CAUCE

N° 178 DEL 3 AL 9 DE OCTUBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290

Ultimo acto de un período infame: DENUNCIA CEMENTERIO CLANDESTINO CO 18 CADAVERES EN LLAY-LLAY

NACE UN NUEVO CHILE

- COMPLETO DESPLIEGUE INFORMATIVO SOBRE EL PLEBISCITO, EN EDICION ESPECIAL DE 64 PAGINAS
- ENTREVISTAS A PATRICIO AYLWIN, RICARDO LAGOS Y ERICK SHNACKE
- QUE PASARA EL DIA SIGUIENTE
- ¿SABE USTED QUE ES LA LINEA O?
- EL ESCANDALO DE LOS CARNETS
- ESPECIAL: LAS MUJERES Y EL PLEBISCITO

PORQUE NOS ADELANTAMOS A LA PRIMAVERA

AQUÍ



ARICA, IQUIQUE,
ANTOFAGASTA, CALAMA
CHUQUICAMATA, VALLENAR,
COPIAPO, OVALLE,
RANCAGUA, SAN FERNANDO,
LA SERENA, MOLINA, LOS ANDES
SAN FELIPE, LLAY LLAY,
P. HURTADO, TALAGANTE,
MELIPILLA, SN. ANTONIO,
CARTAGENA, LAS CRUCES
EL TABO, ISLA NEGRA,
EL QUISCO, ALGARROBO,
VALPARAISO, VIÑA DEL MAR,
QUINTERO, CHILLAN, TALCA,
CURICO, PELEQUEN, RENGO,
SAN CARLOS, CONCEPCION,
LINARES, CASABLANCA,
CURACAVI, LIMACHE, QUILPUE,
VILLA ALEMANA, PUERTO
MONTT, PUNTA ARENAS.

L L E G A M O S

Fortín Diario

CAUCE

Nº 178

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.
DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Rebeca Salazar, Clarise Strauss, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Patricia Villanueva.
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez, Bernardita Quintanilla
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis de la Cortina
Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

SUMARIO

Imbuidos de la convicción de que a partir del 5 de octubre habrá un nuevo Chile que nace, estimamos oportuno ofrecer a nuestros lectores un número especial capaz de compendiar todas las informaciones y detalles acerca de las tensas vísperas del acontecimiento.

Por lo pronto, nos contamos entre los que aguardan los resultados con razonable optimismo, posición que también comparten nuestros entrevistados para la ocasión: Patricio Aylwin, Ricardo Lagos y Erick Schnacke.

El amplio despliegue informativo de esta edición incluye un análisis del universo electoral, la denuncia de la retención de carnets de identidad, un estudio sobre la publicidad electoral, la descripción de los sistemas de control paralelo diseñados por la oposición y un manual de inscripciones para el instante de la votación. La presente edición trae también el retorno del grupo Quilapayún y un suscinto recuento de las personalidades extranjeras que vienen a fiscalizar la limpieza del plebiscito. La división feminista preparó un informe especial acerca de las mujeres y el NO.

En carácter de exclusivo, incluimos también la denuncia acerca de lo que parece ser un cementerio clandestino en la localidad de Llay-Llay. De confirmarse los antecedentes recogidos en terreno, los que fueron entregados a la justicia ordinaria, esperamos que se trate de uno de los últimos capítulos de un período infame.

Plebiscito Págs. 6 a 33	Ricardo Lagos: "Ganaremos y habrá capacidad de conducción única".
	Patricio Aylwin: "El NO gana por 60 contra 40".
	El fenómeno de la inscripción electoral
	Inscripciones: miles de irregularidades
	Crónica Política: La victoria ya viene
	Policía: Denuncian cementerio clandestino en Llay-Llay
	Humor: Tiempos Modernos, El Kiosko
	Erick Schnacke, la convicción democrática de un optimista impenitente
	Publicidad, sin ley ni ética
	Los secretos de la Línea "O"
Informe Especial Págs. 34 a 37	Manual electoral para el plebiscito
Economía Págs. 38 a 43	Liquidación de saldos y retazos
	Programa ad-hoc para la dictadura
	Vivienda: escandalosa manipulación de cifras
Internacional Págs. 44 a 49	Observadores internacionales en Chile
	Chile en el mundo
	Brasil: afianzando la democracia
	Honduras: la Seguridad del Estado no es tema de políticos
	Perfiles
Mujer Págs. 50 a 55	¿Son conservadoras las chilenas?
	Hablan los dirigentes
Sociedad Págs. 56 a 65	Quilapayún: la nostalgia del reencuentro
	Leo Rojas: "Mi canto es primaveral".
	Lecturas: "El laberinto de la política".
	Miedo al cambio
	Diario del Ogro: Coraje, falta poco
	Teatro, videonotas
	Pasarlo Bien
	Catalejo

Encuesta CIS: gana el NO

Una intención de voto de 46,8% para el NO y 17,9% para el Sí arroja la última encuesta realizada por el CIS (CED, ILET, SUR) en el Gran Santiago. Quienes "no han decidido" alcanzan a un 14,4% y los que "no responden" a un 19%. Los encuestados que expresaron que no votarán llegan apenas a un 0,2%. La muestra incluye 801 casos e incorpora solamente a personas mayores de 18 años que están inscritas en los registros electorales.

Una de las preguntas busca averiguar la opinión del encuestado sobre lo que ocurrirá luego de plebiscito: "Alguna gente dice que si el NO gana en el plebiscito habrá caos nuevamente en Chile. Otra gente dice que si gana el NO no habrá ningún caos. ¿Con cuál de esas dos opiniones está Ud. más de acuerdo?" La respuesta a las alternativas fue: **habrá caos**: 29,3%; **no habrá caos**: 50,9%; no sabe o no responde: 19,8%.

En cuanto a lo que ocurrirá en el caso de que gane el NO, los encuestados se pronunciaron por las siguientes alternativas: negociaciones con la Fuerzas Armadas: 17,1%; golpe de estado: 12,4%; elecciones en un año: 53,2%; no sabe o no responde: 17,4%.



Instructivo para el plebiscito

Ante el próximo plebiscito, el Comando Nacional por el NO llama al pueblo de Chile a seguir las instrucciones que a continuación se indican:

Durante la votación y el escrutinio:

1. Asegurar que las mesas se constituyan a primera hora.
2. Votar temprano.
3. Instalarse los apoderados en sus mesas respectivas y desempeñar sus funciones fiscalizadoras.
4. Preocuparse de que todos sus familiares, vecinos y amigos, voten.
5. Después de votar, volver a sus casas o lugares de permanencia habitual.
6. Permanecer allí, atentos a los comunicados e instruciones que emanen de este Comando.
7. Abstenerse de hacer manifestaciones públicas durante el proceso de desarrollo de la votación y el escrutinio.
8. Esperar los resultados que dará a conocer este Comando.
9. Conocidos los resultados, celebrar pafícica y ordenadamente, de acuerdo a las instrucciones que daremos.
10. El Comando anunciará una gran concentración para los días siguientes.
11. Invitamos a las organizaciones sociales a estar alertas y a expresar su apoyo activo al triunfo del NO.

En el caso que se intente distorsionar los resultados:

12. El pueblo deberá atenerse a los resultados y orientaciones de este Comando.
13. Realizar un caceroleo general.
14. Mantener una espera activa, realizar asambleas en las sedes de las organizaciones sociales y manifestarse en defensa del veredicto popular.
15. El Comando Nacional por el NO presentará su evidencia del triunfo ante la opinión pública, nacional e internacional, y ante los Colegios Escrutadores y Tribunal Calificador de Elecciones, en base a las actas de las mesas.
16. El pueblo deberá conservar la calma, no dejándose provocar, en la confianza que el veredicto popular terminará imponiéndose y que iniciaremos pronto el camino de la reconstrucción democrática.

Comando Nac. por el NO

Embajada de EE.UU. desmiente

Ultimamente se han publicado rumores de que la embajada de los EE.UU., o el gobierno de los EE.UU., habrían comisionado una encuesta, o encuestas, sobre el plebiscito chileno.

Estos rumores son falsos. Ni la embajada de los EE.UU. en Santiago ni el gobierno de los EE.UU. han comisionado encuesta alguna sobre el plebiscito chileno.

Nuestra información sobre el plebiscito se basa en materias que son de dominio público, incluyendo las numerosas encuestas realizadas por entidades chilenas. (USIS)



El FPMR ante el plebiscito

En declaración pública suscrita por Víctor Díaz Caro en representación de la Dirección Nacional, el FPMR precisó el sentido de distintas versiones periodísticas que han circulado en el último tiempo. La declaración sostiene que esa organización no realizará acciones armadas ni antes ni durante el plebiscito. Reconoce que lo rechaza por principio, por estimarlo como un paso más en el cronograma de perpetuación del régimen, pero afirma que no se interpondrán en el camino de "quienes piensan honestamente que se puede terminar con este régimen mediante el voto NO". Sin embargo, el comunicado advierte que si se consuma el fraude, el FPMR se declara en libertad de acción para iniciar una fase superior de la lucha armada.

En Suecia exigen elecciones libres para Chile

"Ellos tendrán las armas, pero el proceso social no puede ser detenido ni por actos criminales ni por la fuerza de las armas. La historia nos pertenece. Son los pueblos mismos los que hacen la historia". Esta cita del Presidente Salvador Allende sirvió al Presidente del partido Social-Demócrata de Suecia, Pierre Schori, para graficar la realidad que vive hoy Chile, en su discurso pronunciado el 11 de septiembre de 1988.

"Pinochet intenta ahora -dijo Schori-, en costosas apariciones propagandísticas ante las cámaras televisivas, ofrecer una imagen de padre de familia y de simple soldado. Se ha desprendido de las gafas negras y del uniforme manchado de sangre, exhortando a la adhesión para edificar lo que él llama una nueva democracia moderna".

"El golpe ocurrido hace 15 años se produjo cuando estaba desarrollándose la campaña electoral sueca. En esta misma plaza condenó Alva Myrdal, en el transcurso de una manifestación, la violencia de los militares. Nuevamente coincidimos durante una campaña electoral en una común reafirmación de la democracia".

Al finalizar su intervención, Pierre Schori invitó a los chilenos en Suecia a participar en las elecciones suecas para así enviar juntos un mensaje a Santiago con las siguientes exigencias: "realizar el plebiscito sin fraude; cesar en el terror contra los colaboradores de la campaña del NO y los grupos de derechos cívicos; brindar a la oposición oportunidades equitativas para difundir su mensaje; respetar la libertad de reunión y demás derechos y libertades democráticas; liberar a todos los presos políticos; y exigir elecciones generales y libres en Chile, y un NO a la dictadura".

En libertad el cantante Gervasio



"Por falta de méritos" fue dejado en libertad incondicional el jueves 29 de septiembre el cantante uruguayo radicado en Chile, Gervasio, quien había sido detenido por Investigaciones acusado de delitos sexuales. En conferencia de prensa ofrecida en el Colegio de Periodistas, Gervasio leyó una declaración en compañía de su esposa Mónica Aguirre y de su abogado Luis Acuña, en la que sostuvo ser "absolutamente inocente", afirmando desconocer el motivo de los cargos que se le formularon. Después de la rueda de prensa quedó descartada la posibilidad de que se trate de una utilización política de su adhesión a la opción NO en el plebiscito, como se presumía. Su arresto había sido motivo de análisis incluso en la Cámara de Diputados de Uruguay y según versión del cantante, la directa intervención de la embajada uruguaya aquí en Santiago "apuró las cosas para que fuese sobreseído y dejado en libertad".

Iglesia: el costo de una posición

En Chile pasan muchas cosas extrañas. Pero la casi agotada capacidad de asombro fue sometida a prueba con el sorprendente "autoexilio" que se impuso Monseñor Jorge Hurton, uno de los treinta Obispos de la Iglesia Católica.

El prelado de nacionalidad francesa viajó a su país natal por cuatro meses, en lo que se considera un reproche por haber sido colocado "al margen de todo cargo pastoral en la Arquidiócesis de Santiago, aún reteniendo el título y la congrua de Obispo Auxiliar" por mantener una columna de opinión en la revista "Análisis" y haber concedido entrevistas en las que llamó claramente a votar NO.

El Vicario General de Santiago, Sergio Valech, manifestó su extrañeza asegurando que Hurton "mantiene sus funciones de Presidente del Directorio de la Fundación Missio del Arzobispado y sigue siendo Presidente de la Comisión Fe y Cultura del Episcopado, y negó cualquier vinculación entre el alejamiento del Obispo y su opción por el NO.

Otro obispo "progresista", Msr. Carlos Camus, titular de la diócesis de Linares, 300 kms. al sur de Santiago, recibió un anónimo dando a conocer un plan secreto de un titulado "Comité Cívico" para atentar contra la vida del prelado y otras tres personas. Esta semana se presentó un recurso de amparo y se demandó protección policial para el Obispo Camus.



RICARDO LAGOS:

"Ganaremos y habrá capacidad de conducción única"

Esperamos que impere la cordura y se reconozca el triunfo abrumador del NO. Si resulta que hay más votos Sí lo vamos a reconocer. En nuestras manos está el destino de la reconstrucción democrática. Hay madurez para celebrar sin provocar innecesariamente. Patricio Aylwin será la única voz válida de los 16 partidos. La postura del PC choca con el sentido común. Hubiera sido mejor ponerle rostro al NO. A un país que venció el miedo no lo podemos hacer esperar. Usemos esta misma coalición para reconstruir la democracia. A las FF.AA. hay que darles tiempo para que aquilaten la profundidad del resultado.

Victor Vaccaro



En menos de seis meses, desde que el 25 de abril Ricardo Lagos se enfrentó al general Pinochet en la televisión, el presidente del Partido por la Democracia y miembro de la Comisión Política del Partido Socialista-Núñez ha consolidado un liderazgo que supera ampliamente el ámbito de la izquierda para transformarse en el fenómeno socio-político más atrayente de estos 15 años de dictadura.

Este brillante abogado y economista de 50 años se ha transformado en la pesadilla del régimen, rompiendo todos los esquemas y eludiendo cada una de las trampas que Pinochet le ha colocado. La estrategia del gobierno pretendió reconvertir la notoriedad pública de Lagos en el fantasma redimido de la Unidad Popular. El tiro le salió por la culata. A la ambición de perpetuación del viejo general, éste respondió renunciando a toda candidatura personal en el período de transición, para centrar el esfuerzo unitario en el restablecimiento de la democracia. Ricardo Froilán Lagos, el mismo al que Pinochet envió amenazas anónimas y esotéricas, también lo derrotará en ese terreno. Le aconsejó públicamente que no fijara el plebiscito el 5 de octubre porque lo iba a perder. El 5 de octubre es San Froilán y Lagos está seguro de celebrarlo con una aplastante victoria del NO.

"Llegamos al final con una campaña del NO en alza y una campaña del Sí a la baja. Esto se refleja en un alza del dólar paralelo y la caída en la Bolsa. Lo que ha ocurrido en esta campaña es que por un conjunto de situaciones se perdió el miedo. Nunca pensé que tras 15 años de dictadura hubiera tantos indecisos frente al Sí o el NO a Pinochet. Yo creo que esta situación se mantuvo hasta que se oficializó el candidato y la fecha. A partir del 30 de agosto la gente tomó conciencia de que "a estos 15 años van a seguir otros 8 a menos que yo haga algo", 5 días después en la TV apareció el programa del NO, produciendo un efecto desestabilizador muy fuerte para 15 años de régimen dictatorial".

¿Eso mismo explicaría la tan multitudinaria como espontánea recepción a la viuda del presidente Allende?

Eso es un poco distinto. Es un homenaje a la lealtad de ese hombre que murió en La Moneda, más que una presencia viva del Allendismo, en tanto presencia permanente de la UP. Tencha es el símbolo, su viuda que vuelve después de 15 años. Pero nadie está pensando en que aquello se reedita. En el caso de Tencha también está el reconocimiento a la dedicación de ella a la causa de Chile.

¿Qué harán si Pinochet se niega a reconocer el triunfo del NO?

Primero tener una organización eficaz. Eso quiere decir que nos hemos preparado para tener apoderados, controlar los cómputos y dar a conocer los verdaderos resultados en base a las 22 mil y tantas actas de mesa. Nuestro escrutinio tendrá un alto grado de transparencia ante el país. A partir de eso esperamos que instituciones como las iglesias digan su palabra, que los observadores internacionales digan la suya e invitaremos al Comando del Sí y al Ministerio del Interior a demostrar sus resultados. Esperamos que impere la cordura y no se desconozca un resultado que creo va a ser abrumador en favor del NO.

¿Y en caso de que no fuera así y se cambiaran los resultados?

Es muy difícil aceptar que las Fuerzas Armadas no quieran reconocer este hecho y ligar su suerte a alguien que fue derrotado. Si eso ocurre el país tiene que estar tranquilo porque daremos la batalla en los Colegios Escrutadores y en el Tribunal Calificador de Elecciones.

Pero los militares creen realmente en una victoria del Sí....

Yo tengo información de que ahora último están comenzando a dudar, un poco tarde porque les es difícil a ellos transmitir la información. Ante las grandes concentraciones opositoras los alcaldes y gobernadores prefieren minimizarlas para que no se diga que su trabajo ha fracasado.

¿La sorpresa de los militares no es propicia para una aventura?

Ese es el temor, y por eso me parece muy importante que nuestra información tenga la credibilidad suficiente.

En ese marco ¿qué efecto tienen los planteamientos comunistas?

No ayudan. Lo importante es la credibilidad del resultado que da la oposición. Si un partido –aunque no pertenezca a la concertación– dice que no va a reconocer el hipotético triunfo del Sí o que el gobierno hay que cambiarlo esa misma noche, es una declaración que choca con el sentido común. Nosotros vamos a contar los votos y los vamos a contar bien. Si resulta que hay más Sí que NO lo vamos a reconocer.

¿Un triunfo del Sí para ustedes también sería una tremenda sorpresa?

Por lo que he visto recorriendo Chile no me lo imagino.

¿La Concertación por el NO tiene la capacidad para controlar la situación y lograr que la gente se guíe por instrucciones?

Yo creo que sí. La oposición en este período ha demostrado madurez, convergencia y unidad. Y también ha sido eficaz. Basta mirar la franja del No en TV. Esta oposición tiene que tener en las horas cruciales que siguen al día 5 la misma unidad, eficiencia y madurez para dar conducción. Producido el triunfo del NO en nuestras manos está el destino de la reconstrucción democrática del país. Eso nos obliga a la máxima responsabilidad. Como lo declaramos el miércoles 28, primero dando los verdaderos resultados. Segundo, celebrando el triunfo como corresponde: alegre y pacíficamente. Tercero, exigir el reconocimiento a ese triunfo del NO y a la forma responsable de celebrar la victoria. Eso da credibilidad a la oposición para lo que viene después.

Pero el gobierno ha dicho que no tolerará celebraciones por alegres que sean y amenaza con una gran represión...

Lo esencial en ese momento es medir el ánimo que hay, porque la gente va a salir a celebrar. Hay una madurez como para celebrar sin provocar innecesariamente.

¿Quién va a decir lo que corresponda hacer en cada circunstancia?

El Comando por el NO tiene que tomar la decisión de cómo se hace la celebración. En las provincias hemos dicho que hay que conversar con los carabineros para acordar que si gana el NO nos vamos a reunir en tal parte, y eliminar las tensiones de ese momento. Al que va a triunfar le conviene la tranquilidad y al perdedor le interesa aumentar la tensión, por si puede dar vuelta el tablero.

La estrategia de la tensión va a colocar a la dirección del NO ante situa-

ciones imprevisibles ¿Las instrucciones saldrán de una sola voz?

Habrá una sola voz válida para todo el país y será la del vocero de los 16 partidos, Patricio Aylwin, quien anunciará el resultado. Tiene que haber una sola voz y un solo cómputo de la oposición.

¿La postura discordante del PC podría cambiar el curso de las cosas?

A estas alturas el grueso de la gente tiene las cosas claras. Los dichos de los comunistas no han sido positivos, pero encuestas hechas con posterioridad no indican cambio sustancial. El país percibe que lo que es confrontacional es mantener a Pinochet por 8 años más. Y lo que abre la posibilidad de un consenso entre los chilenos es rechazar a Pinochet y buscar un hombre o una mujer que nos interprete a todos. Cuando el PC decía que no había que inscribirse en los registros electorales muchos de sus militantes me decían: yo ya me inscribí.

¿Considera un fracaso el que no se concordara en un candidato?

Yo era partidario de nombrar un candidato antes del plebiscito siempre y cuando la selección de esa persona no tomara más de una semana. Hubiera sido mejor haberle puesto rostro al NO.

¿Es partidario de un candidato único después del plebiscito?

Sí, porque creo que detrás de las banderas de todos los colores y de los ideologismos está la voluntad de terminar con una dictadura y comenzar a construir algo nuevo. Establecer un mecanismo institucional indispensable para podernos ordenar. Establecer un crecimiento con equidad, corregir los desequilibrios que se han producido en estos años, abordar el tema de la justicia. Ante estos grandes desafíos debemos juntarnos todos, dos o tres años, lo que sea necesario. Y ese es el clamor de las mayorías. El país demanda a la clase política esta respuesta nacional. El rol de los dirigentes políticos es dialogar directamente con el país, más que con sus bases partidarias.

¿Por qué lo que antes no se pudo se logrará después del triunfo?

La dificultad, antes y ahora, radica en que si reconocemos que el mejor intérprete es alguien vinculado al centro, sigue habiendo una tarea pendiente de la Democracia Cristiana. Sería muy peligroso que se cayera en la tentación de reeditar experiencias del pasado. Sería muy grave que después de esta campaña exitosa partiera cada uno por su lado.

¿Está diciendo que la DC debe proponer a uno de sus hombres?

Lo que estoy diciendo es que ellos tienen una responsabilidad muy grande. Si hubiera existido un liderazgo claro en un democratacristiano no estaríamos tocando ahora este tema. Ya estaría resuelto. En estos meses ha surgido un liderazgo del PPD pero yo entiendo que no es el más adecuado para este momento. Me parece que es sensato reconocerlo.

¿Por eso usted se anticipó a renunciar a cualquier candidatura?

Así es, porque no creo que un socialista sea la persona adecuada para encabezar esto. Hoy digo que si pensamos en alguien del centro, la DC tiene que estar a la altura de las circunstancias para dar una respuesta adecuada. Si no, será otra persona.

¿Tiene nombres en mente para uno u otro caso?

No es un tema para abordar hoy. Lo que no puedo hacer es exigir una respuesta rápida para un tema demasiado importante para todo el país. Porque triunfando el NO habrá dos responsabilidades fundamentales; la de las FF.AA. de escuchar a la mayoría de un pueblo que se pronuncia; y segundo, esa mayoría que habló tiene que tener una conducción y un liderazgo. Una cosa es la negociación misma con los militares, que se pueda hacer a través de los presidentes de los partidos. Otra cosa es que tenemos que elegir un presidente "a más tardar dentro de un año", como dice Patricio Bañados en la TV. A un pueblo que se puso de pie, que venció el miedo, no le podemos decir: espere. Tenemos derecho a demandar grandeza de los dirigentes políticos de este país.

Patricio Aylwin afirma que la coalición de seis partidos no es obstáculo para una fórmula de gobierno que incluya a todos los integrantes de la Concertación por el NO.

Eso me parece espléndido, porque como dice el refrán "si con sopita vamos sanando, sopita vámoles dando". Si con esta concertación hemos derrotado a Pinochet, usemos esta misma coalición para reconstruir la democracia.



Si alguien dice: yo no quiero participar, lo siento, pero yo no lo estoy excluyendo.

¿La coalición de 6 partidos la percibe como una complicación?

No. Yo la vi como un deseo de querer darle un cierto grado de tranquilidad al país, respecto a que hay una fórmula de gobierno. Pero esa es una coalición para un Chile democrático y en paz, pero el país percibe que esa alternativa hoy es restringida.

¿Caería en la tentación de utilizar la segunda vuelta?

No es que esté en contra de la segunda vuelta. Pero hoy los dirigentes tenemos que presentar alternativas lo suficientemente afiatadas y mayoritarias que abarquen al 70% de los chilenos. Busquemos un hombre y una mujer que los encabece y lleguemos a un conjunto de acuerdos simples y concretos. Y nada de segunda vuelta. El país no está para eso después del esfuerzo que se ha hecho y de esta victoria que se va a obtener.

¿Espera una reacción inmediata de las FF.AA. al triunfo del NO?

Yo creo que toda sorpresa requiere ser asimilada y meditada. Les va a costar un tiempo reponerse de eso. En consecuencia, una vez que perciban las razones profundas de ese triunfo y que comprendan que el derrotado es Pinochet y no las FF.AA. como institución, entonces estaremos en condiciones de comenzar a caminar nuevamente. A los que preguntan si las negociaciones comienzan el 6 ó el 7, yo les diría esperemos primero que se aquilate la profundidad del resultado y sus causas. Y a partir de eso veamos cómo vamos avanzando.

¿Cuáles son las exigencias mínimas, logrado el triunfo del NO?

Yo haría una sola exigencia: que el Congreso sea íntegramente elegido y que tenga como todos los Parlamentos del mundo, atribuciones constituyentes, que es distinto a una asamblea constituyente.

¿Y harían cuestión del anticipo de los plazos?

Dependería de las circunstancias y los cambios que se hubieran producido. No tiene sentido hacer planteamientos tan definitorios cuando de lo que se trata es que si la mayoría habló, ver cómo se consolida adecuadamente este triunfo. Los plazos pueden ser muy importantes y otras veces ser secundarios si se ha devuelto la soberanía al pueblo, que era el objetivo principal. No hay que tener fetiches que nos impidan una posición madura.

El general Leigh habló de dos momentos en la negociación: uno interno en el que las FF.AA. dialogan con el jefe derrotado para luego concordar la transición con la oposición. ¿Está de acuerdo?

Yo creo que sí. Es un itinerario sensato. Si aquél que hizo tantos esfuerzos por ser designado sufre una derrota, lo lógico es que haya una suerte de petición de responsabilidades.

A tres días del plebiscito, ¿cuál es su mensaje a los chilenos?

Les diría que deben estar tranquilos porque habrá un triunfo claro del NO y porque hay una capacidad de conducción responsable por parte de la Concertación por el NO. En este momento se trata de comprender que el sistema democrático representa una tranquilidad perdurable en el largo plazo y no la tranquilidad efímera cuando se vive a la sombra de un dictador.

Ahora tenemos la posibilidad de transitar a la democracia de manera ordenada, con el concurso de todos y en donde, aún los que votan Sí por cierto que tienen un espacio en la construcción del Chile de mañana. Me temo que el Sí polarizaría a la sociedad porque el general Pinochet es confrontacional. El NO, en cambio, nos permite recuperar la capacidad de alcanzar el consenso pedido por la Iglesia y buscar a alguien que durante un período nos conduzca al entendimiento nacional.

El triunfo del NO genera una responsabilidad que vamos a cumplir bien, como lo hicimos con todo lo que dijimos y en el tiempo adecuado. Inscribimos a más de 7 millones de ciudadanos, inscribimos partidos políticos para controlar el plebiscito, hay apoderados, llegamos y utilizamos eficazmente la televisión, y habrá control ciudadano. Dijimos que vamos a ganar y va a haber triunfo. Y habrá capacidad de conducción. El desafío que tenemos después del 5, también lo vamos a cumplir exitosamente. En democracia hay un espacio para todos, incluso para los que esta vez la rechazaron votando Sí. ■

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
- Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328266
PROVIDENCIA - SANTIAGO

SUSCRIBASE A CAUCE

AL CIERRE DEL REGISTRO

El fenómeno de la inscripción electoral

R. Wilhelm



El universo de inscritos en los registros electorales, después de 18 meses de campaña alcanzó al 92,1% de la población mayor de 18 años estimados a junio de 1988, según proyección del censo de 1982.

De acuerdo a estas cifras un 58,3% de la población estaría habilitada para votar, lo que corresponde a un elector por cada 1,71 habitante, cifra sin precedentes a nivel nacional y difícil de encontrar en países de alta tradición política. El registro nacional de 1973 contabilizaba 2,1 habitante por elector hábil y el 82% de los mayores del 18 años.

Las metas previstas, sobre premisas conocidas, fueron sobrepasadas en 269 de las 335 comunas del país, lo que demuestra la efectividad de la campaña impulsada por los diferentes frentes políticos y el vivo interés de la población por aspirar a la posibilidad de expresar una opinión libre.

Los inscritos y su relación con la población de 18 años y más. (Anexo 1)

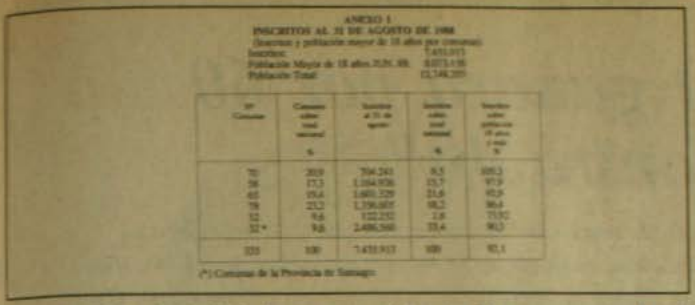
El criterio de análisis sobre la población de 18 años y más conduce a identificar zonas territoriales con relaciones de inscritos elevadas e incluso algunas que superan dicha población, cuya única explicación, aceptando la corrección del proceso, sería una deformación demográfica importante producto de migraciones después de la fecha del censo o inexactitudes de éste.

Efectivamente en 70 comunas los inscritos sobrepasan dicha población y en ellas se concentra el 9,5% de éstos. Por otra parte, en 32 comunas no fue superado el 80% de la población mayor de 18 años, sin embargo, ellas sólo registran el 1,6% de los inscritos.

Desde el comienzo del proceso de inscripción se recuerda lugares de alta concurrencia a los registros, prácticamente todos localizados en comunas de pequeña y mediana población, donde sin duda, la movilización fue incentivada por el aparato administrativo del Estado con la participación directa de sus directivos.

En sólo 5 meses muchos de ellos lograron superar con creces la media nacional, llegando incluso a cuadruplicar dicho valor, los que alcanzaron rápidamente el 100% de la meta calculada y mucho la sobrepasaron.

La campaña propiciada por las corrientes políticas opositoras fue revirtiendo el cuadro, no obstante a la zaga fueron quedando las poblaciones marginales del Gran Santiago y zonas afectadas fuertemente por la desocupación como aquéllas próximas a Valparaíso, situación que subsiste hasta hoy.



ANEXO 1
INSCRITOS AL 31 DE AGOSTO DE 1988

(Inscritos y población mayor de 18 años por comunas)
Inscritos: 7.431.917
Población Mayor de 18 años (Ley 18.8): 8.073.158
Población Total: 12.346.257

Nº Comunas	Comunas sobre total nacional %	Inscritos a 31 de agosto	Inscritos sobre total nacional %	Inscritos sobre población de 18 años y más %
70	20,0	704.241	9,5	109,2
58	17,3	1.164.936	15,7	97,9
65	19,4	1.601.329	21,6	93,9
78	23,3	1.756.057	23,7	86,4
32	9,6	122.252	1,6	73,92
32 *	9,6	2.486.360	33,4	90,3
355	100	7.431.917	100	92,1

(*) Comunas de la Provincia de Santiago

Un análisis más detallado de aquellos lugares de inscripciones deformadas con respecto a su población conduce a las zonas de actividad agrícola y forestal como a zonas limítrofes tanto en el extremo norte como sur del país. Las primeras podrían interpretarse como migraciones en busca de nuevas fuentes de trabajo, sobre todo después del colapso económico del año 1983 y las segundas por inscripciones temporales posteriormente canceladas por cambios de domicilios.

Los inscritos según estratos de edad

Desde el punto de vista de estratos de edad se aprecia un mayor nivel de inscripción para las edades de 40 a 64 años con una media de 95% sobre su correspondiente población, para decrecer en los estratos de 18 a 19 años y los que superan los 75 años. (Anexo 2).

De acuerdo a estos antecedentes estarían votando por primera vez, considerando la última elección en marzo de 1973, todos aquellos inscritos menores de 34 años, los que totalizan 3.606.772

Los mayores de 34 años alcanzarían a 3.829.141. Estos habrían formado parte de 4.421.000 que conformaron el registro electoral a marzo de 1973; descontando los supuestamente fallecidos a partir de esa fecha; se aprecia una pequeña deserción de este sector en el nuevo registro.

La concentración del electorado. (Anexo 2)

El 50% del electorado se concentra en 4 provincias y el 80% se establece en 18 de las 51 que componen el territorio nacional.

Por comunas, la concentración acusa un 50% en 37 de ellas y el 80% en 100 de las 355 en las que se subdivide el país. (Anexo 3).

Las comunas que encabezan el ordenamiento descendente de los inscritos son: Concepción, Viña del Mar, Valparaíso, Santiago, La Florida, Temuco y Talcahuano, los que registran entre 185.000 y 132.000 electores; los registros más pequeños son los de: Río Verde, Torres del Paine y la Antártica con aproximadamente 100 electores.

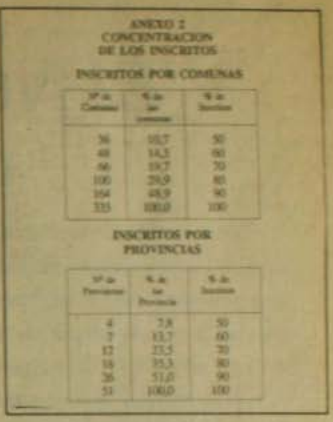
Las cancelaciones

Las cancelaciones registradas se elevan a 212.659. Los procedimientos establecidos en las oficinas centrales del Registro Electoral para estas eventualidades y su seguimiento, acusan preocupación y celo funcionario. El traspaso de esta información a los libros respectivos, como lo establece la ley, considerando su número, parece una tarea difícil de desarrollar en el tiempo disponible y es motivo de un control en los lugares específicos.

Las cancelaciones mayoritariamente corresponden a cambios de domicilio y su mayor frecuencia se concentra en el extremo norte y sur del país y afecta muy especialmente a los contingentes militares, lo que puede observarse en los primeros y últimos registros de diversas localidades y demuestra una preocupación permanente de que éstos estén habilitados para votar bajo cualquier circunstancia.

Epílogo

El cierre de las inscripciones en los registros electorales ha permitido conocer el primer paso de las secuencias población-electores, electores-votantes y votantes-partidos políticos.



ANEXO 2
CONCENTRACION DE LOS INSCRITOS

INSCRITOS POR COMUNAS

Nº de Comunas	% de los comunas	% de Inscritos
36	10,7	50
48	14,3	60
66	19,7	70
100	29,9	80
164	48,9	90
335	100,0	100

INSCRITOS POR PROVINCIAS

Nº de Provincias	% de las Provincia	% de Inscritos
4	7,8	50
7	13,7	60
12	23,5	70
16	31,3	80
26	51,0	90
51	100,0	100

La concurrencia a las urnas durante el plebiscito demostrará el interés de la ciudadanía por ejercer sus derechos ciudadanos negados durante 15 años. Sus resultados serán decisivos para la futura vida política del país. Adicionalmente se ratificará, a través de la abstención, la confiabilidad a de los registros y la verdadera distribución de la población a lo largo del territorio. La presencia y el desempeño de los apoderados de los partidos de oposición, constituyen un elemento fundamental en dicho evento. Ellos jugarán un papel importante y pasarán a ser los garantes de las trascendentes informaciones y experiencias que de él se extraiga. ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

TODO OCTUBRE
PROMOCION
25% DESCUENTO
500 TITULOS

ESTE AÑO, MAS LIBROS

PATRICIO AYLWIN:

"El NO ganará por 60 contra 40"

Si se pretendiera desconocer los resultados llamaremos al pueblo a defender su derecho. Sería una ofensa atribuirle al conjunto de la FF.AA. intención de fraude. Hay que proporcionar al régimen un tiempo de decantación y asimilación del resultado. Un general derrotado pierde su autoridad ante sus tropas. Declaraciones como las del PC son un claro respaldo a la campaña del terror. Recomendamos a la gente que se quede en sus casas hasta que anunciemos el triunfo. Yo hablaré en nombre de la Concertación. La Concertación por el NO debe nominar rápidamente un candidato.

Víctor Vaccaro

Sobre el presidente del Partido Demócrata Cristiano, Patricio Aylwin, recaerá en lo noche del 5 de octubre, la responsabilidad de señalar a la mayoría de chilenos que votarán en el plebiscito, cuál debe ser la más adecuada conducta colectiva para defender y hacer respetar el soberano veredicto popular.

La tarea le corresponde por su condición de vocero de la Concertación de 16 Partidos por el NO, y adquiere la máxima importancia luego que el Partido Comunista, adherente tardío e independiente al Acuerdo del NO, intentó modificar el compromiso unánime de concordar con las FF.AA. los pasos de una rápida transición a la democracia, planteando que "Pinochet debía hacer inmediato abandono del poder para dar paso a la instauración de un gobierno provisional".

Las precisiones posteriores del exsenador Volodia Teitelboim en el sentido que se trataba de "una sugerencia susceptible de discutirse democráticamente" no atenuó el tajante rechazo recibido de todas las fuerzas democráticas, incluidos sus aliados en la "Izquierda Unida".

El aprovechamiento que los publicistas del régimen siguen haciendo de esta repudiada postura no obstante su ratificación pública por la dirección del PC, obliga a una definición conjunta del Comando por el NO respecto a lo que sigue inmediatamente después de la victoria, sea ésta reconocida rápida o más tardíamente por las Fuerzas Armadas. Y a que cada cual asuma claramente sus responsabilidades ante Chile. En estos temas se centró nuestra conversación con Patricio Aylwin, quién a tres días del plebiscito anticipa una victoria amplia del NO.

•¿En qué basa esa confianza en la victoria opositora?

Primero en la reacción popular expresada en las manifestaciones públicas, a partir del 30 de agosto cuando el candidato fué destapado. Ese día la calle debió ser del Sí y fue del NO. El 11 de septiembre debió ser del Sí y no fue nuestro sólo porque no salimos a la calle. Las concentraciones a lo largo del país, la "Marcha de la Alegría", la recepción popular a "Tencha" han sido verdaderamente impresionantes. El segundo hecho es que veo a la gente del Sí con la guardia baja, signo evidente de que temen la derrota. Y la campaña del terror que desencadenan revela una postura muy negativa, que no ofrece nada al país. A eso le agregaría el resultado de las últimas encuestas, que como las de CERC y de Gémines, dan un triunfo holgado del NO.

•¿Cuál es su pronóstico del resultado?

El NO ganará por 60 contra 40.

•¿Un veredicto tan amplio podría ser desconocido en la noche del 5?

Confío en que –aún de mala gana– no tendrán otro remedio que reconocerlo.

•¿Y si, amplio o estrecho, ese triunfo no es reconocido?

En el Comando por el NO hemos sido muy claros al decir que no reconoceremos la validez de los cómputos del Ministerio del Interior porque no son oficiales, si no concuerdan con los cómputos que nosotros vamos a hacer basándonos en las actas de las mesas receptoras de sufragios. Si el Ministerio del Interior desconociera los resultados reales y pretendiera hacer creer que ha ganado el Sí, indudablemente que nosotros ejercitaremos todos los recursos legítimos y llamaremos al pueblo a defender su derecho; invocaremos la intervención de las instancias morales como las iglesias, la Masonería; apelaremos a la comunidad internacional. Confiamos en que haya una capacidad de reacción del pueblo chileno en defensa de la verdad, reclamando simplemente que se respete su voluntad.

•¿Cuál es el límite de esa respuesta y en qué fórmulas se piensa?

Nosostros no podemos patrocinar "el levantamiento popular" propuesto por el Partido Comunista, porque sería mandar al pueblo a un suicidio. Creemos que la violencia es contraproducente ni queremos dar pretexto con la defensa del derecho del pueblo a que se ejerza la violencia sobre él, o para que se de un golpe de Estado.

•Pero al mismo tiempo es necesario que la gente manifieste pacíficamente su rechazo a una alteración maliciosa de los resultados. ¿No están atrapados en esa situación contradictoria?



Ellos también están cogidos, porque no podrán impedir el funcionamiento de su propio sistema, que incluye el recuento en los colegios escrutadores dos día después del plebiscito y éstos tienen que sumar las actas y proporcionar los resultados oficiales. ¿Va a impedir el gobierno que funcionen normalmente los colegios y establezcan que nosotros teníamos la razón y que ellos estaban mintiendo? Eso sería romper con su propia institucionalidad...

•Este gobierno tiene alguna práctica en eso...

Sí, pero yo creo que nunca se había comprometido y amarrado tanto frente al mundo respecto a que ahora se está transitando a la democracia y a que esta legalidad conduce a la democracia. Creo que la conciencia moral existe aún en aquellos que actuán incorrectamente. El que está actuando mal termina por buscar caminos para rectificar. Si hay intención de fraude, sería una ofensa atribuírsela al conjunto de las FF.AA. como institución. Puede que algunos personeros del régimen y del ejército pretendan mantener el poder a toda costa, aún incurriendo en un fraude, pero pienso que la inmensa mayoría no está en eso. Confío en que no nos vamos a ver en esa hipótesis.

•Pero los miembros de las FF.AA. parecen seguros del triunfo del Sí.

Se van a llevar una gran sorpresa. Tengo mucha confianza en que las FF.AA. no se van a dejar arrastrar a un nuevo golpe precisamente porque ellas han invocado siempre como fundamento y justificación de su actuación la petición del pueblo. Si ahora la gente les dice que no,ellas tienen el compromiso de honor consigo mismas y con su historia para resistir cualquier tentación golpista.

•¿Cree, como el general Leigh, que inmediatamente después del triunfo del NO, habría primero una negociación interna de las FF.AA. con su jefe y luego un entendimiento de éstas con la oposición?

Eso responde a una realidad que yo he expresado de otra manera: los demócratas vamos a necesitar proporcionar al régimen un tiempo de decantación y asimilación del resultado. Ellos tienen que tomar conciencia de lo que significa el triunfo del NO y adecuar su conducta a esta nueva realidad. Cuando salgan de la sorpresa inicial reflexionarán respecto a cuál es su deber en esta realidad; empecinarse en mantener a toda costa un régimen personal contra la voluntad de un pueblo o aceptar esta y buscar caminos de concordancia con la civilidad, tal como lo ha propuesto la Concertación del NO. Esto último va a prevalecer, porque es lo sensato y racional, y porque en ello está comprometido el propio honor de las FF.AA.

•¿Un jefe que las ha conducido a la derrota puede continuar?

Es evidente que no es lo mismo un

general victorioso que un general derrotado. Un general derrotado pierde su autoridad ante sus tropas y seguidores y éste no puede empecinarse en que aquellas lo sigan fielmente en cualquier aventura. A mí me parece razonable esperar que las FF.AA. cualquiera que sea lo que el general Pinochet quiera, van a estar dispuestas a concordar con la civilidad caminos rápidos y pacíficos a una transición democrática.

•¿Qué juicio le merecen las declaraciones de Volodia Teitelboim?

No quiero ser ofensivo, pero su planteamiento es una contribución a la campaña de Pinochet. La forma como está actuando el PC es absolutamente contradictoria, dice que vota que NO, pero de hecho ayuda al Sí. Declaraciones como las de su directiva son un claro respaldo a la campaña del terror que vemos todas las noches en la franja del Sí.

•¿La dirección política de la oposición está en condiciones de anular la audiencia de un llamado como el del PC?

Tal como lo dijimos el miércoles 28 en una declaración conjunta, los 16 partidos por el NO reiteramos clara y categóricamente el significado que le atribuimos al triunfo del NO y los pasos que daremos a continuación, dentro del compromiso del 2 de febrero pasado. Nosotros rechazamos categóricamente cualquier otra interpretación y llamamos al país a seguir la línea que hemos señalado. Daremos instructivos de las diversas hipótesis para evitar situaciones como la que propicia el PC y que si llegaran a producirse le daría a Pinochet el pretexto para desencadenar la peor de las represiones sobre el pueblo y prolongar indefinidamente su gobierno.

•¿Cuáles serán las recomendaciones precisas para la noche del 5?

Nosotros estamos recomendando que la gente se quede en sus casas hasta que se anuncie el triunfo.

•¿Usted va a ser la única voz unitaria oficial?

El Comando a través del vocero que soy yo dará los resultados. Yo hablaré en nombre de la Concertación e indicaré las conductas que ésta apruebe colectivamente para cada circunstancia. Mientras se estén haciendo los cómputos será contraproducente cualquier manifestación callejera que pudiera interpretarse con presión a los ciudadanos y que diera pretexto al gobierno que está perdiendo para darle una patada al tablero. Hay que cuidar que el proceso llegue hasta el final.



•¿Se niegan a declarar a priori que reconocerán un triunfo del Sí?

Si no se produce en el día mismo del plebiscito que tiendan a viciarlo y los cómputos reales de las mesas demostraran que gana el Sí, nosotros lo reconoceremos. Creemos que esa hipótesis no se va a dar.

•¿Cree que Pinochet reconozca hidalgamente su derrota?

Le va a costar hacerlo. El más sorprendido va a ser él. El vive un mundo de fantasía. Su primera reacción será negarse a aceptarlo, una derrota contundente lo obligará a hacerlo.

•¿Dejó de hacerse algo para lograr el mejor resultado para el NO?

Habría sido mejor para clarificar lo que viene y para el éxito del NO que hubiéramos logrado personalizar la alternativa opositora. No lo logramos, pero pienso que no será determinante en el resultado.

•¿Luego del triunfo, no será más di-

fácil confluir en un candidato?

Francamente no creo que sea más difícil, porque hasta ahora el problema era cómo se aglutinaba gente para derrotar a la dictadura y muchos sostuvieron que es más fácil unir en torno al NO que en torno a un nombre, que supone una definición con miras al futuro. En la próxima etapa tendremos que elegir un presidente de la república y todos tendremos muy claro que en la medida en que no nos pongamos de acuerdo, corremos el riesgo de lo que pasó en Corea.

•¿Propone que la Concertación por el NO nomine rápidamente un solo candidato y no caer en la tentación de la segunda ronda?

Exactamente. Debemos hacer un esfuerzo muy grande por ponernos de acuerdo en un candidato común a todos los partidos concertados en el NO.

•¿No conspira contra eso la constitución de la Coalición de Centro?

No, porque esa coalición se identifica por su adhesión a un programa que proponemos a todo el resto y por ciertas afinidades con las que hemos querido señalar que somos una fuerza lo suficientemente significativa como para, dentro de la concertación, representar una alternativa moderada y tanto o más válida que la de la izquierda.

•¿No es un intento de separar aguas con los socialistas y la derecha?

No, puesto que seguiremos haciendo esfuerzos porque tanto los sectores socialistas como la derecha democrática se incorpore a la coalición.

•¿El candidato será nominado por los jefes de los partidos por el NO?

Habrá que buscar un procedimiento. Algunas fórmulas se han barajado. No es el momento para hacer ejercicios, pero es perfectamente posible que nos pongamos de acuerdo por un lado los firmantes de la coalición con el total de la Concertación.

•¿Debiera ser de centro derecha, de centro, o de centro izquierda?

Debe ser una persona que tenga la posibilidad del más amplio respaldo posible, que inspire confianza tanto a la izquierda como a la derecha y que tenga autoridad frente a las Fuerzas Armadas.

•¿Y que sea democratacristiano?

No necesariamente.

•¿Cuál es su mensaje a los chilenos a dos días de la gran prueba?

Les digo que en este mes de campaña, a través de la franja de TV ha quedado en evidencia lo que significan el Sí y el NO. El Sí está anclado en el pasado, está lleno de miedos, de temores, de violencia, espíritu guerrero, odiosidad y falta de respeto a las personas. La prolongación del Sí representaría para el país un período muy negro, de angustia, de sufrimiento, de guerra. El NO, en cambio, ha hecho una campaña muy hermosa, limpia, sin descalificaciones, mostrando las tendencias naturales de un país joven, el respeto de la dignidad de las personas y la voluntad de justicia.

•¿Qué le diría a los que temen y todavía no han hecho una opción?

Que las personas y los pueblos que viven en el temor se paralizan, no hacen nada y que la historia enseña que el tiempo no retrocede. El país no puede volver a situaciones que vivió en otros tiempos. Una cosa he aprendido yo en el trato que he tenido en este tiempo con los que fueron mis adversarios políticos. Ellos han aprendido a respetarme tanto como yo he aprendido a respetarlos a ellos. Y eso es muy importante, porque la convivencia social pacífica se funda en el respeto recíproco entre gentes que piensan distinto.

•¿Así que la alegría ya viene..., pero de a poco?

Indudablemente que va a ser una gran alegría en la noche del 5, pero convertir esa alegría que va a ser multitudinaria en un ingrediente de la vida cotidiana de los hogares, de los jóvenes, y los trabajadores va requerir de un gran esfuerzo. El triunfo del NO no nos conduce al paraíso de la noche a la mañana. Impone a los demócratas la enorme responsabilidad de ser capaces de construir en Chile una convivencia conforme a los principios que estamos proclamando. ■





LAS TENSAS VISPERAS

La victoria ya viene

Víctor Vaccaro



Doña Hortensia Bussi de Allende. En la foto, en su visita a la Comisión Chilena de Derechos Humanos

Muchos de los dos centenares de corresponsales llegados a cubrir el desarrollo del plebiscito del 5 de octubre próximo evocaron a Corazón Aquino, la actual presidenta de Filipinas, cuando presenciaron el apoteósico recibimiento popular brindado a Hortensia Bussi de Allende. Resulta imposible calcular las decenas de miles de modestos pobladores, principalmente mujeres y jóvenes, que se apostaron a lo largo de 15 kilómetros de la vía que une el aeropuerto "Merino Benítez" con el centro de la capital, y que estuvo atochada durante horas por una caravana de vehículos que ocupaba las cuatro vías de la calzada.

Los publicistas del régimen, que han centrado sus ataques contra el gobierno de la Unidad Popular, confiados en cosechar votos invocando la caótica imagen cultivada oficialmente durante tres lustros, despertaron sobresaltados ante el afectuoso recuerdo que un número insospechado de chilenos guarda del último presidente constitucional de Chile. La llegada de su viuda confirmó que Allende está vivo aquí como en la memoria y el respeto de todo el mundo.

Con 72 años, sus hermosos ojos color miel y su estatura dolorosamente reducida por una afección a la columna vertebral, Hortensia Bussi volvió a demostrar su férreo carácter al sobreponerse a tanta emoción. Volvió a ser la mujer que creció en la adversidad y que asumió toda la dignidad de su pueblo para representarlo ante más de un centenar de países y encuentros con al menos 50 gobernantes.

Sus primera palabras, tras cruzar los controles policiales y enfrentar a centenares de dirigentes chilenos y periodistas de todas las latitudes, fueron de reconocimiento a este pueblo "al que le debo mi retorno de un exilio injusto e inhumano que se me impuso por haber defendido siempre los valores democráticos por los cuales Salvador Allende dio su vida".

La entereza de "Tencha" sólo se quebró al simbolizar en su esposo y en su hija Beatriz, quien se suicidó en La Habana, "a los que han sufrido las consecuencias de este período que llega a su fin". Lo dijo sin rencor ni ánimo de venganza: "quiero un Chile donde haya justicia y democracia y donde los derechos humanos sean plenamente respetados".

Su mensaje opone al miedo la esperanza y al odio la alegría. Viene a ocupar un lugar en "este Chile que hoy se pone de nuevo de pie" y rechaza todo protagonismo: "quiero contribuir con modestia al reencuentro de los chilenos y la superación de aquéllo que nos ha dividido, para así construir una patria para todos".

Sin tomar aliento Tencha fue a postrarse ante la anónima tumba de Allende en el cementerio Santa Inés de Viña del Mar; visitó en la cárcel de esa ciudad al dirigente Oscar Guillermo Garretón y en la prisión de Santiago al ex ministro de Allende, Clodomiro Almeyda, ambos procesados por la justicia militar; y se estrechó en un simbólico abrazo de unidad nacional con su amiga María Ruiz-Tagle, viuda del ex presidente Eduardo Frei.

El retorno de esta admirable mujer que no aspira a cumplir roles políticos

futuros, formó parte de una seguidilla de acontecimientos que colocaron a los chilenos de pie como primeros actores faltando una semana para la gran definición. Se aproxima al millón –la séptima parte de los votantes– el número de chilenos que participaron a todo lo largo de los 4.200 kilómetros de territorio en marcha, concentraciones, mitines y potras jornadas de movilización.

Aparte de la multitudinaria recepción a Tencha –se calculan en cerca de 200 mil las personas que acudieron a saludarla– un número aún mayor respondió a la convocatoria unitaria del Comando de Independientes por el NO, congregándose en la tarde del mismo sábado 24 en el Parque La Bandera, sector de la periferia sur de Santiago al que las autoridades "han relegado" las manifestaciones opositoras.

Las principales atracciones artísticas del mitin fueron los conjuntos folklóricos "Inti Illimani" e "Illapu", recién retornados del exilio, y a quienes una parte significativa de los asistentes sólo conocían por grabaciones que hasta hace poco circulaban en forma clandestina. El único orador, el presidente del Colegio de Abogados Alejandro Hales, llamó repetidamente a mantener la serenidad y la paciencia en el triunfo, advirtiendo que "la victoria es nuestra y no nos la podemos 'farrear' (dilapidar) ni dejármosla arrebatar".

Es probable que algunos no hayan entendido el mensaje y que los principales aludidos no lo quieran escuchar. En todo caso los conocedores de la compleja situación chilena vincularon la palabra "farrear" con declaraciones de dirigentes comunistas recién retornados, como el ex senador Volodia Teitelboim, quien sostuvo que Pinochet debía dejar el gobierno la misma noche del 5 de octubre y que habría que defender el triunfo del NO con un "levantamiento popular", o como dijo el ex diputado Luis Guastavino, desconocerían hasta un resultado en que el gobierno reconociera una vioctoria del NO por un 58%.

A este último le respondió públicamente el Partido Socialista que dirige Ricardo Núñez, recordándole que el PC se opuso y se resistió a participar en el plebiscito hasta hace dos meses. La estrategia que ahora plantean –puntualizó– "no es la de los 16 partidos concertados por el NO, ni la que comparte la abrumadora mayoría de los chilenos que derrotarán a Pinochet en el plebiscito".

La más virulenta réplica a las declaraciones de Teitelboim vino del Presidente de la Democracia Cristiana, Patricio Aylwin, quien las calificó de "completamente iresponsables" pues "le hacen el juego a Pinochet". Como nos lo ratificó el mismo portavoz de los 16, "el triunfo del NO no significa el caos ni la sustitución inmediata del actual régimen, sino que implica concordar con las FF.AA. un nuevo itinerario para llamar a corto plazo a elecciones libres de Presidente y Congreso".

El gobierno que estaba arrinconado e impotente para demostrar apoyo popular montó a partir de las declaraciones comunistas una truculenta historia de "enfrentamientos entre partidarios del NO y las Fuerzas Armadas la tarde el 5 de octubre" que concluye con la advertencia de que "no dudará en adoptar todas las medidas que le permitan cumplir con el deber de proteger a la población, y respetar y hacer respetar los resultados del plebiscito".

Ajenos a este circuito cerrrado entre el PC y la dictadura, más de cien mil santiaguinos y otros tantos miles en provincias participaron en la "Cadena por la Paz", promovió el domingo 25 la Cruzada Cívica por la Participación Ciudadana (CIVITAS), institución vinculada a la Iglesia Católica. En el perímetro de la capital la cadena formada por miles de personas tomadas de las manos se extendió por más de sesenta kilómetros, mientras las tres emisoras de mayor sintonía transmitían a todo el país los detalles de la impresionante ceremonia que aunque no tomaba partido entre el Sí y el NO atrajo sólo a gente decidida por esta última alternativa.

Entretanto la "Marcha de la Alegría" iniciada por miles de jóvenes independientes y de todos los partidos del NO en Puerto Montt por el sur y Arica por el norte, convergió a Santiago el primero de octubre, luego de recorrer más de tres mil kilómetros, culminando la campaña con una gigantesca concentración. A su paso por las distintas ciudades, la alegre caravana de caminantes desató el entusiasmo popular y la participación en mitines de magnitudes no vistas desde 1973.

Todo este clima hace que se perciba en el ambiente que se está a las puertas de un claro triunfo del NO. Y que el optimismo imperante haga que el propio Patricio Aylwin pronostique un triunfo de 60 contra 40%, resultado que también adelantan algunas encuestas.

El gastado recurso del terror

El régimen se ha refugiado en el terror y en la saturación publicitaria en un intento por compensar su desventaja en las calles. De hecho los estrategas de las campaña del Candidato han renunciado a convocar a concentraciones públicas después del estruendoso y consecutivo fracaso cosechado el 30 de agosto, cuando se oficializó la nominación de Pinochet, y el 11 de septiembre, cuando "celebraron" el décimo quinto aniversario del golpe militar.

A partir de entonces el gasto diario oficial en propaganda televisiva se elevó a 8 millones de pesos diarios. La batalla está planteda en la "franja electoral" que por ley concede 15 minutos a cada opción en una cadena nacional de TV. Y los partidarios del NO, con un mensaje alegre, unitario y esperanzador, en el que participan gratis los mejores artistas y productores, ha vuelto a vencer.

La respuesta del gobierno ha sido aumentar la dosis de odio que sin antídotos suministra a los chilenos desde hace 15 años. Los fuegos se centraron al final de la campaña en el que es considerado el más destacado futbolista chileno de los últimos tiempos: Carlos Caszely, el mismo cuyos goles defendiendo la camiseta del Español de Barcelona fueron admirados por la hinchada hispana.

El 20 de septiembre el programa del NO mostró en la TV a la señora Olga Garrido relatando las torturas que le había aplicado la CNI, la policía secreta de Pinochet. Parecía uno más de los muchos casos, hasta que apareció en la pantalla Carlos Caszely diciendo: "esta linda señora es mi madre". Muchos no lo sabían y menos que hubiera sido brutalmente torturada mientras su hijo jugaba fútbol en España.

El gobierno acusó el golpe y presentó en su programa a tres "vecinas" afirmando que todo era mentira, como antes trataron de negar la adhesión a la democracia del insigne pianista chileno Claudio Arrau. La grotesca maniobra terminó aún peor para Pinochet; el coronel de ejército en retiro Olagier Benavente testimonió que una de las "vecinas", que resultaron ser actrices pagadas, se había robado el dinero del centro de padres de la escuela 493.

¿UN NUEVO LONQUEN EN MEDIO DE PARRONALES?

Denuncian hallazgo de dieciocho cadáveres en fundo de Llay-Llay

Ustedes tienen las manos manchadas de sangre y los dedos manchados de crímenes; y sus labios dicen mentiras su lengua emite maldad. El Señor dará a cada cual su merecido castigará a sus enemigos. A quienes lo odian les dará lo que se merecen; aún a los que viven en los países del mar. (Isaías 59,3 y 18)

Por Osvaldo Muray
Fotos: Togo Blaise y
Juan Carlos Cáceres

La tierra estaba más blanda que en los demás surcos. La picota se hundía con facilidad y la pala no encontraba resistencia. A medida que el surco iba tomando forma, los trabajadores depositaban el guano que fertilizaría las parras. Era mediados de julio y los agricultores observaban con preocupación como el cielo sólo mostraba nubes amenazantes, pero el agua bienhechora no caía. De pronto, uno de los trabajadores encontró una raíz de árbol que se rebeló a la pala.

Con decisión, la tomó entre sus manos y comenzó a tirar de ella. Curiosamente, la raíz cedió con facilidad. Pero a medida que emergía de la tierra, el trabajador se percató que no era una raíz común y corriente. De pronto comprendió y sus manos la soltaron con asco al tiempo que emitió un alarido.



En esta bifurcación de caminos (al fondo), se inicia la ruta del fundo La Ensenada, donde se ocultaría –según versiones de gente responsable– un cementerio clandestino, pero que otras versiones aseguran que es un enterramiento indígena

Los demás trabajadores se acercaron curiosos y risueños. Pero les duró poco. Tras escarbar alrededor de la extraña cosa que su compañero creyera era una raíz de árbol, tuvieron a la vista la osamenta de un ser humano.

Siguieron cavando hasta encontrar dieciséis cadáveres.

Eso sucedió hace dos meses y medio aproximadamente y recién ahora, esta historia sale a la luz. Dicen los trabajadores que se les dijo que eran los restos de un cementerio indígena y que deberían guardar silencio. Caso contrario, podrían perder el trabajo, ya que irían los periodistas y las autoridades a excavar destruyendo los viñedos.

Pareciera ser que los trabajadores no quedaron muy contentos con esta explicación y hasta la redacción del diario **Fortín Mapocho,** llegaron algunas personas de la región a contar el hallazgo. Periodistas del diario y de la revista CAUCE iniciaron una investigación para confirmar el fantástico relato, puesto que en este país existen numerosas personas desaparecidas a contar de septiembre de 1973 y es obvio, que todo cadáver que aparece por casualidad donde no sea cementerio, reaviva las esperanzas de encontrar a tanto chileno tragado por la tierra.

No descartamos la posibilidad de que se trate de restos de nuestros antepasados nativos, pero una serie de antecedentes que nos fueron proporcionados en el curso de la investigación, nos hacen pensar que podrían ser personas muertas en los últimos quince años. Y cuando realizábamos las últimas pesquisas antes de dar cuenta a los organismos pertinentes, nos hemos enterado que en nuevas excavaciones, en lugares aledaños al primer hallazgo, fueron encontrados otros dos cadáveres, lo que eleva a 18 el número de seres humanos sepultados en este cementerio desconocido.

La Ensenada

Viajando por la Panamericana Norte de Santiago, aproximadamente a la altura del kilómetro 85 y un par de kilómetros antes de la entrada a Llay Llay, está el camino Santa Rosa que se interna hacia el surponiente, un rincón donde el ambiente campesino se mantiene tal como fuera quizás hace siglos. La única diferencia es la postación eléctrica y uno que otro vehículo aparcado a la sombra de los sauces que crecen con lujuria.



Bajo estos parronales, trabajadores han encontrado 18 cadáveres y hasta los restos de lo que pudo ser una sotana y un crucifijo con un rosario

Zona de ajiales y cebollales que allí se dan con generosidad, comienza a cambiar lentamente su fisonomía chacarera ante la irrupción de parronales por el boom de la uva. Unos cuantos kilómetros por el camino Santa Rosa y aparece un camino hacia la izquierda. Nos internamos doscientos metros y estamos ante una punta de diamante donde se bifurcan dos caminos. Tomamos el de la derecha y seguimos por un camino polvoriento pero firme hasta llegar a una cerca alambrada donde termina nuestra excursión.

Es el fundo "La Ensenada de Vichiculén" de propiedad del agricultor Luis Peppi Profini y cuyas tierras están dedicadas ahora a producir uva de exportación.

Un guía que nos acompaña nos advierte: el señor Peppi le tiene instrucciones a sus cuidadores que tiren a matar si sorprenden algún intruso.

Sin embargo, si los restos encontrados en el fundo son de detenidos-desaparecidos, todo indica que al señor Peppi Profini no le cabe la menor responsabilidad, nos aclara el guía, puesto que él compró el fundo en 1983 y es obvio que dado al estado de las víctimas, llevan allí más de diez años.

Anterior dueño, era el agricultor Fernando Errázuriz, primo del actual alcalde de Llay Llay, Gonzalo Errázuriz M. En tiempos del anterior dueño –se nos dice– en lo que hoy son parronales, existía una pista para aterrizaje de aviones, pista privada desde luego.

Después del 11

Remontándonos a la historia reciente del fundo La Ensenada, nuestros informantes nos cuentan que pocos días después del Golpe que derrocó al Presidente Allende, la pista de aterrizaje de La Ensenada cobró inusitada actividad, pero sólo de noche, en horas del toque de queda.

Era frecuente, dicen los campesinos de la zona, escuchar la llegada y partida de pequeños aviones, pero eran más frecuentes los helicópteros. También se escuchaba la llegada y partida de pesados camiones, aunque ningún campesino se atrevió a otear qué tipo de vehículos se trataba. El miedo era un manto espeso que cubría el país y la gente prefería ignorar lo que estaba sucediendo, aunque ello ocurriera en sus narices.

A nadie se le ocurrió imaginar, qué misión cumplía tanto vehículo nocturno en esa zona donde sólo hay cebollas y ajos sobresaliendo de la tierra. Y si a alguien se le pasó por la mente alguna idea, tuvo el buen cuidado de no exteriorizarla. Hubo una época en

que el sólo pensar, podía resultar funesto.

Hilera macabra

En los trabajos de abonadura y luego, de desenterrar a los muertos, participaban los trabajadores Sergio Varas (que hizo el primer hallazgo), Jorge Pizarro, Mauricio Guerra, Jaime Guerra, Iván Espinoza y un sexto apodado "El Sonajera". Obviamente, se le había dado cuenta al dueño del predio, Luis Peppi y a su hijo, Renzo, quienes presenciaban la macabra tarea.

Según los informantes, los muertos estaban tendidos a lo largo de una línea recta a no más de cincuenta centímetros de profundidad y algunos separados un par de metros pero otros juntos pies con cabezas. Da la impresión que allí existió una acequia y en su cauce se fueron depositando los muertos y cubriendo de tierra.

Paralela a esta hilera, corría la cancha de aterrizaje que hoy también es un parronal.

Dice la versión recogida por este periodista, que la primera reacción de los dueños del fundo, fue desenterrar las osamentas y enviarlas lejos a sepultar. Pero -pareciera- se encontró muy peligroso el andar paseando un par de decenas de muertos y finalmente se optó por cavar una zanja de un metro de diámetro y dos metros de profundidad y allí arrojar a todas las víctimas. Esto, muy cerca del "cementerio" original.

El Crucifijo

Una de las grandes interrogantes que tratamos de resolver con los testigos, era la presencia de ropas u otros objetos que nos permitieran fijar, siquiera aproximadamente, la fecha de este enterramiento. Sin embargo, pareciera ser que los cuerpos fueron cubiertos con cal que primero deshizo las carnes y luego las ropas. Preguntado uno de los testigos presenciales del hallazgo (después de conocerse la noticia llegaron decenas de trabajadores al sitio), por el color de los huesos, dijo que eran "blanquitos". Una osamenta antigua es de un color amarillento oscuro y de allí que se presuma por expertos que no hay tal cementerio indígena

LOS 15 CAMPESINOS SECUESTRADOS Y SEPULTADOS VIVOS

El horror de Lonquén y los hornos de cal

"Los cadáveres enterrados en el horno de cal de Lonquén corresponden a las personas detenidas o secuestradas el día 7 de octubre de 1973 en la localidad de Isla de Maipo y que hasta ahora figuran en las listas de desaparecidos de público conocimiento".

"Los informes oficiales de que hasta ahora se tenía conocimiento, señalaban que once de esos individuos fueron detenidos por Carabineros y entregados en el campo de prisioneros del Estadio Nacional; sin embargo se cuenta con la constancia última del Ministerio del Interior, transmitida por el Ministerio de Defensa, en el sentido de que tales personas no llegaron nunca a dicho campo de prisioneros".

"Igualmente, una publicación oficial, en el sentido de que alguna de dichas personas habían ingresado en calidad de cadáveres al Instituto Médico Legal en los años 1973 ó 1974, no parece absolutamente digna de crédito, por las razones que se derivan de múltiples actuaciones del sumario".

"El capitán Lautaro Castro, quien a la fecha en que se estima ocurrieron los hechos investigados, era el jefe de la Tenencia de Isla de Maipo y también los que fueron entonces sus subalternos, reconocen el haber detenido a once de aquellos desaparecidos (que en total son quince); reconocen del mismo modo, que éstos no fueron entregados en el Estadio Nacional; y explican finalmente, que murieron a consecuencia de los disparos efectuados por desconocidos durante la noche, cuando las Fuerzas policiales conducían a esos prisioneros hacia el sector de los Hornos, con el fin de realizar un rastreo, en busca de un supuesto depósito clandestino de armas".



Lonquén, nombre fatídico en la historia violenta de los últimos 15 años. En Llay Llay podría surgir algo mucho más terrible

"Esta explicación se contrapone al mérito del sumario en general, y aún más, resulta intrínsecamente inverosímil, porque no cabe imaginar que los proyectiles contrarios hayan impactado, en las condiciones ya expresadas, tan sólo a los prisioneros y no a sus captores; que del tiroteo que allí se produjo no haya quedado ningún otro rastro, bajo ningún respecto; y que en la totalidad de los casos las lesiones fueran de tal condición que provocaran la muerte instantánea de las víctimas".

sino que estemos en presencia de un nuevo Lonquén.

Pero en la excavación surgió algo que le presta un toque muy estremecedor al asunto. Enredado en una pala emergió de pronto un trozo de tela, bastante grande y los testigos no están de acuerdo si se trataba de un paño negro o café. Lo cierto es que los excavadores piensan que era un pedazo de sotana. La idea se afirmó luego que, al continuar las excavaciones, apareciera ahora un crucifijo de madera unido a un rosario.

Cuando ya todos los trabajadores que excavaban se acostumbraron a la situación (los temporeros fueron alejados del lugar), realizaron algunos juegos macabros. Por ejemplo, pusieron de pie a un esqueleto, que no se desarmó afirmado en los tutores de las parras y le colocaron un gorro sobre la calavera. Otro más audaz, le puso un cigarrillo encendido entre los dientes.

Y aquí vale la pena recordar un hecho muy llamativo.

Dijo uno de los testigos, que casi todos los muertos tenían su dentadura completa, "dientes muy blanquitos".

Otro de los hallazgos, fue el de una mujer de larga cabellera rubia, aunque poco después, esta versión cambió y se dijo que en realidad tenía el pelo largo pero oscuro.

Hasta aquí esta historia que nos hace correr un frío por la espalda, como un relámpago de hielo. Y surgen inevitables las preguntas:

1) ¿Es un cementerio indígena?... ¿son los muertos desaparecidos en la represión?... ¿es una patraña de unos veinte campesinos destinada a engañar a los periodistas? Estas dudas las deberá resolver la Justicia del Crimen, a la cual recurría el reciente fin de semana la Comisión Chilena de Derechos Humanos, la que iba a pedir la designación de un Ministro en Visita a la Corte de Valparaíso, con el ruego que el magistrado se constituyera de inmediato en el fundo La Ensenada para ordenar las excavaciones del caso, aunque este periodista recibió el viernes último un balde de agua fría: un médico de Los Andes, estaría viajando en camioneta por las noches, llevándose los restos para "sepultarlos en otros cementerios" y esto, porque alguien contó que un par de periodistas andaban interesados en el entierro. ■

"De conformidad con los informes y protocolos emanados del Instituto Médico Legal, en los esqueletos y restos cadavéricos sujetos a su dictamen, no se hallaron vestigios de lesiones provocadas por proyectiles, de modo que la causa de la muerte hay que atribuirla a otro tipo de situaciones".

"En tal virtud, fuerza es responsabilizar en este estado de proceso, al Capitán Castro, por los hechos esclarecidos.

Tal como fluye de su confesión, y de la de los otros funcionarios policiales, en la oportunidad referida todos ellos obraron en actos del servicio o con ocasión de éste".

"Se tuvo a la vista la causa que instruye el Segundo Juzgado Militar de Santiago, por declinatoria de competencia del Ministro señor Enrique Zurita. En ese proceso, que lleva el Nº 1382-76 se investiga el posible o los posibles delitos cometidos a raíz del desaparecimiento; precisamente de los once detenidos por Carabineros, de conformidad con los antecedentes entregados por la policía uniformada. Cinco miembros de la familia Maureira y tres de la familia Astudillo. Esa causa Nº1382 fue recibida y aceptada por el Juzgado Militar, con mucha anterioridad a la instrucción del presente sumario, que se inició a principios de diciembre de 1978; y la tramitación de la recordada causa del Juzgado Militar, se halla en suspenso por efectos de un sobreseimiento temporal".

"Todos estos antecedentes me obligaron a remitir los tres tomos del presente sumario, más todos los anexos, así como la causa tenida a la vista, al Segundo Juzgado Militar para que prosiga en el conocimiento y substanciación de ellos, dado que la Justicia Ordinaria es incompetente en la especie por las dos razones fundamentales antedichas".



La Comisión Chilena de Derechos Humanos, que dirige el abogado Máximo Pacheco, tomó a su cargo la investigación de las estremecedoras versiones

Lo anterior, es el informe que el Ministro Bañados Cuadra envió a la Corte de Apelaciones el 8 de abril de 1979, al declararse incompetente para seguir conociendo del llamado "Caso Lonquén un suceso que impactó a Chile y al mundo. Las víctimas de esta masacre, fueron lanzadas con vida a los hornos de cal, recubiertas con el destructivo polvo y tapiadas.

¿Se podría pedir mayor horror?

Las víctimas

Enrique Astudillo Alvarez y sus hijos Ramón y Omar Astudillo Rojas; los hermanos Oscar Nibaldo, Carlos Segundo y Nelson Hernández Flores; Sergio Maureira Lillo y sus hijos Segundo Armando, Manuel, Rodolfo Antonio y Sergio Maureira Muñoz; Miguel Brandt Bustamante, José Herrera Villegas, Juan Ordoñez Lama y Manuel Salinas Navarro.

Todas las víctimas habitaban sus humildes viviendas en la zona de Isla de Maipo y fueron secuestradas desde sus hogares por fuerzas policiales que guiaban algunos dueños de fundos de la zona. ■

A DOS DIAS DEL PLEBISCITO

Miles de irregularidades se registran ante elecciones

• Borrados del Registro Electoral, doble inscripción, ataques y retiro de carnets a partidarios del NO

Guillermo Bown



Un promedio de 25 casos diarios de situaciones que denuncian irregularidades en el futuro proceso plebiscitario, certificó a CAUCE Jaime Manuschevich, encargado del Departamento de Información Electoral y de Recepción de Denuncias, del Comando Nacional por el NO que funciona en Alameda 381. El objetivo de esta oficina es recibir las irregularidades que están afectando al proceso electoral, tal como las arbitrariedades de autoridades, la presión de carabineros e investigaciones, las amenazas y las detenciones de los partidarios del NO.

Manuschevich expresó que "se han registrado casos de roturas de carnets, doble inscripción, limitaciones en la libertad de reunión y expresión, y especialmente la retención de cédulas de identidad por parte de los funcionarios policiales, como la agresión de grupos del Sí a partidarios del NO con el rompimiento de la cédula de identidad del agredido. Por eso deseamos denunciar esto a las autoridades para que detengan esta situación tan irregular".

La doble inscripción

El Departamento de Recepción de

Denuncias, atendido por abogados, asistentes sociales y periodistas, está "preocupado por los casos de doble inscripción. Nosotros hemos comprobado dos casos en que las mismas personas están inscritas en dos comunas diferentes, de la misma forma hemos constatado dificultades a algunas personas entregándoles antecedentes falsos para anular su voto e impedir que pueda votar, como lo comprobaron en Pudahuel, donde a una señora le habían escrito que votaba en la mesa 6.200", expresó Jaime Manuschevich. Les preocupa igualmente los casos de las personas condenadas a pena aflictiva, que no han sido jamás procesados y han sido borradas de los registros electorales.

Miles de personas borradas del Registro Electoral

"Miles de personas han sido borradas del Registro Electoral en todo el país por delito de pena aflictiva, y hay casos de personas que fueron borradas en agosto de este año y se les informó recién el 22 de septiembre, de esta decisión", expresó a CAUCE el Jefe del Departamento Jurídico de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Carlos López. El abogado cita casos concretos como el de Romelia Ibarra Morales y Osvaldo Morales Romero, borrados del registro Electoral y sin haber sido nunca condenados por delito que merezca pena aflictiva ni procesados por delito alguno.

Otro caso es el de Eduardo Rodríguez Saavedra, de 22 años, quien se encontraba conversando cerca del Comando del NO con un grupo de ocho personas en la Avenida La Feria. Rodríguez expresó que le quitaron su cédula como a sus acompañantes, los cuales reclamaron al Departamento de Investigaciones de José María Caro, pero los detectives negaron poseer los documentos.

"Hay personas que se les ha cancelado la ciudadanía por haber sido condenados a pena aflictiva alguna vez, como es el caso de Jorge Cárdenas Cárdenas" agrega Carlos López. Otro caso que hay que destacar expresa el jurista, "es el de José Manuel Vergara Durán, condenado a 10 años de cárcel por



delito de homicidio e indultado por el Presidente Ibáñez. Firmó dos años en el Patronato de Reos, votó en todas las elecciones posteriores y recibió carta el 22 de este mes donde se le informa su cancelación del Registro Electoral por haber sufrido alguna vez delito de pena aflictiva".

Tarjetas del Registro Electoral en las calles

Carlos López informa que se han encontrado últimamente numerosas tarjetas del Registro Electoral botadas en la calle. Se refiere a cuatro de ellas, manifestando que todavía tienen en poder las de Jorge Luis Bonchez y Patricio Allilef Huaquimil.

Respecto a la sustracción de carnets, Carlos López expresa que la CCHDH iniciará querellas respectivas, ya que este es un delito, y la policía no tiene autorización para retener las cédulas de identidad. Agregó además que la Comisión que representa "va a perseguir judicialmente a todas las personas que participen en un fraude, como lo pueden hacer todas las personas que constaten anomalías en el acto plebiscitario próximo. El fundamento de esto es que la libre determinación del pueblo es una piedra angular de los derechos humanos, por eso tratamos que se respeten estos derechos fundamentales" agrega con energía el jurista.

Castigo al delito electoral

La ley de votaciones populares y escrutinios castiga el delito electoral en caso de ciertas acciones u omisiones. Expresa que serán castigados con presidio menor en su grado medio a presidio mayor en su grado máximo quien vote más de una vez, suplante a un elector, confeccione actas de escrutinio de una mesa que no haya funcionado, falsifique, sustraiga, oculte o destruya algún registro electoral, acta de escrutinio o cédula electoral. Igual pena sufrirán los que se apropien de una urna que contenga votos aún no escrutados, el que suplante al delegado de la Junta Electoral o algún miembro de la mesa o del colegio escrutador. Castigo igualmente recibirán los que tengan cédulas de votación en circunstancias que no sean las previstas por la ley, como el que impida votar a un elector usando medios violentos, amenazas o privándolo de su cédula de identidad. Estas son algunas, entre muchas otras, las irregularidades que se podrían producir en el acto plebiscitario del próximo 5 de octubre, en el cual los electores también tendrán derecho a denunciar estas anomalías, fuera de la labor vigilante de los apoderados de mesas que se comunicarán con el presidente, el apoderado general y el delegado de la Junta Electoral, además de exigir que se deje constancia en el libro de registro.

El ataque a los partidarios del NO

"Para denunciar los atropellos e irregularidades en el plebiscito contamos con los mejores penalistas que han mostrado su disposición a colaborar con esta iniciativa", expresa a esta revista Carlos López. Y sigue dando ejemplos, como el de la detención de seis personas, el fin de semana pasado, en el barrio alto, a los cuales se les pidió la cédula de identidad

por personal policial de la Comisaría de Las Condes, y a tres de ellos no se les ha devuelto sus carnets.

Entre ellos, conocido es el caso de Marcelo Hueche Kahs, que fue bajado de una camioneta donde llevaban una bandera del NO. Otro ejemplo es el asalto por partidarios del Sí en las cercanías de la Secretaría de La Reina, a Francisco Silva Rodríguez, al cual le robaron su cédula. Otro caso es del joven golpeado por elementos de Renovación Nacional al cual se le sustrajo igualmente su cédula de identidad.

Numerosos individuos que aseguran ser de la policía civil, y sin mostrar credencial alguna, han arrebatado sus carnets a partidarios de la opción NO que llevan un distintivo o no. Estos casos han sucedido en Valparaíso, Viña del Mar, Chillán, Osorno y Concepción.

Microbuseros y patrullas de la policía civil realizaron, en la madrugada del miércoles pasado, operativos en la población Santa Laura de Santiago en los cuales retiraron los carnets de numerosos pobladores manifestándoles que podían retirarlos el jueves 6 de octubre.

En la población Laguna Redonda, de Concepción, fueron hallados el miércoles pasado treinta cédulas de identidad, las cuales fueron sustraídas por desconocidos a los pasajeros de un taxibús el día anterior.

Muy criticada ha sido en la semana pasada la actuación de integrantes del Comité del Sí del Banco del Estado. Los denunciantes expresan que estos están solicitando los carnets de modestos pobladores en barrios marginales de Santiago, a los cuales les ofrecen la apertura de una cuenta de ahorro, para efectuar una operación bancaria destinada a la adquisición de una vivienda. Se ha dado el caso que a los pobladores sólo se les ha devuelto una fotocopia de la cédula de identidad.

Aumentan y continúan sospechas

Hasta el cierre de esta revista existían todavía dudas por parte del Comando del NO, en relación a numerosas anomalías que se presentaban en el plebiscito de las que no se había recibido respuesta oficial por parte de las autoridades del Registro Civil, como el caso de las personas que poseen dos o más carnets de identidad, por parte del personal de seguridad. Otra duda es la alta inscripción registrada, que puede ser fraudulenta y que es difícil de detectar. Preocupa el traslado masivo de militares a diferentes zonas del país, los cuales deben cambiar rápidamente su inscripción electoral, y el caso de cerca de 40 mil reclutas que ingresaron este año al servicio militar y se les mantiene retenido su carnet de identidad. Irregularidades se manifiestan en personal contratado, en el manejo de libros de registros, como en los datos que se registran en las fechas de nacimiento.

El miércoles pasado fue detenido el famoso cantante uruguayo Gervasio que ha tenido una destacada participación en la Campaña del NO por "supuestos delitos deshonestos". En la semana se le canceló la inscripción electoral al destacado periodista Carlos Lira Moscoso, condenado por la Fiscalía Militar en 1973 y después condenado a 6 años de extrañamiento, amnistiado en 1978, al cual se le ha pedido se le rehabilite, gestión hecha ante al Junta de Gobierno.

También el miércoles pasado la prestigiada organización AMERICAS WATCH, que aboga por el respeto a los derechos humanos en el hemisferio occidental, en una conferencia de prensa, destacó entre los principales puntos: "ninguno de nosotros cree que el marco constitucional en que se inserte el plebiscito satisface normas democráticas aceptadas internacionalmente". ▮

AHORA PARA LOS SUSCRIPTORES DE
10% DE DESCUENTO EN LIBRERIAS

CAUCE

ANAHUAC Providencia 1308 Loc. 6
QUIMERA Nueva de Lyon 045 Loc. 8

SUSCRIBASE HOY EN LAS LIBRERIAS O EN CALLE DEL ARZOBISPO 0603
(FRENTE METRO SALVADOR, HACIA EL CERRO)

VALOR SUSCRIPCION
Con IVA incluido

	NACIONAL	EXTRANJERO
6 MESES	$ 6.930	U$ 85
12 MESES	$ 12.600	U$ 160

CONSULTAS AL FONO: 375230

Tiempos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto

¿Y cómo ves el panorama del "No"?

"Se empieza a escuchar, en todo el país."

¿Tú también eres de los nuestros?

"Vamos a decir que No-o-ooo, por la vida y por la paz..."

Se lo ve como solo al candidato.

"No lo quiero, no. No me gusta, no."

Y es algo generalizado. ¿Supiste de las contramanifestaciones en el sur?

"Nadie lo puede ver, nadie lo quiere recibir."

Ya se palpa lo que va a pasar el 5.

"Adiós carnaval... Adiós general."

Oye, ¿y dónde trabajas tú?

Vendo casetes en el Persa.

Ahí estaba, pus.



ERICK SCHNACKE

La convicción democrática de un optimista impenitente

- *"El NO ganará por una cuestión de ética"*
- *"Estoy por los cambios posibles, aquéllos que cuentan con la mayoría".*
- *"Estoy pronto a correr la gran aventura de la democracia".*

Francisco Herreros

Su nombre ha estado frecuentemente en la noticia.

Hay una relación paradojal y contradictoria entre su temple tranquilo, del cual es fruto su actual posición política, situada nítidamente en la centro-izquierda y los aspectos imprevistos, signados por la idea de la aventura, que parecen perseguirlo sin pausa.

Aquel aciago día del Golpe, nadie esperaba de él acciones heróicas. Sin embargo, permaneció firme en su puesto de radio Coorporación, defendiendo la legalidad del gobierno constitucional de Salvador Allende hasta el último instante. Aquello de mantener su posición le costó cinco años de prisión en las cárceles de Pinochet.

Pese a que sufrió en carne propia la tortura y conoció los campos de concentracion, supo mantener incólume su posición democrática, opuesta a todo odio y manifestación de violencia.

En su exilio, en España, alcanzó una posición política como pocos dirigentes chilenos en el extranjero. Sin embargo, no rehuyó el riesgo y de pronto se lo pudo observar participando en un pleno de su partido, el Socialista, en la clandestinidad.

A la hora de su regreso, dijo que un socialista no pedía permiso. Es así como ingresó de modo clandestino y se presentó, ante la general expectación, en la Segunda Asamblea Parlamentaria Internacional, en el Hotel Tupahue.

En un episodio del que se resiste a hablar, fue expulsado por el régimen del general Pinochet y abandonado en un punto fronterizo, en medio de la Cordillera, con temperaturas cercanas a los 20 grados bajo cero. Habría pereci-



FOTO: JORGE CARRASCO

do de no mediar la afortunada circunstancia de que lo encontró una patrulla de gendarmería argentina. Sin embargo, sus primeras palabras al ser autorizado su regreso 48 después -producto sin duda de la solidaridad internacional que despertó su gesto- estuvieron exentas de odio o rencor. Condenó el secuestro del coronel Carlos Carreño y reivindicó la unidad de la oposición, con explícita condena a la violencia.

En la primera entrevista concedida a CAUCE, hace ya tres años, acuñó el premonitorio témino de la derrota política de Pinochet en el Plebiscito de 1988, para evitar un posible escenario de violencia. Certero en la predicción política, e influyente en su entorno, responde el cuestionario de CAUCE, en las expectantes vísperas del Plebiscito.



Cuestión de ética

• Presumo que usted comparte una posición razonablemente optimista acerca del resultado del Plebiscito. Pero, ¿hay, en su criterio, una razón más poderosa que las demás en aval de su optimismo?

"Sí. Está planteada una cuestión de ética, de moral, que toca a los chilenos más allá de sus posicionamientos políticos: Chile no quiere vivir más en dictadura, sin libertad, sin democracia. Esto vale más para los chilenos que las peras o manzanas de exportación. Y como se presenta la oportunidad de evitarlo mediante el voto NO, los chilenos harán uso de esa opción".

•Sin embargo, hay quienes plantean que eso no es suficiente...

"Es suficiente para comenzar. Para correr a cien kilómetros por hora hay que tomar impulso, para luego, de modo paulatino, aumentar la velocidad. De lo contrario, se corre el riesgo de fundir el motor".

•¿Podría precisar más ese concepto?.

"En alguna medida es un símil que se le puede aplicar a lo que ocurrió con la Unidad Popular. Además de los muchos factores que se conjugaron en su contra, también estuvo la incuestionable realidad de no contar con una mayoría nacional. Los proyectos de cambio son sólo posibles si cuentan, diría, con el apoyo casi total del país. La reconstrucción de la Europa devastada por la guerra es el mejor ejemplo que se me ocurre".

•Más de alguien podría deducir de sus palabras que usted abandonó la expectativa de cambios radicales...

"Mire, yo estoy por los cambios posibles. Aquéllos que son aceptados por la inmensa mayoría de los chilenos".

•¿Y qué cambios visualiza usted como posibles?

"El más fundamental, desde luego: retornar a la democracia, recuperar la dignidad. Restaurar el sistema que permite el derecho a elegir y criticar los poderes públicos. Ahora bien, estimo que del propio camino democrático fluirán las otras prioridades, tales como los derechos, hoy negados, de la salud, de la educación, del salario digno".

Todo a su tiempo

•Sin embargo el gobierno se jacta de los logros de la administración de Büchi sobre esas materias. ¿Qué opina usted de la visión triunfalista que proyecta el gobierno?

"Mire, yo creo que al Ministro Büchi, cuando habla de las maravillas que nos esperan y del biesnestar de los trabajadores, le salta a la conciencia algún resabio populista de su época de juventud, cuando simpatizaba primero con el MIR, en la Universida de Concepción, y luego con el MAPU".

•Pero en el análisis objetivo, no pueden desconocerse ciertos logros en materia de política macroeconómica. Por ejemplo, el aumento de las exportaciones...

"Sí, eso es cierto. Pero también lo es que ahora, recién ahora, con el plebiscito encima, algunos partidarios de la dictadura reconocen la necesidad de corregir errores en la injusta repartición de la riqueza. La verdad es que han tenido quince años de poder absoluto para hacerlo y NO lo han hecho.

Y qué decir en materia de democracia, y del aberrante tratamiento en materia de derechos humanos. En esto muestran poco arrepentimiento, o más bien ninguno. La dictadura ha sostenido siempre que el fin justifica los medios, aunque esos medios sean la tortura, la infamia o el crimen. No, esos señores ya no le pueden dar confianza al pueblo de Chile".

•Volvamos a la parábola de los cien kilómetros por hora, ¿qué hay que hacer para llegar a los cien kilómetros por hora, o más bien, cuál es su descripción de esos cien kilómetros por hora?

"Los cien kilómetros por hora son la democracia. A partir de allí, con un país normalizado, reconciliado, en paz, se inicia el gran proceso que yo describiría en dos frases: producir más y repartir mejor. Ese es un desafío que nos compete a todos los chilenos, sin excepciones. Es un proyecto de mayorías, y no de unos pocos "elegidos".

•La propaganda de la dictadura centra el foco de su crítica en la ausencia de proyecto de gobierno de la oposición. ¿Es muy tarde para ofrecer, antes del plebiscito, un proyecto de Gobierno?

"Es fácil poner de acuerdo a cuatro generales, más aún cuando están subordinados a uno que manda. Eso no es un acuerdo, es una imposición. Estamos prontos a ver si el pueblo de Chile está o no de acuerdo con lo que han dictaminado esos cuatro generales. El pueblo de Chile, con limitaciones, podrá opinar por vez primera. Ahora bien, la oposición democrática está plenamente de acuerdo en lo que se refiere a las necesidades del momento. Por ahora, corresponde pronunciarse sobre la aprobación o rechazo a la dictadura de Pinochet. Estamos de acuerdo en rechazarla. No podemos decirle al pueblo que vote por tal o cual opción de gobierno, porque la dictadura lo ha impedido. Se ha empeñado en este plebiscito confrontacional, y se lo vamos a ganar".

•¿Cómo ve el día siguiente, o más bien, qué viene después del triunfo del NO?

"Después del NO, el pueblo podrá elegir libremente lo que mejor crea, porque habrá elecciones de Presidente de la República y Congreso. Honestamente creo que millones de personas tienen menos posiblidades de equivocarse que cuatro generales, que en verdad representan la opinión de uno. Lo contrario equivale a suponer que el pueblo chileno es idiota, incapaz de elegir. Chile ha dado prueba más que suficiente de inteligencia y responsabilidad a lo largo de más de 150 años de democracia. Chile no llegó a ser uno de los países más adelantados de Latinoamérica con dictaduras. Por el contrario, progresó con la democracia, cuando todos podían elegir".

Los dolores de la transición

•¿Quién cree usted que debe gobernar en el escenario de transición que puede abrir el triunfo del NO?

"Reitero que debe hacerlo quien represente una mayoría que pueda darle estabilidad y seguridad al país. Ese respaldo mayoritario es el mejor remedio para sanar las profundas heridas que lo han tenido dividido en estos años".

•Pero ¿es posible pensar en una coalición de mayorías, como la que usted señala, a partir del actual escenario político del país?

"Absolutamente posible. Estoy seguro que después del triunfo del NO se conformará una mayoría más que suficiente, que irá desde la derecha democrática y la democracia cristiana, hasta el socialismo. Esa asegurará la estabilidad y el progreso de Chile. Hoy en día, producto de la durísima experiencia, nadie en la oposición está por un proyecto propio. Lo hemos conversado mil y una vez y es evidente que todos estamos dispuestos a ceder parte importante de nuestros proyectos, para construir uno común. Puede que en la oposición haya pasión para defender las causas propias, pero no hay ceguera".

•¿Y qué papel le asigna al partido Socialista en el cual milita, y al Partido Por la democracia en esta idea de convergencia opositora?

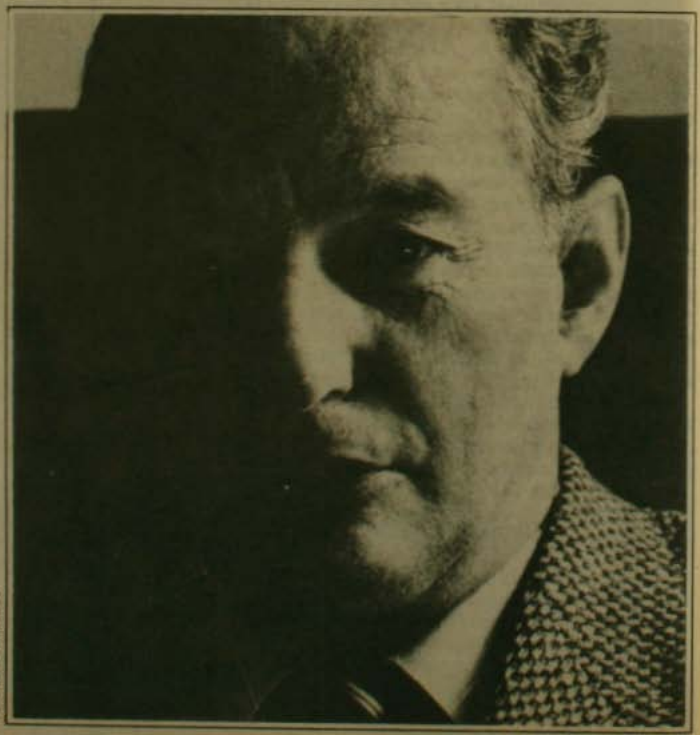


FOTO: JORGE CARRASCO



"Hay algo que hemos sostenido en reiteradas oportunidades. Apoyaremos lealmente al gobierno democrático que surja de elecciones libres. Nuestra oferta de concertación es todo lo amplia y generosa que sea necesario, y no nos vamos a restar, bajo ningún concepto, a la tarea de reconstruir la democracia. Francamente, pienso que la mejor garantía que pueden tener tanto trabajadores como empresarios, así como los sectores social y económicamente más golpeados por la dictadura, es este profundo sentido de la responsabilidad nacional que el partido Socialista ha demostrado".

El Plebiscito

•Entremos ahora en el tema que tiene capturada la atención de los chilenos y del mundo. ¿Cómo ve usted el plebiscito? ¿Cree que será tranquilo, o se hace eco, como otros, de la existencia de amenazantes nubarrones?

"Mire, no tengo la bola de cristal, pero puedo adelantar mi pronóstico. Yo creo que va a ser tranquilo. Pienso sinceramente que la mayoría de los chilenos se siente representado por el Comando por el NO, que agrupa a 16 partidos, radicales, socialistas, demócrata-cristianos, izquierda cristiana o el PPD, que preside Ricardo Lagos. Estas organizaciones han sido enfáticas en sus llamados a la calma y la cordura. Incluso, han solicitado que en el día del plebiscito, la gente vote temprano y se retire en orden a sus domicilios. No creo que el pueblo de Chile esté por la beligerancia, que favorece precisamente a los que han utilizado lo lógica de la guerra, de la violencia. Por el contrario, el pueblo de Chile ha demostrado que anhela un proceso de transición tranquilo y ordenado. No desconozco que hay factores que han enturbiado el ambiente. La actitud de algunos comunistas, como Volodia Teitelboim, me parece más testimonial que otra cosa. El PC ha llegado políticamente tarde a todos los grandes acuerdos del pueblo chileno, y se ha aislado de la base social. Cuando deciden inscribirse en los registros electorales, ya habían millones de inscritos. Cuando deciden votar NO, ya era una decisión adoptada por la gran mayoría del pueblo. Han dejado de ser un referente de influencia real. Entonces, juegan a placé por si se pierde en el plebiscito, y en tal caso son los únicos en levantar la dura bandera del enfrentamiento, de la insurrección popular. Con ello actúan en consonancia con las posiciones igualmente duras de los que no quieren dejar de gobernar... Las declaraciones de los ministros Fernández y Poblete se inscriben en esa misma lógica. Por eso, se hacen el juego recíprocamente".

•Esos elementos de línea dura que usted menciona ¿podrían desembocar en una tragedia?

"No. Categóricamente no. Para que pase algo grave tienen que estar involucrados actores sociales significativos y no es el caso. Yo pronostico paz y no guerra, y creo que el pueblo, que está mayoritariamente por el NO y los sectores sensatos del Sí impondrán la paz".

•En lo personal, y volviendo al tema de la aventura que nunca lo abandona, ¿cree que le espera alguna en el tiempo que se avecina?

"Por supuesto. Espero correr la gran aventura de la democracia". ■

PRODART
¡ULTIMAS FUNCIONES!
"Vacaciones en el Nuevo Teatro Cariola"
Hasta el 30 de septiembre
"La Pérgola de las Flores"
80.000 personas lo han visto; ¿y Ud?
"Don Juan" (de Moliere)
Dirección: Guillermo Semler
Un espectáculo fascinante
PRECIOS ESPECIALES SOLO POR EL PERIODO DE VACACIONES ESCOLARES
San Diego 240- Fono 69 89 350
Cumplimos 164 funciones

PUBLICIDAD ELECTORAL DEL REGIMEN

Sin ley ni ética

Ernesto Saul



"Algo huele mal en la publicidad del Sí", se podría escribir sobre la imagen que encabeza esta nota. La foto no es nuestra; ilustró el editorial de la *Revista de Publicidad, Nº 2*, diciembre 1986, con el epígrafe: "Me *carga* la publicidad". Pero sirve perfectamente para ilustrar dos aspectos de la propaganda del candidato oficial que han sido poco analizados: como el régimen ha violado impunemente su propia legalidad realizando una campaña electoral fuera de los plazos legales; y las reiteradas transgresiones al Código Chileno de Etica Publicitaria, ante el silencio –pobremente justificado, como veremos– del organismo encargado de velar: "que la actividad publicitaria se encuadre dentro de los principios de la legalidad, honestidad, decencia y veracidad".

Al margen de la ley

El gobierno militar que asumió el mando luego del golpe de Estado se comprometió, en el Acta de Constitución de la Junta de Gobierno, a "respetar la Constitución y las leyes de la República". El resto ya es historia: la Constitución fue mutilada, poco a poco, hasta llegar a reemplazarla por la Carta Fundamental de 1980, aprobada en un plebiscito descalificado por la falta de garantías de que estuvo rodeado. El "respeto de la leyes", por su parte, fue más efímero: a partir del mismo 11 de septiembre de 1973 las leyes fueron modificadas o derogadas por "Decretos Leyes", lo que, como dice un tratadista, "es la tradición en gobiernos que asumen el poder por un camino no señalado en la Constitución o, en otras palabras, por vía extra legal...". (Emilio Pfeffer).

Firmado el certificado de defunción de la Constitución en el acto de Chacarillas (9-07-77), por el propio general Augusto Pinochet, desarticulada la legalidad por 3.600 decretos leyes dictados entre el día del golpe y el 11 de marzo de 1981, fecha en que entró en vigencia la Constitución de 1980, lo menos que podía esperarse era que el régimen respetara su propia legalidad. No fue así. En numerosas oportunidades el gobierno no ha respetado ni la Constitución (conflictos con la Corte Suprema y la Contraloría, por ejemplo), ni la legalidad vigente.

Y un ejemplo de esto último lo encontramos en la campaña publicitaria de neto corte político que desde comienzos de 1987 publicitó la opción Sí en el plebiscito y la persona del general Pinochet como su abanderado, incluso haciendo aparecer su rostro en forma subliminal en algunos avisos. Todo ello, violando las disposiciones constitucionales que entregaban a los comandantes en jefe y el general director de Carabineros esa nominación, la Ley de Televisión (17.377) y las disposiciones de la propia Ley de Votaciones publicada el 4 de mayo de 1988.

Insistir en las características de esa campaña resulta redundante, ya que ha sido extensamente analizada, pero cabe insistir en algunos aspectos. Resumiendo los diversos antecedentes recogidos de empresas especializadas, resulta que en 1988 se gastaron mil 137 millones de pesos en campañas publicitarias; y en 1988, hasta el mes de agosto inclusive, la inversión en publicidad fue de dos mil 155 millones (mil 846 millones en televisión; 285 millones en prensa y 24 millones en revistas).

Esos gastos, cubiertos con fondos

fiscales y otros, cuya procedencia aún no se ha aclarado pese a los reiterados reclamos formulados a la Contraloría General de la República, violan las normas sobre inversión del presupuesto del Estado (Decreto 1.263 de 1975) que establecen que éste debe destinarse a la "concreción de logros y objetivos del Estado", lo que nada tiene que ver con la candidatura oficial. Tampoco se ha respetado el artículo 31 de la Ley de Votaciones (6-5-88) que restringió la propaganda electoral a un período que va del trigésimo al tercer día anterior al plebiscito.

Adiós a la ética

En cuanto a las reiteradas violaciones *Código Chileno de Etica Publicitaria* en que ha incurrido la propaganda del Sí, con fecha *29 de agosto pasado* enviamos sendas cartas a la *Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP)* y al *Consejo de Autorregulación Publicitaria (CONAR)*, encargado éste último del cumplimiento de las normas del Código de Etica, denunciando cinco casos específicos en que la publicidad electoral del régimen había violado el Código.

Los casos mencionados eran: 1) aviso sobre construcción habitacional en Chile en el que se entregó información errónea al público violando el art. 4º del Código; 2) la filmación de falsas escenas de violencia destinadas a la publicidad del Sí, violando el art. 3º del Código que sansiona "el abuso de la confianza del consumidor" y "recurrir al temor sin una razón que lo justifique"; 3) publicidad que muestra a una persona en el angustioso momento de ahogarse, en que se utilizan el *temor* y la *angustia*, sin que tengan relación alguna con el texto; 4) publicidad en que se evocan hechos ocurridos hace quince años, sin explicar el contexto ni las verdaderas causas que los produjeron, con lo que se viola el art. 3º del Código, en su inciso 1º, al "explotar la falta de cultura, conocimiento o experiencia (del consumidor)". Esto, ligado al hecho que en este plebiscito hay 3 millones y medio de electores que votan por pimera vez y que desconocen lo ocurrido en esa época por no tener entonces ni la edad ni el discernimiento suficientes para entenderlo en toda su complejidad.



"Fabricando violencia para propaganda del Si"

Por último, denunciábamos en esas cartas la inclusión del rostro del general Pinochet, en forma subliminal, en un aviso publicitario junto a la palabra Sí. Es decir, una evidente proclamación de su candidatura, antes de la nominación oficial. La foto en que se fundaba la denuncia apareció en la portada de la revista CAUCE, Nº 173. Y terminábamos diciendo: "En los próximos días seremos bombardeados por una publicidad igual o peor, que sólo contribuirá a exarcerbar los ánimos e incentivará la confrontación en lugar del consenso".

Un chiste de mal gusto

La ACHAP no se molestó en responder la carta. El CONAR lo hizo en una breve nota que expresaba que: "Los Estatutos del CONAR establecen que *su obligación es resguardar en lo comercial el Código de Etica, no debiendo calificar lo político*".

Discrepamos de esa interpretación. El CONAR fue creado para "velar por el cumplimiento del Código de Etica Publicitaria", por lo que sus Estatutos no pueden restringir, ni modificar o condicionar ese objetivo. Si no se ha cumplido con las normas del Código, CONAR está obligado a actuar, aún de oficio. Incluso en sus Estatutos se cita entre sus funciones la de: "Conocer y resolver las denuncias de infracciones al Código de Etica Publicitaria". Sin excepciones.

Ni el Código ni la ACHAP distinguen entre la publicidad comercial y publicidad política. Aún más, la propia ACHAP ha sostenido que la difusión de los principios y propuestas de los partidos: "implica el resurgimiento de una *faceta del quehacer publicitario* que ha estado guardado por más de una década: la *propaganda política*". Revista..., Nº 2).

El contenido de la publicidad del Sí en la franja de televisión que le corresponde, que viola, en muchos casos reiteradamente, numerosas normas de la ética publicitaria, llegando en muchos casos al escarnio del adversario y a intentar desacreditarlo con testimonios falsos, etc., debiera, al menos, merecer una declaración pública del CONAR y también de la ACHAP, que ha guardado una inexplicable silencio.

De no ser así, se cumpliría lo que nos expresó un publicista: que el Código de Etica Publicitaria no pasaba de ser un chiste de mal gusto.■

CONTROL PARALELO:

Los secretos de la línea "O"

Por medio de una completa red de comunicación el Comando del NO garantizará el absoluto control de los escrutinios en todo el país.



Computadora "en ristre" Gonzalo Martner, Jefe del Centro de Control de Cómputos del Comando del NO, asegura que hasta el último voto será contabilizado

A las siete de la mañana del 5 de octubre, en los salones del Hotel Galerías, el equipo central de la línea "O" iniciará la más importante movilización opositora: la "marcha blanca".

Dentro del marco del sistema de control paralelo de votos implementado por el Comando del NO existen dos líneas, clasificadas con las claves "N" y "O". La primera es dirigida por la Democracia Cristiana y la otra por el Partido Por la Democracia. Ambas serán auxiliadas por el resto de los partidos concertados.

La línea "O" (al igual que la "N") presenta un sistema que parte desde el apoderado de mesa, encargado de llenar una minuta con los resultados de los escrutinios, para luego ser traspasada al apoderado del recinto y de ahí, llevada por mensajeros a uno de los 40 centros provinciales. Desde allí los datos serán acumulados y transmitidos al Centro de Acopio en Santiago.

Para tales efectos, se cuenta con máquinas Telefax, equipos de Télex (30 en total considerando la otra línea), terminales de computación, equipos de radio y 15 líneas telefónicas que comunican a los centros provinciales con Santiago, tanto para la recepción de información como para el envío de instrucciones.

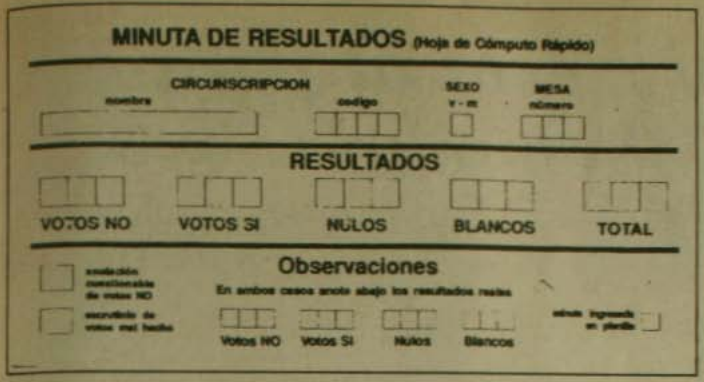
De tal manera, los 22 mil apoderados del PPD podrán comunicar en forma veloz lo que está sucediendo en cada una de las mesas de votación del país.

Si este engranaje actúa como se espera, la línea "O" alimentará, en su etapa final a la Central de Cómputos que se encuentra emplazada en la Casa del NO. Lugar de donde saldrá el primer boletín con el resultado de 500 mil votos. A partir de ese instante y cada media hora, los voceros de las distintas colectividades entregarán cifras parciales del desarrollo del proceso plebiscitario.

"Las otras líneas"

Dos organismos, aparte de algunos colegios profesionales, llevarán también un escrutinio paralelo. El CEL (Comité de Elecciones Libres) seleccionó al azar 2.200 mesas a partir de las cuales entregarían cómputos representativos. Pero han aclarado que en caso de una "llegada estrecha" no darán ninguna información, pues la muestra que ellos manejan podría inducir a errores al ser proyectada al ámbito nacional.

La otra institución con Sistema Central de Cómputos será el Ministe-


MINUTA DE RESULTADOS (Hoja de Cómputo Rápido)

CIRCUNSCRIPCION
nombre
código

SEXO
V - M

MESA
número

RESULTADOS

VOTOS NO | VOTOS SI | NULOS | BLANCOS | TOTAL

Observaciones

En ambos casos anote abajo los resultados reales

Votos NO | Votos SI | Nulos | Blancos

rio del Interior, el que a través del subsecretario Alberto Cardemil informará desde las 18 horas sobre la marcha de la votación. Para ello cuentan con una sala de prensa con tablero electrónico y pantalla gigante.

Frente a este control gubernamental y por las limitaciones del CEL, el éxito de la línea "O" y, por ende, de la infraestructura computacional del Comando del NO es algo más que vital.

Seguridad y velocidad

El equipo central del Comando está conformado por cerca de un centenar de profesionales (ingenieros, matemáticos) que, además de trabajar en forma gratuita se rigen por el slogan de "seguridad y rapidez". En este espíritu Gonzalo Martner, Coordinador Electoral de este sistema confía parte de la seguridad de poder ejercer el control necesario sobre la consulta.

Por otra parte, Martner no descarta la posibilidad de imprevistos que dificulten la eficiencia de esta red comunicacional como sería el caso de corte de energía o una caída temporal del sistema. Para tales circunstancias, el Comando se encuentra preparado, sin embargo, el jefe del Departamento de Cómputos advierte: "lo que no estamos en condiciones de enfrentar es la voluntad deliberada del gobierno de impedir nuestro recuento, totalmente ajustado a la legalidad vigente. Si así sucede, el problema no va a ser conocer el resultado de los votos, sino que quiere decir que el NO ganó y estaremos ante otro cuadro político: un autogolpe".

De no mediar sucesos como éstos, la línea "O" entregaría en forma normal los datos de cada mesa electoral del país, permitiendo, entonces, que el Comando del NO de el recuento del primer escrutinio a las 21 horas del 5 de octubre; para culminar, posiblemente, pasado la medianoche, cuando Patricio Aylwin, vocero de los 116 partidos opositores, lea el último y esperado cómputo.

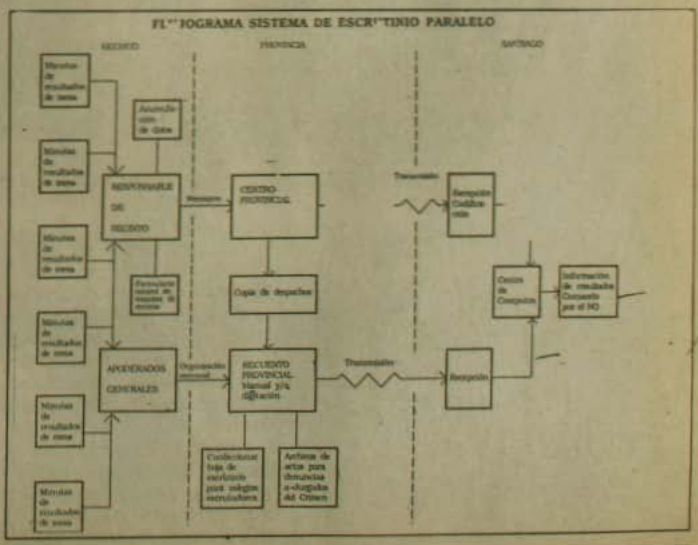
Anomalías inquietantes

Pese a la certeza de poder vigilar el desarrollo total del plebiscito, el Comando del NO, por medio de Gonzalo Martner ha expresado en reiteradas oportunidades la inquietud por ciertas irregularidades que afectarían el resultado final y que no serán posibles de controlar el día de la consulta.

En este sentido se lo ha señalado el alto nivel de incripción alcanzado en algunas regiones del país (cercano al ciento por ciento). De hecho se inscribió el 92 por ciento de la población mayor de 18 años, lo que es un record histórico. Pero las reticencias surgen al momento de revisar el último censo en 1982 en el cual se consigna más de un ciento por ciento de inscritos en el tramo entre 40 y 50 años, lo que significa que existiría en el país una cantidad mayor de personas de esa edad, de las que realmente existen.

Otro punto de zozobra tiene relación con la retención de los carnets de identidad de los conscriptos que han ingresado este año al servicio militar. A esto se suma los traslados de militares a puntos desconocidos del país. Movimientos de esta naturaleza implican la anulación y reinscripción de estos electores de paradero desconocido.

También está latente la duda sobre una posible doble inscripción de los agentes de seguridad pues estas personas poseen dos identidades que el servicio electoral no está en condiciones de detectar.(V.M.M.) ■



Manual electoral para el Plebiscito



Hemos intentado resumir, en este manual, algunos de los derechos y deberes de vocales de mesa, apoderados y electores, señalando además, en forma concisa, los delitos e infracciones penados en la ley y las sanciones correspondientes. *Consideramos de gran importancia que los delitos y las sanciones sean puestas en conocimiento de los vocales de las respectivas mesas por vocales y/o apoderados de oposición, ya que las acciones u omisiones penadas son, precisamente, aquellas en que eventualmente se pueden cometer fraudes.*

Apoderados

-Los apoderados tienen derecho a instalarse al lado de los miembros de las Mesas Receptoras, Juntas Electorales, Colegios Escrutadores u Oficinas Electorales, observar los procedimientos, formular las objeciones que estimaren convenientes y exigir que se deje constancia de ellas en las actas respectivas; verificar u objetar la identidad de los electores y, en general, tendrán derecho a todo lo que conduzca al desempeño de su mandato. (Art. 162) **Nota:** entre los útiles electorales debe haber un ejemplar de la Ley de Votaciones. Los números de los artículos mencionados en este manual corresponden a esa ley.

-Llegar antes de las siete de la mañana, hora en que de acuerdo a la Ley de Votaciones (art. 57) deben constituirse las mesas receptoras de sufragios.

-Llevar el documento de nombramiento del apoderado por el partido político correspondiente, autorizado ante Notario. En caso de pérdida o destrucción pedir copia al Apoderado General designado por el partido para el recinto

donde está la mesa. (Art. 159)

-Verificar la apertura del paquete con los útiles y verificar que los sellos del paquete no hayan sido violados (Art. 58)

-Revisar el Cuaderno de firmas para verificar que no haya firmas en él, que indicarían que uno o más electores han votado anticipadamente.

-Revisar que la urna esté vacía y que la cámara secreta cumpla con las condiciones de privacidad que garanticen la reserva (Art. 59)

-Verificar que el número de cédulas electorales coincida con el número de inscritos, más un 10%, y que las cédulas cumplan con los requisitos legales, especialmente que estén impresas en papel no transparente y que no haya otras indicaciones, línea o signos que los oficiales (Art. 55)

-Vigilar la operación de doblado de los votos para que sea correcta. Un voto mal doblado se puede anular al escrutarlo.(Art. 59)

-Verificar si la tinta indeleble lo es realmente. Probarla en el antebrazo; llevar elementos para la prueba. Esto asegura que un elector no vote dos veces. (Art. 55, N°6; Art. 66)

-Llevar un sacapuntas y un lápiz grafito de repuesto. Cada elector dispone de 1 minuto 06 segundos para votar, en caso de haber una sola cámara secreta. Si un elector quiebra deliberadamente la punta de los lápices se pierde un tiempo precioso.

-Verificar el texto de las cartillas electorales incluidas en el paquete de útiles y elaboradas por el Servicio Electoral y cuyas disposiciones sólo serán públicas en ese momento. (Art. 55 N°3)

-Revisar el Libro de Ordenes que contiene las instrucciones impartidas a las fuerzas encargadas de mantener el orden público y que llevará el jefe de las fuerzas de cada localidad. (Art. 112).

-Oponerse al cambio de lugar de funcionamiento de la mesa. Si se hace, pedir se deje constancia y hacer la denuncia al Juez del Crimen. (Art. 132, N° 1)

-Oponerse a que se niegue el derecho a voto a un elector habilitado. Pedir constancia y hacer la denuncia al tribunal. (Art. 63)

-Verificar que los votantes no demoren demasiado en la cámara secreta para emitir su voto. La mesa sólo funcionará nueve horas lo que, como ya vimos deja poco más de uno o dos minutos, según el caso, por elector para que voten los 350 electores inscritos en cada Registro.

-Verificar al cierre de la mesa que el secretario escriba en el Cuaderno de Firmas las palabras "no votó" frente a los números correspondientes a los electores que no hayan sufragado. Se evita así que se puedan agregar firmas y votos con posterioridad al cierre. (Art. 68)

-Los vocales, apoderados y candidatos tendrán derecho a exigir que se les certifique, por el Presidente y el Secretario, copia del resultado, lo que se hará una vez terminada el Acta de Escrutinio, o del último de ellos si hubiere más de uno. Este documento es oficial y servirá para compararlo con los formularios especiales de Actas de Escrutinio que el Presidente de la Mesa y el Secretario enviarán al Colegio Escrutador y al Servicio Electoral respectivamente. Eso permitirá descubrir si esos formularios especiales han sido adulterados antes de su envío. (Art. 71, N°8)

Elector

-El documento que permite sufragar es el *carné de identidad;* el certificado de inscripción electoral sólo sirve para ubicar la mesa y el número de registro, dato que se puede obtener también en la oficina de información de cada local. Cuidar el carné de identidad de aquí al miércoles, no permitir que sea retirado y si es necesario entregarlo, exigir su devolución y hacer el reclamo respectivo.

- Llegar temprano a votar. Hay información de que se ha instruido a determinados electores demorar lo más posible el trámite a fin de retardar el trabajo de las mesas receptoras.

-El voto es obligatorio. No votar es penado con multa que puede ir de $ 3.790.- a $ 22.740.- (Art. 139)

- Una vez acreditada su identidad con el carné, firma el Libro de Firmas respectivo y le entregan *un voto con los dobleces previamente marcados y un lápiz de mina de grafito.*

- Ingrese a la cámara secreta, cierre la puerta o cortina, verifique que el recinto es absolutamente privado y *marque su preferencia, con el lápiz que le fue entregado, trazando una línea vertical que cruce la horizontal ubicada encima de la palabra NO o de la palabra SI, según la alternativa que escoja. Recuerde: sólo una raya vertical que cruce la horizontal formando una cruz.*

- Una vez que haya marcado su preferencia pliegue el voto, primero de izquierda a derecha y luego de abajo hacia arriba, pegue la cédula humedeciendo la franja engomada y una vez cerrada salga de la cámara y entregue la cédula al presidente de la mesa. Este desprenderá el número y devolverá la cédula al elector para que la deposite en la urna.

La cédula, sin número, se confundirá con las otras cédulas al interior de la urna sin que sea posible identificar al votante. Esto asegura el secreto del voto.

- Impregne su pulgar derecho con tinta indeleble. Esto sólo tiene por objeto impedir que un elector vote dos veces. Es una garantía contra el fraude. No afecta en nada el secreto de su voto ya depositado.

- Una vez cumplido lo anterior se le devolverá su carné de identidad.

- Si inutiliza una cédula tiene derecho a pedir una segunda cédula la que le será entregada de inmediato.

- Recuerde: como elector tiene derecho a reclamar al presidente de la mesa cualquier anormalidad en el procedimiento; lápiz que no sea de grafito, cédula con cualquier tipo de marca ajena a las inscripciones oficiales, falta de privacidad de la cámara secreta, etc. Recurra a los apoderados de la opción que favorece si necesita ayuda.

Vocal de Mesa

- El sábado 1° de octubre se constituyeron todas las mesas que completaron al menos tres de sus miembros. Las mesas no constituídas en esa oportunidad lo harán el día del plebiscito.

-La Mesas se instalarán a las siete de la mañana del día 5 de octubre. Los vocales deben estar a esa hora para verificar las operaciones que deben realizarse: elección de presidente, secretario y comisario; apertura del paquete con útiles enviado por el Servicio Electoral y que debe estar sellado. Doblar los votos de acuerdo a las indicaciones impresas de sus pliegues. Revisar la o las ur-

nas y cámaras secretas.

-Realizar el escrutinio, levantar el Acta de Escrutinio que se escribirá en el Libro de Registro donde se hubiere estampado el Acta de Instalación de Mesa. Si hay más de un Libro de Registro, en los restantes se anotará en cuál Libro se inscribió el Acta de Escrutinio. Se llenarán dos Formularios Especiales de Acta de Escrutinio uno para el Presidente de la mesa y otro para el Secretario (ver instrucciones apoderados). Entregar copias certificadas por el Presidente y Secretario de la Mesa del resultado del escrutinio una vez terminada el Acta de Escrutinio.

-Los vocales deben estar informados y hacérselo saber a los restantes miembros de la Mesa de los delitos y sanciones establecidos en la Ley de Votaciones que los pueden afectar por actos u omisiones en el ejercicio de sus funciones. Esa es una garantía contra eventuales fraudes.

Delitos y sanciones

Tanto los electores como especialmente los vocales y apoderados de la oposición deben tener presente y hacerlo presente a los otros integrantes de la respectiva mesa receptora de sufragios, de la existencia de graves sanciones de presidio o pecuniarias para quienes infrinjan disposiciones de la *Ley de Votaciones* o cometan algunos de los actos penados por ese cuerpo legal.

El conocimiento de estas sanciones y del hecho que de acuerdo al artículo 143: "Las faltas, delitos y crímenes penados en esta ley *producen acción pública*, sin que el querellante esté obligado a rendir fianza ni caución alguna.", ayudará a evitar posibles fraudes ya que la ley *facilita la denuncia ante los tribunales de los culpables.*

Nos parece importante que los apoderados de la oposición dispongan de un documento que resuma los delitos y sus sanciones a fin de darlos a conocer a los integrantes de las respectivas mesas.

Artículo 136. Será castigado con pena de presidio menor en su grado medio a presidio mayor en su grado mínimo, es decir, de *tres a diez años de presidio:*

1) El que vota más de una vez en una misma elección o plebiscito. Sanciona a quienes tienen doble inscripción y pretenden votar más de una vez.

2) El que suplantare la persona de un elector o pretendiere llevar su nombre para sustituirlo. Debe extenderse, interpretando el artículo en forma amplia, al que pretenda suplantar a un vocal, o a un delegado de la oficina electoral. La sanción se aplica incluso si el autor del delito es el Jefe de la fuerza encargada del orden público.

3) El que confeccionare Acta de Escrutinio de una Mesa que no hubiere funcionado. Es posible que ocurra en lugares apartados donde hay menor control. Se pena la confección de un Acta simulada.

4) El que falsificare, sustrajere, ocultare o destruyere algún Registro Electoral, Acta de Escrutinio o Cédula Electoral. Se aplica especialmente al Presidente y Secretario de la Mesa que guardan en su poder los *Formularios especiales de Actas de Escrutinio* para remitirlos luego al Colegio Escrutador y al Director del Servicio Electoral, respectivamente. En ese lapso, los Formularios pueden ser alterados y los autores del delito sancionados ya que esos documentos son verdaderas *Actas de Escrutinio*. También se sanciona el hecho de adulterar una Cédula Electoral, cambiando la preferencia marcada.

5) El que se apropiare de una urna que contuviere votos emitidos que aún no se hubieren escrutado.

6) El que tuviere en su poder cédulas electorales en circunstancias que no sean las previstas por la Ley. Aquí cabe el caso de un vocal de Mesa que tenga en su poder cédulas electorales en que se haya votado con antelación a la apertura de la mesa y que se pretenda depositar esas cédulas en la urna luego de abierta la Mesa.

Artículo 137: Castiga con penas de presidio menor en su grado mínimo a medio, vale decir: *sesenta día de prisión hasta tres años*, al que solicitare votos por paga, dádiva o promesa de dinero u otra recompensa o cohechare en cualquier forma a un elector. Se presumirá que incurre en esta conducta el que acompañare a un elector hasta dentro de un radio de 20 metros alrededor de la Mesa, salvo que se trate de un elector inválido o un no vidente.

Igual pena sufrirá la persona que vendiere su voto o sufragare por dinero u otra dádiva. Se presume que ha incurrido en esta conducta el elector que, en el acto de sufragar, sea sorprendido em-





pleando cualquier procedimiento o medio encaminado a dejar constancia de la preferencia que pueda señalar o haya señalado en la cédula.

Artículo 132: Sufrirá la pena de reclusión menor en su grado mínimo, es decir, *prisión hasta un año y medio*, el mienro de Mesas Receptoras de Sufragios que incurriere en alguna de las siguientes conductas:

1) Cambiar el lugar designado para el funcionamiento de la Mesa.

2) Retirarse injustificadamente antes del término de funcionamiento de la Mesa Receptora.

3) Admitir el sufragio de personas no inscritas en la Mesa, cuya inscripción aparezca cancelada o que no exhiba su cédula de identidad.

4) Negar el derecho de sufragio a un elector hábil.

5) Hacer cualquier marca o señal en una cédula para procurar violar el secreto del sufragio o para preconstituir causales para reclamar la nulidad del voto. Por ejemplo, plegar mal los votos.

6) Impedir la presencia de algún miembro de la Mesa o de algún apoderado. A juicio de los juristas, esta sanción se extiende a las personas que impidieran la presencia de apoderados en el Colegio Escrutador. Estas se harían merecedoras también a la pena de reclusión en su grado mínimo (Cárcel hasta un año y medio) incluyendo en ellas a los miembros de la fuerza pública.

7) Negarse a tomar nota en actas de cualquier circunstancia del acto eleccionario. Esto es importante para los apoderados que deben observar y exigir que se deje constancia de toda irregularidad que observen en el funcionamiento de la Mesa.

8) Suspender abusivamente la recepción de votos o la realización del escrutinio.

Artículo 131: El que impidiere ejercer sus funciones a algún miembro de la Junta Electoral, Mesa Receptora, Colegio Escrutador o al delegado de aquélla, sufrirá la pena de presidio menor en su grado mínimo a medio *(hasta tres años de cárcel)*. Igual pena sufrirá el que perturbare el orden en el recinto en que funcione una Junta, Mesa Receptora o Colegio Escrutador, o en sus alrededores, con el fin de impedir su funcionamiento. En este caso se puede sancionar incluso a un Jefe de la Fuerza Pública que incurra en este tipo de acción.

Artículo 134: Los miembros de las Juntas Electorales, Mesas Receptoras o Colegios Escrutadores que celebraren acuerdos o funcionaren sin el quorum requerido, sufrirán la pena de reclusión menor en su grado mínimo. Igual pena sufrirán los que se reunieren en lugares u horas distintas a las señaladas en esta Ley.

Artículo 139: El ciudadano que no votare será penado con una multa a beneficio municipal de media a tres unidades tributarias mensuales (de $ 3.790.- a $ 22.740)

Artículo 141: El jefe de la fuerzas requerido por el Presidente de la Junta Electoral, el delegado de ésta o por el Presidente de la Mesa Receptora de Sufragios o del Colegio Escrutador, que no prestare la debida cooperación, o interviniese para dejar sin efecto las disposiciones de las autoridades electorales será penado en los términos que establece el art. 130. (Sufrirá la pena de suspensión del cargo en su grado mínimo, es decir, 60 días a un año, la que en caso de reincidencia se aumentará en un grado. Si nuevamente reincidiera, será destituído de los cargos que desempeñe).

Artículo 142: Toda infracción o falta de cumplimiento de las disposiciones de esta Ley, que no tenga una pena especial, se sancionará con multa de cinco a cincuenta unidades tributarias mensuales ($ 37.900.- hasta $ 379.000.-).

El poner en conocimiento de los vocales de la respectiva mesa los actos y omisiones sancionados por la ley como delitos, las penas correspondientes y el hecho de que pueden ser denunciados por cualquier persona al Juez del Crimen que corresponda, puede contribuir en buena parte a la corrección del acto plebiscitario. ■



PRIVATIZACION DE EMPRESAS ESTATALES

Liquidación de saldos y retazos

• *Quemantes preguntas de Raúl Sáez*

Javiera Jiménez



Raúl Sáez

En venta lo que queda del patrimonio nacional

La verdad es que todas las empresas estatales, en las cuales CORFO mantiene un porcentaje de propiedad serán privatizadas, confesó en el programa televisivo de la Bolsa de Comercio, el comandante José Martínez, Gerente de Normalización de la Corporación. Aclaró que eso será a mediano plazo y luego de una larga explicación respecto a que el organismo no fue creado para "mantener" empresas, ni "formarlas" se vio en la obligación de reconocer que todavía no hay una decisión y que se trata de una opinión personal.

Sin embargo, el proceso de enajenación de las empresas estatales parece no tener fin. El ministro Vicepresidente de CORFO, coronel Guillermo Letelier informó que muy pronto se venderá un 18% de la propiedad que aún mantiene la Corporación en la Compañía de Teléfonos. También está aprobado un plan para culminar con la venta de Entel y traspasar a privados, nacionales o extranjeros, el 13% de propiedad estatal que aún controla en la Industria Azucarera Nacional SA. (IANSA).

Las Empresas Eléctricas del Norte y del Sur del país serán divididas en consorcios de distribución y generación para facilitar su colocación y se busca lo que se denomina "un agente colocador", para Chile Films. La empresa fílmica ue recientemente traspasada a CORFO para su posterior venta al sector privado.

Con respecto a Lan Chile fue aprobado el calendario de privatización y el 14 de octubre próximo habrá una precalificación de los interesados. La recepción de ofertas para la venta de la empresa aérea se mantendrá hasta el 25 de noviembre. Por el momento se está ofreciendo el 32,7% de las acciones, con la posibilidad de optar a un 11% adicional.

ENDESA

Tal como lo informó CAUCE, la Junta de Gobierno aprobó con la máxima celeridad la ley que permite el canje de deshaucios por años de servicios en acciones de ENDESA. Para tal efecto, la –ley autoriza al personal de las FF.AA. a realizar la operación de canje, al igual que a todos lo trabajadores



municipalizados, incluidos profesores y a quien forme parte de las administración pública y en la oferta anterior no haya optado a esta modalidad.

La idea es tentar a unas 120 mil personas, incluido el personal de las Fuerzas Armadas y aumentar por esa vía el porcentaje de ENDESA que se coloca en manos privadas. Actualmente, este porcentaje alcanza a 49%. Todo está listo para que este mes se inicie la venta.

Preguntas sin respuesta

"Soy lo suficientemente viejo como para haber conocido de cerca la crisis de los años 30, cuando el país dejó de ser exportador de minerales y un pequeño productor agrícola y entró en la peor debacle mundial", afirmó Raúl Sáez (ingeniero, ministro en varios gobiernos, independiente por el NO y uno de los creadores de Endesa).

Recordando la historia, que durante 15 años se ha distorsionado, Sáez dijo que CORFO nació en esa coyuntura, y no sólo con la responsabilidad de reconstruir lo mucho que Chile perdió con el terremoto de 1939, sino levantar un país distinto. Que no dependiera sólo de exportar materias primas, sino de transformar la nación, modernizarla y para ello se crearon las más grandes e importantes empresas estratégicas, que ningún privado, ni antes, ni ahora, ha formado.

"Yo quiero que alguien me responda preguntas que públicamente planteo, dijo Sáez. ¿Por qué CORFO compró 3.500 millones de acciones de la Endesa al 30 de diciembre de 1986 al precio de $ 28,92 la acción, o sea unos $ 36 de hoy, y las vende ahora en el mercado a $ 16? ¿Por qué CORFO asume esta pérdida tan importante? ¿En beneficio de quién o quiénes? Eso es simplemente una estafa al patrimonio nacional", declaró el ingeniero.

Sus quemantes denuncias surgidas en el entorno del Comité de Ex Funcionarios de CORFO tocan otras empresas.

"La CAP valía U$ 700 millones cuando la pusieron en venta. La mitad de la Compañía se compró por U$ 18,5 millones. No me estoy equivocando en las cifras", aclaró. Sólo el año 1986 y 1987, CAP produjo U$ 46 millones de utilidad. De modo que quienes compraron ya han obtenido U$ 23 millones de utilidad para ellos.

Sin embargo, hay más. Las acciones que compraron en 18,5 millones de dólares valen hoy 80 millones de dólares en el mercado. ¿Quién explica esto?, preguntó Sáez.

El ingeniero recordó también que cuando CAP pertenecía a CORFO, sólo podía invertir para rubros de la industria siderúrgica. Todos hicieron el sacrificio para industrializar Chile disponiendo del acero necesario. Hoy, los recursos de CAP se utilizan para construir lujosas casas o inversiones de cualquier naturaleza, por supuesto, más rentables que industrializar una nación.

Soquimich, creada en 1969, permitió levantar la industria del salitre en decadencia, desarrollar el norte chileno y hacer florecer una industria química pujante. En 1984 se venden las primeras acciones en $ 20 (moneda constante). Han dado $ 200 por acción y hoy se cotiza en $ 350 cada papel de SOQUIMICH. "Son buenos negocios. ¿Y quién tiene los secretos? Naturalmente algunos privilegiados que han hecho muy buena plata".

Verdaderos dardos lanzó este ingeniero de hablar sereno y pensamiento claro. Su verdad, es la historia de Chile. Indesmentible. *IANSA*. Creada en 1954, luego de largos estudios del Departamento Agrícola de CORFO. 8 años se demoró el desarrollo de la industria azucarera. Se invitó a los privados a participar, pero había riesgos, que por supuesto no quisieron asumir.

"El 13% de la Industria Azucarera que aún queda en manos de CORFO se las disputarán entre SOQUIMICH, que dirige un grupo muy particular de gente y un inversionista extranjero, un banco americano. Dos grupos importantes pueden tomar el control de IANSA", alertó Sáez.

ENTEL. Al igual que ENDESA surge de un estudio del Instituto de Ingenieros. La empresa nace de un hecho curioso. Cuando Chile aspiraba ser sede del Campeonato Mundial de Fútbol en 1962, una de las trabas para entregársela era el nivel de las comunicaciones, deficiente.

Y recuerda Sáez. "Entonces apareció este programa que ya estaba elaborado y con el cual se construyó la primera red que permitió conectar el país hasta Arica. Gracias a esa circunstancia tan particular, Chile tuvo después de 1964, ENTEL, porque se constató el éxito de lo que significaba que se pudiera hablar". "CORFO también construyó un país que estaba ciego, porque no había luz, y que estaba sordo, porque no había comunicaciones", dijo Sáez.

"Ese país que construyó la CORFO es hoy día entregado en forma de ventas mal pensadas, porque no quiero decir mal intencionadas", agrega. A Raúl Sáez le preocupan los problemas que se nos vienen encima. Por ejemplo, el desarrollo de la electricidad, una vez que el gobierno termine lo que está construyendo en materia de centrales. Cree, que inversiones de esa magnitud no la realizarán los privados, cuyo afán inmediato es una alta rentabilidad que ya la han obtenido a través del vil precio pagado por la empresa".

Sin duda, Chile ha sido partido y repartido en mil pedazos, a quien quiera quedarse con los trozos. Los muy jóvenes han sido bombardeados con mala e incorrecta información oficial. Otros ha olvidado lo que fue Chile y cómo el país ha llegado a estar en el sitial que estuvo. Algunos de los logros de hoy, son el resultado de las políticas de ayer. Lo demás es mentir.

Para Sáez, el camino es volver la patria hacia el camino de la "razón y la democracia". Decir NO dentro de un par de días, pero también estar consciente que el NO implica la tarea de reconstruir Chile.

El agua y el alcantarillado para los privados

"No crean ustedes que sólo nos dedicamos a vender empresas. También recibimos empresas que se transforman en sociedades anónimas", afirmó el coronel Letelier, vice de CORFO. Y a modo de ejemplo contó la "recepción" de la red norte de FF.CC. y de Chile Films.

P: ¿Y cuándo se privatiza el Metro y EMOS?

R: Esas empresas no son de CORFO, primero habrá que recibirlas y luego decidir qué hacer con ellas.

A estas alturas es un secreto a vo-

ces que ambas serán privatizadas. De hecho, en el caso del agua potable y el alcantarillado los periodistas y también los consumidores perdieron la cuenta de cuántas veces reajustaron las tarifas. Además de los intereses y multas que deben pagar los morosos y del indudable carácter monopólico del servicio.

En medio de las medidas populistas tomadas en el fragor de la campaña electoral, se otorgó una condonación a los deudores del agua, siempre y cuando estén al día en sus pagos.

El ministro de Corfo aseguró que sólo se privatizará "aquello que funcione de manera eficiente y sea rentable para los privados".

Para su Gerente de Normalización, comandante José Martínez, es importante al respecto tener las reglas claras. "Que se sepa qué se está vendiendo y que el comprador entienda qué está comprando".

"En el caso del Metro, pensamos que requiere que se dicten normas tarifarias y técnicas, antes de su transformación en sociedad anónima", y por tanto, antes que quede transitoriamente en manos de CORFO.

En lo que se refiere al destino de la Estación Mapocho, la idea es transformarla en un terminal de buses. Mediante la creación de una sociedad anónima, en donde el Estado, a través de CORFO aporte las instalaciones y el terreno, y los privados "como es un buen negocio financien capital necesario para las obras".

Como se puede apreciar, nada se escapa.

Los ex funcionarios de la CORFO, liderados por Raúl Sáez y Rolando Chateauneauf (ex Gerente Agrícola de la Corporación) denunciaron además el debilitamiento de los cuadros técnicos, de la investigación aplicada, del pluralismo ideológico de sus profesionales. La venta indiscriminada y a bajo precio de las empresas, el dogmatismo de sus políticas, la falta de apoyo planificado al desarrollo nacional y el respaldo de actividades que surgen en forma espontánea y que fracasan por falta de visión a futuro. Lo que ha sido de las empresas estatales, su forma de venderlas a nacionales o extranjeros, sólo es un retazo en lo que se ha convertido nuestra patria en estos quince años. Girones que habrá que recomponer, unidos, en democracia■

Programa ad hoc para la dictadura

Javiera Jiménez

En el presunto programa de Gobierno del General Pinochet "no hay una sola idea nueva", dijeron los economistas por el NO (E. Edwards, A. Aninat y A. Foxley, entre otros) al examinar los lujosos y coloridos documentos, llenos de gráficos y fotografías, surgidos principalmente hace ya tiempo, de la campaña del general para publicitar los "logros" de la administración militar. Ello, sin contar el resumen del "programa" titulado Chile País Ganador que a estas alturas el país identifica como parte del manejo propagandístico del Sí.

Los asesores del general Pinochet le dijeron que esta vez sí debía responder con algo concreto al desafío de la oposición a que mostrara su programa de gobierno. Así, en menos de 24 horas surgieron estos documentos y folletos "porque los opositores están al agüaite", como lo señaló textualmente el candidato único.

Por lo menos resulta poco serio, que a una semana del plebiscito, un régimen que se ha mantenido en el poder durante quince años, entregue su proyecto al país para continuar administrándolo por otros ocho años, dijeron los economistas.

El programa no ofrece cambio alguno

Hubo consenso en apreciar que pese a las evidentes carencias que afectan a millones de chilenos, Pinochet no ataca el fondo del problema. "Al igual que en 1980, se siente satisfecho formulando una serie de "promesas" de lo que se alcanzaría al momento de la siguiente elección. Hoy también se asegura más disponibilidad de teléfonos, viviendas, crecimiento sostenido. Ninguna de las promesas de los años 80 se cumplió. Las del 88, como las otras, no tienen mayor respaldo.

Pero veamos de qué se trata todo esto.

En lo que se refiere a los programas sociales, el régimen sólo se ha comprometido "con absoluta decisión y firmeza" a mantener la participación del gasto social en el presupuesto fiscal. Dicen los economistas opositores que "como el gasto fiscal por habitante no podrá aumentar por las rebajas tributarias y las privatizaciones, resulta evidente que lo anterior significa que el gasto social NO RECUPERARA EL TERRENO PERDIDO en los últimos 15 años.

Así... "Nada tienen que esperar los jubilados del próximo gobierno del general Pinochet: sólo se postula que habrá mayores pensiones para quienes jubilen por el nuevo sistema... en 15 ó 20 años más...

Nada tienen que esperar los jóvenes: el general se conforma con lo que considera un alto número de universidades privadas.

Nada tienen que esperar los deudores en UF: el Ministro de Hacienda piensa que ya se ha hecho bastante.

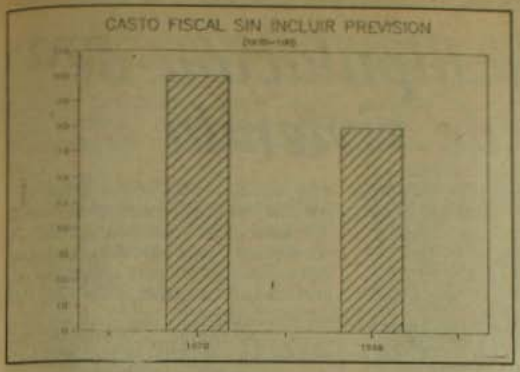
Nada tienen que esperar quienes deben sufrir las consecuencias del deterioro de los hospitales: sólo se proyecta "crear centros de asistencia sanitaria".

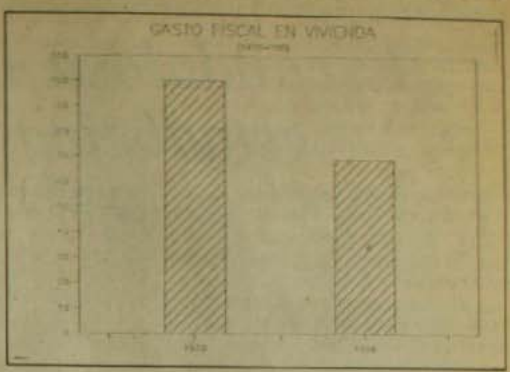
Nada tienen que esperar los profesores: el general se siente satisfecho de "la especial preocupación por el magisterio nacional mostrado en los últimos quince años".

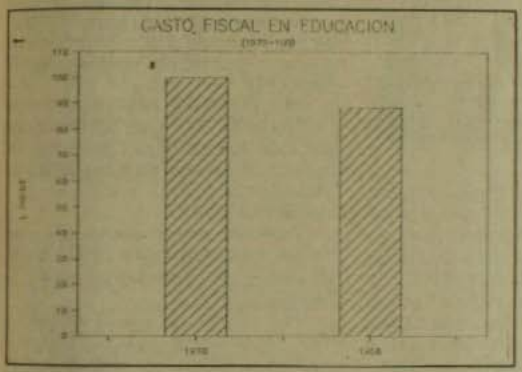
El Triunfalismo

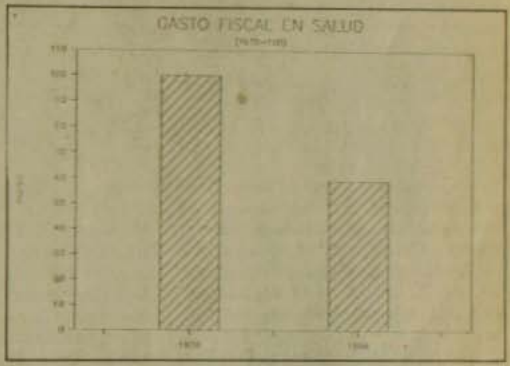
Según los economistas opositores el gobierno ha cometido un nuevo error, y es considerar las actuales condiciones favorables que han permitido recuperar parte de lo perdido en la última debacle (año 81 en adelante) como permanente. Desgraciadamente esto no es así. Porque el control de la inflación, la actual política cambiaria y el aumento de las exportaciones, no BASTA para asegurar el Crecimiento sostenido en los próximos años.

Se promete un crecimiento económico del 5% anual para los diez años









próximos. Y se promete también una tasa de inversión del 20%. Este porcentaje es muy superior a toda la inversión promedio en los últimos 15 años y un 20% sólo se logró en los años 60. ¿Por qué el fracaso?

Porque el indiscriminado liberalismo estimuló la especulación.

Porque el régimen ha generado bruscas transferencias patrimoniales que han entorpecido las decisiones productivas a largo plazo.

Porque se ha restringido o anulado la capacidad inversora del Estado y sus empresas.

Sobre lo anterior no hay una sola palabra en el programa del general.

También ha fracasado el general y su gobierno en lograr un mayor ahorro interno.

Por un errado diagnóstico en las reformas tributarias.

Porque éstas significaron un enorme traspaso de recursos a los sectores de mayores ingresos, sin lograr que estos incrementen su ahorro.

Porque se ha estimulado el consumismo y reducido el ahorro del sector público y las empresas del Estado.

En los folletos programas nada se dice al respecto. Pese a que la irresponsable carga de la deuda externa adquirida bajo este gobierno habrá que pagarla con nuestro propio esfuerzo, y será también el sacrificio de todos el que consiga los préstamos que hoy los acreedores no quieren entregar a una de las naciones más endeudadas por habitante, en el mundo: Chile.

Un programa para gobernar en dictadura

Los Economistas del NO opinaron que los documentos entregados por el General Pinochet no constituyen un programa electoral.

"En ningún país democrático podría aspirar a triunfar un candidato sin ideas nuevas. Y que además crea que todo lo actual está bien y por tanto no hay nada más que hacer". Pinochet no ha dado muestras de tener capacidad de análisis, realismo, ni creatividad. Son todas condiciones ausentes de los que el General y sus Ministros han ideado".

Pero si lo anterior no fuera suficiente, está el hecho que el esquema de los planteamientos oficialistas son a su vez incompatibles con la democracia. Con esa "democracia plena y estable" con que se pretende engañar a los chilenos. "La función del gobierno, la política económica y la política social se conciben en un conjunto de dictámenes formulados autoritariamente por unos pocos, para ser acatados pasivamente por el país".

En el "programa" del General no hay organizaciones sociales con las cuales dialogar. Sus opiniones y su potencial creativo no son reconocidos. Aninat, Edwards y Foxley concluyeron que "es difícil que un dictador y sus asesores entiendan lo que es gobernar en democracia". ■

MIENTE, MIENTE, QUE ALGO QUEDA

Escandalosa manipulación de estadísticas de vivienda

Una noticia sorprendente incluyó el último boletín (agosto) del Instituto Nacional de Estadísticas que entrega cifras respecto a la construcción de viviendas. "Rectifica todas las cifras que el propio organismo había proporcionado respecto a la actividad desde 1983 hasta la fecha, lo que configura un verdadero fraude con la estadística habitacional". La denucia del Directorio del Colegio de Arquitectos fue formulada a la prensa por el dirigente Miguel Lawner.

De esta manera, al comparar las cifras actuales con las publicadas en todos los boletines anteriores del propio Instituto, se constata que aparecen agregadas 52.140 viviendas.

El hecho, según los técnicos, reviste especial gravedad desde el punto de vista ético y moral. Sobretodo, que los chilenos han sido bombardeados con una campaña majadera y asfixiante, respecto a "los miles y miles de casas que se han construido para los más pobres".

El Directorio del Colegio de Arquitectos calificó lo ocurrido con las estadísticas como un hecho gravísimo e inaceptable. "La comunidad tiene el derecho a estar informada y la información estadística es fundamental para el desarrollo de un país y para la planificación de las necesidades habitacionales". "No es posible que ahora nos digan que las cifras de cinco años atrás no eran válidas".

Lawner explicó que una incorrecta información en este plano, provoca decisiones equivocadas en los empresarios de la construcción, en quienes están tras la industria del vidrio, el cemento, la madera, el aluminio, el acero, en fin, todo lo que conforma el sector.

Las cifras abultadas con efecto retroactivo se refieren al número de viviendas iniciadas.



Miguel Lawner

Dice el Directorio Nacional del Colegio de Arquitectos. "La verdad es que el Instituto puede estar presionado por la campaña electoral que en el plano de la vivienda dirige el ministro Poduje". Todos han escuchado más de una vez al secretario de estado decir que durante este régimen se ha construido cerca de un millón de viviendas, lo que constituye –por lo menos– una grandiosa exageración. Optimismo que también recogió el general Pinochet en su discurso del 11 de septiembre, en el Edificio Diego Portales.

"Lo que se busca es dar un sustento estadístico a estas afirmaciones exitistas. Se están fabricando casas de papel, casas de fantasía, así como ayer se levantaron empresas de papel".

Las estadísticas que maneja esta Orden Profesional y que se basan simplemente en las propias cifras del Instituto Nacional de Estadísticas, revelan que el gobierno de Pinochet ha construido entre 1974 y 1987, la cantidad de 486.659 viviendas. Y nada más.

Ello representa un promedio anual de 34.783 unidades y un valor de 3,09 viviendas por cada mil habitantes, cifra muy inferior a las metas alcanzadas por los tres gobiernos precedentes, Alessandri, Frei y Salvador Allende. Y por supuesto, muy por debajo de las viviendas necesarias para cubrir las demandas habitacionales. (Ver CAUCE semana pasada).

A estas alturas, y faltando un par de días para el plebiscito, el gobierno tiene que disfrazar la realidad.

Veamos lo que fue la actividad habitacional con respecto a la población, durante los gobiernos constitucionales hasta 1973.

ALESSANDRI: 1959-1964/

Promedio de viviendas iniciadas por cada 100 mil Hab.: 30.450 en el período. Nº de viviendas por cada mil habitantes: 3,85.

FREI: 1965-1970/

Promedio de viviendas iniciadas por cada 100 mil Hab.: 39.859 en el período. Nº de viviendas por cada mil habitantes: 4,40.

ALLENDE: 1970-1973 (Septiembre)

Promedio de viviendas iniciadas por cada 100 mil Hab.: 52.132 en el período. Nº de viviendas por cada mil habitantes: 5,29.

PINOCHET: Sep. 1973 hasta nuestros días.

Promedio de viviendas iniciadas por cada 100 mil Hab.: 34.783. La cifra también rige para todo su largo período.Nº de viviendas por cada 100 mil habitantes: 3,09.

Resulta claro que el gobierno del general Pinochet tiene al país y su población en materia de viviendas peor que hace más de 30 años.

Hasta el cierre de esta información el Instituto Nacional de Estadísticas no había dicho nada respecto a la denuncia.

AÑO	BOLETINES ANTERIORES	BOLETIN AGOSTO 1988	DIFERENCIA
1983	34.322	37.724	3.402
1984	41.675	46.769	5.094
1985	51.303	61.233	9.930
1986	42.322	52.082	9.750
1987	48.278	60.260	11.982
Total a favor del "INE".			52.140

Promesas sin fin...

Actuando de lleno en la campaña del General Candidato Unico, su ministro de la Vivienda, Miguel Poduje volvió a prometer una inmensidad de cosas. Por ejemplo, el término de los campamentos urbanos, el fin del déficit habitacional, la solución definitiva para el problema de los allegados. En

total, prometió construir 70 mil "soluciones habitacionales por año" (¿qué será eso?), lo que podría traducirse en un millón de nuevas casas para el fin del siglo. Siempre y cuando no sean sólo casetas sanitarias disfrazadas de viviendas.

Para el dirigente del Colegio de Arquitectos, Miguel Lawner, estas promesas carecen de toda realidad. En el año dos mil, Chile tendrá quince millones de habitantes y la composición familiar habrá descendido entre 3,2 y 3,5 personas por familia. "Por lo tanto, el número de hogares fluctuará entre 4 millones 300 ó 4 millones 700 mil. Siguiendo con su razonamiento, Lawner explicó que actualmente el parque habitacional cuenta con más de 400 mil casas consideradas insalubres, obsoletas, inaceptables. En consecuencia, para asegurar vivienda a cada familia de ahora hasta fines de siglo, sería necesario construir entre un millón 800 mil y dos millones 200 mil, viviendas NUEVAS, además de reponer las 400 mil que se caen solas y que hoy son habitadas. Por todo, si Poduje lograra construir el millón de viviendas que promete, lo que sabemos que no hará, aún le faltaría, por lo menos un millón 500 mil viviendas para terminar con el déficit habitacional.

Según Lawner el país requiere respeto, seriedad y formalidad, aún cuando esté empeñado en la demagogia electoral por lograr algunos votos más para el General Candidato Unico. (M.R.)■

El pulso de la economía ante el triunfo del NO

"Si hay aquí inestabilidad después del triunfo del NO, los responsables serán los empresarios y actores económicos nacionales y no habrá ninguna otra razón". El alerta lo dio el Director del Programa de Economía del Trabajo de la Academia de Humanismo Cristiano, Humberto Vega.

Y agregó, que "cualquier problema económico que surja será producto de decisiones o acciones que ejecute el gobierno militar, empresarios privados nacionales o todos aquellos que internamente quieran jugar a desestabilizar el triunfo del NO".

Relató el economista que los inversionistas extranjeros han conversado con los representantes de los partidos políticos concertados por el NO y han asegurado su rol, su papel positivo si triunfa la opción opositora en el plebiscito.

Mientras tanto, innumerables representantes de transnacionales extranjeras que llegan a Chile a realizar negocios, también han planteado a los periodistas que no temen por sus intereses, en caso de algún cambio político.

En este contexto a pocos días del plebiscito, la denominada "incertidumbre" se hizo sentir en un alza inusitada del dólar negro y una caída sustancial en el precio de las acciones. Son los que tienen el capital los que pueden "jugar" con el mercado, provocando alzas y bajas, especulando con el dólar y manejando en definitiva todo a su antojo.

Los empresarios adictos al régimen, agrupados en la Confederación de la Producción y el Comercio (banca, Sofofa, Sonami, Cámara de la Construcción, etc.) aprovecharon el tiempo para contar "las bondades del régimen" a los cientos de corresponsales extranjeros presentes en el país. El problema para ellos fue que a sus disertaciones sólo llegaron periodistas nacionales y las agencias que rutinariamente operan en Chile, en el plano informativo.

Además, un giro de último minuto, Manuel Feliú, Presidente de la Confederación accedió a conversar oficialmente con los representantes de la CUT, Central Unitaria de trabajadores, declarando que todos los estamentos laborales son bienvenidos y con cada uno está dispuesto a dialogar. 15 años se demoraron las cúpulas empresariales para acceder a tratar públicamente con los trabajadores. Su actitud es un mundo de contraste con la posición de los EMPRESARIOS POR LA DEMOCRACIA que lidera Reinaldo Sapag, quienes además de Creer en la Libre Empresa, creen también en la Libertad, el respeto de los derechos humanos, sindicales, laborales y en definitiva en el HOMBRE, como sujeto de colaboración y acción creativa y no como símbolo de explotación.

En una gran concentración en un teatro de Santiago, los Empresarios por el NO reafirmaron su compromiso de lograr para Chile un futuro sin miedo, sin represión, sin oscuridad. Desestimando el terror que ha caracterizado la campaña oficial y señalando que éste sólo puede venir de la dictadura.

También reiteraron que la Empresa Libre no necesita de un régimen autoritario para florecer. La mejor muestra es que naciones "modelos" para el gobierno actual han crecido y se han desarrollado en Democracia y no en dictadura, EE.UU., Alemania, España, Nueva Zelandia. Los últimos días fueron también aprovechados por los dirigentes cupulares de la Confederación, para asegurar sus intereses. Alfredo Gutiérrez, consejero de la Sociedad Nacional de Minería dejó muy claro, la intención del organismo empresarial de apropiarse de la Empresa Nacional de Minería, Enami.

"Considerando la avalancha mundial de privatizar empresas, ésta tendrá que manifestarse también, respecto de Enami, que fue creada para el servicio y apoyo de la minería. Por tanto, en el momento en que el gobierno decida privatizarla, los mineros privados chilenos optarán adjudicársela", dijo Gutiérrez.

"Nuestra iniciativa, que es conocida por la autoridad, es lograr que Enami sea traspasada a Sonami. Pagaremos el precio que dicte el mercado, porque contamos con medios suficientes para ellos".

Para darse cuenta de la magnitud de este hecho, baste recordar que Enami compra la producción de cobre, oro y plata de los pequeños mineros de nuestra patria (en el caso del cobre el 35% de la producción total), procediendo a la fundición y refinación de lo extraído. E incluso buscando los mercados para sus ventas. Negocio redondo para los empresarios.

En este contexto, otro grupo privado, la Asociación de Industriales Farmacéuticos chilenos, negaba la existencia de un documento confidencial, una carta de intención del gobierno militar, en que se compromete con la administración de Ronald Reagan (EE.UU.) a legislar sobre las patentes farmacéuticas. Accediendo así a las presiones de las transnacionales norteamericanas, que exigen el pago de las patentes de los remedios. José A. Plubins, presidente de Asilfa, negó conocer tal documento confidencial. Reconoció que de ser así era una catástrofe y afirmó que el gobierno le había negado el hecho.

Están las informaciones ciertas que el citado documento existe, que la decisión no será dada a conocer hasta después del plebiscito y que la nueva legislación comenzaría a regir desde enero de 1989. De ser así, tendríamos otra muestra que el gobierno de Pinochet no tiene ni una pizca del nacionalismo que dijo defender para justificar el golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973.

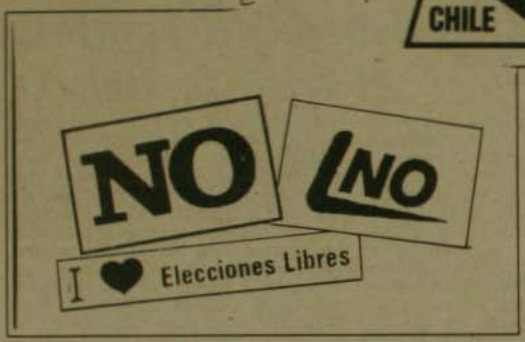
Cediendo, sin pelear a las presiones y manteniendo las negociaciones bajo secreto riguroso, tal como se ha acostumbrado en todo lo que involucra a los chilenos, en estos quince años.

En todo caso, como advierte el economista Vega, cualquier desestabilización que se produzca en lo económico si triunfa el NO, es de responsabilidad del régimen, de los empresarios y de los especuladores nacionales. (M.R.) ■

OBSERVADORES (I)

Los avales extranjeros

• Ex-presidentes e importantes personalidades de nivel internacional presenciarán proceso plebiscitario
• Observadores extranjeros habrá hasta en las localidades más recónditas del país



La expectación internacional por el evento plebiscitario ha superado, indudablemente, lo previsto. La cantidad de personalidades que van desde ex-presidentes, connotados dirigentes políticos, sindicales y parlamentarios hasta figuras de relieve en otros campos del quehacer humano, pero que por su trayectoria y fidelidad a los principios democráticos han decidido venir a presenciar el desarrollo del plebiscito y estar junto al pueblo chileno en la celebración de la victoria, es ejemplo fehaciente.

Las delegaciones son numerosas y variadas. El **National Democratic Institute for International Affairs** conformó una delegación integrada por 60 observadores provenientes de los cinco continentes. Esta delegación está dirigida por el ex-presidente del Gobierno Español, quizás la figura más sobresaliente de la transición hispana, Adolfo Suárez así como por el ex-Presidente de Colombia Miguel Pastrana. Esta misión observadora del NDI –que ha enviado delegaciones similares a numerosos comicios electorales en todo el mundo– está integrada, asimismo por Bruce Babbit, ex-Gobernador de Arizona y, Peter Dailey, ex-enviado especial del Presidente Reagan a los países de la OTAN y consejero de comunicaciones durante las campañas electorales de Nixon, Ford y Reagan en EEUU., Richard Stone ex-embajador itinerante norteamericano para Centroamérica y Susanne Mary Wood ex-Presidenta del Partido Nacional de Nueva Zelandia, entre otros.

Por su lado, este fin de semana estuvieron en Santiago los miembros de la Cámara de Representantes de EEUU Ted Weiss y Bruce Morrison para recabar información sobre el plebiscito.

Entretanto, otro de los grupos estadounidenses de prestigio que han enviado observadores es el **Grupo Jurídico sobre Derechos Humanos Internacionales**, que se estableció en 1978 para proporcionar asistencia jurídica a la puesta en vigor de leyes internacionales en materia de derechos humanos, como el derecho a la participación política. Este grupo fue escogido para informar al **Comité por Elecciones Libres en Chile** formado por los senadores Kennedy y Lugar. Este grupo ha enviado observadores con anterioridad a Nicaragua, Uruguay, El Salvador, Zimbabwe, Corea del Sur y Filipinas.

Uno de los anfitriones chilenos que mayor esmero ha puesto en la organización de actividades que desarrollará parte importante de los observadores es la **Asamblea Parlamentaria por la Democracia en Chile** APAINDE, entidad que está dirigida por los ex-parlamentarios demócrata cristianos Luis Pareto y Carlos Dupré. Según el APAINDE, los observadores parlamentarios se desplazarán a todas las regiones, desde Arica a Magallanes. Se espera que 128 permanezcan en la Región Metropolitana y 172 viajen a las restantes Regiones Administrativas del país. "Tenemos todo preparado para que incluso a las localidades más pequeñas del país lleguen observadores internacionales; esto ha sido un esfuerzo sin límites que ha sido bien valorado tanto por los anfitriones en esas localidades como los propios observadores", manifestaron a CAUCE dirigentes de APAINDE. Se estima que el número total de huéspedes del APAINDE será de cerca de 300 parlamentarios internacionales. El programa oficial de APAINDE se inició ayer domingo 2 de octubre, aunque las primeras actividades están contempladas para hoy Lunes con el acto de inauguración en el Salón Aconcagua del Hotel Tupahue y dos reuniones informativas que versarán sobre el sistema electoral del Plebiscito y sobre la Fiscalización del sistema electoral. El martes 4 los observadores se trasladarán a las diversas regiones del país. Para el día jueves está prevista una reunión de evaluación en el mismo Hotel Tupahue.

Sin dudas, que el Plebiscito –debido fundamentalmente a la eventualidad que sea el paso decisivo en el tránsito a la democracia en Chile– ha despertado enorme interés mundial, que va más allá de los matices y fronteras ideológicas. Prueba de ello es la pluralidad política de estos observadores que ya se encuentran en suelo nacional, esperando ser testigos de la voluntad ciudadana de marchar hacia normas civilizadas de convivencia y tolerancia (I.W.). ■

OBSERVADORES (II)

Ese pueblo amigo

• Paolo Pillitteri, socialista, alcalde de Milán, es un importante exponente de la cultura política italiana. En esta entrevista confirma una solidaridad y una amistad permanente, la del pueblo italiano

Fredy Cancino



El dirigente, acompañado de Walter Marossi miembro del departamento internacional del PSI Partido Socialista Italiano), y de Renzo Imbeni, alcalde de Bolonia; del PCI, nos habló en su calidad de autoridad de una gran ciudad democrática europea y de hombre sensible a la injusticia, esa que por estas latitudes ya dura 15 años.

-Paolo, tus primeras impresiones en Chile...

"Eso te lo puedo contestar a nivel de sensaciones, son tres las que veo más latentes: un gran deseo de ser libres, siento que se 'destapó la olla', y un clima de sustancial calma".

-¿Opiniones sobre el momento?

"No me había imaginado un país que tan entusiastamente empuñara esta arma popular que es el voto, todo esto a pesar de no ser elecciones libres. Es gratificante ver cómo se expresa ganadoramente la voluntad del NO".

-¿Qué te ha llamado la atención de esta campaña?

"Lo que más gratamente me ha impresionado es el número y el entusiasmo de los jóvenes, considerando que están en ayunas en cuanto a democracia se refiere. Instintivamente se dan cuenta de la vieja máxima de Churchill *"la democracia es el más malo de los sistemas, exceptuando todos los otros sistemas" -dicho en chileno es el mejor".*

-El fraude un fantasma presente. ¿Qué opinas?

"Fraude o tentativas de efectuarlo existen siempre, incluso en las libres elecciones. Yo considero que el problema central es evitarlo, creo que es posible que se den fraudes en pequeña escala. En estos momentos, en Chile , visualizo algunos elementos a favor de que éste no se dé: gran movilización popular, inteligencia y control de la oposición y una masiva presencia internacional".

-¿Has visto el Sí?

"Claro, es una muestra de caos y violencia, evade el problema real que no se encuentra en el pasado, en las supuestas distorsiones de la experiencia de Unidad Popular, sino que en el presente, que es la democracia que se quiere rescatar.

No comprendo cómo un régimen que surgió por la vía de la violencia armada, hoy se puede parar y mostrar como garante de la paz".

-Ustedes enfrentaron recientemente el problema de la violencia...

"Sí. Fueron los "años de plomo" como los llamamos nosotros, fue violencia desatada por los dos extremos. Costó muchas vidas, pero se venció con la madurez política natural de los pueblos calmos y maduros. Considero que la violencia pasada fue derrotada".

-Tú representas un tipo de socialismo que se ha modernizado.

"En efecto, nuestro socialismo ha emprendido decididamente el camino del reencuentro con la mejor tradición reformista de izquierda, sin perder de vista la exigencia de transformarse en una fuerza capaz de dirigir la sociedad del 2000. Ha sido un proceso fatigoso, ha habido dudas, dogmas duros en morir, hostilidades externas al partido y dentro de la misma izquierda. Pero creo que hemos elegido una opción ganadora".

-¿Cómo ves el socialismo chileno?

"Pienso que después de su fraccionamiento inevitable, hay sectores que han emprendido la vía de la renovación, con coraje, diría, revolucionario. Me he entrevistado con dirigentes jóvenes o de pensamiento fresco. Pienso que ahí hay materia prima para llevar adelante la redefinición de objetivos y de rasgos culturales del socialismo chileno. Sinceramente, creo que el socialismo de ustedes es para el futuro, destinado a dirigir este magnífico pueblo. Por lo menos es lo que yo auspicio".

-¿Qué otros sectores consideras importantes en Chile?

"La Iglesia, que ha sido un protagonista central y por momentos único en estos años. Estuve con el Cardenal Silva Henríquez, y debo decirte que me impresionó hondamente por su integridad, coraje y honestidad intelectual. Es un auténtico demócrata. Por lo demás me he dado cuenta que es muy querido y respetado por los chilenos. Sería muy interesante y grato otorgarle la ciudadanía honoraria de Milán, ciudad de la cual soy alcalde; es algo que veré a mi regreso".

-¿Un auspicio al Chile que dejas?

"Mira, Chile lo conozco de lejos desde hace 15 años. Pero ha sido una lejanía extraña, porque es una realidad que ha estado muy cerca de nuestra sensibilidad de italianos y socialistas. Haber conocido físicamente este pueblo, no hizo sino confirmar la justeza de nuestro compromiso solidario.

Tuve la fortuna de venir en un momento mágico para ustedes y para la humanidad libre. Quizá no es necesario un auspicio, porque estoy seguro que ganarán. Uds. merecen ganar".

CHILE EN EL EXTERIOR

El mundo atento al plebiscito

Sin duda que el Plebiscito ha despertado enorme interés en la opinión pública internacional. Prueba de ello es no sólo la venida de numerosos observadores desde los más recónditos lugares de este planeta, sino que el propio canciller Ricardo García ha debido reconocer que durante sus entrevistas con colegas que asisten a la Asamblea General de la ONU en Nueva York el tema que más preocupa en el exterior es la transparencia y equidad que se otorgue al proceso plebiscitario.

Estas últimas semanas, tres de las más prestigiadas publicaciones norteamericanas han puesto sus ojos en Chile: el **Wall Street Journal** se dedicó a analizar la implicancia que la política económica tendrá en el comportamiento electoral de los chilenos; el diario **The New York Times**, por su lado, sostuvo en un detallado editorial, que "el Plebiscito dista mucho de ser una alternativa realmente democrática" e indicó que si gana la Oposición "puede comenzar la transición democrática". El diario cree sin embargo que "Pinochet tiene buenas posibilidades de ganar el 5 de octubre ya que a pesar de que el precio político ha sido pasmoso, la economía chilena se ha robustecido".

También el semanario **Newsweek** con el título de "¿Ocho años más?" lanzó un extenso artículo de portada en el que describe la situación preplebiscitaria poniendo especial atención en la propaganda política por televisión. Incluye entrevistas al General (R) Gustavo Leigh así como a Andrés Allamand y afirma que en las grandes ciudades ganará el NO.

Asimismo, el futuro embajador estadounidaense Charles Guillespie declaró hace unos días que "Chile se acerca a un momento decisivo, en que por primera vez en 15 años podrá pronunciarse acerca de su gobierno y que si el Plebiscito se desarrolla con éxito se podría iniciar una transición desde un régimen autoritario hacia una plena democracia". También en Estados Unidos, el congresista Peter Weiss, quien encabeza la delegación bipartidista de la Cámara de Representantes que asiste como observador al Plebiscito, dijo que "1988 es el año en que el pueblo chileno tendrá la oportunidad de dar un gran paso para la restauración de la democracia". Las declaraciones las formuló en una ceremonia en que el Instituto de Estudios Políticos presentó los premios de Derechos Humanos "Letelier-Moffit" 1988, que año a año honran la memoria del canciller y dirigente socialista Orlando Letelier y la estadounidense Ronnie Moffit.

Entretanto en Francia las recientes declaraciones del general Pinochet a la televisión gala respecto a que "ningún país respeta los derechos humanos" causaron estupor.

Por su lado, el obispo auxiliar de Santiago, Monseñor Jorge Hourton declaró en París que "si el general Pinochet gana el Plebiscito la situación en Chile se agravará". Hourton sostuvo que "el gobierno chileno es el responsable del terrorismo, por lo que desde el punto de vista cristiano, uno debe votar NO".

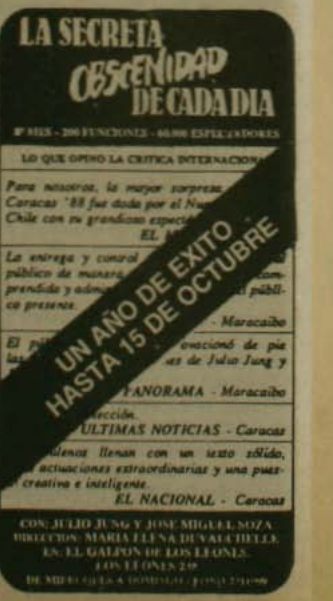
Por otra parte, en Grecia 23 partidos demócrata cristianos de Europa analizaron la situación chilena el 23 y 24 de septiembre, fecha en que se reunieron en la isla de Rodas. Los dirigentes señalaron que una prolongación del régimen del general Pinochet hasta 1996 "bloqueará toda posibilidad de una transición hacia la democracia y polarizará aún más la sociedad chilena".

Finalmente, en España se ha desatado una gran polémica por las declaraciones del dirigente de la conservadora Alianza Popular, Juan de Arespacochaga en favor de Pinochet. El propio Vicepresidente de esa colectividad política Alberto Ruiz Gallardón, dijo que "el senador De Arespacochaga podría ser sancionado y que su partido no está de acuerdo con la forma en que se ha convocado el Plebiscito en Chile". El



Vicepresidente del Gobierno, el socialista Alfonso Guerra, indicó que le parecía "grotesca" la declaración, mientras que otros partidos de izquierda pidieron la destitución de De Arespacochaga como Vicepresidente del Senado español.

Otro evento altamente significativo fue la manifestación realizada el 28 de septiembre en la Asamblea Nacional de Francia en la que parlamentarios de los más diversos sectores del espectro político francés hicieron público su respaldo a las fuerzas del NO■



HONDURAS

La Seguridad del Estado no es tema político

Honduras tiene el mayor número de bases militares y aeródromos per cápita en el mundo

Creciente fuerza del progresista Partido de Innovación y Unidad

Miguel León Prado



El Editorial del periódico **Tiempo** (8 de ulio de 1988) consignó opinión del Comanante de las Fuerzas Naales de Honduras, Leoel Gutiérrez quien se pone terminantemente que el tema de la eguridad del Estado sea atado por los políticos, uesto que se considera ue considera que es asunto tan delicado que o está al alcance de quellos que se dedican a a política".

La anterior declaración es demostrativa de na concepción ideológica según la ual, solamente los soldados cuentan on los atributos necesario para ocuparse de la seguridad. Unicamente ellos, ortan los valores (disciplina, lealtad, onestidad) que se requieren para ello. Y cuando los políticos participan en el debate sobre las cuestiones militares, lo hacen "para echar a perder todo". Tal ideología otorga fundamento a la intervención del poder militar en todas las ramas de la vida civil que, en su concepto, tienen que ver con la seguridad del Estado.

En Honduras, es relevante la incidencia de las Fuerzas Armadas en la vida cotidiana. Acontecimientos deportivos y sociales son testificados por los jefes militares y, en no pocas ocasiones, organizados por ellos. Puede sostenerse válidamente, que es una sociedad altamente militarizada.

Pero los hechos no concuerdan con lo que ideológicamente se divulga. Porque a honestidad está por verse, cuando se sabe que el hermano del jefe de las Fuerzas Armadas, coronel Rigoberto Regalado, está preso y sometido a juicio en Estados Unidos por tráfico de drogas, e incluso se confesó culpable de la acusación ante el tribunal. - También está pendiente lo referente al patriotismo, puesto que el régimen hondureño insiste en prestar territorio a los mercenarios antisandinistas. Los jerarcas militares, han declarado que no saben qué harán si al cambio de administración norteamericana se acaban los dólares para los somocistas que ocupan su territorio para perpetrar ataques contra la población nicaragüense.

Por otra parte, la lealtad con el pueblo hondureño no está clara, puesto que en lugar de aplicar recursos a la solución de los graves problemas económicos que aquejan a la población, utilizan los fondos provenientes de Estados Unidos en la construcción de instalaciones de guerra y en la adquisición de equipos altamente sofisticados para reprimir las demandas sociales que el pueblo reclama para una mejor subsistencia. Puede afirmarse que Honduras tiene uno de los mayores porcentajes "percápita" de pistas aéreas y bases en el mundo. Su eficiencia en el combate al narcotráfico parece no ser mucha, porque con todo, los resultados son magros según los entendidos en esta materia. El comercio de los estupefacientes es un fenómeno en auge, tanto en lo que se refiere al consumo interno como a la exportación especialmente hacia los Estados Unidos. En 1989, habrá elecciones en Honduras. El Partido Nacional parece haberse puesto de acuerdo en torno a la candidatura de Rafael Leonardo Callejas, quien fuera miembro de la Asociación para el Progreso de Honduras (PAPROCH).

Este fue en años anteriores, el brazo civil de la represión, presidido por el general Gustavo Alvarez Martínez, y financiado, entre otros, por el jefe de la secta Moon, Bo Hi Pack. Por su parte, el Partido Liberal, se halla muy dividido y no tiene candidato visible.

Sin embargo, un importante sector de la población civil opina que éste y el Partido Nacional son en realidad un solo Partido Conservador.

Entre las opciones que se perfilan como interesantes desde el punto de vista progresista, se encuentra el sector que se ha aglutinado en torno al Partido de Innovación y Unidad (PINU), el cual mantiene una alianza con los socialdemócratas■

BRASIL

Afianzando la democracia

• La nueva Constitución es proteccionista y traspasa poderes a los estados y municipios
• Brasilia procura independencia en materia tecnológica

Iván Witker

Pasos enérgicos se escuchan en los modernos y hermosos edificios que albergan a los poderes del Estado en Brasilia. La aprobación de una nueva Constitución y muestras palpables de buscar una mayor independencia tecnológica, parecen ser los rasgos predominantes de una nueva orientación carioca que busca, así, no sólo mantener su posición de claro liderazgo en América del Sur, sino que hacer de Brasil un estado genuinamente democrático.

Con la nueva Carta Magna se pone fin a un ciclo autoritario iniciado tras un golpe militar en 1964 y en el plano estrictamente coyuntural significa una derrota para José Sarney, ya que ella fortalece el poder del Parlamento y traspasa mayor capacidad de decisión a los estados y a los municipios. La aprobación de esta nueva Constitución significó, asimismo, el fin a largas y azarosas discusiones que se prolongaron por año y medio.

Esta Constitución es altamente proteccionista, dicen observadores, ya que mantiene en poder del Estado los recursos del subsuelo, que sólo podrán ser explotados por empresas, cuyos accionistas mayoritarios sean brasileños o el propio Estado. Las transnacionales, que actualmente dominan el sector, tienen un plazo de 4 años para vender el 51% de sus acciones a empresas brasileñas. El primer impacto de tal medida fue la suspensión de una inversión superior a los 200 millones de dólares que el consorcio British Petroleum-Brascan tenía prevista en Minas Gerais.

Entre otros puntos sobresalientes de la nueva institucionalidad está la eliminación de la subordinación de los sindicatos al Estado –una herencia de la legislación corporativista de la época de Getulio Vargas, el derecho a huelga sin restricciones, reducción de la jornada de trabajo a 44 horas semanales y descanso pagado a la madre (120 días) y al padre (5 días) cada vez que tengan un hijo, el establecimiento de indemnizaciones en casos de despidos y el pago del 50% por cada hora extra de trabajo. Transfirió a los estados y municipios el 17% de lo que recauda el Fisco, redujo el mandato presidencial a 5 años y da derecho a voto desde los 16 años. La nueva Carta Magna que consta de 245 artículos entregó asimismo amplias facultades al Congreso, que deberá ahora aprobar y fiscalizar el presupuesto del Estado, autorizar concesiones a canales de radio y televisión, así como decidir sobre política nuclear.



Simultáneamente a este proceso de afianzamiento de la democracia que vive Brasil, se observa un nítido interés por diversificar sus vínculos económicos internacionales, especialmente en lo concerniente a materias tecnológicas. Después de un exitoso viaje del canciller Roberto de Abreu Sodré a la URSS en septiembre del año pasado, el Brigadier Cherubim Rosa Filho acaba de regresar de Moscú en lo que constituyó el primer viaje de un jefe militar brasileño en más de 50 años. "Fui recibido con alfombra roja" bromeó el militar a su llegada a Brasilia. Se sabe, en todo caso, que Brasil busca en la URSS tecnología alternativa para sus investigaciones coheteriles. Rosa Filho informó también que se preve el intercambio de agregados militares entre ambos países para fecha próxima, lo que sin duda constituirá un hito.

Por otro lado, Rex Nazare, Presidente de la Comisión Nacional de Energía Nuclear acaba de declarar que Brasil busca ampliar su acuerdo de cooperación atómica con Alemania Federal, país que ha otorgado créditos a Brasil en esta área, por valor de 78 millones de dólares, según el matutino **Die Welt**. Entretanto, el gobierno brasileño acaba de disolver el ente estatal **Nuclebras** y la labor de ésta ha sido asumida por **Electrobras**, quien supervisará desde ahora todo tipo de investigación y realización de proyectos en el terreno nuclear que se lleve a cabo en Brasil, incluyendo las centrales Angra II y Angra III.

La reestructuración del programa atómico brasileño y la visita de Rosa Filho son claros síntomas del interés de Brasilia por lograr una mayor capacidad de maniobra para conjugar sus crecientes intereses con el recelo de Washington en estas materias. Sin tener una directa vinculación al quehacer político interno, que marcha hacia la consolidación de los avances democráticos, estos dos aspectos de índole tecnológica demuestran que la economía brasileña procura decididamente su independencia. De seguir la marcha paralela de estos fenómenos, piensan analistas, Brasil bien pudiera entrar en una nueva etapa de desarrollo pujante e integral.

La guerra civil salvadoreña ha sido pagada por EE.UU. Luego de 8 años de guerra contra la insurgencia, El Salvador recibirá este año 835 millones de dólares en ayuda norteamericana, estimando un documento del Senado estadounidense que expresó: "en la actualidad el régimen de José Napoleón Duarte es tan dependiente de la ayuda norteamericana como lo fue el régimen survietnamita momentos antes de caer". Se cree que tres tercios de la ayuda tiene fines militares. La guerra entretanto ha costado 60 mil muertos y 3 mil millones de dólares, lo que concuerda con el monto de la ayuda total norteamericana desde 1980.



Aprueban en EE.UU. pena capital sesinatos por drogas. La cólera y frustración por los violentos crímenes relacionados con el tráfico ilegal de estupefacientes han llevado a la Cámara de Representantes en Estados Unidos a aprobar una ley que permite la pena de muerte en casos de asesinatos cometidos en el curso de infracciones de leyes federales contra la droga.

La pena capital sería permitida, pero no obligatoria, y en sustitución de la pena de muerte habría una condena de un mínimo de 20 años.

Actualmente, los únicos crímenes federales en los que la pena de muerte puede ser impuesta son los de espionaje por miembros del ejército y los de asesinatos relacionados con el secuestro de aviones de línea.

La Cámara también aprobó, por votación de 335 a 67, una enmienda al proyecto de ley que exige que se niegue a los reincidentes en delitos sobre drogas, una serie de beneficios federales tales como préstamos a estudiantes, donaciones, contratos y ocupación de viviendas subvencionadas. (USIS).

61 millones de latinoamericanos viven en la miseria total, según PNUD. Un reciente estudio del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo indica que 170 millones de latinoamericanos viven en condiciones de pobreza, mientras que 61 millones se encuentran en la extrema miseria. Según el documento se requieren 280 mil millones de dólares para resolver esta situación, en tanto que la deuda externa global del subcontinente supera ya los 410 mil millones de dólares. El PNUD recomienda a los países latinoamericanos asumir el problema de la pobreza absoluta como un problema político. Entretanto, un estudio de la Universidad de la Paz de Bélgica sostuvo que las políticas dirigidas a reembolsar los adeudos externos son el principal obstáculo para la consolidación de la democracia.



1992, fecha mágica para españoles. A pesar que para el español medio "Europa" sigue siendo un concepto remoto y que todavía hoy utiliza para trasladarse a Francia o Italia, la política de acercamiento que impulsa el gobierno socialista de Felipe González tiene una fecha mágica: 1992. En esa fecha concluirán todos los períodos de transición para su ingreso total a las entidades comunitarias de la CEE. Pero no sólo eso despierta el entusiasmo español: para ese año están previstos además los Juegos Olímpicos de Barcelona, la Feria Mundial de Sevilla y el clímax de las festividades del 500 aniversario del descubrimiento de América. Con el ritmo de crecimiento económico más alto de Europa desde 1986, el gobierno socialista está empeñado ahora en afianzar una serie de reformas legales que ayuden a cambiar este concepto tan lejano que a veces, los españoles parecen tener de sus vecinos. Por ello se están reformando leyes laborales, leyes que regulan el funcionamiento del mercado de valores y fomentando fusiones de entes económicos que permitan a España competir con éxito en los mercados mundiales. Para el próximo año la peseta entrará definitivamente en el Sistema Monetario Europeo y quizás un español asuma, por primera vez, la presidencia temporal de la CEE.



Escritores soviéticos crean PEN-Club. Poetas, ensayistas y novelistas soviéticos asistieron como observadores a la última reunión del PEN-Club Internacional celebrada recientemente en Corea del Sur y se comprometieron a crear "a la brevedad posible" la filial soviética de este organismo. Es la primera vez que una delegación soviética participa en este tipo de eventos y ella estuvo encabezada por el Primer Secretario de la Asociación de Escritores de la URSS, Vladimir Karpov, quien dijo que esto era posible "gracias al proceso de reformas". Cabe destacar que el PEN-Club recibió siempre fuertes críticas por parte de los países socialistas e incluso Pablo Neruda fue severa y públicamente fustigado por escritores cubanos cuando asistió a una reunión del PEN-Club en EE.UU.

Piden en la URSS que devuelvan la nacionalidad a Premio Nóbel de Literatura Alexander Solzhenitsin. El Primer Secretario de la Unión de Escritores de la URSS, Vladimir Karpov, acaba de admitir la incomodidad que representa una posible rehabilitación del novelista A. Solzhenitsin quien relató los horrores del stalinismo en varias obras y que por tal motivo se le mantuvo por años en campos de trabajos siendo expulsado posteriormente del país. Karpov señaló que con la *glasnost*, Solzhenitsin podrá ser publicado en la URSS, pero que aún es prematuro hablar de su regreso al país. Sin embargo, la polémica la desató la revista cultural **Knizhnoye Obozhreniye** que publicó recientemente varias cartas remitidas por intelectuales que califican a Solzhenitsin como "uno de los más grandes literatos del mundo, a quien por vergüenza nacional no se le permitía vivir en su patria". El semanario añadió que había recibido más de 200 cartas pidiendo que se le devuelva la nacionalidad a Soslzhenitsin, quien ganó el Premio Nóbel de Literatura en 1970. Entretanto, el historiador Alexander Vaisberg, uno de los promotores del Monumento a Víctimas del Stalinismo, informó que Solzhenitsin integrará el Memorial pro-monumento, el cual está auspiciado, entre otros, por los populares semanarios **Literaturnaya Gaseta** y **Ogoniok**, ambos firmes partidarios de las reformas.

EL NO DE LAS MUJERES (I)

¿Son conservadoras las chilenas?

Equipo Mujer



Desde que la Santa Madre Iglesia en el Concilio de Trento –S XVI– decidió que las mujeres teníamos alma –separando así, irremediablemente nuestro destino eterno del de los perros, gatos y otros adorables cuadrúpedos– hasta que fuimos reconocidas como ciudadanas en este angosto y largo país (1949) ¡pasaron 400 años!
El camino hacia la ciuaddanía no fue corto ni fácil. Ese camino es la historia misma de la rebeldía femenina. Una vez conquistado el derecho a voto, nuestra participación política ha sido creciente, y para algunos, preocupante...

En las mujeres –lo confirman casi todas las encuestas de opinión–, el NO es mayoría. Incluso los datos más recientes (encuestas de agosto y septiembre) revelan que esa mayoría crece a medida que se acerca la fecha del plebiscito (sin duda por la existencia del pequeño espacio informativo en la TV).

Sin embargo subsiste una suerte de desconfianza o incertidumbre sobre el NO femenino. ¿Por qué? Porque la proporción de mujeres dentro de la opción SÍ y en los indecisos es siempre mayor que la de los hombres; y, a la inversa, la proporción de mujeres en la opción NO es siempre menor que la de hombres. Además porque si bien el miedo o perder la estabilidad existe en ambos sexos, es más acentuado en las mujeres. Y, finalmente, porque algunas encuestas han concluido que el apoyo a Pinochet está entre las personas de bajo nivel educacional, de escasos recursos y entre las dueñas de casa (el 70% de la población electoral femenina según el Censo de Población).

¿Qué nos dicen estas cifras sobre el comportamiento político de las mujeres? ¿significa que son conservadoras? ¿Qué relación hay entre estos datos y la movilización social de mujeres a lo largo de estos 15 años? ¿Por qué el apoyo femenino al NO no se manifiesta tan rebelde, valiente e irreverente como fueron esas movilizaciones?

Estas inquietudes, han cristalizado hoy en afirmaciones y supuestos apresurados por la dinámica plebiscitaria. Sin embargo, todos resultan demasiado frágiles si pensamos que no sólo se trata de que las mujeres estén con la democracia, sino que la democracia esté con las mujeres.

Las mujeres una vez más entregarán su aporte a la democracia

El supuesto más difundido es el que afirma que las mujeres son conservadoras. Este supuesto se basa en los datos relativos a la votación femenina antes de 1973 y en la intención de voto declarada en las encuestas recientes de opinión pública. ¿Qué es lo que indica este tipo de datos? En los períodos anteriores a 1973, mostraban el apoyo o el rechazo de las mujeres a programas de reformas o cambios económicos, sociales e institucionales que tocaban en forma sustantiva pero parcial el entorno y la situación de la mayoría de las mujeres. Otros aspectos que afectan directamente a las mujeres, a las familias y los valores que la sustentan, tales como socialización, las relaciones de pareja, la sexualidad, la maternidad y la organización cotidiana de la vida, nunca fueron considerados como problemas que requirieran una acción política de transformación. Por el contrario, se recreó la idea que ese tipo de cuestiones eran dominio de la biología, la moral o la religión y por lo tanto "intocables" o ajenas a la política. Hoy los datos indican la adhesión o rechazo a un candidato impuesto, es decir, el apoyo o no a una oferta que ha mostrado ser más excluyente que la del pasado en el plano económico-social. Pero, a diferencia de las ofertas de antaño, la dictadura ha incursionado políticamente en el terreno cultural en forma perversa: asocia la capacidad de rebeldía, responsabilidad, movilización y participación de las mujeres con la defensa del mundo familiar y ésta (la familia) con la necesidad de un padre severo y protector, tal como ocurre en esa realidad descuidada por la política que es la familia chilena.

Mirado en esta perspectiva, el voto femenino en el plebiscito nos habla, de la responsabilidad cívica asignada a las mujeres.

La mayoría femenina por el NO que figura en las encuestas nos dice que esa responsablidad está por los cambios y que ¡una vez más! las mujeres entregarán su aporte a la democracia.

Más al fondo de este aporte, subsiste la necesidad de comprender, distinguir y discutir cuáles son los factores que inciden en el comportamiento político de las mujeres y definen la cultura política de las chilenas. Algunos de ellos han aparecido en las encuestas de opinión: la educación, la situación ocupacional, la edad, el estrato socioeconómico y las creencias religiosas afectan y explican modos distintos de las mujeres para relacionarse con la política tradicional y sus formas de representación. Otros factores derivados de la experiencia de organización, participación y movilización de un importante sector de mujeres en este período prefiguran relaciones, espacios y contenidos democráticos que tienen para las mujeres más sentido del que tradicionalmente se les asigna.

Muchos otros factores permanecen aún en la penumbra. Se sabe sí que las mujeres, ese universo heterogéneo que vive carencias y discriminaciones múltiples, con una identidad común alrededor de la maternidad, ha decidido decir NO a Pinochet.

Es de esperar que después del plebiscito el tema mujer no se retire de la agenda política nacional y que ni las organizaciones de mujeres, ni las direcciones políticas o técnicas de la oposición den por resueltas sus incertidumbres después del plebiscito.

Natacha Molina

¿Cómo han votado las mujeres?

	1958	1964	1970
DERECHA	34,0		39,0
CENTRO	24,0	32,0	30,0
IZQUIERDA	22,0	50,0	31,0
ABSTENCIONES	13,9	9,6	13,8

¿Cómo votarán las mujeres el 5 de octubre?

	MUJERES		HOMBRES	
ENCUESTA	SI	NO	SI	NO
FLACSO	21	42	16	48
DIAGNOS marzo 1988	19	32	13	45
CIS abril 1988	24	33	20	45
CERC sept. 1988	19,9	42,7	19,4	51,5

EL NO DE LAS MUJERES (II)

Hablan los dirigentes

Según las encuestas, la mayoría de las mujeres va a votar NO en el próximo plebiscito. Como no resulta posible averiguar por qué consultándolas a ellas, CAUCE decidió interrogar a los oferentes, esto es a los "señores" políticos. Les preguntamos a los principales dirigentes de la oposición por qué creían ellos que las mujeres debían votar NO, qué les ofrecen sus respectivos partidos a las mujeres y por qué entre quienes manifiestan su intención de votar Sí es mayor la proporción de mujeres que aquella correspondiente a quienes se inclinan por el NO.

La experiencia, desde un punto de vista femenino, fue positiva. Sin excepciones –aunque con matices, como buenos políticos– los dirigentes opositores se mostraron interesados e informados sobre el tema de la mujer, demostrando que existe hoy mucha más sensibilidad que aquélla que solía exhibirse hace un par de décadas, cuando la mujer, en política, era despachada con un par de frases relativas a la "abnegación" o a la "capacidad de sacrificio" que aparentemente eran sus únicas virtudes.

Esto es lo que opinan los oferentes.

Juzguen ustedes si es suficiente para explicar el fenómeno que ya nadie discute: el mayoritario NO de las mujeres.

Patricio Aylwin – Partido Demócrata Cristiano



FOTO: JORGE CARRASCO

Para Patricio Aylwin el valor prioritario para la mujer es el valor *"orden - seguridad"; vinculado con ello, "la mujer debería votar NO porque la democracia significa búsqueda de acuerdos, de paz. Significa el fin de la lógica de la guerra". En segundo lugar, "pensando en la preocupación tan grande en la mujer por los problemas de la familia. Ella va a votar NO por la escasa –casi nula– participación que se le da en este régimen a la juventud. Porque la política económica no tiene sensibilidad; está preocupada simplemente del desarrollo económico, con olvido del desarrollo social y de la justicia".* Agrega *"la mujer joven quiere un papel más activo, una participación en pie de igualdad. Para ser franco, creo que para ellas el NO representa posibilidades de mayor liberalidad".*

Consultado acerca de la situación de la mujer dentro del PDC, nos informa que existe un Departamento Femenino, sin perjuicio que las mujeres estén en la unidades vecinales en igual condición que los varones. *"Este departamento ha elaborado algunos documentos sobre planteamientos específicos. Petitorio que el partido ha hecho suyo, porque nos parece absolutamente legítimo a estas alturas de los tiempos".* En el Consejo Nacional del PDC hay 2 mujeres, de un total de 24 miembros.

Aníbal Palma - Partido Radical Socialista Democrático



FOTO: JORGE CARRASCO

Según Aníbal Palma, las mujeres van a votar NO "porque los mayores logros para la mujer se han conseguido en democracia, no en dictadura". Este nos conversa de la importancia que la estabilidad tiene, no sólo para las mujeres, referido a ello plantea "no puede haber estabilidad con dictadura" otra razón que hará votar NO a las mujeres.

Su partido plantea "modificar el conjunto de realidades que afectan a la mujer".

En la Directiva del PRDS participan 4 mujeres de un total de 18 miembros.

Enrique Silva Cimma - Partido Radical



Por su parte Enrique Silva Cimma afirma:

"Yo creo que las mujeres van a votar NO por una serie de factores relacionados con el conjunto de elementos afectivos y de seguridad política que el NO ofrece". Otra importante razón es *"el cúmulo de actos de esta dictadura que han significado violación de derechos fundamentales, que afectan o se proyectan más sobre la mujer, hace que ella tenga muchos más valores y antecedentes para plantearse por el NO".* Ejemplarizando sus razones *"¿qué mujer a la que se le desaparece un hijo arbitrariamente, puede tener certeza en un régimen que así funciona?". "La campaña insistente del Sí, ha sido una campaña en la que el Sí otorga tranquilidad, seguridad... Nosotros creemos que eso es una falacia, que emana de una propaganda desorbitada. El Sí es mucho más peligroso, más inseguro, porque - hasta aquí - la dictadura no ha otorgado seguridad física; ahí está el testimonio de los desaparecidos, arrestados, asesinados degollados, quemados, lo que significa un grado de inseguridad enorme".*

Respecto de la mujer en el PR nos cuenta, *"el partido que yo presido patrocinó el voto de la mujer. Luchó incansablemente para que la mujer obtuviera el derecho a sufragio en plenitud". "Nosotros le ofrecemos a la mujer la más total y absoluta igualdad de drechos con el hombre".* El PR tiene 3 mujeres en la Mesa Directiva, de un total de 25 miembros.

Patricio Hales - Partido Comunista

Patricio Hales afirma que las mujeres votarán NO, *"quizás con más fuerza que los hombres", ya que tienen doble motivo para hacerlo: como simples ciudadanas de este país y como género femenino.*

Como ciudadanas, como seres humanos, las mujeres votarán NO para terminar con el régimen de Pinochet y dar paso a un gobierno democrático *"que acabe con las grandes lacras de la dictadura". Votarán NO "en primer lugar, para que este país recupere su capacidad de trabajo, para terminar con la cesantía. En segundo lugar, para que podamos resolver el gran problema de la habitación en nuestro país. En tercer lugar, para que el país recupere su sistema de educación. Van a votar NO, en cuarto lugar, para que podamos recuperar nuestro sistema de salud. No puede ser que en nuestro país exista el llamado; parto en cama caliente! ¡Las parturientas están pariendo en camas con restos de sangre del parto anterior! Por último, las mujeres le dirán NO a las violaciones bárbaras de los derechos humanos, que afectan a hombres y mujeres".*

A todos estos motivos generales que tienen las mujeres para votar NO, se suman sus razones específicas, como género femenino, porque "este régimen se caracteriza por tener una actitud brutalmente regresiva con respecto a la mujer. Este régimen, autoritario y patriarcal, está cargado de símbolos con respecto al rol de la mujer: el triste, lamentable ejército de voluntarias que rodea a la Sra. Lucía, es un símbolo de este desastre axiológico, valórico, de la propuesta de envilecimiento del rol de la mujer. Esas mujeres aparecen orgullosas DETRAS DE SUS MARIDOS, que están en el rol de las armas, en las grandes tareas de la nación". Esto es un símbolo del rol que este régimen le atribuye a la mujer en contraposición con roles de participación plena.



FOTO: JORGE CARRASCO

Además votarán NO a la violencia, "porque este es el régimen de la violencia, y la mujer es gran víctima de ella: Violencia física, violencia social, violencia sexual. ESTOS MACHOS TORTURADORES HAN UTILIZADO INCLUSO LA AGRESION SEXUAL HACIA LA MUJER COMO SIMBOLO DE SU PODER Y DE SU MACHISMO.

Hay una carga de violencia hacia la mujer que ha caracterizado la tortura". Por todos estos motivos, generales y específicos, las mujeres votarán NO.

"Los comunistas creemos que es necesario profundizar en el tema de la mujer y avanzar en el pensamiento marxista a la luz de la realidad contemporánea. Además incorporar a la mujer a las grandes tomas de decisiones, en los aparatos del poder, para que eso ocurra, se requiere un cambio de conducta social hacia la mujer. "Es necesario romper con esa idea de la MUJER - MADRE - REPRODUCTORA. Nosotros hemos demostrado, a nivel de partido, confianza en la capacidad de dirección política de la mujer.

Hemos sido precursores en la incorporación de la mujer, de manera importante en la toma de decisiones.

Ricardo Núñez - P. Socialista



Convencido de que la mayoría de las mujeres inscritas votarán NO, Ricardo Nuúñez habla de las razones que sustentan esta convicción: en primer lugar *"porque la situación política y económico- social que ha vivido el país durante los últimos quince años ha afectado a la familia y, en consecuencia, el rol de la mujer, ya que ella ha tenido que enfrentar el problema de la falta de expectativas de los hijos y la cesantía de los hombres". En segundo lugar, "porque la conciencia social de las mujeres ha sido brutalmente violentada en estos quince años de violaciones a los derechos humanos. Votar NO es votar por establecer un régimen democrático donde los derechos humanos sean respetados"*. En tercer lugar *"porque el futuro régimen democrático contempla la posibilidad de igualdad de acceso para la mujer a todos los roles fundamentales de la sociedad"*.

Ricardo Núñez piensa que los socialistas tienen *"un rol fundamental que jugar en la elaboración de una política verdaderamentedemocráticaylibertaria hacia la mujer. Es necesario dar respuesta a sus demandas específicas en forma amplia y participativa"*. El dirigente considera que las limitaciones con las que se enfrentan las mujeres se originan fundamentalmente en el rol que se les ha asignado tradicionalmente, el que, a su juicio, es avalado no sólo por las posiciones de derecha sino también de izquierda. Por eso es que se considera *"en la medida que nuestro partido busca un cambio profundo de la sociedad actual, queremos asumir un compromiso fundamental con las mujeres"*, este compromiso ha de expresarse en la igualdad de derechos y deberes entre mujeres y hombres, lo que significa terminar con toda la ley que por sistema tiende a discriminar a la mujer.

En lo relativo a la situación de la mujer en el PS, éste explica:

"Nosotros somos el partido de izquierda que más ha tratado de buscar respuestas a las demandas de las mujeres, para construir una propuesta socialista y efectivamente pluralista". "La actual Federación de Mujeres Socialistas, tiende a buscar una mayor inserción de los temas de la mujer en la política global que el Partido Socialista ha de proponer a la sociedad una vez recuperada la democracia". Actualmente la cantidad de mujeres en el Comité Central, representa casi el 10%.

Tomás Hirsh - Partido Humanista



Recientemente nombrado presidente de su partido, Tomás Hirsh es enfático y enérgico cuando nos dice que las mujeres votaran NO *"para que en el futuro tengan una participación igual que los hombres, para que se acaben las discriminaciones, para que llegue la época del humanismo, porque se acaben los partidos con ramas y venga la época de los partidos sin ramas, en que la mujer no es una cosa, no es un objeto, una cuestión decorativa, no es un gomero. Por eso deben votar NO y además sumarse al Partido Humanista"*.

El porcentaje de mujeres miembras del PH alcanza el 52%. Tomás Hirsh considera que la existencia de ramas en los partidos es *"una de las mejores formas de discriminación, pues así se mantiene alejados a esos sectores de la toma de decisiones"*; continúa *"Resulta que las mujeres son rama y los hombres no, me parece algo muy gracioso, ¿por qué no hay rama de viejos?"*. Sobre lo mismo nos dice *"se dice que es natural que haya ramas. Nosotros rechazamos todo lo natural. El primer acto de liberación es negar condiciones dadas, tales como siempre ha habido pobres, siempre ha habido violencia, todos esos son naturalismos sobre los cuales se construye y se acepta cualquier barbaridad"*.

Como dato final, el Consejo Nacional del PH, máxima instancia de ese partido, cuenta con 10 miembros, de los cuales 4 son mujeres.

Ricardo Lagos P.P.D.

Para Ricardo Lagos el NO de las mujeres en el plebiscito está determinado por dos factores fundamentales que son los que han contribuido también a la participación política de la mujer durante la dictadura: uno es la violación a los derechos humanos y otro se refiere a la política económica del régimen que ha significado el deterioro de los salarios y el aumento de la cesantía. La mujer ha tenido que enfrentar la violación de los derechos humanos de sus seres queridos: el hijo, el padre, el esposo, etc. Por esto –nos dice el dirigente– las mujeres son mayoría en las agrupaciones por la defensa de los derechos humanos surgidas durante la dictadura. Asimismo, Ricardo Lagos piensa que la mujer se encuentra en dificultades crecientes para "parar la olla" por eso es ella la que ha tomado la iniciativa de crear las ollas comunes, los comedores populares, etc., organizacio-

es en las que participan fundamentalmente mujeres.

En opinión de Ricardo Lagos, la mujer comenzó a participar políticamente *"no porque ella así lo quisiera sino porque se vió obligada por la dictadura: por el drama del esposo que desapareció, que fue fusilado o que lo exiliaron; por el drama de no tener qué darles a sus hijos para comer"*. Estos hechos son los que, a juicio del dirigente, han modificado el rol de la mujer a partir de 1973, al respecto afirma que: *"yo creo que si de algo somos responsables los grupos políticos es de la incapacidad de captar ese protagonismo de la mujer"*.

Al referirse a los planteamientos del PPD sobre la mujer nos cuenta que esta colectividad tiene lineamientos muy generales, ya que en tanto partido instrumental difícilmente puede ir más allá. Dichos lineamientos se refieren a la igualdad del hombre y la mujer, a la necesidad de modificar la legislación civil y de terminar con la discriminación que hoy *"existe en el empleo y en las remuneraciones"*. Asimismo, en lo que se refiere a la participación de la mujer en política, el dirigente se pronuncia a favor de la *"discriminación positiva"*, aunque aclara *"que le parece bien sólo por un período de tiempo; después se tiene que dar la participación sin necesidad de recurrir a ese mecanismo, es decir que haya un 25 o 30 por ciento de mujeres en la directiva de un grupo político no por ser mujeres sino de una manera natural como resultado de esa participación."*



A modo de ejemplo señala que el PPD de las comunas de Providencia, Las Condes, La Reina y Ñuñoa tienen a mujeres como presidentas, *"lo que no es sorprendente* - afirma el dirigente- *ya que en esas comunas existen los mayores niveles socioeconómicos y de escolaridad y debido a eso los militantes han optado por ellas, no porque se haya decidido previamente que habría una determinada cantidad de mujeres"*. Sobre éste fenómeno Ricardo Lagos plantea si no sería resultado de una mayor socialización del discurso político en esos sectores.

Sobre el temor, la seguridad, el orden y otros cuentos

Que la mayoría de las mujeres va a votar NO es algo de lo que ninguno de nuestros entrevistados tiene la menor duda. Sin embargo, las encuestas revelan que dentro del cada vez más exiguo apoyo al Sí hay una mayor cantidad de mujeres que de hombres. CAUCE preguntó a los entrevistados ¿Cuál es la explicación que podría darse a este fenómeno?

Según se desprende de sus respuestas serían dos las líneas explicativas de la situación. Una se refiere al valor que otorgan las mujeres en general a factores como la seguridad, la estabilidad y el orden, así como una actitud de temor al cambio en la medida que éste se identifica con la incertidumbre. Normalmente la mujer tiende a privilegiar el elemento seguridad –afirma Ricardo Lagos– el que percibe vinculado a la mantención del statuo quo. Eso hace que el voto femenino aparezca como un voto más conservador, hace que la mujer prefiera quedarse con un presente, aunque no sea rosa, que optar por un futuro que aparece promisorio pero que trae elementos de inseguridad".

La dictadura ha vendido durante estos 15 años la imagen de seguridad y estabilidad con particular énfasis en su discurso dirigido a las mujeres. En estos meses de campaña por el Sí, el gobierno ha usado como argumento que el cambio implica una amenaza de caos, violencia e inseguridad. Tanto Patricio Aylwin como Enrique Silva Cimma enfatizan que la campaña del Sí ofrece a las mujeres una falsa imagen de seguridad que consideran necesario contrarrestar. Ricardo Nuñez destaca que "el aparato administrativo del Estado ha ejercido una permanente presión sobre las mujeres a través de las municipalidades y especialmente por el trabajo en CEMA, que se ha convertido en una suerte de ministerio". Sin embargo, algunas mujeres apoyan el Sí porque éste también les ofrece "una participación", "que no es otra cosa que tejer, hacer bordaditos y todo ese tipo de cosas...pero es un canal de participación aunque no nos guste" -sonriendo nos dice Tomás Hirsh.

La otra línea explicativa del Sí de algunas mujeres se refiere al vacío en el discurso de los partidos opositores, en cuanto a interpelar a la mujer como sujeto político y en cuanto a incorporar sus demandas, intereses y necesidades a su práctica política. Para Tomás Hirsh la respuesta es clarísima: "a la mujer no se le ha dado una participación cabal en la política. La oposición y los partidos políticos tradicionales en general no le han dado espacios a la mujer". Por su parte Aníbal Palma afirma que la izquierda es una fuerza de cambio que va a modificar lo establecido pero considera que sus planteamientos confunden a la mujer. Señala como ejemplo la subvalorización de la estabilidad por parte de la izquierda en la emdidad que la identifica como un interés exclusivo de las mujeres, lo que no es así, pues se trata de una aspiración de todos.

Ricardo Nuñez insiste en que las mujeres están mayoritariamente por la transformación de la realidad social y es bastante autocrítico al señalar que "la falta de propuestas claras por parte de las fuerzas opositoras y de los partidos de izquierda hacia la mujer es un factor de peso que influye en ese apoyo de las mujeres al régimen. En el discurso opositor -agrega- se nos han perdido los campesinos y las mujeres".

QUILAPAYUN:

La nostalgia del reencuentro

• Regresaron hace cuatro días y aún no se les quita la agitación del corazón

• "Nuestra Perestroika es anterior a la de Unión Soviética"

Carmen Luna



El emocionante momento del retorno

Hace 23 años, en una Peña de la calle Blanco de Valparaíso, tres muchachos, Eduardo y Julio Carrasco y Julio Numhauser, tocaban sus primeras notas. Era el nacimiento de Quilapayún. Dos décadas y una historia de triunfo después, sólo Eduardo Carrasco permanece en el conjunto.

Hoy, el grupo musical está conformado por ocho integrantes. El Quilapayún se encontraba en una gira en Francia, cuando fue el golpe militar, ése fue el comienzo de un exilio que duró 15 años.

Regresaron hace cuatro días y aún no se les quita la agitación del corazón.

–"Estoy recuperando la respiración. Me siento muy impresionado, muy impactado. Todavía tengo una gran angustia. Desde que supe que veníamos me declaré en estado de angustia. Comencé a plantearme muchas interrogantes que aún persisten. Para nosotros, dejar de ser exiliados es como recuperar una integridad, nos habían arrancado un pedazo de nosotros mismos. Ahora estamos más completos y somos una unidad total. Creo que recién ahora vamos a empezar a mirar hacia atrás tratando de entender qué es lo que nos ha pasado durante estos 15 años. Quiénes somos nosotros realmente. Hay una gran tendencia a ver todo esto como una búsqueda del tiempo perdido. Creo que hay que dejarse llevar por eso, abandonarse a esa sensación. Pero, sobre todo, lo que prima en mí, en este momento, es

atar de entender lo que está pasando
ra proyectarme y proyectarnos hacia
futuro".

Así es como siente Rodolfo Parada
a sus primeras sensaciones a minutos
descender del Eastern que los trajo
vuelta.

*"¿Qué significa para ustedes que
arla Maluenda encabece la recep-
ón de bienvenida?*

"Ella es representativa de todo el
ovimiento unitario que se identifica
on la opción NO. Para nosotros es
uy significativo, que nos acojan, co-
gas nuestros, artistas, representantes
medios culturales identificados con
s posiciones democráticas".

La pregunta es para Eduardo Carras-
o, el director del grupo:

*"¿Cuándo se produjo la ruptura con
l Partido Comunista y cuáles fueron
s causas?*

"Eso se produjo hace muchos
ños, entre el 80 y 81. Para nosotros
s una cosa del pasado, pero en Chile a-
n persiste esa imagen del pasado con
especto a nosotros, pero nosotros lo
emos como algo muy lejano. No nos
emos como disidentes, pasamos a al-
o mucho más positivo. Nosotros for-
amos parte de una generación de gen-
e comunista que dejó de serlo por la
isma época, que entró en conflicto
n torno a los problemas que golpea-
on al movimiento comunista en el
undo, que fueron los problemas de
s relaciones entre comunismo y de-
ocracia. ¿Es que el Partido Comunis-
chileno tiene verdaderamente una vo-
ación democrática? Interrogantes co-
no ésa y sus respuestas comenzaron a
enerar dos posiciones dentro del parti-
o. Una, la posición ortodoxa de los
iejos como Corvalán, Volodia, que
an los sectores conservadores y otra
ue venía con esta gente nueva, joven
que podríamos ahora verlos como re-
resentantes de la Perestroika dentro
el Partido, sólo que esta Perestroika
ue mucho antes de lo que pasó en la
nión Soviética. Si hubiera sido aho-
a, tal vez, podría haber tenido una po-
ibilidad de imponerse dentro del parti-
o. Lamentablemente pasó hace ocho
ños, y digo lamentablemente, porque
ra la posibilidad de renovación de ese
artido, que representaba algo impor-
ante en la historia de Chile. Esa posi-
ilidad de renovación se perdió con
uestra generación y volvieron a tomar el poder los viejos como le llamábamos nosotros, "los monstruos". Ellos se hicieron cargo del partido, se deshicieron de esta gente nueva, nos empujaron a renunciar en el fondo. Entramos en una discusión sobre la autonomía y la independencia de la cultura.

Nosotros con nuestra idea de autonomía democracia interna, de rechazo a la dictadura, incluida la dictadura del proletariado, de amplitud, de crítica al sectarismo, de autocrítica con respecto a lo que se había hecho en la Unidad Popular, quedó fuera. No hubo posibilidad de mucha discusión. Nosotros formamos parte de esa generación crítica que rompió con el partido y que ahora ya no está en el partido. Nos interesan otras puertas con las que podamos trabajar nosotros, que son los que han unido el socialismo con la idea de la democracia y donde se ha ido juntando la fuerza de la cultura. El partido comunista más bien, se transformó y nosotros quedamos fuera de eso. Se convirtió en una cosa antipática para los artistas y para quien quiere la democracia. Nosotros seguimos siendo tocados por los problemas de nuestro pueblo, por la injusticia social, por la miseria de la gente, por todas las terribles consecuencias de la dictadura, seguimos tan conscientes y tan sensibles a eso como antes, sólo que ahora, para nosotros, es fundamental que si hay cambios, se hagan en democracia. No creemos en la lucha armada. Creemos en todas las fuerzas que están con la democracia".

–¿Ahí entra el PPD?

–"Ahí entra el PPD, y por eso es que estamos con el PPD".

–¿Esta evolución política ha significado un cambio en lo musical?

–"Creo que, evidentemente, todo lo que ha ocurrido ha influido en la música que hacemos, pero las bases de nuestra idea musical están en el origen del conjunto. Es como, por decirlo así, la 'chiva' original que descubrimos nosotros, que es la canción latinoamericana, con un poco de afirmación de la cultura nacional, pero de gran apertura y acercamiento a la música culta de toda esta integración que hicimos nosotros, donde está la "Cantata", música contemporánea, trabajo con músicos cultos, al mismo tiempo que recoger la tradición indígena, todo eso es la idea vigente para nosotros. En la temática hablamos de una manera más universal, tocando temas más individuales, pero lo esencial es lo mismo".

–¿Cómo vivieron el exilio? ¿Qué significó para ustedes, positiva y negativamente?

–"Nosotros vivimos un exilio bastante particular que no se puede analogar ciento por ciento con el exilio chileno. Fuimos en una misión del gobierno popular a recorrer varios países, entre ellos, Francia y ahí nos encontrábamos cuando vino el golpe militar. Por eso nos quedamos allá, no podíamos volver y no teníamos plan para ir a otras partes. Entonces nos organizamos ahí. Pasamos durante dos o tres años dedicados al movimiento de solidaridad. Significó un trabajo muy agotador, dos cambios de país, estuvimos como volando, durante ese período no estuvimos insertos en ninguna realidad, más bien estábamos como en el planeta. En un mes recorrimos cinco continentes. Muy desrealizante, por el hecho de no estar en ninguna parte. En el 75 tomamos conciencia de los peligros de esta situación y empezamos a vivir Francia, comenzamos nuestra carrera artística allá, discos, programas de TV, tuvimos mucho éxito, Francia se transformó en nuestro país, en el fondo. A pesar de que en la época se hizo mucha demagogia con respecto al exilio, se hablaba de planes de retorno. En lugar de decirle a los exiliados, prepárense para vivir aquí, en vez de eso, se hablaba todo el tiempo de Chile. Nosotros tratamos de meternos en Francia y eso nos ayudó mucho".

–En lo musical ¿qué proyectos tienen?

–"Lo más importante del último tiempo, como la coronación de esta época de exilio es la sinfonía de "Los tres Tiempos de América", de Luis Advis, que acabamos de grabar con Paloma San Basilio, y que presentamos con ella en dos conciertos maravillosos, en el Teatro Romano, de Mérida, España en el cuadro de las celebraciones del quinto centenario del descubrimiento de América, y todo esto propiciado por la Junta de Extremadura, que el gobierno de esa región de España y con el cual vamos a continuar trabajando. Estamos preparando una gira por toda España con Paloma para presentar esta obra".■

LEO ROJAS:

"Mi canto está bajo sospecha de desviación primaveral"



Cuando Leo Rojas empezó a cantar, por allá por los años 70, ya era, sin duda un declarado entusiasta de la vida. En aquella época combinaba el estudio de la Sociología con la actividad musical en los talleres del Pedagógico. En 1978 se fue a Madrid, donde ejerció de detective privado, soldador, oficinista, músico itinerante y barman en sus porfiados intentos de seguir estudiando, hasta que en el 84 se decide definitivamente por la canción. Se lanza a la calle, recorre pueblos y comparte escenarios con populares artistas españoles. Sus canciones son de un optimismo desafiante, recogen simplemente la vida, cuentan historias sublevadas e irreverentes "para que las mujeres espiadas abandonen a sus torpes maridos".

A ti te gusta contar historias, te gusta hablar "de lo posible, de lo cierto, de lo que anda por ahí", como dice una de tus canciones, ¿por qué?

"El lenguaje ha sido arrebatado aquí. Creo que hay que rescatarlo entre los espacios a ganar, trasladar todo, hasta la lucha diaria al terreno del lenguaje. Es como si hubiera estado militarizado, congelado, no nos dice nada, todo parece repetitivo. Hay que ganar espacios para un lenguaje más sencillo".

¿Cómo fue tu experiencia como músico en España?

"Madrid ofrece todas las posibilidades para ver, escuchar y aprender de la mayoría de las tendencias musicales actuales. Eso es lo que puede ofrecer una democracia para el caso concreto de los músicos".

¿Cómo has encontrado el panorama musical en Chile?

"Desastroso, no existen condiciones para que la gente se plantee avanzar en su trabajo de una manera profesional. Las posibilidades de avanzar enla buena música son nulas. Esto se nota altiro con los grupos instrumentales que duran poco, se deshacen, tiene que tocar en muchas partes ganando poca plata. Por otra parte, en este país la música está por encima de la canasta de artículos de primera necesidad, no es lo más urgente, es algo suntuario".

Pero pareciera que la gente respira a través de la música...

"Eso pasó cuando yo empecé a cantar, era la época del surgimiento del Canto Nuevo. Esta era gente bastante politizada, no hacía música sola, elegían la canción porque es muy persuasiva, puedes convertirla en un fenómeno de masas. Creo que eso es incompleto, la canción, en condiciones de un desarrollo más amplio, debería ocupar otro lugar".

¿Y cuál es ese lugar?

"La tentación que uno tiene de hacer canciones proviene de su formidable capacidad de persuasión e impacto. Mis canciones tienen cada vez más música y menos texto, creo, buscando la exactitud. Si se trata de convencer por lo menos hay que hacerlo bien. Lo ideal sería cada vez persuadir menos pero claro, siempre hay la intención de llegar a la gente. Mis canciones son cada vez más abiertas para que la gente las termine en su cabeza.. La parte técnica nunca está terminada, hay que estudiar y estudiar para desarrollarse. La formación profesional de la gente que hace canciones debería ser doble, en el sentido de estudiar bastante el instrumento, composición, armonía, asignaturas obligatorias de un músico, y en lo literario, leer, estudiar, aprender a escuchar a la gente. Bueno y todo esto no sirve de nada si usted no tiene nada que decir...".

¿No eres muy academicista?

"Creo que sobretodo hay que escuchar a la gente, enterarse de lo que pasa alrededor. Por ejemplo, la gente que hace música campesina es más culta que la urbana, no hay academia, pero si hay maestros y discípulos, el aprendizaje es muy riguroso".

¿Cómo ves el futuro?

"Tienen que irse ampliando los espacios para las expresiones más diversas. Si en dictadura se toca lo que se toca, ¡imagínese lo que se hará en democracia! Yo considero que mi música es bastante democrática, desmenuza las relaciones entre la gente sin el ánimo de cerrar los temas, de imponer nada, por

lo menos eso intento..."

Y en lo personal ¿qué perspectivas tienes?

"Mi idea es tocar con un grupo, creo que las mejores expresiones musicales de este país han sido colectivas, exceptuando a unas cuantas figuras. La música que yo hago queda mejor expresada con el aporte colectivo".

¿Hablemos del presente?

"En estos días vamos a tocar en el Café del Cerro. Vamos a mostrar parte de la producción antigua, que incluye temas que han sido difundidos aquí por otra gente (Santiago del Nuevo Extremo, Tati Penna, etc.). Estas canciones en su mayoría son más discursivas o literarias, a diferencia de las de ahora, que por su ritmo interno, por su tratamiento musical y por sus textos más sencillos, yo diría que evocan sentimientos, sensaciones, son más profundas o íntimas. Las otras las quiero por viejas, a éstas por más ricas".

El recital del Café del Cerro va a ser compartido con Luis Le Bert...

"Para mí tocar con Luis Le Bert es algo muy interesante, es una manera de ver qué pasa con mis canciones aquí, me ayuda a distanciarme de mis creaciones personales y además significa reencontrarme con un viejo amigo".

¿Qué músicos te acompañan?

"Me va a compañar Fernando Carrasco, el "Huaso", una persona que ha demostrado un desarrollo ininterrumpido tanto en lo musical como en lo humano. Para mí es un lujo el poder contar con la dirección musical y el acompañamiento del "Huaso", porque ha comprendido y enriquecido muchas de las cosas que vamos a mostrar".

Leo Rojas volvió a Chile con una maleta de canciones y "con la intención de resistir en este país unos veinte años más".

Dice que se siente de aquí, a pesar de que las dificultades para hacer música son enormes. "Es una cosa de equilibrio personal, mi música es más interesante aquí, tiene que ver con el hombre formado en este país, con estas claves". Sus viejos amigos de aquí le dan la bienvenida, y quienes lo conocimos en España celebramos su vuelta. Quien no lo conozca aún, tendrá la oportunidad de escuchar sus canciones en el Café del Cerro del 29 de septiembre al 4 de octubre, y de vivir un anticipo de alegría. ■

Hola Chile, soy un joven chileno

Rodrigo Cancino



Escribir las impresiones de un joven recién llegado a Chile, tras 15 años de vida en otro país. Nada más fácil: son muchas las cosas a decir. Nada más difícil: es tan reducido el espacio para ordenarlas.

Hasta el momento –me doy cuenta– he manejado un esquema que puede ser equivocado. Es éste: los "pitucos" son desagradables y la gente de los barrios populares es lo mejor. Por suerte mis sensaciones me respaldan. ¡Qué sabrosos son los almuerzos en el mercado de la Vega Chica! Y además baratos. Me gustó la atmósfera que se respira en ese lugar; la humanidad que se ve ahí –a pesar de todo– es muy alegre y de broma inmediata, no siempre fina, pero da lo mismo (¿Será porque están con el NO?).

Por el contrario, en Providencia me pasó algo tal vez irritante, en la *Pizza Nostra* (vagamente sofisticado, no recomendable si se quiere comer buena cocina italiana). Cenábamos con mi hermana, una amiga y mi otra mitad (italiana por razones obvias). Miro la supuesta pizza de un bigotudo, flaco e histérico, con mirada inquisidora; "bigotín" se da vuelta y me pregunta "¿necesitas algo?". Más tarde alguien me explicó que esa es una manera de buscar pelea. Qué sentido del humor.

Me impactó la variedad de colores de las fachadas de los almacenes santiaguinos; quizás pueden parecer desordenados, o de mal gusto. Yo los encontré exquisitos. Me encanta pasar por 10 de Julio en micro viendo, en rápida sucesión, las decenas de manchas rojas, amarillas, azules; son los letreros de los talleres mecánicos, aun tan poco poéticos como *vulcanización, recauchaje o neumáticos.*

De vez en cuando tomo un taxi, y si ando con la chapa del NO puesta, empiezan al tiro los chistes y opiniones sobre el gobierno por parte del taxista; son cosas como éstas las que me iluminan acerca de la importancia del momento en que he llegado a este país. Da mucho que pensar el hecho de que tantos jóvenes crecidos bajo una dictadura, los cuales –teóricamente– tendrían que estar acostumbrados a un régimen como éste, participen con entusiasmo en las actividades de las organizaciones que apoyan el NO y proyectan la democracia futura.

Una cosa para la risa: me han hablado de un alto jerarca de las FF.AA. que suele embriagarse en las ocasiones menos adecuadas, por ejemplo en las conferencias de prensa. Este caballero habría calificado a los opositores como "humanoides". Lo primero que pienso es que el pobrecito ha sido encantado por la película "La guerra de las galaxias".

Otra cosa risueña de este clima plebiscitario es que haya en la oposición una consigna a veces arrogante, a veces apresurada: *"A ver, a ver quién lleva la batuta, el pueblo armado o el hijo de..."*. Los hechos ocurridos hasta el momento demuestran que quien ha llevado la batuta durante años, no ha sido el pueblo. Ni menos quienes lo sueñan armado.

La alegría ya viene, dice un spot televisivo por el NO. Bueno, los músicos que tocan en las micros –supongo– están contra el candidato. No podría ser distinto, por lo demás. Pero son a menudo un aburrimiento sin igual; no digo que las canciones al estilo de Isabel Parra, Patricio Manss o Silvio Rodríguez sean despreciables. Al contrario, hay muchas que me agradan; pero qué lástima no haber oído jamás en la micro alguna canción placentera de Víctor Jara, Violeta Parra o del mismo Silvio Rodríguez. ¿Cantarle a la libertad no es acaso cantarle a la alegría? Extraña además no oír canciones rock. Sería otro goce pasearse por Santiago escuchando también la música de Bruce Springsteen, *U2*, Eric Clapton o *Police*. Porque (pregunta): ¿qué puede expresar el rock, sino libertad? ■

LECTURAS

El laberinto de la política

La Política Chilena de la A a la Z (1964-1988), es el nuevo título que aporta a la compleja realidad sociopolítica chilena Reinhard Friedman, master en Ciencia Política de la Universidad de Heidelberg y avencindado en el país en los últimos tres años, atraído no sólo por el fascinante campo que ha encontrado para sus investigaciones, sino también por la belleza de una mujer chilena.

Friedman es autor del libro La Política del Cobre en Chile y de los ensayos La Ideología, Estructura y Funcionamiento del Régimen Militar, Partidos, Movimientos y Grupos Políticos en Chile, Izquierda Chilena: Historia y Evolución en el Gobierno Militar, El radicalismo a la luz de 124 años de Historia y Panorama del Radicalismo Chileno.

En esta oportunidad, Friedman, con la colaboración de Felipe Pozo R. y Jorge Pozo R. entrega un acucioso y exhaustivo trabajo de investigación sobre los partidos, movimientos y bloques de partidos políticos que han participado en la política chilena desde 1964 a la fecha. Se trata de una síntesis objetiva y desapasionada, escrita con un lenguaje sencillo y ameno, de fácil lectura para quienes no están interiorizados de los complejos pliegues y anfractuosidades de la política chilena.

Cada partido, movimiento o bloque es presentado en su origen histórico, su doctrina, sus proyectos políticos y su situación actual.

No ha sido el propósito de los autores elaborar una historia política del período, ni acometer trascendentes conclusiones de rango académico. Por el contrario, pretende ser simplemente un faro que oriente en el laberinto en que se ha transformado la política chilena en el último tiempo. Como apunta el mismo autor, "la rigurosidad del enfoque, basado exclusivamente en datos concretos y la ausencia de comentarios o posturas interesadas, garantiza al lector una información certera y ecuánime".

La reseña de 87 partidos o movimientos y de 14 bloques y acuerdos políticos, habla a las claras de la complejidad del escenario político actual así como atestigua la ímproba o ciclópea tarea del autor y sus colaboradores.



La Política Chilena de la A a la Z, de editorial Melquíades, ya está en venta en las librerías.



¡Ahora con un local en Providencia!
Centro Comercial Dos Providencias
Paseo Las Palmas 2230 Local C-13

Nuestras manos a su servicio:

FINOS TEJIDOS

5 años de experiencia en tejidos a mano de exportación. Diseños exclusivos.

TEJEDORAS DE MARIA

Una obra solidaria del Decanato de Quinta Normal

Le atendemos en ENTRE RIOS 2078 QUINTA NORMAL, Tel. 739927. Mayores detalles con la Sra. Carman Donate, Tel. 752709

Miedo al cambio



El papel reparador de la mujer frente a las crisis sociales

Pilar Walker

Las mujeres han demostrado los últimos años de nuestra historia una gran fortaleza y capacidad para sobrevivir a las grandes crisis que ha vivido nuestro país. Esta fuerza, plasticidad y capacidad de adaptación a circunstancias difíciles no se compadece con la imagen tradicional de mujer conservadora y convencional. El papel de jefe sustentador de la familia que ha asumido después del golpe militar con sus maridos en la cárcel, desaparecidos, y sin trabajo, su gran capacidad de adaptación a culturas extrañas en el exilio, nos demuestran su aptitud decambio. Ella ha debido sostener con su esfuerzo sobre su cuerpo y su integridad psicológica las crisis nacionales y su repercusión sobre la familia durante estos años. Nuestras mujeres conocen en forma concreta y directa el costo de los cambios, la inestabilidad económica y la incertidumbre política. El miedo a los cambios está arraigado en sus propias vivencias y experiencia. Teme a lo desconocido, a la aventura y al espontaneísmo, sabe valorar la consolidación de las etapas, la estabilidad y la moderación en los cambios sociales. "Más vale mal conocido, que mal por conocer". La seguridad es la demanda básica de las mujeres, que no necesariamente debe confundirse con conservadurismo.

En los grandes cambios históricos, tanto en Chile como en otros países, el papel de la mujer a menudo ha sido el de reparar los daños producto de las guerras, las crisis y los cambios. Por ejemplo el papel histórico de las mujeres en la reconstrucción de las sociedades europeas despúes de la segunda guerra mundial y como resultado el replanteamiento del papel de la mujer en la sociedad y la familia. Su papel en la política y en la toma de decisiones frente a crisis y conflictos sociales, ha sido reducido, escaso y con poco espacio de participación. Siempre podemos volver sobre un análisis de las sociedades patriarcales y desde ahí reconocer las dificultades de participación de las mujeres en el devenir y desarrollo de las sociedades. Sus dificultades para acceder a puestos de poder político, a altos cargos empresariales y su relegación a la vida íntima de la familia, de la pareja y del mundo interno afectivo-emocional en esa extraña dicotomía en que vivimos y que se supone que nada de esto tiene que ver con el desarrollo político-social de los pueblos. No vamos a caer en el juego de las culpas, confirmando para ella un papel de víctima y de dependencia, y para ellos el papel de victimarios, hacemos lectura de procesos en donde hombres y mujeres asumen roles asignados en distintos momentos del desarrollo y en diferentes lugares de la estructura social.

Si las mujeres han demostrado su fortaleza y su capacidad de participación y reconstrucción de la sociedad, ellas pueden también enfrentar los cambios transformando la realidad que las rodea, de modo que se ajuste más a sus demandas y necesidades, participando en la toma de decisiones, con una actitud activa, sin replegarse exclusivamente a un papel reparador de los efectos negativos de los cambios.

Sin miedo al cambio, participemos activamente en el desarrollo de nuestro país para que Chile se encamine hacia una democracia. ■



Coraje, falta poco

Fredy Cancino

Quién lo hubiera dicho: el cazador se enredó en su propia trampa. Amigos extranjeros (bien intencionados) dudan de la batalla del NO; nos miran con solidaridad pero con una sospechosa ternura. Pensarán que además de poetas, los chilenos producimos optimistas incurables, tercos irreversibles e ingenuos irreparables. La verdad es que flota en el aire una pregunta difícil de esas que hacen decir glup: ¿cómo puede un dictador organizar una elección para perderla? Suena a increíble pero cierto.

Buscando interpretaciones complejas, ejercitando ingenierías políticas y sociológicas, solemos perder de vista las explicaciones elementales. Y lo más simple en este caso es recordar que no todos los planes resultan, que las estrategias fallan, que los mejores cálculos pueden desbaratarse. **C'est la vie**, diría nuestro buen Ives Montand. Sencillo, a Pinochet no le resultó el juego.

En primer lugar, no logró madrugar a nadie con un plebiscito adelantado. Culpa de una constitución poco flexible. Ello le significó la peor hecatombe que puede sucederle a una minoría, es decir los siete millones y medio de electores. Las distancias se alargaron, con una cifra así cualquier embrollo resulta un trabajo titánico, y de titanes de la inteligencia no abunda el régimen.



La segunda sorpresa la dio la oposición aceptando el reto. Nunca pensó el gobierno que mayoritariamente sus adversarios habrían entrado a su cancha, al campo que él rayó, con reglas a su medida, árbitro y jugador a la vez. Y sin embargo ahora tiene a toda la oposición, incluído un PC tardío y confusionario, invadiéndole la cancha. Allí donde pensaba competir contra pocos tiene una multitud finalmente unida. Pero eso no es todo, además tiene el estadio repleto de gente foránea, tipos famosos, curiosos y severos.

Regala un miniespacio, 15 minutos, para que se desahoguen los opositores en la televisión. Abrete cielo: la oposición resultó –además de mayoritaria– talentosa, creativa, amena. El lolo de **La alegría ya viene** gana a Michel Jackson en los favores del Chile juvenil, el programa rompe los **rating** previstos, congrega a las familias desunidas en torno al televisor, da motivo de conversa en bares, almacenes y taxis. En suma, un cañonazo político, un inesperado autogol. Cada minuto de ese tiempo mezquinado se transforma en una tortura para el régimen. Prueban a vetar un programa y todo Chile grita el escándalo; con la diplomacia de un oso silencian "por orden de su Excelencia" los siguientes 15 minutos del Sí. Peor, el gesto equivale a una confesión de juego desleal.

Entonces no queda más que la injuria, que la respuesta en función del NO. Aylwin versus Lagos en un ridículo match en el que se desconoce la elemental regla de la discrepancia democrática, y el inteligente derecho de cambiar de ideas. Luego el innoble espectáculo de tres señoras (una de las cuales fue expulsada de su casa familiar después del hecho) que desmintieron a la anciana madre del futbolista Caszely –quién denunció un secuestro con tortura– envolviéndola en un escuálido asunto de dólares. Después una sombra (se supone la muerte) lanzada al galope, envuelta en paños rojos y haciendo flamear una enorme bandera con hoz y martillo, todo con música tétrica. Pensaron que así respondían a las hermosas imágenes ecuestres del NO; lo cierto es que el spot produciría pavor sólo a Reagan, Hasbún y Rencoret. Quizás a Gorbachov, obviamente el que menos interesa a la publicidad del Sí.

En fin, aquí estamos en el tramo final, todavía exhaustos después del sábado enorme y alegre en la Panamericana Norte-Sur (y qué importa la denegación del Parque O'Higgins); habiendo sorteado trampas, dudas, derrotismos creuznos, disparadas volodianas, debates-maso con Bardón, desaguisados humanistas, vanidades y consignas reliquias ("el pueblo armado..."). Don Goyo, en silencio, parece decirnos "tranquilos hijos, los tienen con el traste por tierra".

VIDEONOTAS

Danza y música sin barreras

"West Side Story" constituye n caso flagrante de cuando (en este ca- o dos) caballeros deciden hacer una pe- ícula con sensibilidad social e inteli- encia. En efecto, Robert Wise y Je- ome Robbins reivindican el deseo de os portorriqueños de vivir en USA. Los pandilleros bailan como ángeles y Natalie Wood sufre, sufre. Vista desde oy, difícilmente puede evitarse una onrisa. De todas maneras merece la ena verla por la música de Bernstein las coreografías de Robbins. Natalie Wood se muestra bellísima y los gala- es bailan como Astaire. Destacan Russ Tamblyn y George Chakiris. En odo caso, Rita Moreno se los lleva le- os a todos, por ser la única no de plás- ico y, además, una preciosa morena. Quizás si ahora los gringos hacen un musical sobre los "marielitos"... (Dis- ribuye Video Chile).



PINTURA

Pintura gigante

Alejandro González, escenógrafo del Teatro Municipal, hace tiempo que pinta en el anonimato de su taller.

A partir del 29 de septiembre, se hará presente con una exposición individual en la Galería "Plástica Nueva".

Pinta telas gigantes (+ de 5 mts.) en lona, crea o papel de envolver; los pone en el suelo y allí va haciendo aparecer las figuras, gracias a un pulverizador, que funciona como aerógrafo artesanal. No usa bastidor, prefiere que sus pinceladas caigan como verdaderos telones, queriendo así romper formalismos. Este trabaja al hombre escondido en su mundo de sensaciones, ese hombre anónimo que surge de las tinieblas, la sombra que parece olvidada, y sin embargo, el pintor busca sacarlas a la luz a través de los pinceles.

(Galería "Plástica Nueva", San Crescente 19 local 1. Permanecerá abierta al público hasta el 18 de octubre).



FOTOGRAFIA

Lente joven

Del 15 al 15, de septiembre a octubre, Galería Nocturna ofrece una muestra fotográfica de tres jóvenes adictos al lente. Carlos Maldonado, uno de los espositores explica lo que para él significa la fotografía.

"La experiencia de mirar por el visor es única, tal como la imagen que uno ha elegido para fotografiar, del mismo modo el ángulo de toma: en muchas oportunidades se transforma en el sello distintivo de cada uno.

Plasmar la imagen en el papel es traducir sus signos, interpretar su carga emotiva, por eso las diferencias en el resultado. Fotografiar no es sólo imprimir en la película una realidad concreta y material, sino también completarla poniendo para ello la técnica al servicio del espíritu.

El placer que experimento al obturar es sólo comparable a eso: al placer que experimento al obturar".

(Gelaría Nocturna, Purísima 218, Barrio Bellavista).



PASARLO BIEN

De Ronda



Pizza Sureña

Para cerrar el periplo penquista, me referiré a un conocido establecimiento de esa capital: la pizzería **La Piazza**, ubicada en la Plaza de Armas.

El marco es agradable: decoración en base a cebollas, ajos, pimientos, etc., lo que la hace muy mediterránea. Los muebles son de madera en tonos verdes secos, beige, etc. Como está ubicada en un segundo piso, sus ventanales dan a la plaza.

Ordenamos la cena (éramos cuatro) y en menos de diez minutos teníamos todo servido: un milagro de eficiencia. Pero vamos a lo que verdaderamente importa, las viandas. Mi "filete a la pimienta" era en realidad un "filete con salsa de pimienta', lo que es otra cosa muy distinta; pero la carne era excelente y la salsa agradable (en $ 1.100). Mi vecina ordenó una lassagna, que resultó grande y deliciosa. el tercer comensal pidió un "lomo a lo pobre". Las dimensiones de plato eran imponentes y lo encontró muy rico... El cuarto, finalmente, pidió algo que no alcancé a distinguir y lo bañó en ketchup. Sin comentarios. Saciamos nuestra sed con un Sauvignon de Santa Emiliana muy frío que se dejó beber muy bien. Cerramos tan grata cena con unos "expresso", Un sitio agradable, bien atendido y con precios medidos. (LA PIAZZA, Plaza de Armas, Concepción).

PASEOS

Arte en Concepción

Concepción es una paradoja. Por un lado la típica ciudad de provincia de arquitectura gris y por otro la Ciudad Universitaria. Los barrios somnolientos a pocas cuadras de un bullente centro de la ciudad. Las calles Barros Arana y Aníbal Pinto tienen hasta después de las nueve de la noche más paso de gente que Ahumada al mediodía...

Molesta que con un clima como el que tiene esa región, dejen de verse árboles en las calles apenas se abandonan los sectores residenciales y céntricos. Pero olvidemos esos detalles y hablemos de algunos sitios de interés turístico.

Partamos por la Pinacoteca de la Universidad de Concepción, que cuenta en su colección con algunas de las mejores telas de maestros chilenos. Es de lo mejor que hay en Chile. Como curiosidad, vale la pena echar una mirada (distraída) a la Galería de la Historia que es una excelente muestra del "kitsch" local. Terminando con la cultura ya es hora de satisfacer el estómago; para ello recomiendo a los golosos asistir al mercado, lugar en que se come bien y barato.

Turísticamente, se destacan la Laguna de San Pedro, centro de deportes náuticos, el Parque Ecuador, con su interesante muestra de árboles y plantas autóctonas y exóticos y el Cerro Caracol, de 260 metros de altura, con sus miradores Chileno y Alemán.

DE GALERIAS

Playa monumental

Curiosas pinturas las que expone Sergio Lay.

En el caso que ilustramos: un tranquilo paisaje con pequeños e inquietantes detalles que nos muestran una trabajosa instalación de monumento ecuestre en una playa (casi) vacía.

El observador minucioso constatará que el bravo uniformado se ha deslizado desde el centro de la faraónica plataforma que lo transporta y va cayendo, lenta pero ineluctablemente...

Aparte de manejar muy bien los pinceles, el joven pintor Lay tiene algo de brujo.

El cuadro que comentamos *Preparativos en Alguna de Tantas Playas* nos muestra un cielo con nubes preñadas de tempestad y un mar tranquilo pero amenzante. También vemos a la Virgen (¿del Cerro?) en las aguas y unos minúsculos personajes que observan (¿curiosos?).

(Galería Arte Actual. Plaza del Mulato Gil, Lastarria 305).





LUNES 3:

CINE:
"Claire de Femme", de Costa Gavras. 16, 18 y 20 h. Inst. Francés.Merced 298 (lu y ma). Libre.
"Grito de Libertad", de R. Attemborough. 15.30, 19 y 21 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 300 y $ 200.
"El Gran Dictador", de Chaplin. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 200.
"Tierra Natal", de Edgar Reitz. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. (lu a vier). Libre.

de Talca.
MUSICA:
"Luis Le-Bert y Leo Rojas con su Grupo". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. $ 400. (lu y mar).
TEATRO:
"Salmón Vudú". (Primer Premio Festival de Teatro). 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 400 y $ 250. (lu y mar).
VIDEO:
"Free Plays for Fantasy". (En inglés). Cont. de 10 a 18 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.

MARTES 4:



Poco habitual es ver una telenovela alemana en Chile. Su factura es igual o superior a las españolas o italianas. (Está rodada en 35 mm., color y blanco y negro). Es "TIERRA NATAL" ("Heimat"), de Edgar Reitz. Nos narra la vida en la región de Hunsrück entre 1919 y 1982, valiéndose para ello de la evolución del personaje de María. La Alemania desde entonces, pasando por el nacismo, la ocupación, hasta nuestros días. Pueden verla entera entre sábado y domingo, en el Goethe, y gratis. Un verdadero atracón de 17 horas de cine

EXPOSICIONES:
"Fotografías y Cerámicas". Universidad

EXPOSICIONES:
"Pequeña Pintura de una Historia", pinturas de Sergio Lay. Galería Arte Actual. Lastarria 305.
"Fotografías de Vicente Rioseco". Inst. Francés. Merced 298.
"Pinturas de Alejandro González". Gal. Plástica Nueva. San Crescente Nº 1, loc. 1
TEATRO:
"Los Negros", de Jean Genet. 19.30 h. Teatro Antonio Varas. Morándé 25. (Mar y mie $ 300. Jue $ 500. Vie y sáb $ 700. Ests. $ 200)

JUEVES 6:

MUSICA:
"Fulano", (Música de vanguardia). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. $ 600 (Jue, vi y sáb). "Recital de Arpas", por J. Espinoza y M.E. Villegas. 19 h. Instituto Chileno de Cultura Hispánica. Providencia 927.
SEMINARIO:
"Bataille: Escritos Recientes", por Martín Cerda. 19 h. Inst. Francés. Merced 198. Libre.

VIERNES 7:

CINE:
"Educando a Arizona", de Joel Cohen. Vie y sáb. 21.45 h. Dgo. 15.30 y 21.45 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 a $ 200.
"El Médico y los Asesinos", F. Francis. 24 h. (trasn). Normandie. Alameda 139. (Vie y sáb). $ 350 y $ 200.
"La Esperanza y la Gloria", de John Boorman Vier 13, 16 y 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 150, $ 200 y $ 250.
MUSICA:
"Jorge Yáñez y Alejandro Masmar", 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Canturreos" (Artistas varios). 21.30 h. Talleres 619. Monjitas 619. Pagado.
"El Mundo de Víctor Jara", con Charo Cofré y Hugo Arévalo. 21.30 h. La Candela. Purísima 182. $ 800.
"Recital de Flauta Traversa". 19 h. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Libre Libre.

SABADO 8:

CINE:
"Tierra Natal", de Edgar Reitz. 14 a 21.20 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
JAZZ:
"Circuito de Ra". Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 300.
MUSICA:
"Tomás Figueroa, Rosario Segovia y Grupo Mensaje". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

DOMINGO 9:

CINE:
"Tierra Natal", de Edgar Reitz. 14 a 20.50 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
PARA NIÑOS:
"Mortis, el Monstruo Bueno". 11 h. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. $ 200.
"El Mundo del Perro Lenteja". 11.30 y 16.00 h. Galpón de Los Leones. Los Leones 236. $ 400.
"El Principito", de A de St. Exupery. 16 h. "Tic-Tac". 12 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350.
"El Fantasmita Pluf". 11.30 h. Nuevo Teatro Cariola. San Diego 246.
"Caperucita y El Lobo" y "La Bella Durmiente". 11.45 y 16 h. Sala Alejandro Flores. San Diego 246. $ 200. (Títeres).
Almuerzo Infantil: magos, payasos, premios y regalos. 13.30 h. Violín Pub. Providencia 1684. $ 600.

10 razones para el NO

Señor Director:

Los 10 puntos del NO que arrasará con el Candidato.

1º Los cinco millones de pobres, que han sufrido los rigores de la Dictadura. No votarán por el Sí.

2º Los jubilados pobres. No votarán por el Sí.

3º La juventud estudiantes, de clase media. No votarán por el Sí.

4º Los Religiosos y monjas. No votarán por el Sí.

5º Los hombres honestos e independientes. No votarán por el Sí.

6º El hombre cesante que pasa hambre. No votará por el Sí.

7º El indígena Araucano a los que les roban sus tierras. No votarán por el Sí.

8º El militar como deber de soldado en resguardo de la integridad territorial; no es compatible que sea servidumbre personal de una Dictadura y deje su deber de la Patria. No votarán por el Sí.

9º La mujer honrada por su naturaleza y la mujer deshonrada por su desgracia. No votará por el Sí.

10º Familiares de los muertos desaparecidos. No votarán por el Sí.

Basta ya que el candidato se identifique con el sólo hecho de tantos acontecimienos que ensombrecieron al mundo con quince años de Dictadura.

Es una manía esparcida a los cuatro vientos, decir que si ellos se van vienen los marxistas. Todo pueblo evoluciona al progreso. Nadie retrocede al pasado.

Ahora para afianzar una Democracia hay que hacer una limpieza. Hombres justos y Honestos serán los llamados a construir una justicia independiente, desligados de todo compromiso personales para servir a la Sociedad y la Patria. Premeditadamente quien corrompe la Dignidad Humana debe ser eliminado.

Leo Peirano

¿Quién compra a quién?

Señor Director:

Envío a Ud. información que espero sea de su interés, porque deseo colaborar con su Revista y pedirle se publique algo al respecto.

¿Quién está comprando a quién?

Los momios hablan mucho acerca del dinero que ha aportado el extranjero para nuestra campaña, sin embargo esconden la manera en que compran las conciencias de los ex-compañeros sin prejuicios que venden sus conciencias colaborando con la dictadura.

La compañera Nancy Gutiérrez Pizarro, ex-funcionaria del Instituto Médico Legal, que junto a su esposo, médico del mismo establecimiento, Dr. Exequiel Jiménez Ferri, trabajaron junto a nosotros antes del golpe; después del escándalo de adulteración de documentos públicos y falsificación de los resultados de las alcoholemias en que Nancy estuvo en prisión, se pasaron ambos a Avanzada Nacional. Al principio, pensé que estarían allí en misión para la causa, pero al parecer se pasaron al enemigo porque el dinero pudo más que sus principios.

Nancy Gutierrez es ahora "Dama Portaleana" y en estos momentos tiene dos cargos importantes y pagados en Avanzada Nacional. Está a cargo del Dpto. de Bienestar y Vivienda y recientemente ha sido nombrada "Presidenta Nacional de las Mujeres" en Avanzada Nacional, ganando ciento cincuenta mil pesos; y su marido a quien le pidieron la renuncia en el Instituto por cobrar las autopsias en forma particular, pertenece nada menos que al "Tribunal Supremo" de Avanzada Nacional, seguramente con el doble.

Saluda atentamente a Ud.

Eliana Pacheco González.

P.D. Los datos que aporto son absolutamente comprobables.

Solidaridad en Holanda

Sr. Director:

El domingo 11 de septiembre más de 7.000 personas marcharon por la calles de Amsterdam en la conmemoración del golpe militar de 1973 en Chile, exigiendo el fin de la dictadura y apoyando al NO contra Pinochet. Despues de la marcha se realizó un gran acto político-cultural.

La manifestación fue la más grande de los últimos cinco años. Fue organizado por el Chili Komitee Nederland (Comité de Solidaridad con Chile en Holanda) y contó con el apoyo de los dos más grandes partidos políticos holandeses, PVDA (Partido Laborista), CDA (Partido Demócrata Cristiano), otros partidos como el CPN (Partido Comunista), D'66 (Partido Demócratas '66), PPR (Partido Radical), PSP (Partido Pacifista Socialista), la más grande confederación sindical FNV, organizaciones juveniles de los partidos políticos, el movimiento de base de la Iglesia, organizaciones de derechos humanos y de apoyo al Tercer Mundo. Por supuesto también los Chilenos exiliados en Holanda y sus organizaciones participaron activamente.

En la mañana se celebró una ceremonia religiosa en recuerdo de las víctimas de la dictadura.

Noticias y fotos de la manifestación salieron en la televisión y en casi todos los diarios de Holanda.

Jan de Kievid
Chili Komitee Nederland.

Advertencia

Señor Director:

A mediados de junio pasado envié a Ud. una carta en que hago la advertencia a los dirigentes de la oposición de que no será fácil ganar con el NO en el plebiscito y recuerdo dos conocidos proverbios de la sabiduría popular que dicen "En la confianza está el peligro" y "No limpiarse la boca antes de comer".

Parece que, como es costumbre en los dirigentes políticos, han desestimado la opinión de un ciudadano modesto de un simple hombre común. Eso no importa, lo que preocupa seriamente, es el peligro que se corre de perder la trascendental partida que se juega el próximo 5 de octubre y lo que significa para el destino de la Patria.

Se ha olvidado que los contendores son poderosos y además son ventajistas ya que juegan esta partida con todas las ventajas a su favor.

Así estamos viendo que, ante el terror que tienen a una inminente derrota, han decidido jugar el último As que les queda en la manga, cual es el cohecho de alto nivel, la conquista de dirigentes transables de la oposición. Y si han conseguido algunos que conviene recordar en el futuro, sin odio, sin rencor, pero con desconfianza y con desprecio por su baja calidad moral.

Saluda muy atte. a Ud.

Julio Guimond Ortega
RUN 1.632.496 - 5


ES EPOCA DE GANAR
Raspe aquí
$ 25.000
CIENTOS DE PREMIOS DE $ 25.000 EN BILLETES
Todos los días exija gratis, con su ejemplar del diario La Epoca, su tarjeta ganadora. Busque atentamente la zona para raspar –raspe solamente lo indicado– y podrá cobrar cientos de premios de $ 25.000 en billetes y
4 RENAULT 12-0 KMS. MENSUALMENTE
también cuatro espectaculares automóviles Renault 12 - 0 Kms. mensualmente.
No deje de exijir su tarjeta ganadora. Raspe y gane de inmediato, un importante premio en efectivo, un auto cero kilómetro, ademas de miles de premios sorpresa que podrá cobrar en los lugares de canje indicados al reverso del cupón.
Asi de simple. Asi de efectivo, porque ahora, es época de ganar.
La Epoca
PREMIANDO A DIARIO
PARTIO
ES EPOCA DE GANAR
EL SUPER CONCURSO DEL DIARIO "LA EPOCA".
Exija su tarjeta ganadora con cada ejemplar.
por falsos viajes
Espectacular aumento en cifra de inscritos

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 179 DEL 10 AL 16 DE OCTUBRE DE 1988 RECARGO AEREO $25 PRECIO $290

CHILE
eligio la
DEMOCRACIA



PORQUE NOS ADELANTAMOS A LA PRIMAVERA

AQUÍ



ARICA, IQUIQUE,
ANTOFAGASTA, CALAMA
CHUQUICAMATA, VALLENAR,
COPIAPO, OVALLE,
RANCAGUA, SAN FERNANDO,
LA SERENA, MOLINA, LOS AND
SAN FELIPE, LLAY LLAY,
P. HURTADO, TALAGANTE,
MELIPILLA, SN. ANTONIO,
CARTAGENA, LAS CRUCES
EL TABO, ISLA NEGRA,
EL QUISCO, ALGARROBO,
VALPARAISO, VIÑA DEL MAR,
QUINTERO, CHILLAN, TALCA,
CURICO, PELEQUEN, RENGO,
SAN CARLOS, CONCEPCION,
LINARES, CASABLANCA,
CURACAVI, LIMACHE, QUILPU
VILLA ALEMANA, PUERTO
MONTT, PUNTA ARENAS.

L L E G A M O

Fortín Diario

CAUCE

Nº 179

IRECTOR
rancisco J. Herreros M.
IRECTOR ADJUNTO
lvaro Briones
DITOR NACIONAL
rnesto Saul
DITOR INTERNACIONAL
án Witker
DITOR ECONOMIA
'ector
DITOR SOCIEDAD
redy Cancino
EDACTORES Y
OLABORADORES
iregorio Angelcos, Armando Arancibia,
uillermo Bown, José Joaquín Brunner,
nrico Bucci, José Cayuela, Enrique
ávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia,
aviera Jiménez, Arodys Leppe, Violeta
ledina, Pierre Randall, Patricio Ríos,
abio Salas, Rebeca Salazar, Clarise
trauss, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña,
atricia Villanueva.
OTOGRAFIA
ogo Blaise, Jorge Carrasco.
ORRESPONSALES
lemania: Víctor Bórquez
rgentina: Javier Artiguez
entroamérica: Boris Yopo
olombia: Juan Jorge Faúndez
omunidad Europea: Agustín Muñoz
spaña: Tito Drago, Rubén Valenzuela
rancia: Francisco Cruz
enezuela: Miguel León Prado
IUMOR
l Giotto, Boggart
OCUMENTACION
yriam Antognoni
IAGRAMACION
orge Ramírez
RODUCCION
ONYRE Ltda.
UBLICIDAD Y
USCRIPCIONES
osé Ramírez, Bernardita Quintanilla
ERVICIOS INTERNACIONALES
lasei, Inter Press Service, Revista
roceso, La Jornada
ERENTE Y
EPRESENTANTE LEGAL
uis de la Cortina
Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada,
ue actúa sólo como impresora.

SUMARIO

Para nuestra edición anterior escogimos un título simple, que reflejara no sólo aquella sensación de optimismo, presente en todos indicadores objetivos presente en todos los indicadores objetivos disponibles en la tensa víspera, sino que también acogiera el mensaje de paz y reconstrucción de convivencia nacional, implícito en la propuesta del NO. "Nace un nuevo Chile", proclamamos en nuestra portada. Sin soberbia, pero tambien sin odio, ni prejuicio ni temor.

Hoy, cuando saboreamos una victoria de dimensiones históricas, conseguida en buena y limpia lid, que tuvo como protagonista central al pueblo de Chile, queremos permanecer fieles no sólo a un estilo periodístico que reconoce como último norte la verdad, sino que a los requerimientos y urgencias que plantee el nuevo escenario político establecido a partir de la victoria del NO.

La tensa e intensa jornada del 5 de octubre, así como los hechos noticiosos que la sucedieron, perfectamente darían pábulo a expresiones de militante o exaltado triunfalismo. Con toda honestidad y sinceridad de que hemos dado prueba, creemos que no es el caso. Estimamos que se ha dado sólo un primer paso que debe ser seguido por otros no menos importantes y consistentes, hasta conseguir el objetivo que el pueblo chileno responsablemente se ha planteado.

Por eso, nuestra crónica de portada, y toda nuestra edición, responde a una conclusión inequívoca: el 5 de octubre, el pueblo chileno votó por la democracia.

Cronología : Cuatro horas de suspenso
Entrevista a Ricardo Núñez: "No estamos pidiendo que renuncie el general Pinochet"
Crónica Política: El voto desplaza la bota
Dimensiones de una derrota
Así fueron los cómputos
Humor: El Candidato y Tiempos Modernos
¿Qué harán ahora los militares?
Actores políticos: Esto dijeron
Observadores internacionales: "El triunfo de la razón abre paso a la reconciliación nacional".
Apoyo a evolución ordenada y pacífica
Encuestas: Mito y temores
Empresarios después del NO
Manuel Feliú: "Devaneos con la democracia".

Diario del Ogro: ¿Y ahora?
Cómputo a pedales
El voto, qué taquilla
Que 15 años no es nada
Los escritores del NO

Como el caos no vino, hubo que fabricarlo

Un record mundial

El libro de "records" de Guiness se ha enriquecido con uno más de carácter político: la abstención en el plebiscito realizado el 5 de octubre pasado fue de poco más de un 3%. En esa cifra queda registrado el interés de la ciudadanía por sufragar pese a todos los problemas derivados del exceso de inscripciones en cada Libro de Registro -hecho que ya había sido denunciado por la oposición- de la lentitud del proceso debido a la inexperiencia de los vocales y de lo inadecuado de los locales de votación. La cifra más baja de abstención hasta antes del plebiscito se había registrado en la elección presidencial de 1970, con un 14%. El promedio de abstención a partir de 1950 es de alrededor de 20%.



FOTO: JORGE CARRASCO

Observador impresionado de que hombres y mujeres voten por separado

Al Senador belga, Jos Chabert, l correspondió visitar el local de vot ción para varones ubicado en una E cuela en la esquina de las calles Fl ming y Tomás Moro. Conversamo con él sobre el acto plebiscitario que esa hora –diez de la mañana– ya congr gaba a cientos de votantes que hacía cola dentro y fuera del local.

El senador Chabert se mostró im presionado por la tranquilidad con qu se desarrollaba el acto y las facilidade con que contó durante su visita al lo cal. Sólo al comienzo hubo problema ya que el presidente de una mesa s oponía a que se acercara a menos d veinte metros. Sólo una cosa le llam la atención: que hombres y mujeres vo taran en locales separados. La observa ción nos cogió de sorpresa. Como ha bía que dar una respuesta le explica mos que, en primer lugar, el voto fe menino sólo había sido otrogado el a ño 1949 y que, además había que evi tar que la mujer influenciara al marid en los instantes previos al sufragio...

Corresponsales extranjeros agredidos

Pese a las seguridades ofrecidas por el gobierno varios enviados especiales de medios de prensa extranjeros denunciaron en conferencia de prensa celebrada el viernes 7, haber sido agredidos por fuerzas policiales, cuando cumplían tareas profesionales. Se informó que suman 10 los periodistas agredidos, varios de los cuales debieron ser atendidos en centros de asistencia de manera urgente. En la rueda de prensa –la segunda que realizan para tal efecto–, los periodistas preguntaron si tenía alguna validez la credencial otorgada por DINACOS a los periodistas que deseán cubrir las alternativas en torno al plebiscito. Según esa información, las agresiones se produjeron y tanto el día siguiente al plebiscito cuando los profesionales cubrían la manifestación espontánea que se realizó a lo largo de la Alameda, como el día viernes después de la gigantesca concentración convocada por el Comando del NO.





La alegría llegó

Los que conocen la historia política chilena, no han vacilado en calificar la concentración del 1º de octubre, en la carretera Panamericana Sur, como la más masiva y entusiasta entre las que recordaban. Sin embargo, ese cálculo fue superado por la fuerza de los hechos. La concentración efectuada en el parque O'Higgins el día 7 de octubre, para celebrar el triunfo del NO y también ratificar la voluntad de reconciliación nacional, superó cualquier pronóstico o precedente. No hubo oradores, ni mensajes, ni anuncios de estrategia política. El largamente superado número de un millón de personas, que equivale a la rotunda comprobación de que una de cada cuatro personas habitantes de Santiago concurrieron a celebrar la nueva etapa política inaugurada con el triunfo del NO, sólo expresaron sentimientos de júbilo y alegría, que se condicen con la ejemplar conducta manifestada por el pueblo de Chile, a lo largo de todo el tenso proceso plebiscitario.

La nota discordante provino de efectivos militares y de la CNI, los cuales provocaron y agredieron a los manifestantes, con el triste e injustificado resultado de 14 heridos por balines y perdigones, uno de ellos de gravedad, con compromiso de vida. Esperamos que se trate de las últimas víctimas de una guerra no declarada, especialmente incomprensibles después del plebiscito.

Entrevista histórica de Pinochet

La revista **Qué Pasa** tiene que estar feliz. Su número 867 de la semana del 19 al 25 de noviembre del año pasado se convertirá, sin duda, en verdadera reliquia. En ella se entrevista al ahora derrotado general Pinochet, cuyas respuestas han cobrado palpitante actualidad:

Pregunta: "¿Se ha puesto Ud. en la posibilidad que triunfe el NO?".

Respuesta: (el rostro cambia de alegre a sombrío). "¿Qué quiere que le diga? Sería como si a un hombre sus amigos, mujer e hijos le dijeran que lo ha hecho pésimo, como papá, amigo y marido, que no lo quieren. ¿Qué le queda a ese hombre? Pescar su maleta e irse no más...".



El día en que Chile votó por la Democracia

- *Comportamiento ejemplar del pueblo chileno*
- *La guerra de los cómputos*
- *La hipótesis del autogolpe*
- *La alegría llegó*

Francisco Herreros



FOTO: JORGE CARRASCO

Enjugándose el calvo cráneo con un pañuelo, y con el rostro congestionado, casi apoplético, Mario Arnello se topó de pronto con el general Pinochet, quien también con el rostro encendido, era el centro de la euforia desenfrenada, en el atestado Salón de Plenarios del Edificio Diego Portales.

"Ganamos general", repetía Arnello, mientras lo abrazaba con efusión. "No, si todavía no hemos ganado. Al enemigo hay que clavarle la lanza hasta los riñones", le replicó el general Pinochet.

La escena anterior ocurrió hace ya más de ocho años, exactamente la tarde del 11 de septiembre de 1980, cuando se proclamó el triunfo del Sí por más del 60 por ciento de los votos. Y resultaba inevitable recordarla al observar el rostro tenso y preocupado de Mario Arnello, uno de los contadísimos funcionarios gubernamentales presentes en le imponente centro de informaciones montado en el Edificio Diego Portales, que no obstante el despliegue tecnológico para satisfacer la demanda de la prensa nacional y de los cerca de 1.200 corresponsales extranjeros acreditados, permanecía semivacío, con un ambiente semejante al de la vigilia de un funeral.

Es que a esa hora, cercana ya la medianoche, el centro de la noticia estaba unos 50 metros al sur, más precisamente en el centro de información del Comando Por el NO, instalado en el estrecho vestíbulo del edificio de Alameda 240. Allí, hacinados hasta lo increíble, y sin ninguna facilidad material para trabajar, los periodistas nacionales y extranjeros recibían jubilosos el tercer cómputo de Comando Por el NO, que señalaba claramente el triunfo de esa tendencia. Una espontánea manifestación brotó en las inmediaciones, la que fue prontamente neutralizada por un alto oficial de Carabineros, que enarbolaba la amenaza de recurrir al agua y los gases ante las grabadoras y cámaras de video de centenares de corresponsales extranjeros, los que a su vez increpaban duramente al oficial. La pronta intervención de Mariano Fernández, Genaro Arriagada y Luis Maira contribuyó a disipar la tensión. Llamaron a abstenerse de cualquier manifestación, "pues lo único inteligente es preservar el funcionamiento eficiente como hasta ahora de la central paralela de cómputos".

Al frente, entretanto, el gobierno volvía a postergar la entrega de sus cómputos, esta vez hasta las dos de la madrugada. El nudo de la jornada empezaba a desenrollarse.

El llamado de las urnas

Temprano en la mañana empezaron a constituirse las 22.247 mesas dispuestas para la ocasión.Sin embargo, debido a diversas razones, probablemente emparentadas con la inexperiencia, hacia las 9.00 A.M., apenas menos de un 20 por ciento estaba en funcionamiento. Paralelo a ello, millones de votantes acogieron la instrucción de votar temprano, de modo que a esa hora, en la mayor parte de los recintos de votación de las ciudades más pobladas, se formaban interminables colas, mientras el calor arreciaba impiadoso.

La aglomeración de gente ante los recintos de votación fue la característica común del proceso de sufragio. El origen parece haber estado en el excesivo número de votantes por mesa -350- y en la falta de expedición y experiencia de los presidentes de mesa y vocales. Incluso, en muchas mesas fueron los apoderados acreditados por la oposición los que instruyeron a presidentes y vocales acerca del correcto desempeño del mecanismo electoral. Empero, hasta él centro de denuncias de Comando Por el NO llegaron muchas de ellas, dando cuenta de que la aglomeración podría responder a una intención deliberada, por cuanto en el interior de los recintos no había ningún problema de espacio.

Hacia el mediodía, la situación presentaba perfiles alarmantes. Al punto que Eric Campaña, encargado electoral de la Democracia Cristiana concurrió a representárselo a Juan Ignacio García, Director de Servicio Electoral. Este comprometió sus buenos oficios para superar el problema, lo cual se produjo en las primeras horas de la tarde. A su turno, el primer lance entre el vocero del Ministerio del Interior, el Subsecretario Alberto Cardemil, y el Comando Por el NO, ocurrió hacia las 15 horas y tuvo por motivo la distinta evaluación sobre el porcentaje de constitución de mesas. Mientras Cardemil aseguraba que hacia las 13 horas estaba constituido no más del 75 por ciento de las mesas, Genaro Arriagada replicó que ese porcentaje superaba el 90 por ciento. Quizá en ese instante ya se estaba prefigurando la estrategia del Gobierno para el día, consistente en retrasar la información acerca de los cómputos.

Pero más allá de cualquier consideración, el pueblo chileno respondió con una entrega y una disciplina que asombró y conmovió a observadores y corresponsales extranjeros. Como si pensasen que después de quince años bien valía la pena la incomodidad dela espera bajo el inclemente calor, que provocó algunos desvanecimientos, los chilenos se mantuvieron en su puesto hasta que les tocó el turno de sufragar. La prueba está en que el porcentaje de abstención aparecía, al cierre de esta edición, como el más bajo en la historia electoral del presente siglo.

La guerra de los cómputos

Los dirigentes del Comando Por el NO colocaron como uno de los énfasis de la campaña la capacidad de garantizar la limpieza del acto plebiscitario, por la vía central paralela de cómputos

A la hora de la recapitulación, justo es destacar la importancia de ese trabajo, que se caracterizó por su eficiencia, rapidez y responsabilidad. Tanto es así, que los resultados finales casi no se diferencian de los que entregó el Ministerio del Interior. La objetividad y la oportunidad en la entrega de los datos parciales contribuyeron a mantener la tranquilidad en la tensa jornada, permitieron la temprana configuración de la tendencia al triunfo del NO y dejaron al descubierto el desconcierto del gobierno, que postergaba la entrega de los suyos.

Admirable también, por su objetividad y presteza, resultó el trabajo de las radios opositoras, que transmitían los resultados de los cómputos por mesas, que se iban produciendo, sin cortes ni discriminaciones de ninguna especie, lo que igualmente contribuyó a resguardar la limpieza del acto.

Es así como hacia las 15.30 horas, radio Cooperativa transmitió el primer resultado conocido,registrado en una mesa del liceo A-28 de Temuco: 29 para el Sí y 59 para el NO. La tendencia del 60 por ciento para el NO y el 40 por ciento para el Sí, se mantuvo estable y sostenida en los despachos de las radioemisoras, hasta el instante en que la guerra de los cómputos se trasladó a los respectivos comandos.

Sin embargo, una impresión cercana a la esquizofrenia se llevaban los que seguían el desarrollo de los primeros cómputos por las radios independientes y por los canales de televisión.

Miseria por TV

Estos, particularmente Televisión Nacional y en menor medida Canal 13, tuvieron un comportamiento que cuanto menos se puede calificar de irresponsable. No les bastó promocionar la opción gubernamental en forma desembozada, en abierta transgresión a la ley electoral que el propio gobierno dictó.

Al momento en que fluían los primeros resultados, claramente favorables al NO, extremaron hasta lo indecible sus recursos, entrevistas, despachos y comentarios para dar la impresión opuesta, lo que además trasgredió las más elementales normas de la ética periodística, y que de no mediar la madurez de los chilenos, y su propio descrédito, pudieron acarrear consecuencias funestas. Patricio Aylwin llamó



La alegría llegó

personalmente a Eleodoro Rodríguez, director ejecutivo de Canal 13 para representarle su protesta y preocupación, lo que se tradujo de inmediato en en una conducta informativa más moderada. En cambio, cuando Televisión Nacional optó por pasar películas, quedó claro que ya no tenía recursos para seguir con el engaño.

Se perfila la derrota

Más de una hora y media después de lo previsto, exactamente a las 19. 33 horas, el subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, entregó el primer cómputo, sobre la ridícula cifra de 79 mesas a nivel nacional, equivalente al 0,36 por ciento del universo electoral. Dicho cómputo le asignó 10.628 votos al Sí, equivalentes al 57, 36 por ciento, y 7.511, es decir el 40, 54 %. La intervención de Cardemil fue recibida con incredulidad y con una pifia generalizada en el centro de informaciones del Comando Por el NO, el cual preparaba concienzudamente su primer despacho. Este, sobre un total de 531 mil votos, arrojó 318. 381 para el NO y 189. 813 para el Sí. A esa hora, alrededor de las 20.30 horas, en el Comando del NO, el triunfo empezaba a ser una certidumbre, mientras permanecía latente la incógnita acerca de lo que se proponía hacer el gobierno.

En esa perspectiva, se recibió con inquietud el tercer cómputo entregado por el Comando del Sí, que sobre un universo de 399 mil votos, le otorgaba un 54 por ciento para el Sí y un 45 por ciento para el NO, si bien las cifras se habían estrechado considerablemente en relación a los dos primeros cómputos.

La hipótesis del autogolpe

Las cuatro horas que mediaron entre las interrupción en la entrega de cómputos por parte del gobierno, y el instante en que el Ministro del Interior reconoció escuetamente al triunfo opositor hacia las tres de la madrugada, estuvieron marcadas por la tensión y las incertidumbre. Los hechos aparecen descritos en detalle en la cronología adjunta. No tenemos información directa acerca de lo que se debatió en los conciliábulos de pasillo, o en las nerviosas y tensas reuniones que se sucedían en el bunker de La Moneda, centro de operaciones del general Pinochet y sus colaboradores más cercanos. No obstante, no es descartable que se haya analizado la hipótesis de imponer un "curso alternativo de acción" como se llama en los estados mayores militares a las diversas opciones posibles. O para decirlo derechamente, de haber recurrido a una solución de fuerza para desconocer el triunfo opositor en las urnas.

Que esa posibilidad estaba latente en los días previos, parece indiscutible, a la luz de la declaración Departamento de Estado norteamericano, difundida el día 3 del presente. Por medio de dicha declaración, el gobierno norteamericano manifestó su preocupación, luego de recibir informes que apuntaban a que el régimen del general Pinochet podía tener planes para cancelar el plebiscito o modificar su resultado", según expresó Phyllis Oakley. Los que conocen el lenguaje diplomático saben que una declaración tan directa es impensable si no está apoyada en evidencia consistente. De igual modo, una declaración emitida al día siguiente, en que el Departamento de Estado señala que "nos satisface el compromiso inicial del Gobierno de Chile de que el plebiscito se llevará a cabo como estaba previsto y que será respetado su resultado", se puede traducir, a la luz del lenguaje diplomático en que el mensaje dio en el blanco.

En nuestro poder obra una versión sobre lo que motivó tales declaraciones de Departamento de Estado, la que entregasremos en calidad de tal, si bien nos fue entregada por una fuente irreprochable y, en general se muestra coherente con los hechos.

Hace unos quince días atrás, mediante un comunicado difundido por el mayor Luis Retamal, jefe de Relaciones Públicas de Carabineros, la institución alertó a la ciudadanía por la sustracción de seis de sus microbuses. La dirección de inteligencia institucional habría detectado que en la autoría de tan singular robo aparecían involucrados miembros de determinado servicio de seguridad.

Aparentemente, el plan habría consistido en utilizar esos vehículos en actos de desenfrenada represión, tras el objetivo de que los pobladores reaccionaran violentamente contra Carabineros, lo que a su turno generaría un clima de violencia y agitación que justificara la suspensión del plebiscito. Por un conducto que no estamos autorizados a revelar, esa información llegó a poder del embajador Harry Barnes, quien la transmitió sin tardanza a su gobierno. No pasaron 48 horas antes de que se conociera la primera declaración del Departamento de Estado.

Sin embargo, no son los únicos antecedentes que apuntan a la hipótesis

de que el autogolpe pudo haber estado entre los cursos alternativos de acción. Por lo pronto, la propia Dirección General de Carabineros informó, en la víspera misma del plebiscito, "que la totalidad del personal institucional que efectúe servicios, lo hará exclusivamente de uniforme".

El comunicado concluía con un llamado a la ciudadanía para que denunciara cualquier señal de que civiles intentaran suplantar a carabineros.

En un sorprendente e imprevisto contacto con los periodistas, el primero desde que en la mañana concurriera a votar, el general Pinochet emitió una breve declaración que a muchos provocó escalofrío por el espinazo.

Manifestó que se encontraba meditando con preocupación, pues le informaron que se había detectado la presencia de civiles armados, con sus rostros cubiertos con gorros pasamontañas. Esa declaración, emitida pasadas las 21 horas, cuando nada se sabía de los cómputos del gobierno, constituyó, para algunos, un ominoso presagio.

La historia quizá recogerá la importancia que pudieron tener, en instantes tan tensos como los que se vivían, gestos como los de Andrés Allamand, Sergio Onofre Jarpa y el general Fernando Matthei, quienes reconocieron en el momento oportuno el triunfo del NO.

Posteriormente, se supo que efectivos de fuerzas especiales de Carabineros habían detenido a cuatro individuos de civil en la plaza Italia, que ocultos bajo gorros pasamontañas, incitaban a cometer tropelías y desmanes. Sin embargo, esos civiles, a los que se les incautó armamento en el vehículo que utilizaban, un Peugeot 404 de color blanco, patente HN 1260, no fueron puestos a disposición del tribunal civil o militar alguno: eran agentes de la CNI.

La alegría llegó

El oportuno reconocimiento del triunfo del NO de Renovación Nacional y del general Matthei; la conducción firme y responsable del Comando del NO, que insistió en sus llamados a evitar provocaciones y a que la ciudadanía aguardara en sus domicilios; la serenidad y madurez del pueblo chileno, que acogió esas instrucciones, y las firmes advertencias previas del Departamento de Estado norteamericano, tornaron inviable cualquier otro curso de acción que no fuera el reconocimiento del veredicto de las urnas.



Un taciturno y lacónico Cardemil

Así parecía presagiarlo la actitud abatida, pero exenta de agresividad, que podía advertirse entre los escasos funcionarios de gobierno y políticos de partidos afines, presentes en el centro de informaciones del edificio Diego Portales.

Lo propio ocurría en el Comando del Sí, que tras un conmovedor y postrero acto de lealtad, materializado en el último cómputo que virtualmente igualaba los resultados parciales para las dos opciones, anunció que levantaba campamento.

Poco después, cuando la fatiga y la tensión de una jornada inolvidable patinaba por igual los rostros de todos los que deambulaban por el corazón informativo del acto plebiscitario, constituido en aquellos cincuenta metros que separan el Diego Portales del edificio de Alameda 240, apareció un taciturno y lacónico Alberto Cardemil, que sin preámbulo ni epílogo, a las 2.15 horas del 6 de octubre, espetó las últimas cifras del gobierno: 42,10 por ciento para el Sí y 57,82 por ciento para el NO.

A partir de ese instante, y pese a lo avanzado de la hora, el ansia incontenible de celebrar un triunfo tan largamente aguardado y tantas veces postergado, se desbordó incontenible por la Alameda, entre plaza Italia y el Palacio de La Moneda, que por primera vez desde que fuera reabierto, lucía fantasmal y premonitoriamente oscuro.

El carácter masivo y espontáneo de la manifestación, así como las innenarrables escenas de júbilo desatado, no sólo se repitieron sino que se multiplicaron y difundieron hasta alcanzar dimensiones tan épicas como conmovedoras, el día 6 de octubre, a partir de las 14 horas, en el centro de la capital.

En su último mensaje antes de morir, Salvador Allende vaticinó que más temprano que tarde, se abrirían las anchas alamedas por donde pase el hombre libre.

La fuerza y el carisma de ese mensaje se expresaron en la inquebrantable voluntad de los miles de manifestantes de protagonizar ese simbólico legado. Sin distingos partidarios, sin arredrarse ante la contradictoria conducta policial, que oscilaba entre las habituales órdenes de reprimir y el desconcierto que le provocaba el inesperado afecto de la multitud, y haciendo caso omiso de las instrucciones emanadas del Comando del NO, que los conminaban a la retirada a sus hogares para evitar provocaciones, los manifestantes, que hacia la caída de la tarde se contaban por decenas de miles, consiguieron el objetivo, en al menos dos ocasiones: rodear La Moneda, voceando la consigna estelar, aquello que mejor desnudaba su estado de ánimo: "Ceaché, Chí; Eleé, Le; Chi, chi, chi; le, le le; Que se vaya Pinochet. ¿Y la Lucía? Tambiéééén".■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
TODO OCTUBRE
PROMOCION
25% DESCUENTO
500 TITULOS
ESTE AÑO, MAS LIBROS

MEDIANOCHE DEL PLEBISCITO

Cuatro horas de suspenso

• Cronología de lo que ocurrió y lo que pudo ocurrir al filo de la medianoche del 5 de octubre.

¿Qué ocurrió en el Palacio de La Moneda entre las diez de la noche del día 5 de octubre y las dos de la madrugada del día siguiente?

Como sucede muchas veces en la vida de un país, unas pocas horas marcan definitivamente su historia. ¿Qué se habló en esos momentos en la sede de gobierno? ¿Qué alternativas se sopesaron en la reunión de gabinete en el "bunker", ubicado debajo de la Plaza de la Constitución? Quizás el tiempo permita conocer los entretelones de esos dramáticos instantes. Por el momento sólo tenemos la secuencia de los hechos.



"El general derrotado"

Día 5 de octubre

20.00 horas. El subsecretario del Ministerio del Interior, **Alberto Cardemil**, entrega el primer cómputo que llamó "oficial" y que arrojaba una leve ventaja para el Sí: 10.628 votos, contra 7.511 votos del NO.

20.15 horas. La oposición responde por intermedio del ex senador **Narciso Irureta**: "Es sorprendente que el Ministerio del Interior presente a la opinión pública un detalle de mesas y de porcentajes que no se compadece en absoluto con lo que a lo largo de la tarde y desde hace ya dos horas, el país ha estado escuchando a través de numerosas radioemisoras y otros medios de comunicación. En resumen, el señor Cardemil pretende que de 79 mesas, cuidadosamente seleccionadas por el Ministerio del Interior, el NO estaría bajo el Sí. Este es un falseamiento de hechos, de cifras y de circunstancias. Creemos que esta es una intención de fraude que vaya concretándose a lo largo de la noche".

20.40 horas. El Secretario Ejecutivo del Comando del NO, **Genaro Arriagada**, informa que la oposición hará entrega de su primer cómputo alrededor de las 21.30 horas, debido a la lentitud del proceso de escrutinio. Agrega que "todas las informaciones provenientes de las mesas indican una tendencia favorable al NO y deben evitarse cualquier tipo de manifestaciones que puedan crear una situación de incertidumbre o inestabilidad que sólo favorece a los sectores que desean que este proceso no termine satisfactoriamente".

22.00 horas. Genaro Arriagada hace entrega del cómputo de la oposición sobre un total de 531.046 votos: para el Sí 189.813 votos con un 37.35%; para el NO: 318.381, con un 62.65%.

22.07 horas. Patricio Aylwin, vocero del Comando del NO señala: "es claro que la mayoría de los chilenos ha votado por el NO. Reiteramos a la población que debe esperar los datos que se proporcionan y evitar cualquier manifestación que pudiera ser aprovechada con fines ilegítimos".

22.15 horas. Sergio Molina, del Comité de Elecciones Libres (CEL) entrega una proyección al universo: Sí: 42.6%; NO: 55.2%.

22.20 horas. Ministerio del Interior entrega su segundo cómputo sobre un total de 677 mesas: para el Sí: 95.668 preferencias, con un 51.30%, y para el NO: 86.746 votos, correspondientes a un 46.51% del total nacional.

A partir de este momento comienza el suspenso. Durante casi exactamente cuatro horas, el Ministerio del Interior no entregó ningún cómputo. En ese lapso, mientras el Comando del NO entrega nuevos datos, en el Palacio de La Moneda hay una actividad febril.

22.30 horas. El Comando del O entrega un nuevo cómputo sobre 630.879 votos: por el Sí: 633.569 fragios y un 39.9%; por el NO, 4.503 votos y un 55.2%.

22.40 horas. Ricardo Lagos: stos resultados presagian ya un re-ltado final. La diferencia es clara y tegórica. Hay que mantener la calma; resultado va a culminar adecuada-nte, vamos a triunfar".

23.15 horas. El general **Augus-Pinochet** llama a su despacho al inistro del Interior, Sergio Fernán-z. En La Moneda ya están varios mi-stros, entre ellos Miguel Angel Po-je, de Vivienda; Manuel Concha, de conomía; Bruno Siebert, de Obras Pú-cas, y Hernán Büchi, de Hacienda.

23.15 horas. Mariano Fer-ndez, coordinador de prensa del Co-ando del NO: "El Comando del NO itera su repudio al bloqueo informa-o que practican los canales de tele-sión 7, estatal, y 13 de la Universi-d Católica. El Comando del NO ha tregado tres cómputos y hasta ahora nguno ha sido entregado por los cana-s de televisión".

Medianoche. El Comando del O entrega un nuevo cómputo, esta z sobre un total de 3.188.865 votos. ra el Sí: 1.301.201 y un 39.87%; ra el NO, 1.887.664 y un 57.83%.

Hasta ese momento había dos ele-ntos de tensión. de una parte, la ctividad del sistema de recuento de fragios montado por la oposición e a la medianoche había entregado mputos por cerca de un 40% del to-de votos emitidos; por otra, la reti-ncia del régimen a entregar nuevos mputos. El último recuento, entrega-a las 22.20 horas comprendía sólo 4% de los sufragios. ¿Qué ocurría el centro de decisiones del régimen? or qué se retenían los cómputos? ué estrategias se barajaban a esa ho-

a 6 de octubre

00.10 horas. Sergio Molina, l CEL, entrega una nueva proyec-n casi idéntica a la anterior: Sí: 7%; NO: 55.0%.

00.15 horas. Luis Cordero, rigente de la UDI por el Sí: "Sobre universo similar al del Comando l NO, yo tengo un resultado positi-para el Sí. Sobre 2 millones 800 l votos estamos estrechamente so-



"Sergio Fernández, fracaso de un estratega"

bre el NO". (Entrevista en el Palacio de La Moneda).

00.18 horas. Se inicia una reunión del Gabinete. El ambiente es sombrío y no hay declaraciones.

00.30 horas. Jorge Fontaine, del Movimiento Independiente por el Sí, da a conocer el último cómputo en la Casa del Sí: sobre un total de 2.522.579 votos. para el Sí, un 50,3%; para el NO, un 49,6%.

00.36 horas. Alberto Cardemil anuncia que el gobierno entregará un tercer cómputo representativo a los dos de la madrugada, es decir, cuatro horas después del segundo cómputo.

00.45 horas. Monseñor Juan Francisco Fresno: "Chile nos necesita a todos; no somos enemigos unos de otros, por el contrario, somos hijos todos de Dios y nos debemos amar como hermanos".

00.50 horas. Genaro Arriagada, del Comando del NO, entrega un nuevo cómputo que comprende un total de 4.439.750 sufragios. Para el Sí: 1.683.893 y un 40.8%; para el NO: 2.348.527, con un 56.9%.

00.57 horas. El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general **Fernando Matthei**, llega al Palacio de La Moneda acompañado del almirante **José Toribio Merino** y del general director de Carabineros, **Rodolfo Stange**. Declaraciones del general Matthei a la prensa: "Me parece que **realmente ganó el NO**, al menos para mí **yo lo tengo bastante claro ya**".



"General Fernando Matthei: una declaración oportuna"

01.45 horas A.M. Abandonan el Palacio de La Moneda los integrantes de la Junta de Gobierno por la salida subterránea de la sede de gobierno.

02.00 horas A.M. Ministerio del Interior entrega el tercer y último cómputo sobre un total de 15.960 mesas y faltando por escrutar 6.289 mesas, con un total de sufragios de 5.167.177. Votación para el Sí: 2.290.972 y un 44.43%; votación para el NO, 2.754.805, que representa un 53.31%.

Como se ve, el Ministerio del Interior dispuso, casi al mismo tiempo que la oposición, de escrutinios bastante aproximados a los del Comando del NO. Eso respalda la tesis que lo que estaba en juego en la reunión de gabinete fue discutido a la luz de resultados que ya arrojaban una clara diferencia a favor del NO. Y así, la declaración del general Matthei, antes de ingresar a la reunión en la sede de gobierno, cobra una importancia insospechada.

02.38 horas. Declaración del Ministro del Interior Sergio Fernández: "En este proceso ejemplar e impecablemente garantizado por las Fuerzas Armadas y Carabineros, el gran ganador es el país. Agradece el gobierno la contundente votación que ha obtenido en las urnas y compromete desde luego su voluntad, su esfuerzo para fortalecer los ideales que lo han inspirado". ■

RICARDO NUÑEZ, SECRETARIO GENERAL DEL PS:

"No estamos pidiendo la renuncia de Pinochet"

• Ha nacido otro Chile. • Existen algunos gestos valiosos de las FF.AA. • Pinochet debe reflexionar respecto a cuán perjudicial puede ser la mantención de su itinerario y su propia permanencia en el poder. • Si quiere sabotear la relación entre la civilidad y las FF.AA. le van a sobrar hombres idóneos. • No nos podemos dar el lujo de una "segunda vuelta". • No se puede convertir la Constitución en una camisa de fuerza. • La dirección política opositora no será sobrepasada. • Están girando mal a cuenta del 43%. • La Concertación debe proponer pronto un solo candidato.

Por Víctor Vaccaro

El proverbio "después de la tempestad sigue la calma" no ha resultado aplicable al Chile post-plebiscito. La alegría llegó, acompañada de sobresaltos que se mezclaban con el contenido júbilo popular que siguió a la clara victoria del NO. El jueves 6 fue particularmente tenso. Miles de santiaguinos desfilaron pacíficamente ante al edificio Diego Portales. Entre ellos se confundieron provocadores del régimen con agitadores de posturas "rupturistas" funcionales a la estrategia de tensión puesta en práctica para bloquear los caminos de entendimientos hacia una transición democrática.

En esas dramáticas circunstancias se desarrolló esta entrevista con el Secretario General del Partido Socialista, Ricardo Núñez. La conversación debió superar múltiples interrupciones y el cansancio acumulado en 48 horas sin dormir. Al término de una reunión de emergencia de la Comisión Política, Núñez se puso se puso de acuerdo telefónicamente con el presidente del PDC y vocero de la Concertación del NO, Patricio Aylwin para que éste advirtiera sobre el peligro de graves provocaciones a través de una red parcial de emisoras.

La entrevista debió suspenderse otra vez a las 20 horas del mismo jueves, cuando el dirigente socialista emitió un mensaje por Radio Chilena exhortando a la población a que "en estas horas cruciales para el país, mantenga la misma disciplina y responsabilidad con que se labró el camino de la victoria" y no se deje arrastrar "por profesionales de la provocación, por hombres del régimen, que pretenden llevar agua al molino de la dictadura".

En ese clima, le pedimos a Ricardo Núñez nos sintetizara la significación del triunfo del NO y la dimensión del cambio que introducía ese acontecimiento en la compleja situación chilena:

"El triunfo del 5 tiene varias dimensiones. Primero, una estrictamente política, relacionada con la existencia de una correlación de fuerzas distintas, manifestada claramente en las urnas. Los partidarios de la democracia y por consiguiente, de modificaciones sustantivas al régimen institucional vigente, somos mayoría manifiesta. En segundo lugar, ha cambiado la subjetividad nacional: hoy ha nacido otro Chile, un país distinto que ha tomado en sus manos la esperanza y el futuro. No se trata sólo de haber ganado, sino de ser capaces de emprender la reconstrucción de Chile como una tarea de todos. En tercer lugar, creo que se han abierto las posibilidades de una reconciliación entre chilenos dentro de un régimen de justicia social y democracia participativa. Esta tarea hay que emprenderla en el más breve plazo. Por último, el triunfo del NO tiene una enorme significación política, por cuanto pone a las fuerzas que condujeron al triunfo en la obligación de mantener y profundizar su concertación y estar a altura de las exigencias históricas".

¿Qué significa esto último?

Desde mi particular punto de vista significa que los 16 partidos que se han concertado deben ser capaces de conducir y orientar el proceso social y político que hemos abierto. Ningún voluntarismo ni excesos verbalistas pueden entropecer las definiciones del futuro inmediato. Con la misma responsabilidad que tuvimos para encabezar a los chilenos en esta victoria, tenemos que ser capaces de conducirlos, en paz y orden, en la solución de los problemas que vamos a enfrentar.

¿Cuál de éstos lo considera más importante?

Sin duda el principal de todos es la negociación con las Fuerzas Armadas.



¿La conducta observada por las FF.AA. en el plebiscito es un antecedente favorable para ese necesario entendimiento?

Yo creo que sí. Hay indicios que nos permiten suponer que las FF.AA. tienen la disposición a no dejarse arrastrar por la suerte de un hombre que es objetivamente el principal obstáculo para reconciliar a los chilenos y para poder generar un proceso político-institucional que con la máxima legitimidad nos dote de un marco jurídico adecuado para resolver los problemas acumulados durante la dictadura. Hay algunos gestos valiosos, muy particularmente, el constatado el mismo día del plebiscito. Debemos valorar el reconocimiento por el general Matthei del triunfo del NO y lo mismo debemos decir del comportamiento de Carabineros durante el día 5, así como el Ejército, salvo excepciones, fue un factor garante de que la votación se desarrollara con plena normalidad. Estos gestos nos deben alentar. Hoy tiene lugar un proceso de reflexión de las FF.AA., de la oposición. Pero es el general Pinochet quien debe meditar más respecto a su rol en estos años y cuán perjudicial puede ser para el país la mantención de su itinerario constitucional y su propia permanencia en el poder.

Pero Pinochet reiteró que continuará en el poder hasta que se agote el plazo constitucional en 1989...

No estamos pidiendo la renuncia de Pinochet. Ese es un problema que deben resolver él y las propias FF.AA. dentro del cuadro institucional que éstas tienen, pero es importante este proceso de reflexión, no para cobrar cuentas de unos y otros, sino para generar el clima de confianza que debe existir a partir de ahora entre civilidad y las FF.AA. para hacer posible el tránsito rápido y ordenado a la democracia. Las FF.AA. no fueron derrotadas, ellas son instituciones permanentes de la República. El derrotado ha sido Pinochet. Fue su tosudez la que impidió que se introdujeran las reformas necesarias para efectuar elecciones libres. El dio vuelta la página cuando el Acuerdo Nacional propuso fórmulas concretas para resolver la crisis. Pinochet involucró a las FF.AA. en su autodesignación como candidato único, sabiendo que esa era una solución mala para aquéllas.

¿El cambio de gabinete podría favorecer la negociación?

La credibilidad alcanzada por la oposición no podemos echarla por la borda. Dijimos que queríamos concordar con las FF.AA. un rápido tránsito a la democracia con elecciones libres de Presidente y Congreso con facultades constituyentes. Señalamos que no estábamos por un vacío institucional, de modo tal que sería una irresponsabilidad generar conductas maximalistas en este momento. Tenemos que atenernos a lo acordado y plantear en cada uno de estos puntos lo que exactamente queremos. Pinochet puede nombrar sus ministerios, puede seguir nominando altos cargos de la administración pública y del Ejército. Puede hacerlo. Sin embargo, un gobernante responsable tiene la obligación de meditar el sentido y alcance exacto de las medidas que adopta. Si él quiere un gabinete para negociar tiene que poner hombres con vocación democrática y aptos para ese proceso. Si él quiere endurecer o sabotear la relación entre civilidad y las FF.AA. le van a sobrar los hombres adecuados para ese objetivo. Aquí es cuando se prueba a un gobernante. El tiene la obligación de cumplir con las disposiciones que el mismo dictó. Nos parece legítimo, desde su punto de vista...

¿Incluído que agote el plazo de un año que se concedió?

Insisto en que la magnitud de la derrota sufrida por Pinochet lo debieran hacer meditar respecto a su mantención como gobernante de este país por otro año. El debe asumir que someterá al país a un grave riesgo de polarización y tensiones agudizadas. Tiene que entender que los chilenos votaron por la paz y no por el odio y que se pronun-



ciaron por la democracia plena y no por la "democracia protegida".

A esto el gobierno replica que hará cumplir inflexiblemente la Constitución del 80. ¿No niega con ello el pronunciamiento popular?

Quien tenga conciencia y conocimiento de lo que son los procesos políticos y sociales y asuma sus propios pronunciamientos respecto a que toda obra constitucional es perfectible, debe reconocer que su fundamene es la soberanía popular. Entre los propios partidarios del Sí hay sectores que han manifestado claramente la necesidad de reformar esta constitución. En consecuencia él no puede convertir la constitución en una especie de camisa de fuerza. Por el contrario, si mira el interés del país, su deber es asumir estas demandas y aceptar la modificación sustantiva de la Constitución para que ésta sea garante de una convivencia democrática plena.

La pretención de imponer la constitución a rajatabla ¿podría formar parte de una estrategia de tensión que cuenta con el sobrepasamiento de la Concertación por parte de sectores minoritarios?

Tengo la seguridad que la conducción política no será sobrepasada. Los 16 partidos que hemos llegado a una actitud común vamos a seguir manteniéndola y vamos a responder al compromiso que tenemos ante el país. Elaboramos en conjunto un camino de victoria y éste se demostró cierto y eficaz tanto para derrotar a Pinochet como para rechazar su camino de triunfo. Esa es la actitud que responsablemente vamos a seguir manteniendo como hasta ahora.

¿Qué opina de las recientes declaraciones del PC haciendo suya la estrategia pacifista del conjunto de la concertación?

Las declaraciones en sí son positivas. Lo importante es que ellas estén acompañadas de conductas concretas que confirmen que el PC se ha plegado efectivamente a lo que es el concierto mayoritario de la oposición, vale decir concordar con las FF.AA. un camino rápido hacia la democracia.

¿La consigna "Y ya cayó" contraviene la política de la Concertación?

Me parece la expresión legítima de un pueblo que quiere ver a la dictadura derrotada definitivamente. Sin embargo eso, a veces, no pasa de ser un voluntarismo que no debemos propiciar. Por el contrario, cuando éstas consignas se transforman en medios que pretenden distorsionar una política exitosa, me parecen peligrosas. La mayoría de los chilenos entiende que luego del triunfo la dictadura prosigue y que tuvo un 43% y cuenta con las Fuerzas Armadas que tratan de refugiarse en su propia institucionalidad, por ilegítima que ésta sea.

¿Le parece un capital electoral estable el 43% del voto SI?

Yo creo que están girando mal a cuenta de ese 43%, porque éste se descompone en un sector pinochetista que votó por la continuidad de la dictadura; otro que votó porque estaba de acuerdo con la política económica del régimen, y otros que votaron por temor al NO. Si somos capaces de mantener una conducta serena y responsable, los dos últimos sectores se incorporarán a la alternativa democrática que significa el triunfo del NO.

¿Siendo los jefes de las FF.AA. y Orden el poder legislativo, cómo cree que puede modificarse la constitución?

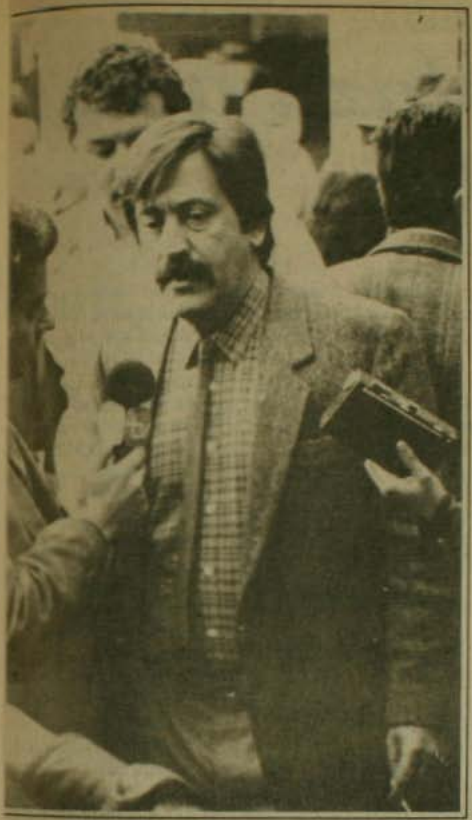
Independientemente del rol legislativo actual que tienen las FF.AA., éstas deben responder, en tanto detentadoras del poder ante la voluntad mayoritaria de los chilenos que se ha pronunciado por reformar la institucionalidad vigente al más breve plazo posible. Si para eso requieren utilizar su propio sistema legislativo, bienvenido sea. Si además supone un plebiscito para reformar la constitución, me parece un camino correcto. Lo importante es que antes de tomar ese camino las fuerzas democráticas tengan la interlocución necesaria para que esas reformas que vamos a exigir se produzcan en el marco de un entendimiento de más largo plazo, lo que implica la recuperación plena de la soberanía, al término de las proscripciones, la modificación sustantiva de la composición y facultades del Consejo de Seguridad Nacional.

¿Los actores que negocian son las FF.AA. y la concertación por el NO?

La Concertación de los 16 partidos tiene gran legitimidad frente al país. Es la que ha logrado triunfar. En consecuencia el interlocutor privilegiado de las FF.AA. deben ser los partidos triunfantes. Nosotros debemos depositar la confianza en uno, dos o tres partidos que en función del conjunto, estén dispuestos a sentarse en una mesa negociadora. Creo, sin embargo que esta negociación no va a ser fácil. Pretender qué ese proceso se va a iniciar en los próximos días es una especulación. En mi opinión vamos a mantener por un tiempo un tipo de negociación indirecta, que ojalá -y esa es nuestra disposición socialista- abra camino a una negociación directa, para provocar los cambios en el más breve plazo.

¿Usted cree que hay que darle un tiempo de asimilación a las FF.AA. que habrían sido sorprendidas por el resultado?

No creo que las FF.AA. hayan sido sorprendidas por el triunfo de la oposición. Entiendo que ellas ya preveían



que mayoritariamente se iba a votar ontra el general Pinochet. Todos los ctores políticos y sociales, así como as instituciones fundamentales del pa- s tienen que darse un momento de re- lexión, un momento de análisis y ma- luración de las nuevas circunstancias. Nosotros tenemos sumo interés en que as FF.AA. se den ese tiempo para que ctúen mirando su futuro y el de la na- ión, más que los intereses del general Pinochet.

Lo que sí depende de ustedes es el comportamiento de las fuerzas opositoras. ¿La concertación es el instrumento adecuado para dar sustentación a un gobierno y a un hombre o mujer que lo presida?

Yo creo que la Concertación oposiora es la base de sustentación de la futura democracia. Buscamos que sea más amplia, porque hay sectores de la derecha democrática que deben incorporarse a la responsabilidad de sustentar el régimen democrático. De hecho, el muy positivo aporte que entregó el Partido Nacional por el NO nosotros lo reconocemos. Nos parece que ante una elección presidencial la Concertación debiera concordar en un solo candidato, a fin de tener la certeza que éste va a interpretar fielmente la voluntad ciudadana mayoritariamente expresada en el triunfo del NO, logrando estabilidad, y capacidad para que esa democracia se extienda y profundice en favor de las mayorías.

¿Ello hace ineludible la pronta nominación de un solo candidato?

Pensamos que un candidato basado en un programa moderno, progresista y de cambios debe expresar esa mayoría ciudadana, independiente de la posibilidad de las existencia de la segunda vuelta.

¿Esta segunda vuelta es un lujo que la oposición se puede dar?

Creo que aún cuando exista la posibilidad legal, esta situación difícil, llena de obstáculos y factores involutivos que estarán presentes en la transición chilena, es fundamental que demos una sola respuesta a los grandes problemas que vive la sociedad. No se trata de una confrontación electoral cualquiera, sino de echar las bases de una institucionalidad para los próximos 50 años, se trata de reconstruir la vida democrática de Chile y la convivencia entre los chilenos. Yo diría que los 16 partidos han contraído una responsabilidad frente al siglo XXI lo que los obliga a mirar con responsabilidad los pasos que demos en los próximos días.

Su partido trató de que hubiera un candidato antes del plebiscito, ¿un pueblo que ha vencido puede seguir esperando indefinidamente?

Mientras más asumamos este desafío, mejor será para Chile. Nuestra invitación es que en el período inmediato asumamos el reto de constituir una coalición, ojalá con los mismos 16 partidos que junto con elaborar el programa que la sustente, nomine inmediatamente un candidato que la represente en la elección presidencial que exigiremos en el plazo más breve. Si hay concertación para esta reforma, es fundamental que los principales actores la respalden.

Al renunciar a nominar su propio candidato, ¿siguen reclamando que la DC lo haga?

Hay una fuerza que tiene más responsabilidad que otras. Reconocemos a la DC una responsabilidad mayor, sin renunciar a las nuestras, ni siquiera a la posibilidad legítima de levantar un propio candidato. Entendemos, sin embargo, que si nuestro país está exigiendo la máxima unidad posible para enfrentar el futuro, las fuerzas democráticas deben ponerse de acuerdo en el más breve plazo posible. Esa responsabilidad recae, particularmente, en la Democracia Cristiana, para responder positivamente esta demanda nacional.

Ricardo Lagos emplazó a los dirigentes políticos a nominar pronto el candidato. Si así no ocurriera ¿ustedes lo harían junto a otras fuerzas?

Es una materia que vamos a tener que considerar muy atentamente cuando el cuadro opositor se decante y cuando hayamos agotado todos los pasos. Vamos a darnos un plazo prudente para lograrlo y si no se materializara esta opción nacional por la cual nos hemos jugado y que se expresa en un gobierno de transición por un período de 4 años.

¿Cuál es su mensaje a los que votando NO esperaban cambios rápidos?

Los llamaría a mantener la unidad, la organización y disciplina que hemos demostrado en este período. Los exhortaría a mantener la esperanza de que pronto vamos a reconstruir la sociedad democrática, a mantener la alegría surgida después de 15 años, a mantener la fe en Chile, en su destino y en la capacidad de reconciliar una sociedad de manera que en ellas puedan existir una pluralidad de alternativas sobre las cuáles los chilenos puedan optar ■

SIN ODIO, SIN VIOLENCIA Y SIN DRAMATISMO

El voto desplaza a la bota

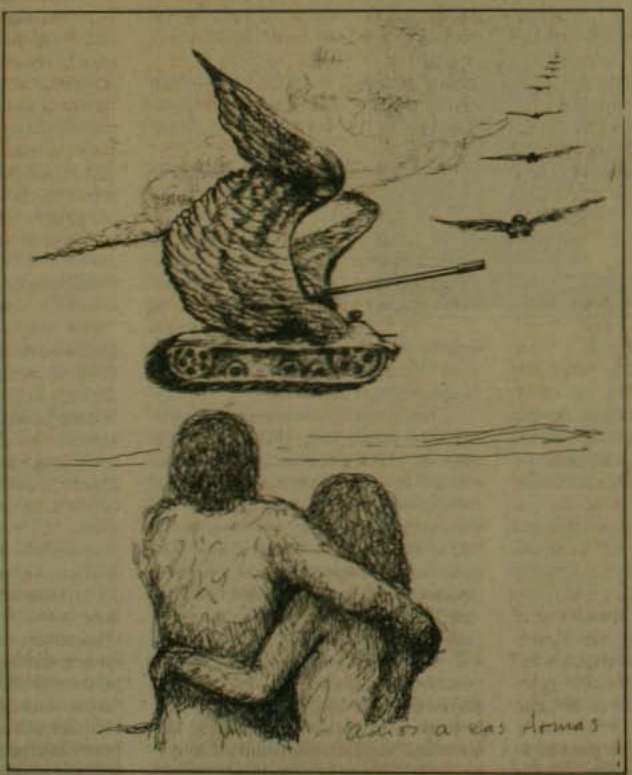
Alvaro Briones

El jueves 6 la ciudad amaneció tranquila, demasiado tranquila. Los santiaguinos, quizás un poco trasnochados, parecían no tener otra preocupación que la de llegar a tiempo a sus trabajos, enterándose por los diarios -que sin estridencias anunciaban el triunfo del NO- de los resultados del plebiscito.

Tanta normalidad sin duda era anormal. Por muy flemáticos que nos creamos los chilenos y por mucho que los dirigentes del Comando del NO, en diversas oportunidades, hubiesen insistido en llamar a celebrar con calma y privadamente la victoria, la verdad es que el desenlace feliz de u drama de quince años ameritaba algo más que el gozo íntimo.

Y claro, finalmente la alegría explotó y se hizo multitud. Una multitud que a partir del mediodía copó plazas y parques y que se apropió de las calles con un estruendo que no cesó sino entrada la madrugada. Y es que los chilenos somos tranquilos y quitados de bulla... pero nunca tanto.

La euforia desatada el jueves y que continuó en la gigantesca fiesta del viernes en el Parque O'Higgins, no sólo expresaba la natural reacción de quienes triunfaban y después de 15 años de derrota, sino también el desahogó a las tensiones acumuladas durante los últimos días.



Sin embargo y a pesar de estos momento de incertidumbre, las condiciones en que se desenvolvió este primer y crucial acto del proceso de transición a la democracia en nuestro país eran previsibles. Lo eran incluso desde hace alrededor de un año, cuando el general Pinochet, mucho antes de haber sido oficialmente nominado candidato, inició una gigantesca y millonaria campaña a cuyo servicio puso todo los recursos del Estado. Desde estas mismas páginas advertimos entonces que se iniciaba un típico año electoral y que a pesar de las circunstancias peculiares (una elección en un marco dictatorial y en la que el candidato único era el propio dictador), la dinámica de las cosas se iba a ajustar inevitablemente a esa lógica.

Lo anterior fue confirmado por los hechos: el general se avocó con verdadero frenesí a recorrer el país abrazando a ancianitas y besando y dejándose fotografiar con niños y dueñas de casa. Hizo todo lo que sus asesores le dijeron, incluyendo un vistoso cambio de peinado y una considerable inversión en ropa de civil y perlas de corbata. Era evidente que el régimen se jugaba a ganar el plebiscito en las urnas y no a una imposición por la fuerza; después de todo alguien con el caracter y la edad del general no se habría dejado chasconear ni habría aprendido a sonreir como Clark Gable si hubiese estado preparando un nuevo golpe de estado.

Todavía más, los apremios ilegítimos con que se persiguió a adherentes del NO durante los días previos al acto plebiscitario -particularmente la reten-

ión o destrucción de carnés de identi- ad- e incluso los apagones de las no- hes del sábado y el martes anteriores l día 5, tenían el claro propósito de mpedir o amedrentar el voto opositor, s decir, se mantenían dentro de la ísma lógica electoral, así fuera de anera tramposa.

Pero sólo eso, trampas y no la in- nción de adulterar o desconocer el re- ultado de la votación una vez que ésta e hubiese producido. Y no porque a s personas que trabajan en La Mone- a o sus alrededores no se les haya pa- ado nunca la idea por la cabeza, por- ue seguramentte lo pensaron y más de na vez, sino porque en las condicio- es en que el acto se hizo eso era impo- ible. En primer lugar, porque la oposi- ión decidió ir al plebiscito sólo una ez que comprobó que el sistema elec- oral permitía un control ciudadano fectivo de la votación y de sus escruti- ios y en segundo término porque una ez establecida la primera condición y iendo el escrutinio público la vía de- nocrática natural para sanjar los dife- endos políticos, la limpieza de los co- nicios y el respeto al veredicto popu- ar chileno se convirtieron en causa ropia para casi todas las fuerzas mora- es y políticas del mundo, desde la Igle- ia Católica chilena hasta el Departa- nento de Estado norteamericano.

La victoria de una línea política

Las condiciones en que se desarro- ló este proceso político y su desenla- e, constituyeron por eso una demos- ración del talento de aquellas organiza- iones que fueron capaces de plantear y ostener una vía política de solución al onflicto chileno, así como una mues- ra de todo lo contrario en aquellas tras que sólo tardíamente se incorpora- on a este proceso.

Y es que en el plebiscito no sólo ue derrotado el general Pinochet y su égimen, sino también un estilo y una isión de la vida y la sociedad. Un es- ilo y una visión que confunden la po- ítica con la guerra y que por lo tanto ólo aceptan soluciones definitivas y bsolutas, en las que el que gana se lo leva todo y el que pierde debe ser eli- minado. Esta visión y estilo militar legaron a imponerse de tal modo en la ociedad chilena que alcanzaron incluso a un sector de la oposición, que las hizo suyas sin comprender que de ese modo sólo fortalecía a un régimen que hacía de ese su medio natural de desarrollo. La derrota, por lo tanto, no es sólo de Pinochet y su proyecto, sino también de quienes, aún tratando de combatirlo, siguieron sus aguas.

Puede decirse entonces que el gran triunfo ciudadano del pasado 5 de octubre es el desenlace feliz de un proceso iniciado mucho tiempo antes, cuando en la oposición logró revertirse la tendencia "guerrerista" que perseguía una movilización popular insurreccional y no era capaz de plantearse más alternativas que el "derrocamiento". De esa línea opositora, que durante los años 1984 y 1985 parecía dominante, hoy no queda casi nada, excepto los pálidos intentos de remozamiento por parte de Volodia Teitelboim que a escasos días del plebiscito trató de reflotar la fórmula del "gobierno provisional" y que, más allá de la amplia publicidad que le brindó el propio régimen, no tuvo más efecto en la oposición que el repudio unánime.

Una derecha que optó por la democracia

El clima político que ha terminado de desplazar al clima militar, se manifiesta no sólo en la oposición sino también entre las fuerzas que apoyaron la opción Sí en el plebiscito y que ahora deben adaptarse a la pluralidad que trerá consigo, inevitablemente, la democracia.

El ejemplo más destacado e importante de este nuevo ambiente lo brindó el partido Renovación Nacional, cuyo reconocimiento público del triunfo del NO la noche misma del plebiscito, por intermedio de su presidente Sergio O. Jarpa, fue decisivo en la eliminación de cualquier idea golpista que hubiera podido anidar ¢l alguna mente aventurera. Y es que se puede dar un golpe contra la izquierda y aún contra la izquierda y el centro , pero contra la izquierda, el centro y la derecha es sencillamente imposible. Al asumir con esta firmeza la opción democrática, Renovación Nacional confirmó así lo que ya había insinuado cuando se "operó" del pinochetismo al separar a la UDI de sus filas: es el partido de derecha del futuro.

Y tanta visión de futuro tiene, que en la declaración pública que dio a conocer al día siguiente del plebiscito, junto con reiterar su reconocimiento de la victoria del NO, expresó que comprometía "su voluntad de ampliar su organización y orientar su trabajo a la preparación de las campañas políticas que se avecinan. Se ha perdido el plebiscito ahora hay que ganar las elecciones". Unas elecciones en las que ya nadie duda –y sobre todo en Renovación Nacional– que Jarpa puede ser una buena carta para la derecha.

La decisión de Renovación Nacional de entrar sin regates al juego democrático fue afirmada por el mismo Jarpa al aceptar, frente a Patricio Aylwin en el foro televisado la noche misma del plebiscito, la modificación de la Constitución. Y volvió a insistir en este punto de vista al día siguiente, sugiriendo de paso los términos del posible avenimiento en la negociación que la oposición está proponiendo al régimen, al señalar, contestando una pregunta en ese sentido luego de entregar la declaración de su partido, que pensaba que era más probable introducir modificaciones a la Constitución para hacerla más flexible que adelantar los plazos fijados por ésta para el término del gobierno de Pinochet.

Gobierno: aceptar el NO pero ponerse duros

De parte del gobierno y después de algunas vacilaciones, la reacción fue también la que cabía esperar. Quizás si el tono lo marcó Joaquín Lavín desde su columna de El Mercurio, escrita a las 3 de la madrugada de la noche de la derrota. Lavín, que se ha convertido en el publicista oficial del régimen, señaló allí: "El presidente Pinochet debe seguir un año más, para ir a elecciones directas, simultáneas a las del Congreso, en diciembre de 1989". Y dirigiéndose a los partidarios del Sí, agregó: "¡Somos alrededor de un cuarenta y cinco por ciento de los chilenos!... Quizás hemos perdido una batalla, pero en ningún caso hemos perdido la guerra... Hay que mirar para adelante. Se abre para Chile una nueva etapa y nosotros tenemos mucho que decir en ella... El proyecto de sociedad que soñamos está intacto, hay que seguir dando la cara y mirando de frente. Y lo haremos en de-

mocracia. Aprovechando todas las instancias. En los partidos políticos y en el Congreso Nacional".

El mensaje de "aceptar el NO, pero a ponerse firmes", luego de un primer momento de vacilación parece haber sido adoptado por todo el oficialismo. La vacilación vino del propio Pinochet, que por algunas horas pareció mejor dispuesto a buscar chivos expiatorios -incluso entre sus colaboradores más cercanos- que a aceptar la derrota con hidalguía y buscar su propia proyección al futuro. Lo de los chivos expropiatorios fue una ocasión que le brindaron en bandeja sus ministros, que en un elegante acto decidieron renunciar la misma noche del plebiscito y luego de reunirse con Pinochet en un encuentro que debe haber estado cargado de reproches. Tanto que al día siguiente al dimitido ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, llegó a declarar que el resultado había sido "un triunfo personal del mandatario y una derrota electoral de sus colaboradores". Hasta entrada la tarde y todavía sumergido en su rabieta, el mandatario "triunfante" al decir de Márquez de la Plata parecía dispuesto a despedir a sus "derrotados" colaboradores. Sin embargo el mal humor se le pasó y, luego de reconfirmar al gabinete, optó por la línea sugerida por Lavín.

Lo hizo público en el discurso leído para la televisión la misma noche del jueves. En él reconoció y aceptó el veredicto mayoritario expresado por la ciudadanía, pero agregó: "En el reciente plebiscito no estaba en juego ni el idearío ni el itinerario constitucional trazado, sino tan sólo la elección de la persona que debería conducir al país hacia la aplicación plena de la Carta Fundamental durante el siguiente período presidencial". En consecuencia, concluyó: "se cumplirá irrestrictamente el itinerario previsto por la Carta Fundamental...". Es decir, que se queda por un año y seis meses más, pero que habrá elecciones de presidente de la República y de Congreso en diciembre del año próximo.

Sólo el primer capítulo

Queda así establecido el cuadro desde el cual la oposición, unida en los 16 partidos signatarios de la "Concertación por el NO", debe comenzar a negociar con las Fuerzas Armadas la posibilidad de acortar los plazos para lograr que la transición a la democracia sea "pacífica y ordenada", como afirman en el documento que suscribieron el 2 de febrero.

El jueves en la mañana, antes de que Pinochet hiciera pública su decisión de mantenerse firme en su cargo, el Comando por el NO, por intermedio de su vocero Patricio Aylwin, hizo al régimen un calmado llamado a la reflexión. En su parte medular la declaración expresó "no entendemos el triunfo de la oposición como una derrota de las Fuerzas Armadas y de Orden. Pinochet ha sido el gran obstáculo al consenso y al entendimiento que anhelan los chilenos y, por lo tanto, debe meditar y asumir las consecuencias que para él derivan del pronunciamiento masivo del pueblo en las urnas". Esta actitud serena se ha mantenido aún después de la decisión del general, superando incluso los intentos de algunos sectores minoritarios por reverdecer el árbol de la insurrección tratando de convertir la alegría en una suerte de "levantamiento" que sin duda aportaría todos los pretextos para anular el triunfo político conquistado en las urnas.

No cabe duda que la oposición seguirá insistiendo en su planteamiento negociador, utilizando al efecto toda la fuerza de que dispone ahora luego de su victoria electoral. Esta voluntad negociadora y no rupturista, se mantiene unánime no obstante la legítima opinión a título particular expresada por algunas de ellas -como el PS-Almeyda o el Partido Verde- en el sentido de que Pinochet debería renunciar. La reafirmación del criterio queda bien en puesta en la declaración del PS-Núñez, dada a conocer el viernes, en la cual se expresa que la petición de que Pinochet abandone el poder es hoy día un clamor popular legítimo. Pero, para nosotros los socialistas, la legítima expresión de la alegría popular no es un aval a estrategias distintas de las concordadas por los 16 partidos por el NO. Reiteramos la vigencia de la estrategia de lucha concordada y sostenemos la necesidad de encauzar tras esos precisos objetivos la movilización política y social de los chilenos".



FOTO: JORGE CARRASCO

Es apenas el primer capítulo del proceso político que lleva a la democracia y en el cual la oposición tiene otros temas cruciales que enfrentar, además de la negociación que pretende con las FF.AA. Entre ellos la necesidad de ofrecer al país una coalición de gobierno y un candidato para enfrentar en futuras elecciones libres y cuando quiera que estas sean en los próximos 14 meses, a la fuerza política cuya constitución proclamó Joaquín Lavín la noche de su derrota. Sólo de ese modo, sin odio, sin violencia y sin dramatismo pero de manera segura y definitiva, el voto terminará de desplazar a la bota

Dimensiones de una derrota

José Joaquín Brunner



La derrota de la opción del Sí ha sido contundente. Para Pinochet y su círculo más cercano fue, además, sorpresiva. El fracaso del proyecto de continuación del Gobierno Militar tiene, sin embargo, razones claras.

El más fuerte contrasentido de la campaña del Sí estaba implícito en el *candidato*. Pinochet era el pasado que quería prolongarse hacia el futuro, en un cuadro de condiciones donde la experiencia autoritaria aparecía agotada. En realidad, como preveían muchos analistas, Pinochet era el peor candidato posible para la proyección del régimen. Su imagen –la del caudillo militar de discurso belicoso, intolerante y odioso– había terminado por cansar al país mucho antes de empezar la campaña. Su pretensión de mantenerse en el poder le hacía aparecer por eso como la negación del futuro democrático, de la reconciliación y del consenso buscado por la gran mayoría de los chilenos.

Los estrategas de La Moneda pensaron que podían conquistar votos atemorizando al país. Sin embargo, su insistencia en el terror como arma de presión y su obsesión con los temas del pasado sólo lograron influir sobre sus propios partidarios. La juventud, en cambio, y gran parte del pueblo con educación se apartaron de esa campaña negativa. Estaban cansados los chilenos, casi con independencia de su intención de voto, de la retórica guerrera, de descalificación de los adversarios y de manipulación de la violencia tan característica de Pinochet y sus seguidores.

Asimismo, la modernización desigual e incompleta introducida por el régimen autoritario en la sociedad chilena, se volvió contra los estrategas del Sí. Los sectores modernos de la sociedad –o sea, una parte de la población urbana– reclamaban para sí uno de los principales frutos de la modernidad: mayor libertad, fin del autoritarismo, derecho a discrepar, a expresar las diferencias, pluralismo y democracia. Los sectores populares, excluidos de las modernizaciones de la "revolución silenciosa", reclamaban por su parte participación, trabajo, respeto, acción eficaz para salir de su postración.

En las condiciones descritas, la opción del Sí se volvió demasiado estrecha como para contener a la diversidad del país y, sobre todo, no dio cabida a la voluntad de consenso que se expresaba por todos lados y que Pinochet y sus estrategas jamás supieron reconocer. En vez de buscar una proyección del régimen *con cambios* –ofreciendo real apertura y caminos de reencuentro nacional– los estrategas del Sí se convencieron entre ellos que podían "inventar" un electorado, igual como sus ideólogos habían "inventado" antes un país casi desarrollado, a las puertas de despedirse de la atrasada América Latina.

Pero, además, la opción continuista fue derrotada por una consecuente y eficaz estrategia del NO. La Oposición culminó así victoriosamente su plan de trabajo consistente en eludir el choque frontal para reemplazarlo por la competencia política; de aprovechamiento de todos los espacios institucionales para ensancharlos y darles contenidos democráticos; de unidad social y política bajo la conducción de las fuerzas democráticas; de rechazo al extremismo y a las vacilaciones encarnadas principalmente en las confusas posiciones del PC; de búsqueda del consenso y disposición permanente a encontrar una salida políticamente concertada, que ahora se vuelve más cercana y necesaria. El NO ofreció pacificación, encarnó las oportunidades de la libertad y la democracia y movilizó las esperanzas de mayor justicia. Tras sus banderas –moderadas y realistas– fueron congregándose los jóvenes, los obreros, los pobres, los profesionales y técnicos, las mujeres en su mayoría, las ciudades principales y luego también las menores, y casi todas las regiones del país.

La Oposición podrá proyectar esa mayoría si mantiene su estrategia y pone por encima de todo las exigencias –medidas día a día– de una pacífica y organizada transición hacia la democracia. ■

Así fueron los cómputos

MINISTERIO DEL INTERIOR (día -6-12.00 Hrs.)

NACIONAL

Nº Votantes: 7.216.591
Total inscritos: 7.435.913

Nº Mesas escrutadas: 22.165
Total de mesas: 22.247
Porcentaje mesas escrutadas: 99,63

	Hombres	Mujeres	Total	%
SI	1.379.412	1.726. 687	3.106.099	43.04
NO	2.040.233	1.905. 632	3.945.865	54.68
Nulos	37.326	55.767	93.093	1.29
Blancos	33.017	38.317	71.334	0.99
Total	3.489.988	3.726.403	7.216.391	100

REGIONES	SI	%	NO	%	BLANCOS	NULOS
I	76.068	43.36	93.968	53.56	1 219	3.174
II	83.033	38.15	128.011	58.81	2. 534	4. 079
III	49.401	42.50	63.294	54.45	1. 832	1. 705
IV	114.244	44.55	134.141	52.31	3.881	4.162
V	324.502	41.74	434.124	55.84	7.607	11.278
VI	164.512	43.09	208.666	54.66	3.902	4.676
VII	219.664	47.78	230.410	50.12	4.340	5.281
VIII	408.988	43.68	505.250	53.96	10.265	11.871
IX	219.817	52.71	186.961	44.83	4.603	5.673
X	238.753	48.76	239.874	48.98	4.742	6.330
XI	18.402	49.00	18.338	48.83	385	431
XII	35.545	41.50	48.359	56.46	812	934
R.M.	1.153.170	40.25	1.654.469	57.74	24.212	33.499
TOTAL NACIONAL	3.106.099	43.04	3.945.865	54.68	71.334	93.093

COMANDO NACIONAL POR EL NO (día -6-12.00 Hrs.)

NACIONAL

Nº Votantes: 6.353.914
Total inscritos: 7.435.913

Nº Mesas escrutadas: 19.463
Total de mesas: 22.247
Porcentaje mesas escrutadas: 87,49

	Hombres	Mujeres	Total	%
SI	1.194.990	1.476.095	2.671.085	42.04
NO	1.841.193	1.697.498	3.538.69	55.69
Nulos	33.234	49.450	82.684	1.30
Blancos	28.961	32.493	61.454	0.97
Total	3.098.378	3.255.536	6.353.914	100

REGIONES	SI	%	NO	%	BLANCOS	NULOS
I	70. 446	42. 27	91. 209	54. 72	2. 054	2. 965
II	81. 800	37.96	127. 118	59.00	2. 538	4. 010
III	46. 585	41. 99	61. 008	54. 99	1. 743	1. 604
IV	105. 409	44. 40	124. 554	52.47	3.609	3.811
V	301.191	41.44	407.633	56.09	7.138	10.780
VI	152.518	42.84	195.628	54.94	3.569	4.339
VII	141.774	43.16	179.803	54.74	3.119	3.756
VIII	324.784	43.40	406.014	54.26	8.030	9.444
IX	154.477	50.29	145.838	47.47	3.041	3.838
X	188.685	46.85	205.225	50.96	3.817	4.987
XI	17.082	47.48	18.148	50.44	360	389
XII	31.243	40.45	44.396	57.49	750	841
R.M.	1.055.091	39.95	1.532.117	58.02	21.686	31.920
TOTAL NACIONAL	2.671.085	42.04	3.538.691	55.69	61.454	82.684

¿Y ahora?

Fredy Cancino

Dos de la madrugada, el ministro Fernández nos dice desde la TV que Pinochet perdió. Increíble escena, un momento que durante meses nadie podía asegurar a nadie, sólo se le puso empeño para que fuera posible. Paralelamente, algunos doctores de la política aseveraron hasta la saciedad que algo así nunca jamás se habría producido; pero finalmente se agregaron a la campaña del NO. Mejor la participación incrédula al aislamiento popular.

Agua pasada. El presente es prioritario. Y en este presente el protagonista central, el pueblo elector, merece un homenaje, no puede dejarse ese deber sólo a los maravillados observadores extranjeros que no podían explicarse la cultura democrática de millones de ciudadanos privados por quince años del único y posible gimnasio de esa cultura: el ejercicio del sufragio. Qué seriedad, que disciplina (casi revolucionaria) para un acto de supuesta democracia formal.

Los hombres y mujeres que soportaron con calma los retardos, las incomodidades, los arbitrios de algunas autoridades, las extenuantes caminatas hasta los recintos de votación, la lentitud estudiada de los procedimientos, merecen de sobra el aplauso mundial. Todo para un NO sobre un papel, dentro de una cabina y en la conciencia solitaria de cada uno.



FOTO: JORGE CARRASCO

Categóricamente: la jornada del 5 de octubre fue la más masiva movilización popular de estos años.

En suma, el plebiscito del régimen fue una apuesta que la mayoría de la oposición aceptó. A nadie se le firmó un seguro de triunfo, y sin embargo se ganó. Esa incógnita ya se despejó, el derrotismo descanse en paz. Ahora se trata de escenas nuevas, quizás con los mismos protagonistas puestos ante otras situaciones; como siempre, situaciones no resolvibles por la vía de la ideología.

El 5 generó un cuadro político inédito, tal vez previsible, pero de todos modos desconocido. Una noche y un día de incerteza del régimen terminó con esa declaración soberbia de Pinochet en la TV, un perdedor que viste nuevamente los paños del uniforme militar. Atrás queda el terno y el poncho, recuerdo de su breve estación de demócrata, de aspirante a patriarca de Chile. El hecho reafirma la decisión -por lo menos de Pinochet- de aferrarse a una Constitución que hasta Renovación Nacional considera rígida y poco adecuada para su reformulación.

Ello implica que la primera confrontación política, aquí y ahora, será en torno a estas tres hipótesis principales: la Constitución del 80 se mantiene, se deroga y se refunda, o se reforma. La última tiene pocas probabilidades, pues el texto fue confeccionado a la medida de los deseos de prosecución en el poder por parte del General; desde esa perspectiva aparece como una verdadera camisa de fuerza legal. Sólo una fatigosa tratativa política con las FF.AA. podría revertir desde su interior el carácter no democrático de su propia Constitución. Mantener la carta constitucional y recorrer el trayecto democrático bajo la tutela militar, resulta inaceptable para cualquier honesto ciudadano del NO. Derogarla y aprobar un nuevo texto es lo deseable, pero nadie asegura que sea lo posible. En otras palabras, el debate opositor se centrará en torno a la derogación o a la reforma de la actual Constitución.

Un poco más lejos, y dependiendo de la salida constitucional, se encuentra un segundo problema para la oposición, un problema dividido en tres preguntas: cuál programa, cuál coalición, cuál candidato presidencial. Nunca nos hemos escandalizado por las diferencias y las polémicas en el campo opositor, nos inclinamos más bien por una democracia conflictual, ajena a unanimismos tendencialmente totalitarios. Sin embargo, a veces la realidad (esa gran correctora de utopías) impone la unidad por encima de las legítimas diversidades. Y hasta un deficiente se da cuenta de los cálculos de Pinochet: representarse como pretendiente a La Moneda frente a un abanico de candidatos de la oposición, todos minoritarios con respecto al 43% del SI, porcentaje que seguramente piensa mantener hasta la próxima confrontación electoral. Al margen de las consideraciones acerca de los factores disgregantes de tal coalición (porcentaje de votos por miedo, Jarpas rivales), la oposición deberá presentarse unida a la primera cita con la transición.

¿Podrá la política democrática desprenderse de ideologismos primitivos y paralizantes, y ponerse de acuerdo en algo tan simple como oponer un solo hombre o mujer a la insólita ambición del General Pinochet?

Tiempos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto



EXPRESA DESTACADO SOCIOLOGO QUE:

Qué harán ahora los militares

• Discurso duro de Pinochet obedece a la unidad política de los miliatres

• Constitución del 80 no se transaría

Guillermo Bown



El plebiscito realizado en nuestro país la semana pasada dio grandes esperanzas a la oposición chilena. La alegría anunciada, a pesar de los festejos y del regocijo nacional, que dio un saldo de dos muertos hasta el cierre de nuestra revista, ha hecho pensar a numerosos políticos y analistas nacionales e internacionales la alta votación que obtuvo el candidato militar Augusto Pinochet. La declaración del Ministro Fernández, en la madrugada del jueves pasado, dura y escueta, y la lectura del discurso, en la noche del día jueves, del perdedor general, presidente y candidato, también dura, con orgullo de lo que se ha hecho y con el firme deseo de continuar en sus puestos, como la de mantener a su Gabinete y colaboradores, y seguir manteniendo y aplicando la Constitución de 1980: "En el reciente plebiscito no estaba en juego el ideario ni el itinerario constitucional trazado, sino tan solo la elección de la persona que debería conducir al país hacia la aplicación de la Carta Fundamental...".

Por un lado aparece la oposición ganadora con un discurso conciliador, unificador, llamando a todos los chilenos a reconstruir el país, expresando constantemente que hay espacio para todos, que no hay vencedores ni vencidos, pero en los pocos días que han pasado continúa la línea agresiva y dura de parte del gobierno. No se han notado indicios de aceptar la invitación de la oposición llamando al diálogo, salvo el caso de algunos políticos que apoyaron a Pinochet, que se teme que no sean escuchados.

El mínimo común denominador

Nuestra revista conversó con el Doctor en Sociología, Augusto Varas, especializado en temas políticos nacionales e internacionales y coordinador del grupo de estudio sobre "Armamentismo y Desarme", del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales y profesor-investigador de FLACSO, quién expresó que el discurso del General Pinochet del jueves pasado "obedecía a razones políticas institucionales y que no era una decisión personal e individual, ya que el consenso mínimo de las Fuerzas Armadas se da en torno a la Constitución de 1980. Este es el común denominador y romper ese itinerario generaría incertidumbre entre las ramas del Ejército, por lo tanto no es posible cambiar el marco, que es el acuerdo que los une, pero a pesar de la aparente homogeneidad existen diferencias importantes, en cuanto se percibe el futuro político nacional".

Para Augusto Varas, también consultor del Departamento de Desarme de Naciones Unidas, la postura de Pinochet responde "a la preocupación del amplio sector que lo apoya, que es la de no incrementar los niveles económicos, políticos y sociales, presentándose como la persona que mantendría la situación bajo control, ya que si se quisiera cambiar la situación, no bastarían los votos, sino hacer un acuerdo con los otros sectores. Ahora no se quiebra el consenso al interior de estos grupos, por lo tanto su discurso responde a la unidad política de las Fuerzas Armadas y a los grupos que lo apoyan, quienes ven en la Constitución del 80 su mejor apoyo y no están dispuestos a transarla".

Repliegue ordenado y discurso duro

Numerosos rumores circulaban por las calles de Santiago, en la semana pasada después de la derrota a Pinochet. Se hablaba de la posible renuncia del candidato militar, planteada por los más ingenuos y castos, otros aseguraban cambio total de gabinete con civiles prontos al diálogo, como la retirada de Pinochet y sus seguidores más cercanos a Paraguay. Ni lo uno ni lo otro. Para Augusto Varas, Profesor invitado de la Universidad de Duke y California, en San Diego, "la posición de Pinochet es válida, es un repliegue ordenado. Las demandas populares espontáneas de renuncia son entendibles, pero desde el punto de vista militar no son concebibles. En el caso de los militares siempre el repliegue es ordenado, además que es un consenso a nivel de cúpula".

El reconocimiento que hizo Pinochet de su derrota, el jueves pasado, es para Varas "una operación de control de daños dura, ya que la reacción gubernamental ha sido impedir que aumenten los daños y el costo político, y de las varias alternativas disponibles, eligió la más dura, la de la intransigencia, en la creencia que un artificial clima de guerra podría, a la larga, beneficiarlo. Siempre Pinochet ha retrocedido con un discurso duro", agrega el sociólogo.

El acomodo de los empresarios

Los dirigentes empresariales abogaron la semana pasada por mantener la política económica actual, entre ellos Manuel Feliú, Presidente de la Confederación de la Industria y el Comercio, expresó que la nueva etapa institucional exigía "un esfuerzo colectivo y profundo destinado a obtener la unidad entre los chilenos y que la continuidad del esquema económico vigente continuaría trabajando para el desarrollo del país, con una mejoría en la distribución de ingresos y la erradicación definitiva de la extrema pobreza". El presidente de la SOFOFA, Fernando Agüero, expresó en una parte de su declaración que se continuarían ganando adherentes en la medida que los beneficios del sistema se vayan trasladando hacia toda la población.

Por su parte el economista Alejandro Foxley llamó al sector privado a mantener la calma, y que nadie podría temer en el futuro señalando que se iniciaba una etapa de trabajo en conjunto entre sectores que han estado muy distanciados y separados en este régimen.

"Estas no son iniciativas generales de la empresa privada", expresa el sociólogo Varas, para él "son reacciones readaptativas de los líderes empresariales y por el momento no sabemos si van a ser seguidas por el resto de los empresarios. El propósito es lograr un mayor nivel de integración a nivel de la empresa, redistribuyendo algo de los beneficios logrados con tan alto costo social".

Sólo perdimos una batalla

A pesar de las declaraciones de Onofre Jarpa, Francisco Bulnes y partidarios del Sí, en el sentido de ver posibilidades de cambiar, acomodar y enmendar la Constitución del 80 y de manifestar posibilidades al diálogo con la oposición, el Doctor Varas piensa que "habría que ver si Jarpa, Bulnes y otros representan el grupo de mayor consenso dentro de sus áreas". El profesional ve la continuación de la línea dura gobiernista, ya lo han manifestado algunos militares, políticos y la misma hija del general derrotado: "Sólo hemos perdido una batalla y no la guerra". Varas estima que se van a profundizar cambios parecidos a 1986 en Chile, "con la mayor presencia en el control del orden interno, substituyendo a las fuerzas militares por las de orden policial, por lo cual carabineros tendrán una mayor importancia política". Agrega que "hay una constante en el gobierno de generar la imagen de que estamos bajo un ataque internacional, eso no corresponde ni con la realidad ni con las reacciones post-plebiscitarias, las que muestran el interés de la comunidad internacional de integrar el país a ellos y al mundo de las relaciones e iniciativas contemporáneas".

Hacia el diálogo programado

Para el cientista social Varas "es importante ver como reacciona la oposición frente a esta operación (del gobierno militar), que por una parte debería evitar que aumente la polarización, y por la otra erosionar la base civil que tiene Pinochet". Estima que "la actitud de los portavoces del Comando del NO indica una franca apertura y un interés dialoguista, sin embargo se debe transitar hacia un diálogo programado con interlocutores claramente identificados y con una agenda previamente conocida".

Varas estima que "habrán grandes cambios en la estructura militar despues de la elección presidencial y posiblemente antes y tema de la continuidad de los Comandantes en Jefe, ganado o perdido el plebiscito, varía ya que algunos han manifestado retirarse dentro de un año, por ello habrán alternativas de proyección de la estabilidad institucional".

La democracia protegida

"Veo el mismo caso brasilero con la actuación actual de Pinochet y Figuereido en su país, que en su oportunidad definió cursos institucionales de liberación creando una democracia protegida, posteriormente a la primera elección libre y en el marco de la Constitución del 80 se crea algo similar", expresa el experto en asuntos militares, aunque optimista ve que en Chile se podría llegar al Parlamento en un caso que la oposición tuviera una mayoría.

En relación a numerosos artículos que expresan la homogeneidad doctrinaria y en la acción de los militares latinoamericanos, expresa que "esas son declaraciones netamente retóricas, ya que las Fuerzas Armadas son muy variadas en el continente, especialmente en cuanto a la política contingente donde se generan diversos tipos de tensiones, aun cuando eso no quiere decir que en algunos casos individuales algunas Fuerzas Armadas apliquen políticas a veces similares". Para el destacado sociólogo es "más importante el acuerdo de la política estadounidense que insiste en definir a la Fuerzas Armadas como garantes de la democracia en el continente latinoamericano".

El Doctor Augusto Varas ha publicado una decena de libros sobre temas militares en el continente, el último, publicado por FLACSO hace tres meses se titula "La Política de las Armas en América Latina", en la tapa aparece una hermosa paloma blanca con uno de sus pies atados a un cordel.■

Esto dijeron...

" La democracia que construimos tiene un lugar para todos los que creen verdaderamente en ella. Esta es la hora de demostrar que por sobre la contingencia está Chile y sus valores permanentes. En consecuencia, acatamos los resultados que el país ya conoce y que serán determinados en definitiva por las instancias competentes".

Tras este lacónico comunicado leído por Fernández cerca de las tres de la madrugada, se despejaron zozobras, dudas y 15 años. En las horas siguientes todo el espectro político nacional así como organismos de otra índole opinaron, reconocieron y proyectaron lo que espera al Chile que surgió la mañana del 6 de octubre

Los 16 partidos

El Comando Nacional del NO afirmó que "el pueblo chileno, con un comportamiento ejemplar, ha rechazado la pretensión de Pinochet de mantenerse en el poder por ocho años más. La ciudadanía ha juzgado que él representa la confrontación y división entre los chilenos, y que no es un hombre de reconciliación ni de unidad nacional.

No entendemos el triunfo de la oposición como una derrota de las Fuerzas Armadas y de Orden. Pinochet ha sido el gran obstáculo al consenso y al entendimiento que anhelan los chilenos y, por lo tanto, debe meditar y asumir las consecuencias que para él derivan del pronunciamiento masivo del pueblo en las urnas. Pinochet debe dar paso al reencuentro de los chilenos con la democracia y con sus Fuerzas Armadas.

En la hora de la victoria debemos poner el interés de Chile por sobre cualquier otro interés particular. Estamos dispuestos, con responsabilidad y altura de miras, a concordar con las instituciones armadas el camino y los mecanismos más eficaces y justos para abrir cauce, al más breve plazo, al anhelo democrático mayoritario". ■



Partido Por la Democracia



El Presidente del P.P.D. Ricardo Lagos habló de las responsabilidades futuras. "La concertación de los 16 partidos junto con el P.P.D. deberán plantear un gobierno nacional para la reconstrucción de un sistema democrático para Chile. No cabe duda que así como ya se reconoció la voluntad expresada por los chilenos en las urnas, también se va a reconocer el deseo de este pueblo de poder ejercer la soberanía a plenitud: en consecuencia, se buscarán los mecanismos para que, sin que se produzca un vacío de poder que nadie quiere, exista un modo de transferir el poder a su grupo depositario."

"Hemos señalado que es indispensable, en el más breve plazo posible elegir presidente de la República y un Congreso Nacional, integramente elegido por los ciudadanos chilenos, con facultades para modificar una Constitución, como las que tiene cualquier parlamento en el mundo."

"También hay que tener la voluntad de hacer justicia, lo que significa conocer la verdad de lo ocurrido en estos 15 años, ya que a partir de ello podremos buscar caminos de reconciliación. Para que este país pueda volver a caminar, debe ser capaz de mirarse a si mismo en las heridas que tiene el alma nacional". ■

El candidato

El 6 de octubre a través de una cadena nacional, el candidato derrotado se dirigió al país en los siguientes términos: "Reconozco y acepto el veredicto mayoritario expresado en el día de ayer por la ciudadanía. Respetaré y haré respetar ese resultado en consonancia con mi norma de conducta invariable como Jefe de Estado".

En otra parte del discurso dijo: "Conciudadanos: en el reciente plebiscito no está en juego el ideario ni el itinerario constitucional trazado, sino tan solo la elección de la persona que debería conducir al país hacia la aplicación plena de la Carta Fundamental durante el siguiente período presidencial.

El presidente de la República que les habla y su gobierno seguirán trabajando con todo empeño en la gran causa de servir a Chile. Continuaremos adelante con los programas que nos hemos trazado.

¡Este es un imperativo para todos los chilenos cuyo amor a la Patria está por encima de particulares intereses o aspiraciones!

Para tal fin contamos con el marco que nos da la Constitución Política que la ciudadanía aprobara democráticamente en 1980 y cuya vigencia integral ya está muy próxima."



FOTO: JORGE CARRASCO

Más adelante sus palabras fueron enfáticas: "¡Porque la soberanía reside especialmente en la Nación respetaremos, una vez más, como en el año 1980, su expresión libre y responsable!

¡Mi honor de soldado está ahora –como entonces– al servicio de tal fin!

En esta hora solemne llamó a todos los chilenos a mirar unidos a futuro, atendiendo sólo a las exigencias del bien común, pues la patria merece aún mayores esfuerzos que los desplegados hasta ahora. ¡Nuestros hijos esperan el ejemplo que debemos brindarles en este histórico momento! ¡No los defraudemos! ¡Pongo a Dios por testigo!.

¡Viva Chile!". ■

Conferencia Episcopal

La declaración de la Conferencia Episcopal apuntó en su parte sustancial a la unidad y a reformas en la constitución.



"La nueva etapa no será fácil. Las justas aspiraciones son muchas, las de los más desvalidos son apremiantes. Los medios para satisfacerlas son escasos. Chile necesitará de la colaboración de todas sus fuerzas vivas".

"Los adversarios políticos, ganen o pierdan, no son enemigos; siguen teniendo y queriendo, una misma patria y formando una misma familia. No nos cansaremos de recordarlo".

Esperamos también que se establezca un amplio diálogo entre los principales actores políticos del país para tomar las medidas conducentes a afianzar el consenso deseado. Una modificación de algunos artículos de la Constitución podría, tal vez, contribuir a este consenso.

La Constitución y las leyes, lo hemos dicho otras veces, son para el hombre y deben dar el marco adecuado a la convivencia humana. Mejorar una ley puede ser una manera de que se cumpla mejor." ■

Internacional Socialista



En el Hotel Carrera, Pierre Mauroy el sentir de la Internacional Socialista.

"La Internacional Socialista manifiesta su firme voluntad de seguir trabajando con las fuerzas opositoras y hace suyo el llamado a la concordia, la reconciliación nacional y a la construcción de un Chile para todos los que aceptan las reglas del juego democrático".

"Expresamos nuestra confianza en que en el más breve plazo posible, tengan lugar elecciones libres, presidenciales y legislativas".

La Internacional Socialista puntualizó además su apoyo al Comando del NO quienes "han sabido conducir al pueblo chileno hacia una nueva etapa en el camino de la recuperación de sus libertades".

Por último, dijeron que "Chile es un ejemplo para el resto del mundo por la forma en que se desarrolló todo el proceso hacia la democracia en un marco de paz". ■

UDI



La UDI expresó por medio de su presidente Jaime Guzmán "la necesidad" de que se respete la Constitución del 80 y su institucionalidad.

"Conocidos los resultados del plebiscito, la Unión Demócrata Independiente (UDI) expresa su democrático reconocimiento hacia el claro triunfo de la opción NO como la alternativa libremente escogida por una mayoría del pueblo chileno.

"Junto a ello, la UDI se honra de haber sido partícipe de la opción Sí, ya que ésta interpreta nuestros valores morales y nuestros ideales cívicos, por los cuales hemos trabajado arduamente en esta jornada, y cuyo servicio continuaremos entregando desde hoy mismo, con redoblado entusiasmo y mística. La fuerza interior que nace del espíritu no se doblega jamás. Por el contrario, la adversidad es la fragua donde se forjan aquellas personalidades y movimientos capaces de calar profundo en la vida de los pueblos. La UDI ha sabido hacer historia y continuará construyéndola de cara al porvenir".

"Asimismo, mientras la mayoría alcanzada por la opción NO se verá pronto afectada por las significativas diferencias de principios entre quienes la conforman, la alta votación obtenida por la opción Sí aglutina a un amplio porcentaje de ciudadanos, cuya homogeneidad obliga a convertirlo en una fuerza cívica decisiva para las elecciones presidenciales y parlamentarias del año próximo.

La UDI contribuirá a tal objetivo en una disposición unitaria con todos los demás sectores que han apoyado al Sí en este plebiscito". ■

Izquierda Unida



El Comité político de la Izquierda Unida declaró que "el presidente Pinochet deberá reconocer su derrota y aceptar el veredicto popular renunciando a los cargos que actualmente ejerce. El pueblo ha rechazado al proyección del régimen autoritario, su institucionalidad y su itinerario".

Existe un amplio consenso de que no hay tránsito a la democracia en los marcos de la Constitución de 1980. Ello exige un Acuerdo Nacional que impulse los cambios institucionales indispensables para un tránsito real y efectivo a la democracia.

Las Fuerzas Armadas y de Orden, como instituciones permanentes tienen la ocasión histórica de reencontrarse con el pueblo, acatando la expresión de su voluntad soberana y facilitando el camino para el reencuentro de todos los chilenos". ■

Renovación Nacional



"La opción NO ha alcanzado una ayoría en el plebiscito. Sin embargo, futuro de Chile no está resuelto. En ciembre de 1989, como lo dispone la onstitución política, deberá realizarse elección de presidente de la Repúbli, conjuntamente con la del Congreso acional.

El respeto y vigencia de la institucionalidad es la única garantía que tienen todos los electores ciudadanos –cualquiera haya sido su posición en el plebiscito– para alcanzar pacífica y ordenadamente el régimen plenamente democrático. Para ello, Renovación Nacional llama a los chilenos a rechazar todo intento de desconocer la Constitución política o cerrar la vía democrática por medio de la violencia y el caos. ■

Avanzada Nacional



El partido Avanzada Nacional, presidido por Sergio Miranda Carrington reconocieron el triunfo del NO y exigieron el cumplimiento "estricto de las disposiciones contenidas en la Constitución, que se encuentra garantizada por las Fuerzas Armadas y de Orden". A la vez ratificaron su más absoluta lealtad al Presidente Pinochet y se dijeron reconocer en él a uno de los más grandes estadistas de este siglo. Señalaron, además, que el Jefe de Estado cuenta con el respaldo de más de tres millones de chilenos, cuya voluntad y decisión contrasta con los porcentajes obtenidos por la oposición, el que debe dividirse entre sus 16 componentes partidarios del "NO". ■

La hija del candidato



Lucía Pinochet Hiriart no pudo ntrolar sus emociones y declaró a la ensa: "Estoy muy orgullosa de mi dre porque creo que es un gran hom- e y lo ha demostrado".

A los partidarios del régimen les di- "No se sientan tristes, porque esta una batalla y de repente Dios nos anda pruebas que solamente nos robustecen el espíritu. Así es que no se sientan tristes, vamos a seguir adelante.

El mundo no se acaba, porque reitero, Dios nos manda pruebas. Tenemos que enfrentarlas y siempre son para mejor, se robustece el espíritu y nos hace tal vez pensar y meditar sobre esta realidad". V.M.M. ■

AHORA PARA LOS SUSCRIPTORES DE CAUCE
10% DE DESCUENTO EN LIBRERIAS

ANAHUAC Providencia 1308 Loc. 6
QUIMERA Nueva de Lyon 045 Loc. 8

SUSCRIBASE HOY EN LAS LIBRERIAS O EN CALLE DEL ARZOBISPO 0603
(FRENTE METRO SALVADOR, HACIA EL CERRO)

VALOR SUSCRIPCION
Con IVA incluido

	NACIONAL	EXTRANJERO
6 MESES	$ 6.930	U$ 85
12 MESES	$ 12.600	U$ 160

CONSULTAS AL FONO: 375230

OBSERVADORES INTERNACIONALES

"Triunfo de la razón abre paso a la reconciliación nacional"

• 1100 periodistas procedentes de 41 países y más de 350 personalidades, observaron el plebiscito

• Elogios a labor de Lagos y Aylwin y apoyo a futura actividad de la Concertación de 16 Partidos

Iván Witker

Con un amplio despliegue periodístico, entre enviados especiales y corresponsales que dobló la cantidad venida con motivo de la visita del Papa y con la asistencia de más de 350 personalidades del ámbito político de los cinco continentes que llegaron al país en calidad de observadores, el plebiscito del día 5 de octubre se transformó en lo que el ex Presidente del Gobierno español Adolfo Suárez calificó, al término de una visita al Comité por Elecciones Libres, CEL, de "civismo excepcional de los chilenos".

La verdad es que este proceso, sobre el que existían poderosas dudas sobre su transparencia y legitimidad, logró con el trabajo activo de los observadores, quienes llegaron hasta los lugares más apartados de nuestro país, ofrecer garantías suficientes exigidas por la Oposición.

Entre los observadores más distinguidos se encontraban los ex Presidentes de Colombia y Ecuador, Misael Pastrana Borrero y Oswaldo Hurtado, respectivamente, quienes junto a Adolfo Suárez oficiaron de cabezas de delegación del *National Democratic Institut*. En el piso 15 del Hotel Carrera los dirigentes de ese organismo ofrecieron una rueda de prensa el día 6 para expresar sus puntos de vista respecto al resultado, coincidiendo todos en "sentirse felices de haber contribuido a que el plebiscito se desarrollara en un clima de absoluta falta de tensión, de total paz y libertad". Otro de los asistentes de indudable peso internacional fue el relator de la ONU en materia de Derechos Humanos, el costarricense Fernando Volio, quien elogió "la determinación del chileno por buscar la democracia pacíficamente por medio del voto". Volio permaneció en el país hasta el día 10 de octubre.



Misael Pastrana, ex presidente de Colombia

Entretanto, de la República Federal de Alemania vino una delegación compuesta por parlamentarios de todos los sectores políticos representados en *Bundestag*. Al día siguiente del plebiscito y muy por la mañana ofrecieron una conferencia de prensa en la Fundación Eduardo Frei, ubicada en la calle Hindenburg. Allí, Werner Schreiber, Klaus Jürgen Hedrich y Horst Langes (quien es, además, vocero de la Internacional Demócrata Cristiana para América Latina y vocero para asuntos financieros en el Parlamento Europeo) se refirieron a las implicancias del proceso plebiscitario, asegurando el total apoyo del Parlamento Federal a las tareas que emprenda ahora la Concertación de los 16 Partidos por el NO, de cuya fortaleza –aseveraron– "depende el desarrollo favorable de los acontecimientos este difícil año". Los parlamentarios germanooccidentales hicieron especial hincapié en la importancia de "acuerdos duraderos y de mutua confianza entre la Democracia Cristiana y el PPD", resaltando el "gran papel y desbordante personalidad y talento mostrados por Patricio Aylwin y Ricardo Lagos en este período". La victoria del NO en el plebiscito, dijeron, representa el triunfo de la razón y abre paso a la reconciliación nacional, por lo que es imprescindible iniciar negociaciones serias. Los parlamentarios destacaron, asimismo, que "el real valor de la economía social de mercado reside en conjugar plenamente el libre mercado con justicia social". Finalmente señalaron que la tranquilidad ciudadana observada la noche del 5, cuando se supo el resultado, demostró la "madurez cívica del pueblo chileno que rechazó los lla-



Observadores reunidos con Sergio Molina del CEL

os de los comunistas para actuar esa isma noche; ahora corresponde a la oncertación de los 16 Partidos señalar s caminos a seguir en el tránsito a la mocracia y para ello –reiteraron– con-rán con el absoluto respaldo de las erzas democráticas de la RFA y de Eu-pa Occidental en general".

Por su lado, la Asamblea Parlamen-ria Internacional por la Democracia Chile, APAINDE, con signos de an organización, sirvió de anfitrión a entos de parlamentarios. Instalados en Salón Aconcagua del Hotel Tupa-e, los observadores que quedaron en Región Metropolitana siguieron la che del 5, paso a paso, los escruti-os del Comando por el NO y del Mi-sterio del Interior.

Al día siguiente por la tarde, en el ismo Salón Aconcagua, se reunieron pleno para evaluar el significado del unfo del NO. Luego de varios salu-s y manifestaciones de afecto, emitie-n una Declaración oficial en la que ha-n constar que "lograron llegar a todo territorio chileno y comprobar las ga-ntías suficientes para el desarrollo del ebiscito; lamentaron que la campaña ctoral fuera con predominio absoluto la opción Sí; celebraron que las dos partes hayan reconocido el resultado final y agradecieron a partidos políticos chilenos y funcionarios de gobierno las facilidades recibidas". En la parte final de su declaración señalan que gracias al triunfo del NO creen en la posibilidad de una transición democrática y pacífica, y llaman al gobierno a "no obstaculizar el desarrollo normal de la voluntad de restauración democrática expresada en las urnas". Llamaron a APAINDE a redoblar esfuerzos y al Parlamento Europeo, así como a su similar Latinoamericano, a seguir atentos a la situación chilena y se comprometieron, asimismo, a actuar en sus respectivos parlamentos para establecer con el Chile democrático una vasta cooperación internacional en programas de desarrollo económico, cultural y tecnológico.

Por otra parte, esta semana se dio a conocer también las recomendaciones hechas por la delegación de la Asociación Norteamericana de Abogados, que había visitado el país con anterioridad. En ella indican que el gobierno chileno "debería devolver al poder judicial civil la facultad de jurisdicción sobre casos civiles, sin impedimentos o acosamientos y que debería, además, publicar la ley que aclara ante los tribunales chilenos el estado legal del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos que Chile ratificó en 1972".

Por último, cabe consignar que la presencia de tan elevado número de periodistas de medios internacionales jugó un rol fundamental en disipar dudas respecto a la transparencia del plebiscito y fue fiel reflejo de la importancia de este evento en el contexto internacional. Según DINACOS hubo más de mil 100 periodistas extranjeros acreditados, incluyendo -como dato curioso– tres soviéticos (de la agencia TASS, el diario *Pravda* y la revista *Literaturnaya Gaseta)* un húngaro y un reportero de Tahití. Los grupos más numerosos fueron de EE.UU. y Argentina, destacando en el primero, enviados de diarios de ciudades pequeñas, lo que revela el interés de la comunidad internacional por los acontecimientos en Chile.■

PRODART
¡ULTIMAS FUNCIONES!
"Vacaciones en el Nuevo Teatro Carola"
Hasta el 30 de septiembre
"La Pérgola de las Flores"
80.000 personas lo han visto; ¿y Ud?
"Don Juan" (de Molière)
Dirección: Guillermo Semler
Un espectáculo fascinante
PRECIOS ESPECIALES SOLO POR EL PERIODO DE VACACIONES ESCOLARES
San Diego 246- Fono 69 89 350
Cumplimos 164 funciones

CHILE EN EL MUNDO

Total apoyo a evolución ordenada y pacífica

- *Departamento de Estado norteamericano: "Felicitamos al pueblo de Chile por impresionante demostración del poder de las urnas".*
- *Gobierno español: "Diálogo fecundo entre fuerzas políticas representativas y gobierno es vital para tránsito ordenado a sistema pluralista, mediante elecciones generales".*
- *Internacional Socialista: "Apoyamos la construcción de un Chile para todos aquellos que aceptan las reglas del juego democrático".*
- *Amplia cobertura en radio, televisión y medios de prensa de todo el mundo tuvo la victoria del NO.*
- *Jolgorio en diversas ciudades latinoamericanas.*

Iván Witker





El presidente uruguayo José María Sanguinetti y el ex-presidente del gobierno español Adolfo Suárez celebraron la victoria de la Concertación de los 16 partidos por el NO en el plebiscito

Innumerables muestras de simpatías a los partidos concertados por el NO se expresó en las más diversas capitales y ciudades. Incluso, el propio evento plebiscitario pasó - después de finalizadas las Olimpíadas de Seúl- a ser titular n mero uno de la prensa mundial. L tres principales cadenas de televisió



mplia cobertura en medios de prensa, radio y TV tuvo triunfo del NO

rteamericanas CBS, ABC, y NBC í como los grandes e influyentes he **Washington Post** y **The ew York Times** por medio de sus viados especiales ofrecieron una co-rtura informativa que demostró el terés con que se sigue en EE.UU. la olución de los acontecimientos en ile.

Pero una vez conocido el triunfo de opción NO y el reconocimiento de derrota, por parte, del gobierno se sató una verdadera explosión de de-uraciones en torno a las consecuen-s de la victoria del NO.

Por medio de su vocera, Phyllis kley, el Departamento de Estado rteamericano "felicitó al pueblo de ile por haber dado tan impresionan-demostración del poder de las urnas votación". La declaración, hecha pú-ica el día 6 de octubre, felicitó ade-ás al gobierno por llevar adelante un ebiscito limpio y por las facilidades orgadas a observadores internacio-s. Expresa que EE.UU. confía que n nuevo consenso se construirá en ile" y asegura apoyo estadounidense ara transición ordenada.

Por su lado, el gobierno español e encabeza el socialista Felipe Gon-lez destaca el "ejemplar comporta-iento cívico de los chilenos en un ento que interesa a toda la comuni-d internacional y muy especialmente a España". La declaración, firmada por Javier Solana, portavoz del Gobierno, señala que "sin ánimo de interferencia en asuntos internos chilenos creemos que la relevancia del voto señala que la vía hacia la democracia debe recorrerse con serenidad y ánimo decidido". Más adelante, el gobierno español apela al gobierno chileno para que "tomando el sentir mayoritario, haga posible el tránsito ordenado hacia un sistema pluralista mediante elecciones generales. Sólo mediante el diálogo fecundo entre el gobierno y las fuerzas políticas representativas puede alcanzarse el objetivo al que aspiran los ciudadanos chilenos: la restauración de la democracia, sistema consustancial con la propia historia de Chile", puntualiza la Declaración española, finalizando con la abierta disposición a cooperar en la nueva etapa que se inicia en el país.

Entretanto, el gobierno italiano -que había suspendido sus relaciones diplomáticas con Chile, reduciéndolas a nivel de Encargados de Negocios- decidió, al día siguiente del plebiscito, reanudar los vínculos nombrando como embajador a Michelangelo Pissani, el mismo que estuviera acreditado en Santiago hasta el momento del golpe militar y que tuviera un ejemplar comportamiento en materia de asistencia a refugiados políticos.

Por otra parte, la Internacional Socialista emitió también una Declaración a propósito del triunfo de las fuerzas políticas concertadas por el NO. En ella hace patente su apoyo a las fuerzas democráticas chilenas y manifiesta que seguirá adelante su solidaridad con aquellos que "buscan la reconciliación nacional y la construcción de un Chile para todos los que aceptan las reglas del juego democrático". La declaración de la Internacional Socialista concluye señalando que la victoria del NO constituye "un ejemplo para todos los que en el mundo luchan por la libertad".

Entretanto, en Atenas, Grecia Mar-



¡Ahora con un local en Providencia!
Centro Comercial Dos Providencias
Paseo Las Palmas 2230 Local C-13

Nuestras manos a su servicio:

FINOS TEJIDOS

5 años de experiencia en tejidos a mano de exportación. Diseños exclusivos.

TEJEDORAS DE MARIA

Una obra solidaria del Decanato de Quinta Normal

Le atendemos en ENTRE RIOS 2078 QUINTA NORMAL, Tel. 739927. Mayores detalles con la Sra. Carman Donate, Tel. 752709

garita Papandreu, esposa del premier Andreas Papandreu, y Sotiris Kostopolos, portavoz gubernamental, saludaron el triunfo del NO y dijeron que ojalá éste "sea un paso libertador".

A nivel gubernamental, por otro lado, el triunfo del NO tuvo unánime aplauso en Europa Occidental. En Francia, el Premier Michel Rocard calificó de "formidable esperanza para un pueblo, que recupera sus derechos" y saludó a "todos aquellos presos, torturados, desaparecidos y exiliados que han pagado un terrible tributo". En Gran Bretaña, el gobierno conservador de Margaret Thatcher dijo que el triunfo "es el primer paso en el camino hacia la democracia", mientras que la oposición laborista destacó el "compromiso de unidad" obtenido por los sectores opositores al régimen del General Augusto Pinochet. En Alemania Federal, el titular de Exteriores Hans Dietrich Genscher instó al general Augusto Pinochet a "no poner impedimentos para la implantación de la democracia, a través de elecciones libres". En Suecia, el Ministro de Relaciones Exteriores Sten Andersson destacó el hecho que los chilenos "se atrevieron a expresar públicamente su repudio al general Pinochet".

En Naciones Unidas, el presidente de la Asamblea General Dante Caputo, quien es a su vez canciller de la vecina República Argentina, dijo que el triunfo del NO "consolida una de las etapas de una nueva forma política en nuestro continente".

Aquí en América Latina, los presidentes de Argentina, Ecuador y Uruguay, Raúl Afonsín, Rodrigo Borja y José María Sanguinetti respectivamente, fueron los que con mayor euforia expresaron su satisfacción por el resultado del plebiscito. El primer mandatario trasandino se sumó a la opinión prácticamente la totalidad del espectro político argentino que elogió el resultado, aseverando que "se abre, así, el camino a la recuperación de la democracia". Rodrigo Borja dijo "personalmente veo con inmensa satisfacción y simpatía el pronunciamiento de los chilenos, porque este resultado tiene muchísima importancia para América Latina pues se ampliará la frontera democrática de la región". Para Sanguinetti, el NO a Pinochet significó "una salida democrática en paz". Por su parte, gobiernos de Brasil, México, Bolivia, Perú, Venezuela -regidos por partidarios de diverso color político- expresaron unánimemente la opinión que el NO en Chile al general Pinochet debe ser celebrado por toda Latinoamérica.

En Suecia, entretanto, el ex-presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, que se encuentra en ese país escandinavo junto al también ex presidente norteamericano Gerard Ford invitado por el Partido Social Demócrata, alabó el triunfo del NO y recordó que durante su administración "se apoyó enérgicamente la democratización de América Latina y la defensa de los Derechos Humanos en todo el planeta". El ex primer mandatario estadounidense sugirió que deberían anticiparse elecciones generales en Chile.

Incluso, medios opositores paraguayos manifestaron su "felicidad por el triunfo del NO en Chile, ya que esperamos vivir pronto una experiencia similar", según el líder demócrata cristiano José María Bunin.

Claude Cheysson: 'La maldición ha sido conjurada

La Comunidad Económica Europea emitió también una Declaración solidarizándo con la victoria de las fuerzas concertadas por el No ya que significa "una resuelta elección por la libertad y la democracia". En ella se manifiesta "orgullosa como entidad, pues contribuimos junto al Parlamento Europeo y cada uno de los estados miembros a devolverle al pueblo chileno su libertad de expresión". Informa que seguirá atenta a la evolución de los acontecimientos y espera que "las consecuencias que se desprendan del triunfo del NO en el plebiscito se manifiesten lo antes posible".

En la Declaración, se hace referencia a la "enorme satisfacción y alegría del Comisionado de esa entidad para América Latina, Claude Cheysson: por la victoria de la democracia" se dice, además, que "el ex-canciller galo recordó que hace algunos años él declaró que Pinochet era una maldición para Chile y que el plebiscito significó en definitiva un vuelco maravilloso, en el que la maldición ha sido conjurada". La Declaración añade que Cheysson ha recordado a sus amigos chilenos lo fundamental que representa en estos momentos la unidad política de la Oposición democrática.



La Comunidad Europea resalta, asimismo, que la victoria del NO es un aliciente para todas las demás fuerzas que en otros países luchan también por la libertad y el respeto a los derechos fundamentales.

Asimismo, el triunfo del NO registró un notable impacto en la prensa mundial. Inmediatamente después de conocido el resultado, los diarios de Buenos Aires aparecieron con grandes titulares, destacando la portada de **Página 16** que mostraba un enorme NO sobre una foto del general Pinochet que cubría casi toda la página. En Italia, el diario **La República** dedicó una editorial y cuatro páginas a informar sobre el evento plebiscitario. El influyente diario mexicano **La Jornada** dedicó la mitad de su primera página al resultado del plebiscito, titulando "Ganó el NO, Pinochet Admite su Derrota". En Brasil los diarios **O Globo, Jornal do Brasil** y **Folha de Sao Paulo** titularon de manera semejante, citando las declaraciones del general Fernando Matthei, quien fue el primero en aceptar el triunfo opositor.

Según despachos de diversas agencias, la impactante noticia de la victoria del NO y su reconocimiento oficial, desató un verdadero jolgorio en varias ciudades latinoamericanas. En Montevideo, Uruguay, y en La Paz, Bolivia. En Montevideo, Uruguay y en la Paz, Bolivia, centenares de personas se lanzaron a las calles a festejar el triunfo de las fuerzas políticas de la Concertación por el NO. En la capital boliviana fue el propio ex-Vicepresidente Jaime Paz Zamora, quién presidió la marcha por las principales arterias de la ciudad.

Finalmente destacó, en este contexto, la inesperada declaración formulada por el Subsecretario de Información del gobierno paraguayo Juan José Benítez, quién manifestó "respetar la derrota del General Pinochet, ya que nosotros somos partidarios de la libre determinación de los pueblos"(sic), con lo cual no existe una sola declaración internacional que se haya manifestado solidaria con la derrota del General Pinochet. ■

Radio Chilena transmitió en directo hacia París

Por primera vez en la historia, una radio latinoamericana transmitió durante varias horas ininterrumpidamente hacia Europa. Radio Chilena se conectó con Radio Latina de París por espacio de casi 8 horas, mediante lo cual, los numerosos exiliados chilenos y franceses pudieron seguir el desarrollo del plebiscito en directo. El equipo de periodistas de Radio Chilena estuvo dirigido por Jaime Moreno Laval y el mentor de la idea fue Eduardo Olivares un periodista chileno que labora en Radio Latina de París.

Juventudes políticas argentinas saludaron victoria de los 16 partidos por el NO

Con una declaración firmada en Santiago, las fuerzas políticas juveniles argentinas saludaron la victoria del NO señalando que "Chile ha entrado en una nueva etapa en la que la recuperación de las instituciones democráticas es hoy una posibilidad real y concreta". Destaca, también, que la participación ciudadana consituye un ejemplo para el resto del continente y fustiga "los niveles desiguales de propaganda en donde la Oposición no contó con las mismas oportunidades que el oficialismo".

La Declaración, que finaliza con "Viva Argentina, Viva Chile y Viva Latinoamérica", está firmada por la Juventud Radical, Juventud Peronista, Juventud Demócrata Cristiana, Juventud Intransigente, Juventud Socialista Popular y Juventud Socialista Democrática; o sea por las más importantes organizaciones juveniles del arco político trasandino.

AHORA PARA LOS SUSCRIPTORES DE CAUCE
10% DE DESCUENTO EN LIBRERIAS

ANAHUAC Providencia 1308 Loc. 6
QUIMERA Nueva de Lyon 045 Loc. 8

SUSCRIBASE HOY EN LAS LIBRERIAS O EN CALLE DEL ARZOBISPO 0603
(FRENTE METRO SALVADOR, HACIA EL CERRO)

VALOR SUSCRIPCION
Con IVA incluido

	NACIONAL	EXTRANJERO
6 MESES	$ 6.930	U$ 85
12 MESES	$ 12.600	U$ 160

CONSULTAS AL FONO: 375230

Mito, temores y encuestas

Ernesto Saul



"Espejito... espejito..."

"Computador... computador, dime: ¿Quién será el ganador del plebiscito? La pregunta, que recuerda un viejo cuento de niños, se la han venido formulando, desde mediados del año pasado, cientistas políticos, sociólogos, expertos en encuestas y hasta el propio general Augusto Pinochet , quien, según la Revista Ercilla, tiene su propio computador para estos efectos.

La respuesta del espejo: "Tú eres la más bella... pero..", se puede aplicar hoy, dos día después del plebiscito. Sin embargo, no la dio el computador, la dio el pueblo: ganó el NO. Ahora, especialistas, técnicos y el candidato único deben estar calculando en cuánto acertaron y en cuánto se equivocaron, y por qué, especialmente el candidato que pese a competir solo llegó segundo.

Para ayudarlos y también a nuestros lectores, incluimos al pie de esta página un cuadro (incompleto) de los resultados vaticinados por los expertos. Como referencia utilizamos el último cómputo entregado por el Ministerio del Interior sobre 7.216.391 votos, que arroja porcentajes de 54.68 para el NO y 43.04 para el SI. Curiosamente, la mayor aproximación para el NO la obtuvo una entidad de derecha, el CEP: 52.0 contra un 54.68 oficial; para el SI, el pronóstico más aproximado fue el de Gallup Chile: 47.0 contra uno oficial de 43.04. Lo curioso en este caso es que Gallup dió por ganador al SI con ese 47.0%, otorgando al NO apenas un 42%.

Otro dato curioso: si alguien en Investigaciones (policía civil) hubiera dado vuelta, por equivocación, el resultado pronosticado, habría sido un acierto casi pleno: 53.25 contra 54.68 oficial para el NO; y 46.75 contra 43.04 oficial para el SI. Como se ve, también se podría preguntar: "Espejito...¿qué ocurrió en estos dos casos?"

Fin de un mito

¿Quién no ha escuchado decir que en materia política la mujer es conservadora? A la luz de esta reflexión político-sicológica y atendido que el candidato único encarnaba, según sus publicistas, el orden, la seguridad, el pleno desarrollo, etc., era dable suponer que el voto femenino se inclinara por la opción SI. Más aún, se esperaba que la "campaña del terror" debidamente orientada a las mujeres: escenas de colas, violencia, una niña a punto de ser atropellada por una aplanadora (la oposición), tuviera un fuerte impacto en el electorado femenino.

La fe en el sufragio de las mujeres era muy grande en el régimen y sus partidarios. El segundo cómputo del Ministerio del Interior puso especial énfasis en que comprendía más de 50 mesas de varones y poco más de 15 mesas de mujeres. Onofre Jarpa, por su parte, al analizar los resultados que se entregaban hizo especial hincapié en que faltaba el grueso de la votación femenina.

Pero la realidad dijo otra cosa. El voto femenino para el NO alcanzó a 1.905.632; para el SI, en cambio, sólo llegó a 1.726.687.

Los nulos

El plebiscito dejó lecciones que deberán ser analizadas en profundidad por los partidos políticos. Una de ellas quizás la más importante, fue la efectividad de la campaña publicitaria en torno a la forma de votar. En el cómputo del Ministerio del Interior aparecen sólo 93.093 votos nulos, con un 1.29% del universo de votantes. Todo un record si se toma en cuenta que casi la mitad de los electores no había votado nunca y que el resto hacía más de quince años que no ejercía ese derecho.■

	CEP	CERC	CIS	GALLUP CHILE	GEMINES	INVESTI-GACIONES	USA TV UNIVISION
NO	52,0	47,0	46,8	42,0	58,6	46,75	61,0
SI	32,0	19,6	17,9	47,0	31,0	53,25	26,0
IND.	16,0	22,0	33,4				

NOTA: IND: Indecisos y no responde
CEP: Centro de Estudios Públicos
CERC: Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea
CIS: Agrupa a los centros de investigación CED, ILET y SUR.

COLETAZOS DEL PLEBISCITO

La publicidad en el banquillo

Ernesto Saul

Las víctimas del plebiscito son muchas. Un candidato derrotado, una institucionalidad puesta en tela de juicio, partidos políticos sacudidos hasta los cimientos por la marea de votos, políticos nómades que quedaron sin tienda luego de mudanzas mal calculadas, etc. De todas ellas se ha hablado y se continuará hablando por largo tiempo. Pero hay una víctima de la que se ha dicho poco: la publicidad. Y, lo que es peor, quienes pudieron salir en su defensa por estar directamente ligados a ella, no lo hicieron.



"Angustia de ahogarse. La ética lo prohíbe"

La franja publicitaria en televisión a la que tuvieron derecho las dos opciones del plebiscito, fue un excelente campo de experimentación para los publicistas. La propaganda política, " faceta del quehacer publicitario" como la llamó la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP), puso a prueba no sólo la creatividad de los publicistas, sino que también, en especial, la voluntad de juzgar y sancionar de parte de quienes han asumido la responsabilidad de aplicar el Código Chileno de Etica Publicitaria.

Hemos denunciado, en dos oportunidades, flagrantes violaciones a la ética publicitaria: la utilización en forma subliminal de la imagen del general Augusto Pinochet en la publicidad oficial (Cauce Nº 173), y, otra nota luego de enviar sendas cartas al Consejo de Autorregulación Publicitaria (CONAR) que tiene a su cargo velar por el Código de Etica y a la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP) denunciando nuevas violaciones al Código (CAUCE Nº 178).

En ambas ocasiones solicitamos a estos organismos se hiciera público el nombre de las agencias y publicistas responsables y se aplicaran las sanciones correspondientes. El CONAR justificó su silencio aduciendo un argumento legal bastante pobre; la ACHAP, ni siquiera se dignó responder a nuestro requerimiento.

Hoy día, cuando el plebiscito ya es historia y el temor de interpretaciones equivocadas que pudo haber justificado ese silencio carece de valor, creemos que es el momento de abordar el tema.

Operación terror

Luego de haber seguido durante 27 días los quince minutos de publicidad política de la opción Sí, mucha gente se pregunta si ha tenido el discutible privilegio de descubrir la realidad que se esconde tras el mundo de "bilz y pap" de la actividad publicitaria. Ante los ojos del asombrado televidente se desplegaron todos los recursos expresamente prohibidos por la ética publicitaria: el plagio con intenciones de denigrar o descalificar, la entrega de información errónea, la referencia directa -con imágenes y frases fuera de contexto- a personas vivas sin su autorización, la falta de respeto por personas fallecidas (vgr. Salvador Allende), la descalificación de testimonios auténticos entregados por el adversario, con testigos falsos; la utilización del temor, etc. Todo ello con el agravante de que siete de esos programas se presentaron en un horario en que los niños tienen acceso a la televisión.

Nuestro país ya conoció en una oportunidad lo que se llamó "la campaña del terror", realizada por una agencia publicitaria -Andalien- y condenada entonces por la Cámara de Diputados. Hoy se rescató esa campaña, agravada por los avances tecnológicos en materia de comunicación audiovisual. Publicidad como la que muestra la angustia de una persona que se ahoga o una aplanadora que destruye objetos y está a punto de aplastar a una niña, ha sido calificada como un "acto criminal y perverso" por sicólogos que han estudiado el daño a la salud mental de los chilenos causado por la campaña publicitaria destinada a provocar el terror.

No parece necesario multiplicar los ejemplos. La publicidad ha sido sentada en el banquillo de los acusados. Parece ser hora de que el Consejo de Autorregulación y la ACHAP entreguen una declaración al respecto. El silencio puede interpretarse como negligencia..■

SUSCRIBASE A CAUCE

Los empresarios después del NO

• Cúpulas empresariales muestran cautela

• Por el momento, no hay señales de desestabilización

Javiera Jiménez

La Cámara Nacional de Comercio ubicada en el sector del Cerro Santa Lucía fue el lugar de concentración de los máximos dirigentes empresariales el día del plebiscito. Largas horas que terminaron en la madrugada se ocuparon en analizar los resultados y comprender que el NO había triunfado. Hubo reacciones diferentes, dependiendo del carácter de cada cual. Los presentes fueron Manuel Feliú (Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio); Fernando Agüero (Sofofa); Carlos Galleguillos (Sideco); Domingo Durán (agricultores); Julio Lagos (un sector de camioneros) y representantes de la minería, la agricultura y la construcción.

La sorpresa que se llevaron fue de tal magnitud que Agüero y Feliú concurrieron al Diego Portales a verificar cifras. Simplemente no podían creer en el triunfo de la Oposición. Ante los primeros resultados oficiales conocidos, el Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril reconoció que "lo habían dejado desconcertado porque aparece la opción Sí ganando en la región metropolitana y perdiendo en el resto del país, en circunstancias que la mayoría de las encuestas que conocíamos daban una situación exactamente al revés", confesó.

Fue precisamente la Sociedad de Fomento Fabril representada por Fernando Agüero la que culminó la campaña del terror económico en contra de la opción del NO, hoy ganadora.

Faltando menos de 48 horas para la votación el organismo, en conferencia de prensa, auguró un sombrío y negro panorama."La incertidumbre", dijo Agüero, "se presentará el mismo día seis entre los agentes productivos que comenzarán a disminuir sus contrataciones de inmediato". Eso en lenguaje real significa despido de trabajadores. Pero Agüero, en particular, y la SOFOFA tras él, auguró además "problemas de inversión, dificultades en el abastecimiento de materias primas y repuestos para las empresas, caída en el precio de las tierras, de los bienes raíces", etc.

El terror estuvo dirigido tanto a los trabajadores como a los propios empresarios. La Sociedad de Fomento Fabril jugó a ganador la carta del General Candidato Único y la perdió. De ahí el rostro desencajado de su Presidente al saber el triunfo del NO en las urnas.

Las reuniones de los concertados abarcaron la madrugada y el día siguiente. Mientras tanto, el triunfo del NO era indiscutible para la propia dictadura. ¿Qué dijo Agüero después?

"Respecto al resultado del plebiscito, un acto transparente, legal y constitucional, el país resolvió que el próximo presidente de la república sea elegido en elección abierta dentro de los próximos doce meses. Por ahora, no sacaré más conclusiones".

Para el dirigente, el modelo económico de libre empresa no ha sido derrotado en este plebiscito. Afirmó que incluso sectores que votaron por el NO están de acuerdo con el sistema, con el modelo. Al parecer Agüero mantenía la misma confusión que le produjeron los resultados, porque el país votó NO contra el General Pinochet. El plebiscito no se planteó como apoyo o rechazó al esquema económico, aun cuando el candidato derrotado represente los intereses en esta materia de sectores como el de este empresario.

Tuvo que reconocer que las industrias funcionaron normalmente, todas abrieron y no hubo ausentismo de ningun tipo. La Sofofa se dió el trabajo de chequear más de 70 de las principales industrias para observar cuál era la reacción después del triunfo del NO.

"Esta es la actitud que van a mantener los empresarios industriales. Vamos a hacer todo lo posible junto a nuestros trabajadores para seguir aportando la cuota que hasta ahora se ha hecho al progreso de la patria. No vamos a vacilar en eso", afirmó.

Hubo un punto en el cual Fernando Aguero no cedió: dialogar con los políticos de oposición. "Esperamos encarecidamente que quienes tienen responsabilidad de representar a los *cuadros técnicos* de los partidarios del NO sean claros en especificar las medidas económicas que aplicarían y que al anunciarlas no creen incertidumbre". "Hacemos un llamado a estos cuadros técnicos para que sean cuidadosos en estos momentos, porque nuestra intención es que se mantenga la cordura y la lógica."



Si unas y otras declaraciones de Agüero no hubieran sido formuladas en un tiempo tan corto, quizás no habrían provocado tanto asombro. El que dio el toque final a la campaña del terror antes del plebiscito, pidiendo no crear incertidumbre a los técnicos de oposición.

Van a perder mucho dinero.

El Presidente de Cieplan Alejandro Foxley, alertó en el momento oportuno que quienes caigan en el juego de desestabilizar la economía luego del triunfo opositor, perderán mucho dinero.

Sin embargo, aquellos que han hecho del juego especulativo una forma de enriquecerse y han aprovechado el precio vil en que se han vendido las empresas estatales, para los mismos efectos, experimentaron las consecuencias de su propia campaña. Así el precio de las acciones cayeron fuertemente.



Las más afectadas fueron precisamente las privatizadas, CAP (Compañía de Acero del Pacífico); Sociedad Química y Minera de Chile; Iansa (Industria Azucarera Nacional); Endesa; Chilectra Metropolitana; Chilectra Generación y Teléfonos. El dólar paralelo subió pero sin llegar a niveles desestabilizadores.

La reacción de la Bolsa de Comercio era esperada. Mal que mal, el régimen ha sido garante sin control de los intereses de sectores como éste.

Guillermo Villaseca, Presidente de la Corporación de Sociedades Financieras y analista de mercado, restó gravedad a lo ocurrido con las acciones y el dólar. "Veo un mercado financiero normal, tranquilo y tal vez la inestabilidad se mantenga por unos 30 días, volviendo luego a la normalidad".

Opinó que la recuperación del precio de las acciones dependerá de la rentabilidad de las empresas que transan sus papeles en la Bolsa, a lo que podría ayudar la moderación que han mostrado los partidos y movimientos que apoyaron el NO".

Las cúpulas ante el NO.

Luego de analizar y pensar las cosas, las cúpulas empresariales del país reconocieron el triunfo opositor. Agrupadas en la Confederación de la Producción y el Comercio entregaron un planteamiento conjunto frente a los acontecimientos políticos. Se resume en una verdadera declaración de principios. Dicen:

1.- Que el pueblo valorará positivamente el esquema económico y exigirá la preservación del sistema.

2.- La mantención del crecimiento, una mejor distribución de los ingresos y la erradicación de la extrema pobreza.

3.- Su compromiso de lograr un esfuerzo colectivo destinado a obtener la unidad de los chilenos, enfrentando el futuro con una actitud de solidaridad que se asienta en la justicia y el acatamiento de la ley.

Sin embargo, cada uno de los representantes de las ramas empresariales que integran la Confederación tiene una visión particular frente al triunfo contra la dictadura.

Sergio Romero, Vicepresidente de la SNA destacó los 150 años de vida de la Sociedad. "Tiene una tradición democrática y por tanto, aprecia dicho sistema. No cabe duda que para el sector agrícola chileno lo que ha ocurrido es el cumplimiento de una etapa institucional".

Aseguró que quedan otras etapas que ellos enfrentarán con patriotismo, prescindiendo de los aspectos políticos contingentes. "Los empresarios que en muchas oportunidades se nos quiso involucrar en política, mantuvieron inalterable una posición marginal respecto a la política contingente. Nosotros defendemos valores y hoy con mayor fuerza estamos dispuestos a presentarlos a un futuro que sea mejor para todos los chilenos".

Asociación de Bancos

Jorge Yarur es el presidente de la Asociación. También del Banco de Crédito e Inversiones. Su palabra era esperada porque el sistema financiero es un sector especialmente sensible.

El se refirió a la coyuntura. Fue tranquilizador. Sobretodo, que días antes un análisis de la Cámara de Comercio de Santiago auguraba poco menos una corrida bancaria si triunfaba la oposición.

-"No ha habido nada que llame la atención. La banca ha estado tranquila incluso con menos movimiento que los días anteriores al plebiscito".

P. ¿Las cuentas de ahorro?

R. Siguen iguales, no ha pasado nada.

P. ¿Las tasas de interés?

R. Iguales. Siempre se han manejado un poco de acuerdo con el IPC y eso va a seguir igual.

P. ¿No ha habido traspaso de fondos o retiros?

R. No,no,no. Nada. Creo que no va a pasar nada. No hay ningún motivo para intranquilizarse.

Cámara Nacional de Comercio

"Hay absoluta tranquilidad en el sector y así debe ser", declaró Daniel Platosky Presidente en ejercicio de la Cámara Nacional de Comercio. Aseguró también abastecimiento normal en los bienes de consumo y que la población puede estar tranquila al respecto. "Las alzas de precio, bueno, hay inflación en este país este año bordeará el 10%. Eso significa que los precios suben porque hay costos que también aumentan, pero no tiene nada que ver con el resultado del plebiscito".

Cámara Chilena de la Construcción

"Nuestra actividad ha sido seguir trabajando como un día normal; las obras laboran con todo su personal y estimamos muy importante este paso que ha dado Chile y estamos orgullosos de pertenecer a esta nación con tan extraordinaria cultura cívica". Las palabras fueron de Sergio Melo, Presidente de la Cámara que agrupa a las empresas del sector. "Enfrentamos este futuro y las próximas etapas que nos esperan con tranquilidad y responsabilidad".

Las palabras normalidad, tranquilidad, ausencia de problemas se repitieron en cada uno de los dirigentes empresariales. Los mismos que participaron en la siembra del temor, la incertidumbre y el caos antes de...

Sociedad Nacional de Minería

Jorge Muxí es el Vicepresidente de Senami y como tal habló del panorama que percibe el sector luego del plebiscito.

"Quizá el aspecto más sensible que podría preocupar al sector minero sería el de la inversión. Lo ocurrido con el plebiscito no es preocupante en la medida que las reglas del juego sean claras y definidas. Muxí manifestó que es indispensable que los políticos mantengan tal claridad para que los inversionistas nacionales y extranjeros puedan seguir con sus negocios como hasta ahora". ■

MANUEL FELIU:

Devaneos con la democracia

Los presidentes de las ramas empresariales reconocen en Manuel Feliú su líder. Sin duda, éste, empresario minero y Presidente del Banco de Concepción sabe mantener la cabeza fría en las crisis. Ferviente partidario del Sí, al igual que "sus bases", Feliú supo manejarse ante el triunfo del NO.

Lo primero que hizo fue un llamado a mantener la normalidad en el funcionamiento de la producción y los servicios. Mal que mal, Pinochet, de acuerdo a las reglas del juego dictadas, deberá permanecer un año más en el poder. El juego del terror tenía como finalidad impedir que el NO ganara. Como fue imposible, ahora, se echa todo para atrás para mantener en funcionamiento el sistema. Mientras se planifica otra vez.

"Este es un proceso que termina, pero para nosotros lo que no termina es el trabajo", declaró Feliú a los periodistas.

El empresario, amigo de Pinochet y su seguidor estimó que en estos momentos es muy "difícil poder definir cuál va a ser la conducta del gobierno en esta etapa".

Refiriéndose a un diálogo empresarios-oposición aseguró que siempre han mantenido las puertas abiertas para conversar. "Para un diálogo franco con los partidos políticos de cualquier tendencia", Feliú dio garantías, tendrán siempre canales de diálogos con los empresarios, o porque es responsabilidad de éstos últimos mantenerlos abiertos.

Respecto a la concertación con los trabajadores dijo que ellos prefieren hacerla con la base. "Sin perjuicio de ello, siempre ha estado y estará abierta la posibilidad de conversar con las cúpulas sindicales. Siempre hemos dialogado con ellos y se mantendrá". Señaló también que cualquiera sean los efectos del plebiscito lo anterior será respetado.



P. Sin embargo, pasando a otro aspecto, da la impresión que ustedes necesitan la dictadura para mantenerse.

R. "Parece que hemos hablado

...cio todos estos años. En donde me-
...r funciona la empresa privada es en
...mocracia".

P. Pero no aparece tan claro como usted lo plantea.

R. Puede haber empresarios que se ...ntían más protegidos por el actual ...bierno, pero eso me parece es un ...realismo frente a lo que es realmente ...vida de un país". Feliú fue más allá ...su respuesta, aludiendo indirecta-...ente a la persona del General cuando ...grega: "Los países no se protegen con ...ombres, se protegen con ideas y las ...uestras son mejores, prosperan en ...uchas naciones que políticamente ...on democracias plenas. Por eso cree-...os también que en Chile van a pros-...erar en plena democracia".

El presidente de la Confederación ...seguró también que no existen razo-...es para que "no sean capaces, con los ...abajadores, de hacer un país solidario ...ara todos, con progreso y bienestar ...ara las grandes masas de la pobla-...ión".

También opinó que son los secto-...es políticos los que tienen que tener re-...lismo frente "a la necesidad que tiene ...l país de poder unificarse, consolidar-...e".

Según Feliú Chile demostró al ...undo la tremenda cultura que tiene. ...Yo me siento muy orgulloso de ser ...hileno porque también hemos avanza-...o mucho en mostrar al exterior que so-...os gente desarrollada en lo político".

Aseguró que seguirán trabajando ...orque quieren lo mejor para la nación.

P. Pero qué pueden esperar los tra-...ajadores de ustedes con un plan o ley ...aboral que no gusta a nadie.

R. Será el parlamento el que defina ...on las instancias que corresponda las ...odificaciones que deberán discutirse.

Por otra parte, y siempre de acuer-...o a su singular punto de vista el siste-...a laboral no se ha probado "y en la ...edida que se pruebe como se está pro-...ando en algunos subsectores se ten-...án que dar cuenta que es bueno".

El tiempo demostrará, en todo ca-..., si en algunas materias los empresa-...os hablaron con la verdad o simple-...ente sus palabras eran retórica políti-...a. Porque está claro que han llegado a ...onstituir un singular partido, que en ...hile ayuda a poner o desestabilizar go-...iernos. ■

Es la hora de la responsabilidad

Economistas por el NO
07/10/88

Los chilenos dimos el 5 de octubre una muestra de responsabilidad. Cada uno de los 7 millones concurrimos a votar sin importar la espera ni las dificultades. De la misma manera los chilenos respondimos al llamado de permanecer tranquilos en los hogares. De esa forma hemos demostrado categóricamente nuestra voluntad de democracia y libertad.

Hoy es la hora de la responsabilidad para los distintos sectores sociales y políticos del país y para sus dirigentes. Hacemos un llamado a cada uno de ellos a asumir su tarea de la forma en que todo el país lo hizo el miércoles.

Los que constituimos la oposición, responsablemente tendremos que ayudar a reconstruir una convivencia entre todos. El período que se inicia se tendrá que caracterizar por el respeto y el ánimo de reconciliación.

Lo economistas por el NO reafirmamos y reiteramos lo que en forma responsable hemos planteando durante el último tiempo. Reafirmamos la seriedad de nuestros planteamientos, los cuales reiteramos después del triunfo. El país necesita un manejo macroeconómico disciplinado. Somos partidarios de modernizar la economía manteniendo el esfuerzo exportador. Esto debe hacerse simultáneamente con el mejoramiento de las condiciones sociales que afecten a los grupos de ingresos medios y bajos.

Es la hora de la responsabilidad para los encargados de la política económica. El gobierno y sus partidarios llevaron adelante una peligrosa campaña para crear temor respecto de las consecuencias económicas del triunfo del NO. Los responsables de la política económica tendrán que disipar esos temores y dar una conducción que asegure la confianza en el futuro económico del país.

Es la hora de la responsabilidad para los empresarios. El país necesita y quiere su aporte. Los llamamos a responder confiando en la plena libertad y democracia que el país quiere tener.

Es la hora de la responsabilidad para los trabajadores. Ellos han sufrido durante estos años el desempleo y las penurias económicas. Hoy día me surge la esperanza. Sólo con responsabilidad podremos ir logrando en forma gradual la superación de las difíciles condiciones económicas de estos años.

El país por sobre todo quiere recuperar con dignidad la convivencia democrática. Esto significa la incorporación de todos los sectores en las tareas del desarrollo nacional. Los desafíos son muy grandes, Chile necesita el aporte de todos. ■



JUVENTUD/PLEBISCITO I

Cómputo a pedales

¿Qué harán ese día?, ¿qué sentirán? Preguntas referidas a esos miles de jóvenes vistos en las movilizaciones, en el control callejero de las marchas, los mismos de "la alegría ya viene". Pero ellos, por razones de edad, no podían votar.

Patricia Villanueva

En el CAUCE anterior (178), se explicó la importancia y el funcionamiento de la línea "0", es decir el cómputo paralelo del Comando del NO. En el artículo se hablaba de "los mensajeros". Allí estaban, los mensajeros eran adolescentes, más de un millar cubriendo las provincias y unos cuantos miles para la Región Metropolitana. Su misión -cumplida alegre y eficientemente- consistió en llevar las minutas con los resultados de cada mesa a las casas que funcionaban como Centros de Acopio.

Pudimos conversar con casi una veintena de ellos; se denominaron "enlaces" y se organizaron con un "jefe" por cada tres jóvenes.

Un par de horas antes que comenzaran su tarea, conversamos con el grupo que trabajaba bajo el control de Flavia (16 años):

Ximena (16) *"yo creo que es muy grande la masa de jóvenes que quiere votar y no puede. Realmente yo no creo mucho en el plebiscito, no es una solución, es un medio para un fin, todavía bastante lejos de encontrarse. Lo único que le veo de positivo es la unidad, la movilización -que hace falta en este país- , esa manera hacer presión y sacarlo adelante de cualquier forma. Estoy aquí para asegurar... no, no para asegurar, yo creo que el fraude ya está hecho, el gobierno no va a reconocer los resultados. Esta es una manera de no extraerme de la realidad nada más".* Verónica (16) *"yo tampoco creo en el plebiscito, quise ser enlace porque es la única forma de ayudar desde afuera, tampoco me siento mal por no votar, porque no me interesa mucho. Lo bueno es que la gente se está movilizando, es lo único bueno que le rescato a este*



juego. En todo caso, ahora que se me da una instancia, quiero aprovecharla para legitimar el NO". Mane (16) *"yo nunca había participado en nada parecido, pero estoy por el NO, creo que trabajar de enlace es la mejor forma de ayudar; tampoco creo que este plebiscito sea correcto, me refiero a que nos van a hacer fraude, pero igual quise ayudar".* Flavia *"yo estoy participando aquí porque mis papás están participando también en esto. Ojalá se reconozca que gana el NO, esta es la forma de comprobarlo; quiero que esto cambie, no me gustaría que mis hijos también vivieran en un país de represión, con dictadura; no me gustaría eso porque yo lo viví, quiero un país con democracia total".* Carlos (16) *"participo porque estoy muy motivado, creo que se nos ha abierto una puerta que no hay que desaprovecharla, creo que si uno quiere una mejor vida a futuro tiene que hacer lo que esté a su alcance. A mí me da una lata terrible el no poder votar, porque yo en un voto NO expresaría todo el descontento, la inseguridad que me da este gobierno, por ejemplo en entrar a la universidad".* Verónica vuelve a expresarse *"lo que viene después del plebiscito es tanto o más importante; frente a eso yo tengo mucho miedo a la represión que vaya a venir el 6 ó el 7. Creo que no tienen derecho de crear un fraude, me da impotencia, me da pena el pensar que ellos me puedan provocar un trauma, algo penca, como lo que vivió la gente el 73".*

Luego de escucharlos, vale preguntarles: ¿si no creen en el plebiscito, cuál sería la vía de salida?

La respuesta casi unánime fue "el paro nacional prolongado". Piensan que eso sería una desestabilización fuerte para el gobierno. Todas/os estudian entre 2º y 4º medio, el triunfo del NO les causaría gran alegría, pero expresan también su miedo. Legítimo, la democracia es algo que no han conocido, la dictadura llegó cuando empezaban a caminar. Luego de esta conversación van a su tarea corriendo y pedaleando.

La ansiedad crece en el centro de acopio, ahí están los adultos a la espera del joven que asegurará su voto. Cerca de las siete llega el primer acalorado en bicicleta, entrega dos minutas (dos mesas), todos saltan de alegría, el papel informa: dos tercios para el NO



o un tercio al Sí. Empieza el trabajo los planilleros, no olvidar que el Téux espera.

Verónica nos conversa cuando su bajo ya ha terminado, excitada y conta, concluye diciendo *"se tienen que mar un poquito estos locos (los adul-), los del Sí están tensos por el mie- y los del NO porque los pasen a ar o les metan el dedo en la boca, hai", que no les legitimen que el NO ó olímpicamente"*. Cansada del co- -como nos dice- y con las piernas idas, se retira a celebrar.

El dato corrió entre los enlaces, al o rato llega otro equipo que quería tar su experiencia.

Claudio (17) *"para mí, trabajar dute meses y no poder votar es penca, o es compensable y rico ver a la genue quiere participar, quiere votar ; es rico"*, otro Claudio (19) *"fue experiencia super rica el poder ayuda la gente en el recinto, y ayudé cochofer en esto, no sólo a los enla- también a las personas que tenían ir a votar a otros lados, flor"*. Alva- (14) *"estoy preocupado por lo que ifica el plebiscito, creo que va a ser fraude y va a haber una movilizaa social muy grande, donde va a mogente, tengo miedo; y puchas, des- de trabajar ocho meses para que a el plebiscito no poder votar, Creo va a servir para que haya un paro ional y de esta manera se vaya inmeamente el Presidente"*; él estudia 1º io. Cristian (16) *"al no votar sienna impotencia grande, ya que uno tiene su opinión y deberíapoderexpresarla. La compensación está en este trabajo que ha sido rico, que nos ha unido"*.

Todos desean hablar, contar lo vivido, demostrar que su trabajo va más allá del enlace; por ejemplo, debieron calmar a la gente que quería entrar a los locales en los momentos del escrutinio y no se les permitió; ellos temían que *"con el alboroto se le fuera a escapar una bala a los milicos"*. Respecto del trato con los adultos, entienden que no puedan votar, pero les molesta no ser tomados en cuenta. Para poder realizar este trabajo dicen que tuvieron que tomarse la palabra y obligar a los "viejos" a entender que, así como los secundarios mueven las movilizaciones, las marchas, estaban en condiciones y eran suficientemente responsables para mover los cómputos. Finalmente concuerdan que –al menos los apoderados– se dieron cuenta de la importancia del trabajo que los jóvenes realizaban.

Ximena (15) *"para mí fue rico vivir la experiencia, no me importaba tanto el no poder votar. Creo que lo que yo hice fue más que un voto, fue mucho más trabajo que poner la rayita en un voto"*; ella fue una de las encargadas de enlaces. La decisión de quiénes eran las/os jefes la tomaron en una de sus tantas reuniones, y sólo entre ellos.

No todo fue alegría, pasaron susto. Ximena se dio cuenta que uno de sus enlaces estaba en la mira de carabineros, por lo que le entregó su bolso y tomo ella la bicicleta. Efectivamente, el joven fue detenido y revisado, no pasando la situación a mayores y (obviamente) salvando las minutas. Un sistema de seguridad habían montado, pensando sobre todo, en que los siguieran civiles, cuestión que no pasó. Patty, la encargada general de estos cuatro grupos cuenta que *"susto se pasaba en todo momento; por más que una se paseara por todos los locales, no podía saber qué pasaba con los enlaces que en ese momento iban en camino"*.

Todos cansados, era ya medianoche



y la alegría llegaba. Ellos seguían opinando; como conclusión exclaman que *"con el plebiscito recién empieza la tarea más difícil, esperamos que se pueda llevar adelante"*.

De paso también tienen que ponerse al día en el colegio, mucha reunión, marchas e inasistencias a clases. Pero no fue una "cimarra". Un gran ¡viva! por esa juventud que movió la línea "0" y permitió que la misma oposición contara su avalancha de NOES.■

JOVENES/PLEBISCITO II

El voto, qué taquilla

El miércoles 5 los jóvenes fueron protagonistas centrales. A la emoción de votar por primera vez, se unió el gran deseo de alegría, de decir No al mundo oscuro del cual ellos no tienen ninguna culpa.

Erich Bosch



Es posible que la propaganda ejercida por este régimen haya ido desvirtuando la idea de democracia, sobre todo en los adolescentes y jóvenes. Sin embargo, los problemas que les han afectado en estos últimos quince años, no les permite estar ausentes. La experiencia de democracia no es algo que se obtiene consumiéndola en píldoras, la única forma de conocerla/amarla es ejerciéndola. Y a estas alturas es imposible cambiar la imagen de dictadura a democracia.

Los adolescentes, a pesar de no poder votar, de igual forma expresan su opinión:

María Villantes, 15 años, alumna del Blas Cañas: *"me habría gustado que ganara el Sí, porque yo sé que hay pobres en este país, pero no es en exceso como hay en todo el mundo; y no creo que el No sea una opción para que este país esté gobernado por ellos"*. Refiriéndose a la democracia dejó en cla que no le interesa *"no soy partidaria eso, porque simplemente no creo en lla"*. Cuando han bombardeado con i properios todos los sistemas de gobi no que no compatibilizan con el a tual, le es difícil -incluso a los jóven adictos al régimen- asimilar otras id as, ni siquiera las de "democracia pro gida o plena".

Paola Flores, 15 años: *"desde q*





nací no conocí otro gobierno, por c como no conocí la democracia, ah es el momento de poder vivirla". P el cambio debe llevar algo más una consigna; Alejandro Gebaver colegio Luis Campino, 12 años, d *"hay muchas personas que tienen b tantes necesidades básicas y este gob no no las ha sabido satisfacer. De cambiar las cosas para que no exis más mentiras, ni violencia, ni hambre"*.

El día del plebiscito los jóvene

...d de votar se mostraron recelosos pa... ...opinar. Desde el inicio de la vota... ...ía, quizá por la larga espera y por la ...rtidumbre que se vivía en ese ins... ...ante. Le pasó a Macarena y Lucía, de ...y 21 años, ambas encuestadoras de ...agnos, quienes cuentan que *"muchas ...las personas no han querido contes... ...a las preguntas por miedo"*, ade... ...ás, Carabineros se les acercó para ...onsejarles que se retiraran o las iban ...llevar detenidas. Verónica Omaña, ... hace ver: *"de hecho es la gente jo... ...a la que ha estado masivamente es... ...rando en las colas, esperando su ...no"*.

Aunque no muy madrugadores, los ...enes asistieron en la mañana en ...mpleta tranquilidad; según Verónica, ...juventud está inserta en este meca... ...mo que nos lleva a la democracia; ...mplos: *"ganando las federaciones de ...diantes, peleando el derecho a vivir ...una patria libre, digna y democrá... ...a"*.

Pareció de importancia preguntarle ...irigentes políticos de distintas posi... ...nes su opinión sobre la participa... ...n de la juventud.

Andrés Zaldívar, dirigente de la ... *"a pesar de 15 años de estar inte... ...mpida la formación cívica y todo ti... ...de expresión democrática, la juven... ...tha demostrado una gran madurez cí... ...a, porque ha sido la plataforma en ...campaña del triunfo del NO"*.

Gustavo Alessandri, alcalde de San... ...go, el día 5 manifestó: *"la juventud ...endió cuál era la mejor opción y ...riamente, que mayoritariamente es... ...por el Sí"*. Al otro día no dio su ...nión.

A las 10 de la mañana del jueves, ...a marcha de alrededor de un millar de ...enes se juntó en el paseo Ahumada ...e dirigió a la Vicaría de la Solida... ...d, donde entonaron la canción na... ...nal. Luego, al regresar por San An... ...io, fueron dispersados por un "gua... ...o" y por bombas lacrimógenas. Po... ..."taquillera" la actitud de carabine...

...Pinochet ha perdido, pero hace no... ...que todavía manda. Se dio un paso, ...lijo NO. Ahora queda rescatar las li... ...tades públicas de expresión y opi... ...n, entre otras. La posibilidad de lo... ...rlo está en cada uno de nosotros. En ... y en todos. ■

Que quince años no es nada



Fabio Salas Z.

Quienes asistimos al Parque La Bandera aquel sábado, tuvimos una sensación de nerviosismo y expectación. La oportunidad de reencontrarnos con la música de dos de nuestros conjuntos más queridos nos llenaba la cabeza de ideas y sentimientos categóricos acerca de lo terrible, lo injusto que había sido la prolongada separación entre nuestro encierro nacional y el peregrinaje de aquellos conjuntos imborrables de nuestra adolescencia. Porque hablar de Inti Illimani , Illapu o Quilapayún es referirse a un antiguo amor, uno de esos cariños de toda la vida, una certidumbre reencontrada a última hora, un apoyo en los momentos difíciles y sobretodo una obra que ya ha pasado a ser patrimonio de nuestra patria grande, el continente latinoamericano.

Cuando Alejandro Hales invitó al escenario a los Inti, contuvimos la respiración ¿cuánto tiempo pueden contener quince años de destierro?, al primer compás, sonó una melodía largamente acariciada, *Tatatí* , ¿cómo evitar la conmoción, las lágrimas, la euforia por tenerlos presentes ante nosotros después de tanto sufrimiento y lejanía?.

El caso de Inti Illimani demuestra cuánta renovación y talento se han acumulado durante su ausencia, sin lugar a dudas, son el grupo chileno más trascendental en lo que a música popular cabe mencionar. Con ellos sobrevive lo mejor del legado de la Nueva Canción Chilena, enriquecido y desarrollado a una estética universal, a un humanismo comprometido con el hombre y su destino, una recreación musical del amor y la esperanza contenida de esperar de ellos la ofrenda de un trabajo que siempre será sucedido de otro en una prolongación progresiva de arte y alegría, un regalo que siempre será penúltimo, para nuestro regocijo y compromiso con el arte, con la música, con la vida.

Los Illapu demostraron que el exilio, lejos de apabullarlos, los obligó a una superación a todas luces palpable. Aunque sus presentaciones ya no sean ese derroche de fuerza que los caracterizó, su música ha alcanzado una depuración y un renovado refinamiento. Ahora son un grupo latinoamericano, han superado el marco de lo andino y se proyectan hacia un programa musical más exigente y planetario, además de demostrar esa actitud combativa que era el sello de sus antiguos recitales; sin resentimientos ni rencores, pero sí ubicados en el momento que les toca vivir, los Illapu pueden darse el lujo de exhibir una faena sin ripios ni obviedades. Su mensaje seguirá dando que hablar por mucho que su regreso moleste a unos cuantos dinosaurios y comisarios de lo cultural. Los Illapu están aquí para quedarse.

El regreso de Quilapayún está bamizado por una reputación de transgresión y reciclaje que ha marcado su trabajo durante la presente década. En efecto, la vuelta de esta mitológica banda no es un revivir de fantasmas y actitudes de una época irrepetible y que no volverá. La canción consignalista ha llegado a su fin y ellos lo saben. No seremos nosotros quienes vamos a sentenciar sobre su evolución política, pero sí cabe referirse a la renovación de su discurso y a la madurez de su nueva disposición frente a nuestra realidad. Quilapayún nos ofreció en el pasado obras como *La Muralla*, *Santa María de Iquique*, *La Carta*, *El pueblo unido jamás será vencido* y, por qué no, *La Batea*. Un grupo de semejante trayectoria bien puede reeditar su calidad reuniéndose con un público que jamás les abandonó. Bienvenidos muchachos, esta es su casa, nunca más nos volverán a separar. ■

ARTE/PLEBISCITO

Los escritores del No

Paula Pascual

Cuando han transcurrido apenas 12 horas del triunfo del NO, (15 horas, jueves 6 de octubre) nos reunimos un grupo de escritores -poetas y narradores- en un departamento muy cercano a la Alameda, donde se desarrolla desde hace algunas horas un entusiasta carnaval. Intentamos componer una primera impresión, que resulta fragmentada y dispersa, más aun cuando cada uno experimenta las mismas sensaciones perceptibles en los millones participantes del triunfo. Sensaciones que van del escepticismo del principio a la sorpresa final, de la inquietud de una respuesta violenta por parte de la dictadura a la tranquilidad que produce la victoria después de tantas y sistemáticas derrotas, como lo expresara Jorge Montealegre.

Participan en esta especie de mesa redonda, Carmen Berenguer, poeta y ensayista, Jorge Montealegre, poeta, ganador recientemente del 2º premio del Concurso Alonso de Ercilla, mención poesía, que también ha incursionado en el humorismo gráfico, Diamela Eltit, narradora, crítica, académica, Eduardo Llanos, poeta, crítico y ensayista, ganador a su vez de premio "Rubén Darío 1986" (poesía), Roberto Rivera, narrador, autor del libro *"La Pradera Ortopédica"*, y Eugenia Prado, joven poeta y narradora, con un libro a su haber, "El Cofre".



Jorge Montealegre y Eduardo Llanos

Diamela Eltit



Carmen Berenguer comienza señalando: *"...siempre estuve bastante escéptica con una salida, porque la dictadura da ataques por sorpresa; pensaba que iba a haber una especie de arreglo, de transacción política. Nunca estuve absolutamente segura del triunfo del No, o podría haber estado segura de que el No ganaba en las urnas, pero que de alguna manera la dictadura se las iba a arreglar como para parar esto..."*. Agrega que sin embargo, *"...fue un día muy angustiante, muy desesperado, pero quedé muy impresionada con la actitud de la gente, no hubo ningún incidente, me pareció un día verdaderamente agotador; la impresión general es de agotamiento, de esperar estos resultados. Estoy muy contenta, por supuesto, como creadora, como escritora, se expresó lo que todos pensábamos"*.

Por su parte, Jorge Montealegre, nos cuenta, *"...veo todo esto desde varios ángulos, del personal primero, yo ayer estaba super emocionado, me pasaron en un momento flashes, imágenes y reencuentros con mucha gente, con compañeros de prisión, con compañeros de exilio, con gente que ya no va a estar más. Fue bien emotivo, salimos a celebrar al Comando del No y en la plaza Italia, a las 4 de la mañana, incluso con nuestra hija, la Miranda, la manifestante más joven de la celebración, que sólo tiene 4 meses. Bien simbólico, yo pensaba que por lo menos debía de haber allí una guagua."* Jorge no oculta su militancia por el No, y en medio de esta alegría hace un balance, *"...de gratitud hacia los partidos políticos que de alguna manera diseñaron esta estrategia, y que este último tiempo han estado venidos a menos, pero que cuando le achuntan hay que reconocerlo. Creo que en el plebiscito hubo madurez política, una estrategia de victoria que resultó, en la izquierda hubo ubicación y yo la simbolizaría en Lucho Maira, una persona que le dio 'ubicatex' a la izquierda..."* el balance también es de *"...gratitud hacia la gente que desde el ámbito de la creatividad aportó a esta campaña, los spots del No en la TV fueron importantes para crear este clima de seguridad en el triunfo, de madurez y de reconciliación también..."*. Montealegre manifiesta hacia sí mismo su gratitud hacia *"...la gente que no está, pero que desde mucho tiempo, desde el ámbito del arte, estuvo aportando, simbolizándolo en Enrique Lihn. Es justo expresar ese cariño a la gente que nos dejó días antes de conocer la victoria..."* Termina haciendo un llamado como director de la SECH a escritores como Rosasco (creador de ANAIN, artistas por el SI), para que participe junto a la mayoría democrática, sin odios, sin violencia.

A Eduardo Llanos, *"...le fue variando el nivel de escepticismo..."* convenciéndose de que la posibilidad de un triunfo era cada vez menor. Empezó entonces, *"...a barajar la posibilidad de un autogolpe, que creo existió hasta el final."* Llanos, analiza, *"...examinando la historia de Chile, esto es muy inédito, es insólito en el contexto de los 15 años de dictadura, pero no es nada insólito en la historia de Chile, creo que Chile es un país atípico, tan atípico que llevó a la presidencia a un gobierno socialista, eligiéndolo democráticamente, sin que la derecha se opusiera de inmediato, tardando en poner en marcha su proceso de derrocamiento. Un atípico que un dictador pone su gesto en peligro con un plebiscito. Cuando uno pensaba en el plebiscito, pensaba que tenía que tratarse de un resultado amañado previamente, pensando en dictadores comunes, pero éste es un dictador chileno, por lo tanto atípico. La dinámica de los hechos no se puede predecir, los dictadores convocan a plebiscito, creyendo que el pueblo gana todos los votos, pero no en los escrutinios, sin embargo la fuerza acumulada es impredecible para todos..."*. Eduardo reconoce alegría, entusiasmo, astucia y gran realismo, al Comando por el No, y a las fuerzas opositoras en general, en la conducción política y en la estrategia para alcanzar el triunfo. Tiene palabras de elogio y admiración para Germán Correa y Clodomiro Almeyda, parte de los elogios son para el sector del ala centro derecha, particularmente para Germán Riesco, *"...que a tiempo alcanzó a inclinarse por el No"*, para Hugo Zepeda, *a quien le reconoce la defensa de la no exclusión para los comunistas, a pesar de que: "...provienen de una clase empresarial, derechista, acomodada, pero con espíritu democrático"*.

La joven escritora Eugenia Prado, parvía sorprendida, relata *"... hasta el final yo me resistí a presentarme a esta cosa, a inscribirme, te juro que hasta el final nunca pensé que esta cosa podía resultar. Me inscribí el último día, pensando en que no podía dejar de participar, realmente fue una cuestión que tenía que hacer, por último iba a aparecer en los votos del No, aunque fuera un porcentaje que yo creía iba a ser ridículo, que no me parecía lícita desde el principio. Toda la campaña me parecía un juego que no quería jugar, pero al final todo el mundo estaba en el juego y había que participar..."*. Es la más joven y confiesa, *"...tener otra visión de las cosas, yo me desarrollé durante la dictadura, no conozco otra cosa"*.

Una óptica distinta es la que entrega Roberto Rivera, *"...yo creo que desde hace algún tiempo se veía un desplazamiento de esta enfermedad social chilena, la enfermedad del autoritarismo, la enfermedad de la violencia. Incluso los interlocutores eran otros, se conversaba en otros términos, el lenguaje era distinto; si se observan las manifestaciones de la gente del SI, era clara su derrota, ellos lo expresaban en gritos como 'y no cayó', esto era reconocer implícitamente su derrota. Creo que la recomposición del tejido social chileno es una gran oportunidad para la cultura, para la literatura, para escribir"*. En este sentido Rivera expresa un gran escepticismo y se pregunta: *"...¿vamos a ser capaces de recomponer este tejido social?, ¿podremos ser democráticos en nuestra escritura y reconocernos unos a otros, y poder crear un movimiento importante en la literatura y en las artes? Es la gran tarea de los escritores"*.



Carmen Berenguer

Finalmente, Diamela Eltit toma la palabra para señalar, *"...es bien difícil dar una opinión tan tajante, todo está muy encima, uno ya empieza a ver y a intuir ciertas alianzas, que por decir lo menos, van a ser complejas, desde el punto de vista político. Habría que ver y esperar, creo que nos corresponde elaborar colectivamente una serie de peticiones, políticas y culturales"*. Eltit plantea definir el No, cree que el No que apareció en TV, *"...es un NO que consiente mucho, más de lo que me interesa consentir..."* La primera cosa importante, dice, *"...es ver Derechos Humanos, rápido."* A diferencia de Llanos, se muestra, *"...no tan contenta por las caras del SI, que se transforman en No, creo que es una cara traidora, siempre sorprendente"*. Propone hacer un frente cultural, plural no concesivo, revisar el problema editorial, los programas de educación en lo literario, *"... mi temor es que vengan muchos papas aquí, a dar sermones, mensajes. Hay que dejar el rol que han asumido los escritores, no sólo los chilenos, especialmente los latinoamericanos, de dar recetas, cívicas, morales, políticas. Cada cual va a tener que recetar en su propio lugar y no ir más allá. En lo que respecta al IVA de los libros, a las políticas editoriales, a un cogobierno con el estado, ha exigir de éste la instalación de una gran empresa editorial coparticipativa con artistas y escritores, plurales, sin ningún tipo de discriminación, ni sexual ni política, ni por supuesto una discriminación literaria"*.

Diamela, manifiesta su preocupación al señalar que, aunque no pone en discusión el modo de operar de los políticos, ciertas alianzas coherentes frente a determinada coyuntura pueden resultar peligrosas si se sostienen en el tiempo, a lo cual *"...hay que estar muy atentos."* Recalca la importancia de hacer una evaluación, que será lenta, en la que no deben desaparecer los conflictos, sino que *"...dejar que estos conflictos sociales, literarios, políticos y culturales se cursen, y se cursen de la mejor manera posible, evitando el papismo que es tan nefasto"*, concluye.

Estas apreciaciones a priori son las primeras expresadas por este heterogéneo grupo de escritores y poetas que en medio de un ambiente carnavalesco, que todavía sugiere dudas y temores, se han dado un pequeño momento de reflexión, para entregar su personal visión de estos acontecimientos que -como en todos los chilenos- han suscitado encontrados sentimientos y recuerdos que permanecerán por largo tiempo en la memoria. ■

CIVILES PROVOCADORES EN ACCION

Como el caos no vino hubo que "fabricarlo"

Osvaldo Muray



Una verdadera ola de provocaciones se dejó caer sobre la capital 24 horas después del plebiscito. Al atardecer del viernes recién pasado, se contabilizaban dos muertos varios heridos a bala y cuchillo y numerosos manifestantes agredidos por los "civiles de siempre", que destrozaron el automovil de una familia a golpes de laque, en presencia de carabineros que se manifestaron impotentes de intervenir. Asimismo, una dirigente universitaria fue detenida y luego entregada a civiles que la torturaron.

En medio de un clima festivo que grupos de infiltrados tornaron tenso, se produjo un apagón desencadenando la violencia.

Hasta el atardecer del jueves, todo era alegría y risas en las calles de Santiago y la gente abrazaba a los carabineros y confraternizaba con ellos abiertamente. Una foto en tal sentido, captada por un fotógrafo de la Agencia France Press, dio la vuelta al mundo mostrando a un Chile nuevo.

Pero esto no le gustó a gente poderosa que ordenó a Carabineros que despejara de manifestantes los alrededores del palacio de la Moneda. Los carabineros dialogaban con la gente y la instaban a retirarse hacia el sector de plaza Italia, pero de pronto -según una fuente de incuestionable buena fe- se le advirtió a la policía que si no sacaban de inmediato a la gente, los iban a reemplazar por soldados con las consecuencias previsibles.

Ante esta alternativa, altos jefes de la policía uniformada ordenaron despejar, eligiendo con ello el mal menor y evitando lo que pudo ser un baño de sangre.Una vez más, carabineros se echaba encima al público que ignoraba lo que pasaba en la trastienda.

Al día siguiente, esta vez en inve tigaciones, el jefe de las Unidades E pecializadas, Prefecto Ramón Sil Díaz, le dijo a algunos periodistas q una patrullera fue destruida por ma festantes y sus ocupantes, usando bu tino, no hicieron uso de sus armas fuego.

Enseguida, el jefe policial advir que ellos tenían muy clara la pelícu de quienes eran los agresores, a los q calificó de "delincuentes comunes", p ro todo el mundo entendió que se tra ba de los "civiles no identificados" q se están infiltrando entre los manif tantes para provocar desórdenes y de tar una represión que podría ser s grienta, con fines que están muy c ros.

Se sabe de numerosos delincuen que han sido reclutados para estas n niobras desde hace mucho tiempo quizas si uno de los muertos por bala de carabineros, sea la mejor conf mación de este aserto.

A las 22 horas del jueves, un g po de sujetos comenzó a provocar in dentes en la población José María ro. Los propios pobladores llamaro carabineros y un furgón fue enviad ver qué sucedía. El vehículo fue vi ma de piedras y balazos y los polic respondieron hiriendo a uno de los s tos. Este dijo llamarse Patricio Pal Navarrete y exhibió su carnet. Pero herida era muy grave y falleció. C sultadas sus huellas dactilares, res ser Carlos Morales Alvarez, con pr tuario por homicidio frustrado, p ilegal de armas de fuego, robo y en bridor de delitos, habiendo sido pro sado por todos ellos.

Y viene la pregunta obvia: ¿có pudo obtener una cédula de identi falsa? ¿Por qué razón promovía incid tes cuando todo el mundo sólo exte rizaba su alegría?

Está muy claro que la idea era atra- r a la policía para iniciar una gresca e proporciones y desatar la represión.

Otra muestra de los "civiles no dentificados" otra vez en plena acción, ue el asesinato del muchacho de 14 ños, Luis Silva Jara, quien se encon- aba exteriorizando su alegría en Las ejas y Cinco de Abril, alrededor de s 22.30 horas del jueves. De pronto asó un auto con varios sujetos que rieron fuego sobre los manifestan- s. Una bala le tocó al infortunado dolescente que nació y murió en dicta- ura.

En las primeras horas de la tarde el viernes, miles y miles de ciudada- os, la mayoría muy jóvenes, se diri- eron al Parque O' Higgins para cele- ar la "Fiesta por la Democracia y la econciliación", pero al parecer hay ucha gente que o quiere demo- racia y menos re- onciliación.

Una familia ue se dirigía al arque en su pe- ueño automóvil harade, fue dete- da en las cerca- as de calle Re- iblica por un upo numeroso civiles, quie- s provistos de ques, linchacos hasta armas de ego, comenza- n a golpear el auto, le destrozaron s vidrios, les quitaron las banderas y s aterrorizaron.

Cuando el afectado se dirigió a Ca- bineros que estaban muy cerca, sólo cibió un consejo: "mejor que se va- , mire que estos huevones los pue- n matar y nosotros no podemos in- venir"

Un grupo de estudiantes del ITE- , caminaba por calle República. En esquina de Sazie fueron interceptа- s por una veintena de civiles; los dpearon salvajemente, incluyendo a niñas y tras la agresión, se refugia- n nuevamente en el interior de la ca- a desde donde salieron a castigarlos. viamente les destrozaron las bande- y los símbolos que portaban.

Entretanto, en el interior del Par- e, numerosos manifestantes resulta- ron heridos por balines que nadie supo de dónde eran disparados.

Las redacciones de radios y diarios fueron invadidas en la tarde del viernes por denuncias de gente que fue interceptada y castigada por "civiles" que siguen actuando en la mayor impunidad.

Entre las víctimas de esta oleada de agresiones sospechosas, se cuenta Carlos Aedo, dirigente del Comando Unido de Pobladores, acuchillado por desconocidos la misma noche del jueves. Aedo está grave en el Hospital Salvador.

Extraño secuestro

Otro hecho muy extraño lo denunció a la Corte de Apelaciones de Santiago la dirigenta universitaria Johanna María Benech Marambio, al presentar un recurso de amparo en su favor.



Según la joven, el mismo día del plebiscito, alrededor de la una de la tarde, regresaba a su hogar tras visitar a una amiga, cuando fue detenida por los ocupantes de un furgón de Carabineros en calle Cautín entre Balmaceda y Mapocho.

Johanna relata que se bajaron tres carabineros. Uno se quedó al lado del furgón y dos se le acercaron diciéndole que tenía que acompañarlos pero sin darle la razón de tan insólita orden.

Luego dice: "Me empujan dentro del furgón, me vendan los ojos y el vehículo comienza a dar vueltas por el sector unos 20 minutos. Se detienen y me cambian a un auto -siempre vendada. El auto comienza a dar vueltas por unos 40 minutos. Se detienen, me bajan y puedo constatar que ingresamos a una casa tras abrir una reja. Paso por un corredor, hasta que abren una puerta y me sientan en un sillón. Me sacan la venda y veo que la habitación tiene un juego de living, una mesa de centro, un cuadro con una rosa blanca pintada a mano, en general muebles de buena calidad".

Sujetos de civil comienzan a mostrarme fotografías de marchas y movilizaciones en la calle, preguntándome sobre la identidad de personas que me iban indicando. A la vez me preguntaban dónde se encontraban en esos momentos aquellas personas. Me preguntaban por un tal Pancho y otro, Antonio Román. Yo negué conocerlos y como es lógico, saber dónde estaban, cuestiones de las cuales no tengo ni tenía la menor idea. A ellos y a mí nos relacionaban con movimientos de izquierda.

"Como yo me negaba me comenzaron a golpear con puños vendados en la espalda y en los muslos en forma muy fuerte. Me gritan e insultan muy groseramente y me señalan que ellos saben todo sobre mí, que soy estudiante y dirigente de la Universidad Católica-efectivamente soy presidenta del Centro de Alumnos de la Escuela de Filosofía y que además visito regularmente el CODEPU, por lo cual yo debía saber quiénes eran las personas de las fotografías.

Posteriormente, ingresa otro hombre y saca a los dos interrogadores. Luego entra un tipo mayor y le toma las huellas dactilares y la fotografía. Finalmente, entra un tercer sujeto que le advierte que la van a soltar pero por ahora y que si se mete en problemas la van a detener en serio. La vuelven a vendar y alrededor de las 19 horas la abandonan en un sector de la Quinta Normal. Algo de esta historia se puede asegurar: los ocupantes del furgón no eran carabineros ni el furgón era de la policía.

Buen puzzle para la justicia. ■

15 Años de un drama

Sr. Director:

Hace 15 años, yo tenía un hogar, esposo y con nuestras hijas formábamos una familia como muchas otras, con penas y alegrías pero, por sobre todo con mucho amor.

Hace 15 años, jamás imaginé que la maldad de algunos hombres llegaría a extremos tan crueles y que por disposición y aprobación de quienes se creen dueños de la vida de los demás, se derrumbaría mi familia y con ella mi vida y la de mis hijas.

Recordar lo ocurrido, desde el nefasto día en que mi esposo fue detenido, desde nuestro hogar, en mi presencia y de una de mis hijas que en ese entonces apenas contaba con 4 años de edad. Recordar las humillaciones, las burlas, las amenazas, la mentira, que hasta hoy se mantiene; recordar la búsqueda de los primeros años en que todas las puertas se cerraban, en que se perdía la esperanza y era necesario aferrarse a ella, porque había que seguir insistiendo, preguntando, buscando... sin perder un segundo, porque cada segundo era la vida misma que se perdía... y así fue pasando el tiempo y así también se mantenía la negativa y así el silencio d.. quienes tenían la responsabilidad de entregar una respuesta.

La desesperación, la angustia, la incertidumbre, la tristeza eran mis compañeras las que debía mantener ocultas para no transmitirlas a mis pequeñas que preguntaban y lloraban por su "Papito"... ¿Qué decirles? ¿Cómo explicarles aquello que ni yo misma entendía?

El tiempo pasa inexorablemente, sin detenerse, la vida sigue su curso aparentemente normal, a pesar de tanto dolor; con mis hijas y como tantas otras personas que han sufrido lo mismo que nosotras, hemos tenido que aprender a vivir sin nuestro ser querido.

¡Qué difícil ha sido tener que enfrentar esta dura realidad!, impuesta por quienes nos han mantenido cruelmente y por tantos años en la más completa incertidumbre, sin saber si nuestros familiares están vivos o muertos, sin saber ¿dónde están? ¿Qué han pretendido con ello? ¿Pensaron tal vez que nos quedaríamos en nuestras casas, esperando esa respuesta que nunca ha llegado? ¿O quizás que les creeríamos las mentiras "no lo busque más, se fue con otra" (en el caso de nuestros esposos); o "está en la clandestinidad", "se fue al extranjero" o por último negando su detención, en circunstancias que en muchos casos nosotras fuimos testigos de ello? ¿O tal vez muertas de miedo por las amenazas recibidas?

Mas no fue así, lo familiares de los Detenidos-Desaparecidos, esposas, madres, hijas, hermanos, fuimos capaces de transformar nuestro dolor en Esperanza, nuestras angustias y lágrimas en Fuerza, nuestra incertidumbre en Fe y Confianza en que tanta maldad tiene que terminar, que en la vida todo tiene un fin, nada es eterno, y esta larga noche llena de terror, de odio y de muerte, también lo tendrá.

Llegará el día en que el sol brille para todos, iluminando esta Patria herida, llegará el día en que la verdad se imponga a la mentira, la justicia a la injusticia, el amor al odio, la vida a la muerte.

El dolor no ha sido en vano, nos ha hecho crecer interiormente haciendo renacer con mayor fuerza el amor a los nuestros, nuestras ansias de justicia, nuestra esperanza que día a día se fortalece al saber que no estamos solas, que son muchos los que están con nosotras, muchos lo que han tomado conciencia.

Señor Director, dos razones me han movido a escribir esta carta, la primera, precisamente el 3 de octubre se cumplen 15 años de la desaparición de mi esposo Ricardo Troncoso L. El fue detenido el 1º de octubre de 1973, permaneció en la Segunda Comisaría de Chillán, hasta el día 3 en que me informaron que "los detenidos habían sido trasladados al Regimiento". Nunca más he sabido de mi esposo.

La segunda razón, considero necesario que estos dolorosos hechos no se olviden, el drama que hemos vivido es una tortura permanente, angustiosa y porque sabemos lo que han significado nuestras vidas en la vida de nuestros seres queridos, no queremos que esto vuelva a ocurrir, para ello es necesario que la sociedad tome conciencia de la magnitud de esta situación, que se comprometa, que luche contra esta práctica inhumana, que junto con nosotros los familiares afectados exijamos Justicia, pero una justicia real, para ello es necesario que se sepa la verdad de lo ocurrido, los familiares y la sociedad tenemos derecho a conocerla por dolorosa que ésta sea. Es necesario también que, quienes son responsables de estos crímenes sean castigados en forma ejemplar, para que la lección no se olvide, y porque así se impedirá que hechos tan crueles se repitan, y además, para que nuestra Patria recupere su dignidad. De todos dependerá que esto se haga realidad, NUNCA MAS DETENIDOS DESAPARECIDOS.

Saluda atentamente a Ud.,

Mercedes Sánchez E.

Carta a mi torturador

El General Pinochet acaba de ratificar con su firma las convenciones sobre la tortura de las naciones unidas y de la OEA.

Esto significa, en la práctica, que en Chile ya no se torturará. No puede entonces sino surgir la interrogante: ¿Qué será de mi torturador? Aquel que hace un año atrás me golpeara, amenazara de muerte, aplicara electricidad, hoy, en teoría- ve amenazado su modo de existencia; el terror y la muerte, consubstanciales a su vida y oficio, le son negadas en el papel.

¿Podrás subsistir sin el grito desgarrado, el dolor ajeno, la carne quemada? Tal vez sea demasiado abrumador, la carga del comportamiento normal. Quizás renunciarás a tu otrora "estimulante trabajo" y con el fruto de todo lo que hurtaste en nuestra y tantas otras casas, puedas instalar una empresa de seguridad, y aportar así al desarrollo de la libre empresa.

Por último, si las cosas no marchan del todo bien, queda siempre la posibilidad del PEM o POJH incluso el PI-MO.

Luego que el Ministro Büchi señalara que Chile se halla en condiciones de exportar ideas, pensé también en sugerir este rubro, pero creo que sería un esfuerzo infructuoso.

¿Mas sabes? Tengo la impresión que jamás quedarás cesante mientras perviva la dictadura. Seguirás en lo tuyo, pues a pesar de la mirífica realidad que pretende proyectar el régimen, poco ha cambiado, y nada cambiará con un plebiscito esencialmente anti-democrático, ideado, estructurado y controlado por tus jefes. Como me dijiste cuando me interrogabas: "Esto es guerra entre nosotros y el Frente Patriótico Manuel Rodriguista". Quizás seas más realista, más dramáticamente realista que vastos sectores opositores que creen que nos encontramos en el umbral de la democracia.

El General Pinochet ha expresado que "no puede haber democracia sin justicia", precisamente por eso estoy cierto que jamás dejará el poder.

No sé dónde estás ahora, sólo quiero que sepas que hay una hermosa canción nicaraguense donde la víctima le dice a su torturador: "mi venganza personal será el derecho de tus hijos a la escuela y a las flores". ¿Yo? yo no sé cantar...

Tito Tricot
Sociólogo y Preso Político.







CIENTOS DE PREMIOS DE $ 25.000 EN BILLETES

Todos los días exija gratis, con su ejemplar del diario La Epoca, su tarjeta ganadora. Busque atentamente la zona para raspar –raspe solamente lo indicado– y podrá cobrar cientos de premios de $ 25.000 en billetes y



4 RENAULT 12-0 KMS. MENSUALMENTE

también cuatro espectaculares automóviles Renault 12 - 0 Kms; mensualmente.

No deje de exijir su tarjeta ganadora. Raspe y gane de inmediato, un importante premio en efectivo, un auto cero kilómetro, además de miles de premios sorpresa que podrá cobrar en los lugares de canje indicados al reverso del cupón. Así de simple. Así de efectivo, porque ahora, es época de ganar.

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

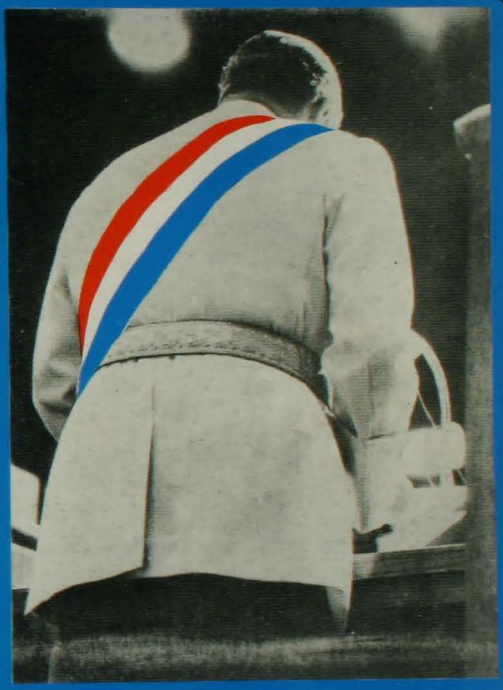
CAUCE

Nº 160 DEL 17 AL 23 DE OCTUBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290

Capítulo final
QUE NUNCA SE DIJO
DEL CASO MEYER

UEVA CANDIDATURA:

PINOCHET QUIERE PERO NO PUEDE



SE DESGRANO EL CHOCLO DE LA DERECHA

ARABINEROS: POR QUE RENUNCIO EL GENERAL TORRES

ENTREVISTA A C. FREI

ULTIMO ESCANDALO DE UN REGIMEN EN DESCOMPOSICION:

DESAPARECEN OSAMENTAS DE LLAY LLAY

PORQUE NOS ADELANTAMOS A LA PRIMAVERA

AQUÍ



ARICA, IQUIQUE,
ANTOFAGASTA, CALAMA
CHUQUICAMATA, VALLENAR,
COPIAPO, OVALLE,
RANCAGUA, SAN FERNANDO,
LA SERENA, MOLINA, LOS ANDE
SAN FELIPE, LLAY LLAY,
P. HURTADO, TALAGANTE,
MELIPILLA, SN. ANTONIO,
CARTAGENA, LAS CRUCES
EL TABO, ISLA NEGRA,
EL QUISCO, ALGARROBO,
VALPARAISO, VIÑA DEL MAR,
QUINTERO, CHILLAN, TALCA,
CURICO, PELEQUEN, RENGO,
SAN CARLOS, CONCEPCION,
LINARES, CASABLANCA,
CURACAVI, LIMACHE, QUILPUE
VILLA ALEMANA, PUERTO
MONTT, PUNTA ARENAS.

L L E G A M O S

Fortín Diario

CAUCE

Nº 180

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.
DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Rebeca Salazar, Clarise Strauss, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Patricia Villanueva.
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez, Bernardita Quintanilla
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis de la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes
Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

SUMARIO

En la presente edición nuestro tema de portada está dedicado a los impedimentos constitucionales que existen para una eventual candidatura del derrotado general Augusto Pinochet en la elección presidencial que, dado el triunfo de la opción NO en el plebiscito y el propio itinerario fijado por la Constitución de 1980, deberá efectuarse el próximo año. Existen, sin embargo, algunos malabares en vista. Está la posibilidad que Pinochet renuncie antes que termine su mandato, que se designe un sucesor y se presente a la elección presidencial. Otra variable que se maneja es lisa y llanamente modificar la Ley Fundamental. Acerca de estos temas conversamos también a fondo con distinguidos abogados constitucionalistas. Analizamos también el escenario que se ha ido conformando luego del reconocimiento oficial del triunfo del NO y planteamos las primeras dudas que surgen frente a la posible ingerencia gubernamental en los comicios generales del próximo año. ¿Serán organizados por las mismas autoridades que usaron y abusaron del poder antes, durante y después del plebiscito? ¿Se realizarán en las mismas condiciones de desventajas para la Oposición? Independientemente del calendario que se fije en definitiva son preguntas que deben ser respondidas a la brevedad. (Págs. 6, 7 y 8).

Además en esta edición:

Opinión Pág. 9	Movimientos en la derecha
Entrevista Págs. 10 a 13	Carmen Frei: "El gobierno actúa de manera irresponsable"
Política Págs. 14 a 17	Crónica Política: La segunda derrota de Fernández Las dimensiones del "Efecto Volodia"
Nacional Págs. 18 a 23	Saldo de la violencia del SI Carabineros: "Los costos de una posición" Corresponsales extranjeros agredidos Humor: Tiempos Modernos y el Kiosko Policía: Muertos en Llay Llay
Informe Especial Págs. 26 a 29	El caso de Alice Meyer: Quién mató a "Delfín"
Economía Págs. 30 a 33	Si hay caos, Büchi es responsable Humberto Vega, Director del PET: "Es una coyuntura extraordinaria"
Internacional Págs. 34 a 37	México: La necesidad de reformas URSS: Golpe a la vieja guardia Sigue repercusión del NO
Mujer Págs. 38 a 40	Entrevista a Carolina Tohá: "No lo quiero, NO" Arriesgar a vivir
Sociedad Págs. 41 a 48	Libros, Teatro, Cine Jóvenes: Entrevista exclusiva a Peter Gabriel Urbanismo: Metrópolis por la democracia Ecología: El niño en la botella Galerías, TV, Pasarlo bien, Catalejo

Voto Sí y lucha de clases

Resultados en algunas circunscripciones y comunas de la Región Metropolitana:

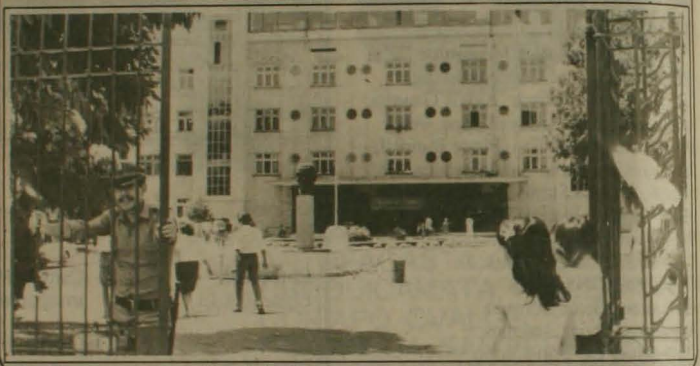
CIRCUNS/COMUNA	% VOTO SI
EL GOLF	66,8
VITACURA	64,1
PROVIDENCIA	56,9
APOQUINDO	53,4
BARNECHEA	51,3
LA REINA	46,4
ÑUÑOA	42,1
INDEPENDENCIA	40,6
SAN BERNARDO	39,6
SAN MIGUEL	38,7
RECOLETA	38,7
CERRILLOS	37,6
EL BOSQUE	37,0
MACUL	36,7
MAIPU	36,4
QUINTA NORMAL	36,3
LA FLORIDA	36,1
PUENTE ALTO	35,8
CONCHALI	35,3
RENCA	35,1
PEÑALOLEN	35,0
ESTACION CENTRAL	34,9
LA GRANJA	34,6
PUDAHUEL	34,3
LO ESPEJO	33,8
HUECHURABA	32,7
SAN RAMON	32,7
CERRO NAVIA	32,3
LO PRADO	32,3
SAN JOAQUIN	31,6
LA PINTANA	31,4
P. AGUIRRE CERDA	31,3

Parece que a alguien habrá que aplicarle el artículo octavo ya que la lucha de clases está peor que en 1973... y después de 15 años de gobierno "integrador" y "ganador", "eficiente" y "modernizador". ■

Fin del paro en el J.J. Aguirre

Luego de treinta y siete días en huelga los trabajadores del Hospital J.J. Aguirre pusieron fin a su movimiento tras llegar a un acuerdo con el rector delegado de la Universidad de Chile, Juan de Dios Vial Larraín. El presidente de la Asociación de Funcionarios de la U., AFUCH, Juan Carlos Jara dio a conocer una declaración pública en la que se informó de los principales puntos del acuerdo. A partir del mes de octubre todos los funcionarios que no percibieron el beneficio de la bonificación recibirán un aumento de diez por ciento de sus remuneraciones. Asimismo se fijó un sueldo mínimo de 20 mil pesos a partir del mes de octubre en curso y se eliminarán los grados 29 a 26 de la Escala Universitaria de Sueldos.

Por otra parte, el rector se comprometió a realizar los máximos esfuerzos a fin de poder cumplir con el compromiso de reajustar en un 30% las remuneraciones a partir de enero del próximo año. ■



Indentificamos a gurkas del SI

Este aprendiz de gurka, al que se lo ha visto en numerosas ocasiones integrando las bandas fascistas que han intentado imponer la ley del terror, y quien apareció en las fotos de portada de CAUCE 177, se llama Antonio Calderón. Tiene 19 años y cursa tercero medio en el Liceo A-71, de Las Rejas con 5 de Abril. Pero esto no es todo. Fue reclutado por el denominado Comité Cívico de la comuna de Estación Central, con el patriótico propósito de apalear opositores desarmados, labor por la cual le pagan 39 mil pesos al mes. En la escena de la foto, aparece extrayendo un linchaco desde su ropa, elemento con el cual golpeó al autor de la misma, dejándolo con lesiones de consideración y destruyéndole el equipo con el que se gana la vida, avaluado en a los menos medio millón de pesos. Precisamente, publicamos estos datos con el fin de que el afectado pueda interponer la correspondiente querella criminal ante la justicia, y demostrarle a esos cobardes matones que el país ya no es el mismo. ■



Declaración pública del Colegio de Periodistas

El día 14 de octubre el Colegio de ...riodistas emitió una declaración pú...ica en la que expresa sus puntos de ...sta frente a la realidad nacional post-...lebiscitaria.

En ella se dice que "el día del ple...iscito, más que nunca quedó en evi...encia lo que se ha vivido estos últi...os 15 años: manipulación informati...a en los canales de televisión y caren...ia de pluralismo". Fustiga duramente ...mbién la agresión a periodistas que laboran para medios extranjeros y reporteros gráficos nacionales "lo que pone de manifiesto que ser periodista en Chile en las actuales circunstancias es un alto riesgo".

Plantea que la marcha a la democracia es una necesidad histórica impostergable y reitera la necesidad del "término de todos los procesos contra periodistas y amnistía para los profesionales de la prensa condenados; rescate de los canales de televisión para una comunicación social plural y objetiva; establecimiento de normas que aseguren el libre acceso de periodistas a las fuentes informativas y recuperación de condiciones socio-económicas de dignidad para periodistas activos y jubilados, entre otros.

Finalmente, el Colegio de Periodistas llama "a todos los sectores sociales a aunar voluntades hacia la consecución del derecho de todos los chilenos a tener libertad de expresión.■

SOLICITADA

Al pueblo de Chile

Para todos los presos políticos del país, el triunfo del NO, fue producto de la voluntad libertaria de todo un pueblo que repudia a Pinochet, su régimen e institucionalidad.

La unidad en la acción, en el trabajo concreto y en la lucha de todos los sectores sociales y políticos democráticos, permitió derrotar política y moralmente a Pinochet e impedir sus intentos de perpetuación.

El pueblo chileno es el protagonista principal de este triunfo, que ha luchado heroicamente durante estos 15 años por terminar con la Dictadura y por conquistar la Libertad y la Democracia para Chile.

Obcecadamente el régimen pretende desconocer la voluntad mayoritaria del país, recurriendo para ello, una vez más al terrorismo de Estado. Es por ello, que repudiamos los crímenes cometidos contra 3 compatriotas y la represión ejercida contra los corresponsales extranjeros.

Esta victoria, es un paso importante que abre múltiples caminos, integrando miles y miles de trabajadores, campesinos, pobladores, profesionales, estudiantes, mujeres, mapuches, etc. a la lucha para exigir y hacer realidad: Fuera Pinochet, Democracia ahora.

Sólo un pueblo movilizado por sus reivindicaciones políticas, económicas, sociales, más sentidas, hará que Chile conquiste la libertad y la democracia, siendo construida por todos los chilenos, en base a la soberanía del pueblo.

Luchar por la Democracia, significa colocar a los Derechos Humanos en el alto sitial que le corresponde, que con ellos no puede haber negociación alguna; significa Verdad y Justicia. No a la impunidad; justicia con los detenidos-desaparecidos y ejecutados políticos y enjuiciamiento a todos los torturadores y culpables de los crímenes y violaciones a los Derechos Humanos.



La libertad inmediata de todos los presos políticos, es hoy día una tarea ineludible de toda la sociedad chilena, de sus partidos políticos, de todos los sectores sociales e iglesias cristianas. Siendo una de las condiciones para transitar hacia la democracia.

La Coordinadora Nacional de Presos Políticos, exige libertad de todos los presos políticos, ahora. Fin a las relegaciones de Manuel Bustos y Arturo Martínez y fin a los procesos de los periodistas y abogados y llama a todos los sectores democráticos a realizar acciones concretas hasta lograr la liberación de todos los hijos del pueblo encarcelados por Pinochet.

¡SOLO EL PUEBLO MOVILIZADO LIBERA AL PUEBLO ENCARCELADO!

¡LIBERTAD A TODOS LOS PRESOS POLITICOS, AHORA!

Coordinadora Nacional de Presos Políticos. ■



NUEVA CANDIDATURA

Pinochet quiere pero no puede

Ernesto Saul

"Es decir, La Constitución establece que el pueblo determinará si se proyecta la obra de este gobierno eligiendo un nuevo gobierno con características similares al actual por un período presidencial durante el cual se aplicarán integralmente y a la letra las leyes elaboradas en el período del gobierno en desarrollo". (General Augusto Pinochet, 21 de julio de 1986).

Palabras premonitorias. Sólo que hoy, luego de la derrota del general candidato el 5 de octubre, ellas deben ser interpretadas en sentido negativo: "el pueblo determinó que no se proyecte la obra del gobierno del general Augusto Pinochet y que no se apliquen integralmente y a la letra las leyes elaboradas durante su gobierno". En torno a esta realidad, difícil de aceptar para quienes fueron derrotados en las urnas, es que ha girado la vida política del país en estos últimos días.

Interlocutores válidos

El general de Ejército (R), Mario Sepúlveda, en entrevista concedida a nuestra revista (CAUCE Nº 170 - 8/14 agosto de 1988) entregó elementos que permiten determinar claramenbte quienes son los grandes derrotados en el plebiscito. **Pregunta:** "¿Este proyecto fundacional (del régimen) es de Pinochet o de las Fuerzas Armadas?". **Gral. Sepúlveda: "No es un proyecto de las Fuerzas Armadas** porque Ud. ve que ha habido una serie de cambios. Lo que se estableció en la Declaración de Principios, prácticamente no se cumplió. **Se impuso el criterio de los sectores políticos interesados** y que apoyaron a la Junta en aquellas materias en las cuales sus integrantes no eran idóneos".

Los "sectores políticos interesados" a que alude el general Sepúlveda han permanecido directamente ligados al régimen desde sus comienzos, en lo económico y en el campo jurídico político. A ambos sectores los une un elemento común: trabajaron secretamente con antelación al golpe de estado. Los economistas -egresados de la Universidad de Chile y ligados al Partido Nacional, a la Universidad Católica y al gremialismo- elaboraron un programa económico alternativo al de la Unidad Popular. ("La Historia Oculta del Régimen Militar", Ascanio Cavallo y otros, Nº 2).

Los juristas, por su parte, establecieron los principios fundamentales y las metas de una nueva Constitución, los que serían presentados a la Junta Militar en un Memorándum fechado el 29 de septiembre de 1973, es decir, pocos días después del golpe de estado. Estos juristas -entre ellos Sergio Díez, Jaime Guzmán y Enrique Ortúzar- comenzaron a reunirse oficialmente el 24 de septiembre del 1973 para elaborar un anteproyecto de Constitución.

A ellos se agregó el actual Ministro del Interior, Sergio Fernández, quien, como tal o integrado a la Comi-

ión de estudio de las leyes orgánicas onstitucionales, ha tenido participaión directa en la elaboración de la insitucionalidad del régimen. No hay que lvidar que fue Sergio Fernández, a la azón Ministro del Interior, quien encaezó la Comisión que modificó radicalente el Proyecto de Constitución probado por el Consejo de Estado, esecialmente en lo referido al Período le Transición, lo que llevó al presidente del organismo, Jorge Alessandri, a presentar la renuncia a su cargo. Además Fernández organizó el Plebiscito del 1980 en que se aprobó la Constitución.

Esta distinción entre el régimen del general derrotado, Augusto Pinochet, y los sectores castrenses y políticos que lo apoyan, de un lado y de otro, las Fuerzas Armadas, permite concluir que son estas últimas las interlocutoras idóneas para las futuras negociaciones planteadas por los sectores de oposición.

Legislación de opereta

La originalidad jurídica del régimen, que ya hemos destacado en otras oportunidades, alcanza su punto culminante en la disposición vigesimanovena transitoria de la Constitución de 1980 que reglamenta el procedimiento a seguir en el caso de ganar el NO en el plebiscito. La primera consecuencia de ese triunfo -a la época considerado casi imposible- es que "se entenderá prorrogado de pleno derecho el período presidencial (...) continuando por un año más el Presidente de la República en ejercicio...".

¿Cómo calificar esta disposición única en la historia constitucional de los países democráticos? Según el abogado Jorge Ovalle, "es una tontería, además de un abuso, porque en las democracias, en los regímenes normales, no en esta opereta que establece la Constitución del 80, derrotado un gobernante de inmediato prácticamente cede el poder".

¿En qué situación queda el general derrotado, Augusto Pinochet, a partir del 11 de marzo de 1989, fecha en que vence su mandato normal y comienza el año de prórroga? De acuerdo al resultado del plebiscito, a sus propias declaraciones que encabezan esta nota y a la disposición vigesimanovena transitoria, el general **no fue elegido Presidente de la República** por la ciudadanía. Sin embargo, se le prorroga su mandato por un año más, sin expresión de causa ni justificación de ningún tipo.



Lo anterior tiene consecuencias serias en el terreno ético y político. ¿Cómo puede gobernar alguien a quien se ha censurado por lo realizado en quince años de mandato?

¿Qué validez tienen las medidas que pueda tomar si el poder emana del pueblo, como él mismo lo señala, y el pueblo rechazó su gestión presidencial? Legalmente, se dirá, el procedimiento es válido. De acuerdo. Pero en lo moral y en lo político es, al menos, discutible.

¿Puede o no puede?

Un moderno Hamlet podría preguntarse, con la Constitución de 1980 en la mano: "¿Puede o no puede presentarse como candidato en la elección presidencial de 1989 el presidente y candidato derrotado, general Augusto Pinochet?" Respuesta: 1) aplicando la disposición vigesimanovena transitoria de la Constitución de 1980, no; 2) otra posibilidad: renunciar antes de que termine su mandato, que se nombre un sucesor y presentarse Pinochet a la elección de diciembre de 1989; 3) modificar la Constitución para hacer posible su postulación.

Vale la pena responder a la curiosidad de Hamlet y mostrar, al mismo tiempo, cómo el legislador quedó cazado en su propia trampa, sea por exceso de confianza en el triunfo del Sí, por distracción o por el uso de una de esas muletillas legales que comienzan: "En conformidad a los preceptos... etc.".

Veamos las posibles salidas del laberinto: primero, el general Pinochet no puede presentarse como candidato porque su propia vigesimanovena transitoria señala que "noventa días antes de la expiración de la prórroga (de un año: marzo de 1989, marzo de 1990) el presidente en ejercicio (Pinochet) convocará a elección de Presidente de la República y de parlamentarios **en conformidad a los preceptos permanentes de la Cosntitución y de la ley.** "Y una de esas disposiciones permanentes (art. 25, inciso 2º) señala -he aquí la ironía- que: "El Presidente de la República durará en el ejercicio de sus funciones por el término de ocho años, y **no podrá ser reelegido por el período siguiente".**

Segundo camino: la renuncia a fin de que se designe un sucesor y quedar así el general Pinochet habilitado para



Jorge Ovalle, abogado constitucionalista

gésimaprimera, letra d, la Junta de Gobierno puede modificar la Constitución en el ejercicio de su Poder Constituyente, pero la modificación debe ser aprobada en un plebiscito.
Y, salvo que 42% sea más que 55%, como dejó entrever el Ministro Fernández, la modificación sería rechazada.

Escenario y actores

En el escenario qué se ha ido dibujando luego del reconocimiento del triunfo del NO e independientemente del calendario electoral que se fije, surgen algunas dudas que debieran ser despejadas a la brevedad posible. Veamos algunas: ¿se realizarán las próximas elecciones de Presidente y Parlamentarios en las mismas condiciones de desventaja para la oposición en que se realizó el plebiscito? ¿Organizarán esas elecciones las mismas autoridades que usaron y abusaron de su poder antes, durante y después del acto plebiscitario? ¿Seguirán siendo los Intendentes, Gobernadores, Alcaldes y funcionarios de gobierno civiles y militares, agentes electorales de las candidaturas que patrocine el régimen? Explicitemos algunas de esas dudas. Si nada cambia, es posible que la campaña electoral de los candidatos apoyados por el régimen cuente, desde ya, con un apoyo publicitario -especialmente en televisión- tan intenso como el que favoreció al general derrotado. Además, dado que la Contraloría General de la República no se ha pronunciado sobre el uso de fondos fiscales para esta publicidad, es posible que los candidatos apadrinados por el régimen gocen de igual franquicia. Y los candidatos de oposición, ¿quedarán limitados a minúsculas franjas publicitarias en la televisón por veintisiete días? En cuanto a las autoridades que organizarán las elecciones, ¿serán las mismas cuyo cometido ha sido criticado incluso por los partidos y movimientos que apoyaron al general Pinochet? Y, por último, ¿se modificarán las leyes electorales en todo aquello que fue motivo de conflicto en el acto plebiscitario: locales inadecuados, retención de carnés, cancelación ilegal de inscripciones, obstáculos para votar, tinta indeleble inadecuada, etc.?

Cirugía constitucional

No se puede cerrar este vistazo a la vida política post-plebiscitaria de nuestro país sin mencionar, aunque sea sumariamente, las modificaciones que deben hacerse a la Constitución de 1980. El abogado Jorge Ovalle plantea algunas: primero; cambiar el proceso de reforma de la propia Constitución, que es irracional; segundo: modificar la composición de las Cámaras a fin de actualizar esa composición a la realidad política nacional, aumentando el número de diputados y senadores y distribuyendo racionalmente los distritos; tercero, eliminación algunas disposiciones altamente antidemocráticas: al artículo 8º que habría que modificarlo dentro de la línea de los artículos 22 y 23 de la Constitución alemana, y algunos artículos sobre Estados de Excepción.

En cuanto al Consejo de Seguridad Nacional, Jorge Ovalle modificaría su composición sobre la base de que la seguridad nacional no es un problema que interesa sólo a los militares sino que a toda la comunidad, los militares incluidos. En cuanto a las atribuciones del Consejo, modificaría aquellas que interfieren con el ejercicio de las facultades gubernamentales, especialmente del ejecutivo. Por último, introduciría modificaciones al régimen de Administración Interior del Estado. "Creo -señala Ovalle- que el sistema de Municipalidades debe ser democrático como en el resto de los países".

Esos son, a grandes trazos, el escenario y los actores. El libreto está sujeto a modificaciones difíciles de predecir. Ellas dependerán de la voluntad de dialogar y de llegar a acuerdos. ■

Movimientos en la derecha



José Joaquín Brunner

El cuadro político de la derecha asociada al régimen experimenta evoluciones que son interesantes. Por el momento puede detectarse los siguientes procesos:

a) Reducción del núcleo propiamente pinochetista a su mínima expresión: el candidato derrotado y su círculo familiar, la línea Fernández-Poblete, la línea Carvajal-Merino, los elementos más recalcitrantes de Avanzada Nacional y elementos sueltos de la derecha que aún propugnan una candidatura Pinochet para el 89. Este grupo, que dirigió la campaña y manipuló las encuestas para ocultar a la derecha que su candidato estaba derrotado casi desde el instante de su nominación formal, carece de futuro. Por ahora saca cuentas aparentemente alegres, insiste en que la Constitución es inmodificable y trata de superar su aislamiento envolviendo a las FF.AA. en una estrategia inflexible y de confrontación.



b) Desplazamiento de la UDI desde el pinochetismo hacia un continuismo sin Pinochet. A ese efecto la UDI se ha adelantado a declarar que una candidatura de Pinochet resultaría constitucionalmente imposible, pero ha llamado a Pinochet a liderar la recomposición de la derecha. Tras esta sugerencia la UDI moviliza la idea de transformar a su partido en el eje de un nuevo movimiento político, organizado en torno al eje de la nueva generación política del pinochetismo. Esto es, los propios udis, los tecnócratas de Gobierno, los alcaldes, empresarios jóvenes, los ideólogos del neoliberalismo, los creyentes en la "revolución silenciosa". El Mercurio, como siempre a la espera de que los cielos se claren, pareciera por el momento coquetear con esta tendencia.

c) Centramiento de Renovación Nacional que ahora busca convertirse en la columna vertebral de una proyección del régimen con reformas, dando cauce a una apertura de la institucionalidad política y a la conformación –a mediano plazo– de una derecha democrática. Este, que ha sido el proyecto impulsado por Allamand, cobra ahora más fuerza en su sector, aunque no cuenta aún con la hegemonía partidaria. A diferencia del planteamiento de la UDI –que es netamente coyuntural–, el de Renovación Nacional mira a largo plazo. Pero para consolidarse necesita, por lo menos: reagrupar al empresariado tras esta posición; atraer a grupos menores de la derecha, como el de los Nacionales por el Sí; desplazar y subordinar a la UDI y a su proyecto de una "nueva derecha" elitista y autoritaria; y, sobre todo, ganar progresiva autonomía respecto al actual Gobierno e influencia en los mandos superiores de las FF.AA. a fin de llevarlos a posiciones de flexibilidad y de negociación. En la práctica, Renovación Nacional está frente al desafío de entrar en el juego de la reforma constitucional sin perder su identificación como portavoz de la derecha y ganando audiencia frente al electorado de centro.

En suma, los efectos del 5 de octubre empiezan a materializarse en las fuerzas que apoyan al régimen. Pinochet y su bloque marchan aceleradamente hacia el aislamiento y pierden credibilidad. Su poder no es pequeño, pero se encuentra claramente limitado. La UDI juega una carta "renovadora" para asegurar el máximo posible de continuismo y, con ello, apuesta mantener e incrementar sus actuales posiciones de participación en el poder. Por fin, Renovación Nacional –que entre los derrotados de la derecha es la fuerza que sale mejor parada– intenta abrirse paso hacia posiciones de centro democráticas, sin que se sepa hasta ahora si acaso está dispuesta a pagar los precios de esa conversión. ■

CARMEN FREI:

"El gobierno actúa de manera irresponsable"

• Si hoy fuera la elección el NO llegaría al 70%. • Pinochet es el gran derrotado. • Es malo que sigan involucrando a las FF.AA. • Fernández aplica una estrategia de tensión. • El PC se equivocó casi en todo. • Phillips es un personaje equivocado. • La elección de presidente debería ser en marzo del 89. • Un gobierno de transición de 4 años apoyado por los 16 partidos, más quienes quieran sumarse lealmente. • Es imperativo acordar un candidato único de aquí a un mes.

Por Víctor Vaccaro

Resulta difícil ganarse un espacio político propio cuando se tiene un padre tan famoso como el ex presidente Eduardo Frei. Y más cuando se ha nacido mujer en un país machista como Chile. Pese a ello, y sin dejar de sentirse feliz con su función de esposa y de madre, la educadora de párvulos Carmen Frei Ruiz-Tagle es mencionada sin falta en todos los listados de candidatos presidenciales que en estos días post-plebiscitarios han reemplazado a las encuestas en la atención ciudadana. Los dirigentes del PS-Núñez reconocen que entre otras, pensaban en ella cuando plantearon la urgencia de "nominar un hombre o una mujer como candidato único de la oposición". Sin preámbulos quisimos conocer la reacción de Carmen Frei ante la interpretación oficial que intenta en vano convertir a los derrotados en vencedores:

"El gobierno está tratando de buscar argumentos que le devuelvan la confianza a sus partidarios. Es una postura realmente absurda. La oposición está hoy más unida que nunca, la Concertación por el NO ahora es más fuerte, mientras los grupos que apoyaron al candidato empiezan a alejarse del gobierno o a salvar sus responsabilidades en el desastre, buscando chivos expiatorios".

• ¿El triunfo del NO sin caos deja al régimen sin argumentos?

El 42% es el resultado de un gran cohecho, del uso abusivo de los recursos fiscales y municipales, del empleo unilateral de la TV, de una campaña del terror. Yo creo que hubo mucha gente que votó Sí por todo eso, especialmente en las pequeñas localidades. Nos sobrepusimos a esas desventajas y ahora que se demostró que no éramos el caos, es una torpeza girar a cuenta de los votos reunidos por Pinochet en esas condiciones. Si hoy fuera la elección, el No llegaría al 70%.

• ¿El acto plebiscitario mismo le pareció correcto?

El pueblo chileno tuvo un comportamiento impresionante y así lo ha reconocido el mundo entero. No hubo el menor incidente serio en todo el país. La normalidad fue absoluta. El gran actor de este triunfo son las mujeres, los jóvenes, los campesinos, los pobladores, que supieron recuperar su dignidad de ciudadanos. Esta es una lección para los dirigentes políticos y para el gobierno. También la conducta de las FF.AA. ese día fue impecable. Procedieron realmente a resguardar el orden público e incluso cortaron cualquier intento de llevar el país a una aventura. En lo que se refiere al gobierno, procedió francamente mal, fue el único derrotado y el principal responsable de todo lo vicioso que pudo haber tenido la consulta.

• En esas circunstancias ¿cómo renovar la confianza en el gabinete?

Me impresiona la poca visión que tienen de la realidad del país y del futuro de Chile. Son de una ceguera incalificable. Parece que no se dieran cuenta que estamos viviendo una situación muy crítica y pretenden perseverar en lo mismo, encerrándose en un mundo irreal. Chile no se merece tanta irresponsabilidad. Aquí el gran derrotado es el general Pinochet. Cien veces dijo que esta sería la continuación de su régimen. El triunfo del NO significa que se terminó tal "proyección" y tienen que comprender. Alguien cercano a Pinochet dijo después que el chileno es desagradecido. También están equivocados en esto: el gobierno es para servir a la gente y no para lograr gratitudes. Ellos creyeron ser padres protectores de una Nación y que podían castigar o recompensar a la gente según su comportamiento. Eso es desconocer absolutamente al pueblo chileno, que esta vez no votó tanto por mejores condiciones de vida, como por recobrar su dignidad de seres libres y pensantes. Eso el general Pinochet no lo ha entendido nunca.

• ¿Qué contesta a los que sostiene que nada ha cambiado?

No los quisiera condenar a todos, pero en nuestro país hay una derecha de una ceguera grave. Es un grupo de



personas que quiere mantenerse en el poder a toda costa, poniendo por encima sus propios intereses. Eso el país lo está repudiando, cada día más. Ellos son los que están buscando resquicios para responder a Pinochet como candidato.

• ¿Es una candidatura imposible, incluida reforma constitucional?

Es imposible. Constitucionalmente no puede, aunque creen que pueden seguir gobernando el país a su antojo y cambiar la Constitución para mantenerse en el poder. Esto es querer jugar con el país. Lo menos que se puede decir de la propuesta de la Sra. Lucía, es que es poco seria.

• ¿Le parece moral y jurídicamente aceptable el alegato que sólo estaba en juego la continuidad del presidente y no su régimen?

Es inaceptable de todo punto de vista. Además el año 80 hubo un gran fraude. El país no estuvo informado, no existieron registros, los que se oponían jamás tuvieron acceso a un medio de comunicación. Seguir insistiendo en que contaron con el respaldo del pueblo, no es serio.

• Pero las FF.AA. insisten en que no se modifica la Constitución...

Para ellos la situación es muy difícil, porque siempre hemos dicho que no queremos la derrota de las FF.AA., porqué el país las necesita eficientes y profesionales. Creo que es malo que las sigan involucrando en la derrota del general Pinochet. Los comandantes en jefe tienen que llegar al convencimiento que la oposición es muy responsable, tiene planteamientos válidos para el futuro y que tenemos que sentarnos a una mesa a dialogar. No puede seguir imponiéndosele al país un mismo pensamiento.

• ¿Esta negación a lo obvio, correspondería a una estrategia oficial de tensión que cuenta con la tentación confrontacional de algunos?

En estos días el ministro Fernández ha tratado de provocar eso, ha intentado irritar a los que ganamos, haciéndonos parecer como derrotados y abusando de nuevo de las cadenas nacionales de TV, busca la reacción violenta para "probar" que el NO "era el caos" o similares monsergas. Ellos se han encontrado con la madurez de una oposición, seria, muy consciente y que cuenta con el apoyo de la mayoría de los chilenos. No ha habido ningún acto de violencia a pesar de la irritación que producen las provocaciones de Fernández, aparte de la violencia desatada por grupitos de extrema derecha que intentan reponer al clima de guerra. El ministro acusa a los dos extremos del país para que se alimente la estrategia de confrontación, que ambos necesitan para hacer prevalecer sus proyectos. La población ha rechazado tan burda maniobra.

• ¿Cuál sería su mensaje a los sectores de izquierda a los que está dirigida esta provocación sistemática?

Tenemos que ser conscientes que estos 15 años han sido muy duros y que la salida de ellos también es difícil. Hay que tener gran madurez para que la transición sea muy sólida y bases muy reales que impidan volver a una dictadura. Si hemos esperado 15 años, bien podemos hacerlo unos días para asentar realmente una salida democrática sólida.

• ¿Qué le parecen las últimas declaraciones del PC al respecto?

Siempre he sostenido que a la gente no se le puede perseguir por sus ideas. Yo creo que nunca más en Chile se va a repetir esa experiencia. Pero digo que el PC tomó una estrategia muy equivocada que le pudo costar muy ca-



ro al país. Si ellos quieren verdaderamente que volvamos a la democracia, tienen que dar muestras que han cambiado y que se comprometen a acatar realmente lo que quiere la gran mayoría.

Sus declaraciones recientes no me parecen suficientes. Tienen que asumir que se equivocaron casi en todo y rechazar conductas y dichos que pudieron costarle a Chile muy caras. Las declaraciones son fáciles de hacer, lo que importa es tener una sola línea de conducta. Tienen que recuperar la confianza porque hoy el país no les cree.

• ¿Qué espera ahora de la Concertación por el NO?

El triunfo del NO es el resultado de un camino de reencuentro democrático que no fue fácil. Hubo que recomponer un tejido social dividido. Eso tuvo su maduración en esta campaña, lo que me llena de esperanza. Hubo mucha generosidad de todos los sectores. El país espera que seamos capaces de seguir en esta misma senda. Y creo que estamos en mejores condiciones de hacerlo. Lo principal para el futuro es mantener esa esperanza que depositó en nosotros el pueblo chileno, no sólo en cuanto a mejores condiciones económicas y de vida, sino la esperanza de que su país era factible, que tenía un futuro.

• Genaro Arriagada decía que el Comando por el NO había cumplido su tarea y que la Concertación podría adoptar nuevas formas ¿Implica que los 16 partidos se constituyan pronto en una coalición de gobierno?

Además de los 16 creo que habría que sumar al Partido Nacional de Riesco...

• ¿También el PN de Phillips?

Yo creo que el Sr. Phillips en los últimos días del régimen se sumó a un barco que estaba naufragando, con una escasa visión política. Ahora no se trata de tirar salvavidas, sino que ellos tienen que dar pruebas que quieren otra cosa. Nosotros estamos abiertos a todos los chilenos que se nos quieran sumar. Son ellos lo que tienen que dar pruebas muy concretas y no apresurarse a proponer un candidato que lleva agua al molino del Sr. Pinochet. Phillips es un personaje equivocado en la política chilena...

• Pero todos tenemos derecho a rectificar, ¿no?

Sí, pero a tiempo. Tienen que dar, con Renovación Nacional, signos más positivos. En la noche del plebiscito Jarpa estuvo a la altura de un político generoso y mostró su conocimiento del país. Gestos como ese pueden contribuir, pero mantengo el temor ante una derecha ciega que no quiere comprender que se necesitan cambios profundos.

• ¿Incluida la afirmación de Allamand en el sentido que los plazos de la constitución deben mantenerse sin modificación alguna?

Me extraña esa afirmación, porque Allamand es un joven político inteligente. El está equivocado en eso y la verdad es que me desconcertó. Lo creía en otra postura y que había comprendido el momento. Hay derecha que es rescatable, pero tienen que darse cuenta del cambio que se ha experimentado en el país. No podemos seguir con declaraciones ambigüas. Chile reclama líneas muy claras de conducta y mucha precisión en los conceptos.

• ¿Usted cree que los plazos contitucionales deben ser acortados?

Deben ser acortados, el país se ha pronunciado por eso. Hay que acortar el período de permanencia de Pinochet. No es posible que llegue a fin del mandato que se autoasignó. Para una verdadera pacificación y una buena transición el general Pinochet debiera tener un real gesto de reconciliación, imitando la abdicación de O'Higgins. Como efecto de su derrota ya debió haber puesto fin al castigo injusto contra Bustos y Martínez, haber liberado a Almeyda y Garretón, que se pusiera fin al escandaloso uso de la TV. Esto daría a la opinión pública la sensación de que se quiere reconciliar con un pueblo ejemplar que lo derrotó pese a tanto impedimento y presiones. Eso es lo que todos seguimos esperando pues al irse el general Pinochet facilitaría mucho las cosas.

• ¿Y la elección del Congreso y Presidente adelantarla a mayo del 89?

Uno quisiera los cambios ya. Ha-

sos querido que al día siguiente triunfo del NO las cosas hubieran biado. Entiendo que haya que refre- la impaciencia y buscar los mejo- caminos. Creo que un tiempo pru- e es marzo del 89.

¿Así que el gobierno de sición de 4 años debería es- apoyado al menos por los partidos de la Concertación?

Esa fórmula me parece la más facti- Insisto en que se sumen a esto los os de la derecha democrática. Para lo ideal es que estuviéramos todos entando a ese gobierno de amplia nacional. Desgraciadamente am- extremos se han marginado solos. s asumirán sus responsabilidades. o de comprometerse con las bases una democracia futura también se mprometen a cumplir las reglas co- nes.

• ¿El pacto de gobierno de partidos no es muy restrin- lo?

Yo creo que cualquiera restricción mala para el país. Tenemos que bus- con mucha generosidad el aporte de los, al menos en este primer gobier- . Ya tenemos muchos años para con- ntar nuestras ideas, como fue antes. este primer período de transición de ños debemos abarcar el máximo po- le de fuerzas.

• ¿Hasta cuándo habrá que es- ar por un candidato opositor ico?

Mientras más luego los 16 partidos los que se sumen nos pongamos de uerdo y nombremos una persona, ma- r tranquilidad le daremos al país. on ellos lograremos detener la caída el abismo al que se dirige el gobier- con la insistencia en la represión y provocación. Con ello el régimen re- eja una gran inseguridad y problemas temos muy serios.

• ¿Nombrar un candidato se- hoy más fácil que antes del lebiscito?

En un momento pensé que era bue- o tener un abanderado del NO. Ahora e parece que fue mejor que cada uno iciera su tarea. Eso nos dio mayor ma- urez y cohesión; demostró que pode- os ser eficaces entre todos y hacer untos bien las cosas. De aquí para ade- nte necesitamos un candidato que nos epresente a todos y que nominemos ntre todos. Creo que va a surgir natu- ralmente y que hoy es mucho más fá- cil encontrarlo. La oposición está pen- sando en lo mejor para Chile.

• En tanto, el régimen juega ahora con una posible segunda vuelta...

El gobierno está jugando a dividir- nos y sugiere que nosotros no vamos a ser capaces de tener un solo candidato. Significaría un daño para Chile el que pensáramos en una segunda vuelta. Es un imperativo histórico encontar la per- sona adecuada y ponernos todos de acuerdo en lo posible de aquí a un mes. Es un proceso tan natural que se cumplirá puntual y satisfactoriamente.

• ¿Le parece abusivo que los chilenos le asignen a la DC la mayor responsabilidad en la propuesta rápida del candidato?

Tenemos que estar a la altura de la responsabilidad inmensa que recae so- bre nosotros. Si el PDC se ha manteni- do unido y en estos 15 años hemos da- do prueba de estar al servicio del pue- blo, es el momento de responder a la demanda popular. Si no somos capaces de enfrentar este momento histórico, no tendría razón de ser nuestro mensa- je.

• ¿Y si se postergara esa de- cisión por problemas internos?

Adquiriríamos na responsabilidad histórica muy seria y si dejamos un va- cío, sin duda que habrá otros que cum- plan con ese desafío. No me parece po- sible que ahora no hagamos lo que de- bemos y la historia nos pase por el la- do.

• ¿Pero no es que el candida- to sea obligadamente democris- tiano?

No, de ninguna manera. Tendría que ser una persona en la cual se viera reflejado el país entero, que le de con- fianza a la civilidad y a las FF.AA. y que responda con la generosidad que el momento exige. No es tan importante la persona como el conglomerado opo- sitor -incluídos el ACUSO, los Nacio- nales y los Independientes.

• El PS y particularmente Ricardo Lagos dicen que el can- didato debe ser "un hombre o u- na mujer". ¿Cuál es su opinión sobre esta propuesta?

Para mí esto es un reconocimiento al rol de la mujer chilena. La sociedad más justa y solidaria que queremos construir implica la integración del hombre y la mujer. Esta no puede se- guir postergada en la medida en que su aporte a la comunidad es cada vez ma- yor. La mujer no quiere estar ausente en la construcción de un nuevo país. Nosotras queremos ser actores y no factores pasivos. Las mujeres fuimos las primeras en organizarnos contra este gobierno y le dimos mayoría al NO. La mujer rechaza el mensaje pa- sado de moda del régimen, que la recluye a su hogar y el cuidado de los hijos. Nosotros, junto a esto, hacemos la op- ción por la gran familia del país y construir juntos el mundo que nos ro- dea. La mujer tiene mucho realismo y sabe cómo sacar a su familia adelante y esa familia se prolonga en el país.

• ¿Y usted estaría dispuesta a sacar el país adelante?

¿Sabe cuál es el problema? Este país es demasiado machista.

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
- Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328286
PROVIDENCIA - SANTIAGO

La segunda derrota de Fernández

Alvaro Briones

Esta página está dedicada a don Julio Martínez, premio "Alejandro Silva de Fuente" de la Academia Chilena de la Lengua.

La canícula de los últimos tiempos ha estimulado los encuentros en el discreto pero muy digno local de Huérfanos (interior), en que mis amigos y yo solemos pasar revista al diario acontecer, mientras nos refrescamos con algunos brebajes nacionales e importados según sea la altura del mes.

Con ese ánimo llegué la tarde en que sorprendí a mi amigo Hernán, copa en alto, dirigiendo un encendido discurso a su interesada audiencia. Supuse que continuaban las celebraciones por lo del 5, pero rápido salí de mi error. Se trataba de un merecido homenaje a Julito Martínez, por el premio "Alejandro Silva de la Fuente" (que le otorgó la Academia Chilena de la Lengua). Nunca un premio ha sido más justo, decía mi amigo Hernán, que se mostraba visiblemente emocionado al recordar las frases con que don Julio agradeció "desde la latencia acelerada de mi corazón". Mi amigo Hernán -que es versado en cuestiones de historia- terminó su brindis afirmando que Julio Martínez era la persona más elocuente que había conocido Chile desde Zorobabel Rodríguez.

Me acerqué para decirle que, en su modesta proporción, él tampoco lo hacía mal en materia de elocuencia. Pero parece que lo de "modesta"no le cayó muy bien, porque juzgó oportuno contestar con un ataque. A ver -me dijotú que te crees tan bien informado: ¿Cuál ha sido el hecho más importante de la semana? Como recién se cumplía una semana desde el 5, le dije que el Plebiscito, a lo que me replicó con un irritante tonito despectivo: ves cómo no entiendes nada; el hecho más importante fue la declaración de Fernández el miércoles 12, en la que dijo que no habría reformas a la Constitución para acortar los pasos de la transición, pero tampoco para reelegir a Pinochet. Con eso -concluyó triunfante mi amigo- se anunció oficialmente el fin de la dictadura: Pinochet no será candidato y en un plazo máximo de quince meses va a pasar a ser historia.

El derrotado victorioso

Como siempre que converso con mi amigo Hernán, terminé convencido de sus palabras, aunque tuve el buen cuidado de no decírselo para no inflamar más su ya dilatado ego. Y es que en verdad la declaración de Fernández representó la clausura de un peligroso ciclo, inaugurado por él mismo con sus afirmaciones del día 6 y sobre todo con el discurso transmitido por cadena de radio y televisión el sábado 8, cuando estructuró formalmente la teoría de que el 42 por ciento del Sí representaba más que el 55 por ciento del NO.

En esa oportunidad y, no conforme con esta delirante interpretación, terminó arengando a los seguidores del general al grito de "el macizo y contundente apoyo de nuestros compatriotas nos ha dejado en posición de victoria (?)...por lo tanto sigamos movilizados; sigamos inquebrantablemnte unidos junto a! Presidente Pinochet... el objetivo final está cada vez más cercano y vamos a alcanzarlo!".

Sus palabras tuvieron dos efectos inmediatos. Uno, la locura que se apoderó de algunos fanáticos, que a partir de ese momento formaron verdaderas bandas de dedicados a atacar a quienes celebraban el triunfo del NO. El otro, la idea que se metió en la cabeza de algunos en el sentido que el general podía ser nuevamente candidato -lo que está expresamente prohibido por la Constitución de 1980- y que incluso hasta podía ganar

Fue demasiado aún para los propios seguidores del Sí. Ninguno de ellos esperaba que quien es quizá responsable de lo ocurrido, no sólo hablara con la arrogancia con que lo hizo, sino que además intentara arrastrarlos a una nueva aventura, e inconstitucional por añadidura. Por eso la reacción fue categórica y unánime: prácticamente todos los que conformaron la fuerza de respaldo al Sí, rechazaron la maniobra y descalificaron a Fernández. Quizá el más explícito fue Renato Gazmuri, de la Comisión Política de Renovación Nacional, que en declaraciones recogidas por el matutino La Epoca afirmó: "Ni Chile, ni Pinochet, ni la centroderecha se merecen un Fernández y la única actitud digna que puede tomar este caballero es renunciar...".

El desgrane del choclo

El desgrane del choclo pinochetista llegó hasta sus reductos más íntimos. Así, la UDI, en reunión de su Comisión Política el lunes 10, acordó señalar que la "clarísima imposibilidad constitucional que el Presidente Pinochet postule como candidato a la próxima elección presidencial, debe hacer cesar cualquier intento de algunos sectores en tal sentido, aun cuando ello se pretendiera a través de una reforma constitucional". Todavía más, ya con total prescindencia de Fernández, un conjunto de 11 partidos y movimientos que estuvieron con esta opción, se reunió la noche del martes en la casa del ex-senador Fernando Ochagavía, a objeto de organizar por su cuenta un futuro electoral para la derecha y la continuidad del pinochetismo.

A esas alturas, el intento de Fernández ya había fracasado. De ahí que su declaración del miércoles 12 constituyó el reconocimiento total de su derrota; de su segunda derrota, después de esto, su alejamiento del Gabinete, junto por lo menos con el ministro Oscar Poblete, se da como un hecho y a cor-

plazo. En su reemplazo se ha rumo-
do insistentemente al ex-Embajador
e la ONU Sergio Diez, quien habría
esto como condición la posibilidad
abrir un diálogo con la oposición.
o último parece estar avalado por
actitud de jueves pasado en la recep-
n ofrecida en la Embajada de España
a cual manifiestamente no concurrió
resentante alguno del gobierno.
ez, sin embargo, sí se hizo presente
departió amablemente con algunos

Constitución, a la elección íntegra del Senado por sufragio popular, al término inmediato de las proscripciones y derogación del Artículo 8º y al aumento de la composición del Consejo de Seguridad Nacional incorporando miembros civiles y modificando sus facultades.

La oposición, llama a Pinochet a asumir las consecuencias de su derrota", indicando que, "debería apartarse para propiciar la reconciliación nacional y un tránsito pacífico hacia la democracia". Junto con ello convoca a un diálogo tendiente a lograr un "acuerdo nacional por la democracia y el consenso nacional', indicando que uno de los participantes necesarios de tal diálogo debería ser la Junta de Gobierno, esto es, los Comandantes en Jefe de la FF.AA. y de Orden.

Por su parte, indican su disposición de nominar un candidato único a la Presidencia de la República, sobre la base de un programa de gobierno democrático, de amplio consenso nacional.

La formulación de la "Concertación de Partidos por la Democracia" establece así las condiciones en que habrá de desarrollarse el diálogo político nacional durante los próximos meses. En lo externo, con una propuesta de modificaciones constitucionales y legales (libertad para C. Almeyda, Oscar Garretón, fin a las relegaciones, disolución de la CNI, etc) de indudable "tejo pasado", pero sólo tan pasado como el del gobierno, que ha comenzado el diálogo atrincherándose en el "no habrá modificación alguna de la Constitución" declarada por Fernández la noche de su segunda derrota. Y en lo interno, la concertación opositora superó uno de los más difíciles escollos hacia el futuro, al acordar la nominación de un candidato único para la Presidencia de la República, lo que asegura su victoria en la primera vuelta electoral. Este acuerdo, quizá el más fundamental para la oposición, fue conseguido no sin dificultades después de que el PS-Almeyda, ahora encabezado por el "duro" Camilo Escalona, se resistiera a dar el acuerdo postergando más de un día la declaración, que debió haberse hecho pública el pasado jueves. ■



connotados opositores.

La serenidad de la oposición

Mientras tanto, la oposición ha
nantenido una admirable serenidad.
Avanzó un paso importantísimo al
acer pública, el viernes pasado, la pla-
aforma de demandas desde la cual co-
nenzaría a negociar con las Fuerzas Ar-
nadas.

En el documento opositor leído por
l vocero de la hasta ese momento
Concertación de Partidos por la Demo-
racia", Patricio Aylwin, se establece
omo base para la modificación de la

El "Efecto Volodia"

• Aproximadamente un 8% de preferencias perdió el NO como efecto de las declaraciones del dirigente comunista



De mi arsenal de frases hechas, hay dos que aprecio particularmente: "nunca se olvida nadar" y "nunca se olvida andar en bicicleta". No sé porqué les tengo tanto cariño, aunque me imagino que será porque me gusta mucho nadar y andar en bicicleta. Y como ahora he descubierto que igual que la mayoría de los chilenos también me gusta mucho votar (en el plebiscito sólo hubo un 3% de abstención), a las dos anteriores voy a agregar una tercera: "nunca se olvida cómo votar".

Y es que no obstante que habían pasado más de quince años de la última vez que los chilenos hicieron campañas electorales y votaron en serio, con ocasión del plebiscito se compartaron como si durante todo ese período no hubiesen hecho más que entrenarse para esos trajines. Cada uno en su línea, todos hicieron lo que tenían que hacer.

Hasta la campaña del terror que la derecha suele poner en práctica en estas ocasiones, fue desempolvada y utilizada como si fuera nueva.

• *Pero si el comportamiento electoral de los chilenos (incluidos los trucos) estuvo tan apegado a las tradiciones, ¿cómo fue que ninguna encuesta acertó con el resultado final?*

Para ser justos habría que decir que no todas estuvieron muy alejadas de la realidad. Fue el caso de la encuesta realizada por el Centro de Estudios Públicos con la empresa consultora Adimark y que dio un 58% para el NO y un 40% para el Sí. Este pronóstico, basado en una encuesta nacional realizada entre el 12 y 27 de septiembre, fue depositado en una Notaría antes del plebiscito "para no influir en los resultados" y sólo se dio a conocer el lunes de la semana pasada.

También anduvo cerca la últim encuesta realizada por Skopus, que d rante todo el año estuvo presentando sultados desfavorables a la oposici pero que un día antes del plebiscito re lizó el pronóstico de un 57% para NO y un 43% para el Sí. O eso al m nos es lo que dice Augusto Noceda, d rector de esta empresa, porque lo q conocieron los chilenos el mismo d 5 fue el informe de la Secretaría Gen ral de Gobierno (el "cliente" de Sk pus) que notificaba que según esta em presa el Sí obtendría un 55,3% y NO sólo 46,1%, lo que, si se suma, rroja un total de 101,4%. Como buen nombre de la empresa quedó po el suelo, Noceda denunció el incident a la prensa, sin descartar incluso accio nes legales en contra del ministro Po blete.

• Pero las encuestas favorables al NO, si bien no arrojaron resultados cercanos al real, permiten explicar la historia de la votación final.

La cosa fue más o menos así. A fines de abril, según la encuesta nacional realizada por FLACSO, un 27.6% habría votado NO si el candidato era Augusto Pinochet y un 25.8% Sí, en tanto que una mayoría de 33.3% se declaraba indecisa y un 7 por ciento anunciaba que no votaría. Esta amplia franja intermedia respondía a una indecisión genuina, pues así se podía comprobar del "cruce" de esos resultados con otra información recogida por la misma encuesta, que revelaba que la posición de los indecisos y de quienes se abstenían coincidía con una actitud ambigua o "intermedia" frente a Pinochet.

Así pues, al comenzar el segundo trimestre del año los indecisos eran mayoría, mientras que el Sí y el NO estaban virtualmente empatados.

La ardua lucha por los indecisos, desarrollada a partir de entonces, fue finalmente ganada por el NO.

Claro que ayudó mucho el propio régimen. Lo decisivo en este sentido fue la nominación de Pinochet como candidato. Esta, si bien esperada, no era deseada por mucha gente que incluso habría votado Sí en el caso que el candidato hubiese sido otro; eso por lo menos lo revelaba una encuesta realizada por CERC en agosto pasado y según la cual un 55% de los consultados habría votado Sí en ese momento si el candidato no hubese sido el general.

Pero fue, y el Sí perdió terreno entre los indecisos. Al grado que la última encuesta nacional urbana del mismo CERC, realizada entre el 27 y el 29 de septiembre, esto es dos semanas antes del plebiscito, arrojaba un 54,5% a favor del NO (o sea aproximadamente el mismo resultado que finalmente obtuvo esa opción) y sólo un 20,3% para el Sí; el resto se dividía entre un 11,1% de indecisos y un 11,3% que no contestó.

El 40% de indefinición global reflejado por la encuesta FLACSO de abril se había reducido, así, a sólo un 22% en septiembre y prácticamente todo se había volcado en favor del NO.

• Quedaba sin embargo la disputa por ese 22 por ciento y sólo había una posibilidad de que se inclinara en favor del Sí.

Esa posibilidad radicaba en el hecho que, desde la oposición, se justificara la campaña del terror que, infructuosamente, era desarrollada entonces –al finalizar el período de propaganda electoral– por el oficialismo. Y aunque parezca increíble, así ocurrió. El 23 de septiembre, apenas días antes de que los chilenos se pronunciaran entre el terror anunciado por el gobierno o el "sin odio, sin violencia" que proclamaba la oposición, Volodia Teitelboim, vocero indiscutido del Partido Comunista, dijo por sí mismo todo aquello que el gobierno se esforzaba mañosamente en poner en boca de la oposición: que el triunfo del NO representaba el inicio de una suerte de insurrección popular, que no se respetarían las reglas del juego pues se instauraría un "Gobierno Provisional" y, por último, que en ningún caso se reconocería el triunfo del Sí. Casi parecía diseñado por los quince minutos de la franja del Sí en televisión.

Su efecto, aparentemente, fue devastador. Siguiendo las cifras de CERC, el total de los indecisos o personas que no contestaban encuestas a fines de septiembre debió haberse volcado a favor del Sí para que éste obtuviese el resultado que finalmente tuvo. Carlos Huneeus, responsable de esas encuestas, no descartó esa posibilidad en entrevista concedida al vespertino La Segunda después del plebiscito. Según él, la diferencia entre el pronóstico de CERC y el resultado final del plebiscito debería encontrarse en una de estas tres hipótesis: a la gente que iba a votar Sí le daba vergüenza decirlo; "alguna gente se fue al Sí por factores como por ejemplo Volodia"; una combinación de las dos anteriores. Como se puede descartar la primera hipótesis puesto que el comportamiento natural frente a un encuestador desconocido debió haber sido exactamente el inverso, esto es el ocultamiento de la intención de voto NO; entonces sólo queda el "efecto Volodia" para explicar el volcamiento de los últimos indecisos a favor del Sí y la votación que esta opción finalmente tuvo.

Para Eugenio Tironi, uno de los realizadores de la encuesta CIS (CEDILET-SUR), los indecisos, que en su pronóstico se elevaban a aproximadamente un 30%, se repartieron en dos tercios a favor del Sí y un tercio a favor del NO, según reveló al mismo vespertino. De no haber ocurrido así, y haberse repartido los indecisos en dos mitades, como suponían los expertos de CIS, el resultado final habría sido alrededor de un 62% para el NO y de sólo 30% para el Sí.

Esta pérdida cercana al 8% que habría sufrido el NO en relación a los últimos pronósticos, es coincidente con la apreciación de Angel Flisfisch, responsable de las encuestas de FLACSO, quien evaluó en ese porcentaje aproximado la disminución de preferencias del NO durante los últimos días como resultado del "efecto Volodia".

Como puede verse, aún en estos terrenos los chilenos fuimos tradicionalistas en una coyuntura electoral. Incluso repetimos la tradición del golpe de terror de última hora que, en 1964, inauguró Juana Castro. Sólo que esta vez no fue doña Juana sino don Volodia. (A.B.). ■



AL LLAMADO A DIALOGO Y CONCERTACION QUE HACE LA OPOSICION

Violencia del Sí causa muerte, heridos, amenazas y despidos

La Constitución del 80 "es la violencia institucionalizada"

Guillermo Bown

El Departamento de Estado en Washington señalaba en el mes de agosto pasado que los terroristas de ultraderecha actuaban impunemente en Chile, Perú y Colombia. El "Círculo de Amigos de Patria y Libertad" se organizaba en julio pasado, y en una conferencia de prensa, del 23 de ese mes, criticaban la economía y democracia liberal, sosteniendo que de triunfar el NO, la disyuntiva del país sería "revolución marxista o revolución nacionalista".

Antes y después del plebiscito la opinión pública ha conocido los ataques y la violencia de los partidarios del Sí, que ha causado muertes, heridos graves, despidos en los trabajos y amenazas de muerte a partidarios del NO.



Una de las víctimas de la violencia del Sí

FOTO: RUBEN MOYA

Empleadores revanchistas

"Denunciamos la actitud revanchista de algunos empleadores al despedir a algunos de sus colaboradores", luego de conocerse los resultados del plebiscito, señaló a CAUCE el Presidente de la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores del Comercio, Edmundo Lillo. Expresó que "numerosos casos concretos se han ratificado en Santiago como en Valparaíso y que hacían un llamado a efectuar las denuncias a la federación a calle Bandera 883".

Por su parte, el presidente regional de la CUT de Concepción, Ricardo Barrenechea, denunciaba a la prensa nacional los despidos a simpatizantes del NO, por parte de empresarios penquistas, que estarían exonerando a profesores y funcionarios de empresas agrícolas, de la madera y servicios del cuero y calzado. La Comisión de Derechos Humanos de Lebu acusa "despidos arbitrarios" en la empresa carbonífera "Mari". El Presidente del Partido Humanista de Antofagasta, Sergio Wilson, es despedido de la empresa de transporte, donde trabajaba antes del plebiscito, "Tramaca". En Calama fueron notificados 8 trabajadores, se anuncia el despido de funcionarios de la Municipalidad de Osorno y en diversas municipalidades de la capital.

Para Carlos López, del Departamento Jurídico de la Comisión Chilena de Derechos Humanos "se han acrecentado las violaciones a los Derechos Humanos después del plebiscito. El único momento de claridad ha sido el proceso de votación, que se hizo con tranquilidad, ya que cada ciudadano pudo ejercer su derecho en las urnas, aunque en la campaña se vio el fraude ambiental, el amedrentamiento, la desigualdad en la propaganda y el derecho de opinión en la TV, las arbitrariedades en el ejercicio de reunión, el exceso en los gastos de los fondos fiscales en favor del Sí, etc.".

Interesante es referirse a una recopilación que hace la Comisión de Derechos Humanos, solamente en los días 7 al 10 de octubre pasado. En ella podemos ver numerosas irregularidades que son sencillamente violencia contra la comunidad chilena. Se destaca la falta de derecho a la información y a la libertad de expresión, ya que el Pleno de la Corte Suprema rechazó el recurso de inaplicabilidad presentado por el director de "La Epoca" pidiendo se declarara inconstitucional la ley complementaria del artículo 8º de la Constitución Política, que atentaba contra las revistas *Cauce, Apsi* y los diarios *Fortín Mapocho* y *La Epoca.*

Violencia contra corresponsales extranjeros

Se acusa a Carabineros de Fuerzas Especiales haciendo culpable a DINACOS, en el comunicado que emitieron los corresponsales extranjeros acreditados para cubrir el plebiscito, de la pérdida y destrucción de equipos fundamentales para el desempeño de sus fun-

ciones y de las agresiones que han sido objeto en la semana pasada y anteriormente. Se agrega a esto que algunas Embajadas han hecho llegar su protesta al Ministerio de Relaciones Exteriores y a Carabineros por la agresión a cerca de 20 periodistas, en su mayoría corresponsales extranjeros. A esta protesta se suma la Federación Latinoamericana de Trabajadores de la Prensa, el Colegio de Periodistas de Chile, como de la Sociedad Interamericana de la Prensa, SIP, que expresa que "fuerzas especiales de Carabineros atacaron con saña a numerosos periodistas". Entre los reporteros agredidos, según el informe de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, se señalaban los detalles de nueve chilenos y 17 corresponsales extranjeros.

Intimidación y amenazas al libre ejercicio de la soberanía

Con este título el informe de la CCDH se refiere a la entrevista realizada al Ministro Fernández el 7 de octubre a la salida de la Moneda, cuando el periodista le dijo que por sus palabras pareciera que el gobierno hubiera ganado el plebiscito, y el secretario de Estado expresó: "exactamente. La mayoría de los chilenos está con el general Pinochet. El resto usted tiene que dividirlo por 16...". Se suman a las declaraciones de Fernández lo expresado por él en cadena de radio y TV, el 8 de octubre, donde expresa que "él tiene la primera fuerza política del país y nos ha dejado en posición de victoria para el futuro político del país".

Y continúa la amenaza. Pinochet declara en Bucalemu que "yo conocí la victoria del NO, pero eso no significa que vamos a variar el itinerario constitucional. Aquellas personas que esperan un cambio, les reitero que no lo van a tener...". Continúa la intimidación, cuando se le pregunta al candidato perdedor qué mensaje le daría al pueblo chileno, al cual responde "que no sea ingrato, que no sea desagradecido...".

Violencia en tierra y desde el aire

Un cuchillo de 30 centímetros de largo se introdujo en el abdomen del dirigente del Comando Unitario de Pobladores, Juan Carlos Aedo, cuando venía de regreso de una manifestación del triunfo del NO el jueves 6, celebrada en Salvador con Av. Grecia. Aedo expresa que el atacante lo buscó para eliminarlo. La operación quirúrgica le salvó la vida a Juan Carlos, quien se encuentra delicado de salud en el Hospital Salvador en la Sala San José.

Una avioneta lanzó bombas lacrimógenas a los partidarios del NO que celebraban el 9 de octubre pasado en Concepción. En Santiago, el 7 de octubre agreden a colaborador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, Héctor Osses Astorga, quien fue detenido por fuerzas especiales quienes al ver su credencial de la CCDH fue golpeado e insultado brutalmente.

La CNI agrede a dos jóvenes en la calle República el 7 del presente mes. Miembros de Patria y Libertad agreden a manifestantes del NO en la primera cuadra de Vergara el 8 de octubre, lo mismo sucede en Américo Vespucio con Martín Zamora, y en Apoquindo con Alcántara, donde estos grupos actuaron con cadenas golpeando a manifestantes sin la intervención de carabineros, que pacíficamente presenciaban la violencia de Patria y Libertad. Ante ello numerosas damas partidarias del Sí hicieron la denuncia de esta actuación vandálica y llaman al Ministerio del Interior como a carabineros a que actúe contra la violencia de estos grupos.

La prensa en la semana informó de las numerosas detenciones que se realizaron contra partidarios del NO en Copiapó y Caldera, como 71 personas en Concepción, 84 personas en Valparaíso, 142 en Santiago y Temuco y las detención masiva del grupo contra la tortura Sebastián Acevedo el 7 de octubre a las 13 horas, en que 26 personas fueron detenidas.

Entre el 7 y el 11 de octubre partidarios del Sí agreden a repartidores del diario La Epoca, atacan la residencia de Adolfo Zaldívar, agreden a hija de Armando Jaramillo, vicepresidente del PPD; hieren a bala a Cristián Falcón del Pino de 23 años, a Mauricio Mach Santis de 17 años, a Ricardo Garrido Farías de 18 años y Alfredo Reyes Reyes. 20 personas fueron heridas por impactos de balín cuando se dirigían al Parque O'Higgins y cuando regresaban de él, más 7 heridos a bala en la misma ocasión, el sábado 9 de octubre. Tres días antes una joven de 18 años fue atropellada por partidarios de Patria y Libertad frente al Faro de Apoquindo. Sand fue operada el jueves pasado en el Hospital de Neurocirugía ya que su columna resultó muy dañada, los numerosos testigos certificaron datos de los autos que agredieron a la multitud que celebraba el triunfo del NO, como de las banderas con araña negra de Patria y Libertad.

"Tenemos el deber patriótico de deshacernos de tí. Tú serás el primero, luego vendrán otros" expresa la carta que Patria y Libertad envió el martes pasado al conocido actor, laureado por la crítica en 1981, Fernando Gallardo.

La trinchera de la Constitución

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, expresó en una declaración de 10 puntos, el miércoles pasado, que no habrá reformas en la Constitución del 1980 ni para reelegir a Pinochet ni para acortar los plazos, agregando que se seguirá un criterio de flexibilidad y que "cualquier conversación con sectores de oposición se harán necesariamente a través de los cauces normales ya establecidos por el gobierno, aunque no están previstos por ahora dichos contactos". En relación a la política mantenida por el gobierno después del plebiscito, el abogado Carlos López, señala a CAUCE que el plebiscito mostró "que existía en el país una situación de anormalidad y que ha sido superado por la votación ciudadana, pero esto se ha roto por las declaraciones gubernamentales al señalar que nada ha cambiado, a pesar de habernos recuperado del ejercicio de la libre determinación, pero seguimos sometidos a la dictadura".

Manuel Sanhueza, abogado Presidente del Grupo de Estudios Constitucionales, expresó a CAUCE que la Constitución de 1980 es una imposición de la fuerza, es la violencia institucionalizada, donde se niega el ejercicio de los derechos humanos, como se puede ver en el artículo 19, Nº 26, en que se afecta a la esencia misma de los derechos de los trabajadores, y que esta Carta Fundamental "es una declaración de guerra no convencional".

EL relator especial en materia de Derechos Humanos de Naciones Unidas, Fernando Volio, expresó la semana pasada, que aún persisten en Chile graves hechos que no han sido explicados satisfactoriamente por las autoridades, como criticó también la estructura de la justicia militar en el país. Destacados políticos nacionales temen que no se inicie pronto un diálogo con el gobierno y la violencia de los perdedores aumente, con el peligro de que Pinochet se encierre en sí mismo e inicie la bunkerización. ■

CORRESPONSALES EXTRANJEROS AGREDIDOS (I)

"Carabineros no respetó credencial de Dinacos"

• Corresponsales extranjeros denunciaron "brutal agresión policial" • Colegio de Periodistas protestó por atropellos al igual que la Sociedad Interamericana de Prensa, SIP• Coronel Iván González de Carabineros reconoció "excesos"



Cuando Carabineros intentó aplacar la euforia del triunfo del NO, los días inmediatamente posteriores al plebiscito, los chorros del "Huáscar", el gas del "zorrillo" y los bastones policíacos tuvieron un objetivo de peso: los corresponsales extranjeros.

Los ataques dejaron un saldo de más de 20 profesionales de la información heridos de cierta consideración. Espectaculares fotos, entre las que se destaca una de la cara ensangrentada de Cristóbal Bouronele reportero gráfico de la agencia francesa AFP, recorrieron el mundo haciendo patente la peligrosidad que conlleva la labor informativa en nuestro medio. Sin llegar obviamente a los mortales ataques a periodistas, observadas en El Salvador o el Líbano, la agresión de Carabineros empapó esta vez buena parte de la transparencia general observada durante el período plebiscitario. Es más, dada la disposición oficial a no entorpecer el trabajo de los observadores internacionales y a brindar facilidades amplias para que los corresponsales de medios extranjeros y enviados especiales pudiesen hacer sus despachos puntualmente, causó enorme extrañeza este proceder violento, en momentos en que se intentaba reportear las manifestaciones espontáneas de celebración del triunfo opositor.

Las reacciones de condena, tanto en Chile como en el exterior, no se hicieron esperar. El Consejo Nacional del Colegio de Periodistas, encabezado por su presidente Jaime Moreno Laval, emitió una declaración pública al respecto, protestando por los "atropellos que han sufrido en los días posteriores al plebiscito numerosos corresponsales extranjeros y reporteros nacionales. Nuestros colegas –añade el comunicado– identifican a grupos especiales de Carabineros como los responsables de estas acciones. Esta situación confirma todo lo que hemos denunciado al mundo sobre lo que sucede a los periodistas de este país", puntualiza la declaración del Colegio de Periodistas.

Por su lado, la Asamblea General de la Sociedad Interamericana de Prensa, SIP –que se celebra anualmente en octubre– expresó desde Salt Lake, EE.UU. su "asombro e indignación por los bestiales ataques contra periodistas por parte de la policía chilena". El SIP –entidad que agrupa a más de mil 300 medios de comunicación de todo el hemisferio– señala que "en los países civilizados la función de la policía es mantener la ley y el orden, pero no violarlos, y de proteger a los periodistas acreditados en el desempeño legal de sus obligaciones y no asaltarlos". En la sesión inaugural, se escuchó asimismo un informe sobre la situación de la libertad de prensa en nuestro país. Dicho documento fue elaborado por el director del diario *La Epoca*, Emilio Filippi, quien responsabilizó por los ataques a periodistas al Ministro del Interior, Sergio Fernández, quien dirige a esas fuerzas "prácticamente al margen de la superioridad del Cuerpo", indica Filippi.

Por su parte, la Federación Latinamericana de Trabajadores de la Prensa, FELATRAP, condenó también los "graves acontecimientos donde han sido brutalmente reprimidos más de 2(periodistas". En ella se exige explicaciones oficiales y el reintegro de los materiales de trabajo destruidos por Carabineros durante los actos represivos.

Ante la gravedad de la situación los periodistas de medios extranjeros acreditados ante DINACOS se reunieron en el Hotel Carrera y emitieron también una declaración en la que señalan que "Carabineros no ha respetado la acreditación ante DINACOS y, por el contrario, ésta ha despertado la ira de las fuerzas policiales". Informaron que hasta el lunes 10 se habían registrado 28 periodistas heridos o golpeados, siendo Liliana Nieto del *News Days* de Nueva York la más afectada, con fracturas y contusiones múltiples.

Posteriormente, los corresponsales extranjeros, encabezados por Anthony Boadle de la agencia *Reuter* se reunieron con el Jefe de los Servicios del Area Metropolitana de carabineros, coronel Iván González. Como "testigo de cargo" se presentó en la reunión con un parche en el mentón el alemán Martin Lukas del *Westdeutscher Rundfunk*. El coronel se disculpó "por los excesos", aseguró que carabineros hará una investigación interna y, según Boadle, prometió "tomar precauciones para evitar futuros accidentes".

Los hechos fueron repudiados asimismo por las embajadas de EE.UU. y Argentina en Santiago, así como por la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas, ADEDEPA. Finalmente, el jueves 13 el Colegio de Periodistas citó a una Asamblea General junto a la Unión de Reporteros Gráficos y la Asociación de Corresponsales Extranjeros para evaluar la situación. (F.V.). ■

CORRESPONSALES AGREDIDOS (II)

El SI agrede a mujer en la oscuridad

Patricia Villanueva



Cristina Rossi, italiana, cuarenta años, madre de una adolescente, se desempeña como reportera gráfica del diario **Avanti** y periodista de **Radio Popolare** en Milán.

Cristina formaba parte de esa gran cantidad de corresponsales que trabajaron en Chile para informar al mundo del acontecer chileno durante el período del plebiscito. Lamentablemente también engrosó la cifra de los periodistas brutalmente agredidos. Postrada en reposo absoluto, desde la noche del 6 hasta el 10 que viajó de vuelta, nos narra lo vivido e impresiones que se lleva del país.

¿Cómo sucedió tu agresión?

"La noche del jueves, después de un día agotador en el que ví la alegría de los que festejaban y a la vez la brutal represión. Bueno, la vuelta al hotel donde alojábamos la quisimos hacer a pie con un colega, habíamos inhalado mucho gas y visto mucha sangre, pensamos que de esa manera nos relajaríamos. Al llegar a Plaza Italia, eran las dos de la madrugada, no había transeúntes, íbamos solamente nosotros y vimos venir al "Huáscar" que pasó de largo, dio una vuelta a la manzana y retornó directo a nosotros. No terminamos de darnos cuenta cuando el fuerte chorro me botó y perdí el conocimiento al golpear con la cabeza en el pavimento. Luego me llevaron a la posta, donde me pusieron cuatro puntos en la cabeza y me diagnosticaron TEC cerrado".

¿Qué sientes aparte del malestar y el dolor? (ambos se notaban)

"Primero, siento una ira y una impotencia. Estos tipos están locos, nos agredieron sin motivo, además que se veían nuestras credenciales de prensa acreditadas por ellos mismos. Como segunda cosa me preocupa la vuelta, el que mi hija me vea así (Cristina tiene inflamado todo el lado derecho del rostro, el ojo en un tono morado y casi no puede abrirlo, además de magulladuras varias). Mi madre y mi hija tenían mucho miedo a que viniera, me aconsejaban como si fuera al Líbano".

¿Tu mayor interés dentro de la realidad chilena?

"La mujer. Siempre donde voy me interesa conocer, saber de la situación de las mujeres. Ahora, creo que no es muy diferente la percepción entre ver mujeres de partido y la mía que han sido situaciones singulares. Mi afirmación es de piel, no me considero en condiciones de hacer alguna de tipo general. Paseándome por Santiago descubrí que existe una gran cantidad de organizaciones feministas, sólo de mujeres: autogestionadas, autodirigidas, independientes de los partidos; en Italia, hace unos 10 años atrás, tuvieron un peso fuerte y en gran medida se puede decir que eran organizaciones de masa".

¿Mujeres que te hayan llamado la atención?

"Recuerdo dos: en la última manifestación de clausura de la campaña conversé con una joven de 25 años, agradable y contenta, me dijo que sabía más o menos quién era Allende, que era uno de los presidentes constitucionales según le había oído nombrar a sus padres. Me ha sorprendido mucho su ignorancia acerca de la historia reciente del país. Después en la plaza Constitución alterné bastante con una muchacha de 20 años, una universitaria hija de un desaparecido; ella tenía una visión política muy completa del pasado y del presente, muy madura respecto de la transición. Puede ser que a ella le fueron contadas cosas que no se suelen decir, y no se dicen no sólo por temor, sino porque no están más en la conciencia colectiva. Esto no pretende ser un juicio moral".

¿Cuál es tu explicación de los votos Sí de mujeres?

"Yo pienso que este Sí no ha sido de personas adormecidas, pues más allá de todo las mujeres son curiosas, conocen, tienen una percepción de la realidad. Creo que ese Sí antes de ser específico de mujeres era en función del bienestar de la familia. Esto me hace entender que la sociedad chilena está fundada sobre la familia, creo que es una sociedad sexista como muchas occidentales".

¿Por dónde vislumbras un cambio respecto de lo anterior?

"En el aumento de organizaciones sólo de mujeres.

Esto permite una toma de conciencia de indentidad, de diferencia, y me parece una gran chance para las mujeres, las pone en condiciones de hablar, de construir lo propio, distinto de lo que podrían hacer en el partido o en cualquier organización mixta. No quiero decir que tengan que postergar su militancia en los partidos, más aún en este momento en que es fundamental su presencia en el frente del NO. Veo como fundamental este tipo de organizaciones, significa ir más allá del puro reconocimiento de derechos femeninos, es decir, una identidad femenina que existe en la medida que es reconocida por otra mujer".

Nos retiramos, Cristina debe descansar y antes de hacerlo da improperios en italiano por su cámara y su registradora inutilizadas por "las fuerzas del orden". Llega el médico, hay que cambiar el vendaje y ver cómo van esos puntos.

Una pregunta, ¿quién responde por esto? ■

CARABINEROS

Los costos de una posición



General Oscar Torres

Las múltiples denuncias acerca de la retención de cédulas de identidad, la desatinada agresión a corresponsales extranjeros y nacionales la tarde del 7 de octubre y la actitud complaciente ante los desmanes que en el barrio alto provocaron las bandas fascistas, fueron los episodios puntuales que asimiló la opinión pública y que opacaron la actitud y conducta del Cuerpo de Carabineros en el plebiscito, así como durante las tensas jornadas que lo antecedieron y sucedieron. Sin embargo, cuando se escriba la historia quizás se aquilate debidamente que la relativa calma y normalidad que se observa hasta ahora, en buena medida se debe a la posición eminentemente institucional para el proceso plebiscitario.

Como expresó el mayor Luis Retamal, jefe de Comunicación Social de Carabineros, dicha posición se caracterizó por la inquebrantable voluntad institucional de respetar el veredicto de las urnas, cualquiera fuera la opción triunfadora, y de garantizar el orden público, razón de ser de la institución, evitando hasta la medida de lo posible responder a provocaciones.

Extrema tensión

Empero, la extrema tensión a que se vio enfrentada la institución durante aquellos días interminables, y que tuvo como consecuencia directa la salida del Subdirector de Carabineros, General Oscar Torres, no fue causada por los choques callejeros con manifestantes. Por el contrario, parece emparentada con asordinadas escaramuzas con determinado tipo de provocadores profesionales, que según nuestra información, tenían por propósito generar tal situación de violencia y descontrol, que tomara justificable la interrupción del proceso plebiscitario.

En CAUCE 179 sostuvimos que el Departamento de Estado norteamericano tuvo acceso al conocimiento de dicho plan, lo que se tradujo en dos declaraciones públicas en vísperas del acto eleccionario. Aparentemente, la superioridad de Carabineros también lo conoció. Al menos, eso contribuye a explicar el sentido del boletín de prensa Nº 99, del 3 de octubre, mediante el cual la Jefatura Metropolitana de Carabineros alertaba acerca del robo de seis microbuses particulares en los últimos cinco meses, en su mayoría Mercedes Benz modelo 1113, similares a los que utiliza la institución. "Ante estos hechos -concluye el boletín- la Jefatura de Zona Metropolitana advierte a la comunidad que esos vehículos podrían ser utilizados en la comisión de delitos contra las personas y los bienes, pretendiéndose atribuir su actuación a los servicios policiales o a las Fuerzas Armadas".



Los provocadores encapuchados, en foto del diario La Tercera

En la misma dirección apunta el comunicado oficial expedido al día siguiente, mediante el cual Carabineros informaba que "durante estos días la totalidad del personal institucional que efectúe servicios, lo hará exclusivamente de uniforme". Y como refuerzo de que se quería prevenir acciones específicas, el comunicado concluye: "se solicita al público denunciar al fono 133 cualquier acción en que personas de civil intenten suplantar a personal de Carabineros".

También es conocido, como informáramos en CAUCE 179, que Carabineros detuvo a cuatro sujetos encapuchados en el sector de Plaza Italia, cuando incitaban a cometer desmanes. No hubo procedimiento judicial alguno, por cuanto eran agentes de la CNI.

Pero no fueron los únicos. Según nuestros datos, Carabineros detuvo a 11 individuos de las mismas características, ese mismo día, en el sector Las Condes. Trasladados a la 17ª Comisaría de Las Tranqueras, hubo que dejarlos en libertad, porque también acreditaron pertenecer a servicios de seguridad. Lo propio ocurrió en la comuna de San Miguel, aunque esta vez los aprehensores fueron funcionarios de Investigaciones.

La existencia de esas detenciones aparentemente generaron una enorme tensión entre la jefatura institucional de Carabineros y la Jefatura de Plaza, a la que se sumó después la difícil apreciación sobre la conducta de Carabineros en relación a la represión de las manifestaciones del día siguiente. A la superioridad de Carabineros se le habría dicho: "o proceden ustedes, o procederá el Ejército".

Parece estar fuera de dudas que esa situación derivó en la salida del General Oscar Torres. Pero al respecto, nos han llegado dos versiones contradictorias entre sí. La primera, que el General Torres presentó su renuncia en protesta contra las presiones que experimentó la institución.

La segunda, que la renuncia se la habría solicitado el propio General Stange, por haberse mostrado un tanto complaciente ante esas presiones.

Como quiera haya sido, existen al menos dos certezas: que la renuncia del general Torres fue inesperada y que la posición institucional de Carabineros contribuyó a evitar una escalada de hechos de violencia que pudo tener un funesto desenlace. (F.H.) ■

Tiempos Modernos



El Kiosko — Por El Giotto



CEMENTERIO "INDIGENA" DE LLAY LLAY INTERESO A MUCHA GENTE

Falso juez escamotea osamentas y amenazan de muerte a testigo

Osvaldo Muray

De repente, a varias personas de los alrededores de Llay Llay les entró una inexplicable afición por la arqueología. No de otra manera puede explicarse el escamoteo de las osamentas de, a lo menos 18 cadáveres, que fueran encontradas en un parronal del fundo La Ensenada, caso denunciado por CAUCE (Nº 178) hace dos semanas.

El mismo lunes 3 de octubre, día en la que la denuncia se publica simultáneamente en CAUCE y en el diario *Fortín Mapocho*, arriban hasta La Ensenada un grupo de policías y un señor de civil que dice ser el juez de La Calera. Cavan el osario, extraen las osamentas y se las llevan.

Algunas horas después, llega el verdadero juez y se enfrenta a la sorpresa que alguien se le adelantó.

Entretanto, a la morgue de Quillota envían una calavera amarillenta, centenaria, y unos cacharros de greda, provenientes del "cementerio indígena" de La Ensenada. Allí pareciera terminar la historia, sólo que un pequeño detalle la tiene inconclusa: ¿Dónde están los restos de 18 personas encontrados por los trabajadores del fundo?

Pero en las últimas horas se han conocido otros detalles, que confirman tanto como el robo de las osamentas, la magnitud del hallazgo: uno de los testigos que se atrevió a ratificar la denuncia periodística, fue amenazado de muerte si persistía en sus afirmaciones y se le obligó a desdecirse. Pero esa última maniobra –el desdecirse– recién ocurrirá hoy lunes ante el juez de La Calera.

Y una verdad escalofriante que mereció ser investigada con acuciosidad desde el comienzo ha sido ignorada, al parecer, por quienes se han echado voluntariamente sobre sus hombros el papel vacante, desde hace 15 años, de investigar y exigir justicia en este país. Quizá el plebiscito los tuvo demasiado ocupados pero vale la pena decir algunas cosas por su nombre.



Actualmente son parronales, antes canchas de aterrizaje la cual cobró inusitada actividad después del 11 de septiembre de 1973

La denuncia

A comienzos del mes de septiembre se recibió un recado telefónico en *Fortín Mapocho*. La persona que llamaba pidió hablar con alguien sobre un "cementerio clandestino". Se le advirtió que no diera detalles por teléfono y que fuera personalmente al diario.

Pasó una semana y cuando ya se creía perdido el contacto aparecieron algunos hombres de inconfundible aspecto campesino.

Los visitantes señalaron tener antecedentes sonbre una serie de osamentas encontradas en el fundo La Ensenada de Llay Llay en el mes de julio. Fueron muy honrados en sus planteamientos: nosotros no somos expertos por lo que puede tratarse de un cementerio de indios. Pero hay algunos detalles que nos llaman la atención, tales como que los huesos son muy blancos; las dentaduras, asimismo muy blancas y completas; todos los esqueletos se encuentran enteros y existe un pedazo de tela café y un crucifijo con un rosario. Los campesinos pensaban que se trataba de una sotana pero se ha llegado a la conclusión que era un trozo de falda femenina y un rosario y un crucifico de tipo artesanal de esos que usaban los hippies.

¿Habría hippies en la Colonia?

Cuando se les pidió que formalizaran su denuncia no se atrevieron y por tal causa, uno de los periodistas del diario se encargó de llevarla a una de las instituciones encargadas de la lucha por los derechos humanos. Un abogado dio plenas seguridades que el hecho sería investigado, pero pasó cerca de un mes y los campesinos denunciantes avisaron al periodista que ahora se registraban algunos movimientos sospechosos en el predio y preguntaron que cuándo iba a ir el juez a desenterrar el osario.

Al requerírsele al abogado que se encargó de la denunica, alguna precisión sobre lo que se estaba haciendo, contestó que ya se había constatado la efectividad del hecho, es decir, existían las osamentas. Pero no estaba claro si se trataba de indígenas.

Ante la inminente posibilidad que la noticia se hubiese filtrado, se acudió a la Comisión Chilena de Derechos Humanos, cuyo abogado jefe se comunicó con la filial de Valparaíso y dio instrucciones para que se pidiera un Ministro en Visita o se hiciera la denuncia al juzgado de La Calera, que tiene jurisdicción criminal sobre Llay Llay.

El viernes 30 de septiembre, la abogada Gioconda Cotroneo y el periodista denunciante formalizaron la sospecha ante el Juzgado de Letras de La Calera. El lunes próximo, dijo el juez, me constituyo en el lugar.

El otro juez

El mismo lunes en que se publica la denuncia, llega hasta el predio, actualmente de propiedad del Agricultor Luis Peppi, un civil acompañado del subcomisario de Carabineros de Llay Llay y varios policías. Pareciera ser –esto no ha sido comprobado– que la noche anterior se extrajeron los restos humanos y cuando hace su aparición el falso juez, estaban listos para ser trasladados. Asimismo, se dijo a este periodista en fuentes responsables, que un médico de Los Andes había estado acarreando de noche las osamentas. El falso juez, entonces, sólo cumplió el papel de "limpiar" las últimas evidencias.

En las primeras horas de la tarde de ese mismos lunes 3 de octubre, se hace presente en el fundo La Ensenada, Samuel Elberg Grünberg, juez titular de La Calera. Le acompañan el presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Valparaíso, Luis Bork; la abogada de la misma Comisión, Gioconda Cotroneo y funcionarios de Investigaciones de La Calera.

Cavaron en el lugar donde estuvieron las osamentas y sólo encontraron un diente, sano y blanco. Nada más. Ante la extrañeza del magistrado y los detectives, se les dijo: pero si ya estuvo aquí el juez en la mañana y se llevó los huesos.

Entretanto, a la morgue de Quillota llegaba un cráneo amarillento y centenario acompañado de algunas gredas indígenas al parecer, provenientes del fundo La Ensenada. Un escamoteo perfecto.

Alguien señaló a los periodistas que en el cementerio de Llay Llay, hay numerosas y antiquísimas tumbas abiertas por la fuerza destructora del terremoto de 1985 y quien quiere obtener una o diez calaveras antiguas, no tiene más que llevar una bolsa y sacarlas.

La Ensenada

El fundo La Ensenada de Vichiculén, situado al costado sur de la Panamericana Norte por el camino de Santa Rosa, cercano a la ciudad de Llay Llay, pertenece al agricultor de origen italiano, Luis Peppi Profiri, quien lo adquirió de su anterior dueño, Fernando Errázuriz Matte, en 1983.

En el predio –según lugareños– existía una cancha de aterrizaje la cual cobró inusitada actividad después del 11 de septiembre de 1973. Allí llegaban, siempre de noche, pequeños aviones, helicópteros y camiones.

El nuevo dueño arrasó con tractores la cancha de aterrizaje y plantó parronales de uva de exportación. En el predio laboran estables alrededor de 30 trabajadores y en la temporada de abono y hasta la vendimia, son reforzados por unos cuarenta temporeros.

Según averiguaciones periodísticas, Fernando Errázuriz no se ha alejado de la zona, puesto que es dueño del fundo Santa Rosa, ubicado en la vera del camino del mismo nombre que lleva a La Ensenada. Pero no ha sido posible ubicarlo para una entrevista. El agricultor es primo hermano del actual alcalde de Llay Llay, Gonzalo Errázuriz Letelier, dueño a su vez del fundo El Tranque, también en Llay Llay.

Confirmando sospechas

Desde el momento que recibimos la denuncia y hasta no conocer de la suplantación del juez, mantuvimos una razonable sospecha que se trataba de un cementerio indígena y que los rumores de que alguien se estaba llevando las osamentas de Los Andes, no pasaban de ser eso: rumores.

Pero alguien se puso nervioso, suplantó al juez y limpió los restos. Y creo que eso es la mejor confirmación que no se trataba de un asentamiento humano de los tiempos de la Conquista, sino que era la prueba evidente de una de las tantas tragedias que tienen (y tendrán) dividido y angustiado a este país por muhos años.

Porque, de lo contrario, sería la primera vez que alguien se interesa tan profundamente por un cementerio indígena que traspasa la barrera de la ley, suplanta a un magistrado y se roba un pedazo de nuestra historia antigua. Y no es de creer que haya gente tan fanática de la arqueología por Llay Llay y sus alrededores.

La ley del revólver

Pero si la suplantación del juez y el robo de las osamentas fueran poca prueba que se trata de víctimas recientes, un nuevo hecho conocido en esta semana precedente reafirma lo anterior.

Uno de los testigos que presenció como en julio fueron apareciendo 16 cadáveres en hilera, como sepultados en una acequia, ya que estaban a sólo 50 centímetros de profundidad y paralelos a lo que podríamos llamar la "berma" de la ex cancha de aterrizaje, hizo una declaración extrajudicial de lo presenciado.

Pero fue llamado por un ex administrador del predio y, aseguró la abogada Gioconda Cotroneo, que éste le puso un revólver cerca de los ojos y con muy poco elegantes palabras le exigió que fuera a Investigaciones a desdecirse de lo que había contado; que dijera estar equivocado y que luego de esa declaración, ratificara ante el juez de La Calera, la misma historia.

El testigo muerto de miedo, aceptó y pareciera que ya su primera contra-declaración fue estampada ante la policía. Sólo falta que lo diga frente al magistrado para que sus dichos originales pierdan todo valor ante la Justicia. Y esa declaración o retractación debería ocurrir hoy en La Calera.

Una querella

Sin embargo, si en verdad se trata de víctimas de la "guerra sucia", será muy difícil acallar esas vóces de ultratumba. En la tierra se pueden hacer numerosas pericias y todo y cada uno de los personajes que de una u otra manera tomaron parte en esta trama, están ubicables con nombres, apellidos y domicilios.

De allí que la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos, por labios de su presidenta, Sola Sierra, haya anunciado la interposición de una querella criminal. De esta manera, se pueda pedir a la justicia que se designe un Ministro en Visita y se investigue hasta el fondo, lo que se oculta detrás del ya historiado "cementerio indígena", escamoteado de la noche a la mañana por un falso juez. ■

LA WALKIRIA Y EL DROGADICTO: DOS ASESINATOS DEMENCIALES:

Capítulo 11º y final

Culpable Santander e inocente el juez: ¿Quién mató a Delfín?

Sólo restan dos interrogantes: ¿Se detendrá a los que ahorcaron a Díaz Méndez? ¿Se hará justicia?

Osvaldo Muray

Al momento en que el juez Soto Arenas ha sido sacado del juego por la falsa acusación de coima, la situación ya aparece meridianamente clara. Todos los testigos, más de veinte, han identificado a Mario Santander Infante como el hombre que acompañaba a Alice Meyer en la moto y, consecuentemente como el hombre que la golpea y asesina en el sector de Lo Barnechea donde es encontrado su cadáver.

También está claro que Delfín Díaz no se suicidó. El doctor Dotte, primer legista que lo autopsió, clarificó un año después que Delfín fue muerto por estrangulamiento con una cuerda muy delgada y, obviamente, colgado de la rama del eucaliptus ya cadáver, con la manga de su chaleco.

También existen, a lo menos, dos sospechosos pertenecientes a Investigaciones, que han sido identificados como los hombres que a la medianoche del 25 de diciembre de 1985, sacan a la rastra a Delfín Díaz desde El Pollo Chico para conducirlo con rumbo desconocido, aunque es fácil presumir que el rumbo, el último de su vida, fue la derechura al ruco construido a los pies del árbol en que lo cuelgan. ¿Quién lo mató?, hasta ahora, eso está en el terreno de las conjeturas, pero no es difícil imaginárselo.

También tenemos una cincuentena de testigos que acusan y defienden. Los primeros, guiados solamente por su



Alice Meyer

afán de justicia, consustancial a todo ser humano decente; los segundos, los defensores, casi todos parientes del reo que tratan de tenderle un salvavidas al honor de la familia.

Pero hay otro rubro en el recuento. De Carabineros ha salido el jefe del OS-7, comandante Emilio Zambrano, quien dirigió la unidad en todo el período investigativo del juez y cuyos hombres cumplieron la honrosa misión de esclarecer, en un trabajo arduo y de más de un año, ambos crímenes.

Asimismo, ha sido trasladado de unidad el capitán Correa Soto, principal artífice de la investigación en terreno. Otros dos oficiales corren la misma suerte.

El juez, ya lo sabemos, ha sido sacado de la cancha con la increíble acusación de pedir coima millonaria para liberar al inculpado. Si algo ha evitado que Soto Arenas sea exonerado sin más trámites por la Corte, se debe exclusivamente a que no habiéndosele comprobado ninguna actuación dolosa, tiene a su favor además, el ser proclive al actual gobierno. De allí que todos los abogados que le defendieron fueran de una clara tendencia oficialista, como el caso de Jorge Villalobos (abogado del general Contreras); de Fernando Uribe Echeverría (abogado del coronel Michea y varios otros oficiales del caso "degollados"); Sergio Rodríguez Walis (abogado del coronel Fontaine), y, últimamente, el destacado penalista Víctor Barahona Bustos, quien se encarga del litigio por el pago que la Suprema ordenó que Santander padre debe hacer al juez por su calumniosa acusación. Barahona también es hombre del sector oficialista y fue fiscal de la Fach al comienzo del gobierno militar.

En cuanto a Santander Infante, su padre posee mucho dinero. Socio principal (virtual dueño) de la empresa Sigdo Koppers, que levanta la planta de Metanol en Punta Arenas con un contrato de muchos millones de dólares, es obvio que ha gastado ingentes sumas en defender a su hijo, hasta ahora con muy deplorables resultados.

Un experto penalista que pidió omitir su nombre, me dijo que si la familia Santander hubiese contado con asesoría legal de gente experta, el caso Meyer ya estaría en el olvido hace dos años. Era cuestión de haberle aconsejado al reo que se declarara culpable, que estaba ebrio, que la muchacha lo tenía vuelto loco, que se dejó llevar por la pasión irresistible y la castigó sin medir sus fuerzas y sin pensar claramente lo que hacía.

De esa manera no habría estado ni tres meses en la cárcel, obteniendo al final una condena de tres años y un día, cuya pena pudo ser remitida por su excelente conducta anterior. Y hoy de Mario Santander nadie se acordaría. Y otro detalle: también Delfín estaría con vida y cazando conejos en Lo Barnechea. Un par de detectives soñarían con la jubilación y ninguno de los 12 parientes de la familia Santander, estaría peligrando ir a parar a la cárcel en cualquier momento por perjurio.

Sin embargo, alguien decidió presentar las cosas de otra manera eligiendo el peor camino y a lo largo de dos años y nueve meses, la familia Santander se ha ganado la primera página en promedio una vez cada 15 días, en la prensa nacional y su imagen que bien pudo ser la de un clan respetable y respetado, es víctima del escarnio popular y connotados miembros del clan deben estarse tirando el pelo al pensar que sus padecimientos y el espíritu de cuerpo les han de deparar, aún, muchos otros tragos amargos.

Y hasta el Altísimo debe haber oído algunas súplicas de parte de los Santander, puesto que un hermano de la madre de Mario hijo, es el capellán del general Pinochet, el padre Florencio Infante Vargas. Y con un tío tan bien ubicado cerca de la Corte Celestial, no cabe dudas que muchas súplicas han sido elevadas con el fin de atenuar el calvario y hasta obtener una absolución - ya que no perdón- de su crimen.

Pero no solamente la gente de dinero y posición social paga culpas ajenas. También se encuentra en la cárcel una humilde mujer acusada de falso testimonio. Ella y otras varias personas, recibieron la visita de un joven abogado que les ofreció muchas veces el oro y el moro para cambiar sus dichos ante la Ministra en Visita. Y doña Ruth Molina Concha, que vivía en el camino El Cajón, con su esposo, con el que está casada en segundas nupcias, parece que se dejó tentar por el demonio de la codicia y aceptó retractarse de lo dicho en varias oportunidades anteriores.

Hoy, ella y su hija afrontan una severa condena por este cambio de opinión.

Un tercer testigo, quien también fue tentado para darse vuelta la chaqueta y al cual no se le cumplió con la oferta, entregó una declaración bajo su firma en que relata todas las incidencias de la oferta. Este testigo llegó a confirmar ante el tribunal su cambio de opinión, pero al parecer no se le dio crédito. Ello le estaría salvando de la cárcel y también su espontánea confesión cuya copia obra en nuestro poder. Más que confesión, es una incriminación muy grave que deja en mal pie a quienes han jurado respetar la ley.

Esa es, a grandes rasgos, la situación actual del caso Meyer, cuando ya se sabe que la Ministra Raquel Camposano Echegaray ha acusado a Santander Infante de homicio simple y cuando el abogado Marcelo Cibié, amenazado de muerte nuevamente, ha pedido que se le acuse de asesinato en primer grado y se le aplique una pena de cadena perpetua.

Asimismo, ya se sabe que la Corte Suprema absolvió de culpa al juez Soto Arenas, lo rehabilitó y condenó a Santander García, el acusador, a pagarle una indemnización por daños morales. Los abogados del juez en esta parte de su proceso -Víctor Barahona y Alejandro Acuña Murray- pidieron la suma de sesenta millones de pesos, y el miércoles último, la Ministra de Fuero, doña María Antonia Morales dijo que sólo se le debe pagar la suma de un millón de pesos. Ese era al momento de finalizar la historia, el último capítulo de esta trama increíble.

Las respuestas del juez

Pero antes de cerrar el caso de Alice Meyer, de Delfín Díaz y de Fernando Soto Arenas, conozcamos lo que dijeron los defensores del magistrado, primero contestando la querella de capítulo (por la supuesta coima) y luego, cobrando los sesenta millones de indemnización en los siguientes párrafos extractados de los documentos judiciales pertinentes:

"Fernando Uribe Echeverría Galmes y Sergio Rodríguez Walis: - Este proceso pudo nacer exclusivamente porque se investiga el homicidio de la señorita Alice Meyer. Ese proceso ha estado en las primeras páginas de los pe-

riódicos con caracteres de escándalo durante toda su tramitación. Innumerables publicaciones se refieren al tema. Creemos que el titular del diario *La Segunda* del miércoles 11/6/86 es la confirmación más categórica de lo que estamos afirmando: "EL PAIS SE ESTREMECERIA SI SUPIERA LA VERDAD"; en la contratapa, el distinguido abogado y profesor don Sergio Miranda Carrington aparece declarando lo siguiente: "poseo una opinión formada y definitiva. No tengo pruebas jurídicamente hablando. Las cosas no se hacen con grabadoras y fotografías. El que haya recibido numerosas declaraciones de testigos e infidencias, no me sirven para probarlo. Si diera a conocer mi versión sería sometido a proceso por calumnias, pero cuando pueda probar los hechos van a ser tan espantosos que el país se va a estremecer".

"Un año después el país se estremeció con esta querella de capítulos profusamente divulgada y acompañada de rumores y comentarios incalificables. Es lícito preguntarse si lo que anunciaba hace un año, es lo que está sucediendo hoy día".

Malabarismos procesales

Con sorpresa hemos podido constatar que en la tramitación de esta querella no se le han tomado declaraciones al magistrado acusado. Hemos podido comprobar que no se ha interrogado a Fernando Belloni y que el testimonio de diversas personas, que la prensa ha dado a conocer, tampoco figuran en este proceso.

"Queremos decir que con este verdadero malabarismo procesal el señor Soto Arenas no sólo está quedando en la indefensión ante la opinión pública sino también en el proceso en que se juzga su honra".

"Arraigo y allanamiento de morada. El magistrado se encuentra sometido a arraigo y su morada fue allanada. Si bien es cierto el arraigo fue decretado en esta causa, los allanamientos no son parte de esta querella de capítulo".

"Objetivo de la querella de capítulo. A nuestro juicio, esta querella de capítulo, largamente preparada, tiene por objeto inhabilitar al magistrado Soto Arenas para seguir conociendo el proceso por el homicidio de la señorita Alice Meyer...".

Cosa que el acusador obtuvo plenamente puesto que el juez Soto fue sacado del caso, pero no fue mucho lo que la defensa del reo pudo obtener, según lo demostró hasta ahora el desarrollo del proceso.



Delfín Díaz

Así y todo, con Santander acusado formalmente del asesinato por la Ministra Camposano y más encima la petición de la familia Meyer en orden a que lo condenen a cadena perpetua, el abogado defensor, Sergio Miranda, sigue derrochando un optimismo que, hasta ahora, nadie sabe en lo que se basa, a no ser que confíe en las plegarias que el tío sacerdote dirija a los santos de la Corte Celestial y consiga algún tipo de indulgencia. De otra manera no se explican las declaraciones (un mar de centenares) asegurando que su defendido, Mario Santander Infante, será absuelto antes que finalice el presente año y que, consecuentemente, su cliente Mario Santander García tampoco pagará ninguna indemnización a Soto Arenas.

Pero es en el documento que los abogados Acuña y Barahona presentan cobrando la indemnización de sesenta millones, donde el calvario del juez queda más en relieve. Las siguientes son las partes más relevantes de esa presentación:

- "Con fecha 19/6/87 el señor Santander García dedujo querella de capítulo en contra del magistrado Soto Arenas, acusando a este último del grave delito de prevaricación. Según el querellante, el magistrado le habría exigido el pago de la suma de cinco millones de pesos para decretar la libertad provisional de Mario Santander Infante, así como la cantidad de cien mil dólares para dejar sin efecto el auto de reo que afectaba a Santander García, haciendo esta exigencia a través de Fernando Belloni González, actualmente procesado por el delito de estafa con motivo de estos mismos hechos".

- "La querella criminal en referencia se presentó a tramitación luego que en seis oportunidades anteriores el magistrado Soto Arenas había rechazado la solicitud de excarcelación del reo Santander Infante y que aquél, igualmente, había desestimado una petición de la defensa de éste último en orden a que se revocara el auto de reo que le afectaba como autor del homicidio de la señorita Meyer, resoluciones todas que fueron oportunamente confirmadas por unanimidad por la Ilustre Corte de Apelaciones de Santiago".

- "Asimismo, la querella en referencia se presentaba y aparecía como un último y final esfuerzo por desplazar al Magistrado Soto de la investigación

del homicidio de la señorita Meyer. Como era de esperarse, la presentación de este libelo acusatorio recibió una amplia cobertura periodística a través de todos los medios de comunicación del país, no sólo por el cargo que desempañaba el imputado y la gravedad del delito de que se le acusaba, sino también porque se insertaba como un pasaje más de una sórdida historia que se había iniciado el 15/12/85 con un crimen repugnante que costó la vida a una joven de 19 años, doña Alice Meyer; había seguido con la muerte de un testigo presencial en circunstancias que aún se investigan; continuando con la retractación intempestiva de numerosos testigos de cargo y, todo lo anterior, rodeado de amenazas de muerte dirigidas a parientes de la víctima, al único testigo presencial de cargo que mantenía porfiadamente sus declaraciones inculpatorias y a parientes de éste e, incluso, al abogado querellante, a quien se le habría sugerido anónimamente que abandonara el país por su propia seguridad".

-"Paralelamente el país entero se había enterado de un grave entredicho entre el Servicio de Investigaciones y Carabineros de Chile, cuyas respectivas unidades especializadas sindicaban como responsables del homicidio de Alice Meyer, a personas distintas, entredicho que culminó con el relevo del jefe del OS-7, ...con todos los elementos descritos era dable suponer -y así ocurrió- que la grave acusación contra nuestro representado tuviera la más amplia tribuna, reproduciéndose los cargos en grandes titulares de primera página, de esta manera la opinión pública quedó suficientemente informada que la honestidad y rectitud de procedimientos del magistrado don Fernando Soto Arenas estaba en tela de juicio, por cuanto se trataría de un juez venal y prevaricador".

-"Entendemos -y así lo ha hecho también el magistrado Soto Arenas- el tremendo impacto que tuvieron en SS.I. (la Ministra Morales) tan graves acusaciones, lo mismo que entendemos el firme propósito de aclarar un delito tan repugnante, propósito manifestado en una exhaustiva investigaciónquecomprendióverdaderasdeclaraciones indagatorias del juez, careos de éste con numerosas personas, entre las cuales figuraba el supuesto co-partícipe Belloni, una orden de arraigo despachada en su contra, el reconocimiento de sus ropas y efectos personales, así como de su morada y de la sede del Tribunal en que sirve, la revisión de sus cuentas corrientes, de sus compromisos comerciales, de sus gastos personales y régimen de vida, de sus relaciones sociales y hasta de su vida sentimental y sexual".



Mario Santander y Juez Soto Arenas

-"¿Y qué resultado arrojó esta exhaustiva investigación? Que el juez es un hombre pobre y endeudado; que su mujer lo abandonó durante este gran escándalo, contribuyendo a éste hasta por la prensa; que tiene dos hijos con graves limitaciones a quienes cuida personalmente; que mantenía una creciente relación sentimental con una mujer que le presentó Belloni en los días próximos a estallar el escándalo y que, sintomáticamente, resultó ser amante de este último; que jamás tuvo contacto con el dinero de la extorsión".

Y la Corte Suprema, pese al fallo en contra de la Corte de Apelaciones y de la Ministra de Fuero, María Antonia Morales, ponderó los hechos y determinó, con fecha 6 de junio de 1988:

-"Que el análisis y ponderación de los antecedentes sintetizados, así como de las probanzas enumeradas en la resolución de la Magistrada de Fuero, de la querella de capítulos deducida por don Mario Santander García, en contra del juez don Fernando Soto Arenas, a quien se le inculpa del delito de prevaricación; no constituyen elementos de convicción suficientes para hacer verosímil la imputación aducida en contra del magistrado Soto Arenas y estimar plausible la acusación capitular"

-"Que, por consiguiente, no se justifica la necesidad de permitir la iniciación de un proceso criminal, en la forma ordinaria en contra del juez acusado".

-"Que de lo expuesto se concluye que los Ministros de la Corte de Apelaciones de Santiago, al confirmar la sentencia de primera instancia dictada por la Magistrada del Fuero que declaró inadmisible la querella de capítulos, cometieron falta que debe este tribunal enmendar por la vía del presente recurso de queja".

-"De conformidad con lo dispuesto en el artículo 632 del Código de Procedimiento Penal, se impone al querellante el pago de las costas y la indemnización de los perjuicios causados al querellado, los que serán tasados por la Ministro Instructora del proceso, con audiencia de las partes".

Dos años y medio después del asesinato de Alice Meyer recién se comienza a hacer justicia. Ya se sabe quién mató a Alice; ya se sabe quiénes mintieron como testigos; ya se sabe que el juez jamás pidió coima al padre de Santander; ya se tiene a dos sospechosos del secuestro y posterior asesinato de Delfín.

Sólo falta saber si se hará justicia o las preces que el tío y padrino de Mario Santander Infante, dirigidas a la -para él- cercana Corte Celestial, darán resultado y un día de estos veremos con asombro cómo las bravatas del abogado defensor terminan siendo verídicas y tenemos que, al final de cuentas, Alice Meyer y Delfín se suicidaron. En la Corte donde actúa tan poderoso tío, todo es posible. ■

Si hay caos Büchi es responsable

Los inversionistas extranjeros muestran tranquilidad a prueba de campañas de terror

Cardoen: "Quienes especulan son antipatriotas que no necesitamos"

Guillermo Ramírez, Superintendente de Bancos, desmiente a El Mercurio: "El sistema bancario funciona con absoluta tranquilidad"

Jaime Estévez, economista del PPD: "Los planteamientos opositores no fueron una 'operación valium, mantenemos todo lo dicho"

Por Javiera Jiménez

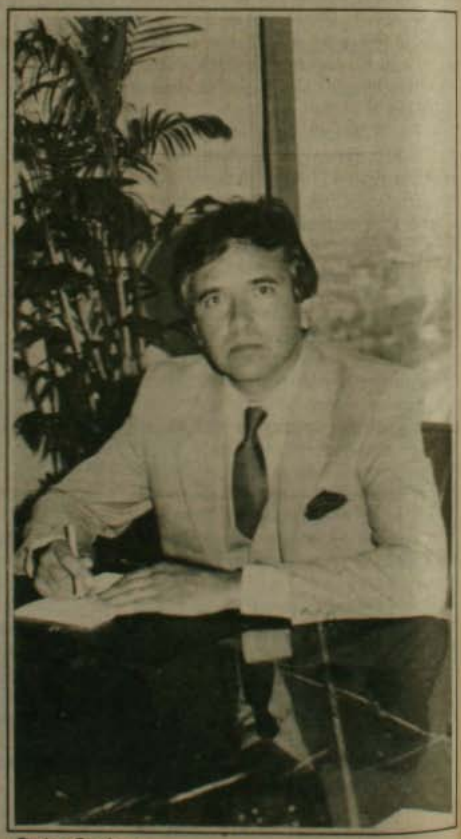
"Porque me matriculé con el Sí, y el Sí fue derrotado y las derrotas hay que asumirlas con grandeza he renunciado a mi cargo de dirigente gremial, explicó Domingo Durán, Presidente de la Confederación de Productores Agrícolas. Una renuncia con elástico que los empresarios agrícolas deberán aprobar o rechazar en noviembre próximo. Sin embargo, la actitud del "Huaso" Durán Neuman fue elogiada por muchos. "Principalmente, porque entraña respeto por la opción triunfante y por sus propios representados".

En el campo empresarial se habla de otras renuncias. Como la del Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Fernando Aguero, que intentó embarcar sin retorno a los industriales chilenos, "no sólo en la opción oficialista, sino en la campaña del terror económico". Ello, en círculos económicos es calificado como un grave error que debe pagarse con la salida de Aguero de su cargo de dirigente, por "su escasa visión de futuro y su peligroso fanatismo".

Mientras los dirigentes cupulares de variados ámbitos se ubican en el nuevo escenario, llaman por teléfono, mandan emisarios o piden derechamente reuniones con la oposición, el panorama económico se perfila tranquilo.

Las transacciones en la bolsa, con altibajos provocados por aquellos que juegan a especular y que pese a todo no han logrado desestabilizar el sistema, continuaron normales. Incluso el dólar negro se ha mantenido en rangos que apenas han superado los 305 pesos. Todo provocado por los mismos que el poderoso industrial chileno Carlos Cardoen llamó "antipatriotas que no necesitamos", al formular un llamado a la tranquilidad y la calma en los negocios luego del triunfo del NO en las urnas. Cardoen que ha tenido un éxito indiscutido bajo el modelo económico imperante dijo también que sería una insensatez paralizar inversiones porque al final de cuentas el país sigue funcionando. Claramente exigió a sus congéneres no desestabilizar la economía con maniobras especulativas.

En el panorama nacional los inversionistas extranjeros han observado una tranquilidad a prueba de campañas del terror. Sus negocios no se han detenido por el triunfo de la oposición. Variados proyectos esperan la aprobación oficial para ser puestos en marcha. Y mu-



Carlos Cardoen

chos de sus representantes han manifestado interés en conversar con los líderes o técnicos de la opción ganadora para conocer detalles de su pensamiento.

El Presupuesto

Por su parte, Jorge Selume, Director de Presupuestos de la Nación, economista, hombre de confianza del régimen dio a conocer algunos detalles del proyecto de Ley de Presupuesto para 1989.

Un déficit fiscal permitido de 0,5% (similar al de 1988) del producto; ingresos y egresos cuadrados en un billón 137 mil millones de pesos que se financian con exportaciones (cobre) y tributos. El presupuesto de 1989 ha sido calculado con un precio del metal rojo de U$ 84 centavos por libra, con un rango inferior hasta de U$ 79 centavos, sin que se produzcan problemas.

El poder judicial (18%) y OOPP (21%) son los dos sectores con mayores aumentos en su presupuesto. Sin embargo, al preguntársele a Selume si esto era en términos reales o nominales dio una vaga respuesta, señalando "que hay de las dos cosas". Educación sube en 7,7% con lo cual queda claro que los problemas del sector no se remedian el año que viene.

El Director de Presupuestos desestimó cambios en el proyecto de ley que debe aprobar la Junta por el triunfo del NO. Tampoco los habrá en política económica, la que se mantiene y consideró innecesario tomar algún tipo de medidas. "No hay razón alguna para ello", aseguró el alto funcionario, "si las espectativas se afectan no es responsabilidad nuestra, dependerá de la mayor o menor incertidumbre percibida. A su vez ello se relaciona con los planteamientos de la oposición y la credibilidad que concite". Selume insistió en que "la responsabilidad de lo que ocurra no es del gobierno". Se le recordó que quien sigue en el poder es el gobierno militar y no la oposición. Y eso por más de un año, por lo cual cualquier cosa que suceda en el plano económico nada tiene que ver con los opositores. El Director de Presupuesto sólo repitió su anterior respuesta. Tampoco hubo nada claro respecto a reajustes para el sector público. "Si se mantiene el crecimiento serán posibles, tanto para los públicos como privados", respondió sin comprometerse.



Guillermo Ramírez

El Comercio

La Cámara Nacional de Comercio tiene un órgano informativo que edita su filial la Cámara de Comercio de Santiago, que ha servido para la "guerra sucia" económica. En este boletín, bajo el pomposo título de "Asesoría Económica" se ha dado paso a la campaña del terror. En su número de la pasada semana se lee: "El mercado financiero reaccionó con mucha cautela ante el resultado plebiscitario. En las "Mesas de Dinero" de los bancos hubo más consultas que transacciones. Como se esperaba, las empresas optaron por mantener una parte mayoritaria de sus recursos líquidos en cuentas corrientes, de modo de estar preparadas ante cualquier contingencia. Los bancos subieron levemente las tasas de captación para incentivar la renovación de depósitos".

La actitud de este sector del comercio, tan endeudado como el resto, contrasta con la asumida por la Confederación del Comercio Detallista, que dirige Rafael Cumsille, con más de trescientos mil afiliados a través del país. Su posición se resume en:

1.- El gobierno de turno en el país tiene la responsabilidad de controlar a los grupos armados que golpean o matan a los opositores.

2.- Ha llegado la hora que terminenen los discursos que dividen. Por una parte el gobierno dice "reconocemos el triunfo del NO", y por otra se actúa como si el Sí hubiera ganado.

3.- Es la hora de bajar el tono. Pinochet antes invitó a la oposición a un diálogo, incluso a trabajar juntos. Ha llegado la hora de hacerlo.

4.- Algunos dirigentes cupulares dicen estar preocupados porque la oposición se defina. El manejo económico lo tiene el gobierno de aquí al año 90. Salvo que esos estimen que el NO ganó también con esta votación la próxima elección presidencial.

5.- Ya se terminó la película en colores que hizo que los supermercados vendieran bastante antes del plebiscito. Puro terror con eso de las colas y el desabastecimiento. No hay poder adquisitivo en el país para terminar con los stocks.

6.- La gente no sólo vota por el bolsillo, también por los derechos humanos.

7.- No existe razón alguna para mantener relegados a Manuel Bustos y Arturo Martínez, exigimos su libertad.

De paso Cumsille insistió en los problemas del sector: endeudamiento, falta de oficinas de impuestos internos y deudas tributarias. El Consejo Nacional de la Confederación llamó también al gobierno a asumir su responsabilidad en la marcha económica de la nación, porque ello no es "responsabilidad de la oposición".

Sigue la Campaña

Mientras, la campaña del rumor o explícita continuó implacable por parte de algunos fanáticos de la opción perdedora. El Mercurio publicó una amplia crónica, en la cual fuentes desconocidas, señalaron que el mercado de créditos hipotecarios se había paralizado post plebiscito.

Los periodistas especializados pidieron hablar con urgencia con la autoridad responsable: El Superintendente de Bancos e Instituciones Financieras, Guillermo Ramírez.

"La Superintendencia no tiene conocimiento de ninguna información de ese tipo. Yo también leí *El Mercurio*, pero nosotros no tenemos ningún indicio que eso esté ocurriendo".

P. ¿Es efectivo o no?

R. "Lo que yo puedo decir es que la Superintendencia no tiene ningún antecedente al respecto. Además, la información no tiene fuentes".

Guillermo Ramírez simplemente restó importancia al "aserto periodístico". "Puede que haya gente que en estos días no haya presentado solicitudes por nuevas operaciones, pero es algo extremadamente prematuro como para dar opiniones".

P. ¿Cómo funciona el sistema bancario después del plebiscito?

R. "Hasta ahora la Superintendencia lo ve con absoluta normalidad. Nosotros mantenemos una constante vigilancia del sistema financiero, no hemos detectado nada anormal. Por supuesto, que en estos días tiene que producirse una menor actividad, pero eso es normal. No hemos detectado absolutamente nada que nos preocupe.

P. En caso que algo extraño ocurra en el área, ustedes informarán convenientemente a la opinión pública.

R. "La Superintendencia siempre ha mantenido una actitud técnica y transparente al respecto. De tal manera que no veo ningún motivo para variar esa política. Hasta ahora no hemos detectado nada anormal y seguimos manteniendo nuestro trabajo como todos los días".

En definitiva, la alarmante información aparecida en *El Mercurio*, sin fuentes, fue desestimada por la máxima autoridad técnica bancaria del país. Para algunos personeros vinculados al área privada de los bancos sólo se trató de un intento por provocar inquietud y generar de ese modo, que el hecho "denunciado" se convirtiera en realidad.

No hay caos ni populismo

Al paso de la sinrazón salió el economista y presidente del Partido por la Democracia del área metropolitana, Jaime Estévez.

"Yo creo que no van a haber cambios importantes en el área económica hasta que no exista un gobierno democrático, que generará crecimiento con justicia social", fueron sus primeras palabras.

Respecto a los pasos del gobierno, Estévez señaló que aquí continuará una política monetaria restrictiva que mantendrá la estabilidad en las cuentas y un crecimiento positivo. "No habrá un vuelco populista y tampoco se ha producido el caos que los más duros del régimen pronosticaban". Así también opinó que la mayoría de los empresarios son razonables y no se van a embarcar en una aventura económica perdida. El análisis del investigador y político se expresa en:

a) Con democracia habrá una mayor expansión del mercado interno, una mejor distribución del ingreso y el que invierta ganará más. Estévez desestima la posibilidad que la mayoría de los empresarios reaccionen con un criterio politizado.



Jaime Estévez

b) Pinochet ha sido derrotado y debe irse y las grandes cúpulas empresariales tienen claro que el caballero está acabado.

c) En democracia junto con el respeto a la propiedad privada, la libre empresa e iniciativa individual habrá también resguardo por los derechos de los trabajadores.

Jaime Estévez se declara optimista cuando piensa que la campaña para desatar el caos ha sido derrotada. "Aquí la propaganda de Pinochet y sus seguidores no ha tenido credibilidad, con algunas excepciones como la Cámara Nacional de Comercio y las sombrías predicciones de Agüero en la Sociedad de Fomento Fabril. "Afortunadamente sus posiciones no han sido seguidas".

El investigador también cree que aquellos dirigentes que de alguna manera son empleados de los representantes de los grandes grupos deberán dejar sus puestos gremiales, por haberse jugado fanáticamente y con malas artes por el continuismo de la dictadura.

¿Qué dicen Bardón y Vial?

Estévez recordó que tanto Alvaro Bardón (ex Presidente del Banco Central) y Alvaro Vial (Director del Instituto Nacional de Estadísticas) reiteraron que lo que aquí estaba en juego era el modelo económico. Capitalismo o Socialismo. "Si sus palabras se tomaran en serio querría decir que aquí Chile optó por el socialismo, pero eso no es así". Con esto, explica el economista, quiero dejar en claro que señores como Vial y Bardón simplemente mintieron al plantear un falso dilema al país frente al plebiscito. O mintieron o se equivocaron. Ahora es la oportunidad para que asuman claramente y sin distorciones todo lo que se permitieron decir apoyados por una gran campaña publicitaria.

El investigador declaró que en el plano económico el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, es el responsable de lo que ocurra, porque ni los empresarios nacionales o extranjeros, como tampoco los trabajadores y muchos -incluso- que votaron por el Sí están dispuestos a seguir el juego del titular de interior Sergio Fernández, que debe renunciar.

Opinó también que Büchi se mantendrá hasta el final "porque no quiere salir desprestigiado como técnico y cometió un error grave al involucrarse personalmente en la campaña del general derrotado".

Según estévez, los que votaron por el NO lo hicieron también por un cambio económico porque los chilenos durante quince años han sufrido una dictadura política y otra económica.

"Los planteamientos opositores no fueron una operación valium", agregó. "Mantenemos todo lo dicho. Aquí habrá respeto por la propiedad privada. Habrá respeto por los equilibrios macroeconómicos, pero también lo habrá por los derechos de los trabajadores".

Y deberá haber una respuesta a las necesidades insatisfechas en salud, educación, vivienda y empleo.

"Yo veo una coyuntura tranquila, sin grandes cambios, en la cual los empresarios asumirán con inteligencia y sin dogmatismo la opinión mayoritaria de los chilenos: Democracia". ■

HUMBERTO VEGA, DIRECTOR DEL PET:

"Es una coyuntura extraordinaria"

Un dólar con 20 centavos es el precio promedio alcanzado por la libra de cobre en los mercados internacionales, en una coyuntura extraordinaria que entrega un nuevo motivo de estabilidad a la economía, según el Director del Programa de Economía del Trabajo de la Academica de Humanismo Cristiano, Humberto Vega.

El escenario mundial muestra al mundo desarrollado con tasas de crecimiento que se repiten por un sexto año, que significa que las exportaciones no cobre, pasen también por un período de bonanza.

El superávit comercial del país (exportaciones menos importaciones) superaba -según las últimas cifras del Banco Central en un 120%- a las registradas el año pasado.

El país registró también un aumento de US 121,9 millones en cuanto a tenencias internacionales, alcanzando a julio a US 2.226,6 millones.

Las cuentas externas van bien. Internamente, se dice que aumenta la producción y ventas industriales, la inflación está controlada y se cuenta con 800 millones de dólares adicionales generados por el mayor precio del cobre.

"No hay elementos objetivos de incertidumbre y cualquier cosa que suceda dependerá exclusivamente de los grandes grupos económicos y del gobierno", señaló Vega.

Junto con plantear la necesidad de asumir la transición con solidaridad hacia los sectores más postergados, el economista recordó que los balances de las empresas y sus utilidades muestran que pasan por un muy buen momento. "El problema que tienen los empresarios es la incertidumbre creada por el propio gobierno al no entregar ninguna respuesta válida y coherente ante el triunfo opositor".



Añade que "a estas alturas es imprescindible saber los pasos que dará el Ministro Büchi ante posibles maniobras desestabilizadoras como retiro de depósitos, especulación, fuga de capitales, tráfico de dólares. La responsabilidad de la coyuntura es del gobierno y es urgente que exista claridad".

El Director del PET piensa que el régimen podría adoptar ya algunas medidas que corrijan el desequilibrio en el consumo y que frene a los más fanáticos (afortunadamente los menos) que no han vacilado en perseguir a sus trabajadores sospechosos de haber votado NO.

Existe un punto singularmente sensible para el equipo económico oficialista. El proyecto de ley que entrega la "autonomía al Banco Central" y que de aprobarse significaría que las autoridades nominadas por la dictadura se mantendrían en sus cargos por diez años, con todo lo que ello significa para la marcha del país.

Vega recordó al respecto, que cuando existía democracia, y se producían elecciones presidenciales, el gobierno saliente trataba de no amarrar una legislación que pudiera ser modificada por sus sucesores.

Así, en agosto de 1970 el entonces Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, envió al Parlamento para su aprobación la ley de presupuestos que regiría para el próximo año. Según el economista, el gobierno de Frei redactó el proyecto de tal forma que pudiera ser modificable. "No se amarraban políticas que pudieran afectar a otros gobiernos. Eso es ético y legal, porque significa respetar la voluntad mayoritaria del pueblo y asumir una conducta democrática".

Con el régimen militar ocurre todo lo contrario. Su legislación, aprobada ad hoc, entre cuatro paredes, por cuatro personas y sin discusión, ni información, ni aprobación pública, está redactada e ideada de tal manera para entrabar el camino de quienes gobiernen en democracia. Y un ejemplo muy claro de ello es el famoso proyecto de autonomía del Banco Central, que saca del escenario del gobierno a una institución tan importante, dejándola en manos de unos pocos tecnócratas adictos a la dictadura.

El Director del PET dijo que hoy eso y otras cosas están en discusión. La más importante, la concertación y el diálogo. Pero en el mismo nivel, la responsabilidad del equipo económico que encabeza Büchi para evitar desequilibrios que no se justifican... a menos que unos pocos quieran provocarlos con la anuencia del régimen. ■

MEXICO

La ineludible necesidad de reforma

En exclusiva reproducimos la visión que sobre los acuciantes problemas mexicanos ofreció recientemente en la capital azteca el novelista Carlos Fuentes

Un viernes, hace un par de semanas, Félix Salgado Macedonio, candidato a diputado del Frente Democrático Nacional (FDN) subió a la tribuna del colegio electoral, con dos sacos al hombro. Desde la tribuna vació el contenido de los costales: miles de boletas electorales cruzadas a su favor y quemadas total o parcialmente a fin de despojarlo de su victoria y dársela al candidato oficial del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Fileberto Vigueras.

En el acto de vaciar sus sacos Salgado Macedonia, arrojó un puñado de polvo volcánico en el rostro de la política tradicionalmente practicada en México. El Colegio Electoral negó los resultados oficiales de la elección, y dio a Salgado su legítimo curul.

Durante los últimos tres meses, México ha experimentado mayores cambios políticos que durante las pasadas dos décadas. ¿Qué es lo que ha cambiado? La dramática victoria de Félix Salgado nos dice que los 60 años de ininterrumpida hegemonía del PRI sobre la vida política, han terminado. Los resultados de la elección del pasado julio dejaron al PRI con sólo una estrecha mayoría en el nuevo Congreso. Con 260 votos contra 240 de la oposición en la Cámara de Diputados, el gobierno y su partido ya no pueden contar con mayorías automáticas de dos tercios.

El compromiso y las alianzas tácticas serán el pan nuestro de cada día. Por primera vez, candidatos de la oposición han llegado al Senado. El Congreso mexicano ha dejado de ser un apéndice del poder ejecutivo. El Congreso ha ganado poder, El Presidente lo ha perdido. El presidente de México, jefe de Estado, gozaba de un rango comparable al de la Reina de Inglaterra. Esto significa un enorme cambio en un país donde la institución presidencial ha llegado a tener características divinas. El presidente deriva su autoridad de victorias electorales priístas aplastantes, a menudo fraudulentas, pero rara vez impugnadas. Pero hay otra fuente de autoridad menos tangible y más simbólica y esta es la tradición política mexicana, precolombina e ibérica. El emperador azteca ostentaba el título de Tlatoani, el Señor de la Gran Voz, y el monarca español lo era por derecho divino. Los sujetos de Moctezuma y Felipe II eran no sólo profanos sino condenados al silencio.

Esto no quiere decir que México vaya hacia el parlamentarismo clásico, sino hacia una presidencia de límites y equilibrios. Precisamente la aceptación de un régimen presidencial sujeto a *checks and balances*, le dará más fuerza apoyo y representación nacionales ante el extranjero, al Presidente de México.

Pero por el momento, lo que es política ordinaria en Europa Occidental, Estados Unidos y Japón, sigue siendo política extraordinaria en México. Un sistema de virtual partido único ha sido sustituido por un sistema pluripartidista más cercano a los modelos de la Europa Latina (España, Francia e Italia) con su amplia gama ideológica que al sistema bipartidista norteamericano, con su muy estrecha alternativa. A la derecha del PRI se ubica el Partido Acción Nacional (PAN) una bien enraizada formación de las clases medias conservadoras. A su izquierda, el FDN con su alianza electoral que va desde las tendencias marxistas a las so-



socialdemócratas. El intelectual más lúcido del PRI, Enrique González Pedrero, ex gobernador de Tabasco, ha escrito hace poco que el PRI se ha convertido realmente en un partido. Es decir, una parte en vez de un todo, un participante en política más que una síntesis de la política nacional.

¿Por qué cambiaron las cosas en México? La razón es doble. Un sistema de probado éxito en términos Latinoamericanos ofreció durante 60 años esta habilidad política y crecimiento económico a cambio de poderes prácticamente ilimitados.

A partir, por lo menos, de la prersidencia de Lázaro Cárdenas (1934-1940), México ha gozado de un amplio grado de libertades públicas, sin golpes militares ni dictaduras personalistas inamovibles. Más bien hemos sido gobernados por un sistema flexible y renovable bajo el techo común de la llamada "familia revolucionaria", los herederos de la Revolución Mexicana de Madero, Carranza, Zapata, Villa, Obregón, Calles y Cárdenas. Añádase a este hecho, cuando menos 40 años de crecimiento sostenido al ritmo anual promedio de 6%.

Cuando la crisis económica puso término, en 1982, a la expansión, el contrato se rompió y otra razón favorable al cambio, aún más profunda, emergió. Fuerzas sociales modernas habían aparecido a todos los niveles de vida mexicana: clases medias, burocracias, tecnocracias, grupos empresariales, asociaciones rurales, sindicatos, grupos estudiantiles, intelectuales, mujeres y, acaso, grupos jóvenes y renovadores en el ejército y el clero. (De esto último se sabe poco en México).

Todos estos factores convergieron durante los últimos seis años de aplastante deuda externa y descendentes niveles de vida popular.

El secretario general del PRI, Manuel Camacho Solís, ha dicho que "tenemos la oportunidad, única, de consolidar el más amplio avance democrático que haya conocido la vida del país". Tiene razón. Pero esta consolidación es inseparable de la eliminación del fraude y de la violencia. El cambio en México se debe, en gran medida, al respeto que el Presidente De La Madrid ha demostrado hacia la libre manifestación de las ideas en la prensa y en la calle. Otros presidentes hubiesen apelado, desde hace tiempo, a la (deplorable y autodestructiva) represión. Pero la violencia no ha sido evitada, y el asesinato de un cercano colaborador de Cárdenas, así como los de cuatro adolescentes que hacían campaña por el FDN, aún no se aclaran.

Pero si el PRI debe cambiar, también deben hacerlo los partidos oposicionistas, en particular el FDN. El frente de izquierda no puede continuar cobrando eternamente las rentas de la insatisfacción con el gobierno y el PRI.

El PAN, con 101 diputados, tiene el más alto número de legisladores de un partido de oposición en la historia de México. Este es el resultado de la larga experiencia del partido conservador en organizarse, luchar electoralmente y representar con fidelidad a su electorado. El FDN debe hacer lo mismo. Podría ser víctima de su propia impaciencia, de sus latentes luchas internas, de la tentación de la violencia o de la melancolía maximalista que viene de creer que la negociación de la parte equivale al abandono del todo.

Cárdenas considera que la reanudación del crecimiento es el *sine qua non* para un México democrático y estable. En esto no difiere del Presidente electo, Carlos Salinas de Gortari. Salinas, en conversaciones con este escritor, subrayó su mensaje de modernización política y económica. Dijo que contaba con el apoyo de las fuerzas productivas modernas del país para gobernar efectivamente. Entre éstas destacó a una clase empresarial nueva, creciente y joven, capaz de competir internacionalmente (este año México generó exportaciones no petroleras por valor de mil millones de dólares) y una dirección obrera, joven también, moderna y emergente, y decisiva para un país donde la mitad de la población tiene quince años o menos y exige empleo a un ritmo de un millón de puestos nuevos cada año.

Como presidente, Salinas gobernará a un país totalmente diferente de las concepciones tanto del Museo de Historia Natural del PRI como de los magos del pizarrón. Deberá enfrentarse a una burocracia inmóvil y a una clase adinerada experta en las artes del chantaje: reducir inversiones, sacar dinero al extranjero, etc. No es fácil asociar el cambio político con la crisis económica.

México no puede continuar en la situación famosamente descrita por Disraeli: "Somos dos naciones". Una, la nación que, llamándose moderna, continúa practicando la política de un capitalismo verdaderamente arcaico y nostálgico, concentrando la riqueza en una minoría, esperando que el milagro del goteo de arriba hacia abajo ocurra y excluyendo cruelmente a la mayoría de la segunda nación, al tiempo que condena se "retraso".

Si quiere cambiar esta estado de cosas, Carlos Salinas tendrá que convertirse en el Mijail Gorbachov mexicano.

¿Qué deberá cambiar mediante la mexistroika? La revolución democrática exige un sistema electoral moderno y ágil. Nada desacreditó esta vez los resultados oficiales tanto como la lentitud del proceso. La división de poderes debe funcionar con propiedad. Esto significa que el Poder Judicial empantanado aún en el tráfico de influencias, la falta de independencia y los procedimientos a ritmo de caracol, deben ponerse al día con la renovación de los poderes Legislativo y Ejecutivo. La meta a largo plazo del electorado es el crecimiento económico con justicia social. Pero en el corto plazo, el inquieto electorado de la Ciudad de México, que le dio sus mayores triunfos a la oposición, también va a exigir soluciones inmediatas para, por lo menos, dos grandes problemas urbanos. En sus primeros cien días, el nuevo presidente deberá enfrentar decisivamente los problems de la seguridad y la contaminación que atizonan a la capital mexicana.

La mexistroika habrá de vencer muchos obstáculos. Estados Unidos no debe acrecentarlos. La mentalidad política estadounidense tiene conocimiento escaso de la política mexicana y escasa predisposición para entender procesos democráticos diferentes a los de Estados Unidos. Si como es mi esperanza, México evoluciona hacia una socialdemocracia comparable a las que hoy gobiernan en Francia y España, nuestro país seguirá un camino bien conocido por François Miterrand y Felipe González. La relación venidera de Estados Unidos con México deberá concentrarse, más bien, en la deuda, la renovación del crecimiento, la migración, la drogas y la reconstrucción de las relaciones interamericanas sobre bases de respeto mutuo y de consulta multilateral. ■

LAS DESTITUCIONES DE GROMYKO Y CHEBROKOV, PASO DECISIVO

Golpe a la vieja guardia

En su caída, Gromyko arrasó también con parte importante del Departamento Internacional del PCUS. Notorio cambio también en el léxico oficial. Por primera vez se acepta relación consenso-disenso

Iván Witker

Tres son los cambios de mayor envergadura e impacto en la serie de remociones que ha realizado últimamente el equipo renovador de la URSS: Viktor Chebrikov fue destituído de su poderoso puesto de jefe de los Servicios de Seguridad del Estado KGB; el maestro de la sobrevivencia política, ex canciller y presidente del Soviet Supremo Andrei Gromyko fue jubilado y, finalmente, Mijail Gorbachov asumió como reemplazante de Gromyko en el Soviet Supremo. Esta vez las decisiones han ido a la médula de la resistencia al proceso de renovación moscovita y la razón es simple: Chebrikov y Gromyko eran los más conspicuos personajes de un pasado que Gorbachov está analizando sin tapujos ni apasionamiento ideológico.

Viktor Mijailovich Chebrikov, un ingeniero metalúrgico, originario de la zona de Dniepropetrowsk -de donde provenían Brezhnev y sus allegados- fue primeramente Comisario Político de la KGB, ascendiendo luego a adjunto de Yuri Andropov. Asumió la jefatura de la KGB en 1982 y se le nominó "mariscal" en 1984. Su presencia en el Buró Político y en la KGB era sin duda el mejor símbolo de la resistencia de los "viejos cuadros" al relevo generacional y político que encabeza Gorbachov.

Por su lado, Andrei Andreyevitch Gromyko, un agrónomo dedicado desde muy joven a la diplomacia, ha sido el dirigente soviético con mayor capacidad de sobrevivencia política. Fue embajador en Washington en tiempos de Stalin y desde 1957 canciller. Gorbachov lo había removido hacia la Presidencia del Soviet Supremo. Su salida tuvo un acompañante poco esperado: Anatoly Dobrynin, el diplomático soviético más experimentado -casi 25 años embajador en Washington- y hasta hace unos días Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales del PCUS fue jubilado junto a su amigo de juventud Andrei Gromyko, a pesar que se presumía que dado su profundo conocimiento de la política estadounidense y por no ser miembro directo del clan Brezhnev, bien podría haber sido útil a la nueva diplomacia soviética especialmente en sus negociaciones con EE.UU.

Otro aspecto significativo de los estilos gorbachovianos es que, al fundamentar remociones y destituciones se aprecia un cambio incluso en el léxico. En ruso, para expresar unanimidad existen dos vocables: *yedinoglasno* y *yedinoduchno*. La segunda palabra expresa cierta vaguedad y menor rigidez que la primera. Curiosamente, hasta antes de la asunción de Gorbachov el término empleado era *yedinoglasno*, que suponía una unanimidad completa, absoluta. Desde que las designaciones y remociones se realizan bajo el mandato de Gorbachov se ha optado por emplear *yedinoduchno*, o sea unanimidad, pero traslucendo que hubo dudas.

Este cambio de mentalidad -que como vemos, llega hasta cuestiones semánticas- es de importancia vital para comprender la lógica de los acontecimientos que se llevan a cabo en la URSS. Parece, pues, evidente que Gorbachov no ha asumido, como sus antecesores, una reproducción mecánica del poder, sino que quiere dejar en claro que el camino hacia formas más democráticas de convivencia nacional pasa por aceptar la relación consenso-disenso.



Otro de los cambios: Igor Ligachov, miembro del Buró Político, pasó de Responsable de Ideología a Coordinador de la Producción Agrícola

Finalmente es necesario consignar que los cambios propiciados por Gorbachov han ido mucho más rápido que los realizados por Khrushov y Breshnev en la etapa inicial de sus respectivos mandatos, lo que demuestra la voluntad real de cambios que inspira a Gorbachov. De los 13 miembros del Buró Político, ha cambiado 11, Khrushov y Brezhnev cambiaron a 4 cada uno en sus primeros tres años de gestión. En cuanto al Comité Central, Gorbachov ha renovado ya casi el 60% de sus integrantes. Por el contrario, Khrushov cambió el 40% entre 1955 y 1957, mientras que Brezhnev removió al 28% entre 1964 y 1967.

El reciente paso de Gorbachov sirvió evidentemente para reforzar sus posiciones y de ello se desprende que *perestroika* y *glasnost* comenzarán, a partir de ahora, a caminar con mayor solidez y vehemencia. ■

TRAS EL TRIUNFO DEL NO

Continúan repercusiones internacionales

• The New York Times analizó perspectivas de la economía desde el ángulo opositor

• Presidente de Costa Rica, Oscar Arias: "muy contento por triunfo opositor"

• Presidente de Venezuela, Jaime Lusinchi: "se abren posibilidades que Chile se reintegre a concierto democrático latinoamericano"

El triunfo de los partidos Concertados por el NO sigue acaparando la atención tanto de la prensa internacional como también, de los más variados círculos políticos y diplomáticos del mundo entero.

El influyente matutino neoyorquino *The New York Times* acaba de publicar un extenso reportaje sobre las perspectivas económicas que tiene Chile, luego del triunfo opositor en el pasado plebiscito. En ella se entrevista a los economistas Alejandro Foxley de la Democracia Cristiana y Sergio Bitar del PPD. Ambos parten por reconocer que ahora se debe edificar sobre el legado positivo de la dictadura. Quizás lo más importante a juicio de ambos es "el surgimiento de una nueva mentalidad en el país pues antes todos querían trabajar en el aparato gubernamental y ahora cada uno quiere tener su propio negocio". Entre otro de los logros que no pueden pasar desapercibidos, Foxley y Bitar señalaron: la diversificación de las exportaciones, el control sobre el gasto público y la baja inflación. Ambos recalcaron la importancia que tiene la colaboración del empresariado en la próxima fase. Sin embargo, los dos economistas opositores coincidieron que el Estado debe invertir más en vivienda, educación y salud; así como mejorar los niveles de sueldos y salarios en el país.

Por otra parte, el primer mandatario costarricense Oscar Arias, quien es además Premio Nobel de la Paz, indicó que el "triunfo del NO en Chile es una señal más que los pueblos del mundo desean libertad y democracia. Me siento muy contento y yo, personalmente, preveía ducho triunfo opositor", puntualizó Arias. Entretanto, en Brasil el



presidente de la Constituyente Ullisser Guimaraes recordó que "justamente el 5 de octubre Brasil dio inicio a una nueva etapa de su vida institucional. La dictadura quedó atrás. Nosotros maldecimos a todas las dictaduras, donde quiera que hayan causado la desgracia de los hombres y naciones, principalmente en América Latina. Por eso, celebro la actitud asumida por los chilenos el día 5", dijo Guimaraes.

Por su lado, el Presidente venezolano Jaime Lusinchi señaló que a su juicio "el triunfo del NO abre la posibilidad de una rápida reincorporación de Chile a la comunidad latinoamericana de naciones democráticas. Por lo demás esto ocurre en un momento en que la unidad de nuestros pueblos es imprescindible", enfatizó Lusinchi. En la lejana Australia, el triunfo del NO también provocó simpatías. El propio premier Bob Hawke la calificó de "muy buena noticia, pues permitirá el surgimiento de la democracia".

En Naciones Unidas, por otro lado, el Secretario General del máximo foro mundial Javier Pérez de Cuéllar expresó su esperanza "que el gobierno reconozca efectivamente las consecuencias del plebiscito".

Asimismo, en Puerto Rico, el gobernador Rafael Hernández Colón manifestó sentir "profunda satisfacción al ver la decisión del pueblo chileno". Agregó que desea que ahora "los chilenos tengan la oportunidad de establecer un gobierno plenamente democrático".

Finalmente, el ex-premier francés Pierre Mauroy, quien asistió como observador al plebiscito aseveró que "Chile entró ya en la fase post-Pinochet, inclusive si decide quedarse un año más". "El tiempo de los generales ya terminó", aseguró Mauroy.

En Estrasburgo, sede del Parlamento Europeo se escuchó el miércoles 12 el informe presentado por los observadores enviados por ese organismo al plebiscito. En uno de ellos se señala que "uno de cada dos votos favorables al general Pinochet fue producto de la campaña del terror desatada por medios de comunicación afines al oficialismo en las semanas previas". También los 12 países de la Comunidad Económica Europea emitieron una declaración en la que "instan al gobierno a un diálogo con la oposición democrática para facilitar la restauración completa de la democracia en Chile, para lo cual es imprescindible el total respeto a los derechos humanos y libertades cívicas". ■

MUJER/PLEBISCITO

No lo quiero, No

• El voto femenino sorprendió a gobierno y oposición

• El discurso del gobierno no le llega a la mujer joven. La perspectiva democrática, en cambio, significa la posibilidad de tener un rol protagónico en el país.

Equipo Mujer



"Se pensaba que en las mujeres ganaría el voto Sí... no fue así. También en las mujeres ganó el voto NO". Decía Sergio Molina, Coordinador del Comité por Elecciones Libres, en el canal 13 la noche del 5 de octubre, explicando la diferencia existente entre las aspiraciones del gobierno y los resultados parciales que se obtenían de los escrutinios.

Efectivamente, contrariando todas las expectativas del régimen, haciendo caso omiso de la aplastante propaganda oficial dirigida hacia el electorado femenino, la mujer chilena dijo NO. La mayoría absoluta de las mujeres chilenas optó por la democracia, rompiendo con el mito, hasta ahora existente, de que las mujeres votan siempre por las opciones conservadoras.

Buscamos la interpretación de una mujer joven que participó activamente en la campaña por el NO. Hablamos con Carolina Tohá, 23 años, estudiante de 4° año de derecho en la Chile, vocal de la FECH, y le preguntamos:

• Carolina, ¿por qué crees tú que la mujer chilena votó mayoritariamente NO?

"Pienso que hay distintas vías de interpretación. Hay un factor que tiene que ver con el discurso de este gobierno, que pretende que la mujer asimile cualquier cambio a la inestabilidad, al caos, al riesgo para la familia. Muchas mujeres tomaron conciencia de que eso no era así. Percibieron que la mantención de este gobierno significaba una inestabilidad y una inseguridad permanentes. En la mujer joven, de frentón, el discurso no tiene ninguna llegada. De ahí que donde más se equivocó el gobierno, y por qué no decirlo, también la oposición, fue en la expectativa del voto femenino".

"Entre los jóvenes la opción favor de NO es mucho más alta que en otros segmentos de edad. Eso es válido también para las mujeres jóvenes. El gobierno ha querido que las mujeres en

general, y las madres en particular, posterguen una serie de cosas por sus propios temores, entre otros, la posibilidad de cambios. Ese esquema no ha funcionado con la mujer joven, por un lado porque entre los jóvenes hay mayor posibilidad de vencer el miedo, y por otro lado, porque la experiencia de las mujeres jóvenes es la experiencia de la dictadura, y es en base a esa experiencia que se toman las decisiones. Para la mayoría de nosotras esa ha sido una experiencia dura. No nos han dado oportunidades. No tenemos perspectivas como mujeres, ni como jóvenes, ni como profesionales, ni desde ningún punto de vista".

"Lo que este régimen ofrece a la mujer joven no le resulta atractivo, es decir, te puedes meter al CEMA y encerrarte en tu casa sin mirar por la ventana hacia afuera... es una cosa a la que nosotras no nos sentimos llamadas. Ese es un punto que el gobierno no contabilizó, y que la oposición no lo percibió en toda su magnitud, ¡y las mujeres jóvenes fuimos alrededor de un 20% del total de votantes!

• *Carolina, sabemos que aproximadamente un 40% de los militantes del PPD son mujeres. Esa es una cifra bastante elevada en relación a los partidos políticos en general. ¿Por qué crees tú que hay tantas mujeres en el PPD?*

"En gran medida yo creo que es porque el PPD ha cometido muchas herejías políticas, digámoslo así, y dentro de ellas, o gracias a ellas, es que muchas mujeres han sentido que es un partido donde es más posible tener un lugar. El PPD ha sido visto como un partido distinto, con prácticas distintas, o donde es posible plantear cosas nuevas. Muchas mujeres sienten que la militancia en un partido tradicional significa asumir una práctica política que está basada en la lógica del hombre, donde cuesta mucho que se imponga la lógica de la mujer, y es todo un trabajo hacerse escuchar".



FOTO: JORGE CARRASCO

"Hay una cosa cierta, y es que a muchas mujeres no les atrae la militancia política. Primero porque la sienten muy ideologizada. Es como que la militancia significa participar en reuniones y discutir, y discutir, y discutir... esa visión -así como caricaturales poco atractiva. En el PPD sentías que era suficiente con que tuvieras una definición democrática para poder militar. No necesitabas de grandes definiciones ideológicas.

• *¿Cómo crees tú que el triunfo del NO va a influir en el futuro de la mujer joven?*

"Eso es algo que nos va a afectar a todos los jóvenes, y en especial a la mujer joven, porque si además de ser joven tú eres mujer, vives una doble marginalidad, porque este es un régimen super machista en sus concepciones, en sus políticas concretas. La sola expectativa de una convivencia democrática es algo completamente nuevo. La posibilidad de un cambio es, en el fondo, la posibilidad de tener un rol protagónico en el país, como mujer. La expectativa de que el Estado le ofrezca a la mujer un rol de participación más integral del que se ofrece hoy día es algo muy fuerte. Lo que se nos ofrece hoy es muy restrictivo. No queremos renegar, pero no nos interesa solamente el rol de madres. Entendemos que además de madres somos muchas otras cosas. este



La Casa de la Mujer La Morada, Bellavista 0547, organiza el miércoles 19 de oct. a las 19 hrs. el foro: "Violencia en el País y en la Casa". Participan: Ruth Alvarez, investigadora social; Verónica Matus, Encargada del área legal de La Morada; Coty Silva, dirigenta poblacional

Lo máximo del NO femenino:

1ra. MESA REG. METROPOLITANA

MESA N° 96	MUJERES
CIRCUNSCRIPCION	PUENTE ALTO
COMUNA	PUENTE ALTO
PROVINCIA	CORDILLERA
REGION	METROPOLITANA

	N° VOTOS	%
SI	12	3,53
NO	327	96,18
NULOS	0	0,00
BLCOS.	1	0,29
TOTAL	340	100,00

gobierno nos adjudica este rol con una fuerza y una intencionalidad nunca vista. Aunque yo pienso que este país es machista entero. Es machista también la oposición; pero ésta tiene una capacidad de reflexionar mucho mayor que el gobierno".

"No se puede decir que ha terminado el machismo. Sería falaz. Pero se puede decir que hay una tendencia, cada vez mayor, a entender los temas que tienen que ver con la mujer, con mucho más respeto, menos prejuicios. Este proceso es super lento, el machismo es algo que está profundamente incorporado en nuestra cultura. En todo caso pienso que en una democracia esos cambios se van a acelerar porque va a haber espacios para plantearlos. Muchas otras cosas se van a acelerar, porque todo florece mucho más cuando tiene posibilidad de expresarse".

"Hay dirigentes hombres en la oposición que han reflexionado sobre el tema de la mujer, pero lo han hecho como una cosa secundaria. Ha habido otras prioridades. Va a venir un tiempo, en que plantear todo ello, va a ser mucho más factible. De hecho van a confeccionarse leyes en este país, y todos van a participar en la elaboración de esas leyes. Eso es nuevo. Es nuevo que hayan hombres reflexionando sobre el tema de la mujer. No sé si existía antes, tengo la idea que no".

• *¿Tienes algo que agregar en relación al voto femenino?*

"Yo diría que con esta elección se rompió definitivamente un mito. Este gobierno no se va a atrever a decir, ni nadie va a pensar más que tiene entre las mujeres el respaldo mayoritario. Eso es irreversible. Tiene sus consecuencias y sus razones".

• *¿Dirías que la mujer chilena ha crecido políticamente?*

"Sí. Ese resultado demuestra un grado de madurez para analizar los mensajes que le dan a la mujer. Este gobierno ha tenido una intencionalidad muy clara hacia la mujer, una política definida, recursos económicos... y ha fracasado. Ha fracasado porque la mujer ha tenido capacidad crítica respecto de lo que le dicen. Fueron las mujeres solas las que tomaron esa decisión, no es que hayan elegido entre dos mensajes con el mismo peso, porque la oposición no ha tenido el mismo nivel de inversión y dedicación hacia la mujer". ■

Arriesgar a vivir



Pilar Walker

Los cambios pueden ser percibidos por las mujeres como un campo nuevo de reconstrucción y creación. Todo cambio significa por un lado la pérdida de una situación cómoda y conocida. Situación que por ser conocida no implica grandes riesgos, situación en donde, por muy deplorable e imperfecta que sea, ya hemos aprendido a sobrevivirla. Y en esa medida ya no nos inquieta, de alguna manera nos da tranquilidad. La seguridad del que vegeta, del que ya renunció a la vida y al crecimiento y desarrollo de sí mismo y de su pueblo.

Por otro lado todo cambio trae consigo un temor a lo que va a venir. Temor a lo nuevo, a vernos a nosotros mismos en una realidad diferente, a si vamos a ser capaces de enfrentar nuevos tiempos. No hay cambio sin dolor y sin costo.

Siempre vamos a tener que enfrentar el fortalecimiento de las resistencias de los que ven sus intereses seguros en el régimen establecido. Estas resistencias de los que no quieren abandonar sus intereses naturalmente traen conflictos que pueden ser expresados de muchas maneras. Conflictos sociales, económicos e incluso armados. Es natural que el régimen se resista y lo exprese de distintas formas. Fortaleciendo sus defensas, intensificando la represión, generando un caos económico, social y político. Ningún cambio es gratis y sabemos que para vivir nuevos tiempos de desarrollo y democracia tendremos que enfrentar sus resistencias. Comprender esta situación nos permite vivirla en forma pacífica y sin violencia. ¿En qué mente cabe creer que abandonarán sus intereses, simple y llanamente, sin expresar sus resistencias?

Un proceso de cambio y nacimiento a lo nuevo, necesariamente pasa también por tiempos de confusión, (no confundir con caos) en donde aún no se perfila la situación con claridad suficiente como para predecir con exactitud lo que va a pasar y saber cómo actuar en cada momento. El estado de confusión, ya sea personal-individual o generalizado, produce una fuerte sensación de inseguridad y de angustia. El régimen se aprovecha de esta situación para producir miedo en la población, hablando de una vuelta al pasado y generar el caos. Intentar ver con claridad la realidad nos ayuda a salir poco a poco del estado de ansiedad que nos produce una situación de confusión.

Nos esperan tiempos difíciles, el actuar irreflexivamente no nos lleva a ninguna parte. Tenemos que ser capaces de comprender y aceptar el costo que tiene todo cambio. No nos dejemos provocar. Tenemos que prepararnos para vivir las dificultades y riesgos de estos momentos. Sabemos que después de la espera y cuando pase el temporal vendrán tiempos mejores y de democracia para nuestro país.

Las mujeres tendremos mejores oportunidades de participar y reconstruir un país de vida más digna para nosotras, nuestras familias y nuestros hijos.

CHILE LA ALEGRIA YA VIENE. ■

LECTURAS

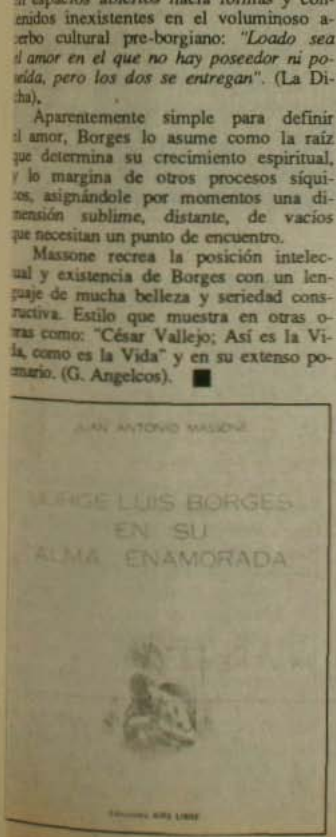
Borges en amores

Jorge Luis Borges en su Alma Enamorada". Juan Antonio Massone. Ediciones Aire Libre. Santiago, 988.

Desentrañar el amor de Borges en su bra y en su existencia, es producto de na minuciosa búsqueda de segmentos erdidos entre sus abstracciones, racio- alidades y culminaciones integrales de na inteligencia poco habitual. Pero uan Antonio Massone es un erudito es- ritor chileno, además profesor y rector el Colegio San Agustín. De tal manera ue este encuentro se consigue con la luidez que caracteriza una sintonía entre ntelectuales, que gustan de las creacio- es que se constituyen por sí mismas, n espacios abiertos hacia formas y con- enidos inexistentes en el voluminoso a- erbo cultural pre-borgiano: *"Loado sea l amor en el que no hay poseedor ni po- eída, pero los dos se entregan"*. (La Di- ha).

Aparentemente simple para definir l amor, Borges lo asume como la raíz ue determina su crecimiento espiritual, y lo margina de otros procesos síqui- os, asignándole por momentos una di- mensión sublime, distante, de vacíos ue necesitan un punto de encuentro.

Massone recrea la posición intelec- ual y existencia de Borges con un len- guaje de mucha belleza y seriedad cons- tructiva. Estilo que muestra en otras o- ras como: "César Vallejo; Así es la Vi- la, como es la Vida" y en su extenso po- mario. (G. Angelcos). ■



Cautiverio y pasión de un senador

"De Improviso la Nada". Testimonio de Prisión y Exilio". Ediciones Documentas, 401 páginas. Santiago, 1988.

La Nada de Chile es el tránsito por el infierno. Es la vergüenza histórica de un clima decadente, secreto, destinado a perturbar la conciencia e identidad de este prisionero de una guerra artificial. Todo ocurre: lo posible, lo imposible, lo estúpido, lo irracional. Es la globalidad de la muerte, fundamentada desde las tribunas de la dictadura. Normas constitucionales, estilo económico, mucha crema chantilly, y el lápiz labial para encubrir el miedo que sienten los depredadores de la democracia ante hombres de la factura de Schnake.



"De Improviso la Nada" es un relato doloroso, objetivo, mágico, que abre sus puertas hacia la esperanza de un sueño que se sospecha. Las relaciones de causas a efectos en ciclos terminables e interminales. Muere y nace el amor en medio de la incertidumbre del que espera: *"Siento dolor en la espalda/y los hongos en los pies/y un sexo que no respira/y se muerde de viudez"*.

Expresiones poéticas de una existencia que agoniza ante la pérdida eventual de un amor significativo.

Pero Schnake está hecho de madera encendida, luego su fuego lo conduce hacia Pilar y renace el canto: *"Mujer tierna y suave/de airada esperanza/que me hace decir/¡te quiero!/como verbo de mi vida"*.

Nada inventa, aunque su imaginación es desbordante, y la narración de su cautiverio es descrita con exactitud. Caracteriza a los protagonistas de un tiempo detenido con sentido del oficio, y se va mostrando a sí mismo con honestidad y respeto.

Schnake abogado, zapatero, poeta, amante pasional, novelista, político, hombre. Esencialmente socialista. Se desplaza por este relato-ensayo-testimonio con sus nervios en tensión; porque está convencido que hacia el final, la vida lo estará esperando para rescatarlo.

Schnake es un humanista de clara influencia garaudiana. Se pregunta en algún momento de su obra a propósito de los socialistas: *"¿Hemos cambiado nosotros? Sí, hemos cambiado y también han cambiado ellos. Una profunda revolución surge desde el fondo de la conciencia de los hombres que empiezan a ser más humildes y comprensivos y sentimos que estamos en los umbrales de un gran cambio"*.

(G. Angelcos). ■

Peter Gabriel, rockero amigo



• Una serie musical que durará seis semanas, recorriendo cuatro continentes; 17 conciertos para los cuales los artistas han cedido todos los derechos a Amnesty y su infatigable lucha por el respeto del individuo y el fin de las represiones y atentados contra la dignidad humana. El último tramo de esta gira consulta tres conciertos en Sudamérica: Sao Paulo, Buenos Aires y Mendoza, este último realizado hace algunos días.

Francisco Cruz (París)

Apenas 24 horas después del concierto de Londres, en el aeropuerto de Orly en París un abrazo con Sting, quien me presenta a Peter Gabriel y me confiesa que él y Trudy, su mujer, están muy impresionados con la música del grupo Congreso (!). De ahí en adelante carreras de alta velocidad por las autopistas, llamadas telefónicas, hoteles y camarines. Resultado: he aquí lo que piensa uno de los músicos de la organización "Concert for Human Rights", en exclusiva para Chile.

El ha sido uno de los más tenaces en la lucha contra el **apartheid** sudafricano. Su tema **Biko** ha devenido un himno que desde comienzos de los 80 ha remecido la conciencia de millones en todo el mundo. Portavoz de una profunda autocrítica inglesa en relación a la política colonialista, Peter Gabriel se ha ganado el reconocimiento de los espíritus libres y la odiosidad del gobierno de la señora Thatcher.

En un plano musical, debe ser el más innovador de los músicos pop en el proceso de integración de las dimensiones de sonido e imagen. Su sensibilidad audiovisual, lo ha llevado en repetidas ocasiones a trabajar junto a la 'genio' de la vanguardia músico-visual neoyorquina, Laurie Anderson. Luego de su estremecedora participación en el concierto, su camarín nos acoge para conversar con un Peter Gabriel de serena palabra.

"Yo participo desde hace varios años en conciertos por la defensa de los derechos humanos. Luego, a partir de la gira **La Conspiración de la Esperanza,** en 1986, pasé a formar parte activa de Amnesty... Para mí lo más importante han sido siempre los encuentros, las entrevistas con gente que ha padecido la represión, el castigo y la prisión, a causa de sus opiniones políticas".

• ¿Cómo te afectan esos momentos? ¿Qué te acontece íntimamente?

"Cuando yo miro a los ojos de una persona que ha sufrido la tortura y escucho el relato de su dolorosa experiencia, no puedo continuar siendo la misma persona. Yo no puedo hacer como si nada hubiera ocurrido".

• Yo provengo de un país donde la tortura se ha instaurado como elemento de la vida cotidiana...

"¡Oh, Chile!... ¡qué desgracia! Yo pienso mucho en ustedes; la situación de tu país me preocupa enormemente... Me acuerdo perfectamente de la historia de una mujer chilena que sufrió torturas increíbles. Poco después de finalizada la gira **La Conspiración de la Esperanza,** supimos que su hijo había sido asesinado por militares chilenos, de una forma espantosa... Ese muchacho a quien empaparon de bencina y luego quemaron como una antorcha humana. Ese salvajismo resulta tan difícil de creer... de aceptar que sean hombres como tú y yo quienes puedan actuar de esa manera".

• *Peter, la opinión pública internacional siempre tiene (desgraciadamente) razones límites para reparar en violación de los derechos humanos los países del llamado Tercer Mun-* *Nosotros estamos aquí en el cen- de París, en el centro de Europa, un o en el centro de "la sociedad super- arrollada". ¿Cómo percibes la viola- n de la dignidad humana en este con- so?*

"Es triste. Cuando uno confronta documento, la Declaración Univer- de los Derechos Humanos, con la itud de los gobiernos, uno se da enta que todos tienen mucho que me- ar, mucho que cambiar.

Cuando se trata de la gente que no ne dónde vivir, de los cesantes, de la nte que no tiene acceso ni a la salud a la educación; también cuando se ta de los presos en las cárceles...; n todos dominios en los cuales nues- os gobiernos tiene aún mucho por re- izar".

• *En Chile, los jóvenes conocen en tu música. Ellos adoran "I don't member" y "Big Time". Ellos irán sivamente a Mendoza para el con- erto por los derechos humanos...*

"Eso me hace feliz; saber que jóve- s chilenos pueden venir a escuchar uestra música, nuestro mensaje. Esta ra es por ellos, para que todos pue- n firmar el pasaporte de los derechos manos".

Y ya en la despedida, minutos an- s de volar hacia Budapest, los abra- s y el saludo para Chile de Mino Ci- lu y Delmar Brown (grupo Sting), Shankar, Darryl Jones y Manu Kat- e (grupo P. Gabriel)... y la invita- ón "nos encontramos todos en Men- za, el 14 de octubre, ¿OK?". ■



El voto juvenil, arma letal



Eduardo Vasallo

Los dictadores le temen al voto. Según los resultados del plebiscito, le seguirán temiendo por bastante tiempo más, por algo son dictadores. El voto es el instrumento determinante que han privilegiado las democracias representativas para elegir a sus autoridades, como expresión de la voluntad de cada uno de los habitantes de un país o región, configurando lo que en ciencia política se denomina soberanía popular. Costó mucho tiempo y trabajo, sobre todo una gran lucha social, para que el voto sea hoy ese instrumento de la opinión del pueblo certero y eficaz. Existió el voto censitario, es decir, aquél que podían ejercer los que poseían un bien raíz, saber leer y escribir, además de tener cierta renta, lo que restringía el universo electoral. Tanto, que en la práctica política chilena durante el siglo pasado y parte de éste, difícilmente se puede hablar de democracia o soberanía popular: sólo algunos estaban calificados o habilitados para elegir a los gobernantes. Fue un período del que profitó la derecha chilena para gobernar sola, sin el pueblo. Creyéronse representantes del pueblo sin que jamás éste los hubiese investido de tal representatividad. En suma, desconfianza al pueblo y a las mayorías. Otra batalla que se libró fue la del voto femenino. La izquierda impulsó vigorosamente la modificación a la ley electoral, pensando erróneamente que el voto de la mujer le sería favorable en el futuro, lo que no aconteció por lo menos con el Presidente Salvador Allende. Por tanto, sólo a partir de la modificación a la ley de voto político de 1949, la mujer se incorpora al universo electoral, equiparándose al hombre para participar plenamente en la vida política nacional. Antes, sólo participaban en las elecciones municipales, que es el tercer tipo de elección, después de las presidenciales y parlamentarias. En consecuencia, sólo a partir de 1950 existen una Masa Electoral importante y representativa de la opinión del pueblo de Chile.

Esta fue, en 15 años, la primera manifestación válida del pueblo de Chile, y dijo abrumadoramente NO. Si bien es cierto fue un plebiscito con características constitucionales precisas: SI o NO al candidato. Lo que define los reales alcances del voto es la inmensa mayoría de chilenos que dijo NO a la violencia institucionalizada del candidato, NO a un sistema económico excluyente y depredador, NO al abuso. El problema del significado del voto NO radica en que la Constitución de 1980 no tuvo una generación democrática, por tanto su articulado nos es, por decir lo menos, ajeno, al igual que su espíritu. La Constitución va por una vereda y el pueblo de Chile, por otra. Vendrá otras votaciones, muchas más en lo futuro. Esencial es que el voto sea libre, secreto e informado. Libre quiere decir sin presiones que alteren el ánimo o voluntad de las personas; secreto, que es un acto que no requiere de la publicidad de la voluntad manifestada, para prevenir represalias e informado, que es un voto en conciencia, de acuerdo a todos los antecedentes de que se dispone para formar la opinión del ciudadano.

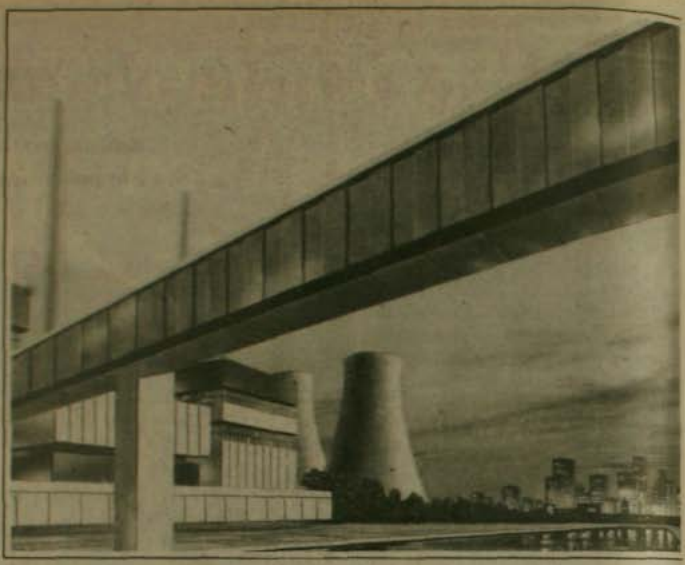
El voto del 5 de octubre es un espaldarazo a la Democracia, como instrumento y voz efectiva del pueblo de Chile.

Me reencuentro con mis coetáneos, los que no se dejaron manipular por la propaganda y desinformación de la dictadura. Y con el elector supremo, usted y el voto. ■

URBANISMO

Metrópolis para la democracia

Guido del Valle



En un reportaje en inglés, editado en Paquistán escrito por *Syed Zaigham Jaffery*, se lee: "El más significativo evento arquitectónico jamás realizado por UIA (Unión Internacional de Arquitectos) o cualquiera otra organización, concluyó recientemente en Cáceres, España. Este evento, iniciado por la Sección Chilena de UIA, fue patrocinado por doce organizaciones que incluyen UNESCO Y UNCHS".

La razón es simple; por primera vez en la historia de los encuentros de arquitectura, el foco estuvo centrado en la existencia del hombre común de la calle, y su necesidad global de espacio de vivienda. En la historia de la arquitectura los eventos siempre fueron abundantes, pero se desenvolvieron alrededor de un edificio, o de un complejo de edificios, de un monumento, un palacio, un complejo urbano o metrópolis. Nunca fue el hombre común con sus necesidades a escala global, el centro de atención de los arquitectos del mundo.

En parte de su escrito Zaigham habla: *"Nosotros, como profesionales, hemos jaraneado con nuestras 'gloriosas' creaciones, creaciones que son y fueron monumentos para nuestros egos e ideas, o las de nuestros patrones, sean ellos potentados políticos o idealistas intentos religiosos por atribuir piedad a ellos, a través de edificios de piedra que invocaban al hombre común más un temor de Dios, ignorando el hecho de que ese temor o el amor a Dios, como el individuo, mora en el corazón del hombre, no en las estructuras de piedra y ladrillo. Así, mientras nosotros ensamblábamos, piedra por piedra, ladrillo por ladrillo, unos memoriales a nuestro ego colectivo, el hombre común continuaba retorcido en sus pocilgas".*

Lo que en Chile pocos conocen, es que el principal promotor de estas trascendentales e innovadoras posiciones en el mundo arquitectónico, promovidas por la Sección Chilena de UIA, es el arquitecto chileno Hernán Larraín Errázuriz, de larga trayectoria profesional, autor y ejecutor, entre otras obras, de la primera catedral parabólica construida en el mundo, la de Chillán en 1939, autor del proyecto "Banco Interamericano de la Vivienda"; del "Certamen Internacional de Nuevas Tecnologías para la Vivienda Social" (CINTUS), entre cuyos jurados se encuentran el Secretario General de Naciones Unidas y el Rey de España; y autor del Simposio que realizó en Chile el Grupo de Estudios designado por la Comisión de Asentamientos Humanos en Naciones Unidas (Nueva Delhi, abril 1988), para avanzar en el "Plan Internacional de Construcción Social para el Tercer Mundo".

Las inquietudes del arquitecto Larraín a este respecto datan de 1952 y tienden a concretizar ideas que, partiendo de la problemática habitacional latinoamericana, han sido acogidas por organismos internacionales, para enfrentar los desafíos de la gran explosión demográfica que enfrenta la humanidad, a través de eventos, proyectos y concursos como el señalado, que propenden la búsqueda de materiales de construcción baratos, adaptables o adaptados a cada región o eco-sistema; que incentiva las investigaciones científicas en el terreno socio-económico y de recursos para la vivienda; que busca financiamientos, patrocinios, en forma desesperada, venciendo mentalidades aniquilosadas como las indicadas en el artículo transcrito; y promoviendo planes de educación masivos –de comprensión social más que nada– para producir un cambio, una verdadera "revolución" en una actividad tecnológica que, desde el tiempo de los fenicios a la fecha, no ha producido mejoras en la producción de ladrillos, paredes, techos o pisos, sino que, tal vez por el contrario, desmejora en cada copia de los antiguos modelos. Uno de los premios del mencionado certamen, recayó en otro chileno, Luis Bravo Heitman y sus hijos Luis y Pedro Bravo Zender, por el proyecto "Apoyar la Vivienda Social desde Todos los Sectores".

Entre otros premiados con mención, figura, por ejemplo, un proyecto de los arquitectos soviéticos Elena Kozelcova y Sergio Barjin, sobre el uso de cascos vacíos de misiles para soluciones habitacionales urgentes. ■

HECHOS

Una botella de amistad

• El mensaje de Daniel navegó exactamente tres años, recorrió 14 mil kilómetros y varó en la pequeña isla polinésica de Rotuma, que tiene una población de dos mil 800 habitantes

Cuando la suerte y la casualidad se unen dan lugar, a menudo, a que un hecho simple su intención concite la atención y spase la reserva y afán de discreción sus protagonistas.

Esto es precisamente lo que sucedó cuando una isleña de Rotuma, un queño pedazo de tierra en el comple- de las islas Fiji, se encontró con a botella desechable, cerrada herméticamente con un corcho y que dejaba r en su interior un papel con algo escrito.

La isleña seguramente sintió el impulso de devolver la botella al mar o tirarla como basura, pero la curiosidad udo más. Así, la modesta botella fue parar a manos de Randolf Bentley.

Para Randolf, el mensaje no resultaba claro, pues estaba escrito en una ngua que no dominaba. Pero se acordó de un primo que tiene en la Unesco, París, y hacia allá envió el curioso bjeto.

En la Unesco tradujeron el mensaje. Este decía: "Estimado señor (a) que ncuentre este mensaje por favor llamar por cobro revertido a Chile, Santiago, Las Condes, al fono 480858. ejar recado con Helena Saavedra. ecir que recibieron el mensaje de Daiel Sepúlveda, lanzado desde el ansporte "Aquiles" el 3 de enero de 985".

El mensaje de Daniel navegó exactamente tres años, recorrió 14 mil kiómetros y varó en la pequeña isla poésica de Rotuma, que tiene una poación de dos mil 800 habitantes.

Desde la Unesco, J. E. Bentley, el rimo de Randolf, cumplió con el deeo de Daniel y llamó a Santiago. Era uy temprano cuando llamó, a coienzos de este año. Daniel atendió omnoliento, y horas después el niño o sabía si su conversación telefónica abía sido un sueño o real.

Diez años tenía Daniel cuando viajó de vacaciones con su madre, Isabel Bezanilla, desde Valparaíso hasta Puerto Williams, en el extremo sur de Chile, como pasajeros del transporte Aquiles.



Al llegar a la casa de descanso de su abuela en la costa (Concón) y con la emoción de los preparativos, Daniel comenzó a darle vuelta a la idea de lanzar mensajes a través del mar para hacer amigos, según cuenta ahora a ALASEI.

Su padre, que vive en Guatemala, le envía revistas y en una de ellas leyó al respecto. Daniel es retraído; había estado viviendo cuatro años en Estados Unidos, y atravesaba una etapa de readaptación a su país, que aún no finaliza. Vive, todavía hoy, con la permanente ansiedad de buscar amistades, lo que su carácter introvertido dificulta.

Sobre todo, dice, le interesa conocer lo que piensan otros niños y otra gente, saber cómo viven. El deseo de comunicación lo había inquietado desde mucho antes. Pero –dijo– sabía que lanzar las botellas desde la playa no daba resultados, ya que en intentos realizados anteriormente éstas llegaban de regreso nuevamente.

Pero todo es una gran suerte, exclama, y explica atropelladamente que el viaje en el Aquiles se produjo por una invitación que una amiga le hizo a su madre. Fue el primer viaje por mar para ambos, y hasta ahora el único que han realizado.

Preparó con un mes de anticipación los mensajes, por eso llevan la fecha 20 de enero, cuando en realidad se embarcaron el 3 de febrero de 1985, en Valparaíso. Ya en el barco buscó las botellas, en su mayoría envases de refrescos desechables. En su equipaje llevaba una gran cantidad de corchos que había preparado especialmente para los efectos de lanzar los mensajes.

Algunas botellas las lanzó a la altura de Talcahuano (paralelo 37), y durante estos tres años sólo se acordaba de ellas cuando algunos amigos y conocidos le hacían burla por la fe que siempre mantuvo en que alguna de ellas sería recogida por una persona extraña.

"Quisiera tener la foto de la señora que recogió la botella", dice Daniel, quien ahora quiere tener las pruebas de que su optimismo y esperanza se vieron recompensados. En ese sentido, añade, agradece a la Unesco, porque le parece increíble que una institución como ésa, que conoce gracias a su pasión por la lectura de noticias internacionales, haya tenido el gesto de dar esa alegría a un niño anónimo.

Apasionado, también, por la filatelia y la numismática, Daniel Sepúlveda sigue siendo, hoy día, cultivador de la amistad. Dice que es "el sentimiento más hermoso" del ser humano.

La madre, Isabel Bezanilla, dice que su hijo no es un alumno destacado sino que está dentro del promedio, pero que tiene gran curiosidad científica, es un gran lector y sobre todo –añade orgullosa– "un gran hijo". (ALASEI - Sergio Sánchez).

TEATRO

"Los negros" de Genet

El Teatro Nacional de la U. de Chile, gracias a la promoción del Instituto Francés de Cultura, estrena por primera vez en este continente, una obra de permanente contingencia: *"Los Negros"* de Jean Genet, un escritor considerado maldito y perseguido por mostrar, en forma acierta, a negros que fingen ser blancos, con el fin de maltratarse, sirvientas con comportamientos de patronas, que intentan humillar. Va mostrando críticamente el comportamiento del ser humano. ¿Por qué se estrena en Chile?: Rodrigo Alvarez, actor, responde que *"nosotros estamos acostumbrados a darle todo digerido al público, es necesario también darle a la gente ¿por qué no?, un buen teatro. Como lo hace Genet y devolverlo en su más amplio sentido de la magia del juego y la seducción. Por esa razón Maurice Attias, director, levanta esta obra en Chile; "la gente no necesita solamente algo qué comer, también necesita su libertad, el placer de descubrir cosas maravillosas del pasado y de hoy"*. (Sala Antonio Varas, Morandé 25, jueves $ 500, viernes y sábado $ 700, convenios $ 300, estudiantes $ 200). ■



Humberto Duvauchelle

CINE

Primer cine chileno



"El Húsar de la Muerte"

"La Chica del Crillón"



Hace mucho que está en el aire la cuestión de la factibilidad de una industria, o por lo menos de una producción continuada del cine chileno. De hecho, desde principios de siglo (las primeras tomas cinematográficas se hicieron en Valparaíso en 1902), la producción cinematográfica nacional lucha por conquistar su lugar en el mercado. Baste recordar que en los años 1925 y 27, nuestra producción andaba en las ¡quince! películas anuales, y que no sólo se hacían en la capital sino que en Valparaíso, Concepción, Punta Arenas, Antofagasta y otras ciudades eran escenario de películas que luego se estrenaban con bastante éxito. De toda esta "era de oro" del cine chileno queda sólo un film (afortundamente, el mejor): **"El Húsar de la Muerte"**, dirigida y protagonizada por Pedro Sienna. ¡Figúrense que por esos años *"El Mercurio"* anunciaba en sus páginas que vendía "noticieros en desuso" a $ 10 cada uno! (desde la aparición del cine, los principales diarios tenían sus noticiarios, los que se pasaban antes de las películas).

Con la llegada del sonoro, el público abandona las salas en que se exhiben filmes mudos y se precipitan incontenible mente al cine Victoria a ver **"El Cantor de Jazz"**, primera película sonora, de éxito mundial.

Este cambio lleva a Jorge Délano (Coke) a viajar a Hollywood, a fin de traer al país esta tecnología. Como constata que es muy cara, al volver al país dirige un grupo de ingenieros chilenos que logran fabricar la complicada máquina. La primera película sonora fue **"Norte y Sur"**, en 1934, dirigida por el mismo Coke. Fue un éxito rotundo de público. Sin embargo, hasta 1939 se filmarían sólo documentales y noticieros. Ese año salen cinco filmes. Nuestro sufrido cine sigue vegetando hasta que el Gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, lleno de buenas intenciones que pavimentan el camino al averno, crea *"Chile Films"*. En realidad, la iniciativa no era intrínsecamente malvada, pero su implementación fue fatal. Baste decir que su primer presidente fue don Mariano Puga Vega, caballero de corrección total, pero que sabía tanto de cine como el abajo firmante de energía nuclear...

Los filmes de la primera época de esta filial de la Corfo fueron bastante deficitarios en cuanto a calidad.

Como excepciones pueden destacarse **"La Chica de Crillón"**, de Jorge Délano, (por lo menos gustó mucho en su momento) y dos películas que rodó en Chile Pierre Chenal, director francés bastante aceptable. En todo caso, en términos de producción, entre 1939 y 1961 se produjeron casi setenta filmes argumentales, sin contar documentales y noticieros. (Percy Matas). ■

GALERIAS

Animar los desechos

"Montaje y Encaje Escultóri-o", Esculturas de Sergio Cerón

El joven artista (26 años), margi-al que asume su condición hasta en u creación artística, nos ofrece una nuestra de más o menos diez piezas, odas de cierta importancia (entre 1,40 4 metros).

La originalidad de sus trabajos radi-a en que se sirve de desechos para cre-r sus animales, bestias inquietantes ue tiene algo de contemporáneo y mu-ho de pre-histórico. Tuberías, piedreci-las, ramas, maderas, trozos de mue-les, que van conformando el extraño estiario que pone ante nuestros ojos, n ésta, su primera exposición indivi-lual. Al observar detenidamente cada ieza, notamos que el artista rescata la extura del material y armoniza (o con-rapone) el color-valor de éste. Es así omo cada escultura tiene un sentido le "antigüedad", que es el que el trans-urso del tiempo ha impreso en las di-erentes partes de que está compuesta.

No es primera vez que un escultor uega con materiales de desecho (Ser-io Castillo, por ejemplo). La originali-ad de Sergio Cerón, y esto constituye robablemente su fuerza, es el "hacer" scultura desde la marginalidad, sirvién-ose para ello de elementos desecha-os. (Galería Espaciocal. C. Goyene-hea 3820. De 15.30 a 24 h). ■



TELEVISION

Llegan las telenovelas

Víctor Rojas

Al principio eran los teleteatros, sólo el espíritu de la universalidad aleteaba sobre los canales. El éxito determinó la comercialización y el rápido, explosivo y expansivo crecimiento. Las primeras adaptaciones de obras de teatro o representaciones escénicas de radioteatros dieron paso a bien cuidadas producciones concebidas especialmente para televisión. Docenas de estas obras han ganado un merecido olvido, pero a veces se ha logrado resultados de inusual calidad.

"Nino" –teleserie argentina– marcó positivamente al género: en las aventuras de Nino, Bianca, Franco, Natalia, todos vecinos de un barrio cualquiera, había cosas notables. Mensajes de cierta profundidad, lecciones que el público podía valorar. Pese a las desventuras sentimentales del protagonista –quien se desvelaba por Natalia, a quien sólo le interesaba el dinero, al revés de la bondadosa Bianca, que desfallecía por Nino– esta serie incluía dosis de humor, a cargo de los personajes Don Max y Leonor, todo entregado en forma sencilla y amena que ponía énfasis en los aspectos positivos. *"Las cosas simples de la vida/nos dan siempre alegría/y sobra la felicidad"*, decía la canción introductoria.

"Simplemente María", –producción peruana– se transformó en un suceso sin precedentes en cualquier lugar en que se exhibió: las aventuras de la infortunada María se transformaron en tema de sobremesa en cientos de miles de casas y oficinas. El equipo productor demostró también que los ejecutivos podían alargar hacia el infinito la continuación de los capítulos. Toda clase de artimañas se usaron en ese menester: capítulos enteros resultaban después sueños de María, sin ninguna trascedencia en el desarrollo de la serie, o los personajes se enredaban en larguísimos líos triviales. La historia de María quedó al final completamente transformada. Albumes de estampas, folletines, revistas de colección rosa repetirían después –en unos pocos números– el lacrimógeno drama de la pobre María.

"La Madrastra", chilena, de Moya Grau, constituyó también en suceso en Chile, y fue vendida a República Dominicana, Honduras, Ecuador, Perú, Panamá, Uruguay, etc. Incluyendo también dosis de humor y mensajes sencillos,



esta serie logró acaparar la diaria sintonía y movilizó a periodistas que, paso a paso, historiaron la muy prescindible vida de cada actor, libretista, y participante de la série, a la par que –como siempre– dejaban de comentar asuntos importantes por dedicar espacio a comentarios sobre los personajes. El final de la serie –en que no había el esperado castigo, sino el perdón– se constituyó en un tema polémico y de reflexión valórica. Logró que en la oficina o en el colegio se filosofara en los valores del perdón y la justicia.

Muchas otras obras podríamos comentar –*Muchacha Italiana, La Hija del Río, Fue Sin Querer, La Quintrala*– que repiten de mal en mal las penas de un personaje. Con la mayoría el olvido ha sido generoso: para qué vamos a avergonzar a un espectador acordándolo de que gastó un promedio de cien horas de vida en mirar dramas tan mediocres como *Fue sin Querer*. En la actualidad, sin embargo, el contenido y calidad de las telenovelas se va depurando: especialmente las series brasileras –que gustan de presentar cuadros costumbristas– se caracterizan hasta el momento por desarrollar bien un argumento, y preocuparse por detalles históricos como vestuario y caracterización de personajes.

PASARLO B

De Ronda



Hornos, parrilladas y música

A minutos de Santiago, Maipú ofrece más de una sorpresa para el santiaguino en busca de aires, devoción (meta: el polémico Templo Votivo) y también placeres para el paladar.

En este caso la oferta gastronómica se realiza bajo el lema de la chilenidad. El local se ofrece con un frontis de totora y unos colosales hornos de barro al más puro estilo rural. Las camareras, rigurosamente vestidas con atuendos criollos, parecen salidas de un cuento de Pedro Urdemales. La comida se abre con pan amasado en el momento y empanadas humeantes directamente del horno al paladar, todo amenizado con sabroso pebre. Los platos de fondo van desde la clásica parrillada para dos ($ 2.000 carnes e interiores, $ 2.800 sólo carne) con la cual pueden comer tranquilamente tres, a menos que no se trate de una pareja de amantes de Pantagruel. Si no se quiere complicar con braseros, cuchillos y pinches sobre la mesa: se pueden pedir platos unipersonales, siempre de típico sabor, cazuela, mapucino (prietas, longanizas, arrollados), costillares, perniles y los clásicos bifes. Todo esto matrimoniado con un desfile de ensaladas también muy criollas. Naturalmente, los vinos reflejan también la pura cepa chilena: gatos, santaemilianas, macules, ochagavías, etc. tientan desde la carta a los comensales. Los precios son bastante contenidos, un buen almuerzo o comida no debería costar más de $ 1.500 por persona.

Los sábados nocturnos hay show bailable, y los domingos y festivos, un cieguito con cantante ameniza las horas dedicadas a los sabores nacionales.

(**Los Hornitos de Maipú**. Camino Rinconada 691, Maipú).

PASEOS

Pomaire, un viejo amor

A veces la búsqueda de lo nuevo nos distrae de lo antiguo, de lo que siempre está allí, fiel en su encanto. Es el caso de Pomaire, un paseo que por conocido se obvia, y por obvio se olvida. Sin embargo, cada cierto tiempo volver a Pomaire es volver a reencontrarse con los colores, las formas de una artesanía que está presente en todo el territorio, en los aeropuertos, en las casas, en los hogares de aquellos chilenos que así conservan algo de su tierra: la greda. Pomaire es el pueblito/fábrica de maceteros, ollas, ceniceros, chanchitos alcancía, colgantes. Allí se vive en torno a la greda, a su modelación, a su cocimiento y a su comercio. Para tal efecto, Pomaire se ha alineado en torno a su calle principal en la cual, tienda tras tienda, boliche tras boliche, se ofrece al visitante una enorme variedad de esta artesanía. Aún sin interés en la compra, el pueblito es todo un espectáculo, sobre todo si se visita durante la semana, cuando se puede ver a las artesanas en acción.

Si el interés se dirige hacia la compra de artesanía, la cosa resulta sin duda mayormente atractiva, pues los precios están muy por debajo de los que se pueden encontrar en las tiendas especializadas en Santiago. Por ejemplo una olla, bonita y rechoncha, de 2[illegible] cmts. de diámetros puede llegar a costar $ 300 con tapa incluida; vasos vineros, lisos como mano papal, cuestan $ 40 cada uno. Una estilizada tetera (de litro y medio) cuesta $ 500. Los precios son aún menores cuando se trata de maceteros menos elaborados.

No solamente la greda encanta al viajero, también el paisaje pone su parte. Colinas reposantes y primorosos cerritos enmarcan Pomaire. Así, dar cuatro pasos por sus calles y alrededores agrega otro placer visual.

Su aporte también lo dan las casas que con su barro encalado, sus vigas y pórticos, se ofrecen al paseante santiaguino habituado a la dureza del cemento.

Pero no sólo ojos y pulmones se benefician con un paseo a Pomaire. También el paladar encontrará satisfacción en los diversos restoranes típicos que animan la vida del pueblito.

El camino es muy fácil: se toma la carretera 68 hacia Melipilla y se desvía hacia la derecha después de El Monte. Hay carteles que ayudan a los despistados. Para los mortales sin auto, hay autobuses interurbanos que salen desde el terminal Borja, a un costado de Estación Central.





NES 17:

E:
azil", de Terry Gillian.
0, 18.30 y 21.30 h.
mandie. Alameda 139. $
y $ 200.
trás de la
icia", de J. L. Brooks.
0, 19.30 y 22 h.
acional. Cand.
enechea 3820. $ 450 y
00.
l Legado de la
erra". (Docum. y Foro-
lo "Camino hacia la
ertad"). 19.00 h. Inst.
ethe. Esmeralda 650.
re.
'ozzeck", (Opera de
an Berg). 19 h. Sala C.
au. Teatro Municipal.
re.
NFERENCIA:
eroamérica y España
los Albores del 5º
ntenario", por el
bajador de España, Sr.
n Félix Hernández Shaw.
h. Inst. Chileno de Cult.
pánica. Providencia 927.
APORAMA:
arinacota". 19 h. Inst.
ileno-Norteamericano.
neda 1467. Libre.
POSICION:
omercialmente
blando". (Colectiva
ográfica).Inst. Chileno-
ánico. Santa Lucía 124.
USICA:
rquesta Filarmónica
Santiago - dir. Max
dés". 19 h. Teatro
nicipal. (De $ 300 a $
00).
ecital de Canto de
Hidalgo". 19 h. Sala
egers. Compañía 1264.
re.
esiderio Arenas y la
nda del Chacal". 22
Café del Cerro. E. Pinto
192. (Lu. y Mar.) $ 400.
ATRO:
almón Vudú". (Primer
mio Fest. de Teatro). 19
Inst. Chileno-
rteamericano. Moneda
97. (Lu. y Mar.) $ 400 y
$ 250.
VIDEO:
"Long Day's Journey into Night" (Inglés). De 10/18.50 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.

MARTES 18:

CINE-FORO:
"Guerra Fría y División de Alemania", (Ciclo "Camino Hacia la Libertad"). 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"El Nuevo Mundo en la Dramaturgia de Tirso de Molina", por Ilse Sasso O. 19 h. Inst. Chileno de Cult. Hispánica. Providencia 927
DIAPORAMA:
"Ecología Araucanà". 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
EXPOSICION:
"Madrid Crepuscular", Fotografías de A. de la Torre. 20 h. Inst. Chileno de Cult. Hispánica. Providencia 927.

MIERCOLES 19:

CINE:
"Todos Juntos a la Cama", de Allan Clarke. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
CINE-FORO:
"La Reconstitución Económica". (Ciclo "Camino Hacia la Libertad"). 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
EXPOSICION:
"Las Campesinas del Valle del Cachapoal". (Artesanía). 19.30 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. Libre.
MUSICA:
"Kamaréctrica". (Temas de J. L. Ponti). 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 250.
"Guitarra Flamenca", por Carlos Ledermann. 19.30 h. Inst. Chileno de Cult. Hispánica. Providencia 927. Libre.
"Huara". (Jazz-Rock). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.

JUEVES 20:

CINE-FORO:
"La Opción por la Democracia Plural". (Ciclo "Camino Hacia la Libertad"). 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"Nuevas Estrategias para el Uso Efectivo de los Medios de Comunicación Contra el SIDA". 18.45 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
MUSICA:
"Recital de Piano de Elma Miranda". 19 h. Sala América. Moneda 650. Libre.
"Concierto para Piano", de Graciela Urrutia. 19 h. Inst. Chileno de Cult. Hispánica. Providencia 927. Libre.
"Nora Blanco, J. Serey, A. Mesmer, L. Roa, C. Seguel". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Pablo Herrera y Grupo". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue, vie y sáb).

VIERNES 21:

CINE:
"El Sur", de Víctor Erice. 19 h. Inst. Chileno de Cult. Hispánica. Providencia 927. Libre.
"Fobia, La Hora del Crimen", de John Huston. 24 h. (trasn). Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 250.
"El Imperio del Sol", de S. Spielberg. 21.45 h. CINEUC. J. Washington 26. (Vie, sáb y dgo). $ 300 y $ 200.
"El Secreto de Milagro", de R. Redford, Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. (Vie. 13, 16 y 19 h. sáb. 19 h). $ 150, $ 200, $ 250.
"Todos Juntos a la Cama", de A. Clarke. 24 h. (trasn). Espaciocal. Cand Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
CINE-FORO:
"Soberanía Nacional y la Reintegración a la Política Internacional". (Ciclo "Camino Hacia la Libertad"). 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
DIAPORAMA:
"La India Milenaria". 19 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
MUSICA:
"Una Alegría Grande y...", con Patricio Liberona. 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. (Vie. $ 500, sáb. $ 600).
"Ana María Miranda". 22 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 300.
"Tambo, con Manca Salla y Ximena y Marcela". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

SABADO 22:

CINE:
"En el Transcurso del Tiempo", de Wim Wenders. 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
MUSICA:
"De Kiruza". (Salsa-Rock). 22 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 400.
"Grupo Cauces, Flopy y L. H. Olivares". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

DOMINGO 23:

PARA "PEQUES":
"El Arbol y La Bruja". 11.30 y 16.30 h. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238.
"El Principito". 16 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350.
"Pin Florero". 11.30 h. Corp. Arrau. Pío Nono 140. $ 300.
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Nuevo Teatro Carioca. San Diego 246.
"La Muñeca Dormilona". 12 h. T. Apoquindo. Apoquindo 3364. $ 400.

Gracias, don Aniceto

Señor Director:

La reciente jornada cívica ha culminado con una indiscutible y ejemplar victoria del pueblo movilizado junto a las fuerzas políticas y sociales democráticas. Son muchos los sectores sociales y referentes políticos, religiosos, culturales que alentaron sistemáticamente a las grandes mayorías nacionales para no dejarse vencer ni por el miedo ni por las múltiples presiones del régimen autoritario. Fue señera la presencia de las juventudes, mujeres, profesionales, artistas e intelectuales, movilizados todos con coraje y perseverancia por el rescate de los grandes valores y principios que ayer iluminaron el Chile libre y democrático.

En un lugar relevante, debe destacarse la inmensa contribución que aportaron los medios de comunicación y los periodistas que laboran en ellos, que no se dejaron intimidar ni por las amenazas ni las presiones oficiales y sacaron la cara por Chile y por su pueblo. En esa labor tan decisiva para romper la desinformación oficial y entregar noticias y análisis veraces, se destacó la revista de vuestra digna dirección. Esa valiosísima contribución merece la gratitud de todos los sectores democráticos y justifica estas líneas de reconocimiento y felicitación que les envío.

Les ruego transmitir estas expresiones de gratitud a cada uno de los abnegados colaboradores de ese medio informativo que hicieron posible divulgar con amplitud este proceso de reconquista de la libertad que culminó con la resonante victorias cívica del 5 de octubre que será recordado siempre como el DIA DE LA DEMOCRACIA y de la dignidad nacional

Con atentos saludos,

ANICETO RODRIGUEZ A.
Presidente, Partido Socialista
Integración por la Base.

Un saludo

Dear friend: Fco. Un saludo desde acá de Pto Montt para Uds. Me da la impresión que ganaremos. Nosotros los del No.

Sinceramente

Erwin P.

P.D: Que Dios nos ayude siempre

Más sobre colegios subvencionados

Señor Director:

En CAUCE, Nº 175, en las páginas 20 y 21 apareció un reportaje sobre los Colegios Subvencionados; para corroborar lo que se afirma allí, el sindicato del Colegio Santa María-La Florida, expone lo siguiente:

Con fecha 9 de septiembre dirigimos una nota al señor Luis Ramírez, Sostenedor y Representante Legal del establecimiento, en la que solicitábamos un aguinaldo de Fiestas Patrias teniendo presente lo magro de nuestros sueldos y el hecho de que en diciembre del año pasado tampoco habíamos recibido dicho beneficio. Para sorpresa nuestra constatamos que nuestro empleador y su socio, Sr. Elías Hasbún, se encontraban de vacaciones en Miami y México. Esto demuestra una vez más que la educación como empresa no favorece a los profesores, quienes no tienen derecho siquiera a aspirar al mismo beneficio que tienen los trabajadores públicos y el resto de los trabajadores privados del país.

Sin más, saluda Atte. a Ud.

La Directiva del Sindicato

SERPAJ

Sr. Director

Te escribo unas breves líneas para hacer un gesto que creo necesario: luego del triunfo de nuestro pueblo en las urnas, se imponen una serie de reconocimientos, en especial a quienes han entregado un gran testimonio por su labor en favor de la paz, la justicia, los DD.HH. y la democracia.

Así lo expresamos hace unos días atrás, y ahora quisiera hacerlo extensivo a quienes, desde los medios de comunicación, contribuyeron a mantener firme la esperanza en estos años previos llenos de dolor y de tantas injusticias.

El trabajo que Uds. cumplen como periodistas al servicio de la verdad, es de extraordinaria importancia. Muchas veces la valiente denuncia de Uds. ayudó a salvar vidas, a mantener en alto la solidaridad, a no desmayar en la tarea cotidiana. El apoyo de Uds. para la difusión de las ideas, la transmisión de mensajes de urgencia y el desvelo permanente por tener informado al pueblo chileno, constituyen méritos que no pueden ser desconocidos.

Por cierto, queda todavía un largo camino por recorrer. Ya sabemos que no será fácil la jornada. La labor no concluye: se acrecienta. Hay objetivos en los cuales será preciso insistir hasta la saciedad; la efectiva y más auténtica democracia, la opción por la Justicia, la promoción de los DD.HH., la política como un servicio, la economía al servicio del hombre.

Por el camino recorrido, por lo que queda por delante, por tu compromiso y abnegación: gracias.

Un abrazo fraterno,

Domingo Namuncura S.
Coordinador Nacional

Otro saludo

FIDELMA ALLENDE MIRANDA, retornada al país después de quince años de exilio, saluda cordialmente al equipo de la revista CAUCE, y le expresa su sincero reconocimiento y gratitud por vuestra permanente solidaridad y lucha por el restablecimiento de su derecho a vivir en la patria.

Santiago, Septiembre de 1988

ES EPOCA DE SEGUIR GANANDO.



¡Ahora más premios todos los días

Con sólo pedir y raspar su tarjeta que a diario viene con cada ejemplar de La Epoca podrá ganar, de inmediato, sin sorteos ni concursos:

- **Medio millón en premios de 25, 10 y 5 mil pesos.**
- **4 autos Renault 12 0 Kms al mes.**
- **Más cientos de premios sorpresa todos los días.**

La Epoca
PREMIAND A DIARIO.

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

PRECIO $290

SARAMPION: LA EPIDEMIA DE LOS POBRES



LA TV CAUTIVA

Entrevistas a:

- CLODOMIRO ALMEYDA
- SERGIO MOLINA

GOBIERNO MANTIENE CONTROL POLITICO DE LA TV

SE ESTARIA PREPARANDO PRIVATIZACION DE CANAL 7

USTED Y FORTIN JUNTOS A CONQUISTAR LA DEMOCRACIA





TODO CHILE FIRME CON FORTIN

Hoy nos comprometemos a redoblar nuestros esfuerzos para responder al respaldo que cientos de miles de lectores nos dan cada día

Fortín Diario

CAUCE

Nº 181

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.
DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Héctor
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y
COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Rebeca Salazar, Clarise Strauss, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Patricia Villanueva.
FOTOGRAFIA
Hugo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
Il Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
REPRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y
SUSCRIPCIONES
José Ramírez, Bernardita Quintanilla
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista
Proceso, La Jornada
GERENTE Y
REPRESENTANTE LEGAL
Luis de la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes
Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada,
que actúa sólo como impresora.

SUMARIO

Luego de la espectacular aparición del spot del NO en televisión se ha hecho presente la importancia fundamental que tiene este medio electrónico en la formación de la opinión pública. Esta verdad general cobró especial vigor luego del triunfo del NO, ya que es evidente que el papel en la televisión chilena poco o nada responde a las actuales y acuciantes necesidades de información y análisis de la ciudadanía. En nuestro artículo de portada nos ocupamos extensamente de este tema, de sus aspectos jurídicos y políticos. Planteamos también los desafíos que en este terreno tiene la lucha de los partidos políticos democráticos por una real y efectiva apertura política en el país.

Del ámbito político destacamos asimismo las entrevistas a dos personajes de actualidad: el dirigente socialista Clodomiro Almeyda, recién dejado en libertad y el Presidente del Comité por Elecciones Libres y "presidenciable" de la Democracia Cristiana Sergio Molina. Junto al comentario de J.J. Brunner, nuestra Crónica Política está dedicada a las proyecciones del nuevo gabinete ministerial.

Además en esta edición:

Política Págs. 12 a 21	Entrevista a Clodomiro Almeyda: "Se ha demostrado correcto utilizar la legalidad actual" Entrevista a Sergio Molina: ¿El candidato prototipo? Humor: Tiempos Modernos y el Kiosko Crónica Política: El edificio y la arquitectura
Nacional Págs. 22 a 25	El sarampión, epidemia de los pobres Policía: Magaly y Ricardo, una pareja como muchas
Informe Especial Págs. 26 a 29	La derecha chilena y los derechos humanos
Economía Págs. 30 a 33	Despidos por querer la democracia Fracasa desestabilización de la economía
Internacional Págs. 34 a 37	Roger Miranda: "¿Cómo recordar a un desertor?" Alan García, una popularidad que se esfuma China-URSS: la renovación permite acercamiento
Mujer Págs. 38 a 39	Violencia, un paso atrás Educadas para el cambio
Sociedad Págs. 41 a 48	Compañero rock Especial: Rock en Mendoza Comics, el octavo arte Videonotas, TV Pasarlo bien, Catalejo

Rectificamos identidad del Gurka

En nuestra edición anterior, identificamos al gurka de la fotografía como Antonio Calderón, estudiante del Liceo A-71. Sin embargo, hasta nuestra sala de redacción llegó un estudiante quien se identificó con ese nombre, en compañía de su padre. Ambos negaron vehementemente que Antonio Calderón sea el sujeto de la fotografía y expresaron que la información en comento le causó serios problemas en el colegio. Por cierto y tal como lo prescribe el artículo quinto de la Carta Etica del Periodista, si es que se trata de un error, lo rectificamos por la presente, sin perjuicio de solicitar a esa familia nuestras excusas por las molestias causadas. Pero por nuestra parte, podemos afirmar: a) que el parecido físico pudo inducir al error de quienes nos traspasaron la información, y b) que en lo sustancial, y más allá del nombre que publicamos, el hecho central se mantiene; a saber, que el individuo de la fotografía cometió un delito -lesiones y daños contra el autor de la misma- y que seguimos atentos para establecer su identidad, con el propósito de encararlo con su responsabilidad penal. ■



Obligaban a diplomático que pidió asilo a espiar a refugiados chilenos en Noruega



La intensa campaña de desprestigio de que ha sido objeto Gonzalo Droguett Valdovinos, el Tercer Secretario de la Embajada de Chile en Noruega quien pidiera asilo político en ese país el pasado 6 de septiembre, lo ha obligado a hacer una aclaración pública. En ella, Droguett señala que el responsable de esa campaña es el Embajador, Luis Alberto Reyes, quien en declaraciones propias y por intermedio de la Cancillería ha señalado que Droguet se habría asilado por "problemas familiares" y que él había planteado a la Cancillería "la absoluta conveniencia de su regreso inmediato a Chile".

Droguett aclara ahora las verdaderas razones de su petición de asilo político, denunciando, entre otras cosas, que se lo obligaba a hacer espionaje político entre los refugiados chilenos en Noruega. El texto completo de su declaración es el siguiente:

"Yo, Gonzalo Droguett, Tercer Secretario –exonerado– de la Embajada de Chile en Noruega, quiero explicar que el día 6 de septiembre este año tomé la decisión de abandonar el Servicio Exterior de mi país y solicité asilo político en Noruega.

Ahora, ante la campaña de desprestigio en torno a mi persona, que ha iniciado mi ex-Embajador en los medios de comunicación en Chile, quiero dejar bien en claro el motivo netamente político de mi petición de asilo a las autoridades noruegas. Tal ha sido mi actitud crítica, al expresar respetuosamente mis opiniones sobre los problemas cruciales de mi país, como la designación de un sólo candidato, el Capitán General Augusto Pinochet, en el plebiscito el 5 de octubre. Chile no puede conseguir una democracia sin elecciones libres. Tales ideas políticas no eran aceptables en la Embajada de Chile en Noruega.

Además, me negué rotundamente a llevar a cabo una sistemática labor de obtención de información sobre los refugiados chilenos en Noruega, información susceptible de ser utilizada oportunamente contra los mismos.

Al nivel personal, me parece intolerable el control de mi vida de que por parte del Embajador he venido siendo objeto, sobre todo a la vista de las tergiversaciones e incluso mentiras transmitidas por la Embajada a la Cancillería. Y más todavía cuando una serie de indicios me hacían temer por mi seguridad personal y la de mi familia.

No puedo ni debo ni quiero aguantar más un estado de cosas burdamente incompatible con las tareas de un diplomático, de un diplomático enraizado en la tradición democrática de Chile y en la letra y el espíritu de la Convención de Viena.

Espero un día volver a servir a mi país como diplomático bajo un gobierno democrático."■

Estados Unidos cambia de embajador



Charles A. Gillespie fue confirmado como Embajador de los Estados Unidos en Chile. El Embajador Gillespie reemplaza a Harry G. Barnes Jr., quien se ha desempeñado como Embajador en Chile desde el 18 de noviembre de 1985. El Embajador Barnes ha anunciado su retiro del cuerpo diplomático de los Estados Unidos.

Charles A. Gillespie es funcionario de carrera del Servicio Diplomático de los Estados Unidos. Hasta muy recientemente se desempeñó como embajador en Colombia, cargo que ejerció desde 1985. Los dos años anteriores, fue subsecretario de Estado adjunto para asuntos del Caribe.

El embajador Gillespie nació en California. Se graduó en la Universidad de California. Es casado con Vivian Havens y es padre de dos niños.

Aún no se ha determinado la fecha de llegada, ni tampoco la fecha de término de la misión del embajador Barnes. ■

Diario financiero sale a circulación

Con el nombre de "El Diario" comenzará a circular, a partir del próximo martes 25 de octubre, especializado en informaciones económicas, financieras y comerciales.

"La idea es dotar al país de un medio de comunicación social, similar a los que existen en los grandes centros financieros internacionales, considerando que la economía chilena ha llegado a un grado de madurez que exige contar con un instrumento de estas características", explican Roberto Meza y Mario Valdflores, director y gerente general de "El Diario".

"El Diario" contará con la información más relevante para una adecuada toma de decisiones por parte de los agentes económicos. ■

Movimiento por la democracia municipal



La Comisión Nacional de ex-Alcaldes y Regidores por la Democracia convocó a la creación de un Movimiento Nacional por la Democracia Municipal e instó a la ciudadanía a denunciar los atropellos y despidos que se han producidodespués del plebiscito. Llamó, asimismo, a los funcionarios municipales a "no prestarse para cometer abusos o persecuciones en contra de sus compatriotas". La Comisión la dirigen Carmen Frei, de la Democracia Cristiana, y Jorge Molina, del Partido Socialista, y llamó a rueda de prensa el jueves 19 en el Hotel Galerías.

El Movimiento Nacional por la Democracia Municipal se plantea exigir elecciones libres y abiertas en los organismos funcionales y territoriales del país.

"La Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades constituye una demostración de los criterios autoritarios, burocráticos y centralizadores que imperan en este régimen" se dice en la declaración. ■

Independientes por la Democracia

La agrupación que encabeza el empresario Orlando Sáenz y a la cual pertenecen, entre otros, el poeta Claudio Anguita –recientemente galardonado con el Premio Nacional de Arte–, la escultora Lily Garafulic, el escritor Enrique Valdourcade, el académico René Orozco, el General (R) Horacio Toro, Liliana Kahn y Federico Willoughby.

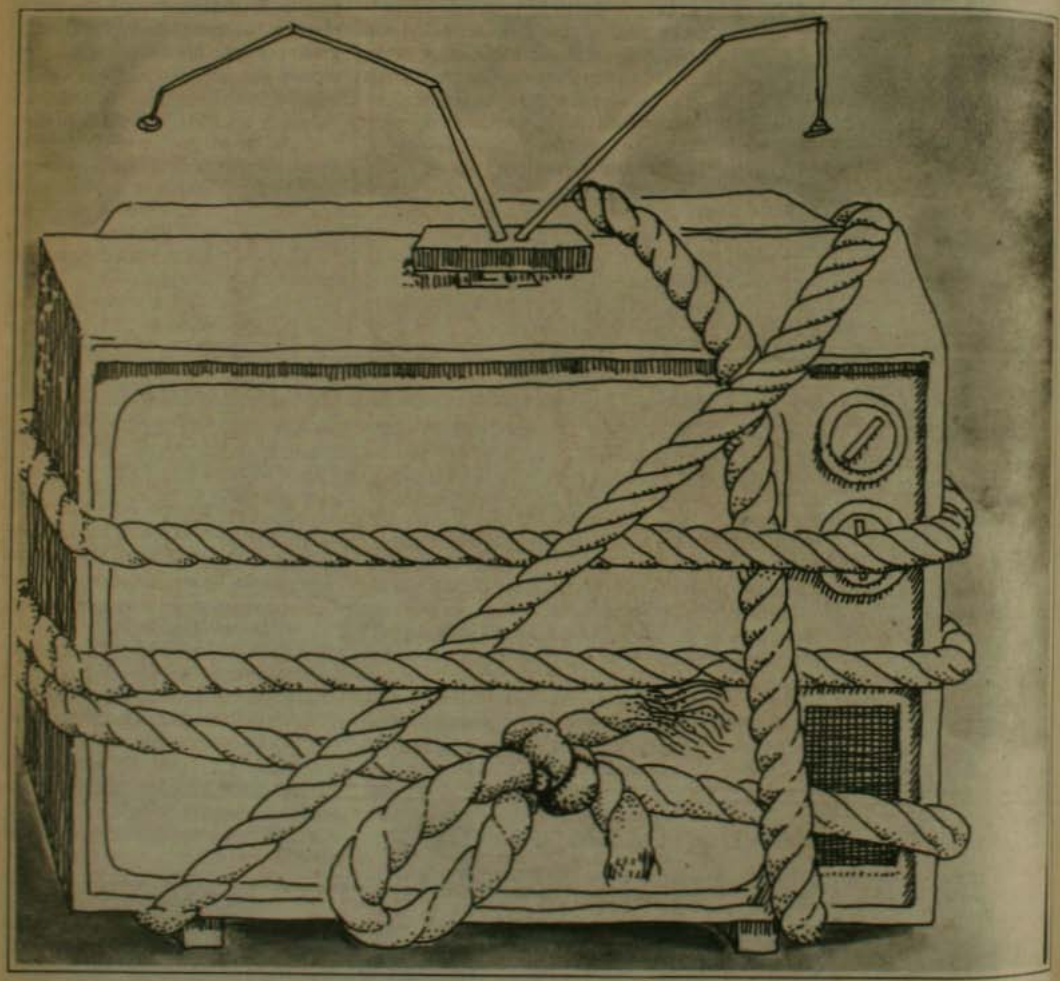
Ahora insisten en la idea que "el desafío de dotar al país de una orientación de moderación y consenso que, permitan construir la democracia moderna que Chile reclama y necesita". En su declaración, agregan: "Sin rencores, con amplitud de visión, con serenidad, invitamos a todos a hacer esfuerzos comunes que, olvidando el pasado, nos permitan llegar en paz a elegir un gobernante democrático y un parlamento que respalde el rescate de la identidad de Chile a las tradiciones cívicas que le dieron solvencia y prestigio". ■



La televisión cautiva

• En el proyecto del régimen, la televisión queda librada a los intereses comerciales

Ernesto Saul



Si Marshall McLuhan hubiera tenido la oportunidad de dar su opinión sobre el posible resultado del plebiscito, probablemente habría apostado a la opción Sí. Y eso no por preferencias políticas, sino para ser consecuente con uno de los postulados planteados en su libro **El Medio es el Mensaje**: "las sociedades siempre han sido moldeadas más por la índole de los medios con que se comunican los hombres que por el contenido mismo de la comunicación".

A las luz de lo ocurrido con la campaña publicitaria que precedió al plebis-

cito del 5 de octubre pasado, esa afirmación debiera, a lo menos, ser revisada. En efecto, los analistas concuerdan en que la publicidad de la opción NO, presentada dentro de la franja publicitaria legal y transmitida durante veintisiete días, fue el elemento decisivo en el triunfo de esta opción en el plebiscito.

La interrogante que surge se resume en saber por qué esas 6 horas y 45 minutos de que dispuso la opción NO dentro de la franja legal fueron capaces de contrapesar y superar 345 horas de publicidad política del régimen en un año de campaña del candidato oficial y catorce años de exclusión de los sectores opuestos al régimen de los canales de televisión.

Aventuramos una respuesta: la diferencia estuvo en el mensaje. Más claro, se mostró un poco más de seis horas un país real, distinto al país pacientemente edificado por el gobierno haciendo uso y abuso de la televisión. Como veremos, los hechos demuestran que se puso más énfasis en el medio de comunicación que en el mensaje.



El asedio

El régimen reconoció desde un principio la importancia de la televisión. De allí que el "asedio" a ese medio de comunicación se iniciara poco después de consumado el golpe de estado. El 2 de octubre de 1973 se dicta el Decreto Ley Nº 50 que designa Rectores Delegados en las universidades del país. El 8 de noviembre de ese mismo año, por Decreto Ley Nº 111, se traspasan al Rector Delegado de la Universidad de Chile "todas las atribuciones y funciones de las leyes, reglamentos y estatutos entregan al Directorio de la Corporación de Televisión de la U. de Chile...".

El Decreto Ley Nº 112 (14-XI-73) hace lo mismo con los Rectores Delegados de la Universidad Católica de Chile y Universidad Católica de Valparaíso. Como señala Valerio Fuenzalida: "A través, pues, de la disolución de los cuerpos colegiados universitarios y del traspaso de sus facultades a la discrecionalidad del Rector-Delegado del gobierno, se acaba el control de la comunidad universitaria sobre la televisión y se instaura un control gubernamental". (Transformaciones en la estructura de la TV chilena, ediciones CENECA).

Por último, Televisión Nacional de Chile sufre igual destino. El Decreto Ley Nº 113 (8-XI-73) -que complementa la serie de los "decretos de asedio"- reemplaza al directorio de Televisión Nacional en el que había, entre otros, dos representantes del Congreso y dos de los trabajadores, por un Director General en el cual se concentraron todos los poderes. Este es nombrado por el gobierno, y el canal pasa a depender de la Dirección Nacional de Comunicación Social (DINACOS).

La operación televisión es así todo un éxito. Sus consecuencias no tardarán en hacerse sentir. "Este traslado -señala Valerio Fuenzalida- implica un abandono del énfasis cultural que se pretendió para la TV Nacional de Chile y la adquisición de un rasgo de instrumento político al insertarla en uno de los más neurálgicos centros del gobierno". (id.)

Su Consejo y uno más

Cumplido el asedio y la toma del poder, sólo faltaba ponerle candado a la cadena que comenzaba a aprisionar la televisión, y ese candado tuvo un nombre: **Consejo Nacional de Televisión.** Curiosamente, el régimen no derogó la **Ley de Televisión** (Nº 17.377 24-X-1970), sino que modificó algunos de sus artículos (Decreto Ley Nº 113).

El Consejo, creado por la Ley 17.377, lo componían dieciséis personas: representantes del gobierno (2), del Parlamento (6), del Poder Judicial (2), de las universidades (3), el Presidente del Directorio de Televisión Nacional y dos representantes de los trabajadores.

Este Consejo, demasiado pluralista para las finalidades perseguidas por el régimen, fue reemplazado por otro integrado por ocho miembros: seis dependientes del gobierno (incluyendo los tres Rectores-Delegados ya citados) y dos integrantes del Poder Judicial. Este Consejo fue el que censuró –sin estar facultado para ello– el "spot" de televisión en que aparecía el juez René García Villegas afirmando que "en los cuarteles de la CNI se tortura".

Con estas armas el régimen pasó a controlar, con mano de hierro, toda la programación de los canales de televisión, especialmente los programas de opinión y noticiosos.

Un seguimiento del trabajo informativo de los canales 7 y 13, realizado por el investigador Juan Pablo Egaña, demuestra que en los noticieros de la televisión chilena no hay espacio para los diversos sectores políticos y sociales del país. Un ejemplo al azar: semana del 6 al 10 de junio de 1988. Canal 7 (TV noticias): informaciones sobre el gobierno, 2 horas; sobre la oposición, un minuto 24 segundos. En **Canal 13:** gobierno, una hora; oposición, 5 minutos 29 segundos. (Informe Nº 6, ILET). Esta situación no ha variado después del plebiscito.

A esta información unilateral, sin contrapeso ni derecho a réplica, se sumó la intensa campaña publicitaria del candidato oficial que, violando las normas legales del propio régimen, comenzó un año antes del plebiscito. Su costo fue de más de dos mil millones de pesos entre enero y agosto de este año, solamente en televisión.

Estos antecedentes cobran importancia si se piensa en las próximas elecciones de Presidente de la Repúbli-

ca y de parlamentarios. ¿Se seguirá violando la Ley de Votaciones? ¿Contarán los candidatos adictos al régimen con la ventaja de una publicidad electoral financiada por éste? ¿Qué organismo se hará responsable de controlar una situación de esta naturaleza?

La reserva

La crisis derivada de la derrota del general Augusto Pinochet alcanzó también a la televisión. En la emergencia, el gobierno recurrió a una de sus estrategias favoritas: desempolvar normativas jurídicas guardadas de reserva. En este caso, el **Proyecto de Ley del Consejo de Radio y Televisión**, cuya primera versión fue divulgada a comienzos de 1986.

El proyecto (versión enero 1988) modifica la antigua Ley de Televisión (Nº 17.377) que reservaba la explotación y operación de canales de televisión en el territorio nacional a Televisión Nacional de Chile y las Universidades de Chile, Católica y Católica de Valparaíso. El proyecto, en su artículo 8º, letra "e", elimina esas reserva y faculta al Consejo para "otorgar, renovar, modificar y declarar la extinción de las concesiones de radiodifusión sonora o televisiva, conforme al procedimiento que se establece en esta Ley". Se abre así el camino que da acceso al sector privado a concesiones para explotar canales de televisión.



Juan Hamilton

Un canal en apuros

La tendencia privatizadora del Proyecto hace temer por la suerte que puedan correr Televisión Nacional y los canales universitarios. Hay rumores de que Televisión Nacional sería traspasada al sector privado. Una eventual transferencia de ese canal, realizada apresuradamente luego de la derrota del régimen en el plebiscito y en la perspectiva de elecciones de Presidente y parlamentarios, revestiría inusitada gravedad.

En la versión conocida del Proyecto (art. final, letra "b"), se mantiene el derecho de Televisión Nacional de Chile y de las universidades a "establecer, operar y mantener Canales de Televisión...". Y el título IV de la Ley 17.377 –no derogado por el Proyecto– mantiene el carácter de "persona jurídica de derecho público" a Televisión Nacional de Chile. Pero el Proyecto no pasa de ser eso; un proyecto... modificable. Y, como obra de los juristas del régimen, contiene lo que parece ser una de esas "minas" jurídicas, la que podría explotar justamente un poco antes de las elecciones ya referidas.

Veamos. En el art. 7º transitorio del Proyecto en que se autoriza al Canal Nacional y a las universidades a seguir explotando sus estaciones o instalar otras "sin requerir nuevas autorizaciones **respecto de las estaciones en actual operación**", hay un sugestivo agregado: **"Transcurrido un año** de la fecha de publicación de esta ley, las nuevas estaciones que la empresa de Televisión Nacional de Chile y las corporaciones de las entidades señaladas en el referido art. 2º (universidades) deseen instalar, **se someterán a lo dispuesto en la presente ley"**.

¿Es posible que por la vía de "nuevas instalaciones" sujetas a las disposiciones del Proyecto, Televisión Nacional pueda confiar parte de sus actividades a terceros o permitirles la utilización de su infraestructura? De no ser así, ¿por qué se condicionó la instalación de nuevas estaciones, lo que estaba autorizado sin limitaciones en el mismo proyecto? Dejamos planteada la duda. Por último, un antecedente que da que pensar: en la versión del Proyecto publicada el 26 de febrero de 1987 en el diario El Mercurio, **el artículo 7º transitorio no existía.**

La ley mutilada

Para el abogado Juan Hamilton, autor de la Ley 17.377 que aún sobrevive, pero mutilada, la primera gran diferencia entre la Ley y el Proyecto en trámite es que éste suprime el Título Preliminar de la Ley en que se fijaban los objetivos que debe cumplir la televi-

EXPRESA PRESIDENTE DEL COLEGIO DE PERIODISTAS:

La TV llevó al país a una catástrofe

Escaso acceso de la oposición a la televisión preocupa al país

Guillermo Bown

La poca visión objetiva y veraz de la TV el 5 y en la madrugada del 6 de octubre, pudo haber llevado al país a una catástrofe, nadie puede desconocer este hecho", expresó a CAUCE el Presidente del Colegio de Periodistas de Chile, Jaime Moreno Laval. Para el destacado dirigente nacional los grandes culpables de esta situación fueron y son, el Gobierno que ejerce presión sobre los medios de comunicación de masas, y los ejecutivos de los canales de TV que se dejan guiar por criterios gubernamentales y no ven lo profesional y lo ético.

Un caso concreto, para Jaime Moreno, de esta irregularidad fue el acto plebiscitario dado por la televisión: "muy tarde la población se podía dar cuenta que el NO había triunfado, ya que la TV no daba los cómputos del NO y sólo mostraban la escasa ganancia del SI, distorsionando completamente la realidad".

El monopolio de la TV y la mordaza

El máximo dirigente del Colegio de Periodistas expresa que: "nos preocupa fundamentamente el escaso acceso de los opositores a los canales de televisión y esto se demostró muy bien en el día del plebiscito. Allí los chilenos pudieron ver que un medio tan importante fue presionado por el régimen y que su expresión periodística haya sido y es tan poco plural y objetiva. Yo, en relación a esto, quiero dejar fuera a los periodistas de los canales de televisión, con los cuales me reuní y ellos me señalaron que votaron por el SI, pero que la experiencia de ese día fue una manipulación del régimen y directamente de los ejecutivos de los canales de TV. En su gran mayoría los periodistas se sintieron usados", agrega Jaime Moreno.

"Nuestra preocupación es hoy, cuando se trata de buscar un camino a la democracia, y por ello el Colegio de Periodistas exige absoluta libertad de expresión. El país requiere que el diálogo o negociación de la oposición con las Fuerzas Armadas, que puede terminar con un efectivo camino a la democracia, no sea sólo a través de las cúpulas, sino que debe existir una transparencia de él, y ayudará a ello, cuando los canales de TV sean muy objetivos y pluralistas en la información que entregan" señala el dirigente Moreno.

Marginación de los opositores en la TV

Numeroso estudios se han realizado, en los últimos 15 años, que señalan claramente cómo la oposición aparece marginada en los noticieros de la TV. Al respecto el analista Juan Pablo Egaña destaca la importancia de los informativos de TV en cuanto a formadores de opinión pública: "la penetración de los noticieros, en cuanto a formación referida a hechos reales y objetivos, le da una credibilidad que puede ser mayor que la publicidad directa". En relación a lo mismo el abogado Ramón Briones, señalaba días antes de la campaña plebiscitaria, que "en el Canal Nacional se destinaba diariamente en su noticiario un 83% al gobierno y sus partidarios, y sólo un 0,33% a la oposición, y en el de la U. Católica se destinaba un 50% del espacio informativo al gobierno y sólo un 6% a la oposición, agregó que la situación se agrava con el hecho de que los dirigentes de la oposición eran presentados sin voz, sus declaraciones cortadas e inmediatamente contradichas por partidarios del gobierno".



Jaime Moreno dice que "se nos dice que exageramos cuando valoramos la TV en su importancia. Que se mida hoy lo que significa que después de 15 años la oposición entregara su mensaje en 27 días y sólo 15 minutos diarios en horarios de trasnochada y sábados y domingos en horarios de misa o paseo familiar. Nadie duda que esos 15 minutos empezaron a cambiar día a día el rostro de Chile, día a día la gente empezó a perder el temor, a educarse cívicamente. Cuando vemos que el Gobierno se preocupó de controlar durante 15 años la TV no es una casualidad, sino que advertía su gran importancia".

Verdad o monos animados

El Presidente del Colegio de Periodistas de Chile piensa que "lo único que le queda a los medios de comunicación es practicar una vocación democrática, porque tarde o temprano va a llegar la democracia a este país. Pienso que en este país la TV debe ya empezar a practicar la verdad y se base en el pluralismo y la verdad. Creo que si la TV chilena no se compromete profundamente hoy día con este espíritu democrático, está fuera de la historia de este país, y un medio de comunicación que funciona al margen de la historia de cada día, no tiene ningún sentido, a no ser que se piense como se pensó en la noche del 5 de octubre, que el pueblo chileno, en vez de querer ver y conocer los "cómputos reales", prefería ver monos animados en el otro canal".

Dependemos del gobernante

"Desgraciadamente dependemos en este país de la voluntad del gobernante, si él quiere se va a tener que adoptar una actitud al respecto, y si quiere lo contrario va a seguir controlando rígidamente la TV", expresa Jaime Moreno, quien estima que la declaración del Ministro Secretario General de Gobierno, en relación a revisar la leyes referentes a la libertad de prensa y expresión en los medios de comunicación del país, es un signo y que "como Colegio nos conveceremos cuando veamos que se terminan los procesos a los periodistas y se levanta la sanción a Juan Pablo Cárdenas, por ejemplo".

Para Jaime Moreno, máximo diregente del Colegio de Periodistas y Jefe de Prensa de Radio Chilena, "Chile vive un momento histórico que da la posibilidad de rehabilitarse, al tenor de un comportamiento distinto a lo que ha sido la norma en los últimos 15 años".

Un minuto diario en 15 años

ENRIQUE SILVA CIMMA, presidente del Partido Radical de Chile, ex Contralor General de la República, expresa: "Para mí es trascendental la importancia de la televisión, ya que es el mundo que tiene más proyección en el pueblo y se capta en forma más sensible y la imagen se proyecta de Arica a Magallanes. Eso de alguna manera sirve para demostrar la absoluta falta de equiparidad de información en la última campaña, ya que sólo tuvimos 15 minutos en los últimos 27 días, en los 15 años de dictadura, frente a una campaña avasalladora de la propaganda del SI. Estos 15 minutos, durante 27 días significó que la propaganda del NO pudiera usar 1 minuto por año en la dictadura. Esto es demostrativo de la inferioridad manifiesta con que se dio la campaña para la oposición".



sión. Entre ellos: "afirmar los valores nacionales, culturales y morales, y la dignidad y respeto por los derechos de la persona y la familia; fomentar la educación y la cultura, informar objetivamente (...) y ser la libre expresión de la conciencia crítica y del pensamiento creador". Por último, la Ley agregaba que: "La televisión no estará al servicio de ideología determinada alguna y mantendrá el respeto por todas la tendencias que expresen el pensamiento de sectores del pueblo chileno".

Nada de eso quedó vigente. "Según el Proyecto –agrega Hamilton– la TV no tiene por qué guardar respeto por las distintas tendencias, puede ser absolutamente sectaria como lo ha sido, por lo demás, durante estos últimos quince años".

En cuanto a la participación del sector privado existen tres posiciones: la de los regímenes dictatoriales, en que el gobierno controla directamente la televisión, como se ha hecho en Chile en estos últimos quince años; el modelo americano, en que la televisión está librada a los intereses comerciales y prima lo que más se vende, que es el modelo que pretende imponer el Proyecto del gobierno; y, por último, el modelo que existía en nuestro país hasta 1973 que es, en el fondo, una aplicación del que rige en Europa Occidental, en que la TV la maneja el Estado bajo controles públicos.

"Este gobierno –agrega Hamilton– al decir que va a haber una liberalidad en las concesiones ¿a quién se las va a entregar? Se las va a entregar a sus partidarios, o sea, va a establecer un derecho adquirido para el futuro, de manera que la TV privada quede librada al juego del mercado, pero controlada políticamente por quienes han sido sus más fieles partidarios".

En cuanto al Consejo Nacional de Televisión (el tercero que se nos aparece), la composición propuesta por el Proyecto es de siete miembros: el poder ejecutivo, el legislativo y el judicial tienen un consejero cada uno; el **Consejo de Seguridad Nacional**, dos representantes, y el Instituto de Chile, otros dos. Llama la atención la baja representación parlamentaria, la presencia de dos miembros del Consejo de Seguridad Nacional y la ausencia de representantes de los medios de comunicación involucrados (radio y televisión) y de los trabajadores de esos medios.

Por último, el Proyecto elimina todo el párrafo de la ley que reglamentaba la comunicación política. Como señala Juan Hamilton: "Desaparece el derecho a respuesta que tenían los partidos políticos en igual extensión y horario ante intervenciones del Presidente de la República; desaparecen igualmente los programas de cultura política y la obligación de los canales de difundir cinco minutos de información del Congreso en sus espacios noticiosos, y se elimina la posibilidad de que los partidos políticos tengan acceso gratuito a la televisión, lo que ahora queda entregado en manos de los dueños de los canales".

Obras son amores

ERICH SCHNAKE, ex Senador y dirigente del Partido Socialista de Chile, señala que "una de las formas reales de significarle a este país que se quiere transitar a la democracia es haciendo que los principales medios de comunicación, como son los canales de TV, estén abiertos a todas las opciones políticas, sociales y culturales, de tal manera que el tránsito a la democracia corresponda a la expresión plural del país, cosa que siempre se dio tradicionalmente en el país. Podemos recordar la TV estatal, la TV universitaria, los programas "A esta hora se improvisa", "A tres bandas", etc., que representaban todas la corrientes políticas sin excepción. Por eso que mantener la situación actual, es mantener la dictadura en la información, y que a mi juicio "obras son amores y no buenas razones"".



Desigualdad de información



ANIBAL PALMA, ex-Ministro de Educación, Presidente de la Izquierda Unida, opina que: "la desigualdad de información ha sido una constante preocupación de la oposición y que ha sido un error fundamental en que ha pecado la televisión al proyectar imágenes y formar opiniones en una total desigualdad y equidad, por ello tal preocupación se manifiesta en el documento de los 16 partidos de la Concertación. No es concebible el funcionamiento de un sistema democrático sin garantizar el libre acceso y el más amplio pluralismo en los canales de televisión nacional".

Problemas y desafíos

El reciente plebiscito significó una dura prueba para la televisión. Y no puede decirse que salió airosa. Tal vez la conclusión más importante es que el medio es tan vulnerable a las presiones como el mensaje. La suspensión de las transmisiones informativas la noche del 5 de octubre, en consonancia con el silencio oficial, dejó al descubierto la trama de la censura o la autocensura. La emisión de publicidad política pagada, violando la ley, develó la dependencia del medio frente a la voluntad del régimen. Diego Portales, investigador del ILET, rescató este último aspecto como uno de los más importantes: "La Ley de Votaciones prohíbe la propaganda en televisión dentro de la campaña política. El gobierno violó sistemáticamente su propia ley. Esto, en un régimen democrático, habría merecido una acusación constitucional contra los Ministros que estuvieran amparando esa situación. De cara a una elección competitiva, esto debe ser denunciado y expuesto muy detalladamente".

En cuanto a la situación de la televisión universitaria, Diego Portales destacó el problema de Canal 13: "De un lado está el hecho que una autoridad moral como la Conferencia Episcopal de Chile determine una conducta ética con una precisión muy clara de cómo deben comportarse, en especial los canales de televisión. Del otro, el hecho que Canal 13 no cumplió la condición participativa. Hay un incumplimiento ético de un canal que tiene el nombre de una Iglesia, con la autoridad moral e institucional de esa Iglesia"

Ante esta situación, el Comité Pro Apertura de Canal 13 ha insistido ante las autoridades de ese medio de comunicación para que se reponga el funcionamiento de los órganos colegiados que lo regían y que fueron suprimidos por el Rector-Delegado designado por el régimen. "Se habló de negociaciones -agrega Portales- en especial para reponer la participación del Gran Canciller, monseñor Juan Francisco Fresno, que por derecho propio es miembro del directorio de Canal 13, actualmente disuelto. Sin embargo, el directorio no ha sido repuesto. Y eso es grave porque la comunidad universitaria no tiene ninguna tuición sobre su canal. El canal puede hacer y deshacer con el nombre de la Universidad y el de la Iglesia y no hay ningún mecanismo para controlarlo".

Problemas y desafíos. La televisión sigue cautiva. ¿Qué respuesta tiene la oposición frente a esta realidad? ¿Qué acciones se pueden emprender para romper las cadenas? ■

Insistir en equidad en TV



JOSE MIGUEL BARROS, diplomático, ex Embajador en EE.UU., estima que: "sería útil insistir en un acceso más equitativo a la TV, porque no vaya a ser cosa que lleguemos a la elección presidencial y parlamentaria con quince minutos de franja y que, junto con eso, todos los recursos del Estado deriven en favor de una determinada posición".

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
- Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328266
PROVIDENCIA - SANTIAGO

CLODOMIRO ALMEYDA:

"Se ha demostrado correcto utilizar la legalidad actual"

• El candidato tiene que ser una persona que ayude a desarrollar todas las fuerzas del NO • Hay que acordar un mecanismo de auscultación de los distintos sectores • En materia programática los acuerdos de la Concertación son más que suficientes • Las FF.AA. han sido naturalmente afectadas por el resultado del plebiscito • Es probable que se resuelva un medio para que el COSONO se exprese electoralmente • Pinochet es el principal obstáculo para la democracia plena

Víctor Vaccaro

Nunca un "proscrito" hizo un uso más intenso de sus derechos políticos que Clodomiro Almeyda en estas últimas horas. Desde que en la noche del martes 18 salió en libertad, luego de cumplir 452 días de cárcel y 90 de relegación, el ex-Canciller del gobierno de Allende se reunió con la mayoría de los dirigentes opositores y concedió sin pausa entrevistas a múltiples medios de comunicación nacional e internacional, para terminar el domingo 23 siendo el orador principal de la concentración convocada por la Izquierda Unida (IU), de la cual es presidente titular.

Para ser el único sancionado por el Tribunal Constitucional como reo del artículo 8° de la Constitución, lo ocurrido fue todo un record. El propio secretario general del PS que se identifica con su apellido, reconoce que la reducción de su condena como "apologista de la violencia" dictada por la Corte Suprema está directamente vinculada con el triunfo del NO en el plebiscito. En tanto el gobierno y la misma Justicia siguen morosos respecto a la existencia y aplicación de una legislación que simboliza la arbitrariedad del régimen, consultamos a Almeyda respecto a su particular visión del problema:

"El ser la única persona políticamente proscrita sobre la base de una resolución del Tribunal Constitucional es por lo menos una situación insólita y anormal, tan contraria a la realidad que creo va a ser sobrepasada por la vida. Por eso no me siento muy amarrado, porque cuando se legisla en contra de la realidad, ésta termina venciendo y rompiendo normativas que no responden a la naturaleza de las cosas, ni menos de una sociedad chilena que está transitando hacia la democracia. Las leyes "tontas" como ésta, no pueden regir en realidad".

Pero usted en la cárcel nunca dejó de ejercer una dirección política. ¿Cuándo va a asumir su cargo de Presidente de la IU?

No está precisado aquéllo, porque tengo que cumplir primero compromisos partidarios, pero transcurrido un tiempo prudencial voy a hacerme cargo de la dirección de la IU.

¿Y la secretaría general de su propio partido?

Desde la cárcel he mantenido relaciones estrechas con la dirección, pero la verdad es que no me he reincorporado en plenitud a las funciones direccionales, porque es muy difícil hacerlo estando prisionero. Iremos asumiendo progresivamente, porque éste es un proceso de aterrizaje; hay que ir poco a poco ambientándose. Aunque estaba bien informado de lo que pasaba, otra cosa es verse en el terreno mismo.

¿Cómo se siente al ser acusado de "apologista del terrorismo"?

La resolución judicial que me condenó por "apologista del terrorismo" me parece una monstruosidad jurídica. Cuando se analice desde un punto de vista del Derecho, esta sentencia será un ejemplo de lo aberrante que pueden llegar a ser algunas resoluciones judiciales y de la manera intencionada con que la justicia chilena ha actuado durante el régimen militar.

¿La opción política de su propio partido no es también un mentís a las imputaciones que el régimen le hace?

De manera unánime el partido ha coincidido en el último tiempo en la necesidad de buscar la unidad de todas las fuerzas democráticas para desarrollar una lucha de masas en contra de la dictadura, utilizando todas las oportunidades que se ofrezcan para ello, como lo fue y muy relevante, el plebiscito del 5 de octubre.

¿Aceptan que la Concertación de los 16 se convierta en la base de apoyo para el gobierno de transición?

La Concertación de los 16 tiene el propósito explícito de promover en Chile la restauración de la plena democracia. También se ha preocupado de establecer las bases de gobernabilidad que el futuro gobierno, en el entendido que los partidos concertados más allá de su participación o no en él, están acordes en que hay que consolidar esta democracia y someternos a los compromisos para evitar que se repitan acontecimientos como los del año 1973.

Mi pregunta es: si esta Concertación puede convertirse también en un pacto de gobierno de los 16...

Puede que sí... puede que no. Creo



que no es el momento para poder afirmar categóricamente que eso deba ocurrir, pero es una posibilidad.

¿Para ello son requisitos insaltables un mecanismo de elección del candidato y una base programática?

El mecanismo de elección del candidato tiene que ver más bien con el problema de la gobernabilidad, porque uno puede perfectamente apoyar un candidato y después no necesariamente gobernar con ese candidato.

¿Cuál es para usted el mecanismo claro para designar el candidato?

La idea nuestra es que el candidato que sintetice el NO victorioso tiene que ser la persona que más ayude a desarrollar la unidad de todas las fuerzas que convergieron en el NO y quien mejor interprete las aspiraciones populares que se manifestaron en ese plebiscito. No ponemos ninguna otra condición, salvo que para buscar esa persona hay que recordar un mecanismo que haga posible la auscultación de los distintos sectores políticos y sociales que votaron el NO.

¿Otra condición es que sea un gobierno de transición de 4 años?

Nosotros hablamos de un gobierno de transición de 4 años, ya se haga dentro o fuera de los marcos de la Constitución del 80, cuya misión fundamental es instalar la democracia. Y así lo establece, además, el compromiso del 2 de febrero. Ese es un compromiso al que llegamos todos los partidos y que obviamente tenemos que respetar.

¿Y su partido va a poner un nombre encima de la mesa?

Yo creo que habrá que barajar muchos nombres y ver quién mejor cumple esas dos condiciones que le señalaba.

Respecto al programa, ¿cuáles son las cuestiones fundamentales?

En materia programática, los acuerdos ya logrados en la Concertación de los 16 son más que suficientes para orientar la conducta de un gobierno de transición.

¿Qué responden a la invitación que le hizo Coalición de Centro al resto de la Concertación para suscribir un programa común de gobierno?

Reitero que no es el momento para precisar un programa de gobierno. A nosotros nos interesa ahora que haya un gobierno de transición y que éste se inspire en los acuerdos de los 16 partidos.

¿Queda también para más tarde la unidad del socialismo?

La unidad socialista no es un requisito para la transición democrática, pero obviamente para la consolidación de la democracia en Chile y la presencia de un socialismo unido, robusto y homogéneo, es un aporte significativo. Todo lo que sea racionalizar y simplificar el cuadro político ayuda a la consolidación y el funcionamiento de una democracia estable.

Ricardo Núñez dijo que su liberación podría contribuir al avance en la unidad del socialismo...

Es una generosa valoración la que hace Ricardo Núñez de mi participación en la vida política chilena en los próximos meses. Yo creo que trabajar por la unidad socialista es muy importante para el entendimiento de las fuerzas izquierda, la fuerzas democráticas y sobre todo para garantizar un funcionamiento normal del futuro gobierno democrático. En esa óptica yo maximizaré mis esfuerzos para marchar en esa dirección, aunque no pueda precisarse el momento de culminación de ese proceso.

¿Considera significativo el cambio producido por el triunfo del NO?

Crea un escenario político totalmente diferente. Desde luego, las fuerzas de oposición, en una reacción casi mecánica, han tomado la ofensiva en los acontecimientos y una demostración de ello son los reajustes que se están produciendo dentro de las fuerzas del régimen, y que todavía no han culminado. Yo interpreto las declaraciones iniciales del ex-ministro Fernández como respuesta instintiva frente a una derrota imprevista, pero se ha visto

que no era más que eso, porque transcurridas dos semanas se comienzan a detectar los efectos mucho más profundos en el seno de quienes apoyaban al gobierno, en un proceso que todavía no ha terminado.

¿Percibe también a las FF.AA. preparándose para dialogar?

Yo veo que también las FF.AA., que desgraciadamente se comprometieron en parte con la aventura de la candidatura de Pinochet, han sido naturalmente afectadas por el resultado del plebiscito y en su seno estoy cierto que se están produciendo reajustes similares.

¿Qué responde a la invitación a integrar su partido al PPD?

En los próximos días tendremos eventos partidarios para discutir ésta y otras alternativas que se nos presentan. No quisiera adelantar posturas en materias que serán consideradas exhaustivamente por nuestra dirección.

¿Acepta en general que su partido, el COSONO y la IU se enfrenten a la necesidad de definir un instrumento para participar en elecciones?

Es probable que se resuelva buscar un mecanismo que permita a las fuerzas que están hoy en el COSONO, expresarse electoralmente en los eventos futuros, si es que éstos se realizan...

¿Y qué podrían ser o el PPD o la inscripción de un partido propio?

Hay diferentes alternativas y eso será lo que se va a estudiar.

¿Cómo Izquierda Unida es menos probable que ocurra?

No lo descartamos, pero no he tenido oportunidad de precisarlo. Hay una gama de alternativas.

¿Se ha demostrado correcto usar la legalidad actual para avanzar a la democracia? ¿Lo seguirán haciendo?

Se ha demostrado correcto, pero tampoco es absoluto porque en término de posibilidades, si el régimen se cerrara de una manera muy abrupta a toda apertura hacia la democracia y mantuviera una actitud como la que tuvo frente al plebiscito, podría producirse una abstención o resistencia de todas las fuerzas democráticas a participar en un mecanismo que distorcionara la voluntad popular. En este momento no hay evidencias que permitan predecir conexactitud lo que va a ocurrir.

¿Ve más lejana ahora la posibilidad de un autogolpe?

Lo veo más difícil, porque la fuerza necesaria para eso se ha debilitado considerablemente después del plebiscito. Hay opiniones de jefes militares que demuestran que dentro de ellos hay diferencias de opinión y alguna disposición aperturista en algunos altos jefes de las Fuerzas Armadas. El grado de profundidad y de respaldo que tengan esas opiniones, no estoy en condiciones de ponderarlas. Pero hay síntomas de preocupación en su seno.

¿Quiénes van a negociar con las FF.AA. la transición?

Yo entiendo que serán los que expresen el pensamiento de las fuerzas



concertadas.

¿Qué opina del anuncio de reinicio de la guerra por parte del FPMR?

Esas opiniones parten del supuesto de que no hay ninguna posibilidad de que el movimiento social, estimulado por el triunfo electoral, pueda continuar avanzando hacia la democracia. Este es un diagnóstico equivocado, porque creo posible dar pasos que permitan alcanzar la democracia plena por esa vía.

¿Cómo interpreta la resonancia que "El Mercurio" da al FPMR?

Esa es una de las líneas tradicionales del gobierno, consiste en magnificar todas las actitudes disidentes de carácter extremo para infundir pavor en los sectores intermedios de la sociedad e introducir cuñas en la unidad de las fuerzas populares. Me parece una comprensible maniobra publicitaria destinada a producir efectos políticos favorables a la permanencia del régimen.

¿En esa misma lógica incluiría el bombazo en el Paseo Ahumada?

Yo creo que sí, como lo fueron también los apagones previos al plebiscito: una "advertencia" de lo que podría ocurrir en caso de una victoria de las fuerzas del NO.

¿Cuál es la fórmula para que el régimen no se salga con la suya?

La única forma de resolver ese asunto es implantar la democracia en Chile. Mientras no haya democracia real y todo los sectores puedan expresarse, en una u otra forma, se van a producir actos de violencia que expresan la natural rebeldía popular a un régimen que cierra oportunidades para que el pueblo se exprese democráticamente.

¿Cree imprescindible la renuncia de Pinochet?

Creo que Pinochet es el principal obstáculo para la instalación de la democracia plena. Es un reclamo nacional que se desprende del resultado plebiscitario. Cuando uno obtiene una victoria debe optimizar los efectos de esa victoria y en este caso la salida de Pinochet constituye un objetivo básico y fundamental.

¿Y si no se produce?

Si no se produce, de todas maneras la lucha por desplazar a Pinochet del poder constituye una bandera de agitación para fortalecer el movimiento popular que, a mi juicio, en ningún momento debe abandonarse.

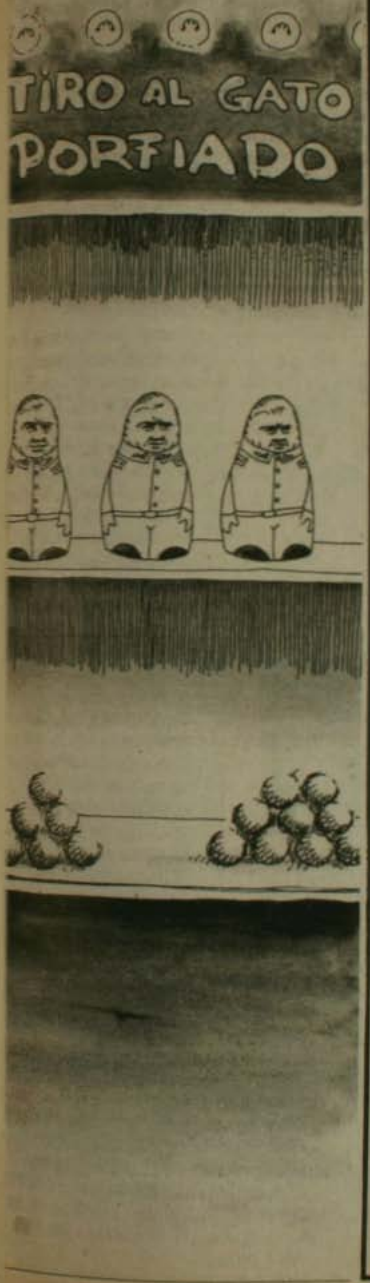
¿Usted es partidario del paro cívico que plantean los comunistas?

Puede que en un momento ayude. Eso habrá que ver si conviene hacerlo o cuándo, estudiando la coyuntura.

Recuperada la libertad ¿cuál es su mensaje a la mayoría que votó NO?

Que sigan luchando como lo hicieron con oportunidad del plebiscito: unidos, organizados, con responsabilidad, con madurez y con combatividad ■

Tiempos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto

Me tocó servir el almuerzo de los políticos del "Sí" con el candidato.

¿Y tuviste mucha pega?

Me costó harto poner los platos.

¿Y por qué, oye?

Porque las caras largas llegaban a tocar el mantel.

Ya veo. Me gustaría saber qué cosas se dijeron...

Apenas les salía la voz, y hubo varias recriminaciones.

¿Y cómo te enteraste?

Porque dejaron abiertas todas las puertas.

¿Y por qué motivo?

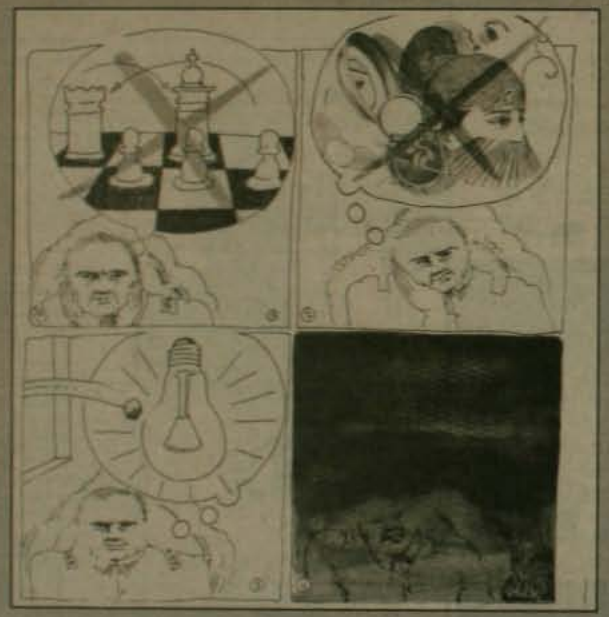
Para no pillarse las colas, pus.

CAUCE 181 DEL 24 AL 30 DE OCTUBRE DE 1988

El edificio y la arquitectura

Alvaro Briones

Finalmente se produjo el inevitable cambio. Abandonaron el gabinete, la tarde del viernes, todos aquellos a quienes se asignaba directamente como responsables de la derrota, esto es todos aquellos ministros que durante la campaña se desenvolvieron en el círculo íntimo de Pinochet. Con ellos, además, se alejaron del Ejecutivo, los representantes de la Fuerza Aérea y de Carabineros, que eran los últimos representantes de otras ramas de las FF.AA. que se mantenían allí (el Almirante Patricio Carvajal, Ministro de Defensa, no está relacionado institucionalmente a la Armada). En su lugar Pinochet incorporó a gente vinculada personalmente a él, dejando la impresión de que en definitiva constituía un gabinete de administración. Esta impresión se vio confirmada por la mantención en su cargo de Hernán Büchi, el administrador por excelencia, cuya marginación de la cartera de Hacienda habría indicado la decisión de una política más agresiva y de probable tono populista, en la perspectiva de las elecciones presidenciales del próximo año.



El discurso de Pinochet en el acto de juramento de los nuevos ministros tuvo un inequívoco tono de despedida. Sin embargo, no cualquier despedida: reiteró su decisión en el sentido de entregar el mando de la nación a quien resulte elegido en las elecciones presidenciales, pero al mismo tiempo se mantuvo firme en su postura intransigente en relación a cualquier cambio en la Constitución que permita despojarla de los cerrojos con que la encontrará la nueva administración democrática.

En torno a este punto, sin embargo, recién comienzan a definirse las actitudes y la sensatez aconseja a la oposición no dejarse arrastrar por la ofuscación del anciano general. Habrá que esperar con calma, por lo tanto, y seguir a la expectativa de cómo evolucionan las cosas en el marco más amplio de las FF.AA. En ese plano hay que considerar las declaraciones de los otros Comandantes en Jefe quienes, con más tranquilidad, no han descartado la posibilidad de la negociación, aunque la han remitido "para más adelante" o han señalado que hay que esperar a conocer "los planteamientos" o "las personas".

Un mensaje recibido

Por el lado de la oposición, el mensaje relativo a la necesidad de conocer "los planteamientos" y "las personas" parece haber sido bien comprendido, pues no ha dejado pasar el tiempo para abocarse a resolver las cuestiones relativas a la constitución de una coalición que levante un programa y designe un candidato.

Esta designación, aunque cuenta con el apoyo de todos, no está exenta de problemas. Y es que el edificio en construcción debe hacer gala de una sofisticada arquitectura que permita dar cabida de la mayor fuerza política y social al nuevo proyecto, al mismo tiempo que debe ser capaz de satisfacer equitativamente las aspiraciones de representación política de cada uno de los concurrentes.

De estas materias conversaron, en reunión realizada la mañana del jueves, la DC, el PPD y el PS. Estos últimos, representados por R. Lagos y R. Núñez, explicaron a Patricio Aylwin que si bien estaban dispuestos a aceptar un candidato democristiano, su designación debía ser parte de un proceso que comprometiera al conjunto de los partidos que finalmente acuerden integrar la coalición de gobierno. Para ello, indicaron, junto con el candidato es imprescindible la definición de un programa y la estructuración de un pacto para las elecciones parlamentarias.

Con estos antecedentes la DC enfrentaba, este fin de semana, la decisión relativa al procedimiento que le permitirá designar al candidato. Se trata de un procedimiento complejo, toda vez que por acuerdo interno en ningún caso puede ser designado por la actual Junta. En esas circunstancias, casi cualquier procedimiento que acuerden llevaría el proceso de designación hasta la primera quincena de diciembre, lo que no parece fácil de aceptar por el resto de la oposición que exige decisiones más rápidas.

El almeydismo y el PPD

Con esa rapidez toman ellos sus propias decisiones. Por ejemplo el PPD, que en la primera reunión de su Directiva Central después del plebiscito, además de reiterar su voluntad de concurrir a la nominación y respaldo de un candidato único opositor, aprobó contribuir a ese proceso con la proposición de un "programa político, económico y social para la democratización del país".

Con esto el PPD consagra su decisión de mantenerse en el escenario político nacional. Esta actitud se vio reforzada en la reunión de la Directiva Central, por la decisión de ampliarse a 100 mil nuevos afiliados e iniciar un proceso de instrucción política y cívica de sus militantes. En el mismo plano se inscribe el llamando a integrarse a sus filas, dirigido "a los independientes, a las fuerzas socialistas... y a todos los demócratas".

El llamado particular a "los socialistas" se explica por el interés que llegó a manifestar Clodomiro Almeyda por integrar al PPD al Partido Socialista que él encabeza. Discutir ese tema era, aparentemente, el objetivo de la reunión que sostuvo el pasado miércoles con Ricardo Lagos y Ricardo Núñez. La posibilidad se vio finalmente frustrada por la oposición de los sectores más ortodoxos del PS-Almeyda, aunque llegó a entusiasmar a algunos dirigentes del PPD, como Sergio Bitar y Jorge Arrate, que la promovieron en el seno de esa colectividad. No hubo acuerdo sobre el punto, sin embargo, toda vez que importantes sectores pepedistas manifestaron que la incorporación del almeydismo a ese Partido daría por el suelo con su carácter amplio y plural.

Aparentemente las aguas tienden a seguir sus cauces naturales y a rechazar los embalses artificiales porque, finalmente, el PPD no pasó del llamado amplio que citamos más arriba, mientras que Clodomiro Almeyda ha terminado aceptando la posibilidad de dar algún sello legal propio al COSONO, esto es legalizar su propia corriente socialista, como manifestó en la entrevista exclusiva concedida a CAUCE y que entregamos en esta misma edición. ■

A propósito del "efecto Volodia"

¿Deberíamos mordernos la lengua?

El artículo que CAUCE publicó en su anterior edición con el título *El Efecto Volodia*, abrió polémica. Qué bueno: la polémica está en la base de la democracia.

Quien polemiza con CAUCE es el ex-Diputado y dirigente del Partido Comunista Luis Guastavino. Nos envió una nota que, por razones de tiempo y espacio, no pudimos incluir en las páginas de crónica política de esta edición, aunque el lector podrá encontrarla en la sección "Cartas" con el mismo título que le dio su autor: *El "efecto anticomunista"*.

Ante sus enérgicas afirmaciones sólo nos cabe decir lo siguiente: si Guastavino asegura que Volodia es uno de los políticos chilenos "más serios, inteligentes y brillantes", le creemos. Tampoco dudamos del rigor con que ejerza su oficio de intelectual; es más, tenemos la impresión, aunque no lo conozcamos "realmente", de que Volodia debe hacer todas las cosas de la vida con mucho rigor. Acerca de la profundidad de su pensamiento no nos pronunciamos, pero si Guastavino lo dice, debe ser un pozo sin fondo.

En todo caso no eran esas dotes que adornan al ex-Senador el tema de nuestro artículo, sino las declaraciones que hizo en representación de su partido y los efectos que éstas tuvieron sobre la política contingente. Y la verdad es que, así sea que esas declaraciones hayan sido "descontextadas" o "mutiladas", el hecho fue que Teitelboim las hizo y nunca las desmintió; más bien al contrario, insistió en los mismos puntos de vista en entrevista concedida a *El Mercurio* el domingo 25 de septiembre. Y los puntos centrales de esas declaraciones son los que recogimos en nuestro artículo: la idea de que había que "tomarse las calles, generar un estado de asamblea general en el país, dando lugar a un paro o huelga generalizada y a un levantamiento democrático" (entre comillas porque estamos citando el resumen que de su posición pre-plebiscito hace el propio PC en su más reciente declaración, fechada el día 20 de octubre) y eso se entiende por cualquiera como una insurrección o tal al menos es la sensación que inevitablemente produce en la opinión pública. También fue un punto central de las declaraciones de Teitelboim su proposición de crear un "Gobierno Provisional": eso, como quiera que se mire, significaba proponer, antes del plebiscito, saltarse las reglas del juego que la propia oposición había aceptado y que se traducían en el mensaje repetido invariablemente en la franja del NO en la televisión: "si gana el NO, a más tardar en diciembre del próximo año habrá elecciones libres de Presidente de la República y Parlamento" (no la instauración de un "Gobierno Provisional").

Ahora bien, que las cosas que dijo Volodia no hayan "pasado en la realidad", como afirma Guastavino, no prueba que no las haya dicho. A lo más estaría probando que sus proposiciones no tuvieron eco social ni político. Porque de que las dijo, las dijo.

¿Y qué efecto tuvieron? Guastavino opina que el ascenso del NO a partir de julio se debe al apoyo de los comunistas y que ellos han "contribuido a volcar al NO a miles de chilenos indecisos". Nosotros, en nuestro artículo, citamos la opinión de tres expertos que hacían ver que a partir de las últimas semanas de septiembre –es decir después de las declaraciones de Volodia– los indecisos se habrían volcado principalmente a favor del Sí. Dos de ellos pensaban, además, que eso tenía que ver con (perdonen, pero hay que decirlo) el "efecto Volodia".

Que Teitelboim hizo lo que hizo "en nombre del PC", es algo que nadie pone en duda, como tampoco se pone en duda que esas declaraciones del PC "corresponden a una política de coherente consecuencia". Es eso, justamente, lo que se critica: la política del PC y sus efectos. La función del periodismo democrático es precisamente esa: ejercer la crítica de todo y de todos, en todo momento y lugar, sin considerar nada como sagrado o intocable. Y los partidos políticos y sus dirigentes deben aceptarlo –por muy "indispensables" que se consideren a sí mismos– porque esa crítica los hará fuertes a ellos y a la democracia en que ellos se desarollan. La acidez, en este terreno, no la pone el que critica sino el que se ofende porque es criticado.

Y una última cosa. En CAUCE nunca nos mordimos la lengua antes de criticar a la dictadura, a pesar de que se querelló más de treinta veces en contra de nosotros y de que en innumerables ocasiones logró encarcelar a nuestros periodistas. ¿Entienden entonces, amigos comunistas, por qué no nos vamos a morder la lengua ahora? (A.B.). ■

SERGIO MOLINA:

¿El candidato prototipo?

Hay que discipar dudas sobre el sistema electoral. En este país la democracia es inevitable. Es conveniente que la Concertación se convierta en acuerdo de gobierno. La Iglesia puede ser nuevamente un puente. El candidato es para una transición de cuatro años. Fin de la tregua del FPMR sería un ataque a la democracia misma. A las FF.AA. les conviene una actitud prescindente. El Juicio popular va a ser mucho más severo.

Por Víctor Vaccaro

Hace apenas un año muy pocos se atrevían a hablar de inscribirse en los registros electorales, constituir partidos instrumentales y participar en el plebiscito. Más audaz resultaba entonces insistir en que la oposición debía designar un candidato único y llegar a sugerir un nombre. Hoy, después del claro triunfo del NO y con el tema del candidato como preocupación central, parece de elemental justicia recordar que todas esas etapas fueron anticipadas oportunamente por el dirigente socialista Hernán Vodanovic, incluida la proposición de Sergio Molina con el tipo de persona indicada para encabezar la transición.

En su momento la extemporánea postulación escandalizó a muchos, aunque ahora algún politólogo hablaría de "lucidez pragmática". El gesto, en todo caso, se interpretó como un reconocimiento público a los servicios prestados por el ex ministro Sergio Molina a la restauración democrática en Chile desde su rol de Coordinador del Acuerdo Nacional y del Consejo por Elecciones Libres (CEL).

El "conteo rápido" realizado por el CEL en la noche del plebiscito, aparte de anticipar a las diez de la noche el resultado exacto, ayudó a desalentar algunos intentos desesperados por alterar el veredicto popular. Preguntamos a Sergio Molina si con ello se completó la tarea que se autodesignaron las personalidades que integran el CEL:

"Nos habíamos propuesto dos tareas: elecciones libres y que el plebiscito fuera limpio, frente a la negativa del gobierno a modificar la Constitución. El triunfo del NO ha abierto el camino a las elecciones competitivas en 1989. En consecuencia hemos cumplido nuestros objetivos".

¿El sistema electoral creado da garantías para el futuro?

Nosotros tuvimos un acceso amplio al padrón electoral. Ahora hay tiempo para que algunas de las dudas que quedaron, sean discipadas antes de la próxima elección, como por ejemplo lo relacionado con las dobles inscripciones y el problema de la doble identidad, relacionado con personas que pudieran tener dos o más carnets con identidades distintas. El acceso al sistema computacional tanto del Registro Civil como del Servicio Electoral sería suficiente para despejar cualquier objeción.

¿El CEL seguirá funcionando o ya cumplió su rol?

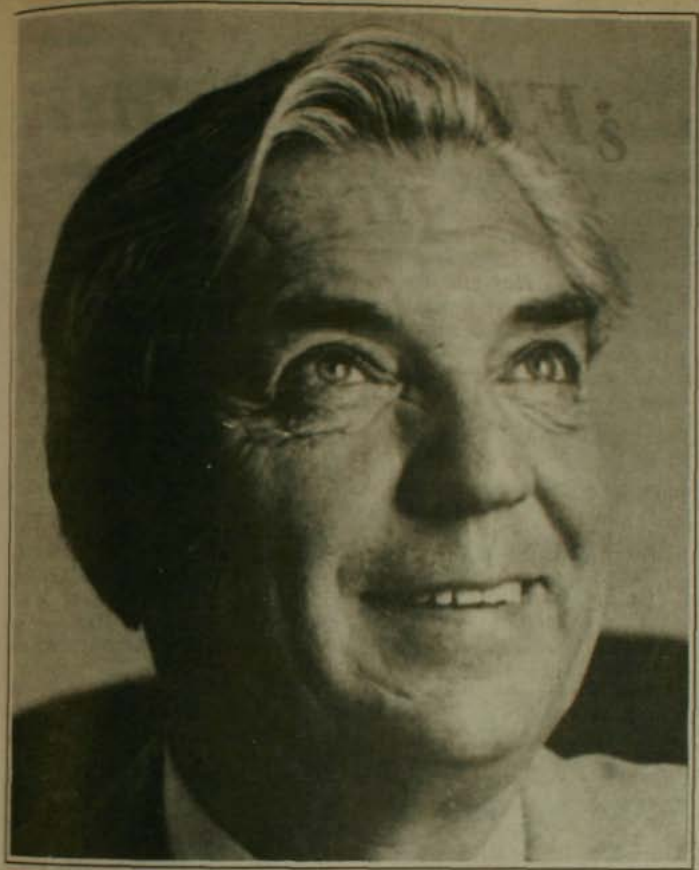
Aunque el Consejo del CEL no ha tomado aún una determinación sobre sus funciones futuras, hay algunas cosas en las que podemos colaborar, por ejemplo, estimulando la creación de sistemas de comunicación entre el gobierno y los partidos de la Concertación Democrática; presionando por la vía de la opinión para que haya más libertad de información, particularmente en la televisión; promoviendo gestos que apunten a la reconciliación. Es un hecho importante que Clodomiro Almeyda ya no esté en la cárcel. Lo sería también que se terminara la relegación de Manuel Bustos y Arturo Martínez o se acabaran los juicios militares contra los periodistas. Todo esto contribuiría a crear un ambiente propicio para la transición y en ello nosotros podríamos seguir colaborando.

¿Qué ha cambiado con el triunfo del NO?

Ha cambiado algo fundamental: en este país viene la democracia inevitablemente; el régimen militar llega a su término y entramos en un proceso de esclarecimiento político con propuestas programáticas, alianzas y personas que tendrán la responsabilidad de dirigir al Chile democrático en los próximos años. Ello plantea una alta responsabilidad a los dirigentes políticos y a la ciudadanía en general.

¿El Acuerdo Nacional y su espíritu son válidos en este momento?

Creo que el Acuerdo Nacional ha estado presente permanentemente en la discusión política, tanto porque sus contenidos son invocados siempre como elementos de acuerdo, como por la participación de los mismos partidos que lo constituyeron en la actual concertación. Lo más importante es que en ese Acuerdo se establecen bases que si fueran respetadas por los partidos que van a entrar en competencia por la



Presidencia, tendríamos un marco de referencia que nos daría mucha seguridad y tranquilidad a los chilenos. Esa es la validez actual del Acuerdo Nacional, que ha sido recogido implícitamente en el documento de la Concertación Democrática.

¿Es deseable que la Concertación de los 16 tienda a convertirse en acuerdo de gobierno?

Es importante y conveniente que se convierta en un acuerdo de gobierno. Esto significa coincidir en el nombre de un candidato y en una programa básico. Si esto ocurre y se incorpora parte de la derecha a ese acuerdo, se lograría una gran solidez a la democracia que viene.

¿Al CEL no le cabría un papel en la búsqueda de un compromiso de gobernabilidad entre los que votaron Sí y los que apoyaron el NO?

Sí. Existe una probabilidad de que el marco de referencia amplio no sólo incluya a quienes están concertados por la democracia, sino a una buena parte de los que votaron Sí. Hay que insistir en el respeto más amplio posible a ciertas normas generales. Eso le daría a este país una gran seguridad y a la democracia una base de sustentación inconmovible.

¿Ve a la Iglesia favoreciendo ese marco de gobernabilidad?

La Iglesia siempre jugará un papel armonizador, favoreciendo fórmulas de convivencia pacífica, más segura, más justa para toda la comunidad. En este sentido creo que la Iglesia puede ser, nuevamente, un puente, un instrumento de unión o de búsqueda de elementos comunes, sin que ella se tenga que comprometer con posiciones determinadas.

¿Está claro para todos que el candidato que se busca lo es para un gobierno de transición de cuatro años de duración?

Sí. Mientras más amplia es la concertación que se quiere encontrar, más restringidos deben ser los plazos. Creo que los partidos podrían entrar hoy en una concertación bastante amplia pero por un plazo de cuatro a cinco años como máximo, para que todos pongamos nuestro esfuerzo y este país encuentre un camino estable de consolidación democrática, junto con corregir algunos aspectos que no pueden perdurar.

¿El candidato también debe pensarse en función de estos 4 años?

Así es. Debe asumir una tarea más corta y más restringida, disminuida desde el punto de vista partidista e ideológico. Se tiene que buscar un candidato que efectivamente pueda concertar opiniones diversas *sin tratar de imponer* una concepción ideológica partidista, porque lo que buscamos es un punto de coincidencia de todos los chilenos y no de imponer modelos propios.

¿El que fuera un militante no constituiría ventaja, entonces?

Podría no ser un militante de un partido político, sin embargo no es fácil encontrar personas totalmente independientes que puedan cumplir esta función y tener la confianza de los partidos políticos.

¿Qué opina del "fin de la tregua" anunciado por el FPMR?

La guerra hoy día no sería contra Pinochet sino contra la oportunidad de restablecer la democracia en Chile. En consecuencia, yo espero que esas sean declaraciones que no tengan ningún asidero práctico. Nosotros estamos buscando transitar a la democracia y cualquier cosa que lo entorpezca es un ataque a la democracia misma.

¿Y la *negociación* tiene que ser con la Junta o con el gobierno?

No sé si la palabra negociación sea la mejor. Es difícil pensar en una mesa negociadora con representantes de la FF.AA. en un lado y por el otro representantes de la civilidad. Se supone

que el gobierno va a abrir la conversación con un ministro que esté dispuesto a hacerlo. Después se verá cómo se avanza, pero los pasos necesarios son: 1.- que el gobierno tenga una apertura por la vía de su gabinete, 2.- que se va a llegar a las FF.AA. por el peso de los hechos y porque son hoy el poder legislativo y cualquier cambio constitucional debe ser aprobado por ellos.

¿Qué opina del comportamiento del gobierno después del plebiscito?

Su reacción inicial obedece al desconcierto más que a otra cosa, porque si hubieran tenido la oportunidad de pensarlo mejor creo que no habrían formulado esa propuesta tan cerrada y hasta un poco ridícula que pretende que hay un gran triunfo tras la derrota. Este desacierto no lo creo permanente. Necesariamente el gobierno revisará esa posición porque no ha encontrado ningún apoyo político. Las FF.AA., por su parte, han tenido una actitud cautelosa. Ellas son instituciones permanentes que van a convivir con cualquier gobierno que sea elegido posteriormente. A ellas les conviene sobremanera tener una actitud absolutamente prescindente en lo que viene, buscando mecanismo que permitan hacer presente cuáles son sus intereses permanentes, y sin que ello sea una discusión pública, para llegar a una forma razonable de convivencia cívico militar, cosa que no existió en el pasado democrático. Esto requiere una modificación significativa en las relaciones tradicionales.

¿Son suficientes las reformas constitucionales planteadas por los 16?

Me parece bastante razonable lo que se propuso por la Concertación. Es probable que no todo se atienda en una reforma inmediata, pero ello refleja honestamente lo que está pidiendo la mayoría victoriosa.

El Almirante Merino insistió el martes 17 que no habría reformas...

Lo más conveniente es conversar sobre el tema. Creo que ese es el papel del Ministro del Interior. Es conveniente que se acuerden modificaciones ahora, que más tarde podrían ser más conflictivas. Sería muy conveniente llegar a un acuerdo general entre todos, tanto de los que apoyaron el NO como el Sí.

¿El candidato mismo tendría un rol en ese proceso de entendimiento y por lo tanto debe concordarse lo antes posible?

Si el candidato refleja la más amplia concertación por la democracia, su tarea es muy urgente. Primero, deben establecerse las bases del gobierno de transición en todos los ámbitos. Concertarse todos sobre una propuesta única es complejo, aunque hay mucho avanzado. Segundo, ese candidato debería ya establecer las bases de las conversaciones con los actores económico-sociales más fundamentales, avanzando en la concertación entre empresarios y trabajadores, y la participación de éstos



en el proceso democrático. Tercero: debería estimular la participación de los grupos sociales en los gobiernos locales y la incorporación en los CODERES, CODECOS y toda la institucionalidad municipal que se va a democratizar. En fin, establecer ciertas bases con algunos países y atender el futuro económico de las relaciones internacionales.

¿Qué puede esperar el país de la Junta Nacional del PDC?

Yo siempre he estado por soluciones más consensuales que confrontacionales. Dada la generosidad con que otros partidos han reconocido a la DC el mejor derecho para proponer una persona, ojalá ésta pudiera presentar una o más personas respecto a la cual hubiera acuerdo consensual dentro de la DC y que a través de un procedimiento discreto se escogiera a quien mejor represente a la Concertación Democrática. Eso sería lo mejor que pudiera ocurrir. Sería una nueva demostración de gran civilidad y seguridad en el futuro de Chile, en lugar de entrar en campañas confrontacionales que pudieran terminar imponiendo una persona en un resultado estrecho dentro de la propia DC.

¿Puede pedírsele a un país que espere mientras un partido resuelve?

Los procedimientos para que el país se pronuncie no son fáciles. Es cierto que el juez sobre esa preselección va a ser el país en general. En ese sentido creo que el juicio de hoy va a ser mucho más severo. El pueblo ha tomado un grado de conciencia de lo conveniente para Chile, que realmente podemos tener sorpresas. Por eso la responsabilidad de los partidos es mucho mayor que antes, frente a este país que ha demostrado una gran cordura y serenidad, pero que no quiere ser mero observador de lo que hagan los militantes de los partidos políticos. Debería simplificarse el procedimiento y dar respuestas satisfactorias rápidas.

¿Está consciente de que usted encaja con la descripción del candidato necesario? ¿Si es así, está dispuesto a serlo?

Estoy consciente de eso. Ciertamente si mi nombre fuera una solución buena para el país, por ser una representación muy amplia y lo más consensual posible, estaría dispuesto a tomar esa responsabilidad, que por lo demás no he buscado en lo personal, pero que si surge de los procedimientos que se establezcan, ciertamente que lo haría. Seguiré impulsando la búsqueda de la más conveniente solución democrática para Chile, que pasa por concertaciones amplias, lo menos sectarias, dogmáticas e ideológicas, para que quepa el mayor número de chilenos posible. Hoy la gran tarea de todos es reconstruir la democracia y darle estabilidad y eso no se logra con un país dividido, fragmentado y confrontado. Voy a hacer todo lo posible para que eso sea así. Y hasta ahí llego. No tengo aspiraciones personales ni nunca he sido candidato. He cumplido tareas lo mejor posible y con la mayor delicadeza para que no se piense que estoy haciendo uso de ellas en términos personales. ■

Sentarse a pensar



José Joaquín Brunner

En el país de los tontos...

Llama la atención, en el lento proceso de recomposición de sus lideratos que está experimentando la derecha, cómo en ciertos grupos y entre algunos dirigentes e ideólogos priman todavía un lenguaje y una comprensión completamente equivocados del país y del significado del 5 de octubre.

Fernández y Poblete –Ministros renunciados– dieron la pauta de dicho comportamiento que consiste en proclamarse, ante el país, ilusos y recalcitrantes en la derrota, haciendola aparecer como una victoria propia y de su líder. El país ha sonreído ante tan vistosa pirueta intelectual, mientras algunos hombres de derecha más responsables y los dirigentes de la Oposición anunciaban que tal actitud equivalía casi a una provocación. En realidad, es una provocación al buen sentido y al tino político –y un desafío a la razón– negar lo innegable y comportarse como si el país estuviese poblado por tontos, justo cuando éstos vienen de ofrecer una lección a los "tan inteligentes".

Los profetas descalzos

Algo semejante ocurre con unos pocos ideólogos de la campaña del SI, que persisten en actuar como si ellos hubiesen resultado triunfadores y continúan dando consejos a diestra y siniestra, cual verdaderos oráculos locales. Destacan en esta línea algunos economistas de inspiración elitaria y temperamento dogmático, los cuales de seguro –con sus opiniones y consejos de ayer– contribuyeron a la derrota del régimen tanto como el propio candidato.

Da la impresión que el país –sobre todo en sus sectores informados y entre los jóvenes– está cansado de esa verborrea triunfalista y a la vez estrecha, que mira la historia de estos años y el futuro como una sucesión de inauditos éxitos e imagina que Chile es ya un país desarrollado, moderno y que se aparta –como el conejo de la tortuga– de la atrasada América Latina.

Forman casi una pequeña secta los miembros de dicho grupo de profetas de la "revolución", que opinan con desprecio de sus contradictores y aparentan gran seguridad.

Las sectas iluminadas

Pienso que a la derecha –aquella con mayor tradición política y una experiencia de convivencia plural– le hace mal la proximidad de esas sectas iluminadas, que pretenden un monopolio sobre la verdad y no asumen siquiera el costo de sus propios errores. Por lo demás, esos mismos grupos –cada vez que han tenido poder e influencias– procedieron sin escuchar a esos elementos tradicionales de la derecha, motejándolos de viejos políticos de mentalidad arcaica y amigos del contubernio.

Si el país desea encaminarse hacia una convivencia más tolerante y plural –condición imprescindible para la democracia– es urgente que a la brevedad se reduzca la visibilidad de que han gozado dichos grupos o sectas, reduciéndolos a sus verdaderas dimensiones. Para la derecha es casi una cuestión de sobrevivencia. Pues sólo en la medida que reasuma un papel más inteligente en la política nacional, y que sus planteamientos se vuelvan más flexibles y realistas, ella podrá recomponer sus lideratos internos y ofrecer al país una fuerza con capacidad de interlocución democrática. A dicho efecto hay que terminar con la adoración del autoritarismo y del simplismo, y con la confusión que reina en la derecha entre tener razones y sentirse en posesión de la verdad. No es cierto que la flexibilidad sea sinónimo de ambigüedad o debilidad; ni garantizan la rigidez y el dogmatismo la solidez de los argumentos.

Lección para los aleccionadores

En suma, para dar lecciones –como pretenden nuestros neo-revolucionarios de una nueva derecha– hay que irse con mayor tino y preocuparse, primero que todo, por ordenar la propia casa y poner las cosas en su lugar. Aquel que aconsejó mal o se equivocó medio a medio en sus predicciones hace bien, primero que todo, en guardar unos días o semanas de silencio y meditar, que por ahora el país no está pendiente de su opinión. Aquél que se ha creído en posesión de una brillante y única intuición socio-económica –y en nombre de ella ha enajenado a partidarios y adversarios– podría, en esta hora de su derrota, sentarse a pensar y no insistir en un sueño que se estrelló contra la realidad.

Tal vez sea pedirle demasiado a los "iluminados"... Tal vez haya que esperar hasta que la propia derecha –si tiene instinto y voluntad de crecer– los reduzca a su tamaño normal y los mueva al costado de una escena que resultó ser más grande que el mero "país ganador". ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

TODO OCTUBRE
PROMOCION
25% DESCUENTO
500 TITULOS

ESTE AÑO, MAS LIBROS

Sarampión: epidemia de los pobres

- *Desnutrición y sarampión altamente ligados*
- *Gobierno minimiza cifras reales por conservar imagen de triunfalismo*



Los más afectados

El virus del sarampión es extremadamente difusible, más que muchos otros, es único, no mutante, sólo se transmite de enfermo a un susceptible, no hay portadores en el ambiente; presenta iguales caracteres que los del virus de la viruela ya erradicada, lo que ha inducido a creer que el sarampión es erradicable, de lo cual se estima que se está aún lejos.

Alrededor de 15 mil casos son los afectados por el sarampión, llamado tambien alfombrilla, de los cuales 11 han sido casos fatales. A través de entrevistas, se concluye que el gobierno, como de costumbre, minimiza los problemas de salud pública.

–"Eso se inscribe dentro de la política de imagen que el gobierno permanentemente pretende dar, es decir, triunfalismo en todo. Para el gobierno no existen fenómenos como esta epidemia de sarampión, que son ciertamente muy graves y muy importantes, porque esto desdibuja su imagen de ser eficientes. La verdad es que no son eficientes", señala el doctor Juan Luis González, Presidente del Colegio Médico de Chile.

–Pero ése es un problema de responsabilidad muy grave...

–"Claro. Usted comprenderá que la argumentación del Subsecretario de Salud es que 15 mil casos no es nada comparado con los 28 mil que tuvimos anteriormente... Esto cae por su propio peso. Y quiero decirle algo más, 15 mil casos declarados significan probablemente entre 36 mil y 48 mil casos en total. El porcentaje de declaraciones en Chile, sigue, a pesar de largos años de medicina social, siendo bajo todavía, por muchas razones: porque mucha gente no tiene dinero como para hacerse atender por un sarampión; porque a veces ni siquiera tienen el dinero para ir de la población al consultorio; o simplemente, porque los hospitales están copados".

"Las condiciones de salud pública, son evidentemente bastante deficitarias, no sólo en Santiago, sino a lo largo de todo Chile, de modo que epidemias como el sarampión, o el recrudecimiento de la endemia de enfermedades entéricas como la tifoidea o la hepatitis, no deben tomar por sorpresa a la población, pues es producto de las malas condiciones de vida de nuestro pueblo, además de las malas condiciones de salud. Ni en Estados Unidos, ni en Bélgica hay epidemias de sarampión, y traigo a colación estos dos ejemplos, en función de que hemos oído algunas veces al Subsecretario de Salud y, ocasionalmente, por desgracia, al Ministro de Salud, decir que nuestros índices de salud son comparables a los de los países desarrollados. Desgraciadamente, los hechos no le dan la razón".

En cuanto al control de la epidemia de sarampión, el Presidente del Colegio Médico opina que "el sarampión, como enfermedad infecto-contagiosa, es absoluta y perfectamente controlable por la vía de la vacuna cuando ésta es utilizada con propiedad en el tiempo, condición y calidad, y cuando se siguen las normas que la disciplina de la salud pública indica para su uso".

La vacuna con virus vivo inactivado apareció gracias a John Enders y sus cultivos in-vitro de tejidos. El cultivo se hace en huevos, por traspasos, que hace perder la virulencia, lo que exige cuidadoso control de su efectividad en el curso de los traspasos. Gracias a colaboraciones internacionales, Chile consiguió 200 mil dosis para iniciar el programa de vacunación.

El problema radica en que es una vacuna muy sensible, y por lo tanto fácil de destruir. Por esta misma condi-

ción, necesita estar resguardada del calor y de la luz solar. Como se importa desde los Estados Unidos, e imaginando el recorrido desde que sale de laboratorio, llega al avión, transborda a otro avión, llega a Chile a almacenarse y desde ahí se distribuye a diversos consultorios a lo largo del país, en cualquiera de esos pasos se puede interrumpir la cadena de frío. En ese momento la vacuna deja de ser efectiva.

El tema es complicado. Diversos medios de comunicación intentan hace tiempo "agarrarle la cola al tigre", y hasta el momento, muchos tigres dan vueltas pero ninguno ha sido asible. En esta crónica específicamente muchos "soplos" llegaron hasta nuestros oídos, pero muy pocos han querido romper el anonimato "por tratarse de un tema complicado". "Mire, la verdad es que la vacuna debe mantenerse en extricta refrigeración, y por bajar costos de energía, se para el congelamiento y las vacunas se echan a perder". "Esto recae siempre en la gente pobre, pues nadie se preocupa de enseñarles cómo enfrentar enfermedades ni ningún tipo de problemas", o "por esos ahorros mal entendidos, se compraron vacunas inadecuadas". Luego de esas versiones extraoficiales emitidas por N.N. y de los tropiezos por lograr declaraciones que aclaren el panorama, se cae en lo de siempre: el gran afectado es el de menos recursos.



Doctor Ernesto Núñez, Presidente del Departamento Científico Docente y Consejero Nacional del Colegio Médico

Desnutridos corren mayor riesgo

–"Este no es un tema de fácil abordaje –admite el doctor Ernesto Núñez, Presidente del Departamento Científico Docente y Consejero Nacional del Colegio Médico– el Ministerio da cifras de alrededor de 15 mil enfermos de sarampión y 11 muertos. Ellos manejan los casos que son denunciables, que llegan de algún Servicio de Salud, o que le llegan a través de las denuncias de los sectores periféricos y también de los casos pesquisados en hospitales. Pero los de consultas privadas, estoy absolutamente convencido de que no son denunciados, que los médicos no hacen la notificación. Mirado desde ese aspecto, los casos son muchos más que los que se denuncian".

–¿Quiénes son los mayores afectados?

–"Los menores de un año, los casos inmuno depresivos, es decir, que pueden estar en una terapia de inmuno depresión usando, por ejemplo, algún corticoide. Corren bastante riesgo los desnutridos, por tanto el sarampión va a atacar, fundamentalmente, con mayor mortalidad, a aquellos sectores de la población donde la desnutrición es un problema serio y grave".

–¿Cuál sería la razón de la inefectividad de las vacunas?

–"Para que una vacuna funcione bien, se requieren varias condiciones. Primero, que sea lo suficientemente adecuada en cuanto a su concentración; segundo, que no esté vencida; tercero, que la cadena de frío se conserve íntegramente, pues es una vacuna a virus vivo atenuado, donde el virus sometido a calor o expuesto a la luz solar fácilmente perece, de tal manera que si no se conservan todos los pasos a seguir, en alguna parte de la cadena, en algún momento pudo haber existido algún problema. Si la manipulación de la vacuna ha sido efectuada por personal no idóneo, como puede ocurrir en los sectores periféricos a causa de la municipalización, puede haber tenido un mal manejo y haber sido expuesto a luz solar o al calor. En todo caso, una vacuna mal conservada no produce efecto favorable ni desfavorable". Simplemente, es como si no se hubiera vacunado a la persona.

Según el doctor Núñez, lo fundamental es iniciar una campaña de educación en salud pública, dado que el mayor problema radica en la desinformación de la población.

–"Diría que una vez que se detectó el brote, la denuncia de la población fue tardía. Insisto en que se requiere de una buena educación; si por ejemplo en un Jardín Infantil existe un caso de sarampión, tomando las medidas preventivas en forma adecuada se puede evitar que el resto de la comunidad se contagie". El problema actual con el número de enfermos es la falta de notificación de la enfermedad. Muchos lo atribuyen a las dificultades prácticas de la notificación, pero en todo caso, hay desinterés y negligencia. Tampoco existe la suficiente información pública.

Medidas de prevención

El Ministerio de Salud puso en marcha un plan específico encaminado a reforzar la vacunación contra el sarampión. Estas medidas son: reforzamiento de la vacunación programada para los niños que cumplieron doce meses; focalización de la dosis en las guaguas de alrededor de once meses; aumentar la cobertura en los niños que no han sido vacunados. El Ministerio, también, instruyó a los diversos Servicios de Salud para hospitalizar a los niños menores de un año que presenten los síntomas.

Es de esperar que en las próximas epidemias que sufra la población, el Ministerio de Salud sea más eficaz en su información y en la educación de salud pública a la población, para así no tener que lamentar casos como los de esta epidemia. (JT). ■

Magaly y Ricardo: una pareja como muchas

Osvaldo Muray

"...Cuando encuentren este papel, quiero que me velen en una iglesia junto a mis hijos, ya que lo único que tengo es mi fe en Dios. Por ellos hice muchas cosas que tenía que hacer. Tienen hambre. Pónganme junto a mis hijos...". Tras escribir estas líneas precedentes, Magaly Elena Mardones Fuentes –de 25 años– agarró a sus tres chiquillos y caminó hasta la orilla del Canal San Carlos. Una vez sobre el puente Francisco de Villagra, tomó a la niña mayor y la lanzó a las aguas; enseguida hizo lo mismo con el niño y luego, aferrando contra su pecho a su criatura de diez meses, dio el salto mortal.

Pese a los horrores vividos los últimos años, ni el más endurecido periodista puede evitar que esta nueva tragedia le impacte hasta la empuñadura. Y esa sensación donde se mezclan una ira sorda con la pena, la impotencia y hasta una rebelión contra Dios, se acrecienta cuando se conoce la historia que hay detrás de esta noticia –desgraciadamente– una más de una avalancha que nos insensibiliza cada vez más profundo en la piel.

Magaly unió su destino al de Ricardo Luna Venegas, el mismo día, hace más de seis años, en que se percató que estaba embarazada. Y como cientos de miles de chilenos, que no tenía para vestido de bodas, ni plata para festejar esponsales, ni siquiera para cancelar los derechos del Registro Civil, se casó "a la chilena": sencillamente, convivientes.

Nació una criatura que bautizaron Natalia Elena. Tres años después, una segunda criatura vino a agravar la pobreza de Magaly y Ricardo y ese hijo fue bautizado como Ricardo Antonio. Hace diez meses, nació una tercera pequeñita que se llamó Catalina de las Mercedes.

Pero Catalina tenía apenas siete meses de vida cuando Magaly se percató que nuevamente estaba embarazada. Su hinchazón crecía a ojos vistas y el médico le dijo que probablemente sería madre de mellizos.



Magaly Mardones y sus hijos Natalia y Ricardo hace 3 años

Hacía poco más de un año que la pareja y su prole apartaron casa. Hasta antes de vivir solos, estuvieron de allegados donde la madre de Magaly, pero el comportamiento del yerno no le gustaba a la suegra y debieron emigrar.

Arrendaron una pieza en calle Diego Rojas 1064, población La Faena, en Peñalolén, pero la palabra pieza le queda grande a la humilde habitación de tablas de tres por tres metros de superficie. En su interior colocaron dos camas para los cinco; una cocinilla de parafina; un viejo y desvencijado sofá y varios cajones que reemplazaban a los veladores, la cómoda y todo el mobiliario mínimo con que se monta un hogar.

Ese era el mundo de la familia Luna-Mardones. La pieza se encuentra instalada en un sitio en que normalmente otra gente tiene una sola casa. Pero en calle Diego Rojas 1064, un sitio de 8 por 20 metros alberga cinco "casas" donde habitan otras tantas familias. El dueño del lugar construyó cinco mejoras –él habita una de ellas– y las arrienda en 2.500 pesos al mes cada una. Pero los Luna-Mardones pagaban el canon con dificultades puesto que el hombre ganaba 14 mil pesos al mes como rondín. Lo despidieron y entró a trabajar en el PIMO pavimentando calles. Su menguada renta, siendo inhumana para una famila de cinco miembros, era compartida, además, por el vicio de

Luna, dedicado al trago. ¿Y quién no va a querer emborracharse a diario para olvidar ese ambiente de pesadilla?

Lo cierto es que los dramas cotidianos eran ensombrecidos y agravados por las borracheras del dueño de casa. Hace un mes, las relaciones se pusieron más tensas que lo habitual, cuando el médico le dijo a Magaly que esperaba mellizos. La mujer sacó la cuenta: ¿tres niños que viven hambreados y pidiendo un pan, un pan que hay de dónde sacarlo y sumarle otras dos nuevas bocas?

Para paliar en parte la espantosa miseria, Magaly comenzó a recorrer el Barrio Alto en busca de cajas de cartón vacías por las cuales le pagaban entre 15 y 25 pesos. Con tal labor allegaba algunos pesos a su presupuesto y cuando sus hijos le pedían pan, podía darles aunque fuera una marraqueta, ya que no pensemos en mantequilla, ni un vaso de leche. La cocinilla requería parafina a diario y el combustible no podía faltar ya que con ello se aseguraba el "almuerzo de los pobres", es decir, una taza de té caliente. Entonces, olvidemos cualquier otro agregado, lo que constituye un lujo para los míseros de este país.

Pero al hombre, este trabajo de su mujer no le gustaba para nada. Y muchas veces la insultó groseramente y también a su pequeña hija Natalia Elena y aunque la niña tenía recién seis años, la trataba de "puta" junto a su madre, por andar por las calles recogiendo cartones. Una de sus últimas peleas fue, precisamente, por este motivo.

Sin embargo, el endeble universo de Magaly Elena y su no menos endeble estabilidad síquica se quebraron el viernes 14 de octubre cuando Ricardo Luna le anunció por la noche que esa tarde lo habían despedido del PIMO.

Este mes no habría alimentación para los niños quie ni siquiera tenían el consuelo de una taza de té; tampoco podrían pagar los dos mil quinientos pesos de arriendo, ya atrasado en varios meses.

La mujer pensó mucho y lloró otro tanto, encerrada en su pieza con sus hijos compartiendo el hambre, la miseria, la soledad y la desesperanza. Su madre no quería saber de ella mientras no se separara de Ricardo, al que no podía ver por sus borracheras y el maltrato que le daba a Magaly y a sus nietas. La mujer estaba abandonada de todos y sólo ideó un escape: la muerte.



Ricardo Luna conviviente de Magaly Mardones

En la tarde del miércoles, Magaly conversó con su vecina Rosa Rey y le dijo que le entregara las llaves de la pieza a Ricardo. Que en la cama había dejado una carta y la entregara a quien estaba dirigida (los carabineros). La vecina le preguntó si se iba a quedar afuera y Magaly respondió que sí; entonces llévale papa a la niña, aconsejó. Pero Magaly entregó una contestación enigmática: no la va a necesitar. Entonces –dijo la vecina– llévale algo de ropa para la noche. No va a sentir frío, replicó lacónica Magaly.

Puso al niño en un pequeño coche de guagua, acunó amorosamente a su criatura de diez meses sobre su vientre ya en crecimiento y partió rumbo a la escuela D-212 desde donde retiró a la hora de salida a su "compañera de trabajo" –"de puteo", decía Ricardo Luna– Natalia Elena.

Con los tres, como quien sale a un paseo, enrumbó sus pasos hacia el canal San Carlos. Llegó al puente que enfrenta a la calle Francisco de Villagra, miró para todos lados como despidiéndose del atardecer y mientras el sol corría raudo a ocultarse por occidente, tal vez para no presenciar una nueva tragedia en Chile, Magaly tomó en vilo a Natalia Elena y la lanzó al agua; lo mismo hizo con Ricardo Antonio y acto seguido se lanzó ella, llevando a Catalina de las Mercedes en sus brazos y a otras dos nuevas criaturas que ya laten en su vientre. Quizás si en ese instante supremo, recordó a Jazmín de las Mercedes, que hacía dos años y con dos años de edad, muriera de bronconeumonía por falta de medicamentos.

¿Valía la pena seguir viviendo en este mundo tan hostil donde sólo se cuida a los ricos?

Pero el Destino había escrito esta página de otra manera. Un joven subteniente de Carabineros, Raúl Agurto, de 20 años, pasaba en una patrullera por el lugar. Pendiente de una manguera y ayudado por dos subalternos, se lanzó al agua y rescató a Magaly, a su criatura y a Ricardo Antonio. El niño, pese al sacrificio policial, murió en el Calvo Mackenna; allí revivieron a Catalina de las Mercedes y en el hospital Salvador, se repone Magaly Elena, la frustrada suicida y hoy, doble parricida. El agua se llevó a Natalia.

También se salvaron las dos criaturas que laten en su vientre. Magaly, muy cuerda dentro de su locura, anunció que volverá a intentar su suicidio. Porque ¿vale la pena vivir así?

¿Cuántos chilenos habitan en esta tierra tan dejada de la mano de Dios como Magaly, sus hijos y Ricardo Luna? ■



La derecha chilena y los derechos humanos

José Antonio Viera-Gallo
Teresa Rodríguez
Con la colaboración de Domingo Sánchez



La posición de los partidos políticos de la derecha chilena sobre los derechos humanos está marcada por la evolución que han tenido desde la década de los sesenta. A medida que se agudizaba la crisis del régimen político y del esquema socio-económico imperante, la derecha tradicional se veía agitada por serias convulsiones. Poco a poco se iba perfilando una "nueva derecha", que sería protagonista principal durante el gobierno militar.

Diversas realidades sociales componen la derecha. Por una parte está su expresión política a través partidos; por otra, diversas corrientes culturales que irradian su influencia a través de de importantes centros de investigación y docencia, y medios de comunicación; por último, están las asociaciones empresariales del agro, la industria, el comercio y la banca, que tradicionalmente han mantenido posiciones afines con la derecha. Entre la derecha política, la cultural y la económica se han producido a lo largo del tiempo convergencias y desencuentros.

Podemos hablar de la existencia en el país de un bloque de derecha en permanente cambio.

Los cambios experimentados por los sectores conservadores y liberales han dado origen al surgimiento de una "nueva derecha", que asume un paradigma cultural diverso, haciendo suyas las ideas matrices que luego inspiran el retorno de la derecha a un primer plano cultural y político en EE.UU. y Europa. Se trata de una derecha distinta, con claridad y unidad ideológica, crítica del tradicionalismo oligárquico, con voluntad de impulsar un proyecto modernizador de la sociedad. Grupos significativos en la derecha chilena han atacado el estado de bienestar, han abandonado la idea de regulación económica y el keynessianismo, y han adherido al esquema neoliberal. Lo hicieron antes que esas ideas triunfaran en los países industrializados. Ellas provenían de los centros universitarios de EE.UU., pero todavía no habían hecho su aparición en la política, lo que ocurre básicamente con R. Reagan en 1980. Al igual que en la sociedad norteamericana la "nueva derecha" continúa sosteniendo estrechas relaciones con corrientes culturales de tipo tradicional, que en el caso chileno se expresan en el autoritarismo conservador. Neoliberalismo y neoconservanusmo que se influencian recíprocamente.

Para entender la evolución, quiebres y rupturas de la derecha política, así como el sustrato común de sus diversas vertientes, haremos referencia a las principales corrientes culturales que nutren su ideario político. Queda al margen de este trabajo el estudio de las posiciones de las organizaciones empresariales gremiales. El período que nos ocupa se inicia con la disolución del Partido Nacional luego del Golpe Militar de 1973 debido al receso político forzoso decretado por los militares. Gremialistas, neoliberales y nacionalistas acceden al gobierno, que se caracteriza por el peso del sistema militar y la doctrina de la seguridad nacional. Cuando se produce la apertura política en 1983 la derecha aparece fragmentada en diversas agrupaciones políticas.

Esos partidos expresan con dificultad la renovación de las ideas de la derecha. En su seno conviven posiciones

stintas, que reflejan un estado de tran-ción ideológica. La "nueva derecha" más un fenómeno cultural que polí-o.

Un debate teórico

Esta situación se hace palpable en existencia de diversas concepciones óricas sobre los derechos humanos. lgunos aspiran a redefinir la política e la derecha a partir de una visión neo-beral de esos derechos, mientras que tros niegan peso y valor a la noción isma de derechos humanos y sostie-en una postura más corporativista de sociedad. Los primeros conciben los erechos humanos como libertades de s individuos frente al Estado, espe-ialmente en el ámbito civil: libertad e escoger, moverse, intercambiar; los tros, los consideran como meras aspi-aciones a la realización de ciertos valo-es políticos que escapan a la realidad rídica.

Los pensadores de derecha, en mate-ia de derechos humanos, oscilan entre los posiciones antagónicas, que se dife-encian por su aceptación o rechazo al aradigma liberal clásico.

Entre quienes lo niegan cabe seña-ar a Gonzalo Ibáñez. En su trabajo Dos Opciones Inconciliables: Justicia Derechos Humanos", Ibáñez conside-a que los derechos se definen según un nterio de proporción, que determina o que corresponde a cada cual. En cam-io, los llamados derechos humanos signan facultades, libertades, poderes exigencias que se refieren a objetos ndeterminables. Citando la obra del ju-ista francés Michael Villey "Le Drôit t les Drôits de l'Homme" (París 983), Ibáñez considera que los dere-hos humanos se basan en una concep-ión egoísta del ser humano que lleva la permanente lucha entre los indivi-uos en defensa de sus intereses. No xistiría una concepción adecuada del ien común que trascienda a las perso-as. Los derechos humanos indicarían ólo ciertos ideales políticos, ajenos a a ciencia jurídica.

En entrevista al diario "El Mercu-io" (21.08.88) M. Villey insiste en u crítica al concepto de derechos hu-anos. Sostiene que es equívoco y tri-utario de una visión igualitarista e in-ividualista. Villey valora la precisión el derecho romano para establecer los derechos de los sujetos en las relacio-nes sociales y descalifica la cultura mo-derna como base de una nueva concep-ción de los derechos de las personas. El orden natural, objetivo, es desigual. La crisis habría comenzado con el cam-bio filosófico del siglo XIV, principal-mente con Guillermo de Ockham, que privilegió los individuales negando la realidad de los universales y de las rela-ciones sociales. Es preciso volver a la noción de justicia predominante en el siglo XIII (Santo Tomás) y entre los romanos, que definía los derechos en función de una proporción, que corres-ponde al orden natural estructurado en función de un fin. Todo ello conduce a Ibáñez a negar el valor jurídico y opera-tivo a la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

En una posición distinta se encuen-tran los pensadores neoliberales. Se de-finen en favor de esa Declaración. La noción de derechos humanos permite establecer los ámbito de acción de los individuos en el mercado y en la socie-dad civil y política. Ellos interpretan los derechos humanos siguiendo una tradición liberal, que tuvo vital impor-tancia en la expresión de esos derechos en la ley positiva en Inglaterra en el si-glo XVII, EE.UU. y Francia en el si-glo XVIII y América Latina en el si-glo XIX. Hacen caso omiso de los aportes de las vertientes socialistas y socialcristianas, que también quedaron reflejados en la Declaración de los Dere-chos Humanos de Naciones Unidas.

Existe también un conjunto de pen-sadores católicos conservadores que aceptan la noción de derechos humanos, a la que dan un fundamento diver-so al liberal. Entre ellos cabe mencio-nar a Jorge Iván Hübner en su obra "Panorama de los Derechos Humanos" (Editorial Andrés Bello, Santiago, 1973). Hübner considera que ha habido un avance progresivo en el reconoci-miento de los derechos humanos, en el que el cristianismo ha tenido un papel determinante, y que la universalización de esos derechos depende de la expan-sión de la cultura occidental y del creci-miento económico. En una posición semejante se encuentra el historiador Gonzalo Vial y el director de la revista Qué Pasa, Roberto Pulido, quien re-cibió en 1986 el premio de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) por sus editoriales en defensa de los derechos humanos.

En el prólogo a la publicación de esas editoriales en el libro "Con toda la fuerza que podemos" (Editorial Porta-da, Santiago, 1987), Gonzalo Vial afir-ma que los derechos humanos se pue-den limitar. "Pero en cambio nunca, con ningún pretexto ni bajo ninguna emergencia ni en ninguna parte, han si-do ni serán lícitas, ni disculpables, ni siquiera "explicables" –ambigüedad hi-pócrita– ni beneficiosas a corto, media-no o largo plazo, para nada ni para na-die, la tortura o la muerte "administrati-va"–el asesinato político cometido por servicio policiales– de seres humanos.

El combate al terrorismo –según Vial– no justifica la violación a los de-rechos humanos; a su juicio no existe un verdadero "estado de guerra" entre el



Estado y los terroristas; el hecho de que en otros países y épocas se atropelle la integridad física y síquica de las personas, no es atenuante suficiente para cometer tales abusos. Respecto de los "abusos inevitables" en la lucha contra el terrorismo, "no significa que deban ser tolerados o condonados o escondidos por la autoridad superior. Al revés, la lucha anti-terrorista exige que la misma autoridad los investigue, los revele, los rechace y coloque a quienes aparezcan implicados a disposición de la justicia". Concluye el Prólogo Vial sosteniendo que "representar la violación de los derechos humanos, es la tarea más noble que puede emprender el periodismo".

Como se puede apreciar, en la derecha existen posiciones teóricas contrapuestas sobre los derechos humanos. Esas visiones influyen sobre las definiciones de los partidos políticos, que analizaremos en este trabajo.

Unidad y fragmentación de la derecha

Algunos estudios sobre el pensamiento de la derecha chilena distinguen dos tendencias culturales principales que han marcado su accionar político. Ellas aparecen y desaparecen, asumiendo nuevas formas en los distintos períodos de nuestra historia; dan origen a posiciones diversas sobre la forma de organizar el poder en el gobierno de la nación. Se perfilan así una derecha democrática y otra autoritaria.

La derecha autoritaria es partidaria de un gobierno fuerte, de la centralización del poder y se identifica con el ideario político de Diego Portales. Desde los años treinta de este siglo, esa tendencia autoritaria asume rasgos militaristas.

La derecha democrática, en cambio, postula el equilibrio de poderes y es contraria a los gobiernos fuertes y al cesarismo. Mostró esa vocación democrática entre 1861 y 1875, cuando liberales y conservadores se unieron en torno al pensamiento de Lastarria, quien decía que "el progreso político se obtiene reduciendo las atribuciones del poder central y extendiendo los derechos del individuo". En este siglo, liberales y conservadores, los dos troncos básicos de la derecha, adoptaron el sufragio universal y fueron consolidando su compromiso con la democracia representativa, tal como fue consagrada en la Constitución de 1925.

Desde el triunfo del Frente Popular en 1938, la derecha democrática tuvo que actuar en un escenario político dominado por un esquema progresista. Tuvo una actitud ambigua frente al Estado de compromiso. Por una parte contribuyó a garantizar estabilidad y, por otra, incubó una actitud antisistema, que la llevaba a mantener relaciones con las corrientes del nacionalismo



extremo. Al acentuarse la crisis política con el gobierno de Jorge Alessandri (1958-1964), se manifestaron con mayor fuerza esas posiciones autoritarias, llegando a propiciar en 1970 un cambio sustancial del régimen político establecido en la Constitución de 1925.

Dentro de la derecha autoritaria es posible distinguir dos tendencias principales: una nacionalista y otra corporativista. La línea nacionalista es favorable a un gobierno fuerte y centralizado y propicia para el Estado un papel activo en la economía. La posición corporativista es favorable a un Estado construido gracias a la acción autónoma de los gremios, corporaciones y demás organismos intermedios. Representantes de la primera corriente fueron Alberto Edwards y Francisco Antonio Encina y de la segunda, Jaime Eyzaguirre.

Del desarrollo de ambas posiciones han surgido dos expresiones políticas diversas: el nacionalismo, que tuvo origen con Jorge Prat, y el gremialismo nacido en la Escuela de Derecho de la Universidad Católica a fines de los años 60. Ambos han participado en el régimen militar, aunque en permanente conflicto entre ellos.

La tensión entre ambas vertientes de ellas con el neoliberalismo, vino resolverse en la década de los 70, cuando el corporativismo asume una vía más autoritaria del sistema político, adhiere al paradigma neoliberal en economía. Así se constituye el eje central del pensamiento de la nueva derecha bajo el influjo de las tareas que comenzaba a asumir el régimen militar. Quedan como expresiones marginales el nacionalismo extremo de corte socializante, que sigue apoyando al gobierno del General Pinochet, y el liberalismo político, partidario de la concertación social, de la reglamentación del mercado y del esquema político clásico, expresión de la tradición democrática de la derecha.

Una mención especial merece el neoliberalismo construido bajo la influencia de los enfoques monetaristas provenientes de la Escuela de Chicago, sobre la Escuela de Economía de la Universidad Católica. La nueva generación de técnicos neoliberales a partir de 1876, coincide con los gremialistas los que abandonan sus posiciones decididamente corporativistas de corte hispanista. La UDI expresa políticamente esa convergencia. Por su parte, Renovación Nacional también representa a la derecha moderna, aunque con una tendencia claramente menos autoritaria.

Otro fenómeno que ha caracterizado a la derecha en la política ha sido el "independentismo", que las ha llevado a girar en torno a figuras carismáticas criticando constantemente el partidismo político, incluso de derecha. Alessandrismo ha sido una expresión de ese fenómeno, hoy disminuido, y que algunos tratan de reeditar en torno a la figura del General Pinochet.

A continuación analizaremos las opciones de las principales corrientes y agrupaciones de la derecha política sobre los derechos humanos: los grupos nacionalistas, Gremialismo y neoliberales (UDI), Renovación Nacional, Partido Nacional, Republicanos y Liberales.

tidos y Movimientos líticos	Doctrina	Constitución 1980	Derechos Humanos
anzada Nacional	Nacionalismo Corporativista	Posición crítica respecto a – Sufragio universal – Partidos políticos Partidarios de "democracia	– Los derechos de las personas no son fundamento del orden político – No se reconoce primacía del derecho internacional sobre el nacional neorgánico o neocoraporativista". – Desconocimiento o justificación de las violaciones a los derechos humanos
ión Demócrata dependiente	Corporativismo Neoliberalismo Democracia autoritaria	Apoyo irrestricto a la Constitución, sus principios básicos, régimen político y sistema económico Flexibilización de los recursos de reforma.	– Los derechos humanos son anteriores y superiores al Estado. La autoridad política puede restringir su ejercicio por anormalidad social o política, para proteger a los individuos. – Primacía de los "derechos cotidianos" sobre los políticos. – Se justifican las violaciones a los derechos humanos cometidas hasta 1978, como secuela de una guerra civil larvada. Se acepta la ley de amnistía. Después de 1978 se rechazan esos atropellos y se solicita esclarecimiento de los hechos. – Para el período de plena vigencia de la Constitución se excluye la repetición de atropellos como los que ha conocido el país. – Favorable al término al exilio. – Favorable a las exclusiones políticas e ideológicas establecidas en el art. 8º de la Constitución.
tido Nacional	Economía Social de Mercado Democracia representativa	Rechazo a los estados de excepción; art. 8º y artículos transitorios. Proponen modificaciones siguiendo el Acuerdo Nacional.	– Considera a los derechos humanos como inherentes a las personas, universales, imprescriptibles e inderogables. Aceptación de la Declaración Universal de NU y los Pactos Complementarios. – Reconocimiento de las violaciones a los derechos humanos cometidas. – Aceptación de los principios del Acuerdo Nacional sobre la responsabilidad y el castigo, y de lo establecido en el Compro-- miso sobre Derechos Humanos suscrito por diversos partidos ante la Comisión Chilena de Derechos Humanos. – Considera que el exilio carece de toda justificación ética y jurídica.
novación Nacional	Nacionalismo Economía Social de Mercado Democracia gobernable	Crítica a los artículos transitorios, al desequilibrio de los poderes públicos, a rigidez de la Constitución y dificultades de la modificación. Reformas según Acuerdo Nacional.	– Derechos de las personas son anteriores y superiores al Estado. – Reconocimiento de la Declaración Universal y Pactos Complementarios. – Diferentes opiniones sobre las violaciones a los derechos humanos y las sanciones que se deben imponer a los responsables, según las corrientes de donde provengan sus miembros. Algunos –los de Unión Nacional– aceptan el Acuerdo Nacional y critican las facultades que otorgan los estados de excepción establecidos en la Constitución.
publicanos y erales	Liberalismo democrático	Rechazo de la Constitución. Proposición de Asamblea Constituyente y aprobación de nueva Carta por sufragio popular, según lo elaborado por el Grupo de los 24.	– Los derechos humanos son el fundamento del orden político y social. – Aceptación de la primacía del derecho internacional de los derechos humanos por sobre el derecho interno. – Denuncian las violaciones ocurridas y asumen la defensa de los perseguidos. – Adhesión a lo establecido por el Acuerdo Nacional respecto a la sanción de los responsables.

Sin resultados el larvado trabajo por desestabiliza la economía

Javiera Jiménez



La semana de los rumores, los trascendidos y las informaciones interesadas para provocar el hecho buscado fue la característica de los últimos siete días en materia económica.

En el Ministerio de Hacienda hubo reuniones de todo tipo. Llegó el grupo técnico de la UDI, que encabeza el ex ministro Sergio de la Cuadra y almorzó con funcionarios de la Dirección de Presupuestos. El mismo día, en otra sala fue Hernán Büchi quien hizo igual cosa con asesores y los autodenominados Economistas por el Sí. El secretario de Estado llamó también a conversar a los más altos representantes del equipo, todos los cuales respondieron con "un nada especial, hacía tanto tiempo que no nos reuníamos, el ministro tiene tanto que hacer", cuando se les preguntó el porqué de las entrevistas.

Los afanes desestabilizadoras de algunos no han dado resultados. Al rumor que estaban paralizados los créditos hipotecarios, el Presidente del Banco del Estado, Hernán Arce respondió que todo funcionaba normalmente. Que ningún proyecto de importancia se había detenido y que nadie, por tanto, tenía por qué alarmarse.

Por su parte, el Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, debió reconocer que el movimiento en la bolsa de comercio ha sido normal, con altibajos, pero dentro de lo esperado. Al respecto un dato. Sólo en septiembre los dividendos entregados a sus accionistas por las sociedades inscritas totalizaron $ 14.057 millones, sobresaliendo de Soquimich y $ 2.242 millones de Cap.

En nueve meses, los dividendos y repartos de capital sumaron $ 142.626 millones, en pesos de septiembre, monto que supera en un 66,4% real a lo distribuido en igual período.

El Superintendente Alvarado insistió en la normalidad. La entidad tomó medidas para el día seis (luego del plebiscito) con respecto a los fondos mutuos. "Los retiros también han sido normales en los fondos mutuos accionarios. La medida que se tomó fue para evitar una especulación muy fuerte en caso que hubiera ganado el Sí. Nosotros pensábamos que se produciría una fuerte alza y era muy cómodo entrar an-

tes de las 1[illegible] horas AM y t[illegible] todos los bo[illegible] cios de la co[illegible] ción en alza [illegible] se hubiera pro[illegible] cido en el [illegible] No era más [illegible] eso. En lo de[illegible] hemos dejado [illegible] el mercado jue[illegible] libremente, [illegible] interferencias[illegible] que creemos [illegible] no hay ning[illegible] motivo para h[illegible] otra cosa". Co[illegible] se observa de[illegible] declaraciones [illegible] Alvarado, el régimen se había auto[illegible] ganado a niveles insospechados resp[illegible] to a que triunfaba en el plebiscito.

En la inversión no hay problemas

Otro de los puntos de ataque que[illegible] se conforman con la derrota del r[illegible] men ha sido la inversión extranjera. [illegible] tentando que algunos periodistas "[illegible] quen", sectores presuntamente bien [illegible] formados, pero en realidad bien vin[illegible] lados al gobierno, "dateaban" que [illegible] cual proyecto se había detenido, y [illegible] la razón era el triunfo opositor.

Fernando Alvear es el Secreta[illegible] Ejecutivo del Comité de Inversio[illegible] Extranjeras, papel que ha desempeña[illegible] con un alto nivel técnico. Este op[illegible] nismo fue hasta no hace mucho, [illegible] "chiche" del General Pinochet. Inc[illegible] so, llegó a visitar sus dependencia[illegible] ubicadas en el edificio del Ministe[illegible] de Hacienda en dos oportunidades, [illegible] mostrando así, lo interesado que est[illegible] en que todo anduviera bien con los e[illegible] tranjeros. De paso, el gobierno di[illegible] toda una legislación para entregar



ián Büchi



Fernando Alvear

cimas facilidades a quienes deseaban izar negocios, compras o inversio- en nuestro territorio.

Fue precisamente a Alvear a quien reguntó respecto a qué estaba sucei- ido con la inversión externa post iscito.

"La inversión extranjera se mantie- Yo diría que los proyectos que se ían materializado durante el año, se arrollan normalmente y los que es- en trámite de negociación continú- De modo que no hay variaciones cuanto a las espectativas de los in- ionistas en estos proyectos".

¿Ellos han expresado alguna nión respecto a los resulta- del plebiscito?

"En general estiman los inversio- as que el clima político en Chile avorable dado que el plebiscito se nvolvió en muy buena forma. Es- muy admirados cómo se llevó a ca- Y eso, junto con el manejo de la nomía, los induce a pensar que Chi- igue siendo una muy buena plaza invertir".

Alvear confesó que se están nego- do algunos contratos de importan- Dio como ejemplo el proyecto de lizantes en la zona sur, por 380 mi- s de dólares. "Hay otros proyectos rtantes en el sector minero. Las s este año son muy altas y creo van a seguir subiendo".

Y las solicitudes de inver- continúan llegando des- del 5 de octubre?

Continúan llegando, efectivamente con posterioridad al plebiscito hemos recibido nuevas solicitudes de inversión. Hay solicitudes presentadas en el área de servicios, minería, pesca, forestal".

Alvear insistió en que no hay variación en el campo de la inversión extranjera si se la compara con la que había antes del plebiscito.

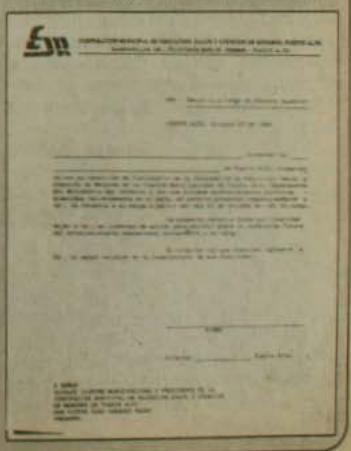
Respecto al proyecto para construir el terminal de pasajeros en el Aeropuerto Internacional informó que el 7 de octubre se recibieron los antecedentes de precalificación del proyecto. Se presentaron trece consorcios. El compromiso del gobierno es dar a conocer el resultado de las empresas precalificadas en noviembre para llamarlos a la licitación que corresponda. Conociendo las bases, los interesados tendrán plazo hasta marzo para presentar sus ofertas definitivas.

El personero de gobierno reconoció que es interés del Ministro de Hacienda apresurar al máximo las negociaciones de proyectos pendientes. "Esa fue la instrucción recibida y estamos actuando en ese sentido. La idea es concretar a la mayor brevedad proyectos que tienen un largo período de negociación". No explicó en todo caso el porqué de la prisa ministerial. Así también fue categórico en desmentir que a raíz del plebiscito estuviera detenido el proyecto de la mina de cobre La Escondida. "Está en pleno desarrollo. El primer giro de los créditos se realizaron en agosto: luego, en septiembre y octubre han continuado haciéndose los giros correspondientes sin ninguna modificación en el programa original".

Incluso llegaron al país dos grúas gigantes para incorporarse a los trabajos, fue el último argumento de Alvear para desestimar cualquier rumor mal intencionado que hubiera al respecto.■

Gobierno obliga a renunciar a profesores de Puente Alto

Después del 5 de octubre pasado, en que el gobierno perdiera el plebiscito, miles de trabajadores y empleados chilenos han sido despedidos de sus empleados. Nuestra revista se refirió a esta anomalía en el número anterior, como se les pidió la renuncia a numerosos funcionarios de la administración pública, especialmente por parte de las Municipalidades. El Sindicato del Programa Intensivo de Mano de Obra, Pimo, denunciaba la semana pasada el despido de más de ocho mil trabajadores después del triunfo del NO en el mes de octubre. Muy afectados con este tipo de medidas han sido los profesores de todo el país, vean un botón de muestra, la copia de una de las solicitudes de renuncia que se les exigió a los directores de los establecimientos educacionales de Puente Alto, exigida por el alcalde de esa Municipalidad.



SIGUE EL CASTIGO A LOS POBRES

Despedidos por querer la democracia

Javiera Jiménez

Miopes, torpes, inmorales y antiéticos. Calificativos surgidos de distintos sectores democráticos luego de conocerse los despidos de trabajadores como revancha política por el triunfo del NO en el pasado plebiscito del 5 de octubre.

La maniobra ha dejado en la calle a un número indeterminado de trabajadores "sospechosos" de querer la democracia para su patria y hasta ahora el régimen militar ha dejado hacer.

Los afectados han dado su testimonio. Razones objetivas que pudieran justificar los despidos no existen. Simplemente se trata de un acto de venganza asumido por los más fanáticos, que de esa manera intentan hacer pagar a inocentes la derrota del General. La legislación laboral, dictada ad hoc para la conveniencia de los empresarios resulta ahora singularmente cómplice para amparar cualquier decisión de este tipo. En otras palabras, el "patrón" no necesita justificar ante la ley la razón del despido.

Comentarios como "¿no les gustó que ganara el NO?". "Vayan a pedirle trabajo a la oposición". "Mal agradecidos, después que les matamos el hambre", son sólo algunos de los expresados por estos sectores "ejemplares" de la sociedad chilena. Por su parte, los trabajadores no se han dejado amilanar. Conscientes que la legislación laboral no se dictó para favorecerlos, igual están dispuestos a dar la pelea por sus fuentes de trabajo.

La Federación Nacional de Sindicatos Independientes y transitorios denunció los despidos ocurridos después del plebiscito, en los programas intensivos de mano de obra, Pimo.

San Miguel 1.800 trabajadores despedidos, La Cisterna 1.405, Cerro Navia 766, Maipú 2.017, San Ramón 976, La Pintana 589, Valparaíso 980

A niveles menores, la historia se repite en el sector privado. Las razones, similares. El resultado, trabajadores que pierden sus fuentes de trabajo por revancha patronal.



¿Esas fueron las instrucciones post-plebiscito?

"Sin equilibrio, ética, ni moral"

Fue el comentario de Gustavo Rándorh, Presidente de Asexma (Asociación de Exportadores de Productos Manufacturados), al referirse a quienes han usado las herramientas del despido. "Quienes están haciendo esto son aquellos que se consideran empresarios, pero que efectivamente no merecen tal calificación".

Randorh estima que en lo que se relaciona con el Pimo, la responsabilidad recae en las Municipalidades, porque son ellas las que contratan las obras con privados, que a su vez toman personal, recibiendo a cambio de ello una cantidad de dinero por parte del Municipio. "En consecuencia, si le suspende la Municipalidad el trabajo, no tienen mayor responsabilidad en los despidos".

El Presidente de Asexma calificó de "pésima la reacción de los alcaldes de algunas municipalidades, porque hay que mirar con altura lo que se viene por delante y con respeto a todos los sectores".

¿No cree que a estas alturas el Gobierno debiera afrontar su responsabilidad y asumir que está sucediendo?

"No tengo dudas que así debe se

Pero hasta ahora no lo ha hecho.

"Bueno, si el gobierno no interne para que se terminen los despi querría decir que está de acuerdo co que está ocurriendo. Ello de man principal en lo relacionado con los M nicipios". Randorh piensa unos m mentos y agrega: "Le pedimos por vor a quien corresponda que dé las i trucciones a las Municipalidades p no se sigan produciendo despidos".

¿Y la situación económ post plebiscito?

"Yo diría que no veo en el sec exportador personas que estén intenc do paralizar negocios o proyectos de versión. Me parece que los países bieran acostumbrarse a tener cambi políticos y que éstos no signifiquen ralización".

Randorh piensa que por lo demá la oposición ha sido muy clara al de que el sistema económico continú en sus grandes lineamientos en for similar a lo que se ha tenido hasta a ra. "Tan sólo quiere dar énfasis a social, lo cual yo comparto plenam te".

No es normal ni esperable

Para Alejandro Foxley, Presidente Cieplán (Corporación de Investigaones Económicas para América Latino es normal, la reacción de algu- empresarios frente al triunfo del). Cuenta que día a día se siguen recindo denuncias de despidos a través todo el país. "Esta es una reacción pe y miope y fuera del estado de ánide los chilenos que intentan buscar erdos para una transición pacífica a democracia".

Foxley, al igual que muchos sectos, simplemente está indignado con lo ha ocurrido. "Es tiempo ya de terar con la prepotencia y los abusos. tudes como éstas nada tienen que con las declaraciones de los dirigenempresariales después del plebiscio, comentó. Ellos hablaron en tono derado y constructivo.

Según el economista, los despidos firman tan sólo lo que todos los traadores saben del Plan Laboral, que mite abusos como los denunciados parte de algunos empresarios inescruosos y revanchistas. "Urge por tanniciar conversaciones entre las organaciones sindicales y las cúpulas emsariales. Para llegar a acuerdos. Consuales si es posible. Con el fin que proteja al trabajador de estas y otras aciones arbitrarias".

Piensa que la moderación demostrapor los opositores exige una reciprodad del mundo empresarial. "Este decolaborar en la consolidación de la nocracia en Chile, ya que sólo así gurará su estabilidad más allá de lquier coyuntura. Por lo tanto, la pa- la tienen los empresarios".

Política social y centros abiertos

En los días posteriores al plebiscito abundaron los comentarios de personeros adictos al régimen respecto a "lo mal agradecidos que son después de todo lo que le hemos dado", aludiendo a los sectores pobres, que asumiendo las dádivas entregadas en el fragor de la campaña oficialista como un derecho, votaron por la vuelta a la democracia.

Sin embargo, Patricia Matte, socióloga y secretaria de Desarrollo Social (depende del Ministerio del Interior) fue categórica al señalar que las políticas sociales del régimen se mantienen.

En conversación con los periodistas, la profesional dijo que no sólo sigue trabajando, sino además documentando lo que se hizo, dejando la información ordenada, detallando el porqué se hicieron las cosas y qué problemas hubo.

¿Por qué el cierre de los centros abiertos en que se atiende a sectores más necesitados?

"Supe de un caso, Renca, que se superó. Es algo inexplicable, porque estos centros funcionan principalmente a base de voluntarias y la mayoría son señoras de miembros de las Fuerzas Armadas. A lo mejor los días después del plebiscito hubo personas que se sintieron deprimidas. Lo encuentro explicable".

La funcionaria insistió varias veces que a estas señoras voluntarias había que entenderlas en su depresión. Explicó a los periodistas que los alcaldes tendrán que buscar formas de suplir a quienes por diversos motivos no han regresado a cumplir sus labores.

No debe ligarse lo social a lo político

Sin duda los cinco millones de chilenos pobres le siguen penando al régimen. En el momento de denunciar su existencia, los oficialistas se limitaron a una polémica menor centrando el hecho en si eran más o menos. Pero soluciones no hubo ni habrá.

Patricia Matte estimó y así lo recordó a la prensa que ella "siempre había planteado que los resultados en el campo social sólo pueden verse a largo plazo y que no son políticamente rentables. Por eso no podemos ligar los resultados del plebiscito con las políticas sociales que es un deber llevarlas a cabo".

¿Y los despidos en los Municipios?

"Hay un calendario para terminar con el Pem y el Pojh a fin de año. Estaba hecho antes del plebiscito y se trata de dejar en cero estos programas de absorción de mano de obra.

La funcionaria de gobierno estimó que la alta votación NO en las comunas más pobres fue el efecto de la campaña de televisión. La franja electoral. "Eso sí que en la Región Metropolitana se dio la cosa como se esperaba, pero en donde hubo resultados distintos fue en las comunas rurales en donde la franja política tuvo mucho impacto".

Sectores de oposición han estimado que el régimen basó su campaña en el terror y "su gran obra con los más necesitados". Sin embargo, no tuvo credibilidad en ninguna de las dos opciones. La primera porque es un cuento viejo y terror han tenido los chilenos durante quince años. La segunda, menos. Porque cada familia que apenas tiene para comer, que se viste como puede, que no accede a la recreación y menos a la salud, la educación o la vivienda, una propaganda saturante, no la iba a convencer que su realidad era distinta.

Ahora, el régimen y sus partidarios toman venganza con los más pobres. ■



tavo Ramdhor



Alejandro Foxley



Patricia Matte

LOS SIGNOS DE INTERROGACION QUE DEJO EL EX OFICIAL NICARAGUENSE ROGER MIRANDA

"¿Cómo recordar a un desertor?

Hace exactamente un año, el oficial Roger Miranda Bengochea, asistente del Ministro de Defen nicaragüense Humberto Ortega, desertó a los EE.UU. a través de la embajada norteamericana e Ciudad de México. El reportero Fernando Crisanto de "La Jornada" investigó la azarosa vida del oficial. Sus hilos llegan hasta Chile. En exclusiva ofrecemos una versión resumida de este report

Fernando Crisanto

En Chile, militante del MIR herido a bala el 11 de septiembre de 1973; en México, fundador de organizaciones trotskistas y luego simpatizante del Partido Comunista Mexicano; en Nicaragua, comandante "Faustino", aquel legendario héroe de la batalla de Masaya, hoy, traidor a su patria. Roger Miranda Bengochea deja una duda: ¿a partir de qué momento empezó a trabajr como agente de la Agencia Central de Inteligencia?

En octubre de 1974 apareció por primera vez en México en la Escuela de Economía de la Universidad Autónoma de Puebla, UAP. Miranda llegó un mes después de iniciados los cursos y cojeaba visiblemente, después sus compañeros de estudios sabrían que tenía una herida causada por una bala del Ejército chileno.

Hace ya un año en una conferencia de prensa urgente celebrada en Managua, el ministro de Defensa de Nicaragua, Humberto Ortega, reveló oficialmente que el ex mayor Roger Miranda Bengochea, jefe de asistentes de su ministerio, "huyó a Estados Unidos el 25 de octubre y llevó consigo informaciones militares con el fin de entregarlas a la inteligencia estadounidense".

En la declaración se dio un dato extra: "Miranda se entregó a las autoridades de la embajada de Estados Unidos en México".

En un despacho de prensa emitido en Washington, el 3 de noviembre, el gobierno estadounidense afirmó que "el alto funcionario de la defensa nicaragüense representa una mina de oro para la inteligencia, luego de haber desertado". Entre los documentos extraídos por Miranda destacaba, entre otros, planes para armar a 600 mil combatientes nicaragüenses para defender al país en caso de una invasión de estados Unidos.



Humberto Ortega, Ministro de Defensa de Nicaragua, cuyo jefe de asistentes, Roger Miranda, se revelara como agente de la CIA, hace un año

Las autoridades de Managua suponen que el ex mayor fue contratado por la CIA en septiembre de 1987, "cuando el entonces oficial acompañó a la esposa del presidente Dániel Ortega, Rosario Murillo, en una visita a Estados Unidos". Se trata en todo caso de una mera suposición, pues no hay pruebas fehacientes respecto a su fecha de reclutamiento por parte de la CIA. En ese viaje, Miranda se separó de la delegación nicaragüense so pretexto de asistir a la fiesta de 15 años de su hija Adriana, quien vive en ese país.

En México, la noticia conmocionó a sectores políticos universitarios, gran parte de los cuales mantiene excelentes relaciones con el gobierno nicaragüense y precisamente Roger Mir da era uno de sus principales cont tos. Muchos habían viajado a Ma gua y eran atendidos personalme por el ex mayor, quien gustaba de l varlos a su casa de campo en el l Nicaragua.

Según datos revelados por comp fieros suyos en la Universidad Au noma de Puebla -de la cual egresó uno de los mejores promedios en t la historia de esta institución- y militantes de organizaciones políti Miranda Bengochea destacaba por capacidad de liderazgo y convocator su preocupación por la academia.

La llegada a México del hoy inf mante de la CIA, procedente de Ch ocurrió a finales de 1973 o princip de 1974, herido gravemente, luego golpe de Estado, aunque no se ha p

lo si fue en combate o no. Poco aba a sus amigos mexicanos del ca- Algunos supieron que él fue estu- te de Economía en la Universidad hile y en una engorrosa acción, en días posteriores al golpe militar bala rebotó un refrigerador, se scrustó en glúteo dañándole la is, una par. le la pierna y sus órs genitales".

Por tiempos llegó a México aráctter de exiliado un gran número hilenos y otros latinoamericanos. o a Roger Miranda vinieron los ni- güenses Rosalinda Estrada, Alfon- García y el chileno José Suárez Do- , todos vinculados con el MIR. primera es actualmente investiga- universitaria, el segundo murió o jefe de seguridad en Managua, y ercero es profesor universitario y pietario de un café-librería en Pue-

Los cuatro formaron el Grupo Co- ista Internacionalista (GCI) que a ostre se convirtió en la base del tido Revolucionario de los Trabaja- s (PRT), de orientación trotskista. "Entre ellos siempre se acusaron de agentes de la CIA, se enfrentaban mucha facilidad, pero formaban e del mismo grupo político", re- rda un camarada de entonces. Con eza se sabe, sin embargo, que Mi- da se desvinculó inmediatamente del lio chileno en México.

Poco dado a platicar del pasado, Ro- Miranda Bengochea contó en algu- ocasión que había pasado un año en árcel, "debido a una acción guerri- a contra el gobierno somocista". Al r se trasladó a Chile en 1969 donde nenzó a militar en el MIR.

La profesora María Eugenia Martí- de Ita, estudiante de la generación - 79 de la escuela de Economía de AP tiene grabada, entre otras, la in- vención de Roger Miranda "en torno debate chino-soviético", y recuerda "siempre hablaba a favor del Mo- iento de Izquierda Revolucionaria ndo se refería a Chile".

Mientras estuvo en México nunca ajó formalmente. "Sabíamos que de familia acomodada y sus padres nandaban dinero, pues eran terrate- ntes en Nicaragua; también tenía un mano médico en Estados Unidos y hija Adriana vivía en ese país con madre", señala la maestra universi- a.

El 24 de octubre del año pasado, en la víspera de su deserción, llamó al matrimonio Sánchez-Martínez de Ita para informarles que estaría en la ciudad de México un día después, domingo, y el lunes lo atenderían en un hospital. No sabía Roger Miranda si lo iban a operar una vez más; tampoco era afecto a comentar qué médico y dónde lo atenderían.

"La llamada fue directa. Antes siempre intervino una operadora, en esta ocasión no. Le ofrecimos la casa para que se recuperara pero no dijo nada, y una semana después nos enteramos por la prensa de la traición", afirma Sánchez Daza, quien muestra asombro y decepción por su ex amigo.

Roger Miranda había venido por última vez a Puebla en 1986 con su compañera, de nombre Graciela, quien trabajaba en el Instituto de Estudios del Sandinismo; su apellido nunca lo supieron. Ahora, ella también salió de Nicaragua y se piensa que puede estar en Estados Unidos.

Ahora, entre sus ex compañeros y amigos existe desilusión y rabia. María Eugenia Sánchez de Ita afirmó que si lo volviera a ver lo abofetearía por lo que hizo. "Era un orgullo para nosotros, ejemplo para nuestros hijos; estamos tristes porque, ¿cómo recordar a un desertor y traidor de los ideales?", agrega.

A otros, el desconcierto los domina y alguno se conforma con preguntar: "¿Por qué no habría de engañarnos a nosotros si lo hizo con los sandinistas?".

Para todos existe una duda que a nadie deja tranquilo: ¿Desde cuándo Roger Miranda Bengochea era agente de la CIA? ■

PERU

Alan García, popularidad que se esfuma

"En los sustantivo me siento satisfecho. Hemos aumentado el poder adquisitivo de nuestro pueblo". "Hay muchos desafíos pendientes: descentralización política y económica, falta de vigor exportador y, sobretodo controlar la inflación". "Sobre el significado político de Vargas Llosa decidirán las elecciones"

Armando Ponce, de Proceso, México

A tres años de su gobierno y entrando al cuarto, ¿cómo se siente como persona y cómo presidente del Perú?

Como persona, realizado y como presidente del Perú en el camino de aprender que no todo es muy fácil cuando se propone, que todo tiene una circunstancia, y las cosas que en una ocasión son buenas, por la complejidad de la política pueden volverse negativas después. Pero creo que en lo sustantivo yo puedo sentirme satisfecho. Nosotros queríamos definir una personalidad más nacional del Perú, enarbolar una posición más actual respecto del imperialismo y de la relación internacional planteando una definición al tema de la deuda y reivindicar el papel del Estado para sectores absolutamente marginales, y hablo de las dos terceras partes del Perú; campesino, comunero o trabajador ambulante de la ciudades. Nosotros queríamos iniciar democrática y progresivamente un proceso de cambio de la propiedad de los medios fundamentales.

Hemos avanzado algo en cada uno de los caminos. Y la complejidad de la democracia y el sistema de autodefensa de los grandes intereses posiblemente no hagan muy fácil este camino que además se ve complicado por una situación de crisis económica estructural, que no se puede cambiar en tres años. El Perú ha tenido un crecimiento vigoroso y audaz; vigoroso, porque fue de 9% el 86 y de 7% el 87, y audaz porque eso suponía acelerar la producción hasta el momento de alcanzar un tope en las industrias instaladas, y ver que las reservas en dólares (que al comienzo fueron grandes porque no pagamos la deuda externa) iban gastándose poco a poco porque el país no tiene la capacidad de exportar (no es un país productivo que pueda recuperar con velocidad las reservas); al alcanzar ese tope, de las reservas y de la capacidad de exportar (no es



un país productivo que pueda recuperar con velocidad las reservas); al alcanzar ese tope, de las reservas y de la capacidad industrial, todo el impulso al consumo social que dimos comienza a volverse peligrosamente inflacionario.

A diferencia de otros países de América Latina, no sólo hemos mantenido sino acrecentado la capacidad de consumo de la gente. Y en el momento en que el país ya no tiene dólares para continuar creciendo con gran velocidad, o alcanzó el tope productivo de las industrias del cemento, del papel, de la química, los salarios (su capacidad de consumo) se vuelven una demanda insatisfecha que genera inflación. Ese momento todo lo que ha sido aplauso en dos años y medio se vuelve crítica, y naturalmente comienza el peligro de retorceder en ciertos aspectos. Porque la situación, bien se sabe, puede erosionar fácilmente el salario de los más pobres, y facilitar la concentración especulativa o inmobiliaria de los más ricos.

Este momento es el que estamos viviendo en estas circunstancias; pero sabíamos desde el comienzo que lo importante era dar un salto de crecimiento, sin pagar un centavo a los bancos internacionales, que había que distribuir rápidamente muchas cosas (especialmente entre la población campesina, cambiando la relación campo-ciudad en precios) y que todo eso tenía un límite, el de la estructura misma de un país incapaz de producir con gran velocidad. Y un país con una población proclive al consumo de productos importados rápidamente: aquí se llama bienestar a consumir más productos importados.

Con estos límites dimos un salto; ahora, estamos en una circunstancia de estabilización y bajada. Pero decía el viejo Napoleón al medio día en Marengo: "cierto que he perdido una batalla, pero antes de que caiga la noche puedo ganar otra". Lo que he comprendido en estos tres años, para responder su pregunta, es que la historia, las decisiones humanas y la política son altibajos... lo importante es no perder el norte del objetivo central.

El escollo mayor entonces, sería éste, de la inflación.

La propuesta nuestra fue la siguiente: como en algunas otras sociedades de América Latina, se había aplicado aquí una política liberal, de apertura de importaciones. La industria peruana real está muy centralizada en la ciudad de Lima un 80%. Todo lo demás ese semiindustria o agricultura. Esta es una industria embalsamadora, no tenemos la industria básica, del adelanto industrial que puede tener México. Pero la política liberal del gobierno anterior la había abrumado y nosotros encontramos una capacidad ociosa, sin producción, del 50% de la industria. Lo que pusimos en marcha fue el aumento del consumo y de los salarios (con capacidad de compra dramática), y eso arrastró el crecimiento económico del país y la puesta en marcha a plenitud de la industria y el trabajo. Y respaldábamos ese crecimiento con unas reservas en dólares crecientes, porque dejamos de pagar la deuda para asombro de mucha gente: a la banca privada internacional le pagamos 17 millones de dólares en tres años, debiendo de haber pagado 3 mil millones. Con esos dólares fortalecimos esta reactivación y calculábamos retroalimentar las resevas con las exportaciones del país, pero tomamos ya desde el 86, con un enorme obstáculo: el petróleo se cayó de 25 a 9. Perdimos 400 millones sólo por esa razón. La plata mantuvo su nivel de precio deprimido, el cobre igual y el café fluctuó por dos veces. Por esa situación, al reactivarse el país consumió más dólares pero no tuvimos exportaciones; además, consumimos internamente mucho... la misma derecha, que ahora nos critica problemas económicos, no puede negar que en dos años y medio, justamente porque exportamos poco, produciendo más, consumimos internamente mucho más. Naturalmente todo esto tiene un límite y, como ya le he explicado, es el límite estructural del país; este era un país acostumbrado a consumir muchos dólares, en forma de trigo que no produce.

¿Cómo ve la participación de Mario Vargas Llosa en política, crítico acérrimo de su gobierno, quien en la televisión lo llamó inepto?

Bueno, creo que la manera más fácil de hacerse un sitio en la política es criticar al que tiene el puesto más importante en la política y a quien momentáneamente ejerce el poder. Yo creo q Vargas Llosa como novelista y litera reputado, le da lustre a la política nac nal. Creo que en varios países nos en diarían que tengamos políticos de s nivel. Eso en cuanto al campo literar Lo demás yo reservo mi opinión, p en nombre del uso de la democracia de la libertad él puede defender los in reses que considere.

Pero como opositor polí co, ¿qué perspectiva le ve?

No lo sé. Eso lo tendría que decir pueblo peruano.

Hay quien dice que los Es dos Unidos se sentaron a ver p sar el cadáver de Alan Garc ¿Usted cree eso? ¿Ha perdido p pularidad?

Primero, que no creo que el Perú o lan García sean tan importantes p que Estados Unidos se sienten a esp rar. Y en segundo lugar, si se trata cadáveres, sería mejor no hablar. Pe so que en América Latina todo gobie tiene por destino inevitable perder popularidad. Solamente un hombre p co enterado de política podría creer q en las circunstancias de crisis inter cional, de precios, de deuda, de conflic tos por los medios de comunicació los hábitos de consumo y los pocos r cursos de América Latina que van tra dando sus gobiernos (porque se q tan), solamente podría pensar que puede salir con más popularidad que a la que entró. Ahora, si se va a perder popularidad, hay que perderla evitan pagar a la banca extranjera, buscar controlar los monopolios, terminar c la injusticia interna acercando el Est a los más pobres, buscando el bien la gente. Pienso que el destino de políticos no es la popularidad ni la g titud de la gente. Quien vive esperan que se le agradezcan las cosas no s lo que es el ser humano. Uno hace cosas porque las cree necesarias, y p que las cree su deber. Esperar, ¿esper

¿Y qué puede esperar Amér Latina ante el cambio de gobi no en Estados Unidos?

Esta mañana un profesor alem con el que conversaba me dio una sión pesimista. El pensaba que Amér Latina ha perdido una gran oportunid en los años 85, 86. Pienso que cuan hizo crisis generalizada la deuda, s podía decir como los caribeños: "La c sa está bien de lo puro mal que se e poniendo". Porque el problema de deuda, que era universal haría hablar solo lenguaje a América Latina y llevaría a todos a tomar decisiones. C mo en el caso del Perú, que pagáram lo menos posible. Yo pienso que el p blema de América Latina es lo desaco pasado de sus países, básicamente su sunión, su distribución en más de 20 ciones, que haya elecciones en u mientras que en otras no las hay. ■

'RAS 29 AÑOS SE ANUNCIO CUMBRE ENTRE :HINA Y LA URSS

Renovación permite acercamiento

Actitudes directas de Gorbachov y Deng Xiao-Ping han sido claves para crear nueva atmósfera política. Temas álgidos: frontera común, doctrina militar, intereses geoestratégicos y papel de la ideología.

Iván Witker



Mijail Gorbachov



Deng Xiao-Ping

Enorme expectación en círculos diplomáticos y económicos ha causado el reciente anuncio onjunto hecho por Pekín y Moscú so- re un acuerdo inicial para que los má- imos líderes de ambos países, Deng iao-Ping y Mijail Gorbachov lleven cabo una cita cumbre el próximo lo.

Las razones de tal expectación son bvias: los dos gigantes del mundo co- unista rompieron estruendosamente s vínculos político-ideológicos -no mpero los diplomáticos- en 1966, exa- rbándose luego de manera peligrosa rivalidad entre los dos estados. El sma chino-soviético impactó profun- mente en el mundo comunista y has- hace unos años, pocos creían fac- ble una reconciliación.

Tal "milagro" se posibilitó al umir, en ambos países, nuevos equi- os dirigentes que enfocan, tanto los roblemas nacionales como internacio- les, con una marcada dosis de prag- atismo. Con Deng Xiao Ping a la ca- za, la República Popular China optó r romper su tradicional hermetismo, forzándose por reacondicionar sus laciones con EE.UU., Japón y Euro- , a la vez que indicó públicamente s puntos necesarios para negociar un ercamiento con la URSS (retiro de fganistán, retiro vietnamita de Kam- chea y disminución de tropas fronte- as). Por el lado soviético, entretan- Gorbachov dio las primeras señales encarar el tema de las relaciones ha- cia China con un nuevo prisma a fines de noviembre del año pasado, cuando recibió en el Kremlin al dirigente africano Kenneth K.unda. En aquella oportunidad, el líder soviético dijo que "estaba dispuesto a reunirse en cualquier parte con Deng". El deshielo prosiguió al mes siguiente, cuando Iván Kovaliov del Instituto de Estudios Internacionales de Moscú aseveró: "China es nuestro principal laboratorio en materia de reformas. Miramos con mucho interés los planes de Deng". Luego, en enero de este año, hubo sendos anuncios en Pekín y Moscú que informaban acerca de la decisión de ambos países de editar los últimos libros de sus principales dirigentes. De esta manera, se señaló que este año aparecería en chino el libro de Gorbachov **Perestroika** y en ruso el libro de Deng **Principales problemas de la China contemporánea**. En ese mes, asimismo, Gorbachov concedió una extensa entrevista a la revista china **Liaomang** (Perspectivas). A partir de febrero de este año, uno de los principales asesores de Gorbachov, el vicecanciller Igor Rogachov asumió como tarea prioritaria de su trabajo el fortalecer las relaciones intergubernamentales con China. Por otro lado, se supone que mucho ha ayudado a distender la visión china el hecho,que el actual premier Li Peng estudió en el Instituto de Energía de Moscú, de donde egresó como ingeniero en 1954.

Sin embargo, a pesar de la voluntad política existente, la reaproximación chino-soviética no es tarea fácil. Entre los grandes problemas a resolver son dignos de mencionar: a) el tema de la límites fronterizos: hay varios puntos limítrofes sobre los cuales existen diferendos históricos; b) el tema ideológico deberá ser relegado a un nivel secundario por ambas partes para evitar fricciones; c) los dos países deberán reformular el papel de la otra parte dentro de su doctrina militar. Cabe recordar que entre las grandes imputaciones recíprocas figuraba el "hegemonismo y expansionismo militar", y d) respeto mutuo a los intereses diversos y encontrados de China y la URSS en política internacional.

La anunciada cita cumbre, cuya sede no ha sido aún dada a conocer, será sin duda un paso trascendental en las relaciones bilaterales. De el manejo de ella, así como de sus resultados concretos, dependen cambios importantes a nivel mundial. Varios conflictos regionales pueden avizorar soluciones, si Gorbachov y Deng logran encontrar un lenguaje común.

Desde el punto de vista económico, los resultados de la cumbre podrían ser extremadamente útiles a la economía mundial, ya que dada la vastedad de ambos mercados y el interés de los dos países por revigorizar líneas industriales con capitales de terceros países, el acercamiento chino-soviético es mirado con mucha atención en diversos lugares del planeta. ■

MUJER/VIOLENCIA DOMESTICA

Violencia, un paso atrá

Patricia Villanueva



participación de los varones, princi
mente por la toma de conciencia
hacen del problema. Finalmente
nen las conclusiones entre las que m
tan:

–Toma de conciencia para cons
una democracia a partir de la vida
tidiana, de las relaciones familiares.

–Necesidad de mayor comunicac
para que se den relaciones igualitar
donde cada cual asuma sus derecho
deberes dentro de la familia.

–Trabajar el taller a niveles de ig
sia, policía, salud. Petición a los m



Es domingo a media tarde y llegamos a una parroquia en San Pablo, allí finalizando los preparativos estaban las siete mujeres que asistieron al curso para monitoras en violencia doméstica. Nos explican que la actividad será en forma de taller, basada principalmente en el trabajo de grupos. Llama la atención la asistencia y participación de varones en este encuentro.

La edad de las monitoras va de los 35 a los 63 años, son casadas, con hijos y más de una con nietos. Todas pertenecen a comunidades cristianas de base en la comuna de Lo Prado. Lo que las motivó a participar en el curso fue principalmente la experiencia de violencia que han vivido y la necesidad urgente de ayudar a otras mujeres que por ignorancia o temor no denuncian la agresión. También es de suma importancia el mostrar cuánto afecta a los niños la violencia doméstica, esto lo ven como un círculo vicioso que va formando personas violentas. Es por ello que, a nivel comunal, ofrecen su asesoría a colegios, centros de padres, centros abiertos, etc... Desean también cubrir otras organizaciones comunales, tener una permanencia en Casa Malen para prestar orientación y apoyo y, por supuesto, tener espacio en los medios de comunicación.

El taller consiste en una dramatización de una situación típica de violencia dentro de un hogar. Luego de esto las monitoras junto con los asistentes se dividen en grupos para analizar lo que vieron, cómo se sintieron y ver posibilidades de cambio. Posteriormente vuelven a dramatizar, ahora una situación positiva en la que resalta la

cipios de campañas contra la violen
con afiches.

–Incorporar el tema en la form
ción de parejas y en las catequesis
los niños.

–A nivel educacional que sea un
ma tratado en la formación del profes

Nos interesa saber por qué están
llí los distintos participantes. La señ
ra Elisa, de 63 años, relata: *"tengo*
años de casada, cuatro hijos y nieto
es tanto lo que he vivido y lo que

Educadoras para el cambio

Ruth Alvarez, asistente social con ecialidad en psiquiatría y Ximena mada, tecnóloga médica trabajan no investigadoras en la temática fe- nina; en su trabajo han puesto el én- is en lo referido a violencia. El año ISIS Internacional les publicó un tudio de Casos Sobre Violencia nyugal".

Se interesaron en el tema a raíz de experiencias de vida. Haciendo una refexión feminista se dan cuenta que la sociedad que las mujeres queremos no es una utopía y una de las formas de cambiarla (quizá la única) es trabajar esta problemática sacándola del ámbito privado para que sea asumida por toda la sociedad.

Ellas están conscientes que es un tema que concitará el interés de todos los partidos políticos pues afecta a mujeres de todos los sectores sociales.

Ruth trabaja en RIDEM (Red de Información de los Derechos de la Mujer) y Ximena en La Morada (Casa de la Mujer).

Por formar ambas un equipo con vasta experiencia en esta materia, Casa Malen las invitó a hacer un curso de "Monitoras de apoyo en violencia doméstica", al término del cual nos invitaron para informarnos de esta experiencia. ■

os han visto que mi hija de 36 años se quiere casar para que no le ocurra mismo. ¿no ve cómo estoy?" nos estra una pierna hinchada y more- da, agrega *"esto es lo que he vivi- "*. Juan, de 24, casado, una hija: *sistí porque me interesa, hay dema- da violencia en el medio, mucho ltrato a los niños. El hombre que pega a la mujer no tiene ningún bri- , creo que es un maricón"*. Veróni- *"antes no quería venir, pensaba que trataba de un centro de madres. En principio me chocaban algunas tas que se contaban, ahora veo que una buena experiencia, me siento s preparada para ayudar en VD y se- ir aprendiendo"*.

Se acercan a opinar Ernesto, 46, ado: *"vine porque pienso que todas cosas que uno aprenda le ayudan a vivir y a desenvolverse mejor. He ido la experiencia, he golpeado a mujer y también a mis hijos. spués de asistir al taller me doy enta que uno no puede continuar uando de esa manera: primero que ta porque todos somos personas. eo que los talleres son una forma y buena de mostrar este problema, retodo porque no se anda con rode- se dicen las cosas como son. Me taría que el tema se tratara en un bito mayor ya que esto ocurre en s del 90% de los hogares chilenos"*. briela, 44: *"yo he vivido la violen- doméstica con mis padres, con mi rido y mis hijos, no tengo una gran pero pienso poner todo de mi par-*

Y como dijimos que los niños son timas serias de la violencia, nos explican algunos síntomas que presentan los niños que la han vivido:

–Son extremadamente callados y reservados.

–Tienen dificultades en la escuela y necesitan ayuda especial.

–Son violentos con otros niños, sin mediar motivos.

–Precen ser demasiado incontrolables y caprichosos.

Las señales de abuso sexual en los niños son:

–La criatura demuestra un conocimiento del sexo exagerado y prematuro para sus años. –Puede tener una enfermedad venérea en los ojos, la boca, ano o genitales. Esos entre otros.

Nos retiramos con la sensación –muy grata– de que se abren espacios distintos, que la posibilidad de cambio se va concretizando gracias a este tejido de apoyo y asesorías realizado principalmente por mujeres. ■

Otro espacio de mujeres



Helen (54), norteamericana, Leonor (59), canadiense. Ambas son misioneras y llevan en Chile 24 y 30 años respectivamente. Ellas dirigen **Casa Malen**, donde se presta ayuda y asesoría a mujeres pobladoras. Este programa tiene más de 6 años (antes trabajaron en colegios), por él han pasado más de 400 mujeres. En el transcurso de los talleres básicos –toma de conciencia– se dieron cuenta que el mayor problema que se vivía y no se mencionaba era el de las violaciones, de la violencia doméstica. Por ello recurrieron a profesionales chilenos –en lo posible parejas– para la asistencia que presta Casa Malen, la que cubre las comunas de Pudahuel, La Pintana, Pincoya y Lo Prado.

Ambas reconocen que en los últimos quince años la violencia ha aumentado, esto lo adjudican a la frustración que hoy en día viven todos los miembros de las familias.

Casa Malen: Las Encinas 966 (San Pablo alt. 4.000). ■



Reflexiones en torno al 5 de octubre

Dr. Iván Ramírez, Secretario Ejecutivo del Comando por el NO de Ovalle

EL triunfo de la opción NO significó haber vencido todos los temores, dificultades y presiones de toda índole. Nosotros que sólo contábamos con la fuerza que otorga la razón y la certeza de que íbamos a ganar. Dirigidos principalmente desde los municipios contaron con todos los recursos humanos y materiales para sus propósitos.

Triunfamos y somos los auténticos y únicos vencedores.

Se ha dudado notoriamente, de nuestra capacidad para vivir en democracia, se ha tratado de dividirnos entre seres humanos y humanoides, pero aquí y en todo Chile se ha demostrado absolutamente todo lo contrario. El pueblo chileno quiere la paz y no la guerra. Esta jornada ha demostrado el error profundo de quienes quieren la guerra. Las urnas los han derrotado. La alegría y la esperanza, han vencido.

Para que Chile sea Chile todos debemos tener un lugar en él, nadie sobra y tanto el intelectual como el empresario, el hombre de armas como el ministro de culto, el atareado como el cesante deben encontrar aquí el respeto que excluye el miedo e infunde confianza y que constituye la primera piedra de la dignidad que es fundamento de la solidez de toda organización social. Si alguien pretendiese apropiarse de aquello que es nuestro, determinando con su sola voluntad el destino de todos, estaría violentando la vocación de concordia, para llevarnos al terreno de la violencia, cuestión que el pueblo chileno jamás permitiría.

La mentira repetida, los crímenes e injusticias ocultadas deben dar paso a la verdad, a la justicia plena, al respeto mutuo, a la recuperación de esos valores que nunca, que jamás podrán ser destruidos.

Los chilenos sabemos ahora más que antes, que nadie es dueño de la patria entera y que a nadie puede ella serle negada ni siquiera por un instante. El himno nacional, el escudo y la bandera son de todos nosotros y su sombra a todos nos cubre.

A los dirigentes de los partidos políticos y en nombre de la base social de Ovalle, formulamos un fervoroso ardiente y responsable llamado para que en forma unitaria y sin exclusiones en el más corto plazo designe al candidato a la presidencia de la República para que bajo su responsabilidad conduzca las fuerzas democráticas a nuestra ansiada meta: la democracia.

Será nuestra tarea continuar con las estructuras del Comando del NO. En cada barrio, villorrio, pueblo, comuna y en toda la provincia del Limarí debe existir estos comando para que sean ellos la columna vertebral en donde el pueblo exprese libremente sus sentimientos y su quehacer políticos.

A estos comandos pueden y deben incorporarse todas las personas que así lo deseen sin considerar su condición social, política o económica, permitiendo así que el pueblo no se desmovilice y ser el auténtico conductor de este proceso. ■

AHORA PARA LOS SUSCRIPTORES DE
10% DE DESCUENTO EN LIBRERIAS

CAUCE

ANAHUAC Providencia 1308 Loc. 6
QUIMERA Nueva de Lyon 045 Loc. 8

SUSCRIBASE HOY EN LAS LIBRERIAS O EN CALLE DEL ARZOBISPO 0603
(FRENTE METRO SALVADOR, HACIA EL CERRO)

VALOR SUSCRIPCION
Con IVA incluido

	NACIONAL	EXTRANJERO
6 MESES	$ 6.930	U$ 85
12 MESES	$ 12.600	U$ 160

CONSULTAS AL FONO: 375230

Compañero rock

Fredy Cancino

Mendoza, o la apoteósis final del rock mundial por los de-hos humanos, nos invita a pensar qué es, qué *background* siológico hay tras una música que a algunos parece nada s que un negocio, a otros sólo un rumor insoportable y a rtos puristas un subproducto cultural del decadente im-io reaganiano. Cuestión de perspectivas, de gustos o de rechez mental.

A menudo el rock ha sido considerado como una forma tual de la música *folk* , una música hecha por jóvenes para os jóvenes, y por lo tanto emergente desde la cultura juve-. Una definición básica que no agota el análisis de las es culturales del rock.

Relacionar esta música con un específico origen de clase tarea complicadísima, apta para obsesionados del mate-lismo histórico. Ser un rockero significa separarse de un ntexto de clase: el rock, respecto a la clase obrera, es un in-to de salida hacia la riqueza; respecto a la clase media es un ape hacia el anticonformismo, hacia la bohemia. Estas s motivaciones son las más frecuentes explicaciones de los cios de una estrella del rock.

El rock es, de todos modos, una forma musical, y como debe ser comprendida aunque se le ponga en una pers-tiva social. El rock es además una forma/canción, es de-también es texto, palabras, mensajes, historias. Las pala-s pueden ser analizadas con relativa facilidad, los versos mejor comprendidos que los acordes sicales. Un análisis basa-en el texto permite sólo cialmente oximarse a ideolo- de la sica k; no vide- s que la yor parte de los s del mundo no nprenden el inglés, la lengua e-cial del mejor rock. En otros minos, las palabras son prime-iente un sonido, después un sig-cado. Casi siempre el rock tiene impacto musical, rítmico, antes literario y social.

Es algo paradojal: el rock es cultura musical, pero su i-logía no está articulada en minos musicales. Tras esta malía se esconde el prin-l rasgo de la música rock: eclecticismo. El rock es el ultadodemuchasfor-mas combinadas, y su misma ideología se origina en más de una raíz musical y cultural: el realismo del blues, la simplicidad del country, la sensualidad de la música soul, el compromiso político del *reggae*. No tenemos espacio (ni experiencia) para sistematizar la variedad de fuentes que han concurrido en el diseño del mapa rockero nacional (baste pensar en algunas experimentaciones de Los Jaivas) e internacional. Lo cierto es que el dato de su eclecticismo nadie lo puede dudar.

Volvamos a nuestros deplorables intentos de sociologizar el rock. El marco de esta música es sin duda la cultura popular, de masas. Como tal cumple el rol de dar un sentido de comunidad a un público fragmentado, de agregar individuos dispersos, de conformar la gran tribu del rock.

La cultura popular puede tener un signo retrógrado o conformista (un Zalo Reyes, un Don Francisco); pero los medios de expresión masiva pueden también comunicar verdades incómodas, peligrosas. Pueden responder a las contradicciones de la sociedad, o del poder. El rock es una expresión simbólica de la idea del igualitarismo pero también de la ambición, del riesgo, de la aventura. Es el rechazo a contentarse de lo ya existente. Es una música que tiene un aspecto radical, rebelde; contiene aspectos de posibilidades negadas en la realidad social, deja entrever un sentido de solidaridad.



Pero sobre todo, el rock es goce, es placer. Algo que los críticos de arte no digieren muy bien, como si el placer de masas fuera irracional. Es esta autonomía estética del rock, autónoma respecto a lo que "debe" gustar (como la música andina), lo que tampoco va muy bien a la izquierda ideologizada. No es justo, todo el mundo tiene derecho: a cada cual su Illapu, a cada cual su Silvio Rodríguez, a cada cual sus Rolling o su Springteen.

Declaración final: aun como música fácil, el rock sigue siendo una fuente de vigor y de alegría, una música proveedora del bienestar necesario para la lucha política y para el trabajo de mañana.

CONCIERTO DE MENDOZA

Un día el rock, la democracia

Ni el frío, ni la falta de sueño tenían la menor importancia cuando esperábamos el bus que nos llevaría a Mendoza la madrugada del viernes. Fue como si la gente al viajar destapara sus mejores intenciones y el ánimo más renovado.



FOTOS DE JORGE CARRASCO, ENVIADO ESPECIAL

Los más jóvenes aprovechaban este paréntesis de libertad. Poder manejarse solos es una experiencia muy cara en Chile, donde el concepto de "primer empleo", siquiera el de "empleo", no existen y donde, como ley universal, la independencia personal empieza por lo económico. Una sensación de alivio y vergüenza sentimos algunos cuando el bus empezó a saltarse la kilométrica cola de autos que esperaba pasar la frontera. Esta espera, para muchas personas, se prolongó por más de siete u ocho horas, momentos terribles para quienes no querían perderse nada de una experiencia que, por lo demás, tenía un costo monetario bastante alto. Desplazarse tan lejos no sólo implicaba ese esfuerzo, acarreaba también una serie de otros problemas, ausentarse del trabajo, la casa, en fin, yo pensaba en esto y me admiraba esta sed de cultura.

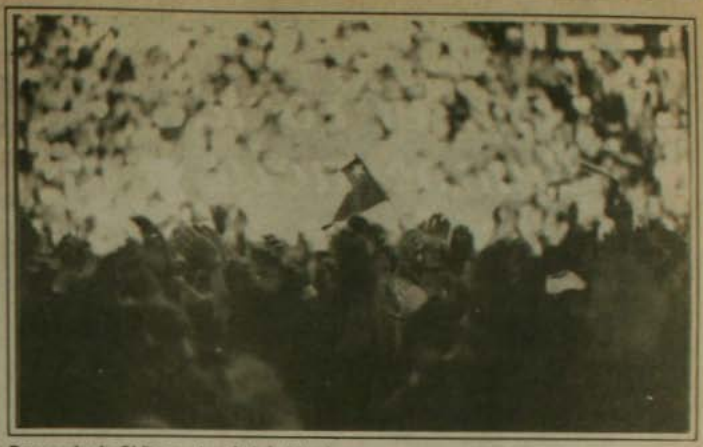
En la frontera, se destaparon banderas del NO, las que empujaron la sonrisa de algunos y asombraron a otros. En los trámites los funcionarios se mostraban molestos (como si no les agradara la idea de que tanta gente pudiera pasarlo bien). El excesivo celo en el cumplimiento de sus funciones provocó largas colas y cierta exasperación en los ánimos.

Por fin al otro lado

Una vez llegados a Argentina, "la alegría ya viene" se empezó a entonar desde los autos y buses, las bromas también: *"se respira distinto ¿ah?..."*, *"...este aire yo no lo conocía, contiene moléculas libres..."*. Para muchos esta era la primera salida al extranjero, otro tema más para los chistes: *"...puchas que me siento importante aquí sacando una visa, ahora sí que soy alguien..."*. Después el viaje continuó sin novedades, pero esta vez en un ambiente de introspección generalizada. Durante un rato, nos caímos para adentro.

A las 14.30 horas ya estábamos [en] Mendoza; los que no tenían hotel [re]caban desesperados, se resignaban a [pa]noctar en los autos o a volver de [ma]drugada después del concierto. El [Es]Plaza funcionó como un centro de [re]cepción de la prensa extranjera, [allí] ofreció también una rueda informa[tiva].

A las 14.45 horas nos fuimos al [es]tadio donde el control de seguridad [para] acceder al recinto era impresionan[te]. Las revisiones (en busca de objetos contundentes) se hicieron molestas [pa]ra muchas personas. Mientras me re[vi]saban, divisé a una chica a la que [le] estaba yendo muy bien. Iba con mi[ni] falda y los soldados se rifaban al cac[he]pún quién la revisaría. Como era de [es]perar el procedimiento fue "en extr[em]o riguroso". Me invadió la impotencia [y] la indignación. A ella le pareció [algo] de todos los días. Yo me crié en dem[o]cracia y me cuesta incorporar estas [du]ras verdades tan corrientes en nuest[ra]



Presencia de Chile en el recital de Mendoza

és. En realidad tampoco quiero tumbrarme. El concierto estaba a o de empezar, a las tres y cuarto, el estadio ya bastante concurrido ezó la actuación de Los Prisione- Fueron bien recibidos, la gente ó, bailó, descartando parte del buen o que traían.

El grupo Markama llegó después y vo una calurosa bienvenida. Ju- lo de local, con una prolongada tra- oria, el grupo consiguió conmover ante a sus paisanos que se mostra- felices, sabían las letras y los a- aban con entusiasmo.

Cuando llegó el turno de Inti Illi- i, el sonido empezó a fallar noto- iente, lo que devino en una baja de ención en cierto sector del público a la molestia de quienes habían dido a verles. Me dio la impresión ue en ese momento muchos oídos ban preparados sólo para el rock. ría que preguntarse sobre el acierto ncluir al virtuoso grupo chileno en oncierto de estas características.

Cuando finalizaban los Inti con *El lo unido*, relucieron banderas chi- s y del NO. A esa hora empezaba a rse definitivamente el estadio y que llegaban a ocupar la platea se aban porque la torre de ilumina- no les dejaba ver el escenario.

Entre grupo y grupo, puro grupo nás. La gente se movía, conversa- pololeaba, comía y se refrescaba arándose para la próxima batalla. pués le tocó el turno a Youssou N'Dour. Los ritmos africanos salpicados de la magia del *reggae* contagiaron rápidamente a todos los cuerpos. Empezaba a animarse más el asunto: expresarse con el cuerpo no es algo a lo que estemos acostumbrados, y sin embargo es una actividad muy entretenida y relajante. Bailando nos empezábamos a soltar, a entregar, yo creo que se había conseguido conquistar al público, se podría haber hecho con él que lo se hubiera querido.

Luego, Tracy Chapman apareció con todo lo que tenía que traer: su voz, su guitarra y sus canciones. A ella no le sobra nada, tiene encima, esta joven cantante de color, la virtud de un delicado equilibrio en sus actuaciones. Dedicó su música a todos, pero *"muy en especial para aquellos que no pueden estar con nosotros, para aquellos en prisión, para aquellos que han sufrido. La Declaración de los Derechos Humanos es para todos"*. Los que hasta el momento no le habían prestado toda su atención, lo hicieron tras escuchar sus palabras. Algunos titiritamos con sus hermosos quiebres de voz.

Al finalizar Tracy Chapman, empezó a descender la temperatura, que había alcanzado a los 32 grados.

Peter Gabriel apareció con un buen apoyo de luces. Entre el público se encontraban algunos seguidores bastante mayorcitos quienes debían admirarle desde que tocó en *Génesis*. Debió resultarles grata la sorpresa, porque Peter Gabriel lo hace cada vez mejor. Tocó con calidad, y con tanta entrega que saltó del escenario al campo. Se mostró como un gran entretenedor, como un mago con la gente.

Dedicó *"Don't Give up"* a los chilenos, a los que votaron NO, para que no abandonen la tarea por la democracia que empieza ahora. Sus palabras también las dirigió contra *"el nacionalismo, el racismo, que sólo destruyen a la humanidad"*, algunos despitados empezaron a gritar "¡Argentina! ¡Argentina!". El público se le rindió desde que apareció hasta que se fue.

Otro lapsus en la atención fue el que se produjo cuando un ex-preso de la dictadura argentina presentó para el público al escritor y poeta Ariel Dorf-



chos Humanos: motivo de encuentro



Sting con las madres de los detenidos desaparecidos de Chile

man. Entre murmullos e impaciencia por ver a Sting, el chileno saludó la realización del concierto y leyó con fervor su poema *"Testamento"*. Ya era de noche y hasta la luna estaba preparada para la aparición del británico.

Sting' manía

El público cubría el más amplio espectro que pueda imaginarse. Rockeros de todo tipo, convencidos militantes por los Derechos Humanos, por la Paz, oyentes abiertos a la buena música y, claro está el numeroso ejército de los stingnomanos. El artista inglés no defraudó y coreamos vivamente todas sus canciones. Al presentar *"Ellas Bailan Solas"* el público brindó un respetuoso silencio a los familiares de desaparecidos y a las mujeres que salieron a bailar la cueca sola. Sting dijo: *"Hace quince años Chile perdió su democracia. Desde esa fecha sólo hemos sabido de arrestos brutales, de desaparecidos, degollados, quemados vivos. Después del plebiscito nada ha cambiado. He visto miles de fotos de desaparecidos. Esa belleza de mujeres buenasmozas de niños preciosos. Yo me pregunto ¿porqué la Junta Militar piensa que Chile y Argentina podrían crecer sin esa belleza. Yo me pregunto si la Junta Militar pensó que América del Sur podría crecer sin ese espíritu. Yo me pregunto por qué la Junta Militar pensó que el mundo podría crecer sin ese talento. Nada cambiado. Nada cambiado"*. Cul nó su actuación tre aplausos y co que prepararon escenario para aparición del no americano Br Springteen. Si lo presentó con apodo cariñoso, jefe", y una pote banda empezó a car. A muchas p sonas se les der la barrera antiy con Springteen.

El tocó rock to, made in U born in USA; m calmente no es muy novedoso, ro el talento de artista reside en potencial y su ca cidad de mover ta una calavera que lo diferencia otros rockeros que "el Boss" lo hace brutalme bien. Pese a sus dificultades co idioma y a lo avanzado de la noche tableció una gran comunicación co público. Tocó un tema tras otro y s se detuvo un momento para dirigirse público *"de un americano a otro am*





r Gabriel en un momento de
ctuación

rio Bob Marley.

Pese al cansancio de todos, las calles de Mendoza se llenaron de gente celebrando el éxito del concierto.

Los días jueves, viernes y sábado los locales comerciales cambiaron sus horarios de atención, algunos permanecieron abiertos toda la noche. El jueves 13 se había realizado una manifestación de más de mil personas por las calles de la ciudad. La gente aplaudía desde los cafés y restaurantes el paso de la concentración. El viernes también, pero de una manera más aislada, salieron a las calles banderas del NO, cantos y los típicos bocinazos.

Durantes los tres días se aprovecharon al máximo los "minutos democráticos" en el país vecino. La gente lo pasó bien, intensamente bien por primera vez en mucho tiempo. Y no será la última. (F.S.N.) ■

o", abogando por los derechos hu-
os *"tan duramente pisoteados en*
noamerica", y dedicó una hermosa
ción a la madre de Rodrigo Rojas.
cluyó su actuación con el *"Twist*
Show" y el público, entre brome-
o y confundido, coreó *"La Bamba"*
vechando la similitud en la inter-
ación que la E-Street Band hizo del
a. Springteen respondió divertido
zando el tema.

Después, subieron todos los artis-
al escenario y entonaron *"El Apare-*
" de Víctor Jara, con enormes difi-
ades de pronunciación para los an-
arlantes. Afortunadamente a Tracy
pman se le ocurrió emular a
ngteen y sólo tarareó el coro.

El maratónico concierto finalizó
las voces de todos los asistentes
"Get up, Stand up", del legenda-



SUSCRIBASE A CAUCE

FONO 375230

Comic o el octavo arte

Si bien se trata de un medio nuevo, que tendrá que conquistar su mercado, existe ya un amplio sector de adultos jóvenes, o jóvenes a secas que colecciona este tipo de publicaciones

Karin Kutscher



Una historia en cuadritos

No son invento nuevo los comics. Ya las cavernas contienen pinturas de caza contando historias con los elementos de nuestras historietas. De ahí en adelante, atravesando culturas hasta la Edad Media, cuando las figuras -los vitrales de las iglesias- eran el medio para fijar en la imaginación del pueblo analfabeto las historias bíblicas, tal como las 12 estaciones del Calvario. Por un mercado parecido –inmigrantes que no hablaban inglés– se peleaban los dueños de los grandes diarios de EE.UU., a fines del siglo pasado. Fue en el **World** de Nueva York donde, en 1893, apareció **The Yellow Kid**, una historia en cuadritos donde por primera vez los parlamentos de los personajes estaban escritos en globitos que les salían de la boca. A partir de entonces nada los detuvo: **"Little Nemo"**, **"Blondie"** (que daría origen a **Lorenzo y Pepita**), **Fausto y Crisanta**, **Krazy Kat**, se cuentan entre las memorables de la era pre Disney.

Si bien el propósito es el mismo que siglos atrás -atraer por la imagen- no lo es la actualidad de los temas: el **Yellow Kid** comenta ya casos y problemas contingentes. También ahora es posible (y necesario) dirigirse a las masas... masivamente. De la obra artesanal única se pasa al original reproducido en miles de revistas o de periódicos. Estas dos características hacen al comic tan hijo de su época como el cine, llamado **"el séptimo arte"**, con el cual comparte varias características, como el uso de diferentes puntos de vista (encuadres) y grados de acercamiento (planos), además de trabajar ambos con la fusión entre imagen y palabra.

También en Chile las historietas marcharon al paso del desarrollo industrial, en revistas como **El Peneca**, **Okey**, **El Pibe**, **Don Fausto**, **Topaze** y muchísimas más. Pasando por las revistas infantiles (Mampato, Pete-te, Disney, Cucalón y las derivadas de la TV, como Alf o las japonesas), intermedias (Condorito), la historia llega a las aparecidas este año de "comics para adultos": **Saga**, **Bandido**, **Acido** y **Trauko**, con el mismo tipo de historietas que muestran otras revistas -las "subterráneas", porque no se venden en los kioscos-, como **Matucana** o **Beso Negro**.

La de mayor continuidad, **Trauko**, aparecida en abril, se debe al equipo editor formado por Pedro Bueno, Inés Bagú, Antonio Arroyo y Emilio Ruz. Con 64 páginas, un tiraje mensual de 3.000 ejemplares y distribuidas también en provincias, la revista espera mantener y elevar el nivel que ahora tiene con dibujantes como Corben, Moebius, Pato González, Vicho, Karto, Clamton, Hiza y otros. Pronto incluirá una sección de crítica.

Si bien se trata de un medio nu que tendrá que conquistar su merca existe ya un amplio sector de adu jóvenes, o jóvenes a secas, que col ciona este tipo de publicaciones (así mo las que llegan de Argentina y paña, **Fierro**, **Víbora** -la de mayor raje y longevidad- o Metal H lant), y está ya familiarizado con claves de la nueva historieta, no fácil de leer como antes, ni de sen tan evidente, pero (¿por lo mism más "entretenida". El hecho de co cionarlas permite a los editores blicar las historietas en varios cap los, aunque también el lector ocasi debe poder comprenderlas comple mente.

Por lo general, son los pro guionistas quienes dibujan sus hi rias, pero se dan también los casos división del trabajo y de adaptacio literarias (Lovecraft, Poe, Bor etc.). También el comic ha trabado ciones con el cine, como en las pel las del célebre "Gato Fritz", de Rob Crumb, o de Moebius. A diferencia cine, la historieta no necesita gasta efectos especiales para mostrar los raros estados síquicos o paisajes ex terrestres, de leyenda o imaginar De éste se ha valido para escalar p ciones y desbordar su función de en tenimiento infantil o cómico e in explorar su lenguaje propio, como do otro arte. ■

VIDEONOTAS

ómo triunfar on el kitsch

"Los Productores", de Mel ooks. Muchos son los títulos cono- os de Mel Brooks. Esta es una de primeras obras, pero en todo caso las más inteligentes y graciosas. La toria de un productor teatral en deca- cia que intenta montar un bodrio que no vaya nadie y escapar con el ero de los inversionistas, es graciosí- a. El dramaturgo nazi idiota, las an- itas con que coquetea y de las que ene los medios para la empresa, configuran una galería de persona- inolvidables. A la dirección siempre az de Brooks, se suman dos actores ables: el fallecido Zero Mostel y el itual (de Mel Brooks) Gene Wilder. y secuencias memorables, como el eno del "musical", que es tan, pero caótico y chabacano que resulta un tsch" genial. En fin, no más lata, vé- a, que no se arrepentirán. (Distribu- n CCN Video.). ■



TELEVISION

Qué negocio ese drama

Víctor Rojas

José Luis Rodríguez, Carlos Mata, Lucía Méndez, Verónica Castro, Lupita Ferrer. La participación de una estrella del mundo rosa de las teleseries asegura buen rating y se transforma en buen argumento de venta. Es preciso que el galán sea perfecto. En Chile –aseguran los entendidos, reclutadores de actores y productores ejecutivos– no hay actores con prestancia física, bien entonada voz y ademanes elegantes y salvajemente tiernos. Entonces los canales de televisión han optado por traer desde el extranjero a los semidioses que hacen suspirar –tarde a tarde– a las damas. Es frecuente que los varones de fama se dediquen luego al canto y el camino inverso es también muy socorrido.

El caso apoteósico de José Luis Rodríguez ha sido tristemente remedado por varios galanes: pocos con la fortuna de Fabio Junior: la mayoría con la suerte y calidad de Ramón Farías, a quien se le oye a veces aullar amorosas melodías lastimeras doblemente. Las productoras, con el afán de vender sus realizaciones, tientan a personas de éxito en campos artísticos de la farándula o el espectáculo para que protagonicen su teleserie: Sandro –quien ha filmado varias películas– demuestra ser taquillero. Pese a ser un reconocido dramón de ínfima o nula calidad su *"Fue sin querer"*, se transformó en un buen suceso. Locutores, fubolistas, vedettes, son con frecuencia contratados para un rodaje.

El negocio es millonario. Las utilidades son harto mejores que los de las empresas comunes, y el mercado está siempre en expansión. En nuestra nación, ambos canales productores (el Canal Nacional y la Corporación de Televisión de la Universidad Católica) emplean a 300 personas y mantienen por años a sus ejecutivos, en lo que es una política clara de continuidad. Pese a ello aseguran que piensan más bien en el mercado nacional que en la exportación. *"Los canales producen para ellos mismos, hacen las utilidades con la transmisión local. Todo lo demás es utilidad marginal. Son sólo unos pesitos extra"*. Ninguna telenovela chilena ha logrado batir el record que impusiera "La madrastra", en 1981, vendida a más de siete países. Mauricio Calle –representante de TVN–, a quien pertenecen las palabras citadas, ha dicho que la razón de que la exportación de teleseries nacionales haya medrado es *"que los argumentos no tienen la dosis de melodrama que las cebollas mexicanas y venezolanas que deleitan al Caribe"*. ■



Maricarmen Arrigoriaga, actriz de Semidios

PASARLO B

De Ronda



Un buen Eladio

Mil veces pasamos frente a su puerta, en la calle Pío Nono. Muchas de ellas había cola esperando mesa, pero hasta hace unos días no se nos había ocurrido entrar. Tal vez su fachada no nos había hecho el "clic" necesario para llevarme a traspasar el umbral de la puerta. Por un azar del destino, estando por los alrededores de Bilbao con Américo Vespucio, y siendo ya una hora en que el ruido de los jugos gástricos comienza a tapar las voces, partimos a comer algo. Mirando, mirando (y sobre todo, llevados por el aroma de la parrilla) llegamos a "Eladio". El lugar es agradable a la vista, fresco (lo que se agradece ya en primavera) y de servicio rápido y amable. Lamentablemente para los lectores, pues, no probamos otras viandas, todos pedimos un Bife Chorizo, el corte argentino que ha sido llevado casi a la mitología por nuestros compatriotas que vuelven de 'Baires' o Mendoza. Los trozos que nos trajeron a la mesa, sin llegar al peso ni dimensiones de las homéricas descripciones de marras, eran respetables, la carne tierna y la cocción elegida por cada uno satisfecha ($890). Los acompañamientos (o guarniciones, como dicen los madrileños) varían entre arroz ($120), papas fritas ($ 120), ensaladas (aprox. $120). Con el fin de guardar la cabeza fría, nos tomamos una botella de Santa Emiliana Sauvignon (los "blanqueros" somos así, fieles a muestra "pinta" hasta en la carne. $690). Alguien pidió una torta, que pareció muy rica y liviana ($240). Todos tomamos café ($120).

No se puede decir que sea de una originalidad extraordinaria, pero si quiere comer carne de buena calidad y bien hecha, a precio normal, es una buena posibilidad. (ELADIO RESTAURANT). ■

PASEOS

Esculturas en la hierba

Hermosa iniciativa, la de crear un "Parque de las Esculturas", en Pedro de Valdivia Norte. Entrando por Pedro de Valdivia, nos encontramos un grupo escultórico en piedra rosada, de singular belleza. Con el amigo que me acompañaba buscamos la firma que identificara a su autor: no la encontramos. Poco más arriba, Assler tiene en obras un trabajo que promete ser importante. El pubis (bellamente trabajado, pero no angelical) que nos ofrece Raúl Valdivieso nos lleva a los dólmenes gallegos, nos hace sentirnos cercanos a misteriosos ritos de fertilidad. Marta Colvin muestra un vigor juvenil, que poco tiene que ver con su avanzada edad, en su "Pacha-Mama". En efecto, su obra parece brotar de la tierra casi como una erupción de l que se endureció y que con la ac del viento adquirió formas caprichos Sergio Castillo irrumpe con un ines rado abanico de hierro color naran La fuerza de la escultura de Castill conocemos de larga data, y esta v no la desmiente. Hay otra que no id tifiqué. Su valor está en la utiliza y armonización del material (una p dra o mármol muy curioso). Tamb se espera para pronto la instalación la obra donada por la familia de E nau.

Además están los prados de la o vera del río, sus enamorados est les... y las inverosímiles gaviotas Mapocho, con su impoluta pech blanca y las patas en la inmundicia

Cita con la buena canción

"Su voz consigue quebrar todas las barreras ideológicas y llegar a todo el mundo. Sus discos son comprados por gente que nada sabe de mensajes sociopolíticos, pero lagrimea al escuchar **'Milonga para una Niña'**. Zitarrosa evade, quizás hasta a pesar suyo, su condición de cantor del pueblo, para ser gustado hasta por los mismo quienes critica con su verbo."

Con estas palabras Juan Ca Onetti hablaba del cantautor urugu Alfredo Zitarrosa. Ahora lo tene en Santiago los días 2, 3 y 4 de viembre. Ocasiones para no per (Teatro California, 21.00 horas).





NES 24:

(E:
Año del Arco Iris",
Hallstrom. 15.30,
y 21.30 h. El Biógrafo.
. Lastarria 181. $ 300 y
00.
razil", de T. Gilliam.
30, 18.30 y 21.30 h.
rmandie. Alameda 139. $
y $ 200.
Imperio del Sol", de
Spielberg. 19.30 h.
CEUC. J. Washington 26.
e-Sáb). $ 300 y $ 200.
dos Juntos a la
ma", de A.Clarke.
30, 19,30 y 22 h.
aciocal. C. Goyenechea
0. $ 450 y $ 400.
USICA:
ecital de C. Muñoz y
Saavedra, Piano". 19
ala Isidora Zegers.
rpaña 1264. Libre.
ecital de Música
rroca", por la
pación Lírica Santa
cilia. 19 h. Inst. Chileno
Cultura Hispánica.
videncia 927. Libre.
ablo Herrera y
po". 22 h. Café del
ro. E. Pinto L. 192. (Lu.
daz.) $ 400.
ESIA:
a la Luz Difusa del
anecer". (Poemas,
ografía, Video). 19 h.
che. Esmeralda 650.
DEO:
lia Kazan: Director,
iter, Humanist"
Inglés). 11 y 17 h. Inst.
ileno-Norteamericano.
meda 1467. Libre.

ARTES 25:

NE:
l Círculo Rojo", de
re Melville. 16, 18 y
. Inst. Francés. Merced
. Libre.
NFERENCIA:
as Elecciones en
A: Bush-Dukakis".
30 h. Chileno
rteamericano. Moneda
1467. Libre.
EXPOSICION:
"Momentos", Pinturas de Gracia Barros 1965/1988. La Casa Larga. Bellavista 0182.
MUSICA:
"Cuartetos de Beethoven", por el Cuarteto Santiago. 20 h. Goethe, Esmeralda 650.

MIERCOLES 26:

CINE:
"Escenas de Caza en Baviera", de P. Fleischmann. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
"Peligro en la Noche", de Ridley Scott 16.30, 19.30 y 22h. Espaciocal. C. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400
CONFERENCIA:
"Plantas Medicinales en el Continente Americano y en Chile", por el Dr. E. Veghazi. 18.30 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467.
EXPOSICION:
"Plata del Perú". Museo de Arqueología. J. V. Lastarria 305.
"Proceso", pinturas de Bernardita Serrano. Espaciocal. C. Goyenechea 3820.
MUSICA:
"Concierto del Trío Heisser, Pasquier y Pidoux". 19 h. Teatro Oriente. P. de Valdivia 099. (Consultas 2317151).
"Recital Lírico: Música Española", por I. Simpferdorfer; al piano F. González. 19 h. Cultura Hispánica. Providencia 1467. Libre.
"Recital de Arpas". P. Zamora, P. González y D. Enriquez. 13 h. Fac. de Cs. Químicas y Farmacéuticas, sede Olivos.
"Misión Africa", (Rock Latino). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.

JUEVES 27:

CINE:
"La Repentina Riqueza de los Pobres de Kombach", de V. Schlöndorff. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"Contaminación Urbana en Santiago", por el prof. E. Lissi. 19 h. Instituto Chileno Norteamericano. Moneda 1467.
"Perversión como Patología Social", por el Dr. C. Calligari. 19.30 h. Inst. Francés. Merced 298. Libre.
EXPOSICION:
"Pinturas de Silvina Benguria", (Argentina). Gal. Arte Actual. Lastarria 305.
MUSICA:
"Cometa". (jazz moderno). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue y sáb).
"Grupo Resumen, Paloma Rodríguez, Paula Llancavil". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

VIERNES 28:

CINE:
"El Año del Arco Iris", de L. Hallstrom. 21.45 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
"El Cazador de Hombres", de M. Mann. 15.30 19 y 21.30. El Biógrafo. Lastarria 181.
"El Ultimo de los Mortales", de R. Mulcahy. (vie 13, 16 y 19 h. sáb. 19h.) Instituto Chileno Norteamericano. Moneda 1467. $ 150, $ 200 y $ 250.
"Leyenda", de R. Scott. 24 h. (trasn.) Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 200.
"Te Amo, te Mato", de U. Brandner. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre
MUSICA:
"Dúo de Arpas", 19 h. I. Chileno Cultura Hispánica. Providencia 927. Libre .
"Festival de los Corazones Duros". (Poesía, videos, música con "Los Fiscales Ad-Hoc). 22 h. Centro Cult. Mapocho. $ 300. (vie y sáb).
"El Mundo de Víctor Jara". con Charo Cofré y Hugo Arévalo. 21.30 h. La Candela. Purísima 182. (vie y sá). $ 800.
"Nora Blanco y Lucho Roa". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

SABADO 29:

CINE:
"La Muñeca", de E. Lubitsh. 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cineclub, $ 600 x mes).
MUSICA:
"Cuartetos de Beethoven". por el Cuarteto Santiago. 20. h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
"Conjunto de Percusión Rythmus". 18.30 h. Escuela E-811. Alto Jahuel.
"Recital de Olivia Oñate". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Mauricio Redolés y Grupo Ellos Mismos". 21.[illegible] n. Rincón de Azócar. P. de Valdivia 6200, esq. Los Plátanos. $ 600.
SEMINARIO:
"Iniciación al Baile Africano". (de 14 a 19 h.) Centro Cultural Mapocho. Alameda 381. $ 500.

DOMINGO 30:

CINE:
"Filosofía de un Hombre Desesperado", de Marco Ferreri. 11 h. Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 200.
PARA "PEQUES":
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Teatro Cariola. San Diego 246. $ 400 y $ 300.
"El Principito". 16 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350.
"Alí Babá y el Diamante Mágico". (Títeres) 11.45 y 16 h. Sala A. Flores. San Diego 246. $ 200.
"La Muñeca Dormilona". 12 h. T. Apoquindo. Apoquindo 3364. $ 400.
"Pin Florero". 11.30 h. Corporación Arrau. Pío Nono 140.

El "efecto anticomunista"

En el número anterior de CAUCE, el director adjunto Alvaro Briones escribe un artículo que titula El "Efecto Volodia". Dice que "aproximadamente un 8 por ciento de preferencias perdió el NO como efecto de las declaraciones del dirigente comunista". Afirma que Volodia declaró "que el triunfo del NO representaba el inicio de una suerte de insurrección popular (y) que no se respetarían las reglas del juego pues se instauraría un Gobierno Provisional". Agrega que (lo dicho por Volodia) "casi parecía diseñado por los quince minutos de la franja del Sí en televisión". Y finaliza hablando de "la tradición del golpe de terror de última hora (en las elecciones chilenas) que, en 1964, inauguró Juana Castro. Sólo que esta vez no fue doña Juana sino Volodia".

Nos parece que la revista CAUCE no puede dar acogida a contenidos tan arbitrarios, livianos y dañinos para la causa democrática. Todo el artículo es rebuscado y enredoso sólo para concluir en una afirmación inaceptable y ofensiva para el Partido Comunista, uno de los puntales de masas principales con que contó el triunfo de las fuerzas opositoras en el reciente plebiscito.

Digamos, desde ya, que Volodia Teitelboim es uno de los políticos chilenos más serios, inteli es y brillantes. Quienes lo conoce. realmente saben del rigor con que ejerce su oficio de intelectual, saben la profundidad de su pensamiento, saben la estatura internacional que ha alcanzado no sólo como escritor sino como dirigente. Por eso el respeto que goza por doquier. Por eso el odio con que lo honra este régimen.

Pues bien. Volodia, que además cuenta con el mérito de haber ingresado clandestinamente al país para palpar de cerca su realidad, ha sido víctima de una verdadera jauría anticomunista por cuenta de la dictadura. Sus declaraciones han sido tergiversadas, descontextadas, mutiladas. La práctica es la prueba de la verdad, y nada de lo que dijo la propaganda de Pinochet "que habría dicho Volodia" –y que continúa recogiendo, desgraciadamente, el artículo de Alvaro Briones– ha pasado en la realidad. La "insurrección popular", con su secuela de espantos y miedos, ha formado parte de los planes propagandísticos del fascismo para buscar justificación a sus constantes afanes del "ultimazo o del autogolpe. Los planteamiento públicos que Teitelboim ha hecho en nombre del PC corresponden a una política de alcances de consecuencia respetada por la conducta práctica de miles de militantes del Partido y las Juventudes Comunistas, reconocidamente abnegados en la lucha por la movilización popular en favor del triunfo del NO. La constatan los tradicionales bastiones comunistas de los centros obreros y poblacionales en que nuestra influencia es conocida y que entregaron las más categóricas cifras de victoria del NO sobre el Sí. La grandeza de un artículo sobre ese tema, por ejemplo, aguarda a Alvaro Briones.

Diversos estudios –entre otros los de CEP– registran que desde julio la opción del NO adquirió un vuelo en ascenso. No es una casualidad que ello corresponda al momento en que el PC llamó a trabajar y votar por el NO tras rigurosas consideraciones, que hoy muchos comprenden mejor, acerca de nuestras aprehensiones sobre los reales resultados políticos del plebiscito.

Las declaraciones de Volodia son amplias y de enjundia. Entre ellas está la propuesta de un Gobierno Provisional. No faltaron los plumarios que tergiversaron afirmando que Volodia y el PC planteaban que "esa noche" tenía que constituirse un Gobierno de ese tipo. Falso. ¿Acaso fue eso lo único que dijo Volodia? ¿Y acaso a alguien se le escapa que la propuesta del Gobierno Provisional, o como se le llame, (que por otra parte ha estado entre las propuestas de todos estos años), los comunistas la pensamos como cosa y con fuerza propia? No es así, y se sabe. Es una propuesta. Y quizás si la vida no imponga que mañana haya que considerarla por todos, o con variantes. Y el PC tiene pleno derecho a plantearla, como todos lo hacen con sus propuestas.

El PC ha contribuido a volcar al NO a miles de chilenos indecisos de participar por las muchas indefiniciones de algunas cúpulas. La firmeza de su política, no excenta de insuficiencias, recogió y recoge la firmeza de cientos de miles que reclaman movilizarse con resolución por la democracia, contra el fraude generalizado aún ahora en acción, porque llegue de verdad la alegría, por hacer triunfar efectivamente el NO. Todo ello sin contradicciones con el resto de la amplia oposición a Pinochet y su régimen.

Alvaro Briones no puede traer aderezos a nadie en la oposición. Eso que siga tratando de hacerlo el régimen. El articulista no podía comparar a Volodia con Juana Castro. Son momentos de morderse la lengua antes de decir cualquier cosa que a uno se le ocurra. Sobre todo cuando se trata de ciudadanos y comunistas ejemplares tan castigados por el odio de la dictadura. Hay que ubicarse para no ofender a un Partido, no el único, indispensable para la tarea colosal de reconquistar la democracia.

Luis Guastavino

El caos del Sí

Han pasado algunos días después d triunfo del NO.

Muy felices quienes obtuvimos t hermosa victoria, en que el pueblo con ciente supo inclinar la balanza hacia l LIBERTAD y aproximarse a la DEMO CRACIA.

Lamentablemente hay actitudes q empañan nuestra alegría, ya que hem recibido numerosas denuncias, en l que se han producido problemas seri en muchos modestos hogares, debido que algunos malos empresarios, em pleando políticas desconocidas y p practicadas en Chile, han despedido parte del personal, por mera sospech de haber votado en el Plebiscito por e NO a Pinochet.

Hacemos ver que estas prácticas so totalmente negativas y perjudiciales pa ra el país. Quedan hogares privados d sustento y al mismo tiempo se siembr el CAOS, que es contrario a la conv vencia nacional.

Queremos evitar prácticas fascist o nazistas.

No deben olvidar estos malos empr sarios que están viviendo en Chil país pequeño, empobrecido pero que h recuperado su dignidad y ésta será re guardada en forma seria y valiente.

Lo que aquí se denuncia y se menci na es efectivo y próximamente indicar mos los nombres de los Empresario Agricultores y Muncipalidades que ha empleado procedimientos reñidos co las sanas normas de convivencia y d respeto.

No hay que olvidar que en algun meses más, los Chilenos nos aprest mos a tomar el timón de este barco q zarandeado últimamente por element antipatriotas, cuyas acciones están ref das con las sanas y correctas costum bres. Este barquito se llama Chile, t rra nuestra que queremos tanto, que am ramos por sobre todas las cosas.

Me permito recordarles a nuestr ex-adversarios que si queremos tener u Chile grande y unido, trabajando haci el futuro, debemos dejar de lado odios rencores.

El mejor camino no es expulsar a breros, empleados y funcionarios por delito de no haber compartido una idea.

Unámonos en función de la Patr para hacerla cada día más grande y pró pera, consiguiendo así la paz y tranqu lidad que nuestro sufrido pueblo se mer ce.

No olvidemos que rencores cre rencores y que odios siembran odio Evitémoslo por todos los medios nuestro alcance.

VIVA CHILE.

Arturo Monsalve Muñoz
Presidente Provincial del
Partido Nacional de Riesco
C.I. 695760-7 O'Higgins 485 Linares

ES EPOCA DE SEGUIR GANANDO.



¡Ahora más premios todos los días!

Con sólo pedir y raspar su tarjeta que a diario viene con cada ejemplar de La Epoca podrá ganar, de inmediato, sin sorteos ni concursos:

- **Medio millón en premios de 25, 10 y 5 mil pesos.**
- **4 autos Renault 12 - 0 Kms al mes.**
- **Más cientos de premios sorpresa todos los días.**

La Epoca
PREMIANDO A DIARIO.

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 182 DEL 31 AL 6 DE NOVIEMBRE DE 1988 REGIMEN AEREO $20 PRECIO $290

ENTREVISTA A GABRIEL VALDES



La JUSTICIA ES CIEGA

PERO TAMBIEN SORDA Y MUDA

Responsabilidad del Rector

POSTERGAN APERTURA EN CANAL 13

LOS DILEMAS DE LA DC

USTED Y FORTIN JUNTOS A CONQUISTAR LA DEMOCRACIA





TODO CHILE FIRME CON FORTIN

Hoy nos comprometemos a redoblar nuestros esfuerzos para responder al respaldo que cientos de miles de lectores nos dan cada día

Fortín Diario

CAUCE

SUMARIO

Nº 182

esde el instante mismo en que, fecha 13 de septiembre de 1973, la Suprema denegara el primer re- de amparo interpuesto en favor inistros y altos funcionarios del ocado gobierno anterior, y poco des- cuando los mismos magistrados atocercenaron la facultad de revisar absurdos y aberrantes fallos de los sejos de Guerra, una de las deman- más persistentes y sentidas de los enos, ha sido la de Justicia y pro- ción de sus derechos más fundamen- s, avasallados por un régimen inspi- o en una unilateral declaración de rra interna, producto a su vez de la obría doctrina de la seguridad nacio- . Con su silencio y su lenidad ante cumplimiento del deber, los tribu- es de superiores han facilitado en hechos los masivos atropellos a los derechos humanos, que tan caros le han resultado al país.



No faltaron quienes depositaron su esperanza en que la voluntad popular expresada en el plebiscito empezara a generar vientos de cambio en el vetusto palacio de los tribunales de justicia. Por desgracia, hasta el momento se trata meramente de una expectativa que no ha encontrado correlato en la realidad, como lo prueba la escalada represiva por la vía judicial, descargada en los últimos días contra los opositores al régimen. Sin embargo, como no hay mal que dure cien años, esa esperanza terminará de cristalizar a más tardar en marzo de 1990, fecha en que la mayoría de los integrantes de la Corte Suprema deberá acogerse a jubilación. Es el tema de nuestra portada, dispuesto entre las páginas 4 y 7.

lemás en esta edición:

ítica
evista a Gabriel Valdés: "Estoy *un compromiso histórico* entre la y el PS"
mor: Tiempos Modernos y el osko
ónica Política: Los dilemas de la
Págs. 10 a 15

acional
pertura de Canal 13: Un rector entre s sillas
pasión: Recomposición política
naufragio de los alcaldes
nochetistas

Teletón: Tarea de Todos
Los Queñes: comienzo de la guerrilla chilena
Págs. 16 a 25

Informe Especial
Gran Santiago: La opinión pública dos semanas después del plebiscito
Págs. 26 a 29

Economía
Empresarios sacan lecciones de la derrota
Las tareas del régimen después del plebiscito
Págs. 30 a 33

Internacional
Yugoslavia y No-alineados: nubarrones sobre la obra de Tito
Socialistas italianos y la nueva economía
Falkland-Malvinas: ¿informaciones al enemigo?
Págs. 34 a 37

Mujer
La violencia invisible
Volver a nacer
Págs. 38 a 40

Sociedad
Jóvenes: no sólo de rock...
Libros, Teatro, Videonotas, Cine, TV, Pasarlo bien, Catalejo, Arte
Págs. 41 a 49

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.
DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Victor
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Rebeca Salazar, Clarise Strauss, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Patricia Villanueva.
EDITOR GRAFICO
Rubén Moya
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis de la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

"Te conozco bacalao"

El próximo viernes 4, en el Burlitzer de Providencia 2124 (Galería "Drugstore"), tendrá lugar la fiesta mensual del Club de Salsa de Chile.

Convocada bajo el lema "Te conozco bacalao, aunque vengas disfrazado", que no se refiere al caballero que se cambió la ropa para hacer la campaña electoral sino a un conocido tema de Willie Colón.

Los salseros se reunirán a bailar y celebrar la alegría que ya llegó. Como siempre, nos encargan invitar a todos los amigos de la salsa y gente de buen humor y con ganas de pasarlo bien. Ahí nos vemos. ■



Balean a funcionario de Investigaciones

Por la tarde del día viernes 28 fue herido el funcionario de Investigaciones Bernardo Santander Araneda, quien fue alcanzado por dos balazos cuando hacía guardia en la 23ª Comisaría Judicial de Investigaciones. Según testigos cuatro hombres y una mujer que se movilizaban en dos vehículos fueron los autores de los disparos. Momentos más tarde el grupo "Lautaro" se hizo responsable de la acción mediante llamados telefónicos a diversos medios de comunicación.

Fuerzas policiales acordonaron inmediatamente el sector procediendo a realizar numerosas detenciones.

CAUCE condena este acto terrorista y hace llegar a Investigaciones, así como a los familiares de Bernardo Santander su solidaridad frente a este condenable hecho. ■



La fuerza del cambio



Un trabajo de afiliación está re... zando el Partido Por la Democracia ... el paseo Ahumada para quienes quier... adherir a la transición a la democra...

Para que eso ocurra es necesario:

- Elección íntegra del Congreso Nac... nal
- Término inmediato de las proscr... ciones políticas
- Derogación del Artículo 8º
- Elección democrática de los alcalde...
- Democratización de las Comunas
- Concertación entre trabajadores y e... presarios
- Salarios justos
- Término de la cesantía
- Término inmediato de las relegac... nes
- Desentimiento de los procesos a l... periodistas
- Libertad de todos los presos políti...
- Justicia en los delitos contra los de... chos humanos
- Autonomía Universitaria
- Disolución de la CNI

El horario de funcionamiento ... los puestos es: de lunes a viernes ... 10.30 a 20.30 horas y sábados ... 10.30 a 14.00 horas.

La campaña continuará hasta el ... de marzo. ■

Condolencias a Carabineros

El Colegio de Abogados de Chile, en carta firmada por su presidente Alejandro Hales J. expresa al General Director de Carabineros, don Rodolfo Stange O., y por su intermedio a la Institución que dirige "el sentimiento de profundo pesar del Directorio Nacional del Colegio de Abogados y el mío propio, con ocasión de los deleznables acontecimientos ocurridos en la localidad de Los Queñes y que costaron la vida al funcionario de esa Institución, Cabo Juvenal Vargas Sepúlveda".

"Como usted lo sabe, agrega la nota, nuestra Orden profesional condena del modo más enérgico estos hechos de violencia que terminan con la vida de sacrificados servidores públicos, y que nada aportan a la deseada convivencia y al reencuentro tan necesario". ■



piden esclarecer encuesta polémica

La Asociación de Institutos de Estudios de Mercado y Opinión A.G., AIM, entregó una declaración en la que señala que se encuentra abocada al análisis de diversas situaciones acaecidas en el transcurso del período previo al reciente plebiscito al que fue convocado el país, en el que la ciudadanía estuvo expuesta a una gran cantidad de cifras y resultados, provenientes de estudios de opinión.

"Hasta ahora nuestra Asociación se ha mantenido al margen de polémicas públicas sobre la materia considerando que este análisis corresponde a una evaluación seria y profunda que aborde aspectos técnicos y metodológicos más propios de ser tratados en ámbitos académicos y profesionales".

Luego la Asociación agrega:: "Sin embargo, a raíz de que uno de nuestros asociados aparece involucrado en resultados contradictorios con respecto a una investigación realizada para uno de sus clientes, la Asociación ha decidido no permanecer al margen por cuanto se estaría cuestionando públicamente la actividad".

"En consecuencia, solicita a los actores de esta situación entregar -también en forma pública- su versión de los hechos con el propósito de precisar su naturaleza y posibilitar su esclarecimiento, ya que la Asociación no puede avalar con el silencio cualquier transgresión a las normas éticas que la rigen".

Aun cuando la declaración no lo señala, se presume que la firma asociada es la empresa Skopus, cuyo director Augusto Noceda, formuló acusaciones contra la Secretaría General de Gobierno sobre una supuesta interpretación interesada de los resultados de la última encuesta entregada el día martes anterior al plebiscito y que arrojaba porcentajes de 43% para el Sí y 57% para el NO. ■



FOTO: RUBEN MOYA

Congreso por la vida y la libertad



FOTO: JORGE CARRASCO

Bajo el lema: "Por la Vida y la Libertad: Ni Desaparecidos Ni Impunidad", se realizará en la ciudad de Bogotá, Colombia, el VIII Congreso de FEDEFAM, en el que estarán presentes representantes de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos de nuestro país. En la Convocatoria se señala que: "Los gobiernos, tanto los directamente responsables de las Desapariciones, como los que recibieron esa herencia, a pesar de ser los únicos capaces de aclarar los hechos, no muestran una voluntad política para responder a las exigencias de VERDAD, JUICIO y CASTIGO".

El Congreso consulta, entre otras actividades, talleres de grupos de delegados e invitados que analizarán temas como : "Informe sobre la Desaparición Forzada de Personas en América Latina y el Caribe", "La Desaparición Forzada y la Impunidad" y "La Responsabilidad de la Sociedad ante la Desaparición Forzada y la Impunidad". Las conclusiones finales sobre cada tema serán aprobadas en reuniones plenarias. El Congreso se realizará entre el 13 y el 20 de noviembre de 1988. ■

Ganadores Concurso de Poesía

El Programa Metodista de Salud Integral Promesa y Radio Umbral, realizarán el Acto de Premiación de los ganadores del II Concurso de Poesía Joven.

Las palabras de bienvenida serán del obispo Isaías Gutiérrez, la animación del evento estará a cargo del grupo Arak Pacha.

Los ganadores son: Luis Ernesto Cárcamo, primer lugar; Hernán Leiva, segundo lugar; Marcel André Theza, tercer lugar; Iván Sandoval, cuarto lugar, y Pelagia Rodríguez, quinto lugar.

El jurado está compuesto por Carlos Alberto Castro, Hernán Miranda, Felipe Tirado, Juan Samuel y Amilcar Estuardo.

El evento se realizará el viernes 4 de noviembre, a las 19:00 horas, en el Gimnasio Metodista, Sargento Aldea 1041.

Entrada gratuita.



La Justicia, que es ciega, sigue sorda y muda

La voluntad ciudadana expresada en el plebiscito no ha sido escuchada en el Palacio de Tribunales.

Escala represiva contra opositores por la interpósita mano del Poder Judicial.

Los torturados detrás del juez.

Francisco Herreros



La resolución de la Tercera Sala de la Corte Suprema que concedió la excarcelación anticipada a Clodomiro Almeyda, y la encargatoria de reo dictada por la titular del Tercer Juzgado del Crimen, Dobra Luksic, en contra de seis detectives por el delito de torturas, podrían inducir la equívoca y errónea sensación de que saludables y renovadas brisas democratizadoras han empezado a filtrarse por entremedio de las anquilosadas estructuras y los polvorientos rincones del poder judicial chileno.

Por desgracia, se trata sólo de un espejismo.

El fallo de la Tercera Sala de la Corte Suprema se limitó a conceder la excarcelación de Almeyda con apenas 60 días de antelación al cumplimiento íntegro de su condena, beneficio al que legalmente tenía derecho desde por lo menos seis meses atrás. Sin embargo, en lo que respecta al fondo del asunto, los mismos magistrados rechazaron, de modo simultáneo, dos recursos de queja interpuestos por la defensa, en procura de dejar sin efecto los absurdos cargos de "hacer apología de la violencia" según los términos de la ley Antiterrorista, y de ingreso clandestino al país, en circunstancias que su primer acto fue ponerse a disposición de los tribunales de justicia.

Resultaría ofensivo para la magistrado Dobra Luksic, a la cual se tiene por una juez honesta y eminentemente profesional, suponer que su resolución de procesar a seis funcionarios de Investigaciones por el delito de apremios ilegítimos contra Vasily Carrillo Nova, responde a un supuesto clima distinto derivado del resultado del plebiscito. Por el contrario, se funda en antecedentes precisos, coherentes y concordantes, como se verá a continuación, obtenidos al cabo de un año y ocho meses de exhaustiva y acuciosa investigación.

Así como el gobierno no ha tomado debida nota de la voluntad popular expresada en el plebiscito, la cúpula del Poder Judicial parece no haberse percatado de que más temprano que tarde dicha voluntad barrenará las estructuras de sustento de la dictadura, una de las cuales ha sido precisamente la conducta obsecuente y subordinada de los responsables de la administración de la justicia en este país. Extremando la analogía, el comportamiento de la cúpula judicial en los días posteriores al plebiscito aparece como funcional a la fase de bunkerización o atrincheramiento por la que atraviesa el régimen, con fallos y resoluciones de carácter casi provocador, por decir lo menos.

Castigo al juez y un largo etcetera

En orden jerárquico, la más grave de esas resoluciones es la sanción de quince días de suspensión de funciones sin goce de sueldo, impuesta por el Pleno de la Corte Suprema al magistrado René García Villegas, tema que se tratarás detenidamente adelante. El Fiscal Naval, Miguel Angel Muñoz, denegó una vez más la libertad provisional de Oscar Guillermo Garretón, dirigente del MAPU acusado de implicancia en el presunto delito de sedición contra la Armada. Garretón se presentó voluntariamente al tribunal y permanece recluído en la Cárcel de Valparaíso desde el

de mayo pasado. Se trata de una de-nación arbitraria, si se considera que ún en el peor de los casos, es un deli-o que ya está prescrito. La ministra sumariante Raquel Camposano dedujo cusación contra doce personas, dete-idas durante los incidentes ocurridos n la tarde del 11 de julio pasado, fecha n que el Comando Unitario de Pobla-ores convocó a una marcha del ham-re. El Ministerio Público Militar pre-entó una nueva denuncia contra el acerdote José Aldunate, acusándolo de ofensas a las Fuerzas Armadas" por piniones vertidas en un boletín inter-o del Movimiento Contra la Tortura ebastián Acevedo. Pocos días antes le la suspensión del Juez García, la Corte Marcial, por la unanimidad de us integrantes, rechazó un nuevo re-urso de queja contra el Fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, interpuesto por el abogado Alberto espinoza en repre-entación del reo Osvaldo Quezada, ara corregir flagrantes violaciones al ecreto del sumario.

Apunten contra la prensa

En esta verdadera escalada de reso-uciones judiciales provocadoras, no odría quedar ausente la prensa oposi-ora. El Fiscal de la Cuarta Fiscalía Militar, Ricardo Carrasco, solicitó la ena más alta hasta el instante contra lgún periodista, de tres años y un día, n perjuicio del director adjunto de re-vista Apsi, Sergio Marras, procesado or "ofensas a las Fuerzas Armadas", upuestamente inferidas en un comenta-io editorial de febrero de 1987, cuando el ex-mayor Armando Fernández La-rios se presentó a la Corte de Washing-on. Resulta casi innecesario recordar que tanto los autores intelectuales co-mo materiales del crimen de Orlando Letelier están en libertad. Por la una-nimidad de sus integrantes, la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones confir-mó la encargatoria de reo que pende sobre Emilio Filippi, director del dia-rio **La Epoca**, por presunta infrac-ción a la ley 18.015, que sanciona la difusión de actos terroristas, por haber publicado una inserción del Partido Comunista. Por el mismo cargo y mo-tivo están declardos reos los directores o representantes del diario Fortín Ma-pocho y las revistas Análisis y Apsi. Días después, la Corte Suprema recha-zó un recurso de inaplicabilidad plan-teado por la defensa de Filippi, en el mismo caso. Detenido por el supuesto cargo de ofensas a Carabineros, quedó el periodista Jorge Díaz, director de la radio Ventisquero de Coihayque. Apa-rentemente, se trata de un ajuste de cuentas contra la insobornable posi-ción que ha mantenido esa radio. Sin que se le moviese un músculo del ros-tro, el director del Servicio de Investi-gaciones, Fernando Paredes, se querelló contra el director de radio Chilena, Ernesto Corona, y contra Waldo Mora, periodista de la misma emisora, quien sostuvo que hubo manipulación en los datos de una encuesta entregada por ese servicio, que daba ganador a! Sí por más del 55 por ciento. La única explicación posible apunta a que el señor Paredes hizo suya la singular tesis de Fernández, aquella de que si sale cara, gano yo y si sale sello, pierdes tú. En la Quinta Fiscalía Militar prestó declaraciones, y quedó libre por ahora, la periodista Mónica González, de revista Análisis, quien enfrenta un nuevo pro-ceso, esta vez ante una denuncia del director de la CNI, general Hugo Salas Wenzel. Este estimó ofensiva para su organización una entrevista a Patricia Peña, publicada en el número 200 de la revista, en noviembre de 1987. En su declaración Mónica González exigió que para acreditar el delito de injuria, es preciso que se pruebe que no se tor-turó ni se violó a Patricia Peña, mien-tras permanecía en poder de la CNI.

Silencio ante desacato

Coetáneo con esta verdadera escala-da represiva por la vía judicial ha sido el silencio de la Corte Suprema ante la destemplada y ofensiva declaración de la jefatura de Relaciones Públicas de In-vestigaciones, a propósito de la encar-gatoria de reo contra seis funcionarios de la Brigada Investigadora de Asaltos, dictada por la magistrada Dobra Luksic (ver recuadro).

Aparte de resultar insultante para el gremio de los abogados y de represen-tar un desacato contra una resolución judicial legalmente adoptada, la decla-ración en comento contiene una falsi-ficación de los hechos.

El auto de reo suscrito por la ma-gistrada, de fecha 19 de octubre, señala textualmente: "que con el mérito de la



Declaración de Investigaciones constituye un desacato a la justicia

querella de fojas 1; dichos de Vasily Carrillo Nova de fojas 4, informe del Instituto Médico Legal de fojas 9, 18 y 32; documentos de fojas 19 a 30; in-forme de fojas 17 y declaración de Mar-cial Crisóstomo Moraga Contreras, se encuentra legalmente acreditado en au-tos, la existencia del delito de apre-mios ilegítimos causando lesiones en la persona de Vasily Carrillo Nova, co-metido entre el 11 y el 14 de noviem-bre de 1986".

El escueto pero contundente párrafo compendia y resume una exhaustiva in-vestigación que se prolongaba ya por un año y ocho meses. Entre los antece-dentes considerados en la resolución fi-guran la ficha clínica de la enfermería de la Cárcel Pública, donde Carrillo fue internado por orden del propio Fis-cal Torres Silva, en atención al lamen-table estado que presentaba; un infor-me del Instituto Médico Legal, que comprobó las lesiones cuatro meses después de inferidas y el testimonio de Marcial Moraga, quien aseveró ante el tribunal haber presenciado los tormen-tos aplicados a Carrillo.

El torturador detrás del juez

El fallo de la magistrado consideró además las grotescas contradicciones en las declaraciones de los inclupados. Uno de ellos declaró que las lesiones se explicaban porque Carrillo es un hombre de mucha fuerza, al que hubo



Una sanción que enaltece

que reducir; argumento del todo absurdo si se considera que los aprehensores eran alrededor de treinta, y que Carrillo estaba desarmado. Otro argumentó que era posible que las lesiones se las hubiera causado el propio Carrillo al golpearse contra uno de los muros de la unidad, lo que entra en contradicción con lo declarado por otro de los detectives, quien afirmó que en todo momento Carrillo estuvo atado y maniatado.

En suma, lo que el comunicado de Investigaciones califica como "acusaciones tendenciosas y persistentes ante los tribunales de justicia" y de consecuencias derivadas "del cumplimiento de su deber", es en verdad una resolución judicial fundada en antecedentes precisos, coherentes y concordantes, y adoptada según todas las formalidades procesales establecidas en el Código de Procedimiento Penal. Para que se complete esta suerte de Cambalache en el que estamos inmersos, donde las victorias se obtienen perdiendo, y donde los torturadores aparecen detrás del juez, sólo falta que en un futuro no lejano se le imponga alguna sanción a la magistrado Dobra Luksic, al estilo de lo que le ocurrió a los magistrados Tomás Dahm, quien fue reconvenido por la Corte Suprema a instancias del general Manuel Contreras, por intentar ingresar a un cuartel de la DINA en 1976; Carlos Cerda, quien fue suspendido durante dos meses sin goce de sueldo, en 1987, y últimamente al magistrado René García Villegas, castigado por decir públicamente que en Chile se tortura.

Sanción que enaltece

La resolución del Pleno de la Corte Suprema, mediante la cual se le aplicó la suspensión al magistrado García Villegas, se funda en una entrevista concedida a la Radio **Exterior** de España, difundida el 13 de septiembre pasado y motivada por la censura de que fue objeto el juez en el programa televisivo del NO, y en una entrevista aparecida en el número 245 de revista **Análisis**, que lleva por título "No Podía Retractarme, en Chile se Tortura". El texto de la misma alude también a una reconvención y una amonestación privada aplicadas con anterioridad por el mismo motivo, es decir, declaraciones a la prensa. En su parte medular, la resolución se acoge a lo preceptuado en el artículo 320 del Código Orgánico de Tribunales, en el sentido de que "los jueces deben abstenerse de expresar y aún de insinuar privadamente su juicio respecto a los negocios que por ley son llamados a fallar", razón por la cual se le impuso la medida disciplinaria de quince días de suspensión del empleo con goce de medio sueldo.

Por cierto, la resolución no acogió ninguno de los descargos formulados por el afectado. A saber, que nadie de Radio **Exterior** de España había entregado copia alguna de la entrevista, razón por la cual el origen de la trascripción que llegó a poder del máximo tribunal resulta oscuro, por decir lo menos (el texto de la resolución menciona que la copia fue remitida por el Ministerio de Justicia); y que se había limitado a hacer uso del derecho de opinión consagrado en el Nº 12 del artículo 19 de la actual Constitución.

La medida parece evidentemente desproporcionada si se considera que en todas sus entrevistas de prensa el magistrado no ha violado ningún secreto de sumario, por cuanto no se ha referido jamás a detalles específicos de la investigación o ni ha proporcionado la identidad de los presuntos culpables. Se ha limitado a sostener que la existencia de la tortura está legalmente acreditada en los casos que le ha correspondido conocer y que dichas torturas se habían practicado, en la totalidad de los casos, en el ex cuartel de la CNI de calle Borgoño. Ello contrasta violentamente con la conducta habitual del fiscal ad-hoc Fernando Torres Silva, cuya descripciones de los procesos que conoce a la televisión ya parece novela por capítulos, sin que los señores magistrados de los Tribunales Superiores jamás hayan corregido su conducta por la vía de acoger los numerosos recursos y presentaciones de los abogados de los reos.

Desde el punto de vista técnico, las sanciones impuestas por la Corte Suprema a los magistrados Carlos Cerda y René García pueden aparecer como formalmente impecables. Pero esa atildada y meticulosa formalidad oculta y escamotea el aspecto medular del asunto: mientras se busca inhibir la conducta de los pocos jueces honestos que tienen el valor de investigar crímenes y delitos atribuibles al terrorismo de Estado, los reponsables y culpables de esos crímenes y delitos resultan reforzados en su sensación de impunidad, lo que estimula nuevos crímenes y delitos, en un círculo interminable, semejante al que describe la mula de la noria.

La situación sólo experimentará una evolución favorable hacia la protección de los derechos humanos, en la medida de que la Justicia, que debe ser ciega, recupere en Chile su voz y su capacidad de escuchar. Y como no hay mal que dure cien años ni tonto que lo resista, por fortuna ya se atisba la luz al final del túnel, paradójicamente por lo dispuesto en la propia Constitución actual. En efecto, los actuales Ministros de la Corte Suprema, la mayor parte de los cuales cuenta con más edad que los 75 años fijados como límite, conserva sus cargos en virtud de la norma octava transitoria de la Constitución, según la cual el límite de edad "no se aplica a los magistrados de los tribunales superiores de Justicia en servicio a la fecha de vigencia de esta Constitución". Sin embargo, y como establece el artículo vigésimonoveno transitorio, que prorroga por un año el mandato de Pinochet en el caso de que el NO triunfase, como de hecho ocurrió, "vencido ese plazo, tendrán vigencia todos los preceptos de la Constitución". En otras palabras la casi totalidad de los Ministros de la Corte Suprema deberán acogerse a un merecido descanso el 11 de marzo de 1990, como fecha límite. Y cualquiera sea la futura composición del máximo tribunal, es virtualmente imposible que no mejore su performance en materia de protección a los derechos fundamentales de las personas. ■



En marzo de 1990, a gozar de un merecido descanso

INVESTIGACIONES

Los otros diez procesos

• Pruebas de que en Investigaciones se tortura. • Estupor por declaraciones

Guillermo Bown

En lugar de tomar medidas para corregir la situación, la declaración que emitió la Oficina de Relaciones Públicas de Investigaciones defendió a seis de sus funcionarios por la encargatoria de reo y órdenes de aprehensión, por el delito de apremios ilegítimos causando lesiones graves a Vasily Carrillo, procesados en la causa por la emboscada al General Pinochet. Los encargados reos y sometidos a proceso son Luis Herrera Araya, Pedro Riveros Aedo, Eugenio Manuel Maira González, Eduardo Molina Baldecchi, Nelson Roberto Cortez Gutiérrez y Marco Antonio Ramírez Benavides, los cuales, hasta el cierre de esta edición, no se habían presentado ante el tribunal.

El texto de Investigaciones expresa en una de sus partes que ese personal "detiene a delincuentes con el objeto de salvaguardar la seguridad de la población que se ve amenazada por el hampa. Sin embargo, esa labor en beneficio de las sociedad se resiente por la habilidad con que son presentados ante los tribunales de justicia requerimientos contra los oficiales policiales, acusándolos de apremios ilegítimos". Más adelante de la declaración señala que las presentaciones contra ellos "son patrocinadas por profesionales o instituciones de solidaridad que tienden a buscar la inacción policial para aumentar la delincuencia y, por ende, dejar indefensa a la ciudadanía". Señalan finalmente que a pesar de esas "acusaciones tendenciosas y persistentes" los oficiales continuarán efectuando la labor que la ley les encomienda, "sin importar las consecuencias que el cumplimiento de su deber les imponga".

En este instante hay 10 procesos que involucran a 24 funcionarios de Investigaciones.

"Las encargatorias de reo y las condenas a los funcionarios de investigaciones son por delitos de homicidio, apremios ilegítimos, detenciones ilegales y lesiones", informa el Abogado de la Vicaría, Carlos Fresno. En la investigación de la muerte de Hugo Vásquez Peña que fue detenido junto a otras personas en enero de 1985, concluyó señalando que la muerte se había producido por la actuación de tres funcionarios de investigaciones: Juan Carlos Zamora, Roberto Velásquez y Rodolfo Vera, todos de la Comisaría mencionada, los cuales fueron condenados a la pena de 5 años como autores de delito de homicidio. La pena no ha podido ser cumplida ya que **los condenados están prófugos.**

Otro caso reciente es el de COVEMA, ya que su sentencia judicial, en que se condenó a José Opazo Gómez, Comisario de la Brigada de Homicidios, y Eduardo Rodríguez Zamora, como autores del delito de la detención ilegal de 2 personas y condenados a 541 días de presidio.

En el Quinto Juzgado de San Miguel se condenó a 3 detectives como autores del delito apremios ilegítimos, contra Erwin Astorga Romero. Ellos son Walter Raheran, Oscar Contreras Martínez y Gastón Pérez, de la Décimo Cuarta Comisaría de Investigaciones.

Entre los antecedentes referidos, también están en la condena que afecta al inspector de la Octava Comisaría de Investigaciones, Luis Alvarez Curimilla, como autor del delito de lesiones graves cometido en la persona de Roberto Muñoz Muñoz.

Según Carlos Fresno, el resto de los procesos son encargatorioas de reos y suman 15 casos en contra de funcionarios de Investigaciones.

Reacciones

El Club de Abogados, la Asociación Americana de Juristas y la Agrupación de Abogados de Presos Políticos, anunciaron que presentarán un escrito ante el pleno de la Corte Suprema pidiendo la adopción de medidas contra Investigaciones por la defensa que esa entidad hiciera a favor de los 6 funcionarios encargados reos. Para Carmen Herz, defensora de Vasily Carrillo, la declaración de Investigaciones es "insolente y amenazante y es grave que se equipare la práctica de la tortura con los métodos para mantener el orden público". René Farías, abogado de la agrupación que defiende a los presos políticos expresó que "la tortura es utilizada constantemente e incluso las confesiones que se obtienen en tribunales militares lo han sido bajo tormentos".

A su turno, el Directorio Nacional del Colegio de Abogados emitió una declaración por medio de la cual rechaza categóricamente "las falsas imputaciones que se hace a los abogados"; manifiesta "que bajo el pretexto de luchar por la seguridad, no se puede atentar en contra de los derechos fundamentales de toda persona"; añade que con motivo de dar cumplimiento a una orden judicial "jamás se puede justificar cualquier suerte de apremios ilegítimos"; solidariza con los abogados implícitamente mencionados y concluye con el anuncio de una protesta por el contenido de la declaración de Investigaciones ante la Corte Suprema y el Ministerio de Defensa. ■

GABRIEL VALDES:



"Estoy por un 'compromiso histórico' entre la DC y el PS"

Es indispensable una coordinación de la Concertación Democrática. Querer privatizar la TV es absolutamente escandaloso. A la postre nos vamos a entender con los militares. Aquí no hay dueños del triunfo del NO. Hay que llegar a una sola lista de candidatos al Parlamento. Estoy convencido de que voy a ganar. El que sea elegido tendrá el apoyo de todos

Víctor Vaccaro

Gabriel Valdés es uno de los tres precandidatos declarados dentro de la Democracia Cristiana a la Presidencia de la República. Comentarios que él considera interesados, lo daban como "fuera de carrera" después que algunos de los dirigentes que lo apoyaban aparecieron sustentando la postulación a Eduardo Frei Ruiz-Tagle en la reciente Junta Nacional del PDC, mientras otros sectores se aglutinaban en torno a Patricio Aylwin.

Sin rehuir la "gran responsabilidad" que significaría encabezar el gobierno de transición en caso de ser nominado internamente y ratificado por el conjunto de partidos de la Concertación Democrática, Valdés se enfrenta lleno de confianza al múltiple desafío. Recién regresado de una visita a Argentina y Uruguay donde junto a otros líderes opositores fue invitado a participar en la reunión de siete mandatarios latinoamericanos, le consultamos sobre la participación chilena en esa cumbre de Punta del Este, a la que no se invita al gobernante del país:

"Resulta extraño haber estado antes en ese mismo lugar acompañando como Canciller al Presidente Frei y aho-

a ir invitados a una reunión tan solemne. Produce cierta pena y al mismo tiempo el deseo de luchar para que Chile recupere pronto el lugar que todo el mundo le reconoce. Los presidentes invitaron a fuerzas políticas que representan la mayoría. Sabemos que el gobierno chileno presentó una protesta, pero así son las realidades. Representamos legítimamente a la mayoría. A Pinochet no lo han invitado nunca y no pueden hacerlo porque se trata de una reunión de gobiernos democráticos".

¿Es un compromiso de los demócratas reintegrar a Chile a su lugar?

Es un compromiso muy fundamental de todos los demócratas y del conjunto del pueblo a recuperar su lugar en el ámbito latinoamericano. Encuentro detestable que algunos hayan pretendido decir adiós a América Latina. Somos de este barrio. Los gobernantes de los países hermanos se resienten y se ríen un poco cuando escuchan comparaciones agraviantes e injustas de los actuales gobernantes chilenos. Chile no es un país ganador como la publicidad oficial pretende. En inflación esos países están peor que nosotros, pero en crecimiento industrial e inversión productiva es muy superior.

¿Concuerda con Ricardo Núñez en crear una Secretaría Ejecutiva de la Concertación Democrática y que ésta la ejerza Genaro Arriagada?

Coincido con Núñez plenamente. Es indispensable tener una coordinación porque, con o sin candidato, hay que hacer una cantidad de trabajos que corresponden a la Concertación Democrática: ampliar los espacios de libertad es una tarea de los partidos: defender a los periodistas, dar una lucha frontal para abrir la televisión a la libertad de expresión de los chilenos.

¿Qué opina del intento oficial de privatizar la televisión?

Hay que movilizarse a nivel nacional, recoger millones de firmas exigiendo una televisión pública y universitaria pluralista. La TV debe volver a servir el bien general del país. Para que haya democracia en Chile la información debe dejar de estar en manos de los que pueden pagarla porque tienen plata. Hay que organizar un boicot nacional a los informativos de la TV y en particular no sintonizar canal 7, mientras aquellos no den cuenta de la realidad de Chile. El triunfo del NO debe traducirse, primero que nada, en libertad de información. Antes que elegir Congreso y Presidente, lo primero es recuperar la libertad de ser informado verazmente. Esa es la base de la democracia. Este es el primer gesto exigible de inmediato.

¿Eso significa estar dispuesto a esperar los plazos del régimen?

Tengo confianza en que llegará un momento en que las FF.AA. reconocerán que son instituciones permanentes mucho más allá de su eventual comandante en jefe; que son necesarias para el país y que tienen que entenderse con nosotros. Yo les hago un llamado más a través de esta revista, para que en un



momento dado tengan lugar las conversaciones privadas o públicas, de manera que ellas y nosotros sepamos qué queremos mutuamente. Se han hecho caricaturas de nosotros; hoy se nos trata de Barrabases. Es el colmo de la insanía llegar a estas expresiones. Denotan una falta de respeto a las normas más elementales del pensamiento humano. Dejémonos de caricaturas, la liturgia violentista felizmente hoy está en muy pocas manos. La gran masa votó y quiere el entendimiento. ¿A santo de qué las FF.AA. van a impedir esto, cuando su comandante en jefe tiene que dejar la presidencia a plazo fijo? Es el tiempo de conversar sobre algunas reformas, que tampoco son tantas.

¿No convendría plebiscitar la validez de la Constitución del 80?

Eso sería lo ideal si alguien tiene dudas del significado del 5 de octubre y su rechazo a Pinochet, su institucionalidad y su régimen. El plebiscito del 80 se hizo sin partidos políticos, sin registros electorales, sin acceso a medio alguno de comunicación, sin controles ni apoderados, etc. Siempre hemos sostenido que esa consulta careció de legitimidad, como lo dijo la propia Iglesia. El de ahora sí que tenía valor y el propio Pinochet reconoció en Iquique que este plebiscito juzgaría su obra e indicaría si el país estaba dispuesto a seguirla. Y le dijimos NO. Hay que ir con calma. Veo que no hay ministros de la Fuerza Aérea y de Carabineros. Noto que las Fuerzas Armadas empiezan a desligarse y eso es algo muy interesante. No estamos haciendo trabajo para separar a nadie, pero estamos constatando que un error como el de unir la Presidencia con el comandante en jefe no se sostiene. Las FF.AA. son instituciones del Estado y no del gobierno, jugaron un gran rol el día del plebiscito y tiene que mantenerse en ese marco para ser actores de un proceso democrático.

¿Cree que los Comandantes en Jefe dialogarían con la oposición?

¿Por qué no? Yo me lo imagino así. Puede que la fórmula sea indirecta pero al final llegaremos a eso, como también se llegará a una concertación entre los empresarios y los trabajadores. A la postre nos vamos a entender con los militares. Así pasó en Brasil, en Uruguay, en Argentina, en España.

¿Hay acuerdo en que el gobierno de transición es de cuatro años?

En el programa de la Concertación se habla de 4 años. Yo no hago mayor cuestión. Lo esencial es que haya un programa claro, compartido por las fuerzas sociales y los empresarios, y respaldado por una coalición que nomine a un candidato común. No más imposición de los partidos políticos sobre el país. Aquí no hay dueños del triunfo del NO. Ni siquiera hay un líder. Cada chilena y chileno es dueño del NO, porque cada cual tuvo un acto de arrojo al rechazar a Pinochet. Fue un triunfo bello porque muchos corrieron el riesgo. Eso hay que respetarlo. Es la expresión de la soberanía. El programa tiene que recoger las a veces contradictorias demandas de Chile. La Concertación debe ser la base de un compromiso de gobierno. Sería lamentable que se pretendiera usar la segunda vuelta. Hay que llegar a un candidato único. Romper la fuerza del NO sería dilapidar un gran capital para la reconstrucción de Chile.

Si no hubiera reformas ¿habría que presentar también una lista única de candidatos al Parlamento para asegurar el cam-

bio?

La ley de Partidos Políticos es absolutamente antidemocrática y hace imposible los pactos. Eso conspira contra la idea de una coalición que soporta a un gobierno. Si el Presidente es de un Partido los otros deberán tener compensaciones parlamentarias para apoyarlo. Así es en todas partes del mundo. Pero nuestras críticas también las comparten los partidos de derecha. Ese proyecto no le conviene a ningún partido que pretenda ser democrático. Creo que hay posibilidades de conversar con la derecha sobre esa ley y exigir entre todos un cambio: no veo en qué pueda afectar a las FF.AA. que la Cámara tenga 150 diputados y los senadores sean 50. Esto abre el abanico y se pueden hacer pactos políticos. Todo lo que sea alterar la lógica en política pública está condenado a desaparecer.

Si no fuera así, hay que hacer el mayor esfuerzo y sentarse con todas las horas necesarias para llegar a la integración de al menos los partidos más importantes en una sola lista y el presidente tenga un respaldo real en el Parlamento al común objetivo democrático. Hay que subordinar todo lo demás a eso.

En tanto el precandidato ¿cómo juzga el que algunos de sus apoyos promuevan ahora la postulación de Eduardo Frei?

Así sucede en la vida. Se han hecho los chequeos y no estoy fuera de carrera. No todos los que aparecían cerca de mí estaban tan cerca. No creo que en política existan las incondicionalidades. Conservo las amistades de todos. Estoy convencido que voy a ganar. Conozco al partido y veo que las líneas políticas que yo conduje son las que han dado resultado. Me siento tranquilo porque la tesis de la concertación y la ampliación mayor de las bases de acuerdo se han impuesto a las del camino propio y el aislamiento del PDC. Yo represento esa línea política y la creo necesaria para el futuro gobierno. Hay que elegir candidatos que tengan tesis, y mi partido va a responder.

¿Entre sus bazas de triunfo cuenta con apoyos de otros partidos?

Cuento con la simpatía de personas. No he hecho ni puedo hacer gestiones para influir en otros partidos. No corresponde. Se trata ahora de la elección en mi partido. Sin embargo, he tenido expresiones de simpatía de dirigentes de distintos partidos de la Concertación. Creo que la elección de nuestro precandidato tiene que estar muy armónicamente enlazada con los otros, porque no podemos imponer una persona. Habría que buscar formas para que se obtenga un apoyo desde la partida. Yo asumiría esa dura responsabilidad sólo en el caso que contara con una ancha base de apoyo, muy leal y muy comprometida.

¿A futuro el "compromiso histórico" entre el PDC y el PS es posible?

En Chile estoy por esa fórmula a largo plazo. Creo que es la base de la estabilidad democrática del país. Me dicen que es muy difícil. Respondo que es tan difícil como hacer la democracia.

¿Qué comentario le merece la encuesta que señala a Frei como el candidato con mayor favoritismo popular?

No cabe duda que el nombre Frei tiene una magia. Creo que es el recuerdo a un hombre admirable. Creo en las encuestas, en tanto son fotografías del momento. Yo también estuve muy alto en algunas encuestas el año pasado, en las que duplicaba a Jarpa, que era el que me seguía.

¿Cuál es su opinión de Eduardo Frei Ruiz-Tagle como político?

Le tengo mucho respeto, lo conozco desde niño, es un joven inteligente, serio, honesto, con una gran responsabilidad, de modo que en el Partido tenemos varias personas que podemos asumir la tarea.

¿Usted cree que la moral es un ingrediente principal de la política?

Absolutamente. No sólo la moral personal, que es muy importante, sino también en la necesidad de estar a la altura de lo que necesita este país.

Desde ese punto de vista ¿cómo se entiende que Patricio Aylwin haya asegurado que nunca sería candidato a nada cuando asumió como vocero de la Coalición y luego acepte aparecer como tal?

Yo no quisiera referirme a ninguna actuación de ningún militante del Partido porque no puedo ser juez de mis camaradas, ni menos del presidente del Partido. Yo lo que le he oído decir es que sólo es candidato si hay consenso.

Pero también antes dijo que no sería candidato...

Quisiera no referirme a los problemas internos del Partido.

Hernán Vodanovic objetó la postulación de Frei señalando que reaviva en los chilenos la disyuntiva Allende-Frei ¿qué le responde?

Fue tan dramático ese momento que mirando al futuro, el pasado no debería ser factor de consideración respecto a las personas y mucho menos a los nombres. Puede ser comprensible que en algunos sectores queden todavía algunos sentimientos, pero lo que hay que hacer en Chile es tan grande y requiere tanta generosidad, tanta buena voluntad, tanto olvido de dificultades que hemos tenido, que el futuro debe consumir todas nuestras energías. Y el futuro está entregado a gente joven y esta juventud está muy unida y quiere realmente construir algo con menos ideología, pero sí con principios y valores de cada partido; y con mucha más amplitud. No creo que sean contradictorios los valores democratacristianos y los socialistas para enfrentar juntos, con Germán Riesco y su gente, la reconstrucción democrática. Después habrá tiempo para que el país escoja.



Tiempos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto

LOS DILEMAS DE LA DC

Entre los problemas internos y el "Efecto Candidato"

Alvaro Briones

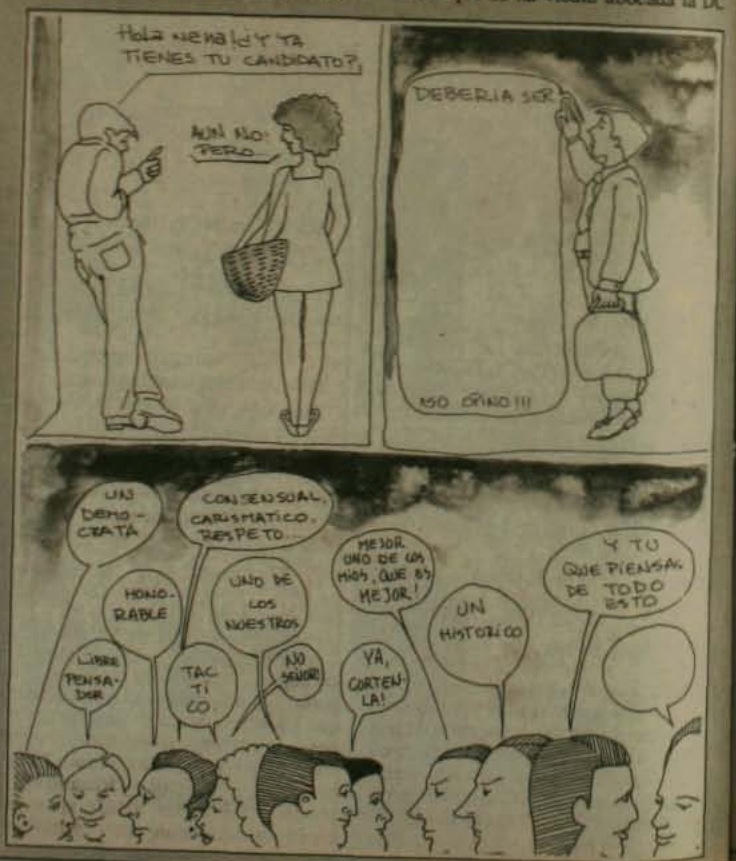
Notable lo que ha ocurrido con la Democracia Cristiana: cuenta hasta el momento prácticamente con la unanimidad del apoyo de las distintas fuerzas opositoras para la postulación de un hombre de sus filas a la presidencia de la República.

¿A qué se debe esta simpatía? Los propios democratacristianos alegan que no hay tal, que su mejor opción se basa sólo en su posición mayoritaria. Incluso ya adelantan cifras y en entrevistas se les oye decir que contarían con "alrededor de un 40 por ciento del electorado". Quizás sea verdad, aunque no hay cómo saberlo. En todo caso la última vez que hubo elecciones en este país –las parlamentarias de 1973– la DC obtuvo sólo el 29,1% de los votos (la Unidad Popular de aquellos años, o sea la Izquierda Unida más el PS-Núñez y el Partido Radical obtuvo un 43,8%).

Como quiera que sea, el hecho es que desde el Partido Nacional de Riesco hasta organizaciones de Izquierda Unida han manifestado su disposición a aceptar un candidato presidencial único y que éste sea de la DC. Lo curioso es que, de llegar a ocurrir, seguramente se haría realidad el vaticinio electoral democristiano, por aquello del "efecto candidato". O sea las simpatías que se vuelcan sobre el partido a cuyas filas pertenece el candidato triunfante en una elección presidencial y que, en este caso deberían traducirse en preferencias en las elecciones parlamentarias.

Como el resto de sus posibles aliados electorales (los 16 partidos de la actual "Concertación de Partidos por la Democracia" más el PPD y el PN) están conscientes de ese efecto, junto con expresar su buena disposición a un candidato DC, se han preocupado de aclarar que esperan que esa designación sea producto de un debate amplio e igualitario de los partidos concertados y que represente un compromiso colectivo de todos ellos. Esto significa la definición de un programa de gobierno y también un pacto electoral que permita repartir equitativamente las consecuencias del "efecto candidato". Y como todos saben que a un buen entendedor le bastan pocas palabras, se han limitado a agregar que si bien reconocen la mejor posibilidad de la DC en esto del candidato, hay también otros posibles y capaces de concitar el concenso de todos. Incluso un partido, la Socialdemocracia, anunció formalmente que postularía a su presidente, Eugenio Velasco, en el seno de la Concertación.

Se comprenderá, entonces, la importancia de las discusiones y decisiones a que se ha visto abocada la DC



estas últimas semanas. El punto culminante fue la Junta Nacional de los días 22 y 23 de octubre, pero la verdad es que la historia es más larga y compleja.

Las cosas comenzaron a complicarse para la DC durante el período en que Gabriel Valdés dirigió el partido. Quizás no tanto por una decisión consciente como por el momento que entonces vivía el país (era la época de las protestas y la "movilización social" que buscaba el "derrocamiento"), pero lo cierto fue que durante ese período la DC pareció no estar "sobre la derecha y la izquierda" como se definió cuando fue fundada, sino más bien ladeada para un lado. Quien pagó tributo por esta situación fue Valdés, quien mientras se enfrentó a sus tradicionales adversarios internos, Juan Hamilton y Andrés Zaldívar, pudo mantener la presidencia del partido, pero no cuando algunos de los que habían sido sus seguidores, como Edgardo Boeninger o Genaro Arriagada, decidieron que ya no podían seguir apoyándolo e impulsaron un cambio.

La solución fue Patricio Aylwin, quien el 31 de julio del año pasado fue elegido Presidente de la DC como figura integradora –contó con el apoyo de Zaldívar y Hamilton y también de los emergentes Gutenberg Martínez y Adolfo Zaldívar– lo que fue respaldado por sus continuas declaraciones en el sentido de no ser candidato a la presidencia de la República. En ese mismo marco se inscribió el acuerdo partidario –necesario para dar garantías a los otros posibles candidatos presidenciales que en ese momento apoyaban a Aylwin– en el sentido que la Junta Nacional que eligió a éste no iba a ser la misma que designaría al candidato, debiendo mediar una nueva elección.

La "Nueva Mayoría"

Sin embargo el tiempo pasó y rápidamente el país se encauzó por una vía política y electoral. Con ello tendieron a diluirse los temores relativos al desdibujamiento doctrinario del partido y a cobrar importancia la cuestión de una figura que resultara propiciatoria de un entendimiento de largo plazo con el resto de la oposición, cuya mayor parte se abre hacia la izquierda de la DC.

Esto reverdeció los laureles de Valdés. Tanto que en una reunión realizada en agosto pasado en el balneario de Jahuel, un amplio y representativo grupo de democristianos acordó articular una fuerza alrededor de él. Lo novedoso fue que en esta agrupación (que pasó a ser conocida como "Nueva Mayoría") se encontraba Eduardo Frei –cuyo nombre ya circulaba insistentemente como posible candidato– y que el gran articulador de toda la operación fue Edmundo Pérez Yoma, muy cercano al mismo Frei.

Por eso, desde un comienzo no quedó claro a quien servía la " Nueva Mayoría", hasta que se salió de dudas en la Junta Nacional del 22 y 23 de octubre. El evento estuvo sin duda marcado por dos situaciones centrales. De una parte, la operación desarrollada por Adolfo Zaldívar y su corriente, tendiente a lograr la proclamación de Patricio Aylwin como candidato en la misma asamblea. Y la segunda, el lanzamiento formal de la precandidatura de Eduardo Frei.

Zaldívar comenzó presionando en la reunión con las declaraciones de algunos dirigentes provinciales que pedían la nominación de Aylwin; más adelante y por intermedio de la dirigenta Eliana Caraball, propuso la prórroga del mandato de la actual Junta, lo que en los hechos significaba que ella designaría al candidato. Esta última proposición desató la polémica más intensa de la reunión y a ella concurrieron, cuestionando a Aylwin, tanto los seguidores de Valdés como quienes expresaban los intereses de otros precandidatos. La cosa fue tan dura que finalmente el propio Aylwin pidió a Eliana Caraball que retirara su proposición. Con ello se zanjó el punto y será una nueva Junta –que comenzará a elegirse el 27 de noviembre– la que nomine al candidato.

La proclamación de la precandidatura de Eduardo Frei, por su parte, fue crucial para el desarrollo de esta carrera porque despejó las dudas acerca de hacia qué lado se inclinaba la "Nueva Mayoría". Más claro aún si se considera que los más connotados de entre quienes estaban en esa posición apoyan ahora a Frei. Entre ellos Genaro Arriagada, Alejandro Foxley y Ricardo Hormazábal. De hecho Valdés aparecee ahora casi totalmente sobrepasado por la postulación de Frei, a pesar que se ha declarado dispuesto a seguir en la carrera hasta el final.

Por el otro lado, lo que en la práctica fue su descalificación, deja a Aylwin también muy mal parado, lo que aumenta sin duda las posibilidades de Andrés Zaldívar. Curiosamente, quien puede amargarle la vida a este último es su hermano Adolfo, quien al día siguiente de terminada la Junta inició una gran campaña en apoyo de Aylwin, comenzando por anunciar que "éste había tenido el apoyo de un 60 por ciento de la reunión" (a pesar de que la proposición de Eliana Caraball sólo fue apoyada por 100 de los 245 participantes del evento).

En la futura contienda se ven, entonces, enfrentados Frei y Valdés de un lado -con mayores posibilidades para el primero- en contra de Zaldívar y Aylwin del otro, con ventaja también para el primero. Aunque si la cosa se tensa demasiado, al grado de poner en riesgo la integridad del partido, no es descartable la figura de consenso, que en este caso sería inevitablemente Sergio Molina quien, al llegar a la Junta, declaró que no iba a dar una lucha interna pero que si su nombre servía para ese efecto estaba dispuesto.

Lo concreto es que, por el procedimiento adoptado y en medio de estas tensas reuniones internas, que cada vez son más públicas, la DC retrasará su decisión hasta finales de diciembre. Esto incrementará las presiones del resto de la oposición, que ante la indefinición democristiana ve aumentar la posibilidad de una postulación no DC, que elimine el riesgo del "efecto candidato".

En este marco parecen inscribirse las afirmaciones de Jorge Cash, presidente de la Comisiónm Política del partido Socialdemocracia, quien declaró a CAUCE que en su juicio la DC se desenvolvía entre la designación de Aylwin y la desintegración y que de todas formas, cualquiera fuera la persona designada por ese partido, debería confrontarse públicamente con Eugenio Velasco y cualquier otro candidato propuesto a la concertación, de modo que fuera el país el que decidiera por el hombre que reúne las mejores condiciones para representar a esa concertación en las elecciones presidenciales. ■

TELEVISION: APERTURA EN CANAL 13

Un rector entre dos sillas

"¿Qué hubiera pasado si la Iglesia hubiera denunciado, micrófono en mano, los problemas graves que atañen a los derechos humanos?", pregunta Alfredo Pesce, del Comité Pro Apertura del Canal 13

Ernesto Saul



La famosa telenovela "La Madrastra", cuyo desenlace anticipado por una "filtración" provocó una polémica a nivel nacional, es apenas un cuento de niños comparado con lo que ha sido la historia de la Corporación de Televisión de la Pontificia Universidad Católica de Chile (en adelante Canal 13), durante estos últimos quince años. Se podría hablar de telenovela si no fuera una situación tan seria y de efectos tan graves y dilatados en el campo de las comunicaciones.

En esta historia concurren: decretos ilegales, modificación ilegal de estatutos, un Gran Canciller (el arzobispo de Santiago) privado durante quince años de sus derechos de opinión y control en el directorio de Canal 13, un Rector que responde ante dos autoridades distintas: el régimen militar y la Iglesia Católica; proscripción de toda ideología opuesta al régimen, publicidad política pagada –ilegal según la legislación vigente– difundida durante más de un año; cuatro horas de silencio la noche del plebiscito, pobremente justificado en un programa de "Almorzando en el Trece", en un almuerzo que resultó indigesto para muchos, etc.

Los entretelones de esta historia se remontan a los días posteriores al golpe de estado. En un artículo anterior (CAUCE Nº 181) relatamos cómo el régimen se apoderó –a golpe de Decretos Leyes– de la televisión universitaria y del canal estatal. Ahora veremos, en detalle, lo ocurrido con el Canal 13 de la Universidad Católica.

Un rector de armas tomar

El 8 de octubre de 1973 hace su aparición en la rectoría de la Pontificia Universidad Católica de Chile (en adelante U. Católica) el Vicealmirante (R)

rge Swett, designado con carácter de ector-Delegado por la flamante Junta Gobierno y dotado de poderes ilimi-dos, que se hacen efectivos a partir de dictación del Decreto Ley N° 112 4-XI-73). Entre estas facultades se entan las de: "disolver o declarar en ceso los cuerpos colegiados superio-s existentes" y "dictar o modificar s estatutos..."

Como ha ocurrido muchas veces, die en el nuevo régimen se interesó r averiguar si el nombramiento era gal. Naturalmente no lo era. Aún ás, según los abogados Jorge Precht Francisco Cumplido: "El Decreto premo que nombra Rector Delegado Vicealmirante (R) aludido (Jorge wett) adolece en cuanto a la investi-ura no sólo de vicio de inconstitucio-alidad (viola la Constitución de 1925, igente a la época, que no establecía ntervenciones de ese tipo en las uni-ersidades), sino también de vicio de orma (...) debiendo haber sido a lo me-os observado por la Contraloría Gene-al de la República". ("Addenda al infor-e en derecho de fecha 8 de abril de 988). (Los paréntesis son nuestros).

A su vez, el Cardenal Arzobispo de antiago, Raúl Silva Henríquez, en-rentado a la nueva realidad, nombró ector al Vicealmirante Swett el 11 de ctubre de 1973 "para mantener la con-inuidad del gobierno de la Universidad or haberse hecho imposible la aplica-ión de las reglas de subrogación o in-erinato". (Informe citado, p.5).

Pese a su débil apoyo legal, el Rec-or-Delegado Swett dictó el Decreto 72/73, de 29 de octubre de 1973, por l cual se "Declara en receso al Directo-io de Universidad Católica de Chile, Corporación de Televisión (Canal 3)", agregando que: "Todas las atribu-iones y deberes que el Estatuto de la Corporación de Televisión señala co-no propias de su directorio, corresponderán al Rector de la Universidad Católica durante el receso de aquél".

Así, de una plumada, el Rector-Delegado despoja al Gran Canciller de la Universidad (Arzobispo de Santiago) le ejercer las facultades que le corresponden en el Directorio del Canal 13, al igual que a diez profesores, cuatro alumnos, tres representantes de los trabajadores del Canal 13, y un represen-tante de los trabajadores de la Universidad, todos los cuales, junto con el Rector y el Director del Canal, integraban un Directorio pluralista en el que estaban representados todos los estamentos de la Universidad. El Canal 13 pasaba así a ser un feudo de la rectoría.



Ex Rector Delegado, Vicealmirante Jorge Swett



Rector Delegado y/o canónico, Juan de Dios Vial

Un acto de fuerza

Como el lector ya habrá podido adivinar, el Decreto 172/73, por el cual el Rector Delegado asume el poder en el Canal 13, también adolece de fallas legales. "La Corporación de Televisión Universidad Católica de Chile (...) como su nombre lo indica es un ente jurídico separado (de la Universidad) con personalidad jurídica propia", dicen los abogados Precht y Cumplido, y agregan: "EL Rector Swett modifica por sí y ante sí los Estatutos de la Corporación de Televisión en abierta transgresión del artículo 2° letra "c" de la Ley 17.377 (Ley de Televisión) que dispone que de los estatutos y de sus modificaciones tomará razón la Contraloría General de la República..."

El Rector Delegado no envió el Decreto 172/73 a la Contraloría. ¿por qué? El ingeniero Alfredo Pesce, miembro del *Comité Pro Apertura del Canal 13 TV*, sugiere una respuesta: "Yo creo que el Rector no envió el Decreto por una razón muy simple: porque la Contraloría no le habría dado curso. Aquí hay un acto de fuerza y punto".

Ese "acto de fuerza", ese Decreto nulo dura ya quince años y fue heredado por el Rector que reemplazó a Jorge Swett, el médico cirujano Juan de Dios Vial Correa, designado por Decreto de fecha 1° de marzo de 1985 firmado por el Capitán General Augusto Pinochet.

Visto lo anterior, parece natural desconfiar "a priori" del nombramiento del Rector Vial Correa. Y hay motivos. El Rector Vial fue designado primero como *Rector-Delegado* por el régimen (1-3-85) y sólo 12 días después aceptado por la Santa Sede en "instrumentos separados" firmados por la Santa Sede y el gobierno de Chile. El abogado Jorge Precht, luego de analizar los fundamentos del Decreto de nombramiento, concluye que: "Sólo reconoce nuestro ordenamiento jurídico el *nombramiento canónico*, de acuerdo a los estatutos de la Pontificia Universidad Católica de Chile, del Rector Vial Correa..."

He aquí a un Rector sentado entre dos sillas. De una parte es Rector-Delegado designado por el gobierno y "aprobado" por la Santa Sede. De la otra, es Rector a secas, por "nombramiento canónico" de acuerdo con los Estatutos de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Alfredo Pesce define muy bien esa situación: "Aquí se produce un caso muy especial: un rector que tiene dos señores a quien servir: o él es miembro de la Iglesia y sirve a la Iglesia, o es miembro de la comunidad nacional y sirve al Estado. Pero él no puede servir a dos señores que en un momento dado están en conflicto. Por-



Cardenal Juan Francisco Fresno

que hay un conflicto. Ningún Obispo ha dicho que lo que está haciendo Canal 13 es fantástico. No, no hay nadie. Luego, el Rector, que es católico, o está al servicio de la Iglesia, o está al servicio del régimen. Y yo creo, sinceramente, que optó por el servicio del régimen".

Si volvemos al comienzo de esta nota, nos podremos explicar ahora muchos de los elementos de esa especie de telenovela de que hablábamos. La interrogante que surge es cómo cambiar la situación.

Tras la apertura

Para responder a esas inquietudes es que nació el *Comité Pro Apertura del Canal 13 TV*, integrado por 35 laicos católicos. "Hace un año que estamos pidiendo que se restituya la legalidad –dice Alfredo Pesce– y no se han dado razones. Hicimos un informe y nadie ha podido rebatirlo. Eso está demostrando que algo pasa. Eso es una cosa: la responsabilidad de un medio de comunicación que pertenece a la Iglesia Católica y que ha sido entregado a la Universidad y esa Universidad lo ha administrado en función de un esquema político".

Desde que se organizó en noviembre de 1987, el Comité ha realizado una intensa labor: cartas, informes en derecho, entrevistas con Monseñor Fresno, con el Rector de la Universidad Católica, foros, etc. El planteamiento básico del grupo se puede formular en dos preguntas: ¿qué responsabilidad le cabe a nuestra Iglesia, que es dueña de un medio de comunicación y que no pudo administrar ese medio en beneficio de la comunidad? ¿Qué hubiera pasado si la Iglesia hubiera denunciado, con el micrófono en la mano, los problemas graves que le atañen a los derechos humanos, detenidos desaparecidos, violaciones a los derechos de los más pobres, lo que ha pasado en las poblaciones?

Y también está el anuncio. Para Pesce hay un hecho muy grave: "Si la jerarquía tiene la capacidad de proponer, de anunciar, de entregar documentos excepcionales, resulta que el Canal de la Pontificia Universidad Católica de Chile... cero comunicación, cero ayuda a que ese anuncio llegue al mayor número de personas. Aquí uno ve que hay casi una intención de silenciar la voz de los pastores".

Y no sólo se ha silenciado esa voz, tampoco se han acogido las peticiones de la Iglesia, formuladas a través de la Conferencia Episcopal. Baste sólo recordar el documento de la Conferencia titulado "Al Servicio de la Paz", de 13 de agosto de 1987, en que se señala que "para que el resultado de un plebiscito o elección tenga autoridad moral (...) todos los sectores deben tener acceso equitativo a la televisión y otros medios de comunicación social..."

Después del plebiscito

Según Patricio Zapata, presidente de la Federación de Estudiantes de U. Católica (FEUC), luego del Plebiscito ha habido cambios en la actitud del Rector frente al problema de Canal 13.

"Cuando se tocó por primera vez el tema en marzo pasado, inmediatamente el rector le negó competencia al Consejo Superior para tratar siquiera el tema y que eso era competencia de él, del director del Canal y que él daba cuenta a la Iglesia".

Luego del plebiscito, sin embargo, esa actitud cambió. "Ante una intervención de la señora Mónica Jiménez en el Consejo –agrega Patricio Zapata– en que ella interpeló al Rector diciendo 'yo sé que Monseñor Juan Francisco Fresno le dijo a Ud., señor Rector que era importante que se formara un Consejo de televisión (para el Canal 13), parecido al que existió antes del golpe de estado', el Rector no tuvo otra cosa que tratar el tema. Se refirió a lo que él consideraba la línea correcta del Canal y luego agregó que llevaba ya algunas semanas elaborando un proyecto de Consejo que pondría en nuestro conocimiento de aquí a fines de año. Lo que me temo es que ese Consejo quede restringido a algunos representantes del Rector, a la gente del Canal y gente de una Iglesia local que no ha sido muy activa en el último tiempo".

Las presiones del Comité de Apertura, de los consejeros del Consejo Superior de la U. Católica y de la jerarquía eclesiástica comienzan a dar frutos. Falta ver ahora en qué silla se sentará definitivamente el Rector Juan de Dios Vial Correa. ■

Para aclarar muchas de nuestras dudas solicitamos una entrevista al Rector Juan de Dios Vial Correa. No nos fue concedida. Estas son las preguntas que nos proponíamos formularle:

- Según un informe legal, el único nombramiento válido de Rector es el canónico. ¿Ud. se siente Rector canónico o Rector-Delegado?
- Habiéndose demostrado que el Decreto 172/73 que declaró en receso el Directorio de Canal 13 es ilegal, ¿por qué se sigue aplicando?
- ¿Por qué no se ha acogido la petición de la Iglesia de una mayor apertura?
- ¿Se seguirá censurando la información sobre violaciones a los derechos humanos?
- Ante las próximas elecciones, ¿se seguirá excluyendo a la oposición de los programas informativos?
- ¿Se insistirá en difundir propaganda o publicidad política pagada, pese a la prohibición establecida por la Ley de Votaciones?
- ¿Se consulta derecho a respuesta a la oposición frente a las intervenciones unilaterales del gobierno o simpatizantes suyos?
- Se dice que Ud. trabaja en un proyecto de Directorio para Canal 13. ¿Será un Directorio pluralista como el que había antes del golpe de estado?

Recomposiciones políticas



José Joaquín Brunner

Es muy probable que todo el cuadro político chileno –principalmente en cuanto a su composición partidaria, contenidos ideológicos y programáticos, lideratos y arreglos inter-partidarios– continúe mostrando tendencias innovadoras durante los próximos meses.

Las derechas en disputa

Por el lado de la derecha se vislumbra el surgimiento de por lo menos dos sectores. Un sector ya se ha ido configurando, cuya base común es el pinochetismo y cuya retórica se insinúa nacionalista y populista, junto con acentuados rasgos autoritarios. Es la derecha de Avanzada Nacional y otros grupos menores, por el momento agrupados en la Alianza Unitaria Nacional (AUN). Otro sector debería naturalmente tender a organizarse en torno a Renovación Nacional, agrupando al filón democrático de la derecha en torno a una propuesta liberal balanceada y a la afirmación de su independencia frente al Gobierno de Pinochet. En medio de ambos polos derechistas se insinúa la UDI, lugar natural de aglutinación de los ideólogos neo-liberales con su discurso tecnocrático y elitista. No es fácil, por ahora, una alianza entre esos tres polos de atracción que coexisten en la derecha, los cuales se disputan entre sí el legado del régimen militar, el apoyo del empresariado y el electorado que el 5 de octubre votó por la opción del Sí. Según cuál de estas fuerzas imponga su hegemonía, resultará una derecha más o menos volcada hacia la democracia y con componentes extremos o moderados de neo-liberalismo económico. Los líderes "naturales" de cada sector aparecen asimismo bien distintos entre sí; los nacionalistas se ten adheridos a Pinochet y cuentan con figuras como Pablo Rodríguez, Miranda Carrington, Venegas y Corvalán, el ex oficial de Ejército adscrito a la CNI. El sector más independiente de la derecha cuenta entre sus cabezas visibles con figuras pertenecientes a dos generaciones: Jarpa y Allamand; pero el peso de esta tendencia se mantiene aún entre los "viejos": Bulnes, Maturana, Ibáñez, Diez. Es probable que a este grupo se acerque el grupo de Phillips y Carmen Sáenz, y algunas de las figuras empresariales más proclives a la política, como Feliú. Por fin, el sector UDI configura una nueva generación de derecha neo-liberal, mejor expresada por Piñera y Lavín que por las figuras de Guzmán y su círculo de seguidores.

La irrupción del PPD

Un fenómeno relativamente nuevo en la política chilena es el del PPD, partido instrumental nucleado en torno a un conjunto de grupos y tendencias que aspiran a consolidar la democracia sin exacerbar los componentes ideológicos de la transición. Cuenta el PPD con un líder neto, Ricardo Lagos, y con un extenso grupo generacional de cuadros político-técnicos, reclutados en su gran mayoría de las corrientes renovadas del socialismo chileno. De allí, asimismo, las tensiones del PPD: entre su definición meramente instrumental y la posibilidad de transformarse en un partido programático; entre su identidad puramente coyuntural o su proyección al mediano y largo plazo; entre su ubicación como nuevo partido de la democracia o como activador de una confluencia socialista. Por el momento, pareciera que el PPD se dispone a desarrollarse como una colectividad programática, abriendo sus puertas a todos los chilenos que desean compatibilizar democracia y reformas sociales los que aspiran a una sociedad moderna y más justa. Si tal evolución llegara a concretarse, es posible que el PPD se transforme en un importante partido de masas, irrumpiendo desde el centro hacia la izquierda y promoviendo con su presencia una realeniación de la antigua división entre la DC y los partidos marxistas revolucionarios.

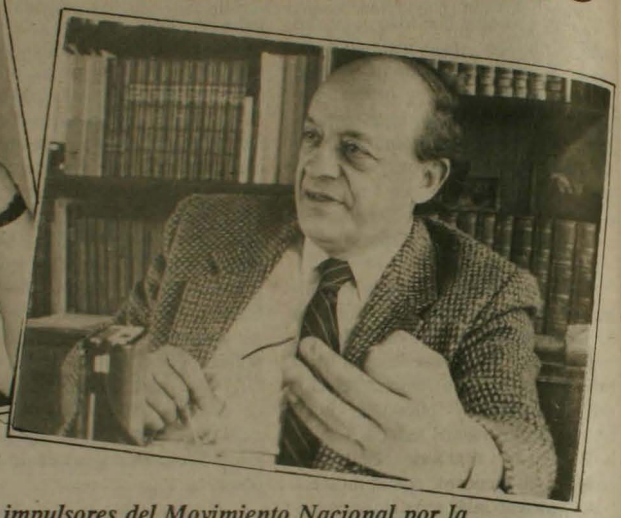
La izquierda entre varias opciones

Por el lado de la izquierda, el hueco abierto por las contradictorias y equivocadas políticas del PC, ha abierto un vedadero vacío de conducción, que ha sido bien aprovechado por el PS-Almeyda. Aún así, la tradicional izquierda permanece atrapada entre sus dos polos de atracción: un PC que lentamente vuelve sobre su vieja ortodoxia, dando tumbos zigzagueantemente, y un conjunto de nuevas fuerzas y figuras –en el PS-Almeyda, la IC, el MAPU y el radicalismo de Palma– que no terminan por definir su propio perfil ideológico y su inserción en el nuevo cuadro de la política chilena. Tensionados desde un extremo por el PPD y el socialismo renovado y, desde el otro, por el maximalismo insurreccional hasta ayer promovido por el PC, esta izquierda corre el peligro de aislarse en esta etapa a menos que redefina su rol para la transición y haga un proceso de clarificación de sus posiciones que le permita establecer un diálogo con el resto de las fuerzas decisivas dentro del actual cuadro político del país. ■

LLAMAN A EXIGIR PARTIPACION CIUDADANA

Naufragio de los alcaldes





Carmen Frei y Jorge Molina, impulsores del Movimiento Nacional por la Democracia municipal: "el país debe cambiar desde la base"

Legislación municipal prevista por Pinochet no interpreta realidad postplebiscitaria

Triunfo del NO prolonga mandato de alcaldes designados hasta que próximos comicios generales definan panorama político del país.

Oposición: Alcaldes deben ser elegidos por sufragio universal directo, secreto e informado

Uno de los sectores sociales donde el triunfo del NO en el plebiscito provocó mayores desconcierto –por sus implicancias institucionales– fue el municipal.

La verdad es que el esquema de administración comunal previsto en la Constitución del 80 concede al gobierno, pero en especial al Presidente de la República un dominio cuasi omnímodo sobre los municipios, pasando por encima de los intereses reales de cada comunidad. La derrota del general Pinochet en el plebiscito, sin embargo, creó una situación nueva y el pleno funcionamiento del engranaje administrativo municipal ha pasado a ser cuestión prioritaria en las atenciones de triunfadores y derrotados, ya que, por una parte, quedó al descubierto la escasa relación que hay entre la realidad electoral del país y la representación ciudadana que prevé el plan gubernativo. Por otra parte, el mandato de los alcaldes se prolongó hasta que las próximas elecciones generales definan el panorama político del país .

El triunfo de la democracia en el plebiscito sirvió, sin duda, para poner sobre el tapete el engorroso y complicado sistema urdido por el régimen para controlar las municipalidades y que hoy, a juicio de expertos, se encuentra virtualmente "atascado y empantanado". Diversos personeros oficialistas han expresado sus puntos de vista al respecto y si bien se acepta que la ley 18.695 que los rige podría sufrir algunas modificaciones, todos coinciden "que la elección de alcaldes por sufragio directo no es relevante". Entre las posibles modificaciones, Maximiano Errázuriz señaló hace dos semanas en el **El Mercurio** que quizás "el Presidente podría renunciar a su facultad de designar personalmente alcaldes en las grandes ciudades".

La base del poder reside en dos complejas estructuras: CODECOS, Consejo de Desarrollo Comunal y CORENDE, Consejo Regional de Desarrollo. El primero según la Ley de Municipalidades, son organismos asesores del alcalde, "que hacen efectiva la parti-

cipación de la comunidad". Estarán formado por un número mínimo y máximo de 4 a 16 miembros, de acuerdo al número de habitantes en cada comuna. La mitad de los integrantes corresponderá a representantes de "organizaciones comunitarias territoriales y funcionales". Las territoriales son: Juntas de Vecinos, Centro de Madres, etc. Las funcionales son las que tienen personalidad jurídica sin fines de lucro y que "representan valores específicos de la comunidad": Centros de Padres y Apoderados, Clubes Deportivos, Bomberos, etc. La otra mitad del CODECO está integrada por representantes de "actividades relevantes" de cada comuna es decir, empresarios.

Entre las atribuciones más importantes del CODECO se cuenta: aprobar el presupuesto municipal, el plan comunal de desarrollo, decidir expropiación de bienes inmuebles, otorgar y tramitar subvenciones, etc. La más importante, sin embargo, es elegir una terna para alcaldes, que es propuesta al COREDE (algo similar a CODECO, pero a nivel regional), organismo que en definitiva decide el nombre del futuro alcalde. Cabe señalar, además, que los miembros de CODECO son elegidos por CODERE y a su vez los miembros de CODERE son nominados por una comisión presidida por el Intendente regional. Este sistema es lo que Carlos Montes, director del Centro para el Desarrollo Comunal Cordillera denomina "democracia protegida con carácter corporativo a nivel local". Montes dice: "La calidad antidemocrática de los CODECOS está clara en el punto anterior, toda vez que los vecinos no tienen ninguna posibilidad de decidir sus miembros y mucho menos de elegir el alcalde de su comuna.

Pero además de eso, suponiendo que cierto porcentaje de CODECO son representantes de los vecinos (aunque no hayan sido elegidos por todos los vecinos), las atribuciones de CODECO frente a las atribuciones del alcalde, son menores. Se ha modificado el sentido colectivo del poder, que existía antes de 1973, por un poder personificado en el Alcalde. CODECO decide sólo algunas cuestiones del quehacer municipal, y ademas sólo da su aprobación careciendo de capacidad propositiva.

Cabe también anotar que un 50% del CODECO estará integrado por actividades económicas, que no es otra cosa que los principales empresarios de ésta. Es decir, si un empresario adinerado tiene una industria en cierta comuna pobre, él tendrá derecho a participar en CODECO, aunque ni siquiera viva en esa comuna. Pero un dirigente sindical de esa misma industria, aunque viva en la comuna, no tiene derecho a estar en CODECO.

Además ninguno de los miembros de CODECO puede tener actividad política", dijo Montes a nuestra revista.

A juicio de Montes, el plebiscito sirvió para clarificar definitivamente el grado de representatividad que tiene el esquema diseñado por el gobierno. Un ejemplo claro es la comuna de La Florida, donde el NO superó claramente el 62% de las preferencias. Sin embargo, la estructura de CODECO en aquella comuna indica que de hecho todos sus integrantes estuvieron vinculados activa y públicamente a la opción Sí en el plebiscito.

Acerca de la dependencia directa de los alcaldes del Presidente de la República había también el hecho que Pinochet pretendía nombrar personalmente a 21 alcaldes, que correspondían a las comunas con más de 150 mil habitantes. Acerca de la vulnerabilidad o carácter de arma de doble filo de esta disposición escribía **La Epoca** el 24 de enero de este año: "no escapa a algunos partidarios del régimen el peligro que representa una disposición que otorga tanto poder al gobierno de turno. ¿Qué pasaría si una futura administración demócrata cristiana o de izquierda mantiene este sistema?". El resultado del plebiscito, pues, ha prefigurado una situación no prevista por los asesores de Pinochet. De haber ganado el Sí, en marzo del 89 tendríamos todo el plan municipal en pleno funcionamiento. Como eso no sucedió, el mandato de los alcaldes en funciones se prolonga hasta que los comicios de diciembre del próximo año delineen el nuevo escenario.

Eso, en opinión de algunos dirigentes opositores, significa inactividad y esperar las grandes decisiones. Hay voluntad real de preocuparse detenidamente del asunto y forzar al gobierno a que el triunfo del NO tenga impacto también a nivel municipal. Para Montes, la reforma inicial y básica de la ley, es la posibilidad de elegir a los alcaldes por medio del sufragio universal y directo. "Los agentes políticos deberán también luchar por democratizar las organizaciones de base", asevera Montes.

Por su lado, el dirigente socialista Jorge Molina estima que la " desconcentración del poder y el traspaso de enormes recursos a los municipios es una medida" digna de todo elogio". Sin embargo, la tarea nuestra es democratizar los municipios, que sean portavoces legítimos de cada comunidad. Sólo así se realizará una efectiva descentralización", señaló Molina.

"Como tarea inmediata –propone Montes por su lado– los Comandos Comunales deberían reunirse con los alcaldes, pedirles cuentas públicas, exigir transparencia". Con algunos alcaldes obtusos habrá enfrentamientos, pero con otros como el de Puente Alto, que fue a felicitar al Comando por el NO la noche del triunfo, habrá que buscar diálogos".

Molina, por su parte, es categórico en resaltar la importancia de que las fuerzas políticas opositoras actúan coordinadamente en este aspecto. "La clave de la estabilidad de las grandes democracias radica precisamente en la vitalidad de los municipios", señaló enfáticamente a CAUCE. Para favorecer y acelerar este proceso, Jorge Molina y Carmen Frei de la Democracia Cristiana aparecen como los principales impulsores del recién creado Movimiento Nacional por la Democracia.

"Debemos procurar un cambio del sentido de la democracia en nuestro país. La democracia chilena no logró en el pasado un arraigo verdadero, porque nunca se implantó decididamente en las bases locales", puntualizó el dirigente socialista. ■

TELETON:

Tarea de todos



La meta de esta octava Teletón será formar dos centros en el norte y sur La escolaridad es la base en un buen desenvolvimiento social Les enseñamos a plantearse en la vida... como sea

En un lugar, en la calle Huérfanos, se formó el primer Instituto de Rehabilitación Infantil, uno de los Institutos de la Sociedad Pro-ayuda al Niño Lisiado, existente ya hace 41 años. Gracias a las campañas de la Teletón, se cuenta ahora con un Instituto en Santiago, uno en Valparaíso, uno en Antofagasta y uno en Concepción. Entre los cuatro institutos atienden alrdedor de 14 mil niños de los 18 ó 20 mil que se supone que necesitan atención.

El lema de esta octava Teletón es "Tarea de Todos" y su objetivo, poner en marcha dos pequeños centros en Arica y Puerto Montt, que estarán destinados a detectar los casos en forma oportuna. Atenderán en su comunidad a aquéllos que son susceptibles de ser atendidos sin necesidad que la familia se desplace a los centros más grandes y que están más alejados, y referir aquéllos que realmente necesiten el desplazamiento hacia Antofagasta en el caso del centro de Arica y a Concepción en el caso de Puerto Montt.

A la salida de la Estación Ecuador del Metro, por la vereda Sur, se encuentra el imponente edificio del Instituto de Rehabilitación, o "el edificio de la Teletón".

Es la doctora Nieves Hernández quien se encarga, con mucha amabilidad, de cumplir el rol de guía y de responder a la información requerida. El interior del Instituto es acogedor, con colores, mucha luz natural y rodeado de cuidados jardines. Y la real sensación, al momento de conocer el instituto, es de restar dramatismo. Todas las secciones, todas las habitaciones, todos los pasillos tienen las mismas características de cuidado, limpieza y calidez. El Instituto de Rehabilitación no atiende todas las invalideces, sino las derivadas de enfermedades del sistema nervioso central y periférico, de los músculos y los huesos. No se hacen cargo de retardos mentales, ni ceguera, ni sordera, salvo que éstas acompañen a una de las enfermedades que sí atienden. De tal manera que prestan su atención al 80 por ciento de las necesidades.

–¿Qué tiene que hacer un niño para ser atendido, Dra.?

–"Llegar –responde riendo– solicitar hora; la funcionaria de admisión sabe, según la patología que presente el niño, si puede atenderse o no, o si necesita alguna indicación médica en caso de que esté siendo atendido en otro lugar".

–Es decir que aquí tienen cabida todos los niños que estén dentro del cuadro de patologías que ustedes atienden?

–"Todos. La atención es absolutamente gratuita y para todos igual. Este es un Instituto de Beneficencia, no gubernamental, sin fines de lucro. Inclusive, tenemos un taller donde se hacen muebles especiales según las necesidades del niño; una vez que el paciente termina su tratamiento se lleva el mue-

le para la casa, sin costo de ningún tipo. Aquí todo es gratuito, salvo –aclara– para algunas personas que tengan una previsión de la que puedan hacer uso".

Los niños se reciben desde los primeros meses hasta los 18 años.

–¿Por qué el límite de edad?

–"El límite hay que ponerlo, de lo contrario no habría cómo dar atención a todos. Pero lo que estimamos más importante es que a los 18 años el crecimiento corporal está prácticamente finalizado, por lo tanto las deformaciones, las reparaciones, las dificultades que el propio crecimiento de los niños puedan agregar a la enfermedad base está solucionado. Otra razón es la importancia de la escolaridad. Sabemos que la posterior capacitación, aún con todas las dificultades, se basa en una muy buena escolaridad y en una buena integración. Está claro que sin esa base, sin un contacto y un desenvolvimiento social adecuado no van a tener oportunidad de trabajar, al menos será muy difícil".

–¿Se pueden integrar a cualquier colegio?

–"Somos partidarios que el niño vaya al colegio que le corresponde, vale decir, si tiene una inteligencia normal y una silla de ruedas, irá a un colegio normal. Si tiene problemas de aprendizaje, debe ir a un colegio especializado. Los niños que van al colegio y que están en tratamiento, se les mantiene la escolaridad, la profesora de acá se contacta con su colega del colegio y se les pasan las materias; así no pierde clases por inasistencia. A los más chicos se les prepara para el jardín infantil y se les busca; igual se hace con aquellos que necesitan escuela diferencial. Se coordina con el sistema educacional nacional".

–¿Qué pueden hacer los minusválidos mayores de 18 años? ¿Existe algún plan para ellos?

–"El Ministerio de Salud tiene un Centro de Rehabilitación para Adultos y tiene, también, un Centro de Capacitación y Evaluación. Nosotros estamos, hace un par de años, dando los primeros pasos para intentar detectar los intereses de nuestros niños cuando ya tienen 12 ó 14 años, e intentamos ayudarlos en capacitación. De hecho, la institución está financiando programas de capacitación para ex-pacientes nuestros. Existe una empresa de tres muchachos, ex-pacientes que arreglan sillas de ruedas, otra empresa de niñas, también ex-pacientes, que trabajan con mimbre y han recibido alguna ayuda para exportar sus trabajos. Entre nosotros se encuentra un kinesiólogo, que está abriendo campo en la capacitación, ve posibilidades, busca empleos y coloca a ex-pacientes. Es una manera de ir coronando un proceso que comienza con la educación de la familia, donde se les enseña a no sobreproteger al niño, no segregarlo, no esconderlo. Hacerlo participar con los vecinos, con los amigos, con la familia, llevarlo al colegio, etc. Tratamos de que aprendan a plantearse en la vida como puedan... con silla de ruedas, con muletas, como sea, pero enfrentar la vida".





"Les enseñamos a plantearse en la vida como sea..."

Don Francisco, gestor de las campañas Teletón y el niño símbolo de la última Teletón

El Instituto cuenta con un completo equipamiento, desde detectar enfermedades que son de origen nervioso, distinguir enfermedades de mal y buen pronóstico en términos de vida y evolución.

La doctora Hernádez explica que "casi 500 de los 9 mil y tantos pacientes que atendemos, sufren de lesión medular, es decir que tienen inmovilidad y pérdida de sensibilidad de la cintura hacia abajo, y, en algunos casos desde el cuello; ellos no controlan sus esfínteres, no se dan cuenta cuando tienen que ir al baño. Eso es una dificultad de integración importante por cuanto los colegios aceptan que un niño asista en silla de ruedas, pero tiene que valerse por sí mismo en el baño. Nosotros hacemos diagnóstico y tratamientos para solucionar ese problema que es gravísimo, y que además puede llegar a producir infecciones urinarias, o alteraciones renales. La incontinencia se puede curar a través de la cirugía y en el caso de no lograr transformarlo en continente, pueden, a través de una sonda, eliminar la orina cada tres o cuatro horas.

También hay una sala con 15 camas, donde se recuperan pacientes operados en otros hospitales. Los niños llegan al instituto a prepararse para su cirugía y luego, a recuperarse, a cuidar sus yesos. Esto es para niños de fuera de Santiago y para quienes, cuya situación familiar no permite atender bien los cuidados post-operatorios. Una gran piscina temperada es la parte más entretenida tanto para pacientes como para el personal, pues cumple un objetivo terapéutico y otro lúdico.

Otra sección es donde se maneja el material termoplástico que se utiliza para construir los aditamentos necesarios para las manos, brazos, que los ayuden a realizar cualquier función debido a algún impedimento. Existe un lugar del Instituto, destinado a enseñarle cosas de la vida diaria, como vestirse, comer, ir al baño, manejarse en la cocina, hacer su cama y la funcionalidad de sus miembros superiores. Poseen, además, un computador para los niños que presentan dificultad para expresarse o hablar, lo hagan a través de él.

–Ustedes capacitan a estos niños, pero ¿cree que la sociedad está capacitada para recibirlos?

–"La sociedad somos nosotros. La sociedad no está al frente, ni al lado. Todos nosotros –recalca– hacemos la sociedad. Por eso el lema de esta Teletón será 'Tarea de Todos'". ■

AL DESNUDO DISIDENCIA AL INTERIOR DEL PC

Los Queñes: el comienzo de la guerrilla chilena

Osvaldo Muray

Una aguda profundización de las diferencias tácticas y políticas entre el Partido Comunista y la acción escindida del Frente Manuel Rodríguez –y también del MIR–, salió a flote a raíz del ataque al retén Los Queñes, donde muriera un carabinero. Aparte del hecho policial mismo, el *"caso Los Queñes"* puso de relieve la posición del PC, contraria a este tipo de acciones en el actual contexto político chileno. En el bando opuesto, los rodriguistas "autónomos" han puesto término a la tregua y declarado, lo que uno de sus voceros calificó como la *"Guerra Patriótica Nacional"*.

Es en el marco de esa "guerra" que la noche del viernes 21 de octubre, unos quince insurgentes atacaron con disparos de fusiles y cohetes, el retén de Carabineros de Los Queñes, poblado cordillerano al interior de Curicó, dando muerte al carabinero Juvenal Vargas Sepúlveda y dejando con graves heridas al agricultor Fernando García Figueroa. Aparte del retén, los guerrilleros coparon un sector del pueblo y pusieron en jaque al retén, la Hostería y la Posta de Primeros Auxilios. Los hechos fueron dados a conocer el viernes recién pasado en la ciudad de San Fernando, donde fueron exhibidos cinco militantes del FPMR capturados en las montañas, entre los cuales –aseguró la policía uniformada– se encontraba el autor del disparo que causó la muerte del carabinero Vargas Sepúlveda.

Los autónomos

Según fuentes consultadas por este periodista, las diferencias entre la línea oficial del Partido Comunista y la facción escindida del Frente Manuel Rodríguez, no tiene visos del solución y cada vez ambas posiciones resultan más divergentes.

Se me dijo que cuando el Frente se dividió, los rebeldes a la línea oficialista se llevaron el 70 por ciento de los militantes del FPMR y el cien por ciento de la infraestructura. Esto se debe entender como dinero, armas y casas de seguridad. De allí que la facción que se mantiene en la senda del Partido, sea minoritaria y sin elementos.

Por esta causa –se me aseguró– el PC impulsó de algún modo la liberación de Buschmann desde la cárcel de Valparaíso, puesto que Buschmann es un hombre de gran carisma dentro del Frente y le era necesario para recomponer sus cuadros y salvar la debacle que dejara la escisión.

Paralelamente, en el seno del Movimiento de Izquierda Revolucionaria –MIR– también se producía un quiebre y un sector muy mayoritario se iba con Andrés Pascal y la fracción minoritaria, se aglutinaba alrededor de Nelson Gutiérrez.

Esta historia, aparentemente desconectada de los sucesos al interior del PC, fue relatada para explicar una curiosa mescolanza en un comunicado oficial del FPMR de la línea oficial.

Resulta que a raíz del caso Los Queñes, personeros de gobierno acusaron directamente al Partido Comunista de estar detrás de estos ataques, luego que la vocera del *FPMR autónomo*, Mariela Vargas, avisara telefónicamente a **El Mercurio**, que el Frente era autor del Ataque a Los Queñes y también al retén de Pichipellahuén. Sin embargo, el "Frente" de Mariela Vargas no es el mismo "Frente" de Jorge Salas, quiene en un comunicado, también telefónico, aseguró que el Frente no tenía nada que ver con estos ataques.

Y es en el texto de este segundo comunicado, del Frente oficialista, donde



Carabineros asegura haber desmantelado una célula del FPMR "autónomo" con el armamento de la foto.

rge un detalle curioso:

-"Al pueblo de Chile y a nuestros migos del mundo: ante los sucesos ocurridos la noche del 21 de octubre n las localidades de Los Queñes y Pichellahuén la Dirección General del rente Patriótico Manuel Rodríguez declara:"

-"1.- El FPMR no tuvo ninguna rticipación en los ataques a los cuarles policiales de las mencionadas lolidades. Ningún combatiente del rente tomó parte en estas acciones".

-"2.- Existe hoy en el país, gente e actúa utilizando el nombre del PMR, pero que no son parte de nuesra organización. Para evitar confusioes, reiteramos que los únicos voceros utorizados por nuestra dirección nacional son los combatientes Sergio Buschmann y Nelson Gutiérrez, en el exterior, y Jorge Salas en el interior del país".

-"3.- Queremos insistir que el FPMR no ha declarado 'guerra alguna'. La única guerra que existe en este país es la declarada el 11 de septiembre de 1973 por el tirano Pinochet contra el pueblo de Chile".

-"4.- El FPMR no considera que cada uno de los miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros sean enemigos del pueblo por el sólo hecho de portar uniformes; por el contrario, sabemos que muchos no simpatizan con el régimen y el triunfo del NO en las mesas donde votaron en el Plebiscito, es prueba de ello".

El detalle curioso es que Nelson Gutiérrez figura como vocero del Frente oficialista en el exterior, cuando todo el mundo sabe que el PC y el MIR no caminan por la misma senda. De hecho, nunca lo han hecho. Las diferencias partieron hace muchos años, cuando miembros de las JJ.CC. dieron muerte en la Universidad de Concepción, a un estudiante del MIR, época en que el máximo dirigente mirista de la Universidad penquista, era, precisamente Nelson Gutiérrez.

Gente allegada a los "autónomos" y al MIR de Pascal, me explicó que el meter a Gutiérrez como vocero del FPMR de la línea oficial, era un apoyo que el PC le estaba dando al líder mirista, hoy al frente de una facción muy alicaída pero que tampoco quiere guerra tal como es la posición oficial del Partido Comunista.

Reforzando esta línea no beligerante, Mireya Baltra y Américo Zorrilla, a nombre del PC, le dijeron a Ambrosio Rodríguez que el partido no tiene ninguna incumbencia ni responsabilidad en los ataques a los cuarteles de carabineros en la zona sur y que el Procurador estaba tratando de montar una falsa campaña en contra de los comunistas.

Otro destacado militante del PC, comentando los ataques a los retenes, dijo enfáticamente que el Partido Comunista no era partidario de lanzar al pueblo en una guerra frontal contra la dictadura y que sólo estaba por la legítima defensa del pueblo. Cuando le solicité un ejemplo práctico de *"legítima defensa"* me dijo: no somos partidarios de prender fogatas ni hacer barricadas por el sólo gusto de ver llamas o detener el tránsito. Sí somos partidarios de las fogatas y las barricadas cuando se trata de responder a la represión en contra de los trabajadores o pobladores. Pero –enfatizó- hacer esta guerrilla por el placer de sentirse guerrilleros, no está en la línea del Partido Comunista.

De esta situación surge nítido que los escindidos del FPMR se han tomado en serio eso de la guerra y en un nuevo acto de propaganda armada, un grupo de insurgentes copó un pequeño caserío, llamado "La Mora" al interior de Cabildo, pintó consignas e hizo adoctrinamiento político a sus asombrados habitantes, la mayoría de los cuales ni siquiera sabe qué cosa es el Frente.

Capturados

En una conferencia de prensa ofrecida en la Prefectura de San Fernando el viernes al mediodía, Carabineros dijo que había capturado a cinco de los aproximadamente quince insurgentes que coparon Los Queñes el viernes 21.

El comunicado policial dice que en el retén de Los Queñes había sólo dos hombres cuando el ataque. Al sentir el tiroteo, donde se emplearon fusiles M-16 según aseguró la policía, salió desde su cercano hogar el carabinero Juvenal Vargas Sepúlveda. Fue en esa ocasión en que uno de los guerrilleros le atacó y dio muerte.

Carabineros dijo que los detenidos eran: Miguel Angel Colina Valdivia, de 22 años, domiciliado en San Fernando; se le sindica como el autor del incendio del retén y del balco al carabinero Vargas. Manuel Antonio Araneda González, 22 años, soltero, domiciliado en San Fernando; se le sindica como el autor de los disparos que hirieron al agricultor Fernando Enrique García. Richard Adrián Ledesma Plaza, 23 años, soltero, comerciante, domiciliado en Santiago, y José Antonio Ugarte González, 19 años, soltero, estudiante, con domicilio en Santiago.

Fuentes confiables aseguraron en Santiago, que los tres guerrilleros que vivían en San Fernando, eran hijos de carabineros.

En fin, se puede decir que se ha librado la primera escaramuza de algo que hemos estado temiendo desde hace muchos años y al tenor de como se están dando las cosas, ya tenemos una guerrilla en Chile.

Obviamente, esto nunca habría sucedido, si este país gozara de libertad o, mejor dicho, si nunca la hubiera perdido. ■

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328268
PROVIDENCIA - SANTIAGO

La opinión pública en el Gran Santiago dos semanas después del plebiscito

Por encargo del Instituto para el Nuevo Chile, DIAGNOS realizó una encuesta en el Gran Santiago los días 14, 15 y 16 de octubre. Los objetivos que se plantearon fueron los siguientes:

1) Indagar el juicio de la opinión pública sobre la actuación de las diferentes ramas y sus jefes en el Plebiscito.

2) Sondear las opiniones y expectativas de la población en relación a las formas más adecuadas de transición a la democracia, considerando el nuevo cuadro político después del Plebiscito.

3) Medir el estado actual de las preferencias de la población en relación a la sucesión presidencial.

Se utilizó una muestra por cuotas y desproporciona por estrato socio-económico de 577 casos con selección al zar de los conglomerados y manzanas propios de cada est to. Las entrevistas fueron hechas en los hogares, de acuer a cuotas previamente establecidas por sexo y edad.

Para el cálculo de los totales ponderados, se utilizó u malla compleja que permite proporcionar estadísticame te la muestra de acuerdo con la distribución real de población, según el nivel socio-económico, el sexo y edad. Esta operación determina que cada encuesta tenga valor distinto de 1/577, según su peso en el univer considerado.



I. Actuación de las Fuerzas Armadas y sus jefes en el Plebiscito

Pregunta: ¿Qué opinión tiene Ud. de la actuación que tuvo ..... en la noche y los días siguientes al Plebiscito?

	BUENA %	REGULAR %	MALA %	NO SE PRONUNCIA %
El Presidente Pinochet	40,0	24,2	31,1	4,7
El Almirante Merino	21,2	17,7	40,4	20,7
El General Matthei	57,2	21,2	7,7	13,9
El General Stange	41,5	20,1	16,5	21,9

Pregunta: ¿Qué opinión tiene Ud. de la actuación que tuvo ..... el día y los días siguientes al Plebiscito?

	BUENA %	REGULAR %	MALA %	NO SE PRONUNCIA %
El Ejército	69,8	12,9	12,6	4,7
La Armada	52,5	9,0	8,1	30,4
La Fuerza Aérea	62,6	9,2	7,7	20,5
El Cuerpo de Carabineros	58,5	16,1	21,0	4,4

Entre los Jefes de las Fuerzas Armadas, se destaca nítidamente la evaluación positiva del General Matthei. Mientras la evaluación positiva o negativa de los otros Jefes de las Fuerzas Armadas se correlaciona con el voto, la imagen positiva del General Matthei es mayoritaria en los votantes SI y en los votantes NO.

II Reforma Constitucional e Itinerario Constitucional

Pregunta: Después del Plebiscito, distintos sectores políticos, algunos que apoyaron al SI y otros que apoyaron el NO, han hecho diversas proposiciones para avanzar en la transición a la democracia. Le voy a leer algunas de esas proposiciones para que Ud. me diga con cuáles está de acuerdo y con cuáles está en desacuerdo:

	ACUERDO %	DESACUERDO %	INDIFERENTE %	NO SE PRONUNCIA %
1) Adelantamiento de la elección presidencial	48,1	46,0	4,1	1,8
2)Cumplimiento estricto de las normas y plazos de la Constitución de 1980	47,9	44,7	3,4	4,0
3)Plebiscito para Reformar la Constitución	62,5	29,6	2,4	5,5
4) Que todos los parlamentarios sean elegidos por votación directa	86,4	8,2	2,6	2,8



III El futuro del Presidente Pinochet

En la misma batería de proposiciones, con respuesta acuerdo o desacuerdo, se incluyen estas otras dos directamente relacionadas con el Presidente Pinochet:

	ACUERDO %	DESACUERDO %	INDIFERENTE %	NO SE PRONUNCIA %
1) Renuncia del Presidente Pinochet	52,6	41,1	4,4	1,9
2) Que Pinochet siga como Presidente, pero que renuncie a la Comandancia en Jefe del Ejército	31,3	57,7	6,3	4,7

IV Diálogo y movilización social

También en la batería ya mencionada, con respuesta acuerdo o desacuerdo, se incluyen algunas frases relativas al diálogo y a la movilización social.

	ACUERDO %	DESACUERDO %	INDIFERENTE %	NO SE PRONUNCIA %
1) Diálogo entre el Gobierno y los dirigentes de la Oposición	78,8	15,4	3,1	2,7
2) Designación de otro Gabinete ministerial compuesto por personas más cercanas a la oposición	56,1	33,4	6,2	4,3
3) Impulsar la movilización para presionar al Gobierno	29,7	64,4	3,5	2,4



V La unidad de las fuerzas del Sí y de la oposición ante la sucesión presidencial

Pregunta: ¿Cree Ud. que ..... se pondrán de acuerdo en un solo candidato para la próxima elección presidencial o que presentarán más de un candidato?

	Las fuerzas que apoyaron al SI %	La oposición %
1) Presentarán un candidato	56,3	46,9
2) Presentarán más de un candidato	20,4	48,2
3) No se pronuncia	7,2	4,9

La diferencia en la percepción de unidad de ambas fuerzas se debe, principalmente, a que los votantes SI visualizan desunida a la oposición en mucho mayor grado que los votantes NO. Estos últimos, por su parte, no se diferencian significativamente de los votantes Sí en su percepción de la unidad de las fuerzas del SI.

VI Tipo de candidato preferido

Pregunta: Supongamos que las fuerzas que apoyaron el SI en el Plebiscito se ponen de acuerdo en un solo candidato para la próxima elección presidencial ¿quién le gustaría a Ud. que fuera el candidato del Gobierno?

	TOTAL	VOTO EN EL PLEBISCITO SI	NO
Pinochet	14,9	32,4	6,7
Otro Militar	1,8	3,6	1,2
Un Civil	73,7	58,8	81,7
Da lo mismo	5,7	2,6	6,7
No se pronuncia	3,9	2,6	3,7

Pregunta: Supongamos que la Oposición se ponga de acuerdo en un solo candidato, ¿de qué tendencia le gustaría a Ud. que fuera ese candidato?

	TOTAL	VOTO EN EL PLEBISCITO SI	NO
Del Partido Nacional	10,8	25,7	3,9
Del PDC	43,1	30,6	51,7
Del PPD	12,8	3,7	19,7
De la IU	4,6	1,1	7,8
Independiente	15,3	18,8	10,3

VII Preferencias por candidatos presidenciales



El siguiente cuadro da cuenta de las respuestas a dos preguntas. La columna "mención espontánea" da cuenta de las respuestas a la pregunta ¿Quién le gustaría como próximo Presidente de la República? Nómbrelo, por favor.

La columna "mención con alternativas" da cuenta de las respuestas a la pregunta: Y de las siguientes personas ¿Cuál es el que más le agrada como Presidente de la República?



Los nombres incluidos en el cuadro comparativo son los que se ofrecieron al entrevistado en la pregunta con alternativas.

	MENCION ESPONTANEA	MENCION CON ALTERNATIVAS
Frei	18,7	26,8
Aylwin	8,7	14,0
Pinochet	9,7	10,9
Büchi	3,5	8,7
Jarpa	5,9	8,0
Lagos	4,5	7,9
Hales	0,4	2,7
Zaldívar	1,2	2,6
Valdés	1,1	2,3
Almeyda	0,8	2,0
Otros nombres	6,6	-
Otros sin nombre	3,5	-
Ninguno	4,7	9,1
No se pronuncia	26,2	5,0











En la respuesta espontánea, también reciben menciones:

Sergio Molina	1,9
Pablo Rodríguez	0,4
Andrés Allamand	0,3
Sergio Diez	0,3

VIII Consistencia del voto

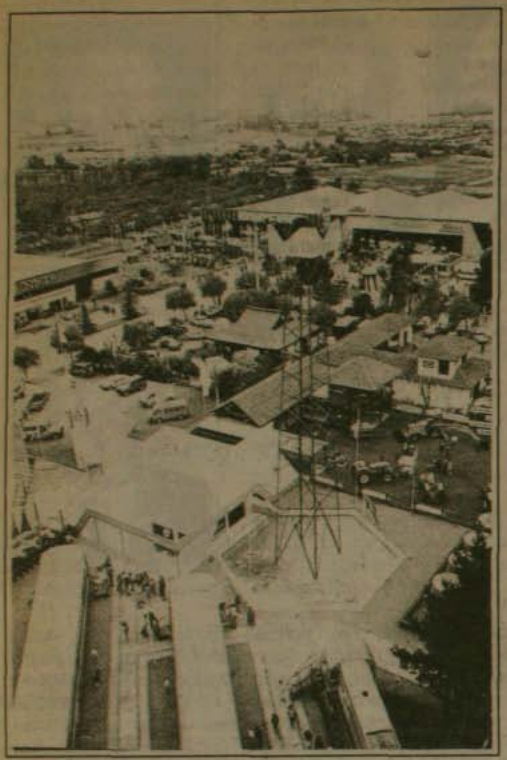
'regunta: ¿En el Plebiscito del 5 de octubre Ud. votó por l SI o por el NO?

	ENCUESTA %	VOTACION REAL REGION METROPOLITANA %
I	28,8	40,3
IO	54,9	57,4
n Blanco	3,4	0,8
nuló el voto	2,6	1,1
io responde	10,3	-

Estos resultados indican una proximación bastante aceptable ara el voto NO, a la vez que na subestimación significativa el voto SI. Además, los votos n blanco y nulos aparecen ligeimente sobredimensionados en encuesta.

La explicación de esta "caída" el voto SI en la encuesta se ncuentra básicamente en el 0,3% de personas que no respondieron esta pregunta y, en menor edida, en el 2,6% de los que ñalaron que habían anulado el to. En efecto, un análisis de s respuestas de ambos grupos a otras preguntas, nos permite afirmar que se trataría básicamente de personas que votaron SI y que, al resultar derrotada su opción, prefieren ocultarlo. En efecto, estos dos grupos responden de manera muy similar a los votantes SI. A vía de ejemplo, son claramente contrarios al adelantamiento de la elección presidencial, al Plebiscito para reformar la Constitución y a la renuncia de Pinochet, a la vez que son notoriamente partidarios de la mantención de las normas y plazos de la Constitución; además tienden a una visión de unidad de las fuerzas del SI y de dispersión de la oposición. En síntesis, sus opiniones, juicios y percepciones coinciden en alto grado con las respuestas típicas de los votantes SI declarados, lo que hace bastante plausible la hipótesis de que se trata mayoritariamente de votantes SI.





Empresarios intentan sacar lecciones de la derrota

Por J. Jiménez

Científicamente abordarán los empresarios el devenir político del país. Luego que el resultado del plebiscito los dejara simplemente fuera de combate y un poco más repuestos del NO que los chilenos le dieron a Pinochet y su régimen, surgieron tibias declaraciones reconociendo la normalidad económica y tímidos llamados a mantener la calma y tranquilidad en los negocios.

Las cúpulas empresariales decidieron investigar las razones del triunfo opositor, circunstancia que no creyeron antes del cinco de octubre pese a que las encuestas derechamente lo decían.

Lo primero que hicieron fue reunirse a puertas cerradas en el Palacio de Congresos de la Fisa, en donde escucharon la cuenta que rindió Manuel Feliú (Confederación de la Producción y el Comercio) y el análisis de técnicos respecto a la cosa política y económica. Por lo menos fue el primer paso en público, por cuanto las reuniones tanto con personeros oficiales como políticos ligados al régimen se sucedieron sin descanso desde la madrugada del seis.

Las conclusiones del conclave empresarial revelan de alguna manera que no han tenido la esencia de los resultados electorales.

La primera, y más importante para ellos fue que el NO había ganado por el manejo técnico profesional de la franja televisiva. De acuerdo a la información de las cúpulas, hasta junio las dos opciones estaban empatadas.

La importancia del análisis radica en que las cúpulas al buscar las causas de la derrota, pretenden corregir conductas, actitudes e imágenes para ganar la próxima. De hecho, a este encuentro que se dio bajo el alero de "Empresarios por el Desarrollo" asistieron muy pocos. De las regiones no hubo más de diez, y de la capital sólo se vieron los más conocidos. No asistió ni siquiera la mitad de aquellos que concurrieron a dar el vamos a esta instancia que surgió, como apoyo al Sí con una comida "integradora". Explicaron la baja asistencia con que vale más la calidad que la cantidad.

La segunda conclusión marcha por el camino de la autocrítica. Según los informantes "el empresario no puede ser sólo un agente económico, preocupado de ganar mucho dinero y entregar lo menos posible". "El empresario debe actuar también en el plano social y cultural, de modo que no sólo se le vincule con el lucro".

Algunos asistentes relataron a Cauce que claramente se dijo que de aquí para adelante "habrá que ponerse en órbita con el Mensaje del Santo Padre cuando estuvo en Chile: esto es, que los pobres no pueden esperar". "El empresario debe empaparse de estas palabras e incluso capacitarse para lograrlo".

En este contexto, también llegaron a la conclusión que es básico para sus intereses trabajar más dentro de la empresa, para lograr una comunicación más fluida con los trabajadores. "En el futuro deberemos atender el problema de la comunicación, intentar que nuestros colaboradores entiendan nuestros objetivos y que los hagan suyos".

El slogans "la empresa privada crea, crea en la libre empresa" será uno de los básicos de la campaña que se avecina para mejorar la imagen del sector, circunstancia que no lograron en la etapa pre plebiscito.

El resultado del cinco de octubre los enfrentó al hecho "que en la parte social" aún falta mucho por hacer. Uno de los informantes llegó a señalar que llegaron a la conclusión que hay que lograr un trato, un entendimiento con los trabajadores, preocuparse "de su alma, de la cosa espiritual, que de alguna manera hasta ahora no se había logrado". Quizá pudiera parecer una exageración lo anteriormente descrito pero revela el grado de preocupación que despertó en las cúpulas empresariales los resultados del plebiscito.

Pinochet descartado

Los empresarios de la banca, e



Conclusión: entendimiento con los trabajadores



Manuel Feliú

...n comercio, la ...ustria, la agri...ltura, la mine..., la construc...n han descarta... definitivamen... al General Pi...chet del futuro ...lítico. En con...rsaciones de pa...los han confe...do que simple...nte no les sir... . De ahí que no ...jugarán por lo...r que previa ...forma constitu...onal Pinochet ...eda ser el can...dato. Por lo de...ás, también dijeron a CAUCE, que ...plebiscito para dirimir tal cuestión, ...perderían por un porcentaje mayor ...e el resultado del cinco de octubre. ...o que nos interesa es la mantención ...l actual sistema económico y por ...o sí nos jugaremos".

Manuel Feliú, líder de las cúpulas ...presariales chilenas, relató que en el ...nclave del Parque Cerrillos tuvieron ...formación cierta que la "bonanza eco...mica está asegurada para los próxi...os dos años.

De hecho, el precio del cobre que ...llegado a cotizarse en un dólar con ...centavos la libra, proporciona hasta ...ora excedentes por más de 800 mi...nes de dólares al gobierno militar. ...ventualidad que no estaba contem...ada al aprobarse el presupuesto de ...88, y que el régimen utilizará ma...oritariamente en pre pagar la deuda ...terna.

Feliú planteó que ellos deben preo...parse por dar satisfacción -dentro de ...posible- a las aspiraciones de los tra...jadores. También de invertir porque "se ha comprobado que con poca inversión relativa se crece más que antes (se refiere a la época democrática)". Al planteársele que ello, de alguna manera ha sido a costa de los trabajadores repitió las estadísticas oficiales de aumento de remuneraciones, de empleo, en fin... lo que el país ha escuchado hasta la saciedad, pero que no ha percibido en sus bolsillos.

Sin embargo, en esta oportunidad Feliú tuvo que reconocer que "el crecimiento no ha llegado, y que de alguna manera la revolución silenciosa lo ha sido demasiado".

"Empieza el tiempo de mejorar los ingresos", afirmó el empresario minero y banquero quien claramente expresó que esperan "señales del gobierno para tomar sus decisiones". Estas señales no son otras que cierta disposición para entablar diálogos y acuerdos necesarios para alivianar el retorno a la democracia. "De lo contrario el sector tomará sus decisiones futuras con mayor lentitud que la necesaria".

En el mismo entorno, otros informantes del área empresarial, señalaron a CAUCE que de ahora en adelante harán las cosas científicamente. Primero, cambiar la imagen que el país tiene de ellos. Además, intentar un acercamiento con la masa laboral, preocuparse, o aparentar hacerlo. Y en lo central, todo orientado a levantar el candidato que a ellos les interesa. Podría ser uno de ellos. Feliú tal vez. Siempre y cuando tuviera la certeza de ganar. De lo contrario, tal vez, otro, que les dé absolutas garantías que sus intereses no serán tocados... en nada.■

SUSCRIBASE A CAUCE

FONO 375230

Las tareas del régimen después del plebiscito

J. Jiménez

Queda mucho camino por recorrer, muchas tareas por delante, muchos pobres, muchos chilenos sin trabajo y también muchos años para terminar con el subdesarrollo, señala el último informe de coyuntura de Ecosurbey, consultora de profesionales que dirige el ecomonista Enrique Dávila.

Y pareciera, que ese camino, por distintas razones, pretende recorrerlo el General Pinochet con un gabinete marcado por el sesgo de los Chicago Boys. Reafirmando, con nombramientos como los de Pablo Baraona (ex ministro de Economía) como titular de Minería y la mantención de Hernán Büchi en Hacienda, que aquí todo sigue igual. Que el esquema económico no será modificado ya que las demandas de aquellos sectores postergados desde hace quince años, no serán atendidas.

Incluso, el "economicismo" llegó a la cancillería con Hernán F. Errázuriz (ex Presidente B. Central y Ex M. de Minería) y a Interior Carlos Cáceres, quien se jugó entero para conseguir fondos para la campaña del General fue también Presidente del B. Central y Ministro de Hacienda.

Sectores empresariales y economistas comentaron que el gabinete muestra la "soledad y aislamiento" del General, que tuvo que recurrir a "ex o sub" (aludiendo a los subsecretarios que llegaron a ministros) como es el caso de Agricultura y Trabajo. También se opinó que se trata de un gabinete meramente administrativo, que en la práctica tendrán como tarea ver que la situación se mantenga dentro de ciertos rangos sin mayores atribuciones.

De acuerdo al análisis de Ecosurvey "el gobierno tratará de hacer algunos ajustes legales con el propósito de atar cabos sueltos y consolidar aspectos claves que tiendan a darle mayor estabilidad al modelo económico "



Enrique Dávila, Director de Ecosurvey

Así, las tareas pendientes que trataría de amarrar el general a la mayor brevedad posible serían:

1.- "Dictación de la ley complementaria de la Constitución que otorga autonomía al Banco Central para la fijación de las políticas monetaria, crediticia y cambiaria. Está concebida como uno de los pilares básicos que falta por levantar en la obra gruesa del modelo económico neoliberal"

Existe consenso en los sectores de oposición, en que Pinochet y sus seguidores no tienen derecho a estas alturas a aprobar esta ley, dándole además rango constitucional. Por cuanto, la mínima ética y moral política señala que alguien que está derrotado, debe guardar las formas en términos de amarrar lo menos posible el accionar o las decisiones del futuro gobierno.

2.-"Dictación de la ley constitucional sobre el estado. Este cuerpo legal determinará los límites máximos dentro de los cuales se podrá desenvolver el sector público".

El proyecto no es sino una reac ción del estado subsidiario, que sign ca que los buenos negocios son p los privados y que el estado solo a me aquello que no atrae o no conv a los empresarios. Además, se preten delimitar con absoluta claridad cu son las empresas en que podrá seg invirtiendo el estado.

3.-"Profundización de las privat ciones y ampliación del capitalis popular". Ecosurvey agrega que "a que la lista de empresas estatales q quedan por transferir a manos privad no es tan larga, (LAN, Metro, Cor os, SENDOS, FFCC del E., Ch Films, ENAMI y ENAP) el act equipo económico está empeñado concluir cuanto antes con este pro so".

En buenas cuentas se trata, insis mos, en quede todo lo suficientemen atado, para el futuro y el gusto de empresarios.

4.-"Reforma a la actual Ley

ancos". "Tal como está, la legisla-ión ha sido duramente criticada por s banqueros a causas de las facultades e otorgó a la Superintendencia de ancos".

Jorge Yarur, líder máximo de los eños de bancos del país, expresó lue- del plebiscito la preocupación que enen al respecto. "Son facultades ex-sivas, que tiene en sus manos un fun-onario. Ni siquiera se trata de un cam-o de gobierno, basta tan solo que un perintendente tenga un criterio dis-nto al actual para que se presentaran s problemas".

Ecosurvey postula en su análisis e "la nueva reforma restringiría esas ribuciones con el propósito de hacer ás engorrosas las posibilidades de in-rvención estatal en el sector".

El Equipo Económico. ¿Populismo?

El documento publicado bajo la res-onsabilidad y dirección del economis-a Dávila plantea que luego del cinco e octubre, " el equipo económico cam-iaría ciertas prioridades, para darle pre-onderancia a los objetivos sociales". agrega: "Su gran preocupación sería l empleo y los salarios y buscaría fór-ulas adecuadas para mejorar estos in-icadores en el corto y mediano plazo".

"Es probable que los organismos úblicos sean autoritarios para endeu-arse y destinar más recursos a inver-ones físicas. Al mismo tiempo, es ctible que se ordenen reajustes por ley para los trabajadores que no nego-cian colectivamente y que constituyen la mayoría (más del 80%) de la fuerza de trabajo ocupada".

Continúa Ecosurvey. " Para solven-



Carlos Cáceres, Ministro del Interior

tar el aumento del consumo y del gas-to, el equipo económico aprovecharía de mejor forma los recursos del cobre, que para el próximo año se ven tan su-culentos como en éste. Y se esforzaría por canalizar créditos y capitales desde el exterior". En el pleno de los vaticinios, el análisis de Dávila y su equipo agrega que "una política más expansiva podría traer como resultado el repunte de la inflación. Fenómeno que se trataría de contrarrestar con una nueva baja del IVA y con una acción más deliberada de contención de precios en los servicios públicos y en el reajuste del tipo de cambio".

En todo caso, hasta ahora, no se observa ningún cambio estructural en la marcha económica, limitándose las autoridades del área a administrar.

Lo que sí ha sido confirmado es que las privatizaciones sufrirán un aceleramiento importante, no descartándose ENAMI, ni ENAP. Fue el saliente ministro de Minería, Samuel Lira, quien aseguró que mientras él se encontrara en dicha cartera, ENAMI, no sería privatizada. Sin embargo, el abogado solo duró dos días más en su puesto. Su sucesor, Pablo Baraona, en su peculiar estilo manifestó "no pienso nada" cuando fue interrogado respecto al futuro de ENAMI. Sin embargo, no descartó la venta de la empresa, como tampoco de la ENAP, limitándose a señalar que son problemas complejos.

Por su parte el titular de Hacienda, Hernán Büchi dio expresas instrucciones para que todas las negociaciones por inversión extranjera, se acorten lo más posible. "La idea es dejar bien amarrado lo antes posible", dijo un informante. ■



Pablo Baraona



Samuel Lira



Hernán Felipe Errázuriz



Jorge Yarur

YUGOSLAVIA

Nubarrones sobre la obra de Tito

La integración de un estado multiétnico de carácter socialista autogestionario y la política de no-alineamiento en el plano internacional son los dos pilares de la obra de Tito. Surgimiento de nacionalismos y crisis económica amenazan con disgregar al país balcánico. Perfil de No-Alineados en política mundial es cada vez menor. Crisis generalizada se produce a 50 años de la toma del poder por parte de Tito.

Iván Witker

Este año se celebra el cincuentenario de la toma del poder por parte de Jozip Broz Tito en Yugoslavia. Tal aniversario, sin embargo, no se desarrolla bajo las condiciones ideales. Desde hace algunos años se ha desencadenado sobre ese país balcánico una crisis económica, social y étnica que amenza seriamente a la integridad de Yugoslavia como estado. Esta últimas semanas, los brotes de nacionalismo, principalmente serbio, y las huelgas generalizadas han gestado una situación de difícil control , mientras que las pugnas al interior de la gobernante Liga de los Comunistas han llegado a límites peligrosos para la conducción política del país. En definitiva, un cuadro que Tito difícilmente imaginó.

"Como estado, como sociedad y como proyecto histórico de un socialismo democrático y autogestionario, Yugoslavia no está en crisis. Los que lo están, son los yugoslavos, que sufren una sensible baja de sus condiciones y niveles de vida y una notoria postergación de sus expectativas" escribió hace algún tiempo el prestigioso analista Djuka Julius en **Le Monde Diplomatique**, añadiendo: "acostumbrados a cuatro décadas de notable crecimiento económico y progreso social, que había transformado a Yugoslavia de un país agrícola y subdesarrollado en una sociedad industrial en auge, los yugoslavos fueron sorprendidos por una crisis económica que dura ya ocho años y coincide con la muerte del Presidente Tito".

La situación observada estas últimas semanas, empero, señala que las cosas han ido más lejos. A la crisis económica se han unido otros factores de desestabilización de igual o mayor importancia para la Yugoslavia pluriétnica.



Encuentro de Nassev, Tito y Nehru en 1956, que significó el nacimiento del Movimiento de los No Alineados

Desde que Tito murió, sus herederos se han esforzado al máximo por reducir la agobiante deuda externa de más de 20 millones de dólares, de la cual el 15% está contraída con EE.UU., y por controlar la inflación. En lo primero se ha obtenido cierto éxito a costa de draconianas medidas de austeridad. La inflación, sin embargo, avanza vertiginosamente bordeando ya el 200% anual.

Quienes sostienen posiciones críticas se centran en la falta de conducción real, efectiva y estable por parte de la actual gestión de gobierno. Para muchos, los problemas se complican con el sistema de rotación en cargos estatales ideado por Tito para mantener a Yugoslavia alejada de los bloques y evitar que alguna de las repúblicas asuma un rol dominante. Por ello la toma de decisiones es por lo general lenta y complicada. A ello se añade que el cumplimiento de las decisiones a nivel federal está sujeto a la voluntad de cada una de las seis repúblicas. La dirección estatal colectiva (Presidencia) está compuesta por los representantes de las 6 repúblicas: Croacia, Serbia, Eslovonia, Bosnia, Herzegovina, Macedonia y Montenegro, así como de las dos provincias autónomas dentro de Serbia (Voivodina y Kosovo) y por el Presidente (de turno) de la Liga de los Comunistas. Es decir, las grandes decisiones las toman 9 personas, por consenso y el Presidente ejerce solo por un año. En la actualidad se estudia modificar este sis-

ma que impide un real liderazgo. Es-
cambio ya fue implantado a nivel de
imer Ministro (cuyo mandato se pro-
gó a 4 años).

Desde agosto trabaja también una
omisión de Expertos que aconsejará
breve al gobierno sobre posibles en-
iendas a la Constitución de 1974.
r lo pronto se prevéen cambios no
lo relativos al funcionamiento de los
deres del Estado, sino también a una
ribilización de las normas sobre pro-
edad. Se dice que se abolirían los lí-
tes a la propiedad privada, exceptuan-
el caso de la tierra, cuyos límites se-
an fijados en 30 hectáreas de riego bá-
co (en la actualidad es de 10 hrs.). Se
evé también legalizar las huelgas.

Para comprender a cabalidad los
roblemas políticos y económicos de
ugoslavia, sin embargo, es preciso
rtir de la base que la naturaleza del
gimen socialista autogestionario allí
perante tiene fundamentos y un de-
rrollo histórico radicalmente distin-
s al socialismo marxista leninista.
esde que Tito rompiera con Stalin
ce 4 décadas, el desarrollo de Yugos-
via poco o nada ha tenido que ver
n Moscú. De ahí que resulta errónea
tendencia a analizar los problemas
ugoslavos dentro del marco de la re-
rma gorbachoviana.

No obstante, las mayores complica-
ones y dificultades provienen de la
ervescencia étnica que sacude a la re-
blica federada de Serbia. Allí, son ya
nstantes las multitudinarias manifes-
ciones que exigen que el gobierno
ntral tome medidas enérgicas y dismi-
aya los grados de autonomía de las
ovincias de Kosovo y Voivodina. La
onstitución de 1974 le entregó a am-
s el carácter de "Provincia Autóno-
a", a fin que la población albana en
osovo y húngara en Voivodina pu-
esen tener mayores responsabilidades
la conducción política. Los mani-
stantes exigen -a raíz de los intentos
paratistas- que Belgrado envíe tropas,
foque a los albaneses y restaure la
fluencia serbia. El gran problema ra-
ca en que es la propia dirigencia co-
unista en Serbia la que propugna ta-
s ideas. El jefe de la Liga Comunista
esa república, Slobodan Milosevic,
carismático y popular líder ha emer-
do como el protagonista de esta efer-
scencia étnica: Milosevic critica a
lovenia y Croacia de enriquecerse a
costa de Serbia y a los albaneses de aterrorizar a serbios. Para muchos, Milosevic es un populista que azuza las divergencias étnicas para ascender políticamente y hacer de Serbia el centro de las grandes decisiones yugoslavas. Hasta el momento ha chocado con amplios sectores al interior de la Liga de los Comunistas y especialmente en la república de Eslovenia, la cual marcha a la cabeza de las reformas políticas, orientadas a una mayor democratización de la sociedad y de las reformas económicas que buscan un papel clave del mercado en la economía del país.

La tensión que vive Yugoslavia es sin duda preocupante. Hasta ahora ha representado un factor de equilibrio en Europa y a escala mundial, su activa presencia en pro del no-alineamiento había significado una atractiva opción de desarrollo para la diplomacia de muchos países, especialmente del Tercer Mundo. ■

El Movimiento de los No Alineados en crisis

Iván Planells

Acaba de reunirse en la capital de Chipre, Nicosia, la Conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de los países No Alineados, organismo que representan a más de dos mil millones de personas, o sea, dos tercios de los países miembros de las Naciones Unidas.

La reuniones celebradas no solamente fueron para discutir sobre su futuro, sino también para hacerse una profunda autocrítica. Han pasado 27 años de su fundación en Belgrado. Ha sufrido varias crisis debido a la política de bloques que introdujeron en su seno países no integrados formalmente a un pacto militar, pero sí alineados ideológicamente.

El Movimiento de los No Alineados está consciente que ha jugado escaso rol en disminuir la tensión internacional. Por ese motivo el Presidente del movimiento hasta ese entonces y representante de Zimbabwe hizo un dramático llamamiento a fin que el movimiento se esfuerce por participar activamente en las tomas de decisiones internacionales.

Por otra parte, el Presidente del país anfitrión, Chipre, Giorgios Vasili, se refirió al movimiento como una alternativa viable a la política de bloques y una fuerza moral guiada por sus principios fundamentales que se encuentran en la línea de los objetivos de la Carta de la ONU. Lamentablemente esos buenos propósitos se ven frustrados por las divisiones que se observan nítidamente en el seno del Movimiento. Esta situación se reflejó en la elección del nuevo presidente, Yugoslavia para los próximos tres años. Fue una elección difícil ya que anteriormente los dos candidatos propuestos, Nicaragua e Indonesia no contaron cada uno de ellos con una mayoría aceptable. Nicaragua por ser un país muy estrechamente vinculado con la Unión Soviética y con Cuba, y el segundo, por ser un país pro-norteamericano.

La nominación de Yugoslavia como nuevo Presidente del Movimiento le dará seguramente un mayor peso diplomático. Sin embargo, su tarea no será fácil porque no debemos olvidar su situación económica que es grave y también a los problemas políticos internos. Asimismo, deberá hacer frente a las divisiones políticas, económicas y tribiales del Movimiento, consecuencias de la anterior colonización europea en el continente africano. es difícil hacer conjugar, por ejemplo, los intereses de Arabia Saudita con Lybia, Zaire con Mozambique y Angola, Somalia con Etiopía, sólo para citar algunos casos.

En resumen, a la luz de estos solos ejemplos, creemos que el Movimiento de los No Alineados deberá hacer ingentes esfuerzos para cerrar filas y hacer frente en mejores condiciones a la nueva realidad económica, política y social que enfrenta el mundo con los cambios tecnológicos. Su actitud en el futuro deberá ser otra, no sumarse a bloques, luchar por su independencia en todo sentido para gozar de nuevo en el concierto internacional, de la confianza de decenas de millones de hombres y de mujeres que combaten por tener una vida mejor. El Movimiento de los No Alineados debe jugar un rol activo no sólo en las Naciones Unidas, sino también en todos los organismos internacionales. ■

ROMPIENDO MITOS IDEOLOGICOS

Los socialistas italianos y la nueva economía



Gianni de Michelis, Vicepremier y dirigente socialista: "No más apelaciones al Estado/ Patrón". "No se puede crear empleo sin empresas competitivas". "Si se quiere más trabajo hay que crear más empresas. "Futuras tareas: acelerar el desarrollo tecnológico, seguro de desempleo, reforma social, nueva concepción del ocio y del tiempo libre

Juan María Alponte, de La Jornada, México

Uno de los líderes socialistas italianos más interesantes el Vice primer ministro Gianni de Michelis ha pasado por Buenos Aires. Sus declaraciones a Horacio de Dios, en la revista **Gente**, son reveladoras de la ingente destrucción de la mitología ideológica.

Mitología sin duda, paralizante.

El punto de gravitación de su hipótesis sobre el relanzamiento de la economía italiana (apoyado sobre dos supuestos, la reconversión y la renovación de las ideas políticas, sindicales -y-empresariales) arranca de un fracaso: el fracaso de la huelga de 1980.

"Hasta entonces, dice, teníamos un tabú. No podíamos despedir a una sola persona. Hoy todo el sindicalismo acepta tranquilamente que, cuando un sector debe restructurarse para ser competitivo, puede reducir la ocupación".

¿Cómo se tomó esto en un país que, exige el mantenimiento de las fuentes de trabajo?

Ya no se percibió como injusticia social, sino como la necesidad de impedir la destrucción empresarial. La actitud rígida de mantener la ocupación a cualquier precio destruye la empresa.

¿El trabajo es un mercado competitivo como cualquier otro?

El mercado de trabajo debe ser un verdadero mercado. Esto se comprende hoy en todo el mundo. Los socialistas de Europa, los comunistas en Rusia, en la China de Deng. Cuando la inteligencia y la formación son prioritarias, el mercado de trabajo debe ser cada vez más eficiente. Debe ser cada vez más, mercado".

¿Qué opinan los sindicalistas de la desregulación laboral?

El sindicato pretende un mercado totalmente regulado, con predominio gremial. Pero en los últimos años ha reconocido que el cambio tecnológico, la nueva economía mundial, es incompatible con el dirigismo laboral .

¿La desregulación salarial podrá llegar al sector estatal?

Estamos discutiendo en los últimos meses la necesidad de flexibilizar también las empresas públicas. Tenemos que hacer cambios, producir reemplazos. Hemos comenzado por los puertos, continuaremos con ferrocarriles, escuelas, etcétera. El empleado estatal debe aceptar una menor protección, un régimen más parecido al privado.

La referencia al mercado produce cierta alergia no sólo en los sindicalistas, sino también en algunos políticos...

No entiendo por qué. Democracia y economía de mercado van siempre juntas.

Gianni de Michelis no duda en afirmar que el nuevo renacimiento industrial de Italia comenzó en los inicios de los años setenta: con el choque de los precios del petróleo. El tema, generó una revolución en los países industrializados que ahorraron energía e innovaron.

El socialista Michelis señala algo muy interesante: que el "choque" d petróleo, con la subida de los precios produjo una *desregulación automática* "a la italiana", que se caracterizó por r pidas correcciones en las grandes em presas y por la aparición de una poder sa economía subterránea ("informal" d ce él) que creó empresas pequeñas y d tamaño competitivo que afrontaron muy bien, los cambios.

Como bien se ve hay una visió descentralizadora y desreguladora en e centro del cuestionario. Ninguna apel ción patética al Estado-patrón, sin una interpretación que asume, con cla dad, que no se puede crear empleo si empresas competitivas: *"Si se quie más trabajo, añade, hay que crear em presas"*.

Demolición de los mitos, aparición de un lenguaje moderno. Seguro de de sempleo, en el tránsito y creación de u na nueva concepción del ocio y la refor ma social. Interrogado sobre el progre so tecnológico y los problemas de de socupación no duda en señalar lo si guiente: "No solamente hay que acep tar el cambio tecnológico, sino acele rarlo. Aunque esta transformación, e una primera etapa, nos haga mal, laste me, produzca dolor". Seguramente ha brá que encontrar una vía intermedia pero, al menos, la demolición de los ta búes y los mitos revela en qué medid los socialistas ya amanecen sobre s nueva "perestroika".■

TLANTICO SUR:

Informes al enemigo

Solicitan a la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas de Argentina que indague sobre presunto traspaso de informaciones de seguridad a Gran Bretaña –a través de la CIA– durante conflicto en el Atlántico Sur

La Junta de Gobierno argentina que ordenó la operación militar en las islas Falkland-Malvinas –compuesta por Leopoldo Fortunato Galtieri, Jorge Isaac Anaya y Basilio Arturo Lami Dozo– enfrenta, aparte las violaciones a los Derechos Humanos una nueva acusación, cuyas implicancias son de enorme envergadura.

Con el auspicio de los periodistas andinos Alberto de Renzis y Angel Di Paola se solicitó recientemente a la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas que investigue operaciones de inteligencia militar que se habrían producido durante la Guerra del Atlántico Sur y que por haber llegado a manos británicas afectarían directamente a la Junta Militar de entonces.

Según De Renzis, "A fines de mayo último, una noticia referente a la guerra de Malvinas –librada en 1982 por decisión de la junta militar encabezada por Galtieri– pasó prácticamente desadvertida en un matutino local, no obstante la gravedad de algo que en ella se señalaba. El periodista Oscar Raúl Cardoso se refirió, en **Clarín** del 30-5-88, al libro **Velo: las Guerras Secretas de la CIA**, 1981-1987 (Simon & Shuster, 1987), de su colega norteamericano Bob Woodward –considerado como uno de los "derrocadores" del corrupto presidente Richard Nixon– y reprodujo el siguiente párrafo de la obra:

"Hubo entonces informes periodísticos de que los británicos se habían beneficiado de fotos satelitarias norteamericanas. Casey no corrigió esta desinformación. En realidad, la remota región del Atlántico Sur no estaba cubierta por satélites norteamericanos. Más tarde, los Estados Unidos pusieron allí un satélite y los soviéticos hicieron lo propio con dos de los suyos. Las verdaderas revelaciones de inteligencia provinieron de buenas fuentes humanas que estaban conectadas con la junta que gobernaba en Buenos Aires. La Argentina había tomado seriamente las declaracioens de la embajadora norteamericana ante la ONU, Jeanne Kirkpatrick, y se había engañado sobre una posible neutralidad norteamericana. De este modo, altos oficiales y funcionarios argentinos proveyeron un flujo sostenido de información a la Oficina de la CIA y a las agregadurías militares de los Estados Unidos en la Argentina, desde donde se enviaba a Langley (sede de la CIA), al Departamento de Estado y a la Casa Blanca. A partir de allí era sólo una cuestión de quién la hacía llegar más rápido a los británicos'".



El ex jefe de la Junta Militar Leopoldo Galtieri ha quien se ha acusado de actuar irresponsablemente durante su mandato y se le imputa ahora la posible entrega de información a EE.UU. durante la guerra del Atlántico Sur

Debido a la gravedad de tales afirmaciones y sobretodo considerando que dicho conflicto armado costó a Argentina 641 mil muertos, 1.208 heridos y gastos que superan los mil 600 millones de dólares, De Renzis y Di Paola solicitaron que la Fiscalía llame a prestar declaración al periodista Oscar Raúl Cardoso, continúe la investigación y "determine e individualice a los responsables, cómplices y encubridores y los juzgue por delito de traición". Pide, asimismo, investigue la razón por la que ningún organismo oficial argentino desmintió las citas hechas por Cardoso.

Entre la documentación hecha llegar por De Renzis y Di Paola a la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas, según los impulsores de la idea, figura además un reportaje titulado "El Juicio de las Malvinas" escrito por Sergio Joselovsky en la revista **Crisis** núm. 36 y que contendría mayores aseveraciones sobre el tema.

Según De Renzis, "ha extrañado mucho que pese a la importancia del asunto, ninguno de los partidos políticos grandes ha promovido una investigación, ni tampoco institución castrense alguna parece sentirse afectada. Solamente el candidato radical Angeloz ha fustigado el comportamiento de Galtieri pero en otro tipo de circunstancias" señala De Renzis, quien agregó que su intención era promover una indagación en ambas Cámaras Legislativas. (F.V.) ■



Las hermanas Mirabal, la fecha de su muerte es hoy el día internacional de denuncia contra todas las formas de violencia contra la mujer: 25 de noviembre

MUJER / VIOLENCIA

La violencia invisible

El 25 de noviembre de 1960 fueron torturadas, violadas y asesinadas, tres mujeres dominicanas –las hermanas Mirabal– que se opusieron a la dictadura de Trujillo. En recuerdo de este crimen, que ha sido tomado como símbolo de la violencia sistemática a que son sometidas las mujeres, el Movimiento Feminista Latinoamericano realiza cada año, desde 1981, la jornada de denuncia y acción bajo el lema "No Más Violencia Contra la Mujer"

En el marco de esta jornada diferentes organizaciones feministas se encuentran desarrollando una serie de actividades de reflexión/acción. El Equipo Mujer CECE estará divulgando oportunamente en esta sección todo lo relativo a la campaña.

El miércoles 19 de octubre se desarrolló en La Casa de la Mujer La Morada un foro sobre violencia doméstica del cual extraemos algunos puntos relevantes.

¿Qué es la violencia doméstica?

Uno de los primeros problemas que en al tratar el tema es el de su defi-ón. Sin embargo, se puede afirmar la violencia es resultado de la domi-ón, es el medio extremo para some-otra persona. En el ámbito domés-afecta a mujeres, niños y ancianos o de sus rasgos característicos es "invisibilidad", la negación de su tencia tanto por la sociedad en su junto como por la propia mujer tada.

La violencia hacia la mujer está pre-e en los ámbitos más diversos y se resa de muy diferentes maneras: en liscriminación laboral, la prostitu-infantil, la violación, los golpes, enguaje ofensivo y descalificador, a burla, la trivialización, ...

"Si una recorre el mundo popular s dice Cotty Silva, presidenta del vimiento de Mujeres Pobladoras MUPO– todas nuestras historias n llenas de violencia, desde niñi-

"En algunos talleres que hemos rea-do, una compañera decía que los es son menos violentos que otro de violencia que se dá en la vida yugal. Cuando las mujeres se atre-a contar su vida, te das cuenta de prácticamente son violadas por el yuge o compañero, porque ya no nexo afectivo con el tipo. Se con-por necesidad, por carencia afecti-porque el tener pareja da status a ni-popular" –continúa– "el golpe es as una parte del problema, la ma-cómo la mujer es menospreciada, jada y desvalorizada desde niña de tener repercusiones más graves el golpe mismo".

¿Qué habrá hecho para que la golpeen?

El problema de la mujer golpeada pasa todas las clases sociales. Un ier paso en la eliminación de esta a es empezar a reconocerla como lo realmente es: un problema social es responsabilidad tanto de hom-como de mujeres, y no como un to privado que afecta sólo a las mujeres. Es urgente una toma de conciencia colectiva para realizar acciones en busca de erradicación.

"Existe indolencia pública y política sobre el tema. Por un lado se ha relegado al contexto familiar, y por otro está a años luz de ser considerado en la esfera de lo político, porque a ningún compañero se le ocurriría pensar incluirlo en una plataforma partidaria. Por eso, de alguna manera, las mujeres del sector popular percibimos que estamos muy lejos de conseguir algunos logros", afirma Cotty.

Otro aspecto se refiere a la forma como la sociedad y la propia mujer interpreta la violencia doméstica. Por lo general el agresor se convierte en víctima y la golpeada se culpabiliza: "Qué habrá hecho para que la golpeen... Algo estará haciendo mal... Por algo le han pegado. Se cuestiona si acaso estará cumpliendo bien su rol de esposa o de madre, si estará satisfaciendo sexualmente al marido, etc.".

Según Ruth Alvarez, asistente social e investigadora de la temática femenina, la mujer se culpabiliza como madre, como esposa, como dueña de casa y justifica al agresor: "estaba borracho", "es enfermo", "tiene problemas en el trabajo", "está cesante", etc. No existe una conciencia social, sino más bien una propensión a justificar al agresor.

¿Y con qué ropa?

El asunto comienza a dejar su carácter privado y personal desde que la mujer decide acudir a los servicios de salud mental: "la mayoría de las mujeres que llegan a estos centros de salud –el 90% de la atención se da a mujeres, nos dice Ruth– se ven nerviosas, histéricas, presentan problemas psicosomáticos. Después de mucho tiempo aparece la causa real: los golpes. En muchos casos, aún cuando la mujer ya ha hecho la denuncia, en el centro de salud no habla directamente de la violencia doméstica, que es la causa real de sus consultas".

La violencia "invisible" ya comienza a salir del mundo de lo privado gracias a los esfuerzos de las mujeres organizadas. Sin embargo, las mujeres tienen que enfrentar diversos obstáculos. Por ejemplo, la crisis con la pareja las obliga a retirarse de los grupos y organizaciones de apoyo. Otro factor, tal vez de mayor importancia que obliga a las mujeres a soportar la violencia doméstica es la dificultad para lograr la independencia económica mediante un trabajo remunerado. Debido a la dependencia económica las mujeres no se atreven a tomar determinaciones por no quedarse solas con los niños. También se han manifestado otras barreras en las alternativas de soluciones que se proponen las mujeres para animarse. Algunas aconsejan: "déjalo un tiempo" –con qué ropa–. "Mándate a cambiar" –pa' dónde–. "Solicita protección judicial o legal" –no hay–. "Independízate" –no hay cómo–. En toda esta nebulosa hay luces, algo comienza a cambiar. Las mujeres –y algunos hombres– se acercan a las organizaciones que dan apoyo y orientación. Esto es importante porque quedarse sólo en la denuncia implica vivir la violencia sólo como víctima, en cambio enfrentarla colectivamente abre las posibilidades de construir alternativas de cambio.

¿Dónde se manifiesta?



Volver a nacer

El significado del parto para la mujer

Pilar Witker



El parto permite a la mujer reelaborar la propia experiencia de llegar a la vida. Las ansiedades más fuertes de la mujer embarazada tienen relación con esta identificación con el hijo. ¿Cómo está mi bebé? ¿Sufrirá durante el parto? ¿Podrá atravesar el canal del parto sin dolor? ¿Cómo entregarlo al mundo? Llega a un mundo hostil. ¿Puedo dejarlo salir? ¿Sobrevivirá?... Ya no estará más bajo la suprema protección de mi cuerpo...

"La mujer identificada con su hijo, vive a través de él, todo el temor de separarse de su madre. Se identifica con su desamparo y siente no poder continuar protegiéndolo contra la vida. Siente que el niño pierde a la madre y vive el parto como pérdida de él. Este temor a la separación es la ansiedad mayor del parto y la que debemos tomar más en cuenta si queremos lograr partos más fáciles". (Maternidad y Sexo. Marie Langer).

La madre necesita percibir un mundo amable, sin violencia, que pueda acoger amorosamente a su hijo que ella entrega y va a nacer. Todo su entorno le va a dar o no, esa seguridad afectivo-emocional, existencial, que ella necesita para soltarlo. Su relación de pareja, familiar, con su propia madre, con los profesionales que la rodean, determinan la seguridad que ella requiere. Identificada con su hijo necesita sentirse cuidada y querida por los demás, como requisito de que entrega al mundo un hijo que será protegido. "Cómo podría yo querer a mi hijo si no me siento querida. No puedo dar lo que no tengo".

El medio social y familiar habitualmente responde con creces a esta demanda y se hace cargo de las ansiedades de la madre. Más allá de ella, el padre, todo su medio social, se prepara para recibir un nuevo miembro del grupo familiar. En caso contrario es previsible observar en la madre complicaciones en el embarazo, parto y postparto.

Evidentementehabránfactoresgenéticos y físicos que están determinando la capacidad biológica de una mujer para parir. Desde una mirada ontogenética estos factores se integran en la historia de una mujer, integración que se actualiza en el aquí y el ahora, determinando el cómo ella vive su parto.

Su propio nacimiento es un momento determinante que ha grabado su historia. Por esto, en la entrevista con una mujer embarazada, le preguntaremos por los partos de su madre y sobre su propio nacimiento. Quienes han vivido en un ambiente en que el desarrollo sexual de las mujeres (menstruación, sexualidad adulta, embarazo, parto, etc.) es percibido como lleno de riesgos y peligros, viven sus propias experiencias con fuertes ansiedades y tienen por lo tanto un peor pronóstico de parto. Sabemos que las ansiedades son un aspecto de procesos integrales que se expresan también como síntomas en el cuerpo, se somatizan. Conocer estas ansiedades y verbalizarlas es una ayuda eficaz para prevenir riesgos y somatizaciones.

Si la separacion de su propia madre en el momento de nacer ha ocurrido en un parto normal, o mejor aún sin violencia, si ha llegado al mundo sin grandes dificultades no más allá de lo traumático de cualquier parto y su madre la ha podido acoger en el pecho en un buen vínculo madre-hija, esta niña, ahora mujer, tendrá mayores facilidades para traer hijos al mundo. Inconscientemente el parto representa para ella un desprendimiento natural y relativamente fácil del cuerpo de la madre para llegar a un mundo que la protege y le entrega todas las condiciones para seguir viviendo.

Por otra parte, si su nacimiento ha sido un gran riesgo para ella misma para su madre, y/o ha llegado a un mundo hostil que no la acoge, ni le facilita las mejores condiciones para sobrevivir, para esta mujer el parto significa inconscientemente un paso peligroso. Sus ansiedades de desprendimiento de pérdida, y sus ansiedades paranoides en cuanto a la nueva relación con su hijo, las vivirá intensamente con el riesgo de ser expresadas somáticamente y/o en el plano de la conducta.

El parto en una mujer es una nueva oportuniad de reelaborar, ojalá positivamente, sus propias ansiedades relacionadas con su nacimiento. De este modo al ayudarle a las mujeres a tener partos más fáciles y sin violencia, también les estamos permitiendo resolver conflictos y ansiedades de su propia historia, marcadas por el momento de nacer. Durante una sesión de Psicoprofilaxis de Embarazo, Parto y Postparto, una mujer decía con una expresión muy acertada: "Es como una segunda oportunidad". ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.1
a la salida norte del Metro Manuel M
Narrativa / Poesía / Teatro / Cin
Estética y análisis literario / Arte
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Política / Hist
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología
ESTE AÑO, MAS LIBRO

ARTE

Milenios de plata

Desde hace más o menos tres mil s que las culturas andinas producen celentes orfebres en metales precio- . El oro representaba para ellos el , y la plata la luna. La llegada de los nquistadores y la catequización apor- on una nueva imaginería, pues la nología ya era conocida. Algunas lturas se distinguieron particularmen- en esta materia, como la Cultura imú (1.000-1420 D.C.) que tan bien resentaba está en esta muestra.

El tener estas maravillas al alcance la vista es posible gracias al Museo cional de Antropología y Arqueolo- del Perú, al Museo del Oro del Perú e hace algunos años presentó en Chi- una exposición, al Museo Pedro de ma, recientemente abierto y a las co- ciones privadas de los señores Barbo- , Lambarri y de la Sra. Silvia Stern.

Estas instituciones y coleccionistas ivados nos permiten tener una visión obal del fruto del trabajo de estos arte- nos, tanto pre-colombinos como vi- inales.

Cabe hacer notar que los fondos re- adados van totalmente en beneficio la Corporación de Ayuda al Paciente ental. (P.M.). ■



Voyerismo refinado



Lo primero que atrapa los ojos en la exposición de Héctor Calderón es su excelso manejo de técnica y pinceles. Lo que sigue es el interés apasionado por la utilización de estereotipos eróticos, los que, al estar filtrados por un fino sentido del humor, no transforma nunca a sus obras en pornografía barata, sino en productos de gran sofisticación intelectual. Los "voyeurs" en que nos transformamos apenas cruzamos las puertas del Institut Français pueden mirar y descubrir sensualidad en mujeres de todo tipo, hasta en la vejez de muchas.

A Calderón se le puede imaginar como uno de los grandes obsesos de la pintura: Van Gogh, Gaugin o Lautrec, los que encontraron el encanto en las polinésicas (cosa entonces impensable) o en las bailarinas de Can-Can de los cabarets. Su amor por las mujeres, por sus actitudes, hasta en los momentos de descuido (o sobre todo en ellos) rompió en mil pedazos la pintura "académica" de la época. El desafío de Calderón hacia lo comercial es manifiesto, y recuerda a sus antecesores. Su hacer artístico le debe significar un gran desgarro, se presiente afán de absoluto. Hay que apresurarse a visitar y revisitar esta exposición extraordinaria. Los que puedan, compren sus cuadros y cuélguenlos en sus casas. Atrévanse, que no se diga que nuestra generación no se mereció a Héctor "Tito" Calderón. *El Enigma de las Noches Blancas.* INSTITUT FRANÇAIS, Merced 298. (P.M.). ■

Los dibujos de Matías

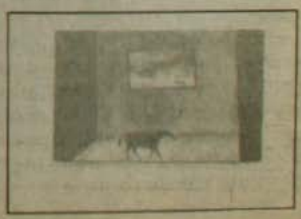
Matías Pinto D'Aguiar, sus trabajos hablan de paisajes imaginados, solitarios, que dan la impresión de ser cercanos al espíritu.

Pueden indudablemente ser llamadas obras "de calidad pobre" en un sentido positivo. Se ve en esa calidad la fuente del vigor que irradia y admira dicha preferencia, que no es casual. La exposición de Pinto D'Aguiar, es un intento de brindar algunas respuestas a través de estructuras geométricas que permanecen inmutables.

El artista y amigo de Matías, Bororo, exclama cuando ve sus obras, *"¿Quién es el del dibujo de los cerros como para entrar así a mi casa? Qué importante debe ser el hombre para tapar el sol y causar la sombra más allá de su propia altura, ¿cuál es el Norte de Matías?"*.

La muestra se inaugura el 27 de octubre, y permanecerá abierta al público hasta el 20 de noviembre, en su horario de lunes a sábado de 10 a 20 horas. Domingos de 11 a 14 horas.

Plástica Nueva: San Crescente Nº 19 local 1. ■



ORQUESTA SINFONICA JUVENIL

No sólo de rock...

Fagot, clavicordio y violines, pianoforte y tubas. Son los instrumentos de los 51 jóvenes que forman parte de la versión "lola" de la Sinfónica Nacional. Veamos de qué se trata

Erich Bosch



Estudian en el Conservatorio. Allí se perfeccionan para ser profesionales de un instrumento musical. La mayoría aún está en el colegio. Algunos ya han empezado a trabajar, la carrera es larga, cara y hay que ingeniárselas para solventarla. Por lo general realizan actividades paralelas: o son profesores de música o trabajan en conjuntos populares, e incluso, hay quienes pronto van a empezar a tocar en orquestas pequeñas, ya sea de cámara o filarmónica. Es la partida de su carrera profesional.

Erika Sacheck, 13 años, estudia en el Colegio San Luis de Ñuñoa y cumple un año en la Orquesta. Nos cuenta, con cierta ironía, que desde hace 4 años *"toco el violín. Mis compañeras de curso se sienten contentas no sólo porque participo en una actividad diferente, sino que además, no dejo de integrarme y participar con ellas"*.

Según Pablo Henríquez, 17 años, de 4º medio del Instituto Nacional, *"con la orquesta hemos dado conciertos en los colegios; el problema es que no hay una cultura más o menos buena en cuanto a la música seria. Pero el objetivo de la orquesta es tratar de activar en los colegios la idea de lo que es la música clásica y su arte. Hay un desconocimiento, por parte de los jóvenes; nunca la han escuchado, o la han oído pocas veces. Al principio cuesta conocerla en su profundidad, la gente escucha más la música popular, y los conciertos son tan largos que simplemente se aburren"*. Lo que más cuesta es el estudio, son los dos primeros años, *"luego uno se acostumbra. Debo organizarme con un horario continuo y rígido todas las semanas; lamentablemente, no me da el tiempo para nada más"*. Cuesta tener una disciplina de estudio que es lo único que permite un progreso estable; las condiciones son insuficientes.

Julios Barrios, 18 año intérprete superior en vi loncelo: *"salí de cuarto año pasado y me estoy d dicando de lleno a esto. y quedo a prepararme ha acá. Mi sueño, como el todos aquí: ser un solis un artista conocido por gente"*. Cree firmemen que la música clásica pue llegar a la juventud, *"ten amigos que son rocker de estos músicos loco comparten con uno y v cayendo en esta músi aunque yo también caigo la onda de ellos, también tuve tocando en un grup por ahí"*. En suma, ¿Bach los Rolling pueden ten las misma "taquilla" en música juvenil? *"Por s puesto, basta tener sensibi dad musical"*, dice una muchachita p cosa.

Natalia Hidalgo, 18 años, estud violín hace 6 años. Cuando estaba el colegio se las tenía que arreglar e tre el estudio y el violín, ahora está d dicada solamente a esto último *"y lo go como carrera. Quiero desempeña me como profesora y también como i térprete, y estoy segura de lograrlo. que para algunos, hacer clases es inc modo, es latoso; sé que hay trabas, p ro trato de no ponérmelas, y si salen camino, las supero a cómo dé lugar* Pero el estar en el Conservatorio acar a un gasto; *"como no tenía violín t que arrendar uno aquí y postular a l cas, casi todos lo hacen. Pero a pe de todo, sigo sintiéndome realizada c la música, es algo inexplicable que l ga y que se desea transmitir al públi cuando se está interpretando, que no lo mismo que estar escuchando roc algo así"*, agrega con aire serio y dida

Genaro Burgos, Profesor y Director
la Orquesta, nos da a conocer los
blemas que aquejan al grupo: *"tene-
, en primer orden, el costo de los
uestos. Son todos importados y no
ste una franquicia especial, los mé-
los con los cuales se estudia, en la
yoría son extranjeros. Por lo gene-
, los que se dedican a la música cul-
como estos jóvenes, tienen mucho
Quijote, tenemos que combatir con-
el medio ambiente cultural, porque
ge a veces cosas artísticamente me-
nas, de no mucha exigencia, que es
que dan a través de la radio y la tele-
ión"*.

A pesar de contar nuestro país con
buen stand de música culta en
M., de que las universidades se dedi-
en a tener conjuntos para integrar a
s alumnos a la buena música; *"falta
e la política educacional proteja y
nduzca más a la cultura artística ge-
al de los jóvenes. Especialmente a
el de enseñanza básica y media, por-
e está llegando muy poco. Entiendo
e los planes de estudio no favorecen
cho las actividades artísticas, son de-
siado pragmáticos y salvo algunos
fesores que se dedican a tener coros
sus escuelas, y que por iniciativa,
r amor a su profesión, van y se las
reglan para hacerles escuchar casset-
y mostrarles obras musicales. Natu-
lmente falta mucha implementación,
cho hacemos, pero más debería ha-
rse"*. En general da a conocer la bue-
intención de los organismos cultura-
; *"hay varias municipalidades que
s han invitado a dar conciertos a los
mnos; sin embargo, cada provincia
r lo menos debería tener una orques-
juvenil, debería tener conservatorios
ionales. Estoy absolutamente segu-
que hay gente que quiere estudiar y
ne condiciones, pero no tiene los
dios, ni tiene siquiera el lugar dónde
gar. Con los conciertos de exten-
n, nosotros educamos un poco, pe-
hay un alto porcentaje al cual aún
llega. Especialmente en las zonas
burbanas de nuestra metrópoli, que
riosamente, tienen muchas más difi-
ltades de acceso a los centros cultura-
que una ciudad más pequeña donde
diera existir una orquesta"*. Por ejem-
, el caso de Concepción o La Sere-
en estas últimas ciudades se incor-
an los hogares a toda una actividad
sical; en Santiago es más difícil:
*"hay algunas escuelas de música pero
no tienen los recursos, se mantienen
muy modestamente"*, concluye, testi-
moniando otro caso de abandono esta-
tal.

A pesar del mito existente en Chi-
le, es decir de un arte entendido como
un simple hobby y no una profesión,
hay muchos jóvenes que quieren des-
truir esa idea, realizando un trabajo cre-
ativo y (¿por qué no?) sumamente en-
tretenido.

Nos alejamos prometiéndonos un
poco más de atención a una música an-
tigua con la que también puede "volar-
se" un quinceañero. ■

Leer y escribir joven en este país



Erwin Díaz M.

Durante estos últimos quince años, aunque no se crea, las publicaciones literarias han abundado en nuestro país. Los narradores y poetas hemos seguido luchando por mostrar este producto tan poco comercial. Así, panfletos, trípticos, revistas y libros han abarrotado los escaparates de las pocas librerías santiaguinas.

Escribir y publicar en este lado del mundo, donde se han quemado libros como quien incinera basura –sin preocuparse siquiera del smog–, es una manera de hacerle frente, dignamente, al ataque que la dictadura ha realizado en contra de las ideas y del lenguaje.

Normalmente un escritor desembolsa unos trescientos mil pesos, en el mejor de los casos, por edición, quedando endeudado por un largo tiempo o solventando el gasto con la venta de alguna pertenencia.

Otro de los hechos increíbles de nuestro país es que la Biblioteca Nacional hace muchos años que no compra libros ni revistas. Ante esta situación los autores donan ejemplares de sus textos, para la consulta de los interesados que, en casi todos los casos, son estudiantes que no cuentan con el dinero para la compra de libros.

Aún más, el estado castiga al lector, pues al comprar un libro debe pagar el Impuesto al Valor Agregado (IVA). Para el gobierno es lo mismo comprar un calzoncillo que un buen libro.

Ante el impedimento de la comunicación por intermedio del libro, se ha dado paso a la poesía hablada, emulando nuestro pasado mapuche, con recitales y tertulias literarias en los más variados espacios y sucuchos de la ciudad.

Por otra parte se dice que hay más poetas que lectores de poesía. Esto que parece una broma no está muy lejos de la realidad. Los responsables directos de ello son los encargados de los programas de estudio que se diseñan en el Ministerio de Educación, quienes obligan a los jóvenes a leer libros que están bastante alejados de sus intereses, por ejemplo: El Mío Cid, que siendo una joya de la literatura, produce más rechazo que placer entre los noveles lectores.

A los escritores nos importan los lectores, nos importa que se siga leyendo, queremos que los libros lleguen a los jóvenes, los más perjudicados con este sistema; estamos por construir conductos que lleguen a todos por igual. Los escritores nos debemos al conjunto de la sociedad.

"No era baldía aquella tierra. / Bastaba con mirarla, sostenidamente durante tres o cuatro lunas / y reventaban en los tallos las metáforas. / Apenas con poner / un gramo de roja tierra en la palma de la mano acontecían cerezas. / Hablar en mapudungu, / murmurar apenas la lengua de la tierra era hacer vibrar en el aire / la canción de la tierra. / Poesía hermética para el académico. / Poesía elemental para el habitante de la ruka: como respirar de cara al puelche / o sacar peces del estero". *(Calidad del suelo, del agua y del aire en Karra Maw'n*, del poeta sureño Clemente Riedemann).

Seguiremos escribiendo y publicando porque es nuestra única forma de seguir diciendo no. ■

RETRATO

Alejandra, escritora formato familiar

Paula Pascual



Su casa, las cuatro de la tarde, es un día caluroso. Nos hacen pasar, rodeando la casa, a un pequeño taller construido en el amplio patio trasero, donde se aisla la poeta y narradora Alejandra Basualto del rumor doméstico, mientras trabaja. Le avisan de nuestra llegada. La corta espera nos permite inspeccionar el lugar: libros (por supuesto), afiches de encuentros literarios y premios. Cuántos premios. Desde un tercer Premio Concurso Pablo Neruda 1980, (auspicio de la SECH, del GOETHE, y del Instituto Chileno-Francés), al cual *"quiero mucho, por ser el primer reconocimiento a lo que estaba haciendo"*, hasta una Mención Honrosa en el género poesía del reciente Concurso Alonso de Ercilla 1988.

A partir del año 1980 ha participado activamente en diversos concursos, tanto de poesía, como de cuento. Por tres años consecutivos –83, 84 y 85– envía sus trabajos al Concurso *Cuentos de mi País*, auspiciado por BATA. Dos Menciones Honrosas, el primer y segundo año, y dos trabajos premiados el 85, con Mención Honrosa uno, y Primer Premio el otro, son el resultado de su participación. La lista de premios es larga, al igual que la de su participación, *"en cuanto taller ha habido"*, cuenta con un guiño Alejandra. Empezó en el Taller Centro Imagen, con Alfonso Calderón, de allí un año en Altazor, con Miguel Arteche, al que persiguió más tarde con la idea de organizar un nuevo taller, consiguiendo con la ayuda y dirección del poeta crear el Taller 9, que funcionó durante 7 años. Del Taller, surgió la antología *Ejercicio en Sol*, en la que ella figura y su segundo libro de poemas *El Agua que me Acerca*, publicado en 1983.

Su primer libro *Ecos del Sol* del cual dice, *"un libro intuitivo, sin mucho oficio"*, fue editado e ilustrado por Luis Ladrón de Guevara, su marido. Según confiesa la poeta, en un arranque de amor conyugal, *"se vendió más bien por las bellas fotografías"*. Entre los años 85-86 asistió al Taller de José Donoso, del que se retiró por petición escrita del escritor, que le recomendó seguir por el camino de la poesía, porque sus cuentos eran según él, "manjar blanco" o sea mucha interioridad femenina. Actualmente integra el Taller de Pía Barros y próximamente aparece su tercer libro, esta vez de cuentos *"La Mujer de Yeso"* publicado por Ediciones Documentas.

Seguimos conversando. Entre cigarros y vasos de jugo helado, Alejandra Basualto nos cuenta que desde 1970 está feliz y *"burguesamente casada"*. Pasó varios años *"ocupada en vivir"*, trabajando (laboró 13 años como secretaria de un abogado, hasta renunciar en 1975) y criando 2 hijos (Magdalena 13 años, Cristóbal 16) antes de volver a escribir, de integrarse a talleres y de estudiar Licenciatura en Literatura, carrera de la que egresó en 1983. Sin mayor problema se confiesa burguesa, *"llevo una vida burguesa exterior, hogar bien constituido, sin grandes preocupaciones económicas. En fin, soy una señora que va a los supermercados y a las reuniones de colegio, a contrapelo pero voy. Burguesa pero no del alma"*. Le encanta el sexo, los tangos, *"me emocionan, el tango es un poema sentimental con música"*, coser (hizo un curso de costura), bailar *"aunque hace años que no lo hago"*, y... comer (se ven algunos kilillos de más), *"me encanta comer y sufro por que me siento culpable por el exceso de kilos. Vivo entre el cielo y el infierno, hago dietas, pero vivo transgrediéndolas. Me gustan las cosas saladas, más que lo dulce"*. Le carga lavar platos y los intelectuales que *"hablan en difícil"*; le angustian los períodos de *"sequía"* (cuando no puede escribir) y la maternidad *"durante el embarazo lo he pasado mal; el primero, sicológicamente mal, sentía crecer algo que no podía manejar, algo que iba a surgir y me cambiaría la vida, nunca más una, individual, independiente y libre. Adquirí una responsabilidad de por vida. Además tenía que cuidarme, había alguien que dependía de que yo estuviera bien"*.

No nos detenemos mucho en el tema del feminismo; señala *"creo en la escritura femenina. La experiencia de las mujeres y la expresión de ello es diferente. Vemos el mundo más fragmentado, más particular. Encuentro exagerada la permanente pugna con el hombre; no me disgustan los roles, me siento cómoda y feliz como mujer"*. Prejuicios sexuales, nada; no le molestan ni las lesbianas, ni los homosexuales, *"tengo amigos homosexuales, son los mejores, de esos que me sujetan la puerta cuando voy al baño"*.

Alejandra nos señala hacia el final que su obsesión más persistente, a la vez el motivo central de su obra, es la soledad, que atribuye a 5 años de internado allá en La Serena, donde vivió hasta los doce. *"En mis poemas, la soledad es una obsesión, la espera de algo, la búsqueda del amor"*. Más tarde, en el living de su casa, mientras busco una foto para ilustrar la entrevista, el perro Doggi nos olfatea minuciosamente. Luego muestra orgullosa los dibujos hechos en aerógrafo por su hijo *"futuro diseñador gráfico"*, dice. Burguesamente nos acompaña a la puerta. Despedida con un chao recíproco y una promesa de volvernos a ver. ■

EIDO POR

Momentos de un líder

Allende. Su Vida. Su Pensamiento Político, de José Martínez, Ediciones Palabra Escrita.

Con antecedentes biográficos exclusivos: niñez, adolescencia y vínculos familiares, Martínez vuelve a valorar la figura de Allende. Demostrando su calidad de demócrata a través de una práctica que se fortalece paulatinamente a medida que la experiencia cotidiana le revela las contradicciones de una sociedad que se hace coherente con su visión del socialismo. El líder aprende a caminar, a pensar, a sentir desde la perspectiva del mundo popular; y en su utopía de devolver a los trabajadores en protagonistas, termina en la presidencia de la República, ante el asombro de América y el mundo. Es la vía chilena hacia el socialismo (con empanadas y vino tinto) la que entra en escena, para regocijo de las clases populares, que entre cantos y consignas cruzan las grandes alamedas, hasta que la conspiración golpista nos somete bajo amenaza de muerte.

El pensamiento de Allende es coherente y contradictorio a la vez. Retórico y analítico. Siempre hay dos instancias. Habla, cree y actúa en la democracia. Conversa con Fidel Castro y el filósofo Regis Debray. Se revela revolucionario, aunque su práctica es vitalmente legalista. Sin duda José Martínez hace una selección de opiniones de Allende, con gran minuciosidad, lo que refleja el interés por el hombre y su obra. Invitando al lector a conocerlo, más allá y más acá de los prejuicios históricos, que sus ejecutores han inventado para negar su heroísmo. (Gregorio Angelcos). ■



Marylin; héroe nacional

MARYLIN 1810, de Hernán Meschi, Ediciones Documentas

Aunque parezca herejía, la Marylin Monroe es un héroe patrio. Si no lo fuera, como se justificaría el que el afiche de ella sobre una estación del Metro haya vendido más copias en Chile que la bandera chilena, o que, en la casa de un conocido actor izquierdista ese afiche haya estado al lado de un retrato de Salvador Allende.

Bueno, lo que Meschi hace en su libro, a través de un tejido de signos de distinta factura, es dar cuenta de esa situación. Meschi deja constancia que *"las pechugas de la Marylin son el dolor de nuestras charreteras"*, y para establecer esto se sitúa, como diría Pink Floyd, en el lado oscuro de la luna, en la black zone. Es desde esta "black zone" desde donde Meschi inicia un viaje, un viaje que al igual que el de Dante, es al infierno. Sin embargo, en el viaje de Meschi no hay Beatriz, no hay salvación, no están los anteparaísos que pueblan la literatura chilena. Esta ausencia de anteparaísos, la negación del amor a Chile es la que nos patentiza a través de la dedicatoria: *"A my lovers, por haberme enseñado, with the love not exist"*. Para esto Meshi no se sitúa en el arte, a pesar de que no reniega ni niega su condición de artista. Sin embargo, prefiere hablar como el "chileno de la puta madre" que es, como el lumpen que acota su trabajo con su ficha policial y que está consciente de que este es un juego, en el que algo se pierde y algo se gana. En su caso, como el de todos los Luger de Luxe, lo que perdieron fue la patria y lo que ganaron fue un lugar en la foto. La foto, es el desnudo a que se someten todos los lumpen –Meschi por supuesto no es la excepción– en el momento de entrar a la cana. Meschi propone y el lector dispone, y no es que Meschi sea Dios o que el lector sea un pequeño Dios, sino que el texto de Meschi es una hoja en blanco a ser llenada por el lector, que se transforma en un re-escritor de Marylin 1810, en el que la suma de cotidianeidades nos demuestran que a falta de Beatrices, buenas son las Marylin. (Francisco Zañartu). ■



Ñire, país de Cecilia

Vesania, Cecilia Casanova, Editorial Cuarto Propio.

Con poesía y magia –que la autora ha demostrado en sus escritos líricos– el libro Vesania nos entrega un relato fantástico al que nos introduce así:

"Un día jugueteando con un globo aerostático, me salió al paso un lugar llamado Vesania que no he vuelto a encontrar ni con un poderoso vidrio de aumento. Tal vez en una tarde de ocio, emborrachada por el fuerte olor de las clepias, o en alguna noche de torrenciales lluvias, vuelva a dar con él.

Ñire se esconde también en verdes y azulados recovecos que hacen temer a los niños la clase de geografía.

Un día lo vi, por eso existe". A través de las vivencias de los habitantes de Ñire, este "fantástico" país ha caído bajo la férula de una despiadada dictadura. Cecilia Casanova sugiere con estremecedora fuerza la mágica realidad del amor, de la esperanza, del dolor y la pérdida... En fin, habitantes y personajes cuyas vidas se traman en el símbolo de la serpiente. (Marisol Vera). ■



VISTO POR

Viajeros del XVI

La Noche de Varennes, de Ettore Scola

Pocas veces nuestra cartelera muestra títulos de la categoría de *La Noche de Varennes*. es casi un privilegio... en todo caso, una excepción. Ettore Scola nos muestra un momento crítico de la historia, valiéndose para ello de una galería de personajes que viajan en un coche de posta, reunidos casi por el azar. La selección de los actores es acertadísima: están Hanna Schygulla, Andrea Ferreol, Laura Betti, Jean Louis Barrault, Daniel Gelin, Jean Claude Brialy... y sobre todo Mastroianni, soberbio como casanova anciano. Los viajeros dialogan. Hay nobles, burgueses, un escritor, una diva operática, etc. El diálogo fluye y oímos distintos puntos de vista basados en las clases sociales de quienes los sustentan. Hay etapas en el viaje. En los albergues del camino asistimos a verdaderos cuadros de la vida en Francia recién después de la Revolución. Hasta que llegamos a constatar junto con los súbditos de la pantalla la traición de Luis XVI. El tratamiento es medido, jamás una caricatura, como suele ser en Scola. Hay que ver esto, tal vez lo mejor del director de *Nos Habíamos Amado Tanto, El Baile, Un Día muy Particular* y *Macaroni*. (P. Matas).





DANZA CONTEMPORANEA

Danzar con Eros

Compañía Angelin Preljocaj

Gracias a los buenos auspicios del Institut Français tenemos entre nosotros a este grupo excepcional. Su repertorio muestra una mezcla de cultura humanista y sensibilidad que es francamente difícil de explicar. La formación del coreógrafo (cine, plástica, literatura, etc.), conforman un cuadro del que sabiamente nos distancia con su sentido del humor. Es éste el mismo recurso de que se sirve para deserotizarnos en *Licores de Carne*, pieza que más que erótica habla del erotismo. En realidad, el erotismo es un tema recurrente en Preljocaj. De hecho, el surrealismo interesa a este creador como la erotización de las situaciones u objetos más inesperados: *"un cenicero y un tenedor pueden representar erotismo en términos surrealistas"*.

Esta Compañía se presentó el sábado recién pasado en la Ciudad Abierta de Ritoque. Preljojac dijo: *"Será la primera vez que nos presentamos en un espacio virgen, es decir, en el que nunca antes se haya presentado espectáculo alguno"*.

El jueves 3 y viernes 4 en el Teatro Apoquindo y el sábado 5 de noviembre en la sala del TEATRO UC. (P.M.)

"Antígona en el altiplano"

La Compañía de Teatro *La Cá* pone en escena la tragedia de Sófoc dentro del pueblo Aymara. El inte es, gracias a la universalidad en con nido de la obra griega, poder resca las expresiones propias de un pue que se encuentra avasallado por exp siones extranjeras. Su director, Ed Edmundo González nos explica: "*la cosmovisión mitológica está ten absorbida por la religión católica luego la pentecostal, todas las cultu tienden a desaparecer, pero por qu tratar de mantener las que son capa de enseñarnos algo, aquellas auténti que nos dicen que nos estamos mu do*".

Quizás porque no somos capaces respetar nuestras culturas materna que Maruja Guajardo, actriz y profe ra exonerada, quiere rendir no sólo homenaje sino que *"mostrar y resca lo nuestro, las culturas latinoameri nas, porque se están olvidando por imposición en sus tradiciones y c tumbres de otras formas de vida y nu tras raíces debemos aprender a valor las, defenderlas y amarlas"*. Durante do noviembre, en el Galpón de Los ones, de miércoles a sábado a las horas. (E. Bosch).



VIDEONOTAS

Sabio, hermoso y de bronce

Mirando la ficha técnica de este pro-
cto serie B, nos damos cuenta que la
is de creatividad de la industria nor-
mericana viene de lejos. En efecto,
film data de 1975.

Los que tengan entre 40 y 50 recor-
in sin duda una colección de libros
aventuras editadas por la Editorial
, Buenos Aires. Bien, en ella se pu-
caba la serie "Doc Savage, el Hom-
de Bronce", una especie de super-
mbre que es científico, lingüista, ciru-
o, muy guapo... en fin, un raro espe-
em. Además, vive en el Artico, lugar
que tiene un fabuloso laboratorio, en
que analiza y deduce las cosas más de-
ntes. Entretenida, y más si se toma
una dosis de sentido del humor.
s malos son malísimos y los buenos
gélicos. En todo caso, y para hacer
abogado del diablo, digamos que en
libros de Tor, los más entretenidos
n lo de Bill Barnes, que tenía su pro-
escuadrilla de aviones de caza en
a isla del caribe (la elección es más
ta que los hielos del Artico) y lucha-
infatigablemente contra el mal. De
as maneras, a los niños les gustará
los adultos sonreirán, nostálgicos.
tribución: VIDEO CHILE. ■



CINE

Cineastas de los sesenta



Shenda Roman y Nelson Villagra en "El Chacal de Nahueltoro" de Miguel Littin



Shenda Román, Luis Alarcón y Nelson Villagra

Los años sesenta inician una época fecunda y auspiciosa para nuestra cinematografía. En efecto, surgen nuevos valores, con una formación profesional y cultural muy superior a la generación que los había precedido y con una posición abiertamente progresista en lo político-social. Entre ellos destacan netamente Raúl Ruiz, Miguel Littín, Helvio Soto, Patricio Guzmán y Aldo Francia. Como curiosidad, anotaremos que *Tres Tristes Tigres* (1967) constituye un eco muy temprano de la "Nouvelle Vague" francesa y que *Valparaíso mi Amor* y *El Chacal de Nauelltoro* pueden identificarse con el neo-realismo italiano de post guerra. Por primera vez el cine chileno logra verdadero reconocimiento internacional; tanto en festivales europeos como en salas de arte y ensayo de esos mismos países. Con la excepción de los autores anotados, hasta 1973 y pese a la buena voluntad demostrada por el nuevo gobierno, la producción es pequeña y no siempre de buena calidad. De esa época destacan *La Expropiación*, de Ruiz; *La Tierra Prometida*, de Littín, y *La Batalla de Chile*, de Guzmán -todas terminadas en el exilio, en distintos países-. Es el golpe de Estado el que produce dos efectos simultáneos y contrapuestos en nuestro cine. De una parte, el brusco empobrecimiento de la gran masa de espectadores, asiduos al cine, lo que provocó el cierre de la gran mayoría de las salas del país (basta comparar la cartelera de El Mercurio de 1973 con la de ahora). Esto empobrece además culturalmente al espectador, sobre todo a los jóvenes, que deben contentarse con la televisión como único "alimento" audiovisual. Esto explica que muchas películas de alto nivel artístico fracasen en Chile, por más que hayan sido éxitos en otros países.

En esa época por existir serio peligro para sus vidas, la totalidad de los nombrados abandona el país, previendo además la imposibilidad de continuar su trabajo en Chile, comenzando así a repartirse por todo el mundo. Hoy día el nombre de Ruiz, de Littín y de Guzmán son familiares a cualquier cinéfilo europeo. Varios otros cineastas y técnicos optan también por abandonar su patria, lo que hace que haya hoy cine chileno en Francia, Canadá, España, Unión Soviética, Venezuela y en países que no imaginamos.

La primera película de ficción producida y dirigida por un chileno en el exilio es *Diálogo de Exiliados*, de Raúl Ruiz, en la que actuaron Carla Cristi, Luis Poirot, y una larga lista de exiliados y residentes en París, además de la mitológica Françoise Arnoul y Daniel Gelin, que lo hicieron gratuitamente, por solidaridad. A este título se ha sumado una lista de más de ochenta largometrajes, tanto de ficción como documentales. Como se puede ver el exilio es una paradoja: por un lado el desgarro que significa para el país el verse privado de sus mejores creadores cinematográficos (sin mencionar el drama de cada caso) y por otro el que nuestros cineastas se hayan sacudido el provincianismo que inevitablemente campea en un país insular como el nuestro. ■

PASARLO B

De Ronda



Antiguo y bueno

En un marco de restaurantes que van siendo progresivamente invadidos por el plástico y multicolores letreros luminosos, con la consiguiente deshumanización y pérdida de calor del cuadro en que se desarrolla la ingestión (y paladeo, claro está) de manjares, que consigan subsistir algunos viejos restaurantes chilenos típicos en el centro de Santiago, es un hecho digno de ser destacado y alentado, sobre todo cuando lo que sirven es bueno y barato.

Hoy comentaremos un local que reúne sobradamente las condiciones antes anotadas, a las que se pueden añadir un servicio atento, rápido y una especie de platea alta, desde la que se puede observar todo el movimiento del lugar... o fondearse, si se anda en amores. Cuenta además con un larga barra, en la que los parroquianos consumen y los garzones retiran sus pedidos.

Ese día, forzados por las circunstancias, se ordenó el menú ($420), y sirvieron una pequeña porción de queso de cabeza con salsa verde, luego una (desabridona) sopa de sémola y de fondo un hermoso y sabrosísimo arrollado con puré. Como era día laborable, para acompañar un gran schop ($120). Total: $ 540. Caro no es, y todo aderezado con un paisaje humano y decorado de Club Radical, de los del tiempo de la República...

Restaurant Congreso, Catedral 1221. ■

DE COMPRAS

Todo a mano



En las contadas ocasiones que podemos regocijarnos con el consumismo, nos damos cuenta que lo taiwanés nos nos tiene hasta el techo y la industria nacional nos azota. En esos momentos buscamos la apreciada artesanía, cosa no tan fácil, ya que estas ferias suelen ser itinerantes.

Un lugar fijo para encontrarlas está en el centro. Allí se puede ir sólo a pasear y mirar. Si se está en condiciones de adquirir, hay: carteras en género desde 600, hasta las carreteras mochilas 2.700; pañuelos para alternativos 300 a 2.900. Blusas 1.000, faldas 2.000, pantalones 2.000, jardineras 2.500; boleros exclusivos 1.800.

Decorando el habitat: adornos en cobre y bronce (150 a 2.500), flores secas (100 a 300 el ramo), adornos en cerámica (200 a 2.000), alfombras de totora (3.500), canastos (250 a 1.600), colgantes (1.000), cojines bordados con espejos (550 a 2.500).

Para la salud al alcance de la mano, hay plantillas de reflexología (1.000), rodillos de masaje (1.500), rodillo para pies (1.200).

Y no puede faltar la onda cueros; los artículos en este material son más caros -cuestión razonable- su trabajo no es fácil y la materia prima es de difícil acceso. Bueno, en cuero se venden cinturones (1.200 a 2.500) carteras (600 a 4.5) monederos (100 a 250).

También exhiben amplia va dad de joye artesanal.

Los art nos tienen excelente posición nunca fal las rebajas.

Cuando quiera com mir lo hech mano y en l mato único recomendamos pasear esta esquina criolla.

(**Feria Artesanal**, Curicó es na Sta. Rosa).





UNES 31:

NE:
El Año del Arco Iris", L. Hallstrom. 19.30 h. INEUC. J. Washington 26. 300 y $ 200.
El Beso de la Mujer araña", de H. Babenco. 5.30, 18.30 y 21.30 h. lomandie. Alameda 139. $ 00 y $ 200.
El Cazador de hombres", de M. Mann. 5.30, 19.30 y 21.30 h. El iógrafo. Lastarria 181. 300 y $ 200.
Peligro en la Noche", e R.Scott. 16.30, 19,30 y 2 h. Espaciocal. C. Goyenechea 3820. $ 450 y 400.
Sombras en la oche", de N. Schilling. 9 h. Goethe. Esmeralda 50. Libre
XPOSICION:
El Enigma de las oches Blancas", pintura nica de H. Calderón. Inst. rancés. Merced 298. Libre.
Colectiva Luger de axe" (Pinturas) Gal. . Bucci. Huérfanos 526.
IUSICA:
Cometa" (Jazz moderno). 2 h. Café del Cerro. E. into L. 192. (Lu. y Mar.) 400.

IARTES 1º:

XPOSICION:
Matías Pinto d'Aguiar", Gal. Plástica ueva. San Crescente 19.
EATRO:
Los Negros", de Jean enet. 19.30 h. Teatro ntonio Varas. Morandé 25. e $ 200 a $ 700.

IERCOLES 2:

Dos Policías al echo", de J. Badham. 6.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. C. Goyenechea 320. $ 450 y $ 400
IUSICA:
Recital de Cuerdas", h. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Roberto Lecaros y Grupo", (Jazz). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.
VIDEO:
"Nightline. The 86 Elections". (En inglés). 11 y 17 h. Inst. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Libre.

JUEVES 3:

CINE:
"Corazón de Cristal", de W. Herzog. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
DANZA:
"Tecer Encuentro de Danza Contemporánea", Compagnie Angelin Preljocaj (Francia). 19.30 h. Teatro Apoquind. Apoquindo 3364. (jue-vie) $ 400-$800.
"Carmina Burana". Con el Ballet Nacional Chileno y la Orq. Sinfónica de Chile. 19 h. Teatro Municipal. (jue-dgo). De $ 250 a $ 2.000.
EXPOSICION:
"Máscaras Latinoamericanas e Imaginería de Chiloé". Teatro Baquedano. Plaza Baquedano (Abierto a hora de funciones).
MUSICA:
"Orquesta Sinfónica Juvenil y Coro del Liceo A-80 de Renca". 19 h. Liceo de Renca. S. Sack 331. Libre.
"Recital de Cuerdas". 19 h. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Eduardo Peralta, Cantautor". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue, vie y sáb).
"Conjunto Ayllarehue". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
TEATRO:
"El Balcón", de Jean Genet. 20.30 h. Centro Cultural Arrayán. Av. Las Condes 14891. Tel. 472416.
VIDEO-OPERA:
"Lohengrin", de Wagner. Dir. J. Levine. 18.30 h. Sala C. Arrau. Teatro Municipal. Libre.

VIERNES 4:

CINE:
"El Factor Humano", de Otto Preminger. 0 h. (trasn) Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 200
"Metrópolis", de Fritz Lang. (Ciclo Cine Clásico "Centenario UC"). 20 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
"La Misión", de R. Joffe. (vie 13, 16 y 19 h. sáb. 19 h.) Instituto Chileno Norteamericano. Moneda 1467. $ 150, $ 200 y $ 250.
CONFERENCIA:
"Lohengrin", por J. A. Pino. 19 h. Sala C. Arrau. teatro Municipal. Libre.
EXPOSICIONES:
"Wolfan Brillat" (Batik).
"Exequiel Fontecilla" (Oleos). 19 h. Inst Goethe. Esmeralda 650.
MUSICA:
"Recital de Canto de Ana Alvarez". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre .
"Cuarteto Eidophon" (Jazz contemporáneo) 22 h. Eidophon. Capellán Abarzúa 4.
"Dimanas". (Jazz moderno). 22 h. Centro Mapocho. Alameda 381 $ 300.
"El Mundo de Víctor Jara". con Charo Cofré y Hugo Arévalo. 21.30 h. La Candela. Purísima 129. $ 800.
"Homenaje a Pablo de Rokha". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Transporte Urbano" (Rock) 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151 $ 500.
TEATRO:
"La Castr-Acción 2" (Teatro-danza) 19.30 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 300.

SABADO 5:

CINE:
"Calle Chowerghe 36", (Film hindú). 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cineclub, $ 600 x mes).
"El Circo", de Chaplin (1928) 17 y 20 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
DANZA:
"Compagñie Angelin Préjolcaj" (Danza Contemp. Francia) 20 h. TEATRO UC. J. Washington 26.
MUSICA:
"Grupo Mensaje, J. Larenas y C. Llancavil". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Payo Grondona". 22 h. Rincón de Azócar. P. de Valdivia 6200, Tel. 2213165. $ 600.
"Nino García". 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 500.
"Renné Figueroa". Sábado 5, 18.30 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192.

DOMINGO 6:

CINE:
"Mi Tío", de J. Tati. 17 y 20 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
PARA "PEQUES":
"El Niño que pide Amor". 12.30 h. **"La Pandilla del Arco Iris"**, 16 h. Inst. Cult. del Banco del Estado. Alameda 123. de $ 200 a $ 300.
"El Arbol y la Bruja". 11.30 y 16.30 h. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238.
"La Muñeca Dormilona". 12 h. T. Apoquindo. Apoquindo 3364. $ 400.
"El extraterrestre y la Bruja" y **"Alí Babá y el Diamante Mágico"**. (títeres) 11.45 y 16. h. Sala A. Flores. San Diego 246. $ 200
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Teatro Cariola. San Diego 246.
"El Principito". 16 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350.

Carta a don Patricio

Señor Director:

Por favor publiquen esta carta, aunque no es para Uds. creo que debería ser leída.

Carta a don Patricio Aylwin

Estimado compatriota: el día 26/10/88 leí un comentario suyo en el que Ud. decía que de tanto llamar a tener paciencia el pueblo perdería credibilidad en sus líderes. Esto que Ud. dice es cierto pero en otras circunstancias, no en este momento histórico. Si la oposición mantiene esta cobertura informativa con respecto a la negativa del Capitán General Augusto Pinochet, es esta persona la que se está jugando contra el tiempo, porque cada amanecer es un día menos que le queda y eso sí es una verdad intransable.

Don Patricio tenga fe en Dios que es inmenso en su sabiduría, y justo en sus juicios. Estoy cierto que el día 5 de octubre sí se hizo justicia divina.

Saluda Atte.

Julián Casanova
C.I. 7.849.067 Stgo.

Ejemplo a imitar

Sr. Director:

Creo de interés transcribirle un honroso ejemplo que diera al país el Comandante en Jefe del Ejército de Chile, don Manuel Baquedano, al renunciar a su candidatura presidencial que auspiciaban dirigentes políticos y personalidades amigas del General.

Este texto, escrito a fines del siglo pasado, tiene hoy, en sus términos y contenido, plena vigencia y es de esperar que sea emulado.

La renuncia aparece publicada en el Tomo XVII de la Historia de Chile de don Francisco A. Encina, edición Nascimento, año 1951, pág. 548.

"Desde que las autoridades se ingieren indebidamente en actos que deberían estar y están legalmente fuera de su acción y, desde que esa ingerencia se prepara por medio de fraudes y se consuma con atropellos y violencias, la lucha política se desnaturaliza y, saliendo del terreno legal, es ocasionada a choques violentos y peligrosos". "Estamos aún en los actos preparatorios de la elección y ya, donde el fraude no alcanzaría a tergiversar la voluntad del pueblo, se apela a las vías de hecho y se principia a castigar en ciudadanos honorables el delito de su independencia, vejándolos o aprisionándolos sin razón ni derecho. En vista de sucesos como éstos y muchos otros análogos, me he preguntado con legítima zozobra si es posible que la lucha continúe en condiciones tan anormales, corriendo el riesgo de que a nuevos actos de violencia se conteste con actos de resistencia que tal vez traspasarían sus límites naturales".

"Meditando tranquila y seriamente sobre este punto, he tomado la resolución que paso a comunicarle a Ud. y que no es otra que renunciar indeclinablemente la candidatura que me ofrecieron distinguidos y honorables representantes de todos los partidos políticos del país".

"No teniendo, como nunca tuve, otra ambición que la muy legítima de servir a mi país, dentro de la medida de mis fuerzas, no sentía después de la campaña en que cumplí como mejor pude mis deberes de soldado, otra necesidad que la de volver al reposo de la vida privada.

"Los sucesos a que hago referencia más arriba manifiestan que estaba en un error, y me persuaden de que la prolongación de la lucha electoral podría provocar conflictos lamentables. Ello sería, ciertamente bien doloroso al día siguiente del desenlace feliz de una guerra colosal y cuando aún no está firmada la paz que debe asegurar al país el fruto natural de sus sacrificios. Por esto, y porque creo que en tales circunstancias sería un crimen derramar una sola gota de sangre chilena con motivo de las disensiones domésticas, he adoptado una resolución irrevocable que me apresuro a poner en conocimiento de Uds.No terminaré sin agregar que quedo profundamente reconocido a todos aquellos de mis conciudadanos que pretendieron dispensarme el honor, que nunca solicité, de elevarme a la presidencia de la República, y muy especialmente a Uds., cuyos propósitos nobles, desinteresados y patrióticos me complazco en reconocer".

Alberto Cumplido Abadie

"Nota hípica"

Señor Director:

Recientemente se efectuó una singular carrera, con un solo participante, el vetusto ejemplar "El Iluminado"; las apuestas y pronósticos oficiales lo daban por seguro ganador, según se decía iba a arrasar de punta a cabo.

El ambiente previo estuvo colmado de irregularidades, destinadas a favorecer al único corredor.

La carrera propiamente tal se desarrolló en un clima de absoluta tranquilidad, demostrando el público su tradicional cultura hípica, pese a algunos intentos de provocar incidentes por parte de apostadores a favor de la bestia.

El locutor oficial, luego de anunciar la partida, alcanzó a mencionar en dos oportunidades a "El Iluminado" en punta, para posteriormente suspender inexplicablemente el relato e intercalar un programa de música ligera; esta versión en absoluto coincidía con lo que presenciaban en el hipódromo y escuchaban por la radio los hípicos, ya que desde la largada se vio perdedor al participante.

Mucho después del término de la carrera, el locutor oficial reconoció de mala gana el segundo lugar obtenido por "El Iluminado". El jinete Fernández declaró a la prensa que su cometido fue todo un éxito y prometió a la afición hípica un triunfo más espectacular en "El Derby" a disputarse en un año más, pese a que los entendidos opinaban que caballgadura y jinete deben retirarse, definitivamente, lo antes posible.

En el corral del perdedor se produjo un verdadero desbande: el preparador Lapa y el cuidador Guzmán ya se encuentran trabajando en otros corrales; el señador Philips, muy molesto con jinete y asesores, opina que fue muy mal corrido y restó su apoyo a nuevas aventuras de este tipo. Como se aprecia, "El Iluminado" ha quedado solo, triste, viejo y engañado; sólo le preocupa encontrar un lugar donde terminar sus días, pues hasta el momento, nadie ha ofrecido un pedazo de tierra para él.

Atentamente

Luis Machuca Flores
La Serena

Aclaración

Señor Director:

En relación a una carta al Director publicada en el Número 180 de la revista de su dirección, junto con agradecer la publicación de ésta deseamos puntualizar lo siguiente:

Enviamos dicha carta para ser publicada en la tercera semana de septiembre, por lo cual ella aparece en estos momentos fuera de contexto.

Después de esa fecha reiteramos la petición de aguinaldo, entregándonos el Sostenedor y Representante Legal del Colegio Santa María - La Florida, conjuntamente con la remuneración del mes de septiembre una bonificación cuyo monto máximo fue de $ 3.000, siendo proporcional para el número de horas de cada profesor.

Esperamos que esta aclaración sea publicada para evitar malos entendidos y actuar con honestidad en los cargos que ocupamos.

Saluda Atte. a Ud.

La Directiva del Sindicato ■

ES EPOCA DE SEGUIR GANANDO.



¡Ahora más premios todos los días!

Con sólo pedir y raspar su tarjeta que a diario viene con cada ejemplar de La Epoca podrá ganar, de inmediato, sin sorteos ni concursos:

- **Medio millón en premios de 25, 10 y 5 mil pesos.**
- **4 autos Renault 12 - 0 Kms al mes.**
- **Más cientos de premios sorpresa todos los días.**

La Epoca
PREMIANDO A DIARIO.

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

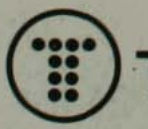
Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 183 DEL 7 AL 13 DE NOVIEMBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290

ENTREVISTAS:

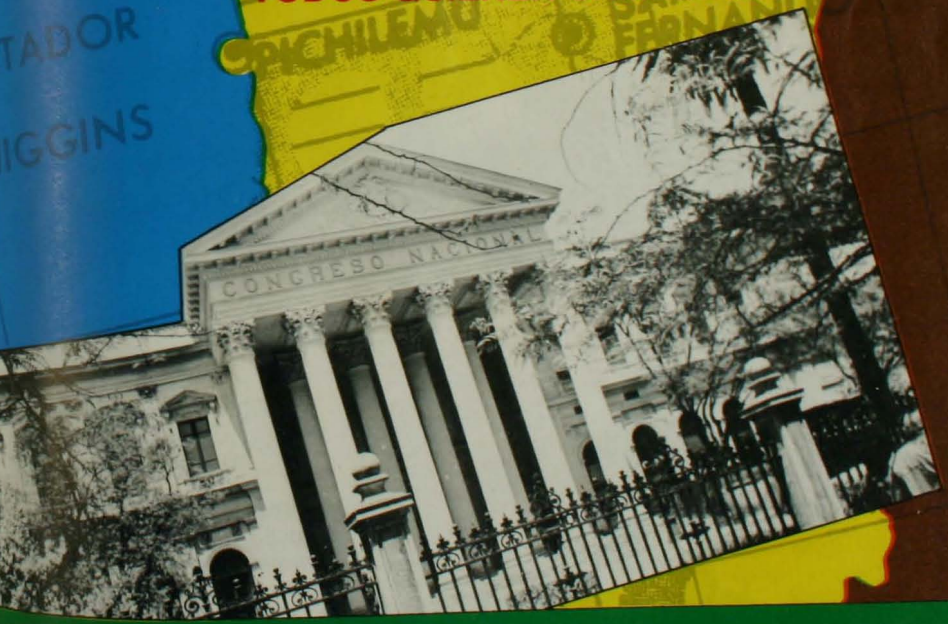
• **Eduardo Frei:** "Construyamos juntos el Chile del futuro"

• **Aníbal Palma:** "Solos no podemos pero sin nosotros tampoco se puede"

LEY DE CONGRESO EN ESTUDIO

EL ZAPATO CHINO ELECTORAL

• TODOS QUIEREN CAMBIARLA



EL HIJO DEL GENERAL MAS MALO

CASI MATA AL CAPITAN MAS MALO

USTED Y FORTIN JUNTOS A CONQUISTAR LA DEMOCRACIA





TODO CHILE FIRME CON FORTIN

Hoy nos comprometemos a redoblar nuestros esfuerzos para responder al respaldo que cientos de miles de lectores nos dan cada día

Fortín Diario

CAUCE

SUMARIO

Nº 183

El día viernes, cuando cerrábamos la presente edición de CAUCE, un cable de EFE interrumpió gratamente nuestras actividades: Francisco Herreros, Director de CAUCE, obtenía el prestigioso "Premio Internacional de Periodismo Rey de España", considerado de hecho el más grande galardón que se otorga a los periodistas de lengua hispana. La alegría fue doble, pues hacía pocos días, nuestra colaboradora Javiera Jiménez (Manola Robles) había sido distinguida con el "Premio José Martí" de Cuba por sus reportajes en materia económica que publica en esta revista. Ambos reconocimientos internacionales demuestran la dedicación, profesionalismo y capacidad periodística desarrollada por CAUCE a lo largo de su existencia y por los premiados en particular.



El tema de portada de esta semana, titulado *El zapato chino electoral*, está dedicado a la Ley que regulará la actividad del Congreso Nacional. Este controvertido proyecto es mirado desde dos ángulos: del número de candidatos por lista y la forma de determinar a quienes serán los elegidos una vez finalizado el escrutinio, así como la determinación de los sesenta distritos electorales en que se dividirá el país. En el artículo sostenemos que el mecanismo es fuertemente criticado al punto que "la determinación de los distritos y la prohibición de pactos electorales han movido a partidos de oposición, así como a colectividades próximas al gobierno a solicitar modificaciones".

Además en esta edición:

Política
Entrevista a Aníbal Palma, Presidente de la IU: "Si no se logran cambios hay que reabrir la discusión"
Humor: Tiempos Modernos y el Kiosko
Entrevista a Eduardo Frei Ruiz-Tagle: "Construyamos juntos el Chile del mañana"
Crónica Política: Mucho para una semana con feriados
Págs. 10 a 19

Nacional
Allegados: dramas sin puertas ni ventanas
Los Queñes: los guerrilleros que cayeron del cielo
El hijo del general más malo casi mata al capitán más malo
Págs. 20 a 25

Informe Especial
El Frente Popular llega al poder
Págs. 26 a 29

Economía
Terror insidiosamente dosificado
La deuda y la explosión social
Págs. 30 a 33

Internacional
Perú: Vargas Llosa, la pesadilla del APRA
URSS: ¿Fin a la era de los Gulags?
Virtual empate en Israel
Págs. 34 a 37

Mujer
Señoras la palabra
El parto
Págs. 38 a 40

Comentario
Creadores de una propuesta ganadora
Pág. 41

Sociedad
Jóvenes: un Peralta en Michigan
Hechos
Lugares: Las soñadas 4 ruedas
Un Teatro en motoneta
Videonotas, Pasarlo bien, Catalejo
Págs. 41 a 49

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Equipo Mujer
EDITOR GRAFICO
Rubén Moya
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis de la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603
Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

Doble reconocimiento inte

Nuestro Director, Francisco Herreros, obtuvo Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" Manola Robles, que con el seudónimo de Javiera Jiménez es redactora de temas económicos en CAUCE, obtuvo Premio internacional de Periodismo José Martí





Doble distinción internacional acaba de recibir revista CAUCE. Su Director Francisco Herreros, acaba de ser galardonado con el Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" –catalogado como el más importante del periodismo de habla hispana– y que entrega año a año personalmente Juan Carlos de Borbón, Rey de España.

Dicho premio recompensa a los mejores trabajos en prensa, radio, televisión, fotografía y los relacionados con el V Centenario del Descubrimiento de América y son patrocinados por el Instituto de Cultura Iberoamericana ICI y la agencia española de noticias EFE.

El premio de Herreros correspondió a la mención prensa y el jurado basó su decisión en los reportajes que sobre la tortura en Chile escribió nuestro Director. Particularmente llamó la atención del jurado el tema de portada de nuestro número 176 (19 al 25 de septiembre) titulado "La larga lucha del magistrado René García contra la tortura y la CNI". En ella Herreros señala que "con la censura de la franja del No, el Consejo de Televisión no hizo sino colocar sobre el tapete la práctica de la tortura y aún a riesgo de perder su carrera, e incluso su vida, el juez no se ha movido un milímetro en el cumplimiento de su deber".

Por ello, al enterarse de la feliz noticia, Herreros destacó la labor que ha desarrollado en este aspecto el juez García Villegas, quien en la actualidad se encuentra suspendido por la Corte Suprema de Justicia a causa de sus investigaciones en torno a la práctica de la tortura en nuestro país.

El jurado del Premio Internacional Rey de España estuvo presidido por el Presidente de la Agencia EFE, Alfonso Sobrado Palomares e integrado por el ex–Presidente colombiano Belisario Betancourt Cuartas, el Ministro del Interior de Costa Rica Guido Fernández, el fundador de "Granma" Gabriel Molina Franchossi, el Director de diario "El Comercio" de Quito, Ecuador, Santiago Jervis, el Presidente del Colegio de Periodistas de Chile, Jaime Moreno Laval y Carmelo Angulo, Vicepresidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana ICI.

Por otro lado, el Premio Internacional de Periodismo José Martí fue obtenido por los reportajes sobre economía publicados por Manola Robles en nuestra revista con el nombre de Javiera Jiménez, cuya, "seriedad y honestidad" impresionaron al jurado presidido por el escritor uruguayo Eduardo Galeano. Con este premio, Manola Robles con una larga trayectoria en radio Cooperativa demostró sus dotes en otra faceta del periodismo: la prensa escrita. ■

acional a nuestra revista

Premio a la verdad

La concesión del Premio Rey de España al Director de a revista CAUCE, Francisco Herreros, es el más significativo reconocimiento, junto al de nuestros lectores, que se ha otorgado a un periodismo compatiente, veraz y libertario.

Francisco Herreros, con su calidad periodística, su valentía y su seriedad, ha encarnado en estos años de dictadura, el anhelo de información de los chilenos y ha permitido –a riesgo de su propia integridad física– que conozcan la verdad ocultada siempre por el oficialismo.

Bajo su dirección, la revista ha sido un verdadero Cauce por el que se ha abierto paso el torrente de la libertad. Periodismo objetivo de verdad, comprometido con la democracia, insobornable, de denuncia y crítica, pero de afirmación, a la vez, en la entrega de elementos de juicio que permitan vertebrar una sociedad de participación y justicia.

Nunca una información de CAUCE ha podido ser desmentida, sólo han acallado su voz transitoriamente con alguna medida punitiva de suspensión o de cárcel. Esto, porque ha sido la voz de la verdad.

El Premio "José Martí", otorgado a la periodista de CAUCE, Javiera Jiménez, (Manola Robles) por la veracidad, valentía y profundidad de sus artículos económicos en la misma revista, son otra prueba irrefutable del espacio de libertad que la prensa chilena ha ganado en CAUCE y de la calidad de sus periodistas.

Como presidente del Directorio de CAUCE, les expreso a ambos nuestra más efusiva felicitación.

Erick Schnacke S.
Presidente del Directorio
Sociedad Editora Cóndor

LEY DE CONGRESO EN ESTUDIO

El zapato chino electoral

Ernesto Saul

El jugador de tenis ideal es aquel que juega contra sí mismo: realiza el saque, se desplaza velozmente hasta el lado opuesto de la cancha para responderlo y así sucesivamente hasta ganar el punto. En el régimen chileno hay excelentes tenistas, todos civiles. Nadie puede olvidar a los economistas que elaboraron sus políticas aún antes del golpe de estado, las pusieron en ejecución desde el gobierno y ahora participan en las empresas que como funcionarios ayudaron a privatizar.

Algo parecido ha ocurrido con el ex Ministro del Interior, Sergio Fernández. Autor de la mutilación, en tiempo récord, de la Constitución elaborada por el Consejo de Estado bajo la dirección de Jorge Alessandri y ejecutor de su aprobación, como Ministro del Interior, en un exitoso aunque discutido plebiscito. Coautor, en la Comisión Fernández, de casi todas las leyes constitucionales, entregadas por episodios calculados en tiempo y forma, y cuya estrella se apagó, nuevamente como Ministro del Interior, luego del desastre del cinco de octubre pasado.

De su gestión quedan aún tres proyectos de ley girando en el espacio político: el Consejo Nacional de Radio y Televisión, el Congreso Nacional y el Sistema Electoral, todos ellos a la espera de analizar los efectos del reciente plebiscito.

La continuidad del equipo jurídico ha permitido mantener una de las características básicas del andamiaje legal: leyes destinadas a entrabar más que a facilitar el ejercicio de los derechos, en especial a los opositores del régimen.

Proyecto controvertido

Esas mismas características se dan en el denominado *Proyecto de Ley sobre Determinación de Resultados de Elecciones de Senadores y Diputados y de Plebiscitos, y que fija los Distritos Electorales para Diputados*, elaborado durante el período de euforia pre plebiscitaria y que hoy se ha transformado en una trampa, no sólo para la oposición a la que estaba destinada, sino también para los partidos que apoyan al régimen. De allí que ahora se ponga marcha atrás -el último texto conocido del Proyecto data del 16 de agosto de 1988- se anuncien posibles modificaciones y se extienda hasta marzo el plazo para su tramitación.

El Proyecto debe ser analizado desde dos puntos de vista: el número de candidatos por lista y la forma de determinar quiénes serán los elegidos una vez finalizado el escrutinio, y la determinación de los sesenta distritos electorales en que se dividirá el país. Para quienes conocieron el sistema electoral de tiempos democráticos, salta a la vista la reducción del número de cargos de diputados a llenar: 120 en vez de 150 (art. 43, Constitución 1980) y el sistema de *mayoría de votos* con que serán elegidos, en lugar del *sistema proporcional* que era el que se aplicaba hasta el 11 de septiembre de 1973 (Ley 14.852 - 16 de mayo 1962).

Las propocisiones del proyecto no son una sorpresa. El grupo civil que ha asesorado al régimen en materia jurídica profesa un profundo temor a las mayorías. "El error (está más) en el hecho de afirmar que la organización social puede estructurarse de acuerdo con el cambiante capricho de unas mayorías manejadas por las técnicas electorales y demagógicas más refinadas", escribía Gonzalo Ibáñez en la revista de ultra derecha **Tizona**, en octubre de 1973.

Fue ese temor a las mayorías y la errada evaluación de la importancia del voto rural los que llevaron a la Comisión de Estudio de Leyes Constitucionales -más conocida como Comisión Fernández- reducir a 120 el número de



diputados (dos por cada uno de los 60 distritos) y a "fabricar" un mapa de los distritos que permitiera al régimen alcanzar una cómoda mayoría en la Cámara de Diputados. El resultado del plebiscito, como veremos, alteró esos planes. De allí el desconcierto y la postergación de la tramitación del Proyecto, que dificulta, una vez más, el proceso de transición ideado por el régimen, en especial si se considera que la inscripción de candidaturas para las elecciones parlamentarias del próximo año sólo puede hacerse hasta el 11 de julio de 1989.



Sistema mayoritario

A continuación entregamos una síntesis del Proyecto reproduciendo lo esencial de su texto, subrayando lo más importante, aclarando -entre paréntesis- las dudas y con tres ejemplos que permiten su interpretación.

Párrafo primero. De las elecciones de senadores y diputados.

Artículo 3º "Cada lista o nómina (...) *no podrá incluir más de dos candidatos*, los que deberán ser afiliados de un mismo partido político. Dos candidatos independientes podrán, asimismo, formar una lista o nómina, previa declaración pública (...) de existir entre ellos afinidad ideológica".

Artículo 1º "En el escrutinio por mesa (...) se sumarán también los votos obtenidos por todos los candidatos de una misma lista o nómina. El Tribunal Calificador de Elecciones (...) *sumará el total de los votos emitidos en favor de cada uno de los candidatos de una misma lista o nómina, resultado que determinará los votos de la lista o nómina.*

Artículo 2º *"Elegirá dos cargos* aquella lista o nómina que tuviere dos candidatos y *cuyo total de votos excediere el doble de los que alcanzare la lista que le sigue en número de sufragios"*. (Ver cuadro 1, ejemplo 1).

"Si ninguna lista o nómina eligiere los dos cargos, elegirán un cargo cada una de las listas que obtengan las dos más altas mayorías de votos de lista o nómina, resultando elegidos diputados o senadores aquellos candidatos que, *dentro de cada nómina, hubieren obtenido las más altas mayorías"*. (Ver cuadro 1, ejemplo 2).

"Si el *segundo cargo por llenar corresponderé con igual derecho a dos o más listas, se tendrá por elegido el candidato que hubiere reunido mayor cantidad de preferencias individuales* (entre esas listas) y, en caso de empate, se procederá a un sorteo en audiencia pública por el Tribunal Calificador de Elecciones". (Ver cuadro 1, ejemplo 3).

Bipartidismo

Según el Mensaje del Proyecto, este sistema -denominado "sistema electoral mayoritario"- permite "que (se) dé expresión las grandes corrientes de opinión; (y) que tenga un efecto reductivo en el número de partidos".

Esta "ventaja" del proyecto es objetada por los analistas. El Grupo de Estudios Constitucionales, en un análisis del proyecto (5-8-88), destaca que no necesariamente el sistema mayoritario lleva al bipartidismo. Y cita el caso de Canadá y la India, en los cuales el sistema mayoritario ha llevado a un tetrapartidismo o multipartidismo, respectivamente. Por el contrario, el sistema proporcional -que existía en el Chile democrático- tampoco lleva necesariamente al multipartidismo; y se citan como ejemplos Costa Rica, Venezuela, Colombia y Argentina, donde existe un bipartidismo perfecto.

A juicio del abogado constitucionalista Humberto Nogueira, "Chile tiene un sistema multipartidista puro que goza de estabilidad en cuanto a tal, a través de un siglo de existencia. Tal sistema de partidos es un dato de la realidad que difícilmente podrá ser eliminado a través del manejo técnico del sistema electoral".

Nogueira agrega que el sistema proporcional "garantiza el principio democrático 'un hombre, un voto', donde todos los votos cuentan porporcionalmente para obtener escaños parlamentarios. Este sistema busca reflejar con fidelidad aproximada la correspondencia entre votación y bancas parlamentarias obtenidas por los partidos. Así la voluntad popular no es distorsionada y está fielmente representada en los órganos representativos del Estado, mientras que en el sistema mayoritario se crean artificialmente mayorías parla-

CUADRO 1 SISTEMA ELECTORAL MAYORITARIO

Ejemplo 1	**Ejemplo 2**	**Ejemplo 3**
Lista A: 50 votos	Lista A: 50 votos	Lista A: 40 votos
Lista B: 24 votos	Lista B: 30 votos	Lista B: 30 votos
Lista C: 20 votos	Lista C: 15 votos	Lista C: 30 votos
Lista D 0 votos	Lista D: 5 votos	Lista D: 0 votos
Total 100 votos	**Total** 100 votos	**Total** 100 votos
Lista A elige dos diputados.	Lista A elige un diputado. Lista B elige un diputado.	Lista A elige un diputado. El segundo diputado es el que tenga mayor cantidad de preferencias individuales entre B y C.



El juego de los distritos

mentarias y gubernamentales que no responden a las mayorías de sufragios, expresión de la voluntad popular".

Para el Grupo de Estudios Constitucionales: "El sistema electoral del régimen ha sido concebido sólo para una perspectiva inmediata, creyendo el gobierno que en la primera elección parlamentaria las fuerzas pro-autoritarias lograrán un poco más de un tercio en cada distrito electoral y, con ello, asegurar la mitad de la Cámara de Diputados y del Senado, más los senadores designados (10), todo lo cual impediría toda reforma de la Constitución y de las leyes orgánicas hasta 1997".

Sistema proporcional

Para facilitar al lector la comparación entre el sistema mayoritario y el proporcional, entregamos una síntesis del procedimiento de este último hasta la determinación del número de candidatos electos por cada lista.

"Tratándose de elecciones en que debe elegirse más de una persona se observarán las reglas siguientes..." (Art. 114, Ley 14.852 de 16 de mayo de 1962).

A) Determinación de los votos de lista.

"El Tribunal sumará los votos de preferencia individual emitidos en favor de cada uno de los candidatos de una misma lista y este resultado determinará los votos de lista".

Primera hipótesis: Se presentan, por ejemplo, para elegir cinco cargos, cuatro listas, cuyos candidatos reciben las siguientes preferencias:

L.Nº 1	L.Nº 2	L.Nº 3	L.Nº 4
A 315	F 838	G 222	L 352
B 173		H 857	M 48
C 32		I 222	N 274
D 601		J 57	
E 258		K 954	

Se practica la regla transcrita. El Tribunal suma las preferencias de cada candidato de una misma lista y obtiene los votos de lista con el siguiente resultado:

L.Nº 1	L.Nº 2	L.Nº 3	L.Nº 4
1.379	838	2.312	674

Determinación de la cifra repartidora o cuociente electoral

"Para determinar la cifra repartidora o cuociente electoral, las cifras totales obtenidas por cada lista se dividirán sucesivamente por uno, dos, tres, cuatro, etc. hasta formar por cada uno de los votos de la lista tantos cuocientes como diputados o senadores corresponda elegir".

"Estos cuocientes se colocarán en orden general y decreciente hasta tener un número de ellos igual al de diputados o senadores por elegir. El cuociente que ocupe el último de esos lugares, constituirá la **cifra repartidora**, que permitirá determinar cuántos son los elegidos en cada lista" (Art. 116).

En el ejemplo propuesto:

Lista Nº 1	Lista Nº 2
1.379 : 1 - 1.379	838 : 1 - 838
1.379 : 2 - 689	838 : 2 - 419
1.379 : 3 - 459	838 : 3 - 279
1.379 : 4 - 344	838 : 4 - 209
1.379 : 5 - 275	838 : 5 - 167

Lista Nº 3	Lista Nº 4
2.312 : 1 - 2.312	674 : 1 - 674
2.312 : 2 - 1.156	674 : 2 - 337
2.312 : 3 - 770	674 : 3 - 224
2.312 : 4 - 578	674 : 4 - 168
2.312 : 5 - 462	674 : 5 - 134

Orden normal y decreciente de los cuocientes:

1) 2.312
2) 1.379
3) 1.156
4) 838
5) 770 - Cifra Repartidora o Cuociente Electoral

Lista Nº 1: Votos de lista: 1.379 : 770 cifra repartidora - 1 elegido.
Lista Nº 2: Votos de lista: 838 : 770 cifra repartidora - 1 elegido.
Lista Nº 3: Votos de lista: 2.312 : 770 cifra repartidora - 3 elegidos.
Lista Nº 4: Votos de lista: 674 : 770 cifra repartidora - 0 elegido.
(Nota: Alejandro Silva Bascuñán - "Tratado de Derecho Constitucional")

Una loca geografía

Si se analiza la distribución de los distritos electorales (60) que elegirán dos diputados cada uno según el proyecto, se puede apreciar, sin mucho trabajo, los esfuerzos de la Comisión Fernández por "armar" un mapa electoral que le permitiera aprovechar al máximo las ventajas estimadas –no se olvide que el Proyecto es anterior al plebiscito– en sectores rurales agrícolas o mineros alejados de los centros poblados, o trasladando comunas de una provincia a otra.

Antes de entrar a un análisis más acabado, cabe consignar que para este estudio hemos considerado sólo dos listas: gobierno - oposición, es decir una situación equivalente al plebiscito con dos opciones. Si cualquiera de las partes –gobierno u oposición– se da el lujo de presentarse dividida en cualquier distrito, es muy posible, de acuerdo al **Cuadro 1** que ya vimos, que el contrario logre doblar a la segunda lista obteniendo los dos diputados. Todo ello naturalmente, si se mantienen las actuales reglas del juego determinadas por el proyecto.

Según el informe del Grupo de Estudios Constitucionales, una de las reglas fundamentales que debe tener en cuenta el legislador al determinar los distritos, es respetar el sufragio de cada elector, el que debe tener el mismo po-

r de resolución o decisión política
e el de cualquier otro ciudadano. ¿Se
mple esto en el proyecto? Evidente-
ente no; y veamos algunos ejem-
os. En la XII Región hay dos distri-
s (Nºs 59 y 60). La comuna de Pun-
Arenas (59) elige un diputado por ca-
50.693 habitantes; mientras que el
strito 60, elige uno por cada 15.469
bitantes. Así un ciudadano de Tierra
l Fuego dispone de un sufragio con
valor porcentual 327% superior a
vecino de Punta Arenas.

Si comparamos un ciudadano de la
omuna de Aysén con uno de la comu-
a de Santiago, el primero tiene un su-
agio superior en 1.252% al segundo.
¿Alguien con objetividad, –pregunta
l Grupo– podría argumentar que un
royecto que establece tales arbitrarie-
ades garantiza el derecho constitucio-
al de un sufragio igual para todos los
udadanos chilenos?"

Pasando... pasando

En cuanto al respeto por la conti-
uidad territorial y la integridad de las
ivisiones político - administrativas en la constitución de los distritos, la cosa no es mejor. Señalemos, por ejemplo, que las comunas de Yumbel, Cabrero y San Rosendo, que pertenecen a la provincia de Bío Bío (distrito 45), fueron trasladadas al distrito 43, provincia de Concepción ¿Cuál es la razón para que la XII región con 131.914 habitantes tenga dos distritos electorales, cuando tiene una población inferior a la de Osorno (190.299) que tiene un sólo distrito? ¿Cuál es la razón para que la XI Región, con apenas 65.387 habitantes elija cuatro diputados mientras la comuna de Punta Arenas (100.636) elige sólo 2?

El grupo concluye que la República tiene como fundamento el que las mayorías manden y gobiernen en los órganos electivos en el respeto de los derechos de las minorías: "Sin embargo, en el caso del proyecto basta que una fuerza política minoritaria obtenga el 34% de los sufragios –con lo que su votación no puede ser doblada por el adversario– para obtener el 50% de los asientos parlamentarios o más en ciertos casos, lo que consagra el gobierno de la minoría en el irrespeto de la voluntad de la mayoría de los ciudadanos".

Desde otro punto de vista, el ex diputado Carlos Dupré concluye que: "el sistema propuesto por Fernández y el gobierno crea artificialmente mayorías parlamentarias que no corresponden efectivamente a la situación de los sufragios, a la expresión de la voluntad popular, y por lo tanto generan el consiguiente riesgo de aumentar la acción del sistema extra democrático, porque los partidos chicos o medianos, marginados de esa posibilidad bipolar, van a tratar de tener algún sistema de participación extra democrático. Entonces ponen en peligro el propio sistema".

La nueva versión del Proyecto, la determinación de los distritos y la prohibición de pactos electorales han movido tanto a la oposición como a los partidos próximos al régimen a pedir que se modifique el Proyecto. Según trascendió en esferas oficiales: "todo el Proyecto enviado por el Ejecutivo es modificable, menos lo relativo a los dos diputados por distrito". Como se ve, el temor a las "mayorías" sigue acosando al régimen■

CUADRO 2 TRES PROYECTOS DE CONFORMACION DE LA CAMARA DE DIPUTADOS

Región	Población	Proyecto del gobierno - Nº diputados	Proyecto H. Nogueira Diputados Base	Adicional	Total	Proyecto C. Dupré Diputados
I	275.000	4	2	3	5	4
II	341.000	4	2	3	5	4
III	183.000	4	2	2	4	3
IV	420.000	6	2	4	6	5
V	1.210.000	12	4	12	16	15
VI	587.000	8	2	6	8	8
VII	730.000	10	2	7	9	11
VIII	1.519.000	14	4	15	19	19
IX	698.000	10	2	7	9	11
X	849.000	12	2	8	10	12
XI	66.000	4	2	1	3	2
XII	132.000	4	2	1	3	3
Región Metropolitana	4.318.000	28	12	41	53	53
Total		120	40	110	150	150

Número de base de diputados : 40
Número adicional : 110
Cuociente : 102.504
Población : 11.276.440

Nota: El número adicional de diputados lo hemos redondeado al igual que lo hace Nogueira. vgr. I Región 273.427 hab. Nº base: 2; número adicional 2,66; total: 5.
Nota 2: La población usada en el cuadro corresponde al Censo 1982 redondeada.



ANIBAL PALMA:

"Si no se logran cambios hay que reabrir la discusión

Víctor Vaccaro

Los componentes más importantes de la Izquierda Unida (IU) aprovecharon el fin de semana largo para poner al día sus estrategias y resolver separadamente cómo se proponen enfrentar en conjunto los desafíos políticos que planteó el triunfo del NO en el plebiscito. En escenarios diferentes la dirección del Partido Comunista, los plenos del comité central del Partido Socialista-Almeyda y de la Izquierda Cristiana y el Consejo Nacional del Partido Radical Socialista Democrático (PRSD) acordaron crear una instancia unitaria para participar en las elecciones presidenciales y parlamentarias futuras. De ello hablamos con Aníbal Palma, ex-ministro de educación del gobierno de Allende, en su actual doble condición de presidente del PRSD y subrogante de Clodomiro Almeyda en dirección máxima de la IU.

¿Cómo quedaron las cosas en la IU después de estas reuniones?

Creo que las reuniones últimas han contribuido a fortalecer la unidad y la coherencia de la IU, superando algunas insuficiencias que en el pasado le restaron presencia en el panorama político nacional. Se aprobaron resoluciones orientadas a esforzarse por crear una instancia unitaria que nos permita enfrentar eventos electorales futuros. El PC ha valorado positivamente estos acuerdos y anunciando su voluntad de estudiar una fórmula de este tipo. A interior de la IU se ha creado una comisión técnica encargada de estudiar los mecanismos para hacer realidad estas aspiración. Hemos superado un defecto que creó conflictos al interior de la IU hacer una cuestión de principios la inscripción en los registros electorales (la participación o no en el plebiscito...

Pinochet exhibe una fuerza más aparente que real. Las divergencias paralizaron durante un tiempo a la IU. Solos no podemos, pero sin nosotros tampoco se puede. Movilización graduada y diversificada para superar el inmovilismo, evitando un desborde que sirva de pretexto. El ataque a retenes de carabineros es un camino profundamente equivocado. Lo óptimo es el candidato común de toda la oposición.

¿Eso los hizo ir de atrás también en la inscripción de un partido?

En eso también se hizo una cuestión de principios, por eso digo que hemos dado un salto cualitativo enorme porque ahora se entiende que ni el carácter estratégico de la IU ni su compromiso con un proyecto histórico socialista están cuestionados.

¿Hubiera sido mejor haber dado estos pasos antes?

Evidente. Hubo un juicio equivocado que se tradujo en divergencias que paralizaron durante un tiempo a la IU o al menos le restaron una presencia de acuerdo a su real fuerza. La mejor demostración es que superados esos pro-

emas la presencia de la izquierda en plebiscito fue fundamental.

¿Qué magnitud le atribuyen la contribución de la IU al iunfo?

La incorporación plena de la izquier- a la jornada plebiscitaria permitió a imagen unitaria y no excluyente la oposición, y eso fue un factor im- rtante como influencia ante la opi- ón pública. Si medimos desde un nto de vista electoral las votaciones ás altas se registraron en las comu- s populares, de mayor tradición de iz- ierda. El plebiscito nos dio una gran cción: en la izquierda hemos aprendi- o que solos no podemos, pero sin no- tros tampoco se puede. La cuestión que en conjunto podamos.

¿No se clarificó todo cuando stedes hicieron la opción poli- ca?

La opción tomada por la IU no es ueva. En su documento constitutivo optó por la derrota política del régi- en...

Pero habían sectores que in- stían en todas las formas de cha...

Es que a la larga las realidades se nponen. Hay buenos argumentos pa- sostener que no sólo es válida la vía lectoral para derrotar a una dictadura. ero la realidad de este país está demos- ando que con movilización social se ede avanzar y que en un escenario lebiscitario con todas las desventajas e posible derrotar al régimen. El iunfo del NO ha creado una nueva ística que puede fortalecer la unidad y movilización opositora tras una vic- ria democrática, a través de un proce- graduado y diversificado de movili- ación social.

¿Y no rupturista como quie- e presentarlo el gobierno?

Es que se le ha dado al término rup- rista una significación que no tiene. l correcto sentido rupturista es la su- eración de una institucionalidad que mpide avanzar a la democracia. En ese ontexto, los planteamientos de los 16 ueden considerarse rupturistas porque uscan cambios institucionales que per- itan avanzar a la democracia.

Pero el régimen se atrinche- a en la inmutabilidad institu- ional...

El gobierno juega una doble estrate- ia: al cerrarse a cualquier cambio obli- a a la oposición a presionar con la movilización social que podría crear una situación de desborde, que ellos mismos contribuirían a generar, para usarlo de pretexto a un proceso involutivo. La alternativa de permanecer pasivo también le hace el juego al gobierno y termina imponiendo el itinerario constitucional.

¿O sea que en el filo de la navaja y el cálculo justo?

Por eso que hablamos de movilización graduada y diversificada, que supere el inmovilismo, evitando un desborde que sirva de pretexto, y haga tomar conciencia a las FF.AA. de la necesidad de facilitar este proceso, pero que no le sirva de elemento de provocación para jugar a otras estrategias.

¿Cómo compatibilizar la consigna que "Pinochet se vaya" con los criterios de la mayoría de la Concertación?

La Concertación ha dicho que Pinochet se ha convertido en el principal obstáculo, y la Iglesia, que aquél dificulta el reencuentro de los chilenos. Con expresiones diversas hay coincidencia en una cosa: Pinochet es un obstáculo y se necesita su renuncia.

¿Y si no se logra, no se acentúan las diferencias?

Hemos planteado la renuncia de Pinochet en la medida en que se ha transformado en un obstáculo insalvable. Ahora, si haciendo política ficción se facilitan los cambios mínimos que exige la Concertación de los 16, en ese marco la renuncia pasa a segundo término. No es una demanda maximalista porque dentro de la Constitución se contempla el mecanismo de la renuncia para superar esa coyuntura.

Supongamos que la oposición no logra ningún cambio...

Ese sería el escenario más difícil. Personalmente creo que tendría que abrirse una segunda discusión sobre la factibilidad de participar en jornadas electorales que, al estar insertas en una legalidad sin cambios, conduce a la perpetuación de la dictadura con otro nombre. Cobraría valor el mismo criterio opositor que sostuvo que si no se daban garantías mínimas no se participaba en el plebiscito.

¿Cree que la situación está totalmente bloqueada?

Tengo la impresión de que Pinochet exhibe una fuerza más aparente que real. Su base de sustentación social se ha debilitado notablemente y es evidente que sectores de las FF.AA. han marcado ciertas distancias. El fracasó como político y militar. Por lo mismo la oposición debe presionar y no permanecer inmovilizada, porque eso fortalece a Pinochet y frente a una situación de "impase" provocada por la intransigencia de Pinochet, emplear formas dosificadas de movilización social, en especial para abrir la televisión e impedir la privatización, o la desnacionalización de otras empresas públicas.

El 64% de los consultados por Diagnos descartan la movilización...

Es que la gente sigue con la imagen de movilizaciones anteriores que al plantearse objetivos maximalistas dieron una sensación de fracaso, en circunstancias que tuvieron éxitos enormes. Ahora tiene que tener un carácter diferente, superando su carácter cíclico del pasado.

¿Y estrictamente pacífica?

Nunca nadie ha planteado la movilización social con carácter violento. El régimen ha tenido éxito en la imagen que asocia movilización con violencia de los sectores opositores. Se han producido con motivo de movilizaciones hechos islados y esporádicos de violencia, en gran parte promovidos por el propio régimen. La violencia favorece a la dictadura. Ella surgió y se mantiene por la violencia.

¿Consideran haber recuperado al PC para la vía política?

Yo no lo vería así. Diría que en la izquierda se han logrado superar discrepancias legítimas que han sido motivo de permanente discusión y en que la realidad mostró que el camino señalado por unos era correcto.

¿Cómo juzga la Izquierda Unida los ataques a retenes de carabineros?

Pienso que es un camino profundamente equivocado. Creo que somos el sector de oposición que mayores demostraciones ha dado en esforzarse por evitar la violencia. Pero que también quede en pie que hay un régimen que personalmente recurre al camino de la provocación. La IU y el PC han condenado categóricamente este tipo de acciones, que en nada ayudan a la recuperación de la democracia.

¿En la IU están todos de acuerdo en apoyar a un solo candidato?

Es lo óptimo, el candidato común de toda la oposición y a eso apunta el consenso casi unánime de la oposición. Nosotros sostenemos que la prioridad es ponerse de acuerdo en un programa común de amplio consenso nacional y los mecanismos para enfrentar la coyuntura. El candidato tiene que ser el resultado de este proceso previo y no a la inversa.

¿Aceptan que el candidato debe ser de centro?

Todo partido o movimiento tiene legítimo derecho a postular un nombre suyo o a un independiente.

¿Pondrán candidato propio o deponen su legítimo derecho como otros sectores de izquierda?

No hay precandidato presidencial de izquierda, no porque renunciemos al derecho de tenerlo, sino porque creemos que más que postular a uno u otro el esfuerzo tiene que centrarse en torno a un programa y la táctica y la estrategia para enfrentar la coyuntura. Nosotros apostamos a que la oposición va a estar a la altura de su responsabilidad histórica.

¿La inscripción del PRSD podría incluir al resto de la IU?

Planteamos que el proceso de inscripción del partido no es contradictorio con el acuerdo de constituir una fuerza electoral común. No descartamos esa alternativa, pero se va a inscribir una instancia unitaria que exprese al conjunto y a la cual puede integrarse vía federación el PRSD. Cuando existe voluntad y acuerdo los mecanismos son fáciles de diseñar.

¿Podría llegarse a una lista única opositora de parlamentarios?

Una instancia unitaria en la izquierda incluye posibilidades de concertaciones más amplias que buscaría a partir de las posiciones de fuerza que le da su unidad.

¿Eso significaría que la oposición podría votar por un programa, un candidato a presidente y una lista única para el parlamento?

Una alternativa puede ser una sola lista de toda la oposición. Otra puede ser que la oposición se presente en dos bloques. Incluso en una ley, tal como está ahora, también puede ser favorable.

¿Ve posibilidades de reunificación con el Partido Radical?

Son dos proyectos diferentes. No hay posibilidades de reencuentro y no es una cuestión de buena o mala voluntad. Lo que produjo la división fue la existencia de distintos proyectos políticos. La realidad lo demuestra: Tenemos un sector radical formando una coalición de gobierno con la DC y un sector radical que está en la IU. ¿Cuál proyecto es mejor? lo determinará el tiempo.



¿Es más compatible con el radicalismo una alianza estratégica con el PC y no una representación en la Internacional Socialdemócrata?

El PC forma parte de una alianza que es la IU. Hacer la diferencia entre los radicales que están con los comunistas, y los radicales que están por su propio proyecto es una caricatura, es una frivolidad. En la Internacional Socialista determinaciones orgánicas le dieron la vicepresidencia a Silva Cimma. No estamos en disputa con otros sectores radicales. Eso lo va a resolver el pueblo cuando recupere la soberanía. Le reconocemos al PR de Silva Cimma su condición de fuerza democrática y en ese contexto tenemos muchos espacios de trabajo en común.

¿Le niega la condición de izquierda y lo coloca en el centro?

Ellos se han colocado en el centro y más bien en la centro-derecha. Esa es la realidad.

¿Ustedes insisten en que la izquierda es una sola? ¿El PS-Núñez también está en el centro o la centro-derecha?

Nunca he participado de la tesis de dos izquierdas, sino que al interior de ella coexisten distintas visiones sobre el socialismo. El PS-Núñez se define como socialista pero ha realizado una política de alianzas que ha privilegiado su relación con sectores ajenos a la izquierda.

¿Si fuera así, eso los priva de su carácter de izquierda?

Yo no se lo he privado. Los critico porque han implementado una política de alianzas que lo ha acercado más al centro que a la izquierda.

¿Y ustedes no han privilegiado la relación con el PC y están más cerca de éste que del socialismo?

Insisto en que no es la relación con el PC, sino la unidad de la izquierda. Más allá de su definición estan las políticas concretas que cada cual realiza.

¿EL PS-Núñez no propone desde la izquierda un proyecto democrático?

No digo eso. Insisto en que su política de alianzas los ha acercado más al centro que a nosotros. Espero que esta situación cambie para hacer más amplia y operativa la unidad de la izquierda. El PS-Núñez ha optado por el otro sector radical y pudo haber tenido una posición de cierta prescindencia.

¿La postura del PS-Núñez responde o no a una necesidad de Chile ante otra izquierda que está en otra estrategia?

Más allá de lo que se proclame, lo que vale en política son los actos concretos y esos sectores han privilegiado alianzas de centro y centro-derecha. Esto incide en un debate muy serio en el seno de la izquierda en Chile y el resto del mundo: La renovación socialista dentro de la izquierda o la renovación que va hacia dos izquierdas.

Usted está reconociendo que existen por lo menos dos izquierdas...

Esto lo va a determinar el pueblo cuando se pronuncie...

¿Y el COSONO podría ser el punto de encuentro de esa izquierda que usted dice que es una sola y que los hechos lo desmienten?

Aquellos que insistan en la renovación socialista vía la conformación de dos izquierdas tienen una visión incompatible con las fuerzas que estamos al interior de la IU. ■

...empos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto



EDUARDO FRE

"Construyamos juntos el Chile del mañana"

Mi compromiso es luchar por los valores en que fui forma
Nadie puede erigirse como heredero político de una persona. Nadie tie
la experiencia del futuro. Yo tampoco. Un gobierno de unidad nacion
a partir de la Concertación por la Democracia. El PDC ha dicho que es
dispuesto a apoyar a un candidato único, sea o no de sus fil
Confío en que las FF.AA. también van a establecer el diálog
En el gobierno estarán todos los partidos dispuestos a consolidar
democrac

Víctor Vacca

Eduardo Frei Ruiz-Tagle se tomó muy en serio la lucha dentro de la Democracia Cristiana para definir el precandidato que se proponga antes de fin de año a los otros 15 partidos de la Concertación Democrática. Los que conocen íntimamente al hijo mayor del ex-presidente Eduardo Frei Montalva señalan que ese es, precisamente uno de sus rasgos más marcados; cuando toma una decisión pone todo su empeño en hacerla realidad. En este caso, a 48 horas de anunciar sorpresivamente su postulación en la última Junta Nacional del PDC, este ingeniero de 44 años, padre de 4 hijas, ya había constituido un comando electoral, había formado equipos para preparar al programa y había vendido en 650 milones su participación en la empresa Sigdo Cooper "porque creo que trabajar en política es incompatible con la actividad privada".

Con todo, la tarea no es fácil, Frei tiene que descontar la ventaja con que partió la dupla Aylwin-Zaldívar y el prestigio que le ha dado al primero haber sido un eficiente vocero de los partidarios del NO, aunque ahora se quiera olvidar que se comprometió públicamente a no ser candidato. También tiene que demostrar que cuenta con más fuerza partidaria que Gabriel Valdés, con quién se aprecian muchas coincidencias. Tiene aproximadamente un mes de plazo para todo eso, y está seguro de lograrlo mediante su fórmula secreta; la constitución de eficientes equipos humanos para desarrollar un proyecto de unidad nacional. Quisimos conocer los motivos íntimos que tuvo Eduardo Frei para entrar en una carrera de obstáculos que conduce a la presidencia y hasta hace poco, parecía no interesarle:

"Yo comencé a trabajar hace dos años cuando se inició la Campaña por Elecciones Libres, que fue un factor impotante de la organización popular para ganar el plebiscito y contribuyó al inicio de la concertación, porque fue un trabajo amplio con gente de distintas ideologías y sectores del quehacer nacional, lo que fue creando a lo largo del país un gran movimiento de unidad.Posteriormente me incorporé a la campaña del NO, que me pareció lo razonable luego que no conseguimos la modificación del esquema oficial. Hoy la decisión es mucho más profunda, al dedicarme por entero al trabajo político, poniéndome al servicio de la unidad opositora y la unidad de Chille a travás del PDC. Es un compromiso de vida; luchar por los valores en que fui formado. Hay momentos en que las personas tienen que jugársela. Yo he tomado esta opción porque creo que si puedo contribuir a que este país con lide un régimen democrático por cau nos de sensatez, pacíficos y ordenad como el ejemplo de tremenda madur cívica dado por los chilenos el 5 de t tubre, no podría mantenerme al m gen y no jugarme pensando en el in rés de Chile.

¿El ser hijo y llevar el m mo nombre del Presidente Fr es una ventaja o un peso adici nal para sus objetivos?

Es evidente que la figura y el nom bre de Frei representan durante medi siglo de la historia de Chile un tes monio y una consecuencia de vi muy importante. Llevar su nombre una doble responsabilidad. Aquí nad puede erigirse en heredero político de na persona ni es mi pretensión. mismo tiempo es una gran ayuda p el recuerdo afectuoso que los chilen guardan de él y su obra respecto a dignificación de la persona, de la par cipación social y de apertura de oport nidad.

¿Cómo asimila que se le c lifique como "un aparecido" política?

Ingresé a la DC en 1958. Partici activamente tanto en la FECH co en la CONFECH. Durante estos 1 mos 15 años, me ha pasado lo que a da mi generación, que no ha tenido



tunidades de actividad política públi-
en las municipalidades, el Parlamen-
en organizaciones sociales. Hay mu-
gente como yo que ha estado al
rgen de la cosa pública contra su vo-
tad. No tengo pretensiones persona-
No busco querellas ni conflictos.
seo la unidad del PDC, de la oposi-
n y de Chile. Nadie tiene la experien-
del futuro. Yo tampoco. El futuro
creatividad, responsabilidad y sobre
o, entendimiento y humildad. Todos
nos necesarios. Mi única experien-
es el trabajo común; crear equipos
a desarrollar un proyecto. Organizar
a que cada cual aporte lo mejor para
bien de todos. El gran desafío de
le es ese: trabajar en conjunto, en
programa nacional que se gesta en
ase popular, con la participación no
o de los partidos, sino de la organiza-
nes sociales, de los trabajadores y
presarios. La complejidad de lo que
nifica el desarrollo de los umbrales
Siglo XXI implica ser capaces de tra-
ar en conjunto, con imaginación y
atividad.

¿Cuáles son los elementos esos de su propuesta?

Se sintetiza en un gobierno de uni-
nacional, cuyo apoyo principal lo
en la Concertación, la conquista
grande de la historia política de
le, que significa terminar con las lu-
s del pasado y reconocer que la socie-
dad del futuro es solidaria y pluralista. A ella hay que incorporar la inteligencia, la cultura. Es decir, ser capaces de recuperar Chile

¿Ese gobierno de base nacional, debe ser de cuatro años?

Sus fundamentos parten desde el acuerdo Nacional y se profundizan en documentos de la Concertación de los 16 partidos por el NO, como "los principios básicos de la institucionalidad democrática", los 21 puntos de un proyecto económico, etc. En todo esto hay una base para el programa de gran unidad nacional que planteo. En esta etapa, más que hablar de plazos tenemos que ser capaces de hacer un gran esfuerzo por un acuerdo previo a la asunción del primer gobierno democrático: el país quiere resolver los grandes problemas a través del diálogo, y para ello tener un marco constitucional adecuado; consensos básicos en el plano económico-social, llegar a una concertación social: Creo que todo el esfuerzo que se pueda hacer antes es muy importante y que el país está muy esperanzado que esos amplios acuerdos se produzcan, de manera que el primer gobierno democrático no sólo pueda resolver las cuestiones de la transición, sino también ser un gobierno progresista, que le dé a Chile desarrollo económico con justicia social.

¿Cómo lo afecta que una encuesta lo señale con un 26% de las preferencias populares, casi el doble del candidato más cercano?

Con modestia digo que es una gran responsabilidad que haya mucha gente que crea que mi aporte pueda ser positivo para la transición y el futuro trabajo en común

¿Cómo interpreta la conducta del gobierno desde el 5 de octubre?

Pienso que la oposición y el país, en su conjunto ha demostrada una gran moderación. Por lo mismo ha llegado el tiempo de sentarse a conversar. La misma encuesta decía que el 75% estaba por el diálogo, incluídos la mayor parte de quienes votaron por el Sí. Para reconstruir el alma de Chile y terminar con el enfrentamiento o la lógica de guerra que nos ha tenido divididos durante tantos años, es necesario que participe el máximo de chilenos, incluidos los que votaron Sí.

Pero el gobierno persiste en atrincherarse en su Constitución

En esta primera etapa sería muy importante que los partidos políticos asumieran su rol y que fueran capaces de concertarse en torno a fórmulas que permitieran un gran acuerdo político nacional, para presentárselo al gobierno. Yo confío en que las FF.AA. también van a establecer ese diálogo.

¿Le parece necesario que con el candidato se concierte también una sola lista opositora para el parlamento?

Pienso que el proyecto oficial actual es absolutamente insuficiente, como el hecho que en Santiago se necesiten más de un millón y medio de votos para elegir a un senador, en tanto que en otra regiones se requieren sólo 20 mil. La mayoría de los partidos han estado de acuerdo en que este sistema de mayorías excluye a la mayor parte de de los partidos y deberían acordar una fórmula más adecuada a la realidad del país. Al respecto, sería importante un gran acuerdo político previo con las FF.AA. que establezca las bases para este primer gobierno democrático. Pretenden no escuchar lo que significó el



5 de octubre, es llevar de nuevo la elección del próximo año a una situación de enfrentamiento que no es buena para el país.

¿Le parece atendible que el partido del candidato compense a los otros a la hora de designar candidatos al parlamento?

Más que compensaciones, creo que hay que quebrar el sistema de cuoteo. Lo que es necesario hoy es una amplia participación, grandes acuerdos de cara al país, debatidos públicamente, y buscar con transparencia la fórmula para que ello se concrete en un primer parlamento democrático.

Se sostiene que Aylwin y Zaldívar son la misma cosa ¿se puede decir lo mismo de usted y Valdés?

No. Entiendo que todos compartimos en el PDC el significado de la elección de nuevas directivas comunales, provinciales y delegados a la Junta Nacional. Creo que cada uno tiene que exponer sus ideas muy claramente al interior del partido. No cre que haya personas iguales a otras. Cada uno tiene su manera de ser y actuar y la militancia y el país tienen que tomar sus decisiones. Me parece fundamental terminar en la política chilena con el esquema de etiquetar a la gente. El impulso que ha tenido mi postulación es que hay gente que viene de distintas líneas de pensamiento dentro del partido. Se trata de romper el sistema de alineamientos de hace 15 ó 20 años y crear una una cosa realmente renovadora. Si queremos grandes convergencias para el país, también tenemos que generarlas al interior de la DC.

¿Usted tampoco incluiría a marxistas en su gabinete ministerial?

Insisto que el primer gobierno democrático debe contar con un amplio apoyo político y social, los trabajadores que han sido muy postergados tienen que ser actores reales. En ese sentido, sostengo que el PC se ha autoexcluido al seguir pregonando todas las formas de lucha. Por eso no estuvieron en la Concertación. En el gobierno estarán todos los partidos que estén dispuestos a concordar un marco de consolidación democrática.

También es marxista el PS-Núñez que promovió la Concertación.

Suponer que el mundo socialista no ha progresado en los últimos 20 años sería absurdo y una ofensa gratuita. El esfuerzo de renovación que han hecho es muy positivo. No podemos manejarnos con los esquemas de hace 30 años. Si en sus planteamientos, documentos, libros y la participación en todos los acuerdos que abrieron paso a la Concertación Democrática, yo no tengo por qué dudar de su compromiso. Trabajemos hacia el futuro. No sigamos entrampados en los problemas de antes. Necesitamos construir una cosa nueva y en ese sentido todos los que acepten este marco democrático, deben estar.

¿Esa cosa nueva, tiene que ver con un "compromiso histórico" entre socialistas y democratacristianos?

Aquí hay dos etapas. Una, la consolidación democrática exige deponer las aspiraciones legítimas en función del interés nacional. Ya habrá tiempo para que los distintos partidos presenten sus proyectos futuros. En ese momento veremos cuáles son las fuerzas que concuerdan en darle estabilidad democrática a Chile. Creo que eso hoy es *maturo*.

¿Qué elementos princip modificaría del actual esqu económico?

El gran problema del desarrollo nómico es que le ha faltado la jus social. Aquí hay dos Chiles. Un g de gente, entre los que me incluyo, vive en condiciones similares a los ses más desarrollados, mientras hay una inmensa masa que esta exc da. El desafío es incorporar a todos marginados en los beneficios. Hay hacer un gran esfuerzo para la inte ción de millones de chilenos a la edu ción, la salud, la participación y a oportunidades.

¿Qué opina de la intensifi ción de la privatizaciones?

Yo no he sido un estatista, ni c que el gobierno de Frei lo fue, p hoy es muy importante atender lo representó el voto del 5 de octub Las decisiones respecto a transform ciones profundas debieran ser parte un gran acuerdo básico para el futu Si hay situaciones de falta de trans rencia en operaciones pasadas deben los organismos competentes los que suelvan.

¿No teme que Pinochet vu va a convertir el diálogo en tra trampa?

Cualquier negociación que se h con las FF.AA. tiene que ser abiert país. Que se planteen las cosas c mucha transparencia y claridad de manera que se acate la voluntad pular en su real significado.

¿Qué le diría a los chile que más han sufrido estos años?

Que el gobierno democrático tie que darle una amplia participació los trabajadores chilenos, de forma sean actores, junto al Estado y empresarios, para que jueguen su como ocurre en las grandes dem cracias. Les diría que tengamos c fianza en Chile. La riqueza de este p blo es inmensa. Juntos somos capa de hacer grandes cosas y lo demo tramos el 5 de octubre. De pie y j tos construiremos una sociedad j justa. ■

REUNION EN LA CUMBRE:

Parral recibe a la CUT

Instancia de comunicación oficial entre la CUT y Concertación política de partidos opositores. Sindicatos suecos esperan decisión de la CUT para efectuar boicot

El martes 1º de noviembre, dirigentes de la CUT y de la Concertación Política que integran s partidos opositores, acordaron una stancia oficial de comunicación. En reunión, los representantes de la UT entregaron a los políticos ejemlares de las resoluciones del Congreso onstituyente de la CUT, junto con la opia del Pliego Extraordinario entrega- al gobierno y una copia de la Carta los Empresarios, en la que se intenta tablecer un diálogo sobre temas de inrés de los trabajadores y que son resonsabilidad de los empresarios del goierno.

Entre los temas que se trataron en reunión del 1º de noviembre, estuvo de la movilización social concertada la comunicación entre los partidos y movimiento sindical y, fundamentalente, la relegación de los dirigentes ustos y Martínez.

La CUT y el boicot sueco

Los sindicatos suecos informaron a CUT que la decisión del boicot ya e tomada y sólo esperan la opinión e la central chilena para que sea un heho.

El boicot consistiría en bloquear el esembarco de diversos productos naonales de exportación, en puertos sueos. La propuesta fue analizada por el onsejo Ejecutivo de la CUT, reunido Parral.

Diego Olivares, nuevo titular de la UT, informó que dentro de muy poco empo responderá a los sindicatos sueos, agradeciendo el gesto de solidaad. Señaló que les pedirán que estén ndientes para cuando lo consideren portuno.

"Lo analizaremos en las próximas manas, de acuerdo a como vayan ndose las condiciones en nuestras laciones con el gobierno y los emresarios. No nos olvidemos que viene temporada de la fruta y que la actitud de estos empresarios no ha sido la más justa con los trabajadores. Por lo tanto, usaremos éste y otros instrumentos en la medida que sean oportunos para las demandas que los trabajadores estamos planteando. La calma con que se estudie la posibilidad no significa que esté descartada, pues el boicot es un instrumento legítimo. Podemos concertarnos con el conjunto de las organizaciones sindicales del mundo para que esto se lleve a cabo".

En la misma reunión quedaría redactado el discurso que se pronunciará en la concentración del domingo 6 de noviembre, por la libertad de Manuel Bustos y Arturo Martínez. ■

MANUEL BUSTOS OPINA:

"Actitud de Pinochet es torpe y agresiva"



"La actitud de los Tribunales de Justicia durante estos 15 años ha sido absolutamente dependiente del Ejecutivo. El fallo para el caso de Clodomiro Almeyda, es una muestra. Es sólo un mínimo de lo que debería haber sido con todos los procesados injustamente", señaló Manuel Bustos.

En cuanto a la actitud de Pinochet, después del plebiscito, dijo que "ha sido torpe y agresiva; mostró un carácter dictatorial y es, en definitiva, la actitud que siempre ha tenido. Trata de pensar y de hacer creer que ganó".

En Parral, la situación no ha sido muy diferente de lo acontecido en varios puntos del país, pues la represión se ha dejado sentir fuertemente.

"Después del día 5 de octubre, la gente se ha manifestado muy contenta, con mucha alegría. Eso ha dado pie para una fuerte presión que se manifiesta a través del alcalde, o de un simple policía. Ha habido una actitud revanchista, con muestras de odio. Ha habido despidos de la gente del NO, por estar en contra de tanta brutalidad. Es muy terrible, porque la gente queda desamparada, aquí ni siquiera hay abogados. Los contratos no son respetados... cuando existen. No se les paga lo convenido, etc...".

En cuanto a la liberación de Clodomiro Almeyda, Bustos señaló que "siempre pensamos que estaba injustamente encarcelado. No podemos seguir aguantando que se encarcelen las ideas. La dictadura se ha atribuido el poder de encarcelar las ideas. Tenemos el deber de apoyar la lucha de nuestro pueblo por una vida mejor. Debemos tener confianza en la lucha democrática". ■

Demasiado para una semana con feriado

Alvaro Briones



Mi amigo Hernán miró fijamente la línea del horizonte, imaginada más allá de la pared y exclamó, casi en un suspiro: "oh tempora, oh mores". Yo no pude reprimir un gesto de desconcierto, no porque me extrañara que mi culto amigo reflexionara en voz alta y además lo hiciera en latín, sino porque su erudito comentario lo hizo mirando la imaginaria línea del horizonte a través del cristal de un vaso de borgoña (en chirimoya), lo que me pareció un tanto fuera de lugar.

Sin advertir mi gesto, mi buen amigo continuó su reflexión, permitiéndose primero una traducción libre de su latín: "Quiero decir que cómo cambian los tiempos, viejito" y continuó: "Hace poco tiempo atrás una semana con feriado en el medio habría sido una semana en que no ocurría nada. La pasada en cambio, con un bonito feriado en el día martes, resultó más movida que un flan en día de terremoto". Y agregó sentencioso: "No cabe duda que los tiempos están cambiando".

Como siempre mi amigo tenía toda la razón, pues la que pasó fue una semana cargada de eventos y noticias políticas. Comenzó con la gira del General Pinochet al norte y particularmente a Iquique -ciudad a la que tanto quiere y que tanto daño le ha hecho- en donde expuso con particular claridad su pensamiento y su actitud frente a la situación post plebiscitaria. Fue dura. Reiteró su decisión de no dialogar ni permitir modificación alguna a la Constitución, en lo que se entendió como un mensaje a los comandantes en jefe de las otras ramas de la defensa nacional, que en más de una oportunidad han sugerido la posibilidad de aceptar un diálogo y aún de introducir las modificaciones mínimas necesarias en el texto constitucional.

Castigando a los culpables

Tan explícito fue este mensaje que

adjudicó el carácter de maniobra divisionista a cualquier diferencia que se intentara establecer entre su propia responsabilidad política y la de los institutos armados. Su declaración llamó la atención toda vez que fue él mismo quien antes desarrolló un esfuerzo en ese sentido, sustituyendo de manera vistosa su atuendo y estilo militar por uno elegantemente civil, perla en la corbata incluído. Pero en fin, como quiera que sea, recuperado su amor por la "camiseta" militar, Pinochet llegó a afirmar en Iquique que las declaraciones de la oposición que lo señalan como un obstáculo para la recuperación de la democracia, constituían un intento por "separarlo de las Fuerzas Armadas" y, dramatizando, agregó que esos presuntos intentos podían llevar, incluso, a su "eliminación física".

Y no fue todo,de regreso a Santiago y siempre en ese ánimo que fuentes oficialistas comienzan ya a caracterizar como "provocador", instruyó el día miércoles a sus ministros para que aceleraran el despacho de leyes orgánicas constitucionales -como la del Banco Central- y otras como la del Consejo Nacional de Televisión, que pretenden consagrar jurídicamente la política económica que fue rechazada en el plebiscito al imponerse el NO y cuya discusión debería por lo menos esperar el debate plural de un parlamento elegido democráticamente.

Toda esta agresiva actitud de Pinochet se vio finalmente coronada el día jueves con la amplia restructuración de los altos mandos del Ejército, de cuyas filas salieron para pasar a retiro los oficiales que parecían más directamente vinculados a su fracaso político (particularmente el teniente general Santiago Sinclair y el brigadier general Sergio Valenzuela). Esta decisión parece complementar aquella que lo llevó a sacar del gabinete a todos sus colaboradores más cercanos en la etapa de campaña electoral, con lo que intentó dar la imagen de un "castigo" a los "culpables" de una derrota de la que él, desde luego, era inocente. La decisión en el plano militar parece ser equivalente, puesto que se estaría "castigando" a los militares "políticos", culpables de cualquier desaguisado que hubiese podido dejar en mal pie a la institución (recuérdese que el teniente general Sinclair llegó a la Vicecomandancia en Jefe del Ejército después de servir durante muchos años cargos de gobierno y sin haber tenido nunca un comando militar efectivo).

A legalizar la Izquierda Unida

La oposición, sin embargo, no ha caído en las provocaciones montadas por el astuto general. Después del dramático llamado de Patricio Aylwin al Ministro del Interior Carlos Cáceres la semana antepasada, exortándolo a buscar caminos de entendimiento y a "terminar con la lógica de guerra", los partidos opositores se han dedicado más bien a recomponer sus cuadros internos y a prepararse para el período próximo en el que, le guste o no al taimado general Pinochet, de todas formas deberán realizarse elecciones parlamentarias y de presidente de la República.

Lo más importante sin duda fueron las reuniones de las instancias máximas de dirección de la Izquierda Cristiana, el PS-Almeyda y el Partido Radical Socialista Democrático (PRSD) que preside Aníbal Palma. Todas ellas tuvieron como tema central la cuestión de la legalización de los respectivos partidos. Las opciones eran: inscribirse como partido individual, inscribir como partidó a la "Coordinadora Socialista por el NO" (esta posibilidad estuvo fuera de las deliberaciones del PRSD, que la descartó desde un comienzo considerando que eso significaba una clara hegemonía socialista) o la inscripción de un partido que representara al conjunto de la Izquierda Unida. En todos se impuso, finalmente, esta última tesis, decisión a la que arribaron no sin importantes divergencias internas y dejando varios importantes heridos en el camino. Entre ellos Luis Maira, Secretario General de la IC, que era partidario de inscribir al COSONO y Clodomiro Almeyda, que secundado por Luciano Valle y Eduardo Loyola postulaba en el PS que él dirige algún tipo de integración al PPD. En este último caso, en donde la posición de inscribir al COSONO sustentada por Germán Correa y Osvaldo Puccio entre otros también fue derrotada, se impuso el criterio de Camilo Escalona, quien desde hace algún tiempo se perfila como el hombre fuerte de esa organización. Escalona incluso propuso un nombre para el nuevo partido: Partido por la Liberación (PPL).

El voto aprobado por el PRSD es algo más complicado, pues plantea una solución mixta: su propia inscripción como partido (proceso en el cual ya tenían un importante trámo avanzado), junto con la generación de una instancia unitaria a la que se manifestaron dispuestos a integrarse. Más allá de la dificultad práctica que pueda acarrear en el futuro esta posible "doble inscripción", prohibida expresamente por la ley, el hecho concreto es que la decisión de los radicales de Palma fortalece el criterio presente en la decisión de las otras colectividades, con lo que la inscripción de ese partido único de la Izquierda Unida ("PPL"?) podría considerarse un hecho.

Para mejor negociar

Las ventajas para este conglomerado son obvias. Como han declarado explícitamente los partidos que tomaron la decisión, la organización que se inscribirá legalmente está llamada a jugar un misión exclusivamente electoral, en otra versión del principio del "partido instrumental" que puso de moda el PPD. Esto sin duda dará a este sector de la izquierda una mucho mayor capacidad de negociación con la Democracia Cristiana, de cara a los próximos eventos electorales. La posición que la nueva colectividad asumirá en este plano ya está perfilada en las declaraciones de diversos dirigentes: estará dispuesta a apoyar un candidato único -en rueda de prensa el pasado viernes Almeyda señaló que el único requisito que ponían a éste era que representara el "espíritu" del 5 de octubre-, pero sin pasar de un acuerdo de gobernabilidad, esto es de la definición de principios básicos que serían respetado tanto por el nuevo gobierno como por quienes, sin estar en él, se sintieran comprometidos con su gestación. Y nada más, es decir no entrarían a la coalición de gobierno, aunque exigirían, eso sí, un pacto electoral que permitiera a todos una adecuada participación en el futuro parlamento.

Como se ve, demasiados hechos y decisiones para ser una semana con un bonito feriado en el medio. ■

ALLEGADOS:

Drama sin puertas ni ventanas

Nuevo abuso del régimen derrotado: 35 familias desalojadas, mientras que las 22 familias comprometidas en su apoyo no fueron tocadas.

Violeta Medina



FOTO: JORGE CARRASCO

Mujeres desalojadas: la vida continúa alrededor de una sola mesa, bajo el mismo techo y con igual desesperanza

La palabra hacinamiento resulta mínima para describir la forma en que 54 adultos y 53 niños continuaron su vida, luego de ser desalojados el sábado 22 de octubre de una pequeña loma localizada en avenida La Florida a la altura del siete mil.

En piezas de 3 x 6 deben dormir, comer, cocinar, vestirse. Estas habitaciones pertenecientes a la capilla Nazareth (a unas cuatro cuadras de avenida La Florida) sólo poseen luz; el agua la obtienen de un grifo de la calle. Tampoco tienen baño. Al momento de llegar CAUCE, una dirigenta poblacional de otro sector frotaba el pelo de los niños con lindano, shampoo especial destinado a evitar una posible plaga de pediculosis. Luego al mirar por una ventana (o esbozo de ésta) un niño dormía en un colchón tendido en el piso de madera. Su sueño era profundo, ajeno al patio seco donde apenas se atreven a jugar, ajeno a la falta de juguetes, ajeno a la angustia de su madre y el malhumor de su padre, ajeno a ese techo único bajo el cual él y 106 personas más, sienten pasar los días entre ocho apretadas paredes que consumen la esperanza y su propio sueño de una casa con ventana y puertas como las de la tele.

Sin perla ni corbata

Luego que el candidato derrotado se sacó la perla y el traje de demócrata, desaparecieron las promesas y las frías sonrisas de las autoridades gubernamentales. Y de nuevo, como desde hace 15 años, los allegados rotan desde campamentos, casas de parientes, "piezas" arrendadas hasta llegar a terrenos baldíos que en lapso de meses son ocupados por constructoras que ofrecen casas confortables en cómodas cuotas de UF.

Tal camino ha sido el recorrido por

los pobladores del campamento desalojado. La mayoría se trasladaba en la noche con su mediagua y enseres, desde una población colindante al sitio eriazo. En esto transcurrió un año y medio y las familias con más antigüedad permanecieron separadas de las nuevas, por medio de una distribución territorial.

Durante el período plebiscitario, la gente fue encuestada y las familias antiguas fueron seducidas con la posibilidad de permanecer en el lugar si votaban a favor de Pinochet, incluso se les dijo a todos que si triunfaba la opción oficial de aquí a cuatro años más se solucionaría el problema de los allegados.

Pero pasada la euforia y con el amargo resultado en la boca, los compromisos fueron olvidados y por el contrario empezó el acosamiento a las 35 familias que no se habían comprometido a votar Sí. En contraste las 22 familias que aseguraron su apoyo al capitán general, aún están en el lugar.

La primera "visita" de la fuerza pública en la que se intentó el desalojo, se vio frustrada por la presencia de organismos humanitarios. En aquella ocasión carabineros dejó un mensaje inequívoco de lo que vendría después, pues al intentar sacar una puerta esta cayó sobre un niño produciéndole una herida en el labio inferior.

Ante estos hechos, los pobladores se organizaron e interpusieron un recurso de protección que fue aceptado. También un coronel de carabineros se comprometió a respetar su permanencia dentro de un plazo acordado.

Pero la impaciencia fue grande y, tal vez, como dicen los dirigentes de estas familias sus mediaguas no constituyen una vista grata para el alcalde y mucho menos para "el caballero" quien pasa por la Avenida La Florida rumbo al Cajón del Maipo los días viernes cerca del mediodía y los domingos entre las seis y las siete de la tarde.

"Con casas no se compran conciencias"

"Eran las siete de la mañana, yo estaba durmiendo, pues hacía poco que había terinado mi turno. De pronto despertí con ocho carabineros encima que me sacaron a tirones de la cama al extremo de fracturarme y zafarme el brazo y mano izquierda. También me trajinaron las cosas. Yo tenía un ropero que hicieron mil pedazos...".



Un lienzo, profusamente conocido en estos 15 años



Parte de las 29 familias alojadas en 2 piezas de 3 x 5 prestadas por la Capilla Nazareth

Las palabras fluyen, se agolpan en labios del improvisado dirigente poblacional, Pedro Rojas, quien sigue el curso de sus recuerdos:

"Estaba todo acordonado, los autos no podían pasar. Había cuatro cucas, zorrillos, buses de pacos y éstos andaban con cascos, sin placa y fueron muy bruscos, violentos. Entraban a las casas registrando y destruyendo todo e incluso trajeron 3 camiones municipales en los que tiraban nuestras cosas y mediaguas desarmadas. Trataron mal hasta a las mujeres, a la esposa del Toño (otro dirigente) le dejaron un hematoma en la espalda por alegar en la comisaría debido a la forma en que tiraban abajo del camión las pertenencias que habían sobrevivido al desalojo. Dos mujeres embarazadas estuvieron a punto de perder la guagua por lo que pasó ese día".

Frente a todo este padecimiento, la solución del alcalde de La Florida, Walton Ojeda (hermano de Carlos Ojeda Director General de Digeder), resulta irrisoria. Ofrece mediaguas, pero los pobladores deben conseguir el terreno, porque la municipalidad no tiene sitios fiscales.

Por su parte, los pobladores piensan que estas mediaguas son "mejorales" y el arreglo definitivo de su situación sólo puede ocurrir "si nos sacamos la Polla Gol o el señor Pinochet nos elige como eligió a otra gente en un arrebato de generosidad y nos dé una casa decente". Sin embargo, en este punto la voz de otro allegado se hace oír para plantear que "con casas no se compran conciencias y él ya se dio cuenta de eso, porque ahora no se preocupa de nosotros". ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Narrativa / Poesía / Teatro / Cine
Estética y análisis literario / Artes
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Política / Historia
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología

ESTE AÑO, MAS LIBROS

ATERRIZAJE EN EL TINGUIRIRICA

Los guerrilleros que cayeron del cielo

Osvaldo Muray

Como en una novela policial donde el lector va encontrando pista páginas tras página y formándose un cuadro de lo sucedido, para llegar al final con que la verdad es muy otra, los sucesos posteriores al ataque contra el retén de Los Queñes, comienzan a mostrar una realidad diferente y mucho más complicada que la exhibida hasta ahora.

Los hechos escuetos señalan que tras el ataque al retén, Carabineros detuvo a cinco de los integrantes del comando que participó en el atentado y luego, aparecieron ahogados en el río Tinguiririca, los "jefes" de la guerrilla que huía en desbandada.

Pero una serie de hechos, al comienzo inconexos, que con el correr de los días se han ido encadenando, perfilan una realidad contrapuesta y cuando pareciera que el asunto adopta una forma coherente, surge un nuevo dato que echa por tierra todo lo establecido. De allí que esta historia deba repasar los hechos conocidos pero también, muchos otros desconocidos.



El carabinero de Los Queñes que se escapó de la guerrilla y dio aviso a Curicó



Fiscal Bugueño: la misión de los fiscales no es conversar con periodistas

Tamara

Tres días antes del ataque, ocurrido en la noche del viernes 21 de octubre, tras viajar desde Romeral a bordo de un bus llega a Los Queñes, Cecilia Magni Camino, la "comandante Tamara". Su misión es estudiar el terreno donde han de efectuar el comienzo de la llamada "guerra patriótica" del escendido Frente Manuel Rodríguez.

Rápidamente traba amistad con varias mujeres del pueblo y en dos oportunidades en esos tres días, finge sufrir desmayos y la conducen hasta la Posta de Primeros Auxilios, en una obvia operación de reconocimiento.

La noche del ataque, Tamara llega conduciendo al comando. Quienes hablan de la presencia de algunos alemanes, estaban en la razón, puesto que Tamara, Pellegrin y un tercer guerrillero hablan en ese idioma cuando conversan en presencia de extraños. Al entrar al pueblo en columna, ordena dispersarse, y manda a Ugarte González que ocupe la Hostería y vuele postes de alumbrado y teléfonos. La razón de copar la Hostería, es que allí poseen un equipo de radio y se trata de evitar que alguien dé la alarma frustrando el operativo.

Luego, tras distribuir a otros guerrilleros, siempre ella al frente, se dirigen al retén, punto principal de la acción. En el retén Los Queñes existe una dotación de cinco hombres, incluido un sargento que es el jefe.

Esa noche, en el retén hay tres hombres: el sargento y dos subalternos. El cuarto hombre está con día libre y el quinto, el cabo Juvenal Vargas, está en su domicilio muy cercano al cuartel.

Tamara entra sorpresivamente al retén y pone manos arriba a los tres policías. Les ordena salir al patio y allí les despojan de sus uniformes y los hace arrodillarse en el suelo. En esos momentos, desde la cercana vivienda emerge el cabo Juvenal Vargas quien baja el sendero que conduce al retén desenfundando su arma. Tamara se percata de su presencia y manda a Colina que dispare sobre el carabinero, quien es muerto de un certero balazo.

Una fuente informante señaló que la jefa guerrillera humilló a los carabineros arrodillados quienes impotentes

resenciaron la muerte de su compa-
ero.

En los momentos que Colina dispa-
a sobre el cabo Vargas, uno de los
res carabineros capturados por la gue-
rilla escapa del lugar a toda carrera,
abiendo que –tras haber presenciado el
in de Vargas– podría correr idéntica
uerte. Es perseguido pero se interna
or los recovecos del pueblo hasta lle-
ar a los márgenes del río Teno que al
untar las aguas del Teno y El Claro le
laman "Los Mellizos", se lanza y sus
aptores desisten de la persecución.

El policía logra llegar a nado hasta
a orilla opuesta y corre hasta un pre-
io cercano donde su dueño, productor
e manzanas y kiwis, posee un potente
quipo de radio como también radios
n dos camionetas. De esa manera se a-
isa a Curicó lo que está ocurriendo en
l pueblo.

Entretanto, la guerrilla ha incendia-
lo el cuartel y el jeep de Carabineros;
e ha apoderado del armamento y hu-
en hacia un puente de cimbra que cru-
a el río Claro. Parte de la columna si-
ue al margen del río Claro y Tamara
otros insurgentes, donde figura Pelle-
rin, se internan hacia el cordón de ce-
os y desaparecen.



os Queñes: panorama idílico para
na tragedia



El Río Claro en Los Queñes; sus aguas bajan turbias... de dudas

Ahora bien, el viernes 28 de octubre fuentes policiales hablando con algunos periodistas en forma extraoficial en la ciudad de San Fernando, señalan que "otros extremistas están ubicados en la cordillera de Colchagua y pronto serán detenidos". La fuente señala que se trata de un tal "Oscar Alberto" y una mujer de nombre político "Tamara", de 25 a 28 de edad, delgada, pelo rubio y ojos claros.

Al día siguiente, en 40 centímetros de agua del Tinguiririca, aparece flotando el cuerpo de Tamara y el domingo, el cadaver de Pellegrin, experto nadador ahogado en un vaso de agua.

Por supuesto, nadie cree que se ahogaron. Los cadáveres son retirados desde la morgue de San Fernando a toda prisa con un acta donde figura la firma del encargado, el cual poco después desmiente que haya firmado ningún papel, puesto que no estaba en la morgue cuando retiran los cuerpos.

Tamara y Pellegrin son trasladados al I.M.L. de Santiago y aquí se diagnostica muerte por inmersión, pero nadie imparcial participa en el examen y comienzan a crecer las dudas.

Tal vez el más potente de los rumores, es aquel que señala que tanto Tamara como Pellegrin cayeron al Tinguiririca desde considerable altura. Podría pensarse que rodaron desde un cerro para terminar en el lecho del río.

Pero también hay otras posibilidades. Y los cerros no vuelan.

Frases para el bronce

No somos comunistas

Fernando Araneda, uno de los cinco guerrilleros capturados con vida, es interrogado por un policía, quien le pregunta:

¿Son o no son comunistas?

Y Araneda responde:

–"No somos comunistas, somos patriotas, soy rodriguista".

Recado al fiscal Torres

El fiscal militar, Fernando Bugueño Nazer, trasladado desde Concepción a Curicó siete días antes del atentado a Los Queñes, no ha resultado un personaje muy simpático a la prensa. Sin rodeos ha dicho que le cargan los periodistas. Cuando se le pidieron algunas informaciones, entregó una respuesta que si la escucha su colega Fernando Torres Silva se habría enojado. Dijo el fiscal Bugueño justificando su negativa a conversar con la prensa:

–"La misión de los fiscales no es de conversar con los periodistas, ya que todo constituye secreto del sumario".

Nada más ni nada menos, corto y preciso.

El baleo en Pucará, un asunto de "familia"

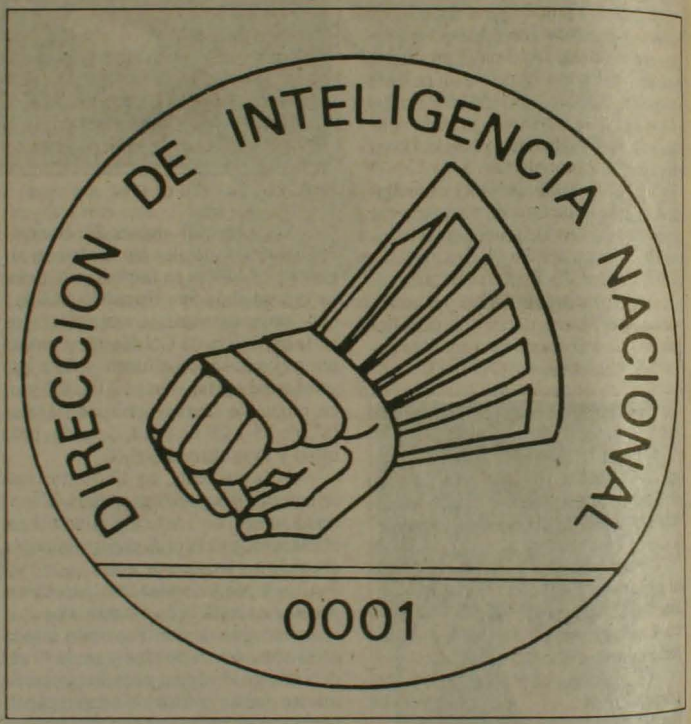
Hijo del general (R) Contreras se batió a duelo con su futuro suegro al cual le metió 12 balas. Mayor (R) se hacía llamar "el capitán más malo de Chile" cuando le hacía honor a su autoapodo en Coyhaique

El tiroteo de la calle Pucará es un lío entre gente de una misma familia, la familia de la "seguridad", así que no se hagan ilusiones que el niño Contreras va a caer preso. Ni menos que el mayor (R) Molina va a presentar alguna querella o denuncia del baleo".

Lo dijo el jueves un abogado muy allegado a los círculos castrenses, comentando el violento episodio que ya en el foro se ha bautizado como *el duelo entre el hijo del general más malo con el capitán más malo de Chile*, en alusión al general (R) Manuel Contreras Sepúlveda y el mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida, la madrugada del sábado 29 de octubre.

Pero –se le argumentó– ¿y qué explicación hay para el baleo... qué le van a contar a la jueza?

Muy simple –replicó el abogado–: estábamos limpiando las armas y se dispararon (?)... todo fue un lamentable accidente. Y reglón seguido el abogado preguntó: ¿Usted cree que el mayor Molina va a querellarse contra el hijo del "Mamo" Contreras y aunque pertenece a la CNI se va a echar encima las iras del fundador de la DINA? ...Si saben leer la prensa –remachó– verán cómo está saliendo a la luz la ropa sucia de Molina. Y terminó sus aseveraciones desafiando a una apuesta; a que todo terminaba con besos y abrazos.



El reparto

Aunque este film cumple un rol secundario, incuestionablemente es el personaje principal: Manuel Contreras Sepúlveda, general en retiro del Ejército, fundador de la DINA, el organismo más temido del régimen y que le imprimió su sello y su característica a los 15 años de gobierno militar, les guste o no a los militares. Y que se sepa, a muchos no les gusta.

En retiro desde que el gobierno de los Estados Unidos pidió su extradición –sueño imposible de los norteamericanos– por el asesinato de Orlando Letelier y Ronnie Moffit, es ahora un personaje mítico. Quienes lo conocen lo describen como de enorme influencia en el palacio de gobierno y dicen que le basta agarrar un teléfono para comunicarse con "el jefe" de inmediato. Pero eso parece ser sólo una parte de la leyenda creada en torno suyo. Gente muy importante en la ex DINA asegura que ahora el general Contreras no puede llegar más allá del umbral del palacio.

Víctima de una cruel enfermedad al intestino, el otrora poderoso y terrible jefe de la DINA debe portar permanentemente una bolsa adosada a su cuerpo.

La vida tiene cada vuelta.

De aspecto bonachón, se lo describe como un tipo alegre, bueno para las fiestas, querendón de las mujeres y ami

go de sus amigos, como también enemigo de sus enemigos.

El menor de tres hijos, –Manuel Contreras Valdebenito– estudió leyes en la Universidad Diego Portales pero sólo cursó el primer año. En 1987 comenzó a trabajar como actuario con el fiscal militar, Fernando Torres Silva. Allegados al muchacho, actualmente de 22 años, dicen que las relaciones con su padre son muy cordiales y que tiene el mismo espíritu fiestero de su progenitor.

En la trinchera opuesta, el mayor en retiro Joaquín Molina Fuenzalida, padre de la joven Tania Molina Vuscovic de 17 años. Del mayor Molina, el diario **La Epoca** recordando un estremecedor capítulo de cuando con el grado de capitán, estaba asignado al regimiento de Coiyhaique entonces bajo el mando del coronel Humberto Gordon Rubio. Los militares –tras el Golpe– habilitaron un campamento de prisioneros llamado Las Bandurrias, donde fue destacado el capitán Molina. De esos días de terror, La Epoca rememora:

–"El principal dirigente comunista de la zona, el regidor Juan Vera Oyarzún, y otros cuatro militantes de izquierda habían huido a Argentina y trabajaban en faenas de construcción para los gendarmes de ese país, en espera de que se les concediese asilo político"–.

–"Hasta allí viajó el capitán Molina, acompañado por el suboficial Evaldo Reedlich y el doctor Luis Fuentealba. Llevaban la misión de capturar a los prófugos"–.

–"Horas después, el vehículo llegó al recinto militar. Sólo viajaban en su interior los dos uniformados y el médico. Los otros tres hombres nunca aparecieron hasta el día de hoy"–.

–"La hija del desaparecido Regidor comunista María Vera, relató años después: –Los prisioneros de Las Bandurrias me dijeron que el doctor venía pálido, que no hablaba y que temblaba. No sé qué fue de él. Un día se fue de Coyhaique pero quisiera que donde esté me escriba y me cuente qué pasó"–.

El capitán más malo

En Las Bandurrias, según otra versión recogida por el diario, el capitán Molina Fuenzalida se hacía llamar "el capitán más malo de Chile" disfrutando plenamente del terror que causaba entre los presos políticos algunos de los cuales recuerdan que Molina ordenó y dirigió varias ejecuciones sumarias en el campamento.

Y como el que a hierro mata a hierro muere, el actual mayor en retiro estuvo a punto de morir –paradójicamente– a manos del hijo del hombre que fundó la DINA.

Molina se separó de su esposa y contrajo matrimonio con la cantante Gloria Benavides, con la cual tuvo un hijo, actualmente viviendo con la artista. Su relación con Gloria fue causa de su salida del Ejército –según una fuente consultada– puesto que se convirtió en la sombra de la entonces popular cantante y también en su representante artístico. Pero, agrega la fuente, ello le llevó a descuidar sus deberes para con la institución y se ganó una (R) en su grado.

El mayor Molina entró a la Central Nacional de Informaciones, donde se desempeña actualmente.

El joven Danko Derpic Moreno, quien provocó los celos de Contreras Valdebenito, también está ligado a la "familia" de la Seguridad. Ex cadete de la Escuela Militar (también otros dos de sus hermanos), su padre es un coronel en retiro que presta funciones en la CNI de la cual, según Las Ultimas Noticias, es el tercer jefe. Derpic es sobrino, asimismo, del general (R) Jorge Correa Gatica, quien fue Director de Ferrocarriles.

Los hechos acontecidos en la casa de la calle Pucará, tienen versiones diferentes. La más aceptada dice que alrededor de las cuatro de la mañana del sábado, Contreras hijo, Tania Vuscovic y Danko Derpic participaban en una fiesta de una casa vecina. Tania habría decidido poner término a su romance con Contreras e iniciado una relación con Derpic. Esto provocó una airada reacción en Contreras quien habría golpeado a su rival causándole un TEC y debiendo ser internado en el Hospital Militar.

Ante estos hechos intervino el mayor Molina quien al ver que los acontecimientos se precipitaban, sacó un arma de fuego e hizo dos disparos contra el automóvil del agresor. Contreras desenfundó una pistola de repetición y disparado los doce tiros del cargador contra quien fuera su potencial suegro. La mayoría de los proyectiles dieron en el cuerpo del agente CNI dejándolo en grave estado.

Un informe médico señaló que Molina Fuenzalida sufrió heridas en el antebrazo derecho, mano derecha, muslo izquierdo, abdomen y columna vertebral y su estado es grave.

Tras el balco, Contreras abordó su auto y se alejó de la escena del tiroteo, dejando un vecindario sumido en el caos y a Molina víctima de una violencia de la que forma parte hace muchos años.

Fuentes allegadas al general (R) Contreras, señalaron que el joven se entregará a la justicia apenas sea designado un tribunal, pero por jurisdicción le corresponde al Décimo Tercer Juzgado del Crimen, cuya jueza, María León, hasta el jueves aún no recibía, ni a denunciante ni a agresor. Como asegura el abogado mencionado al comienzo, es "un asunto entre familia".





OCTUBRE DE 1938:

"¡Todo Chile a la calle, triunfó el Frente Popular!"

El triunfo popular del 25 de octubre de 1938 tuvo enormes repercusiones para el desarrollo político, económico y social de Chile.

La alianza triunfadora era una coalición de partidos de centro-izquierda, formada por los partidos Radical, Democrático, Socialista y Comunista, a la que adhirió también la Confederación de Trabajadores de Chile (CTCH). Candidato derrotado fue Gustavo Ross Santa María, representante del continuismo gobiernista y el más odiado de los ministros de Alessandri, a quien se acusaba de ser responsable o, por lo menos, el autor intelectual de toda la política represiva, antinacional y reaccionaria del gobierno de la derecha.

Para comprender el éxito del Frente Popular, se le debe analizar no como una alianza electorera más, sino como un gran movimiento político el que a partir de 1936 –en escasos dos años– logró aglutinar y poner en movimiento a amplios sectores de la sociedad chilena, y que refleja la coincidencia de las capas medias, sectores de la burguesía y los trabajadores asalariados.

Empresarios, comerciantes, empleados públicos y particulares, agricultores, obreros, artesanos, profesionales, intelectuales, a través de sus organiza-

ciones y de los partidos políticos, convergieron en una misma voluntad unitaria, de producir cambios profundos.

La gestación del proceso unitario

¿Cómo llegó a producirse un movimiento unitario con una base social tan amplia?

Para entender el proceso de unidad, hay que partir del carácter clasista y represivo de la administración Alessandri-Ross.

En este período, se mantuvieron las características esenciales de la estructura económica del país: crisis del modelo primario-exportador, profunda dependencia del capitalismo monopólico extranjero y supervivencia de un régimen agrario semi-feudal; además de un incipiente desarrollo industrial, insuficiente inversión productiva, inflación y cesantía endémica.

Tal situación provocaba una enorme penuria social, puesto que los gobiernos que se sucedieron a partir de 1930, al realizar ensayos sucesivos de acomodo, al tratar de paliar la crisis, descargaron sobre los sectores populares todo el peso de ella, mientras favorecía a los grupos oligárgicos (terratenientes y burguesía industrial y financiera, ligados a los monopolios extranjeros).

En el caso del gobierno de Alessandri, esta situación se hizo más evidente, pues mientras la política económica del "mago de las finanzas" (como se llamaba a Ross, aunque el pueblo le decía "el ministro del hambre") producía grandes utilidades a estos grupos, la mayoría de la población del país veía deteriorarse cada vez más sus condiciones de vida, pues la baja de los ingresos reales y el alza de los precios de los productos de primera necesidad. Chile era entonces un país de pequeña población (4.600.000 habitantes en 1938), pero en que grandes masas se debatían en la miseria, insalubridad y abandono.

"Los trabajadores ganaban menos de 10 pesos diarios"...

Salvador Allende, en la revista AMBO, cita: "El salario mínimo vigente en septiembre de 1938 era de 16,37 pesos, aunque el salario mínimo, según la tabla de Medicina Preventiva, debía ser de 45,83 pesos, de lo cual puede deducirse que todas las familias que ganaban menos de 45,83 pesos, estaban subalimentadas... A lo anterior, agreguemos que en diciembre de 1939, había 828.232 trabajadores que ganaban menos de 10 pesos diarios, y que el promedio de vida era de 24 años".

A partir de 1934, cuando recrudece aún más la precaria situación económica de los trabajadores y de las capas medias, se incrementa la movilización social, y sectores aparentemente heterogéneos, se organizan y luchan en torno a sus aspiraciones. Se suceden las huelgas, los enfrentamientos y la respuesta violenta de la autoridad.

Hace exactamente 50 años, el pueblo unido en un amplio consenso, derrotó políticamente la oligarquía, y eligió Presidente de Chile a don Pedro Aguirre Cerda, abanderado del Frente Popular

Una de las huelgas más importantes y que se señala como una causa directa de la formación del FRENTE POPULAR, es la huelga de los ferroviarios, en enero de 1936.

La gran envergadura y repercusión que tuvo el movimiento, junto con la enorme solidaridad de los trabajadores y partidos políticos, desencadenó una violenta represión que culminó con Estado de Sitio. Toda esa agitación social y laboral fue respondida por el gobierno aplicando represión y persecusión: leyes extraordinarias, relegaciones, detenciones y supresión de libertades. Fueron encarcelados obreros huelguistas, expulsados de su trabajo, se disolvieron sindicatos en las salitreras, se persiguió a la prensa.

Grandes luchas se libraron, asimismo, contra el impuesto del 5% que afectaba a los pequeños comerciantes e industriales, contra la carestía de la vida, escasez de viviendas, bajos salarios. Además, a partir de 1934, se inicia una serie de movilizaciones contra el fascismo, y después de 1936, de solidaridad con la República Española.

A los partidos políticos de centro-izquierda se les hace cada vez más claro que la única respuesta es la unidad, puesto que la oligarquía, acorralada e incapaz de presentar una salida viable a la conyuntura, empieza a jugar la carta del "golpismo" y la liquidación de la democracia.

Las tendencias dictatoriales antidemocráticas de derecha, fueron entendidas como un proceso de "fascistización", en que coincidían factores parecidos a los europeos.

Si los F.P. se formaron en Francia y España para luchar contra el fascismo, en Chile se consideró que el peligro fascista también era algo presente y que se necesitaba de una amplia unidad de las fuerzas democráticas para enfrentarlo.

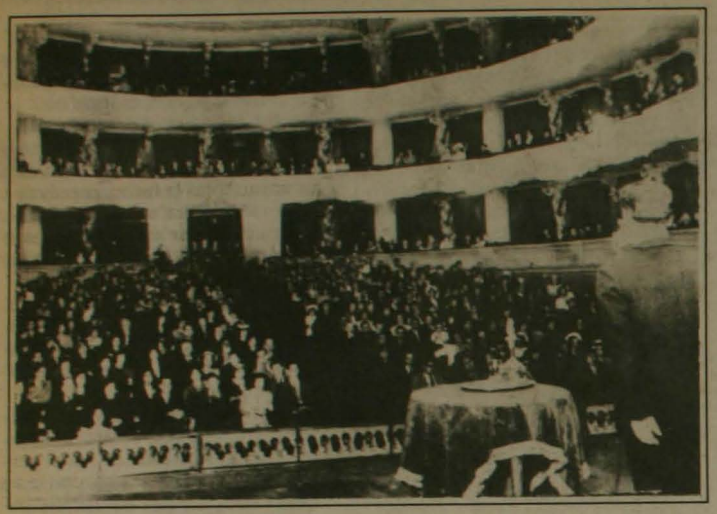
El peligro fascista

No era difícil suponer el peligro fascista, cuando existía un grupo paramilitar amparado por el gobierno (las Milicias Republicanas) cuando las "tropas de asalto" del nacista criollo González von Mareés imponían la violencia y el matonaje en las calles de Santiago; cuando se reprimía con violencia y con la fuerza de las armas a huelguistas; cuando se masacraba en Ranquil y en el Seguro Obrero, arrastrando al país a un régimen de violencia y terror, es comprensible que se hablara de un peligro fascista.

Para algunos era sólo "dictadura legal". Pero es evidente que tras la pantalla legalista se escondían sectores dispuestos a jugarse el todo por el todo antes de perder sus privilegios ante un eventual triunfo del FP.

Incluso destacados hombres de derecha, el mismo Ross, declaraba su deseo de instaurar una dictadura, como cuenta Ricardo Donoso en su libro "Alessandri, agitador y demoledor". Dice citando a Rafael Luis Gumucio, senador conservador: "La idea de la dictadura estaba extendida en los círculos derechistas, llenos de miedo a la izquierda y desesperanzados de defenderse con el mecanismo democrático y alcanzar el éxito electoral".

El diario "Frente Popular" del 26



Homenaje a Don Pedro Aguirre Cerda

de febrero de 1936, denuncia al terrateniente Ladislao Errázuriz, que en un discurso llamó a "terminar con la legalidad" para frenar el avance del Frente Popular.

La alianza frentista se plantea pues como antifascista y la unidad se teje también en gran medida en torno a la lucha contra las tendencias antidemocráticas y dictatoriales. Un gran sentimiento unitario creció también a través de la solidaridad con España y con la lucha antifascista de los pueblos europeos.

La campaña presidencial

La campaña presidencial del año 38 estuvo revestida de caracteres dramáticos, por la dureza de la confrontación y por los insistentes rumores de un posible Golpe de Estado o "autogolpe" del gobierno.

La derecha durante su campaña, junto con realizar un discurso político centrado en el "interés nacional" y "patriótico", "apolítico" y "técnico", desató en forma solapada una campaña del terror, centrada en el anticomunismo, el peligro para la familia, la religión y la propiedad privada, un eventual triunfo de las fuerzas frentistas.

Desde esa época que corre en Chile la leyenda del Frente Popular chileno como una "maniobra de Stalin" impuesta en nuestro país por el "oro rojo de Moscú" y que tantos historiadores recojen sin cuestionar.

Junto con la campaña del terror, la derecha recurrió a sus otras armas: el cohecho, el fraude, la intervención estatal desembozada y también la posibilidad nunca descartada de un golpe.

Favorecía también a la reacción el hecho que la gran población campesina se debatía en el atraso y la apatía, comformando la clientela política de verdaderos "caciques" conservadores.

El Frente Popular, a su vez, presentó al país un programa de Gobierno claro: democratizar el país, restaurando las libertades públicas; recuperar nuestras fuentes naturales de riquezas, revisión de concesiones hechas a capitalistas extranjeros; reajustes de sueldos y jornales, salario mínimo, abaratamiento de la subsistencia, nuevas leyes sociales y del trabajo, fomento de las actividades productivas, la subdivisión de la propiedad agrícola, un plan de salubridad pública e impulsar la alfabetización y educación.

El Partido Radical, Socialista y Comunista coincidían en definir el Frente Popular como antimperialista, antioligárquico y antifascista. Se buscó ligar el trabajo electoral con la lucha por las reivindicaciones más sentidas de los chilenos: contra las alzas de alimentos, de la locomoción, contra la especulación, la erradicación de conventillos insalubres, por la libertad de los presos políticos, amnistía, y por mejorar la salud del pueblo diezmado por la tuberculosis, el tifus exantemático, la desnutrición.

El triunfo popular

Se ha pretendido minimizar la victoria de las fuerzas populares por el apoyo que habrían recibido de las fuerzas ibañistas. Carlos Ibáñez del Campo renunció a su candidatura presidencial y llamó a sus fuerzas a apoyar a Pedro Aguirre Cerda. Esto a raíz de la matanza del Seguro Obrero. Algunos historiadores adjudican este triunfo al apoyo de los ibañistas.

Estas son lucubraciones, puesto que es difícil suponer que el heterogeneo conglomerado que apoyaba a Ibáñez, seguros de su triunfo, hubieran intentado una aventura golpista, que sólo favorecía al gobierno y a la derecha.

Al día siguiente de la victoria, el diario "Frente Popular" en su editorial manifestaba, con júbilo y esperanza: "La apoteosis final de este día, jamás será olvidada en la historia de nuestra nación. porque el victorioso 25 de octubre divide en dos la vida de este país".

Y en otro artículo, un joven y estusiasmado Volodia Teitelboim dice: "Porque ayer se abrió la época de la libertad, de la democracia, de la salvación de nuestra heroica y sufriente tierra natal, el 25 de octubre de 1938, es saludado por nuestros conciudadanos



Marcha Campaña Frente Popular



Asamblea Radical Pedro Aguirre Cerda

por los chilenos del mañana risueño, por los labios espectantes y llenos de esperanza de los países hermanos... como el amanecer de una nueva América". Y más adelante "la jornada de ayer tiene un estupendo vencedor: el pueblo entero de Chile".

La derecha, en su deseperación, golpeó la puerta de los cuarteles. Pero la alta jerarquía de Ejército reconoció el triunfo y mantuvo su actitud profesional y obediente a la Constitución (sólo hubo un intento fallido: el "Ariostazo", que fue repudiado y controlado por los militares).



El gobierno del Frente Popular

El gobierno de don Pedro Aguirre Cerda duró sólo tres años. El Frente Popular se rompió el año 1941, a causa de las controversias y problemas entre el Partido Socialista y el Comunista. El programa del Frente no pudo cumplirse en sus aspectos centrales, y las grandes transformaciones que nuestro país requería, debieron esperar.

La derecha que detentaba el poder económico y parte del poder político -parapetada en el Congreso, donde tenía la mayoría- saboteó sistemáticamente las grandes reformas y se alió con el ala del Partido Radical que representaba los intereses de la alta burgesía y los terratenientes.

Sin embargo, nadie hoy podría negar que el año 38 se inicia un período de transformaciones económicas y sociales en nuestro país. Ahí está la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y el gran desarrollo de la industrialización del país, impulsada por el Estado. La democratización de nuestras instituciones, tanto que podemos decir que la Constitución de 1925 entró realmente en vigencia a partir de entonces.

El impulso dado a la educación... el lema de Pedro Aguirre Cerda "Gobernar es educar" ...se hizo realidad con la creación del Estado Docente, tarea preferente del Estado es educar, Profesor de Estado... El avance en la organización y toma de conciencia de los trabajadores.

Pero por sobre todo, el Frente Popular *significó* la primera vez que el pueblo unido en un amplio consenso, derrotó políticamente a la oligarquía (...). Esta tendencia unitaria no murió con el Frente Popular, al contrario, a partir de entonces se fueron contruyendo estas alianzas donde esta vez serían los trabajadores la fuerza impulsora de cambios cada vez más profundos.Con el Frente Popular nace el "frentismo", alianzas como el Frente del Pueblo, el Frente de Acción Popular (FRAP) y por último la Unidad Popular, de tan honda repercusión en la vida del país. Su legado de unidad está hoy más vigente que nunca... El mes de octubre será doblemente recordado por la memoria colectiva de nuestro pueblo.

Rebeca Chamudes
Historiadora y miembro del Area de Historia del Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz (ICAL)■

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
- Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328266
PROVIDENCIA - SANTIAGO

EL EMPRESARIADO ANTE LA DERROTA

Terror insidiosamente dosificado



Autocrítica y campaña del terror es la mezcla que está utilizando el oficialismo para intentar desestabilizar desde ya, las posibilidades de la oposición en las próximas elecciones. Para ello, se ha escogido cuidadosamente el protagonismo de los cuadros técnicos con una imagen de mayor seriedad y en las cuales no aparezcan signos de fanatismo ni actitudes recalcitrantes.

Sin embargo, si lo anterior podría hacer pensar que existe una sólida coherencia en el equipo oficial, en realidad las cosas no están muy claras para los funcionarios de Pinochet. Los rumores de cambios en el equipo económico, básicamente en altos puestos directivos de servicios (incluido el Banco Central) han aflorado sistemáticamente revelando que las aguas no están quietas. Funcionarios intermedios sufren entretanto amenazas de despido.

Avalando la estabilidad económica post plebiscito, el Banco Central reiteró las proyecciones para el año. El encargado de hacerlo fue Juan A. Fontaine, Director del Dpto. de Estudios y la oportunidad, un seminario que concitó la presencia de dirigentes de todos los niveles, en el plano empresarial y profesional, además de algunos políticos.

Brevemente las proyecciones son:

1.- 6% crecimiento del PGB.
2.- 7% aumento del consumo privado.
3.- 7% aumento de las remuneraciones reales.
4.- 12% inflación anual.
5.- Superávit comercial de U$ 1.900 millones.

En este juego post cinco de octubre, Fontaine se hace parte cuando pregunta a los asistentes: ¿Podrá la economía nacional sortear, entonces, con éxito, las inevitables incertidumbres asociadas al proceso político actual? Y luego precisa: "Es todavía muy temprano para apreciar, en toda su magnitud, las repercusiones que sobre la marcha económica va a tener el reciente plebiscito".

Luego ataca por el lado técnico. "La expansión de los agregados monetarios más restringidos ha tendido a intensificarse. Dicho fenómeno parece reflejar una mayor preferencia por activos líquidos, cuentas corrientes, por parte de las empresas y las personas, la cual no puede sino asociarse a una mayor cautela vinculada a las circunstancias políticas". Y enseguida la dosis de incertidumbre. "Si esto persiste podría afectar el cumplimiento de los objetivos de una inflación moderada y el fortalecimiento de las cuentas externas". La promesa. "Nos mantendremos atentos a cualquier desequilibrio".

Menor inversión

La Sociedad de Fomento Fabril con su Presidente Fernando Agüero, nuevamente insistió en proyecciones desestabilizadoras. Menor inversión, menor demanda en bienes de capital y comportamiento errático en la construcción.

Este último sector fue la vedette para quienes pretenden mostrar un cuadro de incertidumbre en el país. Sin embargo, hay algunos hechos objetivos que desmienten tal posición.

Por ejemplo la decisión de la Constructora Augusto Leguía Norte, que anunció la construcción y venta de un edificio de oficinas de 20 mil metros cuadrados, con una inversión de seis millones de dólares. Ubicado en el Bosque Norte con San Sebastián, es el edificio de mayor envergadura que se está construyendo en Santiago, integramente financiado por sus dueños: un grupo de empresarios chilenos del área con inversiones en el país y en el extranjero.

Dentro de los marcos del "terror técnico", el Director del Departamento de Economía de la "U" de Chile, Erich Haindl, también en un encuentro con empresarios y líderes de opinión abordó los "escenarios políticos probables".

"Al haber tantos escenarios posibles aumenta la incertidumbre por definición. Pienso que actividades como la construcción y la inversión se reduzcan. Eso tendría como consecuencia la desaceleración en el crecimiento del producto el próximo año".



Haindl ahondó en su tarea. "Junto a lo anterior es probable que también aumente el desempleo". Y quizá pareciéndole excesivo el punto hasta el que había llegado, reconoció: "Ahora, es bien preliminar para opinar porque no existe ningún indicador para avalar todo lo que he dicho. Es pura impresión. Pero si la construcción se reduce las consecuencias serán graves y serias, porque genera empleo a través de otros sectores productivos afines".

La necesaria concertación

Mientras los sectores más recalcitrantes insisten en provocar problemas y no se conforman con la derrota electoral del 5 de octubre, en otros ámbitos, incluso empresariales se trabaja por lograr la indispensable concertación social.

Fernando Leniz, ex Ministro de este régimen y uno de los empresarios que siempre ha intentado mediar por diálogos y acuerdos, sostuvo que la concertación, el acuerdo entre empresarios y trabajadores debe lograrse ahora. Y no en medio del fragor de la lucha electoral.

A juicio del ingeniero es fundamental que los cambios necesarios a la legislación laboral se logren mediante un frío análisis técnico, en una discusión que ya debería haberse iniciado.

Muchos coinciden en que la Confederación de la Producción y el Comercio, máxima organización cupular del empresariado criollo es una instancia clave para lograr la indispensable concertación social.

La primera reunión con representantes de la CUT la sostuvo Manuel Feliú a tres días del plebiscito, oportunidad en que insistió que era indispensable un gesto del gobierno a través de decretar la amnistía para los dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez, relegados.

Feliú está de acuerdo en conversar, en lograr algún consenso mínimo y ha sido lo suficientemente honesto en señalar que hay puntos sobre los cuales jamás habrá acuerdo. La Confederación pretende hacer las cosas con base "científica" y para ello tiene un comité laboral cuyo representante era el actual Ministro de la Vivienda, Gustavo Montero.

Pero la organización tiene sus propios problemas al interior. Siendo Feliú un convencido del diálogo, no ocurre lo mismo con algunas de las ramas que forman la Confederación.

Unos dicen que los problemas son con la Sofofa que está en una posición rupturista en lo que se refiere al futuro del país y la opción mayoritaria de retornar a la democracia por un camino pacífico y tranquilo. Feliú ha negado que esto sea así, pero las divergencias entre Fernando Agüero y el líder de los empresarios, parecen evidentes. Mientras el representante de Sofofa insiste en que en el futuro "no habrá nuevas contrataciones debido a los resultados del plebiscito", Feliú por su parte reitera que nunca ha estado de acuerdo con el análisis de la organización industrial.

Sin embargo, no parece ser sólo la Sociedad de Fomento Fabril la que se opone a un camino mínimamente consensual.

Daniel Platosky, presidente en ejercicio de la Cámara Nacional de Comercio y probablemente el futuro Presidente en propiedad (hay elecciones este mes) también ha mostrado una cara agresiva frente a la oposición.

Hablando entre los Miembros del Consejo Económico Social llamó a la autocrítica "tanto a los conductores de la política económica como a los empresarios". Emplazándolos además a analizar con frialdad en donde estuvieron los errores y las posibles correcciones a los mismos.

El dirigente en su autocrítica fue veraz. "Cuidado", dijo "con empezar con las cazas de brujas, los chaqueteos y otros deportes tan chilenos", aludiendo a quienes desde el ámbito oficial acusan a los empresarios de ser los causantes del triunfo del NO. Acusación que basan en que los dueños del capital no traspasaron sus ganancias a los trabajadores.

Primera ruptura

El primer rompimiento entre los sectores empresariales que aparecieron vinculados en defensa del Sí, tras el camuflaje de Empresarios por el Desarrollo (liderados por Feliú) se dio a través de la Confederación Nacional Unida de la Pequeña y Mediana Empresa y Artesanado, que preside Nelson Radice.

La directiva de Conupia anunció su ruptura y abandono de las filas de Empresarios por el Desarrollo. Sus 35 mil socios y 49 asociaciones y cuatro federaciones decidieron alejarse de las grandes cúpulas.

El origen de la disputa está en el nacimiento de Propesa, Corporación de Promoción para la Pequeña Empresa, entidad que entregará créditos sin garantías, con tasas de interés del mercado y sin Unidad de Fomento. Préstamos que podrán tener un máximo total de 300 mil pesos. El organismo lo preside Ernesto Ayala (Papelera) y está integrado además por Fernando Agüero (Sofofa); Arturo Alessandri Cohn (grupo Bond) Roberto Angellini (Copec); Edwards Dreyfus (Citybank) y otros. Con la ayuda de Estados Unidos a través de la AID. Agencia Internacional del Desarrollo y de Acción Internacional (organismo privado) se lograron fondos por U$ 400 mil.

En la dura declaración de Conupia "lamenta la inocencia de los organismos internacionales de entregar fondos para que sean administrados por empresarios que particularmente nunca aplicaron lo que hoy inconcebiblemente se atreven a predicar".

De esta manera, Conupia decidió por unanimidad su marginación de Empresarios por el Desarrollo. Radice afirmó que está de acuerdo en una concertación, en aumentos salariales y en un gesto que unifique o clarifique las posiciones del gobierno y las opositoras para lograr una transición pacífica.

En lo que sí ha habido coincidencia en que una vez que se conozcan los candidatos, la situación tenderá a clarificarse. (J.J.). ■

CAUCE 163 DEL 7 AL 13 DE NOVIEMBRE DE 1988

La deuda y la explosión social

Carlos Pérez del Castillo, Secretario Permanente del Sela conversó con CAUCE sobre la urgente necesidad que la banca enfrente el problema y se dé cuenta del polvorín que ha creado.

por Javiera Jiménez.

"No podemos esperar que la solución al problema de la deuda venga del altruismo de la banca acreedora, ni tampoco de la buena voluntad de los países en que dicha banca está instalada". Así habló con CAUCE, Carlos Pérez del Castillo, Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano, Sela, quien estuvo por breves días en Santiago, en conversaciones preparatorias para las reuniones que se están dando en torno al GATT.

Uruguayo y economista, Pérez del Castillo ha puesto un nuevo énfasis en la labor del Sela logrando la unidad de los 26 países miembros en un objetivo común: una Conferencia Regional sobre la Deuda Externa y el compromiso de las naciones endeudadas de trabajar juntas en la búsqueda de una solución con un nuevo enfoque.

"No me cabe duda que a pesar de las reticencias que ha habido para actuar conjuntamente hay muchas cosas que nos unen con el fin de lograr que la deuda retorne a su dimensión real", señala.

El economista opina que parte de la solución es lograr colocar la deuda Latinoamericana (US$ 430 mil millones) en su valor real.

¿Eso qué significa?

Simplemente que los mercados secundarios revelan que su valor está por debajo del 50%, mientras que continuamos pagando intereses por el ciento por ciento de su precio.

¿En esto habría acuerdo?

Pienso que sí. Es un punto que puede unir a Latinoamérica para obtener para nosotros ese beneficio del descuento. No como ahora que los bancos están dispuestos a vender deuda Latinoamericana a terceros, siendo éstos los que se benefician con los descuentos.



Las tasas de interés ¿siguen siendo un problema?

Efectivamente, necesitamos un techo. ¿De qué sirve el costo social del ajuste si mañana, tal vez por voluntad de un país, Estados Unidos que quiere solucionar sus propios problemas, suben las tasas y anula todos los efectos del sacrificio asumido.

El Secretario Permanente del Sela siente el problema y grafica la monstruosidad que significa el endeudamiento para nuestras naciones.

"Un punto de aumento en las tasas de interés de EE.UU. significa que Latinoamérica debe pagar 4 mil millones de dólares adicionales".

Y agrega que mientras esta verdadera sangría del esfuerzo de nuestro pueblo continúe no habrá inversión suficiente, ni desarrollo real, ni tecnología adecuada y tampoco dinero suficiente para la investigación.

La deuda social

Pérez del Castillo piensa que el costo social está llegando al límite. Cuarenta millones de cesantes y otros cuarenta millones que pululan en el tan cacareado "mercado informal del trabajo" son un dramático índice de lo que ha sucedido con los latinoamericanos.

"Los gobiernos, al priorizar el pago de los intereses no atienden problemas como la educación, la vivienda, la

alud. Se da el caso que enfermedades ue ya estaban erradicadas han vuelto. 62% de la población no está cubier- por ningún tipo de seguro social. El anorama educativo es desolador".

¿Con este panorama la re- ión podrá entrar al camino del esarrollo?

"Estamos convencidos que un retor- o al desarrollo pasa por una solución l problema de la deuda. Pasa por ter- minar con esta transferencia neta de re- ursos, que en 6 años ha significado la alida de US$ 160 mil millones sólo n intereses".

¿Puede ayudar una reactiva- ción del comercio internacio- al?

"Sí, pero nada indica que así vaya a ocurrir. No es razonable esperar un au- mento significativo de las exportacio- es, o una caída de las tasas de interés. Tampoco hay que esperar la entrada de flujos inportantes de capital".

Mesurado en el tono, pero seguro en las palabras, Pérez del Castillo in- siste en que la solución es hacia dentro de Latinoamérica a través de la Inte- gración y hacia afuera, mediante nego- ciaciones concertadas. "Por lo menos es parte de una potencial resolución al endeudamiento", señala.

La condicionalidad

Luego ataca un problema puntual, que para el gobierno militar se ha con- vertido en dogma de fé: la condiciona- lidad. "Hasta ahora el poco dinero re- cibido por nuestros países siempre ha estado atado a las condiciones que para prestarlo esgrimen los organismos multilaterales (FMI o Banco Mundial). Y los aborda punto por punto.

"Por ejemplo -dice- no es que no queramos mejorar los aparatos producti- vos, pero no se puede permitir que eso cambie nuestras políticas y estrategias de desarrollo. Nos piden que habramos nuestros mercados, mientras ellos se protegen; nos exigen privatizaciones que muchas veces no se justifican. Jun- to a todo plantean también la libe- ralización en los sistemas de propie- dad. Sin duda la condicionalidad exigi- da no apunta a mejorar nuestra situa- ción en ningún plano. Simplemente está orientada a favorecer los intereses de la Banca privada internacional".

A una pregunta, Pérez del Castillo reconoce que unos se han portado me- jor que otros en términos de pagos "pe- ro al final de cuentas no les ha ido me- jor". "Cualquiera sea el comportamien- to o los sacrificios asumidos es muy difícil convencer a la banca acreedora que debe prestar más y cobrar menos. Ellos no tienen interés en solucionar el problema".

Creo que ha habido avances

Ya casi es un rito que en el contex- to internacional se realicen reuniones para efecto de mejorar o intentarlo, el



Carlos Pérez del Castillo (Gentileza revista Análisis)

comercio, el hambre, el endeudamien- to, etc. Declaraciones, compromisos, actas marcan el punto hasta donde se llega en estos asuntos. Sin embargo, al final de cuentas las cosas quedan más o menos en donde estaban,

Ahora se trata de la nueva ronda del GATT en Uruguay.

"Yo creo que ha habido avances si la comparamos con la ronda de negoci- ación anterior, pero no necesariamente ha sido favorable a nosotros", confiesa el Secretario Permanente del Sela, res- pondiendo al preámbulo". "Sincera- mente -agrega a CAUCE- una de las cuestiones que necesitamos evaluar son los desequilibrios en estas nego- ciaciones globales".

Pérez del Castillo trabaja a media- no plazo y espera que lo que hoy se es- tá sembrando sirva para los próximos dos años de negociaciones.

¿Cuál es es objetivo actual?

Desde hace dos años estamos los países haciendo esfuerzos por evitar que las soluciones sean bilaterales y no regionales. Nuestra labor es fortale- cer un sistema multilateral de comer- cio.

¿Y qué ocurre entonces con la nueva ley de comercio de EE.UU.?

Tiene una enorme discrecionalidad para aplicar represalias o sanciones con- tra los países. Tenemos el caso de Bra- sil. Este fenómeno está poniendo en te- la de juicio la propia credebilidad de lo que estamos haciendo a nivel multilate- ral.

Pérez del Castillo deja por un ins- tante su mesurado tono de alto repre- sentante de un organismo de Naciones Unidas y exclama: "¿De qué sirve au- nar esfuerzos para llegar a entendi- mientos, cuando un país puede en cualquier momento prescindir de todo eso, de códigos pre establecidos y aplicar su poderío en las relaciones económicas?"

¿América Latina tiene la fuerza o la voluntad política pa- ra enfrentar a EE.UU. en este a- sunto?

Pienso que voluntad política hay. La tarea es hacer entender a EE.UU. que con este tipo de medidas sus mis- mos intereses saldrán finalmente perju- dicados.

Este economista uruguayo, Secreta- rio Permanente del Sela, es sin duda al- guien que tiene puesta la camiseta de la región. El problema de la deuda vuel- ve a ser tocado al fin de su entrevista con CAUCE.

"Debemos decirle a la banca que se siente a conversar en un espíritu de concertación y no confrontación. De- ben entender que de lo contrario Amé- rica Latina se verá enfrentada a una si- tuación más difícil y las soluciones se- rán más radicales".

Pérez del Castillo teme incluso una "explosión social" ante las innumera- bles demandas insatisfechas por la op- ción de los gobiernos de pagar intere- ses a costa de otras necesidades de sus pueblos.

"La instancia del Sela puede ser la última para buscar soluciones concerta- das, en que el endeudamiento se torne más manejable". ■

MARIO VARGAS LLOSA

'La pesadilla del Apra



"La economía subterránea peruana es mucho más eficaz que la estatal". "Cuando Perú exportaba 2 mil 500 millones de dólares en 1965, Corea del Sur exportaba menos y hoy Perú sigue igual y Corea exporta 60 mil millones de dólares".

Armando Ponce de Proceso, México

¿Cómo ha cambiado el Perú de los días del general Velasco? Porque Lima, por lo visto ha cambiado mucho.

En quince años Lima ha más que duplicado su población. Ha crecido de una manera caótica, muy desigual; una ciudad que parecía pacífica hoy en día se ha vuelto una de las ciudades más violentas de América Latina. La delincuencia, la violencia política son en realidad un problema muy serio,¿no? Pero hay un aspecto positivo en todo esto y es que por primera vez Lima es la capital del Perú. Ahora sí se tiene aquí a todo el Perú, algo que no ocurría hace 30 años. Lima era una ciudad costeña, de gente más bien blanca o criolla o mestiza donde jamás veías un indio ni oías hablar quechua; y hoy en día hay más provincianos que limeños en Lima. La presencia de los campesinos es inmensa.

Los campesinos bajan de sus tierras porque ahí se mueren de hambre, por la violencia política y en busca de trabajo que no consiguen. Eso ha creado problemas terribles porque Lima no puede absorver esa masa tan grande. Pero al mismo tiempo también ha hecho que brote una economía informal, que es uno de los fenómenos más interesantes que hay en el Perú, la economía al margen de la legalidad. Una economía nacida de la ineficiencia, de la inoperancia, de la gran corrupción del Estado peruano, incapaz de proveer legalidad salvo a sectores pues, más o menos privilegiados. Y eso ha hecho que crezca una economía al margen de la legalidad, una economía de los pobres, que a pesar de las condiciones de gran precariedad, funciona, y mucho más eficiente que la economía estatal que hay en Perú.

¿Pero será la salida hacia la recuperación del Perú este capitalismo de "dejar hacer, dejar pasar"?.

Bueno, yo no sé si ha habido un capitalismo liberal en América Latina. En el Perú no lo ha habido nunca. Creo que en América Latina no lo ha habido... Ha habido un capitalismo mercantilista, de gobiernos y clientelas empresariales que se repartían la torta. En contra de las mayorías de la población, que eran colocadas al margen de toda forma de legalidad, pero eso no es un capitalismo liberal, una sociedad democrática liberal ni nada que se le parezca. Esas son formas muy distorsionadas y pervertidas de lo que es una democracia económica.

Ahora, por primera vez, se están dando en América Latina, por lo menos en el Perú, condiciones que permitirían crear condiciones genuinas por lo menos en el campo económico. Yo no acepto esa tesis de que el liberalismo en América Latina precipitó a esa situación en la que se está, no: fueron unas formas degradadas, paródicas del capitalismo, muy corruptas, de un capitalismo mercantilista, de unas elites que explotaban una legalidad y todo un sistema económico en beneficio propio.

¿Cuál sería este capitalismo que usted concibe en sus formas liberales?

El sistema que le ha permitido a ciertos países en el mundo que se desarrollen, se conviertan en países avanzados, en democracias muy eficientes, países que no sólo son muy prósperos sino que han logrado reducir las diferencias sociales económicas entre las personas. Los países que han llevado formas más lejos de civilización son los que han optado por una sociedad abierta: de empresa privada, de economía de mercado.

Países europeos, Estados Unidos.

Bueno, no, países asiáticos también. Japón por ejemplo, no conoció sino hasta hace poco la democracia. Japón está dándole a su pueblo formas de vida, relaciones humanas que son de las más elevadas que hay en el mundo. Hay países que están avanzando en ese terreno de manera notable, como son los "cuatro dragones", ¿no es cierto? Corea del Sur, Taiwán, Singapur, son países que han desarrollado extraordinariamente en los últimos años, abriendo simplemente mercados, (cuando Perú exportaba 2.500 millones de dólares en el 65, Corea del Sur exportaba menos, y hoy Perú sigue igual y Corea exporta 60 mil millones de dólares) y

n donde además comienza ahora a ha-er un proceso de democratización po-ítica.

Habla de esos países asiáti-os, pero ¿cuál sería en Améri-a Latina el costo en formas ropias, en pérdidas de valores nte un mode[illegible]?

¿Cuáles son [illegible]as formas propias de esarrollo en A[illegible]rica Latina? Persistir a la barbarie [illegible]es ninguna forma. La cha contra esa desnutrición, desem-leo, ignorancia, pobreza, son las ca-acterísticas que deberían movilizarnos ara cambiar ese estado de cosas.

Ahora, hay modelos distintos, sí. ero si convertimos a América Latina n caricaturas de la URSS, de China opular, ¿tenemos alguna garantía de ue vamos a solucionar nuestros pro-lemas? No tiene sentido optar por ese odelo ya fracasado tan obviamente onde se ha aplicado sin ninguna ex-epción: en Polonia, en Cuba, en Nica-agua... estamos viendo en lo que se a convertido Nicaragua.

En Nicaragua habría una uestión adicional a la ideolo-ía: el bloqueo norteamerica-o. Un elemento externo.

Que contribuye, pero no es el deci-ivo. El elemento decisivo no es la pre-ión norteamericana ni la guerra civil, ue es un hecho. Hay un sector de nica-agüenses muy grande que no quiere ormas de tipo totalitario para Nicara-gua y está resistiendo interna y externa-mente. Por supuesto, además, hay un ector de presión internacional que uiere utilizar a Nicaragua dentro del ajedrez mundial, pero en lo que se re-iere al puro desarrollo es que hoy Ni-aragua no es un modelo, con su 2.000% de inflación hoy día.

Se le critica que no matice: que para usted todo socialismo sea totalitario.

No. Hay formas que no son totalita-rias, que no sólo respeto sino que admi-ro mucho, por ejemplo, los socialis-mos democráticos de Europa Occiden-tal. Admiro mucho a la democracia ueca. Una de las experiencias deci-ivas en mi evolución ideológica fue er una exposición en Suecia donde se mostraba de una manera muy eficaz la evolución de Suecia en los últimos cien años. Ahí descubrí que Suecia ha-bía sido un país miserable que exporta-ba suecos por el mundo porque no po-día darles de comer, y lo que había he-cho la socialdemocracia en los últimos cuarenta años.

Tengo admiración por esos social-demócratas y la tengo por el socialis-mo de Felipe González, un partido que ha dejado de ser socialista, aunque se llama socialista, y ha pasado a ser so-cialdemócrata, es decir, un partido de-mocrático, donde el socialismo sólo tiene una connotación ética: preocu-pación por la injusticia, por los po-bres, una sensibilidad social agudizada.

Ahora, yo no tengo respeto por el socialismo marxista, que significa, eco-nómicamente, atraso en lo que concier-ne a la tarea de desarrollar un país; y políticamente, el establecimiento de formas dictatoriales, en algunos casos muy brutales y en otras más atenuadas como la desaparición de la libertad, la destrucción de la soberanía individual, del pluralismo: eso yo lo ataco sin nin-gún complejo de inferioridad. Porque con el nombre tramposo del socialis-mo esas formas dogmáticas del marxis-mo-leninismo han penetrado profunda-mente en nuestros países.

Hay que combatirlas negándoles a los marxistas el monopolio de la sen-sibilidad social. Esa es una de las far-sas más grotescas de nuestro tiempo. En Cuba, un millón y medio de exilia-dos y campos de concentración para los disidentes.

Entonces, esa batalla hay que darla aunque nos llenen de etiquetas, aunque nos insulten. Felizmente hay en Amé-rica Latina cada vez más gentes que no tienen miedo, que dan la batalla como Octavio Paz, como Jorge Edwards, co-mo Ernesto Sábato; hay que darla si en América Latina queremos un futuro democrático. ■

El mundo intelectual peruano preferiría a Vargas Llosa fuera de la política

Los intelectuales de este país y los amigos del novelista Mario Vargas Llo-sa, como así la prensa limeña en su conjunto, no ven con buenos ojos la participación del escritor en política.

Por razones de oposición ideológi-ca, como es el caso de los poetas Anto-nio Cisneros y Mirko Lauer, o por te-mor a que Vargas Llosa sea manipulado y se aleje de su vocación, como sostie-ne la poeta Blanca Varela, su amiga entrañable, la entrada del autor de **La guerra del fin del mundo** al espectro político peruano no se considera aquí muy afortunada.

Es opinión generalizada la de que Vargas Llosa representa una causa perdi-da y, posee un lenguaje político entre ingenuo y maniqueo. La prensa de este país, que no tiene restricciones aparen-tes, sensacionalista y desenfadada, a me-nudo lo cuestiona y el escritor es presa fácil de los caricaturistas.

Desde su lanzamiento, Vargas Llosa ha estado en la controversia. El periódi-co **La voz** publicó el 5 de septiembre del 87 una encuesta realizada por France Press para el Perú, donde por supuesto el uruguayo Mario Benedetti se propuso hacerlo talco, Octavio Paz consideró consecuente su participación política.

Autora de **Ese puerto Existe** y **Canto vilano**, Blanca Varela es una poeta que para algunos críticos sobresa-le por encima de las demás del continen-te y dice sobre la participación política de su amigo:

"Desde adentro, en la amistad, he visto crecer a Mario, y lamento que se haya metido a esta cosa tan peligrosa. Hay una cosa moral en él, pero también algo de aventura. Desde el punto de vis-ta de la literatura, es un desperdicio. Ahora, yo creo que Mario no es una per-sona de derecha sino desilucionado de las fuerzas de izquierda, yo me niego a aceptar que sea un reaccionario. Pero lo que más temo es que la gente que lo ro-dea no esté a su altura. Y no sé si puede llegar o no a la presidencia. Y si llega, ¿qué? Va a tener un país espantoso. Yo quisiera que saliera ya de esto y se vaya a escribir sus libros".

Finalmente, Antonio Cisneros, quien a los 22 años obtuvo el Premio Nacional de Letras y que a los 45 está por publicar su poesía completa en el Fondo de Cultura Económica, autor de **Canto Ceremonial Contra un Oso Hormiguero**, dijo durante una fiesta a Vargas Llosa:

–No voy a votar por tí, porque los únicos que han detenido a Sendero Lumi-noso son los de Izquierda Unida. Yo cre-o que la derecha no es la opción del Pe-rú.

El novelista no le contestó. Volteó a buscar a su esposa y gritó:

–Silvia, vámonos.

"Y es que Vargas Llosa ha deforma-do la realidad: quiere confundir terroris-mo con socialismo", explica Cisneros, quien reprocha al novelista su dictamen en la matanza de periodistas en Uchura-jay. Cree que Vargas Llosa ha dejado de ser Vargas Llosa y que no está mal que sea conservador, sino que se haya con-vertido en "politiquero profesional".

Esa, dice, es la diferencia con Octa-vio Paz. (A.P.). ■

SE ANUNCIA QUE MOSCU LIBERARA A TODOS LOS PRESOS POLITICOS

¿Finaliza la era de los Gulags?



Revelado definitivamente otro de los temas tabú. Normas que protegen contra abusos de la siquiatría y el reciente anuncio son señales que la Glasnost avanza.

Iván Witker

Al finalizar su visita a la URSS, el canciller germano occidental Helmut Kohl anunció que las autoridades soviéticas se comprometieron poner en libertad en el lapso de un año a todos los presos políticos. Kohl, sin embargo, no precisó el número de los beneficiados con tal medida. La cancillería soviética, estima que "el número de convictos apenas supera la docena", mientras que diversas organizaciones humanitarias creen que la cifra se eleva a 300 y el Departamento de Estado norteamericano consideraba hasta hace poco que eran 400.

Lo concreto de esto, sin embargo, es que el número de personas detenidas y a las que se les aplicó el artículo 70 del Código Penal (que prohíbe "la agitación y propaganda antisoviética y difamación al Estado") es muy difícil de determinar, ya que entre los detenidos se encuentran no sólo los acusados por problemas políticos, sino tambien por convicciones religiosas y nacionalistas. Es necesario consignar, asimismo, que desde la llegada de Gorbachov al poder se han producido liberaciones masivas y el caso más espectacular es el protagonizado por el físico Andrei Sajarov, quien estuvo durante varios años confinado en la ciudad de Gorki, un lugar inaccesible para extranjeros y hoy ha vuelto sin trabas a su labor. En términos generales, se puede aseverar que se ha terminado con la tradicional práctica de condenas sin juicios previos.

Otro hecho destacable en este aspecto es la decisión, tomada a principios de año, respecto a crear normas de protección legal contra abusos de la siquiatría. El 3 de enero Tass señalaba que la medida otorga "garantías jurídicas contra posibles errores o prácticas negligentes en el servicio siquiátrico".

Esta decisión sirvió para que los manicomios soviéticos dejaran, en marzo de este año, de depender del Ministerio del Interior y pasaran –como es usual en el resto del mundo– a depender del Ministerio de Salud. Un dato interesante, pero igualmente insólito, es la frecuente acusación de "búsqueda obsesiva de la verdad". Así lo señaló **Komsolskaya Pravda**: "un caso dramático es el de una joven obrera internada en un manicomio por denunciar las condiciones de trabajo y cuya ficha policial indicaba que el director de la fábrica había declarado que ella estaba enferma, buscaba obsesivamente la verdad y creaba hechos conflictivos. Situaciones como esa no pueden repetirse", enfatizó el periódico al analizar los abusos siquiátricos.

Otro de los hechos importantes en este contexto es la amnistía parcial decretada en octubre del año pasado con motivo del 70 aniversario de la revolución. En esa oportunidad se dijo algo impactante: entre los beneficiados se encontraban 73 menores de edad recluidos en campos de trabajos forzados.

Por su parte, Amnistía Internacional en su último informe señala que Valery Savitsky Subdirector del Instituto de Derecho y Estado dijo que la nueva ley penal, a aprobarse en diciembre, "reconocería la objeción de conciencia", es decir, quienes rehúsen cumplir con el servicio militar por motivos religiosos, podrán prestar un servicio civil alternativo. La ley soviética impone un servicio militar obligatorio de 3 años y la negativa a cumplirlo o prestar juramento (el cual explícitamente reconoce el mandato del Partido Comunista sobre la sociedad), es sancionable con 7 años de cárcel.

De esta manera, ha saltado a la actualidad un tema complejo, pero real y que fue ocultado por años por las autoridades soviéticas. La idea que en la URSS no había presos políticos fue defendida hasta hace poco con vigor por los partidos comunistas y creída con candorosa buena fe por muchos otros.

Este aspecto de la renovación representa, a juicio de analistas, un verdadero barómetro de todo el proceso, pues de sus alcances dependerán en definitiva los niveles de apertura y democratización que se observen en la sociedad soviética. Representa, además, toda una incógnita, pues hasta ahora dirigentes soviéticos no han precisado que será considerado delito ni menos aún los tipos de castigos que éstos merecerán en el futuro.■

ELECCIONES EN ISRAEL

Virtual empate

Notorio avance de pequeños partidos religiosos genera cambios en la escena política hebrea, basada hasta ahora en la "cohabitación" de laboristas y conservadores

Iván Witker

La afirmación de algunos analistas que los recientes comicios en Israel tenían como parámetro las opciones de paz o guerra resultó un tanto aventurada, pues éstos terminaron en un virtual empate entre conservadores y laboristas. Pero así y todo, suponer que la virulencia observada en discursos y propaganda de los principales contendientes iba a tener repercusiones reales en la fijación de las políticas estatales hebreas carece de fundamento.

El rasgo fundamental de los comicios recientes era definir líneas de trabajo, por parte del estado hebreo, frente a sus problemas fronterizos, pues con 40 años de existencia, los israelíes, si bien han logrado una democracia sólida, siguen con problemas limítrofes que, hasta ahora no han sido encarados con la amplitud de criterio necesaria.



Las fronteras y las relaciones con sus vecinos árabes, principal desafío del nuevo gobierno israelí

En esta oportunidad, los dos grandes partidos políticos israelíes, el Ma'arach o Laborista de orientación socialdemócrata y el Likud, de tendencia conservadora, protagonizaron una rivalidad nunca antes vista en el escenario político hebreo. Las causas de tal fenómeno radican en que las elecciones pasadas también terminaron en virtual empate y al no alcanzar mayoría parlamentaria, ambos partidos debieron optar por una solución un tanto incómoda, pero muy de moda en la actualidad: la "cohabitación". Rotándose en los cargos de Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores, los líderes de los dos partidos, Shimon Peres (laborista) y Yitzhak Shamir (conservador) co-gobernaron en una situación particularmente difícil. Teniendo como telón de fondo constantes y agudos disturbios por parte de jóvenes palestinos que viven en Israel (conocido como *Intifada*) así como la inesperada jugada del rey Hussein de Jordania de desvincular a su país del margen occidental del río Jordán (hasta ese momento co-administrada con Israel mediante un complicado régimen legal) Israel llegó a estas elecciones con la esperanza de que alguno de los dos grandes partidos triunfara con holgura para darle mayor capacidad de maniobra y agilidad al gobierno.

El mayor punto de fricción entre el Likud y el Laborismo respecto a las relaciones con sus vecinos árabes, radica en que el Partido Laborista desea convocar a una Conferencia Internacional de Paz y Seguridad en el área que cuente con el patrocinio de Estados Unidos y la URSS, para que actúen como garantes. El Likud, por su lado, desea negociaciones directas con los estados árabes, sobre las bases del logrado con Egipto años atrás (Camp David) y reservándose el derecho a reclamar la soberanía sobre Judea, Samaria y el distrito de Gaza, tal como Israel denomina a los territorios que los árabes califican de ocupados.

La estabilidad política del país, basada hasta este momento en la difícil "cohabitación" entre estos dos partidos podría ver, a juicio de observadores, un ligero cambio en sus pilares.

Hasta el cierre de esta edición, el Likud marchaba al frente de los resultados y es probable que obtenga definitivamente 39 sillones en el *Knesset* o Parlamento hebreo (2 menos que los actuales) mientras que el Partido Laborista mantendría sus 38 curules y los grandes ganadores serían los partidos religiosos que, en conjunto, lograrían 18 de los 120 sillones del *Knesset*. Dado que, nuevamente ninguno de los dos grandes puede formar gobierno por sí solo y mantener la "cohabitación" es lo menos deseable por ambos, se cree que los pequeños partidos religiosos pasarían a tener una importancia fundamental en el equilibrio del poder en la legislatura venidera.

La situación generada no es fácil para los partidos, tanto a nivel nacional como en el contexto internacional. En Túnez, la agencia de noticias palestina WAFA señaló que "el resultado es un golpe fatal para la paz y a partir de ahora esperamos más intransigencia, odio y terrorismo". Por su parte, el Secretario de Defensa de EE.UU., Frank Carlucci, dijo que "no veía mayores sobresaltos en el proceso de paz", mientras que la agencia soviética TASS teme "un endurecimiento israelí en la búsqueda de la paz en el Medio Oriente".

Finalmente, para los politólogos, las elecciones en Israel han puesto de moda el tema de las implicancias que tiene el acceso al parlamento de partidos minoritarios y las ventajas-desventajas que esto significa para que, de las elecciones, emerjan opciones políticas fuertes y con verdadera capacidad de liderazgo. ■

MUJER/ORGANIZACION

Señoras la palabra

Patricia Villanueva G.



Panelistas, de derecha a izquierda: Coty Silva, Moy de Tohá, Carmen Frei y Carmen Gloria Aguayo, moderadora



Más de cuatrocientas mujeres cantaron con Isabel Parra

Eran las diez de la mañana del sábado. Nos encontrábamos ahí, compartiendo con más de cuatrocientas mujeres que asistían al primer aniversario de RIDEM (Red de Información de los Derechos de la Mujer). Había exposiciones de lo más variadas; una de bromas de todo tipo, tejidos, arpilleras y fotografía de las distintas actividades realizadas por la institución en su primer año de vida. Las mujeres asistentes eran desde adolescentes a mujeres de tercera edad, todas organizadas en torno a un taller o grupo.

Esta organización no gubernamental está formada por un equipo multidisciplinario de mujeres, y por los grupos de mujeres pobladoras, éstas actúan como "antenas" recibiendo, registrando y transmitiendo las preguntas y respuestas en torno a los derechos de la mujer.

Este encuentro se programó en dos partes. La primera que se presentó en la mañana consistía en una mesa redonda, donde se habló de la mujer pobladora en los gobiernos de Frei, Allende y durante la dictadura. Las encargadas de mostrar esta historia, según el orden mencionado, fueron: Carmen Frei, Moy de Tohá y Coty Silva, como moderadora actuó Carmen Gloria Aguayo, Secretaria Ejecutiva del RIDEM.

Fue mucho lo que explicaron las expositoras, mucho también quedó por decir.

Tomando conciencia

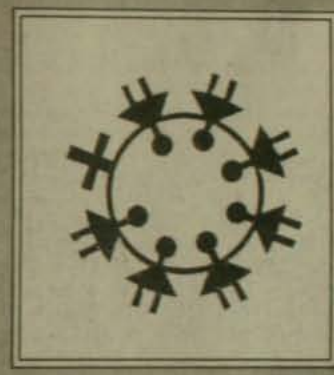
Carmen Frei inicia diciendo *"me parece que no es propio en un país donde la mayoría somos mujeres, que en 15 años hemos mantenido e inventado miles de organizaciones, estemos ajenas al quehacer diario de la política. La democracia que nosotras queremos sólo será estable, equilibrada, justa y solidaria, en la medida en que nosotras estemos igual que el hombre contribuyendo a crearla, porque si no, siempre va a estar coja"*. Luego explica que *"CEMA se crea el año 64 con dos pilares básicos: que la mujer tome conciencia de su valía como persona, se capacite para el mercado laboral y lleve recursos a su familia"*. Fue un gran desafío que tuvo excelente respuesta y acogida por parte de las mujeres. Para Carmen Frei lo principal es que se dejó la semilla en la conciencia de las mujeres de la importancia de su quehacer en la comunidad: *"Desde CEMA se impulsó muchísimo la participación de la mujer en las Juntas de Vecinos, muchas estaban dirigidas por mujeres y tenían una actitud muy activa a nivel de municipio"*. Para terminar nos indica *"la única falla que tenemos que superar es nuestra participación más activa en los partidos políticos, porque al final, ellos son los que resuelven los grandes y pequeños problemas, ahí falta la visión de mujer, nuestra perspectiva"*.

Organizándose y trabajando colectivamente

En su turno, Moy de Tohá plantea su total acuerdo con los dirigentes políticos, en el sentido de avanzar y no detenerse a mirar el pasado, pero *"para hacerlo es necesario dar una mirada tranquila por el espejo retrovisor y contemplar nuestra historia"* (de las mujeres). Reconoce que nada de lo ideado y realizado en la UP habría sido posible sin la previa organización de los CEMA. También destaca la visión anti machista que poseía Salvador Allende, cuestión que lo comprueba al analizar el programa de las cuarenta medidas, en el cual el Ministerio de la Familia tenía el Nº 11. Este proyecto fue rechazado dos veces en la Cámara de Diputados. Dice Moy *"para mí en lo personal, la razón es que los parlamentarios hombres no tenían ningún interés en entregar un arma de esta naturaleza a la mujer"*.

Dentro de las múltiples actividades con la mujer trabajadora y pobladora en aquel entonces resalta el programa de "planes pilotos" -a cargo de Moy- y nacido por iniciativa de mujeres de base. Para ellas -recuerda-, en el caso de las dueñas de casa era un trabajo monótono, agotador, sin descanso, no reconocido ni por la familia, ni por la sociedad. En el caso de las asalariadas era cumplir la doble jornada. Saca como conclusión: *"la mujer proletaria es la explotada dentro de la clase de los explotados"*.

El primer plan era la creación de jardines infantiles a nivel poblacional y de centros laborales. El segundo era liberar a la mujer del engorroso trabajo



de abastecerse de insumos para cocinar. *"Nuestra respuesta a esto fue utilizar las cocinas de las fábricas del área social, para elaborar comida en forma masiva en horario nocturno. Esta comida se le entregaba a la mujer, que pagando un mínimo, la llevaba a su grupo familiar al término de su jornada de trabajo"*.

Este proyecto, además tendía a cambiar los hábitos alimenticios y permitir a la mujer el compartir relajada con su familia. Llegaron a producir 35 mil raciones diarias. El tercer proyecto consistía en la creación de lavanderías populares a nivel poblacional. También se puso gran énfasis en la educación y asesoría a la mujer campesina. Moy concluye, en función de todo lo hecho por las mujeres que: *"exigiremos participación, voz y voto en el futuro que entre todos debemos construir"*.

Resurgiendo

A Coty Silva le tocaba un tema peliagudo, así lo dice *"tengo sobre mi la gran responsabilidad de hablar por todas las que estamos aquí. Somos miles y miles las mujeres que estos años hemos estado en la lucha incansable y dura"*.

Ella reconoce que la historia de estos quince años todavía no está escrita; de hacerlo, serán miles las publicaciones que puedan abarcar y mostrar *"todo lo que hay de grandeza por parte nuestra y de bajeza de la dictadura"*. Es claro que la dictadura descabezó y desarticuló toda organización social-popular incluyendo la de mujeres. Pero -agrega- *"como las mujeres tenemos ese don de sentir que en manos nuestras está la defensa de la vida; pudimos articularnos en tareas muy precisas: solidaridad, apoyo, perder el miedo. Reconstruir la organización popular, desafiando día a día la dictadura; ir con la guata dura a las reuniones; tuvimos que cambiar hasta el vocabulario. Hacer todo un trabajo de pedagogía popular para que la gente entendiera que lo que estábamos haciendo era lo justo. Una tarea anónima, donde muchas quedaron en el camino"*.

Coty reconoce una serie de contradicciones de la dictadura. Muy simbólicamente: mientras más se hablaba en contra de algo, más se tomaba conciencia de que por ahí iba el camino. Por ejemplo, *"como dice doña Lucía 'las mamilas' a las que se les pone un ejército de señoras de colores para que las gulen"*. Cuando se analiza CEMA en esta nueva etapa aparece como un ente explotador de mujeres, institución que se viste con el trabajo ajeno. Ella reconoce que son mujeres utilizadas y también oprimidas, que será una gran tarea para las mujeres sumarlas a la causa específica, un desafío cambiarles la mentalidad.

Una de las mejores experiencias fue trabajar la *"identidad femenina"* -es su forma de ver el feminismo-. *"En la medida que compartimos nuestros miedos, angustias y neurosis nos dimos cuenta y descubrimos que como mujeres nos unían otras cosas más allá de las necesidades. Es un feminismo más profundo, aquí hay un compañero que*

CAUCE 183 DEL 7 AL 13 DE NOVIEMBRE DE 1988

también está fregado, también es víctima del machismo... de la represión y de la explotación". Al trabajar en las ollas comunes, las mujeres han estudiado y entendido qué se requiere para la distribución más justa de alimentos en un país. *"Hemos aprendido mucho en la práctica, somos autónomas y el movimiento social se está fortaleciendo".*

Opina que en la medida que el movimiento social tenga peso, voz y poder de decisión, estará en condiciones de negociar con los partidos políticos *"el voto no lo seguiremos entregando porque alguien nos cae simpático, ahora hay intereses específicos que cautelar".*

Este parte, en la que se dijo mucho más de lo que pueden mostrar estas líneas, fue finalizada con una excelente actuación de Isabel Parra coreada por todas las asistentes.

En la tarde se hizo un trabajo de comisiones analizando la problemática de la mujer pobladora, según las consultas hechas a RIDEM, junto con un análisis de la realidad. Las conclusiones serían a groso modo:

–La vida cotidiana está marcada por el miedo y las tensiones. Miedo a la violencia, a la cesantía, la drogadicción, a la violación, al enfrentamiento y a la guerra civil.

–La situación económica en general, que no permite la satisfacción de las necesidades básicas más elementales.

–La legalización que existe y que no se cumple y, por supuesto, la que no existe.

–La mala atención de salud en los policlínicos municipalizados y la falta de respeto por la paciente. La inexistencia de programas de control de la natalidad, la insuficiencia en la detección de enfermedades específicas de la mujer.

–El deterioro de la salud mental: todas las tensiones mencionadas han incrementado las neurosis, angustias, depresión, problemas de relación de pareja.

Con todo lo dicho, no se suponga que son mujeres atormentadas. Todas ellas tienen sus energías puestas en la organización, en el cambio y, como muchas dijeron *"la alegría nos está llegando".* ■

El parto es un frágil proceso psico-físico y social



Pilar Walker
Socióloga

Durante el parto se actualizan y se expresan ansiedades referidas a la historia de la mujer y a su situación biopsicosocial presente.

Cada palabra nuestra como profesionales, cada gesto, tiene para ella un significado inconsciente que puede ayudar a revivir o atenuar sus ansiedades, que por tanto se pueden expresar, o no en el plano del cuerpo y de su trabajo de parto.

Ella se debate entre querer entregar un hijo al mundo o retenerlo. De este modo facilita su dilatación o la detiene, intensifica o no sus contracciones. No debemos olvidar que es ella la que hace su propio trabajo de parto y que las ansiedades guardan siempre una gran relación con los procesos hormonales. La mayor parte de este desarrollo se realiza a nivel inconsciente.

Un parto no puede ser evaluado, como sucede muchas veces, por el tiempo o la rapidez de su desarrollo. Cada mujer tiene sus propios tiempos y su propio ritmo. Hay que darle tiempo para que elabore sus ansiedades y se sienta en condiciones para entregar su hijo al mundo, o para volver a nacer.

Una mujer que tiene un parto sin grandes intervenciones, siente que ha sido capaz por sí misma, cuando las condiciones internas y externas se lo permitían, de entregar a su hijo. "Traje un hijo al mundo". En cambio una mujer que vive un parto con intervenciones técnicas, por ejemplo un forceps, siente que se lo arrancaron. "Me lo sacaron con forceps". Y se agudizan sus ansiedades de pérdida, no lo asume como un proceso propio y natural.

El padre

El nacimiento de un hijo también remueve ansiedades arcaicas en el padre. Los miedos del padre al parto también tienen relación con su historia y su propia experiencia de nacer.

Raquel Soiffer afirma que de la observación de la conducta de un hombre durante el nacimiento de su hijo, podemos, más o menos, inferir en qué condiciones llegó él al mundo. Un parto prolongado y de riesgo, una cesárea, determinarían hoy en día ansiedades más fuertes en el padre en relación al nacimiento de su hijo.

Es interesante en este punto revisar el análisis que hace Bernard This sobre la couvade en los pueblos primitivos. Diversos autores han estudiado este fenómeno y le han dado una interpretación de identificación del hombre con la mujer, para ayudarla a parir. O también interpretaciones mágico-religiosas para espantar a los demonios. Bernard This destaca la identificación del padre con su hijo que va a nacer. Afirma que el sufrimiento no es siempre simulado, sino que permite al padre revivir el sufrimiento de su propio nacimiento... "nuestra memoria inconsciente conserva el recuerdo de nuestro nacimiento, podemos evocar la carga emocional de esta experiencia angustiante: la couvade tiene este efecto". El padre revive emociones arcaicas que se pueden somatizar. ■

"Creadores de una propuesta ganadora"



Hernán Vodanovic

En los últimos días, analistas y dirigentes políticos expresivos de distintas corrientes de opinión opositora tienden a considerar que se ha consolidado un escenario de transición vía la reforma, y no la ruptura, constitucional. Algunos, incluso de la franja de izquierda, han ido más lejos, previendo la dificultad de convenir con las FF.AA. cambios en la institucionalidad vigente y vaticinando para el parlamento elegido en diciembre de 1989 el cumplimiento de aquella aspiración. Por último, Clodomiro Almeyda -en reciente entrevista- ha reconocido la bondad de una estrategia basada en la utilización de la legalidad que rige y la Izquierda Cristiana ha decidido impulsar la constitución formal de un partido que recoja el aporte de la Izquierda Unida, camino que otras vertientes de ésta también comparten.

Importantes dirigentes comunistas reivindican, ahora, su eventual contribución al triunfo del "no", descalificando, de paso, la sostenida afirmación que atribuía a las declaraciones de Teitelboim el devastador efecto de privar a la oposición de varios cientos de miles de votos. La crítica que insinúan, desde una poco confortable posición, al Frente Manuel Rodríguez, sólo prolonga la agonía de las tesis de "violencia aguda" y "sublevación nacional".

Como se ve, después de la última batalla, sobran los generales. Forzoso resulta, por rigor histórico y rescate de la ética para la política, reivindicar a los actores centrales de una propuesta legitimada por el éxito.

Son la Democracia Cristiana, el radicalismo y el Partido Socialista (Núñez) quienes, desde la Alianza Democrática y el Acuerdo Nacional, asumen el objetivo de construir un arco de fuerzas sociales y políticas que supere el fantasma de los tercios -que precipitara el golpe militar de 1973- y ponen en el centro de la confrontación política como única fórmula para avanzar a la democracia. Y es el llamado "socialismo renovado" quien rompe la inercia al convocar a la inscripción masiva en los registros electorales e impulsar la formación de un partido instrumental (PPD), visualizando como elemento indispensable para la movilización y el control popular del plebiscito. El desconcierto, cuando no la franca hostilidad, es la respuesta de los sectores que, denunciando la descrita como una línea de "capitulación" y "confusión para las masas", se suman a ella a comienzos del presente año.

Bienvenidas sean las rectificaciones. Pero al César lo que es del César, y a cada uno la lección que incumbe. Concepciones de la vida y la historia iluminan las aún denominadas -en lenguaje más propio de la milicia que de la política- "estrategias" y "tácticas". Estas proyectan, en cada etapa o coyuntura, la naturaleza de la sociedad que se persigue. Para entendernos mejor, se reclama la rectificación o "revisión" fundamental: la convicción de que la "democracia formal" es el marco común en que compiten -no se enfrentan- los proyectos ideológicos, cuya viabilidad es resuelta por la manifestación soberana de las mayorías.

El socialismo expresado en el PS (Núñez) ha roto tabúes de la izquierda. Una parte de ésta, con desgano y sin énfasis, progresivamente se incorpora a un proceso indispensable de adaptación de su línea a las demandas de la situación actual. Ello es meritorio, pero debe ser realizado con un examen a fondo de los presupuestos que la justifican, asumiendo que las fraseologías ideologizantes, más que preservar dogmas superados, sólo retrasan decisiones urgentes. ■



¡Ahora con un local en Providencia!
Centro Comercial Dos Providencias
Paseo Las Palmas 2230 Local C-13

Nuestras manos a su servicio:

FINOS TEJIDOS

5 años de experiencia en tejidos a mano de exportación. Diseños exclusivos.

TEJEDORAS DE MARIA

Una obra solidaria del Decanato de Quinta Normal

Le atendemos en ENTRE RIOS 2078 QUINTA NORMAL, Tel. 739927. Mayores detalles con la Sra. Carman Donate. Tel. 752709

JOVENES/MUSICA

Un Peralta en Michigan



Eduardo Peralta y Peter Yarrow del famoso conjunto Peter, Paul and Mary

Una de las tantas publicidades del trovador chileno en su gira por países del norte

peralta

STACKNER CABARET



September 9 - October 16

Opening the 88/89 Season in the Stackner Cabaret will be international recording artist, Eduardo Peralta. An exciting opportunity to experience live, original music from Chile!

Cuando John Dillon, director artístico del Milwaukee Repertory Theater, le habló hace algunos meses, en el bar del hotel Foresta, de la posibilidad de ir a cantar cinco semanas seguidas a la ciudad de los parques y la cerveza, él pensó que era sólo eso: una posibilidad. Tres semanas después recibía la confirmación por carta para una temporada en el Stackner Cabaret, en el marco de un mes dedicado al teatro y la música de Chile. Fueron invitados también Héctor Noguera y Guillermo Semler, para dirigir (en inglés) las versiones norteamericanas de "Ardiente Paciencia", de Skármeta y "El Abanderado", de Heiremans.

"La experiencia superó todas las expectativas que me había forjado. De partida me tocó presenciar los últimos ensayos de las dos obras chilenas, y luego verlas en el escenario, comprobando el profesionalismo de los actores y equipo en general, y el estupendo desempeño de ambos directores, que aún semanas después de su partida eran recordados con admiración y cariño por la cálida gente de la Compañía".

Cantando para American People

La gente de Milwaukee es hospitalaria, conversadora, muy abierta, y eso facilitó el contacto cada noche. "Yo explicaba mis canciones en inglés antes de cantarlas, tratando de hacer algunas bromas, ya que era un esfuerzo para el púlico escuchar letras en castellano. Las audiencias siempre fueron muy receptivas, y después de cada recital mucha gente se quedaba en las mesas, me invitaba una Miller o una Pabst y hacía preguntas sobre la música latinoamericana y otros temas". Para Eduardo fueron charlas amenas, en las que conoció también a dos matrimonios chileno-norteamericanos que lo invitaron a sus casas a cenar algunas veces, ofreciéndole su desinteresada hospitalidad.

Con teléfono en el camarín

El trabajo en el Stackner Cabaret era altamente profesional. Para empezar, le asignaron un Stage Manager (al

go así como un Jefe de Escenario). "Mark, que se preocupaba de cada ínfimo detalle de las presentaciones. Incluso supervisaba que yo llegara una hora antes a cada recital para 'mover' los dedos y la garganta".

El camarín era una sala muy cómoda, con dos silloncitos, enorme espejo, baño y hasta un teléfono al lado de la puerta, por el cual le llamaba Mark para avisarle la hora de salida a escena y otras cosas. "Durante toda la temporada tuve llave de mi camarín, de modo que podía entrar a cualquier hora a ensayar, si lo deseaba".

Peter Yarrow y el No

El día 6 de octubre fue el más emo-ionante del viaje. Por un lado, los dia-os norteamericanos publicaban en pri-era plana el triunfo del No en el Ple-iscito, lo que significó "abrazos, lla-adas telefónicas a mi mujer, copas de hampaña, sonrisas, deseos de buena uerte de la gente del Teatro, compras e diarios y hasta una cueca por la De-ocracia, que compuse ese mismo jue-es".

Por otra parte, el Milwaukee Re-ertory Theater había programado un ecital especial a las diez de la noche, n apoyo de la sección Milwaukee de Amnesty International. Los artistas se-rían Larry Penn, un viejo cantor local, migo de las anécdotas y la ironía, y el rovador chilensis.

Ese mismo día, en el Riverside Theater, ubicado a dos cuadras del Stackner Cabaret, se realizaba un con-cierto del famoso y querido trío *Peter, Paul and Mary*, que comenzaba a las ocho de la noche.

"Lo maravilloso fue que Peter Ya-rrow, el líder y gran compositor del grupo, llegó al Stackner Cabaret direc-amente desde el Riverside, cerca de las once de la noche. La gestión la realizó la relacionadora pública del 'Rep', Dia-ne Cenko, pero el gesto fue del propio artista, que accedió a compartir un rato con nosotros". Este brillante y senci-llo baluarte musical norteamericano es-cuchó toda la actuación de Peralta, para después subir al escenario y cantar un tema ante los atónitos espectadores.

Luego, tras reconocer su cansancio del concierto de *Peter, Paul and Mary* había durado más de dos horas, y anda-han en gira), habló largamente sobre Chile, su visita a nuestro país el año 72, sus amigos presentes y ausentes, la esperanza que brotaba de nuevo, to-do en un tono confidencial, nostálgico, pero lleno de fuerza y amor.

Al final, cuando Eduardo pensaba que ya había tenido suficientes viven-cias impactantes ese día, Peter Yarrow lo invitó al escenario con palabras muy cariñosas, "para acompañarlo con mi guitarra en su última canción. Toca-mos juntos, improvisamos un poco 'a doce cuerdas', y terminamos despidién-donos con un apretado abrazo, mien-tras el público del Stackner Cabaret aplaudía de pie". (E.P.) ■

El arcángel Gabriel



Fabio Salas

Posiblemente la principal figura de la música Rock del momento la constituya el versátil y evolutivo Peter Gabriel. Su historia pública es precisamente la antítesis de la trayectoria de una estrella del rock. Peter Gabriel ha transitado por muchas etapas en las que siempre ha dejado la huella de su talento, desde sus comienzos al frente de *Génesis*, una de las bandas inamovibles de toda la historia de la progresiva, Gabriel desarrolló una estética tan propia como inusual, junto a Alice Cooper y David Bowie, él fue uno de los responsables de la teatralización del rock, trascendiendo más que sus contemporáneos por lo sustancial de sus logros y la bellísima plasticidad de su planteamiento. Con Génesis, Peter Gabriel estableció una estética surrealista, extraída de los cuentos infantiles, la novelística de Lewis Carrol y de toda la mitología del movimiento vanguardista de los años veinte. Aparecía disfrazado en escena con los más variados atuendos, según lo requiriera el texto de cada canción, para la historia ha quedado su imborrable interpretación de *The Musical Box* (tal vez su canción más bella), en la que encarnaba a un anciano moribundo que en el instante supremo de la agonía irrumpía con aquel inolvidable estribillo *"Touch me, now, now, now, now..."* frente a una pareja de muchachitos que permanecían como testigos de su transfiguración. El punto más alto de su concepto progresivo teatral lo cumplió en 1974 al concebir la más grande epopeya surrealista de la música rock: *The Lamb Lies Down on Broadway (El Cordero yace en Broadway)* narraba la historia de Rael, un chico portorriqueño que buscaba a su hermano perdido en el Metro neoyorkino.

El montaje de esta obra requirió de diapositivas, cine, luces, disfraces, rayos láser, y más de diecisiete toneladas de equipo dispuestos sobre un escenario gigantesco. El mismo Gabriel encarnaba a Rael en una performance inédita hasta ahí en los dominios del rock. *El Cordero...* ha que dado como el testamento creativo de una época irrepetible para la música progresiva y su artífice demostraría que su inventiva no se detendría allí.

Cuando Peter Gabriel se separó de su Génesis, la crítica puso el grito en el cielo; no tardaría más de un año en volver con otra obra maestra: su primer álbum en el que se incluirían veraderas joyas como *Here Comes the Flood* o *Died the Burgomester*. A estas alturas Gabriel se había ganado el apodo del Arcángel (debido a una encarnación suya durante ua gira en la que sobrevolaba el techo del coliseo) demostraba que para él no había fronteras sin explorar. De ahí en adelante, los éxitos se sucedieron: *Solisbury Hill, Games Without Frontiers; Shock The Monkey; Kiss of Life; Biko* y muchos más. Su interés por los Derechos Humanos no es gratuito, Peter Gabriel pudo haber seguido siendo una figura cimera con tan sólo repetir lo que ya lo había consagrado. Sin embargo, evolucionó a posiciones cada vez más humanistas y comprometidas, cosa insólita para una estrella de su categoría, demostrando además un gran interés por las culturas del Tercer Mundo, hecho que lo movió a organizar la versión británica del festival *WOMAD* (World Music Art and Dance), evento que difunde las culturas excluidas por la Occidental, de donde extrajo sonidos y ritmos que fusionaría con la más avanzada tecnología, logrando un resultado tan honesto como original.

"Durante los próximos diez años sólo voy a tratar de aprender", señaló al despedirse de su antigua banda, hoy los hechos han demostrado que tenía razón. La figura de este genial vocalista ha ido adquiriendo más calidez con los años y por lo tanto resulta más querida y admirada a la hora de las evaluaciones. Sin lugar a dudas, Gabriel sobrevivirá en los años venideros debido más que nada a su prodigiosa capacidad para evolucionar, pero siempre en un sentido creativo y versátil. ■

HECHOS

Oro mata libertad



Los papúas, los primitivos habitantes de Nueva Guinea, han dejado a un lado el hacha de piedra, se han quitado el taparrabos y endosado el traje de minero. El hallazgo de filones de oro en el altiplano insular de Papúa-Nueva Guinea, ha provocado la fiebre del oro y transportado a sus habitantes, de golpe, a los tiempos modernos. Los papúas trabajan ahora con la maquinaria más moderna en el laberinto de antiguas minas de cobre, bajo la dirección de ingenieros europeos. En la mina de cobre de Ok Tedi, que había sido abandonada y está ubicada en la isla de Bugainville, se está montando actualmente una unstalación trituradora de mineral construida por la industria Krupp Industritechnik GmbH, de Duisburgo (República Federal de Alemania). El coloso pesa 500 toneladas y tritura unas 6.000 toneladas de mineral por hora. Los ingenieros esperan obtener aquí 120 toneladas de oro, el producto de cuya venta se utilizará para financiar la ampliación de la mina. El acceso a ésta es muy difícil y discurre por caminos selváticos casi intransitables.

Para los habitantes de Papúa-Nueva Guinea el descubrimientó del oro representa trabajo y bienestar económico. Prospecciones realizadas en Nueva Irlanda han confirmado recientemente la existencia de nuevos filones con un contenido de oro sumamente elevad La producción de oro anual de Papú Nueva Guinea es de 38 toneladas, qu será aumentada a 105 toneladas de aq al año 1992, lo que unido a los nuevo campos petroleros que acaban de s descubiertos en el Golfgo de Papú constituirá un gran impulso para l economía del país. (Krupp GmbH, E sen). ■

Automóvil en femenino

La mujer alemana se está motorizando a gran ritmo. Las estadísticas revelan que el 50% de las mujeres mayores de 18 años posee el carné de conducir y que la tercera parte de todas ellas dispone de coche propio. Las mujeres no compran sólo vehículos pequeños, ya que el diez por ciento de los *Mercedes*, que como se sabe es un nombre de mujer, son adquiridos por mujeres. La famosa industria automotriz Daimler-Benz, fabricante del *Mercedes*, está instalando una exposición bajo el lema *La mujer y el automóvil*, en el recinto de ferias de Killesberg, en Stuttgart, ciudad en que se encuentra la sede de Daimler-Benz. Será inaugurada el 29 de octubre y permanecerá abierta al público hasta el 6 de noviembre. Con esta exposición, que tiene lugar un siglo después del primer recorrido de un automóvil, a cargo precisamente de una mujer, de Berta Benz, se va a documentar cómo el automóvil dejó con el tiempo de ser "cosa de hombres". La mujer se ha emancipado también en este terreno y utiliza el carro para trasladarse al trabajo, hacer la compra, llevar los niños al colegio, etc. En la foto, tomada el año 1929, una mujer al volante de un descapotable. Eran los tiempos en que constituía una sensación ver a una mujer manejando un vehículo de motor. (Daimler-Benz A.G. Stuttgart). ■



Pioneras, admiradas y temidas



LUGARES

Las soñadas cuatro ruedas

En el populoso sector mapochino, orillando la Estación, el río y el mercado persa, está el curioso festival de automóviles, camionetas y camiones usados. Marcas y años para todos los gustos

Gregorio Angelcos

Citrolas del mundial del 62, cacharros y cacharritos, fitos a prueba de aficbramientos de otor, Chevrolet o Ford de la época de l Capone, con carrocerías metálicas a a que no le entran balas. Autos viejos nvertidos en camionetas para fletes. nóticas Issetas alemanas, más conocias como "huevitos", "ranas" imitación illena de los anteriores, furgones utilirios japoneses con injertos de otros hículos. Reparaciones brujas o milagosas para rejuvenecer alguna renoleta, urritas" del abuelito, etcétera.

Una amplia variedad que despierta interés no sólo de los compradores e van en busca de un sueño cierto n billete en mano, sino también de ntenares de peatones que cruzan en dicción al Persa para comprarse ropa, patos o cualquier cachureo que se encentre en oferta.

Desde muy temprano, todas las mañas de sábados y domingos, hace ya gunos años comienza a llegar este desle de chatarra de todas las épocas y de s más variados orígenes e historia. compañados por sus propietarios, ienes esperan transferir sus vehículos ra comprar uno de mayor fuerza, dista marca, mejor calidad, más sofisado, o simplemente, porque el dinero alcanza para seguir manteniéndolo, e ha convertido en un "cacho". *"Hay e meterle mucha plata"* dice un vendee, luego agrega que *"Pa' un gallo que be de mecánica 'está pintao'. Es carne perro"*, concluye.

También existen vendedores que n hecho de esta actividad, un oficio e les permite ganarse la vida. Durana semana, estos personajes que normalmente son expertos en mecánica, orren la ciudad observando vehículos e compran de oferta, y luego los revenden en las jornadas de fin de semana. Otros reciben autos a concesión, llevan adelante el negocio y cobran una comisión por prestación de servicios. Incluso es posible que se produzcan trueques o intercambios de vehículos, más una suma de dinero para compensar las eventuales diferencias. Le pregunto a un vendedor si en los autos "hay gato encerrado", como un motor reparado para la circunstancia, pero que está próximo a un ajuste, neumáticos dibujados para disimular su alisamiento, motores de un auto en otra carrocería... Me mira de reojo, se sonríe y me señala que *"cualquier producto usado que se compre representa un riesgo para el cliente"*; aunque se apresura y aclara que *"aquí hay mucha honradez pa' los negocios" "¿Robos? No porque la policía los descubriría rápidamente"*.





En cuanto al procedimiento comercial averiguamos que en el Persa funcionan locales dependientes de algunas notarías céntricas, actúan como ministros de fe en la transferencia de un auto, y realizaban la iniciación del papeleo legal corespondiente, fase que continúa los días de semana, de acuerdo a lo convenido entre vendedor y cliente. *"Pasando y pasando"* dice un experto. *"Usted me pasa la plata, revisa el auto, se lo entrego; y si tiene licencia de conducir, sale manejando a recorrer la ciudad, o de vuelta a su casa a celebrar. Así de simple"*.

Se calcula que los fines de semana se venden entre 50 y 100 vehículos. Los valores parten desde noventa mil pesos aproximadamente. Además hay compra y venta de motos y motonetas; y más de alguna curiosidad, tal como una liebre transformada en carro de veraneo con la implementación correspondiente esperando que el calor traiga algún comprador aventurero con vocación de explorador. ■

RETRATO

Un teatro en motoneta



Al igual que los salmones, Jaime Lorca, 28 años, actor, entiende que su vida, que las obras que genera junto a distintos grupos y su relación con el mundo no es más que un constante nadar contra la corriente. *"Avanzar, con gente que ya está trabajando sobre sí mismo"*. Sostiéne que el teatro no cambia nada, que uno siempre está mirando (en el público) con quiénes va a hacer la obra, como una forma de consolidar tribus, de ir tejiendo desde el vacío un algo, un sentido que es el creer lo que se hace, un irse enamorando de los actos. *"No podemos soñar sueños que no son posibles. Cuando todo se ha ido a la mierda tenís que empezar de a poco, en la mínima"*. Y quizá el primer gesto, el gesto del **homo sapiens** al erguirse no sea sino, de los despojos de la época de carrete, *"recogernos con palita"*. Es el primer signo de cariño de una generación que se ha apuñalado hasta el cansancio, porque *"hacer bien las cosas es como hacer un país, te soluciona la vida"*.

Sobre una motoneta roja, heredada del chino Pinto y cargada con zancos, máscaras y toda clase de elementos que un actor como él, un actor que no precisa necesariamente de un escenario, porque el escenario es éste, porque Chile es un escenario, se desplaza por la ciudad yendo de un ensayo a otro. *"Soy el floklore de la ciudad"*, y no deja de tener razón. Porque el teatro en este país está relegado a la condición de leyenda, porque los mismos actores lo añoran y más de alguno, en algún momento de intimidad reconoce que en el fondo no existe. *"Es recolección de todo lo que hemos visto, lo único moderno somos nosotros, nuestras cabezas"*.

Y, del gran tema del teatro, sentados en torno a una mesita, gentileza de una embotelladora nacional, en el obligado café Dante, junto al teatro de la Universidad Católica, contemplando a la gente pasear por la plaza Nuñoa, llega a nuestras manos la segunda cerveza. Es traída por la Patty, mujer que atiende el local desde que tenemos memoria y que conoce y saluda a todos los actores y habitués. Siempre con una sonrisa y un diálogo directo con la gente. Sin duda es difícil abandonar el tema del teatro en un lugar tan cargado de signos que no hacen sino volvernos una y otra vez al tema. *"Saqué el saxo, la trompeta y todos querían hueveo"*. Porque la música también forma parte del teatro, porque tocar es hacer una obra con la gente y de la motoneta también cuelgan los instrumentos. Son las distintas formas de jugar al mismo juego, al juego colectivo donde cada uno es un jugador independiente, pero la alegría de un buen pase, la alegría de un gol, la alegría del juego mismo es la alegría de estar a ras de suelo. Porque después de haber estado encerrado en las catacumbas asomar la cabeza y ver el sol lo es todo. Cuando las cosas se trasforman y nos las apropiamos. Cuando la estatua del Baqu dano sirve para que me vean. Cuan de símbolo se transforma en escale y nos subimos.

Este el el Jaime, con su perita a quijote y su motoneta cargada de ju gos, motoneta que nos recuerda a l hippies, que nos habla del poder de l flores y de los panteras negras, porq éste es el folklore de la ciudad. *"Es motoneta es italiana"*, me dice esboza do una sonrisa entre irónica y aleg porque la constatación también tie su drama y para un actor el drama parte del juego.

Ha hecho teatro infantil, particip do en montajes de la Católica, se ha s bido a escenarios de locales noctur en Viña a contar chistes, teatro cal jero, arto teatro callejero y desde ha algunos años trabaja con *"la Laura l zarro y el Zagal"* en el grupo que h presenta Salmón Vudú. *"El salmón para salmones"*. Una frase que algu tiró por ahí y que Jaime lanza a mo de manifiesto. Tiene que ver con auto-gestión, con el auto gestiona que es una forma de vida y que pod ser el mínimo común que conect las distintas tribus que habitan e tan folklórica ciudad. ■

VIDEONOTAS

Drama rural

Los Santos Inocentes, de Mario Camus

Miguel Delibes es uno de los gran- os escritores españoles contemporáne- s, y a su pluma debemos la novela "Los Santos Inocentes", en la que se ba- a el film que comentamos.

Si pudiera hacerse una instantánea e una situación social en un país, en n momento histórico determinado, eso s lo que sería esta película.

Pocas veces las relaciones entre cla- es sociales en un medio agrario han sido tocadas con tanto realismo, serie- dad y respeto, lo que en ningún caso significa neutralidad, pues en su trata- miento está implícita la crítica a una in- justa realidad social.

Mario Camus cumple cabalmente la difícil tarea de llevar al celuloide esta crónica que por momento creeríamos do- cumental, tal es el realismo que alcan- an actores y situaciones.

Vale la pena mencionar a Juan Die- go, a Mari Carrillo (la marquesa), a Al- redo Landa (sin duda en su mejor pa- el), Agata Lys, Agustín González (el adre de "Las Bicicletas Son para el Ve- ano", ¿recuerdan?), pero la verdad es que todo el reparto está espléndido.

Un film muy recomendable, sobre odo si viéndolo descubrimos que, en uanto a injusticias, en el mundo rural os parecemos más de algo a la Madre atria. (P.M.) ■



TELENOVELAS

Sufrimiento sin fin

Víctor Rojas F.

En Venezuela se cuenta que una señora vio los primeros capítulos de una serie y debió viajar. Dio dos veces la vuelta al mundo y regresó a tiempo para ver los tres últimos episodios. Para su sorpresa, entendió todo: no se había perdido de nada. Luego se enteraría de que por error había visto el final de otra teleserie, pues aquella cuyo comienzo vio, todavía se estaba pasando.

Situaciones como la descrita caracterizaban antes a las teleseries, que impunemente podían alargarse meses y años; si el público se hubiera mantenido, siglos. Tendríamos entonces una primera característica de las teleseries: su duración depende del público. No son -como las novelas o las películas de cine- un producto concebido de antemano de principio a fin, en el que todo lo agregado está de más y empobrece la calidad. Como lo probaron tantas series, las telenovelas son –a veces– tan pobres que de veinte capítulos no significan nada.

El conflicto, otra cosa importante, debe ser estrictamente amoroso. Cuidadosamente se evitan temáticas sociales de índole ajena al amor de pareja. Un hombre y una mujer son separados y deben vencer varios obstáculos -gente mala que se opone, accidentes graves, desencuentros casuales- hasta que finalmente se unen. Quien memorice este esquema no tiene que ver más teleseries: las habrá visto todas. Incluso las bien cuidadas fabricaciones de la productora brasileña *O'Globo* se dejan captar por este esquema básico pero completo. La historia de los enamorados -condimentada con doctores, ingenieros, licenciados, madrastras perversas, pobres niñas ingenuas, la rivalidad de otra que lo quiere sólo por su dinero, etc.- ha sido, es y será repetida cada vez que se repita el "Un, dos, tres, se filma".



"Vivir así"

Los Consejos de Televisión y los gobiernos -ante la capacidad de penetración cultural, otra característica formal de las series televisivas- han tomado cartas en el asunto. En Perú se dictó un decreto para limitar las series extranjeras a un pequeño porcentaje del total exhibido. En Chile se determinó una cantidad de tiempo que los canales pueden utilizar para pasar dramas importados. En Colombia se realizó una jornada de estudios sobre el fenómeno. Al primitivo análisis de los *ratings* y encuestas al público, se hacen ahora estudios con metodología científica (se rumorea -ante cada publicación de rating- que los resultados pueden ser adulterados) destinados a conocer la real implicancia de este epidemia que podría ser benéfica.

Hace treinta años el escritor Julio Cortázar soñó con teledramas que educaran enseñando valores, enseñando a conocer la propia realidad y dando cultura real. Hoy, esta situación utópica está lejos, pero -es consuelo- mucho más cerca que hace treinta años.

Y mientras se dice tanta palabra de esperanza o escepticismo, las imágenes de la eterna teleserie siguen rodando. Dejemos, pues, la lectura y vámonos a sintonizar otro capítulo. ■

PASARLO BIEN

De Ronda



Mediterráneo en la esquina

Prestando, como presta este humilde comentarista, gran atención al decorado o "marco" en que se desarrollan las comidas y libaciones, hay que consignar que el sitio en que cenamos esta semana se lleva las palmas al mejor decorado. En efecto, su especialidad es la cocina mediterránea (la región del "mare nostrum" es variada en razas, religiones y países) y Alfonso Riffo, su propietario, escogió un estilo del norte de Africa para su decorado. Y se trajo medio Marruecos a Santiago, lo que hace que su local esté mucho mejor puesto que la mayoría de sus similares que hay en París, por ejemplo.

La carta nos ofrece desde especialidades españolas y francesas hasta las árabes y griegas. En nuestro caso, comenzamos con unos sesos rellenos con camarones y recubiertos con salsa de champiñones ($ 800): ¡riquísimo! Nuestra acompañante (algo caprichosa) eligió unos entremeses griegos que resultaron un poco decepcionantes, no por la calidad, sino por cantidad.

Para escoger plato de fondo vacilamos lamentablemente, dado que lo que se nos ofrecía era mucho y muy prometedor. Hay moussaka, pastel griego, Cous-Cous, (plato común a los países del Mahgreb). Finalmente, nuestra dama optó por una trucha rellena con ciboulette, ricotta y jamón serrano, cubierta con una salsa de champiñones ($ 900) y servido por un kleftiko (plato griego compuesto por un arrollado de cordero relleno de queso de cabra, ($ 990). Todo de primera: calidad y preparación. Las viandas se regaron con un Doña Isidora muy frío ($ 850).

Como postre, ordenamos un yogurt con nueces, miel y almendras ($ 350) y un mousse de manjar al Coin treau ($ 400). Ambos excelentes. Cerramos tan opípara cena con un café (turco, *bien sur*) y salimos a la Calle del Arzobispo, la que juraría que olía a azahares... RESTAURANT AL-KABILA. Calle del Arzobispo Nº 0643. Tel. 2512569. (P.M.) ■

CARTELERA

Una mujer ante sí



La Compañía-Taller de Teatro *El Vestíbulo*, presenta **La Castracción II**, obra de creación colectiva. Es la historia de una mujer enfrentada a una experiencia traumante, la castración como cambio, con lo cual, su concepción del mundo real se ve trastocada, al surgir la duda, el temor y la necesidad de encontrar una respuesta.

Esta obra extraída de la novela de María Luisa Bombal, *La Ultima Niebla*, tiene por finalidad, según nos cuenta la actriz Karina Fuentes: *"poder mostrar la lucha interior de cada ser humano, la problemática del ser en su entorno. Nace, principalmente por la necesidad de comunicarse en una forma nueva, dar a conocer otras perspectivas a través de imágenes y juegos"*. Alameda Nº 381, $ 300 y $ 200.

Unica presentación: viernes 11 a las 21.30 horas. Centro Cultural Mapocho. ■

El voto en broma

Los moralistas las condenan, la gente fina deplora su mal gusto, los intelectuales ni siquiera hablan de ellas. Se trata de las revistas frívolas, construidas en torno a desnudeces (femeninas), cantores y toneladas de comicidad popular –o entendida tal–, es decir uso desprejuiciado del garabato chileno y de las frases o situaciones de doble sentido. Sobre sexo y sus alrededores, naturalmente.

La Compañía de Revistas *Curwas, Viña y Risas* se considera entre las de mejor nivel en el país. La verdad es que lo intenta seriamente: derroche de plumas, luces, atlético y juven cuerpo de baile, el nombre de Guiller mo Bruce (viejo cómico de raza del tro chileno) y cierta pretensión escen gráfica, la sitúan entre las aspirantes *Folies Bergere*. Cierto, estamos lej de la mítica revista parisina, pero algu na buena risa justifica el espectácul No apta para gobiernistas, sin sentid del humor, pues las mejores "talla van para ese lado.

("Con el Voto Repartido". Teatr California, todo noviembre. Fines d semana, $ 1.000 y 1.500 la entra da). ■



NES 7:

NE:
l Beso de la Mujer
aña", de H. Babenco.
30, 18.30 y 21.30 h.
rmandie. Alameda 139.
00 y $ 200.
resas Salvajes", de I.
rgman. 20 h. CINEUC. J.
shington 26. $ 300 y
00.
es Cavaliers de
rage", de R. G. Vergez.
18 y 20 h. Inst.
ncés. Merced 298. (Lu. y
r). Libre.
NFERENCIA:
l Hombre de la Epica
illónica", por el prof.
ne Moreno G. 19 h. Inst.
leno de Cult. Hispánica.
videncia 927.
POSICION:
l Mundo de Lucila
doy". (fotografías de
th Phillips sobre Gabriela
ral). Inst. Francés.
rced 298.
a Generación del 40
fines". 19 h. Talleres
, Monjitas 619.
SICA:
io Dourthé-Cruz".
lin-piano). 19.30 h.
América. Biblioteca
ional. Libre
cital de Cuerdas".
h. Sala I. Zegers.
mpañía 1264. Libre.
duardo Peralta". 22 h.
é del Cerro. E. Pinto L.
(Lu. y Mar.) $ 400.
ERA:
thengrin". de R.
gner. Regie R. Oswald,
Carla Pohl, Telra Mundo
ermut Welker. Teatro
nicipal. (7, 10 y 13
.). de $ 1.500 a $
00.
DEO:
rand Central
minal. New York
y". 11 y 17 h. Inst.
leno-Norteamericano.
neda 1467. (Lu. y Mar.)
re.

MARTES 8:

CINE:
"Los Paraguas de Cherburgo", de Jacque Demy. 20 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
EXPOSICIONES:
"Oleos de Marcy Lanfranco Orlandini y Alejandro Ulloa. Pasteles de Carmen Ruiz-Tagle", Galevista. Arz. Casanova 7.
"Tapices de Patricia Velasco". (Bolivia). La Casa Larga. Bellavista 0182.
MUSICA:
"Concierto de Piano". 19 h. Sala América. Biblioteca Nacional.
"Homenaje al Profesor y Compositor Darwin Vargas". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"2º Ciclo Nacional de Pianistas Jóvenes". 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
TEATRO:
"Los Negros", de Jean Genet. 19.30 h. Sala A. Varas. Morandé 25. de $ 200 a $ 700.

MIERCOLES 9:

CINE:
"Valparaíso Mi Amor", de Aldo Francia. 20 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
"Raices Profundas", de H. Babenco. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
CONFERENCIA:
"Carlos Iturra - Cuentista". (Ciclo "Los Escritores Tienen La Palabra"). 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre
EXPOSICION:
"Unicornio Now". (Instalación Colectiva). Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
MUSICA:
"Concierto de Arpas". po J. Espinoza y M. E. Villegas. 19 h. Fundación Solidaridad. Triana 855.
"Con ierto Homenaje a Messian". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Recital de Piano de L. A. Rivera". 13 h. Fac. de Ciencias Químicas y Farmacéuticas, sede Vic. Mackenna.
"Guitarra de Ayer, Hoy y Siempre", por A. Maturana. 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
"Roberto Lecaros y El Quinteto Hot de Santiago". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.

JUEVES 10:

CONFERENCIA:
"Contaminación en Eco-Sistemas Agrícolas". por S. González, del INIA. 18.45 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
"La Interpretación de la Enfermedad entre los Primitivos y en la Grecia Clásica", por el Dr. Rafael Téllez. Cultura Hispánica. Providencia 927.
MUSICA:
"Concierto de Piano". por L. A. Rivera. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
"Homenaje al Prof. Rudolf Lehmann". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264
"Eduardo Gatti". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue. a sáb).
TEATRO:
"El Balcón", de Jean Genet. 20.30 h. Centro Arrayán. Av. Las Condes 14891. Tel. 472416. (Jue. a dgo.).
EXPOSICION:
"Gráfica de Bernardo Aravena Echaurren". 19 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381

VIERNES 21:

CINE:
"La Calle del Pescado", de Bob Swaim. Vie. 13, 16 y 19 h. Sáb. 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
"Se Acaba el Mundo", de Blake Edwards. 0 h. (trasn). Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 200.
MUSICA:
"Ximena y Marcela, Nora Blanco, L. H. Olivero". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266.
"Concierto de Cuerdas". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
TEATRO-DANZA:
"La Castrac-ción 2". Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 300 y $ 200. Vie. 21.30 h y Sáb. 20 h.
VIDEO:
"El Chacal de Nahueltoro". Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. 19.30 h. $ 150 y $ 100.

SABADO 12:

CINE:
"Imperativo", de K. Zanussi. 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cine club $ 600 x mes)
CINE INF.:
"Peter Pan", de Walt Disney. 16, 17.30 y 19h. Sala América. Biblioteca Nacional. $ 100.
MUSICA:
"Conjunto de Percusión Rythmus". 18.30 h. Escuela E 811, Alto Jahuel. Libre
"Roberto y Eduardo Parra, César Palacios y Ajinacaicu". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Olivia Oñate - Canto y Poesía". 22 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 400.

DOMINGO 13:

CINE:
"Tres Hermanos", de F. Rosi. 11 h. Normandie. Alameda 139. $ 300 y $ 200.
PARA "PEQUES":
"Peter Pan". de Walt Disney. 10.30 y 12 h. Sala América Biblioteca Nacional. $ 100 (cine).
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Nuevo Teatro Cariola. San Diego 246.
"Pin Florero". 11.30. Corp Arrau. Pío Nono 140. $ 300.

Felicitaciones a periodistas de CAUCE

Partido Socialista de Chile

Señor Francisco Herreros
De mi consideración:

Reciba Ud. en nombre del Partido Socialista de Chile y en el mío propio las mayores felicitaciones por la reciente obtención del Premio Internacional de Periodismo "Rey de España", por vuestra destacada labor periodística y permanente defensa de la libertad de expresión. Al mismo tiempo, es nuestro deseo felicitar también a la periodista Javiera Jiménez que esta semana obtuvo otro galardón a la prestigiada revista que Ud. dirige, el Premio "José Martí" de Cuba, gracias a su excelente desempeño periodístico como columnista económica.

A no dudarlo dos grandes y merecidos premios a la incluadicable defensa a la libertad, independencia y la verdad que revista CAUCE nos entrega semana a semana.

Le saluda atentamente

Ricardo Núñez
Secretario Gral. del Partido Socialista

Partido Por la Democracia

Sr. Francisco Herreros:

Deseo expresarle a Ud., así como al equipo de revista CAUCE mis sinceras felicitaciones por el Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" recibido por Ud. como Director de la revista, así como por el Premio "José Martí" otorgado a la periodista Javiera Jiménez por sus reportajes económicos para CAUCE.

Ambos premios constituyen un justo reconocimiento al profesionalismo y al testimonio de lucha por la libertad de expresión que Uds. han representado estos años. En un momento en que la dictadura derrotada continúa agrediendo al periodismo chileno, estos premios internacionales son la demostración clara del reconocimiento debido a una labor bien cumplida.

Con un afectuoso abrazo

Ricardo Lagos Pdte. del PPD

Partido Comunista

Estimado Pancho Herreros:

Hoy nos hemos impuesto de que has obtenido el Premio internacional "Rey Juan Carlos de España" por tu seria contribución a la causa de la libertad de expresión, la verdad y la justicia.

Para los trabajadores de "El Siglo" y su Consejo de Redacción es motivo de legítimo orgullo que un periodista chileno, encarcelado por la dictadura a causa de su intransigente posición democrática, haya obtenido tal reconocimiento internacional.

Recibe de tus colegas el más afectuoso y cordial saludo. Tu premio es el premio a todos los periodistas que hay en Chile, y que en el exilio lucharon y luchan por la libertad de Chile y de su pueblo.

Cordialmente

CONSEJO DE REDACCION DE "EL SIGLO"

Juez René García Villegas

Sr. Francisco Herreros

Permítame ser de los primeros en expresarle mis más calurosas felicitaciones por el premio con que ha sido merecidamente distinguido. Me siento conmovido y complacido por el alto valor intelectual con que fue realizado el reportaje acreedor del galardón. Permítame decirle que sintoniza de manera perfecta con mi manera de apreciar la realidad, especialmente en lo relativo al del delito de tortura, práctica que ha sido definida como un crimen contra la humanidad en los tratados internacionales.

Estimo que usted en su función, y yo en la mía, hemos contribuido de alguna manera en el atajo y la denuncia de esta grave violación a los derechos básicos de las personas.

Atentamente

René García Villegas

Una crítica

Santiago, 21 de octubre de 1988
Señor
Francisco J. Herreros M.
Director Revista CAUCE
Estimado Señor:

Desde que tan prestigioso medio de información apareció en circulación, he sido siempre un lector fanático de él. Por tal motivo, envío un saludo cordial, a todas las personas que aportan su trabajo para cumplir con la tan hermosa misión de ser periodista hoy día en nuestro país, para así, mantenernos informados en forma veraz y plural a todos los chilenos. Además, instarlos a que sigan adelante en tan hermosa labor, y por qué no decirlo, resultado del gran triunfo en el reciente Plebiscito, del 5 de octubre de la opción NO, es también para este medio noticioso una gran victoria, ya que los reportajes, entrevistas, y enseñanza política que se publicaban en las semanas que antecedieron a este acto electoral fueron de gran utilidad, puesto que a todos nos convertimos un poco en apoderados de mesa. También hago un llamado a las FF.AA., a dialogar y a las diferentes colectividades políticas de nuestro país, a que se unan, y esta vez con más fuerza y con menos deseos partidistas, para que se elija un candidato único que nos represente a todos los que deseamos vivir en democracia, justicia y libertad.

Señor Director, siento que es mi deber de lector asiduo a Revista CAUCE informar de ciertas anomalías que han estado produciendo en las diferentes publicaciones. Estas anomalías son de carácter técnico, como por ejemplo algunas palabras entre líneas son cortadas en forma arbitraria en cualquier parte, también son comprimidas en exceso (CAUCE Nº180, pág 9, párrafo b), otras cortadas en la guillotina, y por último quedan mal corcheteadas. Los equipos con los cuales realizan la revista, son bastante modernos, esto lo sé ya que soy ex-soporte o asesor técnico de Xerox de Chile S.A.

Estos detalles no son una crítica destructiva, por el contrario, ya que de este modo se pueden corregir estos errores lo que permitirá que la revista sea cada vez mejor.

Felicitaciones nuevamente, y por favor sigan siempre adelante con la tarea que se han propuesto, y no dejen de informarnos de la forma en que siempre lo han hecho.

Atentamente,
Leonardo F. Soto R.
C.I. 6.877. 915 - 4 Stgo.
Pozo Almonte 1605, Maipú
Fono: 5575701 (dejar recados)

ES EPOCA DE SEGUIR GANANDO.



¡Ahora más premios todos los días!

Con sólo pedir y raspar su tarjeta que a diario viene con cada ejemplar de La Epoca podrá ganar, de inmediato, sin sorteos ni concursos:

- **Medio millón en premios de 25, 10 y 5 mil pesos.**
- **4 autos Renault 12 - 0 Kms al mes.**
- **Más cientos de premios sorpresa todos los días.**

La Epoca
PREMIANDO
A DIARIO.

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

PRECIO $290

Entrevista:

• PATRICIO HALES
Vocero del PC

"El valor de la democracia está por sobre los intereses partidistas"



CAMBIOS INSTITUCIONALES

PINOCHET SE PARAPETA EN LAS FF.AA.

• QUIERE SER "HOMBRE FUERTE" AL ESTILO NORIEGA

PARTIDO NACIONAL: LO QUE HAY DETRAS DE LA CRISIS

MAMO CONTRERAS JR. YA NO JUZGARA MAS PERIODISTAS:



PORQUE INFORMARSE A
DIARIO ES PARTE DE LA
CULTURA DE TODOS LOS
PUEBLOS

Fortín Diario

Nº 184

CAUCE

SUMARIO

La modificación del cuerpo de generales ha permitido satisfacer en parte la necesidad de dar la imagen de que el Ejército se desprendía de sus "militares-políticos", verdaderos "culpables", junto con los "políticos-políticos" de la derrota del general Pinochet en el plebiscito. Pero ese no fue su objetivo más importante. El principal fue conformar un alto mando homogéneo, auto-consciente y orgulloso de la importancia y capacidad demostrada por las FF.AA. durante los años de dictadura y, sobre todo, capaz de reconocer en Pinochet no sólo al Jefe indiscutido sino también una especie de redentor institucional.

Parapetado en estas Fuerzas Armadas Pinochet parece avanzar ahora los pasos siguientes en la designación del candidato derechista para las próximas elecciones, el astuto general podría gobernar todavía otros ocho años más desde las Fuerzas Armadas, reproduciendo la imagen política del "hombre fuerte", que recientemente ha puesto de moda el general Noriega en Panamá pero que es de eso común en Centro América y el Caribe, en donde encontraron sus máximas expresiones Trujillo y Batista que gobernaron durante años por intermedio de presidentes civiles.



El tema es abordado exhaustivamente en nuestro reportaje de portada que titulamos **Pinochet se parapeta en las FF.AA.**

Además en esta edición:

Política
Entrevista a Patricio Hales, vocero del Partido Comunista: "El valor de la democracia está por sobre los intereses partidarios"
Humor: Tiempos Modernos y el Kiosko
La crisis del PN: Opinan Ballas y Phillips
Págs. 10 a 17

Nacional
ARCHI, la radio en la mira
El caso de los combatientes que no saben hacer la paz
El "Mamo" chico es ahora prófugo por homicidio
Periodismo añade premios y castigos
Págs. 18 a 23

Informe Especial
Crónica por la cual Francisco Herreros recibió el Premio Internacional de Periodismo Rey de España
Págs. 26 a 29

Economía
La orden es vender todo lo antes posible
El regreso de los Chicagos
Págs. 30 a 33

Internacional
La inapelable victoria de George Bush
Grupo de los Ocho, un interlocutor privilegiado de los EE.UU.
Págs. 34 a 37

Mujer
El ciclo de la violencia
El embarazo, crisis de identidad
Págs. 38 a 40

Sociedad
Diario del Odro: lo político y lo humano
Jóvenes: comenzar con una tuerza
Leído por, Visto por
Videonotas,
Pasarlo bien, Catalejo
Págs. 41 a 49

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.
DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones
EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Victor
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown, José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Equipo Mujer
EDITOR GRAFICO
Rubén Moya
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni
DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cotina
SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603. Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

La transición en España

El 6 de diciembre de 1978 las Cortes Españolas aprobaron la Constitución Política, hoy vigente, fruto del consenso de las diferentes fuerzas parlamentarias y símbolo del espíritu de compromiso que habría de presidir el proceso de transición y consolidación democrática en España. Al cumplirse el Décimo Aniversario de ese evento, la Embajada de España, el Instituto Chileno de Cultura Hispánica y el Centro Español de Estudios de América Latina (CEDEAL) de Madrid, han organizado una exposición denominada: La Transición en España 1975-1986.



La muestra busca explicar, desde una perspectiva autorizada y plural, el desarrollo del itinerario constitucional en España y complementar con Mesas Redondas el material expuesto. Con este objetivo llegarán a Chile sendas delegaciones del Senado y del Congreso de los Diputados de las Cortes Generales, integradas por destacados representantes parlamentarios de la presente Legislatura y miembros de las Cortes Constituyentes que hace ahora diez años aprobaron la Carta Magna española. El evento será inaugurado el próximo miércoles 16 en la sede del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Providencia 927. La exposición será clausurada el 1º de diciembre próximo. ■

Conmoción política

Inusitados efectos ha tenido la ratificacion del distinguido abogado Jorge Cash Boizard en el cargo de Presidente de la Comisión Política del Partido Social Democracia, que lidera el pre candidato presidencial Eugenio Velasco. Las más importantes de ellas parecen haberse manifestado en el Partido Radical, en donde apenas conocida la noticia, provocó la migración del ex integrante de la Comisión Política Mario Loguercio, quien decidió ponerse a las órdenes de Cash como colaborador de la instancia directiva presidida por éste.

En el futuro próximo se esperan nuevas repercuciones de este importante nombramiento, que conmociona el ambiente político nacional. ■

Cárdenas de nuevo premiado



El 8 de noviembre recién pasado la Federación Latinoamericana de Periodistas FELAP otorgó al periodista y Director de la Revista Análisis, Juan Pablo Cárdenas, el Premio "Opinión 1988" por su destacada trayectoria y por su valiente defensa de la Libertad de Expresión.

Cárdenas, quien ha cumplido ya más de 500 días de la condena de 541 días de reclusión nocturna por "ofensas al Presidente de la República" presuntamente contenidas en sus editoriales recibió esta distinción de manos del Representante de FELAP en Chile, Fernando Reyes Matta, en una ceremonia realizada en la sede del Colegio de Periodistas. "Agradezco este Premio que no sólo me honra como persona, sino a todos los colegas que defienden su derecho y deber de informar", manifestó el Director de Análisis. ■

Profesores en pie de guerra

La modificación curricular de la enseñanza Técnico Profesional decretada en forma unilateral por el Ministerio de Educación ha puesto en pie de guerra al Colegio de Profesores de Chile. En una declaración pública la entidad que agrupa a los profesores denuncia la disminución en un 20% de la carga horaria con lo que desaparecen asignaciones básicas en los planes de formación de los alumnos con son Artes, Filosofía e Idioma; y se reducen los horarios de Castellano, Matemáticas, Historia y Ciencias Naturales.

Para el profesorado de la Educación Técnico-Profesional, el cual no fue consultado, esta modificación curricular significará menores sueldos por las rebajas horarias o el despido de cientos de profesores, generado por la disminución horaria de las asignaturas básicas y profesionales. Agrega el Colegio de Profesores que el Ministerio ha dado plazo hasta mañana martes 15 de noviembre a fin de que las Corporaciones y Sostenedores del Area Técnico Profesional produzcan sus propios planes y programas adecuados al nuevo marco curricular, impidiendo así, por la premura del tiempo, que se haga un análisis objetivo y racional de las consecuencias de la medida. ■



Trabajadores del cuero y el calzado en asamblea



Este fin de semana se efectuó en Arturo Prat 1490 la Asamblea Nacional de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cuero y el Calzado FONACC. Su Secretario General Angel Cepeda informó que el evento analizó fundamentalmente 5 puntos: la importancia que para ese sector tuvo el Plebiscito, las posibilidades de implementar los acuerdos logrados en el Congreso Constitutivo de la CUT, la lucha por la negociación colectiva de los 42 sindicatos afiliados a FONACC y la recuperación del Fondo de Indemnización, así como la acción futura de la Confederación en el marco de la situación política del país. Cepeda señaló que la FONACC tendrá elecciones el próximo día 3 de diciembre, ya que culmina el período de la actual directiva elegida en 1986.

Revocan encargatoria de reo a Genaro Arriagada

Por la unanimidad de sus miembros, la Corte Marcial revocó la encargatoria de reo que afectaba al Director de revista HOY, Abraham Santibáñez, al periodista Alejandro Guillier y al analista Genaro Arriagada. La resolución se conoció el martes a última hora y dice que "atendido el mérito de los antecedentes y por no reunirse los requisitos contemplados en el artículo 274 del Código de Procedimiento Penal, se revoca la resolución apelada del 25 de enero último".

En esa oportunidad, los periodistas y Genaro Arriagada, en su calidad de entrevistado, fueron encargados reo por el fiscal militar Enrique Olivares Carlini.



El poder y los derechos humanos

Desde ahora, los que se interesan por el vital tema de los derechos humanos disponen de un valiente manual. Se trata del libro *El Poder y Los Derechos Humanos* del sociólogo Andrés Domínguez, quien además ha acumulado una vasta experiencia sobre el problema, a través del ejercicio de su cargo como coordinador de la Comisión Chilena de Derechos Humanos. la obra no sólo recoge esa experiencia, sino que trae una valiosa y elevada reflexión acerca de cómo enfrentar el problema del castigo a la violación sistemática de los derechos humanos en estos años, cuestión que el autor asume como un problema de dignidad nacional. Deja establecida, además, una sólida doctrina sobre la dimensión fundamental que tiene los derechos humanos para cualquier convivencia que pretenda ser civilizada. Al acto de presentación, en la sede del Centro Simón Bolívar, concurrieron numerosos personalidades ligadas a la promoción y defensa de los derechos humanos, al periodismo, la actividad intelectual y la política. Efectuaron la presentación los distinguidos juristas Jaime Castillo Velasco y Eduardo Novoa Monreal.



Analizan spots del plebiscito

Una mesa redonda titulada "Aspectos éticos de la franja política en televisión durante la campaña plebiscitaria" se llevará a cabo en la sede del Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales ILADES (Almirante Barroso 6). En ella participarán el P. Antonio Mifsud, Director de ILADES, Juan Gabriel Valdés, coordinador de la franja del NO y el productor de la misma, Eduardo Tironi. El evento, que es organizado por la Unión Cristiana de Comunicadores, se efectuará el viernes 18 de este mes a las 19 horas.



FOTO: JORGE CARRASCO

CAMBIOS INSTITUCIONALES

Pinochet se parapeta en las FF.AA.

Alvaro Briones

Al tenor de todas las informaciones, la reacción dominante en La Moneda la noche del 5 de octubre fue de genuino estupor. Un estupor rayano en la histeria. La crónica completa aún no se ha escrito y quizá no llegue a escribirse nunca, pero de serlo dejaría a muchos sorprendidos de saber cuantos importantes personajes debieron ser sedados (no es una frase, ocurrió realmente, pastillita o inyección de por medio) y cuantos además del brigadier general Sergio Valenzuela sufrieron "fatigas" como consecuencia de la tensión del momento.

Sin embargo el estupor duró poco. Después de todo los militares están entrenados para enfrentar crisis y, como se sabe, lo hacen recurriendo a la planificación. Así fue que rápidamente después del plebiscito Pinochet se concentró en Bucalemu para diseñar un "curso de acción" que ya se ha puesto en marcha y que, al parecer, se adecúa a varios de los posibles escenarios futuros de la política nacional. Es el que ha llevado al general ex-candidato, con unos impresionantes nuevos bríos, a iniciar una campaña tanto o más activa que la plebisicitaria y que lo ha hecho recorrer regiones, reunirse con la oficialidad de las FF.AA., promover en forma acelerada la dictación de leyes que respalden su proyecto político-institucional, recomponer su equipo de gobierno y, finalmente, modificar el alto mando del Ejército.

El mensaje en todas partes ha sido el mismo: "yo sigo teniendo la razón, fue el país el que se equivocó (en Valparaíso dijo "los porteños no entendieron"), pero respeto ese equivocado veredicto ciudadano". Este mensaje tiene un doble corolario. En el plano de la institucionalidad, significa que Pinochet acepta las consecuencias del triunfo del NO en el plebiscito, incluida su incapacidad constitucional para volver a postular a la presidencia de la República en las elecciones del próximo año, pero que el rigor con que se aplica a sí mismo esa institucionalidad la aplicará también a los demás, esto es que no está dispuesto a modificar una línea de la actual Constitución y que no renunciará a su derecho constitucional de dictar las leyes que se le vengan en gana. En el plano político, el corolario del mensaje de Pinochet es su no culpabilidad del desastre plebicistario y la necesidad consecuente de identificar y castigar a los verdaderos responsables de que la ciudadanía "no entendiera" y, como los judíos de Jerusalem, votara a favor de Barrabás y en contra del El Mesías.

No todos los "militares políticos"

En este segundo plano es que se inscribe la modificación del gabinete y los cambios en el alto mando del Ejército. Para esta última operación Pinochet no necesitó hacer un gran esfuerzo ni debió convencer a nadie; más bien al revés, la propia oficialidad -sobre todo la oficialidad media- se las ingenió para expresar su descontento con el alto mando y sobre todo para manifestar su repudio a lo que estimaron una traición de los colaboradores políticos de Pinochet, incluyendo entre ellos, naturalmente, a los "militares-políticos". Por lo mismo, el problema para Pinochet no fue como sacar a estos "militares-políticos", sino cómo impedir que salieran todos, porque algunos particularmente cercanos todavía entran en sus planes. Sin embargo y ratificando la fama de astuto que se ha ganado durante los últimos años, Pinochet ha sabido aprovechar hasta ahora ese marco de descontento institucional para modificar la composición del alto mando, adecuándolo a sus propósitos.

Para entender el sentido de esa modificación es necesario tener primero una idea de su magnitud. Luego del alejamiento del mayor Sergio Badiola de la Intendencia de Santiago –situación que lo marginó automáticamente del Ejército pues se encontraba fuera de la línea del mando– sumaban 17 los generales que pasaron a retiro. Entre ellos los 8 mayores generales, esto es los oficiales de mayor rango luego del Comandante y Vicecomandante en Jefe (el año pasado sólo un mayor general pasó a retiro). O sea un verdadero terremoto que se entiende mejor cuando se observan los desplazamientos que provocó en el escalafón: el ahora mayor general Jorge Zincke (Teniente General cuando asuma la Vicecomandancia en diciembre próximo) avanzó 11 lugares y lo mismo hicieron los mayores generales Jaime González y Mario Navarrete, actuales tercera y cuarta antigüedades; los mayores generales Castellón, Andrade y Kraushaar, que siguen en el escalafón, se movieron 13 lugares; los mayores generales Lúcar, Gualda y Salas 15 lugares; el brigadier general Luis Serre y los siete brigadieres generales que lo siguen en la línea de mando avanzaron 16 lugares; el brigadier general Raúl Iturriaga 17 lugares; el brigadier general Alejandro González y los once generales que lo siguen avanzaron 18 lugares y el brigadier general Florencio Tejos, que había ascendido recientemente al generalato luego del pase a retiro del brigadier general Jorge Verdugo, avanzó la friolera de 20 lugares en el escalafón.

Confundidos en medio de este alud de cambios, había algunos que sugerían el alejamiento de los "militares-políticos", pero sólo de manera limitada. A decir verdad, únicamente Sergio Valenzuela (al escribir estas líneas todavía Secretario General de Gobierno dimitente) y Santiago Sinclair satisfacían cabalmente esa condición. El jueves 3, cuando se informó del primer movimiento dentro del alto mando, pareció compensarse este déficit con el retiro de otros generales que habían tenido alguna figuración política, como Carlos Ojeda (Digeder), Fernando Hormazábal (Odeplan, Codelco), Ernesto Videla (Subsecretaría de RR.EE) y aún Eduardo Ibáñez Tillería, que a pesar de ser Comandante de una División (la Tercera) se las ingenió de continuo para ocupar primeras páginas con sus declaraciones políticas, o sea una especie de coronel Zara pero con mayor rango. Sin embargo no podía ser suficiente, pues todo el mundo sabía que no era esa la razón por la cual abandonaba las filas el general Videla y que por otra parte permanecían en ella generales como Sergio Badiola y sobre todo Luis Serre, tan directamente ligado a la campaña plebiscitaria como el general Va-

Mariscal de campo derrotado

Para Carlos Huneus, investigador de Centro de Estaudios de la Realidad Contemporánea (CERC), resulta sorprendente la promoción del general Sinclair a la Junta de Gobierno, "por cuanto en ella reside el Poder Constituyente y Legislativo y por lo tanto debe interpretar el sentido del pueblo, y Sinclair es el mariscal de campo derrotado del general Pinochet".

Agrega además que "Sinclair podría calificarse como político, ya que siempre ha estado dedicado a ello, especialmente los últimos diez años.

Huneus explica que él no está en contra de que el general Augusto Pinochet continúe como Comandante en Jefe del Ejército, pero agrega que "hay que pensar que es un general derrotado que está denigrando una institución que tiene tradición de derrotas; en esto hay qun problema moral e histórico sobre el cual el general Pinochet debe meditar. ■

Corvos acerados

Luis Pareto, el ex parlamentario DC, se extraña de que siga el Coronel Zara en el Ejército. Dice que "él sí que estuvo comprometido políticamente y participó en numerosos actos, entre ellos en la inauguración de la secretaría de la UDI. Además amenazó a la oposición con sus corvos acerados, que parece que él maneja muy bien, y en este caso da la impresión que va a ser premiado como Serre por una conducta poco profesional del Ejército.

Pienso que Zara y Serre lo harían mejor como directores electorales de la UDI que en el Alto Mando del Ejército".

"Yo fui cadete en el Ejército y honestamente tengo un profundo respeto por la institución, y no por el simbolismo patriotero. Tengo numerosos compañeros de mi época, los cuales tienen ya sobresalientes cargos. Por suerte son contados con los dedos de la mano los oficiales que han dañado la imagen del Ejército y, como son pocos, pienso que el daño es fácil de enmendar", expresó finalmente Luis Pareto. (Guillermo Bown) ■

lenzuela. Esta situación se complicó todavía más cuando Pinochet reconsideró la decisión de alejar de su lado a Sinclair, no haciendo efectivo su pase a retiro y designándolo su representante en la Junta de acuerdo a la "Ley Canessa".

Las razones de esta decisión son obvias: como se ha señalado, uno de los componentes de la operación iniciada por Pinochet después de la derrota plebiscitaria es la dictación de leyes y la no alteración del texto constitucional, cuya modificación requiriría de la aprobación unánime de los integrantes del Poder Ejecutivo, es decir de la Junta. Para impedir toda posibilidad de que ello llegara a ocurrir, Pinochet necesitaba a alguien cercano y de su absoluta y



personal confianza política, es decir a alguien como Sinclair.

La decisión, sin embargo, debilitaba aún más la ya precaria imagen de que el Ejército se había "operado" de sus generales-políticos. En consecuencia se necesitaba una compensación: la que aportaron los pases a retiro de los mayores generales Sergio Badiola y Bruno Siebert. La del primero bastante justificada como compensación, pues nadie duda del papel político que ha desempeñado; el segundo más bien víctimas de las circunstancias, pues no obstante haber completado 8 años sin un comando institucional cumplía en el gobierno funciones eminentemente técnicas y con una notable idodeidad.

Homogéneo y pinochetista

Pero la búsqueda de la imagen de castigo a los "culpables" de la derrota del 5 de octubre no era el único objetivo que perseguía Pinochet con la restructuración del alto mando. Ni siquiera era el principal. Mucho más importante fue la homogeneidad alcanzada ahora por el cuerpo de generales. Un grupo compacto en el cual la diferencia de edades entre la primera y la última antiguedad (Jorge Zincke y Hernán Ramírez) es sólo de cuatro años (con el general más joven es de cinco años) y que está compuesto de oficiales que el 11 de septiembre de 1973 tenían en su totalidad rangos inferiores a los de Comandante. Se trata en suma de un alto mando formado íntegramente en el marco del actual régimen, por lo tanto autoconsciente y orgulloso de la capacidad y competencia demostradas por la institución militar durante 15 años de dirección del país. Un alto mando para el cual Pinochet (19 años mayor que Zincke) aparece no sólo como el Jefe indiscutido, sino además como un verdadero redentor institucional. En pocas palabras, un alto mando homogéneo y homogéneamente pinochetista.

Y homogéneo también por otras razones: como que no quería la cosa, finalmente terminaron siendo alejados de las filas todos los generales "blandos", esto que tenía una actitud civilista o que parecía reconocer la vigencia de la política civil. Estos, quizá por razones de edad y experiencia, se encontraban principalmente entre los mayores generales (Roberto Soto Mackenney, Alfredo Calderón Campusano), aunque también en otros niveles como en el caso del brigadier general Ernesto Videla, probablemenete el más "civil" de todos los generales y de quien se ha dicho que renunció a todos sus cargos a los pocos días del plebiscito, renuncias que no le fueron aceptada sino hasta después de infligirle una pequeña humillación: la de nombrar como su superior en el Ministerio de Relaciones Exteriores a Hernán Felipe Errázuriz, que había sido cadete en sus tiempos de instructor en la Escuela Militar.

En lugar de estos generales "blandos" han alcanzado lugares de preeminencia oficiales como el nuevo Vicecomandante en Jefe, Jorge Zincke, quien no por afable y discreto –que efectivamente lo es– deja de ser un oficial rígidamente institucionalista y dispuesto a seguir a su Comandante en Jefe en cualquier empresa que éste acometa. Y esto debe ser entendido sobre todo por quienes piensan que fue el general Zincke, por su propia decisión, quien contuvo el golpe que, según se ha revelado estuvo a punto de provocarse al noche del 5 de octubre. La verdad es que el general Zincke no habría hecho nada que no le hubiese ordenado directamente el general Pinochet, de quien, por lo demás, hace mucho tiempo es considerado una especie de "delfín" institucional. Y otro avance que vale la pena destacar es el de ahora mayor general Jorge Lúcar, que heredará de Zincke la importantísima Comandancia de la Guarnición de Santiago y cuyo desplazamiento de 15 lugares en el escalafón habría sido la verdadera razón para la salida de algunos brigadieres generales como Francisco Martínez, Aureliano Tello y Fernando Hormazábal.

El reforzamiento de un alto mando "pinochetista" en el Ejército parece verse reforzado por movimientos en el mismo sentido en la Marina y Fuerza Aérea. En el primer caso no debería extrañar toda vez que nunca ha habido mayores diferencias doctrinarias entre las comandancias de los dos institutos armados, aunque esa afinidad se habría acentuado con el desplazamiento de un Jefe de Zona Naval que homogenizaría el sentir de todas estas jefaturas. En el caso de la Fuerza Aérea, en cambio, sí que resultaría llamativo un movimiento en el sentido indicado, pues son conocidas las diferencias entre los dos Comandantes en Jefe, puestas en evidencia la noche del plebiscito con la virtual proclamación del triunfo del NO, por parte del general Matthei, antes de que lo hiciera el Ministerio del Interior. Sin embargo, ahora existiría esa posibilidad debido a que algunos problemas personales que han afectado a Matthei en el pasado y la reciente denuncia en el extranjero del presunto involucramiento de un alto oficial



de la institución –su subordinado directo– en un caso de cohecho e intento de venta de aviones Mirage a Irán, habrían debilitado su ascendiente institucional.

El "hombre fuerte"

Con este cuadro reforzado en derredor suyo, Pinochet se dispone ahora a enfrentar los pasos siguiente del "curso de acción" que definiera en Bucalemu. Siempre en el contexto de la idea de que fue el país el que se equivocó en el plebiscito y de que por lo tanto es válida la proyección de su obra, aun cuando él no pueda ser candidato, Pinochet aspira a designar a aquél que le "represente" en las futuras elecciones.

Para ese efecto cuenta con varios elementos favorables. Primero, su influencia personal en buena parte de las organizaciones políticas de derecha, influencia que en este momento trataría de ser resistida por Renovación Nacional aunque con un resultado incierto toda vez que un mecanismo de cooptación ha comenzado a operar sutilmente por la vía de la designación de Carlos Cáceres y García –ambos vinculados a RN– en los cargos de Ministro y Subsecretario de Interior. En todo caso, lo peor que podría esperar Pinochet en este marco sería una situación como la que adelantó Sergio Diez –quien por lo demás es muy probable candidato de la derecha– en entrevista concedida a **El Mercurio** el pasado domingo 6. En ella Diez afirmó que, al elegir candidato, las fuerzas políticas de derecha deberían "pensar que no debe producir resistencia en el gobierno. Para saber eso no es necesario preguntárselo: todos sabemos qué nombres provocarían resistencia y cuáles contarán con la simpatía del gobierno". Esta capacidad de veto asignada a Pinochet en la designación se ve reforzada por el hecho de que él mismo puede ofertar su propio candidato: el ahora civil Sergio Badiola a quien ha venido sugiriendo como su "delfín" político desde los tiempos que ocupaba la Dirección de Digeder.

Garantizada la designación de un candidato "pinochetista", las vías que se abren para el "curso de acción" diseñado en Bucalemu son dos. De ganar ese candidato en las elecciones presidenciales, Pinochet podría seguir conduciendo al país parapetado en unas FF.AA. homogéneas y pinochetistas, de las que puede ser Comandante en Jefe todavía por ocho años más. Con ello, reproduciría la figura política del "hombre fuerte". Esta figura se ha puesto recientemente de moda debido al general Noriega de Panamá, pero ha sido moneda de uso corriente en Centroamérica y el Caribe, encontrando sus expresiones más destacadas en Trujillo y Batista que pudieron gobernar por años desde las Fuerzas Armadas y por el intermedio de presidentes civiles.

La segunda vía es aquella que se configura si en las elecciones presidenciales vence un candidato representantivo de la actual oposición. En ese caso las FF.AA. servirían igualmente de parapeto a Pinochet, quien podría justificar su mantención al mando del Ejército con la idea de que es necesario mantener una actitud vigilante que impida que la obra del régimen (aquella en relación a la cual la ciudadanía se habría equivocado en el plebiscito y habría vuelto a equivocarse en la elección) sea destruida amenazando la libertad. Para ese efecto contaría con todos los instrumentos legales que presta la actual Constitución (principalmente el Consejo de Defensa Nacional), la cual, por lo tanto, no debe ser modificada por motivo alguno. Todo esto, claro está, podría modificarse por muchas razones depende, entre otras cosas de la forma y amplitud del triunfo del candidato opositor en esas elecciones y también de la posibilidad de que el Consejo de Defensa Nacional se amplíe con la incorporación de otras representaciones civiles convirtiéndose en un efectivo lugar de diálogo entre las FF.AA. y la civilidad al servicio de los intereses superiores de la defensa de la nación.

Es probable que para todos los eventos el general Pinochet esté preparando cursos de acción alternativos, sin descartar la posibilidad final de reconocer –después de una nueva y rotunda derrota– que el equivocado no es el país sino él y aceptar de veras el veredicto ciudadano retirándose del escenario. En todo caso, lo cierto es que ahora está preocupado de otro "curso de acción" y ya ha avanzado los primeros pasos en él, parapetándose en las FF.AA. ■



PATRICIO HALES:

"Las dictaduras pierden plebiscitos"

El valor de la democracia está por sobre los intereses partidarios. La dictadura es responsable del clima de violencia. La de Los Queñes es una acción cuyos resultados no facilitan la lucha de masas. Tenemos autoridad moral para hacer conciencia de la necesidad de adecuar las conductas políticas al nuevo cuadro. Las dictaduras pierden plebiscitos. La victoria fue resultado de 15 años de lucha y no de 30 días de campaña. Es un momento que requiere mucha fineza en la conducta política. Estoy con Shevardnadze cuando dice que los valores permanentes de la humanidad están por sobre los intereses partidarios.

Victor Vaccaro.

Ser vocero oficial de un partido que, como el Comunista, promueve en Chile "todas las formas de lucha" para derrotar a una dictadura quince años vieja, es cosa seria. Por el evidente riesgo personal que implica (preso en varias ocasiones, torturado, procesado, incomunicado, sus hijos y esposa amenazados constantemente), así como por los malabarismos dialécticos a que obliga una postura a veces ambigua y frecuentemente expresada con ciertos matices, ya se trate de dirigentes clandestinos o públicos. En el caso de Patricio Hales la tarea se torna más compleja, porque tiene que compartir su tiempo con una profesión exigente como la Arquitectura, de cuyo Colegio acaba de ser ratificado como consejero nacional con la primera mayoría, y una familia (dos hijos), que tratándose de los Hales, tiene una connotación especial.

Frente a los recientes ataques a retenes de carabineros que reivindica uno de los sectores en que está dividido el FPMR, Hales quien ya era miembro del Comité Central antes de 1973, los calificó de "acto de terrorismo, una acción criminal de provocadores y aventureros". Las versiones que había sido amonestado se hicieron más verosímiles cuando otro portavoz público del PC, José Sanfuentes dijo en el cementerio, ante el féretro de Raul Pellegrín, que la conducta de éste era un ejemplo a seguir, Patricio Hales niega enfáticamente cualquier tipo de sanción, y en pleno ejercicio de su "vocería" puntualiza: "El PC no ha llamado a la lucha armada y antes del desarrollo de la tesis de la rebelión popular de masas en 1980 estuvo inútilmente proponiendo la unidad opositora".

¿Cuáles son los límites de la tesis de todas las formas de lucha?

Todo aquello que sirva para erosionar a la dictadura, que ayude al paso a la democracia, que señale perspectiva política y que interprete el estado de ánimo de la gran mayoría de los chilenos. Hay formas no armadas que encierran una tremenda violencia en el enfrentamiento contra el régimen, como son las protestas y los paros. Esto hay que distinguirlo de acciones armadas, con o sin víctimas.

Llamó provocadores y aventureros a los asaltantes de Los Queñes...

Pero yo soy francamente más duro al calificar de criminal la responsabilidad de la dictadura en la generación del clima que ha promovido la violencia en este país y al juzgar a los asesinos de Cecilia Magni y Raul Pellegrín, por cuanto corresponde a la "licencia para matar" que han ejercido en estos 15 años los servidores del régimen. En este marco, mi juicio respecto al asalto a los retenes, es estrictamente político. En opinión del partido –y eso es lo central– estas no son acciones que impulse el PC. En primer lugar dije que aquí no está su mano y en cambio puede estar la mano de provocadores, porque se trata de una acción cuyos resultados no facilitan la lucha de masas para el pronto paso a la democracia.

Pero otros voceros del PC lo señalan como un ejemplo a seguir...

Hemos solidarizado durante todo es-

te tiempo con todas las víctimas de la dictadura. Yo acompañé al cadáver del DC Mario Martínez, de los comunistas, del MIR y estoy dispuesto a solidarizar y acompañar al cementerio a quienes en el FPMR caigan víctimas de la dictadura.

¿No hay contradicción entre su gesto y el de Sanfuentes o Rovira?

No hay contradicción en cuanto a solidarizar con la vida, ni en cuanto a que ningún comunista deja de valorar lo que ha significado la contribución de este joven a la lucha contra la dictadura Somocista en Nicaragua.

¿Los Queñes no atenta contra la política opositora común?

Suponiendo que ambos participaron en esa acción se trata de un error político. Pero aún así, no puedo dejar de expresar mi respeto si hubiesen muerto luchando contra esta dictadura.

Esta propia actitud ¿no los hace más responsables que otros respecto a desalentar acciones que consideran erradas y cuestan más vidas?

Nosotros no somos responsables de violencia. Somos responsables de haber hecho conciencia en la necesidad de luchar desde el día mismo del golpe de estado. Esta responsabilidad de entusiasmar a los demás para luchar, nos da autoridad moral para resguardar y ser conciencia también de las conductas adecuadas y los errores políticos en determinados momentos. En el cuadro político de hoy, tenemos la responsabilidad adecuada para conducir y hacer conciencia de la necesidad de adecuar las conductas políticas al nuevo cuadro. De ahí las declaraciones que hemos hecho calificando de error político este tipo de acciones militares.

¿Qué les diría a los que persisten en ese error político?

Yo le diría a estos chilenos que están haciendo esfuerzos y arriesgando su vida para abrir paso a la democracia, que no bastan las razones morales y de afecto para moverse fuera del marco político diseñado por la gran mayoría de este país. Les diría que el triunfo del NO ha cambiado el cuadro político, ha abierto espacios y ha facilitado el trabajo para abrir camino hacia la democracia. Ese triunfo se debió a la gran conciencia del pueblo chileno y no necesariamente a la presencia del componente armado.

¿Por qué el PC se demoró tanto en plegarse a la gran mayoría?

Yo pregunto primero, por qué algunos se apresuraron tanto a abandonar la tesis de las elecciones libres. Creo que se hizo muy poco esfuerzo en ese sentido. Hubiese sido mucho mejor haber conseguido que el conjunto de los demócratas chilenos se hubieran puesto de acuerdo para haber continuado exigiendo elecciones libres y boicoteado el plebiscito.

La realidad demostró que las dictaduras sí pierden plebiscitos...

Sí, las dictaduras pierden plebiscitos. Pero esa no ha sido la tesis central del partido. Nunca he dicho eso. Insisto en que hubo distintas prisas para sumarse al itinerario de la dictadura. No sabemos cómo hubiera sido el cuadro político si Pinochet y Fernández hubieran ido solos a votar y la oposición hubiese continuado en el movimiento por elecciones libres, el cual abandonamos.

¿Cuál es la contribución del PC al triunfo en el plebiscito?

Primero tenemos que señalar los factores del triunfo: la gran conciencia del pueblo chileno en el conjunto de sus capas sociales; la gran unidad en la diversidad de los NO distintos; la movilización creciente y permanente expresada en las grandes concentraciones, en las marchas, y por último el control electoral, los apoderados, la TV, etc. En los tres factores principales del triunfo se detecta con claridad la contribución comunista. Nadie puede negar que nosotros, junto a otras fuerzas políticas, contribuimos a mantener viva la conciencia democrática de este pueblo todos estos años, cuando algunos estaban justificando el golpe. Asumimos antes que muchos esta lucha. Pensamos, también que hemos sido un factor de unidad. Es probable que hayamos cometido errores en nuestras formas de llamar a la unidad. Todos los hemos cometido. Hicimos el llamado al frente antifascista, nadie nos respondió. En cuanto a la movilización, su aporte es permanente en todos estos años. Nadie puede decir que el NO ganó de la noche a la mañana.

¿Y respecto a las tareas para ganar el plebiscito?

En el breve tiempo en el que participamos en la campaña, intentamos aportar nuestros mejores esfuerzos, colaborando ejemplarmente el día y la noche del triunfo y cumpliendo todos nuestros compromisos

¿Qué ha cambiado, según el PC, después del triunfo opositor?

Lo primero, es que el pueblo de Chile obtuvo una gran victoria, resultado de 15 años de lucha y no de 30 días de campaña. Creo que se abre un nuevo cuadro político, donde es necesario desarrollar los tres factores del triunfo ya citados, convertir el triunfo del NO en la conquista de una real democracia. Es la hora de fortalecer la conciencia, la unidad y desarrollar la movilización.

¿Los apagones, por ejemplo, levantan el ánimo de las masas?

Hay lugares en que los apagones se celebran...

Y otros donde la gente se repliega. ¿La cuestión no es hacer lo que quiere la mayoría?

Nosotros hemos preparado un listado de lo que entendemos por movilización, asumiendo las demandas concretas de las masas. La demanda por la democracia es muy importante, pero que también hay que incorporar la lucha por el término de los despidos, de las represalias, que se repongan los programas PIMO y el POJH que termine la CNI, exigir la libertad de los presos políticos, el término de la tortura, la libertad para los trabajadores, la democratización de los centros de madres, juntas de vecinos, la moratoria de las cuentas de la luz, el agua, resolver el endeudamiento hipotecario, terminar con la burla en las universidades y acabar con el manejo sectario y abusivo de los medios de comunicación y en especial, la TV. Yo desafío al Ministro del Interior actual a que tengamos un debate mano a mano en TV sobre el concepto de la libertad, la violencia y la paz.

¿Esto es una progresión hacia el paro nacional?

No somos los comunistas los que resolvemos el paro nacional, sino la Central Unitaria de trabajadores. Eso está dentro de nuestras proposiciones porque la consideramos un arma irredar-

gible, que tiene que usarse bien y oportunamente. La movilización debe desarrollar la presencia viva de las masas como lo vimos los días 6 y 7 en las calles, y que aquí no hemos sido capaces de sostenerlo.

¿Por qué la IU y la CUT convocaron a tan pocos?

La movilización tiene que ligarse a cuestiones concretas, o si no se sobrepolitiza la convocatoria. Yo no le estoy llamando la atención a la CUT o la IU. Estoy seguro que si somos capaces de trabajar con los comités de deudores haríamos movilizaciones extraordinarias.

¿Otra forma de lucha es la creación de un partido instrumental?

Por supuesto, es una forma de lucha adecuada para abrir paso a a democracia.

¿Por qué el rechazo se convierte ahora en voluntad de participar?

Por el nuevo cuadro político. Es un momento que requiere mucha fineza en la conducta política, porque estamos enfrentados a un poder en crisis, pero que es poder militar. Hay que entender que en las FF.AA., independiente de las lucubraciones que podamos hacer, ha habido gestos de separación de conductas respecto al general Pinochet: cuando en la mañana del 5 de octubre no salen en actitud de combate sino de control de un proceso que iban a respetar; o como informó El Mercurio fueron las FF.AA. las que tuercen la decisión de Pinochet de dar inicialmente por ganador al Sí cuando sabe que ganó el NO. No dependió sólo de las FF.AA. pero fue un gesto de ellas y las lleva a separar conductas de Pinochet, como también lo son las declaraciones de otros Comandantes en Jefe.

¿Cómo interpreta los recientes cambios en los altos mandos?

Creo que hay que examinarlos con calma antes de entregar una opinión. El tema de las FF.AA. lo trato con mucho respeto. Hay que saber distinguir dentro de ellas y saber entender conductas y lenguajes propios de los militares

¿Ve a los militares disponiéndose al diálogo?

Yo creo que sí. Y nosotros estamos dispuestos a desarrollarlo, toda vez que se trate de un diálogo que abra paso a la democracia.

¿El partido instrumental es para convertirse en fuerza electoral?

Nosotros apoyamos el partido instrumental porque creemos que la izquierda necesita un partido político. No hemos dicho que formamos parte de él con candidatos.

¿Se preparan a submarinear?

Nosotros no vámos a submarinear. Haremos todo lo que contribuya a facilitar el desarrollo de este partido de la izquierda abriendo paso a la democracia, en función del cuadro y en cada momento. No es nuestra política andar disfrazados y escondidos.



¿La conversión de la IU en partido es distinta a la de los radicales de Palma y a la de los socialistas de Almeyda?

Entendemos los deseos del PS respecto a la unidad del socialismo. Lo que nos preocupa es la expresión política unitaria de la izquierda chilena.

¿Cómo se aproximan a la realidad de dos partidos socialistas?

Nuestro partido instrumental está abierto a toda la izquierda, incluidos los independientes.

El PPD estuvo abierto para que toda la izquierda se incorporara.

No, nunca estuvo abierto para nosotros el PPD. No fuimos invitados.

María Maluenda es miembro de la dirección del PPD. Ella no fue invitada. Se incorporó simplemente.

Desde el punto de vista pragmático es probable que tengamos diferencias con respecto a nuestra proposición de futuro. Valdría la pena discutirlas, pues pensamos que las bases pragmáticas del partido instrumental interpretarán a la gran mayoría de la izquierda.

¿Hay dos izquierdas o hay sectores que se "alejaron" de ella?

En el PPD existen importantes sectores de la izquierda chilena.

¿Están dispuestos a un acuerdo democrático con la derecha?

Estamos dispuestos a buscar todos los acuerdos que sean necesarios para dar paso a un régimen democrático. Creemos que el objetivo principal es terminar con la dictadura. Los acuerdos en política se miden por las propuestas concretas. Estamos dispuestos a llegar a acuerdos con quién sea necesario para lograr el paso a la democracia. Estamos incluso dispuestos al diálogo con las FF.AA. que han protagonizado el golpe. No me parece que Renovación Nacional haya desarrollado ningún gesto que contribuya a abrir paso a la democracia. Si tienen un viraje, estamos dispuestos a escucharlos. Estamos dispuestos a ponernos de acuerdo con golpistas arrepentidos, si es necesario, con tal de conseguir que termine el gobierno de Pinochet. Estoy con Shevardnaze cuando dice que los valores permanentes de la humanidad están por sobre los valores de las clases. El valor de la democracia y de la defensa del hombre en Chile está por sobre los intereses partidarios.

¿Están dispuestos a apoyar un candidato único de la oposición?

¿Por qué no? Lo mínimo exigible es que tenga una trayectória democrática y contraria a la dictadura. Si me dicen que Jarpa se arrepintió y que hay que votar por él, no vamos a estar en esa. Lo principal que conseguimos en el plebiscito es que se creó un clima de movilización tal que influyó en el gesto de las FF.AA. de reconocer el triunfo. La oposición tuvo un logro importante en eso. Si se desarrolla ese tipo de conciencia, de unidad y movilización que logramos para el triunfo del NO, podemos torcerle la mano al itinerario del régimen. ■

Tiempos Modernos



El Kiosko

Por El Giotto



PARTIDO NACIONAL

El dossier detrás de la crisis



La expulsión de Adolfo Ballas y de Víctor Carmine fue la gota que terminó por inundar al Partido Nacional

A la esperada entrevista con Pinochet, Patricio Phillips partió, lleno de optimismo. Fue a explicarle que la única salida no confrontacional, era un candidato de consenso. Entró, un Patricio Phillips representante de una derecha democrática, es decir, respetuosa de los derechos humanos. Un Patricio Phillips que pensaba en una derecha independiente del gobierno, una derecha que debía estar integrada al resto de las fuerzas democráticas. Salió, de dicha reunión, un Patricio Phillips caudillista. Un Patricio Phillips que estimaba que el general Pinochet era un caudillo, que había hecho mucho por Chile y, en consecuencia, había que prolongar su obra benéfica.

Lo que Phillips y Pinochet hablaron, sólo ellos lo saben. Pero lo cierto es que el hombre que entró con paso decidido y con una claridad sobre lo que su partido consideraba óptimo para el país, salió con paso vacilante y portando en su mano un dossier de, más o menos, 200 páginas. Salió un hombre con imposiciones absolutamente antidemocráticas, pues incluso, planteó una serie de acercamientos a los sectores nacionalistas de extremo, como Avanzada Nacional, y, además, nunca más quiso integrar al partido a los sectores democráticos. Por el contrario, comenzó a criticar violentamente a la Democracia Cristiana, y, en general a los sectores moderados del país por políticas que habían efectuado 20 años atrás. Patricio Phillips sufrió una transfiguración. Se podría, incluso, recurrir a la vieja y conocida fórmula "Patricio Phillips, antes del dossier y Patricio Phillips, después del dossier".

En el programa "De Cara al País", el mismo Patricio Phillips había dicho que votaría por el NO. Luego de la entrevista con Pinochet, todo cambió y se transformó en un furioso Pinochetista.

Numerosas interpretaciones circulan en torno al contenido de ese dossier que un funcionario de palacio le entregó delante de los periodistas, diciéndole que lo había dejado olvidado. La explicación que él dio acerca del tema, a la Comisión Política fue, que el documento, contenía declaraciones suyas antes de septiembre del 73 y cómo pidió que intervinieran las FF.AA. Nada se sabe a ciencia cierta pero, la realidad es que Phillips cambió radicalmente de actitud, cambio probablemente relacionado con la recepción. Y no eran antecedentes baladíes desde el momento en que influyeron decisivamente en la voluntad de Phillips.

Según expresa Adolfo Ballas, vicepresidente del PN, "el cambio se expresó primero en una toma de la posi-

ción más impropia de un jefe político. Sin querer ser excesivo en mis palabras, diría que actuó como jefe de patota. Un patotero de barrio, en el sentido que eliminó a la gente más representativa del Partido Nacional, como Germán Riesco, Carlos Hurtado, quien había hecho un programa presentado a las distintas fuerzas democráticas, o a Tomás Puig, quien hizo el programa constitucional. En una o dos semanas eliminó gente de los cargos directivos, sin consultar. Finalmente convocó a un Consejo General, para el mes de septiembre. Miré a la gente que estaba en ese consejo y no conocía a nadie. En cambio me consta que había funcionarios públicos, como por ejemplo, un Secretario de la Intendencia, había fiscales militares, había oficiales en retiro". En el decapitamiento del PN, Patricio Phillips se encuentra, en la actualidad, absolutamente solo. El único de los dirigentes tradicionales que permanece leal a Phillips, es Fernando Ochagavía, un ex-senador del sur. Como ejemplo, durante la pasada semana se conoció la renuncia masiva de militares en la VII región.

Todo partió con el dossier, o mejor dicho, todo terminó con él, el inicio del episodio coincidió cuando el PN acuñó la iniciativa política que se denominó "Candidato de Consenso". Encontró apoyo en importantes sectores, al punto que, la propia Iglesia Católica coincidió en que lo apropiado era un candidato de consenso. Y el Consejo General del Partido aprobó que se solicitara a la Junta la designación de un candidato de consenso.

También, se resolvió que en el caso que la junta no acogiera esa solicitud del PN e insistiera en un candidato confrontacional, el Partido Nacional optaría por el NO. Y llegamos nuevamente al comienzo de la historia; a la esperada entrevista con Pinochet, Patricio Phillips, partió lleno de optimismo..."



"A los precursores siempre los matan y Germán Riesco fue un precursor. Ahora me doy cuenta que lo que Germán vio en ese momento era acertado –reconoce hoy Adolfo Ballas y añade– "Germán se dio cuenta que no había nada más que hacer con Patricio Phillips, y advirtió que tenía infiltrado el partido con elementos ajenos, de la extrema derecha totalitaria y nacionalista. Yo no creía que Patricio Phillips fuera capaz de cometer tal cúmulo de errores. No lo creía porque es una persona que fue Senador de la República, y porque es un hombre al que conocía desde hace 30 años. Me quedé con el objetivo de mantener al PN en una posición digna y poder actuar. Nunca pensé que Patricio tuviera tal nivel de compromiso. Pienso además, que Phillips, puede tener un problema sicológico, un problema mental. Lo he visto muy alterado, lo he visto en foros de televisión, por ejemplo, y no es el mismo de antes. El trato con la gente del partido es sumamente violento, pelea con la gente, ha peleado con todos sus colaboradores. Está en un estado de alteración profunda, sometido a presiones que yo desconozco y ese cambio fue después de la entrevista con el general Pinochet".

El Tribunal Supremo y la expulsión de Ballas

El cambio en la personalidad del presidente del PN se ha traducido en un cúmulo de arbitrariedades, como es el caso de Tribunal Supremo.

El Tribunal Supremo, en su nomenclatura, es un organismo que está integrado por personas elegidas de un partido, que han servido durante largo tiempo la causa. En consecuencia, es una especie de premio a personas que han tenido largo servicio en el partido, porque precisamente el tiempo y la edad les confiere una capacidad de mirar las cosas desde arriba. Algo así como un consejo de ancianos capaz de distribuir justicia imparcial.

Según Adolfo Ballas, ese Tribunal Supremo cambió en cuanto a sus características, en virtud a la nueva ley.

"En este momento, el Tribunal Supremo es el conductor, el dueño del partido, pues es elegido por el Consejo General y sólo puede ser removido por otro Consejo General. Sus miembros no pueden ser censurados por los mismos integrantes. El Tribunal Supremo tiene facultades sobre la Directiva Central. Por ejemplo, si la Comisión Política y la Directiva Central censura a alguien, esa resolución no tiene efecto mientras no la apruebe el Tribunal Supremo. Es por esa razón, que se ha visto que los par-



Adolfo Ballas: "Patricio Phillips es el jefe de una patota"

tidos políticos, más que por sus proyectos, están en la noticia este último tiempo, por sus Tribunales de Disciplina, es el caso de Renovación Nacional y la salida de la UDI; la Social Democracia y el problema de Arturo Venegas con René Abeliuk y lo que está pasando en el Partido Nacional. El Tribunal Supremo es quien determina quienes son y quienes no son nacionales. Lo que acuerden estos caballeros tiene que cumplirse según el mandato de la ley".

El mismo caso de la expulsión de Ballas resultó ilustrativo. El lunes pasado, a las 11.30 horas llegó una citación a su casa, diciendo que debía comparecer ante el Tribunal Supremo para responder a cargos que lesionaban la imagen del partido. Como estaba ausente, tardé. El mismo Ballas evoca el momento: "Estaban los cuatro integrantes, es decir, José Luis Infante, Luis Valdés, Agustín Acuña y Víctor Carmine. Cuando llegué, José Luis Infante me dijo: "si tú entras a esta audiencia yo me voy". Respondí que venía citado por el Tribunal Supremo. Qué clase de juicio es aquel en que uno no puede entrar. Dije que venía como vicepresidente del partido, que quería saber qué estaba pasando. José Luis Infante dijo que se iba y lo siguió Lucho Valdés. Me quedé con Carmine y Acuña, quienes me contaron que se había planteado una censura hacia mí y que ellos habían rechazado y que los otros se fueron porque eran dos contra dos, por lo tanto no había acuerdo. Seguramente, se fueron al bar de la esquina y, en una servilleta que desgraciadamente no tengo, deben haber acordado mi expulsión. Al día siguiente me contaron que yo había sido expulsado del partido. Esto no está acreditado en el Registro Electoral, porque no tiene quórum para hacerlo. Sin embargo, me han informado que ese quórum lo están haciendo, porque estas dos personas (Infante y Valdés) han integrado defectuosamente el tribunal con la señora Alicia Ruiz Tagle, mujer de Fernando Ochagavía. La señora Alicia, persona muy respetable, está, en estos momentos, en problemas, porque no fue aceptada por las otras dos personas que componen el Tribunal Supremo, es decir, Carmine y Acuña".

Actualmente, se encuentra expulsado también, de la misma manera arbitraria, Víctor Carmine.

Dentro de este laberinto en que está convertido el Partido Nacional, existen innumerables hilos que finalmente conducen a lo mismo: la crisis que lo dividió y que lo tiene convertido en el hazmerreír de la política nacional, encuentra orígen en su propio presidente.

El Partido Nacional pareciera ser el segundo tomo de "La Comedia de Equivocaciones". Cumple, en estos momentos el papel de "sabroso y picante" en los comentarios del acontecer político. Es, como quien dice, "la vedette" de una mala revista de vodevil.

Y todo por culpa de un dossier.

Jacqueline Tichauer

PATRICIO PHILLIPS

La opción de un hombre tenso

Patricio Phillips está en el ojo del huracán, razón por la cual se imponía una entrevista. Obtenerla no fue fácil. La entrada al edificio del Partido Nacional, es tenebrosa. Y al tomar cuenta del ruinoso estado de la construcción, inevitablemente, uno piensa en la ley de las concidencias. Después de deambular por la vieja casona de calle Compañía en la búsqueda de su paradero, apareció el capitán (R) Víctor Mora, secretario de Phillips, quien en menos de 10 minutos concertó la entrevista.

Quisiera que me diera su versión de la crisis del Partido Nacional.

Phillips adujo que ese tema correspondía al Tribunal Supremo: "Todas las cosas que son del Tribunal Supremo, yo le ruego le haga la entrevista a un gallo de allá. De las cosas de la conducción política que me corresponde a mí, respondo yo. Si usted quiere, yo le presto un estatuto del partido. Se lo digo muy en serio. Mi responsabilidad corresponde a la parte política".

¿Considera dentro de sus responsabilidades políticas explicar el futuro del PN?

"Por supuesto. Sin duda alguna, y a mí no me cabe duda... porque yo sé adónde quiere llegar usted... si yo no soy de las monjas, ni nací ayer... hay una cosa de la que no tengo ninguna duda, y es que el Partido Nacional es eminentemente democrático e independiente del gobierno, que pasó a apoyar la posición de Pinochet, porque fracasamos en lo que sostuvimos del candidato de consenso. Yo tengo que considerar el pensamiento de mis bases, sino, me habría quedado sin partido que, sin duda, no era de apoyo a la posición del NO porque no está clarificada y el tiempo me ha dado la razón. Cuando usted representa un partido de centro derecha, tiene la obligación de ser solidario con él, pues el 11 de septiembre, el cual impulsó junto con partidos democráticos, como el PIR y la DC, salvo 12 personas que los tengo muy claras en mi mente, estuvo en esa posición. Lo recuerdo, porque de aquí a lo mejor, nace parte de lo que ha ocurrido en Chile. Hay personas que fueron opositoras desde el primer día. Los que tuvieron responsabilidad en el gobierno, curiosamente fueron los que se fueron. Yo no tengo alcaldes, ni intendentes, ni gobernadores, ni embajadores, ni quien me baile. En consecuencia, tengo la independencia y es una independencia mucho mayor, porque contrariamente, cuando políticamente no me han podido doblar la mano, han querido recurrir a hechos deleznables manifestando que yo podría estar vendido a determinada cosa. En cuanto a la posición de lo que viene, yo creo que hay que tener una plataforma de lucha que debe tener un programa que el pueblo conozca. Ayer no más, hablaba con el señor Podaje, secretario general de gobierno, sobre la obligación de abrir la TV Nacional, hay muchas partes que a uno no lo conocen y es muy frecuente, que siendo un político, por lo menos sepan lo que ha hecho. Que el pueblo lo conozca, que la propia gente de uno, conozca a sus líderes. Yo pedí esta apertura, porque yo creo que la libertad es irrestricta".

Su partido ¿está pidiendo reformas constitucionales?

"No. Yo estoy consciente que un tirador aislado no puede andar anunciando a nombre de nadie reformas constitucionales. Yo creo que lo serio, señorita, es que la gente de la posición del Sí, se reúnan, vean qué reformas hay



que hacer. Encuentro serio, por ejemplo, que Pancho Bulnes, Sergio Diez, por los independientes, Gastón Ureta y yo, estudiemos las reformas que son convenientes hacer y las planteemos al Ejecutivo. Pero no que partan unas personas por su cuenta, y digan, el señor Lagos o el señor Aylwin: "mire señor, nosotros somos partidarios de... y podríamos hablar de tal o cual cosa", porque eso es mosquear la mercadería. Yo creo que la fuerza va a ser de la unidad de cada uno de estos sectores seriamente y responsablemente. Eso es lo que va a tener éxito. Lo otro no va a tener éxito".

¿Cuáles son los puntos de la Constitución que ustedes pediría reformar?

"Yo no le quiero señalar, porque para unos son muchos, para otros son pocos. Para unos para flexibilizar, para otros, el Consejo de Seguridad. Yo sé perfectamente, pese a no ser constitucionalista... yo, para empezar... oiga, era partidario de la Constitución de don Jorge Alessandri y esta Constitución no ha estado nunca de acuerdo con los artículos transitorios. Yo lo he dicho, toda mi vida, yo no voy a cambiar hoy día, porque voté, después de no haber candidato de consenso, por Pinochet. Los principios, hija, se mantienen y yo mantengo mis puntos de vista, sobre la Constitución. No le puedo decir en este instante qué modelo, hasta dónde la profundización del cambio que se debe hacer. Creo todo esto es motivo de una negociación política".

¿Y usted cree que va a haber negociación política?

"No me cabe la menor duda".

Se dice que su partido es un instrumento de Pinochet.

"No veo que un partido que ha tenido independencia, que hemos tenido suficiente valentía, la hombría de bien de plantear nuestros puntos de vista, yo creo que la hombría de bien y de caballerosidad corresponde a que usted tenga consecuencia en la mesa de invitados con el presidente, y en la calle sea consecuente con lo que piensa y con lo que dice... Así al menos me enseñaron a mí. Cuando le estoy diciendo una cosa en una entrevista, no porque es Cauce le voy a decir una cosa distinta de lo que le digo al Mercurio. Trato de ser objetivo, porque es la única manera de estar consciente y tranquilo con su propia conciencia. A mí esto me ha marcado y nadie tendrá la insolencia ni la prepotencia de decirme que voy a ser un fascista, porque saben que mi vida y mis procedimienos son demócratas.

¿Por qué usted votó que Si, en consecuencia que su partido había acordado que, en caso de no haber un candidato de consenso, el voto sería NO?

"Un porcentaje de personas que no aceptaron, dijimos que íbamos a tener una convención para determinar qué es lo que pasaba, hasta el día 26 de septiembre le escribo una carta al señor Aylwin, al cual le digo y le propongo como fecha tope, que porqué no Bulnes, o Martínez Sotomayor, como hombre de consenso, si lo aceptan o no. En su casa, Aylwin me dijo que no se podía. La verdad de las cosas es que se va a ver y se está viendo un problema interno dentro de la Democracia Cristiana. Gabriel Valdés hizo saber a los míos que para llegar a un acuerdo de esa magnitud, tenían que pasar por el proceso que está llevando hoy la DC. Tenía razón, incluso en la convención, querían proponer a Aylwin, y Aylwin tienen una postura y Zaldívar otra, y Gabriel Valdés tiene otra y Frei Ruiz-Tagle, otra. En consecuencia, no es fácil llegar a un consenso. Ahora eso de tomar compromisos... no es efectivo".

Jacqueline Tichauer

LEY DE CONSEJO DE RADIO Y TELEVISION

La radio en la mira

Ernesto Saul



Oscar Pizarro, presidente de ARCHI

En historia se habla de "tiempo corto" y "tiempo largo"; de movimientos, de crisis que se gestan en períodos en que todo parece inmóvil, en que las fluctuaciones apenas se perciben, pero que, de pronto, estallan en sacudidas y rupturas. Pero ocurre, y eso también forma parte de la historia, que esas sacudidas y rupturas que se gestan en el tiempo corto sean conjuradas antes de su estallido. Fue lo que ocurrió en nuestro país la noche del plebiscito realizado el 5 de octubre pasado.

Poco a poco se han ido conociendo antecedentes que completan el cuadro. Hay, sin embargo, entre los acontecimientos que conformaron ese "momento" uno del que se ha hablado poco: el rol que jugó la radio en esas horas de suspenso. Mientras la televisión –afectada por el síndrome "telenovela", por la censura y la autocensura– era incapaz de seguir los acontecimientos de cerca, la radio –en especial las emisoras independientes– vivieron el momento y escribieron la historia.

Y por si alguien lo duda, formulamos tres interrogantes: ¿qué hubiera ocurrido si las radios no hubieran entregado resultados parciales del recuento de votos entre las diez de la noche y las dos de la madrugada, lapso en que el Ministerio del Interior suspendió la entrega de cómputos? ¿qué hubiera ocurrido si las radios no hubieran difundido esa noche las declaraciones del general Fernando Matthei antes de entrar a La Moneda, reconociendo el triunfo de la opción NO? Y, por fin, ¿qué hubiera ocurrido si las radios no hubieran reiterado los llamados de la oposición a sus partidarios a mantener la calma y no salir a las calles?

Lo anterior, que ya es historia, tiene un epílogo: la reactivación del Proyecto de Ley sobre el *Consejo Nacional de Radio y Televisión*, prudentemente congelado por el régimen desde 1986, hasta conocer los resultados del plebiscito electoral. Y, como elemento fundamental de ese epílogo, el inexplicable silencio en torno a la situación de la radio frente a las disposiciones de esa iniciativa legal.

Como bien lo señala Oscar Pizarro, presidente de la Asociación de Radiodifusores de Chile (ARCHI): "la comunidad y la clase política de nuestro país se han preocupado mucho de la televisión y no así del problema de la radio. Sin desmerecer ni desconocer la importancia de los otros medios, hoy día está demostrado que la radio es la columna vertebral de la comunicación en Chile".

La radio... en el aire

Como ocurre en buena parte de la legislación del régimen, los cuerpos legales conjugan aspectos muchas veces contradictorios: la libertad de ejercer un derecho y mecanismos que permiten inhibir ese ejercicio fundados en razones poco claras. No hay que olvidar que la legislación del régimen corresponde a lo que se ha denominado una "democracia protegida", lo que conlleva ya un germen de contradicción. Un ejemplo de ello es el artículo octavo de la Constitución de 1980 y la ley complementaria, que entran en contradicción con otros preceptos constitucionales que garantizan la igualdad ante la ley, la libertad de emitir opiniones y de informar, sin censura previa; y la libertad de trabajo.

En el caso de la radio, no hay que olvidar que sus actividades están reglamentadas por una amplia legislación aún vigente y que la Ley 17.377 (Ley de Televisión / 24-10-1970) no consideró necesario incluir la radiodifusión en sus disposiciones. El Proyecto en actual tramitación, en cambio, amplía las facultades del antiguo Consejo Nacional de Televisión al someter a la radiodifusión al control del Consejo, el que pasa a denominarse ahora *Consejo Nacional de Radio y Televisión*.

Para Oscar Pizarro, esta situación es grave. La Subsecretaría de Comunicaciones, organismo que tenía tuición sobre la actividad radial, va a perder muchas de sus facultades pasando a ser sólo un organismo consultor. "Nos preocupa –agrega Pizarro– que la autoridad administrativa técnica que es la Subsecretaría pierda sus facultades en beneficio de un organismo eminentemente político".

Voto de minoría

¿Qué efectos producirá la derrota del régimen en el Proyecto de Ley sobre el Consejo Nacional de Radio y Televisión? La poca transparencia del trabajo legislativo impiden saberlo, por lo que utilizaremos en esta nota la última versión conocida del Proyecto que data de enero de este año y que aparece formada por los cuatro integrantes de la Junta de Gobierno.

El Consejo. En el Anteproyecto hecho público en febrero de 1987, el Consejo aparecía integrado por cinco miembros: un representante del presidente de la República, uno del Senado, uno de la Corte Suprema, *uno del Estado Mayor de la Defensa Nacional* y uno del Instituto de Chile. En el nuevo texto, se mantienen los tres primeros, pero se reemplaza al representante del Estado Mayor por *dos consejeros designados por el Consejo de Seguridad Nacional* y se aumentan a dos los representantes del Instituto de Chile. Total: siete miembros.

Como el Consejo de Seguridad Nacional (Art. 95 de la Constitución de 1980) está compuesto por tres civiles y cuatro representantes de las Fuerzas Armadas y de Orden, puede ocurrir que por votación de mayoría los dos representantes de este organismo en el Consejo de Radio y Televisión sean uniformados.

Lo anterior reviste importancia cuando se analizan los procedimientos que establece el Proyecto para aplicar sanciones a los medios de comunicación. Curiosamente –o no tanto–, el legislador modificó el número de consejeros, pero "olvidó" modificar, a su vez, los votos necesarios para aplicar sanciones. En el Anteproyecto (1987) ninguna sanción a una *radiodifusora* o canal de TV "podrá adoptarse sin el voto favorable de a lo menos tres de los integrantes del Consejo". (Tres sobre cinco, es decir mayoría absoluta). El nuevo proyecto (1988) pese a aumentar el número de consejeros, *mantiene la misma votación*, lo que significa que ahora basta un voto de minoría (tres votos sobre siete) para adoptar las sanciones. "Igual cosa ocurre en el caso de otogar, renovar, modificar o caducar concesiones de radiodifusión sonora o televisiva".

Lo vago y lo impreciso

La ARCHI ha hecho presente en dos oportunidades su oposición al Proyecto de Ley del Consejo Nacional de Radio y Televisión. Señala el organismo que el Proyecto "fija atribuciones plenas de buenas intenciones como impedir el daño a menores de edad o resguardar las buenas costumbres, pero (esas disposiciones) son de gran riesgo por su vaguedad e interpretación subjetiva".

Y son precisamente esas interpretaciones las que pueden dar lugar a graves sanciones. "El hecho que el proyecto contemple –dice la ARCHI– sanciones que incluyen multas y suspensiones por infringir esta ley, su reglamento, las buenas costumbres o las normas dictadas para impedir que la radiodifusión sonora televisiva dañe con sus mensajes a los menores de edad, es de extrema gravedad ya que pretende crear una especie de sistema penal propio".

Las multas propuestas para las radiodifusoras van de diez a doscientas unidades tributarias mensuales (de $ 76.480 a $ 1.529.600). Las suspensiones, por su parte, no tienen plazo fijo, salvo en el caso de no cancelarse una multa, en que la suspensión puede llegar hasta 20 días seguidos. Estas sanciones, más el hecho que las instancias de reclamo: reposición ante el mismo Consejo y apelación ante la Corte de Apelaciones del domicilio legal del afectado pueden demorar hasta treinta días, encierran una grave amenaza para la actividad radial.

Así lo entendió la ARCHI al señalar en una de sus presentaciones ante la instancia legislativa que conoce el Proyecto que "no es difícil imaginar las consecuencias de una suspensión de esta clase en la libertad de expresión y la subsistencia misma de una empresa radial". Y agrega: "...medidas tales como la suspensión de transmisiones sólo podrían basarse en situaciones específicamente configuradas en una ley y a través de la vía judicial. ARCHI considera peligrosísima la existencia de organismos que dicten normas sobre materias tan delicadas como la comunicación social y que, interpretando sus propias normas, puedan aplicar sanciones de tal desmesura".

QUIMERA LIBROS

LA OTRA ALTERNATIVA:

- Novedades Literarias
- Lectura medievales
- Poesías
- Exclusividades
- Importaciones directas
Literatura fantástica

NUEVA DE LYON 045 LOCAL 8
FONO: 2328268
PROVIDENCIA - SANTIAGO



CRONICAS DESDE EL FRENTE (DE GUERRA)

El caso de los combatientes que no saben hacer la paz

Osvaldo Muray

Escribir sobre las acciones de la guerra en que ahora una fracción del FMR ha sumergido al país y dar a conocer las distintas versiones que surgen desde los sectores aledaños, es una aventura llena de riesgos. Como el asunto es una contienda clandestina, desde lado y lado, los periodistas nos movemos en medio de tinieblas y más confiados en el buen ojo o en el dato oportuno, que en la verdad pura y transparente.

Hasta hace poco, los periodistas solo corríamos el riesgo de una querella del gobierno y la infaltable citación a la fiscalía militar. Ahora, además, tenemos que estar al acecho de los desmentidos y los insultos que llegan telefónicamente cuando un "dato" o el "buen ojo" falló. Tal vez se deba a que los guerrilleros y sus ex asociados, no tienen una buena organización de relaciones públicas. Algo así como una Dinacos de la parte contraria. Pero son cosas de esta profesión.

De partida el caso de las Queñes está penando dolorosamente entre los frentistas escindidos. Aunque el asesinato del agente CNI, Joaquín Molina Fuenzalida, tapó noticiosamente en parte los muertos del río Tinguiririca, detrás del telón las cosas están muy agitadas.

Hay la sospecha, y también acusaciones directas, que ni Raúl Pellegrín ni Cecilia Magni murieron ahogados en los 40 centímetros del Tinguiririca. Basta mirar una foto publicada por El Mercurio a todo color, donde se ve a los carabineros caminando las piedras del río, cuyo fondo se observa a menos de 20 centímetros de la suela de sus zapatos, para justificar las dudas y por ello nadie se traga que los dos guerrilleros hayan muerto ahogados.

Pero hasta el cierre de CAUCE, los tribunales de Justicia no ordenaban investigar esta situación, tal vez convencidos que como se trata de una guerra, no se necesitan autopsias. Se habla que Cecilia Magni -Tamara- tenía tres perforaciones en su frente y resulta muy extraño que nadie haya visto su cadáver.

Esta última situación, provocó la suspicacia en mucha gente y un vocero extraoficial del PC me dijo que han surgido dudas sobre la identidad del cadáver sepultado como Cecilia Magni. Pero se me dijo algo más y ello lo publiqué hace unos días en un comentario de Fortín Mapocho: que la verdadera Cecilia Magni está con vida y que en el ataúd hay otra persona.

El vocero extraoficial del PC, me hizo notar que ninguno de los actos oficiales del Partido en homenaje a Raúl Pellegrín había alcanzado a la "Comandante Tamara", a la cual ni siquiera se menciona. Especialmente, resalta el discurso de José Cademártori que le dedica un acápite muy sentido a Pellegrín pero de Tamara, ni una letra.

También, se me hizo notar la coincidencia que dos hombres que convivie-

ron con Cecilia Magni hayan muerto en forma trágica, como es el caso de Julio Muñoz Otárola (desaparecido en momentos del secuestro de Carreño) y ahora Pellegrin, también muerto de manera violenta.

El publicar estas sospechas del PC desató varias reacciones: un señor que se identificó como "el primer marido de Cecilia" exigió la publicación de un desmentido sin saber -cosa elemental- si el cadáver corresponde o no a la Comandante Tamara y tuvo expresiones poco gratas para el periodista cosa que, por lo demás, es muy fácil de decir por teléfono. No sucede lo mismo con los periodistas que escribimos y decimos cosas con nuestro nombre y apellido y hasta con fotos, en ocasiones.

La otra reacción provino de un connotado militante del PC que, si bien reconoce que las sospechas existen, está muy molesto por haber involucrado al Partido. En esta misma edición de Cauce, también figura una nota del "Frente" desmintiendo informaciones anteriores y, por último, gente al parecer de la JJ.CC. se siente molesta e intranquila por poner en duda la lealtad de la fallecida Comandante Tamara.

Y como no es cuestión de quedarse recibiendo quejas, insultos y desmentidos, he profundizado las averiguaciones y lo que he sacado en limpio tampoco es grato.

Los frentistas escindidos -o alguien allegado a ellos- me asegura que el PC trata de desprestigiarlos con esta historia sobre la Comandante Tamara y retrucan que la situación es la siguiente:

Por diez años el Partido mantuvo gente selecta en varias partes del mundo haciendo cursos sobre guerrillas, de acuerdo a la antigua estrategia. Pero ahora, cuando los vientos han cambiado y soplan en sentido contrario, los guerrilleros se han quedado sin objetivo y sin apoyo. De allí la escisión del Frente que el Partido combate, quitándoles el apoyo logístico, especialmente la infraestructura de salud (médicos-clínicas) pero los rebeldes inician la guerra por su cuenta.

De allí que uno de los detenidos en Los Queñes, haya dicho a una pregunta policial: ¿Son comunistas, sí o no? y Manuel Antonio Araneda les haya respondido: "No somos comunistas, somos patriotas, somos rodriguistas" y con ello ratifica que entre el Frente en guerra y el PC, no existen vínculos de ninguna especie. Se me hace notar que los voceros públicos de los "autónomos", Karin Eitel, Vasily Carrillo y Víctor Díaz, no sean militantes del PC; sólo militantes del Frente.

Pero hay otras caras de esta medalla. Quienes aseguran que el Frente escindido está infiltrado, me dicen: el 75 por ciento de los exiliados que han retornado clandestinamente, han sido asesinados o desaparecidos.

En este contexto se inscribe la muerte en un presunto atentado dinamitero, de Pablo Vergara Toledo, hermano de Rafael y Eduardo Vergara Toledo. Los dos últimos, fueron muertos por carabineros en la Villa Francia de Las Rejas, en 1985. Pablo, resulta destrozado el sábado 5 de noviembre junto a una mujer en la ciudad de Temuco, cuando -según versión policial- instalaban una bomba en el poste de alimentación de energía eléctrica para los canales de televisión.

Pablo Vergara Toledo estaba de regreso en Chile en forma clandestina, luego de salir de Chile junto a una hermana en 1985, por el temor de correr la misma trágica suerte de sus hermanos. La fuente me asegura que las muertes o desapariciones de los retornados clandestinamente, están indicando con claridad meridiana que la infiltración de las organizaciones guerrilleras es algo que se debe tomar muy en cuenta.

Y volviendo al caso de Los Queñes, el viernes último asumió como investigador, el fiscal Fernando Torres Silva, luego que el Tercer Juzgado Militar, con asiento en Concepción, aceptara una petición del Juez Militar de Santiago, donde se le hace ver la conveniencia que sea el fiscal Torres, quien lleve el caso, puesto que está ligado a lo que investiga -Arsenales, atentado- por el hecho que las armas empleadas por los guerrilleros en Los Queñes, sean del mismo tipo que las de Carrizal Bajo.

En la edición anterior de CAUCE, contamos que el fiscal de Curicó se había referido en forma despectiva al trabajo periodístico y asegurando que la misión de los fiscales era investigar y no hablar con los periodistas.

Pero el viernes, el fiscal Torres dió vuelta la tortilla. Interrogó a los dos acusados principales, Manuel Antonio Araneda y Miguel Colina Valdivia, en los sitios de suceso y delante de un enjambre de reporteros, fotógrafos y camarógrafos.

Fue notorio el vacío que Torres hizo de su colega Fernando Bugueño Nazer, quien sólo fue un espectador más de las diligencias. Torres Silva se hizo acompañar del Mayor Rodrigo González, también fiscal de Santiago. Los interrogatorios a Colina y Araneda, y también a la viuda del cabo Vargas muerto en el retén, fueron en un verdadero set, al mejor estilo del Super-Fiscal, cuya jurisdicción sólo limita con la Cordillera de Los Andes, el Polo Sur, Tacna y el Pacífico.



Tingiririca: ¿se puede alguien ahogar en este río? (foto El Mercurio)

MANUEL CONTRERAS VALDEBENITO, ALIAS EL MAMO CHICO

Ahora es prófugo por homicidio

Francisco Herreros
Osvaldo Muray

Con apenas algunas horas de diferencia, dos cortejos fúnebres iniciaban el lento movimiento hacia su doloroso destino. Uno de los féretros contenía los restos de Pablo Vergara Toledo, despedazado por el estallido de una bomba en Temuco, mientras los asistentes observaban consternados el desgarrador sufrimiento de Luisa, la madre, la que deslizó el dramático mensaje de que pronto iría a reunirse con sus tres hijos, muertos a consecuencia de la asordinada guerra entre los aparatos armados y los servicios de seguridad.

En el otro ataúd, en otro sector de la ciudad y de la sociedad, viajaba el cuerpo del mayor de Ejército (R), Joaquín Molina Fuenzalida, quien tras nueve días de agonía y ocho intervenciones quirúrjicas, murió a consecuencia de la ráfaga de una pistola ametralladora que le descargara Manuel Contreras Valdebenito, hijo del general (R), Manuel Contreras. Háyase debido al azar, o a otro tipo de encadenamientos de índole más prosaica, la tragedia reprodujo, como tardía réplica, el episodio de la guerra de los servicios, que tuvo fugaz pero violentamente enfrentados a hombres de la ex-Dina y de la actual CNI.

La versión oficial, difundida casi sin matices por la prensa alineada, limita los hechos a una discusión familiar, precipitados por razones pasionales. Así, durante el curso de una fiesta, Manuel Contreras Valdebenito habría sorprendido a su polola, o ex-polola, en compañia de Danko Derpic, hijo del actual jefe de operaciones de la CNI. En la refriega Derpic resultó seriamente lesionado, sea por los golpes de Contreras, o bien por una paliza en regla que le propinó un grupo de amigos de éste. Lo cierto es que en ese punto habría intervenido Molina, padre de Tania Molina Vuskovic y centro de la disputa. Premunido de una pistola browning, habría disparado dos tiros contra el automóvil de Contreras Valdebenito. A su turno, éste extrajo de la guantera una pistola ametralladora de esas que usaban los hombres de su padre, y vació el cargador sobre Molina, acertándole a lo menos cinco proyectiles. La descomunal gresca a balazos, muy propia de los que están acostumbrados a jugar con fuego, ocurrió en las afueras del domicilio del occiso, situada en la calle Pucará de la comuna de Ñuñoa. Con el hígado, el páncreas y el intestino perforado, el mayor Molina falleció el miercoles pasado, luego de que su organismo experimentara una septicemia generalizada. Contreras, entre tanto, huyó con destino desconocido, y hasta el cierre de esta edición no se había presentado ante el fiscal Raúl Rozas, titular de la Sexta Fiscalía Militar, que aparentemente será el tribunal que verá el caso.

Hasta allí los escasos antecedentes que han logrado filtrarse. Pero la superposición de relaciones entre los personajes de la trama le agrega una pasmosa singularidad.



Mayor (R) Joaquín Molina: un duro entre las duros

Una trama siniestra

Como ya está dicho, víctima y victimario estaban en trincheras opuestas para cuando la guerra de los servicios. Contreras Valdebenito por obvia relación de parentesco con el mentor de la DINA. Aparentemente, Molina aparecía en el bando de la CNI. Se lo acusó de disparar a la custodia del hospital militar mientras permaneció allí detenido el general Manuel Contreras Sepulveda, a consecuencia del crimen de Orlando Letelier. Hasta los que serían sus últimos días, Moli-

na se mantenía activo en ese organismo de seguridad. Pero entre ambos existían analogías aún más sorprendente.

Contreras Valdebenito, ex-estudiante de leyes en la Universidad Gabriela Mistral, en la que cursó los dos primeros años antes de que fuera separado por bajo rendimiento académico, encontró trabajo como actuario en la fiscalía ad-hoc del coronel Fernando Torres Silva.

El factor Torres

Molina Fuenzalida también trabajaba con Torres Silva. Era el enlace entre la CNI y la fiscalía ad-hoc. Torres, que en este caso ha guardado un discreto mutismo, se limitó a decir que era un golpe lamentable, dado que Molina, en su calidad de enlace, era clave para su investigación. Irónicamente, Contreras Valdebenito y Molina Fuenzalida más de algunas horas pasaron bajo el mismo techo, desde el momento en que éste era el padre de la polola de aquel. Es de imaginar lo que habría resultado de haberse concertado ese matrimonio.

Por extensión, Danko Derpic no resulta ajeno en esta cadena de equívocas relaciones. Es hijo del coronel (R) Marcos Derpic, quién según nuestros antecedentes, reemplazó a Julio Corbalán Castilla en la jefatura de operaciones de la CNI.

Debido a la vinculación y a la posición que ocupaban los personajes, resultaba factible suponer que si Molina sobrevivía, un manto de discreción hubiera hecho olvidar el asunto, siempre de que se convenciese a Danko Derpic que retirara una querella por lesiones. Pero su deceso hizo que el episodio pasara al gris oscuro y convirtió a Manuel Contreras Valdebenito en un asesino, prófugo de la justicia hasta el instante del cierre de esta edición, aunque al respecto circulaban versiones encontradas. Según el diario El Mercurio, el fiscal Raúl Rozas habría tomado declaraciones a Contreras en la tarde del miércoles. Otras versiones daban cuenta de su presunta fuga del país. Uno de los abogados del staff de su padre, aseveró que se presentaría en el momento oportuno, sin que resulte fácil de deducir qué se entiende por "momento oportuno", reflexión que naturalmente se asocia a la constatación del prolongado lapso en que ha eludido la acción de la justicia sin que lo detengan los organismos dispuestos para el efecto. Entretanto, su padre se ha limitado a un lacónico "no comment".

El funeral de los lentes oscuros

El viernes fue sepultado trás una misa en la capilla del Hospital castrense, en lo que se podría denominar "el funeral de los anteojos oscuros". Un cortejo de unos cincuenta automóviles, llevando con gente de lentes ahumados, entra por avenida La Paz. Los fotógrafos, que han sido alejados varias cuadras de la puerta del cementerio, captan el paso del cortejo y enfocan sus cámaras en los rostros velados por los lentes.



Todos los caminos conducen al fiscal

Pese a los anteojos, muchos se cubren el rostro con las manos y esa escena queda impresa. Pero es una victoria efímera la de los fotógrafos: un comando de civiles no identificados rodea a los reporteros gráficos y les arrebata las películas. Luego, todo vuelve a la normalidad. Y el mayor Molina es sepultado en medio de un bosque de hombres de lentes oscuros y chaquetas protuberantes en las axilas.



Su última morada

Entretanto, hasta el mediodía del viernes, el hijo menor del general (R) Contreras, actuario de Torres Silva, seguía prófugo una fuente policial aseguró que el muchacho (tiene 22 años) estaba fuera del país por precaución.

Existe el temor que si se entrega a la justicia, y obviamente es llevado a la cárcel, pueda ser víctima de un atentado. No tiene ninguna ley especial que le proteja. Pero también hay otro temor, de que más de algún amigo o subordinado del mayor Molina, quiera pasarle la cuenta. Y el miedo es cosa viva, por muy hijo de general que se sea.

En cuanto a las razones que hayan operado tras el sórdido episodio, caben dos especulaciones. O se debió a la erupción de ajustes de cuentas que permanecían incobradas, o simplemente hay que atribuirlo al modo habitual de ventilar diferencias entre quienes han desempeñado durante largos años las tareas más sucias de la represión. ■

PERIODISMO

Año de premios y castigos



Francisco Herreros

El año que entra ya a tierra derecha, ha sido pródigo en sobresaltos y satisfacciones para la prensa opositora de Chile. Los sobresaltos han corrido por cuenta del embate represivo que sufrieron muchos de sus representantes, en las vísperas de la gran apuesta plebiscitaria. Y las satisfacciones, que no han sido menores, hay que atribuirlas en parte a la contribución de la prensa opositora al triunfo plebiscitario, y en parte a los numerosos premios recibidos por periodistas chilenos, lo que ciertamente viene a representar un reconocimiento de la comunidad internacional. Entre ellos se cuentan las numerosas distinciones recibidas por Juan Pablo Cárdenas por su insobornable y valiente línea editorial, la que no ha transado incluso ni en las interminables noches de su aberrante condena. La última entre estas distinciones han sido el Premio al Periodismo de Opinión de la federación Latinoamericana de Periodistas, FELAP, y el Premio de la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos. Mónica González, también del plantel de revista Análisis, recibió el Premio concedido por la Universidad de Harvard en consideración a su valiente trayectoria profesional. Manola Robles, bajo el seudónimo de Javiera Jiménez, obtuvo el galardón José Martí, por su trabajo en la sección economía de nuestra revista. Radio Cooperativa recibió el viernes pasado el premio Ondas de Iberoamérica, en reconocimiento a su impacable trabajo en el día del plebiscito. Los periodistas Ascanio Cavallo, Manuel Salazar y Oscar Sepúlveda, del diario La Epoca, recibieron una de las distinciones que anualmente concede la Sociedad Interamericana de Prensa, SIP, por la rigurosidad de su trabajo en la serie La Historia Oculta del Régimen Militar, premio que el año anterior había recaído en revista Qué Pasa. Como la lista es larga, pedimos anticipadas escusas si algún premio se nos escapa. Para esta revista constituyó un legítimo motivo de orgullo el Premio "Rey de España", que obtuvo este año nuestro director, Francisco Herreros.

El Premio "Rey de España", el más importante de la prensa de habla hispana, empezó a otorgarse el año 1983, con el auspicio y patrocinio de la Agencia Española de Noticias EFE y del Instituto de Cooperación Iberoamericana. El Rey de España, don Juan Carlos de Borbón, entrega personalmente los premios en su residencia oficial del Palacio de la Zarzuela. Los premios constan de cinco apartados, corresponsales a prensa, radio, televisión, fotografía y el mejor trabajo relacionado con el Quinto Centenario del Descubrimiento de América. El monto total de los premios alcanza a los cuatro millones de pesetas, equivalentes a un monto aproximado de 40 mil dólares.



El trabajo premiado

El periodista Emilio Fillipi tuvo el alto honor de ser el primer periodista premiado en la mención prensa, que en esta oportunidad estaba dotado de 800 mil pesetas.

Este año el jurado, que se reunió entre el 1 y 4 del presente en Río de janeiro, estuvo presidido por el señor Alfonso Palomares, Presidente de la Agencia Española de Noticias e integrado por el señor Carmelo Angulo, Vicepresidente del ICI; el señor Belisario Betancourt, ex Presidente de Colombia; el señor Guido Fernández, Ministro de Información de Costa Rica; el señor Gabriel Molina, Director de la edición internacional del diario Gramma de Cuba; el señor Santiago Jervis, director del diario El Comercio de Quito, y por el señor Jaime Moreno Laval, Presidente del Colegio de Periodistas de Chile.

El acta del jurado, en lo atingente al Premio de Prensa, señala textualmente: "Premio de Prensa, dotado con 800 mil pesetas a Martín Enrique Granovsky, de Argentina, por el trabajo

"Montecaseros, Capitán Nacional del Carnaval", publicado en el diario *Página 12* de Buenos Aires, y a Francisco Javier Herreros Mardones de Chile, por una serie de artículos publicados en revista Cauce y en concreto por el titulado "La Larga Lucha del Magistrado René García Contra la Tortura y la CNI".

"En consideración a la calidad periodística y a la oportunidad temática de los trabajos seleccionados, el Jurado decidió que los premios de prensa y de fotografía sean compartidos. El Jurado destaca el hecho de que los cuatro trabajos ganadores hayan resaltado especialmente en la defensa de los derechos humanos, la libertad de expresión y la supremacía del poder civil derivado de una elección democrática, sobre el poder militar. El caso de un juez amenazado por denunciar torturas, el relato irónico de una minoritaria sublevación militar y la violencia contra periodistas que quieren informar con libertad y objetividad, son valores constantemente agredidos y que es necesario reivindicar cada día como elementos fundamentales para preservar la paz y fomentar la justicia y el desarrollo entre los pueblos".

En la oportunidad fueron galardonados el periodista colombiano Daniel Samper Pizarro en la categoría Premio Quinto Centenario; el argentino Rafael Calviño y el dominicano Raudo Cruz en fotografía; la colombiana Ana Cristina Navarro en televisión y el cubano Rafael Solano Morales en radio.

El Jurado por dentro

El Presidente del Colegio de Periodistas de Chile, que integró el jurado, señaló que este año la decisión había resultado particularmente difícil por la cantidad y calidad de los trabajos presentados: "El interés general tanto de EFE como del ICI fue que, a través de los premios, se tuviera en consideración reforzar valores como la democracia, la justicia, la paz y el respeto por los derechos humanos. En el caso de Francisco Herreros, éste tiene el mérito de haber presentado una serie de reportajes sobre la justicia. En especial llamó la atención el que se refería a la situación del juez René García Villegas. Se consideró que entre la labor periodística independiente y la actuación



FOTO: JORGE CARRASCO

Jaime Moreno Laval

El Premio "Rey de España" es el más importante de habla hispana



de un magistrado que realmente tiene la vocación de hacer justicia se produce una especie de hermandad, que contribuye a promover los derechos fundamentales de las personas. No pasó inadvertido que mientras el Jurado estaba reunido deliberando, el juez García se encontraba suspendido, justamente por hacer declaraciones de prensa sobre la aberración de la tortura".

Moreno Laval añadió que también le había llamado la atención al Jurado la pasión puesta por Herreros en el trato de los temas en cuestión: "Si bien se reconocía que el periodista debe ser objetivo, hubo consenso que en el tratamiento de temas relativos a la promoción de los derechos humanos y la defensa de la libertad de expresión no cabe la neutralidad. En los trabajos de Francisco se observó, además, con mucha nitidez, cómo su labor se identificaba con la tarea de los periodistas chilenos en su lucha por la libertad de expresión. Su testimonio acerca de su experiencia en la cárcel y otras facetas de su trabajo profesional".

Moreno reiteró que la elección no resultó fácil: "Fue difícil, por ejemplo, dejar sin premiación a un trabajo sobre la deuda externa, de otro periodista argentino. Luego de la más larga deliberación del Jurado que se recuerde en la historia del Premio "Rey de España", se optó por compartir el premio de prensa entre Herreros y el argentino Martín Granovsky, por un brillante reportaje sobre el segundo alzamiento del coronel Aldo Rico".



CRONICA POR LA CUAL SE ASIGNO EL PREMIO INTERNACIONAL DE PERIODISMO "REY DE ESPAÑA" A FRANCISCO HERREROS

La larga lucha del magistrado René García contra la CNI y la tortura

Con la censura del programa del NO, el Consejo Nacional de Televisión no hizo sino colocar en el tapete la práctica de la tortura

Aún a riesgo de perder su carrera, e incluso su vida, el juez no se ha movido un milímetro en el cumplimiento de su deber

Habída cuenta las devastadoras consecuencias que para la campaña del general-candidato tuvo el insólito episodio de la censura del programa televisivo del NO, en el cual el magistrado René García Villegas desenmascaraba las torturas de la CNI, cabe preguntarse si hay que atribuirlo a la autónoma torpeza de un organismo burocrático como el Consejo Nacional de Televisión; a la soberbia en el proceso de toma de decisiones, que excluye el cálculo de costos; o bien a la vulnerabilidad de un régimen que ha hecho de la tortura un puntal de su política de seguridad, frente al tratamiento público del problema a través de la televisión. Instrumento que ha utilizado de manera monopólica e indiscriminada en sus propósitos de alineamiento de opinión pública y desinformación.

Paradójicamente, el programa fue censurado el mismo día en que el general Pinochet proclamaba en Valparaíso que la libertad de expresión "es la base de apoyo de todas las libertades públicas", y que es "la más eficaz protección de que pueda gozar la ciudadanía frente al poder público". Más irónico resulta todavía constatar que el efecto más visible del episodio fue, precisamente, dejar en evidencia la práctica sistematizada de la tortura de parte de los servicios de seguridad, en los instantes en que el general Pinochet, aún con reserva, suscribió la ratificación de las Convenciones contra la Tortura y otros Tratos Crueles Inhumanos y De-



Censura ilegal

La censura aplicada por el Consejo Nacional de Televisión al programa de quince minutos correspondiente a la opción NO y que debía salir al aire el lunes pasado, deja al descubierto la fragilidad de las garantías otorgadas por el régimen para la realización del próximo plebiscito. Al prohibir el Consejo la proyección de un video con declaraciones del juez René García Villegas sobre la tortura, vivió la constitución, sobrepasó sus propias facultades y provocó un escándalo de tales proporciones que la medida se volvió, finalmente, contra el propio régimen.

Al censurar el video, el Consejo violó las disposiciones del Nº 12, del artículo 19 de la Constitución Política del Estado, que "asegura a todas las personas: la libertad de emitir opinión y la de informar sin censura previa". Además, el Consejo, integrado hoy por ocho personas, de las cuales seis están ligadas al régimen, trasgredió sus facultades establecidas en el artículo 8 de la Ley 17.377 del 24 de octubre de 1970 (conocida como la Ley Hamilton), la que se encuentra aún vigente. No sólo no existe en ella ninguna disposición que autorice la censura, sino que limita sus atribuciones a "dictar normas (...) relativas a porcentajes mínimos y máximos de determinada programación y sobre los aspectos cualitativos y cuantitativos de la propaganda comercial (...) Dichas normas no se referirán al contenido de su programación que cada canal realizará libremente".

En cuanto a la argumentación del Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Televisión Denis Lustig, de que de acuerdo al Código Orgánico de Tribunales (artículo 323) le está prohibido al juez intervenir en política, es improcedente en este caso. Denunciar la violación de los derechos humanos, en especial la tortura, no es algo político; es lo menos que se puede pedir a todo ciudadano de este país y en especial a un miembro del Poder Judicial. El juez García Villegas cuyas declaraciones datan de 1987, sólo denuncian la práctica de la tortura por la Central de Informaciones (CNI), cosa que, por otra parte, han hecho reiteradamente Organizaciones de Derechos Humanos, medios de comunicación de oposición y también organismos internacionales.

graduales, elaborado por la Organización de las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos.

Por si no bastara, la maniobra del Consejo Nacional de Televisión, que incluyó el intento de involucrar a la Corte Suprema para sacar las castañas con la mano del gato, no hizo sino enaltecer la figura del magistrado René García Villegas y resaltar su solitaria y conmovedora, pero incluadicable lucha contra la tortura. El hecho de que se intentara indisponer a un juez con sus superiores por dar un testimonio ejemplar en el cumplimiento de su deber parece digno del tango Cambalache, aparte de que coloca a los autores de la maniobra en una actitud vecina a la complicidad en un delito descrito y penalizado en el artículo 150 del Código Penal.

Tiro por la Culata

En las primeras horas de la tarde del lunes 12 del presente, llegaron hasta el local del Vigésimo Juzgado del Crimen dos personas que se identificaron como pertenecientes al Consejo Nacional de Televisión. Acompañaron al magistrado García en su corto trayecto hasta la Corte Suprema, donde había sido citado para un pleno extraordinario, y le preguntaron si había hablado con determinada persona vinculada a la producción de los programas del NO. El juez respondió que no conocía a nadie de ese nombre. De allí salió la cuartada para la prohibición del programa, aquella de la "utilización de testimonios no autorizados que enlodan y desprestigian a un Poder del Estado". La resolución del Consejo Nacional de Televisión no sólo excedió sus propias facultades (ver recuadro) sino que omitió que la entrevista al juez, de no más de un minuto, no precisaba autorización expresa por cuanto ya había sido emitida en noviembre de 1987, tanto en un circuito alternativo en Chile como también en 16 países del extranjero. Aparte de ello, ninguna autorización han concedido dirigentes opositores como Patricio Aylwin y Ricardo Lagos, entre otros, cuyas opiniones han sido utilizadas de modo tendencioso y tergiversado en los majaderos programas del Sí. ¿Y por qué el Consejo Nacional de Televisión no censuró aquel programa que incluyó declaraciones de Clodomiro Almeyda, en flagrante violación al dictamen del inquisitorial proceso que se le instruyó en virtud del artículo octavo de la actual Constitución?

En esta parte de la maniobra también el tiro salió por la culata. El pleno de la Corte Suprema no adoptó ninguna medida disciplinaria contra el juez García simplemente porque no había ningún motivo para hacerlo. El magistrado se limitó a ratificar lo que había dicho en innumerables oportunidades, es decir, que le consta personalmente la práctica de la tortura, pero sin violar el secreto del sumario, porque no se refirió a detalles específicos de ninguno de los procesos por tortura que conoce, situación que contrasta notablemente con la conducta del fiscal ad hoc, Fernando Torres Silva, quien ya parece figura del elenco estable de los noticieros de televisión. El interminable desfile por el despacho del magistrado, de abogados vinculados a la defensa de presos políticos y de miembros de virtualmente todas las organizaciones de derechos humanos, reveló además que el testimonio del juez no ha sido en vano. Como ejemplo de ello, basta lo que dijo uno de ellos: "Gracias señor magistrado. Con hombres como usted, todavía se puede mantener esperanza en la Justicia".

Con voz trémula, y emocionado casi hasta las lágrimas, el magistrado se limitaba a repetir que sólo cumplía con su deber, "el que me obliga a investigar la existencia de un delito, sin detenerme a mirar si son de un lado u otro, o de determinado organismo o repartición".

En cierta ocasión, un alto funcionario vinculado a los servicios de seguridad comentó, en referencia a los procesos por tortura que conocía el Juez García: "O cambiamos de juez, o cambiamos el cuartel de Borgoño".

Como no pudieron cambiar al juez, no pasó mucho tiempo antes de que el

gobierno anunciara el cese de las facultades de la CNI para mantener detenidos en sus cuarteles, medida en la que alguna influencia debe haber tenido la jurisdicción territorial del Vigésimo Juzgado del Crimen.

La anécdota, absolutamente verídica, revela, a las claras, la contribución histórica del juez García a la causa del respeto de los derechos humanos. Su celo y acuciocidad en la investigación, y su acrisolada convicción del sentido del deber, borraron de una plumada la coartada del gobierno acerca del problema de la tortura. Cada vez que se les enrostraba, aquí o en el extranjero, los engolados funcionarios respondían invariablemente que ninguna acusación había sido probada a nivel de tribunales de justicia.

El magistrado René García no ha logrado encargar reo a ninguno de los presuntos culpables, por razones que se expondrán más adelante y que configuran una verdadera conspiración contra el principio de aplicación de justicia, pero al menos ha establecido fehacientemente, y más allá de la menor sombra de duda, la existencia del delito de tortura.

En CAUCE 134, el magistrado García relató que se había pasado la mano por la frente cuando le comunicaron que quedaba a cargo de la jurisdicción del recientemente creado Vigésimo Juzgado del Crimen: "preveía que podría haber problemas, y que necesariamente, si algo caía en mis manos, podría haber confrontaciones".

Un proceso esclarecedor

Sus aprehensiones se materializaron el 17 de julio de 1985, cuando ingresaron a la secretaría del Vigésimo Juzgado los antecedentes del delito de tortura en contra del estudiante Pablo Yuri Guerrero, remitidos por la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda.

En ese instante se inició una homérica contienda judicial que ciertamente ha perjudicado la carrera del magistrado, pero que obligó a la CNI a diseñar una inédita estrategia ad hoc para arrebatarle la competencia a un juez civil que por primera vez osaba amenazarle la impunidad. En septiembre de 1985, un oficio del magistrado a la Corte Suprema, provocó los primeros sobresaltos a la jefatura de la CNI. En dicho oficio, el juez García daba cuenta de "los reiterados desacatos del señor director de la Central Nacional de Informaciones, respecto de decisiones judiciales legalmente adoptadas". Junto con precisar que la marcha del proceso permitía "tener ya por plenamente establecido el cuerpo del delito", añadió que el director de la CNI "ha guardado el más absoluto silencio" ante los oficios del tribunal requiriendo la comparecencia de los funcionarios que "interrogaron" a Pablo Yuri Guerrero. Con la actitud del sorprendido en falta, la jefatura de la CNI respondió que esos funcionarios no habían comparecido porque las citaciones "se encontraban traspapeladas en una carpeta", y lo que es más grave, añadió una nómina con identidades falsas. Poco después, con fecha 16 de octubre, la CNI dio el primer paso de lo que se convertiría en su estrategia de defensa permanente al solicitar al magistrado la inhibitoria de competencia, en razón a que "el personal de la CNI es integrante de las FF.AA. para todos los efectos jurisdiccionales y disciplinarios, y el traspaso de los antecedentes a la Justicia Militar. Por considerar que la CNI no era parte del proceso, el magistrado contestó con un escueto "no ha lugar".



"O cambian al juez, o cambiamos Borgoño"

Con fecha 14 de noviembre de 1985, es decir, un día después de que el magistrado dictara orden de arraigo contra ocho funcionarios de la CNI y los citara para una audiencia en calidad de inculpados, el titular del Segundo Juzgado Militar, a la sazón el general Samuel Rojas Pérez, trabó contienda de competencia para arrebatar el conocimiento del proceso al Vigésimo Juzgado del Crimen.

En una resolución que no registraba precedente hasta entonces, que configura una verdadera doctrina y que retrata la solidez de su actuación procesal, el magistrado René García rechazó la inhibitoria de competencia, fundado en dos órdenes de consideraciones. La primera de ellas, que la investigación de la causa "permite tener por comprobada la existencia de los siguientes hechos punibles: a) delito de hurto de especies de Pablo Yuri Guerrero (...) b) delito de lesiones (...) y c) delito de apremios ilegítimos ejercitados en distintos días y lugares por medios físicos y sicológicos".

En segunda instancia, efectuó un detenido análisis jurídico que lo llevó a concluir que "la Central Nacional de Informaciones no constituye una rama, dependencia o reparto de las Fuerzas Armadas o de las Fuerzas de Orden y Seguridad y que su personal no es militar", sin perjuicio de prevenir acerca de obstrucciones a su indagatoria, tales como "renuencia de los inculpados a prestar declaración, desobediencia de los jefes de función o servicio y la interferencia de la Tercera Fiscalía Militar" aparte de la utilización de identidades falsas. Simultáneamente invocó los artículos sexto y séptimo del Código Penal, que obligan al juez de instrucción a concluir con lo que se denomina "primeras diligencias del sumario".

El juez no se rinde, caramba

Desgraciadamente, y pese a la con-

sistente fundamentación jurídica de la posición del magistrado García, en el mes de enero de 1986, la Tercera Sala de la Corte Suprema dictaminó que la competencia correspondía a la Justicia Militar, lo que en la práctica se ha traducido en la impunidad de ese crimen contra la humanidad, como definen a la tortura tanto la Declaración Universal de los Derechos Humanos, el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos y la Convención Contra la Tortura y otros Tratos Crueles, Inhumanos y Degradantes, instrumentos que el actual régimen ha suscrito en lo formal, pero que ha rehusado publicar en el Diario Oficial.

Nadie podría culpar al juez que enfrentado a semejante coalición, que alinea a la CNI, la Justicia Militar y la Corte Suprema, resolviera ahorrarse problemas y cediera la competencia en el conocimiento de causas así de conflictivas. Pero allí radica precisamente la fortaleza moral del ejemplo del juez García, homologable únicamente a las actuaciones de los ministros Carlos Cerda y José Cánovas.

No sólo no se ha arredrado en su solitaria pero enhiesta posición jurídica, sino que ha resistido presiones mucho más directas tales como amenazas de muerte e incluso el allanamiento de su domicilio, hecho que lo motivó a presentar un también inédito recurso de protección. En aquella ocasión, y también en la entrevista publicada en CAUCE 134, declaró: "Hay dos posiciones. O cumplo con mi deber, o me desentiendo. La segunda es muy cómoda. Me asegura largos años de vida y probablemente un magnífico pasar. La otra está llena de sobresaltos y quebrantos, de incertidumbre y probablemente estagnamiento en la carrera (...) Como ser humano, no puedo sustrerme al pensamiento de que puedo ir por la calle y me puedan disparar o tener un accidente inexplicable. Pero por otro lado, tengo la conciencia de mi deber. Y es una conciencia muy fuerte. Es un compromiso de carácter ético conmigo y con la sociedad y sobre todo, con la pobre gente que está esperando que yo haga justicia".

Esclarecedoras resoluciones

Esa conciencia del deber aparece invariablemente en el lenguaje propio de los magistrados, es decir, sus resoluciones. El 16 de junio de 1987, rechazó una nueva solicitud de inhibitoria de competencia planteada por la Justicia Militar, esta vez en la causa 382-86 por torturas contra 25 personas inculpadas de internamiento ilegal de armas, fundado en aquella disposición que prescribe que "el juez de prevención interrogará a los testigos e inculpados y practicará los careos y reconocimientos que fueren necesarios". Contraatacó en los siguientes términos: "Fiel a su compromiso con la ley, el Vigésimo Juzgado del Crimen ha practicado un amplio esfuerzo de investigación a pesar de la absoluta falta de cooperación de la CNI y de otros servicios, que impidió que los querellantes presos fueran examinados por médicos designados por este juez. El Tribunal ha debido desarrollar, para obviar los estorbos puestos en su tarea legal, iniciativas y actividades sumariales no tradicionales que le han permitido llegar a conseguir en este expediente, que ya consta de 525 fojas, importantes antecedentes que deben conducir a la identificación cierta de un número estimable de culpables". Añadió un párrafo que no debe pasar inadvertido: "Que en esta causa no se ha podido establecer aún si los sujetos que han cometido los delitos ya comprobados son miembros de las Fuerzas Armadas, suposición que debe estimarse improbable, por repugnar el honor y la conciencia de los inculpados. Tampoco puede sostenerse que los hurtos, sustracción de una menor, amenazas de graves atentados y los otros hechos denunciados, puedan por su propia naturaleza ser considerados 'actos de servicio' de un organismo o personal militar".



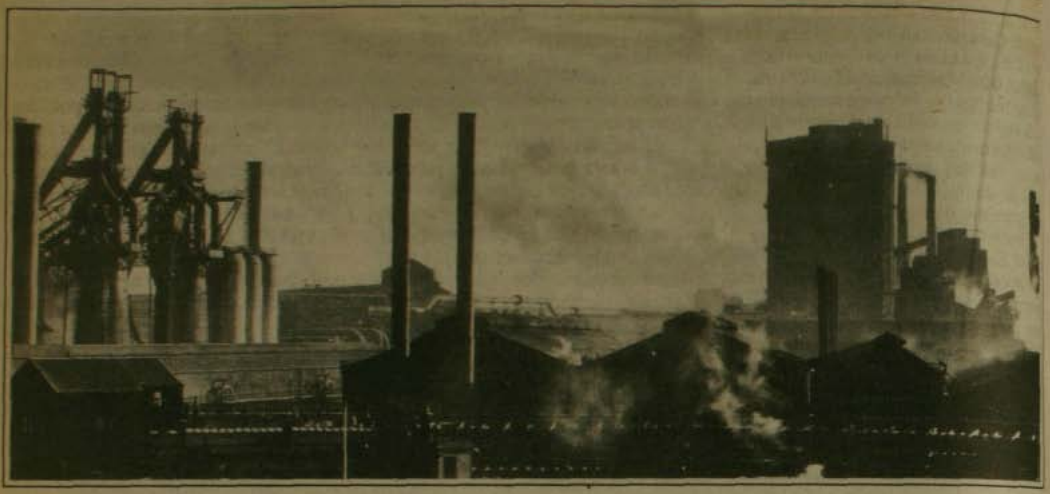
El juez ha sembrado en terreno fértil

Hay todavía otra resolución, esta vez un informe a la Corte Suprema por el cual fundamentó su rechazo a la inhibitoria de competencia en la misma, expedido en septiembre de 1987: "Por otra parte, el derivar, remitir o enviar los procesos iniciados para investigar la tortura atribuida a los agentes de seguridad, tiene el inconveniente de que las causas quedan paralizadas en las fiscalías, lo cual produce la impunidad de los hechores".

Pese a la impecable lógica del argumento, la Corte Suprema volvió a adjudicarle la competencia a la Justicia Militar. Y no sólo eso. Dicha resolución le valió al juez García, una amonestación privada, ante presentación del Juez Militar, general Jaime González, el director de la CNI, general Hugo Salas Wenzel y el Ministro de Justicia, Hugo Rosende, única medida disciplinaria que ha recibido en sus 20 años de limpia e impoluta carrera.

Más allá y por encima de la reconocida idoneidad del juez garcía, de su celo procesal y de su acuciosidad investigativa, que se traduce en el hecho de que el Vigésimo Juzgado del Crimen no tenga ni atrasos ni causas pendientes, y que nunca proporcione motivos de queja a las partes querellantes o defensoras, existe la sospecha en círculos judiciales, de que el magistrado René García Villegas podría ser colocado en lista cuatro en el proceso de calificación de magistrados, que deberá hacer la Corte Suprema en enero próximo, lo que representaría el fin de su carrera.

Si por desgracia eso llegara a ocurrir, el Poder Judicial no sólo se desprendería de uno de sus elementos más sobresalientes, sino que tal decisión consagraría una alarmante y oscura victoria de la doctrina del poder sobre el principio de la aplicación de justicia. ■



ESTO SE ACABA SEÑORES...

La orden es vender todo lo más rápido posible

Javiera Jiménez

La orden ha sido perentoria y no desmentida por los hechos. Privatizar lo que aún queda en manos del Estado, en lo que se refiere a empresas. La idea es dejar todo bien amarrado antes que Chile recobre su democracia. La ejecución tendrá características similares a lo que el país ha conocido en privatización de empresas estatales.

La lista, con el correr del tiempo, se ha acortado. Lan Chile, Ferrocarril Metropolitano, Correos, Servicio Nacional de Obras Sanitarias y sus filiales, Ferrocarriles del Estado (lo que queda), Enami, activos de la Empresa Nacional del Petróleo, el resto de Endesa.

Otro punto importante en esta carrera contra el tiempo en que está empeñado el gobierno es la denominada Ley de Autonomía del Banco Central, que tendrá rango constitucional y que en la práctica pretende convertirlo en un ente aislado del Estado, con autoridades nominadas e inamovibles por diez años. Ello, muy someramente en cuanto a su significado.

El anuncio de privatizar surgió en la Dirección Nacional de Comunicaciones, Dinacos, el día primero de noviembre. Sin embargo, otros sectores oficiales intentaron explicar que se trató "de un error, de un recosido informativo y que no existían fundamentos". En buenas cuentas, se culpó a Dinacos de "haber metido la pata". Nada más lejos de la realidad.

De hecho, en los últimos días, personajes como Joaquín Lavín, (Vice de la UDI) y Luis Larraín (Subdirector de Odeplan) fueron entrevistados por el organismo respecto al tema. Ambos coincidían en estas declaraciones oficiales, difundidas en la mayoría de los medios, sobre la necesidad de concluir el proceso de privatización. La excusa, "ello es indispensable para terminar con la extrema pobreza".

En buenas cuentas, la solución a la miseria que afecta a cinco millones de chilenos está en vender las empresas estatales. Textual.

De la noche a la mañana, gran parte de los sectores oficialistas se sumaron a la campaña en pro de una pronta privatización de lo que queda de empresas en manos del Estado.

Para darse cuenta de la magnitud de los dineros involucrados, una sola cifra. Los ingresos del fisco por venta de empresas y activos estatales aumentaron el año pasado en 51,8% real, unos 36.886 millones de pesos.

Hasta ahora nadie ha respondido claramente cuál es el destino de esos dineros. No se conoce que tal partida la hayan utilizado en éste o en otro proyecto. Sólo se responde (Corfo) que los dineros se entregan al Ministerio de Hacienda en parte importante.

Una provocación

Muchos fueron los personeros con representatividad pública que expresa-

o su alarma ante esta decisión del go-
erno. Gustavo Randorh presidente de
sexma (Asociación de Exportadores
e Productos Manufacturados) comentó
ue lo más grave es que esos dineros,
roducto de las ventas, no existirán en
l futuro (tampoco las empresas en ma-
os del Estado) con lo cual se hace pe-
grar el manejo presupuestario del fu-
uro gobierno democrático.

El ex Gerente General de Enap,
léctor Donoso, señaló que lo que aquí
e pretende "es amarrar al futuro gobier-
o con medidas que sean irreversibles".
Los resultados del plebiscito obligan
l régimen a asumir una conducta que
eje las manos libres a quienes deberán
econstruir un Chile democrático, pero
sa no es la decisión".

Hubo comentarios que calificaron
a orden como una provocación, una ac-
itud que aleja las posibilidades de en-
endimiento con el go-
ierno. En definitiva, un
bsoluto desprecio por
o que expresaron los
hilenos en las urnas.
La campaña del Sí, se
entró no sólo en la figu-
a del General Pinochet
ino también en el esque-
a económico y sus lo-
gros. El sector oficialis-
a ató la persona del Jefe
del Estado al sistema e-
conómico y la respuesta
ue un NO mayoritario.

Luis Sepúlveda, Pre-
sidente del Frente de Tra-
bajadores Demócrata Cristianos, dijo
que la decisión es "un abierto desconoci-
imiento de las reivindicaciones de la
oberanía popular y compromete grave-
ente el quehacer del próximo gobier-
o democrático". El dirigente, al igual
que la gran masa laboral del país pro-
estó y condenó la orden del general de
acelerar el proceso privatizador.

1.920 millones de dólares

"No somos contrarios a toda priva-
ización pero estamos claros que debe
hacerse con normas elementales: deba-
e democrático, transparencia, oportuni-
dad y defensa del interés público", así
opinaron los economistas Armando
Arancibia y Gonzalo Daniel Matner,
en nombre de la Comisión Económica
del Partido Socialista Núñez.

Revelaron que el costo económico de la venta apresurada será enorme. "El valor del patrimonio involucrado en las enajenaciones ahora ordenadas, suma unos 1.920 millones de dólares, cifra que prácticamente duplica el valor total de las privatizaciones de 1986 y 1987, e iguala toda inversión privada en un año".

Arancibia y Matner destacaron una realidad irrefutable. Lo pequeña que es la capacidad de la economía y del mercado financiero criollo. Ello juega en contra del proyecto ordenado a corto plazo. "Obligaría a vender las acciones de las empresas afectadas a precios muy inferiores a su valor económico, con el consiguiente daño para el patrimonio público. La otra alternativa de venta -extranjeros- resultaría atentatorio para la seguridad del país dado el carácter estratégico de Endesa y Enap".



Incluso, en el caso de Enap, de concretarse su traspaso a privados infringe las normas constitucionales actuales, que reservan para el Estado la explotación de los yacimientos de hidrocarburos.

Al respecto, algunos funcionarios de gobierno han buscado un resquicio al señalar que lo que prohíbe la Constitución es entregar a privados la extracción de petróleo, y que nada se dice de su refinación. Con lo cual, implícitamente se está reconociendo el propósito de privatizar las refinerías.

La Comisión Económica del PS estima además que "de consumarse este programa de privatizaciones se pone en peligro el crecimiento económico". Simplemente, porque la compra de acciones de empresas públicas absorverá parte importante de los ahorros disponibles, restándolos para iniciar las nuevas inversiones que Chile necesita.

Además, "la privatización de servicios públicos esenciales como el Metro y el abastecimiento de agua potable y electricidad (que tienen carácter monopólico) lesionará a la gran masa consumidora". "El poder otorgado por este tipo de actividades permite fijar los precios o tarifas, sin atender a otro fin que la obtención de las mayores ganancias posibles".

El paquete –liquidar empresas y dejar al Banco Central fuera de todo control de las autoridades nacionales– persigue un objetivo central: jibarizar la capacidad de gestión del Estado y privar al futuro gobierno democrático de los recursos e instrumentos que le permitan abocarse a la solución de los graves problemas que aquejan al país.

La Comisión Económica del Partido Socialista llamó al gobierno a asumir una actitud responsable, terminando de inmediato con las privatizaciones anunciadas. Anunció también que "velando por el pleno respeto de los derechos de trabajadores, pequeños y medianos accionistas recurrirá a las instancias democráticas competentes y a la justicia para revisar las transferencias de empresas públicas. Eso con el fin de verificar el cumplimiento de requisitos como transparencia, equidad y preservación del patrimonio nacional.

¿Y las tarifas públicas?

Frente al discurso oficial que justifica –ahora– las ventas como necesarias para apoyar a los pobres hay una realidad indesmentible, que sufre cada uno de los chilenos los fines de mes, cuando deben cancelar (si pueden) las tarifas por los servicios de utilidad pública.

Es un hecho que rubros como: tarifas base, intereses, arriendo de medidores y algunas siglas desconocidas aumentan las cuentas independiente de los reajustes tarifarios propiamente tales. Así, empresas como teléfonos y las eléctricas se han transformado en extraordinariamente rentables.

Al respecto, cifras. Un estudio de los economistas Nassir Sapag y Reinaldo Sapag (economistas U. de Chile) reveló que entre 1978 y 1987, el Indice de Precios al Consumidor, IPC subió en 493%. En el mismo período las tarifas de los servicios públicos aumentaron en 803%.

Tan solo en el caso del Metro, los pasajes en el lapso aludido crecieron en 1.076%. Los investigadores rescatan el rol social de este medio de transporte al señalar que "moviliza a una gran cantidad de la población trabajadora, cuya gran mayoría percibe remuneraciones que no se han reajustado de acuerdo con la variación del IPC, independientemente del nivel de ingreso relativo que tengan".

Un argumento antiguo del gobierno para justificar las alzas de las tarifas de servicios de utilidad pública ha sido el precio del petróleo. En su estudio, los investigadores responden que en el caso del Metro los costos no son significativos; tampoco en lo que se refiere a teléfonos y agua potable. En FFCC, el gasto en petróleo presupuestado (1987) correspondió al 10% del gasto total. En la energía eléctrica, el 94% de ella es generada por fuentes hidráulicas, de acuerdo a las cifras oficiales de Endesa.

Queda claro entonces, observando los datos anteriores, que las tarifas de estos servicios, varios de los cuales ya pasaron a manos privadas, se idearon con una finalidad política: esto es, hacer más atractivo el traspaso.

Es también un hecho, que una vez que la venta se ha producido, los nuevos propietarios (nacionales o extranjeros) continuarán aplicando la norma de cálculo tarifario, para mantener así sus ganancias y la rentabilidad de la empresa en cuestión.

Al respecto la Asociación Chilena de Defensa del Consumidor que lidera Luis Sánchez C., opinó que la privatización de empresas como EMOS, Metro, Endesa pone en serio riesgo el interés social comprometido.

"Es responsabilidad del gobierno asegurar el acceso de los consumidores y usuarios de estos servicios, a energía barata, agua y transporte colectivo. La satisfacción de las necesidades básicas de la población no puede quedar entregada a las fuerzas del mercado o los intereses de unos pocos", señaló Achico.■

El regreso de los Chicagos

Hombres claves para el Gobierno Militar están tomando posiciones en el tablero de ajedrez que el régimen y sus partidarios han merecido para enfrentar las próximas elecciones dejando al país amarrado en lo económico, en un proceso que tiene su punto relevante en la desnacionalización y privatización de los activos estatales. Se pretende que sea irreversible.

Los "viejos Chicagos", recalcitrantes y dogmáticos han vuelto. Ellos deben cumplir con su tarea a la brevedad posible. Quizá el caso más espectacular de retorno fue el del economista Alvaro Bardón, ex Presidente del Banco Central y ex Ministro de Economía, a quien el General Pinochet nombró Presidente del Banco del Estado.

La entrada de Bardón demoró más de lo previsto. Prácticamente después del plebiscito trascendió que ocuparía la presidencia del principal banco del país. Sin embargo, Hernán Arze de Souza Ferreiro y al igual que Andrés Pasicott (entonces vicepresidente) no presentaron sus renuncias voluntariamente. El Decreto que nomina a Bardón como Presidente y al General Osvaldo Palacios como Vicepresidente, explicita previamente que tanto Arze de Souza como Passicott presentaron "sus renuncias no voluntarias a sus cargos".

La vuelta de Bardón al mundo oficial surge luego que fuera uno de los hombres que sin tener un cargo público del Gobierno se jugó en todas las instancias posibles por el Sí, y particularmente por el contenido económico de la instancia gubernamental. Predicó hasta el cansancio "aquello de la necesidad de una sociedad libre, en que se pueda emprender y hacer negocios" y llegó a afirmar que Chile ha estado sometido a "regímenes totalitarios desde hace más de 50 años con excepción de los últimos quince, por supuesto".

El argumento de Bardón para señalar el aserto se fundamenta en que el Estado "asfixiante y sobredimensionado no dejó emprender asumiendo la tareas y negocios que le correspondían a los privados".

La presencia del economista hizo sonar la alarma por el futuro estatal del banco. Sobretodo que también, luego del triunfo opositor comenzó a circular una idea antigua del régimen: privatizar. Así, personeros oficialistas han aplaudido tal proyecto señalando "que no es papel del Estado ser banquero".

El Banco del Estado, con sucursales en todo el país, siete mil 275 funcionarios y utilidades netas a junio de 1988 (cifras de la Superintendencia de Bancos) por $ 4.498 millones, es hoy una de las Instituciones Financieras del país más solventes. Su activo circulante asciende a una cifra prácticamente imposible de leer $ 1.146.276 millones y cuando estalló la crisis financiera del año 1983 fue uno de los apoyos importantes para superarla.

El fantasma de la privatización es un banco "rentable, eficiente, con una gama importante de pequeños ahorrantes, solvente, se torna entonces casi real con la llegada de Bardón.

Ante una consulta sobre el tema, el subsecretario de Hacienda, Comandante Dante Santoni respondió: "El Presidente lo designó a él y él verá la política que sigue". "Pregúntele al Presidente del Banco" fue su siguiente respuesta al inquirirse si el Ministerio tenía entre sus planes la privatización del Banco Estatal.

No será privatizado

En medio de abrazos, buenos deseos, "estoy a su disposición", "cuente conmigo", "a sus órdenes", Bardón fue abordado.

P: ¿Alguna instrucción especial?

R: "La idea es cotinuar con la línea del banco y hacerlo más eficiente".

P: ¿El plan no es privatizarlo como se ha dicho?

R: "No... para nada".

P: ¿Puede decir categóricamente que el Banco del Estado seguirá siendo del Estado?



Carlos Cáceres



Alvaro Bardón



Pablo Baraona

R: "Sí, claro pues. Sólo hay que modernizarlo, hacerlo más eficiente, tecnificarlo".

Bardón opinó que el Banco del Estado tiene fondos que le permiten prestar a largo plazo con un costo inferior y por lo tanto puede emprender proyectos diferentes.

P: Sin embargo, usted tiene una posición conocida respecto al papel del Estado. Ha dicho que los servicios estatales no son eficientes y que hay que privatizar la mayor parte de la actividad nacional controlada por el fisco.

R: Yo soy partidario de traspasar a la comunidad, a los privados, la mayor cantidad de poder económico. Este banco, con características especiales debe cumplir un rol subsidiario.

En definitiva Bardón negó que su papel fuera el de entregar a los privados, a través de cualquier modalidad el banco con mayor presencia en Chile. También negó que la "racionalización" anunciada pudiera significar despidos de personal.

En todo caso y asumiento como real lo dicho por Bardón, el país ha sido testigo en todas las empresas estatales que hoy están privatizadas, que en su oportunidad la autoridad negó tajantemente la posibilidad que fueran a dar a manos privadas.

Centro democrático libre

Pocas horas antes de conocerse su nombramiento, Bardón llevó la voz cantante en una conferencia de prensa en que hizo su estreno en sociedad el autodenominado Centro Democrático Libre. Formado por miembros del Consejo Económico y Social (organismo asesor del General Pinochet; de los miembros del Comité Independiente por el Sí y de funcionarios de Gobierno. Bardón negó que se trata de una instancia en que sus personeros más conocidos eran parte del régimen).

Y lo negó pese a la presencia de Alvaro Vial, Director del Instituto Nacional de Estadísticas y Jorge Asecio, jefe de gabinete del Ministro de Economía.

"Somos personas libres, independientes, con derechos" apuntó el flamante Presidente del Banco del Estado. El grupo que declara que su papel es trabajar para que sus candidatos a parlamentarios y Presidente sean elegidos, define "la democracia como algo que va más allá del simple acto de votar de vez en cuando para elegir representantes".

P: ¿Continúa participando en el Centro Democrático Libre?

R: Por supuesto.

P: ¿No interfiere ser miembro del gobierno y de una colectividad política?

R: No es un partido, así que no interfiere.

P: Pero, usted dijo que se unían para ganar las próximas elecciones, y que aún no tenían candidato a Presidente.

R: No, de todas maneras. Yo, como es obvio, no porque me nombraran presidente del Banco del Estado voy a dejar de tener posiciones políticas. Las ideas no se dejan en la casa.

Los Chicagos han vuelto. Aun cuando no esté confirmado, se ha señalado que en este juego de ajedrez oficial pro campaña, se dará especial énfasis al asunto comunicaciones. En el cual les fue bastante mal en el pasado plebiscito. Ha trascendido que uno de los hombres claves sería otro economista, Alvaro Vial, Director del INE, que iría a ocupar la Dirección de Televisión Nacional.

El amarre

Según el economista del PET, Gerardo Aceituno, la "vuelta de los Chicagos tiene por finalidad" amarrar el modelo económico en los aspectos más estructurales de largo plazo. Y el propósito de crear en una plazo breve (un año) las condiciones para que el actual modelo prevalezca con dificultades para su modificación por largo tiempo".

Fuera de todo lo conocido en este plan, el economista agrega la posibilidad de una rebaja de aranceles para los productos importados. Además, el prepago con los excedentes del cobre de parte de la deuda externa.

"El propósito de los Chicagos no es hacer política económica en la coyuntura, sino de lograr modificaciones institucionales que tengan validez estratégica. Más allá de las elecciones de 1989".

Aceituno concluye que se trata de "dejar bien amarrado al modelo, así como la Constitución deja amarrada la política para plazos posteriores".

En todo caso, "el retorno de los Chicagos" se refiere a quienes tuvieron un papel agresivo en la transformación de la economía, no importando el costo. Porque en honor a la verdad, nunca han estado ausentes. (J.J.) ■

BUSH, DE LA DIPLOMACIA Y LA CIA A LA CASA BLANCA

Triunfo republicano inobjetable

George Bush: "Continuaré nuestra política de paz desde posiciones de fuerza". Programa republicano aboga por acuerdos de libre comercio con Latinoamérica. No habrá grandes cambios en la visión estadounidense de la situación chilena. Sigue la mayoría demócrata en el Congreso.

Iván Witker

Y las encuestas finalmente se cumplieron. Los recientes sondeos de opinión pública en Estados Unidos que daban por vencedor de la contienda presidencial al republicano George Bush fueron ratificados por el inapelable resultado de la noche del martes 8 de noviembre (Bush 54%, Dukakis 46%).

La victoria del candidato republicano –que se produjo en 40 de los 50 estados– llamó profundamente la atención de los amantes de las estadísticas e historia de las elecciones norteamericanas: desde Martin van Buren en 1836, nunca un Vicepresidente en ejercicio había logrado la victoria. Asimismo, desde la época fulgurante de Franklin Delano Roosevelt y Harry Truman, ninguno de los dos partidos había logrado la victoria en tres elecciones consecutivas.

George Bush se ha transformado así en el cuadragésimo primer presidente estadounidense y a pesar de no tener una oratoria que entusiasme, incluso a sus partidarios era de hecho el aspirante que mejor reunía las condiciones que el *establishment* podía pedir en estas circunstancias. Su rival, el demócrata Michael Dukakis contaba por el contrario con grandes simpatías en vastos sectores de la opinión pública latinoamericana, a pesar que ningún analista de prestigio pudo desentrañar las razones reales y de fondo de tal entusiasmo por el abanderado demócrata, pues siempre se sostuvo que los lineamientos de política exterior de ambos candidatos hacia América Latina no diferían mayormente en su esencia. En medios financieros internacionales se apostó desde un inicio por el aspirante republicano y las motivaciones son razonables: el curriculum de Bush es impresionante si se le analiza desde la óptica de los intereses geoestratégicos norteamericanos. Nacido en Milton, Massachusetts en junio de 1924 en el seno de una familia adinerada, influyente y con fuertes intereses en la rama industrial, fue piloto voluntario de la aviación naval durante la Segunda Guerra Mundial obteniendo la Cruz por Servicios Aéreos Distinguidos, se tituló en Ciencias Económicas en la prestigiosa Universidad de Yale, para dedicarse posteriormente a los negocios. Fundó varias empresas petroleras (la **Zapata Petroleum,** entre otras) y en 1963 se inició en la política. En 1966 fue elegido miembro de la Cámara de Representantes. Durante las administraciones Nixon y Ford fue sucesivamente embajador ante la ONU, Presidente del Partido Republicano, jefe de la Oficina de Enlace en Pekín (que abrió relaciones diplomáticas con China) y luego director de la CIA, para secundar a Ronald Reagan desde la Vicepresidencia a partir de 1980. Asimismo, desde 1981 operaba de hecho como Jefe del Gabinete para Situaciones de Crisis.



Los matrimonios Reagan y Bush festejan juntos la victoria del 8 de noviembre

En cuanto a la política exterior de Bush, existen buenas razones para suponer que en lo sustancial no variará mayormente a la practicada bajo la administración Reagan. Se sabe, en términos generales, que Bush apoya la línea Reagan hacia Centroamérica, está a favor del Tratado de Fuerzas Nucleares de Alcance Medio (INF) con la URSS, de la Iniciativa de Defensa Estratégica y ha propuesto una conferencia mundial sobre el ambiente y otra hemisférica sobre el narcotráfico. Uno de los momentos en que Bush se refirió a problemas internacionales con mayor vehemencia y detalle fue en su discurso en que aceptó la nominación republicana. En esa oportunidad Bush dijo ante los delegados a la Convención: "continuaré con nuestra política de paz por medio de la fuerza, modernizaré y preservaré nuestra ventaja tecnológica, eliminaré las armas químicas y biológicas de la faz de la tierra y me propongo hablar en favor de la libertad y ser amigo de todos los que luchen por estos ideales".

Entretanto, el programa electoral republicano alaba los acuerdos de libre comercio firmados por EE.UU. con Israel y Canadá y asegura que "deberían ser usados como modelos por todo el hemisferio occidental". Allí se señala: "los republicanos impulsaremos el comercio desde una posición fuerte, para hacer de la década de 1990 la década norteamericana del comercio internacional. No aceptaremos la pérdida de empleos norteamericanos ante industrias extranjeras nacionalizadas, subsidiadas, protegidas, y seguiremos negociando resueltamente la destrucción de las barreras comerciales".

Se indica también que se apoyarán las innovaciones para facilitar la amortización de préstamos e incluso las operaciones de trueque de "deuda por capital". En esta materia, la plataforma electoral republicana da un consejo a las naciones más endeudadas, las cuales no debieran limitarse –a su juicio– a tomar nuevos préstamos, sino "tomar la mayor de las exportaciones de EE.UU.: capitalismo y la receta para ello es muy simple, la gente vive mejor donde se afirman la democracia y los mercados libres".

En el ámbito político, los republicanos, y por ende la nueva administración, seguirán viendo en América Central una región de "importancia estratégica". Lo complicado para lograr la paz en la zona, según observadores, es el hecho que los republicanos han asegurado asistencia humanituria y militar a los insurgentes antisandinistas. Este punto, no obstante, puede ser motivo de futura fricción con el Congreso, ya que éste seguirá dominado por los demócratas. Los republicanos han prometido también aplicar mano dura frnte al general Noriega en Panamá y proclamado su oposición a cualquier intento por aminorar la tensión con Cuba. Es más, la plataforma republicana anuncia apoyo a la creación de un canal de televisión destinado a desestabilizar el régimen de Fidel Castro. Hay, por otro lado, una somera valorización del proceso de democratización que vive América Latina y una atención más acabada a las consecuencias que pudiera tener el narcotráfico en América Latina para la integridad estatal de nuestros países.

Por otra parte, el triunfo de Bush ha invitado rápidamente a medios de prensa norteamericanos a preguntarse sobre los alcances históricos que tendrán estos tres períodos presidenciales republicanos consecutivos, ya que la figura del electo Vicepresidente James Danforth *(Dan)* Quayle de tan sólo 41 años necesariamente tenderá a aumentar. Quayle es la primera persona nacida después de la Segunda Guerra Mundial en ser elegido en un cargo de tanta importancia. Bush ya lo calificó de "hombre del futuro", mientras que el director de la campaña y futuro Secretario de Estado James Baker aseveró que su promoción era "audaz y orientada a enlazar generaciones".

Finalmente, el embajador norteamericano en nuestro país señaló que las directrices seguidas hasta ahora por el Departamento de Estado hacia Chile continuarán su curso normal, por lo que es de esperar que Bush y su futuro jefe de la diplomacia sigan atentos a la evolución de los acontecimientos en este difícil y complejo período de transición. ■

Los otros "candidatos"

Aunque el vicepresidente George Bush y el gobernador de Massachusetts, Michael Dukakis, fueron los dos principales candidatos a la presidencia de Estados Unidos, tampoco fueron los únicos.

Cualquier ciudadano que quiere declarar su candidatura, puede inscribirse en el Comisión Federal Electoral. En la campaña de 1988, más de 200 personas lo hicieron. De éstas sin embargo, sólo 12 lograron colocar sus nombres en la papeleta electoral del 8 de noviembre en por lo menos cuatro estados; para lograrlo, tuvieron que satisfacer las normas de cada uno de los estados.

Bush y Dukakis, desde luego, están en las papeletas de todos los 50 estados. El único otro candidato que también lo estuvo fue Lenora Fulani del Partido Nueva Alianza, un partido dirigido por negros con un programa neo-socialista.

Ron Paul, ex representante republicano por Texas, fue el candidato del Partido Libertario, que cree en la poca participación del gobierno y una mayor libertad individual. Su nombre estuvo en la papeleta electoral de 47 estados.

Lyndon La Rouche, del Partido Demócrata Pro-Recuperación Económica y James Warren, del Partido Socialista de trabajadores, figuraron en las papeletas de 13 estados.

La Rouche, cuya campaña trató sobre una variedad de temas, considera que la enfermedad del SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) es una "amenaza para la especie"; tiene planes para colonizar Marte, apoya firmemente la Iniciativa de Defensa Estratégica, y se le conoce muy bien por sus complejas teorías políticas y económicas.

David Duke, de Louisiana, candidato del Partido Popular de América, figuró en las papeletas de 12 estados. El credo de Duke, una mezcla de populismo y nacionalismo, subraya fuertemente los derechos y las metas políticas de los norteamericanos blancos.

Edward Winn, de la Liga de Trabajadores, pequeño partido con base en Detroit está inscrito en 9 estados. El ex senador de Minnesota Eugene McCarthy, que en el pasado no tuvo éxito como candidato presidencial del Partido Demócrata, representó ahora al Partido del Consumidor y apareció en las papeletas de 4 estados. El Partido del Consumidor "representa un amplio campo de preocupaciones de los consumidores", afirma un portavoz, incluyendo el derecho a un trabajo decente y a los derechos de los consumidores que afectan cuestiones tales como los precios de los servicios públicos.

Otros candidatos en las papeletas estatales fueron Willa Kenoyer del Partido Socialista, Larry Holmes del Partido Mundial de Trabajadores y Earl Dodge del Partido de la Prohibición (USIS). ■

EL GRUPO DE LOS OCHO

Interlocutor privilegiado de EE.UU.

Futuros procesos electorales latinoamericanos no deben debilitar la concertación regional

Juan Somavía



Personeros de la oposición chilena con José Sarney, Presidente de Brasil

El anuncio en Washington de que el primer paso del futuro presidente George Bush en su política hacia América Latina sería un encuentro con el Grupo de los Ocho, ha venido a ratificar la importancia que este mecanismo de concertación política ha adquirido en la región y a los ojos de los países desarrollados.

Integrado por Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú, Uruguay y Venezuela, más Panamá por ahora suspendido, la entidad representa los esfuerzos por dar respaldo y profundidad a la recuperación democrática de la región. Por hacerla una historia de continuidad y acción pragmática.

Para los chilenos el Grupo de los Ocho adquirió especial relevancia cuando en su última reunión, realizada en Punta del Este, se invitó a una delegación de altos personeros de la mayoría política de Chile triunfante el 5 de octubre. En ese gesto, impulsado por los presidentes Sanguinetti y Alfonsín, había un reconocimiento a la elección de civismo y de serenidad política del pueblo chileno, a su concurrencia masiva a las urnas para decir mayoritariamente NO al régimen autoritario.

Pero hubo más que eso. En las conversaciones con los mandatarios, en los encuentros con sus asesores, se sentía el deseo de ver pronto a Chile sentado en aquella mesa con toda la legitimidad de una democracia recuperada y de una vocación histórica por la integración regional.

Los gobernantes democráticos de Chile y su pueblo fueron siempre sensibles al devenir latinoamericano, a la búsqueda mancomunada de tareas conjuntas para construir progreso y desarrollo. Nunca pasó por sus mentes la siutiquería política del "adiós, América Latina".

En no más allá de doce meses, Chile deberá concurrir a las urnas para elegir sus autoridades a la presidencia de la República y el Parlamento. Recorriendo un camino difícil, los chilenos transformarán este país en una patria para todos y en un espacio para la expresión y la creatividad pluralista. Es en ese escenario donde siempre se reaviva nuestra vocación latinoamericana.

Nuestro reencuentro con la democracia se producirá al mismo tiempo que otros países de la región vivirán procesos electorales que, en no más allá de 20 meses, habrán cambiado la fisonomía de los liderazgos regionales.

En marzo próximo un nuevo presidente llegará al poder en Venezuela, probablemente Carlos Andrés Pérez, según todos los pronósticos para el 4 de diciembre. Argentina elegirá al sucesor de Alfonsín, quien, desde 1951, será el primer presidente civil argentino en traspasar el poder a otro representante elegido por el pueblo. Las campañas presidenciales cruzarán la vida política de Brasil, Uruguay, Perú y un poco más allá, Colombia. También están las elecciones anunciadas en Panamá y en Bolivia, donde tras cinco años de estabilidad, el presidente Víctor Paz Estenssoro entregará el poder a su sucesor el 6 de agosto próximo. Esa será una ceremonia muy significativa en la nueva etapa democrática que vive América Latina.

¿Qué se vayan aquellos que han impulsado al Grupo de los Ocho con una diplomacia informal, directa y realista, debilitará a esta iniciativa política de la región?

Eso es lo que no desean las democracias de la región y no avizoran sus conductores internacionales. Nosotros, los chilenos también deseamos, con la responsabilidad de los derechos y deberes que ello conlleva, contribuir a un nuevo diálogo político de América Latina con el resto del mundo. Un diálogo donde nuestra presencia sea respetada porque surge de acciones concertadas y del respaldo político dado por los pueblos.

Todo indica que Bush tiene eso en mente, cuando su primera mención sobre el futuro de las relaciones con América Latina, ubica al Grupo de los Ocho como interlocutor privilegiado.

LIBRERIA Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
Narrativa / Poesía / Teatro / Cine
Estética y análisis literario / Artes
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Política / Historia
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología
ESTE AÑO, MAS LIBROS

Italia: a la conquista de la "Perestroika"

Mario Dujisin



Las relaciones de las grandes potencias occidentales con la URSS durante las últimas décadas, se han visto inevitablemente determinadas por el componente político. Sin embargo, varios signos indican que se inicia una era en la que Italia aparece representando un rol protagonista donde la meta estratégica de la diplomacia de Roma es la conquista del mercado soviético.

Ademas de la simpatía con que los líderes europeos occidentales observan la *perestroika* en términos políticos, el proceso de reformas económicas y sociales que se ha desencadenado en la URSS, ha despertado un interés creciente de los grandes consorcios occidentales en invertir en la madre patria del socialismo real.

La cautela de los inversionistas europeo-occidental se mantuvo hasta el pleno del Comité Central Soviético, celebrado en septiembre de este año. El resultado, un claro triunfo de Gorbachov y los reformadores, se convirtió en la bajada de la bandera que daba inicio a la carrera hacia Moscú.

No obstante su lugar privilegiado en el mundo desarrollado Italia debe enfrentarse a competidores de talla: en la "conquista" de la URSS participan también los cuatro países que la preceden como potencias industriales (Estados Unidos, Alemania Federal, Japón y Francia) y los que se sitúan tras ella (Inglaterra y Canadá), sin olvidar a países desarrollados más pequeños como los escandinavos, que toman parte en el desafío.

Renato Ruggiero, Ministro de Comercio Exterior, advierte que Italia debe tratar de "mantener a toda costa nuestro tercer lugar como socios comerciales de la Unión Soviética, después de Finlandia y Alemania Federal".

Pese al éxito de la reciente exposición industrial y tecnológica "Italia 2.000" señala Ruggiero que "las futuras negociaciones comerciales serán muy duras porque la competencia internacional será despiadada: en 1987 ya eramos el tercer socio de la URSS, pero a mediados de este año las cifras indicaron que Estados Unidos y Japón estaban por superarnos".

"Washington -añadió el Ministro- está luchando por acaparar el tercer puesto como abastecedor occidental de la Unión Soviética". Sin embargo, concluyó optimista señalando que hay razones que favorecen a Italia debido a su alta competitividad en campos tales como la industria liviana y en especial la agroindustria.

Al mismo tiempo, ante los ojos de los dirigentes moscovitas, Italia se presenta con un estilo pragmático que por una parte favorece la imagen de la URSS en Occidente y por otra, no exige el pago de "facturas políticas" en el complejo universo de las relaciones Este-Oeste.

Ante las preocupaciones de Washington y París sobre la supuesta "ayuda" a la Unión Soviética, Roma se limitó a señalar escuetamente que "cada país logra exportar a Moscú en base al volúmen de las líneas de crédito que concede".

Por otra parte, resulta significativo que en su reciente visita a la URSS, el demócrata cristiano Ciriaco de Mita, Presidente del Consejo de Ministros, fue acompañado por un nutrido grupo de empresarios de alto nivel, entre ellos, el Presidente de la Fiat, Giovanni Agnelli, precursor de la cooperación económica en grande con los soviéticos.

Los diez acuerdos industriales y las tres líneas de crédito concedidas a la URSS por bancos italianos, constituyen el balance de la masiva presencia empresarial italiana en Moscú avalada por la presencia del Premier de Mita.

En el sector industrial, el acuerdo más significativo es el proyecto de producción e industrialización agraria en un área de 500 mil hectáreas en Ucrania, con un valor de producción anual de 1.500 millones de dólares. En el campo financiero, las tres líneas de crédito se traducirán en un total de 480 millones de dólares.

Pese a estos resultados, la carrera por la conquista del vasto mercado soviético recién se inicia.

Terminada la visita de de Mita, el canciller alemán federal Helmuth Kohl hizo su entrada en el Kremlin. A la luz de los resultados italianos decidió reforzar su delegación y ofreció de entrada una línea de crédito de 1.500 millones de dólares, de acuerdo al instituto italiano de comercio exterior. Si París desea participar en la competencia, "una actitud similar deberá adoptar el Presidente François Mitterrand". ■

MUJER/VIOLENCIA

El ciclo de la violencia

La doctora Lenore Walker ha identificado un ciclo que se repite en muchas relaciones de pareja. Lo ha llamado el ciclo de la violencia, caracterizado por tres fases fundamentales: acumulación de la tensión, descarga aguda de la violencia y luna de miel reconciliatoria. Las fases varían en duración y severidad entre las distintas parejas y en ocasiones varian también dentro de una misma relación. Reconocer la existencia de los mecanismos de la violencia doméstica es un primer paso para terminar con ella.



Todo ciclo tiene su "luna de miel"

Acumulación de la tensión

Esta fase se caracteriza por cambios repentinos en el ánimo del agresor, quien comienza a reaccionar negativamente ante lo que él siente como frustración de sus deseos. Pequeños episodios de violencia escalan hasta alcanzar al ataque menor. Pero son minimizados y justificados por ambas partes de la pareja. La víctima se muestra complaciente y sumisa, o trata de hacerse invisible; para mantener su papel no debe mostrar ningún signo de enojo. El agresor, animado por esta aceptación pasiva, no se cuestiona ni se controla a sí mismo.

En casi todo abusador hay una intensa dependencia hacia su pareja. El temor de perderla se ve reforzado por los esfuerzos de la víctima por evitar el contacto con él. Mientras más se distancia ella, tratando de detener la inminente explosión, él se vuelve más celoso, posesivo y hostigante. El malestar de ella crece constantemente aunque no lo reconozca ni lo exprese. La tensión aumenta y cada momento es más difícil manejarla; víctima y verdugo van entrando en estados de ánimo delirantes.

Los pequeños incidentes violentos se van manifestando más frecuentemente. El abusador busca los signos del enojo de ella y los intuye aunque sean negados. Exhausta por la tensión, la víctima se retrae más en cada acto de hostigamiento; estos movimientos son mal interpretados, suscitando nuevos ataques.

En algún punto hacia el final de esta fase, es ya posible controlar el proceso en marcha. Al alcanzar este punto de inevitabilidad, la pareja entra en la segunda fase.

Descarga aguda de violencia

La fase dos es la más corta de las tres y consiste en la descarga incontrolada de las tensiones construidas durante la primera fase. Se caracteriza por la fuerza destructiva de los ataques. El abusador comienza por querer "darle a

La violencia no sólo se expresa en golpes físicos: si tú respondes afirmativamente a más de la mitad de estas actitudes hacia la pareja, estás siendo víctima de abuso:

SI	NO	
		Tengo miedo de mi pareja.
—	—	No puedo expresar mis sentimientos o ideas sin sentir temor ante la reacción de mi pareja.
—	—	Tengo que pedir autorización para ver a mis familiares o amigos, o para gastar el dinero de ambos.
—	—	Constantemente me manipulo a mí misma y a mis hijos para que las cosas estén tal como le gustan a mi pareja.
—	—	Trato y trato de complacer a mi pareja y sólo obtengo críticas.
—	—	A veces siento que vivo con dos personas diferentes, algo así como Dr. Jeckyl y Mr. Hyde.
—	—	Estoy confundida por las diferencias enormes con las que mi pareja y yo vemos a nuestra relación.
—	—	Estoy comenzando a creer las cosas terribles que mi pareja dice de mí, dudo de mis apreciaciones. Quizá me estoy volviendo loca.

(Guía para la Mujer Golpeada, Leslie Cantrell)

ella una lección" o "convencerla de que no vuelva a comportarse de cierta manera" y termina encontrando que la ha lastimado severamente. Al final no entiende qué pasó. El detonador para la explosión violenta puede ser lo mismo un hecho externo (que ella haya salido sin avisar o que la comida no esté lista) o sólo el propio estado interno del agresor.

Cuando pasa el ataque agudo le sigue un período inicial de *shock*, negación del hecho, descreimiento. Tanto el golpeador como la víctima buscan maneras de justificar la seriedad del ataque. Muchas víctimas de maltrato doméstico tienen reaccones similares a las que presentan las víctimas de desastres naturales. Los síntomas de su colapso emocional incluyen indiferencia, depresión profunda y sentimientos de desamparo. Es por esto que muchas mujeres golpeadas no buscan ayuda hasta cuarenta y ocho horas después del ataque.

Luna de miel reconciliatoria

Así como la fase dos se caracteriza por la brutalidad, la tres se distingue por la actitud del abusador extremadamente amorosa y arrepentida. El se da cuenta de que ha ido demasiado lejos y trata de reparar el daño causado. Es esta una fase bienvenida por ambas partes de la pareja, pero irónicamente es el momento en que la victimización de la mujer se completa. En ésta, el golpeador se conduce de un modo encantador; se siente mal por sus acciones y transmite su remordimiento. Promete a la mujer no volver a herirla e implora su perdón. Se convierte en una niño que ha sido atrapado en el acto de robarse un dulce. El cree verdaderamente que nunca jamás volverá a lastimar a la persona amada y que será capaz de controlarse en el futuro. Cree también que ha dado tal lección a su compañera que ella nunca volverá a comportarse en forma que despierte en él la tentación de agredirla. Es sincero y puede convencer a cualquiera de sus propósitos de cambio.

Con frecuencia, el abusador inicia una intensa campaña para ganarse el perdón y asegurar que la relación permanecerá intacta. Es común que bañe a su víctima con regalos, flores, dulces palabras, y que busque alianzas con familiares y amigos para reconquistarla. A menudo, todos los involucrados creen sus justificaciones: que él está arrepentido, que cambiará, que la culpa la tienen las cargas de trabajo o la bebida, que sus hijos lo necesitan, que él necesita la ayuda de su pareja para cambiar. Y de algún modo, la víctima comienza a responsabilizarse por la suerte de su agresor; siente que debe ayudarlo.

La mujer maltratada quiere creer que no volverá a sufrir agresiones. La actitud arrepentida de su pareja apoya sus ganas de creer en que él puede realmente cambiar. Es durante esta fase de luna de miel que ella vislumbra su sueño original de amor maravillosamente pleno y elige pensar que esta cara de su compañero es la verdadera. Sin embargo, si ella ha pasado ya por varios ciclos, probablemente se dé cuenta en el fondo de que está arriesgando su bienestar físico y emocional por un breve respiro de amor. este conocimiento disminuye aún más su autoestima.

La duración de esta fase es difícil de determinar, pero muchas mujeres expresan que casi sin enterarse comienzan a ocurrir, otra vez, pequeños incidentes de la fase uno. En algunos casos, puede durar apenas unos momentos antes de caer nuevamente en la acumulación de tensión. Investigaciones recientes indican que en algunas relaciones atrapadas en el ciclo de la violencia por largo tiempo o en las que el alcoholismo juega un papel importante, la fase tres desaparece completamente.

La importancia de reconocer el ciclo

Cuando la mujer identifica el ciclo de violencia de su relación puede comenzar a entender cómo es victimizada una y otra vez, por qué permanece en una relación en la que es dañada física y emocionalmente, y cuánto de su propio comportamiento es una reacción al ánimo radicalmente variable de su agresor. Si ella ha estado enojada consigo

Se va por buen camino contra la violencia doméstica cuando:

- Dejas de culparte por la violencia de la que eras víctima.
- Te niegas a hacer tuya la responsabilidad por la conducta abusiva de otro.
- Empiezas a entender que para cuidar a tus hijos primero debes cuidarte a ti misma.
- Reconoces que tus sentimientos e ideas son legítimos y merecen consideración.
- Te permites cometer errores y asumes que no eres, ni tienes por qué ser perfecta.
- Empiezas a sentirte bien con tu habilidad de funcionar como adulta.
- Eres capaz de aceptar y tratar con lo que es real, en vez de detenerte con lo que podría ser o lo que fue.
- Aceptas tu derecho a la autonomía.
- No permites que nadie te trate de modo abusivo.
- Dedicas tanto tiempo a cuidarte a ti misma como el que dedicas a cuidar a otros.

(Guía para la Mujer Golpeada, Leslie Cantrell)

misma o se ha culpado po no poder zafarse de la relación, ahora puede ver que sus opciones han estado limitadas por el abuso al que ha estado sujeta. También puede reconocer los procesos de pensamiento falseados que tiene durante el desarrollo del ciclo: cómo termina sintiéndose responsable, cómo otras personas cercanas son también engañadas por la actitud de remordimiento de su pareja, y cómo termina mordiendo el anzuelo para ocuparse más de las necesidades de su agresor que de las propias.

La verdad es que la víctima no es responsable y no debe sentirse culpable por las consecuencias de la conducta violenta de su agresor. También es falso que ella sea la indicada para ayudarlo. Su vida es demasiado valiosa para arriesgarla tratando de ayudar a quien está lastimándola brutalmente. Los abusadores necesitan apoyo para cambiar, pero éste tiene que venir de personas capaces de confrontarlos consigo mismos para que puedan responsabilizarse de sus actos.

Reconocer el ciclo de la violencia significa reconocer que una gran parte de la conducta del compañero, en cualquiera de las tres fases, es un intento de manipulación y control. Cuando la violencia falla, el abusador utiliza el afecto para mantener la complacencia de su víctima. Y cuando ninguna de estas dos actitudes funciona, él usa entonces su lado vulnerable y desvalido para que la mujer responda protegiéndolo.

La mujer puede aferrarse a la imagen amorosa de su agresor y sostenerla a través de años de abuso físico y emocional. Ciertamente, los abusadores tienen un lado que los hace objetos de cariño, pero las víctimas de su abuso deben enfrentar la realidad del otro lado de sus compañeros. Aquél que amenaza su vida.

Es importante no aferrarse a ilusiones vacías y mirar lo que está pasando. ¿Están satisfechas las necesidades propias? La mayoría de los agresores no reconocen a sus compañeras como personas con sentimientos y necesidades válidos. Las mujeres maltratadas se sorprenden al enterarse de que sus compañeros tienen características en común con otros abusadores. Saberlo puede ayudar a entender que la violencia no es propia solamente de su relación ni está provocada por ellas. (Revista Fem)■

El embarazo. Crisis de identidad



Pilar Walker
Sicóloga

El embarazo es una etapa muy importante en el desarrollo sano de una mujer y en la vida de la pareja. Etapa de sucesivos y acelerados cambios. Cambios en la estructura familiar, en la relación afectiva, en la sexualidad, en la emotividad y en el cuerpo.

En una pareja primeriza es un verdadero cambio de identidad y por lo tanto de la relación con el mundo en general. La venida de un hijo nos sitúa frente a la realidad de manera diferente. Dejamos de ser hijos para pasar a ser padres.

Todo cambio y particularmente aquellos que tienen que ver con nuestro mundo interno y la intimidad del vivir de cada día, moviliza sentimientos y emociones profundas, tanto de felicidad como de miedos y temores. La alegría y felicidad cuando estamos esperando un hijo es un sentimiento fácil de reconocer y comunicar a los demás. La ansiedad y el miedo a menudo permanece inconsciente y no por eso está dejando de influir en el desarrollo de nuestro embarazo. ¿Cómo está el niño? ¿Será sano? ¿Seremos capaces de cuidarlo? ¿Con un niño en casa, ella se ocupará de mí como antes?

Estamos en una época de intenso trabajo interno, sometidos continuamente a estímulos, sensaciones y situaciones nuevas y diferentes. Muchas veces no somos capaces de reconocer qué nos está pasando y nos sorprendemos de nuestras propias reacciones y conductas. ¡No sé qué me pasa, estoy tan sensible que ya no se me puede ni hablar! -Nuestra relación de pareja ya no es como antes- ¿Es normal? -No duermo bien de noche, a veces me despierto con pesadillas- -Mi hijo mayor está raro, quizás soy yo que no tengo la misma paciencia para entenderlo-. Nos hacemos estas y muchas otras preguntas más, frente a las cuales no tenemos una respuesta clara, ni sabemos bien cómo actuar.

Las ansiedades no sólo se expresan con temores y angustias, sino que se expresan también en el cuerpo (se somatizan) y en la conducta (se actúan). Muchos síntomas del embarazo, parto y post-parto no sólo tienen que ver con aspectos físico-hormonales de nuestro organismo, sino también con nuestro mundo afectivo-emocional. Ambos son aspectos de un mismo proceso, como personas integras que somos en nuestra dimensión biológica, sicológica y social.

De esta manera el comprender y ponerle palabras a lo que nos está sucediendo nos puede ayudar a prevenir riesgos (evitar somatizaciones y actuaciones) y saber qué hacer frente a los síntomas.

Necesitamos elaborar estos continuos cambios para saber lo que nos está pasando y qué es lo que tenemos que hacer durante el embarazo, parto y post-parto. Esto nos puede facilitar el disfrutar más plenamente de esta etapa, el llevar una vida más sana y conseguir una mayor armonía del grupo familiar. ■

Pilar Walker. Sicóloga. Especialista en temas de la mujer y la pareja. Curso de Preparación al parto. F: 2328126

Lo político, lo humano

Fredy Cancino

Tiempo de candidatos, o de aspirantes a tales. Derechas e quierdas se mueven a la búsqueda de su *condottiero*, de a- el hombre o mujer que unirá la voluntad de conservar (la erecha) o la de cambiar (el centro y la izquierda).

En esta carrera, el General es un corredor poco apostado. es cierto, un competidor que corre solo y llega segundo o da confianza a nadie. Pero más allá de los afanes por reci- larse de Pinochet, los nombres de candidatos circulan con ierta profusión, y con el viejo abor del juego político, de los quilibrios, de los consensos, e los carismas y de los cálcu- os. La socialdemocracia (la uena) adelanta la digna figura e Eugenio Velasco, en la DC os galgos ya se echaron a co- rer, un ridículo movimiento de Misioneros por Pinochet" pro- one a la Primera Dama, el Par- do del Sur proclama a Pablo odríguez, el sospechoso Parti- o Socialista Chileno (después e haber roído votos al NO con u campaña de anulamiento) nuncia también su candidato a residente, una especie de reedi- ión del ya legendario Cura de atapilco, apto para distraer vo- s a izquierda.

En suma, la figura del polí- co vuelve a concitar el interés udadano. Nada malo, si se onsideran los quince años de dioteces y de persecución a es- a raza que se creía extinguida. ay, pues, que observar la cua- dad de esta gente. De entre lla surgirá el futuro inquilino e La Moneda. En esa dirección orre esta breve reflexión sobre l lado humano del político.

La humanidad es quizás lo ejor de un hombre (o mujer), ero lo es menos en el hombre olítico. La dimensión de los entimientos privados contiene n sí la riqueza de la vida cotidiana, pero en la vida pública a vida de un político) estos mismos impulsos se presentan menudo como elementos en contra. Visto en la intimidad e su trabajo, espiado en su reposo, observado en sus angus- as personales, el líder político se transfigura en espectácu- o, en objeto del juicio colectivo o del juicio moral de cual- uier hijo de vecino.

Pero el líder político no puede sustraerse a ser el protago- nista del drama en que se conjuga su existencia privada con la existencia abstracta del pueblo o del Estado. Su propia sobrevivencia política depende de un particular humano: el coraje franco de un Lagos o la vehemencia amenazante de un Chadwick forman parte de su humanidad, que también será cualidad privada.

La humanidad de un hombre político tiene algo fascinante, porque es rara, porque aparece poco. Se la puede encontrar en pequeños signos: la forma de fumar, un tic, un gesto. Es un elemento de identidad personal que se transforma en señal política, en mensaje al subconsciente colectivo. En otras palabras, de la política surge una economía, una sociología, una cultura y también una estética. Esta última no admite, sin embargo, el sentimentalismo excesivo. No es que los hombres políticos deban obligatoriamente reproducir la caricatura que se hace de ellos: tipos duros, inclementes, habituados a actuar. Pueden tranquilamente ejercer la imagen de su íntima humanidad, de su personaje familiar, mostrar la virtud de sus gustos y aficiones. Lo que no pueden hacer es desvirtuar su función -que es pública- para sacrificarla a su naturaleza de personas privadas. Un Hamlet, sumido en su angustia y dirigiendo un partido político, puede "ser persona", genuino y sincero, pero será después de todo un espectáculo patético, ridículo. E inútil. Lo que un político no puede hacer es olvidar que su rol es el de representar la voluntad, los rechazos, las predilecciones y la idiosincracia de los ciudadanos que dice representar. Concederse a su propia humanidad con moderación, sí. Abandonarse a sus pasiones, entusiasmos o depresiones, nunca.



Hay gente que dirá que la profesión del político exige un todo transparente, una especie de simbiosis entre su vida privada y su vida pública. Gente integrista, de visiones totales, que juzga esta actividad humana como un sacerdocio que dura las 24 horas del día. Gente inflexible que niega al hombre político lo que concede a cualquier otra profesión: el derecho a proteger su privada humanidad.

JOVENES MECANICOS

Comenzar con una tuerca

Los viejos mecánicos los llaman cariñosamente "buitres". Son las bandadas de jóvenes que en la calle 10 de Julio caen sobre los automóviles para dirigirlos hacia el taller de enganche. Conversamos con ellos.

Erich Bosch
(Fotos de Rodrigo Cancino)

La diferencia que existe entre un joven cualquiera, que se acerca a un auto para atenderlo y los "buitres" es la independencia de estos últimos. Instalados en San Francisco un grupo de cerca de 15 muchachos nos cuentan quiénes son, qué hacen y sus innumerables anécdotas.

Aquí ubicamos con facilidad al Chaparrito, al Panda, al Cabeza de Papa, el Espinita, el Malos Pasos, alias el Willy, Alí Babá, más conocido por lo que cobra, y a tantos otros.

"Un repuesto patrón, aquí lo atendemos jefe, ¿en qué le podemos servir?", todos se acercan rápidamente para ver qué necesitamos. Uniformados con los típicos overoles azules dicen con orgullo: *"somos los que andamos corriendo en las calles; algunos trabajan apatronados, otros en las calles, a lo que caiga, a porcentaje o al trabajo que haga uno mismo"*.





Claudio, con catorce años, es el menor de todos. Llegó porque conocía a la mayoría y le agradaba el tipo de labor, *"me siento bien con lo que hago, claro que llegué sólo hasta 1° medio, pero me hago mensualmente unos 30 mil pesos"*, ahora salta Guillermo con su inquietud, el más conversador de todos, bajo, de pelo rulo, se diferencia del resto por su típico delantal café: *"hay algunos que se sienten realizados; si realmente tuviera la oportunidad de encontrar un trabajo mejor, más estable, me quedaría en otro lado. Claro que aún me alcanza para comer"*. Otro nos narra con orgullo el haber empezado a laborar a los 6 años, a los 8 ayudaba a cargar camiones en el sur. Al recordar los primeros años de trabajo les baja la nostalgia, pero ahí está a tiempo la talla a flor de labios. Nos volvemos a poner chacoteros.

No todos llegan sabiendo, Guillermo vuelve a comentar: *"trabajaba en las micros, arrancando de "cometa" (vendedor ambulante), llegué vendiendo pasteles, me ganaba apenas 300 pesos diarios"*. Otro, uno algo mayor, siguiendo con el ritmo, en medio de talla y talla, inmediatamente nos explica: *"aquí se recibija cualquier persona, tenga el oficio que tenga, igual se recibe, de primera no se la puede, pero después ¿quién lo para?*. Según ellos, hay que ser educados para mantener la "pega" y la clientela. Así va quedando demostrado, cuando aparece una lola de minifalda, todos pegados al parabrisas tratando de atenderla al mismo tiempo.

Quizás pueden dar la apariencia de trabajar en forma individual, pero son todo un grupo humano, paseos en el verano, a quien está de cumpleaños le celebran con torta de harina y huevos y lo introducen en una tina con agua. Aunque tratan de esconder la fecha, no falta el que grita y basta con que lo sepa uno solo. Si alguien tiene una fiesta, todos van. Se toman unos "copetes" de repente y lo pasan a la pinta. Si alguien sufre un accidente y no puede ir a trabajar, no va a faltar la colecta para ayudarlo, aunque sea con los remedios.

A veces tienen problemas con la policía; cuando se llevan detenidos a

s vendedores ambulantes, también se s toman con ellos. A veces los "ra-s", cuando necesitan antecedentes o enar papeles, van para allá y *"nos co-can en fila y llenan los papeles al ti-o"*, nos cuenta un joven de cabeza ra-ada, y nos añade: *"a mí me golpea-on y le levanté la mano a uno, por so me pelaron"*. No falta el que de trás grita: *"Oye loco, teniai' que haber-e levantado las dos"*.

Saben que los trabajadores de 10 de ulio están muy mal catalogados, Gui-lermo deja claro que a los "lanzas" an tratado de correrlos: *"porque eso os perjudica a nosotros y al final cre-n que somos iguales. Por eso le repe-imos siempre al cliente que guarde as documentos, porque aquí andan anzas que uno ni los conoce. De repen-e, ni uno se percata hasta que el clien-e pega el grito, sobre todo, los sába-los en las mañanas van siguiendo a os clientes que van de local en local uscando un determinado repuesto"*. Y obre este caso empiezan a aparecer las nécdotas, *"una vez pasó un cliente or aquí, parece que era la primera vez ue venía por estos lados, nos acerca-os para atenderlo y saca un revólver el Peugeot, dijo -¿Qué pasa?- y dio la uelta. Al rato regresa y desciende, uedamos todos paralizados y con un esto de arrepentimiento nos pide dis-ulpas"*.

Aunque sí se dio el caso de uno que ngañó a un cliente en 16 mil pesos *no sólo nos dejó mal a todos, sino ue le cortaron la pega a un compañero el local que no tenía nada que ver, i-ual entre todos le repusimos la pérdi-a al cliente y al otro tipo lo aislamos, orque piensa en él no más y no en el año que le causa al resto de la gente, orque na' que ver que entre nosotros os estemos robando"*.

Otro detalle curioso, con el que los emás tienden a relacionarlos: es que erca de ahí se encuentran los locales octurnos de la calle Emiliano Figuero-, pero ellos aseguran no ir nunca, de artida *"cobran muy caro, nos gusta acilar", pero hay que respetar el bol-illo, debemos recordar los hogares y ambién de que en esos lugares pasan uetidos los ratis"*. ¿Y dónde lo pasan ien entonces?, para eso están los ools "Las Tuercas" y ya tienen un sa-ón Vip's donde el Lalo, *"para allá va-os todos"*.

Claro que de repente se pelean; por sacar mal las cuentas, por topones, por alguna mala broma. Pero al final, son el grupo que siempre estará dispuesto a divertirse, a ayudarse y con inquietudes de *"poder salir adelante"*. Algunos que han partido al igual que ellos primero han debido ser buenos maestros, luego colocar su tallercito. Ahora tienen sus locales y hasta auto propio, más parecen empresarios.

Mucho les está costando poder salir adelante y no quieren quedar atrás. Nunca les va a molestar que les digan "buitres", pero sí que duden de su capacidad de hacer un buen trabajo. Nos despedimos, prometiendo traer a reparar nuestra vieja Lambretta. ■

Ser mujeres, ser jóvenes



Berni Cancino D.

Juntarnos y encontrarnos era la primera posibilidad, reconocernos como mujeres jóvenes con muy distintas vivencias fue el punto siguiente. Esto último, una obviedad, pero sin embargo esa era la clave a desentrañar.

Porque estaba claro nuestro margen de edad y nuestro "género". Pero, ¿qué significado tenía abrir una conversación en torno a esta especificidad? Y en el comienzo fue precisamente el verbo, cruzado por todas estas imágenes construidas por nosotras mismas al aleró del discurso libertario y desprejuiciado, pero que ahí mismo, en el más concreto encuentro de un café para varias, se nos desarmaba, haciéndose necesario partir por manifestar nuestros prejuicios sobre las mujeres, que éramos las que ahí estábamos.

Entonces no era recorrer el papel de "la mujer" en la historia sino observarnos y decirnos qué personaje particular se había asumido cada cual, consciente o inconscientemente, en este ir y venir que nos tocaba vivir. Y bueno, algunas con construcciones más acabadas, otras con interrogantes difusas y otras simplemente con las ganas de estar ahí.

Y se da inicio a un intento, ya que en este cruce de cambios culturales, de aprendizajes políticos nuevos y diversos, de fuertes crisis de identidades personales y colectivas, nos visualizamos en dos grandes espacios de construcción: el ser mujeres y el ser jóvenes.

Desde aquí la potencia y el acto, desde aquí la subversión cotidiana. A partir de nombrarnos, no en tanto mera categoría sociológica, sino como portadoras de cada uno de nuestros deseos y frustraciones, de la voluntad colocada a compartir un espacio social que ya no queremos ni podemos dejar que siga pasando por nuestro lado con nosotras como las grandes desconocidas por conocer.

¿Cómo aparecer? Desnudémosnos. Volquemos este aprendizaje de tan larga data. Expongámonos a decir, que nos digan y que se diga, porque el silencio ha sido un arma de un solo filo, y ya es tiempo que nos asumamos como las grandes conversadoras de este cuento que tiene que salirse del mito para insertarse en una nueva historia, que entre otras cosas, se hace con las/los que la quieran y deseen construir. Así, abrir un espacio, inaugurado mil veces en nuestras voluptuosas y cambiantes imaginaciones, es un desafío excitante que muchas y muchos tenemos que concertar, que ya se está realizando y que se mantiene, crece y se fortalece al volcarnos a una fe y una práctica que dice de nosotras lo que nosotras queramos decir. ■

LUGARES

"Cuando la suerte que es grela..."

Patty Villanueva G.

Porque el tango es macho, es poesía, porque lo parieron "minas fieles de gran corazón". Porque nos pone nostálgicos y acompasados. Y sobre todo porque gusta, lo buscamos a él (al tango) y a sus seguidores.

Domingo por la tarde -hora en que sesiona- nos internamos en el Club de Tango Argentino Ledesma. Ubicado en el centro antiguo de la capital, Catedral frente a un Congreso que ya nadie recuerda cómo funciona. Algo inesperado -costó entrar- ¡qué afluencia de tangómanos! Quién creyera que hay tantas/os amantes de los compases de Gardel.

Una vez dentro el espectáculo es toda una fiesta de salón: guirnaldas, flores en las mesas y una orquesta típica que mueve a los bailarines que también visten de acuerdo a la ocasión.

Don Hugo Sagredo, periodista, dicharachero y muy entendido en el tema es quién se encarga de contar la historia y los porqués del Club. Primero recuerda que no es éste el único, están el Buenos Aires, el Aníbal Troilo, el Agustín Magaldi y el Enrique Santos Discépolo. El preside el Argentino Ledesma, creado hace cuatro años; comenzó con 57 socios y hoy son más de 300 los participantes. Con tono de sabiduría acota "en el tango no importa la edad, gusta a todas las generaciones, aquí participan entre los veinte y los ochenta años". Basta mirar alrededor para darse cuenta de que no está errado.

El Club nace reuniendo a amigos y conocidos que gustan de bailar ese ritmo inmune al tiempo "que todo destruye" y a las modas insensibles. A medida que se juntan -domingo a domingo- se organizan. Se han dado una directiva suficientemente heterogénea, en línea con la sociología del tango: un periodista, un bancario, dos dueñas de casa, una profesora y un industrial. Lo que programan traspasa lo recreativo del momento. Reconocen que por el hecho de existir ya están cumpliendo una labor social; ésta es el ser un espacio de encuentro, de alternancia, de recreación para personas solas o parejas con hijos ya grandes. Gente que, según ellos mismos reconocen *"de no ir al tango estaríamos vegetando frente al televisor"*. Han formado un Departamento de Bienestar, cuya función específica es la ayuda a Conapran.





Otra acción muy importante pertenece al área de la cultura, esto es la difusión, o más bien, la enseñanza del tango. Para ello cuentan con un equipo de monitores que por un precio bastante módico ($ 500), ofrecen doce sesiones donde se enseñan los pasos de la rubia Mireya, aquella que "formaba ruedas pa'verla bailar". En este espacio también resalta -según nos explican- el interés y la presencia de jóvenes. Son bastante formales, y al término de cada curso se hace una graduación, en la que *no hay mejores ni peores, porque "todo el que baila lo hace bien, bailarlo es vivir"*. Insiste un monitor: "es loable hacerle empeño, lo básico es que al que le gusta sigue".

Mucho más quisieran hacer si contaran con un espacio propio; entre otras, clases de tango infantiles. Por ahora hacen lo que se puede en un local que es arrendado. Respetuosos de los gustos ajenos, piensan en que no todos quienes concurren bailan tango, por mucho que guste; así que también hay una orquesta que interpreta vieja ola, ritmo tropical y música popular de moda. Más de una sorpresa: llegan rosas de regalo a las mesas, o, mientras se baila, una alegre samba cae una lluvia de globos multicolores sobre la pista.

De lugares como éste se corre el dato, por lo que no faltan los turistas que gozan con lo *very tipical* mientras los garzones hacen lo posible para entenderles qué quieren consumir.

Nos recuerdan un dato importante: las clases son los domingos de cinco a siete de la tarde; de ahí en adelante comienza la fiesta.

Nos vamos alegres de lo descubierto, de ver esa mezcla de generaciones que bailan, gozan y se emocionan con ese particular tango que cada uno ama. Al alejarnos, nos prometemos hacernos un tiempo los domingos para, luego de un curso, bailar como Brando y María Schneider en París. ■

leído por



Poemas insurrectos. Heddy Navarro (Ediciones Literatura Alternativa, Santiago de Chile, 1988. 88 págs.)

Será muy interesante para los lectores tener frente a sí un libro escrito por una poeta que, con lenguaje cotidiano y contingente, entrega su particular visión de nuestro entorno. Desde su doble marginalidad de poeta y de mujer, nos relata y nos advierte que *"las faldas ya están echadas"*.

Este cuarto libro de Heddy Navarro, divididos en tres partes (*Poemas Insurrectos, Monólogo de la Hembra Tardía* y *Perestroika*), nos presenta poemas que en ninguno de los casos dejará indiferentes a los lectores. Hay textos que nos traen verdades miradas desde la orilla femenina.

Monólogo de la Hembra Tardía es la unidad mejor lograda del libro, acercándose a la medida que nos tiene acostumbrados. Uno de los poemas donde la síntesis y sugerencia dejan una bella estela es *Incapaz Yo* : *"de cuatro estaciones / las más todas / enronquecidas / blancos pétalos de manzano / nevando a la orilla / de mis piedras"*.

Un libro que viene a formar parte de la interesante producción de la más reciente promoción de poetas chilenas. Otras obras de la autora: *Palabra de Mujer* (1984), *Ovulos* (1986), *Oda al Macho* (1987). (ERWIN DIAZ) ■

Las faldas ya están echadas

Observatorio para lectores

Reseña, revista de libros. Santiago, noviembre 1988. 40 págs.

Con una diagramación creativa, precisión y nitidez en la fotografía, sinodo formato y buen papel, constituye un estímulo serio para incentivar la relación entre literatura, libros y público lector.

Reseña se convierte en una guía, que no se reduce a la función de agenda. Cada tema o comentario está concebido con profundidad y transparencia analítica. No se trata de venderle a un mercado potencial, sino que a través de una selección de publicaciones orienta para contribuir a esclarecer las necesidades de lectura mostrando la variedad y presentando las últimas publicaciones.

Sus páginas se valoran aún más con la presencia de escritores de significación nacional e internacional: Jorge Edwards y su artículo *La Vida Posible* ; una entrevista al poeta Eduardo Anguita, recientemente galardoneado con el Premio Nacional de Literatura, en la que señala que a la poesía chilena actual *"le falta locura, la poesía tiene relación con DAIMON el demonio, con el phatos "*.



Concluye con un trabajo de crítica literaria que firma el escritor Jorge Marchant sobre el libro *Luces de una Gran Ciudad* , del novelista Jay Mc Inemey, autor cuyas obras han sido convertidas en guiones cinematográficos. *Reseña* es bastante más que su título, y su presencia augura un entretenido momento de lectura. (GREGORIO ANGELCOS) ■

Las estrofas de Ulises

Notas de viaje, de Pedro Vicuña (Ediciones Documentas. Santiago, 1988. 34 págs.)

Aire en transparencia, inteligente y sutil nos trae este buen libro. *Notas de viaje* enlaza, combina dos registros: por un lado aquel Mediterráneo y griego, esencialmente; por otro, ese de la infancia y el tango, también, en lo lejano.

La evocación es clave, nunca la nostalgia: *"Aires, detén ahora tu madeja / rueca de mi alma; / lo que has visto lo que la ola rota / diseminó en el tiempo..."* Aunque también se inquiere, desgarrándose pregunta: *"¿Quién habla....quién dijo el garrote?, el silencio perpetuo / ¿Quién dijo, repitiendo afiebrado, delirante, la guadaña? "*.

Una poesía, ésta, que no sólo está cercana a lo propio, a lo nuestro, a lo que ha sido: también nos encierra, rotunda, en un mundo personal, fieramente en él, hipnotizados en su ritmo, en su aire, en su cadencia.

Hay sentido en este hacer y en este verso. Este viaje invita y desafía; este viaje donde el tiempo es el que lleva, nos trae y debe hacernos regresar a estas *notas* indispensablemente releídas, ciertas. En su cima: *"Algo más debe haber detrás de tanto verbo roto"*. (ANDRES MORALES) ■



visto por



Cuando los niños enseñan

Adiós a los niños, de Louis Mallè

Bellos cuadros y un diálogo preciso, sin efectismos maniqueístas, transforman el tema recurrente y manido de la Segunda Guerra Mundial, en un bello álbum fotográfico, un álbum de la infancia. Agradable de ver que muestra cuadro a cuadro con sencillez y claridad, el patético drama que viven dos niños internos en un colegio francés católico, cuyo rector, un sacerdote, esconde entre sus alumnos, bajo falsas identidades, a tres de ellos que han cometido el gravísimo delito -para esa época- de ser judíos.

La película muestra de manera simple y fluida la pérdida en los protagonistas de su mundo infantil, donde la protección, la amistad, la tolerancia y la falta de prejuicio son los elementos unificadores que lo rigen. Tan distinto a ese mundo adulto, incomprensiblemente arbitrario, que ha montado una guerra la cual asesina absurdamente no sólo niños, sino también la inocencia.

La excelencia de este film, le ha merecido los siguientes premios: León de Oro, Mejor película del Festival de Venecia 1987, más dos Oscares '88 como mejor película extranjera y mejor guión.

Se exhibe en los cines Huérfanos y Tobalaba (P. Pascual). ■

La vida en un ring

"El Boxeador", de Fermín Cabal.

Dirigida por Fernando Gallardo y actuada por Mario Bustos, Emilio García, Otilio Castro, Dionisio Vivanco, Juan Carlos Cáceres y Sandra Solimano en el papel femenino de la obra, nos llevan en apariencia, a enfrentarnos con el mundo del box. La velada **"Kid Peña Contra Alarcón"** no es sólo un encuentro por el título Sudamericano, es un encuentro del protagonista ante la alternativa única de perder con dignidad...



¡Qué risa da el sufrimiento ajeno a veces!...

La víctima nos compensa de tanto...

El autor nos enfrenta a una **"muestra"** de la vida misma, los personajes que están en el camarín (lugar donde se desarrolla la obra) representan a una sociedad con los problemas de las relaciones humanas de valores y antivalores, de la dignidad y de bajeza, de la problemática de los talentos y su sobrevivencia en una sociedad mal constituida donde prima el dinero a la capacidad o el talento.

Todo esto y mucho más está planteado en la obra, el expectador se sentirá identificado con más de alguna de las situaciones que se presentan. Pero lo más importante es que el tema no puede aburrir...es el tema del ser humano.

Sala El Butlitzer, miércoles a sábado, 20,00 horas. $ 500 y $ 1.200. (Marina Zolotoochin). ■

Melodrama a la inglesa

"Bailando con un extrano", de Mike Newell.

Poco cine inglés vemos por [illegible] pagos. No sé si recuerdan hacia fi[illegible] de los años '50 o comienzos de los [illegible] que en el cine Bandera exhibían pe[illegible] nentemente films de la Rank. Vim[illegible] muy buenas películas, y con otras se[illegible] cillamente nos reímos mucho, sin q[illegible] fueran gran cosa. Siempre han co[illegible] nuado visitando nuestras pantallas algu[illegible] nos escogidos productos británicos, p[illegible] ro no tan a menudo como quisiéram[illegible] (en realidad, sucede lo mismo con tod[illegible] el cine europeo).

Ahora asistimos al estreno de u[illegible] película que sin ser excepcional, n[illegible] trae un caso que golpea por su drama[illegible] tismo: la última mujer que fue ahorc[illegible] da en el Reino Unido, en 1955.

Ruth Ellis es copetinera en u[illegible] "night club" y conoce un corredor d[illegible] automóviles. Tienen una historia bas[illegible] tante accidentada, con grandes pelea[illegible] delante de los niños de Ruth. El corr[illegible] dor bebe como esponja y la hermos[illegible] rubia lo deja por un amigo mayor [illegible] menos seductor, para luego reinci[illegible] con su corredor. Cuando el caballero [illegible] entera se lo toma a mal, la niña deb[illegible] alejarse nuevamente, vuelve con [illegible] carrerista, éste la deja y ella lo mata.

La verdad es que mejores melodra[illegible] mas que éste se han escrito para el ci[illegible] ne, pero su ambientación, caracter[illegible] zación y actuación son en las que s[illegible] especializa, como ningún otro, el cin[illegible] inglés. La chica es muy guapa y las es[illegible] cenas eróticas atrevidas. Además, est[illegible] el estupor que causó en todo el mund[illegible] la estupidez y crueldad inútil de su ej[illegible] cución. Merece ser vista. ■



VIDEONOTAS

Adiós, inocente Disney

"El Gato Fritz" - "Heavy Trafic".

Desde casi el comienzo del cine que han surgido almas sensibles que han dedicado sus mayores esfuerzos a la causa de utilizar los dibujos animados para hacer pornografía. El único problema es que a los seres humanos les resulta dificilísimo identificarse con un dibujito, por lúbrica que sea su postura.

Ralph Bakshi, hombre de bien donde los haya, escogió un apostolado aún más difícil, hacer reír al honorable con "comics" animados, muy eróticos y que además critiquen ácidamente la realidad social norteamericana.

De este autor podemos encontrar en los video-clubes chilenos dos obras: **El Gato Fritz** y **Heavy Trafic**. El primero es la historia de un felino bastante oportunista y de sus aventurillas eróticas y políticas.

El segundo, ciertamente más interesante y cuidado, es una mirada irónica sobre el mundo de la marginalidad urbana. Drogadictos, prostitutas y travestis desfilan ante nuestros ojos. Un joven norteamericano decide perder su virgo en ese mundo de delirio y las escenas más surrealistas lo esperan. Bakshi logra un resultado soprendente: amedrenta y seduce, tal como las grandes ciudades norteamericanas. Ojo, ambos filmes son estrictamente para adultos. Distribuye, **CCN Video**).



CINE CHILENO

Otro desaparecido

Sólo unos pocos cineastas chilenos de relieve no se ven forzados a abandonar su país, entre ellos están Silvio Caiozzi y Pablo Perelman. Y es justamente a ellos a quien se les debe los dos (buenos) filmes producidos durante el largo apagón cultural que caracterizó a los primeros años de la dictadura. *A la Sobra del Sol*, de Caiozzi y Perelman y *Julio Comienza en Julio*, del mismo Caiozzi. La siguiente película de ficción fue la bochornosa *Cómo Aman los Chilenos*. Luego aparecen *Nemesio*, algo monocorde, pero definitivamente respetable, *Los Hijos de la Guerra Fría*, de Gonzalo Justiniano, bien acogida por la crítica de dentro y fuera del país y *Hechos Consumados*, de Luis Vera. Como índice de que nuestro aislamiento se rompe, Justiniano cuenta con una co-producción francesa y una última sueca. Pese a todo, el público chileno no acude a verlas. Todas constituyen fracasos de público, con la parcial excepción de *Julio Comienza en Julio*, que tuvo algún éxito. ¿Por qué? ¿Es que a los chilenos no les interesa su propio cine?

Creemos que la razón es otra. Se ha estado intentando vender un producto para el que la mayoría de nuestro (poco) público no está preparado, cine-arte. Como ejemplo, supongamos un país en que no existieran fábricas de camisas, y que la primera que se instalara las fabricara con un modelaje sofisticado, que en lugar de vender millones (que los vendería, en caso de hacer jeans), vendiera unos cuantos miles, para los iniciados que además puedan pagarlas.

Afortunadamente, hubo una reacción, y Leonardo Koking tiene un éxito desusado con *La Estación del Regreso*, que pese a su tiempo lento, narra una historia muy de nuestra realidad, contando además con algo que se echaba de menos: una calidad industrial muy correcta. Pero es con *Susy*, de Justiniano, que la taquilla (cinematográfica, claro) conoce por primera vez un triunfo de proporciones para la cinematografía nacional, en casi quince años.



Susy el boom de Justiniano

¿A qué oscuras razones se debe esta sorpresa? La verdad no puede ser más clara: se trata de una película sencilla, que narra una historia muy chilena, muy de hoy, con humor, un nivel técnico correcto, una protagonista atractiva y una publicidad inteligente. Van como 220.000 espectadores y sin duda pasará los 300.000. Añádase los derechos de video y las ventas al extranjero y se concluirá que sí se puede hacer cine en Chile, pero con productos que interesen al público y sin tener remilgos en tocar resortes publicitarios efectivos. Que estos productos le gusten a la crítica o no, es otro cuento. En todo caso, no parece prudente comenzar un edificio por el techo. El cine-arte es una consecuencia del hastío que produce el cine comercial. En ningún caso lo contrario. Si queremos que Chile tenga algo parecido a una Industria Cinematográfica (y no una mera "artesanía", como hasta hoy), hay que aprender de los fracasos y hacer productos que interesen al público chileno. (P.M.) ■

PASARLO BIEN

De Ronda



Viejo cinematógrafo gastronómico

El Biógrafo no existía, había que inventarlo. Douglas Hubner y un grupo de socios lo hicieron. Llenó con éxito un vacío, para que la gente bohemia tenga dónde tomarse un trago. Buena calidad y precios medidos. Es por todo esto que un viernes o sábado por la noche es casi utópico conseguir una mesa. En la semana tampoco es fácil.

Además, en este sitio encantador se come bien. Veamos. Ese día, a la hora de almuerzo, pasamos con un amigo dispuestos ambos a saciar un sólido y milenario apetito. Bebimos un Kir Royale (Champagne con licor de Cassis $ 620) y un comunísimo Pisco Sour ($ 350, algo mezquino). Optamos por la carta, aunque había un buen almuerzo a razonable precio fijo. Las entradas fueron una Terrine (Paté a la francesa $ 650) –óptima– y una Jaiva con salsa Golf ($ 680). Seguimos con una riquísima Lisa con Salsa de Erizos (780) y con un Filete con Salsa de Champiñones ($ 1.450). Nos tomamos una botella de Corton de Errázuriz Manquehue muy frío (blanco, fuera de serie $ 850). Terminamos con un par de cafés expresso ($ 100) y sendos wiskies on the rocks ($ 550, bien servidos). Una ubicación privilegiada, un decorado cuidadosamente descuidado, buena mesa, precios no exagerados, tragos generosos. Gente simpática y poco convencional. ¿Qué esperan? A sus puestos ciudadanos. **EL CAFE DEL BIOGRAFO.** Lastarria esq. Villavicencio. ■

DE COMPRAS

Ojo a la Navidad

Aquí presentamos una alternativa. La Casa de la Cultura del Colegio Médico de Chile A.G.; en conjunto con el Departamento de Bienestar y Solidaridad gremial, levantan una exposición permanente, realizada por los talleres de viudas de médicos, consistente en: cerámica, pintura en género, porcelana en frío, retablos, etc.

Es atendido por el Club La Edad Dorada, recién inaugurado por viudas y familiares de médicos, de lunes a viernes de 11.00 a 18.00 horas. Esmeralda Nº 678 - Interior (E.B.) ■



GALANTEOS

Platos para el amor

Un paso más, ahora al hedonismo erótico/gastronómico.

Comenzaremos con unas machas al vapor con salsa golf. Le sugerimos pedirle al pescadero que se las dé desconchadas y limpias, pese a lo cual deberá darles un nuevo lavado y sacar con un cuchillo los restos de la sustancia negra que tienen las lenguas. Luego las pone en un plato bajo y vierte sobre ellas abundante agua hirviendo. Cuando se tornan rosadas, es que están listas. Déjelas escurrir al fresco. Luego tome dos o tres cucharadas soperas de mayonesa y mézclelas con ketchup (tres cucharaditas). Si tiene salsa Worcester añada tres gotas. Se disponen las machas en el plato y se cubren con la salsa. Se sirven frías.

Cerramos este festín con un Pollo a la Indiana. Pida un pollo mediano trozado. Se lavan las presas, se secan y luego se saltan en una olla con aceite muy caliente. Cuando estén doradas, se sacan y se bota el aceite. En la misma olla se pone el pollo con un vasito de vino blanco, un cubito de caldo de pollo, tres cucharaditas de curry, un paquetito de pasas, (unos 100 grs), ajo y laurel. Si es olla a presión toma 10 minutos de cocción, si es olla normal, cerca de media hora. Se sirve acompañado de un "arroz à la Créole". Para dos personas hierva en abundante agua con sal una taza de arroz durante veinte minutos. Cuele y bote el agua. Queda granedísimo y muy blanco, lo que contrastará bellamente con el color del curry.

Vinos apropiados: Rhin Carmen y Doña Isidora, cualquiera de ellos, muy frío.

Sugerimos no tomar postre, sino directamente un buen café.

Los cronistas cuentan de mujeres gélidas transformadas en volcanes, y de varones que de un desinterés evidente por lo erótico han pasado a ser verdaderos ases del sexo, casi mitológicos. Y todo ello, gracias al menú adecuado... (P.M.) ■



LUNES 14:

CINE:
"Será Posible el Sur", de Stephan Paul. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
CONFERENCIA:
"Ana María Guiraldes" (Ciclo "Los Escritores Tienen la Palabra"). 19 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Libre
MUSICA:
"Recital de Cello y Piano". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre
"Eduardo Gatti" 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 400.
VIDEO:
"8° Festival de Video Franco Chileno)" (Inaug.) Inst. Francés. Merced 298
"On Golden Pond" (en inglés). 11, 17 y 18.45 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Libre

MARTES 15:

MUSICA:
"Recital de Música Renacentista", 19.30 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 300.
"Recital de Canto". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Recital de Piano", por Mario Alvarado. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre
TEATRO:
"Los Negros", de Jean Genet. 19.30 h. Teatro Antonio Varas. Morandé 25. De $ 200 a $ 700.
"Carrascal 4000", de F. Gallardo. Nuevo Teatro Cariola. San Diego 246

MIERCOLES 16:

CINE:
"Corazón Satánico", de Alan Parker. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. C. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400
"Juan de Hierro", de T. Dorst. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre
CONFERENCIA:
"Raúl Zurita" (Ciclo "Los Escritores Tienen la Palabra"). 19 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467
DANZA:
"Carmina Burana", por el Ballet Nacional Chileno. 19.30 h. Teatro Baquedano. Pza. Baquedano. De $ 500 a $ 2.500
MUSICA:
"Conjunto de Percusión Rythmus". 19 h. Sala Isidora Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Orquesta de Cámara" 19 h. Sala América. Biblioteca Nacional. Libre.
"Homenaje a Scott Joplin", por Patricio González. piano. 18.45 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Libre
"Cuarteto Be-Bop", con R. Lecaros. 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 400.

JUEVES 17:

CINE:
"La Malagradecida", de F. J. Wild. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"Contaminación en Alimentos", por el Dr. F. Monckeberg, del INTA. 18.45 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467.
"Gráfica en la RFA, años 60". Museo Nac. de Bellas Artes.
MESA REDONDA:
"La Transición Española". 19.30 h. Cultura Hispánica. Providencia 927 (invitados E. Schnacke, A. Allamand, S. Diez, etc.)
MUSICA:
"Recital de Viola y Piano". 19 h. Sala América. Biblioteca Nacional.
"Concierto de Piano", por J. Hevia (Ciclo Pianistas Jóvenes) 19 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467
"Despedida de Ernesto Yáñez" 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300
"Carlos Justiniano" 22 h. La Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 400
"De Kiruza" (Salsa-rock) 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue, vie y sáb).

VIERNES 18:

CINE:
"El Ultimo Emperador", de B. Bertolucci. vie 13, 16 y 19 h. sáb. 19 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467
"Gaijin, Caminos de Libertad", de Tizuka Yamasaki vie, sáb, dgo 21.45 h. lun. 19.30 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
"La Costa Mosquito", de Peter Weir. 0 h. (trasn) Normandie, Alameda 139. $ 350 y $ 250.
MUSICA:
"Recital de Cuerdas". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre .
"Recital de Piano", de Jacqueline Urízar. Goethe. Esmeralda 650. libre
"Cuarteto Eidophon" (Jazz contemporáneo) 22 h. Eidophon. Cap. Abarzúa 4.
"El Mundo de Víctor Jara", con Charo Cofré y Hugo Arévalo. La Candela. Purísima 129. $ 800.
"Grupo Chilhué". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Felo y Nene", (música y humor) 0,01 h. (trasn). Café del Cerro. E. Pinto L. 192 $ 500 (vie y sáb)
"Recital de Raúl Acevedo y Jorge Venegas", 22 h. Centro Cultural Mapocho. Alameda 381 $ 300
"Recital de Jorge Yánez" 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151 $ 500. (vie y sáb)
TEATRO:
"La Castracción II" 20 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 200 y $ 300.

SABADO 5:

CINE:
"Alicia en Las Ciudades", de Wim Wenders. 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cineclub, $ 600 x mes).
DANZA:
"El Mago de Oz" por el Ballet de Karen Connolly. 20 h. Centro Andes. Alonso Ovalle 1465.$ 400 a $ 800.
EXPOSICION:
"Las Artes Visuales de la U. de Chile en El Parque Metropolitano". 12 h. Casa de la Cult. del Parque Metropolitano.
FIESTA:
"Lanzamiento Revista Cultural AKRATA y Gran Fiesta" 22 h. Centro Mapocho. Alameda 381
MUSICA:
"Recital Lírico de P. Vásquez (soprano) **y A. Reyes** (mezzo)". 17 h. Chileno Norteamericano. Moneda 1467. Libre
"Hugo Lagos y sus Amigos". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
SEMINARIO:
"Tai Chi, el Tao en Movimiento". de 14 a 18 h. Centro Mapocho. Alameda 381. $ 800

DOMINGO 6:

PARA "PEQUES":
"El Mago de Oz" por el Ballet de Karen Connolly. 17 h. Centro Andes. Alonso Ovalle 1465.$ 400 a $ 800.
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Nuevo Teatro Cariola. San Diego 246.
"Pin Florero". 11.30 h. Corp. Arrau. Pío Nono 140. $ 300.
"El Arbol y la Bruja". 11.30 y 16.30 h. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238.

Dureza mental

Señor Director:

Nuestro flamante presidente provisorio, que jamás fue elegido como gobernante de Chile, debe darse cuenta que el gran derrotado en el último plebiscito es él, junto con su régimen de terror y de otras cosas peores.

Esto lo digo porque no puede ser tan estrecho como para no entender que el 43% del electorado no aprobó su gestión de gobierno, como lo quiso demostrar uno de sus charlatanes, el de Interior, sino que creyeron a la propaganda millonaria (pagada posiblemente con fondos obtenidos de premios raspados de Polla Chilena de Beneficencia) que durante más de un año (siendo lo legal sólo 27 días) machacó insistentemente que al ganar el NO se produciría un caos o una inflación galopante, etc... Podría sugerir al señor Pinochet que, para saber a qué atenerse, haga otra consulta popular con esta pregunta precisa.

Arriesgando que se me produzca un accidente casual o se fabrique en enfrentamiento o un incidente confuso o un coma diabético de mi persona, sigo:

Parece que el señor Pinochet deseaba forzar las circunstancias, hace mucho tiempo, lo que me sugieren los siguientes hechos que demostrarían que hubo intención de hacer un auto-golpe si fracasaba el fraude electoral y el resultado de la encuesta le era desfavorable (lo que afortunadamente fracasó por la enorme diferencia de votos). Los hechos son:

1) Otro charlatán de turno, también ya destituido, dio oficialmente datos falsos de una encuesta electoral.

2) Se afirmó que se desactivó un automóvil cargado de explosivos frente al edificio Diego Portales ante lo cual el tráfico se había suspendido durante ese día y el señor Pinochet afirmó durante la noche del 5 que se había apresado a un comando extremista, con gorros pasamontañas, granadas, fusiles, etc. Posteriormente el gobierno no volvió sobre el tema lo que se explica fácilmente ya que se supo por una emisora nacional de radio que los extremistas pertenecían al cuerpo de nuestros valientes soldados de la CNI, hecho que por lo demás le costó la destitución voluntaria a un distinguido general.

3) La postergación sistemática de la entrega de informes sobre los resultados del plebiscito que a mi juicio llegó al absurdo de dar los resultados oficiales de sólo 79 mesas en el primer informe en circunstancias que con anterioridad se habían dado datos oficiales de más de 79 mesas aisladas.

Lo que debe entender el actual gobernante y lo que dijo la propaganda del NO, es que su Constitución (de la que jamás podrá demostrar que alguna vez fue aprobada en 1980 ya que la consulta respectiva carecía de control por parte de la oposición) debe enmendarse rápidamente (como ser eliminando la CNI, los senadores y todos los demás designados, el artículo 8°, adelantar las fechas de elecciones, etc.) En caso contrario se arriesga que una mayoría aplastante exija sencillamente la derogación de este legajo a pesar de tener algunos preceptos útiles.

Una solución es que los cuatro subalternos del jefe de Estado, que forman nuestro Poder Legislativo, propongan a corto plazo (un mes bastaría) el plebiscito necesario para ello. Pero si no lo hacen, propongo que la ciudadanía entera decida si se les priva de la nacionalidad chilena y se les coloca en la frontera o se les envíe a un país que solicite su comparecencia, lo que sólo podría anular, total o parcialmente, otro plebiscito.

Saluda atentamente a usted.

Guillermo Schwarzenberg Clericus
Ingeniero Civil
C.I. 522.539-6

Saludos por premio

Eduardo Frei Ruiz-Tagle, saluda muy atentamente al Señor Director de revista Cauce, don Francisco Herreros y le expresa sus más sinceras felicitaciones por el respaldo de que fuera objeto su brillante desempeño periodístico, al concedérsele el Premio Internacional de Periodismo "Rey de España".

Frei Ruiz-Tagle se adhiere a la alegría y al orgullo que en estos momentos siente toda la prensa libre por el estímulo que se ha conferido a don Francisco Herreros. Esta distinción viene a sumarse a todos los merecidos reconocimientos que han recibido tantos periodistas chilenos por su inclaudicable defensa de los derechos humanos y la libertad de expresión.

Señor
Francisco J. Herreros
Director Revista "Cauce"
Presente

Estimado Francisco:

Por medio de la presente, te hago llegar las felicitaciones de todos los trabajadores de APSI y de la Dirección por el premio recibido.

Un abrazo

Sergio Marras
Director Adjunto

Estimado colega:

En nombre de los integrantes del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas y en el mío propio, expreso a usted nuestras más sinceras congratulaciones por haberse hecho acreedor al Premio "Rey de España". Esta distinción nos llena de orgullo, por cuanto uno de nuestros colegas y asociado se ha merecido, por su brillante trayectoria y valentía en defensa de nuestros derechos. Lo instamos a seguir en la misma línea trazada animándolo para continuar en la lucha por la recuperación de la democracia.

Saluda atentamente a usted.

Silvia Rivera Castro
Vicepresidente

Estimado Pancho:

Desde esta tierra sureña recibe tus sinceras felicitaciones por haber sido galardoneado como ganador del premio de periodismo "Rey de España" 1988.

Tu premio dedicado al juez René García, sancionado por decir la verdad, es una muestra de tu desprendimiento y entrega por la libertad y democracia para el pueblo de Chile.

Saludos

Pedro Espinoza

¡CONOZCA A LOS GANADORES!



Pedro Antonio Jiménez Mantero
C.I. 7.419.260-2
Antofagasta



Jorge Muñoz y Mónica Castro
C.I. 3.672.855-8
Santiago



Carmencita Caviedes
C.I. 3.276.692-7
La Cisterna



José Caamaño
C.I. 6.180.535-4
Concepción



José Malvenda
C.I. 9.451.909-8
San Bernardo

Estos son sólo algunos de entre los cientos de ganadores con nombres y apellidos, de la super promoción "Es Epoca de ganar". En poco más de dos meses hemos entregado más de veinte millones de pesos en billetes. 6 autos Renault 12, 0 kilómetro y miles de premios sorpresa. Porque La Epoca sigue premiando a diario.



SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

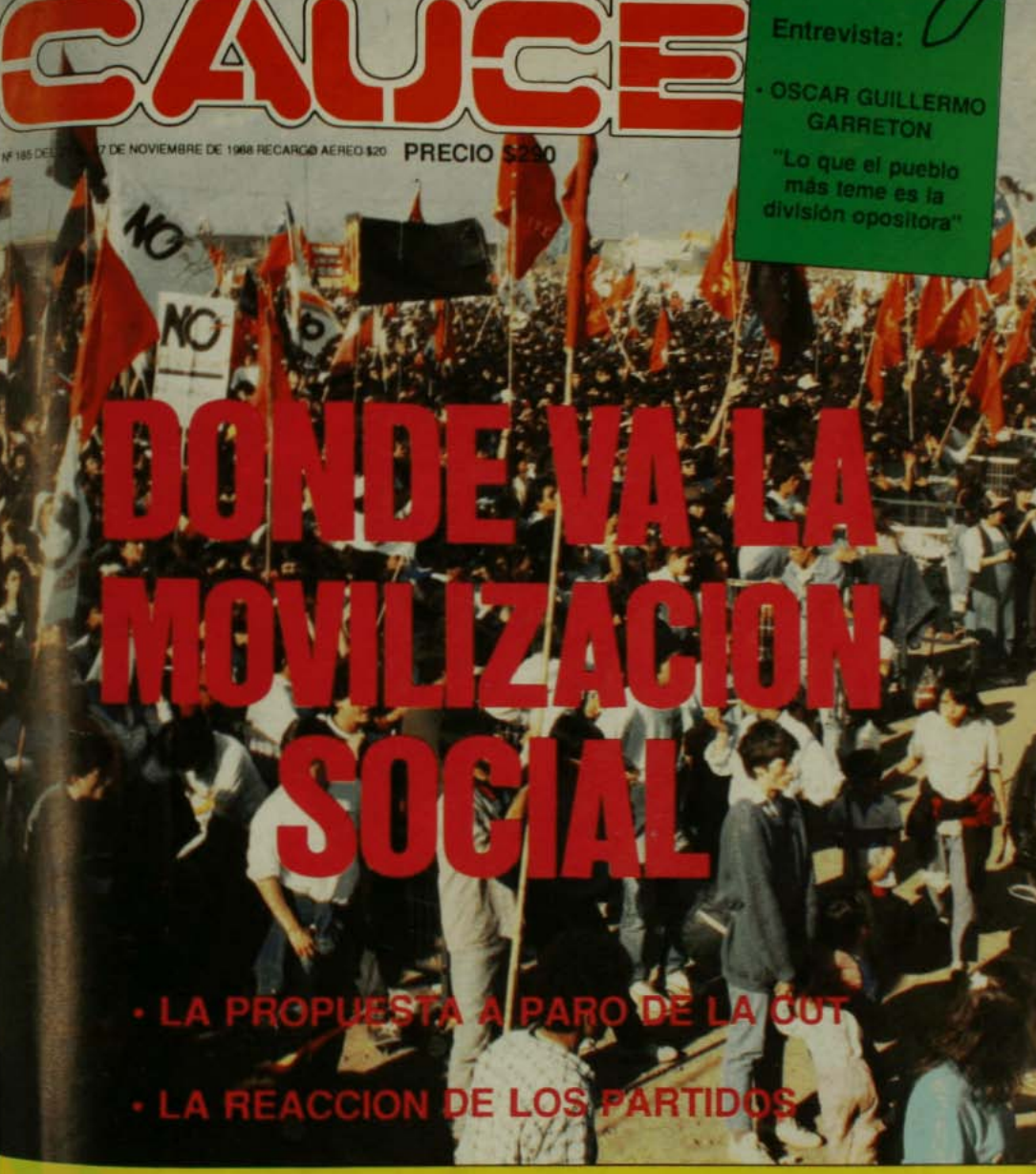
CAUCE

Nº 185 DE[illegible] 7 DE NOVIEMBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $200

Entrevista:

• OSCAR GUILLERMO GARRETON

"Lo que el pueblo más teme es la división opositora"



DONDE VA LA MOVILIZACION SOCIAL

• LA PROPUESTA A PARO DE LA CUT

• LA REACCION DE LOS PARTIDOS

La protesta final de una madre:
LUISA TOLEDO SE DEJA MORIR DE HAMBRE

El Mamo Chico enfermo de hepatitis ¿o papitis?
CUANDO LA LEY NO ES PAREJA NI DURA

SUSCRÍBASE

Lea

Fortín Diario

Agustinas 1849 Tel. 6990376 o 6960293, anexos 138 - 122

SUMARIO

CAUCE

Nº 185

El artículo de portada de la presente edición está dedicado a un tema que preocupa a vastos sectores opositores y que se titula **¿Qué pasa con la movilización social?** (Págs. 6 a 9). Muchos hablan de "inmovilismo", de "empate" entre la oposición y el gobierno, otros de "decantación" y algunos continúan hablando de "tácticas y estrategias". Creemos que transcurridos 47 días del plebiscito, las inquietudes al respecto se justifican plenamente. El llamado hecho por la Central Unitaria de Trabajadores, CUT, a una "huelga cívico nacional", por intermedio de su Presidente subrogante Diego Olivares en la concentración del 6 de noviembre y que reunió menos gente



de la esperada, sirvió para poner sobre el tapete este tema de las "movilizaciones", pero en especial para plantear la necesidad de redefinir este fenómeno caracterizado por la radicalidad. Consultamos para ello a varios dirigentes políticos, gremiales y sindicales.

Finalmente, detallamos un "decálogo de las movilizaciones sociales", a partir de las respuestas de nuestros entrevistados, el cual necesariamente cambia el sentido de la pregunta inicial por el de: ¿Qué pasará con las movilizaciones sociales? La respuesta a esta inquietante duda que deambula por amplios ámbitos opositores la tienen los partidos políticos y las organizaciones sociales.

Además en esta edición:

Política
Entrevista a Oscar Garretón: "Lo que el pueblo más teme es la división opositora"
Humor: Tiempos Modernos y el Kiosko
Crónica Política: ¿Nada se mueve?: todo se mueve
Págs. 10 a 15

Nacional
Luisa Toledo: Ultima protesta de una madre
Debate: Sistema de distritos electorales
Militares: Los balbuceos de un diálogo que no fue
Mamo Jr.: Cuando la ley no es pareja ni es dura
Alfalfal: Mártires de la negligencia
Págs. 16 a 25

Informe Especial
Plebiscito en el campo
Págs. 26 a 29

Economía
Camisa de fuerza para la democracia
Privatización total
La aplanadora Bond
Págs. 30 a 33

Internacional
EE.UU.: Acuerdo de Libre Comercio con países del Pacífico
Partidos políticos: la necesidad de reformarse
Violencia en Colombia: diálogo de sordos
Italia: Religiosidad en duda
Págs. 34 a 37

Mujer
Sobre la alienación del hombre
Sexualidad, placer e identidad femenina
Págs. 38 a 40

Sociedad
Diario del Ogro: Eros en pantalla
Buenos tiempos para el jazz
De Galerías
Retratos: Una candela sincera
Videonotas, Pasarlo bien, Catalejo
Págs. 41 a 49

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones

EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul

EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker

EDITOR ECONOMIA
Hector

EDITOR SOCIEDAD
Andy Cancino

EQUIPO MUJER
Patricia Villanueva. Clarise Straus, Rebeca Salazar

REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown,José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña

EDITOR GRAFICO
Rubén Moya

FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.

CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado

HUMOR
El Giotto, Boggart

DOCUMENTACION
Myriam Antognoni

DIAGRAMACION
Jorge Ramírez

PRODUCCION
CONYRE Ltda.

PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez

SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada

GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cortina

SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603. Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

Por los derechos humanos



En una declaración pública, los presos políticos denuncian la represión por parte del régimen a través de gendarmería. Represión que se ha manifestado por los hacinamientos, falta de atención médica y dental, arbitrariedades de tipo judicial, amenazas de muerte, vejámenes a familiares y amigos que los visitan. Heriberto Inostroza Espinoza, procesado por la Segunda Fiscalía de Santiago, decidió asumir una conducta de desobediencia netamente pacífica y responsable ante gendarmería. Conducta ante la cual presume, gendarmería tomará medidas represivas lo que marcará el inicio de una huelga de hambre que sólo terminará al momento de presentarse solución a los problemas.

Por otro lado, el coordinador de organizaciones por los Derechos Humanos inició una huelga de hambre por los siguientes puntos:

1.- Que cese el clima de muerte y represión que se han ensañado con los chilenos en estos años, especialmente con los sectores populares y los jóvenes.

2.- Que la justicia cumpla su rol de encontrar la verdad, enjuiciar y castigar a los responsables de estos atropellos, pedimos un ministro en visita para los casos de las muertes después del plebiscito.

3.- Que los partidos políticos terminen de descalificar la lucha del pueblo y asuman su rol y responsabilidad de defender los intereses de las mayorías.

También la Coordinadora Nacional de Presos Políticos, emplazan a todas las organizaciones políticas y sociales para que asuman en forma consecuente e intransigente a través de la práctica de la defensa de los Derechos Humanos y las exigencias de la verdad, justicia y contra la impunidad.

A su vez, la Comisión Chilena de Derechos Humanos, organizó con el patrocinio de la Agrupación de Abogados de Presos Políticos, la Asociación Americana de Juristas y el Club de Abogados, un foro panel denominado "El Derecho a la Justicia y los Presos Políticos". El foro se realizará el martes 22 de noviembre, a las 18:30 horas, en la sede del Club de Abogados, Huérfanos 1147, piso 11. Como panelistas intervendrán José Galiano, Eugenio Velasco, Juan Pablo Cárdenas, el sacerdote José Aldunate y Alejandro Soto. ■

Acción urgente por la justicia

El Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo, inició una jornada de ayuno, reflexión-acción en la Capilla Nuestra Señora de la Esperanza, ubicada en lo Hermida, Manzana D, Sitios 13 A y 13 B, desde las 20:30 horas del miércoles al domingo 20 de noviembre.

El Movimiento, expresa que el día 5 de octubre el pueblo chileno manifestó su rechazo al sistema imperante, representado en Pinochet y su Constitución. Sin embargo, en el país no se produce ningún cambio de actitud y la represión continúa agudizándose. Cuando Luis Alberto Silva Jara (14 años), Fredi Erickson Palma (15 años) celebraban el triunfo del NO, la noche del 5 de octubre, fueron asesinados.

A partir de esa fecha se han denunciado más de 20 casos de tortura, responsabilizando, en gran parte, a la policía de Investigaciones, Carabineros y CNI.

En las últimas semanas, el pueblo de Chile ha sido testigo de cinco muertes violentas: Cecilia Magni, Raúl Pellegrin, Ernesto Contreras, Araceli Romo y Pablo Vergara.

"En esta coyuntura, en que los acuerdos políticos, las nominaciones y las alianzas para algunos resultan más importantes, exigimos que la vida sea una prioridad". El movimiento contra la Tortura Sebastián Acevedo, expresa su deseo de aproximarse al dolor de los familiares de todas estas víctimas y se suman a este clamor de justicia con el ayuno de reflexión-acción". Esperemos que este gesto sensibilice e interpele las conciencias y que se traduzca en acciones más concretas y permanentes en Defensa de los Derechos Humanos. ■



Taller sobre salud popular



Una visita a la población La Victoria realizaron los participantes del Primer *Curso Taller Latinoamericano Sobre Salud y Educación Popular*, que se lleva a cabo en Chile, organizado por el Consejo de Educación de Adultos de América Latina, CEAAL.

En la ocasión, los expertos provenientes de once países, se reunieron con pobladores de las diversas zonas de Santiago que desarrollan experiencias de salud con participación comunitaria.

Guillermina, representante de la Coordinadora Metropolitana de Grupos de Salud hizo una síntesis de la trayectoria histórica de la Población La Victoria, poniendo énfasis en el surgimiento de los grupos de apoyo y los grupos de salud.

El encuentro culminó en la casa que fuera del sacerdote, André Jarlan, cura párroco de La Victoria, muerto por efectivos de seguridad durante una jornada nacional de protesta. ■

Saludo frustrado al general

La llegada del Capitán General a Coyhaique iba a servir para que elementos de su guardia personal hicieran una demostración de su capacidad: se lanzaron en paracaídas sobre la ciudad. La operación estuvo dirigida por el propio Intendente Regional, Brigadier General Sánchez Casilla y según todos los indicios resultó un fiasco, pues el fuerte viento los alejó de sus objetivos y tuvieron una aparatosa caída. Resultados: hay varios lesionados que debieron ser hospitalizados de urgencia y el propio señor Intendente luce ahora enyesado su pie derecho. ■



Reforma de la Constitución

"Una Constitución Política del Estado define un proyecto de sociedad. La determinacion de tal proyecto constituye un derecho inalienable e irrenunciable de la soberanía del pueblo que indudablemente será rescatado por éste". Así señala una declaración entregada por el *Grupo de Estudios Constitucionales*, en la que se hace un complejo análisis de la carta fundamental de las consecuencias que han derivado de su aplicación y de la necesidad de reformar su texto.

El Grupo señala que el texto constitucional impuesto por el régimen es contrario a los valores y exigencias de la democracia. "No sólo somete la soberanía del pueblo al tutelaje institucional y esencialmente antidemocrático del Consejo Nacional de Seguridad, sino que consagra un diseño económico extremadamente individualista y cierra, deliberadamente, todos los caminos conducentes a opciones que signifiquen un efectivo cambio de sistema.

La declaración termina señalando: "La identificación de la persona del Jefe del Estado con su forma de gobierno y el cuerpo jurídico que lo informa, hacen plenamente racional y consecuente la demanda pública nacional para la adopción de iniciativas consensuales que conduzcan a la modificación inmediata del proceso de reformabilidad del texto constitucional vigente". ■

La transición en España

Cinco conferencias y una mesa redonda cierran el programa de actividades que bajo el título de "la transición en España 1975/1986" organizaron la Embajada de España, el Instituto Chileno de Cultura Hispánica y el Centro Español de Estudios de América Latina (CEDEAL) con motivo del décimo aniversario de la Constitución española. Esta tarde, a las 19 horas, tendrá lugar una conferencia del abogado Manuel Sanhueza, presidente del Grupo de Estudios Constitucionales, cuyo tema será: "Una Constitución para la democracia". La programación continúa el martes 22, miércoles 23 y jueves 24 próximos, con charlas de los abogados Alejandro Hales, Francisco Cumplido y Enrique Silva Cimma, sobre "Reformas Constitucionales para una Transición Democrática", "Constituciones de 1925 y 1980" y "Control de los Derechos Humanos en Torno a la Idea de los Tribunales Constitucionales" respectivamente.

El evento consulta una Mesa Redonda que cierra el ciclo de actividades y cuyo tema es "La Constitución española". En ella intervendrán los Diputados españoles Francisco Ramos, Miguel Herreros Rodríguez de Minon y Agustín Rodríguez Sahagun.



Convenios favorecen a periodistas

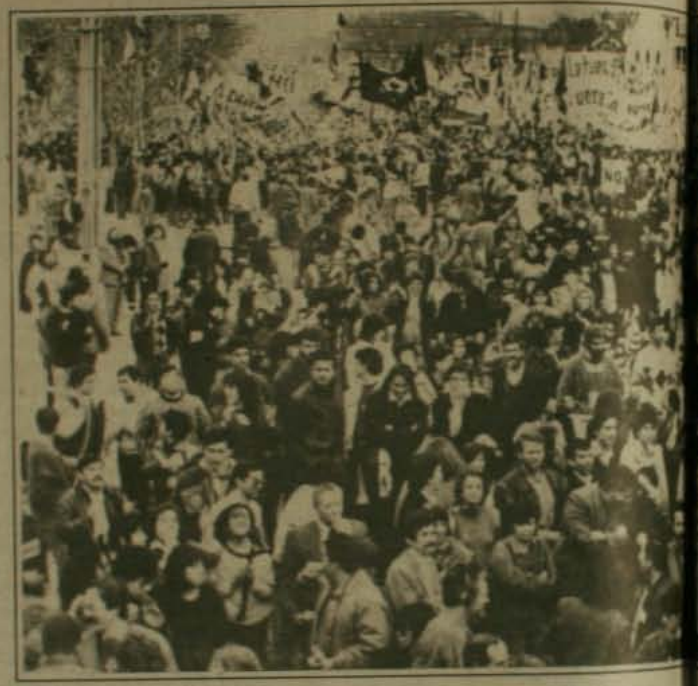
Dos convenios que favorecen a los periodistas que estén al día en el pago de sus cuotas firmó el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas. El primero es un convenio de atención jurídica para los colegiados y sus grupos familiares, suscrito con el Centro Jurídico QUERCUM. En él se ofrece asesoría legal en todo tipo de asuntos, con aranceles muy convenientes. Quienes necesiten atención o deseen consultar alguna duda pueden acercarse al Colegio o llamar directamente al Centro Jurídico (fono 2228578), identificándose como integrantes del Colegio.

El segundo convenio es con la empresa Lada Chile, la cual ofrece sus modelos, a precios realmente convenientes para los periodistas y funcionarios de la empresa. A modo de referencia entregamos el precio de dos tipos de vehículos: modelo 2105 Sedan (1.200 cc.) cuyo precio al público es de $ 1.600.00 tiene para los periodistas un valor de $ 1.545.600. El modelo 27151, Pick up (1.500 cc.) cuyo precio costo es de $ 1.480.000, es rebajado a $ 1.391.200.

Los interesados deben inscribirse en los sindicatos a fin de que éstos hagan llegar al Colegio los listados y así poder operar en la compra. ■

¿Qué pasa con la movilización social?

Ernesto Saul



Las aguas tranquilas son engañosas. Bajo la superficie, en apariencia quieta, habitan profundidades y corrientes. Algo parecido ocurre hoy en la vida política chilena. Muchos se preguntan: ¿qué pasa con la movilización social? Algunos hablan de inmovilismo, de empate entre la oposición y el gobierno; otros de decantación, algunos de estrategia.

Transcurridos cuarenta y siete días del plebiscito, las inquietudes se justifican. Ensayemos algunas reflexiones. Inmovilismo no hay. Basta una lectura superficial del acontecer político para darse cuenta de las corrientes que circulan bajo la aparente quietud de la superficie. Hablemos más bien -por darle nombre- de "recomposición de fuerzas"; recomposición "activa" en la oposición, con miras a los próximos pasos de la transición; "pasiva" y con tintes casi dramáticos en el régimen, que intenta ocultar las fracturas y recomponer el tejido de apoyo político dañado por el resultado del plebiscito del 5 de octubre.

Mirado así el panorama político, el proceso de decantación aparece claramente perceptible en el aislamiento del gobierno. Ello explica el clima de agresividad y de represión que se vive desde la derrota plebiscitaria del general Augusto Pinochet. El intento de golpe, el agresivo discurso del ex Ministro del Interior, Sergio Fernández, el cambio de gabinete, las represalias contra los trabajadores, el incremento de las violaciones de los derechos humanos -denunciado la semana pasada por el relator Fernando Volio- buscan dos efectos: recuperar la iniciativa perdida luego del descalabro electoral y provocar a la oposición política, a los trabajadores y a los diversos sectores a fin de exacerbar los ánimos y alimentar en ellos actitudes violentas y respuestas agresivas que permitan justificar denuncias de intentos rupturistas y de recurso a la violencia con todas las implicancias conocidas.

Todo ello, con el claro propósito de correr un telón que ocultara el fracaso político del régimen, las acusaciones mutuas, las declaraciones y desmentidos en torno a un fallido golpe, el distanciamiento de los partidos y movimientos políticos del candidato derrotado, la falta de apoyo a una eventual candidatura suya a la presidencia, etc.

El aparente inmovilismo de la oposición dejó al descubierto -por contraste- los frenéticos esfuerzos por evitar el desmoronamiento del régimen. Ahora, aplacada pero no agotada la decantación oficialista, parecía llegado el momento de que la oposición tomara la iniciativa.

Un llamado de alerta

Dentro de este cuadro surgió la propuesta de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT) a una *"huelga cívica nacional"* formulada por el presidente [illegible] brogante del organismo gremial, Diego Olivares, en la concentración llevada a cabo por la CUT el domingo 6 de noviembre y que reunió a una concurrencia menor de la esperada.

Esa propuesta tuvo un doble efecto: poner sobre el tapete el tema de las "movilizaciones", y, de otra parte, [illegible] la radicalidad de la propuesta, planteó la necesidad de redefinir qué tipo de "movilizaciones" corresponden dado el momento que vive el país y qué consensos son necesarios para llevarlas a cabo.

Un inventario del tipo de "movilizaciones" propuestas por la oposición, muchas de ellas antes de la formulada por la CUT, demuestra la urgencia de una definición. La Izquierda Unida habla de "resuelta movilización social" (23-10-88); la Izquierda Cristiana: "movilización creciente" (30-10-88); el ACUSO: "movilización social con mecanismos pacíficos y de consenso" (30-10-88); Patricio Aylwin: "una serie de acciones y movilizaciones" (5-11-88); finalmente, el Partido Humanista: "movilización con carácter de no violencia activa".

La ambigüedad que se desprende de este inventario y la tendencia a confundir objetos y medios, reafirman la necesidad de un acuerdo en torno al tema. Lo primero que salta a la vista y que viene a ser la respuesta a la pregunta: ¿qué pasa con la movilización social?, es que la *movilización social cambió*. Y ello simplemente porque las condiciones de hoy son muy distintas a aquellas en que se dieron los paros y protestas que sacudieron al país entre mayo y septiembre de 1983.





Huelga... "con consulta"

Una lectura de los acontecimientos que configuraron la primera protesta (11 de mayo de 1983) revela la diferencia del clima político de la época y el actual. En ese entonces, los partidos políticos mantenían una presencia discreta. Algunos se protegían bajo un "paraguas": una sociedad anónima denominada Proyecto de Desarrollo Nacional (PRODEM), encargadas de hacer públicas las opiniones del sector disidente. A comienzos de marzo de 1983 se firma el Manifiesto Democrático, tímido antecesor de la Alianza Democrática.

La lenta recomposición del tejido político hace que los partidos busquen expresarse además a través de un organismo gremial: la Confederación de Trabajadores del Cobre (CTC), presidida por Rodolfo Seguel, organismo que fue, finalmente, el que llamó a una "protesta (11-5-83) con rasgos simbólicos, de resistencia pacífica", la que sería apoyada por los partidos políticos firmantes del Manifiesto Democrático.

Como se ve, los partidos políticos actuaban entonces a través del Comando de Trabajadores, que era el que figuraba a la cabeza de la lucha contra la dictadura. Hoy, las condiciones son distintas. Luego del plebiscito, los partidos políticos reafirmaron su papel protagónico, junto a las organizaciones laborales y sociales. De allí que en la reciente propuesta de la Central Unitaria de Trabajadores de una "huelga cívico nacional", aparezcan elementos discordantes.

En efecto, se confunden en la propuesta las justificadas demandas gremiales, expresadas en la reivindicación del pliego extraordinario y el énfasis en la libertad de los dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez, con una propuesta política: "que es la del conjunto del país en términos de lo que fue el plebiscito del 5 de octubre y el hecho que no se hayan realizado las modificaciones que el país necesita".

Esta última propuesta, netamente política, corresponde, dentro de la realidad que vive el país, a los partidos políticos. Es por eso, quizás, que la CUT definió su apelación como *propuesta*, la que luego fue sometida a los 16 partidos que integran la Concertación por la Democracia y el Acuerdo Social por la Democracia, ACUSO. Y lo confirma Diego Olivares: "Aquí no estamos imponiendo nada, estamos sugiriendo una propuesta que entendemos es la más consecuente con el momento histórico y las exigencias que eso requiera. Pero estamos dispuestos a discutir con todos los sectores".

¿Y cómo define esta movilización la CUT? Diego Olivares lo explica: "Cuando nosotros hablamos de 'huelga cívico nacional' hablamos de que se pueda expresar el conjunto de la ciudadanía y los trabajadores. Como cuando hablamos de horario de inicio y término, hablamos de que pudieran haber

sectores de la economía que no están en condiciones de paralizar, de realizar una huelga, pero sí de realizar acciones concretas a una hora determinada: como por ejemplo una paralización de cinco o diez minutos; un viandazo, un atraso en la mañana. Pero que no es una protesta común y silvestre, sino que una huelga con estos contenidos, medible, que se pueda decir: aquí efectivamente la gente paralizó todo el día; luego terminó a las 8 de la noche".

Olivares está consciente de las graves consecuencias derivadas de otros paros y protestas; de allí la necesidad de fijar un "inicio" y un "término", a fin de que "no sirva al propio régimen como pretexto de situaciones que ya hemos conocido anteriormente, en que, además, luego de un horario queda una 'tierra de nadie', donde hay situaciones que debemos lamentar después: balas disparadas de vehículos sin patente, etc.".

Preguntas y respuestas

Movilizaciones. ¿Qué piensan los actores políticos y sociales? ¿Qué condiciones exigen para llevarlas a cabo? ¿Qué tipo de movilizaciones parecen más factibles? He aquí algunas respuestas.

El presidente del ACUSO, *Héctor Moya*, resalta que las movilizaciones van desde cantar la canción nacional a las doce del día hasta un paro cívico nacional, pero en cada caso se debe actuar con mucha *responsabilidad*. "Ahora estamos en consulta con cada organización social, de trabajadores, políticas, para saber qué ánimo perciben ellos, como dirigentes, en las bases".

En la búsqueda de formas de movilización diferentes, Héctor Moya plantea condiciones: "un paro nacional significa qué para el país. Y si en este país no para el cobre, no paran los trabajadores del petróleo, no paran los transportistas, no para el comercio, no para la locomoción colectiva, no hay paro". Los límites son claros. Y Moya agrega: "una movilización tiene que tener carácter nacional, incorporar a todos los que votaron NO y a parte de los que votaron Sí; y no puede ser algo tradicional como caceroleo. Tenemos que buscar un mecanismo que signifique movilizar a todos los chilenos en torno a una cosa que queremos: el entendimiento".

Carlos Toro, representante del Partido Comunista en la Izquierda Unida, señala que ésta le ha expresado a la CUT "su absoluta solidaridad, apoyo y disposición a cooperar con ellos en el desarrollo del paro o de otras formas de movilización que llamen. Asimismo, respaldamos cualquier resolución que tome el ACUSO o cualquier otro organismo".

Como ejemplo de movilizaciones, Toro sostiene que el 5 de diciembre no puede pasar como un día cualquiera. "Tiene que haber una expresión de protesta; puede ser un caceroleo acordado por las fuerzas opositoras. De lo aquí se trata es de concordar en la práctica, las fuerzas políticas y sociales en acciones comunes. Incluso el tipo de manifestaciones". Y apunta un ejemplo: el movimiento que se ha generado en las poblaciones contra los tiranuelos locales al *democratizar las Juntas de Vecinos*. Que sean Juntas de lucha, que organicen a los allegados y exijan a las Municipalidades al condonación de las deudas".

En blanco y negro

"El PPD es partidario de la movilización social –señala *Víctor Rebolledo*, secretario general subrogante– pero sin caer en la visión blanco y negro; movilización, sí; movilización, no. Esto es deslegitimar las movilizaciones, juzgarlas por las que realizaron hace algunos años que fueron desvirtuadas y terminaron en hechos de violencia".

Rebolledo aclara que *una cosa es la violencia y otra la movilización*. "Nosotros asociamos la movilización social a un *carácter participativo*". ¿Y cómo se logra esa participación? "Poniendo en el centro los temas fundamentales y empeñarse a fondo los partidos políticos concertados, coordinados con el mundo social. Porque la gente no vislumbra con claridad cuál es su horizonte, hacia dónde vamos". Y un ejemplo de orientación: el PPD tiene más de 150 sedes en todo Chile. Ellas se han convertido en lugares para denunciar las arbitrariedades, despidos y represalias que ha habido luego del plebiscito.

Para *Julio Ruiz*, dirigente del Partido Socialista Almeyda, "la movilización debe ser escalonada. Apoyamos la idea de llegar a niveles superiores de movilización –como por ejemplo una huelga cívico nacional como plantea la CUT– pero creemos que para respaldar esa forma avanzada y superior de movilización debe darse un *conjunto de condiciones* consensuadas, política y socialmente, que permitan llegar a ese punto. Los objetivos de una movilización como ésta tienen que ser claros, simples y sencillos, que puedan ser comprendidos y asumidos por la mayoría de los chilenos.

El PS Almeyda le da mucha importancia a la continuidad, desarrollo y am-





pliación de las experiencias que fueron los Comandos Unitarios por el NO. Que esos Comandos –hoy Unitarios por la Democracia– se conviertan en *instancias comunales de concertación* real, social y política.

Dos vertientes

Distinguir entre dos vertientes de movilización social es importante para *Jorge Burgos*, subsecretario nacional de la Democracia Cristiana. La primera es la movilización cotidiana, que surge de la instancias sociales del país; la lucha de los universitarios, de los jubilados, de los deudores hipotecarios y tantas otras que deben ser apoyadas. La segunda, las movilizaciones sociales amplias, con connotación de agitación social, que tienen que ser acordadas, implementadas y consumadas *desde la perspectiva de la amplitud*. Deben ser producto de conversaciones entre los actores sociales, políticos y quienes tienen responsabilidad en las demandas a formular.

"Hay que tomar en cuenta –dice Burgos– las sensaciones que uno percibe en el país. ¿Cree el país que un paro nacional es necesario? ¿O no lo cree y no está dispuesto a seguirlo? Son cosas que hay que discutir y conversar con mucha racionalidad y no con mero voluntarismo".

El Partidos Socialista Núñez, junto con otros grupos socialistas, radicales, representantes de la derecha democrática y personalidades independientes, contribuyó a la formación del Partido por la Democracia, PPD. Y, como lo señala *Ricardo Núñez*, secretario general del PS Núñez, el partido se colocará a la cabeza del PPD en la tarea de hacer de él "un gran cauce nacional de participación política de los chilenos que deseen abreviar los plazos de la dictadura e impulsar un proceso de cambio democrático efectivo".

El compartir las tareas de movilización social del PPD, le permite al PS Núñez centrar también su atención en los objetivos de esa movilización, entre los que Ricardo Núñez destaca: denunciar a los empresarios que efectúen despidos como represalia contra aquellos que votaron NO; desarrollar acciones en defensa del patrimonio nacional; impedir que en este período se tienda un manto de tierra sobre los crímenes a los derechos humanos; exigir el fin de la persecusión a los medios de comunicación independientes y a los trabajadores que laboren en ellos.

Decálogo

La ambigüedad de las "movilizaciones sociales", cuyo inventario incluíamos al comienzo, pierde validez a esta altura. De las entrevistas reproducidas, breves pero expresivas, se desprende algo diferente, casi un "decálogo" de las movilizaciones sociales;

1.- Distinción entre movilizaciones generales y movilizaciones particulares, cotidianas (estudiantes, jubilados, deudores hipotecarios, etc.) y la necesidad de reconocerlas e impulsarlas.

2.- Una movilización general debe ser la suma, la culminación de un proceso de movilizaciones particulares permanentes.

3.- Una cosa es la movilización social y otra muy diferente, la violencia.

4.- Responsabilidad en la convocatoria de las movilizaciones que incluye consensos entre las fuerzas políticas y sociales.

5.- Amplitud de la convocatoria.

6.- Movilizaciones participativas.

7.- Claridad y simplicidad en el mensaje y en la convocatoria.

8.- Aprovechamiento de las organizaciones nacionales montadas por los partidos para servir de centros de reunión, de denuncia, etc.

9.- Democratización del poder comunal e instancias de concertación.

10.- Consultas permanentes entre sectores políticos, sociales y gremiales.

A modo de epílogo, cambiemos el sentido de la pregunta que da título a esta nota: ¿qué pasará con las movilizaciones sociales? La respuesta la tienen los partidos políticos y las organizaciones sociales.

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
Narrativa / Poesía / Teatro / Cine
Estética y análisis literario / Artes
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Política / Historia
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología
ESTE AÑO, MAS LIBROS

OSCAR G. GARRETON:

"Lo que el pueblo más teme es la división opositora"

Sería más lógico ingresar al PPD que formar un partido aparte. Si dejamos de pertenecer o no a la IU lo tiene que dicidir el próximo pleno. Creemos indispensable que haya un gobierno de unidad nacional. A los que votaron Sí también les convendría cambiar la constitución. Es lamentable que la Concertación se haya paralizado después de la victoria. Si ningún precandidato DC logra una mayoría contundente, que los demás partidos opinen.

Por Víctor Vaccaro

Como en el caso de Clodomiro Almeyda, el triunfo del NO algo tuvo que ver con la libertad bajo fianza que la Corte Marcial concedió después de largas tramitaciones al ex Secretario General del MAPU, Oscar Guillermo Garretón. Comenzó así para éste y su familia el fin de una pesadilla que se inició un mes antes de la tragedia colectiva que vive la mayoría de los chilenos desde el golpe de 1973. En el caso de este ingeniero comercial de 50 años, que se desempeñó como Subsecretario de Economía del gobierno de Allende y fue diputado por Concepción, el costo adicional se originó en una, hasta hoy, infundada acusación de "sedición en la marina": nueve meses en la embajada de Colombia sin que se le concediera el salvoconducto, 15 años de exilio repartidos entre Colombia, Cuba, México y Argentina; 5 meses de permiso temporal en Chile sin que nadie le hiciera el menor cargo y por último seis meses de cárcel luego que decidió presentarse a la Fiscalía Naval, exigiendo una aclaración definitiva de su situación. Pero a Garretón, incluso éste último no le parece un precio demasiado alto para ejercer el derecho a vivir en la propia tierra:

"Es el costo que me cobraron por vivir en Chile. Creo que valió la pena porque estábamos con ganas de venirnos pues el exilio nos parecía interminable. Mis hijas eran chilenas de memoria. Su vida la habían hecho afuera. Con cada año que pasaba una eventual vuelta implicaba exiliarse de la familia, que es una de las pocas cosas que uno conservó en el exilio. Por esta misma razón una gran cantidad de chilenos ya no va a regresar: los que tienen hijos casados, nietos, esposas. Por eso el exilio no termina con un decreto y es un daño irreversible".

¿No existe el riesgo que vuelva a la cárcel en cualquier momento?

Yo estoy en libertad bajo fianza en un proceso que está muy agotado. Cualquiera que analice los hechos seriamente sabe que yo no hice sedición en la marina. Y eso está claramente establecido en el expediente. Entre las diligencias pendientes está el testimonio de gente que está fuera del país, lo que puede prolongar indefinidamente esta historia. Ello significa que a la proscripción que ha significado el exilio se agregan cuotas de proscripción en Chile. Estar procesado, aunque todavía no saben por cuál delito y si realmente lo cometí, me inhabilita para votar o ser elegido.

Reincorporado a la Comisión Política del MAPU ¿su partido se integra totalmente al PPD y deja la Izquierda Unida (IU)?

La decisión formal del MAPU fue dar libertad a sus militantes para incorporarse al PPD. Unido a eso la dirección me encomendó a mí y a otros compañeros desempeñar funciones directivas en el PPD junto a militantes de otros partidos e independientes. La definición se plantea ahora ante la creación de un partido en la IU. Si dejamos de pertenecer o no como partido a la IU lo tiene que decidir el próximo pleno.

¿La conversión de la IU en partido favorece el esfuerzo unitario por restablecer la democracia en este país?

Yo diría que la constitución del partido de la IU, cuyo nombre no sabemos en este momento, es una alegría y una pena. Es una alegría, en cuanto todos los otros partidos de la izquierda coincidan en que es bueno inscribirse y no es una traición entrar en la institucionalidad de la dictadura para estos efectos. Esto supera una discución muy mezquina que se produjo cuando planteamos la inscripción del PPD. La pena es que el PPD siempre estuvo abierto a todos los que quisieran luchar unidos. Los demás partidos de la izquierda tienen un espacio en el PPD. Todos hemos estado y estamos dispuestos a hacerles un hueco muy ancho a los que quieran entrar. Además tenemos consejo nacional y elecciones de directivas próximamente, por lo que se podría buscar una participación muy equitativa de todos ellos. No pretendemos un derecho de propiedad sobre el PPD por haber estado antes.

¿El partido de la IU no decanta la existencia de dos izquierdas?

Esa era una cosa que había que evitar. Por lo menos está el peligro de que la no aceptación de la invitación del PPD puede llevar a este fenómeno.



Hay cuestiones que van a ser vitales para definir esto. Nosotros creemos muy indispensable que haya un gobierno de unidad nacional. Salir de una dictadura requiere una fuerza gigantesca, más aún cuando vemos las dificultades que pone el régimen para aceptar las demandas obvias de la oposición. Ayudaría mucho conocer una opinión de ese nuevo partido sobre esta materia. Espero que no hagan cálculos electorales y alguien crea que se puede abstener de dar un apoyo amplio al gobierno de transición.

¿Con todos dentro del PPD no se reproduciría una izquierda cerrada?

La vida es más fuerte que los hermetismos. Hace un tiempo se consideraba casi un estigma inscribirse en los registros electorales o constituir partidos en la legalidad del régimen. Hoy esa polémica se acabó. El PPD es ahora mucho más que los partidos que lo componen. En el pasado la democracia fue, en parte, importante producto de las luchas de nuestro pueblo. Hoy la democracia es una demanda muy fuerte de las grandes mayorías. Los trabajadores y los pobres fueron los más afectados por su pérdida, ¿quién le tiene miedo a la democracia hoy día? ¿quién le tiene miedo a un cambio de la constitución para hacerla más democrática? La democracia hoy más que nunca ha pasado a ser una bandera muy importante de la izquierda y del movimiento popular. Si no tenemos un pueblo muy profundamente comprometido con la democracia va a ser muy difícil que este proceso se pueda desarrollar y crecer. En ese sentido, la idea de un gobierno nacional es vital.

¿Teme que en Chile pueda repetirse el error de la oposición coreana?

Lo que el pueblo más teme es la división de los partidos opositores. Esto le preocupa mucho más que si va a haber o no paro, o si se movilizan hoy o mañana. Lo más responsable de nuestra parte es decir al pueblo que no nos dividiremos. Por eso me preocupa lo que pasó en la FEUC o en el Banco del Estado, donde sectores de la oposición se enfrentaron con una falta muy alta de generosidad, abriendo un espacio a sectores de derecha para presentarse unida. Lo que me alegra es que las fuerzas de izquierda fueron las primeras que reconocieron a los ganadores.

¿Qué juicio le merecen las últimas declaraciones de Merino?

El gobierno se enfrenta con un problema muy complicado. Podría entenderse que se demoren un año y medio en la transición si el sentido de ello era acordar con la oposición un tránsito ordenado. Pero si en todo ese tiempo van a decir que no a una oposición netamente mayoritaria con ello demuestran la poca voluntad para avanzar a la democracia. Además la constitución fue hecha a la pinta del general Pinochet. Queremos cambiarla porque no es democrática. Nosotros vamos a elegir al presidente y podemos utilizar la constitución autoritaria. Creo que a ellos también les convendría cambiar la constitución. Aunque las declaraciones del Ministro Cáceres son muy insuficientes, son una primera señal de que comenzarían a entender el mensaje del 5 de octubre. En el caso del almirante Merino, también. Hoy reconoce que hay cosas reformables, cuestión que hace unas semanas nadie decía. Si hubiera un mínimo de sensibilidad debiera escucharse lo que dicen los representantes de cuatro millones de chilenos.

¿Es correcta la crítica de que la oposición abandonó la ofensiva?

No es que hayamos bajado la guardia. Ha sido lamentable que la Concertación de los 16 prácticamente haya cesado el día 6. Creo que es la primera vez que una coalición triunfante se paraliza inmediatamente después de una victoria. El Comando del NO a nivel local significó un espacio de encuentro popular como no había otro. En todos los pueblos la demanda es que se reabran las Casas del NO, que habían sido el lugar de encuentro de la juventud, de los artistas, los pobladores, etc., y los hizo sentirse parte de algo.

¿Es necesario retomar la movilización social?

Yo no creo que el pueblo esté tan preocupado de si hay mañana un gran paro general o si se imponen concentraciones de millones en el parque O'Higgins. Primero porque no se puede tener a la gente en concentraciones durante meses. Su preocupación principal a nivel nacional es si la oposición va a estar unida para enfrentar las batallas que vienen. A nivel local hay múltiples reivindicaciones específicas a las que hay que dar respuesta.

¿Por qué no se reacciona ante el intento privatizador de la TV?

El caso de la TV y de algunos de sus agregados como Chile Films es escandaloso. El tema de las privatizaciones no sigue un criterio de eficacia económica. Al contrario, han ignorado ese factor. Se guían por un criterio ideológico, que apunta a dejar en un estado de inanición a todo el aparato gubernamental del país. La mitad de la CAP, que vale 600 millones de dólares, fue vendida en 18 millones de dólares. En los 9 primeros meses de este año, las ganancias fueron de 40 millones de dólares. En esto no hay eficiencia ni racionalidad.



¿Es partidario de revisar situaciones como éstas?

Yo creo que hay que revisar esas situaciones, aunque no sé si sean reversibles o están amarradas de tal manera que constitucionalmente cabrían dentro de la defensa de la propiedad privada. Pero hay que revisarlas por lo menos respecto al juicio del país sobre la conducción económica y su transparencia. Lo mismo con el cuento de la rebaja del IVA, en el que tiraron a la chuña cerca de 400 millones de dólares y hoy reconocen que hay mucha pobreza. ¿Por qué ese dinero no se utilizó para resolver problemas de extrema pobreza? Esto revela una coherente ineficacia producto del dogmatismo ideológico para restarle recursos al Estado aunque eso sea económicamente ineficiente.

¿El lío de las precandidaturas no desenfoca a la oposición?

Desde el punto de vista del interés de la nación los plazos de transferencia debieran ser acortados, y debiera resolverse antes que las candidaturas. Varias de éstas se han planteado pero está pendiente la del PDC. Eso está retrasando las decisiones.

El candidato presidencial no va a ser de ningún partido y más allá de donde milite, tiene que expresar a los 4 millones de chilenos que votaron por el NO. No se puede designar entre las cuatro paredes de un partido. Requiere la participación de las organizaciones sociales y de todos los partidos de la Concertación para dar su palabra sobre el candidato, el programa de un gobierno nacional y un acuerdo para ir juntos a las próximas elecciones parlamentarias. Como hay varios precandidatos DC, creo que sería un gesto muy interesante que ningún candidato de ellos lograra una mayoría contundente, que los nombres fueran entregados a la consideración de las otras fuerzas, para hacer llegar un criterio que no menoscabe la decisión interna de la DC.

¿Concuerda con la Convención Democrática propuesta por el PS Núñez?

No podría dar opinión sobre la fórmula orgánica para hacerlo, pero el criterio es que el candidato sea de todos y respecto al cual tengan una palabra que decir las fuerzas sociales.

¿Requiere también compensaciones parlamentarias a otros partidos?

Sin duda. Tiene que haber un tipo de compensación. Es evidente que el partido, al que pertenezca el candidato se vería favorecido por ese hecho. Debería haber una consideración colectiva de manera que tanto en las elecciones como en el gobierno se sientan efectivamente participantes todos los que contribuyeron al triunfo.

¿El MAPU considera al PPD como un punto de encuentro del socialismo?

El PPD es más amplio que el socialismo. El hecho que allí nos encontremos muchos, ayuda a resolver esta deuda que tenemos con el pueblo chileno. Hace tiempo que estoy convencido que no se justifican socialistas a, b, c, izquierda cristiana, MAPU, etc, y que tenemos que buscar un camino para unificar el socialismo chileno. Esta es una responsabilidad de los dirigentes. Estoy convencido que el grupo del pueblo socialista no milita en ninguna orgánica. Añora su partido unido y grande. El socialismo no termina con los que estamos en el PPD. No se cuánto se va a demorar la unidad, pero en esa tarea ayudaría mucho que todos estuviéramos bajo el alero del PPD. Así como sería mezquino decir que la unidad del socialismo se puede hacer entre quienes estamos en el PPD, tampoco es real pensar que el socialismo se unifica en torno a la IU, que por lo demás no contiene sólo a socialistas.

¿Cómo reciben la renuncia de Núñez a dirigir un PS unificado?

Creemos que es la expresión de un proceso que se ha dado en ese partido para plantear el Congreso de Unidad. En el MAPU no hemos discutido la respuesta a ese llamado. Si hubiera la disposición de todos a ir a un congreso de unidad creo que no seríamos nosotros los últimos en adherir. En las cuestiones concretas, en el último tiempo, nos hemos encontrado mucho más con el PS-Núñez, pero eso no quiere decir que no hayan discusiones pendientes con ellos, como el que la misma gran sensibilidad por ellos demostrada respecto a los problemas nacionales, no se exprese mucho más cabalmente en torno a los problemas populares, la persecusión desatada después del 5 de octubre.

¿Creen que ellos están subvalorando esas cuestiones?

Por lo menos desde nuestra óptica la sensibilidad del MAPU es mayor en ese aspecto. A lo mejor estamos equivocados. ■

Tiempos Modernos



El Kiosko — Por El Giotto



¿NADA SE MUEVE?:

Todo se mueve

Alvaro Briones

Lo que son las cosas de la vida: en estos días en que casi nadie puede dejar de sentirse un poquitín frustrado porque después del 5 de octubre "no pasó nada", ocurre que están pasando más cosas que nunca.

Claro que cuesta verlas porque no se presentan al humano ojo de buenas a primera. Hay que irlas entresacando del tejido político cotidiano con una paciencia que no siempre tiene el modesto poblador que votó NO con la esperanza de que, aunque nadie lo había prometido, "algo" pasaría. Y algo está pasando: se está conformando el escenario político que servirá de marco al proceso de transición a la democracia.

Puja con razones y argumentos

El tema central, después del plebiscito, ha sido la puja entre el gobierno y la oposición en torno al tema de la reforma constitucional. La puja tiene sus razones y sus argumentos. Desde el punto de vista de la oposición se trata, con toda la fuerza moral que da el haber triunfado en el plebiscito, de demandar del régimen que aporte las condiciones mínimas para que en el futuro sean posibles las transformaciones que la mayoría desea.

Esto quiere decir, principalmente, que se pide al régimen que levante el cerrojo que ha impuesto a la Constitución y que reforme por su propia iniciativa el articulado que se refiere a la reformabilidad del texto constitucional y que como se sabe hace las cosas terriblemente difíciles para un futuro régimen democrático.

Adicionalmente la oposición ha demandado la modificación, ahora, de otros artículos constitucionales, en aras de ir desarrollando desde ya el clima que permita un tránsito pacífico y ordenado a la democracia. Concretamente del Artículo 8º, del que se refiere a la elección del Senado y aquel relativo a la integración y funciones del Consejo de Seguridad Nacional.

Viéndoles las canillas

La reacción del régimen a este petitorio concreto, elaborado y hecho público por los 16 partidos de la Concertación por la Democracia, ha sido en el estilo "juego de piernas". Este fue puesto de moda por Pinochet hace un par de años y, en lenguaje simple, parece que viene a significar algo así como mirarle las piernas a los interlocutores o, más sencillo aún, verles las canillas. Esta técnica ya fue utilizada intensamente por el régimen y particularmente por los Comandantes en Jefe durante el año pasado, cuando se dedicaron con vigor y energía a anunciar en diversos tonos y formas que el candidato que iban a designar para el plebiscito iba a ser "joven, de alrededor de 50 años" o "civil o que en ese momento sea civil" . Llegado el momento, claro está, marcharon muy disciplinaditos a designar a Pinochet.

Ahora la historia parece repetirse. Primero fue el Ministro del Interior, Carlos Cáceres, quien la semana antepasada, en una muy calculada intervención televisiva, después de insistir en que la Constitución "proporciona una sólida y efectiva garantía para que el país transite en paz a la democracia" y así por el estilo, terminó diciendo que el gobierno estaba abierto a "escuchar y debatir" los puntos de vista que se le presentaran "respetuosa y formalmente". Dicho lo primero, lo segundo parece estar de más, al menos que se trate de una especie de caluga para entretener a la oposición mientras pasa el año de espera; o sea otra forma de verle las canillas a los señores políticos.

Y lo mismo han vuelto a hacer los Comandantes en Jefe, principalmente el Almirante Merino que es todo un experto en la materia. Recuperado de una intervención quirúrgica que lo mantuvo momentáneamente alejado de las pistas políticas, reapareció el martes pasado con su tradicional rueda de prensa a la salida de la reunión de la Junta. Allí reprodujo aproximadamente este diálogo: "¿Almirante, cree usted que la Constitución podría modificarse? -Como toda obra humana es perfectible. ¿Almirante, modificaría usted el Artículo 8º? -No, eso no. ¿Y el artículo que se refiere a la reforma de la Constitución? -Ese tampoco. ¿Y el del Consejo de Seguridad Nacional? -Menos pues, como se le ocurre. ¿Y la elección del Senado? -Hmm... eso a lo mejor sí". O sea "juego de piernas" o "miramiento de canillas".

¡Que PAIS!

Y como a la larga todo el mundo se cansa de eso, la oposición, si bien no ha dejado de insistir en el punto, se ha abocado a prepararse para afrontar la transición aún con toda la voluntad del régimen en contra. Y la manera de hacerlo es abriendo camino a una victoria electoral en las elecciones presidenciales y parlamentarias del próximo año. Para lograrlo -existe consenso sobre ello- son necesarios un programa, una coalición de gobierno y un candidato; a conseguirlo han estado dedicados, cada uno a su manera, los partidos de la oposición.

El más espectacular, desde luego, ha sido la Democracia Cristiana, cuyo proceso de selección de un precandidato se ha ventilado públicamente conmoviendo el ámbiente político nacional. Tanto que su febril actividad parece comprometer incluso a otras organizaciones como dejó ver uno de los "pre", Eduardo Frei, en una reciente entrevista en la que declaró que existían conversaciones de él y su equipo con otros partidos.

Por su parte la Izquierda Unida, que recientemente volvió a rechazar la oferta del PPD en el sentido de que sus puertas estaban abiertas para desarrollar una gran organización instrumental que permitiera un mejor diálogo con la DC y las otras organizaciones políticas opositoras, optó por crear su propio "partido instrumental": el Partido Amplio de Izquierda Socialista (PAIS) presidido por Luis Maira y organizado fundamentalmente en torno a la Izquierda Cristiana y al PS-Almeyda. El PAIS ya ha recibido la adhesión del PC (el comunista Manuel Riesco es uno de sus vicepresidentes) pero no la del MIR, probablemente para no echarle pelos innecesarios a la leche. El Partido Radical Socialista Democrático mantiene, por su parte, el proceso de inscripción de su propia organización aunque declara su simpatía por el nuevo conglomerado y el MAPU sigue analizando el punto. El nuevo partido ha entrado derechamente en la negociación electoral declarando -por intermedio de Luis Maira en su debut público el jueves pasado- que no estaban preocupados en el candidato presidencial sino en la participación como bloque con el resto de la oposición en las elecciones parlamentarias. Y otro aspecto destacable de la constitución del PAIS es que por una vía indirecta resuelve la relación del PS Almeyda con el PC (reedita la "alianza socialista-comunista") y por lo tanto lesiona seriamente las posibilidades de un proceso de unificación socialista que integre bajo un mismo alero a socialistas de Almeyda, de Núñez y de Aniceto Rodríguez. Así por lo menos parece haberlo entendido la Federación Juvenil Socialista (Juventud del PS-Núñez), que en un comunicado público emitido el viernes pasado criticó severamente la decisión del almeydismo.

El PS-Núñez por su parte, luego de su Pleno Nacional del fin de semana antepasado, planteó el lunes por intermedio de su Secretario General que proponía a la Concertación por la Democracia (los 16) como coalición de gobierno y demandaba que las cuestiones del programa y el candidato fueran resueltas en una Convención Democrática a la que deberían concurrir las proposiciones de los distintos partidos.

Algunas de esas proposiciones ya se han hecho presente, con las proclamaciones de Eugenio Velasco y Laura Rodríguez como precandidatos por el partido Social Democracia y Humanista respectivamente. Sin embargo la más importante y la única que representaría una opción real a la "oferta" democristiana, la eventual candidatura de Ricardo Lagos, no se ha planteado aún. En su exposición del día lunes Ricardo Núñez señaló que el PS no lo postularía, con lo que pareció poner una lápida sobre esa posibilidad; la lápida, sin embargo, fue levantada el viernes en conferencia de prensa del PPD, en la que la posibilidad se mantuvo abierta.



"Jamás serán vencidas"

Como se ve, algo -y mucho- está pasando. Todo en la dirección de configurar un sólido bloque electoral opositor que permita -luego de los acuerdos y compromisos necesarios- hacer frente a las próximas elecciones y ofrecer la garantía de un gobierno estable que lleve adelante el proceso de transición a la democracia. Y si a eso no concurre la buena voluntad del régimen promoviendo las reformas constitucionales necesarias, habrá que recurrir seguramente a un consenso más amplio, que incluya a todas las fuerzas políticas que están conscientes de que es necesario introducir cambios en la Constitución para garantizar la estabilidad de la futura democracia. El mismo consenso que parece estar sugerido en la actitud del partido Renovación Nacional que, sin mayores aspavientos, ha hecho públicos los estudios que una Comisión, presidida por Carlos Raymond, ha efectuado en torno de los artículos de la Constitución que deberían ser modificados y que son los mismos que ha señalado la oposición. Y por si fuera poco, lo propio ha hecho el sector del PN, encabezado por Silvio Rodríguez y Adolfo Ballas, que se opone a Patricio Phillips.

De este modo y aunque le pese al general Pinochet, es posible que la democracia se viabilice en el futuro por una vía que, con su inconfundible ingenio, Nicanor Parra expresó en uno de sus más conocidos antipoemas bajo la fórmula de: "la izquierda y la derecha unidas, jamás serán vencidas". Por Chile vale la pena. ■

LUISA TOLEDO DE VERGARA

La última protesta de una madre

Luisa, la madre de tres muchachos muertos en combate y de una hija que vive en algún rincón del mundo, dejó de recibir alimento desde que supo que había perdido a su tercer hijo, Pablo Vergara.

Jacqueline Tichauer



Manuel, Luisa y el padre Bolton

Sólo con la compañía de algunas personas muy cristianas y de Manuel, su compañero de vida; rodeada de cuatro paredes a veces, y de las flores de un jardín otras, en algún rincón de Santiago, ayuna y ora por sus tres hijos asesinados, Luisa Toledo de Vergara.

En esa especie de retiro espiritual, el matrimonio Vergara-Toledo trata de entender qué les está diciendo Dios con la experiencia de este dolor desmesurado. De este desgarramiento. De su amor de madre que ya no podrá entregar, sino a través de Dios. Ese Dios que para ellos como para sus hijos ha sido su guía en la vida, en el amor, en el trabajo y en la entrega a su pueblo. El mismo Dios que ha estado con ellos desde la primera vez que se vieron.

Luisa y Manuel se conocieron en la JOC (Juventud Obrera Católica), se amaron y se casaron. Cuando los niños eran pequeños aún, se trasladaron a su actual hogar, en el borde de la Villa Francia. En ese momento tenían el mundo en sus manos y no imaginaban la tragedia.

Tenían muchas cosas más, aparte del amor, que justificaban su unión. Tenían un inmenso apego por su pueblo y por Cristo. Un Cristo vivo, un Cristo que sufre, que lucha por los suyos. Un Cristo cuyo objetivo principal es el hombre débil. A Luisa no se le podría comprender separada de dos cosas: su familia, que para ella constituye un núcleo muy importante, y su pueblo. Es absolutamente sensible a todo eso.

Y también lo eran sus hijos Rafael, Eduardo y Pablo, a quienes tanto el padre Bolton, como sus vecinos de la población definen como "tres linduras de chiquillos, tres tesoros". Su formación partió del compromiso cristiano que Luisa y Manuel adquirieron. Ellos quisieron, conscientemente, transmitirles valores y conductas de una preocupación permanente por los oprimidos. Los hijos de la pareja Vergara-Toledo, dejaron su familia, sus comodidades para dedicarse a la lucha por su gente. No comían, pero lo hacían porque creían en la vida. Se jugaron por darle vida a un pueblo pisoteado, un pueblo con hambre y miedo. Y con ese compromiso entregaron la suya. ¡Mataron a Rafael y Eduardo Vergara! La noticia se esparció como reguero de pólvora. En Villa Francia se produjo una especie de indignación e impotencia. La sensación de gran vacío y de un terrible sin sentido. Fueron baleados por carabineros de la subcomisaría de la población Alessandri, al atardecer del 29 de marzo de 1985.

Pablo, Eduardo, Rafael

Sólo un hijo vive de los cuatro. La "niña de la casa", que en estos momentos se encuentra en algún rincón de algún país, de algún continente, esperando con ansias el momento de poder expresar el amor a sus padres mirándolos



La foto habla por sí sola

a los ojos y de visitar la tumba de sus hermanos.

El padre Roberto Bolton los conoce de siempre. "Eran excelentes hijos. Chiquillos muy comprometidos con el pueblo y con la fe cristiana. Cada uno muy diferente del otro. Pablo, que acabamos de enterrar, el mayor, era muy inteligente y capaz. Aprendía sin gran esfuerzo. Eduardo, el segundo, inteligente también, era muy estudioso y disciplinado. Un joven extraordinariamente simpático. Tenía la simpatía del hombre sencillo, el hombre que no se complica con nada y que a todo le encuentra algo positivo. Eduardo era muy desprendido. Sé que el último tiempo pasó grandes pellejerías, sin tener qué comer ni con qué vestirse y las introducía en el concepto de la sencillez, sin atormentarse. Rafael, creo yo, recibió dones de Dios fuera de lo común. Aquí, donde estamos sentados ahora, conversamos horas. Un encuentro, un diálogo sobre la fe, como no lo he tenido con nadie en mis 69 años, lo tuve con un chiquillo de 18. Eso fue 13 días antes de ser asesinado. No tenía ningún proyecto de morir 13 días después.

Le pregunté: Rafael ¿tú estás pensando en el sacerdocio? "Sí -respondió- pero no todavía. Estoy en otra cosa ahora. Lo estoy pensando para después".

El padre Bolton evoca los momentos con visible amor. Incluso, en un envoltorio guarda un pijama que usó Rafael la noche del encuentro. "Eran chiquillos notables, excepcionales y eso usted lo puede notar en cómo se expresa de ellos la gente, los vecinos".



La casa, hoy completamente cerrada, de la familia Vergara-Toledo

Luisa, una valiente pobladora

A pesar de la infinita pena, Luisa no ha parado de luchar y de trabajar, sostenida por su enorme fe y la intimidad que mantiene con Dios. La gente que la conoce la define como una mujer talentosa, creativa y con un especial sentido del humor.

"Es ingeniosa y muy graciosa –cuenta el padre Bolton– y dotada de una particular fuerza. Es tan fuerte y luchadora que hace que algunos no puedan seguirla. Alguien me dijo con admiración, a mí no me han matado a mis chiquilos, así es que yo no tengo su capacidad".

El sacerdote recuerda un episodio que avala ese juicio.

"Una noche de protesta, estando muy oscuro, frente a su casa se estacionó un camión con militares. Uno de ellos se bajó a preguntar el nombre de la calle. No sé, le respondió. El militar le dijo: señora, después no se queje. Luisa comenzó a gritar con su voz de trueno: Oigan todos vecinos, este maldito me está amenazando... me está amenazando... El militar retrocedió, perplejo, hasta que desaparecieron todos".

"Es muy característico en ella enfrentar a estas fuerzas que encaman a los que les quitaron la vida a sus hijos", añade el padre Bolton.

Luisa trabaja en talleres de mujeres ahondando en la problemática femenina en la sociedad actual. Su otra tarea se desarrolla en una comunidad cristiana de base colaborando en la catequesis prematrimonial. En su incansable lucha por la justicia y por los derechos humanos, Luisa pertenece al Movimiento Contra la Tortura Sebastián Acevedo.

Cada cierto tiempo, la fuerza de Luisa se ve combatida por la pena de no tener a sus hijos Eduardo y Rafael. Sin alcanzar a reponerse aún, si es que una madre puede, algún día, reponerse de la pérdida de un hijo, el día de la conmemoración del triunfo del NO, muere Pablo en una supuesta explosión de una supuesta bomba que supuestamente manipulaban él y Araceli Romo.

La muerte de Pablo

Aunque la última vez que supo de él, fue en Argentina, Luisa tuvo el pálpito de que el muchacho muerto en Temuco el 5 de noviembre era él. La leona supo que su cachorro, el tercero, también moría. Se lo hizo saber su instinto en pocos segundos. Aún así, guardaba la esperanza de estar equivocada. Ese día se encontraba en la casa de una amiga, cuando escuchó los primeros aprontes de la noticia. Se negó, después, a continuar escuchando. Manuel lo supo antes y al llamarla por teléfono para programar su encuentro, su mujer le exigió la verdad. Y así ella supo que su Pablo había muerto.

El padre Bolton corrió, una vez más, a socorrer a su amiga. Cuando llegó estaba tendida con la Biblia en las manos.

"Bramaba. Lloraba, gritaba: No... no puede ser... no quiero. Una oración muy desgarradora: Señor, por favor ayúdame... por favor ayúdame. Esto fue durante horas, recuerda el padre Roberto. Luego se calmó y me preguntó



Padre Roberto Bolton: "Eran tres linduras de chiquillos"

si lo habían matado. Suponemos que sí –le contesté– y volvía a gritar y a encogerse hasta quedar convertida en un nudo de dolor. Fue desolador. Era el dolor encarnado. Cuando llegó su marido, lloraban juntos abrazados. La visitaron Owana Madera y Estela Ortiz, capaces de compartir ese dolor, porque lo han vivido. Luisa nos convocó y pidió orar. En medio, introdujo un anuncio "he tomado una decisión, estoy viendo con Dios que debo dar la vida y mostrarle al tirano que nos puede matar a todos, pero no nos va a doblegar".

Luego, pidió ir a un lugar que al padre Bolton le pareció iluminado.

Al tercer día lo llamó junto a otros dos sacerdotes. Oraron y leyeron textos bíblicos.

Hablamos explícitamente del episodio de los Macabeos, de la madre que le matan a sus siete hijos, le explicamos que en ese episodio, la Biblia presenta la confrontación de dos realidades: el tirano de la muerte que le quita la vida a los siete hijos y el Dios de la vida, el cual ellos quieren ser fieles. Le señalamos que no es Dios el que les quitó la vida sino el tirano, y que no era la voluntad de Dios, tampoco, que ella muera...". Pero más que su vida, la gran preocupación de Luisa es que no sigan muriendo jóvenes. Piensa que los políticos tienen que ponerse de acuerdo. Que tienen que unirse y promover la necesidad de un cambio, algo que no obligue a los muchachos a sentirse tan sin horizonte que lo único que puedan hacer sea tomar las armas.

"No puede ser que los políticos se entretengan tanto en sus candidaturas, que deben ser importantes, pero no pueden posponer ni despreocupar el problema de los derechos humanos", clama la voz de Luisa.

Manuel, su marido, que según el padre Bolton está lejos de ser un príncipe consorte, es el gran inspirador de Luisa.

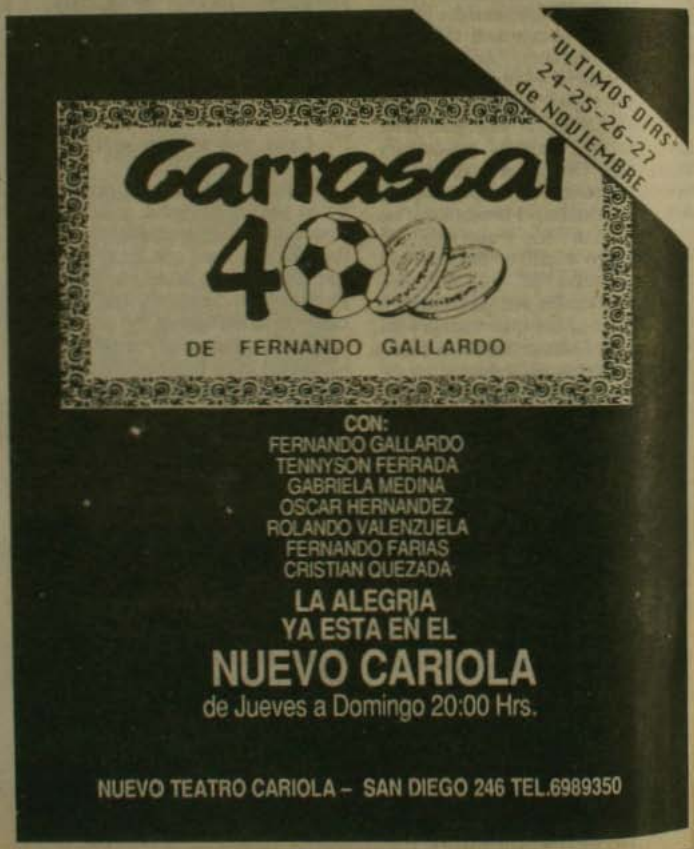
El expresa que "si queremos que Luisa viva, tenemos que abrir caminos que den sentido a la vida. Que valga la pena seguirla viviendo. Para muchos, Chile en estos momentos sólo tiene perspectivas de muerte, de miseria, de horror. Eso tiene que cambiar".

Al momento de escribir esta crónica, ella misma aún no sabe si pondrá fin al ayuno, o si éste sólo terminará el día de su muerte.

Jesús ayunaba antes de las grandes decisiones, por ejemplo, cuando eligió a sus apóstoles. Lo hacía también, para curar a los que el evangelio llama "poseídos por el demonio".

Explica que esa clase de demonio se expulsa por medio de la oración y el ayuno.

"Y la Luisa está haciendo oración y ayuno, porque quiere expulsar al demonio de Chile". ■



Sistema de distritos electorales

Señor Director:

Lamento que, en su interesante artículo sobre el "Zapato Chino Electoral", el redactor no haya contado con los conocimientos más recientes sobre la materia. En particular, mis investigaciones revelan detalles importantes que podrían contradecir algunas conclusiones basadas en una realidad anterior.

Ya que no hubo referencias a mi propio proyecto electoral, permítaseme suplir sucintamente tal laguna. En mi trabajo articulado hace más de dos años, estimo que se han cumplido mejor los requisitos de profundidad, eficacia, viabilidad y presentación formal, que en los tres proyectos que reseña el artículo, y que son los del Ministerio del Interior, de Humberto Nogueira y de Carlos Dupré.

En el análisis electoral relevante, hay tres principios que respetar, que se expresan, cada uno, mediante una "Regla de Tres" diferente (la del Tercer Partido, la del Triple Voto, y la del Tercio Controlador). Estos principios, que prohiben las consecuencias más inaceptables de los sistemas, son:

1. Principio Electoral Democrático (o de Gobernabilidad Representativa): Ningún *tercer* partido (o alianza) podrá controlar absolutamente una asamblea por sobre dos o más partidos que lo superan separadamente. Esto se cumple en todos los proyectos señalados, menos en el del Ministerio del Interior.

2. Principio del Voto Igualitario (o de Justicia Constitucional): Ningún votante elector de una asamblea podrá tener un voto que supere en influencia al *triple* de otro voto elector de la misma asamblea. Es violado por todos los proyectos, menos el mío.

3. Principio de la Auto-Defensa Democrática (o de Seguridad Institucional): Ningún partido o alianza respaldado por menos de un *tercio* del electorado podrá ganar el control absoluto de una asamblea. Sólo es violado por el Proyecto de Ley del Ministerio del Interior, que configura así una "democracia inerme".

Es de notar que el proyecto binominal del Ministerio, que actualmente estudia la Junta de Gobierno, es el único que viola todas las normas democráticas: además de ser inconstitucional, es el que más daño causaría al futuro de Chile. Respecto a las citadas Reglas de Tres, tal sistema arroja, respectivamente: el *Quinto* Partido (en vez del *Tercero*), el voto de *catorce* veces (en vez del *Triple*), y control por el 22% (en vez del *Tercio*). Es decir, pésimos resultados en la calidad del proyecto oficial, por no haber calculado las consecuencias de sus cifras. Mi sistema, en cambio, da la máxima calidad posible respecto a los tres principios, siendo el único que los cumple.

Mi proyecto es también el único que acepta que los distritos realmente varíen de una elección a otra. Los demás sistemas crean distritos a los que se les fija rígidamente el número de diputados. Aunque hagan muy bien esta asignación (lo que en realidad no consiguen), tales cifras no pueden quedar fijadas para siempre: se ha demostrado que ello resulta injusto y antidemocrático a la larga. Mi sistema produce matemáticamente el número óptimo de elegidos para cada distrito, en cualquier situación, con cualquier tamaño de asamblea y sean cuáles sean los distritos. Por lo tanto, constituye una buena Ley Electoral: sólo se usará para calcular los diputados al convocar a la elección, y no hace falta reformar la ley cada vez que la población cambie.

Como no pertenezco a ningún partido ni grupo de "independientes", no tengo respaldo organizado: sólo presento mis soluciones a nombre de Chile, a mi costo y para el bien del país. En el ambiente polarizado del momento, esto es mirado como un defecto, y se prefiere no prestar atención a mis advertencias, invocando como excusa algún supuesto "realismo". Creo que será útil que sus lectores conozcan las verdaderas realidades.

Ladislao Errázuriz T.

No más abuso en la televisión

Diego Portales C.



Cierto, la ley de televisión de 1970 está obsoleta. Primero, por causa de la acción del gobierno militar que eliminó el pluralismo y la participación en la dirección de los canales. Después, por la desnaturalización del quehacer de la televisión pública y universitaria en el marco de la exigencia de autofinanciamiento. Por último, por los cambios tecnológicos ocurridos en estos 18 años que abren nuevas posibilidades a la creatividad y la expresión ciudadana.

La ley de televisión de 1970 fue destruída por el gobierno militar. De una normativa clara se pasó al abuso indiscriminado de autoridades gubernamentales y rectores-delegados. Por eso, escandaliza la opinión del vocero del Ministerio del Interior cuando dice que "rechazar los canales privados de TV revela un espíritu contrario al pluralismo y la libertad"; el ladrón detrás del juez.

En el último año de un régimen que se acaba no hay legitimidad para una nueva ley. Menos, si se pretende privatizar y repartir las concesiones a los partidarios del régimen como una forma de continuar ejerciendo el monopolio que han detentado durante estos quince años. Por eso, los dirigentes políticos y especialistas de la oposición hemos señalado que esa ley deberá discutirla un parlamento democrático, en un debate abierto con participación de todos. Eso es garantizar el pluralismo y la libertad.

Sin duda se necesitará una nueva ley que recoja lo mejor de la anterior y que abra nuevas posibilidades al desarrollo del medio audiovisual en Chile. Mantener los objetivos de la ley de 1970, la participación social en la orientación de los canales públicos y normas que garanticen el pluralismo. Pero, también revisar la asignación exclusiva al Estado y las Universidades.

Somos partidarios de la descentralización de la televisión. No ha sido éste el resultado de la gestión de los canales existentes; al contrario, ellos han propiciado la absoluta centralización geográfica y la marginación de muchos creadores que no están dentro de las nóminas de funcionarios.

Es fundamental crear centros de producción y canales regionales, de otra manera la integración nacional no es más que la imposición de la capital sobre el país. Es vital abrir la televisión a la creación independiente, hoy despreciada por los dueños del negocio.

Una televisión privada puede ayudar a cumplir ambos objetivos, siempre que ella participe en un espacio público regulado por el Estado, porque la competencia salvaje llevaría al empobrecimiento creativo, a la quiebra obligada de muchos esfuerzos y a nuevas formas de concentración en un mercado pequeño que no soporta muchas empresas.

Las fuerzas democráticas no intentamos impedir la existencia de canales privados. A lo que nos oponemos es a la continuidad del abuso. No a una ley hecha en secreto. No a un reparto de concesiones para los amigos. No a la privatización de los canales creados con el esfuerzo del país entero. No al escándalo de un régimen cuyo fin está cerca. ■

SEMINARIO ORGANIZADO POR EL CENTRO DE ESTUDIOS DE LA NACIONALIDAD

Los balbuceos de un diálogo que no fue

Guillermo Bown



Un seminario enmarcado en la teoría de la Seguridad Nacional, realizó el miércoles pasado el Centro de Estudios de la Nacionalidad (Cedenac), institución académica creada en agosto de este año, y que cuenta con todo el respaldo de las Fuerzas Armadas chilenas. Lo que se estimaba -por muchos- el comienzo de un diálogo entre militares y civiles, terminó en un orgulloso planteamiento del actuar de las Fuerzas Armadas en la historia nacional, donde se recalca constantemente los errores de los civiles en la política y que la institución militar es la gran reserva de legitimidad frente a la crisis social.

El seminario "Comunidad Chilena y Defensa Nacional" realizado en cuatro horas y con poca asistencia y representatividad, presentó a cuatro exposi-tores. El capitán de fragata y sociólogo, Enrique Cordovez, se refirió a "La Evolución de la Comunidad Chilena", señalando que a partir de la independencia la sociedad chilena vivió cuatro etapas en las cuales se definieron los valores de la nacionalidad y que "la historia de la comunidad chilena confirma que sus FF.AA. no han estado ajenas al devenir histórico y que han intervenido, eventualmente, para preservar el patrimonio de su tradición, *liberándola del totalitarismo*".

A este planteamiento respondió el profesor Roberto Escobar señalando que la historia chilena no se inicia hace un siglo y medio, sino que podemos hablar de 10 mil años de constantes desafíos, en que los militares se han destacado en una colaboración social, en numerosos desastres climáticos, políticos y económicos, donde la vida militar ha ido profesionalizada. Recalcó la experiencia militar profesionalizada de los araucanos que casi nunca fueron derrotados. Especial énfasis puso el profesor Escobar, a lo que él llamó la voluntad de ser, al decir de Gabriela Mistral, y la aspiración al orden, por otro lado, que conforman la idiosincracia del chileno. En ello destacó la función, especialmente de los gobiernos radicales en la voluntad de ser, especialmente la gestión de la Corfo y la labor educacional, que por su rapidez, el país no alcanzó a asimilar, como la voluntad al orden de otros gobiernos, como el de Jorge Alessandri y otros, pero recalcó que, especialmente la voluntad de ser no se podía imponer en cambios no sentidos ni experimentados socialmente.

Reserva de legitimidad

El teniente de la Armada y sociólogo Omar Gutiérrez, señaló en su exposición "La profesionalidad de las Fuerzas Armadas", que uno de los principales postulados de la institución era el servicio desinteresado a la nación y que su organización jerárquica y disciplina la hacían garante en la reserva de legitimidad frente a crisis sociales. Más adelante en su trabajo expresa el militar que el objetivo de la intelectualidad marxista es la desmilitarización de las Fuerzas Armadas por medio de una estrategia gramsciana que busca la ruptura de las instituciones desde su interior.

El actual Ministro Secretario General de Gobierno, quien no pudo asistir presentó al seminario su trabajo "Presencia Militar en la Vida Política nacional", en el cual se destaca que las intervenciones de las FF.AA. en la historia nacional han estado motivadas por los principios y derechos propios de la profesión militar, como la crisis de las instituciones y prácticas de la comunidad política, como por la necesidad de restituir valores propios de la nacionalidad disgregados especialmente por el Partido Comunista. Por su parte el politólogo Andrés Benavente presentó un trabajo sobre "Acción Política Castrense 1973-1988", exponiendo las razones de las intervenciones militares en el período y sus etapas, caracterizando la última de ellas como de "transición institucional", que tienen como norte el énfasis de la libertad personal.

Nacionalidad, algo propio

"En el plebiscito los chilenos nos dimos un mandato colectivo de reencuentro y del deseo de ser ciudadano, ya que la nacionalidad es algo propio de cada ciudadano", expresó Juan Somavía, Presidente de la Comisión Sudamericana de Paz. Señaló además, que estaba totalmente en desacuerdo con los planteamientos de Benavente ya que "tenemos que reconocer que los 15 años del gobierno militar son parte de la crisis". Agregó que otro mandato que emana del plebiscito es la de mirar el futuro con el surgimiento de la unidad en democracia, ya que el país estaba cansado de tanta desunión entre los chilenos. Otro mandato, expresó Somavía, es la despersonalización de las FF.AA. y sus instituciones, en total reconocimiento a la función republicana de las Fuerzas Armadas. Finalmente, destacó que también habían otras formas no tratadas en el seminario que vulneraban la soberanía nacional, como la deuda externa, la tranferencia cultural vía satélite, etc., y que había que tener muy en cuenta lo que era crecer sin distribuir, como distribuir sin crecer.



Pluralismo eje común

El sociólogo, experto en temas militares destacó que el pluralismo debe ser el eje común de la chilenidad, y que éste ha sido siempre eje en las FF.AA., ya que religiosamente y políticamente los militares han tenido su opinión personal desde su fundación, y que el proceso de reconstrucción de la chilenidad se busca siempre por medio del diálogo. Varas agregó que "las Fuerzas Armadas tienen el monopolio de la fuerza, pero que no podían tener el monopolio de la definición de la chilenidad, ya que esta afirmación debe ser plural". Estima la necesidad imperiosa de democratizar las Fuerzas Armadas, aunque, ya en parte, este proceso se ha iniciado con el derecho a voto de los miembros de los institutos castrenses y que puede continuar con una mayor profesionalización de ellos, estableciendo además, canales estables de relación entre civiles y militares para un real desarrollo nacional.

Todos los expositores felicitaron la idea del seminario de CEDENAC, entre el café de las pausas, los asistentes criticaron la falta de tiempo para un mejor análisis, como el escuchar a "comentaristas" designados por la organización. Un asistente me expresó que le había quedado dando vueltas una idea expresada por Varas, que era: "no hay democracia estable sin FF.AA. estables, ni Fuerzas Armadas estables sin democracia".

TEATRO
Q
"Los Jueces y los Reyes"
de
Esteban Gumucio
Bellavista
0550
Viernes 25
Sábado 26
de noviembre
20 hrs.



DOS BOTONES DE MUESTRA: CONTRERAS (JR.) Y FUENTES MORRINSON

Cuando la ley no es pareja ni es dura

Chile entre dos leyes: la ley de la selva y la ley del revólver

Osvaldo Muray

Gozando de unas "facilidades" que ya se quisieran muchos otros chilenos que se ven en líos con la justicia y en un claro mentís al general Rodolfo Stange –quien aseguró que todos los chilenos son iguales ante la ley– el hijo del general (R) Manuel Contreras Sepúlveda, ha demostrado estar por sobre esa igualdad que proclamó el Director de Carabineros. Hasta el cierre de esta edición, Manuel Contreras Valdebenito, autor del asesinato del mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida, se encontraba "detenido" en su casa mientras ambas policías aseguran no haber recibido ninguna orden de arresto en su contra.

El asesinato del mayor Molina, en la puerta de su hogar, con todas los agravantes que señala el Código Penal para tomarlo en homicidio calificado, está en manos de la justicia militar. Y el homicida está bajo un estatuto especial de garantías que nadie conoce.

El contraste entre el secreto que rodea las actuaciones del fiscal Raúl Rozas y –por ejemplo– las pesquisas del fiscal Fernando Torres Silva, con abundante despliegue de publicidad, son notorias e irritantes para quienes creen en la letra de la constitución.

Fracasado en todas las opciones que le brindó su padre –Escuela Militar y Universidad– el joven Contreras es, para muchos observadores, una víctima más del sistema que asfixia a Chile donde lo realmente importante, es el status socio-económico y el poder de las armas, y no los valores que han hecho grande y universal a la civilización cristiano occidental.

Manuel Contreras Valdebenito, educado en el elegante colegio de los Sagrados Corazones, quiso ser militar siguiendo la huella de su padre, pero el régimen de la escuela castrense no se avino con su carácter.

Luego, ingresó a la Universidad Gabriela Mistral y siguió la carrera de Leyes pero sólo cursó dos años. Con esa mezcla de militar y abogado –no siendo ni lo uno ni lo otro– entró a trabajar como actuario del fiscal Fernando Torres Silva. Allí, curiosamente, se desempeñaba como secretaria del fiscal, María Elisa Sáez, compañera del mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida. Este último, era funcionario de la Central Nacional de Informaciones y, según Torres Silva, pieza vital en sus pesquisas por el secuestro del coronel Carlos Carreño.

Pero las vueltas de la vida son inescrutables y en los inevitables contactos sociales que se producen entre la gente que trabaja en una misma actividad, Contreras Valdebenito inició un romance con la bella jovencita Tania Molina Vuscovic, hija del agente de la CNI, en su primer matrimonio.

La madrugada del sábado 29 al domingo 30 de octubre, el hijo del general se indignó cuando Danko Derpic, hijo de un coronel, tercer jefe de la CNI, besó con demasiada efusividad a Tania. Derpic, el ex cadete de la Escuela Militar, fue agredido por Contreras y, según versiones, ayudado por algunos de sus amigos que le acompañaban en la fiesta.

Molina, en su papel de dueño de casa, salió en defensa del hijo de su jefe y expulsó de su hogar al celoso Contreras. Cuando salía, Tania le pasó su chaqueta y sobaquera a su pololo, donde portaba una pistola automática (de repetición) Browning.

Contreras se quedó en la puerta de calle y hasta allí llegó Molina para exigirle que se retirara del lugar. Pero el hijo del general echó mano al arma que le pasara Tania y con ella disparó doce balazos contra el padre de su polola.

La testigo

El caso pasó a manos de la jueza María León Neira, del Decimotercer Juzgado del Crimen, pero la magistrada se declaró incompetente y derivó la investigación a la Sexta Fiscalía Militar, cuyo titular es Raúl Rozas, oficial abogado del Ejército.

Pero los detalles procesales y la desaparición del homicida son cosa conocida. Lo que no es muy conocido es el hecho que –según fuentes de CAUCE– la joven Tania Molina se habría puesto definitivamente a favor de su pololo.

Un **grupo de amigos** de Molina, en carta dirigida a algunos diarios dijo que el agente de la CNI salió a increpar al agresor de Derpic a "mano limpia". De ser cierta tal versión, Contreras habría cometido un homicidio calificado sin la menor duda, teniendo co

mo agravantes el haber vaciado el cargador de su arma sobre la víctima, cuando ésta yacía en el suelo, tras la primera descarga.

También se considera muy grave el hecho que haya empleado una pistola calificada como "arma de guerra" y reservada para uso solamente de los miembros de las Fuerzas Armadas y Carabineros. Su uso por civiles cae dentro de la penalidades de la ley de control de armas y explosivos.

Pero pareciera ser que la Browning 9 mm. le dará muchos dolores de cabeza al joven Contreras Valdebenito. Una fuente confiable dijo que el arma es una papa caliente puesto que sería propiedad de la Fiscalía Militar ad hoc que sirve el coronel Fernado Torres Silva. No se aclaró si la fiscalía posee un stock de armas propias o sencillamente se trata de armas incautadas en alguno de los numerosos procesos que lleva el fiscal Torres. Dichas armas por lo general están en manos de los actuarios que deben registrar sus cararterísticas en la documentación de cada proceso, antes de ser enviadas a peritajes.

De ser efectiva esta última aseveración, el asunto se complicaría para el joven Contreras, recluido en casa de su padre desde el día del baleo a Molina o, en el hospital Militar, según otra fuente.

El caso tiene, además, otras connotaciones. De partida, la razón de escamotearle el cuerpo a la cárcel, es el temor a ser víctima de un atentado, por ser hijo de quien es. Y esa es una pesada herencia que ha de arrastrar Manuel Contreras Valdebenito, típico hijo de una época violenta y donde, curiosamente, la mayor violencia la encarna el servicio creado -precisamente- por su padre.

La otra connotación es la disposición del Código Penal, sobre reclusión de sospechosos pero el abogado del homicida saca a relucir dos certificados médicos (no dice de qué médicos) y afirma que Contreras Valdebenito padece de hepatitis viral, contagiosa y peligrosa forma de hepatitis. Luego, aclara que si se mejora, podría ser recluido en un recinto militar, dado el hecho de ser funcionario civil de la justicia militar. Así las cosas, el fiscal realiza un careo entre el hijo y el hijastro del mayor Molina, ya que ambos discrepan en un asunto clave: ¿estaba armado Molina cuando sale a expulsar al pololo de su hija? De esta respuesta dependerá en gran parte la suerte futura del hijo del general.

La época violenta

Y si alguien duda que esta época ha sumergido a los chilenos en la violencia irracional, un hecho sucedido en la madrugada del viernes último, corrobora que quienes se acostumbran a despreciar la vida del prójimo, se olvidan de su condición humana y, como los cowboys del lejano oeste, *"sacan"* a la primera provocación.

El protagonista fue un viejo conocido de los chilenos, Roberto Fuentes Morrison, un civil ex integrante de Patria y Libertad quien, actuando primero contra el gobierno de Salvador Allende desde las sombras, se convierte en oficial de la Fuerza Aérea y comanda en los años 74 al 76 el llamadó Comando Conjunto que se encarga de reprimir al Partido Comunista y hacer desaparecer a decenas de sus militantes.

La madrugada del viernes recién pasado, en Tobalaba con Eliodoro Yáñez, Fuentes Morrison viajaba en un Station Wagon con su esposa. Al detenerse en la citada esquina -eran las dos de la mañana- una camioneta Chevrolet Luv doble cabina, en la cual viajaba Francisco Armas Belar, joven industrial acompañado de algunos amigos argentinos, se para a su lado.

Pareciera ser que alguno de los ocupantes de la Chevrolet miró hacia el Station de Fuentes Morrison y éste se indignó increpando a uno de los argentinos amigos del industrial. Hubo un intercambio de insultos y de pronto, Fuentes Morrison extrajo un arma de fuego e hizo dos disparos sobre la camioneta. Acto seguido emprendió veloz carrera.

Los asustados ocupantes tomaron la patente del station wagon e hicieron la denuncia a Carabineros. La policía uniformada por computadora logró saber el nombre y domicilio del dueño del vehículo y de esa manera llegó poco después hasta su domicilio, procediendo a su detención.

En las primeras horas de la tarde del mismo viernes, Fuentes Morrison llegó hasta el Sexto Juzgado del Crimen conducido por Carabineros.

Tras un breve interrogatorio por parte del juez Manuel Silva Ibáñez, Fuentes Morrison recuperó su libertad, aunque no se supo de inmediato bajo qué condiciones.

Lo anecdótico del hecho es que fue el juez Silva Ibáñez quien, en cumplimiento de un fallo de la Corte Suprema y cuando subrogaba al Ministro Carlos Cerda, notificó a Fuentes Morrison y a la treintena de reos encargados por Cerda, de su sobreseimiento por la ley de amnistía.El viernes, de nuevo, don Manuel Silva tiene frente a sí al oficial (R) de la Fach y nuevamente le otorga la libertad.

Si alguien duda que estamos viviendo en una época violenta, donde impera la ley del revólver, aquí tiene dos botones de muestra para la reflexión. ■



Mamo Contreras Jr. (gentileza de diario La Epoca)

TRABAJADORES DEL ALFALFAL:

Mártires de la negligencia

A un año de la muerte de 37 trabajadores, producto de un alud, la empresa ha recibido 15 millones de dólares por indemnización. Los trabajadores nada

Violeta Medina



¿Quién responde por su vida?

Caían los rayos del sol entre los cerros. El calor era intenso, sofocante. Los pronósticos del día anterior señalaban una temperatura de 30 grados y al parecer esta predicción, así como otra realizada dos años atrás, estaban destinadas a encarnarse en ese día carente de sombras.

Pero cerca de las 11 de la mañana, el ruido de las aguas en el cañón del río Colorado, comenzó a crecer llegando a ser ensordecedor. Y de pronto, a 60 kilómetros por hora, una muralla de barro y nieve con treinta metros de altura y cien de ancho, se dejó caer cordillera abajo. A su paso arrastró árboles, piedras y socavó quebradas. A su paso entre máquinas, viviendas y oficinas, se llevó también 37 vidas humanas.

Era el 29 de noviembre de 1987 y en la zona del Alfalfal, localizada en el Cajón del Maipo, la naturaleza y la falta de previsión, jugaron con los mineros algo más que una mala pasada.

Oídos sordos

El origen de esta tragedia ha sido claramente delimitado. La causa inmediata fue el derrumbe de la ladera de un cerro, pero la raíz de este problema se remonta en el tiempo.

Para expertos, como el ingeniero civil y asesor de la Mutual de Seguridad Gonzalo Ugarte, existen cuatro factores que "confabularon" el aluvión: la isotermia, la mala calidad del material calcáreo y su estratificación vertical, lo que permite que el agua entre por las fisuras, incorporándose al cerro, el terremoto de 1985 que produjo fractura en los mismos y las altas temperaturas de los meses estivales.

Si bien, los elementos mencionados corresponden a problemas propios de la naturaleza, no es menos cierto y así lo han señalado los conocedores del tema, que habría sido factible prevenir tal desastre si se hubieran tomado medidas, como investigar las fallas que se produjeron en la cordillera después del terremoto (este es un procedimiento de alto costo, de ahí que en Chile no se realice) o vigilar el posible aumento del caudal de los ríos.

Por su parte, las empresas que instalaron los cuatro campamentos destinados al proyecto hidroeléctrico Alfalfal hicieron oídos sordos de las advertencias que en 1985 formulara el Cuerpo de Socorro Andino quienes en esa oportunidad señalaron el riesgo de instalar campamentos en la bocatomas del sector, además establecieron las condiciones en que se deben ubicar, así como los accesos al mismo.

Tras el alud...

Posterior al alud, vino un nuevo aluvión, Sergio Troncoso, presidente en aquel entonces de la Confederación de Trabajadores de la Construcción, denunció que "los más de mil operadores que laboraban en el lugar fueron objeto de muchos abusos: malas condiciones de seguridad, riesgos innecesarios, jornadas excesivas de trabajo y firmas de

contratos en blanco". Como si eso fuera poco, se constató que los sobrevivientes fueron despedidos, sin tener derecho ni al reembolso de sus herramientas.

Pero el paso de los meses demostraría que tales abusos eran sólo el comienzo de una "peregrinación" que llevada al terreno judicial alcanzaría los ribetes del absurdo.



La huella de una tragedia anunciada



Tras el alud sólo barro, piedras y hombres seúltados en algún lugar de la cordillera

Dada la actual legislación, no resultó extraño que la Cámara Chilena de la Construcción haya estimado que la tragedia no constituyó un accidente del trabajo, decidiendo no pagar las indemnizaciones correspondientes a los deudos de las víctimas.

Ante ésto se dio inicio a las apelaciones legales. Pero mientras el tiempo transcurría en forma angustiosa para los familiares de los mineros, no corría en vano para la empresa "afectada", pues en agosto de este año se le canceló una indemnización por daños materiales, ascendente a 15 millones de dólares, siendo esta cifra la más alta cancelada en la historia de Chile.

En contraste, hasta este minuto no se ha pagado un peso de indemnización por los trabajadores muertos y hay cerca de 15 obreros desaparecidos de los cuales cuatro o cinco no son reconocidos por las empresas. Este hecho se explica por la costumbre existente entre los trabajadores de llegar a los campamentos en busca de trabajo y permanecer a la espera, alojando y comiendo ahí, en virtud de la solidaridad de los otros mineros.

Un año después

Toda la experiencia sufrida, lejos de llevar a un cambio en la seguridad y trato con los trabajadores por parte de las empresas, continúa siendo exactamente igual que antes del alud.

Y como antes, las muertes continúan solitarias, baldías. El último caso registrado ocurrió a mediados de septiembre y tuvo como víctima a Carlos Wamparo, joven de 23 años quien pereció aplastado por un nuevo derrumbe. También existe la incertidumbre que en una zona de 500 metros, aún cubierta por el lodo, estén los cadáveres de las personas desaparecidas. Tal duda subsiste porque el personal del GOPE (Grupo de Operaciones Especiales de Carabineros) y del Cuerpo de Socorro Andino rastrearon la zona sólo en el llano y en las primeras semanas.

Pero el alto costo humano de esta central hidroeléctrica no ha sido tan en vano: los trabajadores del Alfalfal han formado un sindicato que pese a las presiones intenta proteger sus justas demandas.

Por otra parte, los dirigentes de la Confederación Nacional de Obreros de la Construcción, esperan realizar una misa de campaña el 29 de noviembre y declarar, además, día de duelo nacional para los trabajadores de este sector. Y es que no es sólo el dolor, también sienten la necesidad de que no haya olvido y así lo reflejan las palabras de Adán Urbano, Consejero Nacional de la Confederación.

"Más que mártires del desarrollo, como dijo el Ministro del Trabajo, para nosotros son mártires de la despreocupación, de la negligencia, de la imprevisión de quienes son los responsables, partiendo por el propio Ministro".





Plebiscito en el campo

Jorge Echeñique L.
Nelson Rolando N.
Fotos: Rubén Moya

El plebiscito del 5 de octubre pasado ofrece a los investigadores y a los políticos un amplio campo de trabajo. AGRARIA, organismo cuya preocupación central es el análisis del desarrollo tecnológico de la pequeña agricultura, acaba de entregar un estudio denominado "Plebiscito en el Campo", de Jorge Echeñique L. y Nelson Rolando N. que, como lo expresan sus autores: "se propone divulgar un primer análisis nacional del voto campesino en el histórico plebiscito del 5 de octubre de 1988 (para) contribuir a develar los significados de la votación rural, aportando con ello bases más concretas para el accionar en las próximas etapas de la reconstrucción democrática". El análisis entrega, como veremos, datos que para muchos resultarán sorprendentes.

Metodología (extracto)

–Se ha asimilado al voto NO, la votación de los candidatos a Presidente, Salvador Allende y Radomiro Tomic (1970), y al voto *SI*, la votación del Sr. Jorge Alessandri.

–La votación rural equivale a la suma de los votos de las comunas con mayoría de población rural (Censo 1982).

–Ciudades intermedias son aquellas que en 1970 tuvieron más de 15 mil electores que marcaron preferencia, excluyendo Santiago, Concepción-Talcahuano y Valparaíso-Viña del Mar, Santiago corresponde a la Provincia de Santiago.

–Para la definición de las 6 comunas frutícolas se eligió entre aquellas rurales, desde la V a la VII Regiones, las que ocuparon una alta proporción de su suelo agrícola en fruticultura.

–Las cinco comunas forestales fueron seleccionadas por ocupar una mayor proporción de su fuerza de trabajo agrícola en la actividad forestal.

–Se han incluido seis comunas con predominio del voto mapuche en las provincias de Arauco, Malleco y Cautín.

Participación electoral

El número de votantes entre la elección presidencial de 1970 y el plebiscito se elevó considerablemente.

Votantes	Elección 1970		Plebiscito 1988		% incremento	
	Urbana	Rural	Urbana	Rural	Urb.	Rural
Muj.	1.278.657	158.151	3.251.602	485.739	154	207
Var.	1.279.000	238.991	2.947.409	551.532	130	131
Total	2.557.657	397.142	6.199.011	1.037.271	142	161

Fue mayor el aumento del sufragio rural que del urbano, básicamente por la votación femenina que en el campo se triplicó, situación que se explica por el mayor índice relativo de inscripción electoral entre ambos períodos en el medio rural (sobre todo en mujeres). A pesar de lo anterior en 1988 es mayor la proporción de electoras entre la población urbana y de electores en el campo.

Las preferencias del voto urbano y rural

El análisis de los resultados del plebiscito demuestran que el voto por la opción NO, presenta una alta correlación positiva con los grados de urbanización de los asentamientos humanos e incluso que los mismos, son determinantes en la explicación de los cambios de tendencia entre la votación de 1970 y 1988.

Preferencia NO en el Plebiscito (%) 1

	Mujeres	Hombres	Total
Promedio Nacional	52,5	59,7	56,0
Promedio Rural	39,0	47,5	43,5
Promedio Urbano	54,5	62,0	58,1
-Santiago, Concepción, Valparaíso	56,8	64,0	60,1
-Ciudades Intermedias 2	55,0	62,4	58,6
-Ciudades pequeñas y pueblos 3	48,4	57,7	53,1

Si se compara la votación plebiscitaria de 1988 con la presidencial de 1970, se aprecia en general un descenso de la opción NO, que adquiere diferencias más gravitantes en la medida que se desciende en el nivel de urbanización (modernización),

Opción NO (%)

	1970	1988	Diferencia
Gran Santiago	61,1	59,9	- 1,2
Concepción-Talcahuano	73,1	63,6	- 9,5
Valparaíso-Viña	66,1	58,4	- 7,7
Ciudades Intermedias	68,0	58,6	- 9,4
Comunas Rurales	62,3	43,5	- 18,8
Promedio Nacional	64,7	56,0	- 8,7

El descenso señalado, es en la generalidad de las agrupaciones urbanas y rurales levemente mayor en el voto de las mujeres que de hombres. Se puede atribuir la disminución de la opción del NO en las localidades de menor tamaño, a tres factores fundamentales, el menor acceso a información alternativa de prensa y radio, junto a la mayor incidencia de Televisión Nacional; la mayor capacidad de control y coerción de las autoridades locales y sus aliados patronales sobre el voto de la población (temor al voto NO); la mayor dependencia de los subsidios, programas y beneficios discrecionales proporcionados por los municipios (incentivos al voto Sí).

La preferencia NO en regiones

Sólo en las comunas rurales de la V y VI Región ganó la opción NO, aunque ésta fue mayoritaria en 37 de las 162 comunas rurales de todo el país (en hombres 56 y en mujeres 11).

Opción Rural por el NO 1988 (%)

Región	Mujeres	Hombres	Total
IV	42,8	55,8	49,6
V	47,9	57,9	53,2
R.M.	38,5	47,1	43,0
VI	45,8	55,7	51,0
VII	39,8	49,6	45,1
VIII	32,3	40,8	36,8
IX	37,4	44,6	41,2
X	38,3	45,0	41,8
Promedio Nacional	39,0	47,5	43,5

La Región Metropolitana (R.M.) rompe el patrón normal de voto rural, que fue favorable al NO en el centro del país –incluidas las provincias de Curicó y Talca de la VII Región– menor en el Norte Chico y preferentes al Sí, desde Linares al Sur. Este comportamiento está ligado al predominio de asalariados agrícolas en el Centro y al de pequeños productores en el Sur. Las comunas rurales de la R.M. tienen también una fuerte presencia de pequeños productores, concentrándose los asalariados agrícolas en comunas clasificadas como urbanas. Se constata que en todas las regiones el voto rural femenino fue mayoritario para el Sí.

Voto campesino por sectores sociales

La estratificación social más genérica que puede hacerse entre campesinos es en función de su control sobre la tierra o de su rol en el proceso de producción, que distinguen entre trabajadores por cuenta propia (pequeños productores) y asalariados. En la votación del Plebiscito 1988 esta distinción se aprecia con nitidez; en las comunas donde priman asalariados agrícolas, las preferencias por el NO superan con creces a las que se obtuvieron en las comunas formadas mayoritariamente por pequeños productores.



Opción No por sectores sociales (%)

	Mujeres	Hombres	Total
Comunas de asalariados agrícolas	47,4	57,1	52,5
Comunas de pequeños productores	33,2	40,4	37,0
Promedio Rural	39,1	47,1	43,4

El análisis de los sufragios de los asalariados agrícolas en relaciónа la actividad productiva principal, indica comportamientos muy similares. En efecto, habiéndose comparado el porcentaje de preferencias NO en agregados de comunas frutícolas, forestales y cultivos anuales, se comprobó que éstas no difieren de la media de 52,5% obtenida para los asalariados rurales en general.

Un ejercicio equivalente realizado entre los pequeños productores demostró por el contrario algunas diferencias sustantivas en el pronunciamiento plebiscitario.

–Las comunas donde aún son preponderantes los asignatarios de la Reforma Agraria, mostrarona una alta preferencia por el Sí (64%), pero si se agregaba a ellas Salamanca este porcentaje se reduce dado que en esta comuna el NO obtuvo un 60%. Una primera interpretación sugeriría que en las comunas donde las tierras fueron asignadas por el régimen de Pinochet el voto le fue favorable, independientemente de quien las expropió; en cambio en aquellas donde los títulos fueron entregados por el gobierno de Frei, las preferencias se inclinaron hacia la oposición.

-Exceptuadas las comunas indígenas, Norte Chico y Chiloé, la votación de los pequeños productores familiares y minifundistas fue marcadamente positiva para el Sí (68%) en particular en las regiones más aisladas. Es muy probable que al margen del control y temor, en ello haya incidido, como en todas las zonas de minifundio, el amplio programa de regularización de títulos de propiedad impulsado por el actual gobierno y los subsidios a las zonas de extrema pobreza canalizados por los municipios.

-En las comunas rurales de Chiloé ganó el Sí (58%), situación que constrasta con el voto histórico de tendencia centro-izquierda y que tal vez no es ajena a las titulaciones y subsidios a que se hizo referencia.

-En las áreas de preponderancia mapuche también venció la opción Sí (60%), realidad que sería inexplicable si, como algunos han sostenido, el pueblo mapuche hubiese rechazado mayoritariamente el vasto programa de división de comunidades y titulación individual de tierras impulsado por el régimen de Pinochet entre 1979 y 1987. (En este período se han dividido 2.006 comunidades de las 2.066 indivisas antes del Decreto Ley Nº 2568 de 1979).

Conclusiones

El presente análisis de los resultados del Plebiscito en el campo, tiene como propósito central el avanzar en la comprensión del comportamiento político de sus diferentes actores sociales, después de 15 años de dictadura, para diseñar las estrategias rurales de reconstrucción democrática con los pies en la tierra.

Al igual que en el resto del país, en el campo la concurrencia a las urnas el día 5 de octubre fue masiva. Con un fuerte incremento de las inscripciones electorales -en mujeres campesinas éstas se triplicaron entre 1970 y 1988- relativamente mayor que entre la población urbana, emitieron su preferencia por la opción Sí y NO el 87% de los electores rurales potenciales.

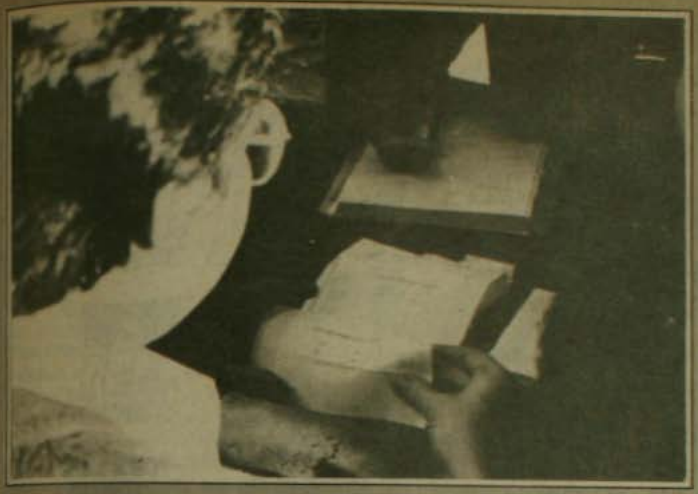
La primera constatación que fluye del análisis del voto es que a mayor grado de urbanización, mayor fue la preferencia por el NO a Pinochet y a su régimen. Mientras el *promedio nacional del NO fue de 56%*, estos porcentajes se elevan a 60,1 y 58,6 en las grandes ciudades intermedias, respectivamente; mientras descienden a 53,1 en la pequeñas concentraciones urbanas y a 43,4 en las comunidades rurales.

Aunque las comparaciones entre Plebiscito y Elecciones Presidenciales de 1970 pueden inducir a errores, ellas indican que el descenso de la opción NO (en relación al voto Allende + Tomic) está bien correlacionado con los niveles de urbanización. Así por ejemplo, en Santiago esta disminución fue de sólo 1,2 puntos y entre los electores rurales aumentó a 19 puntos.



En el voto rural por regiones se aprecia que la opción NO tuvo mayor proporción de adherentes desde la IV a la VII, habiendo ganado en la V y VI regiones; incrementándose la opción por el Sí desde Linares al Sur. En todas las regiones el voto rural femenino fue favorable al Sí, con una manifiesta diferencia con el voto masculino, brecha que supera la que se observó en los sufragios urbanos.

El estudio de la elección por comunas permite verificar la persistencia de las tendencias políticas históricas. Existe una clara correspondencia entre las comunas que en 1970 tuvieron mayor votación conjunta para los candidatos de la Democracia Cristiana y la



Unidad Popular, con las que en el plebiscito se expresaron más favorables al NO.

Al interior de la votación campesina, se perfila una clara distinción entre las comunas donde predominan los asalariados agrícolas y aquellas donde los pequeños productores son dominantes; siendo las primeras con toda evidencia más proclives al voto negativo a Pinochet, con un promedio del 52,5% por el NO, contra el 37% obtenido en las comunas de pequeños productores. En la comparación con 1970, también se expresa una mayor caída del No entre los asalariados rurales.

El sufragio de los asalariados tiene una configuración similar en las comunas dedicadas a la fruta de exportación, los cultivos anuales y la explotación forestal, denotando con ello que los trabajadores no han apreciado los beneficios del "Boom" exportador.

Entre los pequeños productores se expresaron comportamientos más desiguales. Los asignatarios de la Reforma Agraria, con la excepción de los que recibieron título durante el Gobierno de Frei, se pronunciaron por el Sí (64%), indicando tal vez con ello que la asignación en propiedad individual hecha por el régimen de Pinochet fue más valorada que la expropiación de esas mismas tierras hecha por Frei y Allende. En las áreas de preponderancia mapuche el Sí obtuvo un fuerte apoyo (60%), lo que estaría indicando cierta complacencia por la división de comunidades y la titulación individual que masivamente ha implementado el presente régimen.

En las comunas rurales de Chiloé también ganó el Sí (58%) y entre los comuneros del Norte Chico ganó el NO (52%), en ambos casos contrastando con la votación histórica que marcaba una tendencia mayoritaria hacia el centro-izquierda (muy dominante en el Norte Chico).

La pequeña propiedad y el minifundio tradicional, de otras zonas ajenas a las señaladas, fue aún más partidaria del Sí (68%), aunque en ellas también el voto histórico fue más cargado hacia la derecha.

Resulta difícil desentrañar las diversas causales que explican el sentido del voto campesino, ignorándose por ejemplo el impacto posible a nivel nacional del trabajo de los partidos políticos, los ONG rurales o las organizaciones sindicales, cooperativas y gremiales campesinas.

Sin embargo, hay ciertas constataciones indiscutibles que sirven desde ya para orientar las tareas futuras de los organismos políticos y de desarrollo rural:

–El voto Sí campesino, fue proporcionalmente mayor en las comunas pequeñas de los extremos Sur y Norte del país y en las comunas más aisladas de la Costa y Pre-Cordillera entre el río Maule y Chiloé.

Esta realidad es posiblemente producto de la incidencia conjunta de varios factores: la carencia de información alternativa a la oficial; el control de las autoridades locales, incluso durante el Plebiscito, y el temor a las diversas formas de represión, la dependencia del subsidio otorgado a las comunas de extrema pobreza.

–El voto Sí mayoritario de los pequeños productores, estuvo influido positivamente por la entrega de títulos de propiedad individual en áreas de reforma agraria y comunidades mapuches; así como por el vasto programa rural de saneamiento de títulos de propiedad a personas y comunidades, realizado en estos años por el Régimen de Pinochet. Estas acciones fueron capaces de contrarrestar las debilidades y baja cobertura del apoyo técnico y crediticio otorgado a los pequeños productores por el sector oficial. ■

SUSCRIBASE A CAUCE

FONO 375230

EL PROYECTO DE LEY ORGANICA DEL BANCO CENTRAL

Camisa de fuerza para la democracia



Intento definitivo para dejar el modelo económico "atado y bien atado".

Javiera Jiménez

Sin discusión, ni información, ni conocimiento. Sin Parlamento y a poco más de un mes del triunfo opositor en el Plebiscito, el equipo económico presionó y el General Pinochet envió el "mensaje" con el proyecto de Ley con Rango Constitucional que intenta aprobar la denominada "Autonomía del Banco Central".

Hacía meses que distintos sectores de la oposición reclamaban un debate público sobre el tema y alertaban en la inconveniencia de aprobar una ley que ha sido calificada como monstruosa. Y eso se concluye después de conocer algunos de sus capítulos.

Pinochet los nombra

El proyecto de ley dispone una fórmula de elección de los miembros del Consejo (cinco) que son designados por el Presidente (General Pinochet en este caso). Duran diez años renovables en sus cargos y no se le exigen requisitos de idoneidad o representatividad, con lo cual su designación queda sujeta al juicio del Jefe del Estado.

Así también, no se contempla veto alguno sobre los acuerdos que adopte este singular Consejo, ni del Poder Ejecutivo, ni del Poder Legislativo (cuando exista). Ello, "porque se intenta dar el carácter de Independiente al Instituto Emisor", dijo un allegado al proyecto.

El Comité Económico de la Cámara Nacional de Comercio (organismo que no es opositor, precisamente) advirtió en un informe que "el Banco es una institución humana, manejada por personas que cometen errores y tienen tentaciones como cualquiera. Personas que frente al poder que se les entrega, pueden actuar arbitrariamente con los privados". Y solicita entonces procedimientos de reclamo, expeditos y efectivos para proteger los intereses de los particulares. "De lo contrario bajo la actual situación de los procedimientos jurídicos estos verían sus derechos restringidos y estarían indefensos ante la arbitrariedad".

Un estado dentro del Estado

La mayoría de las críticas se orientan a que el gobierno militar y su equipo de Chicagos, pretenden amarrar al futuro presidente democrático del país, a los dictados de un ente jurídico (Banco Central), que será nominado por el actual gobernante. Así, éste pone otro engranaje al aparato económico, para tornarlo presuntamente irreversible.

Un punto bastante gráfico es aquél que en el proyecto establece que el Banco Central podrá efectuar operaciones financieras con: bancos, cooperativas de ahorro y crédito, financieras, la Corfo, sociedades de ahorro y préstamo, compañías de seguros, AFP y fondos mutuos. Es decir, con el gran enclave de los grupos económicos, nacionales y extranjeros. Se excluyen los particulares y las sociedades de inversión que emiten acciones de pagos. Asimismo, en forma expresa se prohíbe al Banco Central financiar algún gasto público o conceder algún préstamo al Estado, en forma directa o indirecta. Excepto en caso de guerra o peligro de ella.

Sin duda, el régimen pretende convertir al Banco Central en su enclave libre luego del retorno a la democracia. Por ejemplo, podrá "regular la cantidad de dinero, emitiendo, colocando o comprando en el mercado títulos financieros a su propio cargo; comprar y vender bonos emitidos por instituciones financieras y fijar las tasas de interés, comisiones, reajustes, etcétera.

Sin embargo, esto ha hecho arrugar la nariz a los propios banqueros, que se saben "dependientes del fisco", en un situación "rara" porque tienen compromisos que cumplir con el propio Banco Central luego de la debacle financiera, en la cual no fueron a la quiebra gracias al apoyo del gobierno militar con el esfuerzo de todos los chilenos (vía impuestos, por ejemplo). Los expertos de la Cámara Nacional de Comercio estiman que "la tasa de interés podría verse afectada por causas ajenas a lo propiamente financiero, si quienes gobiernan el Banco Central actúan con

criterios más allá de lo estrictamente técnico. Sólo en la medida que el sector financiero recupere su plena independencia y solvencia, este tipo de operaciones podrán desenvolverse con normalidad".

El proyecto, bastante extremista, suprime además la posibilidad que el Banco Central tiene actualmente, de comprar y vender papeles del Estado o garantizados por él u organismos públicos, a "fin de evitar un financiamiento al Estado".

Economistas opositores se preguntan por qué ahora y no hace 14 ó 15 años esta ley. Por qué después de haber salvado a lo grupos económicos y la banca de la quiebra y por qué luego de haber garantizado una deuda externa que se gastaron unos pocos, que ha significado que la deuda pública (y por tanto del país) haya aumentado en dos años y medio en 3 mil 432 millones de dólares sólo por esa decisión. ¿Por qué luego que todo esto se ha hecho con el respaldo del Banco Central se pretende dejar de herencia este engendro legal?

Cambios internacionales

La ley que se pretende aprobar por la decisión de los miembros de la junta dispone que toda "operación de cambio está permitida, excepto las expresamente prohibidas". En la práctica, la idea es lograr total libertad cambiaria.

Así se define un mercado cambiario formal. Constituido por la banca, bolsas de valores, casas de cambio u "otras personas especialmente autorizados por el banco". El tipo de cambio (valor del dólar) será el que resulte de la oferta y la demanda de divisas.

Se contempla también, un mercado no definido explícitamente, que resultaría de todas las operaciones de cambio que no estén expresamente prohibidas y que no se dice que deban realizarse en el autodenominado mercado formal. Imposible decir por el momento, cuales serán las aceptadas y las no prohibidas, porque dependerá del Consejo de los cinco nominados por el General Pinochet.

Lo extremista del proyecto, incluso tiene inquietos a los partidarios del régimen. Entre otras razones porque temen más que a una supuesta discrecionalidad estatal, la que puedan tener estos funcionarios inamovibles por diez años. En este capítulo en particular su temor se expresa en el hecho que la Balanza de Pagos del país no ha sido una fuente estable de divisas. Simplemente, porque la afecta el precio de las exportaciones-importaciones; la tasa de interés y otros factores. "Un cambio no anticipado en la oferta de las divisas -según la Cámara Nacional de Comercio- se traduce en variaciones en su precio, los salarios reales, el nivel de precios y la actividad económica en general". Por lo demás, prevenir estas fluctuaciones es misión del Banco Central.

Son ahora los miembros de la Junta de Gobierno, el denominado Poder Legislativo, el que tiene la responsabilidad histórica de aprobar o rechazar esta ley con rango constitucional que los más fanáticos y extremistas del régimen pretenden que se apruebe. ■



TELEFONOS, IANSA, CHILE FILMS, ENDESA

Privatización total

Quince años de gobierno militar han demostrado que no es nacionalista. También se ha aplicado con absoluto digmatismo una política extranjerizante, entregando al capital transnacional empresas estatales que surgieron con el esfuerzo de todos y gracias a la decisión visionaria de gobernantes democráticos, que asumieron el futuro de Chile a largo plazo.

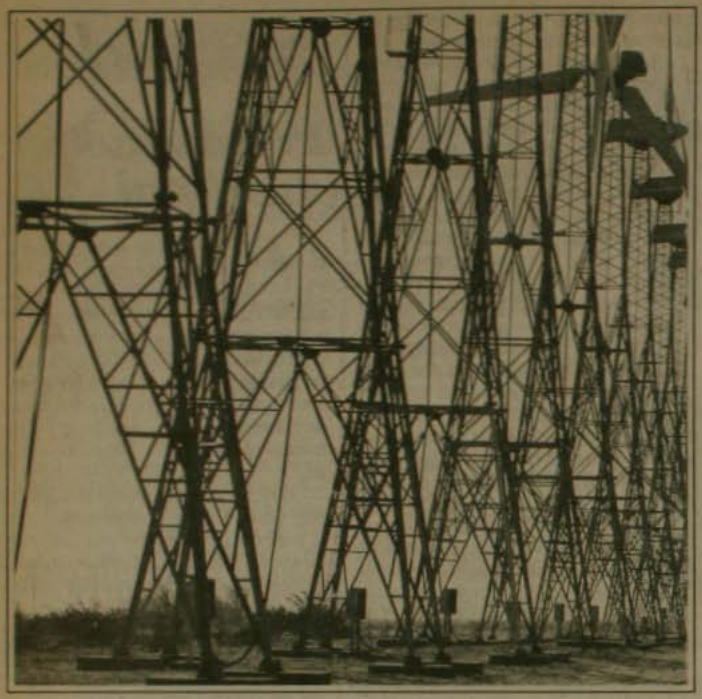
Hoy, en nuestra patria el futuro del país para el régimen dura tanto como el período que aún debe permanecer el General Pinochet en el poder. De esta manera, las órdenes tajantes de privatizar todo lo pendiente, en el lapso más rápido ya se están cumpliendo. Igual que la rapidez asumida para aprobar la Ley Orgánica con Rango Constitucional del Banco Central.

El cien por ciento

El Ministro Vicepresidente de Corfo, coronel Guillermo Letelier confirmó todos los trascendidos. Endesa, la Empresa Nacional de Electricidad Sociedad Anónima será privatizada en un ciento por ciento. El plazo para lograrlo, mediados de 1989.

Por ahora, ya se publicó el ofrecimiento para que los funcionarios públicos, municipalizados y de las Fuerzas Armadas utilicen sus desahucios o indemnizaciones por años de servicio a cambio de acciones de la empresa generadora de electricidad. Se espera que unas 212 mil personas accedan a canjear su futuro por una "inversión inestable" como es la bursátil. Los precios suben y bajan y los movimientos especulativos para lograr una u otra meta, son considerados normales.

"Si el 70 por ciento de esta gente hiciera uso de esta opción Endesa se privatiza en un cien por ciento", dijo el Coronel Letelier. Y explicó que si todo se vendiera, el Consejo de la Cor-



fo verá la forma de ofrecer otra empresa a los funcionarios que no hayan alcanzado a utilizar la oferta.

El 100% para los privados también se ha decidido para las siguientes empresas:

Compañía de Teléfonos, de la cual queda en poder de Corfo un 17%. Se vende a medida que haya interesados.

Iansa: también 100%, utilizando el mecanismo de remate en la Bolsa de Comercio.

Chile Films: que fue traspasada a Corfo y que ahora se vende a los privados.

El Coronel Letelier explicó que la orden de acelerar las privatizaciones se enmarca en la situación de las empresas que se están transformando en Sociedades Anónimas, para llegar luego a su traspaso a los privados. Corresponde a empresas que dependen de otros ministerios.

La lista es importante: Metro, Empresa Marítima del Estado, Ferrocarriles, Enami: Empresa Nacional de Minería, algunas refinerías de Enap, Sendos: Servicio Nacional de Obras Sanitarias y sus filiales a través del país.

Para que estas empresas se transformen en sociedades anónimas debe dictarse una ley ad hoc. Luego de lo cual pasa a manos de la Corporación de Fomento para seguir el proceso de entrega a los privados.

¿Estas empresas se podrán privatizar antes de la próxima elección presidencial?

La respuesta la dio el Ministro Letelier. "Si alguna de esas empresas llegara a manos de la Corporación de Fomento, luego de aprobarse la ley respectiva, hay que ver entonces cuál es la realidad de cada una. Porque cada empresa es un mundo aparte. Por ejemplo. Enacar (Empresa Nacional del Carbón) no es privatizable".

¿Pero si fueran rentable para los privados?

"Bueno, si hubiera signos que los trabajadores pudieran estar interesados o inversionistas privados desearan comprar acciones, se estudiará cada caso para su privatización posterior".

El Ministro Vicepresidente de Corfo fue claro. También es transparente la decisión del Gobierno Militar de entregar todo lo más rápidamente posible. Amarrar el sistema. Hacerlo irreversible. No dejar nada fuera de control, en aquello que los más dogmáticos consideran intransable.

La preocupación de muchos se sustenta en el hecho que éstas, en su mayoría, son empresas de utilidad pública.

Cuando se inició la privatización de Endesa se dijo que era decisión no entregar más del 35% a los privados. Luego el porcentaje subió al 45%, al 49%. Subió a más del 50%, al 80%. Finalmente la decisión fue entregar el 100% a los privados.

Finalmente, los trabajadores se quedarán sin sus desahucios, y sin las acciones, gracias al quehacer de quienes se dedican a comprarlas al menor valor posible. Y los usuarios, tendrán que cancelar las tarifas que los nuevos dueños, en su mayoría extranjeros, consideren rentables. (J.J.) ■

CASA LA MORADA
Encuestas
Música de mujeres
Datos útiles de salud
Educación
Reportajes
Entrevistas
Feminismo
Arte
MUJERES HOY
Todos los sábados
a las 10 horas AM
Radio NUEVO MUNDO
CB 93 AM

La aplanadora "Bond"

Satisfecho llegó a Santiago Alland Bond. El australiano dio orden a su staff de no hacer demasiada publicidad. Sus primeros días los dedicó al "turismo" en familia. Sin embargo, asistió a una fastuosa recepción en un club privado en donde fue la "estrella". Bond está contento con la marcha de sus negocios en Chile, los cuales han caminado sin problemas gracias a las garantías sin límites que le ha otorgado el Gobierno del General Pinochet.

Llegó cuando uno de sus últimos objetivos ya se había cumplido. Remover el Directorio de la Compañía de Teléfonos y sacar del mismo a los representantes de los accionistas minoritarios.

La última Junta Extraordinaria de la CTC impugnada con cuatro presentaciones que se hicieron ante el Superintendencia de Valores se desarrolló sin problemas. El organismo contralor rechazó cada una de las oposiciones y resolvió que la Junta se llevara a cabo, otorgándole validez a sus resoluciones.

El "grupo Bond" actuó como una verdadera aplanadora en la Junta. Los pequeños accionistas debieron aceptar el lento y engorroso trámite previo para demostrar la posición de las acciones. Se trató de cansarlos. Y lo lograron.

El hasta hace poco Director de la Serie B, Fernando Sagredo trató de defender los intereses de los pequeños. Denunció la maniobra como una forma para evitar que las oposiciones al quehacer de la transnacional quedaran como testimonio en las actas de la Compañía. "Aquí se han hecho cosas buenas, pero también hay otras que no lo son, y el dinero involucrado es mucho", dijo Sagredo en un llamado de atención que no tuvo eco.

Así, Arturo Alessandri Cohn del staff jurídico del Grupo fue elegido como titular de la Serie B. Por su parte, el ex Embajador de Chile en los Estados Unidos, Enrique Valenzuela Blanquier quedó como suplente. Por lo demás, este último entró en el anterior directorio como "representante" de Corfo, descubriéndose al final que eso era sólo una pantalla y que en realidad era un hombre de Bond, como ahora queda meridianamente claro.



David Aspinal, Alland Bond y el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, conversan en el gabinete del secretario de Estado

Mientras tanto los Directores de la Serie A son todos del Grupo. El ex Intendente de Santiago, Sergio Badiola fue reelegido pero ha trascendido que no conservaría su cargo de Presidente, que asumiría un funcionario de absoluta confianza de Bond: Mark Babidge, actual Vicepresidente que ha sido criticado por su estilo poco elegante para decir o hacer cosas.

Sagredo llamó la atención sobre el hecho que el Directorio saliente que debía permanecer en sus cargos por dos años haya sido cambiado, antes de plazo y sin ninguna razón explícita. Sin explicaciones. Otros accionistas (minoritarios) dijeron que luego del triunfo del NO en el plebiscito, Bond quiso tener todo lo suficientemente amarrado para sus intereses, no importándole demasiado una cierta imagen "democrática" al interior de la CTC, como sería el hecho que los minoritarios tengan representatividad.

Por lo demás, de hecho, el Grupo ha roto incluso las reglas del juego del propio régimen militar. De acuerdo a las normas "de concentración de capital" no puede poseer más del 45% de las acciones. Sin embargo, compró acciones quedando con el 50,3% de la propiedad. A raíz de ello debió firmar un convenio de "desconcentración", que le otorga un plazo de cuatro años para vender las acciones que sobrepasan el 45%. Puede hacerlo de la manera que quiera.

Si al cabo de ese lapso no lo ha hecho, la Administración de la Compañía lo debe hacer. Y es Bond el que tiene y tendrá la mayoría en dicha administración.

Por ahora, la propiedad accionaria de la Compañía de Teléfonos está conformada por:

1.- Bond Corporation (Grupo Bond de Australia)
2.- Bankers Trust (EE.UU.)
3.- Cámara Chilena de la Construcción 1,78% (Chile)
4.- Aetna 1,71% (EE.UU.)
5.- American International Group 1,01% (EE.UU.)
6.- Matte, Angellini y Bin Mahfouz 0,79% (Chile-Arabia Saudí)

La estadística anterior muestra claramente el predominio indiscutido de Bond en la CTC. Por lo demás, Corfo, que aún conserva un 17% de la propiedad la venderá al mejor postor antes de fin de año.

Bond tiene motivos para estar satisfecho. La Compañía en el período abril–junio de 1988 (últimas cifras oficiales) estuvo en el sexto lugar del ranking de las empresas con mayores utilidades, alcanzando éstas a $6 mil 680,561 millones de pesos. En el trimestre anterior su lugar en el ranking fue el número 14. Buen negocio. ■

PRIMEROS LINEAMIENTOS DE LA ADMINISTRACION BUSH

Libre comercio con área del Pacífico busca EE.UU.

Iván Witker



James Baker, próximo jefe de la diplomacia estadounidense

La Cuenca del Pacífico parece ser uno de los objetivos prioritarios en los esquemas de trabajo de James Baker, el Secretario de Estado que acaba de designar el electo Presidente estadounidense George Bush.

En efecto, desde hace meses y de forma muy sigilosa Jim Baker -ex Secretario de Hacienda de Ronald Reagan y Jefe de la Campaña de George Bush- ha estado intentando darle forma al llamado *Grupo de Coordinación de Política Económica en el Pacífico*. Objetivo de tal iniciativa es llegar a un acuerdo de libre comercio que -aparte de EE.UU.- incluya a Japón y los cuatro países recientemente industrializados del Asia: Surcorea, Taiwán, Hong Kong y Singapur. La tarea, de acuerdo a expertos, no es sencilla, especialmente debido a las reticencias que al respecto ha manifestado Japón. Según Walter Mossberg de AP-Dow Jones "la propuesta de Baker está orientada a un acuerdo preliminar lo más amplio posible en materia comercial, con Tokio que evolucione paulatinamente a una zona comercial multilateral, que elimine progresivamente las barreras y canalice el manejo de las constantes controversias". Según Mossberg en medios políticos y financieros norteamericanos crece la idea que EE.UU. no tiene una estrategia coordinada para enfrentarse a Japón y que los pasos seguidos hasta ahora han deteriorado enormemente las relaciones económicas bilaterales.

Y debido fundamentalmente a que Japón es el motor principal de la Cuenca del Pacífico, zona hacia donde se desplaza el centro de gravedad de la economía internacional y en donde está teniendo lugar el crecimiento económico más acelerado y diversificado del mundo, es que la nueva administración estadounidense pondrá especial énfasis en crear un marco jurídico que regule y fortalezca los vínculos comerciales con esa parte del orbe.

El universo que comprende el fenómeno de la Cuenca del Pacífico es extraordinariamente amplio ya que cubre aproximadamente un tercio de la superficie terrestre, el 40% de su población y produce el 42% de su PIB (Producto Interno Bruto). Su dinámico crecimiento lo grafica el hecho que en los últimos 20 años esta zona dobló el registrado por Europa Occidental en su conjunto; su elevada tasa de ahorro (30 y 40% en proporción a su PIB) le ha permitido tasas de incremento de la inversión de 15% como promedio anual en la última década. Simultáneamente, en la región se ha desarrollado un moderno y activo sistema financiero que tiene sus principales centros en Japón, Hong Kong y Singapur.

Mirado desde el punto de vista norteamericano, la región del Pacífico está teniendo asimismo una incidencia cada vez mayor en las actividades económicas de EE.UU. Las estadísticas señalan que en 1965 el comercio general norteamericano con Europa occidental fue 70% mayor que el desarrollado con la Cuenca del Pacífico y ya en 1986, esta área comerciaba con EE.UU. un 40% más que con la Comunidad Económica Europea. En este contexto cabe resaltar que el estado de California se ha transformado en la gran puerta de la economía estadounidense hacia el Pacífico. Por los puertos californianos sale aproximadamente el 40% de las exportaciones hacia los países del Pacífico.

Entre las grandes preocupaciones norteamericanas -y que son por supuesto motivaciones para lograr este acuerdo de libre comercio- figura el dato que algunos de los países de la Cuenca como Japón y Taiwán han acumulado enormes reservas de divisas, que necesitan exportar como capitales hacia terceros países, lo cual a mediano plazo puede tener importantes consecuencias en las finanzas mundiales.

Algunos observadores estiman que los planes de Baker por alcanzar un acuerdo de libre comercio con Japón y los "cuatro dragones" está orientado también a que este nuevo polo de desarrollo mundial pueda englobar las economías australianas y neozelandesa, así como coordinar la penetración en el mercado de China Popular, cuya economía crece sostenidamente desde hace algunos años y todo hace presagiar que el proceso de apertura a capitales extranjeros continuará ampliándose.

A juicio de muchos, la idea de crear acuerdos de libre comercio será una de las constantes en la nueva administración norteamericana. El propio Baker ha señalado, aunque muy escueta y someramente, que hacia América Latina, y en especial México, los lineamientos medulares serán similares y paradigma de esta política son los acuerdos que Washington logró con Canadá e Israel durante la era Reagan.■

PARTIDOS POLITICOS

La renovación tarea prioritaria

Partidos que no se reformen desaparecerán del mapa político
Tendencia universal a ser pragmáticos y policlasistas

Djuka Julius de Excelsior, México

El mundo está envuelto en un proceso de profundos cambios, sus estructuras económicas, sociales y políticas, están en plena y franca mutación. Los partidos políticos, obligados a mantener paso con el tiempo para no perecer o desaparecer, también viven un período de reacomodo, adaptaciones y transformaciones, cuyos signos centrales son: apertura, democratización, participación modernización y actualización ideológica, programática, política y organizativa.

Es lógico, pues, que uno de los elementos que caracterizan los grandes cambios del mundo sea también un proceso de reformas o renovación de los partidos políticos, con el afán de captar y canalizar, en sus programas y actuaciones, las nuevas demandas y anhelos de las sociedades en cuyo seno obran.

Los partidos que no se reformen y no se adapten adecuadamente a los tiempos nuevos quedarán anquilosados, se volverán organismos sin apoyo popular, y, finalmente desaparecerán del mapa político.

De ninguna manera, las transformaciones y reacomodos políticos, ideológicos y metodológicos de los partidos deben entenderse como moda o capricho, como intento circunstancial o meramente táctico, sino como necesidad imperante y precondición de sobrevivencia.

Los cambios más espectaculares, en este sentido, se están produciendo en las sociedades socialistas; es decir, en los partidos comunistas que detentan el poder absoluto en estos países. Quizás estas reformas políticas y partidistas atraen tanto interés, porque se producen dentro de sociedades y partidos que tanto tiempo parecieron inmutables y congeladas o se autoproclamaron como monolíticos y perfectos, pretendiendo sustituir la democracia y la participación con organización de masas, control burocrático y poder de cúpulas partidistas y estatales.





F. Miterrand y F. González artífices de dos exitosos procesos de renovación socialista

Lo más novedoso al respecto es lo que ocurre ahora en Polonia, donde el modelo socialista entró en una crisis de tal magnitud y profundidad, que el partido comunista gobernante tendrá que convivir con un sindicato opositor y tendrá que aceptar su legalización, y con ello introducir pluralismo partidista y político en una sociedad socialista.

Naturalmente, el afán de democratización y participación tiene otras características en naciones con viejas y bien arraigadas tradiciones y prácticas democráticas y plurales, así que la lucha por más democracia y participación tiene otros contenidos.

La tendencia general que se nota, y desde hace ya bastante tiempo, es que en todos estos países están emanando partidos policlasistas, de tipo popular, que pretenden agrupar y representar amplias capas de la sociedad. Los grandes y exitosos partidos socialistas están desarrollándose en esta dirección, aun cuando tratan de mantener lazos y respaldos en el movimiento obrero y sindical, pero ampliando su influencia y apoyo en la clase media y otros sectores populares. Similar pretensión muestran partidos conservadores, mientras los liberales se refugian en la clase media alta y en el sector tecnocrático y empresarial. Desde luego, esta orientación de los socialistas, sobre todo, les obligó a hacer cambios programáticos para poder representar sectores populares amplios en forma directa o en coaliciones, como la única posible vía hacia el poder y gobierno, donde –cuando lo alcanzan– imprimen a su política un sello pragmático, sobre todo en el curso económico, ("tatcherismo de izquierda"), para sostenerse en la montura.

Todavía más profundas fueron las mutaciones en el seno de los partidos comunistas de Europa Occidental sobre todo los que optaron por el llamado "eurocomunismo", en primer orden el PC italiano. Estos partidos, para abrirse el camino de participación en el gobierno, lo que todavía no han conseguido, se han declarado no sólo ajenos e independientes frente a la Unión Soviética y su partido comunista, aplaudiendo y apoyando ahora la perestroika de Gorbachov, sino también han dejado clara constancia de su respeto a la democracia, el pluralismo, la alternancia en el poder, la voluntad popular expresada en las urnas, y el camino de reforma de las sociedades capitalistas mediante voto y parlamento en el marco constitucional. ■

LA VIOLENCIA PULVERIZA A COLOMBIA

Diálogo de sordos

Iván Witker



GENTILEZA REVISTA ANALISIS

El Líbano ya es un símbolo. Aquel país árabe de ricas tradiciones es hoy un desolador campo de batalla, sin frentes fijos ni lógica bélica comprensible. El espectro del Líbano entretanto ha llegado a nuestro continente de la mano del narcotráfico, de las agudas tensiones sociales y de la creciente incapacidad institucional observada en un país, que batió records de asesinatos y violencia: Colombia.

Las raíces de la violencia colombiana tienen muchas explicaciones y varias de ellas –al menos en la esfera estrictamente política– se remontan al asesinato, en pleno centro de Bogotá, del líder liberal Jorge Eliecer Gaitán en 1948, lo cual desató una "guerra" entre liberales y conservadores que costó al país, nada menos que 300 mil muertos. Dadas las dimensiones sangrientas del conflicto, ambas partes firmaron un acuerdo en 1958, que dispuso la alternancia en el poder de los dos partidos con períodos presidenciales de 4 años cada uno. Nació así una situación formal de tranquilidad. Intactos se dejaron, empero, los gérmenes de la violencia que en los años sesenta comenzaron a tomar un cariz distinto con el paso a la naciente guerrilla del cura Camilo Torres.

La guerrilla prbliferó en Colombia como en ningún otro país latinoamericano y persiste con vigor. El actual cuadro insurgente está dominado fundamentalmente por el Ejército de Liberación Nacional, ELN, fundado por Camilo Torres y cuyo sustento ideológico es una difusa amalgama de Teología de la Liberación y procubanismo, las Fuerzas Armadas Revolucionarias, FARC, vinculadas al Partido Comunista y el Movimiento 19 de Abril, orientado sobretodo a la guerrilla urbana y a operativos con alta carga simbólica. Hoy la guerrilla se ha unificado en la llamada **Coordinadora Guerrillera Simón Bolívar** y al fracasar diversas tentativas de diálogo con el gobierno, ha aumentado impetuosamente su actividad. Esta espiral de violencia, que afecta fundamentalmente a zonas rurales, ha dejado, según el gobierno, más de 500 muertos y casi 100 regidores asesinados en lo que va del año. Además, estas últimas semanas el ELN amenazó de muerte al Ministro del Interior, César Gaviria y a 19 miembros de una Comisión del Senado que estudia reformas constitucionales, pues el gobierno de Virgilio Barco dispuso modificar 100 artículos de la Carta Magna, en un intento de dudosa eficacia por acabar con la violencia política.

Dado que la guerrilla es una de las preocupaciones mayores y que Barco combina la mano dura con la perspectiva de diálogo, el primer mandatario destituyó a principios de mes al titular de Defensa, general Rafael Samudio, quien había señalado días antes que "en Colombia hay un estado de guerra y que es imprescindible reforzar al Ejército con armamento moderno". Sin embargo, dos ex presidentes, Alfonso López Michelsen y Carlos Lleras Restrepo afirmaron que efectivamente "Colombia no está en condiciones de triunfar militarmente sobre las guerrillas en las actuales condiciones". López Michelsen señaló: "mientras El Salvador que vive un estado de sublevación similar y es territorialmente 50 veces más pequeño tiene 200 helicópteros artillados, Colombia dispone apenas de 20".

Observadores sostienen que una de las detonantes de esta explosión violentista fue el reciente y exitoso Paro Nacional convocado por la Central Unitaria de Trabajadores con el apoyo de la **Coordinadora Simón Bolívar**, la cual ahora comenzó a atacar zonas neurálgicas de la economía nacional (51 haciendas y 22 fábricas incendiadas, 4 puentes y 16 vehículos destruidos en sólo 24 horas y sólo en el Departamento de Antioquía).

Este Departamento, que tiene por capital Medellín –otrora una apacible ciudad al noroeste de la capital– sufre hoy una violencia doble: allí tiene su centro de operaciones el famoso *Cartel de Medellín* que controla gran parte del narcotráfico mundial. Se estima que en Medellín mueren asesinadas unas 30 personas cada semana y la cifra aumenta cuando las bandas rivales se enfrentan entre sí, principalmente en el barrio de Santo Domingo Sabio.

Para analistas, la "libanización" de Colombia es altamente desestabilizadora para los países vecinos y muchos dudan que el presidente Barco logre pacificar al país. El "Diálogo Nacional", empleado por su antecesor Belisario Betancourt, no dio resultados y hoy a pesar de que Bogotá se encuentra prácticamente militarizada e impera el estado de sitio en todo el país, la sensación de que el gobierno no controla en absoluto la evolución de los acontecimientos es palpable. La guerrilla, entretanto, dice que también desea dialogar, mientras aumenta su presión militar. Los narcotraficantes, por su lado, imponen su ley en las principales ciudades de una nación que parece disgregarse inexorablemente. ■

ITALIA:

Religiosidad puesta en duda

Mario Dujisin
Foto: Rubén Moya

En Italia, sede de la Iglesia Católica Apostólica Romana, conviven la religiosidad, la superstición y resabios de antiquísimas creencias paganas o animistas, según diversos estudios conocidos aquí.

El 95 por ciento de la población fue bautizado, casi el 100 por ciento de los italianos declaró en el Registro de Estado Civil que cree en Dios y más del 90 por ciento de las familias con hijos en edad escolar elige para ellos la enseñanza de la religión católica en las escuelas públicas.

Las cifras son, pues, aplastantes y, segun ellas, Italia es uno de los países más religiosos del mundo y el más apegado a la Iglesia Católica. Sin embargo, como lo sostienen no pocos expertos, a despecho de los datos estadísticos, la religiosidad de los italianos es más que dudosa.

Según uno de los ensayistas y columnistas más calificados de Italia, Giorgio Bocca, en su libro "¿En qué Creen los Italianos?", los habitantes de esta península son fundamentalmente supersticiosos y creen "sobretodo en los cuernos, en el diablo, en el gato negro, en los muertos que vuelven de la tumba, en fenómenos, signos y significados extraños".

Para el periodista de "Il Sole–24 Ore" Lamberto Furno los italianos son creyentes, pero muy superficiales, y en opinión del profesor Silvano Burgalassi, catedrático de Sociología de la Universidad de Pisa, en realidad la mayoría "cree vagamente en un ser superior que guía el universo, pero no en el Dios cristiano".

En la vida, acota Burgalassi, los italianos se comportan como si ese ser superior no existiera.

Un experto en temas religiosos y uno de los corresponsales extranjeros mejor informados de Italia, Juan Arias, de "El País" de Madrid, recuerda que el mismo italiano que va a misa, se confiesa, comulga y reza a San Antonio recurre después a los magos, a los astrólogos, a las cartas y a las apariciones de la Virgen María.





Sólo en Turín, una de las ciudades del norte rico e industrializado (no una del sur con subdesarrollo de Tercer Mundo), hay más de cuatro mil magos que anuncian en los diarios sus supuestos milagros y alardean de sus poderes especiales ganando mucho dinero.

Un denominado *"Periódico de los Misterios"*, que apareció en 1984, llegó a tirar más de 150 mil ejemplares, no son pocos los entrenadores de fútbol que consultan a magos y astrólogos (como lo hacía también Ronald Reagan para otros menesteres) antes de cada partido y un libro que da la fórmula para hacer y deshacer "el mal de ojo" tuvo un éxito increíble.

Tanto en Italia como en los demás países de Europa y del occidente crece la secularización. Las señales del cambio, según señala Furno, vienen en el país donde el Papado tiene su Santa Sede de los resultados de los referendos favorables al divorcio en 1974 y el aborto en 1981, en los que la presunta mayoría católica se convirtió en minoría.

Mientras en 1951 el 60 por ciento de los italianos iba a misa, en 1987 sólo lo hacía habitualmente entre el 25 y el 28 por ciento de la población del país.

Los matrimonios religiosos descendieron, en el mismo período, del 98 al 85 por ciento (en Milán al 75 por ciento), en tanto que los civiles aumentaron en un 15 por ciento y las uniones de libre convivencia eran ya casi el 10 por ciento.

De acuerdo con Burgalassi, el porcentaje de verdaderos católicos en Italia no es superior al 32-33 por ciento.

De ese 90 por ciento de italianos que se dicen católicos, sólo el 40–45 por ciento cree en el pecado y por lo tanto en el infierno, el purgatorio y el paraíso, y son menos aún los que aceptan la infalibilidad del Papa en materia de fe y moral, aunque el 55 por ciento dice que comparte las afirmaciones contenidas en las pastorales de la Iglesia, añade el sociólogo. ■

MUJER-ESPECIAL PARA LOS HOMBRES

Sobre la alienación del Varón

Josep Vincent Marques

Llegó a manos del **Equipo Mujer** de CAUCE este inusual escrito: una reflexión sobre el machismo, cuya originalidad reside en el hecho de que el que lo produce *"pertenece al cuestionado conglomerado de los portadores de pene. Es hombre. Y ése es un valor especial"*.

Josep Vincent Marques, ensayista español redactor de la revista *El Viejo Topo*.

Desafortunadamente no nos será posible reproducir todo el texto, intentaremos sin embargo destacar de él lo más importante.

Pero, ¿puede un hombre entender cómo experimenta la mujer la opresión de género? ¿Puede un hombre ser feminista? ¿No estarán jugando una comedia los hombres que de una u otra forma dicen ser solidarios con la mujer? ¿Hasta dónde los beneficia y hasta dónde los deforma la ínfula de superioridad sobre las mujeres?

Frente a la imposibilidad de reproducir todo el texto, hemos seleccionado la singular tipificación del machismo o *"los cinco tipos diferentes de comportamiento masculino distorsionado tomando como eje de referencia a la mujer"*.

"Si los varones no estuviéramos alienados habríamos entendido que no somos sino una de las dos variantes deformadas que produce a partir del sexo una sociedad concreta. Nuestra actitud no ha sido ésta. Damos por sentado que el varón es normal, pleno, persona, actor consciente, modelo. Cuando reconocemos que hay una opresión sobre la mujer entendemos ésta como algo que le impide igualarse con nosotros y cuando no la reconocemos protestamos ante el hecho de que quiera ser como nosotros. Ese nosotros no es nunca cuestionado o si acaso sólo reconocemos que somos portadores de la opresión sobre la mujer: si no nos oponemos conscientemente a su liberación ya somos perfectos. Y sin embargo, hablar nosotros de la alienación de la mujer sin hablar, al mismo tiempo, de la alienación del varón no es demasiado distinto de compadecerse de la miseria del obrero proponiendo una sociedad en la que todos fuésemos burgueses".

Dedicatoria

A todos nosotros, los varones.
Absolutamente seguros de nosotros mismos.
Creídos del cuento chino de nuestra superioridad.
A nosotros, los que apreciamos poco importante el estudio de los problemas del género.
A nosotros, infelizmente convencidos de nuestra augusta preeminencia.

"El **machismo estricto** tiene bastante que ver con esa asunción de la importancia ser varón como algo ya dado de que hemos hablado antes. La mujer es aquí un objeto o un servidor en el mejor de los casos. La relación del varón con ella consiste en la emisión de órdenes que en virtud de esa claridad y a-ideologicidad del esquema de dominación no necesitan ser justi-

ficadas, no se da explicaciones al esclavo. El machista estricto se apropia del objeto o da órdenes al servidor; no hace falta nada más. La mujer carece incluso del estatuto de oyente que tiene en el paternalismo. La actitud del varón es aquí incluso relajada y feliz y no excluye cierta simpatía hacia objeto tan gratificante, aunque poco serio".

"Para el **paternalista satisfecho**, la mujer es un niño y su inferioridad viene siempre justificada por su supuesta debilidad. Le da órdenes pero también le halaga y le habla de una forma tan idiota como solemos hablar los adultos a los niños. Sus órdenes se acompañan de justificaciones y éstas suelen insistir en la necesidad de protegerla. Hay a menudo benevolencia: los niños son graciosos y sus errores son simpáticos. La labor protectora es, pues, gratificante no sólo por la amenidad del protegido, sino por la sensación de importancia que concede al protector. Si éste tiene ya razón de su situación de clase e importancia, el papel del protector será el lógico complemento; si carece de ella atúa como sucedáneo".

"Esa protección ya no es tan claramente funcional para el **paternalista angustiado**. Proteger a la mujer es una carga agobiante de la que posiblemente no se puede prescindir por razones emocionales. Su programa de protección es tan amplio y su obsesión por los peligros que acechan a la mujer es tan omnipresente que convierte la relación en angustiosa para él y sobrerrepresiva para la mujer. El esquema es similar al del paternalismo satisfecho, pero aquí el niño-mujer es siempre un niño travieso o enfermizo con el que la tensión ahoga incluso la diversión de considerarlo como un juguete. No se da ese eventual equilibrio subnormal que aparece a veces en la relación entre un paternalista satisfecho y una mujer tradicional bien ajustada al papel".

"Una discreta imagen de la excelsitud de la mujer está siempre presente en la actitud paternalista, sea del tipo satisfecho o del angustiado. La imagen infranormal del niño se compensa con la imagen supranormal de la virgen o la diosa; quizá de modo parecido a como se exalta la inocencia del niño niño. Pero sólo aparece en circunstancias muy especiales: de ordinario el varón busca sólo al niño, aunque en las solemnidades haga Juegos Florales".

"Para el **misógino crerical** la mujer es la serpiente, la serpiente más aún que Eva; es la portadora del mal, la amenaza. La actitud es entonces ante ella el rechazo o la huida. El esquema monje-tentado-por-señora buenísima define el arquetipo, pero esta actitud no es privativa del clero ni se expresa sólo en el terreno de la sexualidad. La mujer aparece también como perturbadora del estudio, como frivolizadora de cualquier tema serio, como obstáculo



¿Será un paternalista angustiado?

para una empresa importante, empresa masculina, claro. Si para el paternalista de uno u otro tipo el gran temor es que la mujer se pierda, para el misógino clerical el gran temor es que la mujer le pierda a él".

"Para el misógino romántico la mujer es una diosa que se niega a comportarse como tal, es alguien que ha traicionado la imagen que el misógino romántico tenía de ella y así le ha traicionado a él. La actitud ante la mujer es hostil pero recurrente: un juego de búsqueda permanente de la mujer concreta que se ajuste a la mujer imaginada, seguido de un fracaso y nueva búsqueda. A diferencia de todas las actitudes anteriores, la del misógino romántico es altamente valorativa respecto de la mujer, sólo que sitúa esa valoración en un terreno irreal: bien al sustentar un modelo de mujer inhumano por suprahumano o bien al no entender nunca las circunstancias concretas en que se mueve la mujer; en última instancia el misógino romántico que no espera que la mujer sea una diosa sino una persona, la persona, no entiende que en una sociedad mutiladora tampoco la mujer puede ser persona. Bécquer es quizás el gran poeta de la misoginia romántica, pero también hay misoginia romántica en lo mejor de la novela negra, en los tangos o en Jardiel Poncela, por no entrar en la producción artística realizada desde la homosexualidad. No es extraño encontrar tanta referencia misógina romántica en la literatura: con todo su carácter patológico esta actitud se relaciona con cierta protesta del varón contra su propia importancia social, protesta alineada pero en cierto modo actitud menos cretina que las anteriores".

"Estos cinco tipos son simplemente cinco sugerencias del autor para la discusión".

El **Equipo Mujer** invita –tanto a hombres como a mujeres– a ampliar y enriquecer esta tipología de nuestros queridísimos machos. ■

Sensualidad, placer e identidad femenina



Pilar Walker

Sicóloga

Es primavera. Como el color exuberante de las flores se despiertan nuestros sentidos –canales de comunicación con el mundo– y nuestros deseos de relacionarnos con los demás. Salimos del letargo del invierno para sacar nuestras antenitas hacia afuera. Como parte de un dialéctico equilibrio ecológico tenemos tiempos de mayor riqueza de vida interna y tiempos de vida hacia afuera, de descubrir a los otros y de contacto con la naturaleza.

"La brisa y el aire tibio acarician mi piel, el perfume embriagador de las flores revive mi sensualidad de ser mujer".

La identidad sexual es parte inherente y esencial de nuestra existencia. Ser mujer es una forma de vivir y relacionarse con el mundo. Una forma de sentir, reír, trabajar, amar. Arrastramos nuestro ser sexual por dondequiera que vamos.

El mundo de hoy de alguna manera nos obliga a renegar en muchos momentos de nuestra identidad femenina, las relaciones laborales, en una gran medida estan determinadas por una realidad masculina, desarrollada entre hombres. Cualquier sonrisa o expresión de afecto, a menudo es interpretada como un intento "poco serio de seducción histérica", "...esa niña se ríe en la fila, es una coqueta". Se espera de ella una conducta laboral desidentificada con su femineidad. La mujer trabajadora estonces busca un modelo masculino de actuar, se viriliza. Renuncia de su sensualidad, de sus sentimientos y de su forma particular de expresar el afecto. Renuncia de esta manera a una parte importante del placer de vivir, de ella y de los demás.

La represión recae entonces, más allá de nuestra sexualidad de adultas sobre un aspecto esencial de nuestra existencia, el ser mujer, y su forma particular de relacionarnos con el mundo.

Desde una actitud de desidentificación femenina, estamos ayudando a la reproducción y supervivencia de un sistema de relaciones laborales políticas, sociales, típicamente masculino que muchos hoy día queremos cambiar.

El movimiento feminista de las últimas décadas, ha buscado muchas fórmulas para resolver estos conflictos. Recordemos la época del "unisex" en la moda, de igualdad de derechos y obligaciones en el plano legal e igualdad de oportunidades en el plano laboral y social (todavía vigente). Hasta llegar a afirmar que somos antes que nada personas, independiente de nuestra identidad sexual. Yo creo sinceramente que hemos ganado mucho en esta batalla, tanto las mujeres como los hombres, pero también ha tenido un costo.

Somos esencialmente sexuados en cada momento de nuestra existencia, desde que fuimos concebidos, hasta el día de nuestra muerte (con el legado histórico que dejamos). El plantear una renuncia en este aspecto escencial de nuestra identidad tiene un alto precio.

Hoy día ya han llegado los tiempos de rescatar nuestro ser mujer de una manera diferente y desde nuestra forma particular de sentir y vivir, participar en un cambio de las relaciones entre los hombres (en el sentido genérico del término).

Renunciar a nuestra identidad femenina es morir un poco, renunciar a nuestra sensualidad y placer de vivir, es renunciar al cambio. Desde nuestra propia identidad sexual, tenemos mucho que aportar. ■

Eros en pantalla

Fredy Cancino

Nueve Semanas y Media, Atracción Fatal, Deseos de Mirar, El Cartero Llama dos Veces (nueva versión). Títulos de filmes que no se refieren sólo a la específica obra, son también índices de una cultura. O más bien dicho un momento cultural, el de la perentoria propuesta de un erotismo vivido fuera de toda convención social.

Sin embargo, no son productos muy favorables al sexo. Tiempo atrás decíamos en estas páginas, a propósito de *Atracción Fatal*, que había allí una advertencia, una condena con sabor a moralismo reaganiano. El mensaje era: atención el sexo fuera del vínculo familiar, es riesgoso, es fuente de desequilibrio. Un mensaje distinto al de *Ultimo Tango en París* (ya viejo clásico del cine erótico), en el cual había una crítica implícita y áspera a la sociedad occidental, culpable de contar sólo con el sexo como único hecho positivo de sí mismo. Todo lo demás se había perdido, los valores burgueses, el honor, la familia. Todo muerto.

¿Qué queda hoy de esa carga subversiva del sexo? ¿Funciona aún el mito del amor arrollador entre desconocidos? Pareciera que no, por lo menos en la sociedad americana matriz de estos filmes. Pero los modelos se trasladan, y el Chile militarizado, tendiente al escepticismo, no escapa a una época llena de ansias por la peste de fin de siglo, o sea por el demoníaco SIDA. Un buen país para la avanzada de los valores puritanos que ponen en primer lugar a la pareja sanamente monogámica.



Atracción Fatal

En estas películas no hay rastros del impacto sensual que se consume entre refinados erotismos. Por el contrario, está siempre presente el castigo final.

En síntesis, después de tanto sexo libre parece haber pocos deseos de aventuras. Circula un cierto aire de amores moderados, menos libertarios.

La fidelidad vuelve a ser un buen valor, sea por el temor al SIDA, sea por ideología puritana. ¿El miedo al contagio está cambiando los comportamientos sexuales?. El fenómeno es más nítido en EE.UU., por lo que se ve en su cine, pero tememos que en Chile se terminará por importar también ese tipo de angustia.

Fuerza, nueva izquierda

Como todo el mundo sabe, desde ya casi una década existe un nuevo curso en la izquierda chilena. Un período hecho de debate, de reflexión, de dudas, de audacia en las propuestas. El producto final aún no existe, pero sí podemos hablar de una izquierda nueva, que actúa a pesar de que frecuentemente se le niega el certificado por parte de esa especie de oficina de patentes de izquierda que parece ser el PC y alrededores.

Los resultados políticos están a la vista, y no pueden ser más promisorios para una izquierda muchas veces sometida a inaceptables tests acerca de su porcentaje de izquierdismo. Lo cierto es que ha sido la política de esta izquierda nueva la que ha triunfado en el país. Ninguna tesis de la izquierda tradicional ha resultado ante la prueba decisiva de la práctica política. La movilización popular, vaciada de objetivos concretos y reducida a un monocorde slogan, finalmente se transformó en realidad con el plebiscito. ¿O no fue esa una formidable movilización social? Se dijo que los dictadores no harían elecciones para perderlas. Y Pinochet perdió. Se vaticinó la imposibilidad de evitar el fraude: los miles de apoderados y la cuenta paralela de la oposición lo evitó. Ayer la campaña plebiscitaria era una ilusión, un juego apto para ingenuos o para claudicantes. Hoy es el gran triunfo popular.

Inscribirse en la legalidad del régimen era hasta hace poco casi un acto de alta traición. No lo es si hoy lo hace el PR de Aníbal Palma, o el flamante PAIS dirigido por Maira, izquierdista libre de sospechas. Tampoco es transigir si el PC pide legalizar el diario *El Siglo* bajo la ley de Pinochet. Como se ve, lo que era vedado para una izquierda es absolutamente lícito para la otra. El viejo método de las dos varas para medir la realidad.

Estamos, pues, ante una izquierda nueva ganadora, una izquierda que en cualquiera de sus versiones (socialistas renovados, PPD o movimientos representativos de nuevos sujetos e intereses) no debería asumir ningún aire vergonzante ante viejos chantajes del dogma.

Hay en el ambiente político un clima de un gran cambio posible: el de una izquierda, hasta ayer sospechosa de caminar sólo con los pies de la rigidez militante y de la ideología, pueda hoy transformarse en el lugar natural de los derechos individuales, de las libertades humilladas, de las nuevas culturas y de la eficiencia política. ■



Buenos tiempos para el jazz

Hay jazz para todos los gustos. Hay que escucharlo y sentirlo; vibrar con su ritmo, su calor o conmovernos con su desolación o protesta. Es una forma de gozar, compartir, sentir o meditar; el jazz es un lenguaje, busca establecer una comunicación

Mario Drago

Cada vez se revela con mayor nitidez que estamos asistiendo a un florecimiento del jazz en nuestro país, especialmente en Santiago. Cada día más jóvenes se incorporan a las diferentes academias y talleres de jazz que están surgiendo, aumenta el público que asiste a los conciertos y sesiones en vivo y que busca con avidez discos y casettes de jazz. En el último tiempo grandes jazzistas se han presentado en nuestro país: Billie Taylor, Chick Corea, Pat Metheny, Herbie Hancock, Stanley Clarke, Jean-Luc Ponty. Y hay otros nombres anunciados: Miles Davis, Al Di Meola, B. B. King. Han comenzado a editarse casettes de jazzistas extranjeros (Miles Davis, Herbie Hancock, Wayne Shorter) y de grupos nacionales (Fulano, Ensamble, Cometa). Todas las semanas ya es posible escuchar jazz en Santiago.

No se sabe el origen de la palabra "jazz" y a nadie le preocupa mucho. El caso es que a comienzos de este siglo los negros pobres de norteamérica comenzarían a dar forma a una música que expresaba sus penas y alegrías, sus amores y sufrimientos; esta música, engendrada en bares y prostíbulos, fue llamada "jazz". Esta es la raíz de un lenguaje que se ha ido desarrollando con el tiempo, cobrando cada vez más adeptos, renovándose y adoptando formas y sonoridades nuevas, floreciendo más allá de las fronteras del imperio americano. Hoy es posible encontrarse con festivales de jazz en Tokyo, Moscú, Buenos Aires, Estocolmo, Paris o La Habana.



Al Di Meola

El jazz, música que combina una determinada concepción del ritmo con una gran libertad sonora, no se ajusta a los cánones de la música clásica ni a los de la música popular; rompe con la distinción entre creador y ejecutantes, los ejecutantes siempre están haciendo el papel de creadores. La improvisación es una característica esencial: cada ejecutante tiene un momento para desplegar su creatividad y expresarse con una libertad desconocida por otras formas musicales. Por eso el jazz es siempre creación colectiva. Y no hay una ejecución igual a otra. Para el creador-ejecutante, más importante que la destreza técnica, es tener algo que decir y hacerlo como sea por medio de su instrumento. La partitura, cuando existe, es la materia prima sobre la que se despliega la creatividad del conjunto, fijándole ciertos marcos. Esta libertad y trabajo en equipo es la que atrae a muchos ejecutantes, los que ven en el jazz

la posibilidad de dar rienda suelta a su expresividad, participando activamente en la ejecución y creación, sometiéndose sólo a los límites que el conjunto se autoimpone.

El jazz a través de su historia ha ido cambiando, conformándose distintas tendencias, estilos y/o escuelas, las que subsisten paralelamente, teniendo según la época más resonancia unas que otras. En general se reconocen cinco figuras principales que han marcado de una u otra manera a todos los jazzistas hasta nuestros días: Louis Armstrong, Duke Ellington, Charlie Parker, Thelonious Monk y Miles Davis. Entre los innovadores de los últimos años podemos nombrar a Ornette Coleman, Chick Corea, Cecil Taylor, Wayne Shorter, Herbie Hancock, Keith Jarrett, Gary Burton y los latinoamericanos Egberto Gismonti, Gato Barbieri y Dino Saluzzi.



Miles Davis

En Chile, la labor precursora del Club de Jazz de Santiago hoy se ve acompañada del trabajo de formación, creación y difusión que llevan a cabo Roberto Lecaros y su escuela, el Eidophon de los Sylleros y grupos como Santiago Stompers, Retaguardia Jazz Band, Kameréctrica, Eidophon Band, Fulano, Cometa, La Tina, Ensamble, Post Data, Cuarteto Be-Bop, etcétera.

Hay jazz para todos los gustos, Hay que escucharlo y sentirlo; vibrar con su ritmo, su calor o conmovernos con su desolación o protesta. Es una forma de gozar, compartir, sentir o meditar; el jazz es un lenguaje, busca establecer una comunicación. Y como lenguaje, también puede expresar nuestra alegría y nuestro dolor, nuestra protesta y nuestra esperanza, contribuyendo a reflejar la difícil realidad en que vivimos.

Por último, para responder a ciertas suspicacias, el jazz hoy es tan extranjero en Chile como el vino, la guitarra, el amor, el miedo o el castellano. ■

Manifiesto de los todavía jóvenes



Víctor Rojas

Cuando cinco ciegos se acercaron a Los Beatles para rogarles que los sanaran, todo parecía posible. Corrían los sesenta y nunca antes se había hablado tanto del poder joven: haz el amor no la guerra, power flower, give peace a change. ¿Recuerdas? El respeto de los intelectuales, la confianza de buena parte del mundo se concentra en la máxima expresión de fe en la juventud: el asombrosamente no increíble episodio de los ciegos: *"Ustedes, muchachos triunfadores, hágannos ver"*.

Siglos antes un historiador romano, Tácito, se había quejado de que *"la juventud se preocupa sólo de sus pasatiempos; prefieren ir al circo y ver gladiadores que estudiar la verdad. Nada podemos esperar de tales jóvenes. Nada podrán hacer."*

Entre estas dos posiciones hemos debido –todos los años– desenvolvernos. Aveces se nos negaba la confianza y todo lo resolvía un consejo de ancianos; otras veces, todo se creía nuestro. Y éramos Napoleón gobernando Francia a los veinticinco, y éramos Nietzche destacado académico a los veintitrés, o éramos Mozart, gran compositor de trece años. Con arrogancia, jóvenes encarándose: *"ya viene la fuerza, la voz de los 80"* (cantan libremente Los Prisioneros) *"y aquí somos nosotros invencibles"* (el poeta joven, Holderlin, siglo XIX). Pero en eterno hubo que claudicar: no pactamos, nos integramos, y el proyecto joven, la fuerza aquella, la novedad, se desintegró. Cuántos oficinistas, fabricantes de armas y cobradores de impuestos dieron al olvido sus ideales de ayer. Otro iluso e iluminado dijo: *"Es necesario ser fiel: nunca traicionarse inventándose argumentos que justifiquen las traiciones. Si no hay algo mejor, debemos quedarnos donde estamos"*. ¿Qué buscamos: fama, dinero, virtud, placer, ser amados, amar, ser justos? Fijarse normas y no cambiar para peor. De lo contrario tú –que tienes 29 años, que eres un escritor fiel a tu proyecto, que te llamas José Donoso o Vargas Llosa– terminarás siendo un escribiente que hace páginas mientras anda en otra, y que perdió el impulso vital literario, y que se llama cincuentonamente José Donoso o cuántos más.

Muchos filósofos aseguran que lo único verdadero es lo primigenio, lo inicial. Después viene el deterioro de lo primero y lo joven. Abjurar, en nombre de ideales superiores, es magnífico: pero abjurar porque tuvimos que adaptarnos, es lamentable. ¿Tú, cómo te justificas? *"Tenía que vivir, de algo tenía que vivir"* Política, Arte, Religión, Ciencia, Filosofía, han escuchado estas palabras: *"tenía que vivir, de algo tenía..."*

No ignoro que muy pronto no podré escribir bajo el rótulo "jóvenes" pero los mismos mensajes estarán en otras páginas: el tiempo puede robarnos los años, mas sólo nosotros regalamos o perdemos los ideales. Todo esto inspirará sonrisas (hace milenios que lo venimos formulando, los todavía jóvenes) y parecerá ingenuo. Pero es la verdad, mis viejos, y qué sacamos con hacernos los ciegos que no quieren ver. Nosotros, cada generación, debemos renovar la fe y luchar por instalar nuestro proyecto, en cualquier campo. Se juega en ello nuestra virtud. Con este temple, algún día, haremos ciertas las mentiras cursis con que decanos y directores de colegio nos despiden de las aulas: "Vosotros, que salís a enfrentaros con la dura vida, escribiréis, desde vuestros puestos, las páginas del futuro. A vosotros os entregamos la tarea de reformar el mundo, para bien" ■

DE GALERIAS

Aquellos del 40

Verdaderamente complicada la tarea que se fijó la galería de Talleres 619 .

Se trata de la segunda exposición - después de veinte años- de los artistas que conforman la "generación de los cuarenta".La lista es larga, 31 expositores; la mayor parte profesores de Bellas Artes jubilados. Destacan Augusto Barcia, Ximena Cristi, Marta Colvin, Sergio Montecino, José Venturelli y Vergara Grez, entre otros.

Es poco habitual una muestra de viejos maestros, muchos de ellos ya fallecidos. Sin duda interesará a los estudiosos de la pintura chilena. Esta exposición precede a *Las Generaciones se Reúnen*, que ya cerró; lo sentimos como la continuación de un meritorio esfuerzo de rescate de la plástica chilena. Galería Talleres 619. Monjitas 619. (P.M.) ■



Me inspira ese Dalí...

Galería del Cerro abre sus puertas a una colectiva de gran interés, el trabajo que presentan lo han denominado Pintando a la Pintura. Se trata de que lo más granado de nuestros pintores recogieron un desafío apasionante: repintar a los grandes maestros de la pintura universal.

Es así como Patricio de la O se inspira en Valparaíso Harbor de James Whistler; Mario Carreño en el Nacimiento de Venus de Botticelli; Balmes en Goya y Picasso; Carmen Aldunate en el Retrato de Madame de Stael de Francois Gérard, Ignacio Valdés pinta una Infanta según Velásquez, otro El Greco, otra a Rafael. Así, hasta completar una lista de diecinueve destacados plásticos.

De verdad apasionante. Galería del Cerro. Antonia Lope de Bello 0135. (P.M.) ■



Cuando el arte se recicla

Bernardo Aravena Echaurren a través de la integración de dibujo, pintura, collage, fotografía y grabado -como él mismo indica- desea "poder reciclar imágenes ya existentes, donde técnicas, materiales, estilos y formas de ver la vida se puedan unir en el final o conclusión de todas las épocas".

Para este efecto inauguró el 11 del 11 a las 11 una exposición colectiva junto a Francisca Núñez que da a conocer su video No-Cumpleaños y un acto de expresión teatral. Aravena presentó desde el piano de Ramón Carnicer hasta equipos de video. Seguir combinando, seguir reciclando, seguir descubriendo es su meta. Centro Cultural Mapocho. Alameda Nº 381 (E.B.) ■



Penélope en Santiago

Allá en Itaca, la fiel Penélope tejía a la luz del sol mediterráneo; caída la noche deshacía lo hecho en su telar, para volver a tejer las horas, esperando a su amor. ¡Cuánto tiempo, sabiduría, paciencia, arte necesita el tejedor!.

Desde hace miles de años están, la mujer, el hombre tejiendo para abrigarse ellos y sus hogares, para dar intimidad a la alcoba, para embellecer sus palacios.

¿Es arte o artesanía la tapicería? Claro que es arte, dignificado por la artesanía, como es por lo demás el grabado -y no son artes menores comparados con la pintura y la escultura, ¡cuidado, a veces son mejores!

Torpemente los arquitectos chilenos ignoran los excelentes trabajos de los tapiceros del país, dejan los muros fríos, muertos.

Patricia Velasco, pintora boliviana, descubrió en Nueva York la tapicería y desde entonces Penélope altiplánica.



donde cada mujer es tejedora, no ha cesado de producir arte con su artesanía.

Arte andino,alpaca, lino y piedra. Arte bello, profundo, austero, fuerte y tierno como su alta tierra. Galería Casa Larga. Bellavista 0182, hasta el 26 de noviembre. (N.A.) ■

Un tránsito femenino



Marcela Illanes, artista chilena de 26 años continua su búsqueda de símbolos que verdaderamente expresen la perspectiva de la mujer en la sociedad actual. La complejidad de su temática se ve reflejada en las pinturas que conforman En Tránsito .

El pincel de Marcela imita, distorsiona y abstrae las maneras tradicionales o estereotipadas de representar la figura y persona femenina. Emerge de sus pinturas una imagen personal del ser mujer, un símbolo fuerte, estatuesco, sexualmente cargado, un símbolo evaluado conscientemente a su Yo y a su contexto cultural.

La transición personal, continental y pictórica de la artista, ha resultado en la creación de un símbolo femenino válido, ya que es sólido, perceptivo, sexualmente despierto y culturalmente conciente. Este símbolo de la mujer se presenta verdadero en nuestra sociedad actual. Galería Plástica Nueva. San Crescente 19, local 1. (A.B.) ■

La pampa, sujeto del arte

Enrico Bucci

Son grabados en colores que Anselmo Osorio Bellini realizó en los últimos dos años y contienen imágenes extraídas de un viaje al norte grande.

Cuando visitó las antiguas oficinas salitreras, quedó impactado por los restos abandonados por el hombre, testigos de una epopeya del esforzado trabajo del pampino. Encontró viejos zapatos, utensilios metálicos carcomidos, palas, herramientas y camiones abandonados; ruedas de carreta oxidadas, fotografías de la mina, de familias y de grupos de mineros.

Reflexionó sobre la historia de la Pampa y se pasó una película mental que repitió una y otra vez. El impacto emocional debe haber sido tan fuerte que no pudo borrarlo. Llegó a Santiago y las imágenes de la Pampa salitrera seguían vivas.

El grabado es el mejor lenguaje expresivo de Anselmo Osorio. Trabajando el metal, afloró el hombre pampino, con sus venas, su sangre, su sudor y sus lágrimas. Concluyó que el dolor estructuró el carácter del pampino y que su sangre derramada en las luchas sociales, lo hizo revolucionario. Supo cómo luchó por sus derechos: a la libertad, a la cultura, a la vida. Ahora, la vida y la muerte del pampino están eternizadas en los grabados de Osorio.

El artista nació en Santiago el 36'. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de la Chile. Posteriormente, se especializó en grabado en la Católica. Ha expuesto en Suiza, Argentina, Francia, Alemania y Estados Unidos. En París fue ayudante en el famoso Taller de Hayter.

El Atelier 17 de Hayter es uno de los talleres de grabado más famosos del mundo. Allí se experimentan las nuevas técnicas. Los grabados de Osorio Bellini están realizados en una sola plancha de cobre, de la cual, al imprimir el papel, se extraen hasta tres colores con sus matices. Así, de una sola pasada y con una sola matriz se saca un grabado en colores. El secreto consiste en aplicar uno de los colores con más pasta y los otros dos se saturan con más aceite.

El grabado es una técnica muy antigua, los chinos ya lo utilizaban hace milenios y hoy en día hay coleccionistas que adquieren sólo grabados. La ventaja del grabado es su serialidad. De una plancha se pueden sacar varias copias. El proceso de incisión de las planchas y el de estampación con el tórculo es artesanal. Incluso, el papel para la impresión está terminado a mano. A veces los mismos grabadores se confeccionan su propio papel.

En cuanto al valor, el grabado se puede adquirir por 200 ó 300 hasta llegar a decenas de miles de dólares.



La exposición Pampa Salitrera consta de doce grabados. El precio de cada grabado es de cuarenta mil pesos. La clausura de la muestra está prevista para el 30 de noviembre. El público podrá visitarla todos los días de 10 a 19 horas, inclusive los festivos. Galería reverendo Padre Gustavo Le Paige s.j. Huérfanos 524. ■

RETRATOS

Una candela sincera

Paula Pascual



En "La Candela", Charo Cofré y Hugo Arévalo, (casados desde 1969), nos reciben como noche a noche acogen a sus invitados.

Miramos a Hugo y preguntamos: ¿no hay una Charo Cofré individual? *"No, hemos podido conservar la libertad en la pareja sin restricciones. No es una dependencia, es una complementación. El sentirse linda cada día me hace sentir seguridad para afrontar el dolor, el exilio, la vuelta, el tener hijos"*. Charo se fue muy joven de Chile (23 años); volvió tocando los 34.

Pocos saben que no podía tener hijos y que había probado variados tratamientos. *"El momento del golpe me pilla en un tratamiento. Como todos los padres que esperan cada mes el embarazo, teníamos una pieza para la guagua, una cuna, todo lo que se sueña. Nos tuvimos que ir con una guitarra y una maleta de escasos veinte kilos"*. Ya en Argentina, su primera meta, estaba embarazada. Eso dio a la pareja nuevas fuerzas.

Quizás cuántas veces han preguntado a Charo por su exilio. Tercamente insistimos: ¿nostalgia de Italia? *"Sería extraño que uno no recordara y no tuviera nostalgia de un país como Italia, donde vivimos 10 años"*. Una nostalgia que en abril será mitigada con una gira de un mes a ese país. Piensa que tuvieron suerte, aun en la dureza del exilio. *"Fuimos privilegiados al vivir en Italia"*. Piensa que no todo fue amargura en la experiencia del destierro: *"no se trata de decir que el exilio fue el descueve. Tratamos de vivir la situación positivamente, de ser mejores. Teníamos buenos instrumentos, aprendimos música, nos relacionamos con gente que nunca hubieramos soñado. No podríamos haber resistido 11 años, como en el caso nuestro, si todo hubiese sido negro y amargo"*.

En el plano artístico, ¿cómo funciona la pareja? Ante una Charo Cofré vital, con energías excedentes, Hugo aparece un tanto apagado. ¿Hay rivalidad? *"Nunca. Somos distintos, Hugo tiene un carácter tan avasalladorcomo el mío, pero lo manifiesta de manera distinta"*.

> *No se trata de decir que el exilio fue el descueve. Tratamos de vivir la situación positivamente, de ser mejores.*

Según Charo, Hugo es la serenidad, es la organización; ella en cambio es *"el despelote, la que armo el hueveo"*. Nos dice que la Peña sin esa combinación no podría funcionar. Nos habla de su exuberancia, de su manera de exteriorizar. En Italia esa manera no fue muy bien entendida. *"hasta que se dieron cuenta que si le decía a un gallo 'estai lindo con esas camisa', no quería decir que me lo quería tira"*. A propósito, ¿has sido infiel a Hugo?

"Nunca, yo entiendo que la infidelidad es la búsqueda de lo que te falta; con Hugo lo paso el descueve, tengo afecto. A lo mejor no siempre voy a tener eso, pero tenemos un acuerdo: vamos a estar juntos hasta que sea rico estarlo".

¿Qué es *la peña La Candela* para Charo Cofré?

"Es fundamentalmente nuestra fuente de trabajo, hacemos recitales, además tejo, tengo un criadero de aves especiales, artesanía, canciones nuevas, una mezcla de actividades".

¿Problemas?

"Nunca, el público ha sido muy respetuoso, nadie ha gritado consignas. Hemos tenido una manera de ser de oposición, de crear un ambiente de encuentro. No traería un rupturista ni un violento. Creo en la gente que trabaja seriamente, y siento que la gente me quiere". Le preguntamos si invitaría a un gobiernista, *"habría que verlo, nunca me lo han pedido. Mira, nos encontramos con Pedro Messone en una radio, creo que tenía temor de que no lo saludáramos, pero se quedó sorprendido del cariño con que lo abrazamos"*. Entonces ¿Charo cree en la reconciliación? *"Absolutamente. He hallado cariño y apoyo en gente que uno no espera; no, no se puede partir descalificando"*.

Miramos las murallas tapizadas de afiches italianos, y pensamos si algo de aquel país hay en sus palabras. Nos confirma nuestra sospecha: *"a uno se le pega lo democrático, se impregna de esa manera de ser"*. ■

VIDEONOTAS

Si el humor es inteligente

Debido a esta curiosa mezcla de apatía y falta de imaginación que campea entre nuestro distribuidores cinematográficos, los films (éxitos en todo el mundo) del grupo Monty Python no fueron jamás estrenados en Chile. Sólo se vino a descubrir a Terry Gilliam con *Brazil*, que sigue pasando y repasando en la programación del Normandie.

Quienes hayan visto Brazil, con su carga de locura kafkiana y observen el surrealismo del cartel *Los Aventureros del Tiempo*, no nos cabe duda que querrán ver este film de Gilliam.

Intentar describir o contar la trama de un film de los Monthy Python o de Terry Gilliam es uno de los trabajos más complejos que a uno pueden encargarle. Baste decir que en este caso es un film de época que la producción es de categoría, los actores (como suele ser con los británicos) están geniales (Sean Connery, Shelley Duvall, Ian Holm, etc.) y que las carcajadas están garantizadas. Distribuición: CCN VIDEO. ■



TELENOVELAS

Cómo se graba el drama



"...Creo que las teleseries son un buen aporte para quienes pasamos el día metidas en nuestras casas. Nos abren una ventanita al mundo para hacernos comprender que hay más mundos además del pequeño de nuestros hogares. Algunos temas son un poco rebuscados, pero muchas de las historias que pasan en las teleseries ocurren en la vida real...". La señora Sandra Montecinos, vecina de Ñuñoa, escribió estas palabras a un diario santiaguino, a propósito de un artículo que enjuiciaba algunos dramones de la televisión. Como ella, hay quienes afirman que no hay teleserie mala, que el género tiene normas infalibles. Pero, más allá de esta siempre presente polémica, ¿cómo se filma una telenovela?

El ritmo de grabación es febril: los participantes deben soportar doce horas de grabación, en horarios inconvenientes. El calor en los sets es sofocante y la falta de tiempo se hace sentir; una serie ya está siendo exhibida en sus primeros capítulos, mientras se filman los del medio.

Antes de rodar se busca el libreto: los productores contratan guionistas o dramaturgos para que adapten guiones de viejas series extranjeras de buena sintonía. A veces se permite -no obstante- que un autor escriba lo que quiera, como en el caso de Arturo Moya Grau o Alejandro Sieveking, quien hace dos años declaraba: *"...envié a Televisión Nacional un proyecto de teleserie, que a ellos les gustó. Ahora firmamos el contrato, lo que sinifica que tengo que escribir esa historia, con amplias libertades estrictamente limitadas por los problemas que presenta la telenovela"*.

Una vez con esa pauta el equipo productor busca los escenarios exteriores, se habilitan los sets y se contrata a los actores. Generalmente uno de ellos asume el papel de ayudante de actuación, o director de actores, quien se encarga de cumplir las instrucciones, la normativa del director general. Con los tramoyistas, maquilladores, encargados de vestuario, utileros, empezarán un trabajo a presión. Día a día los libretistas van adaptando los capítulos, lo que determina que día a día los actores deben aprenderse diez a doce carillas de diálogo. *"Nadie alcanza a aprenderse los textos del capítulo de filmación. Además no vale la pena. Hay quue tirarse al agua como sea, recitando lo que uno recuerda. Lo único que los actores hacen con tanto suspirar es, en verdad, ganar tiempo para que les soplen lo que tienen que decir"*. (Palabras de Tsé-Tsé, crítico de T.V.)

Los departamentos de ventas sugieren que la modulación y acento de los personajes sean despojados de cualquier característica nacional, pues el acento nacional, o los regionalismos, inciden negativamente en la comercialización. María Eugenia Briceño, directora de ventas de RTL: "...las teleseries chilenas como producciones están muy bien, pero un factor que dificulta la venta es que los actores de reparto no modulan bien". Otro aspecto, pues, que deben cuidar los productores. Más presión.

Al fin, los maquilladores crian ojeras de tanto ocultar ojeras en ojos de galanes y heroínas. Pero en el momento en que se pronuncia *"un, dos, tres, se graba"*, un radiante y apuesto galán puede decir: *"...Laura, te amo no puedo vivir sin ti, pero voy a dejarte, mi amor..."*. (V.R.) ■

PASARLO BI

De Ronda



Salud, y vea qué pasa

Si hay algo apasionante, es hablar de tragos, y es eso precisamente lo que pensamos hacer.

Existe hoy una nefasta secta (los snobs) que reniegan de nuestro trago nacional Pisco Sour (hasta piden que se lo goteen con whisky, para quitarle el "gusto a roto"). Con un comentario así, es fácil deducir quiénes son y cómo piensan. Pero volvamos a lo nuestro. El ideal es que se prepare con Pisco de buena calidad, como por ejemplo alguna de las marcas conocidas de Elqui. Limones maduros, ojalá de Pica, azúcar granulada y bastante hielo. Sobre todo y por favor, no incurrir en esa suprema siutiquería de la clara de huevo. Dele dos o tres minutos a la coctelera enérgicamente y verá que hay una hermosa espuma sin necesidad de hacerlo engalagoso.

A fin de dar un toque cosmopolita al asunto, incluiremos un trago que sirven habitualmente en restaurant *Hippoppotamus*, de París. Se trata del *Canibal*. Es sencillo y no exageradamente caro. Ponga en un vaso largo una generosa porción de Vodka, añada un vasito de Cointreau (o Triple-Sec, que también sirve), revuelva con una cuchara. Añada dos cucharaditas de azúcar, agrege mucho hielo y complete hasta el borde con jugo de naranja. Es un trago recomendado para la canícula estival y garantiza que un par de ojos bonitos, después de algunos sorbos, brillarán más que de costumbre... ■

CARTELERA

Un lente sobre Canadá

Casa Canadá, celebra la llegada de la primavera con *Partidas Anheladas*, una Exposición de Fotos de Terranova, provincia canadiense poco conocida aquí en Chile, que goza de un asombroso parecido al archipiélago chileno, Chiloé.

La exposición se inauguró el viernes 18 de noviembre y estará abierta hasta el 2 de diciembre.

Las fotos forman parte de una obra poética auspiciada por el Consejo de Artes de Canadá, que se traducirá en un libro de poemas sobre Terranova y Chiloé, de la escritora canadiense residente en Chile, Lake Sagaris.

Fuera de ser corresponsal del Times de Londres y la cadena de televisión canadiense CTV en Santiago, Sagaris ha desarrollado un amplio trabajo literario durante sus años en Chile, que incluye la edición de la primera antología de poesía canadiense editada en América Latina, Un Pájaro es un Poema; dos libros de poemas propios, y, La Reina Negra y Otras Historias. ■

Que actor ese árbol

Muy lentamente renacen los espectáculos para niños, en un país, en el cual, no se le ha dado la importancia que merece. Poder incursionar en el teatro infantil es una tentación que ha querido probar el autor Pato Montenegro y su elenco, compuesto por: La Bruja, El Arbol, la Hada de los Bosques, Copihue, Pedro y El Viento.

El ideal de Pato, *"es hacer al niño cómplice de una historia, donde podamos volver a recuperar para todos el país de la imaginación"*. No sólo los "peques" se van a divertir bastante, sino que además, adultos y niños incursionarán en una nueva forma de sentir a la naturaleza, en un acercamiento en el escenario con los personajes. Galpón Los Leones, Av. Los Leones Nº 236. Todos los domingos, a las 11:30 y 16:30 hrs. ($ 400 y $ 200 convenio) E.B. ■



FOTO : RODRIGO CANCINO S.

Semana de Cine Suizo

Uruguay es un país muy pequeño, pero con una preocupación por la cultura así de grande. Una de sus manifestaciones más palpables es la Cinemateca Uruguaya. Esta institución tiene (tenía, hasta el año pasado) seis salas de cine con programación los siete días de la semana en Montevideo, organiza el Festival Internacional de Cine de Montevideo y promueve incansablemente las cinematografías de todo el mundo en su país. Su director, Manuel López Carril, es precisamente quien presenta el catálogo de la Muestra de Cine Suizo que comienza a exhibirse en el "Biógrafo" hoy lunes. Para quienes algo conocemos de la producción helvética, sobretodo nos suenan los nombres de Michel Soutter y de Claude Goretta. Asimismo, echamos de menos a Alain Tanner ("La Salamandra", que compartió con Raúl Ruiz el Gran Premio del Festival de Locarno en 1967).



Martínez Carril escribe que, sin ser hermanos, el cine suizo y "los cines" latinoamericanos son parientes más o menos próximos, dado que en ambos casos existe un empecinamiento porque, contra toda "lógica industrial", en ambos casos se intenta desesperadamente "crear, imponer y afirmar un cine nacional en un pequeño país". (Ver días y fechas en el "Catalejo".) ■



LUNES 21:

CINE:
"Corazón Satánico", de A. Parker. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820
$ 400 y $ 450.
"Gai Jin, Caminos de Libertad", de Tizuka Yamasaki. 19.30 h. CINEUC. J. Washington 26. $ 200 y $ 300.
"Paulina en la Playa", de Eric Rohmer. 16, 18 y 20 h. Inst. Francés. Merced 298. (Lu. y mar). Libre.
"El Rapto en el Serallo", de Mozart. (cine-ópera) 19 h. Sala Claudio Arrau. Teatro Municipal. Libre.
"El Camino Perdido", de Patricia Moraz. (Ciclo cine suizo). 15.30, 14.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
EXPOSICION:
"Mario Carreño". Galería Arte Actual. J.V. Lastarria 305.
"Pintando la Pintura" (Colectiva 19 artistas: De la O, Aldunate, Rojo, Bru, I. Valdés y otros) Galería del Cerro. A. López de Bello 0135.
MUSICA:
"De Kiruza" (salsa-rock). 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 92. $ 400. (Lu y mar.).
VIDEO:
"Repetición Muestra Oficial 8° Festival de Video". Inst. Francés. Merced 298. (Lu a vier).

MARTES 22:

CINE:
"Firmado Renard", de M. Santer. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"Orfeo en los Infiernos", de Offenbach. (cine-ópera) 19 h. Sala C. Arrau. Teatro Municipal.
EXPOSICIONES:
"Obras Recientes", De la O, Bororo, Bru, Benmayor, Bendersky, Garreaud, etc. Galería Epoca. Av. Lyon 55.
"Marcela Illanes". 19.30 h. Galería Plástica Nueva. San Crescente 19. (El Golf).
MUSICA:
"Orquesta Sinfónica de Chile y los 3 Ganadores del Concurso Int. Luis Sigall". 19. 30 h. Teatro Baquedano. (de $ 200 a $ 1.500).
"La Pasión según San Juan", de J. S. Bach, dir. por Ruth Godoy 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. libre
"Recital de Música Renacentista". (2ª Parte). 20 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 300 y $ 200.
"Country Music", por Marian Hubler. 19 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
TEATRO:
"Los Negros", de Jean Genet. 19.30 h. Teatro A. Varas. Morandé 25. Ma y mi $ 300, ju $ 500, vie, sáb y dgo $ 700. Est. $ 200.

MIERCOLES 23:

CINE:
"Candy Mountain", de R. Frank. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"Educando a Arizona", de Joel Cohen. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
"El Profesor Hofer", de Peter Lilienthal. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"Miguel Arteche - Poeta". (Ciclo "Los Escritores Tienen La Palabra"). Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre
MUSICA:
"Grupo Juvenil de Bronces". 13 h; Fac. de Ciencias Químicas y Farmacéuticas. Sede Olivos. Libre.
"Concierto de Jazz", por el Grupo de Percusión de la U. Católica. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 150 y $ 250.
"Jazz - Salsa Band". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600.

JUEVES 24:

CINE:
"Almenaras", de Fredy M. Murer. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"Bolwieser". de R. Fassbinder. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650
CONFERENCIA:
"Los Años 80 en el 'Musical' de Brodway", 18.45 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
MUSICA:
"Gervasio". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue, vie y sáb).
"Peullamapu". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

VIERNES 25:

CINE:
"Edvige Scimitt", de M. Zschokke. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"La Historia Oficial", de Luis Puenzo. (Vie, sáb dgo 21.45 h) CINEUC. J. Washington 26. $ 300 y $ 200.
"El Precio del Poder", de S. Lumet. (Vie 13. 16 y 19 h sáb 19 h). Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 200 y $ 250.
"La Luna es Sólo una Esfera Desnuda", de J. Graser. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
"Peligro en la Noche", de R. Scott. 0 h. (trasn). Normandie. Alameda 139. $ 250 y $ 350.
MUSICA:
"Orquesta Sinfónica de Chile", dir. por Claudia Bardon. 19.30 h. Teatro Baquedano. $ 200 a $ 1.500.
"Con Mirada de Mujer", por Juana Millar y Lilia Santos. 19 h. Centro Mapocho. Alameda 381.
"Rebeca Godoy, Trío Lonqui y Flopy". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Patricio Liberona". 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 500.

SABADO 26:

CINE:
"La Muerte de Mario Ricci", de C. Goretta. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181.
$ 250 y $ 350.
"Destino", de Fritz Lang. 11 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cine club $ 600 mens.)
DANZA:
"El Mago de Oz", por el Ballet de Karen Connolly. 20 h. Centro Andes. Alonso Ovalle 1465. de $ 400 a $ 800.
MUSICA:
"Patricio Liberona". 22.30 h. El Rincón de Azócar. Pedro de Valdivia 6200, esq. Los Plátanos. $ 600.
"Pato Valdivia". 21 h. Centro Cult. Mapocho. Alameda 381. $ 300.

DOMINGO 27:

CINE:
"Happy End", de M. Schüpbach. (Ciclo cine suizo). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"La Noche de San Lorenzo", de los Hnos. Taviani. 11 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
DANZA:
"El Mago de Oz", por el Ballet de Karen Connolly. 20 h. Centro Andes. Alonso Ovalle 1465. de $ 400 a $ 800.
PARA "PEQUES":
"El Principito". 16 h. Títeres de Astrolabio. 12 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. Cariola. San Diego 246.
"Pin Florero". 11.30. Corp Arrau. Pío Nono 140. $ 300.

Saludos por premio

Estimado Francisco:

Es muy grato para mí hacerle llegar mis sinceras felicitaciones por el merecido Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" con el que ha sido distinguido.

Creo sinceramente que este galardón es un claro reconocimiento a sus destacadas cualidades profesionales, las que semana a semana se han visto reflejadas en la revista "CAUCE". Estoy convencido que usted imprimió su sello personal en la revista que dirige, la que en forma permanente ha defendido el principio fundamental de la libertad de expresión y ha destacado incansablemente los más amplios y más profundos valores de la democracia.

Afectuosamente,

Harry G. Barnes, Jr.
Embajador EE.UU.

Mi querido amigo:

Retornado ya a Santiago no quiero que pase más tiempo sin hacerle llegar mi satisfacción por el Premio "Rey de España" que, en la reciente reunión de Río de Janeiro, le ha concedido el Jurado Internacional Calificador.

Al enviarle mi enhorabuena por el éxito alcanzado, aprovecho la ocasión para saludarle muy cordialmente,

Félix Fernández-Shaw Baldasano
Embajador de España

Estimado Francisco Javier:

Por intermedio de la presente quiero expresarle mis sinceras felicitaciones por haber sido distinguido con el "Premio Internacional de Periodismo Rey de España".

Este galardón constituye un merecido reconocimiento a su profesionalismo y a su permanente adhesión a los valores fundamentales de la libertad de expresión. Asimismo, bajo su dirección, revista "CAUCE" se ha destacado como un medio de comunicación que se ha comprometido en una permanente defensa de los derechos fundamentales de las personas y ha colaborado en la búsqueda de caminos para la restauración de la democracia en Chile.

Afectuosamente,

Marilyn McAfee
Consejera de Cultura y Prensa
Embajada EE.UU.

Estimado amigo:

Con profunda emoción me he enterado de la distinción de la que has sido objeto con el Premio "Rey de España". Me alegra y conmueve saber que una tarea de sacrificios, peligros, encarcelamientos y amenazas, combinada con un gran talento profesional, merezca el reconocimiento en el extranjero. En Chile todos sabemos lo duro que ha sido para ti el ejercicio de la profesión, pero también con qué entrega y calidad te has entregado a ella.

Recibe los mas sinceros saludos y las felicitaciones de rigor de tu colega y amigo,

André Jouffé

Señor Francisco Herreros:

En mi nombre y del Partido Radical le hago llegar nuestras felicitaciones por el Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" que le fue concedido. Le expresamos nuestro reconocimiento por su valioso desempeño profesional.

Enrique Silva Cimma
Presidente del Partido Radical de Chile

Señora Manola Robles:

Le hago llegar en mi nombre y del Partido Radical nuestras sinceras felicitaciones por el Premio de Periodismo José Martí que se le adjudicó por su labor en Revista CAUCE. Le expreso, a la vez, nuestro reconocimiento por su diario aporte profesional.

Enrique Silva Cimma
Presidente del Partido Radical de Chile

Estimado Pancho:

Con alegría y satisfacción nos hemos enterado de que has sido merecedor al premio periodístico "Rey de España 1988" que se entrega a los profesionales más distinguidos por su labor en la búsqueda y difusión de la verdad. Creemos que tú encarnas hoy, como pocos otros, esa vital tarea, ya que tu entrega abnegada a nuestra hermosa profesión, te ha costado muchos sacrificios, entre ellos, la privación, en varias oportunidades, de esa libertad que tanto amas.

Con aprecio y afecto,

Verónica Martínez y Lidia Baltra M.
Comunicaciones del GIA

Mi querido amigo Pancho:

Vaya para tí mi más caluroso abrazo fraternal y mi más profundo respeto por tu labor en el campo de los Derechos Humanos, tan pisoteados en este país. Por ahí se dice que la dictadura es como el olor a mierda, al principio se nota después te acostumbras, en realidad no sé quién fue el gracioso de la frasecita para el bronce; porque después de 15 años sometidos a esta feroz dictadura tú no te has acostumbrado y con riesgo de tu propia integridad personal has estado donde debes estar porque eres consecuente. En este concierto de estrellas del periodismo tu quehacer casi anónimo, para muchos, pero reconocido y respetado, te haces merecedor de este importante premio al periodismo, creo que tus colegas también se deben sentir muy orgullosos y ojalá los lasos de solidaridad se estrechen aún más; porque es un premio a la ética, a la valentía tan vilipendiada en este país.

Margara V.

Señor Francisco Herreros:

Con motivo de celebrarse el próximo día 18 de noviembre un nuevo Aniversario de la Revista "CAUCE" que ud. dirige, como Presidente del Directorio del Banco Concepción, hago llegar a ud. y todo el personal que se desempeña en ese importante medio de comunicación, mis más sinceras felicitaciones, deseándole al mismo tiempo pleno éxito en su dirección.

Le saluda atentamente,

Manuel Feliú Justiniano
Presidente

LLEGA 1989 EL AÑO DECISIVO.

Infórmese

A diario porque 1989 será un año decisivo. La Epoca le entrega en profundidad, desde las mejores fuentes del acontecer nacional, sus proyecciones y entretelones. Tenga en sus manos la información más seria que le ayudará en sus decisiones.

Suscríbase

A diario recibirá a primera hora, en la comodidad de su hogar u oficina, su ejemplar de La Epoca, para que comience su jornada informándose de verdad. Sólo tiene que llamar al 6968161 y un agente lo atenderá.

Regale

A sus amigos, conocidos, compañeros de trabajo, regálese a usted mismo, una suscripción con las **"Ventajas de Navidad"** que le ofrece el diario La Epoca.

Gane

Quienes soliciten sus suscripciones anuales entre el 21 de Noviembre y 21 de Diciembre de 1988, recibirán un mes de suscripción gratis y además, podrán ganar espectaculares premios como:

- Pasajes a Nueva York.
- Video grabadores
- Computadores

La Epoca

La verdad a diario

**SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.**

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 166 DEL 28 AL 4 DE DICIEMBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290



• RENATO GAZMURI (RN)

"Llegaremos a acuerdo con la oposición antes de fin de año"











EL HABITO DE MATAR

• De dónde le viene tanto poder a Manuel Contreras

• PERFIL CLINICO DEL GENERAL PINOCHET

• ¿ES POSIBLE ANULAR EL PLEBISCITO?

Padre de los hermanos Vergara Toledo

• HAY QUE DAR A LOS JOVENES UNA RAZON PARA VIVIR

SUSCRÍBASE

Lea

Fortín Diario

Agustinas 1849 Tel. 6990376 o 6960293, anexos 138 - 122

SUMARIO

CAUCE Nº 185



Lo ocurrido en torno al delito común perpretado por el hijo del tristísimo célebre general (R) Manuel Contreras Sepúlveda, en contra de un alto funcionario de la CNI y en el cual se han visto involucrados funcionarios o parientes de funcionarios de los organismos de seguridad, ha llamado la atención nuevamente sobre el lado oscuro del régimen y ha demostrado el enorme poder de que todavía goza el ex director de la DINA.

Los hechos –la declaración de incompetencia de la jueza doña María León Neira, quizá por temor, para reconocer un caso que en derecho le correspondió conocer; el prolongado silencio de la Corte Suprema, alterado sólo cuando hubo señales inequívocas de que una decisión suya no molestaría; el tratamiento privilegiado de que ha gozado el autor del crimen y el insólito hecho de que se haya movilizado a los propios hijos de la víctima, para culparlo de su propia muerte– sólo pueden provocar repugnancia en una ciudadanía que esperaba que este tipo de situaciones, tan comunes en el pasado reciente, hubieran sido ya superadas.

Cabe pues preguntarse cuál es el origen de tanto poder como el que demuestra el general (R) Contreras. De ese tema y la cultura de la muerte que parece haberse desarrollado en un sector de la sociedad chilena después de quince años de dictadura, es que trata nuestro tema de portada, que hemos titulado **El Hábito de Matar.**

Además en esta edición:

Política
Entrevista a Renato Gazmuri de Renovación Nacional: "Llegaremos a un acuerdo antes de fin de año"
Humor: Tiempos Modernos y El Kiosko
¿Puede anularse el plebiscito?
Bienvenidas las ambiciones democráticas
Perfil clínico de Pinochet
Págs. 10 a 19

Nacional
Manuel Vergara: nuestros hijos son del pueblo
¿Guerra Santa en Chile?
Ley del Banco Central: Los malos argumentos del monetarismo
Págs. 20 a 29

Informe Especial
Distritos mayoritarios para Chile
Págs. 26 a 29

Economía
Nadie es responsable de las alzas
Canal Nacional será privatizado en 100%
Págs. 30 a 33

Internacional
Perú: La economía de la economía informal
Había una vez un Eurocomunismo...
EE.UU.: Prosperan medios de comunicación para hispanos
Perfiles
Págs. 34 a 37

Mujer
El varón como mercancía
¿Y porqué no asistir al parto?
Págs. 38 a 40

Sociedad
Diario del Ogro: Fidel, Fidel, qué tiene Fidel
Jóvenes: Dejar las muñecas, ser muñecas
Ecología: Importar basura
TV. Videonotas
Retratos: Illapu, la zampoña exiliada
Catalejo, Pasarlo bien,
Págs. 41 a 49

CAUCE

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones

EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
EQUIPO MUJER
Patricia Villanueva. Clarise Straus, Rebeca Salazar
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown,José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña
EDITOR GRAFICO
Rubén Moya
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni

DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603. Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

CUT Epistolar

Muy dedicada al género epistolar se ha visto a la Central Unitaria de Trabajadores (CUT). En sendas cartas dirigidas a ministro del Interior, Carlos Cáceres y del trabajo, Guillermo Arthur, reiteran sus peticiones de audiencia pendientes desde octubre pasado. En ambas misivas los dirigentes Diego Olivares, presidente subrogante de la CUT y Nicanor Araya, Secretario General, insisten en un pronunciamiento en torno a la situación que afecta a los dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez, relegados en Parral y Chañaral respectivamente y a la condena de Moisés Labraña a raíz del requerimiento deducido por el Ministerio del Interior.

Los mismos remitentes dirigieron otra carta al Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte, haciéndole presente respetuosamente que hasta ahora no han tenido respuesta "a las reiteradas presentaciones que le hemos hecho llegar...solicitando se legisle u ordene fijar condiciones económicas y de trato laboral dignas, mínimas y urgentes". Solicitan del gobierno solución a sus reivindicaciones y a la situación de sus dirigentes relegados o condenados. Asimismo demandan un aguinaldo extraordinario con motivo de las festividades navideñas, consistente en: "un ingreso mínimo mensual a todos los trabajadores, incluso a los del Sector Público, planes de empleo mínimo y pensionados del sector pasivo; $3.000 por carga familiar". ■

Rechazan invitación

La Central Unica de Trabajadores (CUT) rechazó la invitación hecha por la Confederación de la Producción y del Comercio para asistir a un ciclo de reuniones entre trabajadores, empresarios y personalidades de la ciencia y la cultura.

La CUT, luego de insistir en su disposición a buscar caminos de entendimiento, señaló que ha participado en diversas reuniones con la organización "sin que hasta ahora hayamos obtenido ningún resultado concreto y útil. Por el contrario, especialmente después de la derrota de Pinochet en el plebiscito, muchos empresarios han despedido trabajadores, en una actitud de revanchismo".

Agrega la organización gremial que un entendimiento entre empresarios y trabajadores sólo puede producirse en democracia, insistiendo en que "ya es hora que los empresarios se definan, si están con la dictadura o con las aspiraciones de la inmensa mayoría de los chilenos de avanzar hacia un sistema auténticamente democrático".

Finalmente, la CUT sostiene que una expresión concreta del empresariado sería de tomar medidas efectivas para que se terminaran, de inmediato, los atropellos a los derechos laborales y que la Confederación expresara, con hechos concretos, su solidaridad con los dirigentes Manuel Bustos y Arturo Martínez. ■



Premio a "Movimiento por las Elecciones Libres de Chile"

El Instituto Democrático Nacional para Asuntos Internacionales de los EE.UU. anunció que el 6 de diciembre hará entrega del "Premio a la Democracia W. Averell Harriman", conjuntamente, al Movimiento por las Elecciones Libres de Chile y al presidente del Comité Democrático Nacional Paul Kirk. Esta es la cuarta vez que se otorga este galardón, en una ceremonia que se realizará en el Hotel L' Enfant Plaza en Washington D.C.

Por parte del movimiento por elecciones libres recibirán el premio Genaro Arriagada, coordinador de la campaña por el "NO" en el pasado plebiscito, y Sergio Molina, Presidente del Comité por Elecciones Libres.

"La campaña por las elecciones libres en Chile despertó nuevamente la larga y orgullosa tradición democrática chilena", dijo el ex senador Thomas F. Eagleton, quien representó al Instituto Democrático Nacional (IDN) durante el anuncio. "Viejos competidores políticos superaron sus diferencias y se unieron para volver a crear una arena democrática". Eagleton mencionó la victoria del "NO", que denegó al General Augusto Pinochet un nuevo período presidencial de ocho años y dispone la realización de elecciones abiertas el próximo año. "Los acontecimientos de los últimos meses simbolizan la esencia de la dinámica de la democracia -un proceso pacífico, libre elección y la expresión de la voluntad del pueblo; los resultados son un triunfo para todos los chilenos y para la democracia a través de todo el mundo", dijo Eagleton. ■



"Toma chocolate, paga lo que debes"

Guiados por esta agitadora consigna, los salseros chilenos se reunirán el próximo viernes en la tradicional fiesta mensual que organiza el Club de Salsa Chile.

La fiesta será en el Burlitzer, de Providencia 2124, (Galería "Drugstore") y comenzará a las 22.30. hrs. El Club de Salsa nos ha hecho el encargo de invitar a todos los muchachones y muchachonas que quieran menear la osamenta al compás de la música más sabrosa del mundo. Por lo pronto el personal periodístico, administrativo y directivo de CAUCE, comprometen en pleno su asistencia a tan magnífico evento. ¡Ahí nos vemos! ■



"No más violencia contra la mujer"

El pasado viernes 25 se conmemoró el día internacional de "No más Violencia Contra la Mujer". El símbolo de la actividad fue un afiche con la inscripción "Mujer: el silencio es cómplice de la violencia".

Las mujeres se movilizaron activamente durante todo el día, realizando una caminata por la feria de la Comuna de Cerro Navia, al mediodía, un pegoteo del afiche y el lanzamiento de globos con carteles de denuncia en Pío Nono, por la tarde un foro panel sobre la violencia contra la mujer en el Instituto de la Mujer y por la noche un pegoteo de afiches en la comuna de la Granja. ■

El MAPU y el PPD

El fin de semana recién pasado debía realizarse el Pleno del Comité Central del Partido MAPU, reuniendo a 130 participantes entre integrantes de ese Comité Central y delegados elegidos por los regionales.

De acuerdo a una auscultación realizada entre los delegados, al cerrarse esta edición de CAUCE existía la certeza de que esta agrupación política se integraría plenamente al PPD, venciendo las resistencias que hasta ahora ha manifestado al respecto. Así por los menos indicaron algunas fuentes, que aseguraron que por lo menos 90 de los 130 participantes en el Pleno se encontrarían de acuerdo con esta posición, incluyendo militantes tan destacados como Víctor Barrueto (actual Secretario General) y Oscar Garretón, ambos militantes del PPD.

De acuerdo a las mismas fuentes, el resultado del Pleno sería dado a conocer el día lunes, incluyendo un formal llamado a ex militantes del MAPU y otros socialistas de inspiración cristiana, a acompañar a esa organización en su incorporación al PPD. ■

Sindicato a la pelea

El diecisiete de noviembre en curso se constituyó el *Sindicato de Trabajadores de Empresa Chilean Eagles College*, que es uno de los quince establecimientos que administra la *Sociedad Educacional Galvarino*, cuya sostenedora, Filomena Narvaes es nada menos que la presidenta de la Corporación de Empresarios de la Educación Particular Subvencionada. Los que hicieron la gracia son René Valdivia, Presidente del nuevo sindicato; Dagoberto Godoy, Secretario y Jorge Contreras, Tesorero. En conversación con nuestra revista los integrantes de la directiva señalaron que en sus planes de trabajo figura el dar impulso a la formación de una Federación de Sindicatos de los establecimientos de la Sociedad Educacional Galvarino, a fin de trabajar unidos en defensa de los derechos de los trabajadores y de los estudiantes. ■





DE DONDE VIENE EL PODER DE M. CONTRERAS

El hábito de Matar

El lado desconocido del Mayor (R) Molina. Ministro Bañados pondrá a prueba el verdadero poder del General (R) Contreras.

Osvaldo Muray

En agosto de 1977 fue creada la Central Nacional de Informaciones -CNI- y llegaba a su término la Dirección de Inteligencia Nacional -DINA- que fuera fundada el 14 de junio de 1974. Con ello se ponía término al poder omnímodo del que fuera su jefe desde sus comienzos, el coronel Manuel Contreras Sepúlveda, ascendido a general, poco después.

El asesinato en Washington de Orlando Letelier y su secretaria Ronny Moffit, causaron la convulsión que obligó al general Pinochet a darle un barniz a su brazo armado y cambiarle no sólo la fisonomía sino también a quien se identificaba como su jefe y hombre todopoderoso del régimen: Manuel "Mamo" Contreras.

Para mucha gente, con ello desapareció el poder de Contreras Sepúlveda, pero algunos sucesos ocurridos poco después, convirtieron al general en un mito y esa mitología aún le persigue. De Contreras se dice que le basta un llamado directo a cierto teléfono para ponerse en contacto con el gobernante, evidenciando con esta cercanía, que Contreras sigue siendo el poder oculto tras el trono.

Sin embargo, alguien vinculado estrechamente al palacio de la Moneda, me dijo hace algunas semanas que las relaciones entre el general Contreras y Pinochet están en el freezer y que hace mucho tiempo que el ex jefe de la DINA no pisa palacio ni tiene acceso al teléfono privado del gobernante.

Pero el general Contreras –amigo o no del general Pinochet- sigue siendo poderoso y el baleo de la calle Pucará demostró que el "Mamo" aún se la puede, para decirlo en un lenguaje muy claro. Si no ¿cómo se explica que su hijo haya dado muerte a un agente importante de la CNI, se haya mantenido prófugo varios días y por último, haya enfermado de hepatitis de la noche a la mañana y permanezca arrestado en el hospital militar, tras haber permanecido con arresto domiciliario?

También hay que preguntarse: ¿Por qué razón la jueza del Crimen, doña María León Neira se declara incompetente en un abrir y cerrar de expediente y pasa el caso a la justicia militar? La reciente decisión de la Corte Suprema en orden a designar un Ministro en visita, declarando que el asesinato del mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida es de competencia de la Justicia Ordinaria, deja en el vacío la decisión de la magistrada que se declara incompetente

con demasiada premura. ¿Poder del general (R) Contreras?

Las valijas del poder

Poco después que Contreras Sepúlveda es llamado a retiro conjuntamente con su salida de la DINA, el diario La Tercera publica dos noticias realmente audaces para la época. En la primera, se dice que una serie de documentos confidenciales, los archivos secretos de la DINA, han salido de Chile rumbo al extranjero en un avión con destino a Europa. Pero el avión se desvía de su curso y pasa por Nueva York. Allí es abordado por agentes de la CIA que interceptan la valija, fotocopian los documentos y luego el avión retoma el rumbo previsto.

Poco después, se aclara que una serie de baúles con TODOS los archivos de la DINA han sido enviados por el general Contreras a la ciudad de Punta Arenas y allí, embarcados en un mercante rumbo a Europa.

No fue difícil encontrarle interpretaciones a las dos noticias: era el as bajo la manga de Contreras Sepúlveda, en una hipotética extradición a los Estados Unidos. La idea era que una serie de secretos muy incómodos para Pinochet estaban lejos de Chile, a buen recaudo y si algo malo le sucedía al jefe de la DINA, había que pensar en un atentado proveniente de la Moneda. Esos documentos eran el seguro de vida del general Contreras a la vez que una fuente de poder inmenso.

¿Y dónde están hoy esos documentos?

Franz Joseph Strauss

Fuentes confiables aseguraron a CAUCE que los archivos de la DINA llegaron a manos del político alemán de Baviera, Franz Joseph Strauss, gran amigo de Contreras, quien le cuidaba su "póliza de seguro". Lo curioso del caso es que Strauss falleció hace algunas semanas y se nos dijo que por estos días se está tratando (en Alemania) de determinar a quién se le deben entregar tales documentos, inservibles para Alemania pero una bomba de tiempo en Chile. Obviamente, por tratarse de archivos oficiales del gobierno de Chile, le pertenecen al país. También Contreras puede alegar su posesión, pero eso es más discutible. Mientras vivió Strauss, es obvio que los archivos secretos de la DINA eran de quien los puso en manos del político alemán, pero desaparecido éste, surge la duda. Como es de comprenderse, los interesados por ponerle la mano encima a los baúles suman decenas.

El que tales archivos deben estar en alguna parte, es algo real. Cuando se crea la CNI en reemplazo de la DINA, el nuevo jefe de la Inteligencia es el general Odlanier Mena. Entrevistado al irse de embajador a Paraguay, le dijo a la periodista: cuando yo asumí el cargo en la CNI, sólo estaba el escritorio y el teléfono.

Y eso contribuyó a la aureola de "intocable" del general Contreras, por cuya causa las relaciones del régimen con los Estados Unidos siempre han estado en un nivel muy bajo y a punto del rompimiento ante la negativa de conceder su extradición. Se dice que el hombre más cuidado de Chile, y a quien no le puede suceder ni un accidente de tránsito es, precisamente, el ex jefe de la DINA. Su muerte podría ser mal interpretada y los archivos secretos salir a la luz del día.

Esta relación con Strauss, vincula objetivamente al general Contreras con la Colonia Dignidad. En dicho campo parralino se rendía culto al político de Baviera y también son frecuentes las visitas del general a Dignidad. La presunta custodia por Strauss de los archivos, justifica la presencia de ambos en las tierras de Paul Schaeffer.



Mayor (R) Joaquín Molina y su hijo Titín

El más inhumano de los hábitos

La intangibilidad del general Contreras es parte de uno de los aspectos más negativos de la herencia que Chile recibirá de quince años de dictadura: la cultura de la violencia. Una cultura que desarrolla individuos para los cuales no existe el diálogo ni la discusión, para los cuales la única manera de enfrentarse a un adversario es por la vía de los golpes o de las balas. Para quienes, en fin, la única manera de enfrentarse con esos adversarios es con las armas en la mano: como lo hizo Manuel Contreras Valdebenito al encarar a quien podría haberse convertido en su suegro.

Y no es sólo Contreras Jr. Es también Roberto Fuentes Morrison (el "Wally") quien, enojado porque unas personas han mirado demasiado a la mujer que lo acompaña reacciona -sin



María Elisa Sáez y su hijo Roberto Guarda, finalmente una querella

mediar palabras- disparándoles con una pistola; o los capitanes José Enrique Otero y Juan Carlos Molinelli, que furiosos porque su opción fue derrotada en el plebiscito salen a la calle a dispararle con escopetas a quienes se encuentran celebrando su triunfo.

Se trata, en definitiva, de personas que han adquirido el peor, el más inhumano de los hábitos: el hábito de matar.

¡No la dejen casar con ese loco!

En la caótica madrugada que se vive a fines de octubre en calle Pucará, una vecina que tiene automóvil, se ofrece para llevar al mayor (R) Joaquín Molina Fuenzalida hasta el hospital militar. Molina, herido de muerte, es subido al auto y le acompaña María Alicia Sáez, actuaria del fiscal Torres. Esto, porque la ambulancia se demoraba mucho en llegar y la víctima se está desangrando.

Alguien vinculado al asesinado oficial de la CNI, me dice: "Joaquín no estaba borracho, ni siquiera ebrio y algo que dijo en el interior del auto revela cual era su estado de lucidez. Al percatarse que van corriendo a toda velocidad, le dice a la vecina: maneja con más cuidado, no vayamos a chocar. Luego, al parecer tras reflexionar en lo sucedido, le dice a María Elisa Sáez: No dejes (que Tania) se case con ese loco, refiriéndose a quien le acababa de meter 12 de las 20 balas de su cargador".

Sostuve una entrevista de dos horas con alguien muy allegado al mayor Molina, quien se interesaba (como también muchos de sus amigos) en poner en evidencia la verdadera personalidad del hombre que cae bajo las balas asesinas de Manuel Contreras Valdebenito.

"El Joaquín Molina que han pintado los diarios, no es el Joaquín Molina que muchos conocemos. Se le ha descrito como borracho, pendenciero, buscapleitos, etc. Un hombre no puede cambiar de la noche a la mañana y ser Jekill y Hayde a la vez. El verdadero Molina es muy otro".

"Se llamaba Joaquín Alfonso Molina Fuenzalida, hijo de Alfonso Molina y Adriana Fuenzalida. Tuvo un solo hermano que nació junto a él, pues eran mellizos: Alfonso Molina, que no tiene ninguna vinculación con las Fuerzas Armadas ni con la CNI".

"En 1969, Joaquín casó con Verónica Vuscovic de cuya unión nacieron Tania y Cristián. Se separó de Verónica alrededor de 1973 y contrajo matrimonio con la cantante Gloria Benavides de quien tuvo un hijo que bautizó como Joaquín y a quien le dicen Titín".

"Ese matrimonio naufragó a fines de 1979 y al comienzo de los años 80, tras haber anulado su anterior matrimonio, contrajo nupcias con Patricia Opazo, de la que nunca se separó legalmente por lo cual es la única y auténtica viuda. De esa unión no hubo hijos. Sin embargo, el matrimonio cuidaba de Tania y Cristián y cada período de vacaciones, además, de Joaquín Jr. el hijo de Gloria Benavides".

"Se le ha querido mostrar como un padre desnaturalizado pero hay un detalle que dice lo contrario", según nuestro entrevistado. "En 1985, Verónica Vuscovic, madre de Tania y Cristián, y ya casada en terceras nupcias, quiere llevarse a sus hijos a vivir con ella en Paraguay, pero Joaquín se opone a separarse de sus hijos y entabla un pleito ante el Juzgado de Menores. Pero la jueza falla en favor de la madre y los niños son llevados a Paraguay. De allí, Verónica Vuscovic se traslada con su esposo e hijos a Uruguay y luego a Bolivia".

"En 1986, dos niños desambienta-

dos y desarraigados vuelven al lado de Joaquín Molina que ya estaba casado con Patricia Opazo, donde encuentran un hogar acogedor. Son enviados al colegio y se reinsertan en la vida que les hizo abandonar su madre para este periplo por tras países que les arrancó las raíces y el amor que debieron sentir por quien les dio el ser".

"El mayor Molina había sido llamado a retiro del Ejército a mediados de 1979 y de pronto se encontró sin uniforme y sin trabajo. Para salir del paso, se instaló con un restaurant en un balneario costero por el verano de 1980 pero a mediados de ese año, lo llaman de la CNI donde es contratado".

"La normalidad regresa a su hogar. Pero no se crea que los agentes de la CNI nadan en oro, me dice el entrevistado: todas las cosas que Joaquín le compraba a sus hijos y a su mujer, eran con crédito, firmando letras. Una vida como la de cualquier chileno, muy estrecha".

"Al comienzo, las relaciones de Tania y Cristián con su padre fueron difíciles. Habían sido arrancados del lado de su padre y llevados al lado de un padrastro; llevados como gitanos por Paraguay, Uruguay y Bolivia, y luego, cuando las cosas se pusieron malas, devueltos a su padre. Por ello el comienzo fue difícil y de allí la extraña personalidad de Tania".

"Cuando la CNI asigna al mayor Molina a la Fiscalía ad hoc (de Torres Silva) para trabajar en el secuestro del coronel Carreño, Molina conoce a María Alicia Sáez y el hogar de calle Pucará que estaba gozando de normalidad y tranquilidad, cae en un torbellino. Finalmente, en noviembre de 1987, Patricia Opazo toma sus cosas y deja su hogar, abrumada al parecer por la aparición de "la otra". Nuevamente el eterno triángulo complicaba la vida del mayor Molina. Pero nunca pudo imaginar hasta qué punto".

"Joaquín Molina, dice mi entrevistado, no era ni la sombra del hombre ebrio y pendenciero que ha pintado la prensa. Jamás hubo un altercado en las fiestas en que tomaba parte. Tomaba sus tragos, pero nunca hasta emborracharse. Nunca -enfatiza- sacó un arma en la casa ni en casas agenas donde fuera invitado. Todos le conocíamos como un tipo alegre (y me exhibe fotos de fiestas familiares), sumamente alegre. Querendón de sus hijos. Y se pregunta ¿cómo es posible que haya cambiado tanto en unas cuantas horas, en el curso de una fiesta hasta convertirse en una fiera?

"Mire, quienes acusan a Joaquín de haber disparado contra Contreras Valdebenito mienten de una manera fácilmente demostrable. Joaquín hizo curso de Inteligencia, era buzo, paracaidista, tirador. Con los ojos cerrados y a cin-



Jueza María León Neira. Incompetencia acelerada

cuenta metros de noche habría perforado a Contreras, sin errarle ni una sola bala".

"Sí, como se ha dicho, Joaquín disparó dos balas contra el auto de su agresor, ¿por qué no mostraron el auto señalando los orificios de las balas...? ¿Por qué lo escondieron apenas huye del sitio del suceso?"

"Pero hay más: Joaquín tenía el antebrazo derecho quebrado en cuatro partes. Su mano derecha estaba hecha astillas. Tenía un reguero de balas en la pierna izquierda, perforado el nervio ciático, perforado el abdómen y el glúteo".

"¿De qué clase de enfrentamiento puede hablarse si su agresor no tiene ni un rasguño, a no ser que alguna bala le causara hepatitis?"

El extraño cambio

Nadie de los allegados a la familia Molina ha entendido el cambio experimentado por Tania y Cristián. Cada vez que conversaron con alguien en el Hospital Militar, dijeron que su padre estaba desarmado. Siempre aseguraron que Contretas disparó sobre un hombre indefenso frente al enorme poder de fuego de la Parabellum. Pero no bien fallecido su padre, los niños cambian de opinión y terminan acusando al mayor asesinado, de haberse poco menos que batido a duelo con quien le asesina.

Pregunté a varias personas pero nadie supo entregar una respuesta que ajuste a la lógica de los seres humanos normales. ¿Por qué una hija que siempre tuvo el apoyo y el cariño de su progenitor, le da vuelta la espalda en estas dramáticas circunstancias?

Se me dijo que cuando Tania cambia su versión, es increpada por su hermano Cristián, pero poco después éste también cambia de opinión y apoya las declaraciones de Tania en la insólita conferencia de prensa a que cita el abogado Jorge Villalobos Bolt, precisamente defensor de quien acribilla al autor de sus días de 12 balazos.

Es un misterio que tal vez en alguna ocasión futura tenga explicaciones.

Por ahora, el asunto ha llegado a manos del Ministro Adolfo Bañados Cuadra, luego que la Corte Suprema decidiera que la Justicia Militar no puede actuar en este caso. La jueza María León Neira, que se declarara incompetente antes de realizar diligencia ninguna, es desautorizada tácitamente por el máximo tribunal que determina que es un proceso para la Justicia Ordinaria y ese error de la magistrada, tal vez le pese en las calificaciones de su carrera.

Del Ministro Bañados se espera una justicia imparcial, pero por sobre todo, oportuna, rápida. En el fondo, aquí entrará en conflicto el poder del general Contreras y sus archivos secretos, con la digna representación de la ley, encarnada por un Ministro que ha dado pruebas más que fehacientes de ser un magistrado excepcional.

Entretanto, los archivos de la Dina están en el candelero en Baviera. ¿No habrá de pronto más de alguna sorpresa por ese lado que opaque todo el poder del general (R) Contreras Sepúlveda?■



RENATO GAZMURI, DE RENOVACION NACIONAL:

"Llegaremos a un acuerdo antes del fin de año"

Ningún hombre digno puede ser presidente con este Consejo de Seguridad. Algunos funcionarios civiles intentaron alterar el curso institucional. Fernández perdió el plebiscito y el parlamento. Los gobiernistas y la oposición debemos dialogar primero. Por lo visto, las coincidencias son bastante grandes. Estamos de acuerdo con el "compromiso cívico" que propone el PS-Núñez. Necesitamos que las reformas se hagan durante la vigencia del sistema transitorio. Lo de anular el plebiscito fue una expresión poco feliz.

Por Víctor Vaccaro

La dirección de Renovación Nacional (RN) consumó uno de los acontecimientos políticos más significativos después del plebiscito al otorgar su aprobación final a la gran mayoría de las reformas constitucionales que le propuso una comisión especial integrada por Carlos Reymond, Francisco Bulnes y Miguel Luis Amunátegui, resolviendo proponérselas al gobierno y a la oposición como bases de un acuerdo que desbloque la actual situación. La propuesta de RN adquiere toda su importancia, luego que el general Pinochet obscureció el panorama al insistir en la pretendida intangilidad de su Constitución, bajo la amenaza de anular los efectos del plebiscito.

El mérito del ingeniero agrónomo y ex subsecretario de agricultura Renato Gazmuri Schleyer está en que fue el primero que se pronunció públicamente, en tanto miembro de la Comisión Política de RN, a favor de cuatro de las reformas que ahora el conjunto de su partido hizo suyas. Y también fue él quién ratificó la denuncia de que sectores del gobierno habían intentado ocultar el triunfo del NO en la noche del 5 de octubre, lo que pudo desembocar en la materialización de un sangriento autogolpe. Ambas revelaciones prudujeron conmoción y dieron una dimensión del temple con que Renato Gazmuri entiende la política. Se dijo, entonces, que podría ser sancionado por dichas declaraciones. Le preguntamos qué hubo de ello:

"Lo que yo plantié era un hecho de público conocimiento. Causó un poco de extrañeza que lo dijera un político que ha apoyado al gobierno. Conversamos con la mesa directiva los alcances de mis declaraciones y no hubo más que eso. Cuando estamos en el difícil tránsito de un gobierno autoritario militar a una democracia, partidos como RN y políticos como yo somos avales de que esa transición se hará en el marco institucional establecido. Eso nos obliga a precaver situaciones en que personas que se perciban cercanas a nosotros traten de alterar este curso. Eso es lo que intentaron algunos funcionarios civiles en la noche del plebiscito e incluso después. El sábado 8 trataron de transformar una derrota en triunfo. Después plantearon la posibilidad de una nueva candidatura de Pinochet, que son todas formas de enturbiar el proceso".

¿A qué atribuye que no hayan logrado sus propósitos?

No ocurrió porque el Presidente de la República y los otros Comandantes en Jefe hicieron oídos sordos a estos cantos falsos de sirena que les mostraban caminos distintos a los señalados en la Constitución y cortaron por lo sano, reconociendo esa misma noche el triunfo del NO evitando que se llevara a cabo el anuncio de que ganaba el Sí, lo que habría traído bastantes muertos en Santiago. Cualquiera sabe que de haber salido a la calle la gente del Sí creyendo en un triunfo, en el momento en que había seguridad de una victoria bastante clara del NO, obviamente habría ocurrido un enfrentamiento muy grave en las calles, con consecuencias

previsibles para el futuro democráti-

¿Se sintió ratificado por la ersión de Dinacos sobre la re- nción de los resultados que iciera el ex-subsecretario Car- emil?

Yo estaba absolutamente seguro de que dije. La prueba es que en algu- as ciudades alcanzó a circular el 6 de tubre "La Nación" anunciando un re- ultado que no era el verdadero. Afortu- adamente el nuevo ministro del inte- or y el propio Presidente han hecho distinción que Fernández no quiso acer nunca: que después del plebiscito da la problemática de la candidatura residencial y del nuevo parlamento tie- e que ser manejada por los partidos olíticos.

¿Con esto sindica a Sergio ernández y a Cardemil entre os civiles del gobier- o que intentaron des- onocer el resultado?

Creo que es clarísimo ue el ministro Fernández se- aló el 7 de octubre en la TV la obligación del gobier- o de conducir el proceso lectoral que se avecina. In- istió en que él iba a liderar a candidatura presidencial e quien fuera designado por os sectores del Sí.

Usted criticó antes a conducción de la ampaña oficial...

Yo fuí crítico de la for- a en que Fernández condujo la campa- a y de la participación en ella de mili- ares subalternos. Creo que fue clave n la derrota del Sí el que Fernández ex- luyera a todos aquéllos que no forma- an parte del grupo de incondicionales el gobierno. Este pretendió ganar el lebiscito con una anticampaña basada n la imagen del Presidente, en el anti- omunismo y en el recuerdo de la Uni- ad Popular. Por tratar de ganar un ple- iscito y un parlamento de incondicio- ales, perdió el plebiscito y perdió el arlamento.

¿Y la nueva candidatura de inochet fue otro intento del ismo grupo civil de instru- entalizarlo para su propio royecto?

Estoy cierto que Pinochet jamás ha- ría aceptado una proposición como ésa. Y así lo hizo público. La UDI también señaló la inconstitucionalidad de volver a ser candidato.

¿Usted se siente rupturista respecto a la Constitución?

En absoluto. Hemos planteado algunas reformas constitucionales que tienden a perfeccionar la constitución.

¿Pinochet no está acusando también a RN de rupturismo por las modificaciones constitucionales que propone?

Yo creo que aquí depende del grado de reforma de que estemos hablando. Nosotros hablamos de perfeccionar la constitución y algunas modificaciones fueron planteadas públicamente por el propio Presidente cuando era candidato al plebiscito, en relación con el mecanismo de reformas. Es diferente respetar una constitución y modificarla, a tratar de derogarla para reemplazarla por otra. Si hago muy fácil el mecanismo de reformar, la constitución pierde su esencia. Hoy es muy rígida. Por eso hay que buscar el justo término medio.



Pero Pinochet rchazó justamente las modificaciones que ustedes están planteando ahora...

En las conversaciones que tendremos en los próximos días con el ministro Cáceres, quién dice estar dispuesto a estudiar las reformas a la Constitución, podremos ir aclarando algunos aspectos. El Presidente Pinochet se refirió al Art. 8º. Mi impresión es que se opone a su derogación, pero no al cambio de redacción, dándole el que señala el Acuerdo Nacional. Ni el general Pinochet, ni la Junta tendrían mayor problema con esa redacción que se ajusta al propósito del constituyente. Respecto al Consejo de Seguridad Nacional también es distinto decir que hay que eliminarlo, a otro que diga: hay que ampliarlo aumentando el número de civiles, porque si no se daría lo que planteó don Jorge Alessandri: que ningún hombre digno puede ser Presidente porque de hecho estaría bajo interdicción de los Comandantes en Jefe de las FF.AA.

¿No son muy parecidas las reformas de RN a las que pidió la Concertación de los 17 después de ganar el plebiscito?

El NO lo ganaron los millones de chilenos que hicieron esa opción y no la Concertación. No se le puede dar a esta votación otra interpretación que la que tenía: rechazar la posibilidad de que el Presidente permaneciera por otros 8 años. Creo que la oposición ha ido acercando su postura a la nuestra, lo que me parece muy positivo. Pero antes del plebiscito e inmediatamente después se siguió hablando de asamblea constituyente, luego de un congreso con facultades constituyente, para irnos acercando a reformas específicas. En un comienzo su posición fue rupturista.

¿Llegó el momento de negociar esas reformas entre los partidos?

Nosotros estamos por tratar de juntar a todos los partidos políticos para rayar la cancha en la que vamos a jugar. Creo que todos los partidos democráticos estamos buscando el mismo objetivo y llegaremos a ponernos de acuerdo en el marco jurídico-institucional en la cual vamos a gobernar unos y/u otros, con alternancia en el poder, los gobiernos de mayoría y el respeto por las minorías. Por lo tanto creo que vamos a llegar a un acuerdo. Eso no hay que confundirlo con las diferentes soluciones y maneras de pensar, nosotros no estaremos mañana por formar un gobierno de coalición nacional con el PPD, porque nuestra manera de ver los problemas es distinta al PPD.

¿Primero es el acuerdo entre los partidos y luego con el gobierno?



Eso lo propuse diez días antes del discurso del ministro Cáceres, pero no tiene mucha gracia porque era más o menos obvio. Es lógico que tenemos que ponernos de acuerdo los partidos primero. Tras 15 años de régimen autoritario militar, tanto a gobiernistas como a opositores nos costó acostumbrarnos a la idea de que no teníamos que conversar con el ministro del interior o el Presidente o la Junta, sino primero entre nosotros. Los primeros interlocutores somos nosotros mismos. Una vez que estemos de acuerdo en el rayado general de la cancha, hacer los planteamientos a los Comandantes en Jefe y al Presidente.

¿Está de acuerdo con el "compromiso cívico" que propone el PS-Núñez entre los partidos que apoyaron el Sí y el No?

Sí. Ahí estamos de acuerdo y vamos a llegar a un acuerdo antes de fin de año. Creo que en esto vamos a avanzar bastante rápido. Si no es así, el período que va del plebiscito a la elección del 89 se hará corto.

¿El Acuerdo Nacional puede ser una base para el marco democrático?

El listado de puntos pendientes no es muy largo. Los trascendentales son las cuatro reformas que yo mencioné. Si vemos que respecto al Art. 8° ya hay un consenso en el Acuerdo Nacional y existe cierto consenso respecto a elegir a todos los senadores. También hay bastante acuerdo en que el Consejo de Seguridad Nacional se debe mantener haciéndolo más equilibrado. Y la modificabilidad de la constitución pasa a ser menos importante si hemos llegado a acuerdos respecto a qué queremos reformar. Creo que es fundamental la actitud del ministro Cáceres. Necesitamos que estas reformas se hagan durante la vigencia del sistema transitorio.

¿Y si no hubiera acuerdo antes de las elecciones?

En ese caso, la buena voluntad de todas las partes haría posible el compromiso de que sea cuál sea la composición del Parlamento y la tendencia del Presidente, vamos a apoyar las mismas reformas. En lo que toca a estas materias me parece razonable el Acuerdo Nacional.

¿Cómo encaja ésto con la amenaza de Pinochet de anular el plebiscito?

Las palabras del Presidente no son exactamente esas. Aunque reconozco que esa expresión fue poco feliz. Creo que fue un incidente como para la revista "Topaze". Aquí nadie puede sentirse dueño de los votos. Los votos son de los ciudadanos. El 75% de los partidarios del NO consideraron en una encuesta que era mejor esperar el plazo constitucional. La Constitución fue validada por los votantes, desde que se inscriben 7 millones 600 mil personas y más de siete millones votan Sí o No.

Esos registros y otras garantías no existieron en 1980...

Ese tema queda superado y enterrado desde que 7 millones acatan la constitución...

¿Aceptarla como un hecho para cambiarla, es acatarla?

La validan absolutamente...

¿Para resolver algo tan esencial no faltaría otro plebiscito?

No. Tenemos que ser muy prácticos y claros. Los ciudadanos validaron la Constitución al inscribirse y al votar. Vamos a tener un plebiscito para aprobar las reformas en que nos pongamos de acuerdo. Tampoco podemos abusar del pueblo. El año 80 ni siquiera el 2% había leído la Constitución. Y ahora no debe pasar del 5% la que la conozca. No se puede abusar del mecanismo plebiscitario.

Ud. reconoce que ni el 2[illegible] sabía lo que estaba votando e[illegible] 1980 y que ahora resulta fundacional e inmutable...

El gobierno no tiene ninguna manera de obligar al ciudadano a ser más o menos responsable...

¿Cómo se va a unificar la derecha? ¿Aceptan la invitación del Code?

En esto también la solución es más fácil de lo que parece. No vamos a entrar con RN en ninguna organización formal en que perdamos nuestra individualidad. Aquí se trata de ponerse de acuerdo, primero en un candidato. Los grupos más importantes, como Renovación Nacional, el Partido Nacional, la UDI y los independientes vamos a llegar a un acuerdo sobre un programa, que contempla soluciones a los problemas fundamentales pendientes como los de la salud, la justicia, la extrema pobreza y la redistribución del ingreso, que además de justos son necesarios para que esta democracia de la que hablamos, sea viable. Luego, vamos a buscar el mejor candidato, sea de nuestras filas o no.

¿Puede llegar a ocurrir que la derecha lleve dos candidatos?

No. La política futura en Chile se va a resolver en dos tendencias y no en tres. Los tres tercios se acabaron para bien del país. Habrá una fuerza importante de centro-izquierda y otra importante de centro-derecha. Y en ambos extremos grupos satélites sin ningún peso. Nos será más fácil llegar a un candidato de centro derecha porque nosotros debemos repechar una derrota en el plebiscito.

¿Qué apreciación tiene de la renovación de sectores de la izquierda?

Creo que eso es lo grande y lo que nos hace tener muy buenas expectativas hacia el futuro. El socialismo está retrocediendo sin transar, porque hemos pasado de la etapa del ideologismo a la etapa del pragmatismo. Los cambios surgen no de razones idcológicas sino prácticas. Además veo muy difícil una alianza con la DC, porque tendríamos que aclarar primero con qué DC. Así que llegaremos a dos candidatos. El sistema para elegir parlamento debiéramos resolverlo junto al consenso para las reformas constitucionales. ■

Tiempos Modernos



El Kiosko — Por El Giotto

¡Qué enredo el de la Constitución!

Sí, hay una tremenda discusión.

Todos quieren reformarla. Hasta el gobierno y la Junta lo dicen.

Pero las diferencias están en qué cosas hay que cambiar.

Ahí se pone difícil el asunto.

Y es un problema que apura.

¿Y de dónde salió tanta urgencia?

Es que es un traje hecho a la medida para Pinochet.

¿Y?

Que ahora el "modelo" ha perdido mucho peso

Ya veo. Y el traje le queda grande.

Eso mismo.

O sea, hay que virarlo.

Y él, a virarse.

¿ES POSIBLE ANULAR EL PLEBISCITO?

El duro oficio de perder

Ernesto Saul



En los viejos tiempos del oeste americano –así al menos lo dejan entrever los filmes del género– el perdedor en un juego de póker que no quería reconocer el triunfo de sus adversarios, se levantaba disparando en rápida sucesión o, más sutilmente, disparaba por debajo de la mesa. Era el fin del juego. Cosas de temperamento, decían unos; mucho que ganar o perder, otros.

Las recientes declaraciones del general Augusto Pinochet sobre la legitimidad del plebiscito nos plantean de nuevo los avatares del duro oficio de perdedor. "Yo les he preguntado (a los opositores) si aceptan la Constitución. Pero están callados. Lo que pasa es que si dicen no, está nulo el plebiscito...", dijo el general Pinochet en Coihaique. (19-XI-88).

Las reacciones oficiales en Santiago fueron matizadas. El almirante *José Toribio Merino*, declaró: "Mi opinión es que la Constitución es válida. P: *Pero, ¿se puede desconocer la legitimidad del plebiscito?* R: No se puede."; el general *Rodolfo Stange*: "Dije de un principio que el Poder Ejecutivo es el que maneja la conducción política de la nación. Por lo tanto me abstengo de comentar cualquier situación al respecto". Los generales *Fernando Matthei* y *Humberto Gordon* –quien será reemplazado mañana por el general Santiago Sinclair– han guardado silencio.

Por la puerta trasera

Las declaraciones del general Pinochet tienen raíces profundas que nos llevan al 11 de septiembre de 1973, día del golpe de estado en contra del gobierno constitucional del presidente Salvador Allende. Ese mismo día se dicta el *Acta Nº 1: Constitución de la Junta de Gobierno*, en la que los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas: José Toribio Merino, Gustavo Leigh Guzmán y Augusto Pinochet Ugarte, y el general director de Carabineros, César Mendoza, se comprometieron a: "*restaurar* la chilenidad, la justicia y la *institucionalidad quebrantadas* (...) y a *respetar la Constitución y las leyes de la República*, en la medida en que la actual situación del país lo permita para el mejor cumplimiento de los postulados que ella (la Junta) se propone".

La única interpretación lógica y jurídica de este texto es la siguiente: se "restaurará" (se pondrá de nuevo en su primitivo estado) la institucionalidad (la Constitución y las leyes vigentes) quebrantadas y se respetarán esa Constitución y esas leyes en la medida en que la actual situación del país lo permita. En cuanto a los "postulados" de que habla la Junta, ellos no pueden ser otros que los ya enunciados: restaurar y respetar la institucionalidad.

En ninguna parte de este texto se habla de una nueva Constitución. Sin embargo, sigilosamente y por la puerta trasera, el 24 de septiembre de 1973 (13 días después del golpe) entraba una reducida fila de juristas –cuyos nombres, salvo uno, siguen hasta hoy revoloteando en torno del régimen– con un *anteproyecto de Constitución* bajo el brazo, anteproyecto que, como dijo uno de ellos, era una "*nueva Constitución y no enmiendas de parche a la actualmente vigente*". Los nombres de esos ilustres juristas, integrantes de lo que se conoció como la *Comisión Ortúzar*: Enrique Ortúzar, Jaime Guzmán, Sergio Diez, Rafael Eyzaguirre y Jorge Ovalle (quien renunció en mayo de 1977).

La contradicción entre el Acta Nº

el funcionamiento furtivo de la Comisión Ortuzar –que salió a la luz sólo el 25 de octubre de 1973 (Decreto Supremo 1.064 publicado el 12-XI-73) aparece patente en la proposición del general Leigh aprobada por la Junta una semana después del golpe: "nombrar una comisión *que estudiará reformas a la Constitución de 1925, con los grandes objetivos: evitar los resquicios legales que dieron celebridad a los abogados del gobierno de Allende, e impedir los gobiernos de minoría, tal vez mediante la segunda vuelta electoral*".

La proposición del general Leigh interpretaba el sentir de quienes habían apoyado el golpe de estado. ¿Le pidió alguien a las Fuerzas Armadas una nueva Constitución? Nadie. Ni siquiera los partidos políticos opositores de la época. Sin embargo, cuatro días después de la proposición de Leigh, la Comisión Ortuzar ya estaba trabajando en una *"nueva carta política"*, como lo dijo el propio Ortuzar en la sesión inaugural (24-IX-73)

Adivinanza

¿De dónde salió entonces este llamado "proyecto fundacional" -traducido en la Constitución de 1980- que muchos adjudican a las Fuerzas Armadas? El general (R) *Mario Sepúlveda* da una respuesta: "No es un proyecto de las Fuerzas Armadas porque usted ve que ha habido cambios. *Lo que se estableció en la Declaración de Principios prácticamente no se cumplió. Se impuso el criterio de los sectores políticos interesados y que apoyaron a la Junta en aquellas materias en las cuales sus integrantes no eran idóneos*". (Entrevista CAUCE Nº 170).

El lector ya habrá adivinado cuáles eran esos "sectores políticos interesados": los economistas (Chicago boys) que traían bajo el brazo el "ladrillo" -proyecto de modelo económico que terminó por endeudar al país en cerca de 20 mil millones de dólares- y los juristas ya mencionados, más otros que se fueron integrando: Luz Bulnez, Raúl Bertelsen, Sergio Fernández, Juan de Dios Carmona, que participaron en la elaboración del anteproyecto y texto definitivo de la Constitución de 1980 y de todas las leyes políticas que la siguieron.

Mirado así el problema se entiende más fácilmente el conflicto que enfrenta hoy el general Pinochet, formulado ya en un discurso de marzo de este año: "Resulta imprescindible que quien deba liderar la ejecución de esta última etapa de la insitucionalidad democrática no esté vinculado a ideologías e intereses partidistas, *se identifique con la nueva institucionalidad que el país se ha dado y con el sentido de la etapa de nuestra historia política que debe dirigir*. Sin la concurrencia de estas condiciones, no será posible probar de manera auténtica que la aplicación de los principios y el funcionamiento de los órganos constitucionales estén de acuerdo con el espíritu y los propósitos de nuestra Carta Fundamental. Y en consecuencia no podrá establecerse objetivamente su bondad o imperfección. De lo anterior fluye con certeza lógica que *no sería consecuente que asumiera la Presidencia de la República en esta etapa quien rechace la institucionalidad vigente o disienta de ella. Inevitablemente una situación de tal incongruencia generaría un conflicto de impredecibles y negativos efectos*". (El Mercurio, 12-III-88).

Y el conflicto ya está planteado. Lo que ocurre es que la Constitución de 1980 fue un traje hecho para el general Augusto Pinochet, a su medida y adecuado a su estructura ideológica y a la de los civiles que lo han rodeado desde el día del golpe de estado. Es una Constitución que no le viene bien a ningún otro personero. Menos a uno que disienta, aunque sea en lo más mínimo, de la institucionalidad vigente. No pudiendo presentarse el general Pinochet como candidato, el traje necesita urgentes modificaciones. Y ellas han sido pedidas aún por partidos políticos que apoyaron la opción del Sí en el plebiscito. Ese es el nudo del conflicto.

Desafío

La intervención del general Pinochet esgrimiendo una eventual anulación del plebiscito implica un desafío jurídico. ¿Es posible hacerlo? ¿A qué mecanismos habría que recurrir para lograrlo? Planteamos estas preguntas a dos de los integrantes del *Grupo de Estudios Constitucionales*, Andrés Eduardo Aylwin y Julio Subercaseaux. En primera instancia ambos coinciden en que no hay forma de anular el plebiscito. Aylwin resume la situación: "En la Constitución no hay fundamento alguno para declarar la nulidad. El Tribunal Calificador de Elecciones aprobó el resultado y no queda ninguna instancia que pudiera declarar nulo el plebiscito. Yo creo que no hay fundamento ni político ni jurídico. Ahora, evidentemente lo que hay detrás de estas declaraciones de Pinochet es su temperamento, su mentalidad autoritaria; le cuesta creer que va a tener que hacer entrega del poder en marzo de 1990".

La argumentación parece sólida. Buscamos resquicios para llevar el juego jurídico-especulativo hasta sus extremos. Planteamos una posibilidad: "Qué ocurre si el Consejo de Seguridad Nacional, en el que las Fuerzas Armadas y de Orden tienen cuatro votos sobre un total de siete (los tres restantes corresponden al presidente Pinochet, al presidente de la Corte Suprema y al del



Consejo de Estado), resuelve que el *resultado* del plebiscito es inconveniente para la continuidad del proyecto político, económico y social del régimen; que constituye una amenaza para la seguridad nacional. Y en vista de lo anterior, *representa* este hecho al Ejecutivo. Y éste, ante la representación del Consejo, resuelve declarar nulo el plebiscito".

Para Aylwin, lo que habría detrás de ese intento del Consejo de Seguridad Nacional, si se llevara a cabo, es simplemente un golpe de estado. "El plebiscito está reconocido en la Constitución; los efectos del triunfo de la opción Sí o NO están establecidos en la Carta Fundamental. Si el régimen quiere ahora anular eso, es como decir: mire, lo que aquí estamos haciendo es simplemente un golpe de fuerza, desconocer la institucionalidad que nosotros mismos nos dimos y punto".

Julio Subercaseaux argumenta que la realización del plebiscito es de cargo y responsabilidad exclusiva del gobierno. "Entonces, declarar nulo su resultado sería aprovecharse de su propio dolo, de su propia culpa, y eso no tiene asidero jurídico en ninguna parte del mundo".

Insistimos. "Aún cuando la Constitución no lo dice, nos parece que el objeto de la 'representación' que puede hacer el Consejo de Seguridad Nacional es obtener que no se materialicen resoluciones o hechos que puedan atentar contra las bases de la institucionalidad o comprometer la seguridad nacional. ¿Es posible que el Consejo represente al Ejecutivo los efectos atentatorios contra la seguridad nacional que se pueden derivar del resultado del plebiscito?"

Para Julio Subercaseaux es posible "porque la letra 'b' del artículo 96 de la Constitución dice: 'representar a cualquier autoridad establecida su opinión frente a algún hecho'..." Y el plebiscito es un hecho.

Aylwin, por su parte, sostiene que "si bien jurídicamente es posible, hay que tener presente varias cosas: Primero, que el Consejo tendría que representar que el resultado del plebiscito atenta en contra de la institucionalidad o la seguridad nacional. Pero no hay que olvidar que esta Constitución *es la institucionalidad* y está inspirada en la seguridad nacional, y es esta Constitución la que previó el plebiscito y los efectos en caso de triunfo de una u otra opción. Ocurrió uno de esos hechos: el triunfo del NO. Pero aquí no se ha alterado en nada el camino establecido por la Carta Fundamental. Y sin embargo el régimen estaría desconociendo su propia institucionalidad. Ahí hay una contradicción, una absoluta falta de lógica.

Luego, desde el punto de vista político, se ve inviable, porque la Iglesia, aún los partidos de derecha han reconocido que el plebiscito fue rodeado de las máximas garantías, y el Tribunal Calificador de Elecciones lo ha sancionado. Creo que al interior del Consejo de Seguridad, con su composición actual, sería difícil lograr la mayoría necesaria".

Como se ve no es tan simple sacar la Constitución de su funda, abrirla en el capítulo del Consejo de Seguridad Nacional y esgrimirla para poner fin abruptamente a la partida. ■



¡Ahora con un local en Providencia!
Centro Comercial Dos Providencias
Paseo Las Palmas 2230 Local C-13

Nuestras manos a su servicio:

FINOS TEJIDOS

5 años de experiencia en tejidos a mano de exportación. Diseños exclusivos.

TEJEDORAS DE MARIA

Una obra solidaria del Decanato de Quinta Normal

Le atendemos en ENTRE RIOS 2078 QUINTA NORMAL, Tel. 739927. Mayores detalles con la Sra. Carman Donate. Tel. 752709

Bienvenidas las ambiciones democráticas



José Joaquín Brunner

Hay una sutil línea de la antipolítica que surge con extremada facilidad dentro de la propia Oposición, habitualmente revestida de un inescapable tono de superiodidad moral. Quienes más rápidamente caen en esta tentación son algunos intelectuales, comentaristas habituales de la política y analistas y columnistas del acontecer nacional.

La moda, por ahora, consiste en acusar a los políticos de estar más preocupados de su futuro electoral que de los destinos nacionales; más de los cargos parlamentarios que de la movilización social; más de transformarse en parlamentarios que de aparecer denunciando los hechos que a todos nos duelen o indignan: la violencia de todos los días, la tozudez del gobernante, la pobreza.

En otros momentos se ha hecho la misma crítica sutilmente antipolítica desde las cómodas posiciones de "la unidad", esa fórmula mágica que unos usan contra los otros, a fin de enrostrar a los políticos que ellos dividen mientras el "pueblo" busca sumar; que ellos se fragmentan y pierden su tiempo en las minucias partidarias mientras la nación los invoca a preocuparse de las grandes cuestiones de la unidad.

Prejuicios ideológicos

Extraña ver, en verdad, con qué facilidad muchos caen en el juego de la anti-política y sorprende apreciar cómo a los políticos se los ataca, invariablemente, desde posiciones de pretendida superiodidad moral. Pareciera que en el fondo, a pesar de nuestra larga y discursiva "tradición democrática", siguiéramos presa de una visión aristocrática de la política, que desconfía de su moralidad y parte del prejuicio de que la política es una actividad ambigua, propia de arribistas, de ambiciosos y no de quienes se ganan el pan con el sudor de la frente.

Pues lo que ahora se ataca en los políticos, coyunturalmente, es que anden preocupados de cargos parlamentarios; que lucubren sus posibilidades en una u otra región y se trasladen al lugar de su elección; que salgan a recorrer las ciudades y los campos cultivando a los electores y muestren su pasión por llegar, en diciembre del 89, a ocupar un escaño en el Congreso Nacional.

¡Cómo si en otros campos de la actividad humana, los hombres y las mujertes no manifestaran ellos también sus ambiciones y lucharan por realizarlas: en la carrera militar, en las profesiones liberales, entre los intelectuales e investigadores, en el periodismo y la televisión!

Prejuicios con pretensión moral

Sobre todo algunos comentaristas de la izquierda que se quiere más dura, –aquellos justamente que con mayor facilidad hablan a nombre del "pueblo" y conocen los deseos y designios de su alma–, enjuician hoy con rigor a nuestros políticos embarcados en la competencia electoral. Así como ayer los acusaron de andar desacompasados con el pueblo, de vivir en un terreno ideal y falso o de andar por detrás de la combatividad de las masas, hoy los sientan en el banquillo de los acusados y los motejan de ambiciosos, maniobreros, superestructurales, cupulares... Hay todo un vocabulario del abatimiento moral para hacer presión sobre los políticos y declararlos oportunistas o más preocupados del bien propio que del interés colectivo de la nación.

Alguna izquierda, sobre todo en su vertiente staliniana, posee una vieja tradición de descalificación moral de individuos y grupos completos, que puede fácilmente llegar al asesinato de carácter y, más adelante, al Gulag. Ahora, por mera irresponsabilidad o quizás con el propósito de debilitar la política de la Oposición democrática, y de desmontar sus bases morales, se empieza ya a insinuar este juego descalificatorio que siembra persistentemente el desprestigio de los políticos que ambicionan llegar a ocupar cargos de importancia en la democracia. Sutilmente se les opone a los políticos luchadores, aquellos que estarían "junto al pueblo", prestos a movilizarse, a dar testimonio moral y hacer discursos inflamados de pasión antidictatorial...

Terminar con los prejuicios anti-democráticos

Frente a esas tendencias corrosivas, donde se dan la mano la visión aristocrática de la política con el stalinismo criollo; la pretensión moralizante con los prejuicios frente a los políticos, cabe reivindicar con fuerza las pasiones democráticas que siendo plebeyas son a la vez funcionales a ese sistema y necesarias para la competencia electoral. Bienvenidas pues las ambiciones políticas, el deseo de competir por los cargos parlamentarios, por disputar dentro de los partidos, por alcanzar las candidaturas desde la más alta hasta las más bajas a nivel local. Bien recibidos sean los hombres y las mujeres que hacen de la política su vocación y que ponen en ello la pasión entera, sin disfrazar sus intereses personales ni recubrirlos de un moralismo santurrón, vacuo y mentiroso. ■

DEDUCCIONES DE UNA SIQUIATRA SOBRE EL GENERAL PINOCHET O

La salud de un árbol caído

Predomina rasgo sensitivo que lo hace ser impredictible, infantil, rabioso, de personalidad rígida, y a veces afable.

Guillermo Bown F.



A muchos estudiosos nacionales y extranjeros les está preocupando el pensar y actuar del General Pinochet. Se ha escrito ya sobre el discurso público de él. A los políticos y, en general, a la ciudadanía le cuesta entender el carácter y la personalidad del Primer Mandatario, que le ha dado una forma muy propia de ser al régimen autoritario. Para la investigadora Giselle Munizaga, de CENECA, el lenguaje del general aparece "como una medusa de múltiples tentáculos", añadiendo que el discurso autoritario caracterizado por su "a-historicidad, su reiteración, su retórica, en suma un discurso mítico, donde se repite un relato-eje que sirve para explicarlo todo, sin explicar verdaderamente nada". Agrega que Pinochet en sus discursos "trabaja la inseguridad y promueve con todas sus artes el miedo. No apela a la razón, y desecha la lógica racional".

Para Alejandro Foxley, prologador de la obra de Giselle Munizaga, "el discurso de Pinochet, y el de sus seguidores, ha sido un discurso invariablemente violento, rígido y excluyente, la división del mundo entre amigos y enemigos ha sido su principal característica", agrega Foxley que para el lector desprevenido o auditor, "su exposición repentina a ese discurso puede asemejarse a la experiencia de la locura...".

Algunos analistas nacionales están configurando un estudio más completo sobre el general Pinochet que se dará a conocer en los próximos meses.

La médico siquiatra María Luisa Cordero Velásquez, ha realizado una interesante observación médica y por su parte adelantó algunas ideas de su estudio a nuestra revista.

Más vale tarde que nunca

Hace varios años surgió en la doctora Cordero la idea de perfilar personajes nacionales e internacionales. Enfatiza que no es experta y que tampo-

tiene un delirio de megalomanía. Y empezó una observación de sus personajes de televisión, la estimuló un médico suizo que hizo un perfil médico de un jerarca ruso que murió de una insuficiencia renal, ya antes predicha por él.

"Me hubiera gustado que esta entrevista me la hubieran hecho ya hace varios años, para poder haber dicho cosas que, humildemente, le hubieran servido de consejo, para que él hubiera tenido una reflexión de alguien que está alejado del grupo que lo rodea. Nunca tuve esa oportunidad, pero me alegro, más vale tarde que nunca", expresa la doctora Cordero. refiriéndose al aporte que hubiera entregado al General Pinochet. Agrega que como católica es una gran defensora de los derechos humanos, "aún de los inhumanos, yo a ellos les aplico el derecho que tienen a sus propios derechos humanos, a pesar de que ellos no hayan ejercido los derechos humanos de los otros y no los hayan respetado. Esa es mi norma general para poder perfilar mi actitud frente al General Pinochet, y no una basada en el rencor o el odio. Muy por el contrario, es un pequeño aporte que le vengo hacer tarde, y que ojalá se pueda escuchar ahora. No me gusta hacer leña del árbol caído, porque pienso que Pinochet es un árbol caído. A mí me gusta hachear a los árboles parados".

Churchill, Mitterrand, Pinochet

La doctora Cordero expresa que le llamó la atención la placidez de W. Churchill cuando hablaba, como ahora la de Mitterrand y la expontaneidad de la señora Thatcher. Ella estima que "esas personas tienen ese discurso y ese comportamiento por tener la certeza que cuentan con un respaldo serio, que no están por el azar, sino que se lo merecen de alguna manera, a diferencia de otros personajes que aparecen en las vitrinas televisivas, que levantan los dedos, que hacen muchos gestos, que usan improperios y que usan jerga de guerra. Pienso que todo eso está vinculado a una profunda inseguridad y falta de respaldo: me refiero a los exabruptos de Kruchov, Fidel Castro y los de Pinochet, que fueron muy bien aprovechados por la franja del NO".

Entre Quijote y Sancho

"Creo que el General Pinochet, desde el punto de vista del somatotipo, que es una manera de aproximación al conocimiento de las personas, tiene un somatotipo que es una mezcla de electomorfo, en el que predominan los diámetros longitudinales; estoy pensando en Don Quijote y que me perdone, estoy pensando en la profundidad, en la gran voladura, contra el tipo ectomorfo que es Sancho: pequeño, en que predominan los diámetros horizontales, el juicio práctico, cierta cara dura, una intrascendencia y un ir acomodándose a lo concreto. Yo pondría a nuestro General en el medio, pienso que en él tienden a predominar los rasgos del tipo atlético: está un poquito barrigón, pero es el proceso natural de los tejidos. Tiene también del tipo pícnico, y de la otra polaridad, de la horizontal, especialmente el pragmatismo y el acomodo a la situación que surge: esto último le juega malas pasadas, lo hace ser impredictible y aparece en algunas ocasiones con una conducta muy infantil; por eso lo hemos visto rabioso y con pataletas, que se manifiestan en la conducta y el contenido de sus discursos; estoy pensando en el discurso del Club de La Unión, y 48 horas después, en el discurso de Rancagua, y cuando le dio la anuencia al discurso de Cáceres y los exabruptos de Coyaique", expresa la doctora Cordero.

Agrega más adelante la especialista que estima que el General Pinochet tiene "un alto componente de una personalidad rígida, que se muestra en su discurso. Por ello está imposibilitado, desde el punto de vista de la estructura de su personalidad, a entender buenamente lo que es diálogo. Es ese "no voy a ceder, son ellos los que tienen que deponer su actitud confrontacional, soy yo el que tengo la razón, son ellos los que están equivocados", y esto de poner el mal en los otros y el bien en él, como Barrabás y Cristo, es una posición que caracteriza a las personas en que predomina el rasgo sensitivo".

El afable Macbeth

La destacada siquiatra expresa que conoce personas que tiene relaciones afectivas con ella, y que comparten con el General Pinochet, y que éste sacado de la vitrina de la publicidad, más allá de los guardespaldas, es una persona afable, le gusta comer bien y disfruta de los buenos vinos. Para la doctora "este tipo de personas generalmente son afables, y sin embargo ella le echa a perder las comidas, pues lo obliga a sonreír y a saludar. A mí me surge la idea descrita magistralmente en la obra de Shakespeare, Macbeth. Yo creo que nuestro General sufre el síndrome de Macbeth, de tener, de repente, una mujer que lo manipula, que es un poco el símbolo de la Crisanta, pero por ahí no más. Lady Macbeth es mucho más poderosa".

El General desnudo

Para María Luisa Cordero, también Tesorera del Colegio Médico, "los que han manejado la publicidad del General, los que aparecen como sus amigos, y de eso no tienen nada yo creo, los que le han manejado la imagen, yo diría que lo han hecho pasearse dolorosamente con las vísceras al aire, le han inventado un país que no existe, le han mostrado una simpatía y una popularidad que no existe, le han hecho exponerse más allá de lo tolerable para el autorespeto, por lo tanto viene al caso el cuento de los mercaderes que le vendían el paño al rey para que se haga un hermoso traje y salga a lucirlo a la calle. El paño no existía y los embaucadores hacen salir al rey desnudo a la calle. En nuestro caso, la información manipulada ha hecho al General exponer el riesgo de la indignidad personal, o sea de infringirse él actitudes que lo han terminado perjudicando, y eso es para mi gusto, salir desnudo a la calle".

Con tranquilizantes

La siquiatra Cordero estima que al General, en algunas ocasiones, le dan tranquilizantes. "Los que trabajamos con sicofármacos notamos que en los pacientes se espesa la saliva ya que los tranquilizantes tienen un efecto sobre las glándulas salivales. Yo he visto al General con un resto de saliva espesa y con la mirada decaída, y naturalmente tiene toda la mímica de una persona que está acusando una depresión. Hay una tendencia a la caída de la mímica y presencia del surco, lo que se llama los megafrontales. Creo que ha tenido manifestaciones en el plano de su comportamiento, como si hubiera estado en un tono menor, le ha disminuido la diatriba, y a veces aparece muy exaltado, muy agresivo, esta fluctuación se ve en los trastornos afectivos del ánimo, del humor", expresa finalmente la especialista que enfatiza que su deducción es la de una ficha clínica, de un paciente al cual no ha tenido acceso directo. ■

MANUEL VERGARA:

Nuestros hijos son del pueblo

Padre de hermanos Vergara-Toledo alza la voz en defensa de los jóvenes populares:"nuestra juventud quiere un espacio en la sociedad".

Jacqueline Tichauer
Fotos: Rubén Moya

Mientras Manuel Vergara habla, relata, recuerda, es imposible abandonar la conciencia de que sobre ese hombre se agita una enorme tragedia. Que hace sólo 15 días supo que su tercer hijo había muerto en la explosión de una bomba y que en la pieza contigua, su mujer se consume por la falta de alimento.

"La Luisa tiene que parar el ayuno entre hoy y mañana, porque ya está muy débil, casi no puede caminar. El médico insiste, pues de lo contrario tendrá repercusiones orgánicas serias".

Para el padre de Rafael, Pablo, Ana Luisa y Eduardo Vergara Toledo, es perfectamente comprensible la reacción de su esposa ante la muerte de sus hijos, aunque constantemente repite que "la Luisa tiene que parar el ayuno, está mal... muy mal.



Luisa Toledo: testimonio del sufrimiento de una madre

Explica que ella está tratando de recuperarse a través de la reflexión y la oración. "Pero los dos sabemos que si se muere en el ayuno, Pinochet va a seguir ahí no más. Todos van a continuar indiferentes. Luisa quiere que esto termine, quiere continuar viviendo para luchar por los jóvenes".

Esa es la más profunda preocupación de la pareja, a la que todos creen comprender, pero que en realidad, nadie imagina lo que están viviendo. Manuel no se siente capaz de hacer ayuno, pero amortigua el dolor frenando su hiperkinesia, estando quieto. Aislándose, encerrándose, debatiéndose entre la aceptación del dolor por la certidumbre de haber escogido el camino correcto y el temor a lo incierto de su futuro.

No sabe qué van a hacer, cómo van a seguir funcionando. Aún no logran asimilar tanto dolor. Temen enfrentarse a la gente, pues no saben qué decir y perciben que a las otras personas les sucede lo mismo con ellos. Es una situación de las que se llaman extremas.

La fe lo provee de una descomunal fuerza interior. Tan descomunal que es capaz de cerrar el paso al rencor.

"El ser cristiano es entregarse a los demás. Aunque a muchos les parece de locos, pero cuando los niños eran chicos y comenzaron a crecer, nos dimos cuenta que los hijos no son de uno,



Manuel Vergara

los hijos son del pueblo. Hay que darles amor y enseñarles la entrega por los demás. Sólo así es posible cambiar la sociedad. Debemos crear en la familia ese modelo y transferirlo a la sociedad. Así lo entendieron nuestros hijos".

Manuel cierra los ojos y su mente lo instala en medio de su familia, al lado de Luisa y rodeado por sus cuatro hijos.

"En nuestro hogar se vivió el amor, el respeto, se escuchaba la opinión de los demás. Creemos sinceramente que lo más grande que se le puede dar a los hijos es la libertad. Más que la educación, más que todo. Tal vez, por eso el Pablo en su carta dice: quizá fuimos demasiado felices y ahora tenemos que pagar por todo eso".

Entregar amor

Manuel siente los jóvenes que están desesperados, porque no ven alternativas para expresar lo que sienten, sino a través de las armas.

"Los jóvenes es lo más valioso de cualquier pueblo. En ellos están los cambios. En ellos está la semilla de libertad, lo nuevo. No quieren los fierros, quieren la vida, los adultos no hemos sido capaces de presentarles otra alternativa. Tampoco lo ha hecho la Iglesia, ésta no ha sido lo suficientemente fuerte para denunciar la situación actual, no ha sido suficientemente profética. Nuestra juventud popular -continúa- quiere ser escuchada. Quiere un espacio en la sociedad, quiere educarse, trabajar. Quiere construir algo que le pertenezca, quiere casarse, tener hijos y no pueden, porque no tienen trabajo. El joven, hoy día, no tiene posibilidad de amar, de tener una compañera. Ama la vida, pero no encuentra respuesta".



"Es fundamental entregarles libertad a los hijos"

Manuel Vergara, proveniente de una familia obrera, tenía 14 años cuando se acercó a la Iglesia por primera vez. Conoció una religión no alineante que lo hizo comprender que ser cristiano no era pasarse la vida rezando, sino estar con los demás, ayudarlos, entregar amor y criticar cuando corresponde. Aprendió que existe una clase obrera explotada por otra clase y que dentro de todo eso estaba Dios y que Dios no quería eso.

"Sólo sirviendo a los demás tiene sentido la vida, por eso algunos curas y monjas trabajan con los más pobres . También creo que algunos políticos se entregan honestamente a los demás. Nosotros tenemos una pena terrible por un lado, porque a nuestros hijos que querían tanto la vida, sé las quitaron, pero por otro lado valió la pena, porque si el destino de un hombre no es ser solidario, no es querer a los demás, no sé qué otro sentido tiene la vida".

Manuel se define como militante de la Iglesia y en ese sentido, fue fundamental haber conocido a Cristo. Se considera militante cristiano y como tal, con la capacidad de protestar pacíficamente por un cambio. Hace unos días, el matrimonio Vergara-Toledo, visitó al Cardenal Raúl Silva Henríquez, para hablarle de su drama y de sus inquietudes por la juventud popular.

"Nos dijo que la Iglesia estaba haciendo un gran esfuerzo por hacer una renovación en la pastoral juvenil. Esta se da cuenta que los jóvenes no encuentran respuesta en ella. Decidimos hablar con él, porque nos sentimos muy cercanos. Con don Francisco nos gustaría hablar y que nos recibiera, pero nos sentimos más alejados".

La diferencia queda establecida, cuando Manuel entrega su versión en torno a la misa por Pablo y a las opiniones vertidas por el Cardenal Juan Francisco Fresno.

"La misa fue un acto profundamente religioso, con mucho respeto. Algo semejante a lo que Cristo hacía, él no predicaba en los templos, lo hacía en la calle, iba hasta donde se encontraba la gente. Los actos religiosos deberían ser públicos, del pueblo. Lo que pasó en la misa fue un mal entendido, porque unos jóvenes del Movimiento de Izquierda Revolucionario que no conocen la liturgia de la Iglesia, entraron cuando creían terminada la misa".

Sólo quedamos tres

Ana Luisa, la cuarta hija, continúa fuera de Chile, viviendo sola la angustia de esta pesadilla.

"Yo creo que ella está muy dolida con la muerte de su tercer hermano. Sabemos que está bien, pero desesperada. Ella quiere que esto cambie, que no la obliguen a vengarse, quiere que le digan, aquí tienes un espacio, ven y construyamos juntos. Luisa y yo queremos encontrarnos con ella y llorar juntos. Es urgente verla, quedamos tres no más. Queremos recordar junto a ella nuestra vida tan feliz como familia".

Manuel reconoce que tiene dudas acerca de la manera cómo murió Pablo, creo que lo importante es que se conozca la verdad. Todas las muertes deberían ser exhaustivamente investigadas, porque nuestro pueblo ya no cree nada. Sólo la verdad nos llevará a un cambio y aunque duela hay que aceptarla, estamos dispuestos a hacerlo, y en la medida que se pueda, a cooperar".

Siente, y sabe que Luisa piensa igual, que volvería a recorrer el mismo camino y de la misma manera.

"Es maravilloso tener una familia donde todos somos iguales, donde se discute, y se ponen encima de la mesa los puntos de vista de cada uno. No discusiones de histeria, sino respetuosas. Sí, lo haríamos exactamente igual. Se lo debemos al Señor que actúa a través de las personas, se lo debemos a mucha gente sencilla como nosotros. Yo creo que vale la pena hacerlo. Hay que hacerlo". ■



ARABES Y JUDIOS, RESIDENTES EN CHILE, OPINAN

¿Guerra Santa en Chile?

Iván Witker



Nancy Lolas, Presidenta de la Federación Palestina de Chile

Con perplejidad miles de santiaguinos contemplaron el miércoles 16 de noviembre las caravanas, compuestas principalmente por jóvenes, que festejaban la proclamación en el exilio de un estado palestino que, de acuerdo a la versión de la OLP, estará situado en "los territorios actualmente ocupados por Israel". Luciendo esos llamativos pañuelos árabes llamados *cafiya*, aquellos jóvenes trataban de sensibilizar a la opinión pública chilena e iniciar una movilización orientada a lograr que "el gobierno chileno reconozca la proclamación de un Estado por parte de la OLP", dijo Daniel Jadue (21 años), Presidente de la Unión General de Estudiantes Palestinos en Chile, una entidad de reciente fundación, pero que ya aglutina a casi 10 mil estudiantes chilenos de origen árabe.

En la actualidad la colonia árabe en Chile está compuesta aproximadamente por 350 mil personas y su principal organización es la Federación Palestina dirigida por Nancy Lolas, quien ha tomado con energía y ahínco la difusión de la causa palestina en nuestro país. En este contexto ella resaltó en entrevista con CAUCE la importancia que tendrá el Primer Congreso Chileno Palestino que se realizará en Santiago entre el 8 y el 10 de diciembre y al cual ha sido invitada la cúpula de la Organizacion para la Liberación Palestina. "Aprovechando que Yasser Arafat estará en Nueva York hablando ante la ONU los primeros días de diciembre, queremos traerlo a Santiago a nuestro evento, junto al canciller de la OLP Farouk Kaddumi y al Jefe de la Oficina de Informaciones de la OLP Khaled Al Hassan", señaló con mucho entusiasmo Nancy Lolas.

Chilenos de origen palestino, dispuestos a lograr que Yasser Arafat venga a nuestro país ahora en diciembre y que Chile reconozca al estado palestino. Federación Sionista de Chile: "Invitación a Arafat es política ficción".

De materializarse esta posibilidad sería una noticia de trascendencia mundial, ya que Arafat ha visitado en América Latina sólo Cuba y Nicaragua, los cuales, por lo demás, son los únicos países de la región latinoamericana que han reconocido al proclamado estado palestino.

Por su lado, Nelson Hadad, Primer Vicepresidente de la Federación de Entidades Arabes de América, uno de los pocos chilenos que ha tenido la posibilidad de relacionarse directamente con los principales dirigentes de la OLP, incluido Arafat, y el único que ha hablado ante el Consejo Nacional Palestino, se muestra más cauteloso, cuando se le interroga acerca de la posibilidad real de que el máximo hombre de la OLP venga a Santiago. Sin embargo Nancy Lolas está optimista y cree que la destacada presencia de chilenos de origen árabe en las más diversas esferas del quehacer nacional podría surtir los efectos deseados al respecto. Daniel

Jadue, por su lado, recordó a CAUCE que Fathi Arafat, hermano de Yasser Arafat y Presidente de la Media Luna Roja Palestina (Cruz Roja) visitó nuestro país en noviembre del año pasado si contratiempos. "El propósito de los chilenos de origen árabe es lograr, asimismo que el gobierno de Pinochet reconozca al estado palestino, ya que la situación del pueblo palestino está por encima de consideraciones políticas, pues se trata de una causa humanitaria e incuestionable", dijo Nancy Lolas.

Por el contrario, Hernán Fischman, director del Departamento de Relaciones Externas de la Federación Sionista de Chile que aglutina a poco más de 3 mil familias, fue categórico en calificar de "política ficción" la idea de invitar a Yasser Arafat a Chile. Esta entidad se mostró confiada ante CAUCE tanto de la imposibilidad de una venida del líder de la OLP como del no reconocimiento del estado palestino, por parte del gobierno chileno. "¿Cree usted que después de Cuba y Nicaragua seamos nosotros el tercer país en reconocerlo? –preguntó–. El único camino sensato para conseguir una paz real y efectiva en esa zona es un acuerdo semejante al logrado por Sadat y Beguin en Camp David", señaló tajantemente. El, junto a Marcos Bronfman, Presidente de la Federación Sionista de Chile negaron, asimismo, versiones que circulaban el fin de semana acerca de supuestos enfrentamientos en el Estadio Israelita entre jóvenes hebreos a raíz de la nueva situación creada con la proclamación del estado palestino.

Interesante resulta, además, ver las reacciones que suscita la figura de Arafat entre los chilenos de una y otra colonia. Para Hadad, el líder palestino tiene "el peso de un estadista y el cariño de un hombre entregado por entero a su pueblo". Hadad asegura que Arafat está muy interiorizado de la situación en Chile y que "dada su estatura, lo correcto sería recibirlo cuando las condiciones lo permitan, con los honores de un Jefe de Estado". Para Nancy Lolas, Arafat es un símbolo de "humildad y sencillez". Ella también ha tenido oportunidad de charlar personalmente con el dirigente palestino y cree que el hecho de que la comunidad palestina en Chile sea la más grande fuera del mundo árabe, será un aliciente para que Arafat se decida a venir.



Nelson Hadad con el líder palestino Yasser Arafat



Marcos Bronfman y Hernán Fischman, máximos dirigentes de la Federación Sionista de Chile fundada a principios de siglo

Fischman sostiene, por su lado, que "Arafat ha sido un instigador del terrorismo y en la cancillería chilena se sabe, desde 1948 e independientemente del gobierno de turno, todo tipo de detalles acerca de la realidad en el Medio Oriente. No se trata de tener amiguitos aquí o más allá. Aquí, como en otras partes, primará el criterio del interés nacional. La presencia de una u otra persona de tal o cual ascendencia, no modifica las cosas sustanciales. En la época de Frei, Alejandro Hales fue ministro y en esos años Chile trasladó su embajada de Tel Aviv a Jerusalén", dijo el dirigente sionista chileno. Para ellos, la campaña de sensibilización palestina no tendrá mayor eco si la gente tiene los datos históricos a la mano. "Nadie podrá afirmar sorpresivamente que Jerusalén fue fundada por un califa, cuando se sabe que la fundó el rey David", indicó Fischman. Por su parte. Bronfman afirmó reconocer la tragedia que vive el Medio Oriente, "sobretodo cuando niños y mujeres son utilizados. Es la influencia shiíta –asegura– ya ve Ud. como Irán e Irak utilizaron niños como detectores de campos minados. Por ello, lo más peligroso sería un renacer del fanatismo religioso islámico y me temo que la OLP se apresuró a proclamar su estado, ya que la *intifada* está siendo controlada por grupos integristas", manifestó Bronfman.

Sin embargo, tanto chilenos-palestinos como chilenos-judíos reconocieron que se está lejos de una confrontación entre las dos comunidades residentes aquí. Incluso no pocos mantienen lazos de amistad con miembros de la otra colonia. Y todos aseguran que conversan sobre estos álgidos temas, a pesar de no haber siempre acuerdo. Incluso entre los más desligados de una y otra colonia se observan afinidades ideológicas insospechadas.

Y ya que Chile está lejos de la violencia que caracteriza esta controversia, podemos ver juntos a personajes de una y otra ascendencia tanto en esferas gubernamentales como opositoras. No en vano, aquí se entienden un Sergio Melnick con J. Selume, importantes figuras del equipo económico del gobierno o un Volodia Teitelboim con un Patricio Hales en la cúpula comunista. ■

LEY DEL BANCO CENTRAL

Los malos argumentos del monetarismo

Alexis Guardia

El Proyecto de Ley Orgánica sobre Autonomía del Banco Central en actual trámite en la Junta Militar, constituye parte importante de la institucionalidad económica que heredará el régimen democrático futuro. Las ideas que inspiran este proyecto, que en lo particular se relacionan con las funciones y atribuciones de esta institución, son similares a las que inspiraron la normativa de la Constitución Política de 1980 en lo que se refiere a la independencia del Banco Central respecto al poder Ejecutivo. Se trata, en efecto, de las añejas ideas del monetarismo útópico, que en los países desarrollados siempre fueron consideradas como soluciones económicas de "pizarrón" pero que en Chile trataron de implementarse con dogmatismo ilustrado durante el período 1979-1982 y cuyo colapso ya todos conocemos.

Ciertamente, hoy se ha introducido un mayor grado de realismo en la conducción económica, a lo menos un realismo más de acuerdo a las normas tradicionales del FMI y del mundo financiero internacional.

Sin embargo, en lo que concierne al papel que debe jugar el Banco Central en la nueva institucionalidad económica, persiste una visión unilateral y no menos utópica al creer que eliminando la influencia de los "ciclos políticos" sobre la administración de este organismo se garantiza la estabilidad económica. Para tales efectos, la Constitución de 1980 establece en sus artículos 97 y 98 que excepto en caso de emergencia nacional, ningún déficit fiscal podrá financiarse con créditos directos o indirectos del Banco Central.

Banco Central: ¿culpable de la inflación?

Varias son las razones que tratan de fundamentar esta concepción independentista del Banco Central. La más socorrida y antigua es que históricamente en Chile la inflación, que se acelera después de la crisis de los años 30, estaría asociada a los déficit fiscales financiados por créditos del Banco Central. Sin embargo, casi siempre se deja en el tintero acotar que en ausencia de un mercado de capitales, especialmente de largo plazo, y frente a la necesidad de crear un ahorro forzoso para fines de industrialización del país se tuvo que recurrir a este mecanismo "non sanctus".

Por otra parte, se olvida a menudo señalar que si bien es frecuente que el déficit fiscal ha sido la principal fuente de expansión monetaria, tambien en muchos casos o períodos ésta se originó en una exagerada expansión del crédito al sector privado.

De acuerdo a la experiencia internacional y siguiendo una argumentación casuística, no es para nada evidente que un Banco Central independiente garantice la estabilidad económica. Dos casos ilustrativos. Estados Unidos tiene un Banco Central (Federal Reserve) bastante autónomo del Gobierno, sin embargo ello no impide que esta economía registre desde hace algunos años un déficit fiscal de envergadura acompañado de un desequilibrio externo no menos importante. Si bien es cierto esta es una economía aún de baja inflación, la amenaza de un aumento de impuestos y de tasas de interés con el objeto de enfrentar el déficit indicado, puede desatar presiones inflacionarias dentro de un cuadro recesivo que nada tie-



nen que ver con la mentada independencia del Banco Central. Por otra parte, el caso tan citado del Japón donde el grado de autonomía del Banco Central es muy bajo, sin embargo su economía registra una gran estabilidad económica.

¿Qué controla realmente el Banco Central?

Se argumenta también que al separar el control de la oferta de dinero del "ciclo político" (los artículos 97 y 98 de la Constitución apuntan a ello y la ley Orgánica a su consagración definitiva) el Banco Central tendría las manos libres para administrar eficazmente dicha oferta. Este es uno de los puntos más debiles de la argumentación que analizamos pues técnicamente se duda o niega que el Banco Central pueda realmente controlar alguno de los agregados monetarios. En efecto con el desarrollo e internacionalización de los intermediarios financieros así como con el despliegue enorme de innovaciones financieras es cada vez más indefinido el límite entre las instituciones y los activos financieros. Esto es lo que ha puesto en cuestión las reglas del control tradicional de la política monetaria y su eficacia. En la práctica, hoy ya nadie cree, salvo los monetaristas más impenitentes, que la estabilidad de precios exige un crecimiento regular de la masa monetaria a una tasa constante e igual a la tasa de crecimiento del producto. Esta regla de oro a la Friedman, supone que el Banco Central controla eficazmente dicha masa monetaria tarea imposible en una economía abierta con un gran desarrollo de su mercado de capitales.



Pero la función del Banco Central no es sólo proveer de dinero a la economía. En efecto, además de la política monetaria y crediticia, este organismo regula el tipo de cambio, dicta normas sobre el comercio exterior, controla el movimiento de capitales y el crédito externo y vigila los niveles de reservas internacionales. Es obvio que el Banco Central concentra un poder de decisión económica enorme, y su participación en la formulación e implementación de la política macroeconómica de cualquier gobierno resulta esencial.

Si la independencia del Banco Central significara, en el caso extremo, su simple privatización, es decir privatización más en sus decisiones que en su capital, entonces es obvio que se estaría traspasando un enorme poder económico al sector privado sin que existan reglas automáticas de regulación monetaria, como las del patrón oro, enfoque monetario balanza de pagos, o regla de oro a la Friedman. Así, pues, se crearía un monopolio privado en la gestión de la moneda y en este caso el sector privado quedaría sujeto a la discrecionalidad de los grupos financieros más fuertes dentro de los conocidos "ciclos de los negocios", donde el mayor costo de sus etapas recesivas son pagadas en general por los trabajadores y los pequeños y medianos empresarios, del sector productivo.

En un sistema democrático, la política económica en sus directrices globales es discutida y aprobada o rechazada en el Parlamento, generalmente todos los años cuando se presenta el Presupuesto de la Nación.

Un organismo tan importante como el Banco Central no puede estar ajeno al control democrático ni vivir estrictamente de una gestión tecnocrática. La gestión democrática de este organismo supone a lo menos una participación mixta en su directorio, es decir junto a los representantes del Gobierno caben organismos representativos de los empresarios, trabajadores e incluso una representación parlamentaria. Esto no impide, sin embargo, que el Banco se dote de un Ejecutivo fuerte y capaz de implementar las políticas que se diseñen en este directorio.

Qué gestión democrática

Es necesario, sin embargo, enfrentar el problema real de la coordinación entre el Banco Central y el Ministerio de Hacienda, o en términos más genéricos, el de buscar la necesaria concordancia entre los objetivos presupuestarios y los objetivos monetarios. Existe un amplio consenso sobre el hecho de que la política monetaria no debe acomodarse pasivamente a los requerimientos del fisco o a las necesidades irrestrictas de financiamiento del déficit. Es un sano principio de gestión económica separar las responsabilidades de quienes gastan respecto de aquellos que financian. En un régimen democrático, es responsabilidad del Parlamento otorgar los recursos que viabilicen la política económica de la mayoría; el Parlamento puede darse sus propias reglas a fin de que el déficit fiscal no financiado en caso excepcional no sea, por ejemplo, mayor que un determinado porcentaje del producto. Es responsabilidad del Banco Central, por otra parte, cuidar que el valor de la moneda no se deteriore por presiones que sobrepasen su propia programación monetaria.

En cualquier caso, la independencia o/y privatización del Banco Central, llevado a un extremo, difícilmente podrá ser integrada a una gestión democrática no sólo del Banco sino de la economía en su conjunto. ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt
Narrativa / Poesía / Teatro / Cine
Estética y análisis literario / Artes
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Política / Historia
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología
ESTE AÑO, MAS LIBROS



¿Distritos mayoritarios para Chile?

El presente trabajo corresponde a una exposición del autor en una mesa redonda organizada por la Corporación de Estudios Liberales, en el marco de una línea de investigación sobre el tema

Ladislao Errázuriz

1.- El Proyecto

Está en estos momentos en tabla ante la Junta de Gobierno un nuevo proyecto de Ley para crear los distritos electorales de Chile. Estos distritos serán aquéllos en los cuales se deberán elegir los diputados del futuro Congreso. No se han propuesto las agrupaciones de Regiones que constituirían los distritos senatoriales, porque aparentemente se ha asumido que cada distrito senatorial contendrá una sola Región: esto no está en la Constitución en ninguna parte, pero parece que a algunos les gusta tener dos elegidos por distrito: eso sólo se consigue impidiendo la formación natural de las agrupaciones regionales, que son tradicionales en las elecciones senatoriales chilenas.

Para el caso de los distritos en que se elijan diputados, parece que se confirma el gusto por elegir siempre de a dos, y lo que se propone es un sistema desembozadamente binominal: cualquier distrito elegiría entonces solamente a dos diputados. Esto también contraría la tradición nacional: por razones de justicia, cada distrito chileno antes elegía diputados que estuvieran en proporción a su población. Por los tan-

so, ahora se pretende abandonar totalmente la justicia distributiva, ya que los distritos son bastante diferentes entre sí.

2.- La elección distrital.

Debe recordarse que en 1985 fue rechazado otro plan binominal muy similar, que provocó incluso una contraproposición más racionalizada en la misma Comisión de Estudios. Los estudios fueron muy claros: todo sistema binominal es antidemocrático, en la teoría y en la práctica. En tales sistemas, un partido que tenga más de un 33 1/3 % en un distrito siempre se asegura uno de los dos diputados.

Si hay dos grupos en estas condiciones, el último de los tres tercios se queda sin representación. ¡Es de notar que hay personas que consideran que esto es deseable! Es decir lo que se promueve es la idea claramente antidemocrática de que algunos grupos, pese a que puedan representar a más del 30 % de un distrito, deben quedarse definitivamente sin participación ni representación alguna en las decisiones nacionales. Esto es, desde luego, extremar hasta el límite las consecuencias de haber "ganado" o "perdido" en la elección local: así difícilmente podrá haber convivencia pacífica. El problema resulta aún peor en la práctica, ya que todos los grupos que obtengan el 24% o menos, normalmente quedarán sin ningún diputado en toda la Cámara, aunque en conjunto puedan reunir la mayoría absoluta en todo Chile.

3.- Consecuencias nacionales y futuras.

El resultado nacional de aplicar este sistema binominal es que el grupo dominante será el que tiene la suerte de sacar sus diputados en ciertos distritos "privilegiados" (que resultan ser los menos poblados).Lo peligroso es que tal injusticia distributiva evidente se puede diseñar especialmente para darle ventaja ilegítima al grupo, regalándole "a dedo"la mayoría absoluta en la Cámara. La misma injusticia podrá ser usada más tarde por los contrarios, como ha ocurrido en el caso de la España reciente, bloqueada en su desarrollo político por malas leyes que diseñaron gobiernos anteriores.

Conviene aprender a tiempo que con tales favoritismos nunca se crea democracia, sino una guerra total entre los que son más grandes y más fanáticos. Este sistema deja fuera de todo juego electoral tanto a las nuevas ideas como a las minorías. Por ejemplo, un sistema binominal teminaría con la Derecha política en Chile, dejando a este sector sin participación parlamentaria, y condenado a buscar su influencia a través de cuartelazos, a menos que se entregue en manos de otras ideologías.

4.- Una justificación antidemocrática.

Hay algunos que creen, en cambio, que un tal sistema promovería a la Centroderecha en lugar de destruirla, y usan esta creencia para justificar el proyecto binominal. Es decir asumen que, al resultar eliminados los partidos pequeños, sólo sufrirían este mal efecto los partidos que son de izquierda, aunque ningún experto se atrevería a respaldar tal fantasía.

Pero aún si esto fuere verdad, un sistema electoral público nunca debe favorecer a un grupo político determinad: de hacerlo, sería antipatriótico, ya que nunca estaría al servicio del país que compite con ese grupo.

5.- Inestabilidad gubernativa.

Ha circulado además una idea anticuada y desvirtuada: que es mejor un sistema "mayoritario" para gobernar con eficiencia. Existen corrientes de opinión que prefieren las determinaciones importantes dictadas directamente desde el poder, evitando lo que consideran "inútiles" debates y concesiones; consecuentemente, creen que conviene excluir a las minorías del ejercicio efectivo del poder. Plantean, por ello, que el único camino abierto a una minoría es el de transformarse en mayoría, por difícil que sea luchar contra el poder instituido.

Sin embargo, está verificado que las políticas más inestables son justamente las del "péndulo", que son las que se generan sólo cuando hay dos o tres partidos grandes. Cuando se cambia periódicamente el Gobierno por otro de signo empecinadamente opuesto, todos los esfuerzos nacionales se malgastan: sólo se dedican a conquistar y a defender el poder, así como a destruir y reconstruir incesantemente el sistema político. Y a más abundamiento, conviene recordar que, por razones matemáticas, los sistemas "mayoritarios" tampoco consiguen representar a las verdaderas mayorías de la opinión pública.





Ladislao Errázuriz Talavera

6.- Coexistencia deseable.

Cuando se usan los sistemas llamados "proporcionales", los resultados prácticos son totalmente diferentes: lo normal es que en tales casos gobiernen coaliciones razonadas, formadas por partidos menos polarizados. Cada uno de estos partidos sacrifica, por lo tanto, una parte de su doctrina en aras del bien común. Así se logran gobiernos

sanos de consenso, que incluyen una parte significativa de espectro político.

En esta forma, el progreso nacional queda basado en las ideas más útiles que genera la coalición en conjunto, y no resulta destruido al cambiar de gobierno: normalmente, las formulaciones de transacción doctrinaria de los nuevos triunfadores son igualmente sensatas, y también caben entre los conceptos ideológicos diversos de los gobiernos salientes. Los partidos pequeños de cada coalición son así la garantía de la estabilidad y de continuidad que tiene el marco institucional, y constituyen un freno permanente a las pretensiones hegemónicas de los grandes conglomerados monolíticos.

7.- Abandono del voto igualitario.

Un somero análisis de proyecto oficial produce consideraciones prácticas inmediatas: sus detalles lo convierten en evidentemente inconstitucional. Todo sistema electoral debe ante todo garantizar en Chile el voto igualtario, al cual obliga explícitamente la Constitución de 1980. Es decir, ninguna ley, por importante que sea, puede imponer privilegios electorales para cierto grupo de chilenos en perjuicio de todos los demás, quienes por definición son iguales ante la ley. Por lo tanto, el efecto práctico que tenga el voto de un chileno deberá ser igual al de cualquier otro. Si se necesitan mil votos para elegir a un diputado, no se pueden condicionar a esos mil votantes con salvedades o restricciones: un voto es tan bueno como otro.

En general, cuando una persona tiene voto doblemente más importante que el de otra, se entra al terreno de lo inaceptable. Esto resulta evidente si se propone tal votación en un club, por ejemplo, ya que nadie aceptaría a priori que algunos socios puedan votar dos o más veces, según el barrio en que residan. Por lo tanto, es absurdo pretender en un sistema electoral que alguien tenga el triple de decisión que otro, aunque en casos muy justificados se podría tolerar que tuviera cerca del doble. Resulta entonces muy grave en este proyecto de ley, que algunos chilenos queden privilegiados con un poder de decisión equivalente a quince votos de otros chilenos: esto empeora aún más dramáticamente la relación de votos que tenía el plan rechazado en 1985, relación que ya entonces era intolerable por crear privilegios de seis a uno. Afortunadamente, estos defectos destruyen la viabilidad del proyecto dentro de la institucionalidad vigente, ya que la Junta jamás despacharía una ley que deberá ser rechazada por el Tribunal Constitucional. Los redactores seguramente no tuvieron pleno conocimiento de que estaban proponiendo violar la Constitución.



8.- Casos de control posible.

Hay también consecuencias prácticas menos legalistas: el sistema propuesto permitiría el control total de la Cámara de Diputados por una ínfima minoría, demintiendo su supuesta condición de "mayoritario". Con los distritos señalados, un partido político que sólo cuenta con un bien distribuido 22% del electorado nacional, podría controlar los distritos más claves, y así hacer elegir a 61 diputados de sus filas. Esto le daría la mayoría absoluta de los 120 elegidos, sin haberse comprometido en alianza ni obligación alguna. Tal partido minoritario quedaría, pues, plenamente capacitado para aprobar absolutamente todas sus resoluciones,y rechazar cualquier otra idea ajena a sus concepciones ideológicas. El éxito de este "totalitarismo minoritario" estaría garantizado, aún en contra de los tres partidos mayoritarios juntos.

Por lo tanto Chile sólo podría defenderse de esta verdadera "toma" institucional, aunando previamente el consenso nacional superior al 78%. Tal cifra es obviamente muy difícil de conseguir en un país donde existe pluralidad ideológica: no es realista proponer para Chile sistemas en los cuales se requieran consensos superiores a los dos tercios para auto-defenderse, y menos aún, mayores que los tres cuartos. Por esto, el sistema propuesto consagraría una "democracia inerme" caraterística, al carecer de la necesaria capacidad de autodefensa frente a los intentos de asumir el control total por abuso de los medios democráticos.

9.- La falacia del multipartidismo.

Los Congresos elegidos por un sistema "mayoritario" naturalmente no pueden resultar representativos: esto queda demostrado a través de las similaciones computacionales como al observar la realidad mundial. En cambio, los sistemas que sí obtienen representatividad adecuada son los proporcionales, pese a todas las falsas acusaciones que habitualmente se suelen lanzar contra ellos: según sus detractores, son sistemas que generan un multipartidismo fraccionado, fomentando la fragmentación de las fuerzas políticas sin estimular la unión.

Estos son conceptos que estuvieron en boga hace 30 años, pero que ningún cientista político serio mantiene hoy.

10.- El pluralismo ideológico.

Desgraciadamente quedan algunos que, sin conocer la realidad, aún siguen invocando las mismas formulaciones antiguas como dogma irrefutable, para así respaldar precariamente sus propios prejuicios. Hay que recordar que esas ideas, además de falsas, son claramente dañinas, para cualquier país que pretenda crecer en ellas. Si se estudia la teoría corregida y aceptada, aparece lo realmente relevante: cuando los elegidos por distrito son muchos (bastantes más de los dos que nos han propuesto), se obtienen representaciones con verdadera transparencia de la opinión pública. En caso contrario, la opinión pública no se manifiesta y permanece oculta, ya que el sistema electoral no permite "ver" sus características.

11.- Desproporción controlada.

Hay quienes justifican los sistemas desproporcionados porque consideran conveniente regalarle a los partidos ganadores lo que se llama un "bono": una mayoría parlamentaria que sea algo superior a la fuerza electoral que efectivamente controlan. Este "bono" impide que el sistema de representación sea realmente proporcional. Aquí no se pretende que un voto valga más porque el votante reside en un distrito privilegiado, sino porque pertenece a un partido privilegiado; se cree que un tal "bono"en diputados les dará a los ganadores mejores posibilidades de gobernar. En cambio no se da garantía alguna de que tales "ganadores" realmente sean los que merezcan gobernar, con o sin esas nuevas ventajas. Si realmente se quiere entregar un "bono", es importante garantizar que no alterará en nada el orden de llegada de la votación: el partido que haya resultado primero en la elección, deberá ser también el primero respecto a los votos que controle en el hemiciclo; y el partido que haya llegado tercero tendrá que superar al cuarto en las votaciones legislativas. Si esto no se cumple, se ha abandonado necesariamente la democracia, puesto que así se haría que una minoría controle a la mayoría. Esto es lo que hemos visto en el sistema binominal propuesto, donde un partido con el 22% de los votos puede llegar a controlar el 51% de la Cámara: se le estaría regalando un "gran bono" con el 29% de los diputados de Chile.

12.- Posibilidad real de controlar la desproporción.

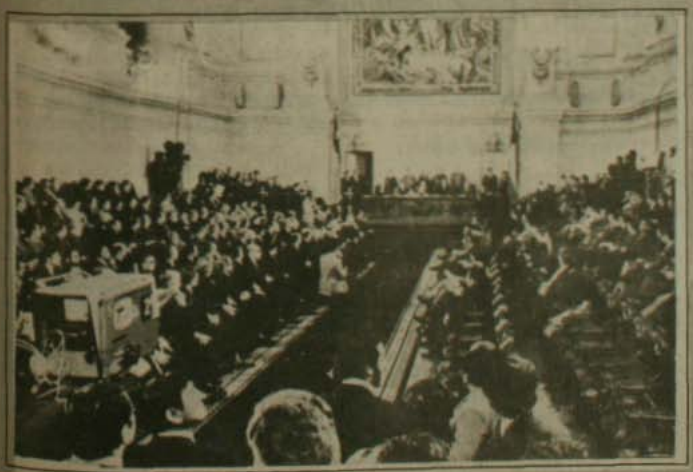
Por lo tanto, todos los "bonos" deberán respetar los lugares de llegada de la elección, ya que este orden es lo que ha señalado la voz soberana de la opinión pública. Desgraciadamente, esta es una meta imposible de alcanzar en general: mientras los sistemas proporcionales consiguen tal respeto directamente, es imposible producirlo en los sistemas que no sean proporcionales. La razón matemática del problema viene de que las combinaciones de grupos afines también deben guardar entre sí el mismo orden obtenido electoralmente: si los partidos que llegan segundo y tercero en la elección constituyen mayoría nacional en votos, la suma de sus diputados electos deberá sobrepasar también a los diputados del ganador, con o sin los "bonos" correspondientes.

En realidad, lo sistemas proporcionales ayudan indirectamente a la gobernabilidad, porque los verdaderos ganadores siempre resultan algo beneficiados por los pequeños defectos en la proporcionalidad implementada. Si un sistema es proporcional, se respetarán todos los órdenes de llegada, mientras se observen algunos requisitos mínimos: que los elegidos sean sobre cinco, y nunca menos de tres en cada distrito). En cambio, los sistemas que tienen pocos elegidos por distrito ya no son proporcionales, sino típicamente "mayoritarios": en estos casos, los "pequeños" defectos se convierten en gigantescos "bonos, que pueden tocarle a cualquiera. Estos sistemas distorsionados suelen conceder la "mayoría efectiva" que tanto proclaman, a un grupo que ha llegado segundo o tercero. Más que "mayoritarios", son sistemas "manipulatarios". Por algo es que han sido reemplazados por los sistemas proporcionales.

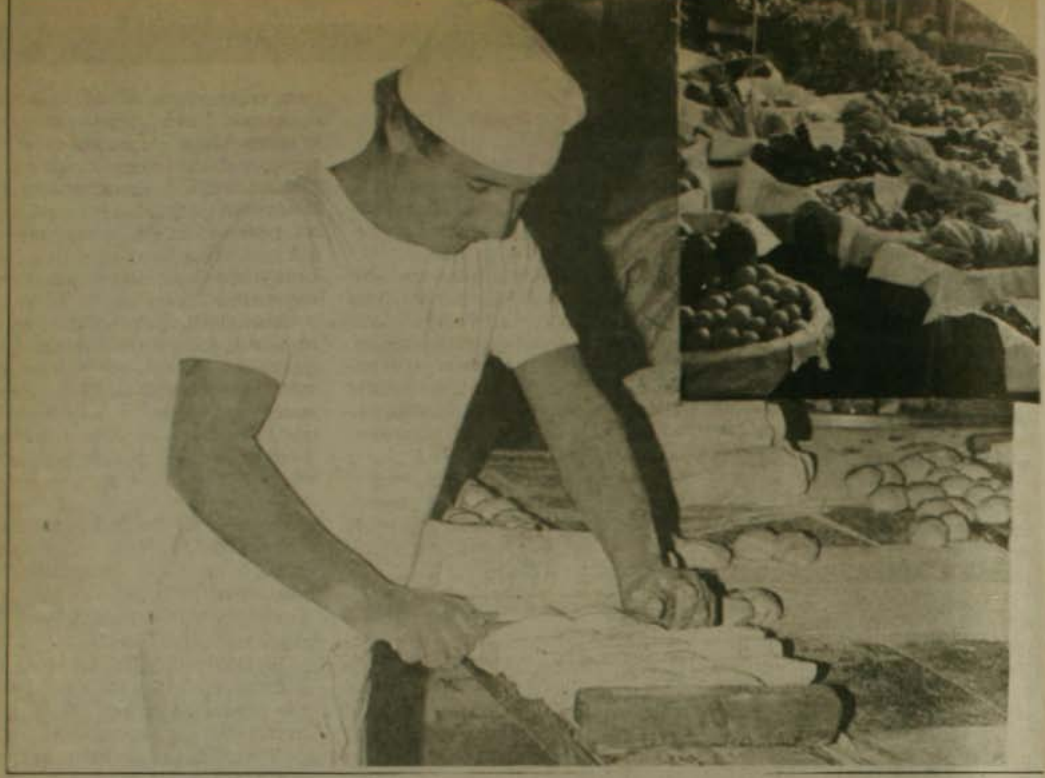
Nadie propone seriamente eliminar la proporcionalidad de los sistemas electorales, y si se llega dar este traspié por error o por desconocimiento, siempre se procura corregir al daño causado reimplantando rápidamente un sistema proporcional.

13.- Conclusión.

En resumen, el sistema binominal propuesto es injusto, anticuado, contraproducente y extremadamente dañino para la convivencia nacional. Conduciría necesariamente a representaciones falsificadas, desaliento ante la injusticia antidemocrática, y probablemente, a confrontaciones violentas irreparables entre los beneficiados y los desposeídos. No hay nada que esté más alejado de ser moderno, ágil, eficaz o democrático, y resulta abismante que personas serias sean engañadas con tan equívocas e infundadas afirmaciones. Es deber patriótico de todo chileno digno de tal nombre, y más aún si cree poder beneficiarse del sistema, el evitar que se perpetren estas disposiciones tan destructivas para su país. ■



Parlamento: retrato de pluralismo



Nadie es responsable de las alzas...

Javiera Jiménez

La harina y el pan, las manzanas, limones, carne, leche y sus derivados serán los culpables oficiales del IPC de noviembre. Forman parte de algunos de los productos cuyos precios se han disparado por razones que la autoridad económica no confiesa.

En la realidad, los chilenos han estado permanentemente sufriendo reajustes en los precios de artículos de primera necesidad, sin que su poder adquisitivo sea capaz de absorverlos. La cesantía, los salarios congelados o aumentos insuficientes de remuneraciones son las causas más comunes.

Tan sólo la carne ha subido en un 20%, aumento que según Jaime Barros (Presidente Plantas Faenadoras) se percibe en los últimos tres meses. "El alza no es responsabilidad de los ganaderos, de los industriales de la carne, ni tampoco de los distribuidores. La causa está en la sequía que impidió contar con los pastos para la engorda de animales". Un poco más, y Barros culpa a los consumidores del alza del producto que se ha tornado un alimento prohibido para la mayoría de los chilenos.

Gobierno, productores, distribuidores culpan a la "sequía".

A estas alturas las manzanas ($ 180), los limones ($ 200 o más) y las verduras y hortalizas en general también están prohibidas de la mesa de muchos. La sequía vuelve a ser la culpable. Una sequía de la cual oficialmente no se habló en su oportunidad. Por el contrario, se dijo que no era relevante y que no había que preocuparse. De hecho, algunos embalses claves tienen incluso reservas de agua en mayor cantidad que a igual fecha de 1987.

El trigo está pendiente

El cereal es un problema candente.

Los propios agricultores están preocupados del asunto. El régimen debe fijar las denominadas bandas de precios, que se calcula teniendo en cuenta un porcentaje del valor internacional. Afuera, el precio ha subido por malas cosechas en los grandes productores, Estados Unidos, por ejemplo, y se teme que eso se refleje de alguna manera en los precios internos.

De hecho, y sin tener esta causa, la harina ha subido ya y también el pan. El reajuste del alimento, entre diez y doce pesos lo han justificado los panificadores en el aumento de sus insumos: harina, leña, electricidad en algunos casos, levadura, salarios, etc.

El consumo de pan ha continuado descendiendo. En muchas partes la población compra "pan frío", del día anterior, que se vende más barato. Lo moja y lo calienta. Así puede comer pan

La preocupación de los agricultores es porque tienen claro lo que sucederá cuando las bandas de precio del trigo sean fijadas. "La población nos echa la culpa a nosotros, y queremos establecer una política coordinada con todos los sectores de la cadena trigo-harina y pan, para que los precios no se disparen", comentó Adolfo Larraín, Vicepresidente de la Confederación de Productores Agrícolas, refiriéndose al asunto.

Lo concreto y verdadero es que en alimentos y servicios esenciales se va gran parte de los salarios. También es un hecho, que los analistas del mercado financiero avisoran para noviembre una variación de precios al consumidor del 2% o poco más. Eso ha significado un leve aumento en las tasas de interés y la preocupación de quienes juegan a la especulación en el mercado de capitales.

La revaluación

La determinación del Banco Central de revaluar el peso en 1% respecto al dólar, con el objeto de fijar el precio de la divisa no fue explicada por el organismo ni sus autoridades.

Los exportadores reclamaron acusando al Régimen de un cambio en las reglas del juego y de hacerles perder competencia en los mercados externos. Un alto representante del equipo económico reconoció que la medida se tomó en parte para contener la inflación interna, que entró en una espiral ascendente en septiembre (1,5%) y evitar que se disparara en noviembre y diciembre.

El mismo informante interrogado por las causas del fenómeno, señaló que hay que esperar el término del mes, para ver si el alza que afecta a los alimentos y servicios es algo generalizado.

"Tampoco podemos decir que se trata de un aumento del poder adquisitivo, pero si continúa podría tratarse de un incremento de la demanda".

Sin embargo, para que la causa del aumento de los precios se deba a una mayor demanda, la oferta debería ser insuficiente. De hecho, por confesión de los máximos dirigentes del comercio y observando los stocks ofrecidos, incluídas las carnicerías, la oferta es varias veces mayor que la demanda de la población. Incluso en septiembre, en donde la campaña del terror preplebiscito motivo a los que podían comprar una cantidad inusual de alimentos, las ventas del rubro en el Comercio aumentaron sólo 1%, en comparación al el mes anterior.

"Entonces la inflación podría tener como origen el incremento de dinero de parte del Banco Central, mayor que lo recomendable", reconoció el informante, quien no contestó dónde fue a para ese dinero. Y que claramente no lo tienen en sus bolsillos los trabajadores, profesionales y técnicos y menos aún los cesantes. Está en depósitos, dólares y otros instrumentos financieros que manejan unos pocos.

Respecto al cambio en la regla de reajuste de dólar, el personero confesó que el Banco Central no está comprometido con la rentabilidad de ningún sector (exportadores) y que es natural que a algunos no les guste la medida. "Pero ellos no han perdido, porque el precio de los productos que se exportan ha aumentado en los mercados internacionales. Cuando el Banco Central fija el valor del dólar lo hace teniendo en cuenta la inflación interna, menos la internacional. Y lo relevante para Chile es el precio de las exportaciones, incluyendo el cobre", concluyó.

En todo caso, la realidad es que los productos esenciales han subido, pese a la explicación monetarista del alto miembro del equipo económico.

Y el millón de trabajadores que percibe menos de $15 mil al mesç, compra hoy una cuarta parte del pan que podía adquirir con el mínimo de 1970...y mientras entonces, podía adquirir 745 litros de leche, hoy hay muchos hogares que simplemente no pueden compra ni uno solo.

El IPC de noviembre sólo se conocerá el 5 de diciembre, según se informó oficialmente. El ministro de economía, General Manuel Concha comprometió su palabra a que la meta será cumplida. Poco más de 10%de IPC anual para 1988. ■


ANA M. PALMA

COMPAÑIA TEATRO DE CAMARA
Y
TEATRO ABRIL
Presentan

"A FUEGO LENTO"

6 Meses de éxito

Populares: Martes, Miércoles y Jueves
De Martes a Domingo 19.30 horas Sábado 19.30 y 22.00 horas
Huérfanos con San Antonio Reservas Fono 335932


ANIBAL REYNA

Canal Nacional será privatizado en cien por ciento

Javiera Jiménez



Inquietud, rumores de los más diversos, comentarios en voz baja, temor, incertidumbre y afirmaciones de que nadie los ha informado es el ambiente que ronda en TV Nacional, luego del anuncio del proyecto que transformará en Sociedad Anónima al canal estatal.

Nadie se engaña. El primer paso para la privatización es transformar en S.A. a la entidad que se encuentra en la mira, su traspuso a la Corporación de Fomento y su entrega a los privados.

Chile entero ha estado sometido noticiosamente a lo que el gobierno le ha querido dar, sistemática y majaderamente, y en el caso de las regiones sin posibilidad de optar. Hoy, derrotado el régimen, se desliga de su principal aliado, entregándolo al mejor o peor postor, según se mire los intereses del país o de las sectores perdedores.

Consulta democrática

El Presidente Metropolitano del PPD, Jaime Estévez calificó como imprudente e inoportuna la decisión. "El canal nacional es un bien de todos los chilenos y no sólo de una parte del país, como es el régimen y sus adictos".

¿Qué hará la oposición para evitarlo?

"Crear conciencia y adoptar un compromiso, sobre el que deberá legislar el próximo parlamento en términos de ratificar una conducción razonable y nacional de la TV y no esta privatización".

¿Se opone a la participación privada?

"No, pero en los actuales canales no debe cambiarse su status original. Hay que entender que son de propiedad pública y no de uso exclusivo de un gobierno. El régimen ha identificado propiedad pública con su gestión y eso no será así. Puede haber canales de regiones, universitarios o de otros sectores, no necesariamente del gobierno. Un canal del Estado no debe ser del gobierno, como lo ha sido Canal Siete, sino un ente público en el cual haya participación de toda la sociedad".

Los chilenos han escuchado en los últimos dos años promesas respecto al tema. Se privatiza un quince por ciento. Luego un 20. Más tarde un 35, después el 50%, y finalmente todo.

Para Sergio Bitar, ex Ministro de Minería (Unidad Popular) éste ha sido el patrón de engaño sistemático al país. El agravante de la privatización televisiva es que "se trata de medios fundamentales para la futura democracia, como la cultura y los medios de comunicación".

Bitar estima que la situación es peor, porque la determina "un régimen derrotado que pretende atar de manos al futuro gobierno".

También comentó que no existiendo legitimidad para tomar decisiones de esta envergadura, debe darse cuenta que habrá una revisión de lo obrado.

Pero, ¿es partidario de la participación privada en los canales?

"Soy partidario de un sistema que asegura el acceso de todos los sectores sociales a una libre información, con equilibrio y equidad".

Bitar dice que no está en contra de la propiedad privada de los canales, como principio. "De lo que estoy en contra es que en nombre de la empresa privada, la TV le sea entregada a los amigos del régimen, a los grupos que lo apoyan, luego de haber sido vencido en el plebiscito".

El gobierno y su socialismo trasnochado

Millones de horas televisivas han provocado a los chilenos con desinformación o mala información desde TV

Nacional. Millones han sido los que se han pagado a quienes han rendido pleitesía al gobierno, por "entretener" con una dudosa calidad artística, sean chilenos o extranjeros.

Siguiendo la tónica de no dar explicaciones y no informar, oficialmente nadie ha dicho nada. Pero hay otros conductos, para la defensa de la privatización. Por ejemplo, el Centro Democrático Libre, integrado por Eduardo Doberti, ex presidente del Comando de Independientes por el Sí; León Vilarín, camionero; miembros del Consejo Económico y Social (ente creado por Jarpa para asesorar a Pinochet); funcionarios de gobierno como Alvaro Vial (Director del Instituto Nacional de Estadísticas) y Alvaro Bardón (Presidente del Banco del Estado). El organismo sacó la cara por el oficialismo. Y fue Bardón el que llevó la voz cantante.

"Somos partidarios de una TV libre. Y cualquier intento de manipulación (que lo maneje el Estado, las universidades u otros) son prácticas totalitarias, represiones de nuestros derechos personales. Vamos a hacer una campaña en defensa de nuestro derecho a la libre televisión y a la libre información". Al escucharlo parecía que alguien estaba mal de la cabeza.

"Para los que somos partidarios del respeto a los derechos de las personas nos parece inaceptable la represión televisiva", agregó el alto funcionario de gobierno.

¿Por qué ahora y no hace quince años. Por qué luego de 15 años de utilización?

Explicó que el ha escrito quince artículos con firma y otros quince sin ella pidiendo la libertad de la TV. "Es una postura obvia para defender la libre expresión".

¿Quién tiene el poder económico para comprar TV Nacional?

"Eso no vale. Aquí se ha demostrado que se ha vendido todo y se puede vender todo y nunca ha sido una restricción que no haya capital. Siempre hay créditos y formas pra comprarlos".

¿Incluso el capital extranjero?

"Somos abiertos, pensamos que todas las nacionalidades tienen derecho a comprar lo que quieran. Son todos iguales".

Y agregó: "Los gobiernos que quieren tener TV, radios o diarios son gobiernos socialistas, que no respetan los derechos personales. Es una mala práctica. No es democracia. Queremos la mayor libertad".

¿Por qué ahora, justo cuando existe la posibilidad de retornar a la democracia?

"No entiendo el argumento. Lo que puedo decir es que la historia de la TV en Chile es Socialismo trasnochado".

¿Entonces usted dice que el gobierno militar ha sido o aplicado un socialismo trasnochado en materia de comunicación?

"Por supuesto que sí, ¿o les cabe alguna duda?", respondió el economista Presidente del Banco del Estado.

Y fue más allá. "La propiedad estatal de los medios de comunicación restringe un derecho fundamental de la persona como es la libre información".

Bardón dijo que incluso el diario La Nación debe venderse. Y comparó la TV con la comercialización del pan o de los zapatos.

Tanta libertad en boca de un gobiernista hizo preguntar si por tanto era partidario de terminar con los procesos contra los periodistas castigados por decir la verdad. Hasta ahí llegó la defensa de la libertad. "Los procesos contra los periodistas es otra cosa".

Todo es lo mismo, está todo amarrado, ligado, no se puede separar.

"La libertad de expresión no comprende que los periodistas hagan lo que se les parezca y violen la ley".

Decir la verdad no es violar la ley, se contrargumentó.

"Por decir la verdad no se puede procesar a nadie".

Bardón y sus seguidores en el C.D.L. pretenden elegir parlamentarios y presidentes del país, según confesión propia. Hoy, enarbolan la bandera de la libertad de expresión, para justificar la entrega de un canal como TV Nacional a los privados. Total, se saben perdidos y derrotados... y hay que amarrar todo, antes de perder el poder.


Jaime Estévez


Sergio Bitar


Alvaro Bardón


Ricardo Núñez

La ley se modificará

Ricardo Núñez, Secretario General del Partido Socialista de Chile advirtió que de concretarse la medida, los socialistas tomarán la iniciativa de modificar la ley, revisar las medidas y restituir al patrimonio nacional sus legítimos derechos.

Advirtió también a los privados, interesados o tentados en el negocio, que cualquier decisión tendrá "la fragilidad de una ley claramente ilegítima". Por lo cual, su revisión por el gobierno o por el parlamento democrático "no podrá estimarse como un atentado al derecho de la propiedad. Será de su propia responsabilidad participar en formas de apropiación que no cuentan con el respaldo de la mayoría del país".

Núñez llamó a la Iglesia Católica, a la universidad, al mundo de la cultura y del arte, a los trabajadores de la TV y a los televidentes a expresar su rechazo al intento privatizador. Porque, legislar sobre la televisión es tarea de la democracia. ■



LA ECONOMIA SUBTERRANEA DEL PERU

Eficiencia de la necesidad

Iván Witker



En los últimos 40 años Lima ha multiplicado por diez el número de sus habitantes. Un crecimiento pues, tan vertiginoso como incontrolable. Y como dicen algunos peruanos se ha "cholizado". Ambos fenómenos son el resultado de la inestabilidad y violencia que se observa desde poco más de una década en las zonas rurales del vecino país, y que ha desatado una migración masiva de campesinos hacia Lima, donde esperan encontrar las posibilidades que el campo parece negarles. Sin dinero, sin vivienda y sin trabajo, los inmigrantes tienen que inventar medios de sobrevivencia al margen de una legalidad que evidentemente no contaba con ellos. Nació así un mundo oficioso, subterráneo, informal que hoy, según diversas estadísticas, produce el 40% del Producto Interno bruto y el 60% de las horas de trabajo en Perú. Esto se desglosa en: 52% del comercio, 25%de la industria, 12% de los transportes, 11% de los servicios y 6% de la construcción, según el Instituto Libertad y democracia, que es la entidad que con mayor rigor se ha dedicado a estudiar el tema.

La gran importancia de esta economía subterránea explica, asimismo las razones de que en Perú se rompan actualmente todos los records de evasión fiscal (21 millones de habitantes y sólo 300 mil contribuyentes).

El trabajo "negro" es, indudablemente, producto del subdesarrollo, pero en el caso peruano también se debe en gran medida a la diferencia existente entre la realidad y la legislación vigente. Y es precisamente ese el argumento principal que esgrime el escritor Mario Vargas Llosa para incursionar en la política de su país, liderando una opción neoliberal. Esa es la clave, según el autor de *Pantaleón y las Visitadoras*, es: aprovechar la capacidad.

Se dice también que otro de los impedimentos para un mejor aprovechamiento de la capacidad e iniciativa privada es el burocratismo que aqueja al país: según investigaciones del Intituto Libertad y Democracia, para adquirir un pedazo de tierra hay que llevar a cabo trámites que duran por lo general tres años, y siete, para obtener permiso de construcción. Esto ha originado que las "tomas" de terrenos fiscales proliferen instalándose allí grupos de personas en precarias condiciones de existencia. La gran mayoría de los emigrados del campo ha "solucionado" así su problema habitacional.

La locomoción pública , entretanto, está controlada por transportistas que actúan sin autorización ni control oficial. Se estima que el 95% del transporte en Lima depende de estos transportistas "piratas". Por su parte, los taxis "piratas" desempeñan también un papel básico en la capital peruana y se estima que dos de cada tres taxis trabajan de forma ilegal.

Cualquier chofer puede trabajar con su automóvil colocando simplemente un letrero sobre el parabrisas, mientras que el precio se negocia personalmente con el usuario. El Instituto Libertad y Democracia sostiene que la inversión en vehículos e infraestructura para el transporte público -hecha al margen de la ley- rebasa los mil millones de dólares.

Por otra parte, el floreciente sector del comercio tiene un volumen de ventas anuales que supera los 300 milones de dólares, vistiendo y alimentando a la mayoría de los limeños.

La burocracia ha obligado, entretanto, a un gran número de industriales a huir de la economía oficial, pues para crear una empresa es necesario recurrir a oficinas de seis ministerios, que exigen una desorbitante cantidad de documentos.

Sin embargo, lo más conmocionante de este fenómeno es que la economía subterránea ya llegó al mercado de capitales. Los peruanos denominan esto "el superbanco" o " banco de segundo piso". Según cálculos de la Superintendencia de Bancos y Seguros, este sector maneja de forma clandestina casi 12 mil millones de dólares, cifra que triplica a la de las instituciones bancarias oficiales.

No obstante, el asunto se pone explosivo cuando se indica que la labor número uno de la economía subterránea es el cultivo de la coca. 300 mil personas dependen directamente del cultivo de ella y abarca más de 200 mil hectáreas. La ENACO (Empresa Nacional de la Coca) que tiene el monopolio de la comercialización de la hoja de coca sólo tiene en sus registros a sólo 25 mil productores que cultivan 18 mil hectáreas. La producción de la coca representa un valor de mil millones de dólares y si esa hoja se transforma en la pasta que sirve de base para la cocaína, ese valor se triplica dando como resultado un monto superior a la totalidad de las exportaciones peruanas. ■

Había una vez un eurocomunismo...

Los otrora poderosos PC de Italia, España y Francia, pilares de esta tentativa de renovación comunista, pasan hoy por situación extremadamente difícil. En Alemania, país natal de Marx, y en Inglaterra, donde este desarrollara gran parte de su teoría, la cultura comunista es asunto marginal.

Jorge Gutiérrez, de Punto, México

A sólo 20 años del gran auge de los partidos comunistas en Europa Occidental, tan sólo el recuerdo y el poco convincente optimismo de los viejos militantes parecen seguir vigentes. Las grandes luchas de los años 70 que, en boca de no pocos, presagiaban el ascenso al poder de los PC italiano y francés, se ven lejanas y tatalmente desmistificadas. La realidad ahora es muy diferente: la lucha que libra actualmente el eurocomunismo, aunque parezca paradógico, es la lucha por su sobrevivencia.

Este fenómeno, que ya a principios de los 80 se dejó sentir, parece estar tocando fondo y prueba de ello es no sólo la escasa y a veces nula representación parlamentaria de estos partidos, sino también el profundo cuestionamiento crítico que el marxismo, como alternativa política y económica, ha debido soportar.

Otro factor que igualmente ha tenido un fuerte peso en este proceso de erosión eurocomunista y que desafortunadamente no ha sido valorado en su real dimensión por los PC occidentales, es la llamada revolución tecnológica. Este fenómeno, que determina el nacimiento de las sociedades post industriales y su gradual recuperación económica, plantea nuevos problemas y profundos cambios en las actuales relaciones políticas, económicas y sociales. En este sentido, la tradicional concepción que el comunismo ha tenido del obrero y de su actividad como un elemento fundamental dentro de la producción, es cada día menos acorde con el nuevo estado de cosas: el obrero post industrial y su actividad misma, son cada vez más ajenos y lejanos de la interpretación marxista-leninista. La robótica,



Enrico Berlinguer, ex Secretario General del PC italiano y uno de los principales impulsores del eurocomunismo

la cibernética, las computadoras y en fin, el gran desarrollo tecnológico de la segunda mitad de este siglo han jugado un papel determinante en el desarrollo de estas transformaciones que tocan ya todos los niveles de la sociedad: las relaciones laborales, la composición misma de las industrias, las comunicaciones, los negocios financieros y hasta las relaciones familiares, están profundamente marcados por estos cambios.

Frente a estos y otros muchos fenómenos que sigue y seguirá generando la llamada sociedad post industrial, el eurocomunismo parece no encontrar una ruta que, modificando el curso de sus políticas, no desdiga o sepulte su historia y sus principios. Esta manifiesta incapacidad ha comportado graves consecuencias a todos los niveles, pero fundamentalmente a nivel de su representación parlamentaria. En Italia, por ejemplo, donde el PCI sigue siendo la segunda fuerza política, del 34,4% obtenido en las elecciones administrativas de mayo, ha logrado solamente el 21,9% del total de votos; en Francia, donde el PCF después de la guerra obtenía el 28%, hoy en día debe no sólo conformarse, sino ver con un gran aliento el pobre 9% obtenido a principios del mes de junio, el cual entre otras cosas, exorciza momentáneamente su presagiada desaparición parlamentaria; en España, lugar de la más contundente y dramática erosión eurocomunista, el PCE, después de su mínimo histórico del 3,8% en 1981, muestra ahora la fisonomía de un partido que, en vías de extinción, lucha tan sólo por mantener una existencia formal cada día más dudosa e irrelevante. En Alemania, Inglaterra y Holanda; el primero, país natal de Marx y el segundo, lugar donde éste desarrolló gran parte de su teoría; desde hace ya varios años la representación comunista en sus parlamentos está a nivel cero; en Noruega, Suecia, Dinamarca, Bélgica y Suiza, países con una cultura comunista poco desarrollada, el nivel de representación oscila entre el 2 y el 5%. Sólo en Portugal, Grecia y Finlandia, y éste por razones de geopolítica, los partidos comunistas han mantenido una presencia notable que va del 15 al 18%.

Sean cual fueren las razones de este síndrome anticomunista, la verdad es que la realidad de los PC de Europa occidental es por demás difícil. Superar los límites de la sociedad industrial, sin perder la esencia misma de sus orígenes, es un reto que el eurocomunismo debe afrontar si no quiere sucumbir definitivamente ante esta nueva forma de ver y de vivir el mundo.■

EE.UU.

Prosperan medios informativos para hispanos

19 millones suman los hispanos en EE.UU. Hay más de mil 500 publicaciones periódicas y 11 estaciones de TV en castellano.

Cada sábado por la noche, unos dos millones de hispanos en Estados Unidos se sientan cómodamente en su sillón para ver Sábado Gigante, un espectáculo de variedades y juegos que se transmite en español por la cadena Univisión desde Miami, Florida.

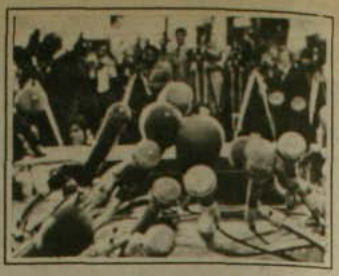
A la mañana siguiente, en 1,3 millones de hogares en todo el país se recibe Vista, un suplemento en inglés al periódico dominical para los hispanos en Estados Unidos.

La población hispana en Estados Unidos, que se acerca en la actualidad a 19 millones, está creciendo más rápidamente que otros grupos; un 30 por ciento en el período comprendido entre 1980 y 1987, en tanto que la población total aumentó menos de un 6 por ciento. Debido a ello, el número y el alcance de los medios informativos en español, inglés o bilingües, asimismo aumenta.

Según Kirk Whisler, presidente y fundador de la Asociación Nacional de Publicaciones Hispanas, el número de publicaciones hispanas ha aumentado de 677 en 1970 a 1.536 en la actualidad. Un estudio realizado por el Instituto de Medios Informativos en Washington revela el número de 250 estaciones de radio y televisión que transmiten en español. Hay ahora dos cadenas de televisión en español, Telemundo y, la más grande, Univisión, que pertenece a la compañía Hallmark.

Hay varias razones que explican la prosperidad de los medios informativos para hispanos. El alto nivel de los inmigrantes hispanos y su alta tasa de natalidad significa que la población siempre se está renovando. Además, los publicistas en todo Estados Unidos han descubierto que el mercado hispano representa unos US 134 mil millones.

El hecho de que una importante corporación norteamericana como Hallmark haya adquirido una cadena de televisión en español, con 11 estaciones y más de 460 estaciones afiliadas en todo el país, indica que el uso del español en los medios informativos para hispanos dista de caer en desuso.



Los expertos en medios informativos para hispanos dicen que el uso del español se ha mantenido cuando otros idiomas extranjeros han desaparecido debido en parte al tamaño de la población hispanoparlante. La cercanía de México es otro factor, así como la relativa facilidad con la que los hispanos viajan a México o a su país de origen en Latinoamérica.

Además, los publicistas que quieren vender sus productos a los consumidores hispanos utilizan el español para comunicarse con los inmigrantes recién llegados. Esta conservación de la lengua materna es algo nuevo en una "nación de inmigrantes" como se conoce a Estados Unidos. (USIS). ■

Intente escribir su nombre



CEPAL estudia problemas del medio ambiente en América Latina. La acelerada destrucción de selvas húmedas tropicales y de sabanas y bosques secos subtropicales que se observan en el mundo, y especialmente en América Latina, ha merecido gran atención de científicos y políticos, así como de la opinión pública en general.

El interés no es inusitado, ya que se prevén graves consecuencias ecológicas, a nivel regional y mundial. En el caso de la Amazonia, por ejemplo, se está interfiriendo en un ecosistema, considerado por los científicos como uno de los más complejos y menos estudiados, que se está deteriorando con la pérdida irreversible de sus recursos de suelo, hidrología, flora y fauna.

En la medida que en estas regiones se consideran como "espacios vacíos", aptos para el poblamiento, la colonización y el consecuente aprovechamiento económico, surge una serie de conflictos de intereses entre antiguos pobladores, migrantes en busca de tierra, grandes empresas y conservacionistas del medio ambiente.

Ante este inapropiado dilema entre conservación y desarrollo, la Unidad Conjunta CEPAL/PNUMA de Desarrollo y Medio Ambiente ha hecho diversos estudios sobre causas y consecuencias de la expansión de la frontera agropecuaria en América Latina, para tender a superar las contradicciones y lograr un desarrollo basado en transformaciones sustentables ambientales.

Busch confirma a Brady como Secretario de Hacienda. Nicholas Brady, graduado en Yale y seleccionado para continuar en su actual puesto como Secretario de Hacienda en la administración Bush, es conocido como un pragmático sin fuertes inclinaciones ideológicas.

Al anunciar su selección, Bush dijo que Brady, de 58 años, "trae a este cargo un extraordinario conocimiento de los mercados financieros" y "será el principal portavoz económico de mi administración".

Bush también señaló que Brady, amigo íntimo y asesor del presidente electo, cumplió un mandato en el Senado de Estados Unidos y fue miembro de varias comisiones presidenciales claves, incluyendo la comisión Kissinger sobre Centroamérica, la comisión Packard sobre la reforma de la política de compras de defensa, y presidente del grupo nombrado por el presidente Reagan para investigar la caída de la bolsa, en octubre de 1987. En abril de 1982, Brady fue nombrado por el gobernador republicano de New Yersey para ocupar los últimos siete meses de un escaño en el Senado de los Estados Unidos, dejado vacante por el demócrata Harrison Williams, quien renunció en medio del escándalo de sobornos "Abscam".



con el lápiz en la boca.

Pero es posible.
Escribir o dibujar así puede ser una meta
que muchos niños impedidos
tengan que lograr en su rehabilitación.
Y así, alcanzando meta tras meta,
podrán desarrollar nuevas habilidades.
Con mucho esfuerzo.
Con toda la paciencia del mundo.
Y el apoyo de la Teletón.
Usted también puede hacer un esfuerzo con ellos.
Porque la rehabilitación es tarea de todos.

octava Teletón
ES TAREA DE TODOS

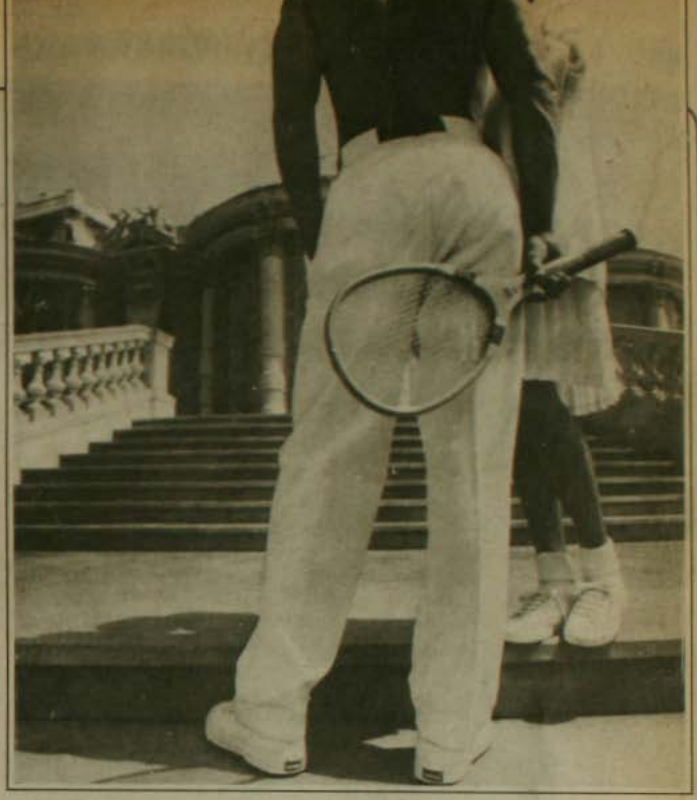
2 y 3 de Diciembre.

El varón como mercancía

El varón objeto ha pasado a ser la figura central de los creativos publicitarios; un auge que lo lleva a ser cocinero, limpia casas, padre enternecido, rústico Tarzán o simplemente "uno entre unos"

Claudio Bardelli (Argentina)





Progresivamente la publicidad más cotizada en Europa y en los Estados Unidos fue tomando al varón como la figura de "objeto de consumo", tendencia que ahora ha surgido pletórica en la Argentina. En las páginas de la revista como en la pantalla de TV, la imagen del hombre en nada se comparece con aquellas que una década atrás lo mostraban como el impertérrito ejecutivo seductor, el fino galán de una velada nocturna o el agraciado caballero que secundarizaba a la vedette de la foto o el film: la mujer.

Ahora el hombre ha pasado a ser la figura central de los creativos publicitarios, que buscan conmover audiencias de consumidores. En un aviso sobre piedras preciosas, es el varón el que luce un anillo de diamante, y la mujer, portafolio en mano, es quien lo mira fascinada. Ahora es una pareja de hombres la que publicita ropa interior masculina, para mirarse casi embelesados. Por ejemplo, en la propaganda de un perfume aparecido en la Argentina, y famoso mundialmente, el galán camina dándole la espalda al espectador, y es ella la que con mucha finura, estira su mano y acaricia eróticamente el trasero del hombre.

También en la publicidad de productos alimenticios y de comidas, aparecen con más frecuencia los hombres metidos en la cocina, con delantal, atribulados entre sartenes y ollas, mientras su mujer, elegantemente vestida, espera. O la madre del aludido se espanta frente al cambio cultural de roles.

Muchos avisos hacen presente al varón con el pequeño bebé o su hijo de corta edad en los brazos, en una relación que tradicionalmente podría haber sido considerada como indudablemente maternal. Son grupos de jóvenes los que publicitan jeans o camisas, sin presencia de ningún representante del sexo opuesto. En general, la tendencia es estelarizar al varón en la publicidad, pero al mismo tiempo presentarlo solo, autosatisfecho, ensimismado con algún producto ofertable a la venta. Como agregado, esta imagen masculina se fue haciendo más agreste, natural, menos sofisticada y artificiosa. En contrapartida, los hombres aparecen en los avisos cada vez más desprovistos de ropa, mostrando físicos esculturales, bien trabajados por la gimnasia y bronceados por el sol. Muchos de estos modelos, tienen como testigos a amigos que acompañan con la mirada al rústico Tarzán de bello cuerpo y bella cara.

Para Jorge Dell'Oro, miembro del Círculo de Creativos Argentinos: "el hombre tiene un papel mucho más protagónico que la mujer en la publicidad, se trate del producto que se trate". Una firma internacional, Angelo Paolo, muestra ahora a un varón vistiendo prendas de marcas y golpeado por su esposa que le deja un ojo negro. Para la crítica norteamericana Bárbara Lippet, "los hombres desnudos y haciendo el papel de tontos llaman mucho más la atención", porque la cultura los tomó, por lo general, como menos tontos que la mujer. Lo cierto es que el varón objeto es moda hoy en el plano de la publicidad del capitalismo occidental. Si uno repasa revistas españolas, italianas, alemanas y estadounidenses sofisticadas, advertirá que es lo masculino lo que predomina: un auge que lo lleva a ser cocinero, limpia casas, padre enternecido, o simplemente "uno entre unos".

Esto comenzó hace algunos años y tiene precursores, por ejemplo el afamado fotógrafo Robert Mapplethorpe, quien conmovió al mercado publicitario con avisos de fuertes contenidos homosexuales, donde los hombres aparecían en equívocas y dudosas posturas, mostrando su cuerpo, sus traseros, las sombras acentuadas del promontorio de su sexo debajo de slips ofertados como la última moda.

La tradicional protesta de la mujer como "objeto de consumo", parece dar paso al tiempo de los hombres en los escaparates: desgreñados, selváticos, con barbas de cuatro días, atletas, sensuales, solitarios, podría decirse a veces "afeminizados" entre perfumes, niños, platos para lavar, perseguido por mujeres.

El varón vende más cualquier cosa, según los publicitarios, y dentro de muy poco, hasta sostenes. (FEMPRESS) ■



MIEDOS DE LOS PADRES

¿Y por qué no asistir al parto?

El análisis siguiente corresponde a los contenidos de trabajos elaborados por los grupos de parejas embarazadas. Los miedos, las dudas y las preocupaciones de los padres cuando se plantean estar durante el nacimiento de su hijo.

Quizás el primer pensamiento consciente de las parejas cuando se les plantea a los padres la posibilidad de asistir al parto se expresa como; "para ayudar a la mujer en un momento tan difícil". Se desplaza la mirada de sí mismo situándola sobre la mujer, sin permitirle tomar conciencia sobre sus propias motivaciones para estar presente durante el nacimiento de su hijo.

Detrás de esta actitud de ayuda podemos encontrar un sentimiento de omnipotencia, "no te preocupes, puedes estar tranquila, que aquí estoy yo para cuidarte", llegando a veces a confundir su rol de padre y rivalizar con el médico o la matrona.

Como contrapartida y frente a esta demanda de "ayuda" asignada y asumida por los padres, puede aparecer una fuerte sensación de impotencia; "si yo no te puedo ayudar, en realidad yo no tengo nada que hacer en la sala de partos". Los padres tienen la sensación de que faltan instrumentos para responder y comportarse adecuadamente. Y se defienden; "Esas son cosas de mujeres".

En los grupos de psicoprofilaxis se replantea el papel del padre quitándole el peso de la demanda de ser una ayuda para su mujer. Afirmaciones como "La única que va a parir es ella" lo ubican de manera diferente frente a la situación y le restan autoexigencias. Sitúa por otro lado a la mujer en su papel de protagonista, previendo, en alguna medida, respuestas de pasividad y dependencia de parte de ella. Conviene también prevenir a los padres de la inevitable sensación de impotencia que viven, durante el parto, principalmente durante el expulsivo. La información adecuada y la facilitación de instrumentos de participación (aprendizaje de técnicas de respiración, relajación, etc.) al padre, lo ayudan a vivir con menos intensidad estas ansiedades.

Otra exigencia depositada en el padre tiene relación con un comportamiento adecuado. Fuertemente planteado tanto por hombres como por las mujeres, se expresa conscientemente por el "miedo a marearse", "¿Y si no aguanto?". Exigencias radicadas en el rol tradicional del hombre (deben ser fuertes), aprendidas desde su infancia. El trabajo grupal permite replantearse esta situación y permite a las mujeres ceder a sus exigencias de fortaleza del marido, facilitándoles también a ellos una actitud más flexible frente a una experiencia que los compromete profundamente a nivel afectivo-emocional. Aceptando que pueda tener ganas de devolver, mareos, sudoración, etc.

Las fantasías de los padres en relación a su presencia en el nacimiento de su hijo se centran primordialmente en el momento del expulsivo, que para ellos y ellas aparece como el momento mas crítico. A través de sus fantasías expresan sus miedos; "¿Y si no me dejan salir al baño?". "Seguro que la puerta del quirófano estará cerrada", etc.. Inseguridad, dependencia de los técnicos, claustrofobia, son algunos de los miedos expresados más o menos conscientemente.

En los grupos se plantean dudas con respecto a la relación de pareja como:

"¿Y si yo estoy mirando "eso" podré luego "recuperar" la relación sexual con mi mujer?". "Me da asco" "Es poco estéuco". A menudo ellas también se hacen cargo de estos temores; "No quiero que me vea en esa postura" "No quiero exponerme de esa manera frente a él".

Un parto es una cuestión bien diferente a una relación sexual. Se puede acompañar a la mujer durante su trabajo de parto, sin exigirle en ese momento que sea bella y seductora, por eso no se tendrá luego ningún problema en la relación sexual.

Reconocer las ansiedades de los hombres para entrar al parto puede ayudar a los padres a tomar una decisión más consciente sobre su participación en el nacimiento de su hijo. ■

Pilar Walker: Psicóloga. Cursos de Preparación al Parto. Fono: 2328126

CASA LA MORADA
Encuestas
Música de mujeres
Datos útiles de salud
Educación
Reportajes
Entrevistas
Feminismo
Arte
MUJERES HOY
Todos los sábados
a las 10 horas AM
Radio NUEVO MUNDO
CB 93 AM

Fredy Cancino

Fidel, Fidel, qué tiene Fidel

Ahora sí que nos caerán encima vituperios, excomunicaciones y maldiciones desde la fortaleza que resguarda la pureza ideológica de nosotros, los sufridos inscritos de la izquierda chilena. Es que hablar de ciertos temas en clave crítica, parece constituir delito de alta traición en tiempos en que lo prioritario es terminar con este régimen malo para la mayoría de los ciudadanos.

Pero precisamente por ello es que consideramos hasta revolucionario remover el baúl de las experiencias de la izquierda latinoamericana para ver cuántas utopías se perdieron en la crudeza de la realidad. Hacer lo contrario, callar con la cabeza gacha ante los sermones de una derecha y de un régimen que se acuerdan de la democracia cuando ésta se ausenta en otras latitudes, significa darles gratuitamente una autoridad que en la materia no tienen.



Hablemos, pues, de Cuba y de Fidel. Son dos nombres que evocan años sesenta, imaginación al poder, sueños que en gran parte eran sólo ordenadas series de consignas y tanta, tanta ideología. Es decir, de tanta capacidad (ardorosa) de preconcebir la realidad a partir de lo escrito en los manuales recipientes de las ideas que se suponían inseparables de la revolución.

Cuba fue en ese momento más que una experiencia político-militar triunfante. Fue el punto focal de los más intensos sentimientos libertarios de los pueblos latinoamericanos, especialmente de su juventud. Emocional fue el primer impacto de aquella revolución. Los ingredientes estaban: el coraje del puñado de hombres del Gramma, el asalto de jóvenes al cuartel Moncada, la vida agreste de los barbudos en la sierra, un Camilo Cienfuegos carismático y puro, un Ché Guevara honesto y atractivo, un dictador Batista que huye en un vuelo nocturno, el bloqueo del imperio USA, la fracasada invasión de Playa Girón. Casi una leyenda.

Los guerrilleros que entraron cantando en La Habana en 1ª de enero, eran en esos momentos más que una aventura, menos que una ideología. No había hipotecas con los potentes de la tierra, ni compromisos con los bloques. Parecían verdaderamente libres, incontaminados aún. Una onda de libertarismo emanaba de la isla, cautivando a los mismos jóvenes que poco más tarde se inscribirían en los grandes movimientos estudiantiles, en la cultura hippy, en la revolución de las flores. Y en las guerrillas, que cobrarían puntualmente la contribución de sus jóvenes vidas.

Los primeros años fueron los años de la rebeldía, del desacato a los bloques, incluido el soviético. No en vano los PC del continente decretaron en aquella época la marginación de los bulliciosos jóvenes que experimentaban nuevas formas de hacer la revolución desde el poder. Agréguese un arte hecho de cantautores sentimentales, de muralística experimental, de repulsión por la burocracia, y se tendrá claro el sortilegio de los tiempos iniciales de la primera revolución declarada socialista en América Latina.

¿Qué fue de aquella fiesta libertaria? La respuesta merece un libro, pero podemos decir en pocas líneas que el ensueño naufragó poco a poco en la terca realidad, en los fracasos económicos, en la dogmatización de los ideas, en la progresiva militarización de la vida, en el alineamiento incondicional a la potencia URSS, en las toneladas de retórica inconcluyente, en una perenne emergencia limitadora de derechos. Y luego las fugas de supuestos "gusanos", la cárcel prolongada y silenciosa de héroes revolucionarios como el poeta Valladares, recientemente liberado, el exilio de intelectuales. La libertad que se restringe a decisiones banales, nunca a las grandes cuestiones, a la política, al poder.

Cuba fue deglutida, finalmente, por ese modelo de socialismo que sus iniciales partidarios nunca quisieron.

Hoy día ese modelo está en crisis. El síntoma decisivo lo dio su propio jefe máximo, Gorbachov. La perestroika parece ser un serio intento de democratización del sistema. ¿Cuál ha sido la respuesta de Fidel? Las ideas de Gorby no pasan, quienes deseen la perestroika en la isla *"son imitadores de pacotilla y débiles de corazón y de cerebro"*, dijo en un encendido discurso de unos meses atrás. Para él la perestroika *"huele a capitalismo"*, su aplicación derivaría en *"descontrol total y caos"*. Significativos sustantivos que indican más bien desconfianza en la democracia política.

Su rechazo al reformismo de Gorbachov lo explica -como tantas otras cosas- por la cercanía a los EE.UU., lo que implicaría la necesidad de un sistema monopolítico en el que el primer deber sea el *"velar por la pureza ideológica"*. Análogamente, los sectores más reaccionarios de Europa occidental justifican lo mismo por la proximidad de la URSS.

En síntesis, Cuba dice no a la liberalización que sopla desde Moscú. Primera disidencia en muchos años, pero mala forma de demostrar independencia. Cuando algo promisorio viene de allí, Fidel se refugia en la ortodoxia, tira al baile el peligro yanqui y dice no.

Esta respuesta (nada sorprendente, a decir verdad) debiera implicar para la izquierda chilena un serio esfuerzo por librarse del lastre emotivo de la mítica Cuba, enfrentar la verdad sin complejos y arrebatar al dictador local el derecho a crítica que no tiene. ●

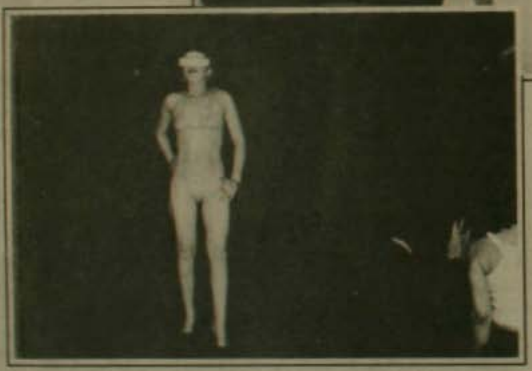
JOVENES TOPLISTAS

Dejar las muñecas, ser muñecas

Unas sueñan con volver a empezar, otras se van quedando, algunas derivan hacia prostíbulos. Tras el rostro juvenil de una toplera hay también humanas historias.

Erich Bosch
Fotos: Rodrigo Cancino S.





Desde hace aproximadamente siete años ha aparecido una gran cantidad de locales nocturnos. Son el remplazo de lo que fue la bohemia chilena, desaparecida después del golpe militar, portador de apagones culturales y de luces nocturnas. Primero fueron los *nigths clubs;* allí los clientes se servían unos tragos acompañados de jovencitas que frecuentemente no alcanzaban a los 18 años. Había un resquicio legal: la autorización notarial que antes se otorgaba, a petición de la madre, para que pudiera trabajar la hija. Pero el *night* duró poco. Luego nacen los cafés toples. Funcionamiento solamente diurno. Originariamente, las mujeres debían subir a un escenario a desnudarse sólo hasta la cintura. En el hecho no se hizo así. Nacen de esa manera los cabarets, herederos venidos a menos de las antiguas boites. Las muchachas se desnudan completamente, se permite el consumo de alcohol y el espectáculo ya empieza a durar toda la noche. La ley, actualmente no permite menores de 21 años, la edad promedio de quienes trabajan en estos locales es de unos 23 años.

Sin embargo, la edad tope generalmente no excede los 35 años, después sólo se les utiliza como copetineras (acompañantes) con el fin de poderle sacar consumo (tragos) a los clientes. Generalmente declaran no tener ningún tipo de relaciones con los clientes, pero conversando con algunas de ellas en un local céntrico, nos narran otros detalles. Utilizan generalmente un nombre "artístico" con el cual poder trabajar *"un poco más tranquilas"*. Se llaman Patricia, de 23 años, Marylin de sólo 21 años, Eva de 23 e Isabel de 26 años.

Trabajan todos los días de la semana, generalmente se hacen un sueldo de mil doscientos pesos diarios por cada día de baile. Sin embargo, pueden llegar a obtener, gracias a comisiones de tragos u otras "actividades", un promedio de tres mil a seis mil pesos. Isabel nos cuenta que ella se inició a los 17 años; *"los hombres ya no buscan tanto vernos a nosotras desnudas. Una vez me obligaron a hacer un show con otra compañera sobre el escenario; otras veces hay compañeras que suben a los clientes pa'arriba y lo hacen ahí mismo, incluso una, ayer no más, subió a dos pa'l escenario"*. Según ellas, este tipo de espectáculo se está dando *"ahora, más que nunca"*. Una de ellas, pecosita, nos señala que a este tipo de actos se llega sobre todo, *"cuando tenemos que consumir pastillas (generalmente anfetaminas), para poder mantenernos dispiertas durante toda la noche"*. Eva nos dice que *"los problemas más grandes que tenemos es*

cuando llega la Comisión; generalmente esto está controlado por 'pacos' y una tiene que ofrecerles un trago, haciéndose la amable pa' que nos dejen trabajar tranquilas. De no ser así, nos llevan presas", otra agrega; *"alguna veces nos terminan llevando igual, por muy amables que nos portemos"*. Generalmente las detienen por no portar el carné de sanidad al día. La multa a pagar es de unos mil doscientos pesos. Marylin agrega, *"lo peor es que no nos dejan salir en toda la noche, así es que llegamos igual a un acuerdo, antes de que nos metan a la capacha. Arriba del carro, o bus, o micro, igual nomás, car'e palo' total pa' que nos suelten luego y si te he visto, no me acuerdo"*.

Para definir los tipos de locales que existen en buenos y malos, es fácil decir que los buenos se encuentran desde Plaza Italia hacia arriba. Una de ellas está ganando aproximadamente unos tres mil pesos diarios. Para tener relaciones con alguna, es necesario de unos quince mil a treinta mil pesos. Algunas, con sólo 21 años, se hacen fácilmente un sueldo de 300 mil pesos mensuales. En cambio, en los suburbios de la ciudad es donde se viven las mayores necesidades.

Patty, al final de su actuación, nos narra un poco de su vida; *"Hace una semana que trabajo acá. A pesar de que por ahora me permiten desnudarme de la cintura para arriba, la primera vez quise llorar de vergüenza, bajé y me senté en una mesa sola a pensar. Tratan de tocarme como si fuera propiedad de ellos"*. Cuando empiezan a emerger las lágrimas en su aún infantil rostro, es fácil darse cuenta que no todas las que llegan a trabajar en actividades como estas tienen que ser exactamente iguales. *"Mi hijos espero que no lo sepan nunca"*. La mayoría de las que trabajan aquí son madres solteras; ella tiene tres hijos y su marido la dejó hace un mes, *"todo lo que hago, lo hago por ellos. Si mi hijos lo supieran no se sentirían orgullosos, yo creo que ahí me rechazarían. Por suerte aún son pequeños y todavía no se dan cuenta. El mayor tiene ocho años y el menor solamente un año siete meses."* Su sueño es poder volver un día con su madre a Osorno, *"porque es la única persona que me ayuda, a pesar de estar enferma. Y si nos vamos, quizás no regresemos más"*.

Unas sueñan con volver a empezar, otras se van quedando y no es difícil encontrar en algunos prostíbulos a quienes se iniciaron como topleristas y ahora están paradas en una esquina de calle San Martín.

Al finalizar aquella madrugada el reportaje en el local, se empieza a notar la otra cara de la moneda. Primero salen, a eso de las cinco de la mañana, clientes que no quieren irse o no quieren pagar; de una u otra forma, al final salen volando para afuera. Tampoco es de extrañar que por los problemas del alcohol, que afecta a la mayoría de estas bailarinas, se vean ataques de llanto e incluso ataques de epilepsia. Regresar al hogar, dormir hasta el medio día, preparar la comida para el niño, antes de ir a dejarlo a la escuela. Luego, arreglarse para el trabajo y volver a la rutina nocturna, al momento en que dejarán de pertenecerse a sí mismas. Deben ser eficaces muñecas mecánicas. ■

Qué pánico, la P.A.A.



Andrés Morales

La espada de Damocles comienza a vibrar ya en los inicios del tercero medio. Los asustadísimos alumnos empiezan a perseguir al profesor de Castellano, al de Matemáticas... La señorita de Química se desespera en el asedio: el gordito de Biología estornuda alegando múltiples resfríos... ¿Qué hacer? ¿A quién acudir?

Hay manuales, libros, suplementos de diarios, sí, pero no son suficientes. Los estudiantes privilegiados –aquellos de colegio pagado, de insignias y corbatas a colores– son enrielados desde sus propios liceos, o bien, acuden a los escandalosos ngociados que se llaman "Preuniversitarios", ¿y qué son éstas instituciones? Un grupo de angustiados y mal pagados profesores (en muchos casos) que se organizan para mecanizar al alumno en el proceso, en el método de la P.A.A. Otros (los menos, por suerte), son verdaderas organizaciones supercomputarizadas que ya desde el mes de marzo anuncian sus maravillosos adelantos, sus exclusividades, sus pizarras importadas, etc.: que se aprovechan de esos mismos desesperados profesores sin dinero (bajo el mando de un administrador Chicago, Miami o San Francisco boy) y usufructúan, sí, usufructúan ganando muchos pesos con esa "puesta al día" (¡qué malos deben ser nuestros establecimientos de Enseñanza Media!) que, al menos en la "Parte Verbal" y en la "Parte Matemática" no es tal.

Yo he sido uno de esos profesores de preuniversitario. He visto la cara de desesperación de mis alumnos-as entre tal o cual palabra, analogía o "comprensión de lectura"... Yo me he preguntado ¿qué les estoy entregando, enseñando? Sólo una miserable mecánica para poder sortear el escollo. La Prueba de Aptitud Académica es mala, es horrorosa, produce pánico; en esto, casi todos estamos de acuerdo. Pero, a la vez, aunque es urgente modificar el actual sistema, que nunca mide talentos, ni vocaciones, ni menos aptitudes, tiene que existir ua selección (intelectual, jamás económica) para que los mejores entren a las universidades. Pero hay que detenerse a pensar en algunas cosas: nuestro país no sólo necesita médicos, ingenieros o abogados. Las carreras medias alternativas o técnicas son quizás mucho más importantes ante los tiempos que se avecinan. Hay que reformar la Educación en general, pero fundamentalmente, la tonta motivación para que todos entren a la universidad.

Todo es digno, hermoso y grande cuando se ama, cuando se quiere lo que se hace... No miremos a nadie en menos (con o sin cartón universitario), tampoco no nos especialicemos hasta el delirio, pero, eso sí, empecemos a estudiar todas las otras cosas que hay que hacer por Chile y en Chile, que el pánico no nos desoriente. Hay tantas carreras que debemos emprender... ■

ECOLOGIA

Importar la basura

El Tercer mundo se vislumbró como el basurero ideal: América Latina como depósito de Estados Unidos y Africa Oriental para los países europeos.

En los últimos meses, diversas denuncias han puesto en evidencia un fenómeno característico de los tiempos modernos: el tráfico ilegal de desechos tóxicos a países en desarrollo. Esta situación ha provocado protestas en países del Tercer Muñdo, denuncias de organismos internacionales y la toma de conciencia de algunas potencias industriales.

El acelerado desarrollo de los últimos años, en el que la energía nuclear ha sido un factor importante, tomó desprevenidos a los países desarrollados, que no previeron la forma de deshacerse de la creciente cantidad de desechos tóxicos.

La salida más fácil fue enviar los desperdicios a lugares donde no representaran ningún peligro.

A la par del floreciente desarrollo de los países industrializados nació una actividad tan lucrativa para traficantes sin escrúpuloso, como peligrosa para las naciones pobres: el llamado "terrorismo tóxico", que se realiza de manera clandestina, encubierta, o a veces, plenamente identificada bajo la apariencia de "transferencia tecnológica". El productivo negocio ha propiciado sobornos y levantó fuertes protestas.

En Italia, uno de los países que más desechos tóxicos produce, la organización ecológica "Liga del Ambiente" denunció hace algunas semanas a los transportadores navales, a quienes llamó "ecoestafadores", que se prestan al sucio negocio de trasladar a otros países residuos tóxicos a un precio de 2,5 dólares por cada kilógramo, con fletes que sobrepasan las 2 mil toneladas.

La organización italiana denunció, en esa ocasión, que la mayor parte de los letales cargamentos paraban en ciertos países donde se descargaban con la complicidad de burócratas corruptos. A



las potencias industriales, a pesar de las enormes cifras que pagan, les sale más barato enviar los desechos a otros países que almacenarlos o tratarlos en sus propios territorios.

Para tener una idea de las sumas que se manejan en el transporte de basura tóxica, es ejemplificador el caso de Guinea Bissau, cuyo gobierno rechazó una oferta de 600 millones de dólares, tres veces más de su Producto Interno Bruto anual, realizada por dos firmas inglesas para que en el país africano se trataran y depositaran desperdicios peligrosos.

Para José Vergara, representante en Latinoamérica de la Organización Internacional de la Unión de Consumidores (IOCU), la exportación de desechos tóxicos por parte de las potencias industrializadas es una forma de "terrorismo internacional". El funcionario dijo que entre los países que se sabe han tenido ofrecimientos para recibir desechos están Honduras, Guatemala, Panamá, República Dominicana, Puerto Rico, México, Perú, Guyana, Argentina, Paraguay, Uruguay y Brasil.

La organización ecologista internacional Greenpace reveló en un estudio, difundido en Bélgica, que en los últimos años se han realizado 115 embarques tóxicos a América Latina y Africa. Ante esto, la organización demandó el reforzamiento de la legislación para evitar el traslado de desechos a países que no poseen tecnología necesaria para su tratamiento.

En la búsqueda de soluciones destaca la posición del ministro de Protección Ambiental de Alemania Federal, Klaus Toepfer, quien calificó de escandaloso el envío de desechos al Tercer Mundo. "Es insoportable –expresó– que los riesgos de nuestra sociedad de bienestar sean volcados a los países pobres, donde no existen las condiciones financieras y tecnológicas suficientes para recibir y tratar los desechos".

Ante el tenaz acecho de los traficantes de basura tóxica en países del Caribe y las Antillas, el ministro de Salud de Santa Lucía, Romanus Lansiquot, expuso argumentos válidos para todos los países del Tercer Mundo: "Si dicen que sus desechos son buenos para nosotros, como tratan de convencernos, ¿por qué no los usan en sus propios países? Nosotros necesitamos asistencia humanitaria, como en el campo de la salud. Pero no debemos permitir que personas bajo el disfraz de la transferencia tecnológica vengan a tirar sus desechos tóxicos peligrosos". (ALASEI) ■

SALA DEL ANGEL
Primero en ALEMANIA
Ahora en CHILE
de
Juan Radrigán
CONTIENDA HUMANA
Dirigida
por
Juan E. González
(Teatro Popular El Télon)
Domingo - Lunes y
Martes 19.30 horas
Reservas Fono 333605
San Antonio / Huérfanos

RETRATO

Illapu, la zampoña exiliada

Fabio Salas



Por estos días, el grupo Illapu realiza una maratónica gira por el Norte de Chile, actividad que culminará en ciudades del centro como Santiago y Rancagua. Para esta banda nacida hace 18 años en Antofagasta, el camino ha sido largo y fructífero, así lo atestiguan la prolífica cosecha de diez long-plays, centenares de conciertos por Europa, toda América, Australia, Hong-Kong, Singapur y otros países de Asia. Sin embargo, la música de Illapu se ha mantenido fiel a su filiación latinoamericanista, vocación que les ha valido el reconocimiento unánime del público y la crítica. Es así como ya se sienten en la plena madurez y dominio de su discurso artístico, como lo señala Andrés Márquez, *"Creemos que en términos generales el grupo ya ha encontrado una línea, ha encontrado el sonido buscado años atrás, ahora buscamos redondear las ideas y determinarlas tanto musical como en el discurso. Si comparamos "Música Andina", el primer disco de Illapu, donde hay una suerte de acuarela de esa región, hasta hoy, se verán las diferencias, ahora buscamos efectos deliberadamente, queremos dramatizar la canción"*.

Sin embargo, la creación de Illapu no se ha detenido en lo andino, sino que se ha ampliado a un registro mucho más amplio, conservando los instrumentos, elaborando más la percusión, incorporando el bajo eléctrico, buscando una modernidad, entendiendo la música como un ente vivo, como ellos mismos lo explican. Durante los años setenta, Illapu realizó una serie de obras conceptuales que incorporaban música y texto en un todo armónico, redondeando un concepto clave, en base al cual se desarrollaba todo el espectáculo. Tales obras como *El silencio de la Raza ha Terminado* o *Encuentro con las Raíces* son evaluadas por el grupo como trabajos importantes dentro de la historia del grupo por la elaboración que realizaron para representar un momento determinado de lo que sucedía en Chile en esa época a través de una temática nortina, que era lo que más los proyectaba. *"En general exponíamos el tema de la represión: el sometimiento de una raza por la otra, proyectando la dominación del indio por el español a un contexto actual, donde eran los chilenos contra la dictadura. En general, era el tema del derecho a ser personas en una sociedad"*.

Muchas veces ellos buscan en lo instrumental crear un clima o un efecto a partir de una idea preconcebida

La injusta represión de que fueron objeto en 1981, cuando se les prohibió el retorno a Chile, los obligó a ganar un espacio en el exterior, donde lograron una síntesis al reflejar el desarrollo del canto ligado a lo social. Sin embargo, el reencuentro con Chile no les ha creado conflictos de readaptación, como lo cuenta Andrés Márquez, *"no parece muy diferente. Creemos que ahora hay, eso sí, unas circunstancias que han evolucionado, en términos de que la gente ha logrado con muchos sacrificios, con muchos muertos y con mucha alegría también salir adelante y ganar un espacio. El hecho de que estemos aquí es una victoria de ese movimiento. En nosotros se produce una enorme responsabilidad frente a los demás en relación a lo que debamos decir; el futuro hay que ganarlo, y lo estamos haciendo todos"*.

La pluralidad de intereses de sus integrantes se refleja en la música que cada uno personalmente escucha: rock, jazz, salsa, música clásica, coral y música contemporánea por los efectos dramáticos, tal como puede producirla la lectura de un libro o de una noticia. Pero al final de cuentas ellos están abiertos a escuchar todo tipo de realidades creativas musicalmente. Para el futuro, los Illapu contemplan continuar con sus proyecciones internacionales, realizando temporadas de presentaciones para proyectar en el exterior la labor realizada en Chile. Piensan, además, conquistar al público latinoamericano, y autogestionar un trabajo de difusión en el medio local. Los Illapu han llegado para quedarse de donde nunca tuvieron que salir, acá, con su pueblo, con su inseparable y fiel público, para trabajar tesoneramente por la alegría de todos los chilenos. ■

leído por

13 cuentos urbanos

Ni las Calles. Ni los Bares. de Felipe González M., Editora Génesis. 1987.



Imaginativa selección de cuentos, en donde el relato adquiere por momentos una relevancia que sorprende a los lectores. Virtuosos algunos procesos y desenlaces narrativos. Preocupación rigurosa por la forma. Muchos de estos cuentos por una razón u otra, terminarán maravillando a todo aquel que asuma la responsabilidad de concentración que requieren para sentir que la realidad de los personajes nos penetra, provocando una necesidad instantánea de reflexión.

En el relato *Y Vamos Todavía*, Felipe González describe los ambientes, integrándolos a su momento existencial.

En *Retrato Hablado de Enrique Carey*, la estructura y la diversidad de lenguaje, nos recrea la realidad de este personaje enigmático. Escritor cuya valoración social se deslinda entre el absurdo y la estupidez.

Ni las Calles. Ni los Bares, nos revela un hombre desarraigado que deambula entre la vida y la muerte. Su obra y el dolor de un exilio que determina su escepticismo, terminan convergiendo en un reencuentro y aprecio con su propia identidad.

Complementan este texto, un par de artículos de reflexión, a los cuales se incorporan citas de autores como Kafka, Camus, Borges, en los que González desarrolla su capacidad de armonizar procesos intelectuales, vinculándolos a un resultado de raciocinio personal, (G. Angelcos) ■

Leticia o la avidez de la vida

Leticia de Combarbalá, de Teresa Hamel, Ediciones Logos.

Teresa Hamel, mediante una narración ágil y desenvuelta, nos introduce en la ficción de un mundo que resulta verosímil y reconocible por sus elementos reales; calles, ciudades, personajes, cuya familiaridad nos ubica en nuestro país. Desde allí establecer analogías es fácil para el lector.

El relato opera en las dos últimas décadas; histórica, política y socialmente convulsionadas por los acontecimientos y su manifiesta trascendencia en la vida nacional. Los personajes se ocultan en la metáfora, en un juego que estimula la curiosidad, el afán de investigar, transformándose en un recurso que ameniza el relato.



Leticia y sus pasiones atraviesan este tramo de la historia, descarnadamente, sin planteamientos filosófico-existenciales artificiales; simplemente vive la vida, con avidez, hasta el trago amargo, sin escamoteos. Con rebeldía se rescata a sí misma del drama y del dolor, con experiencias vitales y transformadoras, emergiendo en los límites extremos, remecida, crítica y nostálgica, pero nunca vencida. (P. Pascual) ■

Los ojos en los libros

Revista Miradas. Director: Roberto Rivera. Año I-Número1. Noviembre1988.

Durante los últimos tiempos nuestro país ha llegado a tener una importante y significativa aparición de publicaciones literarias, hace algunas semanas apareció *Reseñas*, siendo mirada por todos como una iniciativa importante para nuestro alicaído ámbito literario, sin embargo, la sorpresa fue mayor cuando constatamos que esta revista era simplemente una vitrina de las editoriales que producen libros lujosos y caros.

Por suerte *Miradas* nos trajo el alma al cuerpo, mostrándonos una publicación de excelente nivel, con un muy buen gusto, tanto literario como gráfico. Una revista para la familia, con temas que en realidad interesan a todos por igual: la inteligencia y el buen gusto al servicio del lector común. Esta publicación de ninguna manera termina en el tema literario, el Teatro, la Plástica, el Video, el Cine, la Música, pasean naturalmente por estas páginas. Poesía de Enrique Lihn, Vladimir Holan y Jaroslav Seifert, seleccionados y reseñados por el joven poeta Andrés Morales. Además, una completa guía de los espectáculos del mes, seleccionada por la escritora Eugenia Prado.



Una publicación para tener mensualmente en casa y compartirla con interés y alegría.

Para suscribirse llamar al fono: 2221680.

(E. Díaz) ■

VIDEONOTAS

Una jornada ambigua

Un Día muy Particular, de Ettore Scola.

Ese día fue en el que el "fuhrer" del Reich que durará mil años visita al conquistador del Imperio Romano: Mussolini. Justamente ese día se conocen dos personajes, los que viven una corta e intensa historia. Como de costumbre Ettore Scola: *El Baile, Nos Habíamos Amado Tanto, La Noche de Varennes*, entre otras, inserta sus historias en grandes momentos históricos, haciendo de sus personajes objetos de los momentos que les toca vivir y sufrir.

Ahora se trata de la sufrida y olvidada esposa y madre de una familia fascista de clase media romana, que por azar del destino conoce a un atractivo solterón, del que se enamora al momento. No les contaremos la película, puesto que, aunque no es de suponer, tiene algo que preferible que descubra el espectador. Baste decir que es un film de una gran sutileza, que mezcla en la ficción escenas documentales de época, que interesa pese a que en la totalidad de las secuencias sólo tenemos en cámara a los dos protagonistas (¡qué actores, qué dirección!).

Como siempre que vean una película de este autor, se encontrarán con un producto de gran calidad e interés. (Distribuye, **VIDEO CHILE**).



TELEVISION

Ojo al once

En la televisión chilena, el Canal 11 es la "cenicienta": más pequeña y pobre, lo que incide necesariamente en su programación (ausencia de musicales y telenovelas de producción propia, etc.).

El miércoles 15 sintonizamos *"La Cámara de los Comunes"*, que compite con *"Hombres de Blanco"* en el 13 y otra de galenos en el 7 y nos encontramos con una agradable sorpresa: un programa poco convencional, con un refrescante aire de no tomarse demasiado en serio a sí mismo.

Veamos. El punto flaco del programa es el guión (curioso, como en el cine chileno...), que tiene altos y bajos, además de algunos entrevistados, que se toman evidentemente su participación en el programa con una seriedad desmesurada. Lo interesante es su tratamiento general, su "tono", de un desenfado poco habitual en nuestra gris realidad. Hay entrevistados (normalmente mujeres) que actúan ante la cámara, lo que resulta divertido y estimulante.

Finalmente, un animador o conductor del programa que actúa muchas de sus intervenciones: por ejemplo, para graficar lo útil y necesario que resulta el ejercicio físico aparece haciendo *jogging* mientras explica lo conveniente que resulta. Tomemos en cuenta que el programa visto estaba dedicado a la moda, que es un tema muy visual (desfiles, modelos, boutiques, etc.), pero si se logra afinar el guión y se conserva la frescura de la propuesta, la agilidad en la edición y la originalidad en la presentación, quiere decir que lo espectadores chilenos tendrán en su sintonía otro de los pocos programas no envasados de calidad. (P.M.) ■

CINE

Miradas peligrosas

El título original *Sólo se Muere Dos Veces*, aclara el sentido de esta historia, en la que un policía ya viejo se ve involucrado en un caso de homicidio, y empieza por identificarse con el muerto. Después, se enrollará con su amante (Bárbara, Charlotte Rampling), una modelo mitómana y terrible que lo va a llevar a un segundo crimen.

Ninguno de los personajes se nota contento con lo que es. Las acciones violentas (irse, matar, golpear a alguien) emergen de entre una maraña de palabras, de preguntas y explicaciones. Cuando, al final, el policía encierra a Bárbara en la cárcel –teniendo en su mano salvarla–, le quedará dando vueltas la pregunta de ella; el acaso alguna vez hubo un pequeño, un pequeñísimo instante de sinceridad en todo esto.

Deseos de Mirar, un film de Jacques Derar, la censura chilena la calificó para mayores de veintiún años. (K.K.) ■



PASARLO BIEN

De Ronda



Pizza a la Caupolicán



También La Florida se integra al mundo del buen paladar y de los gratos ambientes. Detectamos un óptimo restaurant que puede mirar dignamente los lugares chic del centro de Santiago. Se trata del restaurant Caupolicán Peña, nombre de su propietario, otrora estrella del fútbol nacional, famoso por sus "cañonazos" que espantaban a los arqueros de entonces.

Hoy día el señor Caupolicán se dedica a despertar otros entusiasmos: aquellos gastronómicos. Para ello ofrece en su local una pizza de mariscos ($ 650), o un "crudo" levantamuertos ($ 480), o idem un tártaro por $ 550. Si hay algunos pesos más, se puede pasar a un estupendo lomo con agregado ($ 850) o a un más refinado entrecot por $ 1.200, también con agregado a elegir. Los tragos son los habituales, pero para los ultra sedientos hay la alternativa schop heladito.

Finalmente, hay que destacar el ambiente acogedor y limpio del local, ampliado en los meses de verano a una encantadora terrazita, verdadero observatorio de la vida floridana que en ese sector es particularmente movida.

(Restaurant Caupolican Peña, Serafín Zamora 93, tel. 2212110. La Florida) ■

GALANTEOS

Cena para seducir

Entre en una librería y descubrirá que invariablemente, en la sección Libros de Cocina hay un buen señor que escoge textos que serán su breviario en los días a venir. Es que, ¿de qué otra forma se puede homenajear más dignamente a una dama (o a un caballero) que preparándole una hermosa cena? La que proponemos hoy es un himno a la amistad franco-chilena.

Principio básico de la cocina es aprovechar lo que ofrece cada temporada, y la que comienza se destaca por la calidad de los tomates. Seleccione amorosamente dos hermosos tomates maduros, pero firmes. Abra una boca por la que vaciará la pulpa. Luego rellene de "mariscal" (sí, del que venden en el mercado), eche encima una cucharada de mayonesa, unas alcaparras y sirva frío, lo que en ésta época del año se agradece. Como plato de fondo, sugerimos unas escalopas a la crema (à la normende mon cher). Se saltan las escalopas (cortadas en escalopines, vale decir, en trozos de unas 12 x 5 cm.) en mantequilla o margarina. Cuando están listas (no muy cocidas) se echa en la sartén un vasito de coñac o whisky y se enciende, revolviendo constantemente hasta que se apaga la llama. En el fondo del tiesto quedará un líquido mezcla del licor y jugo de carne. Agregue media latita de crema Nestlé, sal y pimienta. Puede acompañarse de papas duquesa (las congeladas son excelentes). Sírvase todo acompañado de un Rosé Sta. Carolina muy frío. Como postre se recomienda algo ligero, como un sorbete o helado de agua. ■

"ULTIMAS FUNCIONES" 1 Y 2 DE DICIEMBRE

Garrascal 40

DE FERNANDO GALLARDO

CON:
FERNANDO GALLARDO
TENNYSON FERRADA
GABRIELA MEDINA
OSCAR HERNANDEZ
ROLANDO VALENZUELA
FERNANDO FARIAS
CRISTIAN QUEZADA

LA ALEGRIA YA ESTA EN EL
NUEVO CARIOLA
de Jueves a Domingo 20:00 Hrs.

NUEVO TEATRO CARIOLA – SAN DIEGO 246 TEL.6989350



JNES 28:

NE:
'ducando a Arizona",
J. Coen. 16.30, 19.30 y
h. Espaciocal. Cand.
yenechea 3820.
50 y $ 400.
'rase una vez el Cabo
Hornos", de Alain
las. 16, 18 y 20 h. Inst.
ancés. Merced 298. Libre.
a Granja de
ernstein", de H. W.
eissendörfer. 19 h. Goethe.
meralda 650. Libre
La Marca", de D. Helfer.
Ciclo Cine Suizo). 15.30,
9.15 y 22 h. El Biógrafo.
astarria 181. $350 y $250
Será Posible el Sur",
e S. Paul. 15.30, 18.30 y
1.30 h. Normandie.
lameda 139. $ 250 y $ 350
CONFERENCIA:
'Marco Antonio de la
'arra - Dramaturgo"
Ciclo "Los Escritores
tienen la Palabra"). 19 h.
Chileno Norteamericano.
Moneda 1467.
EXPOSICION:
"Resucitemos un Rato
a Víctor Hugo Cocedo".
Invita: Grupo Burlitzer. 19
h. Galería Carmen Waugh.
Bellavista 0182
"Retrospectiva 88".
(Plástica, Fotografía,
Comic). 19.30 h. C. C.
Mapocho. Alameda 381
MUSICA:
"Gervasio" 22 h. Café del
Cerro. E. Pinto L. 192. $
400. (lun./mar.)

MARTES 29:

CONFERENCIA:
"Alain Bizos" (Fotógrafo
de "Actuel"). 19.30 h. Inst.
Francés. Merced 298.
(martes y miércoles)
EXPOSICION:
"Marta León Puelma -
Pinturas". Galería Fidel
Angulo. Monjitas 609
"Made in New York", de
Félix Lazo. Gal. Espaciocal.
C. Goyenechea 3820.
MUSICA:
"Música del Barroco",
(en vivo) 20 h. Casona de
San Isidro. Alameda 151.
$ 300.
"Recital de Piano de
Jacqueline Urízar".
19 h. Chileno
Norteamericano. Moneda
1467. Libre.
TEATRO:
"Los Negros", de Jean
Genet. 19.30 h. Teatro
Antonio Varas. Morandé 25.
De $ 200 a $ 700.
VIDEO:
"Los Ultimos
Pehuenches", 18 h. "Los
Prisioneros", 19 h.
"Cabildo en Los
Vilos", 20 h. "Tango",
21 h. "Cuadros de una
Exposición", 21.30 h.
"Cien Niños Esperando
un Tren", 22.30 h. C. C.
Mapocho. Alameda 381.
Libre.

MIERCOLES 30:

CINE:
"Mona Lisa", de Neil
Jordan. 16.30, 19.30 y 22
h. Espaciocal. C.
Goyenechea 3820. $ 450 y
$ 400
CONFERENCIA:
"Poesía Francesa
Contemporánea"
por Jean Orizet. 19.30 h.
Inst. Francés. Merced 298.
Libre
FORO:
"¿Para qué Sirven los
Escritores", con R. Zurita,
M. Arteche y M. A. de la
Parra. 19 h. Chileno
Norteamericano. Moneda
1467. Libre
JAZZ:
"Concierto Alumnos y
Profesores Academia R.
Lecaros". 22 h. Café del
Cerro. E. Pinto L. 192.
$ 600
TEATRO:
"La Castracción II",
19.30 h. "Delirio a
Dúo", 21 h. "Concierto
para una Bailarina Casi
Desnuda", 22.30 h. C. C.
Mapocho. Alameda 381.
Libre

JUEVES 1º:

EXPOSICIONES:
"El Espíritu Religioso
en el Arte Popular
Latinoamericano", Sala
I. Zegers. Compañía 1264
"Guillermo Torres O. -
Pinturas".
"E. Hermanansen,
Pintura - Ximena
Hernández, Poesía".
"Luis Cartagena,
Dibujo". 19 h. Goethe.
Esmeralda 650.
MUSICA:
"Ballet Juvenil y
Sinfónica Juvenil". 20
h. Centro Andes. A. Ovalle
1465. (juev y vie).
"Música de Cámara". 19
h. Sala I. Zegers. Compañía
1264. Libre
"Julio Serey" 22 h. Chile
Ríe y Canta. San Isidro 266.
$ 300
"Isabel Aldunate y
grupo" 22 h. Café del
Cerro. E. Pinto L. 192. $
600. (Jue, vie y sáb).

VIERNES 2:

CINE:
"Cuenta Conmigo", de
Rob Reiner. 0 h. (trasn)
Normandie, Alameda 139.
$ 350 y $ 250.
EXPOSICION:
"Miradas a la Cultura
Chilena" (fotografías de
Jean Orizet) 19 h. Inst.
Francés. Merced 298.
MUSICA:
"Orquesta Sinfónica de
Chile". dir. Lothar
Koenigs19.30 h. Teatro
Baquedano. $ 200 a $ 1.500
(vie-sáb)
"Encuentro con las
Raíces", con Arak Pacha.
(19.30 h.) Lemunantu y T.
Panchillo (21 h.) Manu Rere
(22.30 h.) C. C. Mapocho.
Alameda 381. Libre
"Peña de PIDEE". 22 h.
Chile Ríe y Canta. San
Isidro 266. $ 300.
"Jazz Contemporáneo".
22 h. Eidophon. Capellán
Abarzúa 4. Pagado.
"Felo y Nene", 0,45 h.
(trasn). Café del Cerro. E.
Pinto L. 192 $ 500

SABADO 3:

CINE:
"Novia de Turco", de U.
Schrader. 19 h. Goethe.
Esmeralda 650. libre
"Vivir su vida", de J. L.
Godard. 11 h. Espaciocal.
Cand. Goyenechea 3820.
(Cineclub, $600 mensuales).
EXPOSICION:
"Arte Textil". 12 h. Casa
de la Cult. del Parque
Metropolitano.
FIESTA:
"Clausura de la Semana
Aniversario" con la
participación del Grupo De
Kiruza. 22 h. C. C.
Mapocho. Alameda 381 $
400.
"El Ultimo Tango de
Leo y Dióscoro Rojas".
22 h. Casona de San Isidro.
Alameda 151. $ 500
"Ana María Miranda y
Grupo Chalinga". 22 h.
Chile Ríe y Canta. San
Isidro 266. $ 300

DOMINGO 6:

PARA "PEQUES":
"El Principito", 16 h.
"Títeres del
Astrolabio", 12 h. La
Batuta. J. Washington 52. $
350.
"El Fantasmita Pluft".
11.30 h. Teatro Cariola. San
Diego 246.
"Pin Florero". 11.30 h.
Corporación Arrau. Pío
Nono 140. $ 300.
"El Arbol y la Bruja".
11.30 y 16.30 h. El Galpón
de Los Leones. Los Leones
238.

Felicitaciones socialdemócratas

Señor Director:

En nombre del Presidente del Partido de la Socialdemocracia Chilena, Eugenio Velasco, de su directiva y del mío propio, me es muy grato enviarle estas líneas con nuestras sinceras felicitaciones por el Premio Internacional de Periodismo "Rey de España" que le fue concedido con tanta justicia, por lo que ha significado su desempeño profesional en estos años, tan duros para el periodismo nacional.

Junto con expresarle todo nuestro reconocimiento por esa merecida distinción, le saluda con afecto,

Mario Papi
Secretario General

Saludo de El Canelo

Señor Director:

En este nuevo aniversario y ante las insistentes persecuciones de las que es objeto, el Centro El Canelo de Nos saluda a usted y a quienes hacen posible vuestra publicación.

Revista CAUCE ha hecho en estos años un significativo aporte a la tarea democrática y en la denuncia de los excesos y arbitrariedades del régimen de Pinochet.

Asimismo, CAUCE ha abierto espacios a quienes, como nuestro Centro El Canelo de Nos, estamos buscando alternativas de vida más participativas y democráticas para nuestro pueblo.

Esperamos que el nuevo año se abra con las mejores perspectivas y se logre en él el anhelado retorno a la democracia.

Atentamente le saluda

Francesco Vío Grossi
Director

Problemas en Soquimich

Señor Director:

He tomado la iniciativa de dirigirme a su prestigiosa revista para denunciar hechos que están sucediendo en Sociedad Química y Minera de Chile con anterioridad y posterioridad al día 5 de octubre y, que como trabajador salitrero me veo en la obligación de señalar, puesto que cualquier persona con sentido democrático debiera ponerse al tanto de la gravedad de los sucesos que están aconteciendo en esta prestigiosa empresa, éstos son los que detallo a continuación:

-Días antes de realizarse el plebiscito se nos trató de comprar con muchos obsequios tales como llaveritos, revistas exclusivas con la imagen del candidato único, reuniones de camaradería que presidían hasta los propios dueños de la empresa, tales como los señores *Patricio Contesse, Julio Ponce Lerou* y otros más que no viene al caso mencionar. Cabe hacer notar que estos señores por años que no salían de Santiago para venir al norte grande, pero con proximidad al día 5 viajaban día por medio.

-Pero debido a que el pueblo salitrero le dijo "NO" al candidato único haciendo oídos sordos a los estúpidos ofrecimientos, tuvieron otra estrategia. Con fecha 20 de octubre del corriente procedieron a despedir injustificadamente a personas con un alto grado de profesionalismo y vastos años de experiencia que laboraban en el área financiera de esta ciudad (Antofagasta). La razón por la cual fueron despedidos es porque estos compañeros se vislumbraban como los candidatos fuertes que presentaría la oposición a dichas elecciones, los nombres de las personas canceladas son los siguientes: Lorenzo López, Manuel López, Oscar Cortez.

Le agradecería publicar estas palabras puesto que considero que ésta es mi única forma de solidarizar con los amigos despedidos, desgraciadamente en esta empresa no existen otros medios de protestar ya que las personas con todo lo sucedido se encuentran atemorizadas y lo que es más los altos mandos tienen todo "bajo control", ya que en realidad como lo dijo Ricardo Lagos en una declaración "Soquimich se asemeja a un campo de concentración" por estos motivos y para cuidar mi situación laboral le agradecería que me permitiera firmar esta carta denuncia solamente como:

Un trabajador salitrero que busca una forma de solidarizar con los compañeros despedidos por fines políticos.

Preso político en Arica

Señor director:

Me dirijo respetuosamente a Ud. para que a través del medio de comunicación que dirige, sea publicada la siguiente carta, que tiene como único objetivo dar a conocer a la opinión pública, la situación actual del joven estudiante, recientemente confirmado en su cargo de Secretario Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Tarapacá, Sr. Jorge Aguilera González.

El 12 de julio fue detenido por efectivos de Carabineros el joven Aguilera, en las cercanías del Campus Saucache. Testigos de la detención certifican que fue una detención "selectiva" y en el momento de su detención no se encontró absolutamente nada con él o junto a él. A partir de ese mismo día Jorge Aguilera pasa a disposición de la Fiscalía Militar. La Comisión de Derechos Humanos, sede Arica, ha realizado todos los trámites pertinentes para obtener su libertad, pero infelizmente nada ha conseguido hasta ahora. Las diversas organizaciones sociales de la ciudad han manifestado su incondicional apoyo y solidaridad hacia este dirigente. Hasta el propio Gobernador Departamental, Sr. Andrés Worm, se comprometió con los dirigentes de FEUT para realizar gestiones ante la Fiscalía Militar. Todos los esfuerzos realizados han resultado inútiles, el Sr. Jorge Aguilera continúa detenido y este 12 de noviembre se cumplen cuatro meses de cárcel.

Durante estos meses transcurridos ha nacido el primer hijo de Jorge, llamado Simón, su madre se ha agravado de salud y pese a ello ha viajado a nuestra ciudad para poder ver a su hijo, la propia salud de Jorge está seriamente afectada, porque necesita tratamiento médico de urología y, además, como egresado de la carrera de Ingeniería Civil debe preparar su tesis para la obtención del título.

Queremos reiterar a través de su canal de información, por último, que la solidaridad con Jorge Aguilera debe continuar activa. Hacemos un llamado como Comisión de Derechos Humanos, a todas las organizaciones y personalidades a sumar esfuerzos y voluntades para conseguir su libertad y que pueda, así, rápidamente reintegrarse a su hogar, a sus compañeros, a sus amigos y a sus quehaceres diarios, como lo demanda la equidad y la justicia.

Juan Restelli P.
Presidente de la Sede Arica de la Comisión de Derechos Humanos

LLEGA 1989 EL AÑO DECISIVO.

Infórmese

A diario porque 1989 será un año decisivo. La Epoca le entrega en profundidad, desde las mejores fuentes del acontecer nacional, sus proyecciones y entretelones. Tenga en sus manos la información más seria que le ayudará en sus decisiones.

Suscríbase

A diario recibirá a primera hora, en la comodidad de su hogar u oficina, su ejemplar de La Epoca, para que comience su jornada informándose de verdad. Sólo tiene que llamar al 6968161 y un agente lo atenderá.

Regale

A sus amigos, conocidos, compañeros de trabajo, regálese a usted mismo, una suscripción con las "**Ventajas de Navidad**" que le ofrece el diario La Epoca.

Gane

Si Ud., toma su suscripción anual entre el 21 de noviembre y el 21 de diciembre de 1988, recibirá un mes de suscripción gratis, para que lo regale a quien Ud., quiera, además podrá ganar espectaculares premios como:

- Pasajes a Nueva York
- Video Grabadores
- Computadores

La Epoca

La verdad a diario

**SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.**

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 187 DEL 5 AL 11 DE DICIEMBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290



Entrevista a:
• ENRIQUE SILVA CIMMA

EXCLUSIVO

TRASCENDENTAL FALLO JUDICIAL EN COPIAPO

JUSTICIA CIVIL LE ENMIENDA LA PLANA A JUSTICIA MILITAR

- Jueza de Copiapó liberó a nueve inculpados al comprobar que sus confesiones fueron obtenidas bajo tortura
- Corte de Apelaciones de Copiapó respaldó la resolución del Magistrado

---

- Elecciones en la DC: LOS PROBLEMAS DE LA DEMOCRACIA

- Caso "Mamo Chico": DECADENCIA MORAL DE LA REPRESION

- Arturo Martínez, relegado en Chañaral: "SI ES NECESARIO, CONVOCARE PERSONALMENTE A OTRO PARO"

SUSCRÍBASE

Lea

Fortín Diario

Agustinas 1849 Tel. 6990376 o 6960293, anexos 138 - 122



JUSTICIA CIVIL LE ENMIENDA LA PLANA A LA JUSTICIA MILITAR

Algo importante está pasando a la administración de la justicia y en sus fallos y resoluciones, algunos jueces muestran señas inequívocas de un intento de recuperación de sus fueros. El más importante de ellos es el fallo de la Ministro Sumariante Luisa López Troncoso, de la Corte de Apelaciones de Copiapó, que desestimó los fundamentos de una acusación de infracción a las leyes antiterroristas basándose en que las confesiones extrajudiciales arrancadas a los detenidos carecían de valor legal por haber sido obtenidas bajo tortura.

Págs. 6 a 9

Enrique Silva Cimma: "Tenemos experiencia en cómo derrotar al régimen con unidad". Elegido pre-candidato presidencial, el dirigente radical manifestó que el candidato opositor bien puede ser un independiente. Consideró positivo además, que R.N. señale los aspectos de la Constitución que estima modificables. Dijo "La proliferación de pre-candidatos es el mejor ejemplo de "lo vivificante de la democracia", dijo en entrevista a CAUCE.

Págs. 10 a 13



POLITICA

La semana política que termina ha estado muy movida, pero centrada fundamentalmente en las repercusiones de las elecciones internas de la DC. Tres artículos integran esta sección:

- "Elecciones en la DC: los problemas de la democracia".
- FF.AA.: Dos meses más tarde
- Chile y las convenciones sobre la tortura.

Págs. 14 a 19

Nº 187

Además en esta edición:

Nacional:
Arturo Martínez, el último de los relegados
Mamo Jr.: La decadencia de la moral de loa represión
El insólito cambio de parecer de la ministra
Págs. 20 a 25
Informe Especial:
Elementos para la formación de una política de defensa para la democracia
Págs. 26 a 29
Economía:
Se ofrece un lindo cerro con vista a Santiago
ENAP: ¿Quién da más?
Págs. 30 a 33
Internacional:
Brasil-Argentina: Afianzando la integración
Sudáfrica: Pena de muerte segregacionista
URSS: resurge nacionalismo
Plan Eureka
Págs. 34 a 37
Mujer:
Feminismo y Democracia
Marginación del padre
Págs. 38 a 40
Sociedad:
Diario del Ogro: Entre el exhibir y seducir
Jóvenes: Cuando el rock hace historia
Ecología: Océanos enfermos
Retratos: Chile, nuevo proscenio
Leído por, TV, Videnotas
Pasarlo bien, Catalejo
Págs. 41 a 49

CAUCE

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones

EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
EQUIPO MUJER
Patricia Villanueva. Clarise Straus, Rebeca Salazar
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown,José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Victor Vaccaro, Pedro Vicuña
EDITOR GRAFICO
Rubén Moya
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni

DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes

Dirección: Calle del Arzobispo 0603. Teléfono: 375230. Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

Líder socialista italiano visita Chile



Bettino Craxi, ex Primer Ministro de Italia y principal figura del socialismo italiano llegará esta semana a Chile, donde se reunirá con importantes personeros políticos. Nacido en 1934 se inició muy joven en la política de su país ingresando a la Juventud Socialista. Apoyado directamente por el entonces hombre fuerte del socialismo italiano Pietro Nenni llegó al parlamento en 1986. Al año siguiente asumió como Subsecretario General del Partido Socialista y en 1976 tomó a su cargo la Secretaría General. Por aquellos años puso de moda el término "Eurosocialismo" tratando de coordinar a nivel europeo una nueva visión de los propósitos socialistas. Más tarde se declaró "reformista" provocando hilaridad en una izquierda italiana dominada entonces en gran medida por el Partido Comunista. Quienes lo conocen de cerca dicen que Craxi es un auténtico "animal político", y así fue calificado por la prensa en 1983 cuando retiró el apoyo que su partido brindaba a una coalición de gobierno encabezada por la Democracia Cristiana y provocó, así, nuevas elecciones en las cuales se observó un notable incremento de votos socialistas. El 22 de agosto de 1983 el Presidente Sandro Pertini le encargó formar gobierno, convirtiéndose así en el primer socialista en ser ungido Primer Ministro de la Italia Moderna. Su declaración inicial de dedicar sus esfuerzos principalmente a reactivar la economía italiana fue considerada un éxito, ya que la inflación fue controlada, disminuyó el déficit fiscal y ganó un referéndum que acabó con la indexación o "scala mobile", que ajustaba automáticamente los sueldos a la cuota de inflación. Durante su gobierno, además, firmó con el Secretario de Estado vaticano Agostino Casaroli un acuerdo que terminó con el catolicismo como religión estatal en Italia.

Desde sus diversas posiciones en la vida política italiana, Craxi se ha manifestado siempre solidario con los sectores de la oposición y en su anterior visita a Chile debió retirarse del cementerio cuando rendía un homenaje a Salvador Allende. Arribará a Pudahuel el 10 de diciembre.

Seminario sobre transición en España

Con una mesa redonda en la que se debatió cómo España logró una Constitución de Consenso, concluyó el viernes pasado el seminario "La Transición en España 1975-1976, que se efectuó en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica.

Participaron los diputados españoles Francisco Ramos, del Partido Socialista Obrero Español; Manuel Renedo, de la Alianza Popular y Joaquín Abril, del Centro Democrático y Social.

Los participantes destacaron el consenso como lo básico para la perdurabilidad del sistema.

Los diputados contaron que en España, una vez finalizado el proceso de transición, el debate se centró en cómo se cambiaría la Constitución. ■

Compartiendo la mesa

Si usted tiene la posibilidad de compartir su mesa, éstas pueden ser sus respuestas:

- Invite a una familia miembro de una olla común a celebrar la Navidad en su casa. La Organización "Compartiendo la Mesa" le ayudará a seleccionar a la familia según sus requisitos y cursará la invitación.

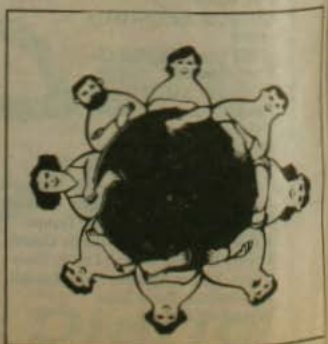
-Vaya usted con su familia a celebrar la Navidad a un hogar que participa en una olla común. También se ofrece el contacto.

-Regale juguetes a los niños de las ollas comunes. "Compartiendo la mesa" se ofrece a distribuirlos y, si es necesario, retirarlos en la dirección que usted indique.

-Haga un aporte extraordinario durante Diciembre para posibilitar -a Compartiendo la Mesa- a aumentar la ayuda a las organizaciones poblacionales.

-Regale su tiempo como cooperación voluntaria. Eso nos permitirá realizar todas las tareas extraordinarias propuestas, para llevar alegría a esos hogares.

Si desea participar en cualquiera de las iniciativas, llame al 6961436. La Sra. Ana, o Marcela le entregarán mayores informaciones sobre todas ellas.■



Alfonsín: "Despreciable la insubordinación"

Hasta el cierre de la presente edición de CAUCE la situación en Argentina seguía preocupante, luego que un grupo de militares asaltara y se atrincherara en la Escuela de Infantería en la Guarnición de Campo de Mayo. A pesar que uno de los voceros de la asonada, teniente coronel Eduardo Olivera calificó la acción de "problema interno del Ejército y está dirigido contra el comandante en Jefe, José Dante Caridi, la insubordinación castrense causó nerviosismo y preocupación en amplios círculos trasandinos señalaban las agencias de noticias, sobretodo porque el hombre fuerte de los sublevados Coronel Mohammed Alí Seineldin es un conocido militar de ideas derechistas y claramente golpistas. Según la agencia argentina Telam, Seineldín fue el inspirador ideológico de la revuelta de abril del año pasado y Aldo Rico a comienzos de 1988. Por su parte, el presidente Raúl Alfonsín, de visita en México, calificó de "despreciable" la insubordinación y adelantó su regreso a Buenos Aires. Entretanto, el candidato presidencial peronista Carlos Menem exigió de Alfonsín "mano dura contra estas sublevaciones". ■



Hijos de uniformados

El Círculo de Hijos de Uniformados, ha organizado su primera asamblea para el jueves 1º de diciembre, en la Escuela de Derecho de la Universidadde Chile. Para tal ocasión invitan a participar a fin de discutir algunos temas y problemas que consideran de gran importancia para el presente y el futuro del país, como para el futuro del mismo.

"La situación de la familia militar y el rol de las Fuerzas Armadas y Policiales en la sociedad, incumbe a todos los chilenos que queremos acordar pasos efectivos a la democracia plena" ■

Télex a Yasser Arafat

El Frente de Liberación Palestina en Chile representado por Fuad Habash y Salvador Gidi, enviaron un télex a Yasser Arafat a través del cual saludan con "patriótico regocijo" la proclamación solemne de un Estado Arabe- Palestino Independiente, en los territorios ocupados por Israel.



"La declaración de Argel del 15 de Noviembre dicen representa un hecho histórico de la más trascendental importancia y marca el punto culminante por la recuperación de los legítimos derechos del pueblo palestino."

El Frente de Liberación Palestina , destaca el éxito con que se realizó la misión, "representando los destinos históricos del Pueblo Palestino y de la Gran Nación Arabe"

Concluyen señalando: "El Frente de Liberación Palestina de Chile, que desde su creación en 1963 ha defendido la Causa Palestina, expresa al líder de la OLP, Yasser Arafat y al Consejo Nacional Palestino nuestros mejores deseos de éxito en esta etapa tan importante en la consolidación de la Independencia de Palestina-Arabe. Que Dios y todos los palestinos guíen vuestro camino, para que pronto llegue ese amanecer maravilloso y tan largamente anhelado." ■

Presentan libro de Radomiro Tomic

El Centro de Estudios Políticos Latinoamericanos Simón Bolivar y las Editoriales Emisión y Copygraph presentaron el libro **"Testimonio"**, de Radomiro Tomic.

La obra constituye una extensa y minuciosa selección de los discursos y escritos del dirigente político, realizados durante más de cuarenta años."Tomic, es una de las más altas personalidades de la política chilena," escribe Jorge Donoso, el compilador de los textos.

La obra fue presentada por Fernando Castillo Velasco, Julio Subercaseaux y Aniceto Rodríguez, el miércoles 30 de noviembre en la Parroquia Universitaria.

Al acto, asistieron numerosas personalidades de la vida nacional, embajadores y representantes de diversas misiones diplomáticas, así como de organizaciones internacionales y esclesiásticas. ■

EXCLUSIVO

Justicia Civil le enmienda la plana a justicia militar

Espectacular desenlace de proceso contra nueve inculpados por presuntas conductas terroristas.

Ministro Sumariante Luisa López Troncoso los dejó en libertad incondicional al comprobar la existencia de tortura y otras irregularidades procesales.

Corte de apelaciones de Copiapó ratificó dicha resolución

Francisco Herreros, en Copiapó



Algo se mueve en la entraña del sistema judicial chileno

Coetáneo y simétrico con el todavía imperceptible pero inevitable desplazamiento de los ejes de sustentación del Poder que trajo consigo la victoria popular del 5 de octubre, un trepidante y fragoroso proceso que apunta al cambio parece estarse incubando en las entrañas mismas del sistema judicial chileno.

Entre otras razones, probablemente, contribuya a impulsarlo la certeza de que buena parte de los componentes de la actual Corte Suprema cesarán en sus cargos a más tardar en marzo de 1990. Indicios de la inquietud latente afloraron en dos seminarios efectuados bajo el alero de universidades privadas. En ellos los magistrados participantes, mayoritariamente con rango de Ministro de Corte, abordaron con franca crudeza la impostergable necesidad de reformas de fondo al actual estado de la administración de justicia. Uno de los trabajos propuso derechamente recortar las casi omnímodas facultades de la Corte Suprema, en favor de un Consejo Superior de Administración de Justicia. Pero aparte del ámbito académico, esa emergente dinámica de cambios empieza a advertirse lentamente en el terreno privativo de los jueces, es decir, en sus fallos y resoluciones. Algunos conservan el signo de la atrabiliariedad característica en estos últimos quince años, pero en otros ya se advierten señales inequívocas de que algunos jueces están empeñados en la recuperación de los fueros de la justicia. Así aparece luego de una somera revisión de fallos judiciales producidos en los últimos días. Mientras la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda confirmó la encargatoria de reo contra tres detectives acusados de allanamiento y detención ilegal en perjuicio de algunos pobladores de Villa Sur, de San Miguel; y la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago hizo lo propio en relación a dos capitanes de Ejército, inculpados por homicidio frustrado, al balear a un menor que celebraba el triunfo del NO en Plaza Italia, la misma Sala ratificó el fallo de primera instancia, que le impone penas realmente irrisorias a dos oficiales de la Policía Civil, únicos reos en el tristemente célebre caso Covema. La misma contradicción se advierte en una secuencia de fallos respecto de las actuaciones del Fiscal Torres Silva. Tanto la Corte Marcial como la Corte Suprema rechazaron sendos recursos de queja interpuestos por la defensa de algunos de los reos, para impedir las frecuentes violaciones al secreto del sumario. Pero en el fallo de la Corte Suprema hubo siete ministros que estuvieron por amonestar al susodicho funcionario. Asimismo, la Corte Marcial acogió con celeridad una orden de no innovar respecto del allanamiento e incautación de documentación de la AFP Magister. La Corte Suprema le impuso una sanción de amonestación grave a los tres magistrados de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda que concurrieron a expresarle su solidaridad al sancionado magistrado René García Villegas. Pero el hecho mismo de que tres magistrados de Corte hayan asumido el gesto, uno de los cuales es el presidente de la Asociación de Jueces, re

sulta suficientemente ilustrativo respecto al de ese efervescente proceso que creemos divisar. Las dos caras de ese proceso aparecen en estremecedor crimen del mayor Joaquín Molina: el lado oscuro lo representan la fulminante declaración de incompetencia de la Magistrada María León, la inexplicable pero breve actuación de un fiscal militar y las garantías de excepción de las que ha disfrutado el inculpado. Pero inmediatamente fluyó la corrección, cuando la Corte Suprema designó al Magistrado Adolfo Bañados, en calidad de Ministro en Visita. Y si se produjo la no menos inexplicable absolución de Mario Santander, no es menos cierto que la Corte Marcial revocó el auto de reo que afectaba a la abogado Carmen Hertz, por el supuesto delito de "ofensas a las Fuerzas Armadas", supuestamente cometido en el ejercicio de su función profesional.



Los contendores frente a frente Erick Villegas y Jaime León

Un ejemplo esclarecedor

Sin embargo, evidencia todavía más clara de las nuevas brisas que están empezando a sacudir al sistema judicial chileno, fluye del caso que en carácter de exclusivo pasaremos a exponer. Se trata del fallo de la Ministro Sumariante Luisa López Troncoso, de la Corte de Apelaciones de Copiapó en virtud del cual dejó en libertad incondicional a nueve personas acusadas de infracción a las leyes Antiterroristas, de Control de Armas y de Seguridad Interior del Estado. La importancia de dicha resolución radica en que desestimó los fundamentos de la acusación al apreciar en conciencia que las confesiones extrajudiciales de los detenidos carecían de valor legal puesto que habían sido obtenidas bajo tortura; que lo propio ocurrió con las primeras declaraciones indagatorias prestadas ante el fiscal militar por no ser tribunal competente y porque éstas no fueron prestadas libre y espontáneamente como prescribe la ley, sino por el contrario, bajo la presión sicológica derivada de la incomunicación indebida y de amenazas de prorrogar la incomunicación; y que tanto el parte policial como las especies puestas a disposición del tribunal no constituían medios de prueba legalmente válidos como para dar por establecida la existencia del delito. Como si esto fuera poco y si bien utilizó un pretexto de índole administrativo, la Corte de Apelaciones de Copiapó refrendó la actuación de la magistrado, cuando rechazó un recurso de queja interpuesto por el representante regional del Procurador General de la República. Al tenor de los antecedentes, resulta explicable la entusiasta reacción de una alta fuente judicial de Santiago que luego de estudiar el expediente no trepidó en calificar el 17 de octubre de 1988, fecha de la resolución de la magistrado, como un día histórico para la administración de justicia en el país.

En beneficio del rigor es preciso reconocer que el título de la presente crónica puede no ser exacto. Es decir, es cierto que en la esfera de lo formal la justicia civil puede aparecer como enmendándole la plana a la justicia militar. Pero el fondo del asunto radica en que el fallo de la magistrado se ajusta con rigor y precisión a lo que preceptúan los propios códigos legales en vigencia.

La presencia de la tortura

El origen del trascendental fallo se remonta a las 15.30 horas del día 4 de octubre pasado, cuando ante la denuncia de aborto, fue detenido por funcionarios de Investigaciones de Copiapó, Rafael Genaro Vega Zambra. Aparentemente en el instante de la detención se le encontró un paquete de "miguelitos", lo que obviamente cambió el curso de las sospechas. En la querella criminal que posteriormente interpuso, Vega Zambra sostiene que fue objeto de "aplicación de electricidad en los testículos, y de golpes en diversas partes del cuerpo, que me provocaron hematomas, dolores de cabeza y vómitos". Del "hábil interrogatorio", los funcionarios de Investigaciones obtuvieron nombres de otras personas relacionadas con el detenido. Es así como entre las 3.30 y 7.00 horas de la madrugada del 5 de octubre un operativo conjunto de Investigaciones y la CNI local obtuvo la detención -sin orden de tribunal alguno- de Cristóbal Carrasco Oñate, Jimmy Farías Díaz, y Jorge López Ubilla. A mediodía el Intendente Regional General Juan Emilio Cheyre difundió un comunicado mediante el cual afirmó que todos los detenidos a esa fecha eran infractores a la ley 18.314, que sanciona las conductas terroristas. El procedimiento continuó el 7 de octubre, cuando caen detenidos Walter Araya Espinoza, Jairo García Aguirre y Héctor García Díaz. La serie concluyó al día siguiente en el puerto de Caldera, donde fueron detenidos Ernesto Guzmán Morales y Orlando Sarría Pino. De acuerdo a la querella criminal patro-

cinada por el abogado Erick Villegas, todos fueron sometidos a brutales torturas, las que aparecen acreditadas en el informe del médico legista Jorge Alcayaga, y fueron obligados a autoinculparse de la comisión de delitos sancionados en las tres leyes anteriormente citadas, tras lo cual fueron puestos a disposición del fiscal militar, Miguel Troncoso. Este no sólo los sometió a proceso, sino que ordenó su incomunicación por cinco días.

Por estimar que la fiscalía militar no era tribunal competente, según se desprende del artículo 10 de la ley 18.314 sobre conductas terroristas que radica la competencia en la justicia ordinaria si el sujeto pasivo del delito no es militar, y también de acuerdo a lo que preceptúan los arts. 111 y siguientes del Código de Procedimiento Penal, el abogado Villegas presentó un escrito solicitando la incompetencia por declinatoria, a lo que el fiscal militar accedió.

Los fueros de la Justicia

El conocimiento de la causa rol Nº 63 recayó en la Ministro Luisa López Troncoso, en calidad de tribunal unipersonal. Tras una ronda de interrogatorios, durante la cual los detenidos no sólo negaron sus declaraciones extrajudiciales e indagatorias, sino que denunciaron haber sido sometidos a apremios ilegítimos y a incomunicaciones indebidas, la magistrado los dejó en libertad por falta de méritos, en atención a que los antecedentes de la causa no daban lugar a la configuración de infracción a las leyes 18.314 sobre conductas terroristas y 12.297 sobre Seguridad del Estado. Cabe señalar que la magistrado no aceptó la competencia en lo que se refiere a la ley 17.798 sobre Control de Armas.

En el informe expedido a la Corte de Apelaciones de Copiapó, con motivo del recurso de queja planteado por el abogado Jaime León, en representación del Procurador General de la República la magistrado fundamenta su resolución de una manera impecable y que no admite réplica: "Me permito informar a US Iltma., que en sus declaraciones indagatorias dadas ante esta Ministro Sumariante, aparecen retractadas las confesiones extrajudiciales prestadas en Investigaciones y en la Fiscalía Militar, manifestando los requeridos haber sido maltratados y torturados, desprendiéndose de los antecedentes allegados, especialmente de los informes médicos legales, que habían sido ilegítimamente presionados en Investigaciones, siendo forzoso admitir, por lo tanto, que apreciadas en conciencia estas confesiones obstan a producir el convencimiento de que se haya formulado de manera libre y consciente. Se adoptó la providencia estimada necesaria para agotar la investigación en lo relativo a los apremios que denunciaran los requeridos de dar cuenta al Juzgado correspondiente, con fecha 17 del mes en curso (octubre) para los efectos que previene el art. 150 del Código Penal. También tuve en consideración la circunstancia de haber permanecido los detenidos durante un largo período vigilados por quienes obtuvieron sus confesiones extrajudiciales, factor moral de innegable importancia, y de la que emerge que no gozaban de libertad espiritual ni de cabal conciencia cuando las efectuaron".

Contienda Judicial

¿Puede alguien sostener que ese fallo se aparta siquiera un milímetro del principio de aplicación de justicia y de lo que preceptúan los códigos vigentes? Afirmativo. Así lo estimó el representante del Procurador General de la República, según se desprende del texto del recurso de queja que con fecha 19 de octubre presentó en la Corte de Apelaciones de Copiapó. Sostiene que la Ministro incurrió en abuso al no haber considerado "las confesiones judiciales y extrajudiciales de la mayoría de los inculpados, en virtud de las cuales resultan claramente tipificados delitos altamente gravosos para la sociedad toda, descritos y sancionados en la ley 18.314 sobre Conductas Terroristas". Además impugna el hecho de que no se cosiderarán documentos, "en especial plan de levantamiento popular y especies acompañadas al proceso, tales como velas de dinamita, amongelatina, miguelitos, cadenas acondicionadas para el corte de suministro eléctrico, etc.".

El primer otrosí del escrito, cuya importancia aparecerá más adelante, señala: "Ruego a US Iltma. tener presente que en virtud de lo expuesto en el art. 545 del Código Orgánico de Tribunales, mi representada se encuentra exenta de la consignación en arcas fiscales".

Pues bien, la presentación del recurso dió lugar a una homérica contienda judicial que difícilmente registra precedente por cuanto Erick Villegas reco-



Excepcional desempeño de la Corte de Apelaciones de Copiapó. De izquierda a derecha: Ministra Luisa López Troncoso; Ministro Hernán Alvarez y Ministro Jorge Pizarro Almarza. (gentileza revista Trasfondo)

gió el guante y presentó a la Corte un escrito solicitando se tenga presente, que bien merecería pasar a los anales de la justicia chilena por la erudición, exactitud, rigor, lógica y coherencia de su argumentación, al punto que no resultaría exagerado postular que conforma una doctrina. Mediante consistente y documentada cita de los preceptos legales, demuestra la ausencia del fundamento legal de las detenciones y allanamientos, desde el momento en que la orden de la autoridad competente, en este caso el Intendente regional fue posterior a las primeras detenciones. En seguida, pasa a probar que ni lo dispuesto en las leyes 18.314 y 17.798, autorizan la competencia de la justicia militar, de lo que se desprende la ilegalidad de sus primeras resoluciones, particularmente la medida de incomunicación de los detenidos. En el mismo orden de ideas, estableció que lo único procedente era poner a los detenidos a disposición de un magistrado designado por la Corte de Apelaciones dentro del plazo máximo de 48 horas desde el momento de la detención, cuestión que finalmente obtuvo con fecha 10 de octubre. Después aborda el tema de las condiciones en que fueron prestadas las declaraciones extrajudiciales y primeras indagatorias en la fiscalía militar, caracterizadas, como se sabe, por la tortura, la incomunicación indebida y las amenazas, lo que le resta todo valor como prueba legalmente aceptable, desde el momento en que no fueron hechas de modo libre, espontáneo y exento de presiones, como establece el art. 481 del Código de Procedimiento Penal. Asimismo, sostiene que no concurren los otros tres requisitos preceptuados en el mismo artículo referido a la validez de las confesiones: que sean prestadas ante el juez legalmente competente; que el hecho confesado sea posible y verosímil atendidas las circunstancias y condiciones personales del reo y que el cuerpo del delito esté legalmente comprobado por otros medios, aparte de que la confesión concuerde con las circunstancias o accidentes de aquél. Luego se pregunta ¿cómo puede ejercerse una defensa judicial si se detiene e incomunica a los defendidos, de modo tal que no puede entrevistarse con ellos, ignorándose la suerte que corren en ese momento?



Intendente Regional, coronel Juan Emilio Cheyre

Si esto no es abuso

Analiza inmediatamente los verbos rectores de la ley 18.314 y sostiene que ninguna de las conductas imputadas se encuadran con los verbos "colocar, disparar o lanzar artefactos explosivos o incendiarios", o "atentar" contra vías de comunicación o instalaciones, o "recibir o impartir instrucción con el objeto de cometer un delito terrorista", etc.; además demuestra que ningún antecedente del proceso permite acreditar lo que pudiera estimarse como "conspiración, proposición o tentativa para cometer un delito terrorista, como tampoco la comisión de un delito consumado ni frustrado" y remacha: "es indudable que todas esas figuras delictivas deben ser acreditadas por los medios de prueba legales que establece la ley, por lo cual no pueden configurarse por medios ilegítimos. Concluye que si hay algún abuso, es precisamente la "utilización de normativas especiales para prolongar la detención e incomunicación de las personas en lugares no autorizados, sabiendo o no pudiendo ignorar que no se tiene competencia para ello". Añade que es abusiva la aplicación de apremios ilegítimos a los detenidos con consecuencia de lesiones por quemaduras y golpes" y que también lo es la amenaza de prolongación de la incomunicación por otros diez días si no reconocían los hechos. Todas estas situaciones son abiertamente abusivas, contrarían el derecho y violentan el espíritu de la ley, a la vez que constituyen una violación a normas de carácter constitucional, como lo son el derecho a defensa y al debido proceso".

Ratificación de la Corte

La actuación del abogado Villegas remató con la utilización de un recurso que bordea la genialidad. En un escrito que solicitaba se tenga por no interpuesto el recurso de queja, demostró con notable sagacidad que no hay ningún texto expreso que autorice la exención de la consignación legal establecida por ley al representante del Procurador General de la República. Dicha consignación asciende al uno por ciento de la Unidad Tributaria Mensual, es decir aproximadamente dos mil pesos. Con no menor sagacidad, la Corte de Apelaciones de Copiapó, integrada para el efecto por los ministros Jorge Pizarro Almarza y Hernán Alvarez García, y el abogado integrante Mario Maturana Claro, aprovechó esa pelota que se les dejó picando en el área chica y sentenció: que, en consecuencia, habiendo dejado de cumplir con esa obligación el recurrente de queja (la consignación, el paréntesis es nuestro), fuerza es concluir en mejor acuerdo y de conformidad con lo preceptuado en el número dos del auto acordado de la Exma. Corte Suprema sobre tramitación y fallo del recurso de queja, del año 72, que resulta inadmisible el recurso de esta especie, deducido en estos autos. Y visto lo dispuesto en el art. 549 del Código Orgánico de Tribunales y auto acordado recién citado, se declara inadmisible el recurso de queja deducido por el abogado Jaime León Herrera en representación del Procurador General de la República". La resolución concluye con un toque de sutil ironía: "aplícase a beneficio fiscal con el destino señalado en el art. 516 del Código Orgánico de Tribunales (léase multa, el paréntesis es nuestro) el doble de la cantidad que debió consignarse para interponer el recurso".

Con toda probabilidad, nuevos episodios de esta apasionante contienda judicial se producirán a partir de la querella criminal por los delitos de prolongación ilegal de detención y prolongación ilegal de incomunicación y de la querella criminal por el delito de apremios ilegítimos, patrocinadas ambas por el abogado Erick Villegas. ■



ENRIQUE SILVA CIMMA:

"Tenemos experiencia en cómo derrotar al régimen con la unidad"

Primera vez que un partido elige directamente a su directiva. Ninguna precandidatura puede ser "a finish". El candidato puede ser un independiente. Ciertos grados de movilización política deben intensificarse. Tengo la certeza que vamos a ponernos de acuerdo. Es bueno que RN diga que varios aspectos de la Constitución son modificables. Que proliferen los precandidatos es muestra vivificante de la democracia.

Víctor Vaccaro

El domingo 4 de diciembre cerca de 46 mil radicales de todo el país debieron elegir en forma directa a sus 25 dirigentes nacionales. Se daba por segura la ratificación de Enrique Silva Cimma como líder del PR, y como pre-candidato a la Presidencia de la República. La postulación del ex-Contralor General y ex-Presidente del primer Tribunal Constitucional fue anunciada el 29 de noviembre por la Comisión Política mientras Silva Cimma asistía en la República Dominicana a una reunión del Comité de América Latina y el Caribe de la Internacional Socialista (IS), organismo mundial del cual es uno de sus Vicepresidentes. A la mañana siguiente de su retorno, hablamos con Enrique Silva de los principales temas tratados en ese cónclave, en el que estuvieron representados más de 20 partidos socialdemócratas de la región:

"La atención se centró en la situación centroamericana y particularmente en los catastróficos efectos económicos que ha tenido en Nicaragua el último huracán. Se adoptaron acuerdos para concurrir en ayuda de ese país, al tiempo que se insistió en la aplicación de los acuerdos de Esquipulas II y de Contadora para superar la crisis en El Salvador y Nicaragua".

¿Cómo valora la IS el resultado del plebiscito en Chile?

Lo consideran un éxito en la búsqueda de una salida pacífica que conduzca a un diálogo negociado. Se reiteró la decisión de seguir pendiente de la evolución de la situación chilena y la disposición a continuar prestándonos el máximo de su solidaridad. La IS sigue creyendo que el que estamos recorriendo es el único camino viable para Chile, porque es el único que impide la violencia, el terrorismo y la militarización de la política. Consideran que hay que estar atentos para evitar cualquier intento de desconocimiento de lo que ha significado el pronunciamiento del pueblo.

¿Fue una sorpresa su postulación como precandidato en ausencia?

Fue una sorpresa la decisión de la Comisión Política, pero no el hecho, ya que se estaban recibiendo acuerdos de las bases en ese sentido desde Arica a Magallanes. El partido quería que su Presidente fuera nominado como precandidato ante la Concertación Democrática. La Comisión Política se limitó a recomendar a los organismos del partido que van a nacer en la elección interna del domingo 4, que se hagan eco de este pensamiento de las bases.

¿Por qué no se esperó la culminación de la elección interna?

La Comisión Política, como organismo permanente, simplemente recoge el sentir de las bases y no es que se-

a una decisión extemporánea, sino que en conformidad con aquellas, pide a los organismos competentes que lo materialicen.

¿No hubiera sido mejor esperar?

Ese es un criterio de subjetividad sobre el cual yo no me pronuncio.

¿No teme que en el PR se repitan los conflictos de otros partidos?

Afortunadamente creo que en el caso del PR va a ser distinto. Y no por vanidad, sino porque nosotros siempre hemos recogido el pensamiento de las bases. Esta es la primera vez en la historia electoral de Chile que un partido político resuelve designar sus directivas por la votación directa de las bases y así lo ha reconocido el Director del Servicio Electoral.

¿O sea que la "ley-antipartidos" ha planteado un desafío de real democratización interna?

Y yo me siento satisfecho de que el PR lo haya recogido y hasta ahora sea el único que lo ha hecho.

Pero la DC lo acaba de hacer...

No es igual. El PDC no está eligiendo directamente la directiva del partido, sino que está nominando su Consejo Nacional.

¿Cómo se siente como precandidato?

Creo que la posición que las bases del partido toman es motivo de un gran honor y una profunda satisfación. En el fondo ello significa que las directivas han creído que el sacrificio que yo he entregado ha servido a la reactivación del Radicalismo. Para mí no significa otra cosa que un hecho político que en su oportunidad tendrá que ser ponderado por quien corresponda y en función del interés colectivo.

¿Su postulación es "a finish"?

Entiendo que ninguna postulación de ningún partido puede ser "a finish", porque si el Grupo de los 16 ha "manifestado su disposición a elegir un candidato de consenso" ello significa que ninguna fuerza puede sostener que el nombre que postula es "a finish". Si todos los que se consideran con derecho a exhibir un nombre lo entregan al consenso de los demás, obviamente todo dependerá de lo que el grupo resuelva.

¿Qué mecanismo le parece mejor para escoger el candidato único?

No tengo todavía un criterio formado al respecto. El candidato no necesariamente debe escogerse dentro de los partidos políticos y puede llegar a serlo un independiente. Hay partidos como el PS-Núñez que ha sugerido una Convención Democrática. Este no es un mecanismo extraño en la vida política chilena. Pedro Aguirre Cerda fue nominado en una convención. Lo importante es que lleguemos a la fórmula que interprete mejor lo que quiere Chile. Creo que todos los partidos tienen una deuda contraída con este pueblo. El se merece la mayor generosidad de los partidos. En tanto dirigentes tenemos una responsabilidad: interpretar mejor a este pueblo que demostró una conciencia cívica extraordinaria.

¿Una parálisis de la oposición no atentaría contra ese propósito?

A mí me parece que no ha habido paralización, ni siquiera inmovilismo. Puesto que el régimen no ha tenido reacciones en consonancia con lo que significó el 5 de octubre, los radicales creemos que es deber de la oposición señalar que esos resultados no pueden desconocerse.

¿A su juicio cuáles son los resultados más importantes?

El resultado del 5 de octubre puso en evidencia, primero, un grado de conciencia política y civilidad que debe ser respetado. Este pueblo exhibió una ponderación, una serenidad y un apego notable a sus tradiciones cívicas, que es destacable después de 15 años de sufrimiento y dolor derivada de una dictadura tan tremenda. 2.- Nos parece que el triunfo del 5 de octubre entrega un aval de legitimidad a los planteamientos que los 16 partidos hemos hecho y esto no puede ser desconocido por quienes están llamados a aceptar un diálogo. 3.- Ese aval de legitimidad exige que sean reconocidos como válidos nuestros planteamientos mínimos que la Concertación ha hecho para la modificación de la Constitución. La realidad es que Pinochet fue derrotado el 5 de octubre. Ignorarla significa desconocer el grado de sensatez que ha permitido que después del 5 de octubre el pueblo triunfador se manifieste tranquila y pacientemente. Eso da pábulo a que se diga que se está produciendo un inmovilismo. 4.- Dentro de este contexto está el reconocimiento implícito de que se está justificando un período de transición que obviamente implica la modificación de la Constitución.

Al parecer todas esas razones no bastan al gobierno...

Los radicales sabemos que no bastan y que ciertos grados de movilización política deben intensificarse, especialmente en el campo socio-económico. Nosotros creemos que hay exigencias de cumplimiento inmediato como el mejoramiento de los salarios y pensiones. Nos parece que al régimen de las AFP hay que introducirle el ingrediente social, a través de la participación de los trabajadores en su administración. Es impostergable restablecer la educación como atención preferente del Estado. Resulta intolerable la enajenación del patrimonio público. Es aberrante que un gobierno que está terminando adopte medidas de tal magnitud como la privatización de la TV o la electrificación u otras empresas del Estado.

¿Puede la oposición seguir a la espera de lo que el PDC decida?

Siempre he tenido un respeto absoluto a la manera de accionar de partidos amigos. Creo que como consecuencia de la apertura derivada del 5 de octubre, los partidos políticos se han visto llevados a publicitar actuaciones que antaño se mantenían tras bambalinas. Creo que el procedimiento que la DC sigue es legítimo para nominar su representante. Ello no significa que sea necesariamente el candidato del conjunto. Si ello significara paralización de la búsqueda del programa mínimo de gobierno o de un pacto electoral parlamentario, esa inquietud sería justificada. Mi impresión es que lo que la DC está haciendo no paraliza los otros caminos por los cuales la concertación de los 16 va caminando. Estoy, sí, porque se llegue en la mayor brevedad a un acuerdo sobre un criterio claro que dé respuesta a lo que el pueblo de Chile quiere. Pero tampoco tenemos que hacerle el juego a la dictadura. Tengo la certeza que los partidos van a ponerse de acuerdo.

¿Y si no fuera así, qué propone como salida?

Yo creo que los partidos políticos,

particularmente los grandes, deben tener la sensatez necesaria como para saber buscar acuerdos internos que eviten esa imagen, que de alguna manera se complacen en marcarla los medios oficiales. Tengo la convicción que esos problemas se van a solucionar a la brevedad.

¿La situación de la DC complica llegar a la coalición de gobierno?

Creo que la llamada coalición chica va a terminar agrandándose. No me cabe duda de que quienes hoy están fuera pero miran con simpatía la elaboración de un programa, van a incorporarse en un tiempo más por el bien del país. Es evidente que la salida no se da por los extremos sino por el centro-izquierda democrática.

¿Con quiénes concretamente ve creciendo esa coalición de gobierno?

Se tendrá que esperar adopten también un camino partidos como el PS-Núñez. Si eso ocurre, tenga la certeza de que la llamada coalición chica se va a transformar en una coalición indiscutiblemente ganadora, para bien de Chile.

¿Pero también es necesario un nuevo acuerdo de gobernabilidad con la derecha que apoyó el Sí?

Al margen de pactos de gobierno, hay quienes de alguna manera tienen que contribuir a la gobernalidad. Hacia ambos extremos sería lo más aconsejable que el abanico fuese ampliado. Naturalmente que gobernar no es lo mismo que comprometerse a respetar un marco institucional. El abanico hasta aquí lo limito hasta Renovación Nacional (RN).

¿Qué opina de las reformas constitucionales promovidas por RN que prácticamente acogen las planteadas antes por la Concertación?

Creo que es un buen apronte y una respuesta satisfactoria a la inquietud que usted me plantea. Al aceptar eso, a lo menos RN está admitiendo que estábamos en la razón y que la Constitución del 80 requería una serie de modificaciones en aspectos centrales. Por lo tanto es bueno que RN haya dicho que varios aspectos de esa Carta son modificables.

¿Este gesto lo estimula para sentarse en una mesa pronto?

Nuestro partido ha sido esencialmente dialogante. Como consecuencia de que creemos en el imperio de la razón, siempre hemos creído que el diálogo debe ser fructífero, y nunca la fuerza. Estamos por todo lo que haga viable un camino para conversar - sin llegar a extremos, porque con apologistas de la violencia desde el régimen yo no lo haré jamás.

¿Estaría dispuesto a conversar con la UDI?

Estoy dispuesto a meditar sobre el caso de la UDI. Todos los que tienen vocación democrática y que creen en ella como valor superior, en un momento dado pueden entregar su aporte.

¿La propuesta de reformas de RN la responderán como Concertación?



Me llamó la atención que fuera más allá de los mínimos que la Concertación había planteado. Eso es positivo. Lo razonable es que los 16 partidos mantengan su concertación y que en consecuencia el planteamiento de RN lo examinen en conjunto.

¿Cree con Renato Gazmuri que ese acuerdo se alcanzará muy pronto?

Yo le digo que en cuanto lo haya es mejor, porque en la medida en que se vaya produciendo una coincidencia de criterios en aspectos tan fundamentales como ése, los militares y el régimen del que ellos forman parte tendrán que comprender que ése es el pensamiento inmensamente mayoritario de Chile.

¿Osea que hay que avanzar rápido en el acuerdo entre los partidos gobiernistas y opositores para hacer un planteamiento conjunto?

Correcto. Pero ni siquiera creo que haya que hacer un planteamiento conjunto, sino que basta que coincidamos en eso aquéllos que apoyamos el No y el Sí.

¿Está más complicada con la unidad la oposición o el gobierno?

Para los efectos de la eficacia está mucho más complicado el gobierno, porque han especulado tanto con el 43% y resulta que esa cifra ya no existe. Ni los aviadores ni los carabineros están en el Gabinete y tampoco están con él los partidos de derecha democrática que creyeron que era útil apoyar a Pinochet y que ahora discrepan en aspectos fundamentales.

¿El que proliferen los candidatos en la oposición no es negativo?

En absoluto. Es una muestra vivificante de la democracia. Evidentemente es más inquietante que los partidos digan: en vista que no nos ponemos de acuerdo, entregamos cuatro nombres a la Concertación. Lo razonable es que internamente un partido se ponga de acuerdo.

Así que, según usted la oposición llegará a un solo candidato...

Creo que la Concertación se va a encontrar con un pequeño abanico de nombres de entre los cuales va a escoger uno, o a lo mejor a un independiente.

¿Comparte la idea socialista de un parlamento de dos años?

No lo descarto como un planteamiento útil pero me parece extremadamente difícil de materializar. Tiene la ventaja que evita los problemas que plantea la constitución de un primer parlamento de larga duración.

¿Pero si la ley no se modifica la oposición irá en una sola lista?

Nos metimos en la legalidad de la dictadura y le ganamos el plebiscito. A lo menos ya tenemos experiencia en cómo derrotar al régimen sobre la base de la unidad. Por lo tanto no me inquieta que tengamos que volver a derrotarlo en su propia ley electoral. ■

FF.AA.; dos meses más tarde

Klaus Justus

El fracaso del gobierno en el plebiscito ha generado una secuencia de acontecimientos cuyo alcance y proyección aún no se perciben en forma suficientemente realista.

Queda en evidencia, en todo caso, que si en este país no se hace un real esfuerzo por entender la lógica militar, su formación intelectual y los valores que en ellos son determinantes, la realidad estará enmarcada por un permanente equilibrio inestable.

Dentro de este intento es necesario constatar que existe un orden en los cambios realizados por el Comandante en jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet, lo que la oposición pareciera no entender en toda su proyección, conformándose con especulaciones y explicaciones poco serias.

El Ejército se ha renovado en sus mandos superiores y lo real es que todas las ramas han ganado prestigio interno y externo por la labor realizada durante el acto plebiscitario. Han mejorado su fisonomía.

Los cambios del Ejército son evidentemente cambios con proyección, y lo más importante es que el actual Comandante en Jefe se dio una estabilidad institucional por un período de cuatro o cinco años. Es decir, sea cuál sea el resultado de la elección presidencial, su alto mando está protegido de cualquier contingencia política, que en este caso se tendría que interpretar como cambios que el nuevo gobierno generaría en el Ejército.

Los generales que dejaron las filas - al margen de aquellos que lo decidieron por razones personales como Ernesto Videla, Francisco Ramírez y Carlos Ojeda, estaban todos con sus carreras al tope, es decir, en un año más tenían que pasar a retiro. Se consideró más inteligente dejar al Alto Mando establecido ahora. Y este quedó compuesto por generales que son de la confianza del general Pinochet. Dicho en otras palabras, no existirá "descabezamiento" del Alto Mando ya que no existe ninguna razón legal para ello.

Esta realidad implica, para cualquier político responsable e inteligente, que ya está establecido el marco sobre el cual se darán las relaciones con el Ejército.

Toda política de mandar mensajes o captar simpatías individuales al interior del Ejército no lograrán una mayor resultado, salvo colocar las relaciones en una crítica posición. Sin ser fatalista resulta ser una verdad axiomática que donde está el Comandante en Jefe está el Ejército, y existen en la historia no tan lejana ejemplos muy claros: cuando el General Viaux se tomó el Tacna, siendo muy justas sus peticiones, su movimiento no llegó muy lejos justamente por la ausencia de su Comandante en Jefe, y tenemos que agregar en honor a la verdad que Viaux tenía la simpatía de todo el Ejército en ese momento.

En junio del 73 cuando la unidad de Blindados atacó La Moneda en medio de una situación política extremadamente crítica y que también contaba con el apoyo y simpatía moral de las FF.AA. y de una parte importante de la civilidad, tampoco lograron nada ya que el Comandante en Jefe no participaba de esta acción. En cambio, en las acciones del 11 de septiembre de 1973 participó el Comandante en Jefe y la historia cambió en horas.

Hoy día los Intendentes Militares vuelven a sus obligaciones naturales, tenemos nuevos generales, jóvenes, sin ningún peso político y menos sometidos a un desgaste de gobierno.

Todos estos cambios, para ser entendidos, hay que mirarlos con realismo, en forma objetiva, entendiendo que en la puerta de la historia esperan otras formas de hacer política, más modernas, ágiles y pragmáticas. Con el concurso de todos Chile logrará una estabilidad profunda y ésta es también una tarea de las FF.AA. ■







ELECCIONES EN LA DC

Los problemas de la democracia

Alvaro Briones

Haciendo gala de una inteligencia que nadie le discute -lo que se le discute son otras cosas- Jaime Guzmán dio en el clavo en relación al problema de las elecciones internas de la Democracia Cristiana cuando fue interrogado al respecto el miércoles recién pasado en el programa "De Cara al País" de Canal 13. En esa oportunidad Guzmán explicó que era natural que los partidos tuvieran diferencias internas y que éstas, en ocasiones, podían llegar a constituirse en problemas un poco más serios. Terminó diciendo que él pensaba que cuando los partidos se acostumbraran de nuevo al quehacer político, seguramente los momentos en que las diferencias derivan en conflicto disminuirían. Juicioso este Guzmán, que por otra parte sabe por qué lo dice; hace menos de un año él protagonizó el más formidable conflicto interno sufrido por un partido en este período de reinauguración de la política, llegando al extremo de la división del que hasta ese instante parecía más firme bastión del oficialismo: Renovación Nacional.

La pregunta y su respuesta ilustran bien, en todo caso, la expectación que ha provocado el proceso -iniciado el pasado 27 de noviembre- de renovación de las direcciones comunales y provinciales de la DC, así como de los algo más de 300 delegados que compondrán su próxima Junta Nacional y que tendrán la trascendental tarea de elegir a la persona que los democristianos propondrán al resto de la oposición como candidato (o candidata) a la Presidencia de la República.

Lo definido, lo confirmado y lo congelado

En un año electoral como el que está a punto de iniciarse, obviamente la última función devora a todas las demás. De ahí que la disputa en el seno de la DC se haya centrado en torno a la cuestión de la candidatura o, para ser exactos, de la "precandidatura". Como se recordará, las postulaciones a esa precandidatura quedaron definidas el 22 y 23 de octubre pasado, en la reunión de la Junta Nacional que ahora se renovó. En esa oportunidad terminaron

de definirse dos postulaciones que hasta ese instante sólo se habían sugerido (las de Patricio Aylwin y Eduardo Frei Ruiz Tagle), se confirmó una que ya era antigua, la de Gabriel Valdés y quedó "congelada" (aunque no descartada) la de Andrés Zaldívar.

A pesar de su reiterada afirmación de que no aspiraba a ese sitial, la postulación de Aylwin era previsible prácticamente desde que asumió la presidencia de la DC en julio del año pasado: la avalaba su prestigio dentro del partido y su capacidad de encarnar la tradición democristiana. A todo esto se agregó su desempeño en la función de "vocero" de la Concertación por el NO, que le valió el reconocimiento no sólo de sus camaradas sino también de militantes de otras tiendas, como insistió en hacer notar, por ejemplo, un conspicuo dirigente del PS-Almeyda que tuvo la misión de representar a su partido en una de las instancias de esa Concertación. Con todos esos antecedentes era difícil que Aylwin escapara a la responsabilidad de asumir su opción a la precandidatura.

Lo de Frei, en cambio, era más difícil de imaginar en esta vuelta. Y no porque su postulación no fuera plausible, todo lo contrario, pocas cosas hay en la DC que tengan más arrastre que el nombre de Eduardo Frei. Lo discutible era el momento. Y es que con ese nombre y la imagen que lo acompaña, Frei Ruiz Tagle aparecía como un hombre apropiado para sostener el consenso y la unidad partidaria en la eventualidad de que comenzaran a soplar vientos de tormenta. Tanto así, que el propio Aylwin llegó a señalar esa posibilidad en una entrevista. Sin embargo, como dicen los japoneses, más peligroso que un toro furioso es un mal consejo (o algo así porque la verdad es que yo no hablo muy bien japonés) y ocurrió que Frei fue aconsejado de jugar su opción en esta vuelta en lugar de quedar a la espera de cumplir la función para la que parecía naturalmente dotado

Con ello debió aceptar enfrentarse a contendores mucho más experimentados y diestros que él, con el riesgo de perder el enfrentamiento -lo que finalmente ocurrió- y, lo que es más grave, de echar al trajín su principal capital, es decir su nombre.

Lo que se cuestiona

Así llegaron a las elecciones del día 27. Sobre sus resultados ha habido dos tipos de cuestionamientos: unos relativos a los cómputos mismos y otros a las condiciones en que se desarrollaron las votaciones, específicamente respecto de los padrones electorales. De que hubo problemas en relación a este último punto, no cabe duda de que los hubo. Tanto que debieron incluso suspenderse las votaciones de los regionales Santiago Centro y Santiago Oeste; la razón: los padrones habían crecido demasiado rápido y sorpresivamente. Freístas y Valdesistas apuntan sus dardos hacia los infatigables Adolfo Zaldívar y Gutenberg Martínez, famosos por su capacidad como operadores políticos y de quienes, se dice, provendrían los estímulos que provocaron el notable y sospechoso crecimiento de los padrones que en algunos casos, como Cachapoal, habrían significado en la práctica la triplicación de la militancia. Las cosas llegaron suficientemente lejos como para provocar, por lo menos, la renuncia del Presidente del Tribunal Nacional Electoral, Román González, del ala "chascona" opuesta a Patricio Aylwin. El alegó razones personales, lo que seguramente nadie discutirá porque al fin y al cabo todas las decisiones que toman las personas son personales; lo importante es el momento y la ocasión en que se hace y nadie dirá que no es raro que el Presidente de un Tribunal Electoral renuncie exactamente en medio de una elección.



La discusión acerca de los resultados está, como es comprensible, muy determinada por el cuestionamiento de las elecciones mismas. En ese marco y quizá para ganar terreno, el comando de Aylwin se apresuró a proclamar la victoria absoluta de éste, adjudicándole primero un 57,98% de la votación y luego -el día martes y una vez de verificar las cifras- un 56,98%, que significa que de los 265 delegados elegidos en esta oportunidad, habría conquistado 151; desde el mismo comando se adjudicaron, además, 60 delegados a Valdés y 54 a Frei. Por supuesto que éstos últimos objetaron esos resultados y así se lo hicieron saber personalmente a Aylwin el día Lunes 28 tempranito por la mañana. Posteriormente los comandos de ambas candidaturas emitieron sendos comunicados, explicando sus puntos de vista (el comando de Valdés lo hizo en dos oportunidades). Las estrategias de ambos, sin embargo, difieren. Desde el sector de Frei se insiste en que no se puede hablar de resultados toda vez que el proceso no ha terminado debido a las elecciones quequedaronpendientes: las de los provinciales en que no se pudieron efectuar, otras en que es necesaria una segunda vuelta (El Loa, Valdivia, Santiago Norte y Santiago Melipilla, aunque se trata sólo de segundas vueltas para elegir a las autoridades provinciales) y finalmente porque existen muchos reclamos que invalidarían algunas de las elecciones que sí se hicieron. El comando de Valdés, en cambio, no ha cuestionado directamente el triunfo de Aylwin, limitándose a decir que "no existe una mayoría clara y transparente", es decir aceptaría la mayoría y aún la mayoría absoluta de éste, pero aduciendo la existencia de irregularidades que podrían cambiar esos resultados. En este último marco parece inscribirse la noticia -no confirmada- entregada por el vespertino La Segunda, según la cual desde el comando de Valdés se ha-

bría admitido un 51,6% para Aylwin (con un 26,2 % para Valdés y un 22,1% para Frei), que quedaría reducido a un 44% descontando el supuesto fraude (con un 30 para Valdés y un 26 para Frei).

El acuerdo final

A todas estas arremetidas Aylwin respondió a pie firme, señalando que cualquier irregularidad debía ser conocida por el Tribunal Nacional Electoral y que éste era el que en última instancia debía decidir. Con ello descalificaba cualquier posibilidad de llegar a una negociación que no considerara -depurado de sus posibles faltas- el resultado electoral del domingo 27 pasado. Pasando por encima de alguna declaraciones un tanto exaltadas, como las de los dirigentes Yerko Ljubetic y Andrés Palma que llegaron a sugerir una posible división partidaria, finalmente ése fue el criterio que se impuso, no sin que antes el Tribunal de Disciplina prohibiera hacer más declaraciones al respecto. El acuerdo final fue adoptado por el Consejo Nacional el día miércoles y notificado el jueves a los distintos comandos. Como garantía de que el dictamen será ecuánime, asumió la presidencia del Tribunal Nacional Electoral el ex- Ministro de Agricultura de Frei (papá) Hugo Trivelli, uno de los "hombres buenos" de la DC (de los pocos que van quedando, dijo una muy mala lengua).

Esta decisión da finalmente como seguro ganador a Aylwin, pues al cierre del plazo para formular cargos concretos (24 horas del martes) se habían presentado muy pocos y no alterarían significativamente el resultado actual. Lo mismo, por otra parte, podría decirse de las elecciones que están pendientes y que sólo teniendo un espectacular e inesperado resultado podrían modificar la tendencia ya marcada. Por otra parte los virtuales derrotados y sus seguidores tienen bien pocas opciones debido a que, fuera de la DC, carecerían de sentido sus candidaturas, particularmente la de Frei. Tampoco resulta plausible la idea de que se presente más de una opción democristiana a una Convención Democrática de todos los partidos de oposición para que estos eligan, toda vez que eso no sólo significaría una suerte de intromisión interna en las decisiones de la DC que, si ya era difícil de aceptar antes de las elecciones de la semana pasada, ahora que ya se ha perfilado claramente una mayoría lo es todavía más.



Mirando hacia el futuro

En estas condiciones el comando de Aylwin ya comienza a mirar hacia el futuro, preocupado del principal problema que tendría éste de llegar a ser nominado candidato de todas las fuerzas opositoras: el del programa y la coalición de gobierno que lo sustentarían. En principio no debería haber mayores dificultades para conseguirlos, sobretodo después del acuerdo suscrito por los 16 (ahora 17) partidos de la Concertación por la Democracia el pasado 14 de octubre. El problema es que esa decisión sigue sujeta a la posibilidad de un pacto electoral que dé, a todos los partidos, condiciones equitativas en el momento de las elecciones parlamentarias.

Un verdadero problema porque la DC, compuesta tan claramente como está por corrientes internas, debe primero suscribir un pacto electoral interno, lo que le deja bien pocas posibilidades de hacer concesiones hacia el exterior. Como dijo recientemente un muy importante dirigente, "nuestro problema es que para cada cargo a elegir tenemos no sólo uno sino varios candidatos que no podemos defraudar". Por ello es que resultó de verdadera ayuda a la DC la proposición que firmaron los secretarios generales de los dos partidos socialistas "realmente existentes", Ricardo Núñez y Clodomiro Almeyda, que en carta enviada a todos los candidatos democristianos a la precandidatura presidencial (fueron tan ecuánimes que incluyeron también al "congelado" Zaldívar), plantearon la posibilidad de elegir un parlamento limitado en el tiempo ("no más de dos años"), esencialmente abocado a "realizar o completar las reformas institucionales que aseguren la recuperación efectiva de la soberanía popular".

La proposición viene como anillo al dedo a la DC, que con este mecanismo podría asegurarse la elección de su candidato con el apoyo de todas las fuerzas opositoras (sobre la base de un programa concertado al efecto), quedando liberada en el plazo máximo de dos años para elegir un Parlamento sin concesiones electorales a sus aliados y con todo el efecto del "Presidente-restaurador-de-la-democracia" a su favor. La solución es también conveniente al socialismo de Almeyda y en general a las fuerzas que se agrupan en el PAIS, pues podrían de este modo salvaguardar su contribución a los cambios constitucionales básicos que necesariamente deberá realizar el futuro gobierno, desligándose de toda gestión gubernamental una vez que se hayan producido, lo que los dejaría con las manos libres para ejercer una política que incluso puede llegar a ser opositora. Los únicos que no parecen quedar bien parados con un acuerdo de este tipo son las fuerzas que, como el propio socialismo de Núñez, han estado demandando una relación entre las fuerzas políticas democráticas, que las comprometa por igual y hasta el final con la gestión del futuro gobierno, de modo de asegurar su estabilidad y también que nadie saque provecho de las eventuales dificultades y problemas que puedan surgir.

En fin, que con las elecciones de la DC, ésta -y no sólo ésta- sufre los problemas propios de la reinauguración de la política, los mejores problemas del mundo: los problemas de la democracia. ■

Tiempos Modernos



¡ULTIMA HORA!
SE ANUNCIA EL FIN DEL MUNDO PARA DENTRO DE POCO.
TAL ANUNCIO TIENE POR LO MENOS UNA VENTAJA: NO VALE LA PENA DEJAR DE FUMAR NI HACER FOOTING COMO UN IMBECIL.



El Kiosko

Por El Giotto

¿Que significa "darle mayor autonomía al Parque Metropolitano ante rigideces de la administración ministerial"?

Que quieren privatizarlo.

¿Así, tan sencillo?

Así no más es.

¿O sea que nos quedaremos sin pulmón verde?

Nos han chupado tantos pulmones ya

¿Y cuál será la trampita?

Forma parte de la retirada estratégica del gobierno.

¿Cómo es eso?

Se trata de hacerle un lugar al general.

¿Un lugar para qué?

Un lugar para cuando lo mandemos a la punta del cerro

¡Qué previsores!

CHILE Y LAS CONVENCIONES CONTRA LA TORTURA

Ni tanto, ni tan poco

Ernesto Saul



"Para que no se repita"

La promulgación conjunta por el gobierno de Chile, el 26 de noviembre pasado, de la **Convención Contra la Tortura y otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes**, adoptada por las Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1984, y la **Convención Interamericana para Prevenir y Sancionar la Tortura**, adoptada por la Organización de los Estados Americanos el 9 de diciembre de 1985, fue la culminación de un proceso lento, teñido de deliberada parsimonia y que alcanzó su punto culminante -la entrega de los Instrumentos de Ratificación- el 30 de septiembre pasado, es decir, cinco días antes del plebiscito.

A juicio de muchos observadores, el retraso en aprobar las Convenciones y el ritmo programado en que se sucedieron las distintas etapas de su tramitación, permitieron mantener la tramitación de los Convenios en el plano noticioso durante toda la campaña electoral del candidato derrotado. Curiosamente, lo que pudo estimarse en principio como un decidido paso del régimen en la lucha contra la tortura y otros tratos inhumanos y degradantes, se transforma, luego de la lectura de ambos textos, en un compromiso desdibujado por las "reservas" invocadas en los respectivos Decretos de Promulgación.

La tortura

La Convención de las Naciones Unidas define la tortura en su artículo primero: "A los efectos de la presente Convención, se entenderá por el término "tortura" todo acto por el cual se inflija intencionadamente a una persona, dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, de castigarla por un acto que haya cometido, o se sospeche que ha cometido, o de intimidar o coaccionar a esa persona o a otras, o por cualquier razón basada en cualquier tipo de discriminación, cuando dichos dolores o sufrimientos sean infligidos por un funcionario público u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, a instigación suya, o con su consentimiento o aquiescencia. No se considerarán torturas los dolores o sufrimientos que sean consecuencia únicamente de sanciones legítimas, o que sean inherentes o incidentales a éstas".

Los Estados que suscriben la Convención deben velar por que "todos los actos de tortura constituyan delitos conforme a su legislación penal" y también "que se castigará a esos delitos con penas adecuadas en las que se tenga en cuenta su gravedad." (Art. 4º)

En el caso de la legislación chilena, el Código Penal, por ejemplo, habla de "aplicar tormentos" o un "rigor innecesario" (Art. 150) y de "apremio ilegítimos o innecesarios" (Art. 255). En ambos casos los delitos no están claramente definidos ni las penas dicen relación con la gravedad que ellos revisten. En el primer caso se sanciona a los funcionarios públicos autores del delito con penas de presidio o reclusión menores (sesenta y un días a cinco años; y suspensión del cargo de sesenta y un días a tres años) y en el segundo caso, simplemente con una suspensión del cargo y una multa de once a veinte sueldos vitales.

Como se ve, el Estado chileno deberá incluir en su legislación el delito de "tortura" definido por la Convención de las Naciones Unidas y establecer penas adecuadas a la gravedad de los actos de tortura incorporados al delito referido.

Los artículos 13 a 15 de la Convención otorgan a las personas que han sido víctimas de delitos de tortura el derecho a "presentar una queja y a que su caso sea pronta e imparcialmente examinado por (...) autoridades competentes (del Estado parte)". Además el Estado debe velar por que su legislación establezca en beneficio de la víctima: "la reparación y el derecho a una indemnización justa y adecuada, incluidos los medios para su rehabilitación lo más completa posible." Y, que finalmente, el Estado Parte se asegurará "que ninguna declaración que se demuestre ha sido hecha como resultado de la tortura pueda ser invocada como prueba en nin-

gún procedimiento, salvo en contra de una persona acusada de tortura..."

Todo lo anterior que, resumido, constituye el nudo central de la Convención, carece prácticamente de valor si no existe un organismo que tenga autoridad para velar por el cumplimiento de las disposiciones del Convenio. En este caso, ese organismo es el llamado **Comité contra la Tortura** (art.17) "compuesto de diez expertos de gran integridad moral y reconocida competencia en materia de derechos humanos", los que serán elegidos por los Estados Partes.

Entre las facultades del Comité están las de recibir y procesar las informaciones sobre la práctica de la tortura en algún Estado miembro, citar a éste a fin de que presente observaciones y, en caso necesario, designar uno o varios de sus miembros para realizar una investigación confidencial e informar al Comité. Las conclusiones del informe serán transmitidas al Estado respectivo junto con las observaciones o sugerencias que estime pertinentes. Finalmente, tras consultas con el respectivo Estado, el Comité tomará la decisión de incluir un resumen de los resultados de la investigación en el informe anual sobre sus actividades que debe entregar a los Estados Partes y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.



"Vigilar y denunciar..."

Las reservas

En el Decreto 808 del Ministerio de Relaciones Exteriores en que se promulga la Convención aprobada por las Naciones Unidas, el gobierno chileno establece cinco "reservas", de las cuales tres, a lo menos, diluyen en buena parte los efectos que persigue la Convención.

La **primera reserva** se aplica al Artículo 2º, párrafo 3º, que establece que: "No podrá invocarse una orden de un funcionario superior o de una autoridad pública como justificación de la tortura". A juicio del gobierno chileno, esa disposición modifica el principio de la "obediencia reflexiva" consagrado en la legislación interna chilena. Por lo tanto, el gobierno de Chile aplicará lo dispuesto en la norma referida "al personal sujeto al Código de Justicia Militar, respecto de los subalternos, siempre que la orden, notoriamente tendiente a la perpetración de los actos indicados en el artículo 1º, no sea insistida por el superior ante la representación del subalterno." Esto significa que si el superior, pese a la "representación" del subalterno, insiste en la perpetración de actos sancionados como delito de tortura, éste debe llevarlos a cabo.

En la cuarta reserva, el gobierno de Chile "no reconoce la competencia del **Comité contra la Tortura** según se establece en el art. 20 de la presente Convención. "Esta reserva, autorizada por el artículo 28 de la propia Convención, reviste gravedad ya que el Comité es el único organismo facultado, como ya vimos, para controlar la aplicación y el cumplimiento de sus disposiciones, investigar las eventuales violaciones y hacer público el resultado de esas investigaciones.

Finalmente, la última reserva dice relación con el artículo 30 del Convenio, respecto al cual el gobierno chileno no se siente obligado. El artículo citado establece la obligación de someter a arbitraje las controversias que surjan entre dos o más Estados respecto a la interpretación y aplicación de la Convención, y, en caso de no llegar a acuerdo, someter la controversia a la Corte Internacional de Justicia.

En cuanto a la Convención de la OEA, cuyo texto incorpora en 24 artículos la mayor parte de las disposiciones contenidas en la Convención de las Naciones Unidas, el gobierno chileno formuló cuatro "reservas", tres de las cuales son prácticamente similares a las formuladas al texto de las Naciones Unidas. La única diferente es aquellas que recae en el artículo 13 que establece que: "No se concederá la extradición ni se procederá a la devolución de la persona requerida cuando haya presunción fundada de que corre peligro su vida, de que será sometida a tortura, tratos crueles, inhumanos o degradantes o que será juzgada por tribunales de excepción o **ad hoc** en el Estado requirente." Según el Estado chileno, la reserva se funda "en razón del carácter discrecional y subjetivo en que está redactada la norma".

Pese a las "reservas", la promulgación de ambos Convenios constituye un paso adelante en materia de protección de los Derechos Humanos. Corresponderá a los organismos sociales y políticos, a falta de competencia del Comité contra la Tortura, vigilar el cumplimiento de las obligaciones que imponen ambos convenios al gobierno chileno y formular oportunamente las denuncias que correspondan■



Alice Meyer Abel



Mario Santibáñez Infante



Delfín Díaz Mendez

SANTANDER INOCENTE... POR AHORA

El insólito cambio de parecer de la Ministra

Osvaldo Muray

Cuando el país aún no se repone del escándalo desatado en torno al asesinato del mayor (R) Joaquín Molina a manos del hijo del General Contreras, un nuevo suceso del ámbito policíaco/tribunalicio, vienen a sumir en el estupor a la ciudadanía. Mario Santander Infante, acusado de asesinar a la joven Alice Meyer Abel en un desolado lugar de Lo Barnechea en diciembre de 1985, es absuelto por la Ministra en Visita, Raquel Camposano Echegaray, magistrada que al cerrar el sumario y dictar la acusación en septiembre recién pasado, lo sindicó como el hombre que trató de violar y luego asesinó a Alice Meyer.

Ese fallo -el de septiembre- fue plenamente concordante con las declaraciones de una veintena de testigos que de una u otra forma, situaron a Santander Infante en el lugar del crimen, junto a la víctima. Incluso, la justicia contó con el demoledor testimonio de José Contreras Araya -el Topo Gigio- quien junto a Delfín Díaz Méndez presenció el asesinato de la bella niña chileno-germana.

Pero la Ministra, tres meses después de señalarlo con el dedo acusador de la justicia como el asesino, lo absuelve de polvo y paja y deja sumida en la penumbra la solución de dos asesinatos: el de Alice y el de Delfín Díaz.

El tratamiento que la señora magistrada le dio, al caso, luego que asumiera en Visita Extraordinaria al ser acusado falsamente el juez Soto Arenas y sacado del proceso, fue muy curioso. De partida, 48 horas después de hacerse cargo de un expediente de dos mil fojas, concede la libertad bajo fianza al reo, cuando todo el mundo dijo que era imposible que en dos días se hubiera posesionado del contenido de dos mil fojas.

Pero la Corte, que le había negado tal beneficio al reo en ocho ocasiones, esta vez le enmienda la plana a la Ministra y no acepta que Santander salga libre. Poco después, sin embargo, se le concede la libertad.

Luego, el 2 de septiembre la Ministra cierra el sumario y dice que Santander -de acuerdo a todo lo investigado- es culpable de asesinar a Alice Meyer. En seguida vienen los descargos de la defensa y las acusaciones de los querellantes.

Pero el viernes, la Ministra cita al reo y a su abogado defensor, Sergio Miranda, y le comunica mediante la actuaria Elsa Chiaradía, que ahora piensa que Santander es inocente y que lo absuelve de culpa y cargo.

Todo el mundo queda estupefacto, menos el abogado Miranda que hace un año venía diciendo que en diciembre, su defendido iba a ser absuelto. ¿Bola de cristal del abogado?

La solución -de primera instancia- entregada por la Ministra es sumamente conveniente no sólo para Mario Santander Infante y su familia (acusada en masa de mentir en un testimonio) sino también para la Policía de Investigaciones, que está sentada en el banquillo de los sospechosos poco menos que desde el día que se "suicida" Delfín Díaz Méndez.

Cuando la Ministra Camposano acusó a Santander el 2 de septiembre como el autor del asesinato, dejó en muy mal pie a la institución que dirige el general (R) Fernando Paredes. Para entender de qué manera la policía se beneficia con el fallo, hay que hacer una suscinta historia.

Alice Meyer es asesinada el 15 de diciembre de 1985. Cuando toda la policía busca al asesino, la "solución" surge mágicamente. En un eucaliptus de Lo Barnechea, aparece ahorcado Delfín Díaz Méndez, pequeño ratero del lugar, quien -según la Brigada de Homicidios- tiene en sus muñecas un reloj que... es de Alice Meyer.

Con ese detalle le bastó a la BH para "aclarar" el asesinato y todo el mundo conforme... ¿todo?

No el juez de la causa, Fernando Soto Arenas, que conocía a Delfín por haberlo procesado varias veces por pequeñas raterías. Y como la BH no le inspira confianza le entrega sus órdenes de investigar al OS-7 de Carabineros. En abril de 1986, el OS-7 con el juez en persona, detienen en su mansión de Lo Barnechea a Mario Santander Infante y tras cinco días, lo encarga reo acusándolo de ser el asesino.

Por ocho veces, la Corte le negó a la defensa la libertad del reo, por encontrarlo plenamente culpable.

Entre tanto, se conocía un capítulo ignorado: Delfín Díaz había sido sacado del restaurant Lo Barnechea conocido como El Pollo Chico, por varios civiles, horas antes de aparecer muerto y colgado de la manga de su chaleca de lana. La autopsia confirmó la muerte por ahorcamiento y punto final. Pero los porfiados hechos a veces son más fuertes que las decisiones de los hombres y un año después de ocurridos ambos crímenes, el doctor que hizo la autopsia de Delfín es llamado a presencia del juez Soto Arenas por petición del abogado José Galiano. Y le pregunta: ¿está seguro doctor que Delfín se ahorcó?

Claro, dice el médico. Lo hizo con una cuerda muy delgada. No, está equivocado, dice el juez; colgaba de la manga de una chaleca de lana.

No puede ser, alega el médico. Nadie me dijo a mí cuando lo llevaron al Médico Legal de qué vínculo pendía. Yo estaba seguro que era una cuerda muy fina, por el surco mortal alrededor de su garganta. Entonces, si colgaba de una chaleca de lana, es obvio que lo mataron con una cuerda delgada y para disimular el crimen, lo atan de la manga del chaleco. Pero ese detalle yo lo ignoraba al momento de la autopsia. Poco después, el juez Soto Arenas está listo para meter a la cárcel a dos detectives, bajo la grave acusación de haber secuestrado a Delfín desde el Pollo Chico dos horas antes de su muerte.

Pero el juez no alcanza a ver cumplidas sus órdenes porque es acusado de pedirle una "coima" a Santander padre.

El caso lo asume la Ministra Camposano, cuya primera medida es retirar las órdenes del juez Soto contra los detectives. Luego, concede la libertad al reo, lo que es rechazado por la Corte.

En el intertanto el abogado Marcelo Cibié, querellante a nombre de don José Meyer (padre de Alice), presenta querella contra unos doce parientes de Mario Santander que aseguran haber estado con él, el día del asesinato, en circunstancias que unas veinte personas, han identificado a Santander como el hombre que acompañaba a Alice Meyer en su moto y -caso Delfín y Topo Gigio- lo ven castigarla y luego, lanzarla a un charco de aguas estancadas.

La Corte Suprema, entre tanto, le pone punto final a las acusaciones contra el juez Soto Arenas y lo deja libre de polvo y paja. Más encima, condena a Santander Padre a pagarle una indemnización por calumnia.

Llega el mes de septiembre y la Ministro Camposano dicta la acusación en el proceso. Contrariamente a lo que aseguraba el abogado Miranda, acusa al reo como autor del asesinato (homicidio simple) y se inicia el periodo de prueba, en el cual tanto defensores como querellantes presentan nuevas evidencias sea a favor o en contra de la acusación.

El viernes, el asunto llega a su término en la primera instancia: la Ministra dice que el testimonio del Topo Gigio no es suficiente para probar que Santander sea el culpable y lo absuelve en medio del estupor nacional.

Una fuente de la mayor confiabilidad me dijo que el propio Ministro de Justicia, al conocer el fallo, se había mostrado contrariado, ya que le parecía insólito. Es decir, el mismo modo de pensar de la gran mayoría de los chilenos. Pero el asunto es apenas una batalla en la guerra por la justicia. El abogado Marcelo Cibié, tan etupefacto como el resto de la ciudadanía, dijo que el lunes (hoy) va a presentar las apelaciones del caso. Existe la confianza que la Corte de Apelaciones restablecerá el imperio del Derecho cuando le toque conocer la causa por la vía de la apelación. Y los abogados piensen que no podría ser de otra manera puesto que en DOCE ocasiones el Tribunal de Alzada (y una vez la Corte Suprema) le dieron la razón a los acusadores. No ven de qué manera las cosas pudieran ser diferentes en este momento.

Por ahora, Alice Meyer y Delfín Díaz pueden seguir esperando justicia.



Sergio Miranda C.



Raquel Camposano



Fernando Soto A.



Marcelo Cibié

ARTURO MARTINEZ

Opiniones del último de los relegados

"Si es necesario, asumiremos personalmente la convocatoria a un nuevo paro". "En un gobierno democrático, la CUT será responsable. Pero será consecuente con su lucha de todos estos años".

Francisco Herreros, en Chañaral

Tal como el que nace chicharra muere cantando, Arturo Martínez, segundo vicepresidente de la Central Unitaria de Trabajadores, ha empeñado parte importante de los 92 días que ya lleva cumplidos de su insólita relegación en la tarea de apoyo y estímulo de la incipiente actividad sindical en Chañaral, con miras a dejar organizado el comando provincial de la CUT.

Ya desde los primeros días de permanencia en ese remoto puerto de la Tercera Región, el "chino" Martínez adquirió la relevancia de un personaje y la estatura de una autoridad informal, a quien los numerosos aproblemados de esas tierras consultan con respeto, tal como hacen con el párroco de la localidad. Protagonista terco y pertinaz desde los primeros balbuceos de la recomposición del movimiento sindical –en el Centro de Estudios Laborales de la Fundación Cardijn, allá por el año 1975– ha pagado un elevado precio por ello: siete reclusiones en presidio y últimamente su actual relegación que concluye en febrero de 1990. Pese a ello, y como prueba de la inutilidad de la represión ante hombres resueltos y convencidos, expresa preocupación por la tibia acogida que ha encontrado la convocatoria de la CUT a nuevas movilizaciones: "si es necesario, asumiremos personalmente la convocatoria, sea desde aquí o desde Santiago".

La conversación tuvo por escenario la sobrecogedora desolación de la bahía de Chañaral, cuyas aguas rojizas han quedado desprovistas del menor vestigio de vida por efecto de 20 años de contaminación sulfurosa proveniente del relave del mineral de El Salvador. La bahía permanecerá estéril y agotada por generaciones, como mudo testimonio de la estupidez humana

¿Cómo lo ha afectado anímicamente esta relegación?

"A partir de todo lo que he pasado, tengo capacidad para asumir estos costos como parte de lo que le puede ocurrir a un dirigente sindical. Sin embargo, uno tiene su familia, su trabajo, su gente. Aquí me han tratado muy bien, pero me afecta el saber que no puedo desempeñar mi vida habitual. Me embarga una sensación confusa: una falta de libertad pero sin prisión. De pronto te ves en un pueblo donde hay que empezar de cero, y sin embargo nada puedes planificar por la transitoriedad de tu situación. Además, nuestra relegación se dio en un momento en que el pueblo ganaba espacio. Aparece como absurdo que yo esté relegado después del triunfo popular del 5 de octubre. No tiene lógica. Es un contrasentido".





Arturo Martínez, relegado en Chañaral

Ultima conferencia de prensa antes de la relegación. Bustos no puede contener la emoción

Conociendo lo que le está pasando por haber convocado un paro ¿estaría dispuesto a encabezar la convocatoria de otro?

"Sí, por supuesto. He luchado todos estos años por los derechos básicos de los trabajadores, y por mejorar sus condiciones de vida. Mientras no logremos asegurar unos y otras, estaré dispuesto a asumir cualquier convocatoria. Lo haré llegando a Santiago, y si es necesario, lo haré desde aquí".

Ya que habla del tema, no parece haber despertado demasiado entusiasmo la "invitación" a huelga general, formulada por la CUT...

"Cuando hay real voluntad de hacer las cosas, se buscan mil justificaciones. Se dice que no hay condiciones, o que la movilización puede afectar el proceso político. Pero son subterfugios. Las condiciones se crean en lugar de esperar a que se presenten solas. Cuando hemos convocado, lo hacemos en el entendido de que utilizamos una herramienta legítima, sin que por ello pensemos que el éxito está asegurado. Y si hemos tenido fracasos, no es menos cierto que el accionar del movimiento sindical ha sido lo que más le ha incomodado a la dictadura. En cuanto a lo segundo, no es con discursos o muñequeo político como se abren espacios. Eso lo logra sólo un pueblo movilizado. Por el contrario, en un país inmovilizado son los trabajadores los que más pierden. A lo mejor los que recurren a esos argumentos temen que el pueblo movilizado utilice esas mismas herramientas para defendersus derechos en un próximo gobierno".

Las condiciones de la CUT

Desde luego que parece mucho más fácil hacer paros y movilizaciones en democracia ¿qué condiciones pondrá la CUT para no hacerlo?

"Desde ya le adelanto que seremos muy responsables. No pretendemos jugarnos el proceso democrático por minucias. Pero también debe quedar claro que vamos a ser absolutamente consecuentes con lo que hemos venido planteando, y entre esos planteamientos hay algunos que no pueden esperar: no puede seguir el actual salario mínimo y eso no lo vamos a transar, así como no transaremos la elevación de las pensiones de los jubilados y el monto de la asignacion familiar. Exigiremos una política de reajuste que asegure el IPC al menos una vez al año. En materias de legislación laboral, estamos por la derogación del plan laboral y por drásticos cambios en los mecanismos de la negociación colectiva. En suma, no permitiremos que continúe la actual tasa de sobreexplotación del trabajo".

¿Y qué responde usted al argumento de que no hay recursos para eso?

"La única posibilidad de lograr estabilidad política la da un movimiento sindical fuerte, capaz de canalizar la presión social con energía pero con responsabilidad. Mientras existan los actuales niveles de explotación, el conflicto social siempre estará latente y eso genera inestabilidad política. El movimiento sindical no permitirá que el ahorro forzoso recaiga sólo sobre las espaldas de los trabajadores. Lo que proponemos es que el esfuerzo sea compartido de modo tripartito entre el Estado, el empresario y los trabajadores".



Del CNT a la CUT

Aparte del cambio de sigla ¿qué ha representado el salto desde el CNT a la CUT? Al menos, en el terreno de la apariencia, el CNT influyó más en la vida nacional, en determinados momentos...

"Fue un paso orgánico importante. La CUT es una estructura definitiva que asume de manera más seria la recomposición del movimiento sindical, que asume la tarea orgánica de darle cantidad y calidad al movimiento. En eso hay un avance. Respecto a lo que usted señala, estoy de acuerdo en que desde el punto de vista de la eficacia, el Comando Nacional de Trabajadores fue más, por la sencilla razón de que tenía mayor autonomía para determinar sus acciones. En la constitución de la CUT hubo fuerte intromisión de los partidos políticos. El énfasis estuvo colocado en obtener una mejor representación partidaria en lugar del fortalecimiento del movimiento sindical.. Hubo buenos dirigentes que quedaron fuera por no pertenecer a algún partido o por representar un partido chico. A la vez, los partidos no colocaron a los mejores hombres, sino a los más disciplinados. En suma, aún está pendiente el desafío: o construimos un movimiento sindical a la antigua, es decir como correa de transmisión de los partidos, o lo construimos de manera autónoma, con espacio y vuelo propio, y que no esté manipulado o dirigido por agentes externos".

¿Y cómo aprecia la actual coyuntura política con las perspectivas que da el hecho de seguiría como espectador desde acá?

"Observo que hay una gran contradicción entre lo que plantea el mundo social y los afanes del mundo político. Mientras los trabajadores exigen reajustes y aguinaldo, en general, un mejoramiento en sus condiciones de vida, los sectores políticos aparecen discutiendo sobre candidaturas, plazos y reforma constitucional.

Hay una evidente separación respecto a los intereses reales y eso es triste. Hasta la fecha no conozco la gran propuesta que incluye temas como la UF, la drogadicción, la salud, la educación, los derechos humanos, la deuda externa, las privatizaciones, ¿por qué no abordar hoy esos problemas? ¿por qué dejárselos como herencia al próximo gobierno democrático? ¿Por qué no plantearlo cuando el responsable de esos problemas aún está en La Moneda?".

Trabajadores y empresarios

¿Cómo deberían ser, a su juicio, las futuras relaciones entre el movimiento sindical y el empresariado? ¿Confrontacionales o convergentes?

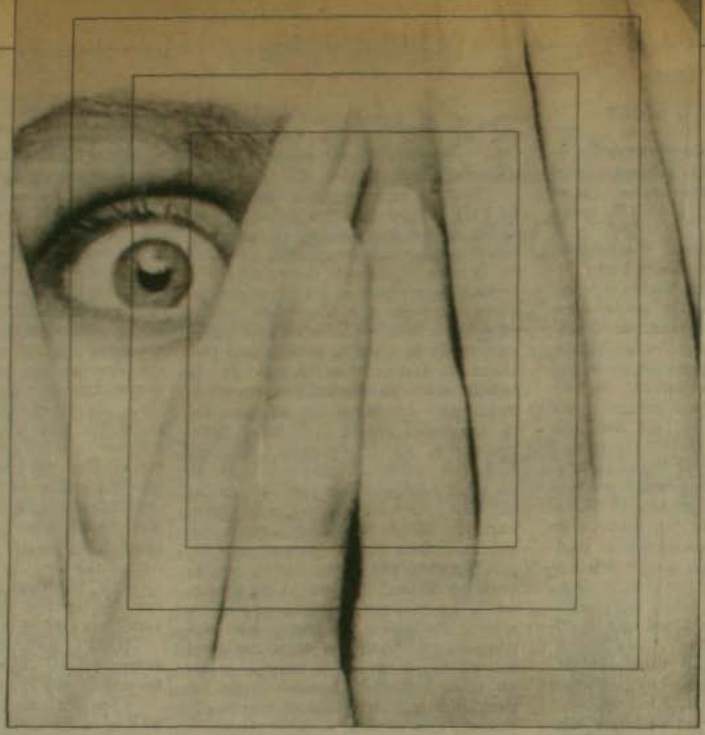
"Históricamente, esas relaciones se han dado en un contexto de presión y negociación. Pienso que esa tónica va a continuar. En el movimiento sindical existe voluntad de concertación, y en el hecho vamos a impulsar el esquema de negociación tripartito. Sin embargo, tenemos justificada reticencia respecto a este empresariado, que en quince años no ha dicho una sola palabra en favor del respeto a los derechos humanos y los derechos de los trabajadores. Este empresariado que ha aprovechado al máximo una legislación laboral construida ex-profeso para explotar al trabajador. Por eso, somo cautelosos al hablar de concertación. Pero pensamos que por el bien del país y de la estabilidad democrática, es necesario buscar un nivel de concertación. Pero queremos conversar sobre bases serias. Queremos sentarnos a conversar con una organización que represente efectivamente a los empresarios. No tenemos interés alguno en conversar con algunos empresarios".

¿Qué pronóstico tiene usted respecto al agitado próximo año que se nos viene encima?

"Veo dos facetas. Veo a un gobierno que va a administrar la crisis y su derrota, haciendo oídos sordos al planteamiento mayoritario. A su vez, percibo dos tipos de oposición. Una que va a dar garantías de buena conducta y otra que intentará presionar al gobierno para mejorar las condiciones de vida de los trabajadores. Pienso que en marzo se inaugurará un nuevo período de movilización, cuya fuerza y dinamismo absorberá a los reticentes. Será un período difícil, pues proponemos un esquema de movilización que sume, pero no queremos ser funcionales a ningún tipo de política que no concuerde con los diseños planteados. No queremos que nos vengan con períodos revolucionarios o pre-insurreccionales. El pueblo no quiere la violencia, pero sabe que las conquistas no caerán del cielo. En suma, ni inmovilidad ni violencia, sino movilización creciente y masiva".

Por último, ¿confía usted en que su relegación concluya antes de lo previsto?

"Nunca he confiado que Pinochet firme un decreto por nuestra liberación. En cambio confío en la presión que se ha hecho y que se seguirá haciendo. Confío en que la movilización creará las condiciones para irnos a casa. No tiene sentido estar relegado por mandato de un gobierno que es minoría. Va a llegar el momento en que no necesitaré ningún decreto para regresar a Santiago". ■



ALGO HUELE MAL EN PUCARA

La decadencia moral de la represión

Un país atónito espera una explicación

Osvaldo Muray

La "fiesta de cumpleaños" en la casa de calle Pucará 5120 lleva más de un mes acaparando las primeras páginas de la prensa nacional y cada aclaración de los numerosos personajes involucrados en el escándalo, sólo consigue destapar nuevos e incómodos detalles y pone, cada vez más, en evidencia que algo huele muy mal alrededor de los personajes principales de la trama. El país asiste atónito (si es que en Chile aún queda capacidad para el asombro) a este lavado de ropa sucia a toda orquesta. Personajes que se suponen deben ser el espejo donde se mide la honestidad, la responsabilidad, las buenas costumbres, la decencia en suma, están dando un triste espectáculo y evidenciando cómo la descomposición moral ha hecho presa en este país, de quienes menos podía esperarse.

El asesinato de un mayor en retiro del Ejército, transformado en agente de la Central Nacional de Informaciones, destinado a pesquisar asuntos de la Seguridad Nacional, a manos de un actuario del mismo tribunal, pone en entredicho todo un sistema y una forma de vida. Las declaraciones publicadas por la revista QUE PASA en su último número, atribuidas a Manuel Contreras Valdebenito, ahondan el escándalo y permiten entrever que del "affaire" Molina-Contreras queda cuerda para rato. Veamos:

-"En ese instante, voy saliendo del domicilio y le grito tres veces que se calme, a lo que Molina hace caso omiso. Logro salir junto a otros dos jóvenes cerrando la puerta...Camino directo al exterior del antejardín hacia mi automóvil y ahí me quedó esperando, en los instantes que aparece Tania. Le pido que me traiga mis pertenencias, tan-

to mi Sobaquera (con el arma y cargador de repuesto en su interior), como mi chaqueta y las llaves del auto. Tania vuelve con mis cosas, y yo le pido que se vaya a su dormitorio y proceda a acostarse. Ella asiente. Tania se dirige al interior de su domicilio, y yo procedo a colocarme la Sobaquera con el arma y cargador de repuesto en su interior, y mi chaqueta, dejando las llaves del auto sobre éste. Todo esto lo realizo de espaldas al domicilio de Molina, al lado posterior del vehículo, dándole el frente a la calle Pucará ".

-" En esos momentos, en que aún no terminaba de arreglarme, siento a mis espaldas un impresionante grito de Tania que me pide, corriendo, que me arranque porque su papá viene con la pistola; me doy vuelta y veo a Molina que viene apuntándome con una arma a unos 4 metros de mí desde el interior del antejardín,. dirigiéndose directamente hacia mi; veo que detrás de él viene María Alicia gritándole que se detenga junto a otras personas, pero todos detrás de él, nadie se le cruza, salvo Tania que trata de detenerlo junto a la reja, pero éste la golpea haciéndola a un lado; Molina logra salir al pasaje, ya muy cerca mío y yo sin posibilidades de evadirme de la situación, ya que todo es muy rápido, le grito a los dos jóvenes que me acompañaban en esos momentos que lo detengan. Pero, al gritarles y mirarlos veo que arrancan de mi lado corriendo hacia atrás".

-" En todo momento, hasta ese instante, María Alicia le gritaba a Molina que se detuviera, sin poder lograrlo...Fueron momentos en que se me vinieron a la mente los recuerdos de mi cumpleaños, cuando entre seis hombres experimentados, como son los escoltas de mi padre, apenas pudieron detenerlo, contenerlo y desarmarlo...Al ver la extrema situación en que me encontraba...y la actitud incontrolada y decidida de Molina para matarme, culminando con un grito de él: hasta aquí no más llegó este h...me obligaron a desenfundar mi arma preparándola por si fuera necesario".

-"En esas fracciones de segundo, tomo mi arma con las dos manos apuntando siempre hacia abajo, esperando que en el último segundo Molina reaccionaría de su locura y desenfrenada búsqueda por asesinarme; pero no fue así. Me fui corriendo hacia atrás, siempre con la intención de evadir el problema, hasta el momento en que Molina se para frente a mí, apuntándome, yo flecto mis piernas levantando mi arma, apuntando siempre hacia abajo, a unos tres metros, cuando veo un chispazo o fogonazo sobre mi cabeza, lo que me obliga a defender mi vida y a dispararle a las piernas, con la intenciónde de detener su locura. Se detiene el tiroteo y vuelvo a avanzar hacia la calle con la intención en todo momento de evadir esta terrible situación. Son dos o tres metros los que camino, quedando justo al lado del poste, cuando Molina vuelve en su demencial ataque sobre mi vida, volviendo a levantar su arma en direcciónа mi cabeza, lo que nuevamente



Manuel Contreras Valdebenito

me obliga a flectar mis piernas, comenzando otra vez el infernal tiroteo. Veo de nuevo las chispas o fogonazos en dirección a mí... Se intercambian disparos, siempre apuntando hacia abajo con mi única intención de detenerlo y no causarle daño. Veo que Molina va cayendo al suelo, gritando garabatos...agradezco a Dios que haya terminado esa estúpida e incontrolable acción de Molina en contra de mi vida, incorporándome a mi altura...Me alejo uno o dos metros, percatándome que mi arma está sin munición".

-"A pesar de mi experiencia de haber estado en varios enfrentamientos junto a mi padre cuando sufriera atentados, me tomo la cabeza con mis manos, me topo mi cuerpo pensando si estoy herido, ya que sé que la adrenalina del momento hace que el dolor de los impactos de bala no se sientan; tiro lejos mi arma sin munición, me saco la chaqueta e igualmente la lanzo lejos, me descuelgo la sobaquera con el cargador de repuesto, con veinte tiros en su interior, y también lo tiro lejos".

Hasta aquí la versión escrita por Manuel Contreras Valdebenito y publicada por QUE PASA el jueves recién pasado. Pero ese mismo día, ve la luz otra declaración, que le presta al escándalo una nueva faceta. Son las declaraciones de Eduardo Sáez, Oficial de Ejército en retiro, padre de la conviviente del mayor Molina y abuelo de Roberto Guarda, el muchacho cuyo cumpleaños se festejaba de tan insólita manera.

Según Eduardo Sáez, Contreras tuvo un motivo muy claro para dar muerte al agente de la CNI. En el curso de lafiesta, Contreras estuvo haciendo alarde de sus conocimientos del Tae Kwon Do y jactándose de ser cinturón negro de la especialidad de lucha oriental. Cuando Contreras concitaba el interés y admiraciónde los muchachos asistentes a la fiesta, pasó Joaquín Molina, experto comando, buzo y paracaidista y le aplicó una llave reduciéndolo con facilidad y sumiento en el ridículo sus conocimientos de lucha, en medio de las carcajadas de los asistentes.

De allí que, poco después, cuando Contreras sorprende a Derpic en actitudes no muy claras con Tania, descarga su furia sobre el muchacho y le castiga brutalmente. Ello -dicen los asistentes- obligó a Molina a expulsar de su casa a Manuel Contreras y no es otra la razón.

Por ahora, el Ministro en Visita, don Adolfo Bañados Cuadra, tiene en sus manos dilucidar quién agredió a quien; determinar si Molina realmente salió con una pistola en sus manos (justificando la defensa propia que alega Contreras) y en suma, poner en orden los sucesos que hoy por hoy, constituyen un descrédito enorme no sólo para los asistentes a la fiesta sino para la institución castrense que les cobija. Recuérdese que todos los protagonistas principales están ligados al Ejército y de allí que la opinión pública esté echando de menos una declaración oficial y no la tibia mención del Ministro Poduje que dice que el gobierno no tiene nada que ver con esto.

El país cree que sí.■

Elementos para la formulación de una política de defensa para la democracia

Gral. (R) Mario Sepúlveda Squella
Augusto Varas Fernández

Reproducimos para nuestros lectores algunos capítulos seleccionados de este documento recientemente hecho público por el Gral. (R) Mario Sepúlveda Squella y el investigador de FLACSO Augusto Varas.

Presentamos en esta oportunidad párrafos de la Introducción, la Primera Parte ("Aspectos Conceptuales") y el útimo capítulo de la Tercera Parte ("Niveles de Integración Militar al Estado Democrático"). El texto original, además de estos tópicos, abarca los siguientes temas: "La Posición Geoestratégica de Chile"; "FF.AA. y Gobierno Militar"; "Las Fuerzas Armadas en la Defensa Exterior"; "La Defensa Continental"; "La Industria Militar" y "Las Fuerzas Armadas en el Orden Interno".



Introducción

Nos proponemos identificar los principales elementos aptos para desarrollar un marco de referencia general, ampliamente consensual, para una política de defensa nacional en democracia.

Las ideas-fuerza aquí explicitadas son el producto de un amplio trabajo de elaboración de ya larga data realizado por diversos especialistas y oficiales en retiro de las Fuerzas Armadas, el que consta en variados documentos, seminarios y talleres en que nos hemos basado. Con todo, la forma de organizarlas y la propuesta de fondo que presentamos en esta ocasión es de nuestra exclusiva responsabilidad.

Primera Parte
Aspectos Conceptuales

Definición del rol futuro de las Fuerzas Armadas.

1. Características de las FF.AA. en Cuatro Partes Integrantes del Estado Democrático.

1.1. Las Fuerzas Armadas de Chile son parte integrante del Estado y dependen del poder civil representado por el Presidente de la República -Generalísimo de las Fuerzas Armada- a través del ministerio de Defensa Nacional.

1.2. Sus características y funciones se establecen en la Constitución Política del Estado y las leyes respectivas, siendo su deber fundamental el compromiso expreso de afección al régimen democrático de gobierno y de servicio al orden institucional de la República.

1.3. Las FF.AA. están formadas por el Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, instituciones profesionales, jerarquizadas, disciplinadas, obedientes y, como cuerpos armados, no deliberantes.

1.4. Las Fuerzas Armadas son apolíticas en el sentido de que prescinden de las actividades políticas partidarias, ya sea globalmente como instituciones o miembros individualmente. Esta restricción es sin perjuicio del derecho a sufragio universal de los uniformados y de tener sus propias convicciones políticas, observando sí, la abstención de actividad política e ideológica de cualquier naturaleza al interior de las instituciones, o fuera de ellas de manera pública.

1.5. Las FF.AA. son parte integrante de la sociedad y, en tal virtud, no pueden ni deben segregarse o ser segregadas de ella. Es indispensable que la sociedad civil y las instituciones de la defensa nacional realicen todos los esfuerzos y utilicen todos los medios posibles para lograr una mutua y permanente integración.

1.6. Para posibilitar y mantener esta integración, las FF. AA. deben mantener una posición imparcial frente a las opciones o alternativas que en el orden socioeconómico se debaten en la sociedad civil.

2. Funciones

2.1. La función básica de las Fuerzas Armadas la constituye la defensa exterior del país, el resguardo de la soberanía nacional y el mantenimiento de la integridad territorial, la que comprende no sólo el ámbito terrestre, sino también el marítimo de su plataforma continental, y el espacio aéreo superpuesto. Asimismo, la protección de los recursos naturales en toda su amplitud, incluídos los de la zona económica exclusiva, delimitaciones territoriales todas ellas contempladas en los tratados y acuerdos suscritos por Chile con sus vecinos, en el derecho internacional marítimo y en el aéreo.

Esta función militar sólo podrá lograrse a cabalidad en una estrecha y permanente integración y colaboración con el otro pivote central de la defensa nacional: la política exterior del Estado chileno.

2.2 Es función asociada a lo anterior la colaboración militar de Chile a la mantención de la paz regional e internacional. La forma como ésta puede lograrse será descrita más adelante.

2.3. En un gobierno democrático el orden interior es una función que corresponde desarrollar fundamentalmente a otros organismos del Estado y en casos excepcionales a las FF.AA., bajo las condiciones que se mencionarán posteriormente.



Mario Sepúlveda Squella (General R)

Niveles de Integración Militar al Estado Democrático

Aun cuando las funciones de defensa exterior, y excepcionalmente las de orden interior, implican tareas propias de las instituciones armadas, ellas no son excluyentes puesto que la defensa nacional involucra a la nación toda y, en consecuencia, corresponde a ella en conjunto y cada uno de sus integrantes su parte en este esfuerzo compartido.

La sostenida separación entre la sociedad civil y las Fuerzas Armadas durante más de cincuenta años -hasta la actualidad-, con los altibajos propios de los regímenes de gobierno en este largo período, no debe continuar en la futura democracia.

Se hace necesario una progresiva y mutua integración, buscando entre ellos la colaboración indispensable para contribuir efectivamente a que el país alcance los niveles de paz y desarrollo deseados.

Para ir logrando tal entendimiento es preciso iniciarlo al más alto nivel del Estado, siendo los Comandantes en Jefe de las instituciones de la defensa nacional los que, en representación de ellas, tengan la oportunidad de participar en la determinación de la política de defensa de la nación junto con los más altos representantes de los poderes del Estado.

Hace mchos años atrás se creó un organismo que permitiría a las Fuerzas Armadas hace oír su voz y asesorar al Presidente de la República en sus materias específicas. Tuvo diferentes nombres y hasta 1973 nunca se utilizó como correspondía.

Después de 1981 éste se transformó en una entidad omnipotente. Corresponderá, en un gobierno democrático, volver este péndulo a su centro.

El organiso es indispensable, pero con una estructura, funciones, deberes y atribuciones que conduzcan al logro del objetivo perseguido: que se produzca la comunicación entre civiles y militares, que haya oportunidad de dialogar, de lograr un conocimiento mutuo entre

los representantes de los poderes del Estado y los de las Fuerzas Armadas y que se determine en conjunto la política de defensa, materia que no es exclusiva de dichas fuerzas, sino de toda la Nación, a través de sus delegados.

Este Consejo de Defensa Nacional -para distinguirlo claramente de los anteriores y para adecuarlo a la terminología aquí empleada- debería tener definidos sus objetivos, funciones, obligaciones, atribuciones, deberes y composición en la Constitución Política para reafirmar el carácter e importancia que significa su creación, como organismo asesor del Presidente de la República.

Pero esta integración no debe terminar aquí. Hay otros niveles -o Consejos Nacionales- de gran relevancia en que deben intervenir las FF.AA. por medio de representantes de grados superiores, sin que ello signifique el abandono de sus funciones básicas. Estos niveles son los que comprenden la planificación del desarrollo nacional en los cuales se debería considerar el tipo de presencia y aporte de las instituciones de la Defensa Nacional en ellos.

Existen otras áreas sigificativas en que la cooperación de las FF.AA. es altamente conveniente, como por ejemplo: Relaciones Exteriores, Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones, y en determinados momentos, ciertas esferas de la Economía.

En las Intendencias regionales y algunas Gobernaciones donde existen unidades de las FF.AA. podrían también participar representantes de las instituciones de la defensa en los mismos organismos relacionados o dependientes de las áreas antes mencionadas.

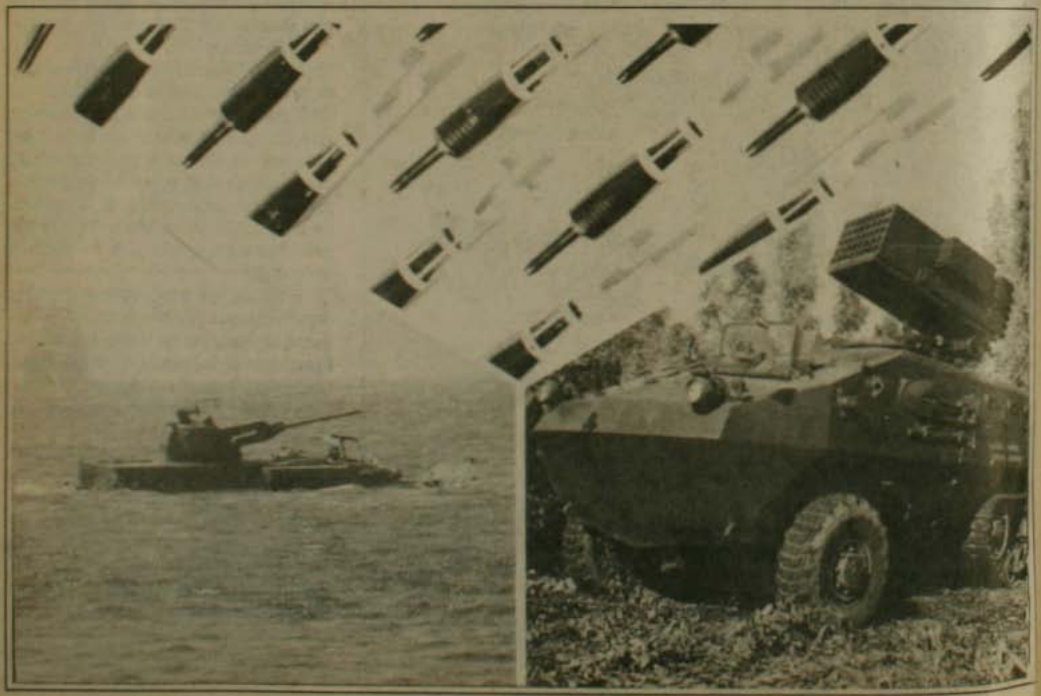
Por su parte, es altamente conveniente que las Fuerzas Armadas permitan y estimulen la participación de personas civiles, en primer término, a nivel del Ministerio de Defensa en una suerte de intercambio de representantes en materias de interés común. En segundo término, a nivel de Estado Mayor, según la especialidad y pertinencia de la asesoría civil en defensa.

Las distintas Direcciones e Institutos especializados y técnicos de las Fuerzas Armadas podrían integrarse con profesionales civiles, en los aspectos administrativos y técnicos, que favorecerían considerablemente el entendimiento que se requiere.

Las Escuelas de formación y perfeccionamiento del personal de las FF.AA., particularmente las de carácter técnico, constituyen centros de integración en otros niveles y edades.

El intercambio de valores democráticos, el mutuo conocimiento entre civiles y militares, se vería fortalecido con una mayor diferenciación entre las diversas ramas de la educación militar según sea la relación del arma con el medio social. Así, la educación militar será diversa a la naval, pero tendrán en común aquellos conceptos y valores que permiten generar unidad nacional. Con todo, una adecuada educación cívica para todos ellos permitiría una mejor relación con la sociedad.

Finalmente, las Escuelas de Oficiales y Suboficiales podrían iniciar esta integración dando oportunidades -de acuerdo con las posibilidades y características que tiene cada Institución- para que sus alumnos logren este entendi-





miento entre civiles y militares.

La Academia Nacional de Estudios Políticos Estratégicos debería ampliarla invitando a profesionales de distintas áreas a participar en sus cursos, dirigiendo sus estudios a los problemas de la Defensa Nacional, donde se materializaría el principio de que estos problemas, como ya se ha insistido, no son exclusivos de las Fuerzas Armadas.

Esta Academia, así como el Centro de Estudios de la Nacionalidad recientemente creado y asociado a ella, podrían explorar y profundizar aquellas alternativas en materias de defensa, que permitan enfatizar sus aspectos tanto militares como políticos. Así podría aportar elementos de juicio al más alto grado para la toma de decisiones a nivel gubernamental.

Una discusión amplia y el más vasto acuerdo social sobre los temas de la defensa nacional, sólo puede realizarse en un clima multipartidario, no ideológico, que ponga los intereses del país sobre cualquier otra consideración.

Los criterios y temas anteriormente mencionados representan nuestras principales preocupaciones y apuntan a generar alternativas posibles para restituirle a la política de defensa nacional el carácter consensual y nacional que su alto interés reclama. ■


ANA M. PALMA

COMPAÑIA TEATRO DE CAMARA
Y
TEATRO ABRIL
Presentan

"A FUEGO LENTO"

6 Meses de éxito
Populares: Martes, Miércoles y Jueves
De Martes a Domingo 19.30 horas Sábado 19.30 y 22.00 horas
Huérfanos con San Antonio Reservas Fono 335932


ANIBAL REYNA

400 MILLONES DE DOLARES LA POSTURA

ENAP: ¿Quién da más?

Sigue la cueca larga de la enajenación del país

Javiera Jiménez

La voz del Ministro, monocorde, con grandes pausas, se escuchaba en medio del silencio de los periodistas. "La producción de petróleo en Magallanes continuará cayendo. Hay un problema real y los trabajadores de Enap están con pocas perspectivas porque la empresa tendrá que ajustarse a sus niveles de producción".

Con el mismo tono, Pablo Baraona, titular de la cartera de minería continuó: "El personal con Magallanes, dos mil cuatrocientos trabajadores no se ha modificado desde 1982, pese a que ahora se produce la mitad de ese año".

¿Habrá despidos?, se preguntó. Baraona no contesta. "Ahí debe producirse un ajuste de manera que exista el mínimo de problemas y buscamos una solución distinta a la tradicional".

Pero, ¿de qué funciones habla?

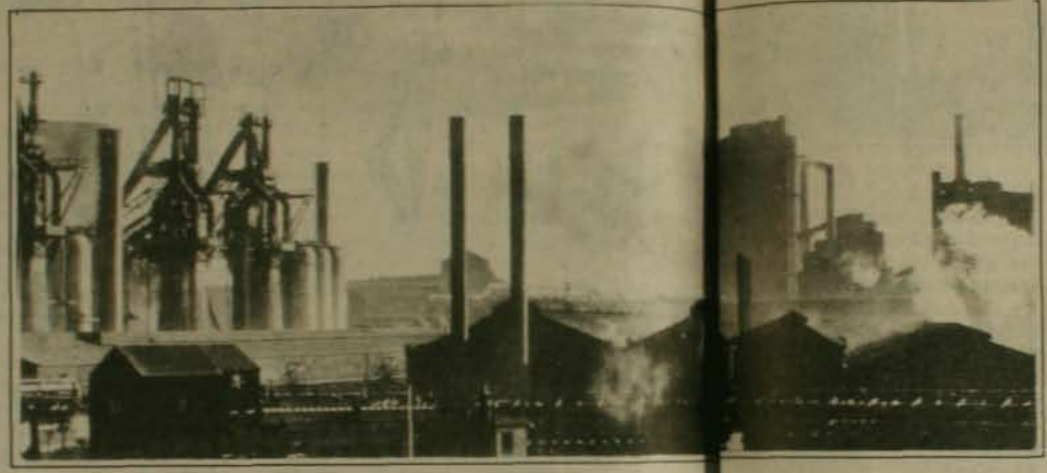
"Estamos hablando de funciones de mantención, cuando hablamos de cosas grandes y pequeño transporte, cuando se trata de cosas chicas".

Baraona no sabe cuántos aceptarán esta singular oferta y cuáles las rechazarán. "Trabajamos en eso".

El resto ¿será despedido? "El resto tendrá que ajustarse a la situación pero gradualmente porque no queremos provocar ningún terremoto en Magallanes.

Luego vuelve sobre lo mismo. El petróleo de Magallanes baja en su producción y la Enap tiene que ajustarse. Eso se traduce en despidos, cuyo número Baraona no confiesa. Sin embargo, todo lo anterior no era sino el prólogo para el epílogo de la Enap: su privatización.

El régimen tiene todo pensado. Incluso como saltarse las disposiciones constitucionales que prohíben la entrega de los hidrocarburos a manos distintas del estado.



Instalación ENAP

Extranjeros en el negocio del petróleo

Hunt Oil Co fue uno de los primeros consorcios transnacionales que se asoció con Enap para buscar hidrocarburos en el Salar de Atacama. Según Baraona, las probabilidades de encontrarse son altas. La Hunt ha formulado una nueva propuesta al estado para explorar otros cinco mil kilómetros cuadrados en el altiplano de Parinacota.

Eurocan Ventures, compañía canadiense que depende de un grupo suizo, negocia para iniciar la búsqueda en la segunda y tercera regiones. Le interesa dos mil kilómetros cuadrados en Chiuchiu y tres mil en el Salar de Pedernales.

Pecten International Co, subsidiaria de Shell Usa, también realiza labores de exploración. El Estado chileno aceptó la propuesta formulada por la transnacional para adjudicarse un área de cinco mil kilómetros cuadrados también en el Salar de Atacama. Enap participa en estos proyectos con un 35%. El 65% es para la empresa extranjera.

Baraona estima que el problema de la propiedad del estado en los hidrocarburos está resuelto por la vía de los contratos que se firman con Enap. En ellos el estado se reserva una parte de lo que se obtenga. Y como en Magallanes hay cada vez menos petróleo (28% de abastecimiento) y es declinante, el problema de principio sino está terminado, se encuentra disminuido. Textual de parte del Ministro.

Enap se privatiza

Así, el gobierno ya está pensando en privatizar Enap. Baraona habló de la "idea que se deberá concretar antes de fin de año". Por lo demás fue la orden que impartió el general Pinochet. "Trataremos de hacer lo menos doloroso posible el ajuste de Enap, afirmó el Ministro, y se intentará que las AFP y los trabajadores puedan participar en la empresa "modificada". En el lenguaje ambiguo del gobierno, Baraona habló de "flexibilizar" la empresa.

¿Eso es transformarla en sociedad anónima?

Puede ser –respondió.

Si se vende ¿será toda la Enap?

"Integrada, como un todo". "Hablo de la venta de una empresa que tiene: el resto del petróleo en Magallanes, eventuales derechos de la exploración de hidrocarburos en el Norte, las refinerías de Con Con y Concepción, y algunas cuestiones menores, como una distribución mayorista en la zona central y en Magallanes". "No dividiremos la Enap y así, si se privatiza se venderá como un todo". Ahora queda confirmado que la presencia de Baraona en el Ministerio de Minería la motivó la privatización de Enap y de Enami, que también confirmó. Su antecesor, Samuel Lira, se jugó durante bastante tiempo porque tal proyecto no se concretara. Chile, entero, para el capital foráneo.

"Fue premeditada su decadencia"

"Aquí se barajaron fórmulas para entregar -saltándose la legislación vigente- esta empresa estratégica a los privados, antes del advenimiento de la democracia", señaló el ingeniero Héctor Donoso ex Gerente General de la Enap. Paso a paso el experto rememoró el plan.

1.- Se formó un holding artificialmente negativo, separando las funciones de la empresa.

2.- Se suprimieron equipos de especialistas altamente calificados y se contrataron asesores externos y de compañías particulares, para la realización de labores propias de la empresa.

3.- Se ventiló la idea de transformarla en sociedad anónima "para obviar las restricciones de la empresa para actuar".

"Al revés de lo que postulan las autoridades, Enap posee gran flexibilidad, no sólo para llevar a cabo su labor rutinaria, sino para impulsar su propia expansión". Donoso explicó que Enap puede ampliar sus tareas al campo de comercializar sus productos refinados; al área del transporte marítimo de combustibles y también a la exploración de nuevas fuentes energéticas complementarias, por sí o en asociación con terceros.

El experto fue tajante al señalar que la decadencia de esta empresa estratégica no se debe al marco legal en que fue creada, sino a las políticas de restricciones impuestas por el actual régimen. "Este gobierno -acusó Donoso- liquidó las oportunidades de Enap para explorar por sí o en asociación sus enormes reservas de gas de Magallanes a niveles superiores a los 50 millones de metros cúbicos de petróleo equivalentes casi al total del crudo que ha producido en sus 37 años de existencia".

El ex gerente de la empresa denunció que el régimen prefirió enajenar esa riqueza nacional a precio vil lo que significa pérdidas de miles de millones de dólares para la nación.

Pero hay más. Recordó que entre 1974 y 1984 el gobierno militar impidió con RESTRICCION DE PRESUPUESTO que Enap llavara a cabo exploración de petróleo fuera de Magallanes, lo que generó un descenso en las reservas del crudo y una baja violenta en la producción petrolera del país.

La historia tan cercana se ha olvidado. Recordó que el régimen, amarrado a los dictados del Fondo Monetario y a la Banca Internacional a través de la deuda externa, recogió de Enap, por supuestos derechos de explotación, anticipos de utilidades y otros, un promedio de 679 millones de dólares por año. De Codelco, la Corporación del Cobre y por los mismos conceptos obtuvo un promedio de US 488 millones por año. Esto significa US 1.166 millones de dólares por año, se transfirieron al Fisco y se inhibió a ambas empresas en sus proyectos de expansión. ¿El resultado? La banca consiguió vía pago de tasas de interés los recursos generados por estas empresas y además los bienes naturales de su área. Hubo un doble debilitamiento -dijo Donoso- de ambos entes.

El régimen sin duda no ha sido ni será nacionalista. Ha extranjerizado nuestra economía, ha entregado al mejor o peor postor nuestras riquezas.

Dice Donoso: "Ahora que se tiene la certeza que hay petróleo en el norte chileno se concede la explotación mayoritaria en términos favorables para la Hunt Oil, Pecten International o Erucan Ventures, cuando Enap ha hecho previamente todos los esfuerzos técnicos".

Estos errores, llevados a finish por el dogmatismo, explican el porqué "el ingreso per cápita de los chilenos alcanza apenas a mil 320 dólares, equivalenta al de hace 20 años atrás. Otras naciones subdesarrolladas han multiplicado ese indicador por tres, cinco y hasta diez veces en estos últimos quince años".

"El desarrollo se alcanza con honestidad, claridad, un trabajo dinámico, acucioso, ordenado y de alta tecnología por parte de las empresas estrategicas. La asociación con empresas extranjeras no fue aprovechado o no se supo conseguir", concluyó el experto.

En el ocaso de la dictadura, Enap y Enami se privatizan. No sólo las riquezas se entregan a los privados. Dos mil cuatrocientos trabajadores de la empresa petrolera, que han nacido, vivido y hecho soberanía en Magallanes tienen un destino incierto. Como dijo Baraona, con su tono monocorde y largas pausas, el trabajo en el norte está muy lejos, muy distante de Magallanes. ■

SALA DEL ANGEL
Primero en ALEMANIA
Ahora en CHILE
de
Juan Radrigán
CONTIENDA HUMANA
Dirigida
por
Juan E. González
(Teatro Popular El Telón)
Domingo - Lunes y
Martes 19.30 horas
Reservas Fono 333605
San Antonio / Huérfanos

Se ofrece un lindo cerro con vista a Santiago



Parque Metropolitano

San Cristóbal, nombre del cerro ubicado en el centro-norte de Santiago de Chile y sus lugares de recreación: un funicular, dos piscinas, un telesférico, un restaurant y un Jardín Zoológico, todo nominado genéricamente Parque Metropolitano forma parte de una de las últimas ideas del régimen: su traspaso a la Corporación de Fomento y su transformación en Sociedad Anónima.

"La Corfo se deberá encargar que el sector privado tenga plena participación en todas las actividades productivas y de servicios que se puedan ofrecer", señala el documento emanado de Odeplan. Y agrega: "Se entregarán concesiones para operar y mantener el Parque, de modo que su administración sea lo más reducida posible".

Según el documento en poder de CAUCE, se establecen las ventajas adicionales de una sociedad anónima, entre las que se destaca:

1.- La congruencia con el rol subsidiario del estado.

2.- La consistencia con los esfuerzos por reducir el tamaño de la responsabilidad del Estado que debe cumplir esencialmente un rol normativo y regulador, y

3.- El interés del Estado que los trabajadores se rijan por el Código del Trabajo y no por los estatutos administrativos del sector público.

En cuanto a las ventajas para las empresas se pone énfasis en "la mayor eficiencia en la administración, porque la toma de decisiones es más rápida, al desligarse de la rigidez jurídica en que los servicios públicos están enmarcados".

Otro punto de atracción es que "las sociedades anónimas poseen mayores y mejores alternativas para financiar sus inversiones: bonos y créditos internos y externos".

En el documento se advierte el cuidado que hay que tener con la cristalización de la idea "sobretodo que hablar de traspaso a Corfo y transformación en Sociedad Anónima, se asocia de inmediato a privatización".

Ministro confirma

El Parque Metropolitano (Cerro y Jardín Zoológico) depende del Ministerio de la Vivienda a través del Serviu Metropolitano. Fue entonces, Gustavo Montero, titular de la cartera quien confirmó la idea o el proyecto en estudio de transformar en una Sociedad Anónima el complejo recreativo. De paso desmintió que fuera a privatizarse, circunstancia sospechada solamente. El secretario de estado se apresuró a dar explicaciones y ejemplos de la idea in mente, en relación con el lugar recreativo más importante de la Región Metropolitana.

Habló de concesiones de determinados servicios, negó que las tarifas de los mismos fueran a subir y dio tranquilidad por su futuro a los 490 funcionarios del complejo turístico nacional.

En todo caso, los funcionarios están inquietos. Existe además un problema de credibilidad con las autoridades oficiales. Muchas veces, y prácticamente en todas las oportunidades que se ha hablado de privatización, la idea ha sido desmentida. En el fondo se trata que el Cerro San Cristóbal con todas sus atracciones y potencialidad sea lo más rentable posible.

Cuando trascendió el estudio hub sorpresa, explotando automáticamen una gran cantidad de bromas respecto la situación en que quedarían los anim les del zoológico. Sin embargo, transformación del Parque Metropolit no en Sociedad Anónima y su traspa a la Corporación de Fomento, estud surgido de Odeplan, no es una brom Marca tan sólo el extremismo ilimit do, también en lo económico del rég men actual.

La gran inquietud es si este pase al que concurren centenares de santi guinos los fines de semana, seguir siendo una alternativa para la gran ma sa trabajadora o se transformará en u lugar elitista y excluyente, al cual pu den acceder sólo los que tienen dine (J.J.) ■

LIBRERIA
Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Mont
Narrativa / Poesia / Teatro / Cine
Estética y análisis literario / Artes
Libros para niños / Humor
Ciencias sociales / Politica / Histori
Chile / América Latina
Derecho / Filosofía / Educación
Psicología / Medicina / Religión
Ciencia y Tecnología
ESTE AÑO, MAS LIBRO

Chile recompra deuda con reservas internacionales

Bancos internacionales no identificados ganaron la licitación a que llamó el gobierno militar para comprar un porcentaje de la deuda externa del país que se encontraba renegociada. La licitación tuvo lugar en la ciudad de Nueva York y se presentaron unas 48 instituciones financieras. Las elegidas fueron aquellas que cotizaron la deuda del país (valor promedio) en un 56,3 de su valor. Este es el comienzo de una historia que tuvo por escenario el terreno de operaciones de la mayor parte de los acreedores del sector privado y público nacional: Estados Unidos.

Como se sabe, la deuda latinoamericana tiene en los mercados un valor inferior al nominal. Entre otras razones, porque los prestamistas ya han cobrado, vía intereses, cientos de millones de dólares y se dan cuenta que exprimir más puede resultar peligroso.

Chile, permitió que privados extranjeros, a través de las disposiciones del capítulo 19 del Banco Central, compraran deuda chilena a menor valor, reconociéndoles en territorio chileno el precio del pagaré al 100%. Y ello, puede hacerse a través de "compra" de empresas estatales o "inversiones" parecidas.

Ahora el régimen decidió aprovechar la ventaja para sí. La operación en Nueva York significó "rescatar" deuda por unos US 300 millones, utilizando según el negociador oficial, Hernán Somerville, US 168 milones de Reservas internacionales del país. "La medida ha sido bien recibida por los mercados financieros externos", comentó el experto.

Sin embargo, la identidad de los vendedores de deuda chilena al gobierno militar permanece oculta. Es información top secret, porque dentro de las bases de la licitación se estableció que sólo se daría a conocer el precio "de corte", la cantidad de deuda y su valor retirado. Ello porque los bancos involucrados no quisieron y pusieron como condición que ese tipo de información no se dé.



Hernán Somerville



En cuanto al precio pagado, un 56,3% como promedio no se puede decir que sea el precio del mercado. Primero, porque era nada menos que el Banco Central chileno el que estaba comprando deuda nacional. Segundo, porque ante un adquiriente de esa magnitud que se presentaba sin competidor, los licitantes, obviamente, manejaron el precio al alza. Existe información que la deuda chilena se transa en poco más del 40% de su valor. Por lo demás, el precio de la deuda latinoamericana ha caído fuertemente. Los pagarés de la deuda mexicana que se cotizaban en 46% ha descendido a un 39% y los de Argentina se transan en 25% de su valor.

Según Hernán Somerville, el beneficio total de la operación beneficia al Banco Central. En otras palabras, el descuento de la deuda no se entrega en esta oportunidad a terceros, extranjeros.

"Esta es una operación que se hizo por una sola vez", explicó el negociador, porque no se va a repetir la decisión de reducir deuda con uso de las Reservas Internacionales".

Ante la pregunta si se utilizaron los excedentes por mejor precio del cobre, respondió que "obviamente esos dineros forman parte de las Reservas, pero también había un punto específico dentro de la negociación con la Banca de utilizar los excedentes del Cobre". Explicó que en todo caso se usó aproximadamente un 4% de las Reservas Internacionales del país que ascienden -ahora- a US 3.600 millones.

Esta deuda que compró el Banco Central está renegociada, porque toda la deuda externa del país lo está, según informó Somerville. Y se trata de débitos del Instituto Emisor. "Es tanto deuda antigua del Banco Central, que se encontraba negociada, como nueva deuda, originada en el "new money" que el páis ha recibido a partir de 1983".

Para refrescar la memoria habría que recordar que el denominado dinero fresco lo pidió el gobierno para financiar precisamente el pago de los intereses de la deuda contraída por los privados, especialmente.

La operación, que es positiva si se toma en cuenta que en esta oportunidad no se han entregado empresas y la rebaja la ha aprovechado el Banco Central, no lo es tanto si se mira lo que está ocurriendo en la realidad. Con una deuda renegociada, con la voluntad política de varios deudores de la región de tomar acciones conjuntas y con una banca que sabe que deberá hacer la "pérdida" de alguna manera, resulta ingenuo, por decir lo menos, gastar reservas del país en algo así. Sobre todo que internamente hay urgencias de todo tipo que satisfacer, y que el costo del endeudamiento lo han pagado con creces los chilenos con menor educación, salud y alimentación. Y un empeoramiento masivo de las condiciones de vida. (J.J.) ■

CONVULSION EN LAS TRES REPUBLICAS BALTICAS DE LA URSS

El despertar del nacionalismo

La causa del nacionalismo ha prendido ahora en los propios círculos comunistas de las repúblicas federadas. Se pone en tela de juicio la "política de nacionalidades" diseñada por Lenin.

Ivan Witker



Uno de los temas de mayor complejidad y hasta cierto punto inesperado por la dirigencia renovadora soviética es el violento despertar nacionalista que se observa en varias de la repúblicas federadas de la URSS.

Los problemas étnicos de la URSS aglutinan, sin duda, el gran peligro que potencialmente se cierne sobre el estado soviético, a pesar que durante décadas se sostuvo que, gracias a la "correcta aplicación de la política de nacionalidades" diseñada por Lenin, la conjunción de los más de 100 grupos étnicos bordeaba la perfección. Lenin, sin embargo, no concedió importancia a la relación de los rusos con los pueblos no rusos y que a lo largo de 70 años se ha demostrado ser clave. Lenin desestimó, asimismo, las enormes diferencias entre cada uno de los pueblos tanto en su dimensión numérica, histórica e idiomática, como también la religión.

En el caso de las tres repúblicas báticas (Estonia: capital Tallín y 1,5 millón de habitantes; Letonia: capital Riga y 2,6 millones de habitantes; Lituania: capital Vilnius y 3,5 millones de habitantes) el despertar del nacionalismo adquiere connotaciones especiales. Se trata de pueblos que se convirtieron en naciones modernas a la par de Europa Occidental, o sea a mediados del siglo pasado y por ello, constituyen toda una excepción dentro de su espacio geográfico. Son pueblos que no son eslavos (como los rusos) y que, culturalmente hablando, se sienten por encima de las demás repúblicas federadas de la URSS. En esas tres repúblicas los idiomas locales se siguen utilizando incluso en la enseñanza universitaria, a pesar de que desde Moscú se fomenta la rusificación a todo nivel. La forma en que Stalin se anexó estas tres repúblicas ha generado, asimismo, una situación de conflicto que hasta antes de Gorbachov era semidesconocida. Es tal la odiosidad anti-Moscú que nunca un Secretario General del Partido Comunista de la URSS las había visitado: el temerario Gorbachov fue el primero.

Por tal motivo, las manifestaciones de disidencia fueron una constante: en Estonia, desde 1981 se observan acciones antirusas cada vez más arriesgadas, mientras que en Lituania, la Iglesia Católica, siguiendo el ejemplo de su vecina Polonia, se ha transformado en baluarte de la disidencia.

Estas últimas semanas ha trascendido más acerca de la tensión en estas repúblicas ribereñas al Mar Báltico, siendo el contencioso entre los comunistas de Estonia y de Moscú, acerca de los márgenes de independencia, lo más insólito del caso. El Soviet Supremo de Estonia (dominado íntegramente por el PC) declaró que dejaba a su criterio seleccionar cuales de las disposiciones del Soviet Supremo de la URSS eran válidas en territorio estonio. Este, por su lado, rechazó el dere-cho a veto a las leyes federales y día más tarde la dirección del PC de Esto-nia rechazó, a su vez, la decisión de Soviet Supremo de la URSS. Se trat así, de la primera disensión oficial pública en los 70 años de gobierno co-munista entre la autoridad central otra local. La insólita situación ha pre-ocupado a Moscú y el informativo d televisión, *Vremia*, mostró el mart la imagen de Gorbachov golpeando l mesa con el puño y señalando con e dedo a la cámara que son "inaceptable esas ideas de soberanía".

La situación se tornó explosiva pues se trata ahora de un diferendo pú-blico entre comunistas y no cabría acu-sar a la CIA o a la emisora norteameri-cana Voz de las Américas de "fomenta campañas de diversión interna" com fue en el pasado. Todavía en marzo d este año, cuando grupos disidentes ha-bían provocado grandes manifestacio-nes, la agencia TASS se apresuró en a-cusar a los servicios secretos norteame-ricanos. La gran diferencia pues, es qu la causa nacionalista ha prendido ahor al interior de los propios comunista estonios, lituanos y letones.

El despertar del nacionalismo cons-tituye a juicio de analistas el mayor de safío de Gorbachov, ya que perestroik y glasnost parecen ser insuficientes a momento de abordar este espinoso asunto.

Las odiosidades acumuladas parece ser de tal envergadura que algunos estu-diosos, principalmente de la RFA, ha comenzado ha hablar ya de la "descolo-nización" que afectará a la URSS e breve. ■

SARNEY Y ALFONSIN SE REUNEN EN BUENOS AIRES

Afianzando la integración

Un mercado de 200 millones de personas debería ser atractivo también para nuestro país. Heraldo Muñoz: "La clave del éxito en estas materias es darle relevancia al acuerdo político".

Iván Witker

La visita efectuada esta semana por el Presidente brasileño José Sarney a Buenos Aires tuvo un gran objetivo: dar pasos concretos y efectivos hacia la integración trinacional que desde hace algún tiempo se observa entre Argentina, Brasil y Uruguay. La tarea es sin duda difícil, pero tiene el mérito de ser el primer intento real de aproximación entre los países latinoamericanos. Tal como explicó a CAUCE el reconocido especialista en temas internacionales Heraldo Muñoz, "lo original de este intento radica en que se ha dejado de lado el exquisitismo retórico que daba relieve al aspecto jurídico de la integración, para dar paso a una iniciativa eminentemente política". Existiendo pues esta premisa básica, que Muñoz recalca "ha sido la clave de procesos de integración exitosos en otras partes del mundo", la integración puede invadir rápida y enérgicamente los ámbitos económico-financiero, cultural, etc.



Heraldo Muñoz, especialista en asuntos internacionales: "Chile debería mirar con mayor atención los acuerdos Brasil-Argentina"

La idea de Sarney y Alfonsín es crear un mercado común antes de arribar al año 2.000 con la mayor autonomía posible, incluso en el campo financiero y para ello se prevee la creación de una divisa monetaria de intercambio denominada *gaucho*.

Este proceso se inició formalmente en 1986 cuando ambos países acordaron medidas orientadas a reducir aranceles y firmaron un compromiso de incrementar la relación económica bilateral. Hasta antes de la llegada de Sarney a Buenos Aires había ya 22 convenios de tipo económico. El marco jurídico está estipulado de manera amplia a fin de que otros países se puedan sumar total o parcialmente a esta iniciativa, según se dice continuamente en esferas oficiales de Brasilia y Buenos Aires. Hasta el momento, sólo Uruguay ha aprovechado esta posibilidad.

Mirado desde el punto de vista geopolítico, uno de los aspectos más sobresalientes de este proceso de integración es el nuclear. Brasil y Argentina son los únicos países latinoamericanos que dominan el control del *átomo* y los dos países tienen crecientes vínculos en este campo con países desarrollados, incluyendo a la URSS. Por ello, uno de los momentos cumbres de la visita de Sarney a Argentina fue la visita que realizó junto a Alfonsín al Centro Atómico de Ezeiza.

Por otro lado en términos estrictamente económicos, en 1987 el comercio bilateral bordeó los 1.500 millones de dólares y las proyecciones hacia fines del año superarán esta cifra. Argentina tiene un déficit de 400 millones de dólares y el compromiso asumido por ambos mandatarios es elevar el intercambio comercial a 2.000 millones de dólares en 1990. Los argentinos han señalado que, desde su punto de vista, lo más significativo de esta aproximación ha sido la notoria diversificación de sus exportaciones ya que se estima que ahora el 38% de sus productos destinados al mercado carioca son manufacturados.

En el Palacio San Martín, sede de la cancillería bonaerense, Alfonsín y Sarney firmaron una serie de "protocolos técnicos" se dijo oficialmente. Más tarde se especificó que se trata, entre otros, de un acuerdo de complementación siderúrgica y la construcción de un gasoducto en la zona fronteriza que asegure a Brasil poco más de 3 millones de metros cúbicos diarios de gas argentino. El llamado "protocolo automotriz" prevee un intercambio de repuestos para automóviles por valor de 150 millones de dólares y la exportación anual de cada país de 10 mil vehículos. Asimismo, las provincias argentinas de Santa Fe, Chaco, Formosa, Entre Ríos, Misiones y Corrientes firmaron un convenio de integración regional con los estados brasileños del sur: Río Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná, cuyos gobernadores acompañaron a Sarney. El momento fue aprovechado por el presidente uruguayo Julio María Sanguinetti para firmar el acuerdo relativo a simplificar los trámites aduaneros.

Por su lado, el presidente Raúl Al-

fonsín enfatizó el perfil político de la visita de Sarney, afirmando: "o sumamos nuestros esfuerzos y capacidades para acceder al nivel de industrialización o el próximo siglo permaneceremos en la misma situación de marginalidad". De esta manera, Alfonsín, de profesión abogado, y Sarney, de profesión periodista, se están convirtiendo en los primeros jefes de estado latinoamericanos en abordar con efectividad esta quimera de la integración subcontinental, tan soñada desde el momento mismo de la independencia a principios del siglo 19.

A juicio de Heraldo Muñoz, Chile se está poniendo peligrosamente al margen de esta iniciativa: "La integración con Argentina es más que nada una necesidad a una natural complementaneidad y ella debe encararse dentro de los marcos de una reinserción de Chile en el contexto latinoamericano actuando con flexibilidad y criterios políticos".

El vasto mercado de 200 millones de personas que se abre con la integración argentino-brasileña es, pues, todo un desafío desde el punto de vista económico-empresarial y una tarea política de enormes proyecciones, de la cual Chile no debería permanecer alejado. ■

SUDAFRICA

Pena de muerte segregacionista

Sudáfrica tiene uno de los índices de ejecuciones judiciales más altos del mundo. Desde 1978 hasta finales de 1987, los tribunales condenaron a muerte a 1.593 personas (entre ellas por lo menos 98 en las nominalmente independientes homelands o "patrias").

En el mismo período, el incremento anual de los ahorcamientos apenas se ha interrumpido y el total anual de ejecuciones en Sudáfrica y en las nominalmente independientes *homelands* ha excedido el centenar cada año, con la única excepción de 1983.

En 1987, 164 personas fueron ejecutadas en la Prisión Central de Pretoria, la cifra más alta desde la independencia de Sudáfrica (1910). Este total excluye a no menos de ocho personas ejecutadas en las cuatro *homelands* (Transkei, Ciskei, Bophuthatsuana y Venda), dado que las estadísticas oficiales nunca comprenden tales ejecuciones. Nueve de las víctimas eran de raza blanca

Uno de los aspectos más notables del uso de la pena de muerte en Sudáfrica es su desproporcionada imposición a personas negras (incluyendo a los descritos oficialmente como "de color") por una judicatura que es en su casi totalidad de raza blanca.

Con una sola excepción -un juez negro del *homeland* de Bophuthatsuana- todos los jueces de Sudáfrica son blancos. Y los asesores nombrados por los jueces para asistirlos en los casos capitales han sido casi siempre blancos.



A finales de la década de 1960, el profesor Barend van Niekerk, de la Universidad de Natal, realizó una investigación de la judicatura y de la influencia del prejuicio racial en las sentencias. Sus conclusiones, y las de otras investigaciones más recientes, revelaron sobrados indicios de que los acusados de raza negra tenían más probabilidades de ser condenados a muerte que los de raza blanca, especialmente si la víctima era blanca.

El estudio que Barend van Niekerk realizó en 1969 sobre las opiniones de los abogados que ejercían en Sudáfrica reveló que casi la mitad de los 158 abogados que respondieron a su cuestionario creían que un "no europeo" tenía más probabilidades de ser condenado a muerte, por todos los ciertos delitos capitales, que un "europeo". Además, el 41 por ciento de los que así opinaron creía que esa distinción era "consciente y deliberada".

En 1970, Barend van Niekerk fue juzgado y absuelto del cargo de desacato al tribunal por publicar los resultados de sus investigaciones. Durante el juicio, mencionó el hecho de que entre 1947 y 1966 se había condenado a 288 blancos por la violación de personas de raza negra y a 844 negros por la violación de personas de raza blanca. Ninguno de los acusados blancos fue condenado a muerte, pero 121 negros lo fueron.

Las estadísticas de los juicios por homicidio son igualmente reveladoras. Entre junio de 1982 y junio de 1983, por ejemplo, se condenó a 81 negros por el homicidio de blancos y 30 fueron a la horca; de los 52 blancos condenados por el homicidio de blancos, sólo uno fue ejecutado. Ninguno de los 21 blancos condenados por el homicidio de negros fue ahorcado, mientras que 55 de los 2.208 negros condenados por el homicidio de negros fueron a la horca.

En 1987, las ejecuciones de Johannes Wessels y George Scheepers, ambos blancos, por la violación y el homicidio de dos mujeres negras, llamaron la atención porque hasta entonces se había ejecutado a muy pocos blancos por el homicidio de negros y a ninguno por la violación de mujeres negras.(Amnistía Internacional). ■

EUROPA

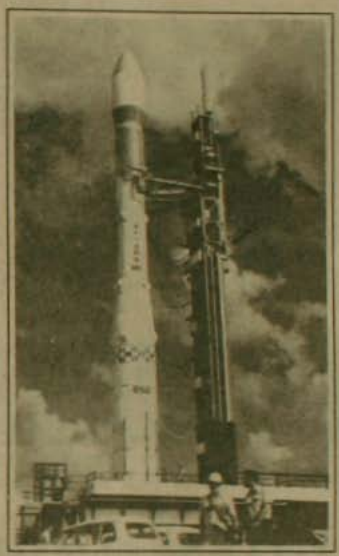
Eureka - el renacimiento tecnológico de Europa

Branislava Alendar de Política Internacional, Yugoslavia.

El Programa Eureka o "Renacimiento Tecnológico de Europa" es un programa de investigación y desarrollo de productos, procesos y servicios de alta tecnología, que, "a través de una cooperación más firme de las capacidades de producción e investigación en el sector de la alta tecnología debe incrementar la productividad y poder competitivo de las industrias y economías nacionales europeas en el mercado mundial, fortaleciendo así la base para una prosperidad y empleo permanentes.

El programa fue lanzado por el Gobierno francés en abril de 1985. Ya en julio del mismo año el programa fue aceptado en París.

La importancia del programa EUREKA la determinan los sectores de investigación en los que está concentrada la mayoría de los proyectos y que son: 1) Informática (EUROMATIQUE), desarrollo de una nueva generación de supercomputadoras tipo vectorial, capaces de efectuar en el tiempo denominado real simulaciones para grandes sistemas (laboratorios científicos, industria aeronáutica y cósmica,etc); 2) Robótica (EUROROBOT), producción de "pequeños robots", sustitución del hombre en puestos de trabajo peligrosos y producción de una fábrica europea completamente automatizada; 3) Comunicaciones (EUROCOM), desarrollo de la tecnología optrónica, que debe contribuir a la unificación de todos los centros de investigación y bancos de datos europeos; 4) Biotecnología (EUROBIO), desarrollo en el plano de la genética vegetal, genética animal, fisiología,etc; 5) Nuevos materiales (EUROMAT) materiales superlivianos, superresistentes y superconductores.



El programa EUREKA es, en esencia, una respuesta de Europa Occidental al atraso tecnológico. Los datos sobre el desarrollo tecnológico en Europa Occidental, EE.UU., y el Japón indican que esta respuesta fue dada a último momento. En el período 1972-1985, por ejemplo, la producción de alta tecnología aumentó en Europa Occidental según una tasa de 5%, en EE.UU. de 7,6% y en el Japón hasta de 14%. Los recursos destinados a la investigación y desarrollo con respecto al PNB ascendió en la Comunidad Europea en conjunto a 2% en promedio, en el Japón a 2,38% y en EE.UU. a 2,52%. Para el período 1987-1991 se espera que la Comunidad destine en total para el desarrollo tecnológico unos 460.000 millones de Ecus, por igual de fuentes públicas y privadas. En EE.UU. en el mismo período esa suma debe llegar a un billón de Ecus (59% de fuentes públicas y 50% de privadas), mientras que en el Japón ascenderá a 330.000 millones de Ecus (24% de fuentes de financiación públicas y 76% de privadas).

El nuevo programa norteamericano tiende a ser un nuevo impulso a la fuga de cerebros. Segundo, en el programa "Iniciativa de Defensa Estratégica", Estados Unidos contempla que el Pentágono concierte acuerdos bilaterales con los aliados atlánticos y con países amigos (Japón, Australia, Corea del Sur, Israel). Con la aplicación de este sistema los países europeos se encontrarían en una posición de subcontratistas y con ello mismo se verían impedidos de aprovechar los resultados alcanzados en ese programa. Tercero, el programa norteamericano estimula el proceso de integración, tanto horizontal como vertical, en la industria norteamericana. Cuarto, un factor de extraordinaria importancia es también el anhelo de posguerra de los países euroccidentales de fortalecer su independencia en el plano económico, político y de la seguridad con respecto a EE.UU. y ello impone la necesidad de ser independientes también en el sector del desarrollo de tecnologías de importancia estratégica. Con la más reciente decisión sobre la cooperación de política exterior en la Comunidad Europea (Acta Unica Europea) ese anhelo cobra formas concretas y plantea requerimientos determinados también en el plano del desarrollo económico y tecnológico.

Hay que tener presente que Europa Occidental tiene una larga tradición como región que ha dado los más grandes inventos mundiales. El liderazgo de Europa en este campo duró muchísimo, pero en la segunda mitad del siglo XX pasó a EE.UU., aunque Europa Occidental también hoy crea, en gran parte, de los nuevos productos (fase de investigación), mucho más que Japón por ejemplo. También logra muy buenos resultados en las investigaciones espaciales (ARIANE), en las investigaciones en el sector de la energía (JET), en el desarrollo de la tecnología de aerotransporte,etc.

Un espacio euroccidental dinámico, unificado, es una condición previa tanto para un desarrollo dinámico de la integración en Europa Occidental como para su adelanto tecnológico más rápido. ■



Por el derecho a construir la democracia

Feminismo y democracia

Las mujeres latinoamericanas, en un devenir paralelo a la historia oficial, han jugado un papel fundamental en las luchas por la democracia. Quizá más bien se trate de advertir que si los derechos de las mujeres no se cumplen tampoco se construye la democracia.

Por Berta Hiriart y
Adriana O. Ortega (México)

Hoy en Latinoamérica, el gran debate se refiere a la democracia. En estos momentos la atención regional se concentra sobre el plebiscito chileno y la confrontación derivada del reciente proceso electoral mexicano. Antes ha tocado el turno a otros países, y la experiencia de cada uno va animando, o al menos enseñando, a los demás. Se trata de una lucha compartida.

Las mujeres latinoamericanas, en un devenir paralelo a la historia oficial, han jugado un papel fundamental en las luchas por la democracia. En la primera mitad de este siglo libraron la cruzada por el derecho al voto, enfrentadas a un aparato político convencido de que la mujer debía ser sólo apoyo y servicio, de modo idéntico que en la casa. Y en efecto, al igual que cada familia, las diversas fuerzas políticas estaban sostenidas por el trabajo invisible de miles de mujeres que no tenían voz en las decisiones.

La lucha de las sufragistas rompía con este esquema; el voto es un acto

que se ejerce en primera persona, y aunque sabemos que puede ser manipulado, es un derecho que nos convierte en sujetos de la construcción social y política. De este modo, las sufragistas intentaban dar un paso importante, a la luz de su época, contra la subordinación total en que vivían las mujeres. Y al mismo tiempo, con su lucha específica, colaboraban a la democratización del país, ¿cómo puede llamarse democrático el régimen que excluye a la mitad de la población del elemental derecho de elegir a los gobernantes?.

Sin embargo, la obtención del voto era necesaria pero no suficiente para que las mujeres alcanzaran la plena ciudadanía. El acceso a las urnas no mejoró notablemente su situación marginal. Tuvieron que pasar muchos años, variables según el país del que se trate, para que otro movimiento social replanteara la participación política de las mujeres en nuevos términos.

El feminismo, basado en una práctica de análisis de las experiencias personales, elaboró una crítica al papel que las diversas instituciones deparaban a la mujer, incluyendo los partidos y organizaciones políticas. De ella surgió la necesidad de trabajar autónomamente para lograr un reconocimiento de la existencia como género, y desde ahí participar con mayor fuerza en las contiendas políticas.

Este método singular llegó aún más lejos. La revisión colectiva de las experiencias cotidianas fue posibilitando interrelacionar a las esferas pública y privada, logrando con esto un nuevo significado de lo político. La idea predominante de que lo político es sólo lo que sucede en las cámaras, los sindicatos y los palacios de gobierno se vio cuestionada al descubrir que no hay resquicio íntimo que escape al ejercicio del poder.

La interrelación entre los hechos de la cocina y de los grandes foros explicaba en buena parte la imposibilidad de las mujeres para participar en las decisiones sociales. Y planteaba, entonces, la necesidad de considerar tanto al ámbito privado como al público para lograr formas de vida más democráticas.

En los últimos años, el feminismo se ha diversificado y extendido, y casi se puede decir que ha trascendido hasta su propio nombre. Ahora hay muchos grupos de mujeres que incluso sin lla-

ARGENTINA

Las periodistas y sus patronos

Llegó el momento de revisar qué planteamientos se trae el sector femenino del periodismo, y las empresas nucleadas en la poderosa Asociación de Entidades Periodísticas de Argentina (ADEPA). Organizaron una mesa redonda dedicada al tema que contó con la participación de la historiadora Hebe Clementi, la escritora María Ester de Miguel, la corresponsal del español "Cambio 16" en Latinoamérica, Norma Morandini, y la directora del diario "Los Andes" de Mendoza, representante a la vez del grupo que nuclea a los dueños de diarios y revistas del interior del país. Todas aportaron su granito de arena acerca de las discriminaciones varias - las explícitas y las encubiertas- que las mujeres sufren en el ejercicio de la profesión. "Y no por problemas legales - como dijo Morandini - sino porque tropezamos con prejuicios no escritos, que son peores que cualquier decreto..." A su turno, otra panelista pudo denunciar también la práctica generalizada por la cual las mujeres tienden a ser encasilladas en secciones "hechas a su medida" (belleza, hogar, cocina, frivolidades), y acceden muy dificultosamente, a rubros como información política o económica, aunque demuestren su competencia y especialización en estas áreas específicas.

No hubo pelos en la lengua y la enumeración fue larga y fundamentada. Los dueños de los medios de comunicación que inscribieron esta mesa redonda en un ciclo sobre aspectos de la educación, la ciencia, la técnica y la cultura reflejados en el periodismo, parecían tomar prolijas notas del debate.

Mito de poco machismo

En el marco de una serie de actividades en torno a "La Violencia Contra la Mujer", la Casa de la Mujer "La Morada" realizó el 2 de noviembre un foro panel sobre "Imagen de la Mujer en los Medios de Comunicación". Las panelistas, Ximena Arrieta, videísta; Ingrid Droguett, periodista radial; Isabel Frías, periodista de T.V. y, Marcia Scantlebury, de prensa escrita; con más de cincuenta participantes, manifestaron un gran interés por aunar esfuerzos que vayan más allá de las meras denuncias sobre la discriminación y distorsión de la cual la imagen de la mujer es objeto. Hubo interés por organizarse en forma permanente. Se comentó que la auto imagen que Chile tiene, de relativamente poco machismo en los medios de comunicación y la sociedad en general, es un mito, y se vio que la mayor parte de los medios alternativos no constituyen ninguna excepción para discriminar a las mujeres en la información que dan y en la falta de poder que Éstas tienen para tomar decisiones al interior de éstos. (Fempress).



¿Qué pasa con la mujer en los medios de comunicacion?

marse feministas se basan en la propuesta de incorporar la especificidad de la situación del género femenino en las luchas por la democracia.

Sin embargo, generalmente estos puntos particulares quedan como un añadido a las demandas globales. Es arriesgado que así sea: a lo largo de la historia estos últimos puntos de la plataforma democrática han podido fácilmente ser postergados.

Quizá más bien se trate de advertir que si los derechos de las mujeres no se cumplen tampoco se construye la democracia. Realmente una sociedad no puede llamarse democrática mientras el mínimo derecho a la palabra sea cotidianamente negado a las mujeres. Esta negación es la que sustenta a la violencia sexual en sus diversas manifestaciones. El argumento de que cuando una mujer dice "no" está diciendo "sí" es esgrimido tanto por los violadores como por las autoridades encargadas de impartir la justicia e incluso por muchos de los familiares de las víctimas. Es un argumento social que echa por tierra la supuesta igualdad de derechos: la palabra de la mujer vale menos que la del hombre. Es ella quien tiene que comprobar su inocencia mientras que al violador se le cree por principio.

Cada vez que la palabra de la mujer es menospreciada se comete un acto de igual autoritarismo al del dictador que mantiene el poder a pesar de la negativa de la mayoría de la población. En México, esto sucede cada quince minutos. ¿Es menos grave que el fraude electoral?

Las feministas chilenas han acuñado la consigna **"democracia en el país y en la casa"**, y ha resultado una síntesis tan atinada que ahora la retoman las mexicanas y las mujeres progresistas de casi todo el continente. Esa es la perspectiva que las mujeres reunidas en defensa de la democracia pueden ofrecer al debate político. No tendría caso reunirse autónomamente para exigir sólo el mismo enlistado de demandas de los frentes amplio; para esto sería más eficaz integrarse a ellos.

Parece ser que en estos momentos la necesidad de crear o fortalecer organizaciones de mujeres en lucha por la democracia está en la elaboración de propuestas que hoy los frentes amplios todavía no contemplan (FEMPRESS) ■

Marginación del padre

Pilar Walker



Nuestro trabajo en salud comunitaria tanto con familias, como con parejas embarazadas, nos ha llevado a destacar una tendencia a la marginación del padre en el proceso de procreación y en las tareas familiares.

El padre, presencia simbólica. Construcción imaginaria, ausente cada día. Marginado y automarginado. Relegado del hogar, destinado al mundo del afuera. Gran desconocido. Creado a partir del discurso de la madre. Producto de nuestros ensueños, fantasías, miedos y deseos.

Papel de ausente, asignado y asumido, a costo de perderse a sí mismo en la confusión caótica de la palabra... Rescatado en su función sexual, pecado original, y a su vez portavoz de la ley.

En nuestra civilización el niño recibe el nombre del padre, no de la madre. La filiación se establece jurídicamente -cuestión de Ley- más que biológico, es un acto de nominación. El hombre no lleva a su hijo en el vientre (castración primaria), la realidad para él es imposible, por esto lo "nombra" simbólicamente. Interviene en la relación de la madre y su hijo, trae la ley, lo prohibido del incesto. (L'interdit-inter-dit-ce qui se dit entre la mère et l'enfant).

Como sustrato real de la importancia de la palabra del padre está el hecho de que el niño durante su vida intrauterina percibe mejor los tonos graves de la voz de su padre, que los agudos de su madre. Después de nacer, la voz del padre, ligada a la seguridad fetal, ejercería sobre el niño un efecto tranquilizador. Se ha estudiado poco sobre la voz del padre, tratada culturalmente como una voz extranjera, parte del fenómeno de marginación. Sería interesante señalar la precocidad de su reconocimiento por parte del recién nacido, y su efecto sobre el llanto, el sueño, la digestión y la vida del bebé en general.

Los trabajos de J. Feijoo han demostrado que antes de nacer el niño reacciona al oír tonos graves con movimientos significativos. Sólo frecuencias inferiores a 2.000 Hz pasan a través de la pared del vientre de la madre, sin distorsión, ni una excesiva pérdida de intensidad. Los tonos agudos y la voz de la madre no ejercerían ningún efecto observable.

Las mujeres tenemos que reflexionar sobre nuestras resistencias para integrar al marido en sus funciones de padre. No sólo en tareas secundarias y programadas sino que facilitar el vínculo directo con el hijo, incluso con el recién nacido, a través del contacto físico, el juego y el placer.

Pilar Walker - Psicóloga especialista en embarazo, parto y post-parto. F: 2328126

Fredy Cancino

Entre el exhibir y el seducir

Al borde de los años 90, en las postrimerías de un régimen autoritario/puritano y después de varios años de rodaje del movimiento feminista, la mujer chilena parece adecuarse al imperativo de descubrirse, de mostrarse. La minifalda circulante parece ser sólo la punta de este iceberg de la bella exhibición.

Prepárense, pues, las señoras de la calle y de los salones, las feministas y las post-feministas, y las mujeres profesionales que hasta ahora -prudentemente- no habían osado. De hoy en adelante no sólo se aparece, sino que también se hace ver. Mostrar será el slogan del próximo verano: vientre dentro y fuera senos, muslos, borde de los glúteos y línea del ombligo.

El deseo de exhibir aumenta con las fiestas, y con el obligado presencialismo en la agitada vida social del mundo de los VIP criollos, sean del signo que sean. Demos una mirada dentro de esta nueva estética del mostrar.



Los habitantes de los 80, afligidos por el moralismo militar y atemorizados por la angustia del SIDA (importada de USA y percusionada por la prensa sensacionalista local), tienen necesidad de mostrarse, no sólo necesidad de hacerlo. "Por lo menos mírame", parece decir el cuerpo de la minifalda. ¿Seducción? Podría ser, pero hoy la seducción es más un juego de ilusión (y de desilusión) que una técnica con fines sexuales. Se va inevitablemente hacia la sofisticación del juego de las apariencias. En otras palabras, para seducir hoy se necesita más un manual de estética que una carga de erotismo irrefrenable.

Del equipaje de la sociología podrán salir muchas hipótesis acerca del fenómeno neo-exhibicionista, hasta se podrá renunciar de que éste exista realmente. Lo cierto es que entre la gran temporada caldeada y transgresiva de los años 60 y la nueva ola de fascinación fría de finales de década, han desfilado ante nuestros ojos años de imágenes hechas para hombres solos; y sim embargo, el uso y abuso del desnudo femenino no ha disminuido su misterio y provocación. Pero hay una buena diferencia entre la propuesta erótica que fluía hacia los inocentes espectadores de antes y la muestra incesante de formas perfectas (una omnipresente Brigitte Nielsen o una Bo Derek, para entendernos) que hoy inunda los medios de comunicación. Frente a estos principios del deseo, los nostálgicos de la malicia y de la seducción llegan a decir que hay más picardía en las revistas de moda que en los manifiestos desnudos. Cómo decir que una modelo vestida es más sexy, más seductora que las esplendorosas muchachas que posan en Playboy.

En la época del mostrarse, por lo tanto, la frontera de la seducción debe apostar a reactivar las miradas desatentas y demasiado habituadas a ver todo, apostar a los artificios. ¿Y qué mejor artificio que el efector contrario? Más de alguien dice que hoy la malicia es cubrirse, porque justamente todo se muestra.

¿Qué hay tras la necesidad de mostrarse? Hay, en cierto modo, el retroceso de lo imaginario, de lo simbólico. Nuestra época, restringiendo la zona del pudor ha suprimido también parte del deseo. El cuerpo desnudo se banaliza. *"Y cuando el cuerpo se desnuda queda desarmado frente al deseo que se nutre de obstáculos"*, dice el sociólogo suizo Philippe Perrot. Cierto, el juego alusivo de la seducción, basado en exhibir y esconder, es posible cuando hay una perfecta integración entre piel y vestido.

Volviendo a la seducción, digamos que su atractivo es sobre todo intelectual, su lugar de operaciones es la cabeza y no la epidermis. Vale decir, es la cabeza la que usa, de ocasión en ocasión, alguna parte del cuerpo: los ojos, las manos o las caderas.

En suma, en su esencia el sistema de la seducción sigue invariado. La seducción poco tiene que ver con el largo de la falda, y mucho con la malicia de la mirada, la delicia de la sonrisa, la vibración de la voz. La seducción es la capacidad de impresionar al otro(otra), haciéndolo sentir más bello, más potente, más extraordinario de lo que realmente es.

En la reapropiación del gran juego de la seducción deberían extinguirse los latidos antisexo que el temible SIDA, cabalgado por el puritanismo reganiano, militar o papal, ha despertado en nuestra sociedad, abierta a todo tipo de mensajes y de medios de comunicación. Exhibir u ocultar, seducir o retirarse; después de todo también es cuestión de libre elección. ■



Un LP histórico

Cuando el rock hace historia

El pasado reciente ha brindado discos rock que han acompañado a enteras generaciones. Y que han sido óptimos indicadores de tendencias, humores sociales y fenómenos culturales. Veamos cuáles han sido los 100 long-play más significativos de las dos últimas décadas.

Santo Catanuto

La clasificación la entrega una voz más que respetable en el campo del conocimiento rockero. Se trata de la revista norteamericana *Rolling Stone*, una especie de biblia para la tribu del rock.

Nacida en San Francisco 21 años atrás, la revista ha traspasado ampliamente las fronteras yanquis: hoy es casi una enciclopedia de la cultura del rock. Los cien LP que la revista seleccionó tienen, por lo tanto, autoridad en la materia.

Es una lista encabezada por los "matadores" de siempre: los legendarios Beatles. Los siguen, en un codiciado segundo lugar, los explosivos *Sex Pistols*. Terceros, naturalmente, los muchachos de Mick Jagger, los *Rolling* .

Clamorosas ausencias: una Madonna clandestina para la revista, un inexistente Bob Marley. Sin *embargo, junto a los nombres potentes (Springsteen, Led Zeppellin, Dylan, Prince)* aparecen artistas menores como *Beefheart o Richard Thompson. Elvis Presley*, en 1968 ya bastante maduro, encuentra un honorífico 76º lugar. Un admirable serenidad de juicio en un terreno como el rockero, campo de batalla de tantas fracciones y gustos.

Es una clasificación polémica, sin duda. Sobre todo para los jóvenes, toda vía jóvenes y ex-jóvenes recientes de Chile, otro país. Pero, como buen "patio trasero" del Tío Sam, algo nos reflejarán/recordarán los títulos de este *ranking*. Démosle, pues, una mirada a estos magníficos cien del rock americano.

1. **THE BEATLES**
   Sargent Pepper
2. **SEX PISTOLS**
   Never Mind The Bollocks (1977)
3. **ROLLING STONES**
   Exile On Main Street (1972)
4. **JOHN LENNON**
   Plastic Ono Band (1970)
5. **JIMI HENDRIX**
   Are You Experienced? (1967)
6. **DAVID BOWIE**
   Ziggy Stardust (1972)
7. **VAN MORRISON**
   Astral Weeks (1968)
8. **BRUCE SPRINGSTEEN**
   Born To Run (1975)
9. **THE BEATLES**
   The Beatles ((1968)
10. **MARVIN GAYE**
    What's Going On (1971)
11. **ELVIS COSTELLO**
    This Year's Models (1978)
12. **BOB DYLAN**
    Blood On The Tracks (1975)
13. **BOB DYLAN & THE BAND**
    The Baseman Tapes (1975)
14. **THE CLASH**
    London Calling (1980)
15. **ROLLING STONES**
    Beggars Banquet (1968)
16. **PATTI SMITH**
    Horses (1975)
17. **THE BEATLES**
    Abbey Road (1969)
18. **ROLLING STONES**
    Let It Bleed (1969)
19. **THE BAND**
    The Band (1969)
20. **PRINCE**
    Dirty Mind (1980)
21. **VELVET UNDERGROUND**
    Velvet Underground & Nico (1967)
22. **THE WHO**
    Who's Next (1971)
23. **DEREK AND THE DOMINOS**
    Layla (1970)
24. **RICHARD & LINDA THOMPSON**
    Shoot Out The Lights (1982)
25. **THE DOORS**
    The Doors (1967)
26. **NEIL YOUNG**
    Tonight's The Night (1975)
27. **THE CLASH**
    The Clash (1977)
28. **BRUCE SPRINGSTEEN**
    Born in the USA (1984)
29. **ELVIS COSTELLO**
    My Aim Is True (1977)
30. **SLY & THE FAMILY STONE**
    There's A Riot Goin'On (1971)
31. **ROLLING STONES**
    Stichy Fingers (1971)
32. **VELVET UNDERGROUND**
    Loaded (1970)
33. **CAPTAIN BEEFHEART**
    Trout Mask Replica (1969)
34. **ROD STEWART**
    Every Pictre Tells A Story (1971)
35. **PINK FLOYD**
    The Dark Side Of The Moon (1973)
36. **CREDENCE CLEARWATER REVIVAL**
    Willy And The Poor Boys (1969)
37. **STEVIE WONDER**
    Innervisions (1963)
38. **TELEVISION**
    Marquee Moon (1977)
39. **PRINCE AND THE REVOLUTION**
    Purple Rain ((1984)
40. **BRUCE SPRINGSTEEN**
    Darkness On The Edge Town (1978)
41. **THE BAND**
    Music From Big Pink (1941)
42. **PRETENDERS**
    Pretenders (1980)
43. **CREDENCE CLEARWATER REVIVAL**
    Green River (1969)
44. **JEFFERSON AIRPLANE**
    Sub-Realistic Pillow (1967)
45. **GRAHAM PARKER & THE RUMOUR**
    Squeezing Out Sparks (1979)
46. **JONI MITCHELL**
    Blue (1971)
47. **LED ZEPPELLIN**
    Led Zeppelin IV (1971)
48. **ARETHA FRANKLIN**
    Lady Soul (1968)
49. **RANDY NEWMAN**
    Twelve Songs (1970)
50. **BIG BROTHER**
    Cheap Thrills (1968)
51. **BRUCE SPRINGSTEEN**
    The Wild, The Innocent (1973)
52. **MODERN LOVERS**
    The Modern Lovers (1976)
53. **TALKING HEADS**
    Remain In Light (1980)
54. **GRAHAM PARKER & THE RUMOUR**
    Howlin Wind (1976)
55. **NEW YORK DOLLS**
    New York Dolls (1973)
56. **PAUL SIMON**
    Graceland (1986)
57. **TALKING HEADS**
    More Songs (1978)
58. **R.E.M.**
    Murmur (1983)
59. **VAN MORRISON**
    Moondance (1970)
60. **VARIOS ARTISTAS**
    The Harder They Come (1972)
61. **JOHN LENNON**
    Imagine (1971)

42. JIMI HENDRIX
Electric Ladyland (1968)
43. BRUCE SPRINGSTEEN
The River (1980)
44. STEVIE WONDER
Talking Book (1972)
45. ELVIS COSTELLO
Get Happy (1980)
46. NEIL YOUNG
Rust Never Sleeps (1979)
47. BOB DYLAN
John Wesley Harding (1967)
48. MICHAEL JACKSON
Off The Wall (1979)
49. RAMONES
Ramones (1976)
50. ROLLING STONES
Between The Buttons (1967)
51. NEIL YOUNG
After The Gold Rush (1970)
52. FLEETWOOD MAC
Rumours (1977)
53. TODD RUNDGREN
Something/Anything? (1972)
54. CROSBY, STILLS & NASH
Crosby, Stills & Nash (1969)
55. AL GREEN
Call Me ((1973)
56. ELVIS PRESLEY
From Elvis in Memphis ((1969)
57. THE MOTHER OF THE INVENTION
We're Only In It For Money (1968)
58. SLY & THE FAMILY STONE
Greatest Hits (1970)
59. PINK FLOYD
The Piper And The Gates (1967)
60. TALKING HEADS
Talking Heads:77 (1977)
61. MILES DAVIS
Bitches Brew ((1970)
62. THE BYRDS
Sweetheart Of The Rodeo (1968)
63. LED ZEPPELLIN
Led Zeppelin II (1969)
64. ROXY MUSIC
Siren (1975)
65. MICHAEL JACKSON
Thriller (1982)
66. RICHARD & LINDA THOMPSON
I Want To See (1974)
67. SLY & AND THE FAMILY STONE
Stand (1969)
68. IGGY POP
Raw Power (1973)
69. RANDY NEWMAN
Sail Away (1972)
70. VARIOS ARTISTAS
Nuggets (;972)
71. ARETHA FRANKLIN
I Never Loved A Man (1967)
72. SOUTHSIDE JOHNNY
Hearts of Stone (1978)
73. SIMON AND GARFUNKEL
Bridge Over Troubled Water (1970)
74. TALKING HEADS
Fear Of Music (1967)
75. OTIS REDDING
History Of Otis Redding (1967)
76. DAVID BOWIE
Changes One Bowie (1976)
77. VELVET UNDERGROUND
Velvet Underground (1969)
78. STEELY DAN
Katy Lied 91975)
79. THE WHO
Meaty Beaty Big And Boucy (1971)
80. T. REX
Electric Warrior (1971)

Concepción y el arte joven



Fabio Salas

Hace un par de semanas, terminó de desarrollarse el Segundo Encuentro de Arte Joven de Concepción organizado por el Centro de Expresión y Formación Artística (CEFA).

El Colectivo lo forman su Presidenta, la actriz Ximena Ramírez, Gustavo Sáez, Andrea Bascuñán y Julio Muñoz. El CEFA no está financiado por ningún organismo de esos que tanto proliferan en el campo de la cultura; más aún, sus gestores no perciben ningún ingreso por su tarea y toda la colectividad orientada hacia el consumo exterior está totalmente autogestionada, y producida por los tenaces miembros de la agrupación. Es así como han producido estas jornadas de Arte Joven y otras muchas actividades entre las que se cuentan una escuela teatral de verano que ya ha acumulado seis ediciones y talleres de teatro, música, literatura y plástica.

Junto a ellos funciona un mini-colectivo de tres juveniles miembros, Rodrigo, Fernando y Jimmy, que entre otras cosas han sido responsables de la edición de la revista subterránea *"La Paja"*, que amenaza con transformarse en un nuevo proyecto editorial con otro nombre y otro formato. Por estos tiempos este mini-colectivo se encuentra abocado a la tarea de rescatar la obra abundante y dispersa de Pisan Looc, un legendario multi-artista de Tomé, especie de Rodrigo Lira penquista, trágicamente fallecido en 1983. Encuentro de Arte Joven se desarrolló bajo un clima de discusión e intercambio de ideas. Precisamente quien escribe estas líneas fue el encargado de dar el vamos a la sección musical del evento, que en esta ocasión estuvo orientada al campo del rock y el pop penquista. Hubo conferencias, mesas redondas y un gran final de fiesta con un recital donde participaron la mayoría de los grupos de la región; entre los que destacaban nítidamente *"Los Mochileros"* (para mi gusto los mejores de la muestra, con una guitarrista soberbio); *"Los Cuatro Amigos del Doctor"*, una banda de gran arrastre; *"La Casa de los Sueños"*; un grupo muy joven con buenas ideas, *"Exodo"*, y muchos otros. Se vio realizado con la participación de poetas locales, como el popular Ricardo Manque.

Un nuevo clima de actividad se vive en la ciudad, donde han proliferado, con muy buen nivel, grupos muralistas, editoriales, (entre los que se cuenta la revista "Tráficos"), y por supuesto teatristas, plásticos y rockeros. Tal vez la dinámica grupal entre los músicos jóvenes de Concepción sea la de la competitividad, pero el Encuentro sirvió como válvula de escape de tensiones y entredichos, haciendo esfuerzos en torno a un proyecto que presenta más elementos comunes que tendencias divergentes y disociadoras de un mismo trabajo. El objetivo es común: consolidar el movimiento de rock regional, y por lo menos durante el Encuentro se discutió, se analizó, y se reanimó el espíritu colectivista y trivial que caracteriza a este tipo de reuniones.

Meritorio logro éste del CEFA. Lo que demuestra que en provincias se encara la tarea cultural con ánimos quijotescos que por estos centralizados ambientes se ha perdido. Este Segundo Encuentro demostró que con pocos recursos se pueden lograr grandes resultados si la iniciativa va acompañada de talento y convicción. Por eso, adelante, amigos del CEFA, y como dijo un poeta por ahí; Gracias porque la Utopía no los abandona... ■

SALUD

Los peligros del humo azul



Que fumar perjudica la salud es sabido por todos. Sin embargo, aún existen "impenitentes" que no pueden renunciar al goce del tabaco. A ellos están dirigidas las campañas tales com la del "Día de los No Fumadores". En su marco se llevó a cabo aquí un programa científico que advirtió muy convincentemente de los peligros del fumar. El profesor Ferdinan Schmidt, Director de Investigaciones de Cancerología Preventiva en la Universidad de Mannheim, destacó la importancia del médico para el esclarecimiento de la población. El médico debería informar a sus pacientes con insistencia *"que el fumar es actualmente la causa más importante de enfermedad y muerte"*.

Unas 50.000 personas mueren anualmente en la República Federal de Alemania de cáncer pulmonar. El número de decesos debidos a enfermedades cardíacas y trastornos de la circulación que tienen su origen en el tabaquismo alcanza aproximadamente las mismas dimensiones.

Además, los fumadores tienen una expectativa de vida mucho menor que los no fumadores: unos ocho años menos vive quien fuma más de 20 cigarrillos por día. Especial atención debe prestarse a la protección a los no fumadores, recalcó el profesor Schmidt. En diversos estudios científicos se llegó a la conclusión de que el riesgo de cáncer es para los fumadores "pasivos" tal alto como el de los fumadores "activos".

Ello es válido especialmente en el caso de los embriones y fetos humanos en el útero materno. El humo de tabaco inhalado involuntariamente cobra muchas más víctimas mortales que todos los otros gases nocivos que contaminana el aire que respiramos.

Las nuevas cifras que reflejan el comportamiento de los fumadores en la República Federal de Alemania permiten, sin embargo, ser optimista –en 1987, el consumo de cigarrillos disminuyó un 0,2% a 118,79 mil millones de unidades el de cigarritos descendió un 2,5% y el de cigarros incluso un 10%.

Muy acentuada es la tendencia a no fumar entre los jóvenes: hace siete años fumaba todavía el 44% de los jóvenes entre 12 y 24 años, a comienzos del año pasado era sólo el 35%– un retroceso de casi el 10%. Lo que muchos saben, llevan cada vez más a la práctica: "la alternativa a fumar se llama salud". (S. Schwarzwald INP) ■

MEDICINA

Ataque al los cálculos

La fotografía documenta las posibilidades multifuncionales que ofrece la técnica médica más moderna: la nueva instalación combinada construida por la sección de aparatos e instrumental médico de la industria Siemens AG, de Munich (República Federal de Alemania) permite tanto la destrucción de los cálculos nefríticos como de los biliares, e incluso los sedimentos del páncreas, mediante ondas de choque. El médico puede optar, además, entre la radiografía y el método ultrasónico para la localización de los cálculos previa a la terapia controlada. La instalación combinada de Siemens es la primera del mundo en su género que ofrece esta diversidad de funciones, correspondiendo al médico elegir, en cada caso concreto, el método a emplear. Sin embargo, por lo general, se usa la radiografía para la localización de los cálculos nefríticos, de los biliares, en los conductos de la vesícula biliar, y de los sedimentos del páncreas, empleándose por contra el método ultrasónico para la localización de los cálculos ubicados en el interior de la vesícula. La imagen conseguida con la emición de ondas ultrasónicas aparece reproducida en la pantalla de la instalación, lo que permite al médico la óptima posición del aparato emisor de ondas de choque (DID). ■



ECOLOGIA

Océanos enfermos

Cada año, 20 millones de toneladas de residuos urbanos, agrícolas e industriales envenenan los océanos determinando la muerte periódica de fauna y flora marina.

Se dice que las playas de Río de Janeiro ya no son lo que eran. Copacabana, Ipanema, nombres que evocan mares transparentes y "garotas" bronceadas se habría convertido en una detalle más de la mitología contemporánea, por lo menos en lo que a mares transparentes se refiere. Las costas cariocas pululan de residuos diversos que el hombre de la civilización depositan en forma suicida en su mayor reserva de oxígeno, el mar.

En las playas próximas a Lima, las tasas de contaminación suelen ser tan elevadas que el Ministerio de Salud (que no se caracteriza por su labor en favor de la higiene preventiva) aconseja periódicamente evitar los baños de mar: las aguas limeñas están infectadas de salmonellas, estafilococos y otros microorganismos peligrosos para los bañistas.

Podrían mencionarse otros litorales latinoamericanos que son víctimas en la actualidad de una contaminación galopante, e imaginamos que esto es también una dimensión del subdesarrollo. Pero aunque éste es un magro y desesperado consuelo, vale la pena saber que los países desarrollados no están mejor que nosotros en este nivel.

Hace poco, un psicicultor sueco notó que sus truchas tenían un extraño comportamiento: nadaban con la cabeza fuera del agua, como presas de súbita asfixia. Sin embargo, los expertos no notaron anomalía alguna en la zona. Dos días más tarde, los peces empezaron a morir. Fue el inicio de lo que se llama una "marea roja", que afecta periódicamente los mares del norte. Es una suerte de capa mortal de unos dos metros de espesor que llega a alcanzar varias decenas de kilómetros de extensión. En esta oportunidad cubrió 25 kilómetros de superficie marina. Arrastrada por la corriente, asesinó a su paso 700 toneladas de salmones y truchas de criadero, sin contar los peces en libertad, sus larvas y sus huevos. El análisis posterior reveló que el agua contenía 70 millones de células de chysochromulina polylepis por litro, una mortífera alga microscópica producida por los cuerpos químicos derivados de los fertilizantes agrarios y de los detergentes domésticos.



¿Cómo nacería hoy Afrodita?

Fenómenos análogos aparecieron en 1987 en la costa oriental de Estados Unidos, provocando infecciones respiratorias, neurológicas y gastroenteritis, en Carolina del Norte. También se han dado casos de mareas rojas en otros puntos del globo: Guatemala, Corea, Hong Kong.

Las profundidades oceánicas no han sido afectadas demasiado gravemente todavía. Son más bien los mares ribereños los que mueren poco a poco como consecuencia de la contaminación: Todo llega a ese moderno basurero en que se ha convertido el mar, desde los residuos radioactivos hasta los productos industriales, las aguas servidas y todo tipo de excrecencias humanas.

Así, en el Mediterráneo tres cuartas partes de los centros urbanos ribereños no poseen ningún equipamiento para tratar sus propios y diversos deshechos. En Francia, el recolector de Tolón lanza diariamente a las azules aguas del Romano Marenostrum 60 mil metros cúbicos de aguas servidas... a un kilómetro de las costas. Es cierto que los centros de purificación resultan onerosos y no totalmente eficaces: eliminan entre 88 y 90 por ciento de las materias en suspensión, pero no los agentes de contaminación ambiental, como los fosfatos de los detergentes domésticos. A esto se agrega los productos que vehiculizan los ríos con sus cargas de metales pesados, cadmio, mercurio, plomo, nitratos y fosfatos. El especialista Philippe Morand –del Centro Nacional de Investigaciónes Científicas de Francia– recuerda que el mar no elimina nada, almacena. Los sedimentos de las mareas rojas o verdes sirven de reservorios de contaminación, verdaderos concentrados de metales pesados, hidrocarburos y otros productos tóxicos como el DDT, que el mar ha conservado desde hace cerca de 20 años, cuando dejó de utilizarse en estos países.

En cualquier momento, esta masa tóxica pasa a la alimentación a través de peces y moluscos, lo que explica que periódicamente las autoridades de salud prohíban a los países europeos el consumo de ostras y mariscos.

El oceanólogo Jacques Ives Cousteau, afirmaba hace poco con triste ironía que si la diosa Afrodita debiera volver a nacer del seno de una ostra gigantesca su cuerpo no sería rosado y lúbrico, como cuenta el mito griego, sino violáceo y lleno de pústulas y furúnculos. El mar se muere, dice Cousteau, nosotros lo asesinamos diariamente. (ALASEI). ■

RETRATO

Chile, nuevo proscenio

Hernán Meschi



"Yo creo que esto no puede ser, para nada, visto como problemas de carácter personal, es un problema en que es todo el teatro el que cuesta hacerse en este mundo (Chile)". Es la primera respuesta del actor Fernando Gallardo ante los problemas que ha tenido para ejercer el teatro: "yo salí un tiempo fuera del país, viví una realidad distinta, en que había toda una infraestructura que te sirve a tí para el quehacer profesional". Pero Europa queda atrás y es inevitable reencontrarse con la patria, y la patria es el subdesarrollo, la carencia. "Llegas a Chile, después de vivir en esa realidad, e indudablemente te sientes tremendamente solo". Es la confesión de un actor que ha estado en contacto con las grandes compañías del mundo, que ha visto aquí y allá las más diversas formas que encuentra el hombre para expresarse, para dar cuenta de sí. El escenario cambió y con él cambiaron las necesidades. Es fundamental ahora recuperar el diálogo con la familia. "Porque los cambios que han ocurrido yo diría que no son cambios, son deterioros muy grandes". El hombre se encuentra con su mundo. Su antiguo amor tira de la chaqueta obligándolo a ver las huellas que el tiempo ha dejado en su rostro. "Cuántos proyectos hay de violencias y de pacificaciones en este país, y tú en medio de todo esto quieres hacer teatro. El proyecto tuyo en medio de la elección de los candidatos a presidente es una locura, es una estupidez. Hay tantas cosas siempre tan importantes...". Entonces uno vuelve a preguntarse qué es más importante, cuáles son las definiciones que pasan por uno. Y Fernando responde: "Yo nunca he aspirado a ser dirigente de cosas. Siempre me he reconocido como un tipo que funciono más, que soy mucho más rico en mi productividad individual. Concretamente me gusta mucho escribir, cada día estoy escribiendo más". Porque los cambios tienen sentido si logran generar el espacio para que el hombre concreto pueda ejercerse a sí mismo. Para un actor el teatro es fundamental. Toda la realidad pierde sentido si no podemos hacer lo nuestro en ella. Y aquí topamos con un punto esencial: "En general yo siempre pienso que las prioridades son cosas que joden bastante. Siempre hay alguien que determina las prioridades". Y agrega, buscando mayor claridad: "Que no nos gobierne el cumplir órdenes, porque esas órdenes son indudablemente el peor problema que hemos tenido con esta institucionalización. Este vi al minuto, este vivir apura siempre justifica para poster la discusión, postergar el aná sis más profundo, más serio".

"Aquí parece que estamos todos locos. Vivimos al minuto. Los proyectos son a una semana plazo"

La preocupación hoy pa por Chile. Un amplio sector este país busca salida y Fern do tiene cosas que decir, pe por sobre todo quiere escuch "un proceso plenamente dem crático en donde no sea tanto que yo hable como lo que esc che... Porque el mejor regal que puede tener un país es q toda su comunidad esté partic pando del poder creativo. Así agranda un país, así crece un p ís, en la medida que todo el mu do pueda entregar el máximo su riqueza, en la medida que re ba los incentivos correctos, espacio". Porque eso no es nec sariamente lo que ocurre. Por el contr rio, existe todo un aparato destinado tratar de hacer de los actores, y no sól de los actores, personalidades muy im portantes, en donde todo empuja a n hacer buenos personajes, buenos traba jos, trabajos útiles al resto y a sí mis mo, sino que a hacer de nosotros perso nas brillantes. Pero esto tiene el cost de olvidar que el actor, ser pequeño e su estructura personal, de pronto da v da a un personaje que es inmensamen interesante, detrás del cual hay idea muy grandes que son las ideas del ac tor. Todo se trastoca. "Hay un querer te, un abrazarte, un darte elogios en u momento determinado y en otro mo mento determinado hay un deseo tre mendo de agarrarte a patadas cuand no estás en la cresta de la ola".

Y así vamos llegando al final de l hoja y Fernando concluye: "Yo te ha hablado de mí y creo que así estoy, e condiciones de integrarme a todo lo que sirva para sacar a Chile adelante. Está la experiencia de mirar a Chil desde afuera, está la experiencia de qu rer a Chile desde afuera, está la ex periencia de ver a este Chile en plen caos". ■

VIDEONOTAS

El retorno de Elliot

Elliot Ness y "Los intocables" son nombres conocidos para los telemaníacos chilenos. En los viejos tiempos del blanco y negro frecuentaron las pantallas de nuestros viejos armatostes de la época, incorruptibles e impecables, ellos.

Brian de Palma los hizo volver por la pantalla grande, hace cerca de un año. La película funcionó muy bien, y se lo merecía, pues es Buen Cine con mayúscula. La diferencia es que los hombres de Ness son de condición social bastante más modesta que los de la tele (el único más bien elegante es el propio Ness). La elegancia la encontramos del lado de los gangsters, entre los que destaca Robert de Niro como un Al Capone inmaculado (en su atuendo, claro).

No resistimos la tentación de saludar el homenaje que hace De Palma a Eisenstein ("Potemkin", el coche que cae por las escaleras de Odessa, ¿recuerdan?) También brilla Sean Connery como el viejo policía que los guía en su gesta contra los antisociales. ("LOS INTOCABLES". Distribuye Chile Video). ■



REVISTAS

Leyendo el rock

A una semana de su aparición, hecha el 16 de noviembre, una cantidad impresionante de cartas se acumulaba en las oficinas de *"RockTop"*. *"Para nosotros, el rock es juventud"*, dice su director, Juan Carlos Cordero, *"y los jóvenes se identifican con nosotros"*. Y es que hace muchos (¡muchos!) años que no aparecía una revista juvenil que pudiera merecen ese nombre (la última parece haber sido *"Ritmo"*).

La revista partió con energía, la misma que ha permitido al rock superar –desde 1955– las luchas entre sus tendencias internas, así como el período (más o menos, entre el 76 y el 80) en que se produjo casi exclusivamente mala música. Se había acabado en esos años el impulso original, que dio música fresca y clara como la de *Zepp* o *Creedence*, menos preocupada de la perfección técnica que de su poder de llegada: se entró a una era de grupos prefabricados, fríos, hasta que se produjo la consiguiente caída en el mercado. Larga vida tiene el rock'n'roll, supervivo hasta el presente, lleno de música a la vez vendedora y excelente: los *Cure*, U2, Morrisey, y la de *INXS* y Sting, de quienes se ocupa este número de la revista.

Para *RockTop* éste es un lanzamiento estudiado desde hace unos seis años (viajando por conciertos y canales de TV de EE.UU. y Canadá, juntando productores, inversionistas y periodistas jóvenes), y postergado desde hace dos. Por fin, las condiciones se han dado para lanzar el tiraje enorme que son 15 mil ejemplares quincenales. Se trata de comunicar, dice Juan Carlos, integrar e identificar no sólo a los jóvenes con la revista –con secciones como *ContacTop*, los comics, promoviendo los conciertos y el rock nacional–, sino que a las generaciones y tendencias entre sí. Tal es el caso de la sección de recuerdos-rock, donde los padres se reconocerán a sí mismo en tiempos de los Beatles o Little Richard, y los más jóvenes podrán mirar las raíces de la cultura rock.

Toda una cultura, y como tal, un punto de vista desde donde observar el



resto de los fenómenos y en ellos identificar el estilo de vida propio de esta cultura, y cómo es que tiende –en el plano tecnológico, de la computación y las telecomunicaciones– a crear una cultura mundial. Grupos de rock aparecen en Africa, Japón, Chile o Nueva Guinea, cantando en el idioma local. Las bandas más conocidas difunden esta música en vastas giras. Otra muestra del sentimiento social que, siendo inherente al rock, se ha manifestado siempre y lo hace aún, en las mismas letras de los temas –desde los *Rolling*, Lennon y Bob Dylan hasta John Cougar–, pero también específica y colectivamente. un ejemplo de ello: Woodstock. Se ha entendido las posibilidades de esta música –directa y joven– para levantar sobre su poder emotivo de comunicación una tribuna que atiende a un tema social concreto sea este Vietnam, Etiopía o los Derechos Humanos de las áreas en conflicto (con una llegada a 1.250.000 personas en todo el mundo vía televisión), o lo que *RockTop* promovió en estos días: el concierto –el 26 de noviembre– en favor de los niños deficientes mentales, en lo que fueron seis horas con la música de nueve grupos en el Antiteatro de San Miguel. Se le ha llamado el Concierto de la Esperanza. (Karin Kuttscher). ■

PASARLO BIEN

De Ronda



El dilema del sandwich

Chile es tal vez uno de los países que tienen una mayor tradición en comida "al paso". Nuestros sandwiches son legendarios, y hasta nos damos el lujo de dejar pálidos de envidia a los franceses, que caen en trance ante un chacarero o un lomito. No hablemos de la diferencia que existe entre el deslavado hot-dog yanky y nuestro glorioso completo...

El problema es que paulatinamente hemos olvidado que se trata de sandwiches, que son nada más que reemplazo de una buena comida. Los que uno tragade pie o malamente sentado por falta de tiempo. Lo otro que debería hacer atractivo al asunto serían los precios, lo que, como veremos, sucede cada vez más excepcionalmente.

Veamos. El otro día, acompañado por un amigo, y sabiendo que nos desocuparíamos muy tarde de nuestras gestiones, pasamos a un local céntrico, en el que ordenamos una Pizza ($ 600), un Barros Luco ($ 400), dos schop (c/u $ 170) y dos expresos (c/u $ 110). Agregue la propina y verá que pudimos almorzar sentados a la mesa, con cubiertos y hasta con un vino de la casa por el mismo dinero. Debo añadir –en honor a la justicia– que la calidad no era mala, más bien lo contrario, pero el tiempo que tomó en llegar la orden fue el mismo que nos habría tomado comer en un restaurante normal y bien organizado. Nos dio bastante rabia constatarlo. PRONTO PIZZA. San Antonio 281. ■

PASEOS

¡Oiga mire, lleve libros!

Esta es la octava vez que se hace la Feria del Libro en el parque Forestal. Con 59 stands, entre librerías, editoriales, distribuidoras y embajadas, la animación era grande en la noche cálida de la inauguración. Un gran globo se elevó (de entre jugos y queque), con su fuego abajo, lanzado por la revista Trauko. Pablo Huneeus paseaba bajo un gran sombrero, y había, como siempre, olor a maní confitado. Y los libros estaban todos: y 40 más serán lanzados en los 18 días que dura la feria, 24 de noviembre al 11 de diciembre entre 17.30 y 22.00 horas (los fines de semana, desde la mañana).

Algunos días se dedicarán a la juventud, la poesía, el humor gráfico, el niño. En cuanto a invitados, por ahí andarán María Elena Walsh, Poldy Bird, Juan Forn, Nelly Vaccareza y Bernardo Kordon, desde Argentina; desde Francia, el escritor Jean Orizet. Además, la fiesta en la feria incluirá sorteos, dibujos, música, teatro, ballet, horóscopos, tangos, conferencias y exposiciones "en el Francés de Cultura" con cine en el Goethe Institut. Un paseo vital y cultural que no debe perderse (K.K.) ■

Reencuentro con Margot



El nombre de Margot Loyola evoca la investigación en el folklore chileno. Es y ha sido pionera en el rescate de las formas musicales mapuche y pascuense, por ejemplo. En 1987 aspiró al Premio Nacional de Arte. Curiosamente no se lo dieron. Nos perdemos en conjeturas sobre cuál será el motivo que impidió un acto de estricta justicia como habría sido reconocer su obra oficialmente.

Bueno, el hecho es que Margot Loyola ofrece su recital anual en *Chile Ríe y Canta* en San Isidro 266. En él nos pondrá al día de sus últimos trabajos, así como de su canto de siempre. ■



LUNES 5:

CINE:
"Los Hijos de la Guerra Fría". (Chile, Semana Cine Latinoamericano) 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 350 y $ 250.
"Leyenda", de R. Scott. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
"Mona Lisa", de Neil Jordan. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
EXPOSICION:
"XXV Salón de Fotografía del Foto-Cine Club de Chile". Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
MUSICA:
"El Trovador", de Verdi. Opera-Concierto en vivo). 19 h. Sala C. Arrau. Teatro Municipal. Libre.
"Música de Cámara". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Orquesta Sinfónica Juvenil y Coro Liceo de Renca". 21 h. Plaza Mayor. Renca.
"Recital de Guitarra de D. Ohissens". 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.

MARTES 6:

CINE:
"La Maldita Carne". Brasil, Semana Cine Latinoamericano). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
EXPOSICIONES:
"Felipe Garrión - Rodrigo Vera. Pinturas". Galería Arte Actual. Lastarria 305.
"Pinturas de Enrique Araya". "Pinturas de P. Merino, J. Girón y R. Tagle". "Pintura del Taller de P. Bernal". Gal. Enrico Bucci. Huérfanos 526.
MUSICA:
"Concierto Ecológico". 19. h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.
"Martes Sinfónicos". 20 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 200.
"Recital de Canto". 19 h. Cultura Hispánica. Providencia 927. Libre.
"Recital de Canto". 19 h.Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.

MIERCOLES 7:

CINE:
"Tacos Altos". (Argentina, Semana Cine Latinoamericano). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"La Mañana Siguiente", de S. Lumet. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 450 y $ 400.
"El Suicida", de B. Trautmann. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
CONFERENCIA:
"Homenaje a los Reyes de España". 19 h. Cultura Hispánica. Providencia 927.
MUSICA:
"Noche de Boleros", con Luz Marina. 22 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 500.
"J. C. Peña, Cantautor". 22 Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600
"Luis Peña, Cantautor". 22 h. Mapocho. Alameda 381. $ 300.

JUEVES 8:

CINE:
"La Ultima Cena". (Cuba, Semana Cine Latinoamericana). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
MUSICA:
"Grupo Huara". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (Jue, vie y sáb).
VIDEO-OPERA:
"Misa de Réquiem", de Verdi. 19 h. Casa Colorada. Merced 860. Libre

VIERNES 9:

CINE:
"Cien Niños Esperando un Tren". (Chile, Semana Cine Latinoamericano). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"Bajo el Volcán", de John Huston.0.15. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
"Detrás de la Noticia", de J. L. Brooks. Vie 13. 16 y 19 h sáb 19 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 150 y $ 250.
"Primero el Trabajo y luego...", de D. Buck.
"Conductores de Noche", de S. Wortmann. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
MUSICA:
"Irene Domínguez Canta Tangos", 20 h. Centro C. Mapocho. Alameda 381. (Benef. Presos Políticos. $ 1.200 inc. cena)
"Arak Pacha". 22 h. Casona de San Isidro. San Isidro. Alameda 151. $ 500. (Vie. y Sáb).
"Flopy, C. Seguel, Conj. Quillagua". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Felo y Nene". 0.15. (trasn). Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.

SABADO 10:

CINE:
"La Muerte en el Jardín", de Luis Buñuel. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. (Cineclub).
"Tupac-Amaru". (Perú, Semana Cine Latinoamericano). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 350 y $ 250.
MUSICA:
"Los Tres". (Jazz-Rock). 20 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 250 y $ 150.
"La Calle Crea su Canto de Vanguardia". 21.30 h. Mapocho. Alameda 381. $ 300.
TEATRO:
"Esquina Peligrosa", de J. B. Priestley. Dir. Eugenio Guzmán. 20 h. Sala A. Varas. Morandé 25. $ 500 y $ 200.

DOMINGO 11:

CINE:
"Made in Argentina". (Argentina. Semana Cine Latinoamericano). 15.30, 19.15 y 22 h. El Biógrafo. Lastarria 181. $ 250 y $ 350.
"Fantasma de Amor", de Dino Risi. 11 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
PARA "PEQUES":
"Pin Florero". 11.30. Corp Arrau. Pío Nono 140. $ 300.
"El Fantasmita Pluft". 11.30 h. T. Cariola. San Diego 246.



Esta semana es para el Cine Latinoamericano en "El Biógrafo". Póngase al día. Hay filmes chilenos, de Cuba, Perú, Argentina y de Brasil. Consulte la cartelera

SALUDO DE COLEGA

Querido Pancho:

Cuando te vi premiado internacionalmente, recordé los primeros días de clases en la Escuela de Periodismo. Me acordé la primera vez que te vi: el pelo más crespo que ahora, flaquísimo y una polera creo que rosada o roja con espejitos y bordados. Tenías los ojos bien redondos y una vitalidad y risa permanentes.

Desde entonces hasta ahora creo que sigues teniendo la misma vitalidad y las mismas ganas desafiantes de meterte a la vida. Eso, de por sí, es un valor en este país tal y como lo conocemos; pero además es un estímulo para los otros.

Por eso creo que este Premio "Rey de España" vale también por esas cosas que te menciono y que los premios raras veces toman en cuenta; porque los jurados nunca las conocen. Pero, en todo caso, se traduce en el periodismo que has hecho y en la osadía de enfrentar lo que no para todos resulta enfrentable y que el mundo periodístico ahora te reconoce, y bien reconocido.

¡Felicitaciones!

Me dio mucha risa cuando en una de tus salidas de la cárcel decías que no entendías mucho la solidaridad contigo porque ser periodistas era como ser arqueros. Y los arqueros están para atajar penales. Por lo tanto lo lógico es que lo hagan y no hay que aplaudirlos por eso. Cierto; pero también a los arqueros de repente le llegan premios en vez de pelotazos. Y eso es muy bueno.

Felicitaciones de nuevo. Y un abrazo.

Soledad Miranda.

ACLARACION

Señor Director:

Con bastante retraso, más no por ello con menos sorpresa y desagrado, he podido imponerme que en el número 175 de la Revista "CAUCE", de su digna dirección, en la columna gastronómica "De ronda" y bajo el titular "Frica teutónica", se hace una afirmación inexacta respecto del local "Bierstube", ubicado en la calle Merced, de esta ciudad.

En efecto, el autor de la crónica afirma que, en el decorado de dicha cervecería "*...había un detalle que puede muy bien indigestar a cualquier lector de CAUCE: un gran SI hecho con tapas coronas o algo así...*".

Lo cierto es, señor Director, que se trata de un tablero mural hecho de madera, en el cual, semana a semana y DESDE HACE ALREDEDOR DE ONCE AÑOS, nuestra clientela se informa de los resultados de los partidos de la Liga Federal del fútbol alemán y de la posición en que los distintos equipos han quedado, luego de jugarse la fecha de que se trata. La fotografía, que le agradeceré hallar acompañada a la presente, es suficiente testimonio gráfico de lo expresado.

Resulta, pues, inexplicable que el periodista pudiera haber confundido los emblemas de los clubes de fútbol alemán con símbolos impresos en "tapas coronas" y más aún, que atribuya intencionalidad política a nuestro ya antiguo mural deportivo. Particular gravedad tiene la inexactitud en la que se incurrió, por tratarse de una crónica publicada muy poco antes del plebiscito del 5 de octubre pasado.

Cabe hacer notar, por último, que la cervecería "Bierstube" es frecuentada, desde que abrió sus puertas, por clientes que profesan las más diversas concepciones políticas, religiosas y filosóficas, sin que recordemos siquiera un caso en que se hubiera podido imputar a sus dueños o al personal, actitudes de parcialidad o discriminación en alguno de dichos sentidos.

Agradeciéndole se sirva disponer la publicación de la presente aclaración, saluda atentamente al señor Director

Liselotte Klestadt.

ANTE CRIMEN EN CASA DE C. HERTZ

Frente a lo ocurrido el día 22 del mes recién pasado, en el hogar de la familia Berger-Hertz, el Centro de Alumnos y el Sindicato de Trabajadores del Colegio "Francisco de Miranda", declara lo siguiente:

1. La actitud mostrada por los Tribunales de Justicia nos hace dudar de sus verdaderas intenciones: la denegación de la solicitud de un Ministro en Visita para el caso, nos lleva a pensar que, una vez más, la disposición de aclarar los hechos por parte de la justicia es casi nula.

2. Rechazamos terminantemente el clima de amedrentamiento y terror al cual los organismos de seguridad de la dictadura han sometido a Carmen Hertz, apoderada de nuestro Colegio, y a su hijo Germán Berger, miembro de nuestro Centro de Alumnos.

3. Responzabilizamos a dichos organismos secretos de provocar un ambiente de permanente amenaza e inseguridad en el hogar de Germán, a tal punto que él y la Sra. Hertz deberán salir en los próximos días del país por los riesgos a los que están expuestos.

4. Llamamos a todas las organizaciones sociales y políticas a pronunciarse frente a ésta y muchas otras situaciones de injusticia y violencia, en las cuales los responsables han actuado con total impunidad y, de hecho, circulan hoy día libremente por las calles junto a nosotros.

5. Exigimos la inmediata renuncia de Pinochet y la disolución de todos los aparatos de represión política, especialmente de la CNI, como única forma de parar la acción terrorista y asesina de este régimen.

Centro de Alumnos
Sindicato de Trabajadores
Colegio Francisco de Miranda

CARTA A MI MADRE

Señor Director:

Yo soy una asidua lectora de su prestigiosa revista, semana a semana me informo con ella. Bueno, la presente tiene un fin y es que la semana pasada quedé impactada con el relato de esa madre que perdió a sus tres hijos y como hace dos días me llegó del extranjero una carta maravillosa y tierna de mi hijo, deseo si es posible pueda publicarla para esa madre que se siente sola, hacerle llegar las letras de mi querido hijo y decirle que en mi hijo tiene otro hijo, él traerá también amor para ella.

Pidiendo mil disculpas por haber quitado parte de su precioso tiempo.

Se despide su fiel lectora.

Esta es la carta de mi hijo.

Te siento tan cerca en las frías noches, goces ya no tengo, ternura...tal vez este sentimiento... no puedo expresarlo, palabras me faltan y tú cuánto más!

Quisiera decirte que el sol aquí no existe; quisiera contarte tantas cosas más!

Las noches son largas, muy cortos los días, estoy envejeciendo la vida se va, no te pongas triste yo lo estoy por tí, yo siempre te pienso, dulce madre.

Volveré a tu lado con el "amanecer", seremos dichosos los hombres también.

Volveré madre, eso tú lo sabes, espérame quieta en tu lugar, a veces me siento de a rato muy triste y es que el destino a veces es así!...

Pero cuando pienso que tú allá me esperas, toda esa tristeza se va con el mar y siento que es mucho lo que puedo darte a tí que eres madre y a ella también, tengo mil cariños aquí bien guardados.

Para tí que puedes una vez sentirlo mi cariño es tanto, podré compartirlo con aquella madre que le falta un hijo besaré su frente en nombre de él a quien he visto junto a mí tal vez, le diré a su oído, madre no llores que si él se ha ido vendrán muchos más!

¿Te acuerdas aún madre? era un adolescente cuando te dejé ese día de diciembre.

Hoy sigo adolescente con un año más, la vida castiga...

Quizás te parezca mi carta algo triste. Sabiendo a nostalgia y a penas. Pero no te aflijas lo otro vendrá, te dejo hoy madre, la luna ha dormido, me invita en su lecho la paz compartir.

LLEGA 1989 EL AÑO DECISIVO.

Infórmese

A diario porque 1989 será un año decisivo. La Epoca le entrega en profundidad, desde las mejores fuentes del acontecer nacional, sus proyecciones y entretelones. Tenga en sus manos la información más seria que le ayudará en sus decisiones.

Suscríbase

A diario recibirá a primera hora, en la comodidad de su hogar u oficina, su ejemplar de La Epoca, para que comience su jornada informándose de verdad. Sólo tiene que llamar al 6968161 y un agente lo atenderá.

Regale

A sus amigos, conocidos, compañeros de trabajo, regálese a usted mismo, una suscripción con las "**Ventajas de Navidad**" que le ofrece el diario La Epoca.

Gane

Si Ud., toma su suscripción anual entre el 21 de noviembre y el 21 de diciembre de 1988, recibirá un mes de suscripción gratis, para que lo regale a quien Ud., quiera, además podrá ganar espectaculares premios como:

- Pasajes a Nueva York
- Video Grabadores
- Computadores

La Epoca

La verdad a diario

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

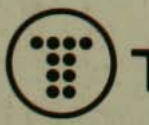
Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

PRECIO $290



Entrevista a
• RICARDO LAGOS:
"Un nuevo desafío"



ENTREVISTA EXCLUSIVA

BETTINO CRAXI HABLA DE CHILE

- Reforma de la Constitución
  EN QUE HAY ACUERDO ENTRE RN Y LA OPOSICION
- Población La Victoria
  LA GUERRA DEL FIN DEL MUNDO
- Militares y civiles en Argentina
  UNA RELACION DEMASIADO TRAUMATICA

SUSCRÍBASE

Lea

Fortín Diario

Agustinas 1849 Tel. 6990376 o 6960293, anexos 138 - 122



CAUCE entrevistó en Italia a Bettino Craxi, el constructor del nuevo socialismo italiano. En este diálogo, el líder del PS peninsular, de visita en Chile tras 15 años, entrega su visión sobre diversos aspectos de la vida política, social y económica de nuestro país.

Págs. 6 a 9

"El gobierno debe someterse al veredicto popular" es el nuevo desafío que Ricardo Lagos lanza desde CAUCE. Agrega: "un parlamento totalmente elegido es intransable", "las FF.AA. deben acabar con la CNI" y "los comunistas dificultan el camino a un Gobierno Nacional".



Págs. 14 a 16



En la sección de política incluimos los siguientes temas: Elección de la DC, ¡qué silencio tan ruidoso!; ¿En qué están de acuerdo Renovación Nacional y la Oposición?; TV, política y democracia.

Págs. 10 a 19

Nº 188

Además en esta edición:

Nacional:
Informe sobre ciegos
Población La Victoria. la guerra del fin del mundo
Págs. 20 a 25
Informe Especial:
El sistema de recuento del Comando por el NO
Págs. 26 a 29
Economía:
Continúa la guerra del trigo
La renuncia de Sommerville
Privatización de ENAMI
Págs. 30 a 33
Internacional:
Argentina:Esa traumática relación entre civiles y militares
Carlos Andrés Pérez, buscando el liderazgo latinoamericano
La ONU escucha a Arafat en Ginebra
Perfiles
Págs. 34 a 37
Mujer:
Ahora quiero ser papá
¿Por qué no asistir al parto?
Págs. 38 a 41
Sociedad:
Diario del Ogro: Craxi, un socialista sin complejo
Ecología: Atención, amigo pingüino
Jóvenes: John Lennon, itinerario de un joven rebelde
Pasarlo bien, Galerías
Fotografía, TV
Catalejo
Págs. 41 a 49

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones

CAUCE

EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Frody Cancino
EQUIPO MUJER
Patricia Villanueva, Clarise Straus, Rebeca Salazar
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown,José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guanlia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Italia: Mario Dujisin
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni

DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes
Dirección: Calle del Arzobispo 0603.
Teléfono: 375230.
Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

ELECCIONES EN LA DC

¡Qué silencio tan ruidoso!



Pocas cosas ha habido más ruidosas que el período de "silencio" que decretó el Tribunal de Disciplina de la Democracia Cristiana. Fue verdaderamente ensordecedor.

El ruido más grande lo hizo Eduardo Frei Ruiz-Tagle, quien el miércoles pasado dio a conocer la carta que remitiera a Patricio Aylwin expresándole sus puntos de vista sobre el proceso electoral interno democristiano. En su misiva Frei señala que ese proceso "ha adolecido de fallas graves" y responzabiliza del desaguisado al Departamento de Organización y Control, dependiente de la Secretaría General del Partido, es decir a Gutenberg Martínez, que en todos los análisis de los comandos de Frei y Valdés aparece como el más malo de la película.

Lo significativo de esta ruptura de la barrera del silencio por parte de Frei es que, con ella, parecen darse por desahuciadas las gestiones que tanto desde su comando como desde el de Valdés se hicieron buscando una negociación política para resolver el problema. Y la verdad es que sus razones tuvo Frei para ese desahucio: desde la mañana del lunes 28 en que él y Valdés concurrieron a la casa de Aylwin para manifestarle sus objeciones al proceso electoral, se han encontrado por parte de éste y de su comando con una sólida negativa a aceptar cualquier solución "negociada". El Aylwinismo se ha amparado hasta ahora en la mayoría obtenida en esas mismas elecciones y ha remitido todo el conflicto -especialmente los reclamos relativos a adulteraciones del padrón electoral- al dictamen del Tribunal Nacional Electoral (TNE). Este criterio fue por lo demás el que finalmente se impuso en la reunión del Consejo de la DC el día miércoles de la semana antepasada.

Quizá previendo que la decisión de ese Tribunal iba a ser finalmente adversa a su causa, Frei hizo ruido. En su reclamo insiste en que corresponde a la Dirección Superior del partido la decisión de efectuar una auditoría administrativa interna que determine las posibles fallas en el padrón electoral y termina solicitando la suspensión de las elecciones pendientes para completar el proceso.

La respuesta que recibió Frei fue tan ruidosa como su demanda. El propio Aylwin le contestó insistiendo en que deben ser los tribunales internos quienes resuelvan los problemas e informándole, como al pasar, que la auditoría que él solicitaba ya se había realizado. Esta última información sorprendió a todo el mundo pues lo que se sabía era que la mentada auditoría había sido propuesta por Genaro Arriagada (del Comando de Frei) en la reunión del Consejo del miércoles 2, siendo rechazada por 15 votos contra 9. La aclaración surgió después de averiguar el detalle del incidente: Arriagada había propuesto una auditoría "externa", sugiriendo incluso a la empresa Price Waterhouse como su posible realizadora; eso fue lo que se rechazó, decidiéndose en su lugar que fuese el propio TNE el que definiera qué hacer al respecto. Así lo hizo éste, optando por efectuar él mismo la auditoría.

Esta y las restantes investigaciones dieron por resultado que de 3.000 militantes del provincial Santiago Centro, fueran objetados 70, de los cuales sólo 20 no tenían antecedentes, es decir eran lo que normalmente se conoce como "galletas", los otros 50 eran personas que no habían cumplido el período de premilitancia reglamentaria. Y algo parecido ocurría en el provincial Santiago Oeste, todo esto, claro está, según la versión del TNE. Y como todo tribunal que se precie debe ser consecuente con sus investigaciones, el TNE dictaminó que, aclarados los problemas, se debía seguir adelante con las elecciones pendientes, lo que debió ocurrir el domingo 11. Y no sólo eso: CAUCE se enteró que ya estaba resuelto que la Junta Nacional de la DC, elegida de acuerdo a este procedimiento, se realice los días 7 y 8 de enero. En suma, que a Frei le dijeron que no.

Y esa no fue la única respuesta que recibió. Como el ruido estaba prohibido y el silencio era ley, fue citado al Tribunal de Disciplina, al que debió concurrir el viernes para explicar por qué se había puesto tan bullicioso.

Al cierre de la presente edición de CAUCE ese era el estado de la situación, aunque todo hace prever que no parará allí. Es que ya ha habido demasiado ruido como para pretender que ahora se imponga el silencio. ■

Director de Cauce viaja a recibir premio



Francisco Herreros Mardones y el Director Adjunto de CAUCE, Alvaro Briones

El viernes de la semana pasada viajó a España el Director de CAUCE, Francisco Herreros Mardones, para recibir el *Premio Internacional de Periodismo "Rey de España"*, instituido por el Instituto de Cultura Iberoamericana I-CI y la agencia española de noticias E-FE. El premio le será entregado por el Rey de España, Juan Carlos I, en ceremonia que tendrá lugar hoy lunes en la capital española.

El premio de Herreros correspondió a la mención prensa y el jurado basó su decisión en los reportajes sobre la tortura en Chile que escribió nuestro director. Particularmente llamó la atención del jurado el tema de portada de nuestro número 176 (19 al 25 de septiembre) titulado "La Larga Lucha del Magistrado René García Contra la Tortura y la CNI". En el Acta del Jurado, que se reunió en Río de Janeiro a comienzos de noviembre pasado, al referirse a los trabajos premiados en las distintas menciones, señaló: "El caso de un juez amenazado por denunciar torturas, el relato irónico de una minoritaria sublevación militar y la violencia contra periodistas que quieren informar con libertad y objetividad, son valores constantemente agredidos y que es necesario reivindicar cada día como elementos fundamentales para preservar la paz y fomentar la justicia y el desarrollo entre los pueblos".

El Presidente del Colegio de Periodistas de Chile, Jaime Moreno Laval, que integró el jurado, señaló que este año la decisión había resultado particularmente difícil por la cantidad y calidad de los trabajos presentados. "En el caso de Francisco Herreros -señaló Jaime Moreno- éste tiene el mérito de haber presentado una serie de reportajes sobre la justicia. En especial llamó la atención el que se refería a la situación del juez René García Villegas. Se consideró que entre la labor periodística independiente y la actuación de un Magistrado que realmente tiene la vocación de hacer justicia se produce una especie de hermandad que contribuye a *promover los derechos fundamentales de las personas*".

Moreno Laval añadió que también le había llamado la atención al Jurado la pasión puesta por Herreros en el trato de los temas en cuestión: "Si bien se reconocía que el periodista debe ser objetivo, hubo consenso que en el tratamiento de temas relativos a la promoción de los Derechos Humanos y la defensa de la libertad de expresión, no cabe la neutralidad". ■

Los derechos humanos: 40 años después

El 10 de diciembre de 1988 se cumple el 40mo. aniversario de la aprobación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

La Declaración, que surgió de las cenizas de la Segunda Guerra Mundial, fue el primer intento internacional de codificar los Derechos Humanos básicos y las Libertades Fundamentales. En su carácter de "una norma común de logro para todos los pueblos y todas las naciones", enumera una serie de derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales, a los cuales tienen derecho las personas, y se ha convertido en la norma global por la cual se juzgan las prácticas gubernamentales de Derechos Humanos.

En un discurso en la sesión inaugural de la Asamblea General de las Naciones Unidas en París, hace 40 años, el entonces Secretario de Estado, George Marshall, observó que "los gobiernos que ignoren sistemáticamente los derechos de sus propios pueblos serán propensos a no respetar los derechos de otras naciones y de otros pueblos, y probablemente lograrán sus objetivos en el campo internacional mediante la coacción y la fuerza".

Ninguna otra acción de las Naciones Unidas, antes o después, tuvo un efecto tan profundo en la vida y en el pensamiento contemporáneo de tantas personas a través del mundo. Puede aducirse que la influencia de la Declaración es más profunda y duradera que la de cualquier otro documento o instrumento legal. Su autoridad política sólo cede paso a la propia Carta Fundamental de las Naciones Unidas. ■



BETTINO CRAXI:

Un Plan Marshall para Chile



El sábado llegó a Chile "el mejor político de Italia". El ex Primer Ministro italiano estudiará con dirigentes chilenos la forma concreta de cooperación europea con la futura democracia chilena.

Es probable que el 10 de diciembre de 1988 sea recordado en el futuro como una de las fechas claves en el proceso que llevará a Chile de retorno a la democracia. Ese día arribó a nuestro país, por primera vez, después de quince años de dictadura, una figura política de estatura mundial. Para que algo así ocurriera, claro está, fue necesario que los chilenos demostraran primero su inquebrantable voluntad democrática, expresada en el plebiscito del 5 de octubre pasado y que, con ese aval, partidos y dirigentes de la oposición cursaran la invitación.

El invitado es un gran amigo de Chile y un gran amigo de la democracia: Bettino Craxi. El Secretario General del Partido Socialista Italiano, ex (y probablemente futuro) Primer Ministro de Italia, se encuentra entre nosotros desde la semana pasada, en una visita que lo ha traído por pocos días a expresar la solidaridad de los demócratas europeos con el proceso de transición en nuestro país y también para analizar con dirigentes chilenos la forma concreta de materializar ese apoyo una vez que la democracia se haya recuperado finalmente y Chile comience a recorrer el siempre difícil camino de la construcción de la convivencia política y del desarrollo económico con equidad.



"El mejor político de Italia"

"El cielo está sereno y el aire está limpio"

A su arribo al aeropuerto Arturo Merino Benítez, el sábado a las 13 horas, fue esperado por cientos de militantes del Partido Socialista (Núñez), del Partido por la Democracia y del Partido Radical -sus anfitriones en Chile- que portaban carteles con la leyenda "Bienvenido presidente Craxi". Luego de ser recibido por los principales dirigentes de esas colectividades, conversó con periodistas italianos y con CAUCE, que así pudo obtener para sus lectores las primeras impresiones de quien es considerado "el mejor político de Italia" -lo que ya es mucho decir- y promotor de un nuevo socialismo que combina con audacia una vocación reformista que ha probado su inmensa capacidad de superación social y económica, que logró para Italia -durante los cuatro años que duró su mandato como Primer Ministro- la mayor estabilidad política de que ha gozado desde la postguerra.

Al recordársele las condiciones que marcaron su anterior visita a nuestro país, poco después del golpe militar de 1973, cuando fue tratado con violencia por fuerzas policiales que le impidieron colocar una ofrenda floral en la tumba de Salvador Allende, Craxi sonrió y señaló: "Espero que eso ahora no vuelva a suceder". Como los periodis-

tas insistieran, agregó, recordando los versos de la ópera Guillermo Tell, que ahora "El cielo estaba sereno y el aire estaba limpio". A continuación, para no dejar lugar a dudas de su estado de ánimo al iniciar esta nueva visita, explicó: "He venido de nuevo a tomar contacto con los viejos compañeros, en vista del próximo cambio en las relaciones de Italia con Chile, un país que siempre ha estado en nuestros corazones".

Consultado acerca de su opinión sobre la actual situación que vive nuestro país, afirmó: "Se ha iniciado un proceso de cambio irreversible, la rueda de



MARGHERITA BONIVER, RESPONSABLE INTERNACIONAL DEL PSI

Una continuada solidaridad

Margherita Boniver, senadora socialista italiana es, además, encargada internacional de su partido. Es una de las principales personalidades de la comitiva que acompaña a Craxi. Respondió así a nuestras preguntas.

Después de quince años Bettino Craxi vuelve a Chile, ¿qué significado das tú a esta segunda visita?

Esta segunda visita reafirma la línea de continuidad del compromiso de los socialistas italianos con la causa de la democracia chilena. Nuestro Secretario General hace quince años vino en un momento muy duro para los demócratas chilenos, y lo hizo en su calidad de socialista sensible a la suerte de un pueblo lejano. En la ocasión el acto más importante fue el homenaje al presidente Salvador Allende, el primer homenaje de un líder internacional. Sin duda ese momento marcó el comienzo de una solidaridad, como la del pueblo italiano y del PSI en particular, que ha sido intensa a lo largo de estos años. Con esta visita Craxi refrenda el compromiso hacia el futuro de esta solidaridad nuestra.

¿Cómo fue visto el plebiscito desde la perspectiva italiana?

Concientes de lo que significaba para el pueblo chileno, dimos al plebiscito la importancia que merecía. Toda nuestra atención y nuestro apoyo se centró en garantizar, dentro de nuestra medida, que el referéndum que se imponía a los chilenos tuviera las mínimas normas de limpidez necesaria para asegurar la mayoría contraria al gobierno.

Coincidimos con ustedes que ese triunfo inicia un período de apertura en el cual el camino hacia la democracia parece adquirir mayor velocidad y parece ser irreversible. Naturalmente, la transición de un régimen autoritario que ha durado quince años a un régimen de plena libertad, no es fácil. El itinerario muestra y mostrará las naturales dificultades que una oposición democrática debe enfrentar considerando su pluralidad interna; me refiero al arduo trabajo de encontrar los puntos de acuerdo que permitan mantener la sustancial unidad demostrada el 5 de octubre. Pero estamos seguros de la madurez de las fuerzas de la democracia chilena. Por otra parte, están los inevitables coletazos de un régimen que llega a su fin. Sin embargo, como dijera el mismo Craxi, la rueda de la historia se puede detener sólo momentáneamente.

Como sabes, el socialismo chileno desde hace años transita por un proceso de renovación de su pensamiento y acción política. Desde tu perspectiva socialista, ¿qué opinión tienes de este proceso?

Efectivamente, como observadores atentos, hemos seguido de cerca estos procesos de reflexión en sentido renovador del socialismo chileno. Es un itinerario que nosotros, socialistas europeos hemos emprendido desde hace años con la dirección de Craxi, quien desde su cargo de Secretario General ha impulsado esta reflexión. Naturalmente son situaciones diversas, pero hay muchos puntos de encuentro en entre ambos movimientos políticos.

Repito que como espectadores, miramos con gran interés la evolución cultural y política de los socialistas chilenos, una fuerza importante en el futuro de este país. Es un interés derivado de nuestra colocación en la gran familia socialista del mundo.

Desde tu cargo de parlamentaria, ¿cómo ves a las relaciones Italia-Chile en el futuro democrático de nuestro país?

Como todas las democracias reconquistadas después de largos períodos dictatoriales, sufren de fragilidad. El compromiso mantenido en el pasado deberá, por lo tanto, mantenerse en el futuro para reforzar la renacida libertad que será víctima de los desajustes y desequilibrios heredados del viejo régimen. En ese sentido Italia, como país altamente industrializado, podrá contribuir con mayor fuerza en la superación de los problemas económicos que atentarán contra la estabilidad política democrática de Chile. La misma visita de Craxi, en estos momentos, preanuncia la voluntad del pueblo italiano para ejercer una continuada solidaridad. ■

la historia se puede detener por un tiempo, pero después recomienza su movimiento. No se pueden aplastar eternamente las libertades fundamentales del hombre. El capítulo doloroso de Chile ha durado ya demasiado".

Se le preguntó si su visita tenía por propósito realizar una mediación entre las distintas fuerzas de la oposición chilena, a objeto de ayudar al mejor movimiento de esa rueda de la historia, a lo que contestó: "No me imagino resolviendo las controversias de la oposición chilena. Por lo demás las controversias son naturales entre fuerzas políticas democráticas. Vean sino el sistema político italiano, donde la libertad ciertamente no ha sido reconquistada ayer y sin embargo tenemos tanta controversia".

En el marco de este encuentro con la prensa entregó la que quizás sea la más importante noticia de su paso por nuestro país, indicando que el Parlamento italiano estaba dispuesto a estructurar un proyecto de cooperación muy importante para nuestro país y que ya se hablaba de un "plan Marshall para Chile". Aunque, explicó, "por supuesto tenemos que esperar la llegada de un interlocutor democrático. Una vez que ese interlocutor esté instalado, tendremos muchísimos planes de cooperacipón para ayudar a este país que podemos definir como hermano". En ese mismo contexto, se le pidió su opinión acerca de las condiciones económicas actuales de nuestro país, a lo que respondió enfático: "Chile es uno de los países más modernos y desarrollados de América Latina, pero ese desarrollo pertenece a la historia de Chile y no al régimen actual. Así es reconocido en todo el mundo". ■



Craxi, el reformismo y la internacional socialista



Hernán Vodanovic.

Muchas décadas atrás, el ideal socialista se bifurcó en dos grandes corrientes: una, sin abdicar de su raigambre marxista, progresivamente asimiló una concepción evolucionista de la transformación social y se implantó mayoritariamente en los partidos socialistas de occidente; la otra, inspirada en las lecciones de la Revolución de Octubre, fue madurada por Lenin y distorsionada en la experiencia estalinista, difundiéndose a través de los partidos comunistas.

El socialismo chileno, desde temprano, manifestó su vocación de autonomía, propiciando la unidad internacional de los trabajadores desde su perspectiva nacional y latinoamericana. La confrontación bélica que cruzó el mundo, las exacerbaciones de la guerra fría y las contradicciones de la Segunda Internacional, entre tantas razones, acentuaron nuestra visión crítica de las posibilidades de una vinculación orgánica a otras fuerzas que también se reclamaban del socialismo.

La hora presente ofrece un cuadro muy diverso. El socialismo crecientemente se ha identificado con los valores de la democracia política, su propuesta encuentra fundamento original en ella y busca otro horizonte social mediante la reforma, concedida esta como un proceso permanente de superación y perfeccionamiento de las instituciones. El llamado socialismo mediterráneo -y dentro de él, quizás nadie como Craxi- ha marcado un trazo que es motivo de estudio y emulación. La Internacional Socialista, básicamente asociada a la promoción del socialismo democrático, ha acreditado su interés solidario con la causa de los pueblos latinoamericanos y ha contribuido poderosamente a su lucha por recuperar la democracia.

Nuestro socialismo puede testimoniar esa solidaridad. También, la evidente afinidad que, salvando las diferenciaciones que cada realidad y tiempo imponen, se ha ido produciendo entre las fuerzas que, en Europa y el mundo subdesarrollado, se definen por la alternmativa socialista. La Internacional Socialista es, pues, un necesario lugar de encuentro para todas ellas. ■

REFORMAS CONSTITUCIONALES

En qué están de acuerdo RN y la oposición

Ernesto Saul

"El hombre se parece más a su época que a su padre", reza un proverbio árabe. A veces, sin embargo, hay excepciones. Es lo que ocurre en forma figurada, con la Constitución de 1980, que se parece tanto a su época como a sus padres.

Para comprender mejor esta afirmación es necesario retroceder a los primeros días posteriores al golpe de estado. El régimen militar debía definir su posición frente a la institucionalidad vigente. El general Gustavo Leigh propuso nombrar una Comisión "que estudiara reformas a la Constitución de 1925." Una semana después del golpe, la Junta de Gobierno daba su aprobación al proyecto.

De ese acuerdo, lo único que se cumplió fue el nombramiento de la Comisión. La tarea que se le había encargado quedó descartada desde el primer momento. Como veremos, sus integrantes jamás pensaron en modificar la Constitución de 1925. Su intención, claramente expresada en la primera sesión, era redactar una nueva Carta Fundamental.

En secreto

El 24 de septiembre de 1973, trece días después del golpe, se reunían secretamente los cinco integrantes de la Comisión: *Enrique Ortúzar*, abogado, profesor de derecho civil de la Universidad Católica; *Jaime Guzmán*, abogado, titulado en la U. Católica, uno de los fundadores del movimiento gremialista; *Sergio Diez*, abogado, titulado en la U. Católica, ex parlamentario; *Rafael Eyzaguirre*, abogado, titulado en la U. Católica compañero de curso de Diez y ambos alumnos de Enrique Ortúzar; y Jorge Ovalle, abogado constitucionalista.

La Comisión funcionó, desde el primer momento, en la más estricta reserva. Un mes y medio más tarde, con catorce sesiones a su haber, fue reconocida oficialmente por el Gobierno (Decreto Supremo 1.064, 12-XI-73). De esa reserva y de la maraña de intereses comunes, influencias y proyectos previos, surgieron las líneas matrices que orientarían su tarea. Ya en la primera sesión *Sergio Diez* señalaba que a su juicio: "la Comisión está abocada al estudio de una nueva Constitución y no sólo a introducirle enmiendas de parche a la actualmente vigente (1925)." Como se ve, los constituyentes violaban expresamente el acuerdo previo de la Junta de Gobierno.



Concertación de los 16

En esa misma sesión Enrique Ortúzar, elegido presidente del organismo, detallaba las medidas que permitirían "afianzar cualquier sistema de gobierno democrático": *primero:* "El establecimiento de un precepto constitucional (...) que declare contrarios a la Constitución a los partidos o movimientos que sustenten ideas o doctrinas marxistas." (actualmente el artículo 8º de la Constitución); *segundo:* "exigencia de un quórum de los dos tercios de los miembros en ejercicio de cada rama del Parlamento, para modificar (...) aquellas disposiciones que aseguran la vigencia del régimen democrático." (recogida en los artículos 116, 117 y 118 de la Constitución que la hacen prácticamente inmodificable); *tercero:* "un Senado cuya composición fuera de carácter mixto; parte de sus miembros elegidos en votación directa y otra cuyos representantes fueran designados por la función que les correspondió desempeñar..." (antecedentes del artículo 45 de la Carta Fundamental que establece que habrá 26 senadores elegidos y 10 designados).

Sergio Diez, por su parte, agregaba otro punto: otorgar a las Fuerzas Armadas las siguientes atribuciones: tener a su cargo el manejo y aplicación de las restricciones a las libertades públicas; el aparato elector de la Nación y la posibilidad de que en un momento determinado, en atención a circunstancias de seguridad nacional que deben precisarse cuidadosamente, pudieran actuar en la *rectificación* de ciertos actos emanados de las autoridades sin sujeción a la subordinación que le deben al Ejecutivo, y plantear, por ejemplo, directa-

Materia	Reformas	
	Renovación Nacional	**Concertación de los 16**
1.- Normas sobre reforma constitucional	Las actuales disposiciones sobre la materia son excesivas. *Propone cambiar el texto de los arts. 116, 117 y 118 y agregar uno nuevo, no precisado aún.*	*Modificación de las normas permanentes de reforma constitucional* de manera de hacer efectiva las facultades constituyentes propias de todo Congreso.
2.- Artículo 8°	Redacción confusa, pudiendo prestarse a interpretaciones del todo inconvenientes. *Propone reemplazarlo por otro* que: garantice la libre expresión de las ideas y la organización de los partidos políticos. Los partidos, agrupaciones o movimientos que no respeten entre otros: la renovación periódica de los gobernantes, la alternancia en el poder, los derechos humanos, los derechos de la minoría o hagan uso de la violencia como método de acción política serán declarados inconstitucionales por el Tribunal Constitucional.	Porque no es democrático que en dicha Constitución (1980) se condene a la proscripción cívica, política y laboral a las personas por las ideas que profesan y no por sus conductas probadamente delictivas ante los tribunales ordinarios de justicia. Planteamos: la *necesidad de derogar el artículo 8° y su ley complementaria y reemplazarlo* por uno que efectivamente cautele el derecho humano a pensar, opinar y expresar el pensamiento de manera libre.
3.- Senado y Cámara de Diputados	Estima que la integración de la Cámara de Diputados y el Senado de 120 diputados y 26 senadores elegidos más 10 designados, es insuficiente. Considera que para la elección de ambos debe guardarse debida consideración al número de electores de cada distrito y región, y estima que todos los miembros del parlamento deben originarse por veredicto de la soberanía popular, por lo que *deben eliminarse las disposiciones que permiten la integración del Senado con miembros no elegidos, con excepción del derecho propio que se les asigna a los ex Presidentes de la República.*	Porque no es democrático que en el Parlamento, que es la instancia en que más directamente se expresa la participación soberana del pueblo, la Constitución de 1980 establezca que en el Senado, de sólo 26 miembros elegidos, se agreguen otros 9 designados por el Ejecutivo y otros poderes del Estado y los ex Presidente de la República (por ahora sólo uno: el general Pinochet), asegurando de tal manera una mayoría para el gobierno de turno. *Planteamos la necesidad de reformar la Constitución para que todos los parlamentarios sean elegidos por el pueblo.*
4.- Consejo de Seguridad Nacional	Estima acertada y conveniente la consagración constitucional de un Consejo de Seguridad Nacional en que están representados los tres poderes del Estado y las FF.AA. y de Orden y sostiene que deben mantenerse sus atribuciones. *Propone que se agreguen a su composición, como miembros permanentes con derecho a voto, el presidente de la Cámara de Diputados y el Contralor General de la República.*	No es democrático que la Constitución de 1980 establezca un Consejo de Seguridad Nacional que asegura en su composición la preeminencia de las FF.AA. y de Orden y facultado para enjuiciar y en la práctica ejercer presión indebida sobre el gobierno en materias que a su criterio afecten la seguridad nacional. *Plantea: necesidad de reformar los arts. 91 y 92 -composición y facultades del Consejo-, así como su carácter, de modo de restablecer el principio democrático esencial que subordina las instituciones armadas a la soberanía popular.*
5.- Inamovilidad de los Comandantes en Jefe de las FF.AA.	No se pronuncia.	No es democrático que quienes han redactado e impuesto esta Constitución establezcan en ella la inamovilidad de los Comandantes en Jefe de las diferentes ramas de las FF.AA., asegurando así no sólo la preeminencia de las instituciones armadas en el Consejo de Seguridad Nacional sino su propia perpetuación personal en los cargos que detentan. *Por esto es que planteamos la derogación de los artículos de la Constitución correspondientes a esta materia.*
6.- Incompatibilidad entre calidad de dirigente social y militante de un partido	Propone eliminar la incompatibilidad establecida en el art. 23 y sustituir éste por otro que sancione a los grupos y organizaciones intermedias de la comunidad que hagan mal uso de la autonomía que la Constitución les reconoce.	Porque no es democrático el art. 23 que establece la incompatibilidad entre la calidad de dirigente social y militante de un partido político, coartando el derecho humano a la libre asociación. *Planteamos: la necesidad de la reforma o derogación de esa disposición.*



Renovación Nacional

mente sus puntos de vista al Congreso Nacional." (ideas recogidas en las disposiciones de la Constitución sobre el Consejo de Seguridad Nacional y otras normas).

Los lineamientos expuestos reflejan muchas de las aprensiones de la extrema derecha frente a una democracia sin apellido: el temor a la libre expresión de las ideas y a la confrontación ideológica; la desconfianza frente a la expresión electoral de las mayorías, recogida en el sistema de distritos electorales que se aplica a las elecciones de diputados y que no considera el número de electores de cada distrito, en perjuicio de los de mayor población; la necesidad de una "tutela" sobre los organismos generados por votación popular, ejercida, por ejemplo, por los "senadores designados", el Consejo de Seguridad Nacional,etc.

Son estos lineamientos los que nutren el Anteproyecto de la Comisión Ortúzar, que son "democratizados" en cierta medida por el Proyecto de Constitución del Consejo de Estado (Alessandri) y que reaparecen finalmente en la versión definitiva de la Constitución de 1980 elaborada por la Comisión Fernández (Sergio) y aprobada en el discutido plebiscito del 11 de septiembre de 1980.

El rayado de la cancha

Resulta interesante comparar las ideas matrices ya expuestas con las proposiciones de reformas electorales formuladas por *Renovación Nacional* y la *Concertación de los 16*. (Ver cuadro en la página anterior). Todas las proposiciones inciden, precisamente, en lo que los constituyentes consideraron "principios fundamentales" del texto constitucional: el artículo 8º, el quórum necesario para modificar la Constitución; la integración del Senado y la Cámara de Diputados, el Consejo de Seguridad Nacional, etc.

A esta altura cabe preguntarse si esas ideas matrices son realmente "principios fundamentales" de la nueva institucionalidad o simplemente enunciados ideológicos de dudoso valor democráticos de quienes participaron en la elaboración del texto constitucional.

La pregunta cobra fuerza frente al planteamiento que ha hecho Jaime Guzmán, presidente de la UDI, en torno a la posibilidad de reformas constitucionales pregvias a la próxima elección presidencial y parlamentaria: "Si se producen acuerdos generalizados dentro de todo el espectro democrático, que incluye a las fuerzas que en el plebiscito estuvimos con el SI, para introducir reformas específicas que tiendan a perfeccionarla, sin destruir sus *orientaciones fundamentales*, el presidente Pinochet y la Junta estarán receptivos a esos proyectos."

Por su parte Herman Chadwick, integrante de la comisión política de la UDI, señaló, luego de entrevistarse con el general Augusto Pinochet, que las posibles reformas: "En ningún caso deberán hacer perder la gran *estructura básica* de la Carta Fundamental del 80, por cuanto sus *normas fundamentales* obedecen a un régimen y a un sistema político y económico que es en el que el Presidente cree, y que nosotros tambien creemos".

La cancha queda rayada. De un lado: modificaciones de aquellos preceptos que hacen de la Constitución un instrumento con disposiciones poco democráticas; del otro, la "estructura básica", las "orientaciones fundamentales" y las "normas fundamentales" de la Constitución que no deben modificarse. En apoyo de las "modificaciones" recordamos dos textos: "Este Consejo de Esatdo fue de opinión que el Consejo Nacional de Seguridad lo integraran también los Ministros de Estado (interior, relaciones, defensa y economía) (...) pero como miembros plenos, con derecho a voz y voto." Es decir, mayoría civil en el referido Consejo. El segundo, sobre el Banco Central: (modificación de los arts. 101 y 102 del Anteproyecto Ortúzar) "...no (se) puede llegar al extremo de aprobar la creación de un superpoder económico, que podría aprisionar hasta al propio Presidente de la República."

Ambas citas pertenecen al Proyecto de Constitución del Consejo del Estado, presidido por Jorge Alessandri. No creemos que ello dé motivo para calificar al ex presidente Alessandri de rupturista. ■



Craxi inaugura muestra fotográfica



Bettino Craxi, el líder socialista italiano, ex Primer Ministro de ese país, en estos días de visita en Chile, inaugura una muestra fotográfica el lunes 12 a las 17 horas en las Galerías Enrico Bucci.

Se trata de una serie de 36 imágenes captadas en los días del plebiscito por la fotógrafa italiana Gabriella Magistretti, una de los tantos observadores extranjeros que contribuyeron a garantizar el triunfo democrático. La muestra se titula *"Quei giorni in Cile"* (Aquellos Días en Chile) y está patrocinada por la Asociación de Apoyo a la Prensa Democrática ASSEDEC (de Milán), por Ediciones DOCUMENTAS y por CEFORTEC (Centro de Formación Técnica Agropecuaria).

Una muestra idéntica se inaugura a la misma hora en Milán, en el Centro de Estudios **Pietro Nenni**, inauguración presidida por el Alcalde de esa ciudad Paolo Pillitteri. Durante ambos eventos habrá un contacto telefónico en el que Bettino Craxi dirigirá un saludo a Italia.

La muestra se prolongará por una decena de días en la misma Galería Bucci, Huérfanos 526. ■

Pintores con casa

Por fin se hizo realidad lo que parecía un sueño imposible: una casa que servirá de sede a la Asociación de Pintores y Escultores de Chile (APECH). La *Casa de la APECH* está en el corazón del barrio Bellavista: Salvador Donoso Nº 21. Y no podía ser de otra manera. Es el barrio de los artistas: talleres encaramados en segundos pisos de viejas casonas, galerías de exposiciones, marquerías y centros artesanales. Y a lo lejos, como un desafío, el Museo de Bellas Artes que junto con el Museo de Arte Contemporáneo a sus espaldas, deberán ser recuperados, más temprano que tarde, para los artistas.

Lo que se soñó años se realizó en pocos meses. Dos remates de cuadros y esculturas donados por artistas chilenos y extranjeros aportaron los fondos suficientes para la adquisición de la casa, su remodelación y alhajamiento.

La inauguración de la **Casa de la APECH** tendrá lugar el próximo miércoles 14 de diciembre con "gran fiesta gran": Exposición de pintura y escultura de artistas chilenos, discurso a cargo del Presidente de la Asociación y cocktail. La casa será abierta al público el jueves 15 de 16 a 20.30 horas; el viernes 16 habrá un foro panel sobre el arte actual en Chile y el sábado 17 habrá teatro callejero y un gran "Fin de Fiesta". Durante el desarrollo de los actos de inauguración y en forma paralela e integrada a ellos, se llevará a cabo el trabajo de pintar la fachada de la casa y mural por el artista o grupo de artistas cuyo proyecto resulte ganador. ■



¿No entienden nada?

"A buen entendedor, pocas palabras", reza el refrán. ¿Y a mal entendedor?. Bueno, la cosa se complica. A juicio de algunos habría que insistir una y otra vez hasta que se entienda lo que no se entiende. Para otros, insistir en lo que no se entiende revela simplemente que no se quiere entender. Lo anterior viene a cuento a raíz de lo declarado por el dirigente del PPD, Jorge Schaulsohn, sobre lo planteado por el Partido Comunista de ratificar la línea de la rebelión popular. Schaulsohn, informando de las futuras actividades del PPD, aprovechó de hacer referencia al planteamiento del PC: "No compartimos para nada la tesis expresada en ese documento (del PC). Hemos sido partidarios de una salida política, hemos tenido éxito en esa estrategia y lo único que puedo decir es que me sorprende que, a pesar de todo lo que ha ocurrido, el Partido Comunista parece que todavía no entiende nada".



En la oportunidad Schaulsohn adelantó las materias que fueron consideradas en el Consejo General extraordinario del PPD que tuvo lugar el fin de semana pasado. Entre ellos el anteproyecto de programa del PPD para el gobierno de transición de 4 años, que será remitido a las bases del partido para su conocimiento y discusión; un análisis del momento político y la discusión y aprobación del reglamento de elecciones del PPD. ■



EL NUEVO DESAFIO DE RICARDO LAGOS

"Que el gobierno se someta al veredicto popular"

Un parlamento totalmente elegido con potestad constituyente no es transable. Fue un profundo error desmantelar el Comando. ¡La televisión NO! La tarea es movilizar a más de 4 millones. Es extemporáneo plantearse paros o jornadas de protesta. El PC dificulta el camijo a un gobierno nacional. El P.A.I.S. pone trabas a la unidad popositora. Una alianza de centro-derecha sería muy negativa. Las FF.AA. deben terminar ahora con la CNI

Por Victor Vaccaro

Después de más de siete meses, Ricardo Lagos volvió al programa "De Cara al País" de TV-13. Su aparición del miércoles tuvo tanta o mayor audiencia que la famosa primera comparecencia, en la que apuntó con su índice acusador a Augusto Pinochet, abriendo un episodio político que culminó con el triunfo del NO en el plebiscito. Esta vez, sin embargo, casi no se refirió al "general derrotado". El nuevo desafío del presidente del Partido por la Democracia (PPD) se dirigió esta vez al conjunto del régimen, emplazándolo a proclamar la aceptación del veredicto popular en caso que no se llegue a acuerdo respecto a las necesarias reformas constitucionales. Y también a toda la oposición, para reactivar el Comando único de la Concertación por la Democracia y sus instancias orgánicas desde el nivel comunal. Apenas unas horas más tarde Ricardo Lagos nos recibió en su casa de La Reina. Resultaba obligado aludir a los temas tratados en la televisión y evaluar los resultados de su reciente gira por siete países europeos.

¿Puede hablarse de una especie de "Plan Marshall" de esos gobiernos para contribuir al restablecimiento de la democracia en Chile?

Yo creo que sí. Prácticamente con todos los líderes europeos hablamos de cómo se va a llegar a la democracia -todos están conscientes que Pinochet sigue ahí, aunque hayamos dado un gran paso-, y del apoyo de Europa a la reconstrucción democrática en tres aspectos muy concretos: comercio y las dificultades que tienen algunos productos chilenos en ese continente; la cooperación al desarrollo; y el tema de la deuda externa, vistas desde una Europa económicamente unida y que a partir de 1992 será el mercado más grande del mundo. No es que los problemas que tenemos se van a resolver con la democracia, pero será más fácil resolverlos porque tendremos un apoyo internacional mayor.

¿Advirtió a los empresarios europeos que las privatizaciones hechas después del 5 de octubre no tendrán validez?

Le dije con toda claridad al mundo empresarial que las privatizaciones que se quieran hacer después del 5 de octubre no tienen legitimidad y están basadas en una institucionalidad dictatorial. Nosotros como oposición no lo aceptaremos, particularmente en relación con la TV respecto a la cual se ha despertado interés también en el extranjero. Los empresarios europeos comprenden que un gobierno derrotado y dictatorial no puede llevar adelante una política que el país rechazó. Ellos son democráticos y entienden las reglas del juego: allí si un primer ministro es derrotado se tiene que ir a los 15 días. Consideran negativo que un dictador que pierde un plebiscito siga por un año y medio más.

Aquí esto se ha considerado un atentado a los intereses de Chile...

Yo he viajado para que los intereses de Chile estén resguardados y porque representamos a la mayoría. Junto a los demás dirigentes políticos buscamos el entendimiento internacional para facilitar la transición a la democracia. Aquí la que defiende los intereses de Chile es la oposición.

Anoche en la TV usted hizo un nuevo desafío al gobierno: declarar que se someterá al veredicto popular en caso que no exista acuerdo con la oposición. ¿Eso significa que propone otro plebiscito?

No. Propongo hacer claridad respecto a que lo importante después del 5 de octubre es que el pueblo recuperó el rol protagónico. No tengo inconveniente en entrar en un debate sobre las reformas constitucionales pero si persisten los desacuerdos, ellos deben ser resueltos por un parlamento con facultad constituyente. El acuerdo fundamental, que no es transable, se relaciona con un parlamento totalmente elegido y con potestad constituyente.

¿No le da crédito a Pinochet cuando dice que aceptaría las reformas que cuenten con un amplio consenso?

Ese es un juego de piernas. Renovación Nacional ha hecho un conjunto de interesantes proposiciones de reforma, con algunas de las cuales coincidimos. Pero mantiene las dificultades para modificar la constitución. Quieren negociar reformas y luego hacer muy difícil su modificación futura. Esa es la voluntad de Pinochet y ello no puede ser aceptado por el país. Dice estar dispuesto a escuchar y a cambiar algunas comas, ¿pero alguien va a aceptar que los comandantes en jefe no sean de confianza del Presidente de la República? Eso va en contra del más elemental de los principios institucionales. ¿Quién resuelve estos desacuerdos? Yo digo: pongámonos de acuerdo en un punto: los desacuerdos los resuelve el futuro parlamento.

¿Esto, estaría dispuesto a negociarlo con Cáceres o Pinochet?

Yo no sé si con Pinochet se puede hablar de estas cosas, porque él ya está psíquicamente más condicionado a discutir temas de jardinería y de agricultura, parece. Los que tienen el poder se niegan a hablar. El poder, dice, es el gobierno; y el gobierno dice es Cáceres, un señor al que Pinochet saca cuando quiere. ¡Seamos serios! Que quede claro quiénes son los demócratas y quiénes, los antidemócratas.

¿Es necesario un entendimiento-marco con los partidos que apoyaron el Sí para hacer posible la transición?

Yo creo que eso es muy útil, en el entendido que cuando no coincidamos el que dirime es el pueblo. Guzmán es partidario de mantener el 30% del Senado designado. Así no nos podemos entender. Eso toca a lo vital. Eso sería regalarle un tercio de la soberanía popular a los que apoyaron la dictadura. ¡NO!

¿Cuánto de la aparente recuperación del régimen se debe a una cierta paralización de la oposición?

Yo creo que la oposición, como producto del triunfo, decidió hacer un reacomodo interno. Unos se preocuparon de elegir un candidato, otros discurrieron cómo inscribirse para tener diputados y senadores, convencidos que después del triunfo del NO la democracia ya estaba conseguida. Hemos perdido el ritmo y hay que recuperarlo. Por eso anoche propuse tareas muy concretas: los comandos de defensa de los exonerados por votar NO; la necesidad de ganar las juntas de vecinos ;la formación de comités en todas las comunas para defender la TV y recuperar su pluralismo.

¿Fue un error desmontar el Comando del NO y su organización comunal?

Yo creo que fue un profundo error. Yo me opuse a eso. Tenía que asumir la defensa de los que votaron NO y los están echando. Se había creado un mecanismo de conducción, que se ha perdido en cada región, en cada provincia y en cada comuna. Cada uno de los grupos que lo conformaban volvió a su propio mundo. Por eso en el PPD decidimos discutir un programa y tener cien mil afiliados, como una forma de respaldar un trabajo común. Mientras los otros estaban en tareas hacia adentro, nosotros debíamos estar hacia afuera y en la calle. Hace un año tuvimos una entrevista en este mismo lugar cuando llamamos a constituir el PPD y ustedes en CAUCE titularon: "PPD: Para Derrotar a Pinochet". Se cumplió la tarea y ahora, de nuevo en diciembre, la tarea es "PPD: Reconstruir la Democracia", porque ya le pusimos plazo al término de Pinochet, pero la institucionalidad de la dictadura está ahí. Y reconstruir la democracia no comienza ni termina con elegir un candidato, tema que acapara la atención de la clase política, sino restableciendo esa red nacional que fueron los Comandos del NO, para defender a los perseguidos, hacer la democracia a nivel comunal y para ello en el PPD estamos haciendo cartillas para explicar la ley de Juntas de Vecinos y cómo conquistarlas y cuestionar desde ellas el poder de los Alcaldes.

¿Promoverán también una campaña para oponerse a la privatización de la TV y abrirla al acceso de todos?

Haremos una gran campaña:¡La TV NO! Juntaremos un millón de firmas. En cada pueblo le escribiremos al cura párroco y al Obispo para que pidan un cambio en el canal de la UC. En lo que toca al canal 7, nosotros que somos la mayoría tenemos derecho a hablar por ese canal que es de todos los chilenos. Es indispensable una campaña que incluya el boicot de sus programas informativos mientras sigan cerrados. Anoche no alcancé a expresar en el programa que esperaba que en la próxima vez en este Canal haya además otros que piensen distinto a los que ahora me preguntaron. Si vamos a legislar sobre TV hagámoslo en democracia y no ahora. 1.- La Legislación que salga ahora la desconocemos. 2.- Exigimos ahora acceso a la TV que es de todos. Es en estos temas que la oposición tiene que dar conducción.

¿Eso superaría las distintas lecturas de la movilización social?

El desajuste es grave. No puede ser que la tarea de la oposición sea elegir un candidato. La tarea tiene que movili-

CAUCE 186 DEL 12 AL 18 DE DICIEMBRE DE 1988

zar a más de cuatro millones, en torno a campañas específicas acordadas en el Comando por la Democracia. La movilización tiene que tener las mismas características que tuvo en la campaña del plebiscito. Esa fue la campaña que más movilizó a este país. Creo que es extemporáneo plantearse paros nacionales o jornadas de protestas. Tienes que plantearte tareas en las que participen todos los que le dijeron NO a Pinochet y más que eso y, no tareas en las que estén dispuestos a participar el 10% o menos.

¿Qué opina de la ratificación de la tesis de la "Rebelión Popular" en la convocatoria para el XV congreso del PC?

Yo creo que esa proposición tiene un alto grado de voluntarismo y no asimila el sentido profundo del 5 de octubre, en el que la mayoría de Chile eligió el camino político para derrotar a Pinochet y su régimen. Ignorar esto me parece grave. Al reiterar planteamientos ya conocidos no escuchan el verdadero significado del 5 de octubre. Tienen que reconocer que en ese día se movilizó la inmensa mayoría de Chile. Es no entender el drama por el cual estamos pasando. Tuvieron que plegarse a una estrategia de victoria que nosotros convocamos y que ellos aseguraron conduciría a la derrota.

¿Se siente concernido cuando el PC privilegia la unidad con el PS?

Ellos hacen un análisis muy crítico del socialismo que lidera nuestro amigo Clodomiro Almeyda, indicando que hay sectores que han sido ganados para posiciones que califican con mala manera y luego hablan de la unidad PC-PS. Pienso que ese es un viejo dilema que yo creía superado a estas alturas. Nosotros siempre hemos dicho que en la oposición no tiene sentido privilegiar la unidad de la izquierda, ni del centro o de la derecha. Hay que privilegiar la unidad de todos, lo cual nos llevó al triunfo. El PC se reitera en una política que no es la que el país requiere para enfrentar a un Pinochet que no se ha ido. El PC con este planteamiento dificulta el camino a un gobierno nacional.

¿También lo dificulta la constitución del P.A.I.S?

Nosotros no estábamos de acuerdo con que eso se hiciera. Dije que iba a poner trabas a la unidad del conjunto y a la unidad del socialismo y esos es lo que está ocurriendo. Lo positivo es que optan por un camino de entendimiento político. Pero esto no es coherente con lo que reitera ahora el PC. Esa opción coloca a sus aliados del P.A.I.S. en una situación casi imposible. Además la existencia de una o dos izquierdas es un tema para el Chile democrático.

¿Podría el gobierno estar interesado en que el P.A.I.S. exista?

No sé si en ese sentido, pero tampoco creo que el gobierno quiera dar una lucha para obstaculizarlo.

¿Cómo puede salir la oposición del pantano de los precandidatos?



A partir del restablecimiento de la gran red que fueron los comandos comunales, hagamos participar a la gente de una manera real, movilizándola ahora por sus demandas sociales y hagamos de la discusión del programa común un mecanismo de unidad desde Arica a Magallanes. En el PPD lo estamos haciendo. Las propuestas sobre derechos humanos, salud, educación, la institucionalidad, desarrollo regional, los problemas de la mujer y la juventud se debatirán en nuestro Consejo General de este fin de semana y de ahí irán a la base, para que todos intervengan. Logrado esto la designación del candidato surge con mayor naturalidad.

¿Tiene dudas en que se llegue a designar un candidato único?

Vamos a llegar a un solo candidato sin duda alguna y va ser la expresión de esta red nacional y este gran debate. Por eso proponemos una convención en la que se sientan participando todos los que dijeron NO a Pinochet en la designación del hombre y la mujer que nos represente.

Lo concreto es que hay una proliferación de precandidatos y el PDC está muy complicado con el suyo. Si continúa la demora ¿va a proponer usted un nombre, como me lo dijo hace un tiempo?

Con absoluta claridad. En el Consejo del PPD vamos a señalar este camino que he esbozado. Vamos a iniciar el debate del programa en la base e invitaremos a exigir un candidato común en una convención a la que llegue la DC con uno, dos o tres candidatos. Hasta se puede resolver su problema si quiere llegar con más de un candidato. No hacemos cuestión en que el candidato sea un DC, pero creo que con el número que están dando lo hacen cada vez más difícil. ¿Cuánto tiempo llevan en esto? Semanas atrás señalé que no podíamos prolongar mucho más la espera y ahora no se sabe si en Enero estaremos en las mismas. Se está actuando como si ya se hubiera ganado la democracia y se está comprometiendo la credibilidad y el prestigio ganado por la oposición. Lo que ocurre en la DC nos afecta a todos.

¿Y el socialismo renovado y el PPD podrían llevarlo como precandidato, como propone el ex-Senador Erich Schnake?

Creo que no resolvemos nada con que Ricardo Lagos sea precandidato y he señalado la inconveniencia de ser yo quien encabece una coalición nacional. Hay momentos de desprendimiento que el país exige. Lo que sí resuelve es que la fuerza nuestra-de este socialismo que tuvo la capacidad de señalar un camino y darlo al país- la pongamos al servicio ahora de esta nueva estrategia.

Usted expresó en la TV su desacuerdo con la propuesta conjunta de los socialistas para un parlamento de dos años....

En ese documento de Núñez y Almeyda lo importante no es el parlamentos de dos años, sino cuando plantean a la DC que quieren tener un gobierno de unidad nacional y Clodomiro Almeyda por primera vez dice: queremos

ser gobierno. Esa es la importancia de ese documento. Yo creo que no es necesario un parlamento de dos años. Hay formas más adecuadas para facilitar la negociación de una lista parlamentaria única.

¿La tentación de una alianza de centro-derecha podría explicar lo que está ocurriendo dentro de la DC?

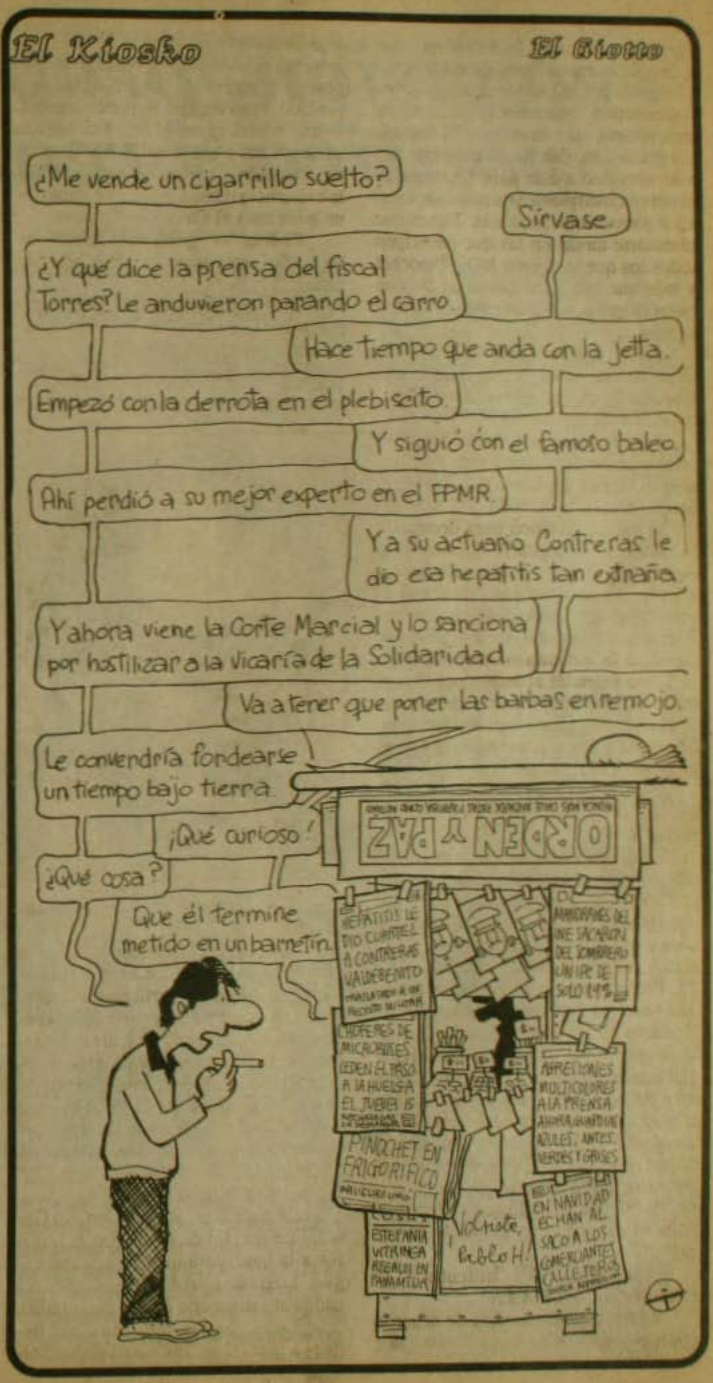
Creo que eso sería muy negativo para el país, porque reeditaría fórmulas viejas y fracasadas. Un entendimiento Jarpa-Renovación Nacional y Aylwin-DC ¿Va a resolver los dramas de Chile? Obviamente que no.

¿Y tampoco los resuelve una alianza de centro-izquierda?

Lo que ocurre es que la centro-izquierda es la base de una coalición mucho más amplia, incluida la centro-derecha y los sectores de izquierda más radicalizados, que ante la posibilidad de quedar como un sector testimonial, van a optar también por apoyar esta gran corriente. La concertación de 17 partidos fue la base del triunfo del NO. A ella se le pueden sumar otras fuerzas. Pero no puede ser algo menos que eso. Ese núcleo victorioso es el que hay que preservar.

El Ministro de Defensa ha reconocido que Contreras Valdebenito es miembro de las FF.AA. ¿No le parece que la descomposición de la CNI está comprometiendo gravemente a los militares, quienes deben una respuesta?

Este es un caso más entre miles que aflora como la punta del iceberg. La facilidad con que se usan las armas, el tipo de vida que se lleva, todo lo que ha aflorado en estos días, es inevitable en regímenes que usan el poder absoluto. En este país tan dividido hay chilenos que tienen cárceles especiales y hepatitis repentinas. Las Fuerzas Armadas, que son Instituciones de todos, tienen que entender que deben volver a las funciones que les son propias. No es función propia de las FF.AA. una CNI. En consecuencia en democracia eso va a tener que terminar. No se trata de disolver la CNI como se hizo con la DINA inventando otro nombre. Es ahora cuando las FF.AA. pueden dar un testimonio de comprensión del mensaje del 5 de octubre y terminar con la CNI. Si no lo haremos de todas maneras en democracia. ■


El Kiosko
El Kiosko
¿Me vende un cigarrillo suelto?
Sírvase
¿Y qué dice la prensa del fiscal Torres? Le anduvieron parando el carro
Hace tiempo que anda con la jetta.
Empezó con la derrota en el plebiscito
Y siguió con el famoso baleo
Ahí perdió a su mejor experto en el FPMR
Ya su actuario Contreras le dio esa hepatitis tan extraña
Y ahora viene la Corte Marcial y lo sanciona por hostilizar a la vicaría de la Solidaridad
Va a tener que poner las barbas en remojo.
Le convendría fondearse un tiempo bajo tierra
¡Qué curioso!
¿Qué cosa?
Que él termine metido en un barretín
ORDEN Y PAZ
HEPATITIS DE DIO CUARTEL A CONTRERAS VALDEBENITO
MANIFIESTAN APOYO AL GENERAL PINOCHET
MANIFIESTAN APOYO AL GENERAL PINOCHET
MANIFIESTAN APOYO AL GENERAL PINOCHET

Televisión, propaganda política y realidad

José Joaquín Brunner

Una reciente encuesta llevada a cabo por el CENECA y CERC, de nivel nacional-urbano (ciudades de más de 50 mil habitantes), permite formarse una idea del perfil cultural de los que durante el último plebiscito votaron Sí y No y de sus comportamientos de consumo de infortnación y propaganda política. Debido a la importancia que cabe atribuir al fenómeno comunicacional de masas en la próxima campaña presidencial y de parlamentarios es conveniente poner alguna atención a los resultados de esta interesante encuesta.



Audiencia de la propaganda política

Si sólo se toma la dimensión de propaganda política televisada -tal como pueden ser las "franjas obligatorias" u otras modalidades de ella- se verá que el interés que existe en la población por esta forma de comunicación es muy extendido. Durante el período de campaña conducente al plebiscito, alrededor del 90% de la población encuestada declaró haber visto todos los días, casi todos los días o algunas veces la "franja electoral". En cualquier caso, uno de cada tres chilenos urbanos (que según la definición de esta encuesta corresponde al 62% de toda la población nacional) vio la franja *diariamente*.

No cabe pues confundir "desinterés por la política", fenómeno varias veces medido por las encuestas más serias, con falta de atención a la información y propaganda en *tiempos de elección*. Tan es así, que la misma encuesta del CENECA y el CERC muestra que un 40% de la población chilena vio y escuchó más noticiarios de televisión y radio durante la campaña, comarando con el porcentaje que lo hacía antes de iniciarse esta última.

Interesantemente, quienes en mayor proporción dentro de su respectivo grupo de edad se expusieron a la franja electoral fueron los jóvenes de entre 18 y 25 años de edad; mismo grupo donde se encuentran aquellos que en mayor número miran y escuchan los informativos o noticiarios.

Es decir, los *jóvenes* no son para nada pasivos cuando llega la hora de definir su intención de voto y, por el contrario, ellos constituyen el grupo que más busca informarse a través de la radio y la televisión.

Por último, es significativo comprobar que aquellos más inquietos en este campo de la participación en la comunicación política son, en general, los que para el reciente plebiscito votaron por el NO. De hecho, como han mostrado otras encuestas, el interés genérico por la política aumenta a medida que uno se mueve, en el espectro ideológico, desde la derecha hacia la izquierda.

Una audiencia selectiva

La vieja idea, típica de las ideologías de izquierdas de los años 60', que

de la televisión no se podía esperar nada bueno puesto que las masas son, al fin de cuentas, manipulables e influenciables por los poderosos medios ha mostrado no ser más que esto: un prejuicio ideológico, asociado a una visión "apocalíptica de los medios". Se atribuye a estos un poder del que carecen. Se supone que las audiencias son ingenuas, ignorantes y que consumen pasivamente lo que se les pone por delante, sin discriminar.

La reciente encuesta CENECA-CERC confirma lo que ya varios otros estudios habían venido mostrando: que la gente es perfectamente lúcida a la hora de encender el televisor o de escuchar radio. Que nadie se deja engañar fácilmente demasiado tiempo por unos pocos. De hecho, a menos de un mes de producido el plebiscito, 40% de los encuestados no recordaba qué avisos de propaganda política se habían dado por la televisión antes del plebiscito. El Gobierno, que entre enero y agosto de 1988 gastó 8 millones de pesos *diarios* en propaganda, debe sentirse sorprendido del poco éxito de su inversión. La gente no recuerda lo que no quiso ver o lo que vio sin creer ni sentirse interpretado o identificado con ello. Sólo 17 chilenos de cada 100 que votaron por el SI recordaron la más millonaria de las consignas propagandísticas del Gobierno: "Somos millones...". El resto, tras la paletada no dijo nada...

En cuanto a los *programas políticos* transmitidos por la televisión, el público fue asimismo fuertemente discriminador. 35% de los encuestados -repartidos 30% entre lo que votaron SI y 42% entre los que votaron NO- recordaron el programa "De cara al país" del canal 13. En cambio, programas tan virulentamente militantes y de trinchera como el "Encuentro con Arturo Fontaine" transmitido por el canal 7, apenas tuvieron el recuerdo de 1,6%.

Un terror de película

La "propaganda del terror", que explota emociones primarias y trata de crear una sicología acosada e insegura entre el electorado para luego ofrecerle a un "salvador" o alguna política de "mano dura" capaz de asegurar protección, ha sido ampliamente usada en la política chilena, especialmente en conexión con el anticomunismo. Pinochet y su gente han hecho de ambos tópicos -del terror y del anticomunismo- casi un arte menor. El éxito de ese arte en el público parece ser, sin embargo, bastante discutible. Tiene uno la impresión de que la gente ya no compra en ese oscuro mercado de las emociones más negativas y poco elaboradas racionalmente.

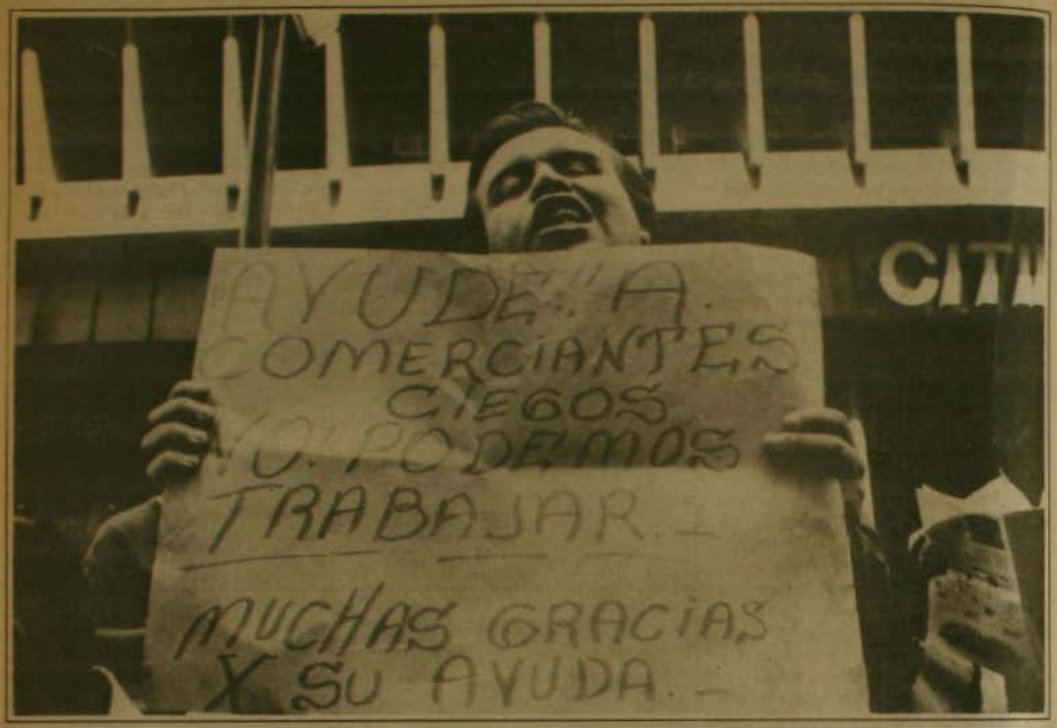
Los resultados de la encuesta que venimos comentando muestran, por ejemplo, que cerca de un 40% de la población rechazó la propaganda terrorífica dirigida a recrear un pánico anti-UP, y que un 26% se sintió indiferente frente a esa propaganda negra. Aunque esos porcentajes bajan entre las mujeres y entre los que votaron SI, sin embargo siguen siendo altos y, en ambos casos suman más de 50% si se reúnen los que rechazan o se quedan indiferentes frente a ella. Inesperadamente, ocurrió además que al volcarse hacia la UP, la propaganda del SI fue percibida por la audiencia como particularmente vuelta sobre el pasado, sin capacidad de dirigir la imaginación de los electores hacia el futuro. Un 70% de la población, en efecto, consideró que la propaganda del SI le había hablado exclusivamente del pasado, mientras que sólo un 6% percibió que le hablaba del futuro. En cambio, sólo un 11% de la población percibió que la propaganda del NO estaba volcada hacia el pasado, mientras que el resto la vio asociada al futuro (37%) y el presente (29%).



En fin, la propaganda política masiva y *competitiva* parece haber jugado un papel decisivo en la última campaña, en parte porque ella hizo su reestreno en sociedad después de 15 años en que fue monopolizada, controlada y banalizada por el Gobierno Militar. A la campaña del NO le fue así "regalado" un valor de novedad cuyos efectos son difíciles de medir pero seguramente significativos. En la próxima campaña, durante 1989, la televisión y la radio volverán a jugar un papel importante. Pero no hay que equivocarse: ni la TV ni cualquier propaganda "construyen" la realidad o pueden "rehacerla" íntegramente. Las audiencias no son "tabla rasa" en que vienen a imprimirse imágenes generadas en un laboratorio por unos pocos técnicos. Propaganda política efectiva es aquella, como muestra la experiencia de la reciente campaña plebiscitaria, que interpreta el sentir de los grupos mayoritarios; que logra identificar unos pocos problemas y movilizar unos valores positivos; que le habla a los jóvenes y a los que inciden en la opinión de los otros; que genera consenso en las grandes ciudades y lo proyecta hacia el resto de las regiones y provincias del país.

La propaganda no inventa nada; sólo construye con los materiales de la realidad. ■

CASA LA MORADA
Encuestas
Música de mujeres
Datos útiles de salud
Educación
Reportajes
Entrevistas
Feminismo
Arte
MUJERES HOY
Todos los sábados
a las 10 horas AM
Radio NUEVO MUNDO
CB 93 AM



VENDEDORES AMBULANTES CIEGOS, NO TENDRAN NAVIDAD

Informe sobre ciegos

Los vendedores ambulantes no videntes están prohibidos de ingresar al área céntrica. La Municipalidad de la Región Metropolitana dice: no hay solución. Alcalde los invita con café y queques a dialogar con el resto de los ediles de la capital.

Durante esta década y media, los ciegos pobres de este país se han movido con dificultad. Los vendedores ambulantes ciegos no han logrado que el municipio de la Región Metropolitana solucione su problema laboral. Ellos piden una calle, un pasaje, un paseo, pero denuncian que no hay respuesta. Piden permiso para trabajar, pero no se les concede. Piden paz, pero acusan una constante persecución por parte de Carabineros. Dentro de la abrumadora y acelerada vida céntrica y de los miles de espectáculos ofrecidos por la fauna humana que se mueve en el centro-centro, se encuentra el de los ciegos, quienes piden limosna a través de cantos, mientras sostienen carteles que hablan de su cesantía.

En diferentes puntos del Paseo Ahumada, se oye la voz de un no vidente que explica la situación:

"Señoras y señores, los ciegos no podemos trabajar honrada y decentemente como lo sabemos hacer, debido a que las autoridades municipales nos impiden trabajar como comerciantes. Por eso nos hemos visto en la obligación de acercarnos hasta ustedes, para pedirles una moneda solidaria. Nosotros también somos padres de familia y necesitamos llevar sustento a nuestros hogares. No queremos molestarlos, sólo queremos trabajar como vendedores y no como cantantes".

-"No tenemos espacio para vender nuestras cosas. Donde nos pongamos nos echan. Tampoco nos dejan cantar. Nos corren aunque estemos parados. Los carabineros nos espían, se meten en nuestras conversaciones y nos lle-

van presos. Para salir tenemos que pagar una multa de 5 mil pesos y nuestra pensión es de 5.414 pesos ¿Me puede decir como podemos hacerlo para vivir?", se pregunta Julio Vilches, casado, dos hijos. Cumplió tres semanas sin trabajar. Vendía artículos eléctricos y ahora, cuando lo dejan, canta. "Queremos que nos den una solución -explica- imagínese, ahora viene la Pascua y no podemos trabajar. No porque seamos ciegos vamos a tener que pedir limosna. Los carabineros nos persiguen, nos molestan, pero sabemos que son mandados, el problema es del Alcalde".

Armando Maturana, casado también con una ciega, opina que ni sueñan con el Paseo Ahumada, pero si con una calle concurrida y no vender a las ánimas que transitan en los lugares que se les ofrece.

"Somos una agrupación de 42 ciegos que formamos a raíz del conflicto y a través de la cual hace algún tiempo estamos haciendo gestiones para que el señor Alcalde nos busque solución. El 17 de noviembre enviamos una carta al Intendente de Santiago, pero aparte de tramitarnos no ha sucedido nada. Sabemos que la carta aún no sale de secretaría. La última respuesta que recibimos es que no hay arreglo. En cambio, a los minusválidos les dieron calle. Nosotros no queremos pedir limosna, eso nos denigra, pero parece que es lo que el Alcalde quiere".

Las quejas de los ciegos giran en torno a dos cosas: al impedimento para trabajar y al mal trato que reciben de carabineros.

Alberto Lazo vende desde hace 15 años y los 15 años con problemas. "Los problemas se han agravado durante este último tiempo, pues los alcaldes anteriores de alguna manera encontraban solución. El señor Alessandri está totalmente cerrado, no quiere ayudarnos. Siento vergüenza y tristeza cuando canto, he pasado de comerciante a limosnero".

Que los hayan metido en el mismo saco con lanzas, monreros y clandestinos en general, es una de las cosas que más les duele.

"El Intendente mandó a hacer un "aseo general", para que el centro de Santiago quedara libre de antisociales, o sea, todos pasamos a formar parte de la misma lacra" -se quejan- "las autoridades no quieren que los extranjeros vean que los ciegos en este país no tenemos recursos".

Esta Agrupación de 42 ciegos, luego de una asamblea decidió tomar una actitud más agresiva y con este fin el último día de noviembre, iniciaron la "marcha del bastón". Los 42 se fueron caminando desde Alameda con Ahumada hasta la Municipalidad para hablar con el Alcalde. Fue realmente digno de Ripley, ver a los mozos de la Municipalidad corriendo con bandejas con café y quequillos para atender a los no videntes mientras esperaban a Gustavo Alessandri.



En tanto, el señor Hernán Leighton, asesor del Alcalde, atendía a la prensa y nerviosamente, intentaba explicar que "los ciegos son terribles".

-Los ciegos se quejan del maltrato que reciben de carabineros...

-"Hay que ponerse en el caso de los pobres carabineros, la humillación que ellos sufren al tener que llevarse preso a un ciego".

-¿Quién manda a esos "pobres carabineros" a humillarse?

-"Bueno, nadie ve que los vendedores ambulantes ciegos son un problema...".

Ese era el diálogo que se desarrollaba, cuando en una de las tres puertas de acceso al patio, donde los ciegos bebían su café y degustaban los quequillos, sin soltar los carteles alusivos a la cesantía y a la represión, apareció la elegante figura del Alcalde, Gustavo Alessandri.

-"Muy buenos días jóvenes. ¿Quién les escribió esos carteles con faltas de ortografía? Nosotros estamos preocupados de buscar solución. Todo lo chileno me preocupa. El mismo problema había en España y se le buscó una salida que es la de vender lotería, ningún ciego salió a la calle como acá".

La respuesta de los vendedores fue ¿y por qué no?

-"Porque no voy a convertir el Paseo Ahumada en un receptáculo de gente con problemas de esa naturaleza".

El Alcalde habló de los talleres para ciegos, de la Sociedad de Ciegos Santa Lucía, donde se realizan talleres de escritura especial. Habló de la posibilidad que tienen en esos lugares de tener una ocupación lógica de acuerdo a lo aprendido, etc.

Los no videntes respondieron que todo eso era del pasado y acusaron al Alcalde de mentir y de negarse a una solución.

-"Usted sabe que eso no es verdad, señor Alcalde. Usted sabe que todo eso pertenece al pasado y que todas esas escuelas y talleres que usted menciona se terminaron hace muchos años.

Nos van a meter en una especie de hogar junto con los débiles mentales ¿le parece justo eso? A todos nos meten en el mismo saco. Somos todas personas con taras para ustedes y nos apelotonan".

Gustavo Alessandri señaló que desconocía que dichos talleres hubieran terminado.

El "diálogo", que duró aproximadamente 30 minutos, concluyó con la intención de parte del Alcalde de reunirlos con el resto de los ediles para debatir sobre el tema y con la negativa de los comerciantes aduciendo a que eso no iba a conducir a nada positivo y que necesitaban comer ahora.

Está claro que el problema de los ciegos no es nuevo, arrastra 15 años de conflicto ininterrumpido. Lo que no está claro es cuándo va a terminar. (J.T.). ■



POBLACION LA VICTORIA

La guerra del fin del mundo

Osvaldo Muray

La noche del 30 de octubre de 1958, unos mil chilenos de esos olvidados de todos, emprendieron una larga y silenciosa caminata rumbo a la aventura. Eran pobladores de Lo Valledor y La Legua y quizás ninguno de ellos se imaginó que protagonizaba una verdadera epopeya de los tiempos modernos. La vieja e indetenible marcha del ser humano hacia nuevos horizontes, estaba en movimiento. La operación era tan clandestina y silenciosa, que los caballos encargados de arrastrar las humildes carretelas con enseres, llevaban las patas vendadas para no hacer ruido sobre el pavimento.

El destino de los mil caminantes, que cual éxodo de la miseria se movía en las sombras, era un terreno conocido como "Chacra Lo Valledor" de propiedad fiscal, ubicado en la intersección de las avenidas La Feria y Departamental. La idea, apropiarse del terreno sobre la base de hechos consumados y luego, exigir de la Corporación de la Vivienda - CORVI- que se les asignara a los ocupantes.

Estaba por producirse la primera *toma* en el Chile de los tiempos modernos.

La ocupación de la chacra Lo Valledor, fue el primer crujido en las costuras de la ciudad capital. Entonces -hace ya treinta años- la manida frase de *explosión demográfica* tomaba forma y color.

El amanecer del 30 de octubre, entregó a los madrugadores habitantes de la comuna de San Miguel, el insólito y multicolor espectáculo de una verdadera ciudadela nacida -y no es metáfora- de la noche a la mañana. Pero ese grupo de chilenos para los cuales la vieja promesa de pan, techo y abrigo nunca

se materializó, no eran los primeros en acampar en Lo Valledor.

A fines de marzo de 1818, en esos terrenos conocidos hoy como Lo Valledor, pero que en el siglo pasado se llamaban "Los Llanos de Maipo" acampó el ejército patriota antes de dar la batalla de Maipú, que consolidó definitivamente la Independencia de Chile. ¡Los mil pobladores sin casa de Lo Valledor y La Legua, no tenían idea que estaban instalando sus rucos de tablas y fonolitas, sobre un pedazo de historia patria!

Junto con los curiosos que llegaron a mirar la toma y que poco después la prensa bautizara como "población callampa" por la velocidad con que brotó, también llegaron los carabineros. Entonces, debemos reconocer hoy en 1988, que los enfrentamientos entre los pobladores de La Victoria y la policía, ya tienen 30 años de refriegas continuas con muchos muertos incluidos. En esa trágica nómina, figura con letras muy destacadas, el sacerdote francés, André Jarlan, muerto por la bala de un carabinero mientras inclinado sobre su Biblia, le pedía al Creador que protegiera a sus hijos desposeídos de la fortuna y hasta olvidados del Padre celestial.

Pero el padre Jarlán no fue la única víctima inocente en esta guerra nunca declarada. Para 1958, Carabineros carecía de experiencia y elementos con que desalojar a una poblada de mil hombres, mujeres y niños que se aferraban a sus tablas, a sus fonolas y a ese pedazo de suelo, otrora testigo de heroísmo sin par. La policía del 1958, ni siquiera tenía gases lacrimógenos.

Recurriendo a la tradición guerrera del mundo, los jefes policiales decidieron rendir a los invasores por el hambre y la sed y bloquearon todos los accesos, al mismo tiempo que cortaron las vías de agua.

No se puede negar que el cerco fue epopéyico. Los invasores se mantuvieron diez días en las peores condiciones y las enfermedades pronto cobraron su precio. Diecisiete niños murieron durante el sitio de Lo Valledor, víctimas de desintería, infecciones, pulmonías y otras endemias que van de la mano con la pobreza y la ausencia de condiciones sanitarias. Las primeras 17 víctimas fueron sepultadas allí mismo y hoy, sobre esas tumbas que pudieron rememorar a la generaciones futuras un hito trágico de la lucha por el suelo propio, existe un basural.

Políticamente, por esos día terminaba el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo y se iniciaba la administración de Jorge Alessandri Rodríguez, el "Gobierno de los Gerentes" como le bautizara el diario Clarín. Para el nuevo gobernante no era el mejor comienzo un problema como el de los pobladores de Lo Valledor y finalmente, éstos triunfaron al serles adjudicados los terrenos.

Y obviamente la población se llamó "La Victoria". Su calle principal -una de las dos que hoy poseen pavimento- fue bautizada *30 de Octubre*. La otra, es la calle Galo González, transversal a la primera. Allí donde ambas se cruzan, los pobladores denominan "El Punto" y es sitio de citas y reuniones. Cuando alguien le dice a un amigo o vecino, nos vemos a tal hora en "el punto" ya se sabe que se trata de juntarse en Galo González esquina de la 30 de Octubre.

Otros nombres de calles en La Victoria son "1º de mayo", o "La Coruña" y eso está indicando como se gestó la toma hace ya treinta años. Los pobladores sin casa de Lo Valledor y La Legua, fueron capitaneados por dirigentes del Partido Comunista y hasta hoy, el PC tiene la hegemonía de La Victoria. Los jóvenes que hace tres décadas marcharon tirando de sus caballos con las patas vendadas, hoy son padres y abuelos de... militantes comunistas.

Consumada la victoria de los invasores, la férrea disciplina del PC puso las cosas en orden. La primera obra fue construir una escuela para los niños de la naciente población. Esa fue la "Escuela Redonda", curiosa construcción circular que los pobladores levantaron con sus manos y sus materiales.



Pierre Dubois, un sacerdote obrero metido en medio de una guerra entre la pobreza y el poder

Con el correr del tiempo, los "victorianos" (como les gusta orgullosamente que los llamen) levantaron la parroquia, otra escuela, un policlínico y ...el retén de Carabineros. Curiosas y paradójicas situaciones: El Partido Comunista daba su bendición para que sus militantes erigieran la Casa de Dios y luego, el cuartel policial, de donde muchas veces han salido los carabineros a reprimir a los constructores del cuartel.

Muchos de los viejos pobladores victorianos, recuerdan con nostálgico afecto la ayuda que en materia de salud les prestara entonces, a poco de ganar la batalla de Lo Valledor, el médico y senador, Salvador Allende.

La Victoria, hoy con más de treinta mil habitantes, muestra una cara muy diferente. Allí todos se conocen, todos son vecinos y todos nacieron y se criaron en las calles de la polvorienta ciudadela san miguelina. Entonces, todo era grato, fácil y hasta alegre, con esa alegría de los pobres que no aspiran a mucho más que un suelo y un techo y un plato de comida caliente dos veces al día.

Pero llegó el 11 de septiembre de 1973, y la represión descontrolada, violenta e inhumana, se abatió sobre La Victoria. Sus habitantes, que aportan varios desaparecidos y muertos al holocausto de la democracia chilena, comenzaron a conocer un nuevo estilo de vida: el terror.

Caras nuevas, civiles no conocidos, comenzaron a deambular por sus callejuelas. El tabletear de las metralletas se hizo sonido familiar y cada noche, los vecinos se duermen bajo el inquietante retumbo de disparos que suenan en la lejanía... aunque muchas veces, en las cercanía de sus modestas viviendas.

Cuando hizo su aparición el Frente Manuel Rodríguez, a nadie extrañó que muchos jóvenes -hombres y mujeres- de La Victoria ingresaran a sus filas. Era lo obvio, lo esperado.

Pero luego del secuestro del coronel Carreño, el Frente se dividió y los militantes victorianos, no se escindie-

ron en dos fracciones, sino en tres. Unos, con el Frente Oficial, en la línea del PC; otros, en el Frente autónomo para iniciar la "guerra patriótica" y el tercer sector, muy minoritario pero no por ello menos ruidoso y efectivo, que comenzó una especie de guerra de guerrillas con sus propias consignas.

Mientras existió el Frente, sus militantes y simpatizantes recibieron adoctrinamiento, enseñanza militar y armas. Al producirse la escisión, muchos de los "Frentistas" quedaron poseedores de instrucción y armas de fuego.

Los del tercer grupo, decidieron hacer la guerra en beneficio propio y de esa manera se conformaron algunas bandas delictuales, aunque bajo un padrón muy rígido: Nunca cometer delitos en el interior de la población ni contra sus pobladores, porque allí todos son vecinos, amigos o están emparentados y entrecruzados familiarmente a través de 30 años de convivencia.

Entre esas bandas, emergió con perfiles muy nítidos, la gavilla conocida como *"Los Cuchillos Largos"*, una especie de Robin Hood a nivel poblacional. El nombre de la banda provenía de las armas utilizadas por sus miembros: respetables cuchillos de 20 o más centímetros de hoja. En numerosas ocasiones, "Los Cuchillos Largos" asaltaron camiones repartidores de leche, pollos u otro tipo de alimentos y los repartían entre la gente más necesitada. También cometían asaltos en otros barrios y con el dinero organizaban chocolatadas para los niños más pobres, o para comprarles camisetas o equipos a clubes de baby fútbol de los menores. El robo a uno de los camiones de Brinks, ayudó a financiar muchas de estas necesidades.

Dentro de este entorno, sucede el asalto a la Escuela Hogar Japón, donde muere un asaltante, el gerente de Brinks y posteriormente un guardia. Esa fue la primera y más terrible de las acciones cometidas por el tercer grupo de los frentistas escindidos en una mezcla de frustrados combatientes políticos y delincuentes habituales de las poblaciones aledañas. Los ex guerrilleros aportan su preparación militar y las armas, y los "patos malos", los datos y el apoyo en el asalto.

Hoy, los *cuchillos largos* sobrevivientes, están en Italia y España, países a los cuales emigraron, al hacerse muy conocidos y perseguidos por la policía. Otras bandas siguen actuando, pero sin la connotación de audacia, medios y preparación de los Robin Hood del siglo veinte.



André Jarlan: oraba por los pobres cuando una bala disparada contra un periodista acabó con su vida

La parroquia que los pobladores construyeran con sus propias manos y con la bendición del PC, fue bautizada como "Nuestra Señora de La Victoria" y los sacerdotes que ocuparon su modesto púlpito, se empaparon de la problemática de esa gente. Primer párroco fue el cura Maroto, hoy vocero del MIR, un hombre que posee la poco común ambivalencia filosófica de ser soldado de Cristo y de la Revolución. Pero el caso Maroto no es único en la historia de la Iglesia. Creo que a veces resulta muy difícil identificar los límites de la acción cristiana, cuando de encauzar las necesidades de los pobres se trata.

La represión desatada a partir de 1973, dejó a los victorianos sin Maroto y con miedo, aparte de todas sus organizaciones desmanteladas.

Pero la historia de la lucha de La Victoria recién se estaba escribiendo. En 1980 llegó a ocupar el cargo de párroco el sacerdote francés, Pierre Dubois, un cura obrero ("Cura Rojo" para el oficialismo) quién ayudó a reconstruir las agrupaciones sociales de esas 30 mil almas con tradición de lucha.

Tres años después, un segundo sacerdote también llegado desde Francia, se sumaba a "Nuestra Señora de La Victoria". Era el padre André Jarlan, quien tiene su prueba de fuego como pastor de almas, junto a Dubois, en la primera Protesta, realizada en mayo de 1983.

Obviamente, la organización que los curas franceses le dan a los pobladores, despierta un timbre de alarma en el régimen militar. Es sabida la connotación comunista de sus habitantes, la capacidad de lucha y la preparación política que recibe parte de su juventud. Tal vez el gobierno recuerda que Fidel Castro, cuando estuvo en Chile, dijo que la Sierra Maestra de los chilenos para una hipotética revolución, eran las poblaciones callampas y no los bosques del húmedo sur.

Luego de la protesta, se inicia una infiltración de agentes de los servicios policiales y de seguridad y La Victoria es puesta bajo la lupa, comenzando una época de represión que aún no termina ni amaina; al contrario los dispositivos policiales actúan casi automática-

mente cada vez que en La Victoria hay gresca y, por los hechos recientes, esta represión es sin medias tintas.

La protesta del 4 de septiembre de 1984, eleva a la población La Victoria a la categoría de noticia mundial. Para los europeos, es un verdadero ghetto donde se hacina la pobreza y la desesperanza, mientras invisiblemente las fuerzas del gobierno la sitian, como lo hicieron hace treinta años, los carabineros que pretendían desalojar a los invasores.

El 4 de septiembre, mientras los neumáticos arden en las calles y el baloo intermitente a veces se torna ensordecedor, decenas de corresponsales extranjeros capean las balas y los apaleos junto a numerosos periodistas chilenos. En la modesta habitación de un segundo piso de la parroquia de "Nuestra Señora de La Victoria", el padre Jarlan ora a su Creador, pidiendo proteja a los pobres que son blancos de la represión.

El periodista del entonces semanario "Fortín Mapocho", Tito Palacios, es uno de los tantos reporteros que cual conejo, se escurre de esquina en esquina, de rincón en rincón, capeando las balas, mientras su cerebro va captando cada detalle de la desigual batalla: balas y gases de verdad, contra piedras y palos y alguna que otra arma de fuego.

De pronto, un carabinero, Leonel Povea Quilodrán, de dotación de la tenencia que los pobladores construyeron, ve que alguien corre escabullendo el cuerpo. No lo piensa dos veces, debe ser un "terrorista" y casi sin apuntar, dispara al bulto.

Pero no es un terrorista, es Tito Palacios a quien la bala no estaba destinada. El proyectil sigue su camino, atraviesa en trayectoria ascendente las delgadas tablas de una construcción y termina su camino en la cabeza de un hombre que se encuentra orando con una Biblia en sus manos: la bala había sido fundida para matar a un siervo de Dios.

De esa manera, inexplicable (pero ¿qué designio de Dios es explicable?) muere el joven sacerdote André Jarlan.

De allí en adelante, la tensión ha ido en aumento entre los pobladores y los policías.

La noche del miércoles 15 de enero de 1987, dos carabineros realizaban una ronda de a pie por la calle 30 de octubre. Al cruzar Estrella Blanca, desde las sombras les lanzan algunas piedras. Los dos policías, provistos de metralletas y chalecos blindados, hacen algunos disparos al aire. Numerosos vecinos se acercaron a los carabineros iniciando un diálogo y explicándoles que se trata de acciones aisladas de delincuentes y que no representan el sentir de los pobladores. La charla es cordial y hay pleno entendimiento, pero en ese momento aparece un furgón de carabineros cuyos ocupantes comienzan a disparar contra el grupo, carabineros incluidos, los cuales deben buscar refugio junto a los pobladores.

De la balacera, resultan heridas en las piernas dos mujeres, María Sepulveda y Jacqueline Barraza. Ambas formaban partes de las dialogantes.

Esta es apenas una muestra del clima de enfrentamiento que viven los victorianos y los carabineros.

Y pese al 5 de octubre y al clima de concordia que se comienza a atisbar en el horizonte del sufrido pueblo chileno, cuando el gobierno de facto está entendiendo que debe dar paso a la civilidad y a la civilización, las tormentas no aminan en La Victoria.

A las 21.30 horas del martes 29 de noviembre, según versión oficial, el carabinero José Antonio Gallardo, de dotación de la 25ª Comisaría de Maipú, pero que vive en La Victoria, caminaba de civil rumbo a su casa. De pronto fue asaltado por dos delincuentes armados de cuchillos (¿Los Cuchillos Largos otra vez?) quienes le despojaron de la casaca de cuero negro que vestía. El policía hizo uso de arma de fuego y los asaltantes huyeron. Poco después, aparecía el furgón Z-457 de la 42ª Comisaría de Radiopatrullas.

Siempre según versión de la policía el furgón es atacado a balazos, cuando cruza la 30 de Octubre con Eugenio Matte. Los carabineros repelen el ataque pero poco después, hacen su aparición otros tres furgones y se desata la guerra al llegar nuevos refuerzos. Los pobladores dicen que se inició "una noche de pánico y terror" con la represión como en los peores tiempos.

Como resultado de esta balacera, donde casi nunca resultan heridos los agentes del gobierno, dos muchachos, ambos de 16 años, reciben sendas balas. Uno de ellos, Jorge Toro, está muy grave con un proyectil en el cráneo. El segundo herido, Pablo Mallea, recibió el disparo en la pierna izquierda.



General Stange: los pobladores esperan el gesto pacificador de Carabineros

Vista desde lejos, la solución parece muy simple: aquietar los ánimos con la decidida intervención de la autoridad, que siendo el más fuerte, debe dar muestra de querer hacer la paz y no la guerra.

Pero nos asalta la terrible duda: ¿Habrá intenciones de pacificar los espíritus o, como en la novela de Vargas Llosa, será este el comienzo de la guerra del fin del mundo? ■

SALA DEL ANGEL
Primero en ALEMANIA
Ahora en CHILE
de
Juan Radrigán
CONTIENDA HUMANA
Dirigida
por
Juan E. González
(Teatro Popular El Telón)
Domingo - Lunes y
Martes 19.30 horas
Reservas Fono 333605
San Antonio / Huérfanos

EL PLEBISCITO DE 1988

Sistema de recuento del Comando del NO

Gonzalo Daniel Martner



Introducción

En la madrugada del día 6 de octubre (2.00 AM) el sistema de recuento paralelo del Comando del NO había procesado 6.044.432 votos, provenientes del 82% de las mesas de sufragio que funcionaron a lo largo del país.

El primer boletín de escrutinios del Comando Nacional por el NO fue presentado a la prensa el 5 de octubre a las 21 horas con 188 mil votos, luego de una decisión de adelantar la primera entrega (que debía contener al menos 500.000 votos procesados) dada la manipulación de datos por el Ministerio del Interior. La segunda entrega, con 531 mil votos, se realizó cerca de las 22.00 horas. De allí en adelante, en boletines sucesivos, se fueron agregando millones de votos, con un crecimiento exponencial de la masa de datos disponibles.

El sistema de control del Comando del NO logró procesar mesa a mesa el 98% de la información electoral del 5 de octubre. Esta información difiere en sólo tres décimas de punto porcentual de aquella entregada por el Ministerio del Interior el 6 de octubre a las 11.00 horas y de aquella entregada por el Tribunal Calificador de Elecciones el 8 de noviembre recién pasado. Esta última constituye los resultados oficiales definitivo del Plebiscito del 5 de octubre de 1988.

Las recientes declaraciones del entonces Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, y del dirigente de Renovación Nacional, Renato Gazmuri, así como diversos artículos de prensa que relatan lo acontecido según fuentes confiables, permiten aseverar que el Gobierno intentó realizar un fraude a través de la entrega distorsionada de resultados en la noche del 5 de octubre. E objetivo era generar una situación d confrontación aguda que abriera el pas a un golpe de Estado. Signos de esta maniobras fueron percibidas en el pro pio Comando por el NO, cuando fue re tirada por dos horas toda vigilancia po licial en su sede central, sin que media ra explicación satisfactoria de la autor dad. A la postre prevaleció la racionali dad... aunque el propio General Pino chet ha declarado en la segunda seman de noviembre en Coyhaique que él si gue pensando en "anular" el Plebisci to.

Obtener la meta de realizar un recuento paralelo de los resultados del Plebiscito fue posible gracias a un considerable esfuerzo humano realizado en todas las etapas del proceso electoral. Fueron desplegados 60.000 apoderados en las mesas de votación, 4 mil apoderados generales en los mil recintos de votación, 6 mil enlaces y mensajeros 3.500 técnicos y operadores de los sistemas computacionales y de transmisión de las líneas "N" y "O" que en paralelo trabajaron para hacer posible el recuento del Comando Nacional por el NO.

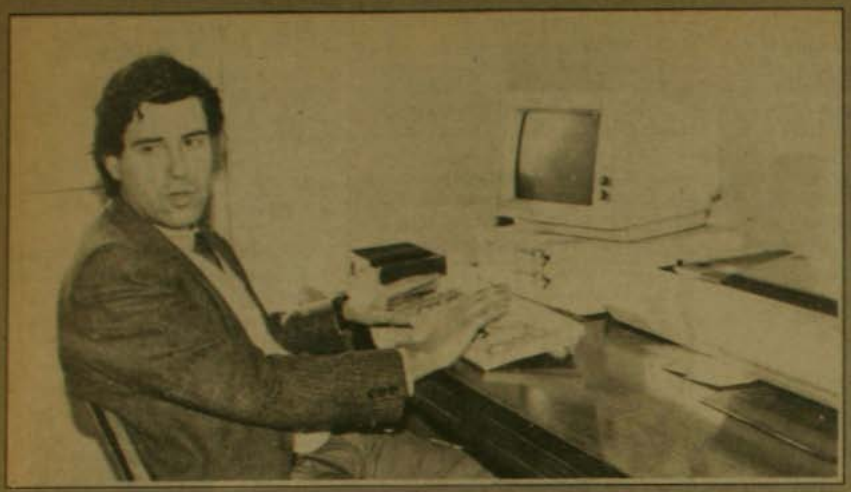
Los Procedimientos Diseñados

Las características buscadas del sistema de control del escrutinio fueron operar con una condición de DISCRIMINACION de los resultados parciales (es decir, disponer de los resultados mesa a mesa) que permitiera analizar tempranamente las tendencias de la votación y efectuar comparaciones con otros escrutinios, que asegura además una alta transparencia y credibilidad a la entrega de resultados; una VELOCIDAD de entrega que le permitiera al Comando por el NO adelantarse o al menos operar simultáneamente al recuento gubernamental; un nivel de SEGURIDAD que le permitiera detectar situaciones y actos de interferencia, asegurar la existencia del respaldo físico en todos los puntos de acopio y la existencia de medios simples de transmisión alternativa de resultados más agregados. Se trataba de sortear interferencias sencillas y detectar, para su denuncia, actos deliberados y sistemáticos.

Al terminarse el escrutinio de los votos, la ley estipulaba que el Presidente de la mesa debía llenar una "minuta de resultado", copia de la cual debía entregarse al delegado de la Junta Electoral en el recinto. Otra copia debía ser afichada en algún lugar visible de la mesa. En ese instante los apoderados opositores confeccionaron una "minuta de resultados" propia para hacerla llegar fuera del recinto de votación. Para hacer operar el criterio de RAPIDEZ en el sistema, se utilizó la información consignada en la "minuta de resultados" sin esperar la de la "copia del acta del escrutinio".

Para asegurar el recuento paralelo, los apoderados opositores dispusieron en cada mesa de dos minutas pre-impresas con copias autocopiantes y distribuidas al iniciarse la jornada por el encargado de recinto de cada línea del Comando por el NO. El original y una copia fueron recogidos por encargados de recinto (uno por cada una de las dos líneas de recolección las que tenían por función duplicar todo el sistema para que se respaldara debidamente en caso de problemas en uno u otro punto de la cadena de control) y las hicieron lle-





Gonzalo Daniel Martner

gar a mensajeros situados fuera del recinto, mientras otra copia fue intercambiada entre los apoderados de cada línea para chequear que la información fuera la misma e impedir la propagación de errores.

El encargado del recinto llenó un Formulario de Control de Recinto, en que se consignó el cierre de cada mesa revisando las que aún no cerraban y acumulando minutas para ser enviadas cada media hora y a través de mensajeros al Centro de Acopio Comunal o Provincial correspondiente. Esta secuencia varió según la lejanía respecto al Centro. La minuta de resultado llegó materialmente a través de mensajeros -movilizados en vehículos o a pie- al Centro de Acopio de la totalidad de las zonas urbanas y en todas las zonas rurales con un tiempo de transporte inferior a los 30 minutos. En aquellas en que el tiempo excedió la media hora fue posible establecer una comunicación telefónica, se efectuó la transmisión por esta vía, en el mismo formato de la minuta de resultados. Se envió después el original al Centro respectivo. Este conjunto de operaciones constituyeron el subsistema de recolección de la información.

Los centros de transmisión asociados a los de acopio (utilizando tecnología fax para la transmisión de planillas de 30 mesas o bien modems con archivos de datos digitados en computadores personales) concentraron las minutas de los distintos recuentos de votación de su área, permitiendo despachos sucesivos a los diversos puntos de recepción en Santiago dependientes del Centro de Computación y Control. En la sede central del Comando por el NO la información fue ingresada y procesada en un minicomputador multiproceso con 18 entradas alimentado por planillas enviadas por fax y luego trasladadas físicamente a la Sede Central para su digitación y también por disquettes con la información transmitida por vía modem. Esta información ingresada al computador central estaba siendo digitada en paralelo en un sistema de ingreso a computadores personales, a la vez que era trasladada para ser respaldada en diversos computadores. Simultáneamente operó un sistema de recuento manual con un numeroso contingente de voluntarios para el evento en que fallasen los sistemas computacionales.

El Desempeño del Sistema

En el subsistema de recolección de la información (en el recinto y desde el recinto a los Centros de Acopio), en el subsistema de transmisión vía telefax o computadores personales dotados de modems (desde los centros de transmisión provincial hacia Santiago) y en el subsistema de procesamiento central mesa a mesa los procedimientos se desarrollaron básicamente de acuerdo a lo previsto. Desde el punto de vista técnico, una serie de aspectos quedaron por afinar y mejorar, pero se obtuvo un buen rendimiento, habida cuenta de los pocos recursos con que se operó y del contexto general en que se actuó- de acuerdo a los criterios de velocidad/seguridad con que se había construido el sistema. El grueso de la transmisión y procesamiento de la información se concentró en un lapso de tiempo de tres horas (21 a 24 horas), lográndose absorber el flujo de llegada vía fax y modem sin contratiempos. La transmisión vía fax se logró con una alta calidad técnica en términos de velocidad y de nitidez de lectura de las planillas con resultados. Se utilizó el sistema de "barrido", que permitió organizar centralmente la secuencia de transmisión de planillas, optimizando desde el punto de vista del tiempo empleado la conexión telefónica y la entrega sucesiva de información desde cada centro provincial.

El computador central, con una amplia capacidad de entrada de datos y con un programa de recuento confeccionado por el equipo del Comando del NO diseñado especialmente para absorber en no más de cuatro horas la digitación secuencial de los resultados de las 22.267 mesas, realizó recuentos periódicos (en multiproceso, es decir sin detener el ingreso de datos) que demoraron sólo quince segundos. Los programas de proyecciones (el primero mediante un conjunto de ponderadores que reequilibraban la composición de los votos ingresados por sección y por localización geográfica y el segundo utilizando una muestra aleatoria simple de 1.200 mesas) que fueron diseñados para el análisis interno del Comando de las tendencias de la votación, permitieron en cinco oportunidades entre las 21.00 hrs. y las 02.00 hrs. constatar

que los resultados parciales eran consistentes con el resultado final previsible. El último informe entregado a la prensa en las primeras horas del 6 de octubre no fue muy lejano del resultado final, mientras los primeros estuvieron sesgados hacia el NO. Ello se debió a que se disponía a esa hora relativamente de menos resultados de mesas de mujeres y de mesas de localiades rurales, las que a la postre resultaron ser más favorables al SI que la media global.

Cabe hacer notar que el Comando del NO dispuso desde las 13.40 horas del día 5 una estimación gruesa del resultado (un 60% para el NO y un 40% para el SI) a través de una encuesta realizada a la salida de los recintos de votación -en donde 500 encuestadores interrogaron a más de 4.000 personas con un sistema de urnas- desde tempranas horas de la mañana. Diversos encuestadores fueron hostigados e incluso detenidos (en Molina el equipo de trabajo fue abandonado a campo abierto por carabineros luego que se le sustrajera el dinero que portaba), pero la operación pudo realizarse. Esta encuesta encargada por el Comando fue realizada con la asesoría de la empresa francesa SOFRES, especializada en este tipo de operaciones.

Con excepción de Lota, en donde un centro de acopio fue rodeado por fuerzas militares y sus responsables detenidos por toda la noche, el trabajo de recuento paralelo se desarrolló sin mayores incidentes y particularmente sin cortes de energía, como era de temer y de hecho se produjo el día 4 de octubre en la noche. No fue neceario recurrir a los sistemas alternativos de transmisión y de procesamiento central diseñados para la eventualidad de un hostigamiento parcial o generalizado del sistema de cómputos del Comando del NO, en el entendido que una acción de destrucción o bloqueo no era posible de resistir y generaba un cuadro político general de naturaleza diversa al de un acto electoral. Fue en cambio de temer el bloqueo del centro de Santiago por fuerza de Carabineros, el que introdujo dudas -despejadas finalmente por los oficiales a cargo de la operación- sobre la



viabilidad del paso de los enlaces forjadores de la información hacia la sede central del Comando, situado a pasos del edificio Diego Portales en que el gobierno emitía sus resultados.

La concepción y realización técnica del sistema de control estuvo en manos de numerosos técnicos de la oposición de diversas especialidades y en ellas tomó parte destacada la joven generación de ingenieros formados en la Universidad de Chile. El equipo de ingenieros del Comando del NO que puso en marcha el sistema estuvo conformado por Germán Quintana (responsable del sistema de comunicaciones, Alberto Urquiza responsable de los sistemas de recolección y de despliegue), Maurice Saintard,(responable del sistema en la Región Metropolitana), Esteban Fuentes (responsable del sistema en provincias), Marcelo Leseigneur (responsable de los sistemas de proyecciones) y Juan Claudio Navarro y Marcelo San Martín, (programadores y operadores del sistema computacional). ■




ANA M. PALMA

COMPAÑIA TEATRO DE CAMARA
Y
TEATRO ABRIL
Presentan
"A FUEGO LENTO"
6 Meses de éxito
Populares: Martes, Miércoles y Jueves
De Martes a Domingo 19.30 horas Sábado 19.30 y 22.00 horas
Huérfanos con San Antonio Reservas Fono 335932


ANIBAL REYNA



Privatización de Enami

No, dicen los trabajadores
No, responden pequeños productores
Hasta en Sonami hay sectores que también dicen No

Javiera Jiménez

Jorge Alessandri Rodríguez creó, siendo Presidente de la República, el 20 de febrero de 1960, la Empresa Nacional de Minería.

El fallecido mandatario, multifacético (empresario, político de derecha, ingeniero) tuvo por objetivos:

1.- Propender al perfeccionamiento de métodos industriales y técnicos relacionados directa o indirectamente con actividades mineras.

2.- Prestar ayuda técnica a la minería nacional.

3.- Fomentar la producción, concentración, industrialización, fundición y refinación de toda clase de productos mineros.

4.- Instalar y operar laboratorios químicos o metalúrgicos.

5.- Adquirir a cualquier título propiedades mineras.

6.- Comprar y vender minerales y productos del área.

Ese fue el rol que la Enami tuvo de acuerdo a lo establecido en el DFL 153 de 1960.

Durante muchos años, gobiernos de distinto signo ideológico materializaron una a una, las funciones que inspiraron a Jorge Alessandri en la creación de la empresa. Hoy, el régimen militar en su ocaso, pretende vender apresuradamente lo que se constituyó... y a vil precio.

El gestor de la venta será el Ministro de Minería, Pablo Baraona, la que se iniciará tras el engañoso telón del denominado capitalismo popular. Hace ya tiempo que muchos sectores han planteado su interés en esta productiva empresa.

¿Es rentable?

Esta es la pregunta o el estudio que pretende hacer el Ministro Baraona. Sin embargo, ya tiene la respuesta. US$ 622 millones de dólares en retorno de divisas al país entregó la empresa en 1987. US$ 30 millones de utilidades netas. Entre 1986 y 1987 su patrimonio aumentó desde US$ 310 millones a 353 millones de dólares y sus activos fijos crecieron a US$ 76 millones.

Entre 1983 y 1987 aportó al Erario Nacional la suma de US$ 104 millones, después de cancelados los impuestos. Ello demuestra un resultado operacional positivo, consecuencia de la correcta administración de 4 plantas, 2 fundiciones y 12 agencias y poderes compradores de minerales.

En el plano productivo de 104.270 TMF de cobre electrolítico elaborado en 1974, Enami aumentó la producción a 200.156 TMF en 1987. Mientras el año 1974 obtuvo 865 KGF de oro electrolítico, en 1987 produjo 8.582 KGF de ese mineral.

Pequeños mineros y productores unidos

Los diez sindicatos de Enami y las asociaciones mineras de Antofagasta, Taltal, Chañaral, El Salado, Coquimbo, Vallenar y Copiapó elaboraron un documento en conjunto en donde analizaron las graves consecuencias que para todos tendrá la privatización de la Empresa. Junto a lo anterior, rechazaron de plano la idea. Los 3 mil trabajadores de Enami votaron en contra de la idea y mandataron a su presidente Germain Hernández a establecer su rechazo.

Ellos ya tienen experiencia al respecto. Illapel, Combarbalá y Vallenar se privatizaron (las plantas). Los trabajadores fueron despedidos, vueltos a contratar con menores salarios y todos se empobrecieron.

Los trabajadores no aceptan que la empresa quede en manos de privados nacionales o extranjeros y tampoco el sistema del capitalismo popular.

Hernández relató que el Vicepresidente de Enami, General Sergio Pérez, les ofreció el 51% de las acciones. "Eso no es real, porque el total de las indemnizaciones de Enami, no alcanzan a 7% del total". Peor aún, como se ha comprometido esos dineros en planes habitaciones, no queda más de unos cinco millones de dólares, lo cual resulta irrisorio para comprar una empresa que cuesta US$ 180 millones.

El dirigente denunció que con la privatización por lo menos serán despedidos un 25% de los trabajadores.

Está el problema de los pequeños mineros, que venden su producción a Enami, bonificando el precio cuando las condiciones internacionales entregan un valor deteriorado. Así se mantiene la actividad, cuyo costo de extracción se mantiene fijo. En todo caso no se trata de un regalo sino de un crédito que se cancela cuando los precios mejo-

...n. El pequeño productor mantiene su ...iente de subsistencia y los medianos ...ntinúan proporcionando empleo.

Para darse cuenta de la magnitud del asunto, hay que señalar que son ...es mil pequeños empresarios mine...os.

"No es posible que por un capricho de 'capitalismo' o por un interés perso...al se nos imponga esta decisión", di...o Hernández.

Quieren pueblos esclavos

Taltal, Salado y Chañaral, las loca...idades en que se ubican las plantas de Beneficio de Enami han condicio...ado el comercio, el transporte y los servi...ios a la actividad mine...a.

Hernández vuelve al tema de Vallenar. "Su privatización fue un fra...caso, la planta volvió a manos de Enami, pero los trabajadores debieron trabajar en el PEM y PI...MO con el fin de sub...sistir".

Pero sin duda es Tal...tal, con sus 8.855 habi...tantes uno de los pue...blos mineros más inde...fensos ante la arrogancia privatizadora y extremis...ta del régimen.



Vivienda de pirquinero

Situado entre Antofagasta y Copia...pó por unos 300 km., se encuentra se...parado de la Carretera Panamericana por una vía, en reparación, de unos 25 km. Su única actividad es la minería, no existen industrias pesqueras ni se ha creado infraestructura adecuada para el mejor aprovechamiento de las pla...yas y lugares de atracción. Un 50,5% de la población laboral está dedicada a la minería. Su marginalidad geográfica -según el estudio de trabajadores y mi...neros- repercute no sólo en los precios de los productos de consumo, sino que dificulta la adquisición de los insumos mineros que no pueden ser comprados en el comercio local. Taltal está hoy abandonada por el régimen. Ya no tie...ne oficinas Corfo, Sernageomin, ni Im...puestos Internos. Depende de Enami. Y Enami, pese a que la Comisión Mi...nera y el Consejo Económico y So...cial, recomendo al general Pinochet no vender sus pertenencias de oro (Guana...co) y de plata (Cachinal de la Sierra), lo hizo. "Privando así a los pirquine...ros y pequeños productores de una im...portante área de explotación de mine...rales de oro y plata como alternativa del cobre.

No a la privatización

El informe elaborado por quienes ven alejarse su fuente de subsistencia digna, concluye en un rotundo rechazo a la privatización de la empresa.

1.- "Implica la desaparición de la única institución del Estado que duran...te 28 años cimentó las bases necesa...rias para el desarrollo de la minería pri...vada basado en el trabajo de pirquine...ros, pequeños y medianos producto...res".

2.- "La privatización como un todo o por separado (esta última es la idea de Baraona), PRIVA AL ESTADO del único instrumento que tiene con expe...riencia técnica y admistrativa y con un resultado operacional que ha generado utilidades al Fisco".

3.- "La privatización desde el punto de vista del acervo cultural del país im...plica la pérdida de la experiencia y co...nocimientos técnicos y científicos de los profesionales, técnicos y adminis...trativos de esta Empresa, dejando ellos de participar en la transferencia tecnológica a los pirquineros, pequeños y me...dianos empresarios mineros".

Problemas en Sonami

La Sociedad Nacional de Minería, a...sociación gremial miembro de la Con...federación de la Producción y el Comer...cio, desea Enami para sí. Han dicho que tienen todos los derechos. Han de...clarado que la primera opción de venta debe ser para ellos. Han presionado, conversado con ministros y autoridades para conseguir su objetivo. 20 son las asociaciones mineras que la compo...nen. Pero no todos están de acuerdo. Varias son las que se o...ponen terminantemente a la idea de privatizar E...nami y así lo han hecho saber, en todos los to...nos en el seno de la orga...nización que preside Gui...llermo Valenzuela. No está claro mediante que procedimiento, Sonami ha entregado pronuncia...mientos públicos en el que aparece una decisión de consenso respecto al futuro privado de la Em...presa Estatal. De hecho, todas las Asociaciones exigieron a la mesa di...rectiva estar juntos en u...na reunión con Baraona (tuvo lugar la semana pasada) para conocer de boca del propio ministro qué está sucediendo y cuáles son los planes.

Trabajadores, sectores empresaria...les y pequeños productores se oponen a la idea. El régimen ya tiene una deci...sión tomada. Y tanto es así, que fue el propio Vicepresidente de Enami quien ofreció a los trabajadores el 51% de las acciones, sabiendo que el fondo de in...demnizaciones no alcanza ni para un tercio de ese porcentaje. Tampoco le importa al "nacionalista gobierno mili...tar" transgredir el artículo 19, número 24 de su propia Constitución, que en...trega al Estado el ejercicio de las facul...tades de señor y dueño, en forma abso...luta, exclusiva, inalienable e impres...criptible de todas las minas.

En el ocaso la dictadura busca cual...quier subterfugio legal para trasgredir las normas que sus propios funciona...rios han dictado. ■

Continúa la guerra del trigo...

De los consumidores nadie se acuerda

J. Jiménez



"Engendro de mono con congrio", "monopatín", fueron dos de los pintorezcos calificativos que Domingo Durán (Presidente de la Confederación de Productores Agrícolas) empleó para referirse a Cotrisa, la empresa dependiente de Corfo, que tiene como labor la comercialización del trigo.

La guerra del trigo se inició y los agricultores que lloran por la sequía y por las lluvias, que alegan contra el Estado o piden su protección cuando les conviene, una vez más sacaron la voz, presionando para defender sus intereses.

Todo se originó cuando el gobierno fijó en unos 4.200 pesos, el valor del quintal de trigo. Tanto la Confederación de Durán como la Sociedad Nacional de Agricultura pidieron $ 4.500. Y esto, de acuerdo a lo dicho por José Moreno, Presidente de la SNA significaba un gesto solidario del sector a los sectores más pobres del país. Igual se les pudo haber ocurrido que se les pagara un precio más cercano a los $ 5.600 que cuesta el quintal de trigo importado. "Estamos dispuestos a sacrificarnos por la gran masa consumidora, que cuando el trigo en los mercados internacionales estuvo barato, pagaron un mayor valor por la harina y el pan, gracias a la política del gobierno de "proteger" a los productores del cereal", dijeron los representantes empresariales del sector.

Sin embargo, lo que más molestó a los productores fue la decisión de Cotrisa de no actuar como poder comprador en esta oportunidad. En la práctica la Comercializadora reemplazó a la antigua ECA (Empresa de Comercio Agrícola), entidad estatal repudiada sin límites por los propios agricultores.

Todas las estimaciones preveen una disminución en la cosecha que está por iniciarse. Ello debido a la sequía que afectó al sector de secano costero, que significa que faltará trigo para el abastecimiento, lo que se cubrirá con importaciones y con el millón de quintales que guarda en sus bodegas Cotrisa.

Los dirigentes agrícolas llegaron entonces al Ministerio de Agricultura. Se reunieron con Jaime de la Sotta, titular de la cartera y con Andrés Concha, máximo ejecutivo de Cotrisa. Discutieron, sugirieron y salieron de allí con una promesa. La Comercializadora aidará un sistema para guardar el trigo de los productores, con el fin que lo ofrezcan al mercado cuando les sea conveniente. Así obtienen un mejor precio. El argumento fue que miles de pequeños productores no tienen medios para conservar su trigo y deben venderlo apenas producida la cosecha. Existiendo una oferta importante, los valores obtenidos no los favorecen y la ganancia en ese caso es para los "acopiadores" y molineros.

Cotrisa cobrará por el servicio, pe



Domingo Durán



Jaime de la Sotta



José Moreno

...o igualmente los cerealeros salen ganando.

Lo concreto es que suba o baje el trigo en el mercado internacional, tenga o no el país autoabastecimiento como ocurrió el año pasado, igual los consumidores siguen pagando cada día, y cada año, un valor mayor por la harina, sus derivados y el pan.

Impuestos Internos, el IVA y el trigo

Los anteriores no son los únicos motivos de molestia para los productores. El Servicio de Impuestos Internos ideó un sistema de control para evitar que se continúe evadiendo el IVA del trigo. Los agricultores alegaron que no están dispuestos a perder tiempo haciendo colas burocráticas, o desatender sus cosechas. La idea era que el "recaudador" del IVA fueran los molineros. Sin embargo, en este caso, no valió de nada el reclamo.

El pasado 7 se publicó la resolución que se fundamenta en "las graves denuncias sobre la premeditada forma de evadir el pago de IVA en la comercialización del trigo, por parte de personas o grupos que actúan concertadamente".

Se explicó que "la fiscalización se hará para evitar la competencia desleal hacia los agricultores, acopiadores y molineros que tienen como norma cumplir con sus obligaciones tributarias".

Para darse cuenta de la magnitud de dinero que puede estar involucrada un sólo dato: el IVA comprometido en la comercialización del trigo alcanza a 12 mil millones de pesos.

El plan comprende la obligación de los molinos y de las empresas elaboradoras de fideos y sémolas de retener y enterar en las arcas fiscales la mitad del IVA de la venta del trigo (8%). La otra mitad queda en poder del vendedor de trigo para que pueda descargar el impuesto de sus insumos, como abonos, semillas y desinfectantes. Además, se contempla el análisis de contabilidad, de los stocks y documentos de pagos en molinos y acopiadores y la revisión de guías y facturas en los camiones que transportan el cereal.

Finalmente, los agricultores, sobre este punto dijeron estar de acuerdo.■

AHORA ES EL NEGOCIADOR OFICIAL DE LA DEUDA

Sigue el exodo de altos funcionarios...

"Los países en el fondo no cancelan sus deudas, sólo renegocian. Lo importante es que la nación sea sujeto de crédito. Por eso, a quienes están asustados porque en 1991 habrá que iniciar el pago de las amortizaciones yo les digo que si es necesario, se renegocia de nuevo. Y a esas alturas la cosa será un juego de niños. Si renegociamos en el 83, 85, 87, etc., con quiebras masivas de empresas, con una crisis salvaje del sistema financiero, cualquier cosa que pase será menor". Estas palabras dichas con arrogancia y seguridad las pronunció Hernán Somerville, negociador oficial de la deuda externa, al anunciar que se va a su casa, luego de cinco años en que representó al régimen militar ante la voraz banca acreedora.



Hernán Somerville

Vistiendo un impecable terno gris a rayas y cruzado, camisa de un tono celeste, corbata y pañuelo rojo, Somerville enfrentó a los periodistas confirmando rumores de su partida.

"Voy a renegociar mi vida privada, con mi mujer, mis hijos y mi perro", dijo el representante oficial, quien se mostró de acuerdo en cooperar con el futuro gobierno democrático en caso que se le pida.

"Yo como funcionario público no me puedo pronunciar en torno al sistema democrático, pero como ciudadano creo que es un buen sistema", agregó Somerville. "Al Chile democrático lo veo espléndidamente y sin problemas si se mantiene el crecimiento económico y la seriedad en el manejo de las finanzas". Y explicó el por qué.

1.- Porque el negocio de la banca es prestar plata.

2.- Porque los acreedores tienen conciencia que deben seguir financiando al país (cosa que no hacen vía créditos financieros), porque la transferencia de recursos tiene un límite y un costo social y político importante.

Somerville está seguro que lo ha hecho fantástico. La realidad es que Chile no ha sido mejor tratado que otros países deudores, pese a su cumplimiento y acatamiento riguroso de cada una de las exigepcias de los acreedores. De hecho, hoy se presta para financiar el comercio exterior. Si ello no fuera así, la banca tiene claro que "el buen cumplimiento no existiría. Lo hacen porque les conviene. También mantienen los préstamos a proveedores. Empresas como Codelco, Endesa y ahora la transnacional Escondida tienen -según Somerville- créditos ilimitados. Pero no presta recursos voluntariamente, créditos financieros. Y eso es lo que el gobierno ha buscado desesperadamente y no ha obtenido. "Si quieren que se les pague vía renegociación tienen que hacer a Chile sujeto de préstamos", opinó el negociador que abandona su tarea a fin de mes. Las críticas, algunas por lo menos las asumió. "Me acuerdo que me tildaron de negociador de guante blanco, versallesco, entiendo que eso significaba que era demasiado cordial, muy atento y gentil con los bancos y que no andaba con bravatas, insultos y patadas con los acreedores, se ha probado que es la única actitud razonable".

Esa gentileza, a la cual se debe sumar el aval del Estado a las deudas financieras privadas, en lenguaje claro significa que "la deuda más antigua termina de pagarse en el año DOS MIL DOS". Un gran favor de Somerville y la dictadura al futuro de Chile.■

ARGENTINA

Esa traumática relación entre civiles y militares



Alfonsín es la primera posibilidad en 60 años de que Argentina logre un modelo de estabilidad. Rol de las FF.AA. en la sociedad debe ser urgentemente definido.

Iván Witker

La transición que el Presidente argentino Raúl Alfonsín intenta culminar con éxito tiene un mérito que pocas veces ha sido recordado y que da una exacta idea de la magnitud y los desafíos que dicho proceso tiene: de completarse, sería la primera transición a la democracia encabezada por un civil desde 1928. O sea que desde hace sesenta años, Argentina no ha logrado desarrollar un modelo de estabilidad basado en el pluralismo, alternancia en el poder y preponderancia del segmento civil de la sociedad tal como se entiende que son las sociedades modernas.

La crisis vivida por Argentina esta semana es, a su vez, un buen ejemplo de que la tarea emprendida por Alfonsín -ese prestigioso abogado originario de Chascomús- en 1983, bien podría reducirse a uno de los varios intentos que registra la historia por encauzar al vecino país hacia la democracia. Fue ejemplo patético además de lo débiles que son aún las instituciones democráticas argentinas y, quizás lo más importante, ha dejado como ineludible la definición, a la brevedad posible, del rol y función específica que le caben a las Fuerzas Armadas en la sociedad.

Por un lado, es preciso tener en cuenta que los sucesivos gobiernos militares fracasaron rotundamente como tales, no existiendo un sólo ámbito donde Videla, Viola o Galtieri puedan jactarse de logros. A su estrepitoso fracaso en el área gubernativa unieron una derrota, igualmente estrepitosa, en el terreno militar y una "guerra contra la subversión" plagada de violaciones a los derechos humanos. Estos hechos crearon recelos y odiosidades profundas que se están transformando en el gran dolor de cabeza del proceso de transición. ¿Qué hacer con unas Fuerzas Armadas que se niegan a aceptar sus fracasos?, esa es la gran pregunta que se formulan los argentinos y que los sectores políticos no son capaces aún de responder.

El diputado de la gobernante Unión Cívica Radical, Marcelo Stubrin, de visita en Chile hace algún tiempo, constató que "en esta época (de Alfonsín) se ha llegado a mayores entendimientos y mejores niveles de comprensión entre los protagonistas políticos". La situación de esta semana ha demostrado que, si bien los principales partidos políticos están de acuerdo que la única fuente legítima del poder es la soberanía popular y han logrado efectivamente un entendimiento democrático como nunca antes, se carece de una percepción real del significado de las Fuerzas Armadas en la Argentina actual.

Por otro lado, aún cuando Alfonsín superó el momento con apoyo amplio y sincero de muchos países latinoamericanos, eurooccidentales y del propio EE.UU., la ciudadanía argentina no ha quedado conforme con la declaración oficial de que "la resolución se hizo sin negociación ni condiciones", ya que ha reinado la confusión y varias de las peticiones de los sublevados, como la salida del Comandante en Jefe, General J. Dante Caridi, podrían llevarse a cabo en fecha próxima, dicen observadores. En el aire queda, sin embargo, lo solicitado por los alzados respecto a "viejos problemas", como la forma de realizar los juicios a los implicados en las violaciones a los Derechos Humanos entre 1976 y 1982 y en la derrota de las Malvinas. En el aire queda, asimismo el futuro en cuanto a la subordinación definitiva de las FF.AA. al poder civil.

Subsanar esta traumática relación de civiles y militares en Argentina es, sin duda, un desafío mayúsculo; el cual, sin embargo, no se logrará con las canciones hostiles ni las piedras que lanzaron manifestantes al cuartel Villa Martelli, ni tampoco con los balines de goma que, según testigos, los alzados dispararon contra civiles. La labor queda en manos de los sectores políticos, quienes deberán actuar con suma cautela y madurez para hacer entender a este Ejército, que derrocó gobiernos civiles en 1930, 1943, 1955, 1962, 1966 y 1976, que el buen funcionamiento de la economía del país depende de la estabilidad de la sociedad en general.

Especialistas creen que el episodio Seineldín, al igual que el de Rico, bien pueden minar la capacidad de sobrevivencia de la incipiente democracia, aún cuando algunos sostengan que los argentinos ya se han acostumbrado a los sobresaltos. Las dos variables son nefastas, en todo caso, para las pretensiones de Alfonsín de convertirse en el artífice de la moderna democracia transandina. ■

ACCION DEMOCRATICA GANO ELECCIONES EN VENEZUELA

Pese a la "Mabita" triunfó Carlos Andrés Pérez

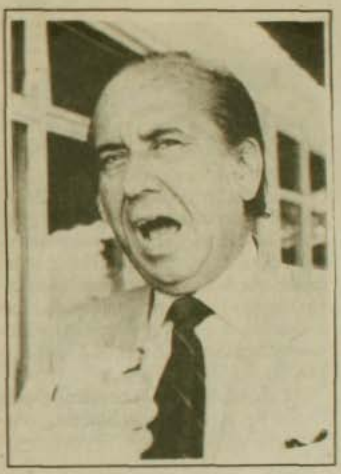
Luego de 10 años, el líder socialdemócrata vuelve a triunfar en elecciones presidenciales venezolanas.

Se dice que buscará ser figura protagónica de la política latinoamericana.

La elección presidencial venezolana del 4 de diciembre tuvo nada menos que veinte candidatos y uno de ellos llamó particularmente la atención: Rómulo Abreu, de profesión brujo y mago, aficionado a la política, oficia en sus ratos de ocio de líder de la llamada Fuerza Espiritual Venezolana y se presentó en calidad de tal como candidato a la Primera Magistratura. Entre algunas de sus múltiples excentricidades dijo que ganaría con el 80% de los votos y que le caería la "Mabita" a quien no votase por él. La "Mabita", como los venezolanos le dicen a la mala suerte, le cayó al mismo Abreu y sus amenazas no fueron óbice para el 54% de los votantes se decidiera por Carlos Andrés Pérez, el ex Presidente y líder de la Acción Democrática, un partido de larga tradición y afiliado a la Internacional Socialista.

Con 66 años a cuestas y lleno de vitalidad, Pérez triunfó en un proceso electoral llevado a cabo en absoluta calma, lo que significó un nuevo paso en el fortalecimiento de la democracia en ese país. Fue la séptima elección presidencial ininterrumpida que viven los venezolanos y la verdad es que desde hacía tiempo se preveía un retorno de Pérez al Palacio Miraflores, sede del gobierno. Como ya es tradición, su principal rival era el abanderado del COPEI de tendencia Demócrata Cristiana, lo cual revela la tendencia al centro del electorado venezolano.

La victoria de "CAP", como le llaman a Pérez en círculos políticos venezolanos, adquiere connotaciones especiales, pues se trata del retorno a la plena actividad política de un hombre que pertenece a toda una escuela de estadistas dedicados a fortalecer la cooperación regional por sobre cualquier otra consideración. Cabe recordar entre



ellos a Luis Echeverría de México, quien -junto a Pérez- fue el impulsor de grandes planes multilaterales como el Sistema Económico Latinoamericano en 1975 y de la conjunción de esfuerzos entre empresas estatales de diversos países como la Naviera Multinacional del Caribe, NAMUCAR, entre otros.

Pérez llega ahora a la presidencia de su país con "muchos planes e ideas", según expresó en entrevista al Nacional. Señaló que planea "dar un nuevo giro a las relaciones externas de Venezuela, poniendo énfasis en la concertación regional y en el tema de la deuda". La estrategia del electo mandatario en este asunto incluye proponer un período de 25 a 30 años e intereses fijos para pagar los adeudos. Tratará de que Venezuela juegue un papel mayor entre los países exportadores de petróleo y se comprometió a restaurar la solidez de la economía de su país, la que se ha visto afectada por la caída de precios de los hidrocarburos.

Las actividades que Pérez planea desarrollar son tan amplias y de tal envergadura que muchos dudan que pueda realmente dedicarse con detenimiento a cada una de ellas. Sin embargo, ha trascendido que una de sus mayores aspiraciones es nombrar en un cargo de absoluta confianza ministerial a su amigo Simón Consalvi, quien pasaría a ser una especie de Primer Ministro de facto, para que así el electo mandatario se dedique casi en su totalidad a la "gran política latinoamericana". En medios cercanos no se oculta que la intención de Carlos Andrés Pérez es transformarse en la figura política protagónica de América Latina; ese mismo rol que hace pocos años atrás parecía ungirse el Presidente peruano Alan García.

Por otra parte la victoria de Pérez fue producto de haber logrado encumbrar una campaña más consistente que el resto y mucho lo ayudó el hecho que las otras campañas carecieron de gran significación ideológica. Los venezolanos tenían asimismo buenos recuerdos de su pasada gestión 1974-1979 en la que nacionalizó el petróleo y dictó leyes sociales y laborales progresistas. Hoy, Carlos Andrés Pérez se encuentra en posición envidiable: pleno apoyo internos y deseos evidentes de sobresalir en un subcontinente que busca liderazgos que refuercen la identificación regional.

Entre los venezolanos hay expectación por ver la labor que desarrollará este veterano político que obtuvo pues una votación inesperadamente amplia y dejó de lado las amenazas del brujo Abreu. Esta vez, la "Mabita" le cayó a la propia elección, que registró la mayor abstención en treinta años, bordeando el 20%. ■

TRASLADAN DEBATE DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA O.N.U. A GINEBRA

Negativa de visa a Arafat desata polémica

EEUU: "cita reciente de Arafat con el terrorista Abu el Abbas es intolerable"

Contrasta comportamiento de EE.UU. con otros países-sede de la O.N.U

Iván Witker

La negativa del Departamento de Estado norteamericano a otorgar visa de ingreso al jefe de la Organización para la Liberación de Palestina Yasser Arafat, quien había sido invitado a hablar ante la Asamblea General de la ONU, generó una situación inédita, que bien pudiera ser el preámbulo de una complicación no prevista en el máximo foro mundial.

El acuerdo sobre el funcionamiento de la Organización de Naciones Unidas en la ciudad de Nueva York, firmado por el gobierno estadounidense en 1946, y ratificado en 1947 compromete a EEUU a garantizar "la entrada, tránsito y residencia de las personas invitadas a los edificios de la ONU en Nueva York, condicionada a no poner en peligro el orden y seguridad nacionales". La ley norteamericana -dicen en Washington- excluye por lo tanto a la OLP, "ya que a ella están afiliadas organizaciones terroristas". En este caso concreto, las autoridades estadounidenses estiman "inaceptable" el reciente encuentro en Argel de Arafat con Abu el-Abbas, miembro del Comité Ejecutivo de la OLP, encargado reo por la justicia italiana por el secuestro del Acchille Lauro y el asesinato del ciudadano norteamericano Leon Klingoffer".

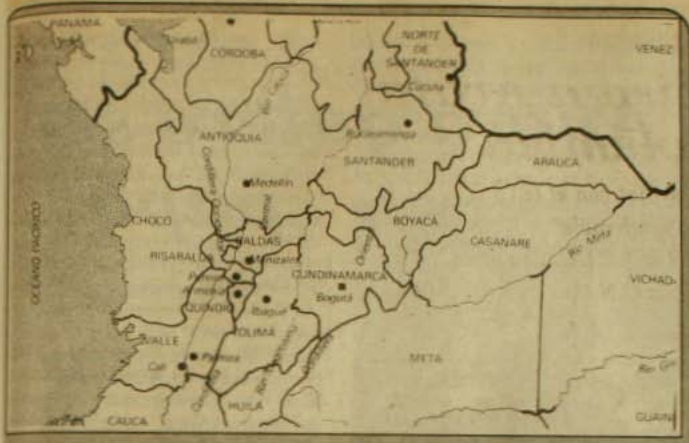
Por lo tanto, la reciente invitación de la ONU para que el líder de la OLP pudiese explicar ante la Asamblea General los detalles y perspectivas de la proclamación de un estado palestino en la Franja de Gaza y la margen occidental del río Jordán no se pudo llevar a cabo y desató, obviamente, una cadena de protestas, encabezadas por los países árabes algunos de los cuales, como Libia, llamaron incluso a romper relaciones con EE.UU. El representante de la Liga Arabe Klobis Maksud coordinó los esfuerzos diplomáticos para que la Asamblea General fuese trasladada de lugar. Así, la mayoría de los 159 países miembros resolvió que la Asamblea General de la ONU sesionase extraordinariamente en Ginebra entre los días 12 y 15 de este mes.



Se trata desde luego de un hecho sin precedentes en la historia de la ONU y de consecuencias imprevisibles desde el punto de vista diplomático. La negativa norteamericana de dar visa a Arafat, que fue confirmada por separado por Charles Redman, vocero del Departamento de Estado y por Marlin Fitzwater de la Casa Blanca, lanzó una gran duda acerca de la legalidad y legitimidad del paso dado, en especial por las implicancias que pudiera tener para el diálogo multilateral; y lo que más llama la atención es que se trata de una medida de muy difícil fundamentación.

Francia, que sirve de sede a la UNESCO (en París) y al Parlamento Europeo (en Estrasburgo), se esfuerza realmente por influir al máximo en ambos organismos y por ello su activa labor como país huésped es mundialmente reconocida: el propio Arafat ha podido hablar ante el Parlamento Europeo. Suiza por su lado, que tiene dos grandes sedes de la ONU (en Ginebra y Berna) y fuera otrora sede de la Sociedad de las Naciones, se ha manejado de forma similar y Arafat ha viajado allí en repetidas oportunidades desde 1983, sin que se hayan registrado problemas de visa o seguridad.

La sede de la ONU en Nueva York esta construída en terrenos regalados por la familia Rockefeller y aparte de algunas limitaciones de movimiento en territorio estadounidense hechas a funcionarios de la URSS y RDA- por actividades comprobadamente fuera de competencia- las anormalidades y quejas registradas son pocas. Lo que más extraña de la decisión norteamericana es que en 1974 sí le dieron visa a Arafat para hablar ante la Asamblea General, y el líder palestino en esa oportunidad vistió su típico traje verdeolivo con pistola al cinto. Es evidente que con esta medida EE.UU. da muestras de querer utilizar el otorgamiento de visas como medio de presión política a nivel internacional. Sin embargo, el hecho que la abrumadora mayoría de los delegados hubiese aprobado el traslado del debate sobre Palestina a Ginebra revela que hay una clara disposición a oponerse a este intento norteamericano. Además, las actuales sedes de la ONU en Ginebra, Berna, Viena y Roma gozan ya casi de las mismas facilidades y comodidades que las ofrecidas por la sede central y si a eso se une la mayor disposición de los países-sede a no entrabar y complicar aún más las discusiones, bien pudieramos estar en los umbrales de una reformulación de la ONU también en este aspecto. Desde hace ya algún tiempo parece evidente que el funcionamiento de la máxima entidad mundial requiere de ciertos ajustes, tanto en lo político como en lo administrativo, y ya que la negativa norteamericana a otorgar visa a un invitado desató tal revuelo, no sería de descartar, dicen observadores, que también la distribución física de las labores de la ONU pueda ser re-pensada■



Colombia... una sociedad violenta

La violencia política en Colombia se produce en el contexto de una sociedad muy violenta. La principal causa de defunción entre los hombres de 15 a 44 años es el asesinato.

Según los informes de la policía, en 1986 se produjeron 14.000 asesinatos en Colombia (si bien se cree que la cifra real es mucho más elevada). En un país con veintinueve millones de habitantes, esto equivale a un asesinato por cada 2.000 personas: la proporción más alta del mundo para un país que no esté en guerra.

Son muchas las circunstancias que coadyuvan a producir esta deplorable situación. Los incidentes callejeros, las disputas privadas y el tráfico de narcóticos se cobran la mayoría de las vidas. Se dice que el comercio ilegal de narcóticos, principalmente marihuana y cocaína, es superior a las exportaciones tradicionales colombianas como café, algodón, bananas, caña de azúcar y flores.

El poder de que gozan los grandes narcotraficantes de Colombia es casi imposible de cuantificar. Inyectan millones de dólares en la economía, y recientemente ofrecieron saldar la deuda externa de Colombia si el gobierno aceptaba cancelar el tratado de extradición con los EEUU. Controlan una vasta red de delincuencia organizada, a la que envían al ataque de los políticos, periodistas y miembros de la judicatura que se opongan a sus operaciones. El secuestro y asesinato del Dr. Carlos Mauro Hoyos, procurador general de la nación, el 25 de enero de 1988 fueron atribuidos por las autoridades a un grupo llamado «los extraditables».

El ex presidente Belisario Betancur dijo: «Estamos ante una organización más fuerte que el Estado», y afirmó que «el río de sangre que está corriendo por Colombia, independientemente de la actividad guerrillera, al parecer es manejado por agrupaciones criminales de gran poderío económico y logístico, pues tienen recursos para golpear cuando quieren y donde quieren, a lo largo del territorio nacional». (Amnistía Internacional) ■

Sectores opositores analizan vínculos externos de Chile

"Este proyecto tiene como finalidad generar una base analítica y de proposiciones concretas que configuren una política internacional consensual para Chile. Persigue una visión pluralista que refleje las perspectivas de quienes en el mundo político aspiren a asegurar la gobernabilidad democrática del país, como asimismo de los principales sectores sociales que conforman la sociedad chilena", escribe en la presentación del proyecto denominado *La Política Internacional de Chile en la Década de los '90*, Juan Somavía, Director del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, ILET, organismo auspiciador de dicho proyecto.

La idea del trabajo es hacer confluir el conjunto de intereses nacionales que deben estar presentes en la proyección internacional de Chile y para ello el proyecto fue dividido en 25 temas de diversa naturaleza política, económica y cultural y fueron consultados numerosos expertos provenientes de diversas corrientes de pensamiento.

Hasta el momento han aparecido los resultados de 7 comisiones de trabajo: La Política Exterior de Chile en la Cuenca del Pacífico (coordinada por Francisco Orrego), Funciones y Organización del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile (coordinada por Ramón Huidobro), Normas o Principios Internacionales que Debería Contemplar una Constitución Democrática (coordinada por Eduardo Jara M.), Paz y Seguridad Regional en Sudamérica (coordinada por José Miguel Insulza), Esbozos para una Futura Política hacía los Países Socialistas (coordinada por Boris Yopo), Deuda Externa de Chile: Situación Actual y Acción Futura (coordinada por Ricardo Ffrench-Davis) y Asuntos Especiales y Política Exterior (coordinada por María Teresa Infante). ■



MUJER / PATERNIDAD ASUMIDA

Ahora quiero ser papá

Patricia Villanueva G.



¿También biberones, cambio de pañales y trasnochadas?

¿Qué sucede? ¿El macho ha descubierto un inédito deseo de hacer de papá en serio?. De cumplir un papel más activo en un universo que le es desconocido y ajeno: preparación para el parto, pañales, biberones, mochilas y los agotadores turnos compartidos con mamá. Los expertos teorizan, las películas lo muestran, y las realidades concretas lo certifican. Esto indica que no todos los oídos han sido sordos al discurso feminista.

Curioso es que estos varones, deseosos de asumir una paternidad consciente, sean hombres que ya han sido padres biológicamente, pero de guaguas, de la primera formación de las personas ¡no tienen remota idea!.

Muchos de ellos son sobrevivientes de la "revolución de las flores", pero ella pasó por sus vidas como una "desviación capitalista". Realmente sobrevivieron de la guerrilla, o por lo menos de prepararse para ella, de seguir a Fidel, imitar al Ché y vano trabajo para convertir el continente en una gran Sierra Maestra. Mientras ellos estaban en ese importante espacio de la vida pública, por sus narices, en su vida privada, sus esposas parían.

Ahora, ya de vuelta de aquellos avatares, con una veintena de años encima y más de una cana a lucir, se dan cuenta que existe una parte de la vida que es rica y que se la han perdido, quieren repararla, tienen hijos ya grandes, a los cuales no gozaron. Con más o menos conciencia pareciera que el feminismo los ha tocado y observan que están en *handicap*, en lo que a vivir relaciones humanas se refiere.

No faltará quien diga que no pasa de ser una moda. Claro, tienta el ver a los cuarentones famosos con sus hermosos bebés, léase el rockero Bryan Ferry, el actor Ryan O'Neil o Mick Jagger. Pensamos que es más que eso. Por ello buscamos a un hombre que lo ha vivido. Conversamos con un psiquiatra y sexólogo, varón, que actualmente, con 52 años cría a una hija de 10.

Vamos directo a nuestras dudas: ¿Moda? ¿Cambio Cultural? ¿Toma de conciencia? Nos dice que esto de asumir la paternidad, los hombres de mediana edad, sobre 40 y que ya fueron padres alrededor de los 20 años, quizá no es un fenómeno nuevo. A lo mejor, puede ser un cambio cultural, ojalá lo sea, puede que no.Puede ser que siempre ha sucedido, en menor cuantía que ahora. Hoy los hombres se atreven a hacerlo público, *"uno todo un macho está disfrutando de relacionarse con un hijo que es una cosa tradicionalmente considerada labor de mujeres; no existen instrumentos para medir esto, así que uno puede decir lo que quiera o lo que crea".*

"Puede ser una tendencia natural que se ha estado reprimiendo, quiero decir, que tanto los machos como las hembras tienden a cuidar los retoños de su especie, que es lo que permite que las especies existan, porque hasta los cocodrilos no se comen sus crías, por ello es que los cocodrilos existen todavía. Pero como producto del machismo esa tendencia a cuidar a los hijos está oculta por un impedimento sociocultural, haciendo que el hombre se averguence de estar haciéndole añuñúes a una guagua, en vez de hacer cosas de machos. Por supuesto que estamos hablando más allá de añuñúes: se trata de asumir el trabajo que significa criar, entendiendo que todo trabajo es grato, y el de criar también lo es. Sólo que, siendo este un trabajo de dos, por si-

glos ha sido asumido solamente por una parte, la mujer. Así, claro, resulta tedioso y agotador".

Simple explicación de algo, supuestamente engorroso: *"la persona que logra sentir que su trabajo no es una penitencia, sino que una diversión, es una persona feliz".* Hacer trabajos con una hija o hijo, es uno de los trabajos más agradables que existen. Pero si alguien ha sido condicionado a considerar que es un castigo, una verguenza, entonces, por supuesto que no querrá hacerlo. Agrega que: *"esos son todos términos machistas que se los imponen a uno desde niño, se enseñan antes de que sea capaz de considerar nada. Los mecanismos de transmisión y mantención del machismo son como la hemofilia, es decir, transmitidos por las mujeres y presentados por los hombres, que a su vez hacen víctimas de ellos a las mujeres de la generación siguiente".*

"Los seres humanos hemos empobrecido nuestra vida por muchas generaciones con la idea del machismo; es una idea anacrónica, no atrasada en varios años, siglos, o generaciones, sino en varias eras. Porque en algún momento el hombre era considerado superior a la mujer, cuando la primacía y el éxito para vivir estaba determinado por la fuerza muscular y los hombres tenían y tienen, objetivamente, más fuerza muscular que las mujeres. Aclaro que muscular y no física, porque físicamente las mujeres son más fuertes que los hombres. No es casualidad, ellas son más fuertes desde un principio; nacen 51% de hombres y al año de edad hay 51% de mujeres, es decir, los hombres de las mismas cosas se enferman más y se mueren más".

"Las mujeres resisten mejor todas las agresiones del ambiente terrenal y cultural, entre todas principalmente el machismo. Si hubiera un hembrismo igual de anormal, probablemente los machos no lo resistirían".

Volviendo al tema nos cuenta: *"Lo he vivido como experiencia personal, quizá demasiado tarde. Lo he visto en cientos de pacientes varones : algunos han tomado conciencia a tiempo, otros lo viven como historia pasada e irremediablemente son seres que han perdido todas las posibilidades de enriquecer la relación con sus hijos. Por el simple hecho de ser machos pensaban que no debían acurrucarlos, ni mudarlos, ni emocionarse. En resumen, sus hijos fueron solo cargas. Por otro lado las madres fueron víctima de un montón de trabajo. Eso sería el prototipo usual".*

"Lo importante de la paternidad asumida es lo que sucede al individuo. Si a mí me sucedió, para mí es importante, porque justamente me sucedió a mí, no porque la suma de casos en el mundo sea muy grande".

Llegamos a una parte conocida por todos: la de las diversas maneras de llegar a ser padres. *"Una es la paternidad biológica, de la cual uno puede no enterarse, y si esto ocurre no necesariamente va a importar. Pero si uno tiene elementos suficientes como para comprender en magnitud esa vivencia, puede llegar a aprovechar las circunstancias de relacionarse y gozar con el hijo o hija, no sólo cuando se titule de no se qué en la universidad, no sólo cuando haga cosas bonitas, o sea artista, sino cuando su hija/o hizo la proeza de nacer vivo, de nacer con suficientes kilos, demostrando haber sido un buen feto, haber tenido exito ante todas las dificultades que se interpusieron durante su gestación; relacionarse con ella o él cuando está aprendiendo a mirar, a escuchar, a respirar, a comer, a caminar, a leer, a manejar satélites, computadores. Se trata de diversas formas de hacernos reconocer por nuestra/o recién nacido que aparece en este planeta identificando sólo a su madre, pues la voz de ella es el único sonido que reconoce, que le dá seguridad. Si ese ser humano, en parte, es producto de uno, el vivir con él todo eso, se podría decir friamente, que es, por lo menos, un asunto interesante que la gran mayoría de los habitantes del mundo se lo pierden".*

Ahora corresponde que un varón no especialista, pero entusiasmadísimo por vivir la experiencia, nos dé su opinión.

Ser papá. *"Es un doble desafío: el primero es el de probar la propia capacidad de establecer una relación afectiva con la criatura, de dar y recibir amor. Sin duda una ardua labor para cualquier macho del planeta".* Por un instante concordamos con él. El segundo desafío: *"es el deseo de participar en la formación de esa persona, en sus valores éticos, en sus instrumentos profesionales, en su equilibrio emocional. En otras palabras, el papel del padre/pedagogo, son funciones idealmente*



¿Es un trabajo gratificante para él?

inseparables, aunque a veces la segunda desaparece bajo la avalancha de "papismo" puramente sentimental".

"Con sólo sentimientos no se forma un ser humano digno de este nombre y de convivir con los demás. La función de formación intelectual del hijo/a es algo a lo que ningún padre-y madre, naturalmente- debería sustraerse".

Habla de dos esferas: materna y paterna *"son dos esferas que pueden confluir, para mí es lo ideal, pero pueden separarse, desaparecer una de ellas, frecuentemente la del padre. Lo que se debe evitar es confundir, diluir la especificidad de cada una de estas esferas, de estos modos de situarse frente a la criatura".*

"Pueden ser especificidades genéticas o adquisiciones culturales, eso ya forma parte de un debate teórico no resuelto aún. Lo cierto es que el papá es diverso de la mamá, ¿o no?".

Hasta aquí dos botones de muestra para preguntas aún sin respuestas: ¿Son indicadores del cambio cultural más amplio y profundo que queremos las feministas? o ¿se trata sólo de un progresismo trasnochado en boga entre las élites intelectuales?, ¿será sólo una gentil concesión a las mujeres para pacificar el ámbito doméstico? o ¿se estará confirmando la tesis de la envidia masculina por el vientre de la mujer que permite que en su interior crezca la vida?... ■

Presencia del padre en el parto



Pilar Walker

(Continuación de la columna de la semana anterior)

Hombres y mujeres, durante la preparación al parto, se miraban desconcertados y se preguntaban por el sentido que tiene la presencia del padre durante el nacimiento de su hijo. ¡Importante pregunta!

Ya no ponen más la mirada sobre ellas, (no sólo es para ayudar a sus mujeres) ahora se preguntan por sí mismos y por la relación que están estableciendo con ese pequeño niño que aún no nace.

¿Existe un acontecimiento en la vida más importante que nacer?

Quizás nacer y morir. Principio y fin. La dolorosa contradicción del continuo proceso dialéctico que es la vida. Si traemos hijos al mundo queremos acompañarlos al menos en la primera etapa de este largo camino. El nacimiento es el momento más importante que podemos vivir con nuestro hijo.

Los padres se preguntan ahora... "Pero si es tan chiquitito... ¿Se podrá dar cuenta de nuestra presencia?". No hay una respuesta inmediata.

El estar presente durante el parto imprime una huella en el camino que padres e hijos recorrerán. La relación que vamos creando se escribirá en la historia de pequeños y grandes momentos que pasemos juntos.

Ningún padre puede dejar de estar profundamente conmovido durante el nacimiento de su hijo. Este gran acontecimiento marcará para siempre nuestra vida familiar madre-hijo-padre. Y dará un sello particular a la relación presente y futura con el niño, desde donde él irá conformando sus características de personalidad.

El bebé es capaz de percibir, aún sin palabras el mundo que lo acoge y recibe. Los diferentes papeles de padre y de madre adquieren un sentido en la complementariedad. Las madres debemos hacer un esfuerzo por despegar al hijo de nuestro cuerpo. Es un desprendimiento doloroso, pero necesario para que pueda seguir viviendo. Para el padre, en cambio, el parto le permitirá el primer contacto directo con su hijo. A partir del nacimiento entonces los hijos empiezan un continuo proceso de desprendimiento de la madre y complementariamente de acercamiento al padre. Esto es lo que les permite crecer. La presencia de un otro, del padre, ya sea real o simbólica, es y llegará a ser esencial en el crecimiento del niño, facilitándole el alejamiento lento y doloroso de la madre. Un otro, más allá del cuerpo de la madre, que lo acoje, que lo abraza, que le habla, ayudará a crear ese mundo de seguridad y amor que necesita para sobrevivir sano después del gran impacto que significa el parto.

Yo soy partidaria de intentar generar las condiciones en la estructura sanitaria de nuestro país, que permitan la presencia del padre en el parto. Hombres y mujeres deben reclamar el derecho de los padres de estar presentes durante el nacimiento de sus hijos. Sin embargo, lo más determinante para el niño es nuestro mundo interno, la conciencia de los padres de la importancia del nacimiento de un hijo. Más allá de estar o no presentes durante el parto, es nuestra actitud y nuestra conciencia de padres, lo que va a enriquecer la relación con nuestro hijo.

Pilar Walker, Psicóloga especialista en embarazo, parto y post-parto. F. 2328126.

LIBRERIA Anáhuac
Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

Por un Año Nuevo
con nuevos horizontes,
esta Navidad
MAS LIBROS

También láminas, reproducciones, cuadros y arrates de México.

Fredy Cancino

Un socialista sin complejos

Bettino Craxi, de visita en Chile, nos invita a más de una reflexión. Trae una historia ya recorrida que parece ser toda una promesa para el socialismo chileno, todavía en el puerto de embarque de su aventura democrática, autónoma y de decidida marcha hacia el poder.

Craxi y el socialismo italiano, así como el español o el francés, rompieron ya hace años amarras con uno de los mitos políticos modernos más duros en morir: el de una izquierda única, condenada a vivir la unidad como una jaula en la que la diversidad es un mal. El frentismo o eje comunista-socialista, tradicional lamento de tantos PS hegemonizados o condenados a vivir reflejándose siempre en el espejo de la cultura comunista, fue resuelto en Italia mediante la larga marcha socialista hacia su propia autonomía política y cultural.

Los principios fueron duros: proscritos de los libros oficiales de la izquierda, sospechados de transfugas, entregados al público desprecio en plazas y desfiles, vapuleados por intelectuales custodiadores de la verdad de clase, a los socialistas italianos les quedó un camino que debieron recorrer provistos de dos esenciales instrumentos políticos.

El primero fue la vocación irrefrenable de renovar el bagaje conceptual de la política y de la acción de una izquierda a las puertas del 2000. Los lastres ideológicos debían ser removidos con decisión, pues la derecha neo-liberal ya había comenzado a cabalgar el tigre de la modernización, como sucede desde hace años en este país. Una operación, la de renovación, que no podía obviar la acción legitimadora de recuperar la propia tradición. El partido de Craxi se remontó al siglo pasado en busca de su identidad. Garibaldi, Filippo Turati, Anna Kuliscioff, figuras y pensamientos que fueron rescatados del olvido o de la distorsión derivada de décadas de héroes, de manuales y de historiografía comunista. Respetable, sin duda, pero ajena a la cultura socialista de cualquier país.

Célebre fue el desafío sobre Proudhon, el viejo teórico anarquista, bestia negra de la izquierda comunista. El mismo Craxi, en un breve ensayo, reformuló la validez de su pensamiento como parte integrante de la vena libertaria socialista. Fue un disparo en el quieto concierto ideológico de la izquierda italiana, dominada casi enteramente por los avatares, avances y retrocesos de la lenta reflexión eurocomunista, a la caza de la fantasmal "tercera vía", un lugar que hasta ahora nadie sabe dónde está.

La batalla cultural de los socialistas italianos se trasladó también al terreno del lenguaje, sitio donde dominaban palabras sacras y palabras malditas. Revolución, democracia, occidente, laicismo, bienestar, reformismo: términos obligatorios o impronunciables en el léxico izquierdista de la Italia de apenas 10 años atrás.



No menos resuelta fue la acción política del PSI. Su alianza con la DC le significó años de improperios: a los socialistas les estaba vedado cumplir lo que el llamado "compromiso histórico" del PCI intentó vanamente realizar.

El segundo instrumento del PS italiano fue la seguridad, el amor propio y, tal vez, hasta la arrogancia. En política son ingredientes imprescindibles para un partido que quiera ganar. Decir lo contrario es realizar el hipócrita ejercicio del virtuosismo del perdedor. "Somos los Mejores" parece ser el lema de Craxi. Sin esa certeza, resulta inexplicable que un partido que en los últimos años ha girado en torno al 10% (actualmente se empina hacia un 14-15%) tenga en permanente jaque a la DC y al PC, colosos que cuentan con un tercio del electorado italiano.

En suma, un partido que a fuerza de audacia y de orgullo reconquistado ocupa desde hace años el lugar natural de una fuerza política: el poder. Sin complejos, seguros de sí mismos. Esta acción de gobierno de los socialistas italianos, a nivel nacional o local, es una de las razones del salto de Italia, vagón de cola de los países desarrollados, a un importante lugar entre las siete potencias económicas del mundo.

La visita de Craxi a Chile, prosiguiendo una trayectoria de permanente apoyo a la causa de la democracia ausentada del país, es un óptimo motivo para pensar el socialismo chileno desde una perspectiva ganadora, no más rehén de esquematismo, mitos o agotadoras retóricas. Ocupando de derecho, y no por concesión, su lugar en la izquierda. Es lo que en estas breves líneas hemos intentado hacer.■

MUSICA/JOVENES

Itinerario de un joven rebelde

Cuando John Lennon nacía el 9 de octubre de 1940, Hitler descargaba un salvaje bombardeo aéreo sobre Liverpool, su ciudad natal ¿Un signo premonitor? Quizás lo cierto es que la suya fue una vida contra la violencia que, paradojalmente, concluyó con su propia muerte violenta, hace ocho años.

Santo Catanuto



Con el episodio de su nacimiento comienza el libro de Philip Norman ***"¡Gritad! La Verdadera Historia de los Beatles"***. Es un libro de 1986, provisto de una completa información. Recientemente, otro libro se ha agregado a la bibliografía referida a la banda de Liverpool, "Las vidas de John Lennon", de Albert Goldman. Es un libro perteneciente al género de moda en el mundo editorial americano: el de las biografíass-escándalo, dirigidas a demoler ídolos mediante meticulosas investigaciones sobre sus presuntos pecados privados.

Volviendo al libro de Norman, se lee allí que "En Inglaterra de 1956 los *teenagers* no existían. Había solamente niños y adultos. La transición se producía alrededor de los 16 años, edad en que los chicos comenzaban a utilizar chaquetas como sus padres y las niñas se convertían en señoras vistiendo el clásico traje de jersey y luciendo la primera permanente(...)

Pero ahora las calles de las poblaciones británicas se veían majestuosamente recorridas por unos jóvenes vestidos con una ropa tan estrafalaria como siniestra (...) La gente decía que "iban armados con navajas, cuchillas de afeitar y cadenas de bicicletas". Su segunda afición no era menos amenazadora que la primera: "eran las cafeterías y el rock and roll".

Ese era el escenario del Lennon adolescente. El mismo era considerado en su escuela media como uno de los peores "teddy boys" o chicos malos. El acercamiento al rock era ineluctable.

"Para John, como para casi todos los muchachos de 15 años, el rock and roll comenzó siendo una curiosidad manifiesta solamente entre chicos algo mayores (...) Cuando *Rock Around the Clock*, la primera película de Bill Halley, se proyectó en Liverpool, John fue a verla, pero salió desilusionado porque en ella no había ningún disturbio (...)

Luego, a principios de 1956, un amigo tocó para él *Heartbreak Hotel*. "A partir de aquel momento", cuenta su tía Mimí no volvió a disfrutar de un minuto de paz. "Era Elvis Presley, Elvis continuamente". Al final le dijo: "Elvis Presley está bien, John, pero por favor no me lo sirvas para desayunar, comer y cenar".

La tía Mimí fue para Lennon una buena señora que se preocupó siempre de que no se convirtiera en un terrible teddy boy. Su lucha para que John luciera ropa formal fue constante. Era su hermana Julia la que permitía los atuendos que él quería: "Julia le compraba camisas de colores vivos y le daba dinero para que se hiciera estrechar los pantalones del uniforme. Salía de Manlove Avenue (la casa de Mimí) hecho todo un alumno del Quarry Bank y luego, en casa de Julia, se convertía en un teddy boy peor de los que rondaban por los muelles.

La aturdidora música que hacía juego con la ropa sólo se conseguía con idénticas estratagemas. John, como tantos otros chicos, la escuchaba metido debajo de las sábanas a altas horas de la noche. Puesto que la BBC no emitía rock en sus programas, la única manera de conocerla era a través de radio Luxemburgo. Los discos de Elvis llegaban confusos y plagados de parásitos electrostáticos, como mensajes cifrados de un país ocupado. Comenzaban a aparecer otros nombres y otras canciones que despertaban la conciencia con incrédula alegría. Estaban el *Tutti Frutti* de Little Richard. El *Razzle Dazzle* de Bill Halley y Fredy Bell y los Bell-boys con *Giddy-up-Ding Dong"*.



La pasión por la guitarra era una obligada consecuencia de la pasión por el naciente rock. Lennon suplicaba sin desmayo a la tía Mimí el milagro de una guitarra. Julia también escuchaba esas súplicas para que le diera o le prestara dinero para la guitarra.

"Julia, lo que son las cosas, sabía tocar un poco el banjo. Freddy, el padre de John, la había enseñado antes de desaparecer para siempre. Y el padre de Freddy, al menos así lo afirmaba éste, lo había tocado profesionalmente en América con un grupo de guitarristas de Kentucky.

Fue, sin embargo, Mimí y no Julia la que terminó al fin por ceder. Un sábado por la mañana se puso el abrigo, contó el dinero que llevaba en el billetero y sin muchos miramientos le dijo a John que la acompañara.

Hessy's, la tienda de música de Whitechapel, en el centro de Liverpool, disponía de un abundante surtido de guitarras".

En esta tienda Lennon obtuvo su primera guitarra, un modelo español de pequeño tamaño, con cuerdas de acero. Desde aquel momento el joven futuro beatle se perdió de otras actividades. Nigel Whalley, un amigo, cuando iba a casa suya, lo encontraba invariablemente con su guitarra en su habitación: "olvidado de la hora o de las primeras llagas causadas en las puntas de los dedos por las cuerdas de acero. Rasgueando los acordes que le había enseñado Julia con el banjo y cantando todas las palabras que le venían a la cabeza. Al cabo de unos diez minutos ya había sacado una canción", recuerda Nigel.

Cuando Mimí no podía soportar más el ruido o las patadas con que marcaba el ritmo, mandaba a John que saliera de la casa y que se instalara en la galería encristalada de la entrada. "Se pasaba tantas horas allí de pie, apoyado contra la pared, que me parecía que debía desgastar la pared con el trasero", recuerda Mimí. "Para mí era una total pérdida de tiempo", y se lo decía:"La guitarra está muy bien John, pero con ella no te vas a ganar la vida".

Sin duda nunca una predicción estuvo más alejada de la realidad. John Lennon y los Beatles llegaron, como dice el libro, "a dominar el tiempo. Epoca tras época queda personificada por un acorde de guitarra que ellos descubrieron o por un cuello de camisa con una nueva forma de abrocharse; las cubiertas de sus álbumes son la galería de retratos de toda una era".

Nada de mal para el pobre y tozudo muchacho de Liverpool. ■

Imagínate a John Lennon

Karin Kutscher



Pocas son las películas documentales que llegan a ser éxitos universales de taquilla. Pero la biografía *Imagine: John Lennon*, hecha por Andrew Solt, es notable en ese aspecto y en muchos otros.

Para hacerla, disponían de 230 horas de material, entre tres películas con los Beatles, filmaciones y grabaciones de toda su carrera con el grupo o como solista, y además una enorme colección de videos en los que John y Yoko registraban su vida de todos los días - accesible gracias a la cooperación de Yoko-, y cientos de fotografías.

Si bien, por un lado, así se hace más fácil iluminar todos los aspectos de una persona con una vida tan bien documentada, por otro la cosa se dificultó a causa de la variedad de soportes del material: había fotos y películas en B&N y color, en positivo y negativo, y en formatos de 8, 16 y 35 mm., además de videos VHS y de 3/4", 1" y 2".

Para armar una historia coherente, con los hechos públicos y privados de la vida de John, se transfirió primeramente todo a cintas de video, catalogando cada imagen, bit a bit, mediante un programa de indexación computarizada, si se necesitaba poner en el film, por ejemplo, a *"Lennon saliendo de un auto, en copia a color de 16 mm."*, el computador entregaba la ubicación de los 15 ó 20 momentos de la cinta que llenaban esos requisitos.

Más tarde, se transfirió todo el material seleccionado a 35 mm, encargando el trabajo a distintos laboratorios especializados. En el caso del video, mediante un proceso que mediante otras cosas, aumenta la resolución aparente y esconde las líneas de la imagen. Sin embargo, las diferencias aún se notan, y es que el criterio general fue no preocuparse tanto de la calidad técnica como del contenido; en cuanto a éste, se dice que gran parte del material le va a resultar nuevo incluso a los más fanáticos de los fans.

También se incluyen en la cinta entrevistas concedidas especialmente para ella por Cynthia, su primera esposa por sus dos hijos y por uno de sus mejores amigos. Seña de que es un intento serio, un trabajo para acercarnos a alguien que realmente nos importa. Por ahí dicen: *"si puedes abrazar a tu pololo se lo debes a los Beatles"*. A John Lennon, especialmente. ■



ECOLOGIA

Atención, amigo pingüin(

Más de un millón de pingüinos muertos en las costas de la sureña provincia de Chubut es el saldo de la contaminación de las aguas del Océano Atlántico producidas por petróleo derramado.



El hecho fue denunciado en forma simultánea por la legislatura provincial de la provincia de Chubut y por el doctor Claudio Campagna, del Centro Nacional Patagónico.

Las playas de toda la zona sur de Argentina, próximas a la Patagonia se encuentran habitualmente cubiertas por una delgada lámina de petróleo que queda al descubierto principalmente cuando baja la marea y los desperdicios se depositan sobre las partes rocosas.

De acuerdo con las informaciones suministradas por el Centro Nacional Patagónico, en una zona ubicada en las cercanías de la península De Valdés, en la provincia de Chubut, aproximadamente un millón de pingüinos muertos cubrieron las playas.

Otras informaciones indican que desde hace más de diez años se vienen produciendo situaciones que afectan el equilibrio ecológico de la región y son calificadas de "gravísimas" por los expertos.

Ya en febrero de 1987 se había denunciado un derrame de petróleo que llegó hasta el Cabo Dos Bahías y a la Bahía de Camarones, provocando graves daños ecológicos. Allí se encuentra una importante pingüinera, además de un asentamiento de lobos marinos de doble pelo.

En otro lugar de la costa, denominado Punta Tombo, murieron el año anterior casi 500 pingüinos, también afectados por derrames de petróleo.

Según se explicó, cuando el cuerpo del pingüino se impregna de petróleo el animal muere de frío o de hambre, al perder la capacidad protectora de su plumaje y, en consecuencia, no poder ingresar al agua para alimentarse.

Los expertos plantean su preocupación fundamentalmente en dos sentidos.

En primer lugar, porque los derrames de petróleo ocurren habitualmente cerca de la península De Valdés y allí se encuentra radicada una de las mayores reservas de fauna marina.

La legislatura provincial de Chubut aprobó una declaración en la cual expresa su alarma por el hecho que está afectando a la fauna de la región y en la que se solicita al gobierno nacional que intervenga en el tema.

En concreto, el pedido incluye que el poder Ejecutivo haga cumplir las leyes vigentes en la materia, impidiendo a los grandes buques petroleros que limpien sus bodegas en las cercanías de las costas, produciendo las consecuencias antes mencionadas.

Al respecto, Argentina -como todos los países con costas sobre los océanos- se encuentra protegida por normas del derecho internacional respecto de la contaminación del mar. Sin embargo, y éste es el segundo término de la preocupación de los ecologistas, las compañías petroleras que operan en la zona no respetan esos convenios y tienen como práctica habitual la de arrojar los desperdicios a las aguas y lavar las bodegas de los buques en zonas cercanas a la costa.

Las opiniones son, no obstante, diferentes. Para la prefectura de la ciudad de Comodoro Rivadavia, encargada de supervisar parte de la zona afectada, la situación es "normal", teniendo en cuenta que se trata de una zona de operaciones petroleras.

Comodoro Rivadavia es el principal puerto petrolero de la Argentina, situado a 1.850 km de Buenos Aires.

Sin embargo, un vocero de la prefectura de Puerto Madryn, también en la zona afectada, declaró a un diario de la capital argentina que "el espectáculo es lamentable", agregando que "los pingüinos aparecen cubiertos por una sustancia marrón y mueren en pocas horas". La solución al problema planteado sólo podría lograrse a través de una acción conjunta del gobierno nacional y de las provincias de Chubut y Santa Cruz, actuando en forma coordinada con la prefectura naval argentina, que podría operar en la zona para exigir que se respeten las normas internacionales en la materia.(ALASEI). ■

leído

por



Arauco protagonista

Actas del alto Bío Bío, de Patricio Manns. Ediciones Michay, 1988

Este libro es una muestra del talento de Patricio Manns que con una sensibilidad asombrosa, nos muestra un episodio de la épica latinoamericana de este siglo. Con un lenguaje cotidiano y lleno de poesía relata la vida de los habitantes del sur de nuestro país.

Todo empieza en los primeros decenios de este siglo bajo la presidencia de "un tal Alessandri", los Mapuches se ven obligados a defender sus tierras y la dignidad, amenazada por los mismos que hoy día detentan el poder. Esta situación se mantiene hasta hoy día. La segregación, el abandono, la discriminación y el despojo han continuado.

Angol Mamancahuello y su compañera Anima Luz Boroa nos entregan estas actas que empiezan a salir del recuerdo polvoriento de estos sobrevivientes. José Segundo Leiva Tapia, estudiante de historia, empieza a salir del recuerdo del pasado, para mostrar cómo él organizó a los mapuches para defender la tierra que siempre les perteneció. Les enseñó a disparar y darle muerte a quienes violaban sus mujeres y mataban a los niños como animales. El nos viene a contar esta historia que los textos ocultan, él monta y cabalga por estas páginas defendiendo el derecho a la tierra y a la vida de todo ser humano.

Un excelente relato, una historia para aprender. (Erwin Díaz). ■

Macondiano y balmacedista

De cómo fue el destierro de Lázaro Carvajal, de Walter Garib, Ediciones BAT, 1988



Es innegable que un fantasma garcía-marquiano recorre las 307 páginas de la novela de Walter Garib, y *De cómo fue el destierro de Lázaro Carvajal* habría que decir que fue realmente mágico. Sin embargo, el "ismo" (realismo mágico) adquiere un matiz de chileneidad pese a la tropicalización un tanto exagerada que no tiene correspondencia con el paisaje, menos exuberante que la recreación literaria del autor.

Garib se desborda sensualmente profundizando en las descripciones y relaciones de sus personajes. Sentimientos y pasiones subyacen bajo la apariencia tranquila y bucólica de este pueblo lejano y olvidado, elegido por la casualidad para el destierro del capitán balmacedista Lázaro Carvajal, donde éste sin discriminación alguna, descarga sus energías de guerrero frustrado en proezas sexuales por todos los lechos de Quilacoya, proporcionando a sus mujeres una entretención poco común.

Treinta años de historia, hechos reales y fantásticos, humor y amor, sustentan eficientemente la narración, revelando con acierto rasgos de la idiosincracia nacional, en una periferia que de no ser mágica, podría resultar trágica tratándose de revoluciones, golpes de estado y otras hierbas. (Paula Pascual). ■

El tesoro de Radomiro

El tesoro de la isla Mariposa, de Radomiro Spotorno, Ediciones Documentas 1988

Con desaliño y ángel le sale un Chile fresco y geológico de esos que ya no hay y entra en el mito, sin alarde. Con mucho norte entra, Huasco arriba, náutico y minero por esas costas del origen; con mucho tiento.

Existe don Josep benefactor y mísero, potro de burdel; igual existe el otro del espejo, su heredero unigénito: su "hereu" como gustaba decirle; Melchor el quechua existe con su lomo de burro y su huainito una vez al año; Galleguillos el capataz, ¿quien más existe? Fraulic el irónico; el imbatible Rucio del norte, todo un carácter inovidable fijado en una sola página con perfil magistral; el juez corrupto, existe, cocido en su morfina; Onofre cruel; el Taza Fernández, mocho de una oreja; la puta-diosa-madre doña Purísima Sepúlveda y su aprendiza Margarita; el ingeniero ávido un tal Carmelo Besteiro que no vio una; y además el mar, el viejo mar de los corsarios. Y tadavía encima de él la elegancia y la flexibilidad de otro personaje literalmente femenino: El Eliana, la embarcación casi aérea cuya ligereza llega al encantamiento. Y los muelles de palo, los mudos muelles. Y allá al fondo como una tronadera occidental la grande guerra, cuyo oleaje no pasaba de remecer el roquerío de Chile por ese entonces. Obsesión de la rueda, todo es mental en el ejercicio: el tesoro es mental, la isla es mental, la mariposa es mental. El tesoro de la Isla Mariposa es mental. Y sin embargo existe. (Gonzalo Rojas). ■



MUSICA

Un dandy de la guitarra

Fabio Salas



La personalidad musical de Al Di Meola ha quedado plasmada en una serie de discos de desigual valor y trascendencia. Desde aquel *Elegant Gypsy* de 1978 hasta *Tirami Su* del año pasado, este guitarrista epicúreo ha dado sobradas muestras de técnica y estabilidad compositiva como para saber mantenerse siempre en un lugar de respeto a la hora de los recuentos y conclusiones. Su paso por *Return to Forever* le significó abrir las puertas de una multinacional grabadora como CBS para producir toda una serie de discos inscritos en el híbrido del Jazz-Rock. Su visita a Chile aunque tardía sirvió para advertir por cuales derroteros transita hoy la música de fusión, de la cual Di Meola siempre ha sido uno de sus más ardientes defensores. Su aparición en el escenario del Estadio Chile fue espectacular: vestido con impecable terno blanco y camisa negra, más su moño capilar dio la imagen perfecta de un dandy que entre otras cosas, toca la guitarra. ¡Y como toca! Inició su performance con una serie de piezas para su lucimiento solista. La precisión de su técnica es inobjetable, ejecuta escalas y riffs como quien se ejercita para realizar trabajos manuales. A todo esto hay que agregar que la composición del público no es la más deseable: burguesitos tajantemente incultos y desconocedores de la música actual, dispuestos a aplaudir cualquier acrobacia que el artista ejecute en cuestión, complacientes y snobs, el público de estos eventos más parece asistir a un espectáculo deportivo, por su comportamiento, que a un concierto de música.Esta fue la principal causa de que toda la seguidilla de piezas solistas resultase confusa y descontextualizada por su carácter instrospectivo o intimista, algo demasiado exigente para tanto público.

A continuación ingresó Gamaliel Ortiz en la percusión, con quien sostuvo varios diálogos guitarra-congas, resultando un divertimento agradable y refinado. El rechoncho percusionista es una verdadera simpatía de músico, destila ritmo y diversión; viéndolos tocar; uno se da cuenta de que Di Meola y los suyos disfrutan realizando lo que hacen. Se lo pasan muy bien y se nota; el solo de Ortiz fue caliente y motivador, e hizo participar a toda la gente.

La segunda parte del espectáculo se inició con Di Meola y su invitado estrella: el vocalista brasileño José Renato, quien posee un registro fino y amplio, lo acostumbrado en los jazzeros brasileños, sólo que demasiado tímido, su presencia resultó anodina y relajante para el tenor cálido del concierto. Si bien Renato canta muy bien, su labor no dista mucho de lo ya realizado por otros músicos brasileños y latinos en el campo del jazz transnacional (como por ejemplo lo ya efectuado por Pedro Aznar en el grupo Metheny). Sin embargo, su aporte le dio otro matiz al recital, más lírico, más intimista, más romántico.

Finalmente salió a escena Cristopher Carrington para acompañar al ítalo-americano en guitarra rítmica, partieron con lo mostrado en la Teletón, con lo que se echó a los últimos escépticos al bolsillo. El dandy no había tenido que esforzarse mucho para tocar el cielo. Y como broche de oro cerró lo realizado con *Danza del Sol Mediterráneo*, aquel bellísimo tema que registrara junto a Paco de Lucía hace diez años y que le valiera adquirir su reputación como instrumentista. El encore fue un auténtico final de fiesta: los cuatro músicos juntos interpretando *España* de Chick Corea en una inspirada improvisación. Fue tanto el entusiasmo que Di Meola tuvo que retornar cuatro veces al escenario. Como conclusión se podría anotar que un concierto como éste habla muy bien de la lucidez del productor que ha ideado esta serie de eventos. Aunque el ambiente de los mismos sea ultra burgués y snob, vale la pena seguir trayendo músicos como estos para deshielar el alicaído panorama musical nuestro.

Así que al final todo el mundo feliz para su casa; Prodin con las arcas llenas, The House of Viceroy con la popularidad acrecentada y nosotros seguros de haber visto a un mito del jazz cuatro músicos que cuando quisieron supieron ser magistrales. ■

FOTOGRAFIA

Cuando el lente es artista

Acudiendo a la convocatoria del Instituto Francés, 35 fotógrafos chilenos presentan sus trabajos. Se trata de una mirada a los últimos veinte años de la cultura chilena. Entre ellos encontramos a Paz Errázuriz, Luis Poirot y muchos otros, que miran lúcidamente nuestro acontecer cultural. El jurado privilegió la idea de "secuencia" fotográfica por sobre la de "unidad", o foto aislada.

Al mismo tiempo, se presenta una excelente muestra de fotografías a color de Alain Bizos, corresponsal de la Agencia Vu-Libération, que hace magistral uso del gran angular y el flash, creando imágenes (en su mayor parte instantáneas) que nos impactan por su composición y color. ■



GALERIAS

Banda de pintores

Siguen las exposiciones colectivas interesantes. En estos días se presentan las obras recientes de los más connotados pintores chilenos. Entre ellos se cuentan Patricio de la O, Bororo, Roser Bru, Samy Benmayor, Benito Rojo, Carmen Aldunate, Jaime Bendersky, José y Concepción Balmes, Gracia Barrios, Gonzalo Cienfuegos, Alejandro de la Puente, Eduardo García de la Sierra, Patricia de la Sierra, Hernán Miranda, María José Romero, Patricia Ossa y Gabriela Vargas.

La exposición se llama Obras Recientes y nos permitirá ponernos al dia de lo que están haciendo estos jóvenes (otros no tanto) artistas. Vale la pena verla y compararla con Pintando la Pintura, en la Galería del Cerro, en la que participan varios de los mismos artistas. Galería Epoca. Av. Lyon 55. ■

TELEVISION

Consuman al consumidor

Víctor Rojas F.

En Francia, la publicidad televisiva alcanza una duración de 18 minutos diarios. En Alemania y España, 40. En Inglaterra -pese a las continuas protestas- dura 70 minutos al día. En Bélgica, declaraciones de los ejecutivos han justificado los 24 minutos de propaganda. En Chile -según un muestreo de 1985, ampliamente difundido- se proyectan ¡358 minutos de propaganda y sin arrugarse!

Por fuerza la intercalación de todos esos minutos tiene que producir estragos en la continuidad de los programas. En Italia, Federico Fellini encabeza un movimiento para evitar la interrupción de films con los 15 minutos que la RAI suele pasar. Qué diría Fellini si supiera que en el horario estelar del domingo, una película de 90 minutos puede ser violada por 60 minutos de publicidad. Pero no importa lo que diga Fellini, importa lo que digamos nosotros... ¿importa?... cada vez con más frecuencia se escriben artículos como éste en diarios y revistas, cada vez con más frecuencia se dice lo mismo en simposios y jornadas de análisis... y todo sigue igual. Al fin y al cabo, qué somos nosotros -meros, ínfimos mortales- para ser escuchados por los omnipotentes ejecutivos de los canales.

Tamaña duración de propaganda hace que las tandas sean una verdadera tanda propinada al pobre espectador que quiere ver cómo terminará la niña con el joven. Fuera de la oposición social y la distancia, fuera de los engaños de su familia, dos enamorados de TV deben esperar -para unirse en el beso final- que pasen dos o seis caravanas de yogurt, desodorantes, perfumes, fideos, leches, etc., etc. y etcétera.

¿Y la credibilidad de tales avisos? Aparece una atractiva dama. Pregunta al espectador "¿Cuántos años cree que tengo? ¿25? ¿26? ¡No! Tengo 35", y recomienda una crema "rejuvenecedora" que le ha conservado la piel tersa. (La dama es una actriz de sólo 23 años -Verónica Moraga- y la falta de ética de una agencia publicitaria). Aparece un hombre de delantal o capa blanca, con estetoscopio: fundamenta las razones médicas para preferir un producto. (Tales razones han sido inventadas por un redactor publicitario; y el hombre de estetoscopio es una persona cualquiera). ¿Quién protege al consumidor? ¿Habrá algún superhéroe que libre a este país de la manipulación diaria que dura increíbles 358 minutos o más?

La dulce venganza es olvidarse, es no fijarse en leseras, es apagar la tele y abrir un libro.

Mientras tanto, he aquí un Test-testarudo para medir el impacto que le han causado los manipuladores. Póngase un punto por cada frase que recuerde y tres por cada producto.

SLOGANS:

-Si camino no hablar, ser X que venir.

-Cómprate un auto, Perico.

-Para que los niños gocen a lo grande.

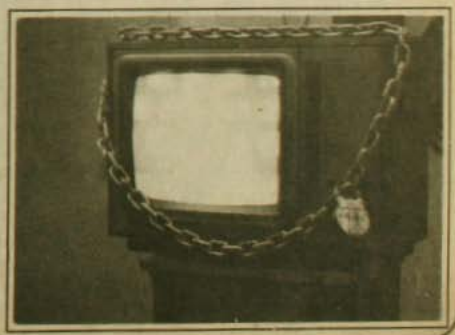
-Para tí, que sabes ser natural.

-Hay otros mundos, pero están en tí.

-Deje que el encanto actúe.

-Imitado, jamás igualado.

La Publicidad en televisión -pese a algunos spots de calidad- debe ser estritamente estudiada y legislada, de no ser así -con comerciales como los comentados- se transformará en tráfico de mentiras y ocupará 600 minutos diarios. ■



PASARLO BIEN

De Ronda



A toda salsa

El haber pasado diez años en Ecuador fue sin duda una de las razones que motivaron al propietario de *Maestra Vida* a fundar una discoteca especializada en Salsa (con las excusas de los puristas, no se me ocurre otra definición). Pues bien, la cosa ha resultado un éxito: esa noche de sábado cerca de cien personas hacían filigranas alrededor de Pedro Navajas y otros personajes de la mitología salsera. ¿Por qué el éxito? El local es agradable, tiene tres niveles, lo que permite ver desde todas las mesas el espectáculo de la pista de baile. Además, en el nivel inferior cuenta con una larga barra y finalmente, los precios son abordables. Veamos: un día cualquiera, la entrada vale $ 250, con espectáculo $ 600. Una cerveza cuesta $ 200, una Piscola $ 350, una botella de Pisco con cuatro bebidas $ 2.350. Si alguien quiere comerse un sandwich paga precios normales de fuente de soda.

Capítulo aparte merece la música envasada, que nos trae desde la salsa neoyorkina (Meca mundial de salseros), hasta las bandas cubanas, venezolanas y, of course, ecuatorianas, también suele haber música en vivo, con las mejores bandas chilensis disponibles.

Maestra Vida, Pío Nono 380. Atiende jueves, viernes y sábado y que la cosa va desde las 21 hasta más allá de las 4 horas. ■

GALANTEOS

Receta de Caballeros

Un amigo nuestro, marxista de cepa, sostuvo la otra noche que ante el estruendoso fracaso del Hombre Nuevo se erguía con fuerza renovada la figura del Caballero Chileno Antiguo, cuyo parentesco espiritual con el Caballero de la Triste Figura es indiscutible. Y uno de los puntos que suscitó mayor unanimidad entre las damas es que un caballero debe cocinar.

Para salir airosos de un compromiso en momentos en que la economía se encuentre algo desvaída es que sugerimos esta vieja receta belga: Choritos a la Marinera.

Para dos personas compre algo así como un kilo y medio de choritos. Lávelos cuidadosamente (especialmente saque las adherencias). Dore una cebo lla cortada a la pluma en un poco d margarina. Eche una taza de vino blan co encima, diez o doce granitos de pi mienta, dos hojas de laurel, un poquit de orégano, debe hervir tres minutos y eche encima los choritos. Una vez qu se abran espere otros dos minutos. Sir va en plato hondo con las conchas y consúmase muy caliente y acompañ do, por un Riesling de Santa Emilia na. Como postre unas mousse de cho colate irán muy bien (las envasada son bastante aceptables). Compare lo colores de su acompañante (siempr que sea del sexo opuesto, claro) cuida dosamente antes y después de ingeri estas viandas... ■

DE COMPRAS

Viejo Pascuero Artesano

En el mes de los regalos entregamos este dato original y conveniente. Compra tus regalos navideños en Casa Canadá. Entre otras cosas habrá artesanía producida por talleres de mujeres de sectores poblacionales de Santiago: arpilleras, trabajos a crochet, tapices a telar, y más. Igualmente habrá libros cassettes, tarjetas de saludos, etc.

La exposición tendrá lugar en Antonia Lope de Bello 075, y estará abierta desde el día 2 al 23 de diciembre inclusive. Horario: 15:30 a 21:30 hrs. de Martes a Sábado. ■





Mistral, Neruda, etc.". 19. h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre.

LUNES 12:

CINE:
"Providence", de Alain Resnais. 16, 18 y 20 h. Inst. Francés. Merced 298. (Lu y Ma). Libre
"Leyenda", de R. Scott. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
"El Buque Fantasma", de R. Wagner. (Cine Opera). 19 h. Sala C. Arrau. Teatro Municipal. Libre.
CONFERENCIA:
"El Boom del Teatro Hispánico en Nueva York", por Joanne Pottlitzer. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467.
EXPOSICION:
"Felipe Garrión - Rodrigo Vera, Pinturas". Galería Arte Actual. Lastarria 305.
MUSICA:
"Recital de Jacqueline Urizar". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Huara". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 400. (Lu y Mar).

MARTES 13:

CINE:
"Vive a Diestra y Siniestra", de D. Wolfsperberger. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre
MUSICA:
"Flauta Traversa". 12.30 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Recital de Arpa". 18.30. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
POESIA:
"Mario Lorca Interpreta a Pezoa Véliz, Gabriela

MIERCOLES 14:

CINE:
"No Nada Sin TI", de Pía Frankenberg. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
MUSICA:
"Música de Cámara". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Renée Ivonne Figueroa, Cantactriz". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.
"The All the Things You Are Jazz Band". 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. $ 250 y $ 150.

JUEVES 15:

CINE:
"Días Tranquilos", de R. Blank. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre
MUSICA:
"Música de Cámara". Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Recital de Piano de J. Hevia", Cultura Hispánica. Providencia 927. Libre.
"Noche Mexicana", con R. Godoy y P. Villagra. 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Sol y Lluvia". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600 (Ju, Vi. y Sáb).
TEATRO:
"La Negra Ester", de Roberto Parra. Dir. A. Pérez, de Téatre du Soleil. 20 h. Pza. O'Higgins de Puente Alto.

VIERNES 16:

CINE:
"El Ultimo Emperador", de B. Bertolucci. Vie 13, 16 y 19 h. Sáb. 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano .
Moneda 1467.
$ 250, $ 200 y $ 150.
"Jardines de Piedra", de F. F. Coppola. 0 h. (Trasn). Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250.
"Retouche", de D. Funk y B. Lottaz. 19 h. Inst. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
MUSICA:
"Música de Cámara". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre
"Leo Rojas y Grupo Aranto". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

SABADO 17:

EXPOSICION:
"Las Artes Visuales de la Universidad de Chile en el Parque Metropolitano". (Fotografía). Casa de la Cultura. Parque Metropolitano.
MUSICA:
"O. Oñate. M. Reyes y Tico". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.

DOMINGO 18:

MUSICA:
"Orquesta Sinfónica Juvenil". 12 h. Casa de la Cultura, Parque Metropolitano. Libre
PARA "PEQUES":
"Cuentos Infantiles". 13.30, 12.30, 16, 17 y 18 h. Los Graneros del Alba. Pueblito de Los Dominicos.
"Entre Altos, Bajos, Gordos y Flacos". 11 h. Pablo Laurín, Av. Mayo 1878, esq. Santa Rosa P. 18. $ 60 y $ 100.
"El Principito" 16 h. La Batuta. J. Washington 52. $ 350.
"Ambrosio en el Reino de los Chocolates". 12 h.
"La Pícara Cartita". 16 h. Inst. Cultural del Banco del Estado, Alameda 123. $ 300 y $ 250.
"La Historia Sin Fin". 11 y 15 h. Centro Arrayán, Av. Las Condes 14891. $ 300.



Esta semana, El Instituto Goethe continúa poniéndose al día en su cinematografía más reciente: cuatro filmes, de Martes a Viernes nos muestran a autores para nosotros desconocidos; en efecto, con la excepción de Fassbinder, Wim Wenders y Herzog en nuestro país poco o nada se sabe de una cinematografía tan fundamental como la germana, es una ocasión de ponerse al dia... y sin costo alguno



Incitación al nacional-latinoamericanismo

Señor Director:

Felicitaciones por el premio. Creo que "Rey de España" es un premio a ti, al juez García y a todo lo que CAUCE ha significado y significa en la lucha por la democracia y la justicia en Chile.

Te aprovecho de decir que, tras el plebiscito, pienso que Chile necesita ahora un periodismo constructivo, comprometido con la denuncia de todo cuanto atente contra la recuperación pacífica y negociada de un régimen democrático, y comprometido en un esfuerzo por lograr una *amplia concertación social* por un sistema económico donde lo esencial sea –más que el carácter privado o estatal de la propiedad de los medios de producción– la creación de *mecanismos que garanticen una justa distribución de los ingresos.*

Basado en lo que he visto, leído, conversado, y reflexionado en estos dos años y meses en el exterior, creo que lo que América Latina, y Chile, necesitan es una solución propia, una geopolítica "latinoamericanista", ajena a la confrontación Este-Oeste, ajena a ideologías o estrategias diseñadas fuera de nuestra fronteras continentales. Si quieres, una solución "nacionalista-latinoamericana", *en la que primen los intereses geopolíticos, políticos, económicos y sociales de América Latina.*

Frente a las compañías transnacionales financieras, industriales y comerciales, que se han constituido en una "oligarquía transnacional" (que nos expolian con la deuda externa y el mercado desigual), América Latina necesita levantarse como una potencia, como un bloque de naciones que defienda sus riquezas (el Pacífico Sur, por ejemplo), y que salga a competir al mercado mundial con *compañías multinacionales propias* (estatales, mixtas o privadas). América Latina necesita crear un *mercado común latinoamericano*, derribar sus fronteras aduaneras internas. La tan retórica "integración" necesita materializarse en mecanismos económicos reales.

Además, necesita crear al interior de sus países mecanismos distribuidores de ingresos con criterios de justicia social que eliminen las diferencias aberrantes (la extrema riqueza y la extrema pobreza) que son la causa socioeconómica de la desestabilización de las democracias, y el caldo de cultivo de la penetración del lifacio Este-Oeste. *Concertación de clases en torno a la distribución de ingresos y no lucha de clases por la propiedad de los medios de producción, parece ser el desafío para América Latina.*

De cara al "nacional-latinoamericanismo" y a la "concertación de clases", políticos, empresarios, trabajadores y *Fuerzas Armadas* de América Latina podrían dialogar y unirse en un esfuerzo común y propio, independiente de las estrategias de las grandes potencias, a las que hasta ahora hemos estado sometidos, y pagando las consecuencias.

Los latinoamericanos no tenemos por qué ser carne de cañón de la contienda entre "mundo capitalista" y "mundo socialista", podemos y debemos diseñar *nuestra propia alternativa.*

Trabajar en estas ideas, creo que es un deber de este continente. Lamento que la corta extensión de una carta no me permita explayarme más, pero sería sano y refrescante que CAUCE inicie un debate, una polémica, sobre "nacional-latinoamericanismo" y "concertación de clases", y que puedan opinar todos: empresarios, militares, trabajadores, políticos. Incito a eso.

Fraternalmente

Juan Fuéndez Bogotá.

Conocimientos de historia

Señor Director:

Cuando lo escuchamos por radio, el mismo día en que -para gran sorpresa de todos - fue nominado por unanimidad de la Junta, hacer mención a la "batalla de Lircay, en 1829", en circunstancias que en todos los textos históricos se lee que ese evento histórico tuvo lugar el 17 de abril de 1830, dudamos. Seguramente no se trataba de ignorancia, sino que, ciertamente, de un "lapsus" o bien de un caso de rectificación histórica.

Pasaron los días y pronto todo se nos aclaró: no obstante las pesadas y sacrificadas tareas que le impone su alto cargo se da tiempo para leer y estudiar Historia Militar. Así, al menos, lo manifestó a una periodista.

No nos extrañó, por eso, que en aquel día tan especial para él declarara, con la profundidad y elocuencia que caracterizan a sus improvisaciones, que tan pronto llegase el día de término de su período se iría tranquilamente, como *"lo hizo el general Venancio, en Roma"*, quién después de combatir se fue a su campo, sacó el arado y siguió trabajando. No pudimos menos que acordarnos de nuestro recordado Profesor de Historia, el que para ejemplificar las costumbres austeras y las probas virtudes cívicas de la Roma Republicana, narraba la legendaria anécdota referente al patricio Lucio Quintio Cincinato (519-439 A.de C.), sencillo agricultor al que el pueblo y el Senado de Roma confirieron el título de "Dictador", al sentirse amenazados por los ecuos, uno de los tantos pueblos del Lacio. Luego, cuando en sólo *16 días* -no 16 años- cumple su misión venciendo al enemigo, Cincinato (según nos cuenta Tito Livio, *"Historia de Roma"*, III, 26), renuncia a la dictadura y regresa sin vacilación a su campo empuñando de nuevo el arado.

¿Simple semejanza entre ambos hechos? ¿Se habían equivocado todos los autores que, hasta ahora y sin excepción, han afirmado que el personaje en cuestión, fue el cónsul Cincinato?. Somos unos convencidos de esto último. El distinguido militar que fuera brillante *Profesor de la Academista de Guerra del Ejército, Profesor Ayudante de la Academia de Guerra de La F.A.CH. y Profesor de la Escuela de Guerra de las Fuerzas Armadas de Ecuador*, según nos han dicho, no puede haber cometido error alguno. Sin duda, ha continuado su inapreciable obra de revisión histórica y sólo nos queda esperar que, para mayor orgullo nuestro, nos dé a conocer nuevos ejemplos de tan esclarecedora labor.

No podemos coincidir con un amigo que, después de ir a la Biblioteca, consultar gruesos volúmenes de Historia Universal y revisar afamadas Enciclopedias, nos aseverara que jamás había existido tal "General Venancio, en Roma" (digno de mención sólo existió, de ese nombre, un mártir cristiano que sufrió el martirio en tiempos del emperador Decio, llegó a afirmarnos), y que, en consecuencia, si tal hecho (el retiro voluntario del romano Venancio) no ocurrió en el pasado, el otro hecho que anunciara (su propio retiro una vez terminado su período) tampoco iba a ocurrir en el porvenir. Eso sería propio de cualquier ambicioso señor político que quisiera eternizarse en el Poder, pero no de una persona modesta y sin ambiciones, como él. Mucho menos podemos creer (y el lector compartirá, indudablemente, esta opinión) que haya confundido al cónsul romano Cincinato con el cacique mapuche Venancio, pues en un texto sobre los araucanos leímos que este gobernó a su tribu hasta el final de sus días.

Saluda atentamente a Ud.

Alfredo Contreras A.
Santiago.

LLEGA 1989 EL AÑO DECISIVO.

Infórmese

A diario porque 1989 será un año decisivo. La Epoca le entrega en profundidad, desde las mejores fuentes del acontecer nacional, sus proyecciones y entretelones. Tenga en sus manos la información más seria que le ayudará en sus decisiones.

Suscríbase

A diario recibirá a primera hora, en la comodidad de su hogar u oficina, su ejemplar de La Epoca, para que comience su jornada informándose de verdad. Sólo tiene que llamar al 6968161 y un agente lo atenderá.

Regale

A sus amigos, conocidos, compañeros de trabajo, regálese a usted mismo, una suscripción con las "**Ventajas de Navidad**" que le ofrece el diario La Epoca.

Gane

Si Ud., toma su suscripción anual entre el 21 de noviembre y el 21 de diciembre de 1988, recibirá un mes de suscripción gratis, para que lo regale a quien Ud., quiera, además podrá ganar espectaculares premios como:

- Pasajes a Nueva York
- Video Grabadores
- Computadores

La Epoca

La verdad a diario

SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA

CAUCE

Nº 189 DEL 19 AL 25 DE DICIEMBRE DE 1988 RECARGO AEREO $20 PRECIO $290



El oscuro destino del fiscal Torres

EFECTOS DE UNA CRISIS

DC: EL LIDERAZGO CUESTIONADO

- PPD: ¿COMO EL STRADIVARIUS, UN INSTRUMENTO PARA DURAR MUCHOS AÑOS?
- ESE INQUIETANTE MR. GILLESPIE
- QUE HIZO Y COMO LE FUE A BETTINO CRAXI EN CHILE



Paz, Alegría y Democracia para 1989

desea a todos los chilenos, en Navidad

Fortín Diario



PORTADA

Una DC dividida en tres fracciones, que polemizan en público entre sí y han generado una situación de abierta falta de conducción, es el tema de portada de nuestra presente edición. Bajo el título DC: un liderazgo cuestionado. Examinamos el tema complementándolo con dos exhaustivas entrevistas a Claudio Huepe, del Comando de Valdés y a Carlos Dupré del Comando de Aylwin.

Págs. 6 a 12

POLITICA

La Derecha política del régimen, ¿cornadas negociables?; Craxi en Chile; PPD, el instrumento que llegó para quedarse, y Ese inquietante Mr. Gillespie

Págs. 13 a 19





NACIONAL

Auge y caída del Fiscal Torres y Deudores hipotecarios: un tercio de la población quedará sin techo.

Humor: el Kiosko y Tiempos Modernos.

Págs. 20 a 25

Nº 189

Además en esta edición:

Informe Especial:
El Plebiscito, aproximación al voto político.
Págs. 26 a 29
Economía:
Venden el 50% de la mina de oro "La Coipa".
Se privatiza empresa eléctrica y Metro.
Privatizaciones, el viejo juego del "Metrópolis"
Págs. 30 a 33
Internacional:
URSS-Israel: un acercamiento inédito.
Camino al multilaterismo.
El narcotráfico, factor de desestabilización.
Perfiles
Págs. 34 a 37
Mujer:
Sapos y culebras en la TV.
En la sala de parto.
Págs. 38 a 41
Sociedad:
Interrogación de escritores.
Rock y Salsa.
Jóvenes: la ciudad, fábrica de música.
Arte Latinoamericano.
Visto por, Retrato, TV, Videonotas,
Pasarlo bien, Catalejo
Págs. 41 a 49

CAUCE

DIRECTOR
Francisco J. Herreros M.

DIRECTOR ADJUNTO
Alvaro Briones

EDITOR NACIONAL
Ernesto Saul
EDITOR INTERNACIONAL
Iván Witker
EDITOR ECONOMIA
Vector
EDITOR SOCIEDAD
Fredy Cancino
EQUIPO MUJER
Patricia Villanueva, Clarise Straus, Rebeca Salazar
REDACTORES Y COLABORADORES
Gregorio Angelcos, Armando Arancibia, Guillermo Bown,José Joaquín Brunner, Enrico Bucci, José Cayuela, Enrique Dávila, Angel Flisfisch, Alexis Guardia, Javiera Jiménez, Arodys Leppe, Percy Matas, Violeta Medina, Pierre Randall, Patricio Ríos, Fabio Salas, Jacqueline Tichauer, Víctor Vaccaro, Pedro Vicuña, Pilar Walker.
FOTOGRAFIA
Togo Blaise, Jorge Carrasco.
CORRESPONSALES
Alemania: Víctor Bórquez
Argentina: Javier Artiguez
Centroamérica: Boris Yopo
Colombia: Juan Jorge Faúndez
Comunidad Europea: Agustín Muñoz
España: Tito Drago, Rubén Valenzuela
Francia: Francisco Cruz
Italia: Mario Dujisin
Venezuela: Miguel León Prado
HUMOR
El Giotto, Boggart
DOCUMENTACION
Myriam Antognoni

DIAGRAMACION
Jorge Ramírez
PRODUCCION
CONYRE Ltda.
PUBLICIDAD Y SUSCRIPCIONES
José Ramírez
SERVICIOS INTERNACIONALES
Alasei, Inter Press Service, Revista Proceso, La Jornada
GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL
Luis De la Cortina
SUBGERENTE
Ramón Montes
Dirección: Calle del Arzobispo 0603. Teléfono: 375230.
Impresa en Alborada, que actúa sólo como impresora.

Premio para proyecto chileno



Chile continúa acumulando premios. Esta vez el turno fue para el Taller Norte, Centro Urbano de Asistencia Técnica, que obtuvo el "Premio Internacional Liguria de Tecnología para el Desarrollo".

Convocado por el Centro Internacional de Cultura para el Desarrollo de los Pueblos, en colaboración con el Centro para los Asentamientos Humanos de las Naciones Unidas y con el Auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia y la Cámara de Comercio de Génova, el premio versó sobre el tema "Tecnología para la vivienda en países de desarrollo" y a él se presentaron 62 candidatos de 32 países de todo el mundo.

El jurado internacional, encabezado por el Ministro de Relaciones Exteriores, Giulio Andreotti, señaló que la elección se debió al "valioso y eficiente servicio en términos de asistencia técnica, capacitación profesional y apoyo administrativo entregado a grupos de bajos ingresos en el mejoramiento de su hábitat".

La distinción fue dada a conocer por el Agregado Cultural de la Embajada de Italia, Roberto Verdi y el Director de Taller Norte, Víctor Basauri, en una reunión con la prensa y círculos académicos y especializados efectuada el viernes pasado a las 11 horas en el Instituto Chileno Italiano de Cultura.

El Taller Norte es un organismo no gubernamental, constituido por un equipo multiprofesional de arquitectos, trabajadores sociales, comunicadores populares y educadores de adultos que entregan asistencia técnica, capacitación y apoyo organizativos a pobladores urbanos de Santiago. ■

El CEL discute si seguir su labor o no

El Consejo por Elecciones Libres creado el 13 de marzo de 1987 tuvo el pasado miércoles una reunión crucial. En ella las personalidades allí presentes discutieron sobre el futuro de dicho organismo, cuya encomiable labor mereció premios a nivel internacional. En la reunión se resolvió seguir más como instancia de reflexión y con el propósito de "ser útiles al objetivo común de la sociedad chilena", según dijo a CAUCE uno de sus integrantes Akin Soto.

Más adelante, Soto indicó que en su opinión "las próximas elecciones tendrán un carácter competitivo, pero no por ello se las puede calificar de elecciones libres, ya que en el marco en que se desarrollarán no es genuinamente libertario. Como creo que la tarea del CEL debe ser en definitiva modificar la cobertura constitucional a fin de posibilitar elecciones efectivamente libres, creo que debemos proseguir con nuestra tarea", aseveró Soto.

El CEL que está dirigido por Sergio Molina e integrado, entre otros, por Edgardo Condeza, José Miguel Barros, Akin Soto y Silvia Alessandri, decidió sesionar nuevamente en enero. ■

Mujeres en la pelea

El sábado 17 se constituyó la Concertación Nacional de Mujeres por la Democracia.

Entre las convocantes figuraban Carmen Gloria Aguayo, Mariana Aylwin, María Elena Carrera, Julia Paulina Correa, Carmen Frei, Liliana Mahn, Adriana Muñoz, Margarita Pisano, Laura Rodríguez, María Antonieta Saa, Clotilde Silva y Moy de Tohá.

El objetivo declarado por las mujeres, que de este modo siguen firmes en la pelea por la democracia es "potenciar todos los esfuerzos de las mujeres, desde distintos ámbitos y organizaciones, para trabajar unidas por nuestros derechos de mujer y por una democracia que brinde oportunidades de desarrollo a ambos sexos".

En la reunión del sábado, en la que participó un gran número de mujeres que se desenvuelven en organizaciones femeninas, en partidos políticos (de derecha, centro e izquierda), organizaciones sociales y laborales, instituciones y trabajadoras del campo del arte y la cultura, se discutió una propuesta de estructura y una forma de trabajo de la concertación. ■



Premio Emisión para Francisco Herreros



Erich Schnake, Presidente del Consejo de CAUCE, recibe de manos de Jorge Andrés Richards el premio Emisión 1988 otorgado a Francisco Herreros

El pasado viernes se entregaron, en ceremonia efectuada en el Salón Embajadores del Hotel Carrera, los galardones correspondientes a la versión 1988 de los Premios Periodísticos Emisión. En la oportunidad nuestro Director Francisco Herreros fue galardoneado con el premio correspondiente al mejor artículo periodístico publicado en prensa escrita. En representación de Herreros, quien se encuentra en España recibiendo el Premio "Rey de España" por su labor periodística en la dirección de CAUCE, recibió el galardón Erich Schnake, Presidente del Consejo de Dirección de nuestra revista.

El jurado, integrado por el cineasta Pedro Chaskel, el integrante de la Comisión Chilena de Derechos Humanos Andrés Domínguez, el integrante del Directorio de Editorial Emisión Juan Guillermo Espinosa, el Presidente del Departamento de Derechos Humanos de la Federación de Colegios Profesionales Roberto Garretón, el obispo Jorge Hourton, el representante de la Sociedad de Escritores de Chile Antonio Moreno, el Presidente del Colegio de Periodistas Jaime Moreno Laval y el abogado José Zalaquett, otorgó también premios al mejor artículo periodístico transmitido en radio, al mejor artículo producido en video y al mejor ensayo de 1988. Fue declarado desierto el premio al mejor artículo periodístico en televisión hasta que termine la censura que afecta a ese medio informativo.■

Profeta sin quererlo

Hay quienes sostienen que el 11 de septiembre de 1973 hubo dos golpes de Estado: el que algunos, entre ellos miembros de las Fuerzas Armadas, creyeron dar, y el que realmente se dio, respaldado por reducidos sectores civiles y castrenses. Una prueba de ello son las declaraciones hechas a la revista Ercilla (Nº 1996, noviembre 1973) por el general Oscar Bonilla, a la época Ministro del Interior, y muerto más tarde en una extraño accidente aéreo. He aquí el texto: "Porque no pocos empresarios -muchos de ellos en el extranjero- al enterarse de que un pronunciamiento militar había puesto punto final al experimento unipopulista, pensaron -en su ilusión- que ello significaría el regreso brusco y bienhechor -para ellos- de la época de las vacas gordas del liberalismo machesteriano. Nuestro país volvería a ser jauja para los grandes capitalistas nacionales y extranjeros. Realizar el "milagro chileno" sería faena tan fácil como capturar una tórtola encerrada en una jaula. Era cuestión de "agarrar y llevar".

El raciocinio era éste: suspendidos hasta enero los reajustes obligatorios de sueldos y salarios (aunque reemplazados por un sistema de bonificaciones); disuelta la CUT; proscritos los partidos marxistas; paralizado por algún tiempo el ejercicio del derecho a huelga y la petición de pliegos colectivos de peticiones, había llegado para Chile la "hora cero" para los sectores del trabajo. Era, en cambio, el retorno al almibar del gran capital. Después de cien años de luchas sociales y rebeldías laborales, he aquí que en el Chile de 1973 -seguían soñando- se podrían publicar avisos en los diarios que no hace mucho se leyeron en otros países de nuestro continente: "Vendo hacienda de mil hectáreas, regadas, e indios mansos".

Leer hoy estas declaraciones de hace quince años deja al descubierto una profesía que estaba lejos del ánimo del general Bonilla. Lo que él vislumbraba como el sueño de unos pocos, que el régimen militar iba a destruir para siempre, se transformó en una realidad que para muchos ha sido una pesadilla". ■





CONSECUENCIAS DE UNA CRISIS (I)

DC: un liderazgo cuestionado

José Joaquín Brunner

Lo que en un principio pareció circunscribirse a una pasajera pero acalorada polémica en torno a los resultados de la elección para designar miembros de su Junta Nacional, la que debía nombrar al precandidato a la presidencia de la Democracia Cristiana, ha terminado siendo una *crisis de proporciones* al interior de ese Partido. En efecto, el PDC aparece ante la opinión pública:

i) dividido en tres *fracciones* -más que corrientes o tendencias- cuya fisonomía no es fácil de discernir, cada una constituida coyunturalmente en torno a un caudillo o jefe;

ii) fracciones que polemizan en público entre sí, de manera vigorosa y

sin demasiada elegancia o fraternidad, achacándose mutuamente conductas y agravios que no dicen relación -al menos a primera vista- con lo grandes problemas del país y de la Concertación, aunque sean vitales para la vida interna y el futuro desarrollo de la DC;

iii) sin conducción, puesto que la Directiva del Partido y su Presidente se han envuelto en la querella interpartidaria, mientras que el PDC pasa a ser representado por tres "comandos", los que hablan en voz alta y disonante.

Malestar en la Oposición

El *país político* contempla con mezclados sentimientos la *deteriorada situación* que ha ido produciéndose como corolario de la crisis de la DC. Desde la *derecha* y el *Gobierno* se calcula que estos eventos y sus consecuencias próximas y más remotas harán retroceder a la Oposición triunfante del 5 de octubre; tensionan y debilitan a uno de sus partidos ejes y, adicionalmente, dan más tiempo y espacio a la propia derecha para resolver sus conflictos internos en torno a la nominación de un candidato, sin tener que pagar un costo alto por ellos. La Concertación de los 17 partidos se ha visto frenada en su impulso, mientras que su imagen pública como un órgano unitario, de consenso y dotado de eficacia se erosiona lentamente, a medida que pasan los días y las semanas. Los aliados de la DC no dejan por eso de manifestar, con creciente malestar, la urgencia de que la DC resuelva a la brevedad sus problemas y asuma con responsabilidad sus obligaciones para con el resto de la Oposición y con el país. Desde el lado de la izquierda tradicional, envuelta como está su alianza (PAIS) en los efectos de *shock* producidos por la Convocatoria del PC a su XV Congreso, se han expresado críticas similares aunque más acolchadas al PDC, urgiéndolo a unirse al conjunto de los partidos para así poner en marcha un plan de movilización y la definición de una plataforma común.

Efectos en cadena

Mas la reacción de los partidos opositores aliados de la DC no se detiene en la mera manifestación de su malestar. Desde todos lados surgen voces que expresan el comienzo de un cambio de actitud frente al PDC y su pretendido "mejor derecho" para postular al precandidato que luego se transformaría en el abanderado de todos los chilenos que votaron NO. Ricardo Núñez, Secretario General del *Partido Socialista*, ha sido tal vez el más cuidadoso en sus dichos, al señalar que su Partido cree que "el hombre o mujer que represente los intereses opositores debe estar ubicado en (...) el centro político", sin que ello implique "concederle el mejor derecho a nadie sino reconocer un hecho político-cultural". Esta opinión es compartida, al menos hasta ahora, por una mayoría de los dirigentes del PPD, el otro partido que con justo título puede reclamar una participación en ese centro político. Por su lado, Luis Maira, presidente del PAIS, al ser consultado respecto de la posibilidad de que el candidato común sea de la DC ha respondido recientemente diciendo: "yo creo que los derechos hay que ganárselos; no hay nada prestablecido". Luego, refiriéndose a la crisis que ha paralizado a los demócrata cristianos, concluye: "tienen que entender que si dan un espectáculo inconveniente frente al país, el precio que van a pagar es que otros les van a desconocer derechos que, en otro cuadro, estarían dispuestos a reconocerles".

En suma, el beneficio de ser "primero entre sus pares" -que no se le reconoció en su momento al vocero de la DC pero que en la práctica, tras el 5 de octubre, toda la oposición le concedió al PDC para *proponer* al precandidato de la Concertación- empieza a disolverse y puede esfumarse de no cambiar dramáticamente la situación interna del PDC.

Salidas alternativas

Suele escucharse en algunos círculos de la DC que la oposición no tendría más alternativa que llevar a un candidato de ese Partido. Dicha afirmación no sólo es torpemente soberbia sino que, además, equivocada. Una vez que las compuertas de esta compleja competencia pudieran venirse abajo completamente, el cuadro cambiaría por completo y las soluciones buscadas serían muy distintas. Por ejemplo, una podría conducir a la concertación de la mayoría de las fuerzas opositoras -incluidos sectores internos de la DC- en torno a un *candidato independiente*; otra, con mayor probabilidad de llegar a ser, podría llevar a una nueva alianza de fuerzas en torno a la única figura con liderato político-social nuevo que ha surgido en Chile durante los últimos años, Ricardo Lagos, que cuenta con el apoyo sorpresivamente fuerte y variado de su propio partido, el PPD, y con vasta audiencia en variados sectores de la sociedad. En estas condiciones, efectivamente, muchos empiezan a pensar ya en la posibilidad de "jugar al mecanismo de las dos vueltas", donde la DC entraría, desde la oposición, con una imagen deteriorada y con el lastre de haberse farreado una oportunidad histórica.

Nueva alternativa DC

Todavía se insiste, sin embargo, desde una variedad de sectores -aunque con creciente impaciencia- en la necesidad prioritaria de que la DC resuelva pronto su crisis y de paso con ello a una solución que satisfaga a toda la oposición. Para ellos se ha vuelto imperioso a esta altura -más allá de los méritos de los tres precandidatos- recurrir a una *nueva figura* que reúna el consenso interno de la DC primero que nada y que, en seguida, pueda concitar el apoyo de los partidos de la Concertación. Dicha figura, si ha de surgir de la DC, deberá aparecer situada *por encima* de las fracciones, con verdadera autoridad para hablar al país y a sus fuerzas de apoyo y con suficiente poder como para encabezar la negociación que conduzca a una plataforma común de Gobierno y a un pacto electoral de cara a las elecciones parlamentarias. Sólo ello aseguraría, hacia el futuro, que el país cuente con un primer Gobierno fuerte, no sectario, que convoque a los mejores para servir de la mejor manera a Chile. En los últimos días, ha vuelto a surgir en esa dirección el nombre de Sergio Molina para llenar ese vacío de consenso que se ha producido en la DC, y no son pocos los que -desde distintas posiciones- consideran esta nueva alternativa como una *alternativa fuerte*, a la que pudo llegarse mucho antes y por caminos menos torcidos. ■



CONSECUENCIAS DE UNA CRISIS (II)
CLAUDIO HUEPE, CONSEJERO DEL PDC:

"Tras Aylwin hay quienes buscan una coalición con la derecha"

Por Víctor Vaccaro

Diez consejeros nacionales del PDC, en carta dirigida a Patricio Aylwin el 7 de diciembre, calificaron de grave la situación que ese partido está enfrentando desde que el plausible intento de elegir directamente un precandidato ha degenerado en una crisis que está afectando al conjunto de la oposición. En directa relación con ese texto que enumera los vicios de forma y de fondo de esa inconclusa elección interna, Aylwin propuso la renuncia colectiva de los tres candidatos, cosa que fue aceptada públicamente por Gabriel Valdés y Eduardo Frei. Cuando se creía que con esto el problema comenzaba a superarse, el Comando de Aylwin anunció el día 13 que el presidente del PDC tenía el respaldo del 60% de las bases y que los resultados de la consulta eran "válidos y obligatorios para todos los militantes". Claudio Huepe, Consejero Nacional, ex Vicepresidente e integrante destacado del comando de la campaña de Valdés no lo cree así. Estas son sus razones:

"Hay conciencia en todos los sectores del partido que hemos llegado a un situación extremadamente delicada por la que estamos pagando un costo muy alto. Por lo mismo existe la intención de buscar una salida, que sólo depende de la buena voluntad de los protagonistas".

¿Esta crisis es más grave que otras del pasado?

Yo creo que ésta es más profunda. La elección fue el detonante de una situación que se vino produciendo a lo largo del tiempo y que ha roto con la forma interna de hacer política. No es que los malos estén al otro lado y los buenos de éste, pero esta crisis tiene que obligarnos a una reflexión muy profunda sobre el futuro de la DC, sobre la base de mantener dos posturas centrales: Una vocación profunda de transformación social sin compromisos con el sistema político y económico vigente, y una vuelta a una actitud moral en la política.

¿Quiere decir que ambos principios están hoy amenazados?

Por distintas razones el PDC sufre en los dos últimos años una crisis de crecimiento. Es a partir de entonces que empieza a predominar una "máquina política": las elecciones no se ganan por las posiciones de cada uno, sino por quién llena más fichas. Se produce un ingreso indiscriminado, que es responsabilidad de la Secretaría General. El aparato partidario debería estar al servicio de todos los militantes y no de un sector de ellos.

Hamilton les responzabiliza por haber exigido las elecciones...

Hace año y medio se estableció que la Junta Nacional debía ser renovada en octubre pasado. La afirmación de Hamilton es un tanto ligera. No hubo unanimidad para postergar esas elecciones y nosotros queríamos que la designación del precandidato fuera con una legítima discusión en la base respecto a quién era el mejor hombre a proponer por la DC a la Concertación.

¿Significa que los precandidatos encarnan proyectos distintos?

Que un partido tenga distinta opiniones es normal. En el PDC hay bastante coincidencia respecto a cómo enfrentar el primer gobierno democrático. Obviamente hay distintos énfasis y cada uno tiene su historia.

¿Pero tras Aylwin hay quienes buscan una coalición con la derecha?

Yo creo que en algunos de ellos sí, aunque Aylwin se ha pronunciado por una coalición de los 16, cosa que resulta incómoda para algunos. Adolfo Zaldívar ha dicho que es bueno que haya un candidato a la izquierda de la DC y que ésta tiene que ubicarse al centro. Pero yo creo que en Chile una posición de centro termina siendo de centro-derecha.

¿También lo político se cruza con lo reglamentario?

Si se hubieran aplicado estrictamente los estatutos, el día que se resolvió hacer las elecciones nadie más podía haber participado. El 20 de octubre acordamos, sin embargo, ampliar el plazo y operaba sobre la base de la buena fe. A fines de septiembre había registrados 24 mil militantes. Los que aparecen en el padrón definitivo a fines de octubre eran 38 mil. Se transformó en una avalancha de fichas, muchas de las cuales fueron sacadas del partido con posterioridad al 20 de octubre del 88, aparecieron firmadas en las comunas antes del 20 de octubre de 87. Lo menos que uno puede sostener es que fueron modificadas las fechas. No aceptamos este crecimiento aluvional.

El Comando de Aylwin da por aclarado el problema y que las denuncias no se han probado...

Las únicas fichas examinadas hasta el momento son las cuestionadas específicamente en Santiago Centro. No hubo una revisión general como nosotros pedimos. Así y todo se encontraron más de cien irregularidades. Nosotros pedimos una auditoría que revise ficha por ficha. No se ha hecho. Yo lamento que el presidente del partido haya dicho a Frei que se estaba haciendo esa auditoría y no sepa que se trata de un estudio que hace un ingeniero para establecer una forma de organizar a futuro el departamento de control y que nada tiene que ver con la revisión pedida.

¿Cómo se entiende que algunos rehusen hacer esa auditoría?

Adolfo Zaldívar y Hernán Bosselin han planteado que los listados son inamovibles, pues el tribunal electoral ya los aprobó. Si hay sospechas fundadas de irregularidad y se sostiene que no tenemos pruebas ¿por qué ha sido imposible hacer una revisión? En el tiempo transcurrido en discusiones ya se habría hecho y el problema estaría resuelto. En esto Aylwin cometió el error de no haber asumido la bandera del esclarecimiento de esto. El dijo al Tribunal Electoral que investigara todo, pero en los hechos eso no se ha cumplido.

¿Ustedes aceptarán el resultado anunciado por la dirección del PDC?

Esto se parece a una argumentación escuchada durante 15 años sobre la legalidad vigente y el que no la acepta está fuera, aunque exista el ambiente de que esto no es ético. Aquí debe haber gente que le dé garantías a todo el mundo para aclarar cómo se ha llegado a esta situación.

Se sabe de una reunión del Presidente de la Conferencia Episcopal con los tres precandidatos que terminó sin progresos ¿eso indica un agravamiento?

Podría interpretarse así, pero hay mucha gente preocupada en una y otra posición. Todos están concientes de la gravedad del problema y de que hay que buscar una salida política.

¿La renuncia de los tres pre-

Predomina la "máquina política". En Chile una posición de centro termina siendo de centro-derecha. No aceptamos el crecimiento aluvional de la militancia. ¿Por qué ha sido imposible hacer una revisión?. La DC le debe al país una explicación. Aceptar las renuncias de los tres postulantes y buscar un candidato DC de consenso.

candidatos sería una salida?

Me parece una etapa importante. Hay que tener flexibilidad para buscar soluciones. Debemos reconocer que la DC le debe al país una explicación. Tenemos que demostrar que el PDC es capaz de hacer una elección transparente y clara.

¿Plantea hacer de nuevo la elección del precandidato de la DC?

No. Yo desligo esto de la precandidatura. Podríamos aceptar las renuncias y buscar un candidato democratacristiano de consenso o buscar otros mecanismo con la Concertación. Más tarde tendremos que buscar un mecanismo de elección interna que dé garantías a todo el mundo.

¿Afecta a toda la oposición lo que le pasa al PDC?

Sería cerrar los ojos no reconocer que le estamos causando un problema a toda la oposición democrática. Primero, por la imagen. Segundo, por los retardos en las decisiones importantes que tienen que tomarse. Por eso me preocupa la inflexibilidad de algunos sectores y puede llevar al partido a una crisis profunda.

¿Esa inflexibilidad no impone la división?

No necesariamente. No imagino a la DC sin militantes que hoy apoyan a Aylwin, o sin los que apoyan a Valdés o Frei. Nuestra fuerza se debe a que hemos sabido mantener en nuestro seno tendencias distintas con un bagaje doctrinario común. Me temo que los que están en posturas intransigentes prefieran un partido dividido a un partido transparente. Ellos tendrán que asumir sus responsabilidades. En mi horizonte jamás está el irme de la DC, aunque cuestione los acuerdos que tome una Junta que no ha sido generada legítimamente. Si me imponen algo que considero ilegítimo, no me comprometo, pero no me voy del partido. El consenso tiene que estar en los procedimientos mediante los cuales se llega a una decisión.

¿Ha disminuido la disposición de otros a apoyar a un candidato DC?

Ha habido declaraciones públicas de destacados dirigentes de otros partidos que han dicho eso. Hay que reconocer que hoy tiene menos fuerza la idea de una candidatura democristiana, pero si solucionamos los problemas tenemos una aspiración legítima.

¿En medio del conflicto, quedan hombres de consenso?

En la DC existen afortunadamente varios militantes con méritos suficientes para ser alternativa. No creo que me corresponda dar nombres. Estoy seguro que resolveremos el problema de la candidatura. La cuestión es que la Junta Nacional ha sido generada de manera muy discutible. Tenemos que buscar una respuesta a la demanda del resto de la Concertación y del país, representándoles un nombre. Lo otro, es que la crisis puede ser una oportunidad para que hagamos una revisión muy profunda sobre qué representamos ante Chile. Hay que definir qué tipo de transformaciones la DC propone al país, pero ese es un problema de pasado mañana. Respecto al gobierno de transición me remito a los compromisos tomados unánimemente por el partido.

¿Qué opina de la convocatoria del Congreso del Partido Comunista?

Me parece un planteamiento absolutamente disonante con lo que la opinión pública plantea. Después aparecen afirmando que no dijimos lo que dicen que dijimos. El PC en los últimos cinco años vive dando explicaciones. desde 1980 cuando se abre la lucha armada creo que el PC ha estado bastante desfasado de la realidad chilena. Llegó tarde a la inscripción, llegó tarde al NO y luego pretende administarlo.■



CONSECUENCIAS DE UNA CRISIS (III)
CARLOS DUPRE, CONSEJERO NACIONAL DEL PDC:

"La próxima Junta decidirá entre dos o tres precandidatos"

Por Victor Vaccaro

Las alternativas de la crisis democratacristiana se sucedían contradictoriamente al aproximarse el fin de semana. A la renuncia formal de su precandidatura anunciada el jueves 15 por Eduardo Frei Ruiz-Tagle con lo que parecían cumplirse las condiciones para que las tres postulaciones fueran retiradas, abriendo paso a un nombre de consenso, desde el comando de Patricio Aylwin se volvía atrás al anunciarse que el nombre de éste sería puesto a disposición de la próxima Junta Nacional, que inicialmente estaba prevista para mediados de enero. Así, no alcanzó a brillar el sol en el PDC cuando otro negros nubarrones obscurecieron el horizonte. El problema estriba en que lo que está cuestionando es precisamente la validez de la elección de los delegados de esa junta. No obstante, los sostenedores de Aylwin insisten en que ella es la única instancia válida para superar el problema. Así lo aseguró el consejero nacional y ex-diputado Carlos Dupré, autorizado vocero de la "mayoría", quién describió la situación diciendo: "Hay mucho ruido y algunas nueces".

"Creo que se ha sobredimensionado públicamente la situación interna. Hay un resultado electoral que no se esperaba por algunos, lo que ha provocado una serie de reacciones. Mi impresión es que esto tiende a normalizarse, aunque lo ocurrido provocará un costo político para la DC sin duda importante".

¿Dentro de ese costo estaría la pérdida "del mejor derecho"?

Es un riesgo, en la medida en que el desarrollo de la situación se mantenga inalterable.

Ha trascendido el negativo resultado de una reunión de los precandidatos con el Presidente de la Conferencia Episcopal ¿No indicaría esto que la crisis está lejos de superarse?

Yo no me quiero referir a una reunión privada que lamentablemente ha tenido trascendencia pública. Mi impresión de que la situación se va normalizando se basa en que hasta ahora el Tribunal Nacional Electoral (TNE) ha ratificado la elección en 18 provinciales y para cuando aparezca esta revista estarán rsueltos 30 de los 48 de todo el país. El trámite debe quedar terminado a fines de esta semana, aparte de que la mayoría de los tribunales provinciales han fallado en el mismo sentido.

Sin embargo 10 consejeros nacionales acaban de ratificar su impugnación a 21 padrones electorales provinciales y exigen "desterrar para siempre la manipulación y la hegemonía transitoria de grupos mezquinos".

No quiero referirme a estos problemas internos porque hemos acordado acatar plenamente la decisión del TNE

de no emitir opiniones públicas mientras no haya fallo. El tema está radicado en los tribunales internos.

¿El problema es administrativo o político?

Los tribunales son los que deben actuar por encima de los organismos políticos según acuerdo unánime del Consejo Nacional, de modo que nosotros vamos a respaldar cualquiera sea el resultado que determinen los tribunales.

Eduardo Frei pidió una auditoría de cada ficha y Aylwin le contestó que ya estaba en marcha.Se le replica que esa auditoría no ha tenido lugar y se trata de un estudio para normalizar a futuro los padrones.

Hay dos etapas. Una, dar término rápidamente al proceso a partir del veredicto de los tribunales. Y dos, iniciar luego, el estudio de los problemas que se hayan suscitado en el proceso electoral para prevenir y establecer mejores mecanismos de expresión de las bases.

Todos los miembros de la actual directiva apoyan a Aylwin, ¿No los convierte en juez y parte?

Los miembros de la directiva son solidarios con la línea política que representa Patricio Aylwin. Una cosa es ser partidario y otra ser miembro del Comando. Este desapareció el día en que terminó la elección, Gutenberg Martínez no era integrante del comando.

Pero es a Martínez a quien se señala como el principal responsable de lo ocurrido...

El Secretario general no tiene responsabilidad en el proceso electoral, que tuvo que ver sólo con las informaciones y el punto de vista administrativo. El Departamento de Organización y Control es autónomo y no depende de esa Secretaría, sino del Consejo Nacional.

¿La proposición de renuncia de los tres precandidatos que hizo Aylwin implica el reconocimiento de la gravedad del problema?

No, en absoluto, Lo que él ha planteado es que, siendo el vencedor, está dispuesto a este gesto generoso para posibilitar un acuerdo y se resuelvan muy claramente los reclamos que están en los tribunales sin detener el proceso electoral.

¿Los que apoyan a Aylwin comparten esta posición o se resisten a que renuncie a la precandidatura?

No me gustaría plantear controversias que pudieran existir en este sentido, pero creo que ninguno de los miembros de la mayoría del consejo actual podríamos discutir una decisión personal de Patricio Aylwin y que es muy propia de su honestidad y claridad política.

A partir de la desaparición de las tres precandidaturas ¿Cómo seguiría el proceso?

Hay mucho ruido y algunas nueces. Si se concreta la renuncia de los 3 precandidatos no se puede descartar la postulación de Andrés Zaldivar. El problema está radicado en los tribunales internos. No creemos en la posibilidad de una división. Deseamos que el pacto de gobierno lo comparta toda la Concertación. No podemos tener ningún acuerdo con Renovación Nacional para formar un gobierno futuro.

En lo grueso, creo que la cosa se va a normalizar pronto. Cuando el TNE termine de calificar las 48 provinciales elegidas, se termina el proceso y la Junta Nacional, y las estructuras a nivel provincial y comunal van a entrar en funcionamiento.

¿Aunque en algunas de ellas no participaron los partidarios de Frei y Valdés por considerar viciado el proceso?

Yo no quiero abordar detalles internos por respeto a la decisión del tribunal de disciplina. Las segundas vueltas se hicieron porque así lo establece el estatuto. Si ha habido más abstención que en la primera vuelta, es posible.

¿Ustedes reducen el reclamo a un aumento de la abtención?

Creemos que esto debe normalizarse a medida que se va desarrollando el proceso. De hecho han votado de todos los sectores. No nos cabe dudas que una vez que el TNE complete el proceso y declare electo al total de delegados a la Junta, ésta se reunirá para resolver sobre el precandidato. En ella Aylwin tiene una mayoría absoluta bastante clara.

¿Y si los que están cuestionando no concurren a esa Junta?

Estoy seguro de que los militantes, salvo escasísimas excepciones van a respetar el resultado que el TNE determine.

¿Van a exigir su cumplimiento incluso a costa de la división?

No creemos en la posibilidad de división. Ello significaría que se vaya un sector importante del partido. No creemos que se produzca eso.

En todo caso, la triple renuncia ¿marcaría el comienzo de la solución del problema?

La solución del problema está en que una vez instalada la Junta Nacional, iniciar el estudio de materias para resolver las situaciones que han sido materia de controversia. Me parece importante acoger la idea de establecer un sistema indiscutible para los padrones electorales aceptando que para todos los partidos ha sido muy difícil adaptarse a la legislación del régimen. El PDC y sus militantes son lo suficientemente maduros como para superar este hecho lamentable que nos servirá de lección para resolver cuestiones futuras.

Pero la controversia no es pequeña: de 24 mil registros en septiembre se saltó a 38 mil en octubre...

Reitero que es necesario respetar el silencio para no producir un mayor costo político interno y externo.

...Un silencio que llega a ser estruendoso...

Bueno, nosotros queremos mantener ese silencio, sin hacerlo estruendoso.

¿Si Aylwin se retira, están por buscar un candidato de con-



senso o propondrán el nombre de Andrés Zaldívar?

No se descarta esa posibilidad, en la medida que se concretara la renuncia de todos los precandidatos. Pienso que esto también es parte de la normalización porque será decidida en la Junta Nacional próxima, una vez que estén los delegados absolutamente proclamados.

Si los actuales precandidatos se retiran ¿A la Junta llegaría un solo hombre o habría que decidir entre dos o más?

Pueden haber dos o tres nuevos precandidatos. El partido tiene siempre personas de reemplazo.

En todo caso ¿esa precandidatura se sometería a la Concertación?

Evidente. Por eso siempre hemos insistido en que se trata de una precandidatura que propone la DC al resto de los partidos de la Concertación.

¿Su sector está por la Coalición de los 6 como base del Gobierno o están por que éste sea respaldado por los otros 16 partidos?

Como partido hemos dicho que tenemos un pacto político con el grupo de seis. Nuestro deseo es que este pacto de gobierno pueda ampliarse y lo compartan los 17. Hemos señalado nuestro privilegio hacia los sectores socialistas que participen en un futuro gobierno con nosotros. Hay un acuerdo de gobernalidad en la Concertación, pero no hay decisión de todos los partidos de hacer un pacto de gobierno y llegar a un candidato común. Un problema es la negativa permanente del PPD y el PS-Núñez de integrar el pacto de gobierno con la coalición de centro. También ha complicado el cuadro el nacimiento del PAIS, porque incorpora la situación del PC como elemento distorsionador de los acuerdos con los grupos de la Concertación.

¿Significa que no harán acuerdos con el PAIS?

Nosostros no haremos acuerdos con el PAIS por la incorporación del PC. La reiteración de la vía violenta del PC es absolutamente rechazada por nosotros y no va a permitir ningún acuerdo con ellos. Creo que por la vía de materias político-electorales y programas de gobiernos, podemos producir acuerdos con los sectores del socialismo renovado, de modo de presentarle al país un candidato que tenga una sustentación importante en los partidos de la Concertación.

¿No les preocupa que la oposición vaya dividida?

Lo ideal es que haya un solo candidato de la oposición, aunque sea difícil lograrlo. El gobierno tiene complicaciones mucho mayores que la oposición. La derecha no tiene candidato.

¿Cómo reciben los intentos de acercamiento de Renovación Nacional?

Estamos de acuerdo en conversar sobre materias del futuro político institucional. Pero ningún acuerdo político podemos tener con RN para constituir un gobierno en el futuro, ni llevar candidatos comunes. Nos separan diferencias sustanciales con RN, que sigue apoyando al régimen y nosotros estamos en la oposición más absoluta a lo que ha sido o pretende ser la proyección del régimen. ■

LA DERECHA POLITICA DEL REGIMEN

¿Cornadas negociables?

Ernesto Saul


Sergio O. Jarpa


Jaime Guzmán


Pablo Rodríguez

General Sergio Arellano, en las semanas previas al 11 de septiembre, usted hizo contacto con algunos civiles. ¿Eran de Patria y Libertad?

Respuesta: "Por ningún motivo me habría relacionado con Patria y Libertad. Tengo mala impresión de ese ex movimiento y de su línea, el señor Pablo Rodríguez, que embarcó a los oficiales del Blindado en una aventura tan descabellada como la del 29 de junio (1973-paréntesis nuestro). Creo que no vale la pena dar los nombres de los civiles con que hablé". (Ercilla 2003, diciembre 1973).

¿Quiénes eran los "otros civiles" a que hacía referencia el general Arellano? No es difícil descubrirlo; el movimiento gremialista (hoy UDI) que integró el grupo de asesores civiles de la Junta Militar. Quienes impusieron su proyecto de Carta Fundamental. Frente a ellos se levantaron los ex dirigentes de Patria y Libertad, Pablo Rodríguez Grez y Benjamín Matte (hoy de Avanzada Nacional) que se había jugado por el "tancazo" (29 de junio), asilándose en Ecuador, luego del fracaso del alzamiento, y que producido el golpe de Estado fueron marginados por el régimen militar. Lo mismo ocurrió con otro movimiento nacionalista de la época, el "Grupo Tacna", encabezado por Sergio Miranda Carrington, hoy presidente de Avanzada Nacional.

Por último, la tercera vertiente de la derecha gobiernista la encarna *Renovación Nacional* fundada el 8 de febrero de 1987 por la fusión de los movimientos *Unión Nacional* y *Frente Nacional del trabajo*, encabezado por Sergio Onofre Jarpa, y la fugaz participación de la UDI que luego se retiró para constituir la *UDI por el Sí* y actualmente Unión Demócrata Independiente *UDI*, como partido en proceso de formación.

Reforma Constitucional y candidaturas

Desplegado el abanico de la derecha gobiernista con dos extremos: Patria y Libertad, Avanzada Nacional y el Partido del Sur en uno, y Renovación Nacional en el otro, y dejando al centro a la UDI, veremos las posiciones de cada una de las corrientes en torno a una eventual reforma de la Constitución.

Renovación Nacional. Propuso diez reformas a la Constitución Política de 1980, entre ellas; remplazo del artículo 8º; elección por sistema proporcional de diputados y senadores, y eliminación de senadores designados, salvo el caso de ex presidentes de la República; modificación del Consejo de Seguridad Nacional; cambios al sistema de modificación de la Constitución, cuyo texto actual la hace casi inmodificable, etc.

UDI. El presidente de la UDI, Jaime Guzmán (integrante de la Comisión Constituyente que elaboró el Anteproyecto) fue más vago: "existe una alta probabilidad de que el gobierno acoja un acuerdo de los sectores democráticos sobre algunas reformas específicas a la Constitución, que no signifiquen alterar sus principios fundamentales y armonía", y luego agregó refiriéndose a la propuesta de Renovación Nacional: "apunta al perfeccionamiento de la Constitución y no destruye sus líneas centrales". Precisó que la UDI está de acuerdo con algunas de las reformas (no dijo cuáles), que con otras discrepaba claramente (tampoco las precisó) y que un tercer grupo de reformas debían ser analizadas y discutidas antes de emitir un juicio formal.

Avanzada Nacional. El presidente de AN, Sergio Miranda, calificó las propuestas de reformas constitucionales de Renovación Nacional como: "una tumultuosa indecencia", agregando que "el nacionalismo recuperará su camino independiente".

Partido del Sur. Acusó a Renovación Nacional de un supuesto "pacto secreto" con el Partido Comunista, bajo el alero del Departamento de Estado norteamericano. Ese pacto tendría por objeto: "establecer al interior del régimen fundacional una cabeza de playa, para construir desde ahí el puente de plata que permita firmar con la oposición demo-marxista la 'capitulación negociada', llamada por ellos ruptura pactada".

Pablo Rodríguez (Patria y Libertad). Proclamado candidato a presidente de la República por el Partido del Sur y Avanzada Nacional, señaló respecto a las posibles reformas: "Soy contrario rotundamente a cualquier reforma a la Constitución...". Y entre las razones, señaló: "porque la oposición ha planteado cinco reformas básicas, y esas cinco reformas desmoronan toda la obra institucional del régimen".

Como epílogo podríamos señalar que, Jaime Guzmán considera perfeccionable la Constitución; Pablo Rodríguez no acepta que se modifique la Constitución que el nacionalismo calificó como una simple "reformette" (reformilla) a la Constitución de 1925, y con respecto a su candidatura dice que "No nos interesa en absoluto el apoyo de Renovación Nacional, ni mucho menos el de la UDI". Y todos, incluido Onofre Jarpa, mantienen su "lealtad" al general Augusto Pinochet. ■

APUNTES DE UNA VISITA

"Un Craxi, dos Craxi, miles de Craxi



Fredy Cancino
Fotos: Jorge Carrasco

Domingo 10 de diciembre. Poco antes, un Bettino Craxi conmovido (delatado por alguna discreta lágrima) había estado ante la tumba de Salvador Allende, en el cementerio Santa Inés de Viña del Mar. Hasta allí llegó acompañado de una numerosa delegación de italianos y chilenos; entre los últimos el *jet set* del PR, del PS-Núñez, del PPD, los anfitriones del estadista italiano.

"¡Un paso más y tiro!"

En el cementerio Craxi rememoró la misma visita, efectuada en 1973 poco después del golpe militar. Contó que en esa ocasión se acercó a la puerta y preguntó al guardia dónde estaba la tumba de Allende. *"No sé"*, fue la lacónica y (seguramente) temerosa respuesta. Pero un niño, tirándole de la manga, le dijo: *"lo llevo yo"*. Poco antes de la tumba aparecieron dos carabineros armados, interrumpiéndole el camino: *"¡un paso más y tiro!"*, dijo uno de ellos, para luego arrastrarlo hasta la salida. *"Este paso lo damos hoy"* respondió Ricardo Lagos a Craxi.

Con estas palabras, Ricardo Lagos recordó la solidaridad mundial que contribuyó a la fiesta democrática del 5 de octubre. La ocasión fue el muy concurrido acto del Fortín Prat de Valparaíso en el que los porteños homenajearon al líder socialista italiano.

Luego el dirigente italiano preguntó por qué la tumba no tenía el nombre de Allende. Los acompañantes le informaron que el nombre estaba, pero que había sido borrado por las autoridades,a lo que Craxi señaló: *"Las dictaduras, además de ser crueles, son estúpidas. ¿Qué miedo pueden tener de un nombre?"*.

La manifestación en el cementerio fue un momento esencialmente emotivo. Sin embargo, la intención del visitante fue también política: por un lado, refrendar definitivamente la legalidad y legitimidad que el mundo le asigna al mandato del gobierno derrocado el 11 de septiembre, y por otro, valorar el pensamiento y acción del socialista Allende.

Posteriormente, Craxi se dirigió al Fortín Prat de Valparaíso, donde lo esperaba una bulliciosa multitud. Abrió el acto la dirigente del PPD porteño Laura Soto, quien denunció vigorosamente la política de privatización salvaje del régimen, refiriéndose al caso de la EMPORCH que toca directamente a la conmunidad del puerto. Luego siguió la presentación de una entusias-

mante banda musical que hizo cantar al estadio y mover los pies a las visitas italianas, para después pasar a una promesa masiva (tomados de las manos) en que la multitud se comprometió a defender el patrimonio nacional frente a las privatizaciones de Pinochet. Craxi y su comitiva observaron con manifiesta curiosidad el místico juramento. "Costumbres locales", dijo uno de los acompañantes italianos.

El discurso de Lagos estuvo dirigido fundamentalmente a la denuncia de la campaña de privatizaciones del gobierno, señalando casos concretos en que los compradores privados han recuperado su inversión en dos años, un verdadero record en el mundo de los buenos negocios. Son medidas tomadas por un gobierno derrotado, privado de legitimidad: *"los derrotados no siguen mandando, los derrotados se van"*, señaló con su habitual alegría.

"Sin libertad la inteligencia se estanca"

La intervención de Craxi, en un bien pronunciado español, estuvo dirigida a reafirmar la solidaridad italiana pasada y futura: *"Las dificultades, las incógnitas no faltan, y no faltarán"*, agregó. Confirmó el apoyo italiano a la futura democracia: *"Chile saldrá de su aislamiento y encontrará amigos en todo el mundo"*. Para ello el esfuerzo y trabajo de los chilenos es imprescindible, *"realizando la más amplia unidad posible"*, puntualizó.

La nota discordante la dio el habitual grupito de jóvenes de las JJ.CC., quienes –a pesar de no ser más de 10 personas– hicieron clamor por cientos. Las consignas extremas ("El pueblo armado... etc, etc.") interrumpieron inclusive el discurso de Craxi. "Buen comportamiento unitario", comentó ácidamente Andrea, un periodista italiano que cubría el evento.

El lunes recepción en la Embajada y por la tarde inauguración de una muestra de fotos sobre el plebiscito, de la fotógrafa italiana Gabriella Magistretti. Desde las Galerías Bucci, lugar de la muestra, Craxi hizo una llamada directa a Paolo Pillitteri, Alcalde de Milán que inauguraba una idéntica exposición en esa ciudad *"Estoy sano y salvo. Si alguno espera que no vuelva, se equivoca"*, bromeó por teléfono el visitante.

El itinerario prosiguió con una serie de encuentros políticos, algunos de trabajo y otros puramente formales. El contacto con los socialistas chilenos tuvo variadas formas, pero sin duda el momento políticamente importante fue la conversación con Ricardo Núñez y Ricardo Lagos, los máximos exponentes del PS y del PPD. Los encuentros con los socialistas locales merecen más de alguna consideración, pues es un acercamiento no carente de aspectos complejos. Por una parte está la relación cada vez más estrecha de este sector socialista con la IS (Internacional Socialista) y, en especial, con algunos partidos miembros de ella. Ha sido una relación dictada por las razones de la solidaridad internacional, pero que paulatinamente se ha ido transformando en un entendimiento más articulado y de mayor confianza. La base de esta amistad se encuentra en la reflexión modernizante y renovadora de los socialistas-Núñez y PPD, favorecida por el contacto directo que sus militantes exiliados han tenido con los PS europeos.

La cuestión aparece un tanto conflictual a la luz de la tradicional demonización que las experiencias socialdemócratas y socialistas europeas han sufrido en la izquierda chilena. Cierto, es un demonio esencialmente de la cultura comunista, pero no se olvide que el socialismo chileno vivió casi dos décadas de radicalización permanente y de rigidez ideológica, período en el cual fue fácilmente influenciables por los mitos y tabúes del PC. En síntesis, la visita del líder socialista italiano confirmó con cierta espectacularidad las opciones democráticas que en el campo internacional han ido asumiendo los socialistas chilenos.

Este discurso de renovación fue retomado con énfasis por el propio Ricardo Núñez en el acto del teatro California, el lunes 12. Ante los miles de asistentes (el evento fue organizado conjuntamente por el PPD, el PS y el PR) y ante un atento Craxi, Núñez





Alvaro Briones, Ricardo Lagos, Armando Sanguini y Bettino Craxi

Cuatro pasos por Santiago

planteó los puntos centrales del discurso moderno de los socialistas que dirige: democracia política, opción por las libertades individuales, erradicación del sectorismo y del dogmatismo.

Estos encuentros entre socialistas chilenos e italianos (y europeos en general) no deja de tener otro nudo: el del PR, partido miembro a pleno título de la Internacional Socialista. En efecto, la atención dispensada al PS-Núñez y al PPD por parte de Craxi, Felipe González o Mitterrand no puede dejar de despertar más de alguna natural perplejidad en los radicales chilenos. Es un nudo que los socialistas mismos deberán resolver en un futuro próximo, clarificando su relación con una fuerza internacional con la que ya han madurado un largo camino de colaboración y entendimiento.

Craxi, en la misma manifestación, pronunció un discurso que rebasó con creces los límites de la pura formalidad. Aparte del lenguaje y del tono sobrio –inusual en el panorama retórico de la política chilena–, el líder italiano expresó conceptos de fondo indiscutible peso político para el futuro inmediato de este país. Ratificó la voluntad italiana de participar activamente en una suerte de Plan Marschall para el Chile de la democracia; es decir, un programa de ayuda económica maciza para sanear los desastres sociales de la política neo-liberal de Pinochet. La cosa no es secundaria si se considera que la Argentina de Alfonsín será beneficiaria de alrededor 5 mil millones de dólares provenientes de Italia, país en el que los socialistas tienen un rol central en su sistema de poder.

Para ilustrar esta voluntad, Craxi se hizo acompañar por un calificada *troupe* de dirigentes del sector económico, principalmente del mundo de las cooperativas, organización de gran poderío en el sistema económico italiano. También se refirió al instrumento de la cooperación gubernamental italiana en el marco de la ayuda a los países en vías de desarrollo. La cooperación, en la óptica italiana, es ya un instrumento de democratización en América Latina. Y a mayor razón lo será en la reconquistada y naturalmente frágil democracia chilena, fue el mensaje de Craxi.

Un encuentro particularmente sorprendente para las visitas italianas, fue el realizado con Renovación Nacional. Allamand supo dar una adecuada imagen de derecha moderna, alejada del cliché que se tiene en Europa de la derecha chilena; oscurantista, caudillesca, víctima de atraso cultural y de primitivismo político. El mensaje explícito de RN fue el de su deseo de confrontarse con un socialismo chileno similar al italiano o europeo occidental, señal de apertura que fue percibido por la delegación italiana.

En fin, la visita de Bettino Craxi no puede sino leerse en la perspectiva de la transición a la plena democracia. Es una visita que reconfirma un pasado solidario, pero que sobre todo preanuncia el apoyo de las democracias fuertes del mundo al Chile de la libertad. Ese Chile que la dictadura militar *"ha plegado, pero no ha quebrado"*, como expresara el amigo visitante. ■

Una visita importante

Victoria Sáez

En estos años, Chile ha recibido importantes visitas. Edward Kennedy, Fernando Volio, el Papa; visitantes que -aún motivados por diversas razones- deben interpretarse en el marco de un país portador de una dictadura clamorosamente larga y dura.

Bettino Craxi llegó en los momentos especiales de una más que difícil transición democrática. Pero también el visitante es especial, pues representa un pasado inmediato marcado por un compromiso ininterrumpido con la causa de la libertad en Chile. Este compromiso ha sido el de los socialistas, el del pueblo italiano, y el del propio Craxi. ¿Cuándo comenzó esta historia de solidaridad continuada? Quizás un momento decisivo fue el de aquel septiembre de 1973, cuando en el cementerio de Viña del Mar, a pocos pasos de la tumba de Allende, Craxi comprendió que estaba ante una tragedia -la de Chile- de la cual ya nadie se podía desentender.

A su retorno a Italia, cuando aún no era Secretario General del PSI, Craxi escribió un breve ensayo que tituló significativamente (y con amarga ironía) "Soldado Amigo". Así, en castellano. En esas páginas se sintetizaba el pensamiento de un socialista italiano que más tarde implicaría una sensibilidad y una atención permanente hacia los problemas y exigencias de los demócratas chilenos.

Imposible enumerar los episodios de una solidaridad que ha durado 15 años. La crónica de ella está en las mentes y en los corazones de cada uno de los hombres y mujeres de Chile, exiliados o no, que recibieron o percibieron esos gestos.

Lo que interesa ahora es señalar la calidad del apoyo del partido de Craxi, sobre todo en los últimos y decisivos años. La suya ha sido una solidaridad que ha abandonado los límites puramente morales o políticos. Se entendió que aquí había un Chile alternativo al de Pinochet, un Chile que a duras penas se desarrollaba tras la represión. No era un Chile clandestino, se aprovechaba cada espacio de libertad conquistado para romper y ensanchar aún más esa libertad. Los centros de estudios, las revistas clausuradas y reabiertas continuamente, los centros productivos y de solidaridad de base, las miles de actividades del país democrático, paralelo al del régimen, encontraron la comprensión de los socialistas italianos, que no se dejaron seducir por la imagen de un supuesto Chile en armas.

La presencia de Craxi en el país es pues, la natural continuidad de una solidaridad lúcida, política y realista. Ingredientes valiosos en el pasado indispensables para el futuro. ■

UN "INSTRUMENTO" QUE LLEGO PARA QUEDARSE

¿En qué se parece el PPD a un Stradivarius?

¿En qué se parece el PPD a un violín Stradivarius?: En que ambos son instrumentos y ambos pueden durar muchísimos años. El chiste no deja de ser gracioso y si quienes lo escuchan no se ríen es sólo porque probablemente ya lo conocían. Y es que se está repitiendo mucho en los círculos políticos, tanto que revela que en el fondo existe una franca preocupación por ese instrumento que parece haber llegado para quedarse.

Lo cierto es que el PPD ocupa progresivamente nuevos espacios en la política nacional y nada explicaría que renunciara voluntariamente a ellos. Por lo pronto, ya integra la Concertación de Partidos por la Democracia, que de este modo aumentó a 17 el número de sus componentes. Esta integración, resistida durante algún tiempo por otros partidos, fue finalmente aceptada como reconocimiento a la contribución del PPD al triunfo de la oposición en el plebiscito del 5 de octubre y también como tributo a su envergadura política propia que éste ha adquirido. No podía ser de otro modo, porque difícilmente se podía desconocer que el PPD equiparó su potencial orgánico al de la Democracia Cristiana al estructurar una red de algo más de 22 mil apoderados que cubrieron prácticamente todas las mesas receptoras de sufragios durante el plebiscito. Y mucho más difícil resultaba todavía ignorar el liderazgo nacional desarrollado por Ricardo Lagos durante el mismo período, catapultado por su aparición en TV a la cabeza de una delegación de dirigentes del PPD de los cuales él era el único socialista.

Con estos antecedentes los pepedeístas han seguido adelante por el camino de su consolidación partidaria. El PPD todavía se define a sí mismo como un instrumento para restablecer la democracia pero aclara, como hizo su Secretario General Jorge Schaulsson con CAUCE, que "como todo el país sabe muy bien, el 5 de octubre no se recuperó la democracia en Chile". Y para prepararse a enfrentar los nuevos desafíos se reunió, el fin de semana antepasado, su Consejo General, con una agenda que revela claramente que no se ve a sí mismo como un fenómeno transitorio en la política nacional. Los puntos que trataron los algo más de 400 delegados, que repletaron el Club Audax Italiano de Santiago, fueron el análisis de la situación política, una propuesta de Programa y un reglamento para las elecciones internas que deberán efectuarse antes de que termine enero.



Con ello el PPD adquirió las hechuras de un partido en forma, que se proyecta hacia el futuro con arreglo a un muy bien definido Programa Político y organiza su democracia interna de manera amplia y participativa. Para Jorge Schaulsson, esta consolidación interna no contradice el carácter instrumental del PPD. Lo que ocurre –explica– es que "estamos en una segunda etapa: son nuevas tareas que hay que cumplir, pero siempre en función del mismo objetivo. Hoy día se hace necesario que la mayoría que se expresó el 5 de octubre nomine a un candidato único a la presidencia de la República, elabore un programa para un gobierno de transición de 4 años y establezca una mayoría parlamentaria sólida que dé respaldo a ese gobierno. De esta manera el hecho que el PPD tenga Programa, que esté participando en la política contingente en un plano de mayor equiparidad con el resto de las fuerzas políticas históricas no es sino una proyección de nuestra instrumentalidad".

Como quiera que sea el hecho concreto es que, efectivamente, el PPD se asemejacada vez más a un Stradivarius, que por lo demás tiene en Ricardo Lagos un muy buen ejecutante. Ellos, por supuesto, no dejan de tener en cuenta ese detalle. Tanto, que uno de los principales acuerdos políticos del Consejo General reiteró la disposición del partido a apoyar a un hombre o mujer de otra colectividad o independiente que sea candidato o candidata a la presidencia de la República en representación de la oposición unida, pero agregó que ello "sin menoscabo del derecho que le pueda asistir a que uno de sus hombres pueda ser el abanderado de las fuerzas democráticas". A buen entendedor...(AB).■

RECHAZO PRACTICAS EXTREMISTAS

Ese inquietante Mr. Gillespie

Un "polemólogo" de currículum impresionante es el nuevo embajador norteamericano. "EE.UU. apoyará medidas que promueven las libertades políticas y económicas y el respeto a los Derechos Humanos"



Filipinas, Managua, OTAN, Granada y Colombia figuran entre las misiones cumplidas por Charles Gillespie

Una ciencia relativamente nueva y que es fomentada en no pocos centros académicos de países desarrollados es la "polemología", que estudia la ubicación, análisis, neutralización y prevención de situaciones conflictivas. Para fortuna de nuestro ambiente político ha llegado al país un experto en "polemología". Tal es el caso del nuevo Embajador norteamericano en Chile, Charles Gillespie Jr. quien es, a juzgar por su currículum, un gran especialista en situaciones complejas e inextricables.

Charles Gillespie llegó acompañado de su esposa Vivian la semana pasada y muy pronto fue recibido por el general Augusto Pinochet.

"Señor Presidente:

Es un honor para mí iniciar mi misión en Chile en un momento en que las expectativas de nuestros dos pueblos y los desafíos que enfrentan nuestras dos sociedades son grandes. Es también, por lo tanto, una oportunidad excepcional para alcanzar los muchos objetivos y aspiraciones que, creo, tanto norteamericanos como chilenos tienen en común."

Así comenzó la corta alocución del nuevo embajador norteamericano durante la ceremonia de presentación de sus cartas credenciales llevada a cabo el 14 de este mes. A pesar del lenguaje estrictamente apegado a las normas diplomáticas, el Sr. Gillespie logró transmitir con nitidez el pensamiento del gobierno norteamericano respecto a la actual situación en Chile: "... el respeto a los derechos individuales bajo el imperio de la ley", o "nuestros pueblos consistentemente han rechazado las ideologías y prácticas extremistas en favor de la democracia" son pasajes del texto que difícilmente pasan desapercibidos a la hora de analizar los primeros pasos del nuevo jefe de la misión diplomática estadounidense en nuestro país.

A pesar que se sabe que la política norteamericana hacia Chile no sufrirá cambios bruscos, y aparte de querer percibir el sello e impronta personal que todo embajador brinda necesariamente a su labor, llama la atención que el currículum de Gillespie poco o nada tiene que ver con esta atmósfera de paz y tranquilidad que los círculos políticos chilenos -tanto oficialistas como opositores- procuran destacar ahora, una vez finalizados los vaivenes plebiscitarios.

Efectivamente, el nuevo embajador, nacido en 1935 en Long Beach sirvió en el ejército estadounidense entre 1958 y 1962, para ingresar al servicio diplomático en 1965. De ahí en a

delante todas sus destinaciones tienen un denominador común: zonas altamente convulsionadas o de indiscutible importancia político-militar para EE.UU. Entre otros, ha formado parte de las misiones en Filipinas, cuando arreciaba la lucha de Marcos contra las guerrillas de orientación comunista, en Nicaragua y luego como funcionario de la OTAN. Entre 1980 y 1981 estudió en la Academia Nacional de Guerra de los EE.UU. y desde 1981 se desempeñó como asistente del entonces Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos Thomas Enders, cargo que dejó por otro de crucial importancia para los intereses geopolíticos estadounidenses: Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos del Caribe y, simultáneamente, Embajador en Grenada; esa minúscula isla antillana de tan sólo 344 kilómetros cuadrados, que fue sacudida el 25 de octubre de 1983 por una invasión norteamericana. Inmediatamente después de las tropas llegó el señor Gillespie a la capital grenadiense Saint George para ocuparse de un asunto de igual o mayor importancia que la operación militar: el establecimiento de un orden económico no socializante, como el que propugnaba hasta entonces Maurice Bishop en Grenada.

El señor Gillespie debió bregar allí con díscolas figuras del Nuevo Partido Nacional que no lograban ponerse de acuerdo en torno a un régimen de gobierno que diera tranquilidad no sólo a sus habitantes, sino también a sus vecinos del Caribe, incluyendo, por cierto, a los EE.UU.

Sin duda que la labor del Embajador norteamericano en Grenada satisfizo plenamente al Departamento de Estado y la mejor prueba de ello es que esa isla antillana dejó de ser un dolor de cabeza para la diplomacia norteamericana, logrando, además, un efecto adicional, ya que Cuba estaba enviando pertrechos a sus soldados en Africa a través de Grenada y desde 1983 el costo del mantenimiento de tropas en Africa aumentó sustancialmente para La Habana.

Acto seguido, Gillespie fue trasladado a Colombia, donde ejerció tres años. Poco ha trascendido acerca de su labor en Bogotá, pero es evidente que le tocó enfrentar un aumento vertiginoso de la violencia y de las dimensiones del narcotráfico.

Entretanto, los motivos de su designación en Santiago constituyen asimismo un misterio; aunque su experiencia en momentos particularmente delicados (como pudiera ser el caso de Chile durante 1989) puede resultar significativa. Hasta ahora Gillespie se ha referido en Chile sólo a cuestiones de tipo general, evitando por el momento declaraciones demasiado detalladas sobre temas puntuales. Ha dicho que la libertad económica se debe relacionar con la libertad política y ha alabado los logros económicos de los últimos años, pero también "la vocación democrática del pueblo chileno". Sin duda que -igual que su antecesor- tratará de seguir activamente los avatares de la realidad política nacional y ya se manifestó como "privilegiado de poder seguir de cerca este período de tanto relieve histórico".

Por el momento, con gran tacto diplomático, ha ido señalando algunos puntos básicos de su óptica frente al campo de acción. Durante la ceremonia de presentación de sus cartas credenciales indicó que "Aunque sólo los chilenos pueden trazar el curso que seguirá su país, usted puede estar seguro, señor Presidente, de que el Gobierno de los Estados Unidos, apoyará calurosamente las medidas que promuevan los valores que nuestros pueblos comparten -los ideales básicos de las libertades políticas económicas y el respeto por los derechos humanos-".

Independientemente de la impecabilidad diplomática de su discurso persiste la duda acerca de las razones reales que tuvo el Departamento de Estado para enviar a este distinguido "polemólogo" a un escenario que la mayoría reconoce hasta ahora como pacífico y tranquilo. (I.W.) ■



El nuevo Embajador junto a su familia





96 HORAS DE GLORIA Y OLVIDO

Auge y caída del fiscal Torres

Osvaldo Muray

En momentos que el Fiscal Militar Ad-hoc, Fernando Torres Silva comenzaba a paladear las mieles de un triunfo y ascenso meteórico y en la prensa nacional se agitaba un debate con caracteres de escándalo, alguien no identificado le pinchó el globito y la refulgente estrella político-profesional de Torres comenzó a decrecer hasta quedar convertida en la luz de una vela.

Se podría titular este episodio personal del controvertido juez castrense, como "Auge y Caída de un Fiscal en 96 Horas", que fue el plazo en que se elevó al Olimpo de la judicatura militar y cayó con el mismo estrépito con que subió, aunque alguien, también no identificado, lo detuvo en medio de la caída y lo dejó en una medianía penumbrosa del escalafón, evitándole un colapso final.

Todo lo sucedido alrededor del fiscal Torres en cuatro días, se acompañó con toda la fanfarria y despliegue de publicidad que corresponde a quien ha hecho una carrera en la justicia militar, más en las portadas de los diarios y las pantallas de televisión que en medio de los áridos códigos, a los que nunca ha sido muy apegado, al decir de sus críticos...que son muchos.

La escandalera, que dejó en pésimo pie a la tempestuosa Justicia Militar chilena, reveló, además, que el fiscal Torres no contaba con muchas simpatías entre sus propios pares y más de un fiscal había exteriorizado este malestar en alguna ocasión. Tampoco el

fiscal Torres parece ser bien mirado en la Corte Suprema, que algún hilo movió al conocer su efímera designación como Auditor General del Ejército y se dice que fue la opinión del máximo tribunal, la que habría frustrado los sueños de ascenso de Fernando Torres Silva.

Por último, el fiscal Torres perdiendo la ponderación y sobriedad que es dable esperar de un magistrado, concedió una entrevista al Diario La Segunda, donde dijo que su nombramiento como Auditor General del Ejército, lo consideraba..."como un gran honor y constituye la aspiración natural y lógica, legítima, de todo aquel que ingresa a un escalafón, como es llegar a la cúpula del mismo" y más adelante agregó..."ésta es una decisión del Mando, que, en este caso particular, me enorgullece".

Lamentablemente, 48 horas después de esta eufórica entrevista, el Ejército puso marcha atrás y designó como Auditor General al Coronel (J) Rolando Melo Silva. Para que el fiscal Torres no resultara muy damnificado, se le nombró Fiscal General Militar, en reemplazo del Comandante (J) Enrique Ibarra Chamorro, cuyo desafortunado comentario sobre un fallo de la Corte Marcial, precipitó la crisis.



Rolando Melo

La Vicaría

El miércoles 7 de diciembre último, la Corte Marcial, por cuatro votos a uno, acogió un recurso de la Vicaría de la Solidaridad en el cual reclamaba de la intervención del fiscal Fernando Torres, quien, so pretexto de investigar el asalto a la panadería Lautaro, desató toda una investigación al citado organismo de Iglesia, llegando en sus pesquisas a allanar las oficinas de la AFP Magister para incautarse de las fichas de varios imponentes de la Vicaría.

Esto colmó el vaso y la Vicaría recurrió a la Corte castrense.

Se esperaba que la Corte apoyara a Torres, lo que ha ocurrido numerosas otras veces, pero para sorpresa de muchos, los magistrados acogieron el recurso por cuatro votos y uno en contra.

Votaron a favor de la Vicaría, los dos Magistrados civiles que la integran, Enrique Paillás Peña (Presidente) y Luis Correa Bulo; y, dos de los tres Magistrados uniformados: Joaquín Erlbaum Thomas (Ejército) y Adolfo Cedeño (Fach). En contra, lo hizo la representante de Carabineros, Ximena Márquez. Fue el único voto que favoreció a Torres Silva.

Por medio de este fallo, la Corte ordenó al fiscal devolver las fichas incautadas en Magister y no utilizar sus datos y, además, le prohibió extender su ámbito de acción más allá de lo que le permiten los códigos y las leyes.

Opina el fiscal

Por supuesto que el fallo provocó un terremoto al interior de la Justicia Militar y dejó perplejos a muchos abogados. Y no era para menos. Un Ministro del Ejército y un Ministro de la Fuerza Aérea, habían fallado en contra de un fiscal del Ejército y a favor del archienemigo del gobierno: la Vicaría de la Solidaridad.

La reacción se produjo esa misma semana. El Fiscal General del Ejército, Enrique Ibarra Chamorro, en una acción insólita, dijo que el fallo había sido político e influido por el resultado del Plebiscito.

Esa réplica fue más fuerte que el terremoto. Si bien el fallo de la Corte Marcial causó un remezón grado siete, las declaraciones del fiscal Ibarra produjeron un sismo grado nueve.

En un sistema que durante 15 años ha sido de una verticalidad inamovible, el fallo de la Marcial debería causar estragos. Pero las declaraciones de Ibarra también surtieron efectos, devastadores y dentro de la propia Justicia Militar.

Las consecuencias del movimiento sísmico estuvieron soterradas producto



Vicario de la Solidaridad



Enrique Paillás



Luis Correa



Joaquín Erlbaum

del largo fin de semana que se inició el jueves 8 y finalizó el domingo 11 de diciembre. Pero el martes 13, Las Ultimas Noticias dio el primer campanazo, titulando "Renuncias en la Justicia Militar", dando cuenta que por discrepancias entre el fiscal Torres y la cúpula de la Justicia Militar, el Mando había pedido las renuncias a cuatro altos oficiales: general Eduardo Avello, Auditor General del Ejército; brigadier general, Joaquín Erlbaum, Ministro de la Corte Marcial; y a los Auditores, coroneles Rolando Melo y Alberto Márquez.

La información del matutino agregaba que las discrepancias datan de antiguo, puesto que las máximas autoridades de la Justicia castrense estimaban que la fiscalía ad-hoc del coronel Torres estaba sobredimensionada, desproporcionada para los procesos que llevaba, esto sin contar con que el fiscal ad-hoc se había estimado competente en casos como el de Los Queñes, donde carecía de fundamentación jurídica para actuar allí, cuando en esencia le correspondía al fiscal militar de Curicó.

Todo esto habría llevado al fallo favorable a la Vicaría. Pero las declaraciones del Fiscal General, Ibarra Chamorro, le dieron al asunto un nuevo matiz. El calificar el fallo de político, equivalía a decir que el coronel (J) Erlbaum era opositor al gobierno y para quienes conocen al oficial/abogado, saben que no es así.

El temporal se desató allí mismo. El Presidente de la Corte Marcial y el Ministro Luis Correa Bulo, no vacilaron en dar a conocer sus puntos de vista. Paillás, calificó al Ministro Erlbaum como "un hombre independiente, muy valioso, un jurista por encima de todo". En cuanto a las opiniones del Fiscal Ibarra, dijo Paillás que eran "abiertamente equivocadas" y que dichas opiniones no tenían importancia.

Pero eso no fue todo: el mismo martes, una nueva opinión vino a configurar un cuadro caótico de la situación. Enrique Montero Marx, ex Ministro del Interior, abogado, Auditor General de la Fuerza Aérea y hombre de confianza del gobierno, dijo a "El Mercurio" que le entregaba su más absoluto respaldo al Ministro Celedón, quien representa a la Fach en la Corte Marcial, y criticó abiertamente las expresiones del Fiscal Militar Enrique Ibarra cuando calificó de político el fallo contra Torres estimando que era inusual, porque no corresponde a esa autoridad calificar un fallo judicial. Y remachó diciendo que esa actitud en nada prestigia la función del Fiscal General Militar.

Luego vinieron otras críticas, como la del vicepresidente de Renovación Nacional, Miguel Otero Latroph, a la vez presidente del Instituto Chileno de Derecho Procesal, quien dijo que "la mujer del César no sólo debe ser honrada sino que parecerlo" para referirse a las actuaciones del fiscal Torres.

Germán Riesco, líder de un sector del Partido Nacional, señaló que con la crisis de la justicia militar había quedado en evidencia que "el Ejército manipula a la Corte Marcial" y que la eventual promoción del Fiscal Torres al cargo de Auditor General Militar, en nada contribuía al prestigio de la institución (Ejército).

La Segunda editorializó y en parte señala que..."resulta difícil de comprender e inoportuna la sola eventualidad de quien ha sido cuestionado por éstas (las instancias judiciales competentes) pudiera venir a sustituir a sus superiores jerárquicos".

Y "El Mercurio" cerró el ataúd a las pretenciones de Torres, señalando en su editorial que..."sorprende la imputación formulada por un militar a un órgano judicial de mayor jerarquía, respecto de un fallo al que, por añadidura, concurrieron dos uniformados, uno de ellos de su propia institución. Y aún más extraño ha resultado que, acto seguido, los oficiales de más alta jerarquía de los servicios de justicia del Ejército pasaran bruscamente a retiro. Para completar la lista de hechos singulares, el cargo máximo de Auditor General sería ocupado por el fiscal Torres, como él mismo –integrante de una institución esencialmente jerarquizada– se ha encargado de comunicar".

Pero el jueves en la tarde, el Ejército dijo que el nuevo Auditor General será el Coronel (R) Rolando Melo Silva y que el fiscal Torres, ha sido designado Fiscal General, en reemplazo de Enrique Ibarra, él mismo que calificó de "político" el fallo contra Torres.

De todas maneras, debían dejar el Ejército, el general Avello y el Ministro Erlbaum. ■

Tiempos Modernos





El Kiosko

Por El Giotto



VICEPRESIDENTE DE FEDHACH DENUNCIA:

Un tercio de la población quedará sin techo

Deudores habitacionales en guerra por una casa. Vicepresidente de Fedhach, Luis Sánchez, urge al gobierno para que busque solución a dramática situación de víctimas del sistema UF



Rosa Riveros y Manuel Solís en la defensa de su propiedad

Rosa Riveros, Manuel Solís, su marido, y sus tres hijas tendrán techo sólo por 27 días más a partir de hoy día. Hace 18 años están comprando su casa, y hace dos, cuando Manuel quedó cesante, comenzaron los problemas para cumplir con el pacto de la deuda. Hoy están con una segunda orden de desalojo, sin vuelta, para el 15 de enero.

Conversar con ellos no fue fácil, por cuanto la historia se iba narrando a través de las lágrimas de Rosa y de la emoción contenida de Manuel.

"Nuestra situación es tremendamente dramática. Nos van a lanzar a la calle. Hemos vivido gran parte de nuestra vida aquí. Hasta hace dos años pagamos puntualmente. Es nuestra casa, sólo nos faltaban 185 mil pesos para terminar de pagarla. Nuestros hijos se criaron aquí. Aquí está su colegio y su vida. Lo que les espera es la calle, porque no tenemos familia que nos ayude, y no sólo nosotros estamos en este problema, tenemos un pariente y su familia de cinco personas que también quedarán sin techo".

El matrimonio explica que su propiedad fue rematada el mismo día en que vencía el plazo de pago, el 28 de noviembre de 1986.

"Nos parece muy extraño, porque nosotros teníamos plazo hasta esa fecha y no pudimos conseguir la plata hasta cinco días después, cuando la fuimos a pagar nos encontramos con que la casa había sido rematada el día 28 a las 16 horas. Aunque hubiéramos llegado con la plata a las cinco de la tarde, la casa ya estaba rematada. Es injusto, es cruel, no entendemos por qué fue así. Los remates se publican en el Diario Oficial con 15 días de anticipación y si el plazo para nosotros era ése, por qué la remataron La publicación fue hecha el 8 de noviembre. Pensamos que fue una terrible trampa".

La pareja ha hecho lo posible para recuperar su casa, para no quedar sin techo. Una de las gestiones consistió en hablar con la actual dueña de la propiedad, Mónica Bertolini, con el objeto de que les devolviera la casa y ellos le reembolsaban el monto del remate.

"Ella nos dijo que no, que la había comprado y que no desistiría. Para nosotros es muy terrible, dejé de pagar la deuda -explica Manuel- porque me quedé sin trabajo y lo poco que reunía lo comíamos. O pagaba los dividendos o comíamos, y comprenderá que no puedo dejar a mis hijos sin comer. Repacté la deuda y no pude cumplir y por eso estamos en esta situación".

En este momento viven con la ayuda del colegio donde estudian sus hijas, pero saben que tampoco es eterno.

"Nosotros no nos vamos a ir. Que nos echen a la calle a la fuerza, no podemos irnos. La visitadora nos ofreció una mediagua, pero nosotros tenemos que poner el sitio y ¿de adónde?. Le mandamos una carta a la Sra. Lucía

nos contestó diciendo que fuéramos a la Municipalidad para hablar con el Alcalde, el Alcalde nos mandó a hablar con la visitadora y así estamos.

Otra víctima

La señora Mónica Bertolini, actual propietaria, vive también en la comuna de Maipú, como a 20 minutos caminando en una Villa, de la cual la mitad está rematada.

"Sí, yo rematé esa casa hace dos años y aún están ahí. Se les ha dado varios plazos y no se mueven. Yo estoy en contra del sistema igual que ellos, pero yo compré legalmente esa casa ¿por qué tengo que perderla?

Ellos me han hecho mucho daño, me han difamado, dicen que soy una destructora de hogares, etc. Mi nombre aparece en los diarios, lo tienen en las paredes de su calle y en todas partes, ¿es justo que me suceda eso porque rematé una casa? "No hay plata que pague el daño que me han hecho".

Mónica también es deudora hipotecaria en UF, comenzó en el año 1981 y aún le quedan siete por pagar.

"Yo no sé hasta cuándo podré continuar cumpliendo con la deuda. Compré la casa en 900 mil pesos y ya voy en dos millones, me quedan siete años y al momento pago 30 mil pesos de dividendos. Quiero decir que mi casa puede salir a remate también y no puedo dejar a mi familia en la calle. La señora Rosa dice que tengo una hija en la Universidad y que eso significa que tengo plata, claro que está en la Universidad, porque para mí el estudio es lo más importante, pero mi otra hija está en la misma escuela que la hija de ella. Me sacrifico y me esfuerzo, pero tiene que entender que esta casa en que vivo no es mía. Cuando la señora Rosa vino a hablar conmigo, mi marido le ofreció darle 150 mil pesos y que dejaran la casa en febrero, aceptaron y cuando llegó el momento se negaron. Posibilidades han tenido pero están empecinados en esa casa. Su dividendo mensual era de 600 pesos, cómo no van a poder reunir 600 pesos mensuales". Y agrega: "Todo lo que digo está avalado por papeles".

Rosa Riveros y Mónica Bertolini se pelean una propiedad, las dos tienen razón y las dos tienen derechos. Las dos son parte de los 680 mil deudores hipotecarios en el país.

"Eso es una cifra discutible, pues jamás la Fedhach (Federación de Deudores Habitacionales), ni ninguna organización social ha tenido acceso a la estadística oficial", -señala Luis Sánchez Castellón, Vicepresidente de Fedhach.

"Este -añade- es uno de los problemas sociales que será heredado por el primer gobierno democrático que suceda a este régimen".

Y agrega:

"Sabíamos que probablemente después del plebiscito se nos iba a pasar



Luis Sánchez Castellón, Vicepresidente de Fedhach

la cuenta como ha estado ocurriendo. El gobierno de Pinochet le está pasando la cuenta a todos los chilenos que votaron NO. Para nosotros, ha significado el aumento de demandas judiciales en contra de la gente que no está en capacidad de pago. Hemos llamado insistentemente a las puertas del gobierno y no nos quieren escuchar. Imagínese que en Santiago hay 10 mil personas que están a punto de perder sus casas en remate judicial, la situación puede ser cada vez más explosiva si no se toman medidas. Todo esto es responsabilidad del gobierno, son ellos los que tendrán que cargar con las miserias y la desdicha de cuanta familia que queda en la calle".

Luis Sánchez también habla sobre la actitud de los empresarios.

"El Banco de Concepción, presidido por el señor Feliú, al igual que todos los demás bancos del sistema financiero privado tiene cartera de deudores habitacionales, y la actitud del Banco de Concepción no es distinta a la de los demás bancos. Creemos que los empresarios y particularmente los del sector financiero, tienen aún una tremenda deuda con el país en su conjunto. Si están dispuestos de buena fe a buscar un camino de concertación, se debiera expresar en una actitud hacia los deudores hipotecarios para buscar una solución efectiva.

En cuatro puntos se desglosa la solución que Fedhach plantea para los deudores hipotecarios:

1º.- Congelar el valor de la UF al valor que tenía el 6 de octubre de 1988, como una medida de impedir que la gente que aún tiene capacidad de pago, la pierda durante este período de transición, por el aumento de la inflación que probablemente va a ser aún más fuerte en los próximos meses. 2º.- La suspensión inmediata de todos los juicios y apremios judiciales en contra de los deudores que se encuentran en incapacidad de pago. 3º.- Que tengan la opción legal de recuperar sus casas, personas que las han perdido en remates y que se encuentran aún ocupándolas. 4º.- La petición de una mesa de negociación entre el gobierno, los deudores y los acreedores, para que se hagan operables estas medidas.

"Esto lo estamos conversando con los partidos políticos democráticos, porque pensamos que estas medidas son posibles de aplicar en este período. Es indispensable que la gente lo entienda y los sienta así. Tienen que tener el apoyo claro y abierto de quienes van a ser gobierno mañana".

Para el Vicepresidente de Fedhach esta situación es insostenible, por cuanto si no se pone atajo, dentro de poco tiempo habrán 680 mil familias en la calle.

Luis Sánchez explica que de no tener respuesta a las demandas, éstas serán respaldadas con presión social organizada. En concreto, a partir de una fecha determinada, que puede ser marzo o abril del próximo año se declararán moratorias.

"Sólo una decisión colectiva de los deudores habitacionales reflejada en la voluntad de no pagar puede detener este proceso descabellado"■





El plebiscito, aproximación al voto político

Ricardo Wilhelm

Los resultados del plebiscito mantienen inquietos a todos los sectores políticos. Más aún, si se considera una nueva consulta próxima, de modalidad no acostumbrada al menos para el 50% de nuestro electorado, cuya reglamentación sigue en estudio.

Ello es natural. El último evento no permite visualizar directamente la postura ideológica de la ciudadanía.

Sus resultados no pueden dejar enteramente satisfechas a ambas partes.

La dictadura aún no encuentra respuesta satisfactoria a "la vuelta de espalda" de su esperado apoyo. La oposición se pregunta las razones de no haber recuperado el 100% de sus fuerzas tradicionales a pesar de su exitosa y esforzada campaña preplebiscitaria.

Las interrogantes: ¿Podría anticiparse un nuevo reordenamiento político? ¿Podría afirmarse que la votación es parte de una correlación del centro derecha a la izquierda? ¿Podría insistir la dictadura con su manoseado discurso que ello es el reflejo del último gobierno democrático o sea una coalición de centro izquierda a izquierda? ¿Son válidos los medios, los tercios, los cuartos? ¿Quién tiene el control efectivo sobre estas expresiones?

La respuesta no es fácil, pues es la integración de múltiples elementos de mayor o menor incidencia de acuerdo a las circunstancias la que conduce al resultado final. Allí no están ausentes las votaciones políticas del pasado, nuevos comportamientos del voto femenino, la abstención, nuevas formas sutiles de presión, etc.

Los electores

Ha sido ampliamente comentado el universo electoral que alcanzó al 92,1% de la población mayor de 18 años, valor no habitual de encontrar en registros electorales de otros países.

La reflexiones conducen a las siguientes interpretaciones, entre otras:

- Manifiesto interés de la población para salir a expresar una opinión después de 15 años de silencio.
- Errores en los antecedentes demográficos provenientes del último censo, sea en su cómputo total o en la estratificación por edades.
- Campaña de inscripción impulsada finalmente por todos los sectores.

El temor a las dobles inscripciones se vio disipado. Hay que reconocer el celo del Registro Electoral por regularizar la situación de reinscripciones por cambio de domicilio, donde algunos personajes llegaron a hacerlo hasta más de tres veces.

La baja abstención del orden de 2,6%, jamás conocida en eventos de esta naturaleza, se constituye en aval adicional de su existencia.

El actual universo electoral está compuesto de 3.519.982 votantes que concurrirían por primera vez a estos eventos y 3.915.931 votantes que podrían definirse como sobrevivientes del antiguo registro. De los primeros, su comportamiento era imprevisible más allá de lo que anticipaban

las encuestas para personas de dicha edad. De los segundos, se podía suponer, en cierta medida, herencias del pasado.

Se destaca el mayor número de mujeres de edad madura, cuya influencia se aprecia asimismo en los resultados.

Cuadro 1

ELECTORES	TOTALES	VARONES	MUJERES
18 a 33,6 años	3.519.982	1.759.994	1.759.988
33,6 años y más	3.915.931	1.849.460	2.066.471
Totales	7.435.913	3.609.454	3.826.459

Los votantes

El plebiscito permite sólo una primera aproximación al comportamiento de los electores en torno a posiciones ideológicas. La verdadera correlación se conocerá cuando entren en escena los partidos políticos en una verdadera elección libre. A partir de ese momento podrán hacerse proyecciones especulativas y análisis retrospectivos fundamentados en el pasado.

En general los resultados anticipan un cuadro que permite algunas especulaciones con las situaciones confrontacionales de las elecciones de 1964, 1970 y 1973 donde se intenta dirimir la preponderancia de los tan denominados tres tercios. En ellos subsiste una ambigüedad entre el centro izquierda y el centro derecha que nuevamente emerge ante las posibilidades de elecciones con marcado carácter político partidista en el futuro cercano (cuadros 2 y 3).

Muchas especulaciones se podrán hacer en estas comparaciones y de la diferencia de 847 mil votos entre el SI y el NO, estructurado en 665 mil votos masculinos y 182 mil votos femeninos; pero lo cierto es que los votos del SI sobrepasan la votación histórica de la derecha y contaría con otros recursos que van más lejos del amedrentamiento y nuevas formas más sutiles de captación del voto, tales como subsidios, prebendas, control de los municipios en localidades pequeñas, etc.

Por otra parte, la oposición no logró sumar los votos de centro derecha, centro izquierda e izquierda a lo que legítimamente aspiraba. Una comparación, a modo de ejemplo, con los resultados de las elecciones presidenciales de 1970 acusa un 9% de opiniones en juego y como consecuencia una reducción de la brecha entre las opciones análogas del 29% al 12% (cuadros 2 y 3).

Cuadro 2
PLEBISCITO 1988
(Cifra en miles, % referidos a la votación total)

	NO	SI	TOTALES
Varones	2.047	1.382	3.499
	28%	19%	48%
Mujeres	1.912	1.730	3.737
	27%	24%	52%
TOTALES	3.959	3.112	7.236
	55%	43%	100%

Cuadro 3
EJEMPLO CONFRONTACIONAL (PRESID. 1970)
(Cifras en miles, % referido a la votación total)

	Izq	Centro-Izq	Centro-Derecha	Derecha	Total
Varones	631		393	478	1.518
	(21%)	34%	(13%)	16%	51%
Mujeres	439		429	552	1.437
	(15%)	30%	(15%)	19%	49%
Totales	1.070		822	1.031	2.955
	(36%)	64%	(28%)	35%	100%

Mayor claridad sobre esta situación de centro se observa en el cuadro siguiente donde se diferencian las votaciones del pasado del conjunto UP de las del conjunto Partido Socialista + Partido Comunista.

Cuadro 4

AÑO	PS +PC	UP	DC
1964	-	38,7	55,6
1967	28,7	40,6	36,8
1969	28,4	40,3	31,0
1970	-	36,2	27,8
1971	39,3	50,0	25,9
1973	31,8	43,8	29,1

Estas cifras indican que el 55% del NO se aproxima al doble de las correlaciones tradicionales tanto de la DC como del PS + PC cuando ellos no están en el poder.

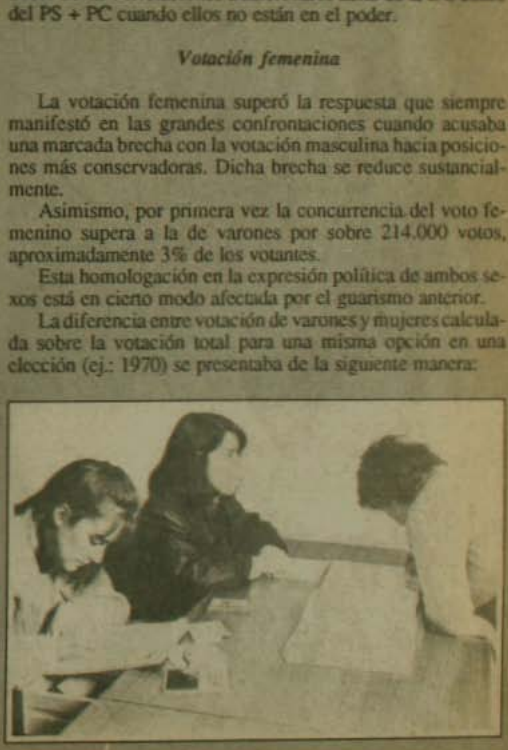
Votación femenina

La votación femenina superó la respuesta que siempre manifestó en las grandes confrontaciones cuando acusaba una marcada brecha con la votación masculina hacia posiciones más conservadoras. Dicha brecha se reduce sustancialmente.

Asimismo, por primera vez la concurrencia del voto femenino supera a la de varones por sobre 214.000 votos, aproximadamente 3% de los votantes.

Esta homologación en la expresión política de ambos sexos está en cierto modo afectada por el guarismo anterior.

La diferencia entre votación de varones y mujeres calculada sobre la votación total para una misma opción en una elección (ej.: 1970) se presentaba de la siguiente manera:





	%
UP	6,5
DC	(1,3)
Consolidado	5,2
Plebiscito	1,8

Esta reducción del 3,4% por sí solo representa un mejoramiento de 246.000 votos para la opción NO.

Las esperanzas de la dictadura de contar con un apoyo masivo del voto femenino se vieron frustradas.

La tenaz campaña del terror no surgió los efectos deseados.

La pobreza existente en vastos sectores y las dificultades de sobreviviencia que enfrentan las dueñas de casa fueron argumentos más fuertes para que ellas respondieran con su repudio a un sistema que acarrea frustración y dolor a sus familias.

La abstención

El partido de la abstención podría estimarse que hace su debut una vez más. De los electores sólo el 2,6 no concurrió a votar.

Tradicionalmente esta "no opinión" se alzaba entre cifras del 23% al 26% y se hacía presente en los eventos confrontacionales como fue en 1964, 1970 y 1973, reduciendo las cifras entre el 13% y 16%, vale decir, su potencial podría estimarse en 10% de los inscritos, el que tradicionalmente se volcaba a la derecha. Un 10% del registro actual implica 743.000 votos.

Podría estimarse que parte importante de la ventaja extraordinaria del SI sobre el voto tradicional de la derecha fue sustentada por la baja abstención.

Los votos en las regiones, provincias y comunas

El análisis de los resultados a lo largo del territorio a nivel de regiones conduce a resultados que varían de 44,8% al 58,8% para la opción NO para una media nacional de 54,7%.

Los niveles más altos se logran en la Región de Antofagasta y Región Metropolitana con valores cercanos al 58% y el más bajo en la Araucanía con 45%.

Comparados estos resultados con la suma de la votación de los partidos de izquierda, centro-izquierda y centro-derecha de 1970 se observa un deterioro de intensidades diferentes a lo largo del territorio. Los 9.3 puntos de deterioro a nivel nacional alcanzan desde 20 a 3.6 puntos con pesos específicos diferentes de acuerdo a sus votaciones, en las regiones. Las más afectadas con 20 puntos son las Regiones de Tarapacá, Magallanes y Bío Bío. Con deterioro fuerte están Atacama, Coquimbo, Ibáñez; deterioro moderado presentan O'Higgins y Maule. El resto se asimila a la situación nacional con excepción de la Región Metropolitana cuyo deterioro es inferior a la media nacional y la que permite compensar por sí solo la mayor parte de las regiones.

Los resultados más favorables a la opción NO se dieron en los centros urbanos de gran población y los más desfavorables en las comunidades pequeñas y rurales.

El interesante estudio "Plebiscito en el campo" de Jorge Echeñique y Nelson Rolando analiza detalladamente el comportamiento de las zonas rurales las que constituyen el

14,3% de la votación nacional, llegando a conclusiones reveladoras en torno a los sectores asalariados, los frutícolas y forestales, donde se observa una marcada preferencia por la opción NO, aunque todos ellos (4%) bajó la media nacional y las comunidades de pequeños productores, parceleros de la reforma agraria e indígenas, donde la opción NO bastante deteriorada se ubicó con preferencia del orden del 40%.

Se confirma asimismo que aquellos distritos electorales que se ubicaron en punta en las inscripciones en el registro electoral al mes de julio de 1987 obtuvieron preferencias por el SI en el ordenamiento.

Localidades pequeñas donde se pudieron detectar reinscripciones importantes de último momento resultaron curiosamente favorecidas con la votación afirmativa, por sobre las medias de la zona respectiva. Como ejemplo se puede citar Ñiquén, próxima a San Carlos desde donde se produjo dicho fenómeno entre las mujeres. Los resultados fueron 75% a favor del SI. Podrían agregarse sinnúmero de curiosos ejemplos, similares a éstos o referidos a zonas influenciadas por contingentes militares, lo que no es la intención en esta oportunidad.

Localidades que fueron bastiones de los partidos populares como Talcahuano, Lota y Coronel no estuvieron ajenas a un deterioro fuerte.

El voto político

Es sin duda este capítulo el que reviste el mayor interés para los proyectos futuros.

Por el momento el único juicio válido sería aquella frase estampada en piedra "el pasado es el prólogo".

Es prematuro anticipar juicios de proyecciones ideológicas o partidistas en función de los antecedentes existentes por las características especiales del evento pasado, influenciado además por el temor y presiones directas e indirectas. No obstante, se destacan los siguientes aspectos:

- Se ha recuperado parcialmente la voluntad de voto de ciertos sectores, lo que reafirma las predicciones políticas del resultado del plebiscito. Se destaca la importancia de una baja abstención, presente en los resultados.
- La votación de los mujeres acusa algunos elementos nuevos o insospechados.
- Los primeros indicios de impacto en ciertos sectores políticos se reflejan en 6 regiones identificadas con deterioro fuerte. Cinco de ellas, Tarapacá, Atacama, Coquimbo, Bío Bío y Magallanes contaban con importante votación de los



Partidos Socialistas y Comunista, (lejos superior a la media nacional), la sexta acusaba una situación similar a favor de la DC.

Efectivamente del análisis consciente y desapasionado del pasado podrían surgir las opciones cuyas interrogantes son: existe la posibilidad de un bipartidismo o prevalecerá el multipartidismo y sus necesarias coaliciones. Entre esos extremos subsisten las posibilidades de los tres tercios o de los dos extremos más los dos centros. Todas las opciones son válidas en función de los gráficos y cuadros presentados, sin embargo ello no responde a cuál sea la más conveniente o la fórmula triunfadora, mientras subsista la incertidumbre de las reglas definitivas del juego.

El escenario para las elecciones próximas con la legislación vigente y aquellas disposiciones que supuestamente se complementarían próximamente apuntan hacia una solución forzada o artificial de bipartidismo o a privilegiar exclusivamente las dos primeras mayorías organizadas aunque éstas no sean relevantes.

Las salidas democráticas, después de gobiernos dictatoriales han sido, en general, de multipartidismo donde prevalecen grandes focos gravitacionales y donde la actuación futura de un canibalismo han minimizado la presencia de los partidos pequeños.

La ciudadanía demostró su disposición y capacidad para impulsar un proceso político. A las direcciones políticas les cabe asimilar el fenómeno pasado y asumir la responsabilidad de percibir las inquietudes de ella y orientarla hacia posiciones políticas bien definidas que contribuirán a la solidez del sistema que nos deberá regir en el futuro■


ANA M. PALMA

COMPAÑIA TEATRO DE CAMARA
Y
TEATRO ABRIL
Presentan

"A FUEGO LENTO"

6 Meses de éxito

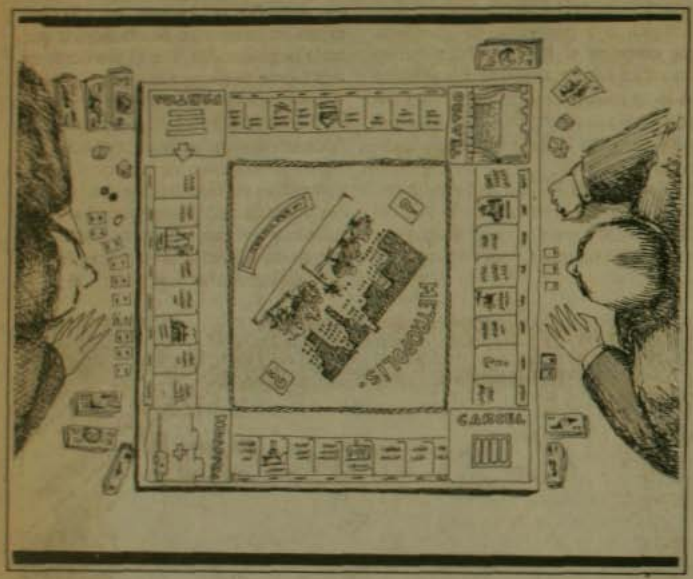
Populares: Martes, Miércoles y Jueves
De Martes a Domingo 19.30 horas Sábado 19.30 y 22.00 horas
Huerfanos con San Antonio Reservas Fono 335932


ANIBAL REYNA

PRIVATIZACIONES

El viejo juego del "Metrópolis"

Alexis Guardia



Terminado el plebiscito y contrariando el espíritu que expresó la mayoría obtenida en dicho evento, la comezón por concluir la tercera ola de privatizaciones de empresas públicas se abre camino. Se trataría en efecto de la última etapa de privatizaciones después de que ésta se iniciara a comienzos de 1974 cuando el actual régimen decidió devolver a sus dueños cerca de 360 empresas intervenidas durante el gobierno de la Unidad Popular, para continuar en el período 1975-1982 con la venta al sector privado de 102 empresas productivas y de servicios. La crisis económica y financiera de 1982-83 obliga a interrumpir este proceso para continuarlo con nuevos bríos desde 1985 a la fecha, reiniciando así una tercera etapa de privatización, con un paquete compuesto por alrededor de 33 empresas, incluidas en sorprendente anuncio postplebiscitario ENAP y ENAMI. De este paquete hay 13 empresas totalmente privatizadas y 8 parcialmente privatizadas. De acuerdo a informe de los Corredores de Bolsa "Eurovales", el Fisco habría recibido 2200 millones de dólares en las dos primeras etapas y a mayo del presente año habría obtenido ingresos por 920 millones de dólares correspondiente a la fase final en curso.

Estado gendarme

La privatización o la nacionalización no es un mal en sí mismo toda vez que ello se realice dentro del marco de la legislación aprobada por la voluntad mayoritaria de la nación que se expresa en un régimen democrático por un Congreso libremente elegido, el que califica los objetivos de interés social en honor del cual se realizan estos procesos, determina las indemnizaciones que en justicia corresponden y se da mecanismos de fiscalización para que estos procesos sean transparentes. Así se entiende que en países como Francia o Gran Bretaña hayan vivido recientemente olas de nacionalización y privatización sin que ello signifique un trauma social o político. Pero cuando estos procesos se llevan a un extremo por una sobreideologización las condiciones precedentes no se cumplen. La experiencia de la Unidad Popular sin duda está marcada por este error. Pero paradojalmente la actual experiencia de privatizaciones también lo está. En efecto, el proceso de privatizaciones de los últimos años se inspira en buena medida en la utopía neoliberal en voga, la cual postula un Estado mínimo y que en la literatura económica se conoce como "Estado-Gendarme". Es decir un Estado que no sólo sea despojado de sus empresas productivas, sino además de las actividades de educación, salud y previsión social, circunscribiéndolo así sólo a las funciones de seguridad interna y externa con un grado asistencial limitado a los más pobres por la vía de asignaciones para que éstos la gasten en el sector privado (y diríamos nosotros acompañado de una Teletón anual); en lo posible con un sistema impositivo sobre el ingreso de acuerdo a una tasa de impuesto baja, pareja para ricos y pobres, y con un Banco Central completamente autónomo del gobierno.

En este contexto naturalmente no hay cabida para la noción de servicio público, salvo para las actividades de seguridad interna y externa (respecto a la primera habría que decir que sólo parcialmente, pues se admite que las personas y empresas pueden comprar servicios privados de seguridad). Por con-

siguiente no es de extrañarse que esta fiebre privatizadora alcance a empresas clásicas de utilidad pública tales como agua potable y alcantarillado (EMOS, SENDOS ESVAL), puertos (EMPREMAR), ferrocarriles, energía (ENDESA), teléfonos CTC. Empresas que de por sí constituyen monopolios naturales, pues como se sabe no puede haber dos redes concurrentes o paralelas de agua potable, transporte ferroviario, o dentro de un área geográfica dos puertos o dos centrales de producción eléctrica. En este caso la competencia del mercado no opera y la privatización lo que hace es consagrar el monopolio privado de estas actividades es decir que se explote a los consumidores sin contrapeso y sin que se cubran las necesidades de interés social o estratégico para la economía en su conjunto.

¿Y el capitalismo popular?

Cuando se privatiza se transfiere un patrimonio que pertenece a todos los chilenos (generalmente saneado financieramente antes de venderlo a fin de hacerlo apetecible al sector privado) y que va acompañado de una tecnología, de un mercado ya constituido, de mano de obra ya entrenada y a veces con una rentabilidad mínima garantizada vía reglas tarifarias acordadas previamente. Comprando estas empresas públicas, el sector privado toma un riesgo mínimo y muchas veces a un precio que está por debajo de su valor (el caso de la venta de CAP seguramente pasará a los anales de esta historia). Los recursos que se emplean en la compra de empresas públicas en cierta medida son alternativos a la inversión, es decir, se podrían haber destinado a la creación decapacidadproductiva,generandonuevos empleos, abriendo otros mercados, todo lo cual supone riesgos más altos que en el caso anterior. Para un país como Chile que ha mantenido durante los últimos años una baja tasa de inversión resulta sorprendente que destine cerca de 1,6% del PIB en 1986 y 2,9% en 1988, a jugar al "metrópolis" es decir a la compra de activos ya constituidos. Sorprende aún más (en realidad la sorpresa es menor cuando uno se da cuenta que el negocio es redondo), ver como el capital extranjero se interesa en este juego, cuando se espera que éste justamente nos aporte nueva tecnología, nuevos mercados, creando activos.

Naturalmente todo esto hubiese tenido mayor sentido público si el gobierno hubiese destinado los recursos obtenidos con la privatización (estimados en torno al 5% de los ingresos del gobierno general para los años 1986 y 1987 y de 11% para 1988) al equipamiento de los hospitales, a la educación, a la investigación científica y tecnológica o a proyectos de inversión que empujen el horizonte económico del sector empresarial que más preocupado de ideología pareciera vivir a espalda de la reconversión industrial que se está operando en la economía internacional.

Por último, el "capitalismo popular" que se ha publicitado durante el último período, es decir la compra por parte de los trabajadores de paquetes de acciones de sus empresas, se reduce en el caso de la venta de 20 empresas públicas durante el período 1985-1987 a un promedio de cerca del 14% de participación en el patrimonio total (en el caso de EMELSA) y ECOM los trabajadores compraron el 100% y el de la CAP 34% que son los porcentajes más altos). ¿Cuántos directores pueden elegir los trabajadores en estas empresas? Ninguno, excepto que se organicen como pequeños accionistas, para lo cual existe un sinnúmero de obstáculos que sería largo detallar. Por el momento es una fuerza dispersa que recibe pequeños dividendos pero no incide ni participa en las decisiones de la empresa, y como lo demuestra la experiencia británica y francesa a los primeros juegos especulativos que inicien los grupos económicos en la bolsa por afianzar o controlar el patrimonio de estas empresas se diluirá una vez más la ilusión del "capitalismo popular". ■



Venden el 50% de la mina de oro "La Coipa"

Javiera Jiménez.

Eike Batista, el treintañero propietario de la mina de oro "La Coipa", vendió el 50% de la propiedad del yacimiento que adquirió con gran publicidad sólo a comienzos de año.

La razón, muy simple. No cuenta con los recursos suficientes para lograr una explotación óptima y adecuada del mineral.

Batista, brasileño, 31 años, que conoció Chile hace diez, cuando vino a esquiar y a jugar golf fue presentado en nuestro país como un "prodigio" de los negocios. Aquí se dijo que en Brasil era el segundo productor de oro, situación a la que llegó en tiempo record. Alguien sospechó en su oportunidad que el extranjero era la cara de otro poderoso inversionista transnacional, pero nunca se habló mas de ello.

"La Coipa", situada en la Tercera Región tiene reservas no explotadas de 60 toneladas de oro y siete mil quinientas de plata y su existencia era prácticamente desconocida en términos públicos hasta hace siete años.

Cuando se la adjudica, 170 juicios se interponen de parte de pequeños y medianos mineros que reclamaron su propiedad. Hoy se dice que habría pagado unos 300 millones de pesos, pero que aún hay otros juicios pendientes.

En verdad, los litigios en torno a la propiedad de las pertenencias datan de la época de la Gold Fields, cuando explotaba el mineral a través de su filial la Compañía Sierra Morena. Batista arregló todo sin problemas confesando que "pese a que el Gobierno chileno estaba moralmente de mi parte no intervino", al referirse a los litigios con los pirquineros de la zona.

El brasileño pagó finalmente sólo 30 millones de dólares por el yacimiento (paralizado entonces por la Gold Fields a raíz de los juicios), que en realidad está formado por dos minas que deben producir en una etapa inicial tres toneladas para luego subir a diez.

En esa oportunidad reconoció que



Eike Batista



Fernando Alvear

para iniciar la explotación necesitaba una inversión total de 150 millones de dólares, señalando que no tenia claro cómo obtendría el capital.

Batista, presionado de dónde obtendría el dinero respondió entonces "dependerá mucho de las instituciones financieras, yo no sé, aún no está decidido, todavía no tomamos una determinación al respecto".

Ahora vende

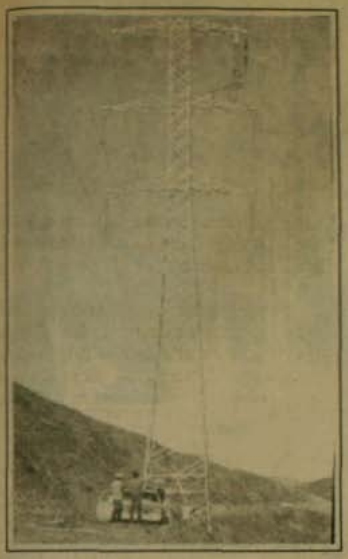
La respuesta pudo obtenerse ahora, casi ocho meses después que el gobierno militar, con gran publicidad, presentara a este "inversionista extranjero" como una muestra de la confianza del exterior en el régimen del General Pinochet.

Batista vende el 50% de la propiedad de la mina de oro "La Coipa", para obtener el financiamiento indispensable para hacer caminar la mina a *full time* y obtener en el menor tiempo posible, las ganancias por el "riesgo" de su capital.

Oficialmente se confirmó que cinco transnacionales extranjeras han sido las que prácticamente se han disputado la propiedad del atractivo yacimiento de oro, existiendo ya el nombre del ganador. Por supuesto que se trata de otra empresa transnacional.

Así se hacen los negocios en Chile bajo el régimen militar y el equipo de los Chicagos. Un país en desarrollo, con la capacidad técnica, de ingeniería y de trabajadores suficiente para explotar los yacimientos que les pertenecen a todos, la entrega por US$30 millones, una cantidad irrisoria en el mundo de los negocios mineros, a extranjeros que se presentan como poderosos y solventes. Los mismos, a poco andar deben entregar a su vez a terceros, parte de lo adquirido para poder enfrentar su negocio.

Por lo demás, el asunto no es nuevo. El ya conocido Alland Bond, que en tiempo record comprara la mina de oro "El Indio", también vendió el 49% de la propiedad para financiar su explotación. Total, las leyes chilenas dan para todos. Y como ha señalado Fernando Alvear, Secretario Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras (que a fin de mes abandona el gobierno) "todas estas compras están amarradas por contratos leyes. Esto significa que no pueden ser modificados sin acuerdo de ambas partes". Por ello, "los extranjeros no sienten ningún temor para realizar sus negocios en Chile". ■



¡INCREIBLE!...

Se privatiza empresa eléctrica inconclusa y se prepara venta del Metro

J. Jiménez

El gobierno tiene una verdadera lista de espera de empresas que aún permanecen en manos del Estado y que serán privatizadas. En los primeros lugares se ubican la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (agua potable y alcantarillado), el Metro y la Empresa Eléctrica del Norte, que distribuye electricidad a las ciudades de Antofagasta, Arica e Iquique. El Ministro Vicepresidente de Corfo, Coronel Guillermo Letelier fue expresamente al norte para acelerar el proceso.

Sin embargo, donde el proceso rompe todo límite es en lo ocurrido con la Central "Pehuenche", aún en construcción.

Dos por ciento a cambio de los salarios

El Consejo de Corfo, al aprobar la privatización del 50% de la Empresa Eléctrica "Pehuenche", designó para llevar a cabo la tarea a Bice Chile Consult como agente de valores y el Banco Rotschild. Un 2% del total accionario de la propiedad, equivalente a 13.700.0000 acciones fueron entregadas a quienes laboran en la Central.

Los trabajadores deben entonces entregar un aporte del 10% del valor de la transacción durante el período de construcción de la Central Pehuenche. El saldo, a diez años plazo con un interés del 4% anual sobre Unidad de Fomento. Sin embargo, como es un proyecto no concluido y todavía en construcción, los trabajadores no tienen deshaucio o indemnizaciones que entregar a cambio. Por lo tanto, la "compra" se financiará con descuentos que se aplicarán a sus salarios y con los bonos de productividad establecidos por la empresa.

La Empresa Eléctrica "Pehuenche" construye la central hidroeléctrica del mismo nombre sobre el río Maule. Deberá entrar en servicio en el segundo semestre de 1991. A la fecha, el proyecto muestra un avance general del 32%. Varios préstamos están pendientes en este proyecto, uno, entregado en 1987 por el Exinbank japonés, por 120 millones de dólares. No se informó si la compra de acciones significa el pago de las deudas.

Metro S.A.

En la fiebre privatizadora, la primera etapa es convertir a las empresas en sociedades anónimas y traspasarlas a Corfo. La Junta de Gobierno, despachó en tiempo record la ley que transforma al Metro en S.A., suprime la Dirección General y deja, por el momento, el 28% de las acciones en poder del Fisco y el resto en manos de Corfo. Algunas de las modalidades establecidas se resumen en:

1.- El capital inicial se suscribirá y pagará en su totalidad por el Fisco y la Corfo, con el aporte de los bienes fiscales y nacionales de uso público que se encuentren destinados o en uso por la entidad.

2.- Los primeros se aportarán en dominio y los segundos en concesión, los que tendrán duración indefinida y serán a título gratuito.

3.- El General Pinochet, mediante Decreto Supremo, determinará y asignará los derechos y obligaciones y el patrimonio inicial de la sociedad que debe constituirse y traspasará a Corfo y al Fisco, los fondos de la actual Dirección del Metro, para que se efectúe la suscripción y pago del capital inicial.

4.- Se da un plazo de 180 días a la entidad para realizar un balance de acuerdo a las normas de la Superintendencia de Valores.

5.- El personal del Metro continuará desempeñándose –"sin solución de continuidad"– y se regirá por lo dispuesto en el plan laboral y la previsión de los privados.

De acuerdo a las informaciones, no se utilizará aquí, como primer paso a la privatización la venta a los trabajadores, a cambio de sus indemnizaciones. Serán los privados los que tendrán opción de entrar a este importantísimo servicio de utilidad pública, construido con el esfuerzo y los impuestos de todos los chilenos. La modalidad será a través de aumentos de capital que podrán realizar los privados nacionales o extranjeros.



URSS/ISRAEL

Un acercamiento inédito

Israel envía medicamentos y 50 médicos a Armenia en lo que es el mayor gesto hacia los soviéticos. A pesar de no coincidir plenamente en los objetivos de las mismas, ambos desean relaciones, dicen observadores.

Iván Witker



Mijail Gorbachev

Gorbachov



Shamir

La noticia relativa al envío de medicamentos y de 50 médicos israelíes a la desvastada república soviética de Armenia confirmó la generosa e inesperada señal hecha días antes, cuando las autoridades israelíes resolvieron devolver a la URSS a los aeropiratas que habían secuestrado un avión de la línea aérea soviética AEROFLOT.

La verdad es que otra de las notables facetas del proceso de renovación de la URSS es el realismo con que se está abordando no sólo el complejo asunto de los judíos en la URSS, sino que también las relaciones con países calificados tradicionalmenye de "militantemente anticomunistas". Entre ellos estaban Corea del Sur, Sudáfrica, Chile y, obviamente, Israel. Cualquier mención que insinuara la posibilidad de vínculos entre la URSS y alguno de estos países, no sólo era inimaginable, sino que constituía sencillamente un tema tabú en el mundo comunista.

Desde la Guerra de los Seis Días en 1967 todos los países del bloque prosoviético, exceptuando Rumania, rompieron relaciones con Israel. Mientras, la situación de los judíos en la URSS es motivo de creciente preocupación en Israel.

La primera señal clara de deshielo ha sido la amplitud de criterio mostrada hasta ahora por Gorbachov al atender la demanda de abandono definitivo de la URSS que miles y miles de soviéticos de origen judío solicitan desde hace décadas.

Sin embargo, el 15 de septiembre del año pasado se percibió que la idea de Gorbachov en este tema era avanzar más, pues arribó a Tel Aviv el importante conjunto folclórico Omsk. Las 17 funciones ofrecidas por este conjunto compuesto por 50 cantantes, bailarines y músicos oriundos de Siberia, constituyeron todo un hito en las relaciones bilaterales.

Fue el primer contacto formal y públicamente aceptado por ambas partes. Hasta ese momento se habían registrado algunos encuentros informales (Shimon Peres con funcionarios soviéticos en Ginebra, abril de 1986) o mutuas visitas de delegaciones consulares, sin que se especificara el carácter y objetivo final de las mismas.

La devolución de los aeropiratas y el envío de ayuda israelí a raíz del terremoto en Armenia parecen haber puesto en evidencia un interés real y ya inocultable por parte de Israel. A su vez, la aceptación de la ayuda por parte de las autoridades soviéticas señala que también ese interés existe en la URSS.

Empero, lo que resulta un tanto aventurado es señalar las razones del interés de las dos partes en generar una nueva situación. Se puede suponer, en todo caso, que para Israel, en especial para sectores identificados políticamente con el Likud y con grupos ultraortodoxos, lo más importante es tener canales fluidos de comunicación con Moscú, que agilicen la emigración de 400 mil judíos que desean salir hacia Israel.

Para los laboristas, entretanto, unas futuras relaciones con la URSS servirían para reforzar su gran propósito: una Conferencia Internacional de Paz que tenga a la URSS y EEUU como garantes, ya que Moscú puede forzar a Siria a que reconozca formalmente a Israel, lo que sería el preámbulo de negociaciones en gran escala.

Mirado desde el punto de vista soviético, las eventuales relaciones con Israel, seguramente, serán sopesadas con mayor calma ya que su visión del problema y objetivos no coinciden plenamente con los de Israel, a pesar que Gorbachov gustoso aceptaría tener un lugar preponderante en una solución negociada al problema del Medio Oriente. Por su lado, Michael Agustsky cientista político de la Universidad Hebrea y uno de los principales especialistas israelíes en temas soviéticos, señaló recientemente al *Washington Post* que "probablemente existe en los soviéticos un interés adicional. Tiene temor que cunda el fundamentalismo islámico en sus repúblicas del sur y por ello buscará un arreglo global en el Medio Oriente para frenar esta tendencia. Tiene que neutralizar la explosión islámica, ya que dentro de 20 años habrá 100 millones de musulmanes en la URSS", señaló Agustsky.

Observadores creen que a pesar de no existir aún todas las condiciones para un pleno restablecimiento de relaciones entre ambos países, la tendencia es ya nítida e irreversible por lo que la noticia de relaciones URSS-Israel es sólo cosa de tiempo y paciencia.■

NARCOTRAFICO EN AMERICA LATINA

Un gran enemigo de la estabilidad

Uno de los temas de mayor importancia y alcance tratado en la última reunión del Grupo de los Ocho de Punta del Este, Uruguay, fue el del narcotráfico internacional. Los siete presidentes asistentes coincidieron en enfocar el tema como problema regional que exige acción conjunta para su eliminacion.

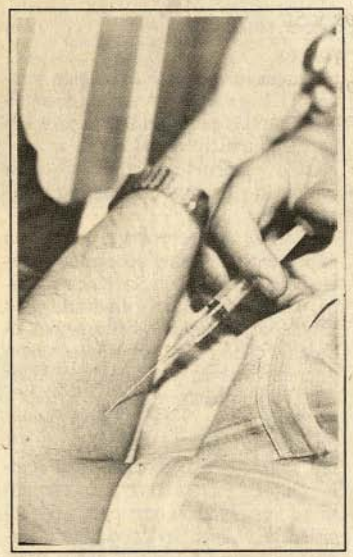
Con una semana de anterioridad a la cumbre de Punta del Este, el secretario de Estado norteamericano, George P. Shultz, formuló declaraciones similares, insistiendo que en "todos los países hoy en día, entre ellos Estados Unidos, necesitan la cooperación de sus aliados y amigos para hacer frente... a los narcotraficantes del mundo, que nos amenazan a todos".

Calificando a los narcotraficantes como "piratas del siglo XX", el secretario Shultz afirmó su convicción de que "los pueblos libres, en consulta democrática, pueden derrotar a su enemigo más poderoso".

Tal como hicieron los presidentes del Grupo de los Ocho, Shultz responsabilizó tanto a los consumidores como a los productores de la droga de mantener activos a los narcotraficantes.

Todos los países representados en la cumbre de los Ocho, experimenta, en mayor o menor escala, problemas de droga, algunos de ellos como principales exportadores de pasta de coca (Perú y Bolivia), otros como consumidores, aunque aún en pequeña escala (Argentina, Uruguay) o como punto de trasbordo (Venezuela). Pero el país donde la influencia perjudicial de la droga ha llegado a su máxima expresión, en todos los aspectos de la vida nacional, es indudablemente Colombia, ejemplo viviente de lo que nos espera a los demás si no actuamos concertadamente y a tiempo.

En Colombia existe el narcotráfico en toda su gama de actividades: siembra, refinación (incluso existen laboratorios de la mafia colombiana establecidos en otros países), contrabando desde otros países sudamericanos hacia el Caribe y América del Norte y distribución a todo nivel, incluyendo la venta detallista en las calles norteamericanas y europeas.



En ese país, el narcotráfico constituye la principal fuente de divisas. Como tal, ha producido grandes fortunas nacionales que se protegen con la corrupción y con asesinos a sueldo. Una estadística muy indicativa, tal vez única en el mundo, es que la primera causa de muerte en Colombia, para los hombres menores de 50 años, la constituye el asesinato... La mafia mata y hace matar a izquierda y derecha, al gobierno y entre los mismos mafiosos.

Entretanto el Servicio de Aduanas de Estados Unidos y las compañías de transporte naviero más grandes que sirven a los principales puertos latinoamericanos, incluidas dos compañías chilenas, han firmado un pacto dirigido a impedir el contrabando de drogas a Estados Unidos.

El anuncio fue hecho el mismo día en que la Oficina de Aduanas en Nueva Orleans anunció que había confiscado 630 kilos de cocaína de alta calidad, la cantidad más grande jamás confiscada en esa ciudad portuaria. El cargamento ilícito estaba escondido en un envío de recipientes de 209 litros de resina a Guatemala.

Si bien no se refirió específicamente a la confiscación de Nueva Orleans, Von Raab atribuyó a diferentes acuerdos cooperativos, tales como el firmado con las compañías de transportes, el número sin precedentes de confiscaciones de drogas ilegales que ha efectuado su organización en 1988.

El pacto entre Aduanas y la Asociación de Compañías de Transporte es especialmente significativo,, dijo Von Raab, "porque representa el 80 por ciento de todo el comercio entre Estados Unidos y América Latina".

Firmaron el acuerdo, junto con Von Raab, representates de la Compañía Chilena de Navegacion Interoceánica (CCNI), la Compañía Sudamericana de Vapores, también de Chile, Líneas Navieras, de Bolivia; Ecuatorean Line, Gran Golfo Express y Transportes Navieros Ecuatorianos (Transnave), del Ecuador; Flota Mercante Grancolombia, de Colombia; y Lykes Brothers Steamship Co., de Estados Unidos. (USIS). ■

SALA DEL ANGEL
Primero en ALEMANIA
Ahora en CHILE
de
Juan Radrigán
CONTIENDA HUMANA
Dirigida
por
Juan E. González
(Teatro Popular El Telón)
Domingo - Lunes y
Martes 19.30 horas
Reservas Fono 333605
San Antonio / Huérfanos

TIEMPOS DE REACOMODOS A NIVEL MUNDIAL

Camino al multilateralismo



Djuka Julius de Excelsior, México

Vivimos en tiempos de reacomodo de fuerzas a nivel mundial.

La distensión y el acercamiento entre las dos superpotencias, los cambios y los tratos entre Estados Unidos y la Unión Soviética, que están en plena marcha y continuarán, estimularán a las demás potencias, países y bloques a revaluar su propia posición, política y estratégica, adaptándose a las nuevas circunstancias y relaciones. Todo el tablero internacional está en movimiento, y casi ninguna figura, pesada o ligera está quieta o estancada. El nuevo trato entre Estados Unidos y la Unión Soviética que aleja decididamente el peligro de una guerra nuclear, abre inéditos espacios, tiempos y retos para los demás sujetos de la comunidad internacional, impulsando el gran reacomodo a nivel mundial. El enfrentamiento entre las dos superpotencias y sus bloques político-militares está cediendo frente a un escenario cada día más movido y fluido, como consecuencia de la distensión y acercamiento entre Estados Unidos y la URSS.

En las nuevas circunstancias se está manifestando más claramente y se está *imponiendo* decididamente el *multipolarismo*, con una sensible *disminución del bipolarismo* que había prevalecido durante las décadas pasadas.

Estamos presenciando encuentros, negociaciones y tratos que anteriormente hubieran parecido imposibles. ¿Quién habría podido pensar, hace sólo seis meses, que Cuba y Angola negociarían con Africa del Sur, el fin de la guerra y el retiro de sus tropas, y ello, además, con mediación de Estados Unidos? ¿Quién habría podido haber pensado que Vietnam empezara a retirar sus tropas de Kampuchea, y que las facciones opositoras armadas y políticas negociarían con el gobierno kampucheano, impuesto por la intervención vietnamita, una solución acordada de aquel conflicto? Lo que ayer hubiera parecido un sueño o mero deseo, ahora se hace posible y probable; tanto es lo que ha cambiado y mejorado el entorno internacional.

Uno de estos enroques, de enorme importancia, se está produciendo en relación entre la Unión Soviética y China, los dos gigantes socialistas, cuyo paulatino y cauteloso acercamiento, ahora facilitado por los sucesos, tendrá gran importancia en la totalidad de las relaciones internacionales.

Poco a poco, tal nos parece, se están creando condiciones que permitirán, quizás el año próximo, una cumbre chino-soviética como lo está proponiendo, en repetidas ocasiones y con insistencia, el líder soviético Mijail Gorbachov. Es obvio que en la nueva estrategia y "nuevo pensamiento" del Kremlin, el acercamiento con China juega un papel preponderante desde que Gorbachov lo anunció en el discurso de Vladivostok, hace dos años. La última ronda de conversaciones de viceministros de relaciones exteriores en Pekín, ha revelado que el clima ha mejorado en forma tajante desde que la Unión Soviética decidió retirar sus tropas de Afganistán y obligó a Vietnam a empezar a retirar sus soldados de Kampuchea.

Así se están creando condiciones para el gran reacomodo entre China y la Unión Soviética, con inevitable repercusión en las relaciones en Asia y el Pacífico, y en la totalidad de relaciones internacionales. Además del retiro soviético de Afganistán y de los vietnamitas de Kampuchea, que todavía tienen que ser cumplidos y las tácitas garantías soviéticas frente a los temores chinos por la eventual concentración de tropas y armas soviéticas en la frontera chino-soviética, también la perestroika de Gorbachov, que en algunos puntos se asemeja a las reformas chinas, facilita el entendimiento entre los dos gigantes socialistas.

Es decir, en el gran triángulo soviético-chino-estadounidense, que tanto repercute en el Pacífico y en Asia, y más allá, se están produciendo grandes cambios: está en marcha un relevante reacomodo de fuerzas.

En los demás escenarios ocurre lo mismo; en Africa, en Europa, en el Oriente Medio. En todos los casos de acercamiento y la distensión entre Estados Unidos y la Unión Soviética, que están pactando sobre el desarme e impulsando la solución de algunos de los conflictos regionales, crea una nueva situación, y una mejor oportunidad para que se afirmen otras potencias, países y agrupaciones regionales. Un signo de los nuevos tiempos es de reacomodo dentro de una cada día más afectiva multipolaridad del nuevo mundo y el momento es propicio para que América Latina busque su propio espacio de afirmación para que pueda velar en forma más eficaz por sus intereses a largo plazo. El camino es, sin duda, la concertación política y la integración económica. ■

Hong Kong gana terreno al mar

Hong Kong es con 5 mil personas por kilómetro cuadrado la ciudad más densamente poblada del mundo. Dentro de la superficie de la ciudad, que es sólo de 1.063 kilómetros cuadrados, esto es la mitad que Luxemburgo o la equivalente a la isla de Martinica, viven nada menos que cinco millones de personas. La densidad demográfica, unida al enorme éxito industrial, fuerza a la colonia británica a la expansión territorial, que viene siendo casi continua. Sin embargo y dado que no puede expandirse hacia el interior, a causa de que el "hinterland" es territorio de China, ni tampoco puede seguir creciendo hacia arriba, las autoridades de Hong Kong han resuelto ganarle terreno al mar en la zona del islote de Ising Yi, que pertenece a la gran metrópoli. Con tal fin, y en cooperación con la compañía Krupp Maschinentechnik GMBH, de República Federal de Alemania, se están vertiendo en el mar 900.000 metros cuadrados de grava de roca procedente del citado islote. De la excavación y trituración de la roca se encarga un equipo de martillos hidráulicos de Krupp y cuyo rendimiento es, por unidad, de 50 metros cúbicos/hora. La utilización de los martillos hidráulicos se debe a que dada la cercanía de la zona habitada no pueden utilizarse explosivos con los que hacer saltar la roca. Las obras de excavación y vertido de grava en el mar estarán terminados a finales de 1988. El proyecto está presupuestado en 50 millones de dólares de Honk Kong. (did). ■



Hacia la abolición de la pena de muerte

La ONU acaba de proponer un proyecto de tratado internacional que, de ser adoptado por la Asamblea General, se convertiría en el primer tratado universal con miras a la abolición de la pena de muerte

El proyecto reviste la forma de un protocolo facultativo de Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Los Estados partes en el Pacto que se adhieran al protocolo se comprometerían a abolir la pena de muerte, al menos en tiempo de paz.

El texto del proyecto aparece en un informe elevado a la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protecciones a las Minorías preparado por un antiguo miembro de ésta, el belga Marc Bossuyt. Los 26 miembros de la Subcomisión son expertos elegidos individualmente por la Comisión de Derechos Humanos. (Amnistía Internacional). ■

Perestroika en el amor

En Moscú se ha establecido una agencia de encuentros amorosos por computadora y según TASS ya 100 hombres y mujeres de la fría capital soviética han buscado sus servicios. La agencia fue creada por una cooperativa gracias a las facilidades dadas últimamente a la iniciativa privada. La agencia ofrece reserva absoluta a sus clientes, aunque se supo que muchos de los solicitantes son jóvenes, especialmente recién salidos del duro servicio militar soviético. ■

Nuevo establo computarizado

El campesino alemán Mathias Huber, de Baviera, no tiene que levantarse ya de madrugada tras el primer canto del gallo, sino que se da media vuelta en la cama y sigue durmiendo. Antes tenía que hacerlo para dar el pienso a las vacas, pero desde que instaló un computador electrónico en el establo, es éste el que se encarga de repartir el pienso. Y tampoco se tiene que devanar ya los sesos haciendo cuentas acerca del papel sobre gastos y rendimiento de la hacienda, ya que de esta actividad se encarga también el computador electrónico, con base, claro está, en los datos que le suministra el campesino. Este computador agrario hace todo esto y mucho más. El computador ha sido alimentado con todos los datos individuales de las 37 vacas que tiene en el establo, de forma que al campesino le basta con pulsar un par de teclas y le aparecen en la pantalla los datos de la vaca en cuestión: la edad, el ciclo de producción de leche, el consumo de pienso, la mezcla de éste, la temperatura de la vaca y la frecuencia de la pulsación! le basta echar un vistazo a estos datos para saber rápidamente si la vaca tiene un resfrío o si es inminente el parto. Este sistema de computador agrícola ha sido concebido y fabricado por el consorcio industrial Siemens AG de República Federal de Alemania con la Universidad Técnica de Munich. Se trata de un proyecto piloto cuya eficiencia se está probando en la hacienda del campesino bávaro Huber desde hace varios meses. Para el ganado significa también que ahora puede moverse libremente por el establo, lo cual es más sano que estar encajonado: cuando tiene hambre se acerca al "box" del pienso, el cual está equipado de un sensor, que a su vez identifica el número que lleva la vaca en el collar y le suministra a la res la cantidad y mezcla de pienso que le corresponde. (did). ■



MUJER Y MEDIOS DE COMUNICACION

Sapos y culebras para la TV

Premios y castigos para una publicidad que usa a la mujer como su principal motivo

Ana María Portugal (Perú)



Habría obtenido el premio "Fem-TV". La mujer como pareja. El anuncio es de preservativos



Digna de "Sapo-TV": la mujer como objeto

Durante mucho tiempo se acusó, no del todo injustificadamente, a las feministas de emitir sapos y culebras contra el machismo. Pues bien: entre el 7 y el 11 de noviembre, en el marco de un Festival de Cultura y Comunicación organizado por la Red Alternativa de Comunicadoras en Lima, se "premió" al comercial de TV más sexista con el "Sapo-TV" y con el "Fem-TV" al comercial con la imagen más positiva de la mujer.

Naturalmente, el evento no fue sólo eso. El tradicional distrito de Barranco, que en años recientes se ha convertido en centro nocturno para intelectuales, aspirantes y satélites, vio desfilar una serie de eventos culturales que incluyeron la presentación de libros, mesas redondas, debates, conferencias, exposiciones de fotografía, de artesanía, de carteles, teatro, música y cine sobre y de mujeres. Todo ello culminó el último día con la entrega total de los trofeos y "trofeos" mencionados, que suscitaron un lleno total y la presencia de nerviosos publicistas.

La Red Alternativa de Comunicadoras es un grupo creciente de mujeres que trabaja en la comunicación alternativa para "cambiar la forma distorsionada en que los medios de comunicación transmiten las informaciones sobre la mujer". Sus objetivos son contactar a las profesionales de los medios y apoyar su organización; conectar y fomentar el intercambio de experiencias entre periodistas, editoras, productoras de radio, cine y video; capacitar y asesorarlas; propiciar trabajos de investigación sobre el impacto de los medios masivos y sistematizar las experiencias alternativas. Para ello realizará actividades como la formación de grupos de trabajo, la permanente información sobre el trabajo de la red y la elaboración de paquetes informativos sobre acciones femeninas en actividades barriales, sindicales, profesionales y culturales y las luchas de liberación femenina a nivel internacional; realizará anualmente festivales de comunicación alternativa como el presente y campañas contra las imágenes sexistas en la publicidad y en los medios de comunicación masiva. Así es como nació el "Sapo": como dijo medio en broma una de las organizadoras: "Después de años de tragar sapos, decidimos endilgárselos a sus inventores".

Muchas casonas del viejo Barranco se han convertido en peñas, librerías, galerías y otros centros de reunión y actividad entre bohemia y turística. No sólo estaban esta vez los habitués tradicionales, desde poetas hasta empleados bancarios ansiosos de un trago de whisky sobre las rocas culturales. Para comenzar, las organizaciones de la Red hicieron de anfitrionas: Centro de Documentación sobre la Mujer, Colectiva Pandora, Creatividad y Cambio, Grupo

Cuidar la imagen

La Liga de Amas de Casa de la Argentina continúa con una amplia campaña orientada a que los consumidores se abstengan de adquirir aquellos productos cuya publicidad "denigre a la mujer". La vicepresidenta de esta identidad, Ana de García, señaló que el objetivo de esta campaña es "luchar "contra la utilización de la mujer como objeto de consumo". Y aclaró que hasta el momento se ha logrado en una medida importante, ya que el "60 por ciento de la publicidad actual es más objetiva y menos tramposa".

La Liga de Amas de Casa encaró su estrategia enviando notas de denuncia en este sentido a las agencias de publicidad, las cámaras de anunciantes, empresarios, instituciones religiosas, y medios de difusión. Esta actividad se llevó sistemáticamente a cabo durante un mes a través de las cuarenta filiales que la entidad tiene en todo el país. La respuesta fue el retiro paulatino de gran parte de la publicidad ofensiva, y Ana de García atribuye este hecho a que "las agencias de publicidad se cuidan de no perjudicar a las empresas que las contratan". (FEMPRESS) ■



Chaski, Lilith Ediciones, Revista "Manuela" del Movimiento Manuela Ramos, Revista "Mujer y Sociedad" y Revista "Viva" del Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán.

Luego, a los periodistas, en pleno descanso del guerrero, se unieron los que querían ver quién merecía el "Sapo-TV" y el "Fem-TV". Cada noche había actividades diferentes, en las que se notó la presencia de mujeres periodistas y publicitarias que a menudo expusieron con rigor las contradicciones de su medio de trabajo; pero igualmente se escucharon informes de cineastas, comunicadores radiales y editoras de publicaciones, alternativas o no.

El acogedor local de la librería "El Portal", de Marita Barea, cineasta, convertida en empresaria que no se limita a la venta de libros o cassettes sino que también ofrece café y una sala de exposiciones, fue uno de los núcleos del festival. Precisamente en esa semana se inauguró allí una exposición de arpilleras confeccionadas por el taller creativo de mujeres de Manuela Ramos.

Poco antes de la ceremonia del anti-Oscar feminista, dos mujeres publicistas, una de ellas feminista, ofrecieron algunas reflexiones sobre el papel de la publicidad y sus experiencias de trabajo. Presentaron una selección de comerciales extranjeros en los que no se utiliza la imagen de la mujer para vender.

En seguida se proyectaron los comerciales candidatos al "Sapo" y al ;'Fem". El "Sapo" fue otorgado a la agencia CNP, Grey, por su comercial del detergente "Ariel", que presenta a un joven matrimonio dialogando. El esposo le recuerda a su mujer que el mantel que les obsequió la madre de él no ha quedado limpo, y que debe esforzarse más, "porque ya sabes cómo es mi mamá". La diligente esposa se apresura a obedecer para que su suegra y marido queden contentos.

El positivo trofeo "Fem-TV" recayó en el comercial de una marca de café realizado por Signo Publicitario: representa a una mamá feliz diciendo desde la cama: "Ojalá todos los días fuesen domingo", mientras el marido y los hijos le llevan el desayuno a la cama.

Estos trofeos se entregarán todos los años. (FEMPRESS) ■

En la sala de parto



Pilar Walker

"No lo creo. Aún no me lo puedo creer".

Es una expresión habitual de las madres en la mesa de partos, cuando ven por primera vez a su bebé. Ella se encuentra desconcertada, agotada, dividida, despersonalizada y confusa, a la vez que feliz de ver a su hijo. Ha atravesado un gran paso, ahora lo puede recibir en sus brazos. El niño no siempre llega a llenar todos sus sueños y espectativas. "Yo quería un hombre, y tengo otra mujer". "No tiene los ojos verdes de mi marido". "¡Uyy! ¡Qué feíto y morenucho!" ¡Tan chiquitito, apenas dos kilos y medio! Es un recién nacido real, no corresponde a los sueños de los padres, ellos no se atreven siempre a expresar este sentir. En el decir popular está escrito que una madre siempre ve a su hijo con buenos ojos y en la realidad no siempre es así. No es el niño soñado, traído de París. Es preferible que los padres expresen lo que sienten, no por eso son peores padres.

Una vez cortado el cordón umbilical, la relación natural con la madre es a través del pecho, cuanto antes, incluso en la mesa de parto. Ella aún no tiene leche, sino un líquido que se llama calostro y es el primer alimento que el niño está preparado para recibir. La succión temprana del pecho es el estímulo que permite que la madre produzca y libere leche. A su vez ella se beneficia porque el estímulo de succión produce las contracciones del útero necesarias para que vuelva a su estado anterior al embarazo. En la sabiduría de la naturaleza todo está perfectamente encadenado de modo natural. Madre e hijo se benefician de la succión temprana del pecho, ojalá en la misma mesa de parto. A veces los hombres hemos venido a interrumpir este proceso ordenado desde antes de nuestra propia cultura y civilización.

Antes de cortar el cordón umbilical, el médico depositó el bebé en el vientre de su madre, ante su sorpresa ella respondió. "¡Quítenmelo!, ¡quítenmelo!" Está sucio, no lo puedo sostener, se va a caer. La madre no lo reconoce como la prolongación de su propio cuerpo, esta pequeña creatura la atemoriza, le desagradan las membranas fetales que todavía lo envuelven. Ella, como parte de nuestra cultura, no acepta el desarrollo natural de este proceso, ella fue educada para recibir un niño rozagante, vestido y perfumado en la sala post-parto de la maternidad. La madre no entiende que en el nacimiento de su hijo, es ella la que tiene el papel más activo y protagonista, hubiera preferido, de alguna manera, dejarlo todo en manos del médico, desde las primeras contracciones de trabajo de parto, hasta la salida de la maternidad. Desoyendo alguna parte de sí misma y de su cuerpo que la involucra como esencial en este proceso.

Durante mucho tiempo, los médicos y las maternidades trataron a las madres como objetos pasivos del parto. Expropiándoles sus posibilidades de vivir este momento tan importante en la relación con su hijo e interviniendo mucho más allá de lo necesario en el desarrollo natural de este proceso. Epoca antiintintivista, en que la obstetricia moderna intenta desarrollar un arma maestra que prive a la mujer del dolor y de paso también de la conciencia de su propio cuerpo y de esta maravillosa experiencia. Afortunadamente hoy día existe una anestesia (epidural) que evita el dolor y al mismo tiempo permite que la mujer se mantenga despierta, y pueda participar de su parto. El dolor y el sufrimiento, aunque todos tratamos de evitarlo, es un sentimiento natural en el desarrollo y crecimiento de todas las personas. Más aún en el gran paso que significa el desprendimiento de un hijo del cuerpo, permitirle llegar al mundo y crecer por sus propios medios. El dolor de separarse de su bebé se expresará luego en la depresión post-parto, que será más profunda y confusa si la madre no ha vivido en forma consciente y continua el proceso de desprendimiento del hijo.

Pilar Walker: Psicóloga. Fono: 2320252. ■

LITERATOS

Interrogación de escritores

Cristián Roa



Diamela Eltit



Andrés Morales

A propósito de un congreso de literatura, que se organizó en la Facultad de Filosofía de la Chile, tuvimos la oportunidad de estar en un encuentro con escritores, muchos de ellos escritores jóvenes y otros de más experiencia y trayectoria, como es el caso de Jorge Edwards (no muy querido por la parte más roja del auditorio).

De todos modos, resultó un encuentro singular. La pregunta: ¿cómo le gustaría que se enseñara la literatura?, fue el punto de partida para iniciar el diálogo, conducido en principio por el escritor y profesor Carlos Morand.

Eduardo Llanos criticó la falta de riesgo en los críticos al realizar sus estudios, dijo también que se daba poca importancia al placer que producen las obras literarias.

Paulina Matta habló de sus experiencias personales, mostró ser muy buena madre. Goza de una sencillez ejemplar, tomándose la molestia de aclarnos que había publicado un solo libro.

Además estuvieron Alejandra Basoalto, Arturo Fontaine, Ramón Griffero (opinó que el teatro no se puede estudiar como literatura), Juan Radrigán, Martín Cerda (hombre de extensísimos comentarios), Diamela Eltit y Gregory Cohen.

Pero a quién no hemos nombrado -porque habló poco gracias a que Carlos Morand se fue muy temprano y él quedó como moderador- es a Andrés Morales, quien las vio negras por el pequeño auditorio, que era un poco menos delicado que el temido *"monstruo de la Quinta"*. Hay que reconocer que se defendió harto bien. Andrés es poeta y profesor de la "U", de modo que su situación era contradictoria como analista de obras y poeta a la vez (cosa que él reconoció como una situación difícil por el grado de frialdad que encierra el análisis).

Se trató de una buena reunión, buenos chistes, aplausos, algunos datos biográficos (Edwards nos contó sus aventuras entre los Jesuitas), un poco de sátira política al de siempre (nos referimos al llamado Tata, también conocido como el poeta y anti-Barrabás, que actualmente se desempeña como ladrón de bicicletas) y otras menudencias. A pesar que el diálogo sufrió algunas interrupciones bastante criticadas, pero necesarias debido al tiempo, se logró una conversación interesante y productiva. Por desgracia no faltó quien habló demasiado, ni quien se vio constreñido a hablar demasiado poco.

A grandes rasgos, una vuelta de opiniones de cinco minutos con leves variaciones entre un escritor y otro; luego se pasó a las preguntas del público, algunas de ellas opiniones bastante interesantes, y hasta provocativas. Finalmente, una breve despedida de los escritores, no faltando el que se extendiera más allá de su tiempo.

Así se vio desde la galería esta reunión interesante, compleja y singular. Las conclusiones son alentadoras: *"la Chile vive"*, sus estudiantes están preocupados por el destino de las letras en un país donde el gobierno nos quiere hacer creer que no se necesitan más profesionales, pero sí muchos mecánicos (con todo respeto). Los estudiantes de la Chile aún tenemos garra para jugárnosla por nuestra Universidad y el destino de la cultura en nuestro país. ■

REGALE TEATRO CHILENO

TEMPORADA 1988
DEL NUEVO TEATRO CARIOLA

LA PERGOLA DE LAS FLORES
de Isidora Aguirre y
Francisco Flores del Campo

ENTRE GALLOS Y MEDIANOCHE
de Carlos Cariola

CHILOE, CIELOS CUBIERTOS
de María Asunción Requena

ABONOS EN VENTA
EN PRODART
COMPAÑIA 1324, 2° PISO
FONOS 6985625 Y 6963346

JOVENES MUSICOS

La ciudad, fábrica de música

Karin Kutscher



En la sala, las luces son alteradas por la música que suena toda a la vez: una silla golpeada, cuelga de llaves, sintetizador, una o dos voces distorsionadas que cambian, cantan, leen textos precisos, raros. Los espectadores abandonan la sala -Escuela de Arte UC- por cantidades. El tema es "Menú de Datos Generales en Campos Receptores" (I Sinfonía de los Estados de Conciencia); obra en base a claves de lenguaje computacional y poesía. La partitura es el texto: el tecladista tiene ante sí, igual que los otros músicos, pliegos de papel continuo, impresos por computador, que le sugieren ritmos y melodías, estructuras que se van llenando con el resto de los sonidos. Interpretada por primera vez en esa ocasión, la obra se había planeado en cuatro movimientos, reducidos en la práctica a dos muy largos. Cada tema se desarrolla en ese mismo amplio margen de improvisación: la ejecución se concibe como la *"lectura"* del ambiente, de las demás personas y de uno mismo a través de la música: ideas, sentimientos y experiencia de todos, hasta y en ese punto de la historia.

Los Ciudadanos reconocen la dificultad de su música; concretamente, por la simultaneidad de elementos presentados ante el receptor (acciones teatrales, como cuando Aldo desenrrolla y enrrolla una cuerda con ropa interior, y mueve otros objetos por la escena: zapatos, una pantalla de TV), sonido, y luces (verde/amarillo/rojo, indicando tres tiempos semafóricos), voces; y conceptualmente, porque, sin ser un producto de alta tecnología venido desde Europa, asume con seriedad la expresión de lo actual.

Los temas compuestos, que ocupan ya varios casets -ninguno publicado comercialmente-, surgen de los actos del hombre urbano, cuya conciencia se desarrolla y funciona en el metro, en las micros, en el movimiento. Uno de ellos, "Un Vehículo se Aleja por el Vientre de la Noche", tiene el ruido de la Alameda al mediodía. Para eso, Los Ciudadanos organizan vastas expediciones, en las que graban sonidos, juntan cosas -como los papeles del computador-, y recogen el contexto de esos ambientes: actos, luces, como los de la experiencia de un viaje en micro al amanecer, en una micro con radio en A.M. a todo volumen, más el paisaje atravesado.

Cinco años hace que estos ciudadanos se conocen. Cuando en la casa de Juan Carlos se formó un taller (por cu-

yas sesiones transitaron muchos músicos, de clásicos a rockeros), la afinidad sónica fue definiendo un dúo: Ismael Troncoso, que tocaba con Los Jorobados (percusión general: batería clásica y de cuero, gong, diferentes sonajeros, tambores de aceite, bandejas, desechos metálicos, instrumentos fabricados por él mismo), y Juan Carlos Contreras (sintetizadores, radios, cintas pregrabadas, guitarra eléctrica, sonidos electrónicos de diversa fuente, y audio en general).

Se juntaron entonces con Aldo Caruzzo (emulaciones de voces, micrófono convencional, megáfono, gestualidad, pitos diversos, botella de leche, tarros de pelotas/tenis), y con Javier Vives (voces en lenguas subliminales -en corno de cartón piedra-, iluminación y efectos siderales), y a Pedro Araucario (textos), haciendo su primera presentación en enero del 87, junto a músicos invitados, en la inauguración del II Encuentro de Plástica Joven, en el Colegio Médico.

Han tocado después en *L'o de ví* (Valparaíso) -ocasión en que tuvieron un estupendo encuentro con los auditores, e incluso alcanzaron a ejercer influencia sobre músicos locales (Los Murciélagos)-; más tarde, en el Taller Urbano Contemporáneo, en la Escuela de Arte mencionada y en la Escuela de Teatro de Nelson Brodt.

Aparte del propio grupo, ellos tienen otras actividades, como su participación en el Taller Urbano (donde se les halla habitualmente); un grupo de experimentación audiovisual -con invitados-; un dúo de improvisaciones libres -Aldo e Ismael-, y otro dúo -Juan Carlos e Ismael- que produjo, a fines del 87, una grabación instrumental de estudio, aparecida en radio. Si bien el grupo recibe invitaciones de otras ciudades, generalmente no las aceptan por razones económicas, lo mismo que hasta ahora les impide editar un cassette, e incluso disponer de un lugar de ensayo.

Terminando de tocar, sienten que ha quedado una gran energía positiva. La gente se les acerca: nadie ha quedado indiferente.

Han tocado la aleatoria columna vertebral del ciudadano, y todo ha cambiado. ■

OPINION JOVENES

Silvio, el melancólico

Fabio Salas Z.



El sello Alerce acaba de editar, bajo una lujosa presentación, el último trabajo de Silvio Rodríguez titulado *Oh, Melancolía*. Este volumen doble fue grabado en Londres y La Habana, junto al grupo *Afrocuba*, dirigido por el arreglista Oriente López. El caso de este baladista y compositor cubano, que tanta influencia ha ejercido sobre los músicos jóvenes chilenos reviste zonas de interés en relación al concepto de canción, al cual Silvio ha aportado valiosos antecedentes. Sin embargo, sus últimos trabajos bordeaban peligrosamente una frontera entre la música como tal y la literalidad de la poesía cantada. Me explico: el fuerte de Silvio Rodríguez siempre lo ha constituido la lírica de sus letras. Su fuente literaria ha terminado por desplazar a una zona secundaria a su fundamento estrictamente musical, lo que ha perjudicado su nivel creativo. No está poniéndose en cuestión su rango literario, que lo tiene en cantidad, pero sí las bases sobre las cuales su discurso lírico se alimenta. *"Tríptico"* ya fue su primera producción que evidenciaba un desnivel a la hora de equiparar las letras con la música. A la hora de las conclusiones, quedaba la sensación de haber asistido a una muestra de poesía o versificación musicalizada, lo cual en un artista que se concibe específicamente como un músico constituía un elemento de inestabilidad. *"Causas y Azares"* seguía sin resolver el conflicto, por lo cual era de esperar que este último producto resultara más aclarador. Silvio Rodríguez está transitando por una etapa de madurez y proliferación, sin embargo, su reputación de poeta le perjudica a la hora de enfrentarse con el estudio. *"Oh, Melancolía"* opta por el clima intimista y romántico en el cual ha obtenido sus mejores resultados, pero el voluminoso acompañamiento de Afrocuba resulta un poco excesivo para la índole de las reposadas y plácidas baladas que componen el grueso del disco. Con todo hay algunas canciones excepcionales ("Jerusalén aAño Cero"; "Cuando Yo era un eEnano"; "Entre el Espanto y la Ternura"), que equiparan el relajante sabor de la muestra. Quizás si se debiera definir a Silvio Rodríguez como un rapsoda, un poeta que se acompaña de armonías, ritmos y melodías, definición que quizás le vendría mejor que el título de trovador que se le ha achacado. Pero de todas maneras, los seguidores de este autor cubano no quedarándecepcionadosconestaproducción. Si bien no alcanza el nivel de "Rabo de Nube" o de "Unicornio", es un trabajo muy profesional que continúa lo mostrado en sus últimos álbumes, y que en todo caso resulta ser un trabajo muy superior a lo que nos tiene acostumbrado el mediocre nivel de la música popular latinoamericana, ramplón a fuerza de dominación sostenida. ■



MIERCOLES JUEVES Y VIERNES 20 HRS.
$ 400 estudiantes convenios y 3ra edad
$ 800 entrada general.
SABADO 20 Y 22:30 HRS.
DOMINGO 19:30 HRS.
$ 500 estudiantes convenios y 3ra edad
$ 1000 entrada general.

TEATRO EL GALPON DE LOS LEONES
Los Leones 238 - Fono 2311099

ARTE LATINOAMERICANO

30 metros de historia

Mural de Guayasamín "Frustración y Esperanza", narra la historia social de Ecuador. En el Salón de Honor del Congreso Nacional.

Indescriptiblemente, el mural de 360 metros cuadrados (30 de largo por doce de alto) pintado por Guayasamín en la Sala de honor del Congreso Nacional narra de un modo estremecedor la lucha social de la historia ecuatoriana.

Guayasamín optó por descargar en esta obra –que sintetiza todo lo realizado hasta hoy– su rebelión contra una situación desesperante, a través de la cual han transcurrido más de un siglo y medio de frustraciones democráticas, apenas un chispazo en los 2 mil 500 años de la cultura ecuatoriana.

El mural se divide en varias partes: la simbólica y la trágica, la "positiva" y la "negativa", salpicado de leyendas y referencias a hombres insignes u olvidados por la memoria histórica del país.

La figura central –simbólica– es la parte más importante. Inspirado en los platos arqueológicos de la cultura carchi –que datan de mil 500 años antes de Cristo–, el pintor ha sacado un sol cuadrado (masculino) que encierra una luna redonda, femenina.

Dos enormes manos de cuatro metros de altura se alzan desde la base del mural y tratan de alcanzar esperanzadoramente ese sol cuadrado, esa luna redonda, rematados por un cóndor gigantesco con alas de fuego que representa el resurgir de la unidad latinoamericana.

En la parte "positiva" del mural están los retratos de los personajes que han movilizado las luchas sociales ecuatorianas. Llama la atención que las más representativas sean tres mujeres: la dirigente indígena de la Colonia, Dolores Cacuango, la emancipadora Manuela Canizares y la "libertadora del libertador", Manuelita Sáenz.

Junto a ellas, tres personajes que forjaron la nación ecuatoriana moderna: Vicente Rocafuerte, Juan Montalvo y Eugenio Espejo. Pero Guayasamín también rescata del olvido al pensador y luchador José Peralta, del ala "machetera" de la revolución liberal, enfrentada al liberalismo "de galera" que frustró ese movimiento encabezado en 1895 por Eldy Alfaro, quien sale de un fuego reivindicado y combativo.

La parte "heroica" de la obra está encabezada por dos grandes frases que a izquierda y derecha reproducen respectivamente pensamientos de Espejo y Alfaro: "Un día resucitará la Patria" y "Todo menos la dictadura".

En el extremo superior izquierdo, otra leyenda reza: "Indoamérica, rompe tus fronteras", y al centro el pensamiento de Bolívar: "Formar de todo el mundo nuevo una sola nación", y otra de Montalvo: "Desgraciado el pueblo donde los jóvenes son humildes con el tirano". Nombres de insignes luchadores arrancan de los tiempos precolombinos y terminan con el de Jaime Roldós, Presidente del Ecuador en 1979 y muerto en un misterioso accidente de aviación en 1981.



En la sección "trágica" de la monumental obra aparecen un obrero y un campesino raquíticos que cuidan de una pequeña planta que les nace entre las manos. Al costado de estas imágenes, una familia yace con su niño enfermo o herido. Otros dos niños, meztizos blancos, mestizos negros, duermen ateridos de frío en los portales de alguna ciudad ecuatoriana.

La tortura también está representada simbólicamente en el mural. Hay una sucesión de niños que no son alegres, con la boca cerrada o abierta, hasta que la serie termina con tres cabezas que gritan al mismo tiempo y que el pintor dice que representan "el grito total del país en angustia".

La parte "negativa" son cuatro nichos hundidos –el mural no está directamente pintado sobre la pared sino en módulos superpuestos y de diferente profundidad– en los que hay cuatro personajes siniestros: un soldado sonriente pintado en blanco y negro con los ojos inyectados en sangre y un enorme casco nazi que lleva las siglas de la Central de Inteligencia Americana (CIA) junto al dictador civil, la corrupción y los generales golpistas que a juicio del pintor son "constantes de la política ecuatoriana".

Ocres, rojos y amarillos en acrílico son los colores que más destacan en las láminas de la obra "Frustración y Esperanza", en las que Guayasamín ha dejado para la posteridad un profundo mensaje de optimismo y opción por los condenados y la urgente necesidad de la emancipación latinoamericana. (ALASEI). ■

visto
por



Chile en el fuego

A Fuego Lento de Gregory Cohen. **Teatro Abril**. Dirección Guillermo Semler. Con Ana María Palma, Mónica Carrasco, Aníbal Reyna, Jorge Gajardo y Mario Gatica.

En aproximadamente noventa minutos, *A Fuego Lento* nos muestra una buena parte de la historia personal, miserable y grandiosa de la vida de muchos de nosotros.

Con una actuación pareja y francamente notable (se ve que el texto no sólo impresiona al espectador), de Gregory Cohen, en un nuevo registro también (revisando sus anteriores, *De la Manito, Lily yo te Quiero* o *Adivina la Comedia*, todas producciones escritas, dirigidas y actuadas por Cohen junto a aquella mítica compañía universitaria "Del Teniente Bello"); este *A fuego lento*, reúne todos los elementos de la tragicomedia chilena actual: destierro, retorno, cesantía, polarización política y una pobreza enmascarada de dignidad dolida. En el pequeño *Teatro Abril*, los actores nos someten a un uténtico psicoanálisis descarnado de lo que hemos vivido y vivimos. Atrás, en sordina, una desvencijada y oportuna radio resuena con la voz del papa, la voz del presente o el tema de los años 70; en fin, el paso de lo que se fue y no es, tal como nos dice uno de los protagonistas de la obra: *"Lo que jamás podrá volver a ser, a vivirse"*.

Vale la pena presenciar esta "lenta cocción" de nosotros mismos. El montaje, sobrio pero certero, y una actuación verdaderamente antológica de Ana María Palma y Aníbal Reyna, nos harán revivir, recordar y comprobar la confrontación, la herida, de estos varios Chiles que todos llevamos adentro. (A. Morales). ■

Palabras versus imagen

El Cuarto Poder, de Serge Leroy.

Los que vivimos bajo regímenes autoritarios solemos olvidar que en gobiernos democráticos también se cuecen habas, aunque allí sí es posible protestar y corregir. Este filme es precisamente una denuncia, sólo que el asunto central es la comparación entre el ejercicio riguroso del periodismo en la prensa escrita y la frivolidad casi de "show bussiness" del periodismo televisivo.

Philippe Noiret y Nicole García se muestran de manera excelente como



los dos profesionales que ven y sienten tan distintamente su profesión. La matización de sus papeles es perfecta. La ambientación es adecuada y agradable (París y Honfleur, en la costa normanda) y la dirección sobria y eficaz.

La acción no tiene grandes bajones y en términos generales, el espectador se entretiene de principio a fin, constatando la mezcla de atractivo y terror que los medios de comunicación ejercen en los centros del poder. Próximamente en cine Oriente. (P. Matas). ■

Qué horrible mancha

La Mancha Voraz, (The Blob), de Chuck Russell. Dos fanáticos, uno de la ciencia y otro de la religión, apuntalan la existencia de esta *Mancha* (monstruo ya aparecido en el cine a principios de los sesenta) devoradora. Se trata de un arma biológica, enviada al espacio y vuelto a la tierra en forma de meteorito, que cae en un pueblito llamado Arborville. La bacteria empieza a tragar a todo el que se le pone por delante, y así va creciendo en progresión geométrica. A los científicos se les va de las manos. Dos jóvenes del pueblo se encargarán de perseguirle por los bosques y las alcantarillas; así logran descubrir la única cosa que la puede detener...

Los efectos especiales son espectaculares, especialmente cuando las víctimas están siendo digeridas por la *Mancha*... pero la escena más impresionante es una multitud de espectadores que huye en una sala de cine, bajo luz estroboscópica y con la *Gran Mancha* extendida encima de los asientos. En cuanto al fanático predicador, se encarga de proveer la amenaza necesaria como para que esperemos una *Mancha II*. Próximamente en carteleras. (K. Kutscher). ■



RETRATO

Pancho, el sublime

Hernán Meschi



Francisco Javier Zañartu Guzmán, 33 años, actor, libretista, poeta, masón, radical y bombero piensa que: *"el problema central de este país, más allá de democracia o de dictadura, que Pinochet, Aylwin o Valdés, es un problema de lenguaje. En la medida que no hay cambio de lenguaje en Chile, no va a haber un cambio de situación política"*. Y él es un hombre que trabaja con el lenguaje. Desde su oficina-taller ubicada en Providencia, emergen todo tipo de textos, porque para Zañartu escribir es un oficio. *"Uno puede escribir cosas que para uno son interesantes y cosas que para uno no lo son tanto... Yo, hoy día, no tengo claro si mañana voy a escribir poesías, voy a escribir un comics o voy a escribir la letra de una canción pa' Lucho Barrios"*.

Se dice de él que es un personaje, que en la sección humor de Sábados Gigantes se menciona a un *Guatón Zañartu*, pero él se defiende diciendo. Los rumores siguen y Zañartu logra esquivarlos con ingenio. Esa es otra de sus características, todo lo resuelve con humor, todo menos su propia carencia. *"Soy uno más de las muestras de una generación, en el sentido de que por mí pasan varias de las características centrales que atraviesan a la generación. Por un lado una constante inestabilidad, tanto afectiva como emocional y económica. Y por otro lado, ser una persona que le ocurre lo contrario que a las leyes históricas, que fue un poco lo que nos ocurrió a todos nosotros. Se dice que las personas son anarquistas a los 18 y ya a los 30 son personas que creen en muchas cosas. Yo creo que a mi generación le ha pasado todo lo contrario. A los 18 años creíamos en la Iglesia Católica, en el Partido Comunista y hoy día ya no creemos en nada. Nos hemos visto obligados a olvidarnos de los grandes discursos"*. Aparece entonces, en remplazo de los grandes discursos, de las grandes instituciones, el gran respaldo de pertenecer a una generación, generación que en definitiva es responsable de lo que nos pasa. Porque: *"a nosotros nos tocó vivir cosas tan terribles como que se quiebre el país, y eso hace que cambien una serie de intereses, una serie de formas de ver la vida"*. Y tanto le cambió la vida a Zañartu que para él la amistad *"es un depósito a plazo y no un cheque en blanco. Uno arriesga algo y gana algo. Arriesga que se arranquen con tu plata, y cagaste. En el mundo de los negocios no hay seguridad"*.

> *"Como dice el filólogo español Julio Iglesias: 'dicen tantas cosas ya no saben qué decir', y a la filología española yo le creo'"*.

A los 33 años, la edad de Cristo, Zañartu aún vive con su madre, por miedo a enfrentarse con una nueva realidad. *"Me gustaría no vivir ahí, superar los edipos propios, pero es la única cosa en que llevo más de 20 años"*, y eso para Zañartu es importante. También es importante ser tremendamente conocido. Se dice que no se puede caminar con él tranquilo por la calle, que a cada paso se encuentra con alguien. Para Zañartu no es más que otra forma de sublimar la soledad. *"El hecho de caminar por la calle y encontrarme cada dos o una cuadra con un huevón o de tener 200 ó 300 números de teléfono en mi agenda o transformarme en esta suerte de personaje va por el hecho de no sentirme tan solo, aunque no cuente con el 95% de las personas que saludo. Saludar me hace no sentirme tan solo"*.

Otra de las características de Zañartu es su ordinariez. Se dice que es el único Zañartu que debería llamarse Sañartu, con S obviamente. Ello explica así: *"El hecho de venir de una familia de clase media alta y sin plata, con todos los arribismos que eso implica, me hace ser ordinario. Es otra forma de sublimar. Yo creo que soy muy ordinario, pero no el más ordinario de Chile"*. Y como en la tele, al despedirse quiere hacer un saludo. *"Quiero mandar un saludo a un jazzista, a Diuk Elinton: que siga paseando su trompeta por todo el mundo, al igual que Louis Amstrong"*. ■

VIDEONOTAS

Vacaciones en pantalla

La recreación infantil, una preocupación más para los padres premurosos de Chile. Y los niños como los adultos, tienen a veces más tiempo libre.

Ya algunos están de vacaciones, y otros a punto de salir.

¿Qué hacer con ellos? El video representa una solución parcial. La cantidad de títulos infantiles es copiosa, pero es legítimo temer que una buena parte de ellos arriegan producir daños irreparables en sus tiernos cerebros, partiendo por la inacabable serie de superhéroes en dibujos mal animados. En efecto, su animación, *made in Japan*, es bastante primaria, sus movimientos no tienen la fluidez realista del viejo **cartoon** hollywodiano.

Afortunadamente, contamos con los buenos y viejos dibujos animados de siempre, como Bugs Bunny (El Conejo de la Suerte) y El Gato Silvestre, sin contar con el Pato Lucas, Porky y Petunia, Elmer Gruñón y toda la larga lista de personajes de la Warner Bros, que pueden ser vistos también con regocijo por los adultos, pues su humor tiene (por lo menos) dos lecturas. Distribución: **Chile Video.** ■



TELEVISION

Se reestrena la Navidad

Víctor Rojas



Llega ya la Navidad. Los estudios cinematográficos y las demás empresas comerciales se afanan por recordarnos que el amor y el desinterés deben regir al mundo. Para ello recurren a las viejísimas formas: programas navideños (o de fin de año) con las mismas caras de siempre, otra vez de nuevo, o exhibición de cuentos de Navidad para niños y grandes. En el gran País del Norte usted encontraría en el dial televisivo programas como *"Navidad con..."* Bob Hope, Sinatra, Osmond, Carpenters, Dean Martin, Tom Jones, etc. En el Pequeño País del Sur, debemos seguir mirando la decena de caras que monopolizan la pantalla.

Con respecto a los programas envasados, es tradicional en las pantallas del mundo la exhibición –disfrazada– del hoy famoso *"Cuento de Navidad"*, de Charles Dickens. La historia del anciano avaro a quien se le aparece el Espíritu Pascual, para mostrarle escenas de Navidades futuras (donde se reflejan los estragos, el odio y la soledad de su tacañería) tiene un final feliz: el vejete se transforma, bonifica a su empleado, salva la vida de una hijita, se acerca al camino de la plenitud.

Cuando su autor murió el siglo pasado, tal cuento había alcanzado varias reediciones, pero tenía trazas de transformarse en lo que es ahora: un clásico secreto de TV. Múltiples veces saqueado, mutilado, adaptado o reformulado. ¿Recuerda usted haberlo visto?

Aparte de las versiones en dibujos animados y películas, que respetan los correspondientes créditos, existen cientos de adaptaciones a los más diversos programas. En dibujos animados podrá ser Elmer Gruñón (del Conejo de la Suerte) o don Cegatón (de Mr. Magoo). En películas y series, la figura del vejete se disfraza de madrastra cruel, jefe tirano, vecino odioso, etc., y los personajes de la serie pasan a ser meros espectadores de su transformación, o a veces cooperadores.

"W.K.R.P." (programa que mostraba el mundo de una radio pequeña), *"Camino al Cielo"* (donde el angel –Michael Landon– pasó a ser el Espíritu Navideño), *"Padre Murphie"*, *"M.A.S.C.H."*, son algunos de los programas que han contenido esta obra; por lo demás ocupada también en esos típicos episodios con marionetas o títeres que nuestra TV increíblemente exhibe sólo la semana del 25 de diciembre.

El hecho es que junto a los relatos folclóricos centenarios sobre Pascua (el Viejo de Pascua, Papá Noel, Santa Claus, San Nicolás, el Hombre de Nieve, el Reno del Trineo de Sta. Claus, los Gnomos) nuestro siglo quiere alinear –vía TV y libros– el *"Tales of Christmas"* de Charles Dickens que –dicho sea de paso– es un autor inglés, cuyos *Oliver Twist*, *David Copperfield* y *Tiempos Difíciles*, han sido varias veces –y en diversas versiones– exhibidos en la TV chilena. Quizás con un esfuerzo alguna corporación de televisión latinoamericana pudiera filmar obras de autores hispánicos; Horacio Quiroga (cuyos *Cuentos de Animales* y *El Almohadón de Plumas* han sido filmados en Europa omitiendo su nombre) Julio Cortázar (cuya *Autopista del Sur* fue descaradamente plagiada por la TV estadounidense) etc.

Pero en fin –y al fin– llega Navidad, y como es lógico la televisión (y con ella nosotros) se olvida de alguien.

PASARLO BIEN

De Ronda



Dos viejos conocidos

Pasando por la calle Bandera, una discreta pizarra distrae la atención. Indica unos precios muy económicos y un nombre que me trajo viejas (pero muy viejas) rememoranzas. Algunos días después, me encontré con un amigo pintor, con quien solemos pelar mucho, y con gran estilo. Lo invité a tomar un aperitivo. El local de marras queda al fondo de una galería subterránea, y sigue decorado como hace treinta años, que era cuando soliamos ir. Es agradable, fresco tranquilo y muy económico. Figúrense que un trago (pisco sour, en nuestro caso) vale $ 250. Y tan bien preparado como en otro sitio. **BAR INGLES**, Bandera 183, subt. loc. 6.

Con una discreta cantidad de alegría interior, dirigimos nuestros pasos a un restaurant que también supera los treinta años de edad con holgura. Y a las tres de la tarde nos costó encontrar mesa. Mi amigo escogió unos Callos a la Madrileña muy superiores a los que hacen realmente en Madrid ($850) y este cronista, una paella (arroz a la valenciana, decía la carta). Abundante, preparada con riqueza, incluía mariscos, cerdo y pollo. La cantidad generosa y, lo más importante, el punto del arroz: sublime. Un solo reproche; a falta de azafrán, un colorante amarillo da la ilusión bastante adecuadamente. El arroz blanco rompe el necesario hechizo. ($ 850). Prudentes (era día de semana) nos tomamos media botella de Santa Emiliana Sauvignon ($ 450) y dos cafés (c/u $ 130). Buen sitio de comida ibérica con un nombre tan vasco: **PINPILINPAUSHA**. Matías Cousiño 62. ■

DE COMPRAS

Cerámica de estilo



Con estudios en Inglaterra (Lughton College, Dpto. de Arte) especializada en un tipo de cerámica conocida como "Grès" o "Tupperware", que se elabora pieza a pieza al torno y es cocida a temperatura de 1.250º C. Lise Moller nos ofrece su producción, que incluye una línea utilitaria (ceniceros desde $ 800, teteras tipo japonés por $ 4.000, fuentes de horno a partir de $ 3.000) y otra de objetos artísticos. Cabe señalar que en lo que respecta a fuentes y teteras, por ejemplo, pueden ponerse al horno o al fuego de la cocina sin problema. Lise también ofrece cursos de esta especialidad de cerámica.

Sus objetos están expuestos, con los de otros distinguidos ceramistas, en la Plaza del Mulato Gil, durante el mes de diciembre, y en su taller, ubicado en Arzobispo Casanova Nº 9. Tel 775686. ■

CARTELERA

La vida, a las cartas

Noche de póker, de Juanco Torres. Nuevamente este autor nos azota con otra obra crítica. Después de *Despedida de Solteras*, que incluso ya está en su segundo año consecutivo, sigue mostrando con su humor y realismo acostumbrado una sociedad en constante caos. Son tres amigos que se reúnen, cada uno con temperamento distinto, a jugar una partida de póker todos los fines de semana, con el fin de olvidarse, el primero, de su trabajo, el segundo de su familia, y el tercero del tipo de vida que mantiene. Pero en esta ocasión aparece una visita inesperada, que no solamente los hace replantearse lo que han sido y hecho hasta ahora, sino a través de una partida de póker va jugando con cada uno de ellos. Juanco denuncia en esta ocasión una crisis de parejas, *"por incomunicación o evolución de uno e involución del otro". Está también el problema de índole social y amoroso, donde se pueda alternar con ambos sexos y que esto sea a libre albedrío y pueda llegar a ser aceptado, donde no se confunda la hombría con la posición sexual"*. Un enjuiciamiento a los valores imperantes, en un estilo irónico, entre lo entretenido y lo genial. Sala El Conventillo 2. Bellavista 173, f. 774164. (E. B.). ■





LUNES 19:

CINE:
"Brazil", de Terry Gilliam. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 300 general.
"Aufdermauer", de L. Konnerman. 19 h. Goethe. Esmeralda 650. Libre.
"El Año del Arco Iris", de L. Hallström. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 500 y $ 400.
"Granada" (Documental). 19 h. Cultura Hispánica. Providencia 927. Libre
DIAPORAMA:
"Aventuras en el Mundo Incaico". 19 h. Inst. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467. Libre
EXPOSICIONES:
"Juan Dávila-Pinturas". 20 h. Gal. Ojo de Buey. P. de Valdivia 2005.
"Operación Brise Glace" (Fotografías). 19 h. Inst. Francés. Merced 298.
MUSICA:
"Orquesta Filarmónica", dir. Roberto Abbado. Con V. Villarroel (soprano), C. L. Letelier (mezzo), A. Baldín (tenor) y Coro. Teatro Municipal. Tel. 712900. (lu. y miér.)
"Recital de Piano". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"Sol y Lluvia". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 400. (Lu y Mar).
PRESENTACIÓN LITERARIA:
"A Media Asta", de Carmen Berenguer. 20.30 h. Cultura Hispánica. Providencia 927.

MARTES 20:

CINE:
"Le Bateau Givre", de Jean Rouch; **"Su Majestad el Rompehielos de Estado Frej"**, de T. Tomroth e **"Histoires de Glace"**, de Raúl Ruiz. 15.30, 18.30 y 21.30 h. Normandie. Alameda 139. $ 350 y $ 250 (mar. a vie.)
"Deux Hommes dans la Ville", de José Giovanni. 16, 18 y 20 h. Inst. Francés. Merced 298. Libre
EXPOSICION:
"Visiones Turfinianas", de Jacqueline de St. Aubin. Galería Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820.
MÚSICA:
"Concierto de Navidad", por el Conj. Vocal de Cámara UCV. 19 h. Goethe. esmeralda 650. Libre
"Diciembre ha Llegado". (lanz. casette de villancicos), por el Coro Arcis. 19.30 h. Inst. Ch. Cultura Hispánica. providencia 927. Libre
"Recital de Canto". 11 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre
"Recital de Piano". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre
"Martes Sinfónicos". 20 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 200

MIERCOLES 21:

CONFERENCIA:
"Historia, Tradición y Costumbres Navideñas en USA y Europa", 19 h. Chileno-Norteamericano. Moneda 1467
MUSICA:
"Conjunto de Percusión Rythmus". 19 h. Casa de la Cultura de la Cisterna. Gran Avenida 8925. Libre
"Recital de Piano". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre.
"La Banda 69". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.
PRESENTACION LITERARIA:
"Un Canto No Truncado", de Joan Jara. 20 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266.
VIDEO:
"Je Ne Vois Pas la Femme Cachée dans la Fôret", de Mathilde Monnet. 19.30 h. Inst. Francés. Merced 298. Libre
"España Al Día Nº 95" (Noticiero 60 min.) 19 h. Cult. Hispánica. Providencia 927. Libre
"Las Armas de la Paz" (Document. Plebiscito). 20 h. Casona de San Isidro. Alameda 151. $ 200 (miér. a vier.)

JUEVES 22:

DANZA:
"Encuentro Coreográfico". 19 h. Teatro UC. J. Washington 26. (pag)
MUSICA:
"Orquesa Sinfónica Juvenil y Coro del Liceo de Renca". 20 h. Iglesia Convento de San Francisco
"La Gran Noche de Anfolchi". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300
"Fulano". 22 h. Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 600. (jue. a sáb.)
PRESENTACION LITERARIA:
"Piedras Rodantes", de Malú Urriola. 20.30 h. Inst. Ch. Cultura Hispánica. Providencia 927.
TEATRO:
"La Negra Ester", de Roberto Parra. Dir. A. Pérez, de Théatre du Soleil. 20 h. Parque Forestal. Libre. (jue. a sáb.)

VIERNES 23:

CINE:
"Hombre Mirando al Sudeste", de E. Subiela. 16.30, 19.30 y 22 h. Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. $ 500 y $ 400.
"Viaje a Andalucía" y **"La Mezquita de Córdoba"**. 19 h. Cult. Hispánica. Proviencia 927. Libre.
MUSICA:
"Recital de Canto". 12 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264. Libre
"Música de Cámara". 19 h. Sala I. Zegers. Compañía 1264.
"C. Palacios, Los Aucas y L. H. Olivero". 22 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. $ 300.
"Felo y Nene", (Música y Humor). 0.30 (trasn) Café del Cerro. E. Pinto L. 192. $ 500.
VIDEO:
"El Arte Gestual de Tadeusz Kantor". 19.30 h. Inst. Francés. Merced 298. Libre

SABADO 24:

MUSICA:
"Los Niños Cantan con Mensaje". 18 h. Chile Ríe y Canta. San Isidro 266. Libre.



Exposición de Jacqueline de St. Aubin en Espaciocal. Son los colores encendidos y un fino sentido del humor en los óleos que esta joven artista presenta en Galería Espaciocal. Caballos, jinetes, caballeros y sus damas de un pasado romántico. La muestra refleja dominio técnico y una ironía reminiscente.

Sociólogos

Señor Director:

Con sorpresa y no poco dolor me he enterado que a unos amigos les despedirán, este fin de mes, de su trabajo en un conocido Instituto Profesional. El motivo, no han logrado titularse. Pareciera razonable, sólo que ellos no han podido recibirse de sociólogos.

Estudiar Sociología, en cualquier parte puede ser normal, pero cuando se trata de hacerlo en la Universidad de Chile la decisión se vuelve un desafío impredecible. Quizás sea este el único Departamento (o escuela, todo depende del año) en que no tiene interés real en titular a los alumnos que forma y que se encuentran en calidad de egresados. Si alguien duda de lo dicho, averigüe los siguientes datos: cuántos alumnos ingresan, cuántos desertan, cuántos egresan y cuántos se reciben (y si lo nacen, después de cuántos años de egresar). Algunos egresados prosiguen estudios en otros centros educativos y así logran un certificado académico (licenciados, magisteres o doctores en programas extranjeros o nacionales en convenio con universidades del exterior); pero cualquiera se da cuenta que ello no es la vía normal para terminar una carrera. Esta extraña situación induce a dar crédito a toda clase de rumores en que las principales víctimas son los directivos y profesores de esa carrera, quienes no han mostrado voluntad ni inventiva para superar lo absurdo de la situación. Increíble resulta que antes de obtener el título de profesional se exiga estar en posesión del grado académico de licenciado; sin embargo, los planes de estudio actuales establecen lo contrario; pero no se puede hacer la convalidación a los ingresados según el anterior plan de estudios.

Los narradores actuales de los avatares de la sociología nacional han sistemáticamente ignorado el caso de la U. de Chile. Su silencio les ha hecho cómplices, lo cual es particularmente grave cuando se hace de la denuncia un objetivo vital.

Por ello me sorprende y duele lo injusto de la decisión de ese Instituto, cualquiera puede dar fe de lo imposible que para ellos era poder obtener el título. Quiera Dios que la medida se reconsidere. No obstante, el caso particular no agota el problema y hay que buscar una solucion pronto. Para ello propongo lo siguiente:

1.- Que el Colegio de Sociólogos se haga cargo del problema y establezca contactos para que alguna institución regularice la situación. En Chile las "regularizaciones" a personas que no tienen siquiera estudios son abundantes.

2.- Solicitar que la U. de Chile dicte el Bachillerato en Sociología para que los egresados no pierdan todo lo estudiado, ni los recursos económicos invertidos ni el tiempo perdido.

3.- Incentivar a los Centros de Alumnos y a la Federación de Estudiantes para que se pronuncien sobre el caso.

4.- Pedir para los egresados del plan de estudios anterior –el que conducía al título de Licenciado y luego al de Sociólogo– que se les consideren homologable los estudios que poseen al plan de estudios presente.

5.- Que el Colegio Profesional (yo mismo aprovecho de hacerlo) pida a los posibles postulantes a la Carrera de Sociología de la U. de Chile que no postulen a esa carrera, y que su vocación científico-social la canalicen por otras carreras semejantes. No vale la pena que pierdan todo. Más de algún testimonio hemos leído en la prensa los años anteriores.

Le saluda atentamente y rogándole lo excuse por molestar su atención, un Licenciado en Ciencias del Desarrollo, mención Sociología (programa en convenio con universidad europea, por supuesto) y Candidato a Licenciado en Sociología (U. Chile) y otros estudios de post-título en la misma ciencia.

Rodrigo Larraín Contador

Recuerdan a Fernando Ortiz

Señor Director:

Ruego a Ud. publicar en su importante medio de comunicación la siguiente información adjunta.

A los 17 años, Fernando Ortiz ingresó al Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile a estudiar Historia y Geografía. Comenzó a participar en la vida estudiantil, en la que destacó muy pronto llegando a ser vicepresidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

Durante la dictadura de Gabriel González Videla, tuvo una activa participación en la lucha contra la represión, por los derechos de la juventud y del pueblo. Ocupó el cargo de Secretario General de la Juventudes Comunistas de Chile. Eran los tiempos de la "Huelga de la Chaucha", de la persecución, encarcelamiento y relegaciones. Tiempos de la "Ley Maldita".

En los años 50, se titula de profesor de Estado con su memoria "La Cuestión Social en Chile entre los Años 1881 y 1919". Forma parte del consejo de redacción de la revista "Principios", de su colectividad, y es director de la revista universitaria "Apuntes".

En la década del 60, es activo gestor de la Reforma Universitaria y forma parte –hasta 1973– del Consejo Normativo Superior de la Universidad de Chile, como representante del estamento académico.

En esa época también pasa a ser miembro del Comité Central del Partido Comunista, siendo encargado de la Comisión Nacional Universitaria.

En 1973, tras el golpe militar, es separado del cargo de profesor de la Universidad de Chile, sin recibir ninguna indemnización económica por sus años de servicio. Las nuevas "autoridades" de la Universidad incautan todo su material de trabajo, sin que hasta la fecha haya podido ser recuperado.

Desde el mismo 11 de septiembre de 1973, es intensamente buscado a lo largo de todo el país por los servicios de seguridad del régimen. Esta búsqueda se intensifica el año 1976, en los momentos que él ocupaba la máxima responsabilidad dentro de su partido. El 15 de diciembre de 1976 es detenido junto a Waldo Fierro Molina, sin que nunca más se supiera de su paradero.

Un familiar, miembro de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, declararía tiempo después: "Siento alegría cuando hacemos acciones, acciones para saber, para tener una respuesta. Siento alegría de ver la solidaridad que tiene nuestra agrupación, que es mi segunda familia. Además, porque a pesar de todo este dolor, hemos sabido enfrentarnos a la vida. Y lucharemos hasta encontrar la verdad...".

Miguel Lawner
Presidente
Instituto Alejandro Lipchutz

LLEGA 1989 EL AÑO DECISIVO.

Infórmese

A diario porque 1989 será un año decisivo. La Epoca le entrega en profundidad, desde las mejores fuentes del acontecer nacional, sus proyecciones y entretelones. Tenga en sus manos la información más seria que le ayudará en sus decisiones.

Suscríbase

A diario recibirá a primera hora, en la comodidad de su hogar u oficina, su ejemplar de La Epoca, para que comience su jornada informándose de verdad. Sólo tiene que llamar al 6968161 y un agente lo atenderá.

Regale

A sus amigos, conocidos, compañeros de trabajo, regálese a usted mismo, una suscripción con las **"Ventajas de Navidad"** que le ofrece el diario La Epoca.

Gane

Si Ud., toma su suscripción anual entre el 21 de noviembre y el 21 de diciembre de 1988, recibirá un mes de suscripción gratis, para que lo regale a quien Ud., quiera, además podrá ganar espectaculares premios como:

- Pasajes a Nueva York
- Video Grabadores
- Computadores

La Epoca

La verdad a diario

**SOMOS PEQUEÑOS,
PERO HACEMOS GRANDES COSAS.**

Telefónica ocupa el noveno lugar en el mundo en cuanto a la dimensión de su sistema telefónico.

Y el tercero por su red de cables submarinos.

Pero su influencia es aún mayor que su dimensión. Es la primera empresa del mundo que ha constituido una joint-venture con la administración soviética para fabricar telecomunicaciones en la URSS.

En Canadá, Estados Unidos, Europa, América Latina, Norte de Africa y China utilizan sistemas patentados por Telefónica, fruto de su esfuerzo en investigación y desarrollo. Telefónica tiene también empresas filiales en Estados Unidos y América Latina.

Y su experiencia como operadora le permite gestionar redes de telecomunicaciones en terceros países.

Una empresa así, se cotiza. En las Bolsas de Nueva York, Tokio, Londres, Frankfurt, París y en las cuatro Bolsas españolas.

Estos son los logros de una compañía como Telefónica. Y no nos ha hecho falta ser muy grandes para conseguirlos.



Telefónica
ESPAÑA